

BENSONA
—
UNIVERSALA
ESPERANTO
METODO



UNIVERSALA ESPERANTO METODO

DE DOKTORO BENSON

ENHAVANTA

KOMPLETAN REKTAN LERNOLIBRON.
AMPLEKSAN ILUSTRITAN LEGOLIBRON.
UNIVERSALAN MULTLINGVAN BILDVORTARON.

41 LINGVOJ.
11.000 BILDOJ.

100 LISTOJ DE SAMSPECAJ VORTOJ.
2 PLENPAĜAJ TABELOJ DE LA PRONONCADO
DE LA ESPERANTO ALFABETO EN 36 LINGVOJ.
5 PLENPAĜAJ TABELOJ DE LA
KORELATIVOJ EN 36 LINGVOJ.
KOMPLETA INDEKSO.

COPYRIGHT 1932

BY

DR. WM. S. BENSON

ĈIUJ RAJTOJ ESTAS REZERVITAJ

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO
NEWARK, NEW JERSEY, U.S.A.

E N H A V OUNUA PARTO

La turo babilona (bildo)	6
La turo babilona (versajo)	7
Doktoro L. L. Zamenhof (bildo)	8
Alfabeto esperanta	9
Ekzercoj de legado	9
Prononcado de la esperanta alfabeto en 36 lingvoj (du tabeloj)	10
Doktoro Wm. S. Benson (bildo)	12
Antaŭparolo	12
Universala Esperanto Metodo	13
Konjugacioj de la verbo	35
Participoj	61
Plena gramatiko de Esperanto	66
Korelativujo aŭ la lando de naŭ dioj	78
Korelativoj en 36 lingvoj (5 tabeloj)	86

DUA PARTO

[Krestomatio]

Fabeloj, Legendoj, Rakontoj kaj Artikoloj	91
Poezio [Versaĵoj]	218

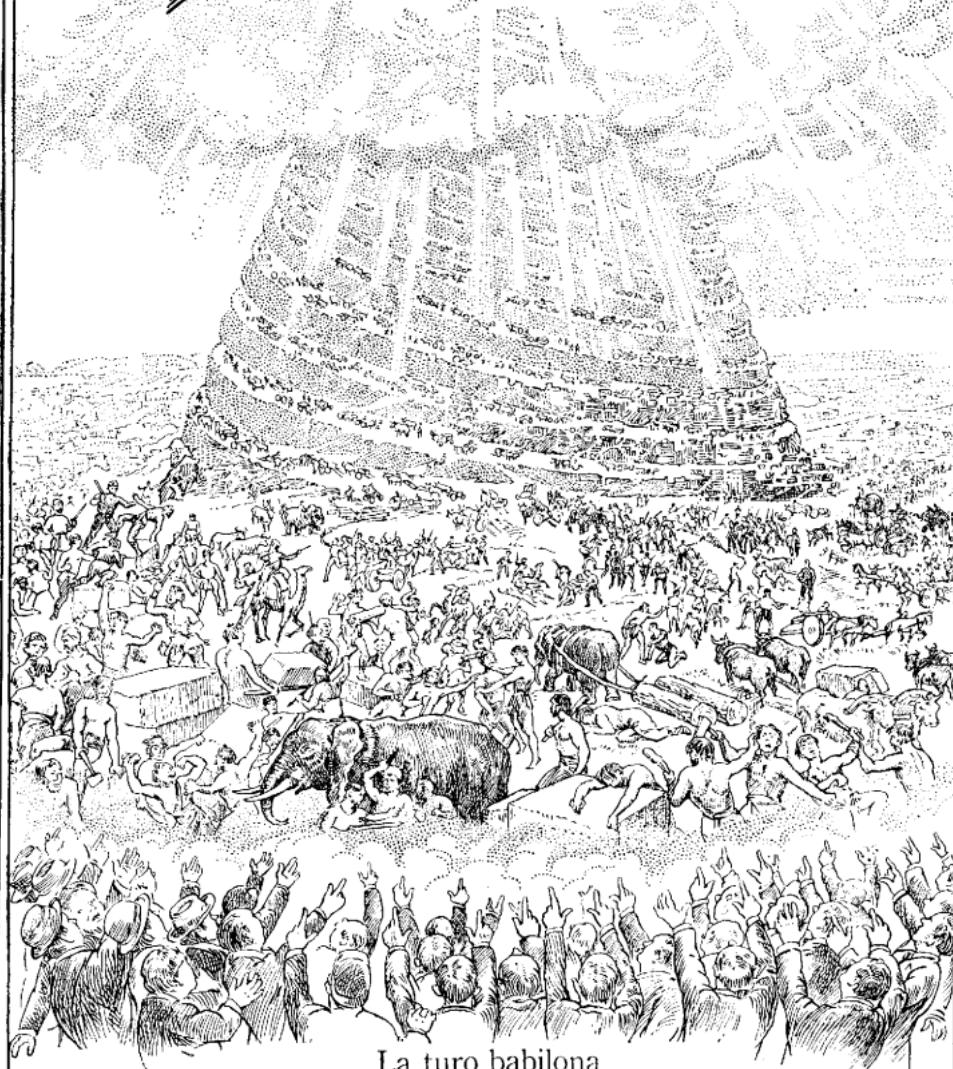
TRIA PARTO

Ŝlosilo de la 40 lingvoj	230
Universala Esperanto Vortaro	231

KVARA PARTO

Listoj de Samspecaj Vortoj	537
Indekso	555

ESPERANTO



La turo babilona

LA TURO BABILONA

EL FUNDAMENTA KRESTOMATIO

Kial vi, patroj, en Babilono
Konstrui turon komencis
Kaj tre fiere ankaŭ je l' trono
Cielo regi intencis?

Cu jam senfina, vasta la tero
Al vi ne estis sufice?
Vi ja trankvile kaj sen danĝero
Cirkauĉe vivis felice.

Kien sin turnis viaj okuloj,
Havante lingvon komunan,
Trovis logejon vi, antaŭuloj,
Bonegan kaj oportunan!

Jen al vi placiſ monto, jen valo,
Trankvila en Sinorujo,-
Cie potenco via egala
Kaj cie via patruo.

Kial deziris vi do subite
De l' val' suriri ĉelon?
Vi per argilo, brikoj malsprite
Atingi pensis la celon?

Sed entrepreno via, ho, vana,
Senfrukta restis je l' fino;
Tuj ĝin detruis Dia la mano,
Kondukis vin al ruino.

Dum la konstruon vi diligente
Plialten levi rapidis,
Jen vian lingvon Dio momente
Je lingvoj mil disdividis!

Nun jam pri kio unu parolas,
Komprenas dua nenion,
Kaj ne sciante, kion li volas,
Ali li venigas alion:

Unu por l'alta granda konstruo
Necese brikon bezonas,-
Ne komprenante lin, jen la dua
Argilon tuj al li donas.

Tuj malkonsento, poste batalo
Fariĝis inter la rondo;
Tuta l'homaro iris de l' valo
Diversajn landojn de l' mondo.

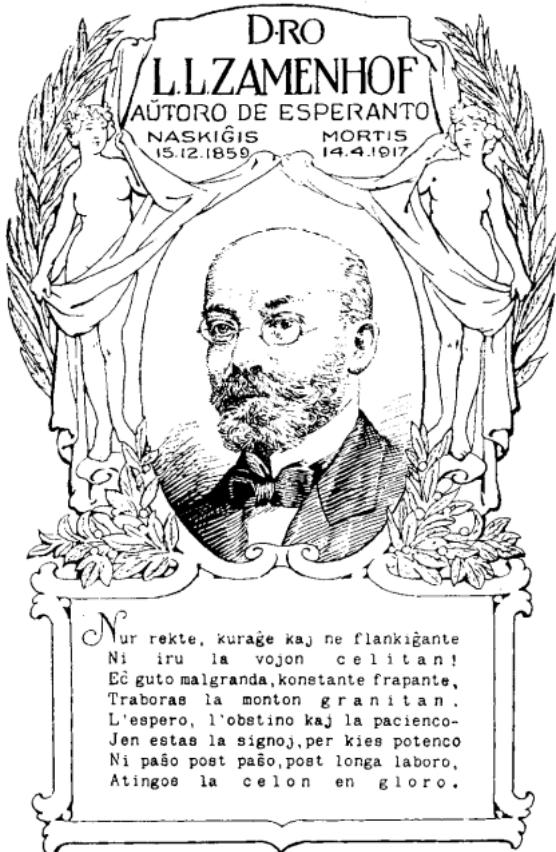
Kvankam jam pasis miloj da jaroj
De tiu puno de Dio,
Regas ankoraŭ inter homaroj
Malamo, senharmonio.

Vere la patroj kontraŭ la Dio
Multege tiam fieris;
Kial ĝis nun por peko ilia
Senkulpa idoj suferis?

Sed ni esperas baldaŭ refondon
De l' lingvo ĉiunacia,
Kiel konsolis tutan la mondron
Jam la profet' Zefania.

Goje l'espero nin jam karesas,
Proksiman celon montrante;
L'internacia lingvo progresas,
Amikojn cie trovante.

Novajn amikojn voku, amikoj,
La voko vana ne estos!
Floras jam flor', ne sole radikoj,
Je l' frukto baldaŭ ni festos.
M. Goldberg.



LA ALFABETO ESPERANTA.

(PRESLITEROJ.)

Aa, Bb, Cc, Ĉĉ,
 Dd, Ee, Ff, Gg,
 Ĝĝ, Hh, Ĥĥ, Ii,
 Jj, Ĵj, Kk, Ll,
 Mm, Nn, Oo, Pp,
 Rr, Ss, Ŝš, Tt,
 Uu, Ŭű, Vv, Zz,



*La Alfabeto Esperanta
skribliteroj.*

A	B	C	Ĉ
D	E	F	G
Ĝ	H	Ĥ	I
Ĵ	J	K	L
M	N	O	P
R	S	Ŝ	T
U	Ŭ	V	Z

EKZERCO DE LEGADO.

Al Arbaro Adiaŭ Azeno Bałai
 Balo Baçilo Çento Çolo Citrono
 Çelo Çar Çemizo Çikani Çielo
 Dento Dejno Domo Disſiri Èn
 Èc Ekzerci Eburo Estimi Evolui
 Fabo Fajro Familiara Forta Filo
 Fulmo Gaja Gento Gloro Grati
 Ĝermo Ĝardeno Ĝentila Ĝojo Ĝi
 Haro Helpi Historio Hieraū Hufo
 Ḥoro Ḥemio Ḥiurgo Ḥimera Ehō
 Iam Ilumini Importi Instrukcio
 Jam Januaro Juno Jes Jezuïto
 Jaketo Jeti Jurnalo Kaj Kajero
 Ke Kolo Krajono Knabo Kuṭima
 La Laca Lerta Lingvo Lojaleco
 Maći Magazeno Modesta Muso
 Nankeño Ne Nikoťino Noto Nubo
 Oficiro Obei Opinio Oksigeno Ol
 Obstrukcio Oscedi Ofendi Ofta
 Paçulo Patro Peco Piro Perfekta
 Preskaŭ Perdi Plumo Por Placi
 Rato Reçenzi Religio Respubliko
 Rilati Rigida Ronki Ruğa Rujni
 Šablon Sağa Semajno Sceno Scio
 Sento Ŝigno Situacio Ŝono Suferi
 Ŝafo Ŝelko Ŝpruci Ŝultro Ŝraubo
 Tabelo Tamen Telero Tranĉi Teo
 Tiri Tigro Toieri Triviała Turmenti
 Ulçero Unika Universitato Utopio
 Uragano Ünu Urbo Umbiliko Urgi
 Vadi Vespero Viando Voli Vualo
 Žebro Žibelo Žorgi Žingibro

Prononcado de la Esperanta alfabeto en 36 lingvoj.

Prononcado de la Esperanta alfabeto en 36 lingvoj.

ESPERANTO	RUSA	BULGARA	SERBIA	UKRAINA	POLA	CÉRA	KROATA	SLOVAKA	ARMENA	GREKA	TURKA	ALBANA	JUDA	PERSEA	ARABA	HEBREA	HINDA	JAPANA
А	А	А	А	А	А	А	А	А	Ա	Α	ا	ا	א	אָ	אַ	אִ	ア	ア
А́	А́	А́	А́	А́	А́	А́	А́	А́	Ա́	Ά	ا́	ا́	אָ	אַ	אִ	ア́	ア́	
Б	Б	Б	Б	Б	Б	Б	Б	Б	Բ	Β	ب	ب	בָּ	בְּ	בִּ	بֵּ	ب	バ
Бъ	Бъ	Бъ	Бъ	Бъ	Бъ	Бъ	Бъ	Бъ	Бъ	Β	ب	ب	בָּ	בְּ	بִּ	بֵּ	ب	バ
С	С	С	С	С	С	С	С	С	С	Σ	س	س	סָ	סְ	סִ	سֵ	س	サ
Съ	Съ	Съ	Съ	Съ	Съ	Съ	Съ	Съ	Съ	Σ	س	س	סָ	סְ	סִ	سֵ	س	サ
Ч	Ч	Ч	Ч	Ч	Ч	Ч	Ч	Ч	Ч	Τ	ش	ش	שָׁ	שְׁ	שִׁ	שֵׁ	ش	チ
Че	Че	Че	Че	Че	Че	Че	Че	Че	Че	Τ	ش	ش	שָׁ	שְׁ	שִׁ	שֵׁ	ش	チ
Чеи	Чеи	Чеи	Чеи	Чеи	Чеи	Чеи	Чеи	Чеи	Чеи	Τ	ش	ش	שָׁ	שְׁ	שִׁ	שֵׁ	ش	チ
Чи	Чи	Чи	Чи	Чи	Чи	Чи	Чи	Чи	Чи	Τ	ش	ش	שָׁ	שְׁ	שִׁ	שֵׁ	ش	チ
Д	Д	Д	Д	Д	Д	Д	Д	Д	Д	Δ	د	د	דָּ	דְּ	דִּ	دֵּ	د	ダ
Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Δ	د	د	דָּ	דְּ	דִּ	دֵּ	د	ダ
Даи	Даи	Даи	Даи	Даи	Даи	Даи	Даи	Даи	Даи	Δ	د	د	דָּ	דְּ	דִּ	دֵּ	د	ダ
Е	Е	Е	Е	Е	Е	Е	Е	Е	Ե	Ε	ي	ي	יָ	יְ	יִ	يֵ	ي	エ
Ех	Ех	Ех	Ех	Ех	Ех	Ех	Ех	Ех	Ех	Ε	ي	ي	יָ	יְ	يִ	يֵ	ي	エ
Ф	Ф	Ф	Ф	Ф	Ф	Ф	Ф	Ф	Ф	Φ	ف	ف	פָּ	פְּ	פִּ	פֵּ	ف	フ
Г	Г	Г	Г	Г	Г	Г	Г	Г	Г	Γ	گ	گ	גָּ	גְּ	גִּ	גֵּ	گ	ガ
Гр	Гр	Гр	Гр	Гр	Гр	Гр	Гр	Гр	Гр	Γ	گ	گ	גָּ	גְּ	גִּ	גֵּ	گ	ガ
Грб	Грб	Грб	Грб	Грб	Грб	Грб	Грб	Грб	Грб	Γ	گ	گ	גָּ	גְּ	גִּ	גֵּ	گ	ガ
Дж	Дж	Дж	Дж	Дж	Дж	Дж	Дж	Дж	Дж	Δ	ج	ج	גָּ	גְּ	גִּ	גֵּ	ج	جا
Н	Н	Н	Н	Н	Н	Н	Н	Н	Н	Ν	ن	ن	נָ	נְ	נִ	נֵ	ن	ナ
Нх	Нх	Нх	Нх	Нх	Нх	Нх	Нх	Нх	Нх	Ν	ن	ن	נָ	נְ	נִ	נֵ	ن	ナ
Х	Х	Х	Х	Х	Х	Х	Х	Х	Х	Χ	خ	خ	חָ	חְ	חִ	חֵ	خ	ハ
Хас	Хас	Хас	Хас	Хас	Хас	Хас	Хас	Хас	Хас	Χ	خ	خ	חָ	חְ	חִ	חֵ	خ	ハ
И	И	И	И	И	И	И	И	И	И	Ι	ي	ي	יָ	יְ	יִ	يֵ	ي	イ
Иг	Иг	Иг	Иг	Иг	Иг	Иг	Иг	Иг	Иг	Ι	ي	ي	יָ	יְ	يִ	يֵ	ي	イ
Их	Их	Их	Их	Их	Их	Их	Их	Их	Их	Ι	ي	ي	יָ	יְ	يִ	يֵ	ي	イ
Ихъ	Ихъ	Ихъ	Ихъ	Ихъ	Ихъ	Ихъ	Ихъ	Ихъ	Ихъ	Ι	ي	ي	يָ	يְ	يִ	يֵ	ي	イ
Ихъи	Ихъи	Ихъи	Ихъи	Ихъи	Ихъи	Ихъи	Ихъи	Ихъи	Ихъи	Ι	ي	ي	يָ	يְ	يִ	يֵ	ي	イ
Ж	Ж	Ж	Ж	Ж	Ж	Ж	Ж	Ж	Ж	Ζ	ج	ج	גָּ	גְּ	גִּ	גֵּ	ج	カ
Жа	Жа	Жа	Жа	Жа	Жа	Жа	Жа	Жа	Жа	Ζ	ج	ج	גָּ	גְּ	גִּ	גֵּ	ج	カ
Жак	Жак	Жак	Жак	Жак	Жак	Жак	Жак	Жак	Жак	Ζ	ج	ج	גָּ	גְּ	גִּ	גֵּ	ج	カ
Ла	Ла	Ла	Ла	Ла	Ла	Ла	Ла	Ла	Ла	Λ	ل	ل	לָ	לְ	לִ	لֵ	ل	ラ
Лах	Лах	Лах	Лах	Лах	Лах	Лах	Лах	Лах	Лах	Λ	ل	ل	לָ	לְ	לִ	لֵ	ل	ラ
М	М	М	М	М	М	М	М	М	М	Μ	م	م	מָ	מְ	מִ	מֵ	م	マ
Мас	Мас	Мас	Мас	Мас	Мас	Мас	Мас	Мас	Мас	Μ	م	م	מָ	מְ	מִ	מֵ	م	マ
Н	Н	Н	Н	Н	Н	Н	Н	Н	Н	Ν	ن	ن	נָ	נְ	נִ	נֵ	ن	ナ
Не	Не	Не	Не	Не	Не	Не	Не	Не	Не	Ν	ن	ن	נָ	נְ	נִ	נֵ	ن	ナ
Нов	Нов	Нов	Нов	Нов	Нов	Нов	Нов	Нов	Нов	Ν	ن	ن	נָ	נְ	נִ	נֵ	ن	ナ
О	О	О	О	О	О	О	О	О	О	Ο	و	و	וָ	וְ	וִ	וֵ	و	オ
П	П	П	П	П	П	П	П	П	П	Π	پ	پ	پָ	پְ	پִ	پֵ	پ	پ
Р	Р	Р	Р	Р	Р	Р	Р	Р	Р	Ρ	پ	پ	پָ	پְ	پִ	پֵ	پ	پ
Ръз	Ръз	Ръз	Ръз	Ръз	Ръз	Ръз	Ръз	Ръз	Ръз	Ρ	پ	پ	پָ	پְ	پִ	پֵ	پ	پ
С	С	С	С	С	С	С	С	С	С	Σ	س	س	סָ	סְ	סִ	סֵ	س	シ
Ш	Ш	Ш	Ш	Ш	Ш	Ш	Ш	Ш	Ш	Σ	ش	ش	שָׁ	שְׁ	שִׁ	שֵׁ	ش	シ
Шашка	Шашка	Шашка	Шашка	Шашка	Шашка	Шашка	Шашка	Шашка	Шашка	Σ	ش	ش	שָׁ	שְׁ	שִׁ	שֵׁ	ش	シ
Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Τ	ت	ت	תָּ	תְּ	תִּ	תֵּ	ت	チ
Уч	Уч	Уч	Уч	Уч	Уч	Уч	Уч	Уч	Уч	Τ	ت	ت	תָּ	תְּ	תִּ	תֵּ	ت	チ
Уй	Уй	Уй	Уй	Уй	Уй	Уй	Уй	Уй	Уй	Τ	ت	ت	תָּ	תְּ	תִּ	תֵּ	ت	チ
В.	В.	В.	В.	В.	В.	В.	В.	В.	В.	Β	و	و	וָ	וְ	וִ	וֵ	و	ビ
З	З	З	З	З	З	З	З	З	З	Ζ	ز	ز	זָ	זְ	זִ	זֵ	ز	ゼ
Зимат	Зимат	Зимат	Зимат	Зимат	Зимат	Зимат	Зимат	Зимат	Зимат	Ζ	ز	ز	זָ	זְ	זִ	זֵ	ز	ゼ

UNION SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, U. S. A.

頃頃



ANTAŪPAROLO

Per ĉi tiu metodo ĉiu povas facile ellerni la internacian lingvon "Esperanto" en sia propra hejmo. La lernanto nur legas la subskribojn sub la bildetoj kaj tiuj jam mem kondukas lin tra la tuto de la lingvo en simpla kaj natura maniero.

Jam en la komenco li lernas, ne nur vortojn kaj diversajn kombinojn de vortoj, sed ankaŭ gramatikajn regulojn; kaj li aplikas tiujn lernitajn vortojn kaj regulojn dum sia propra verkado de frazoj.

La ideojn por verki la frazojn, li ĉerpas el la "Diktografo" troviĝanta je la fino de ĉiu leciono. La diktografo konsistas el grupo da bildetoj sen subskriboj. Ĉiu bildeto sugestas pretan ideon por verki almenaŭ unu frazon.

Trafoliumante tiamaniere la metodan parton de la verko, la lernanto estas preta komenci la duan parton de gradigitaj legaĵoj, kaj la klarigojn de la nekompreneataj vortoj li serĉas en la vortaro, la tria parto de la verko.

La Aŭtoro.

UNIVERSALA ESPERANTO METODO.

UNUA PARTO.



LERNIGILO.



TABLO.



GLASO.



POMO.



LIBRO.



KRAJONO.



BIRDO.



KNABO.



KNABINO.



INFANO.



SUO.



HORLOGO.



SEGO.



MI.



VI.



LI.



MANGAS.



TRINKAS.



SKRIBAS.



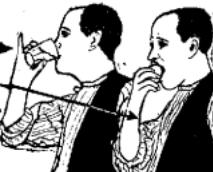
Mi mangas.



Mi trinkas.



Mi skribas.

Vi trinkas.
mangas.

LEGAS.



TRANCAS.



KUDRAS.



SKRIBAS.



REGO.



TAJLORO.



SOLDATO.

ESTAS.

VI ESTAS
SOLDATO.MI
ESTAS
REGO.LI ESTAS
TAJLORD.MI ESTAS
SOLDATO.

CI TIO.



Ĉi tio estas telero.



Ĉi tio estas kulero.



Ĉi tio estas forko.



Ĉi tio estas tranĉilo.



Ĉi tio estas letero.



Ĉi tio estas vesto.

AKUZATIVO.—→ N.



Mi kudras veston.



Vi tranĉas pomon.



Li skribas leteron.



Ŝi legas libron.

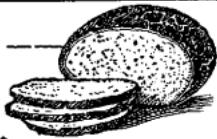


Ĝi trinkas akvon.



Ĝi mangas panon.

NUMERALOJ



Ĉi tio estas pano.



Ĉi tio estas akvo.

PRONOMOJ.

MI, VI, LI, ŜI, ĜI, ILI, NI.



MI MANGAS.



VI MANGAS.



LI MANGAS.



ŜI MANGAS.



ĜI MANGAS.



ĜI MANGAS.



NI MANGAS.



VI MANGAS.



ILI MANGAS.



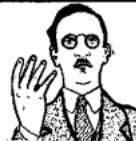
UNU → 1



DU → 2



TRI → 3



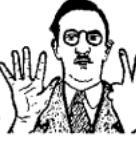
KVAR → 4.



KVIN → 5.



SES → 6.



SEP → 7.



OK → 8.



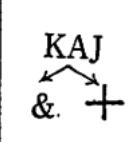
NAŪ → 9.



NULO → 0.



DEK → 10.



KAJ
& +

1 & 1 = 2. **1 & 2**
 Unu kaj unu estas du. Unu kaj du
= 3. **1 & 3 = 4.**
 estas tri. Unu kaj tri estas kvar.
1 & 4 = 5. **1 &**
 Unu kaj kvar estas kvin. Unu kaj
5 = 6. **1 & 6 =**
 kvin estas ses. Unu kaj ses estas
7. **1 & 7 = 8.** **1**
 sep. Unu kaj sep estas ok. Unu
& 8 = 9. **1 & 9**
 kaj ok estas naŭ. Unu kaj naŭ
= 10. **3 & 6 = 9.**
 estas dek. Tri kaj ses estas naŭ.



KNABO KAJ KNABINO.



INFANO KAJ BIRDO.



TABLO KAJ SEGO.



LIBRO KAJ KRAJONO.



GLASO KAJ POMO.



TRANCILO KAJ FORKO.



MANGAS KAJ TRINKAS.



LEGAS KAJ SKRIBAS.

LA.

LA KNABO
LEGAS LIBRON.LA KNABINO
SKRIBAS LETERON.LA TAJLORO
KUDRAS VESTON.LA SOLDATO
TRANCAS PANON.LA INFANO
TRINKAS AKVON.LA BIRDO
MANGAS POMON.

J — PLURALOJ.			
BIRDO.	BIRDOJ.	INFANO.	INFANOJ.
PLUMO.	PLUMOJ.	DOMO.	DOMOJ.

LIBRO.	LIBROJ.	ARBO.	ARBOJ.
--------	---------	-------	--------

FLORO.	FLOROJ.	SEGO.	SEGOJ.
--------	---------	-------	--------

1 **2** **3** **POMO.** **DU** **POMOJ.** **TRI** **POMOJ.**

1 **2** **3** **GLASO.** **DU** **GLASOJ.** **TRI** **GLASOJ.**

1 **& 1** **= 2** **LIBRO.** **KAJ UNU** **LIBRO ESTAS DU LIBROJ.**

UNU LETERO.	LI SKRIBAS LETERON.	ILI SKRIBAS LETERON.	DU LETEROJ.	UNU LETERO.
				SI SKRIBAS LETERON.

ILI MANGAS POMOJN KAJ TRINKAS AKVON.	NI TRINKAS AKVON KAJ MANGAS POMOJN.
--------------------------------------	-------------------------------------

FARAS. JN.

LI FARAS SUOJN.	LI FARAS HORLOGOJN.	LI FARAS SEGOJN.
-----------------	---------------------	------------------

La uzado de la sufikso "IL".



KOMBAS. KOMBILO.



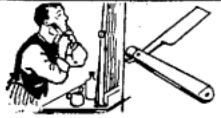
BALAAS. BALAILO.



REGO. REGINO.



LEONO. LEONINO.



RAZAS. RAZILO.



SEGAS. SEGILO.



KNABO. KNABINO.



KOKO. KOKINO.



TRANCAS. TRANCILLO.



TONDAS. TONDILLO.



BOVO. BOVINO.



FIANCO. FIANCINO.



GLITAS. GLITILO.



BATAS. BATILO.

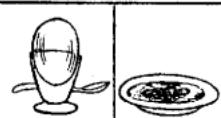


KELNERO. KELNERINO.



CERVO. CERVINO.

La uzado de la sufikso "AJ".



OVO. OVAJO.



PASTO. PASTAJO.



JUNA VIRO.



MALJUNA VIRO.



BALAAS. BALAAJO.



PAKAS. PAKAJO.



DIKA VIRO.



BELA VIRINO.



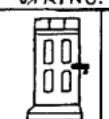
FOSAS. FOSAJO.



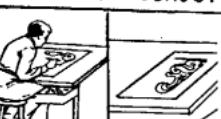
CASAS. CASAJO.



KOVrita MALKOVrita POTO.



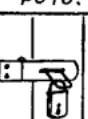
FERMITA MALFERMITA PORDO.



DESEGNAS. DESEGNAJO.



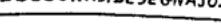
FOTOGRAFAS. FOTOGRAFAJO.



SLOSITA MALSLOSITA PORDO.



PLENA KESTO.



MALPLENA KESTO.



KIO→?



KION→?



KION→?



KION FARAS LA KNABO?

LA KNABO LEGAS LIBRON.



KION FARAS LA KNABINO?

LA KNABINO SKRIBAS LETERON.



KION FARAS LA TAJLORO?

LA TAJLORO KUDRAS VESTON.



KION FARAS LA INFANO?

LA INFANO TRINKAS AKVON.



KION FARAS LA SOLDATO?

LA SOLDATO TRANÇAS PANON.



KION FARAS LA BIRDO?

LA BIRDO MANGĀS POMON.

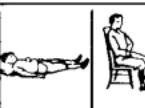
STARAS.



KUSAS.



SIDAS IRAS KURAS



LA KNABO KUŠAS.



LA KNABO SIDAS.



LA KNABO STARAS.



LA KNABO IRAS.



LA KNABO KURAS.



LA VIRO STARAS.



LA VIROJ KURAS.

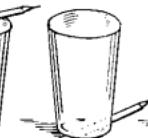
SUR - SUB - EN - APUD.



LA KRAJONO KUŠAS

SUR

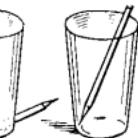
LA GLASO.



LA KRAJONO KUŠAS

SUB

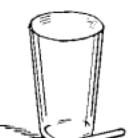
LA GLASO.



LA KRAJONO KUŠAS

EN

LA GLASO.



LA KRAJONO KUŠAS

APUD

LA GLASO.

La glaso estas SUR la tablo.
SUR la tablo staras glaso.La glaso estas SUB la tablo.
SUB la tablo staras glaso.La krajono estas EN la libro.
EN la libro kušas krajono.La pomo estas APUD la libro.
APUD la libro kušas pomo.La glaso estas SUR la tablo,
kaj la libro estas SUB la tablo.



Unu pomo kuſas EN la glaso,
kaj unu pomo kuſas APUD la glaso.



SUR la tablo kuſas libro, gla-
so, pomo kaj krajono.



Triglasoj staras SUR la tablo,
kaj du glasoj staras SUB la tablo.



SUR la tablo estas libro, kaj
SUR la libro estas krajono.



SUR la tablo kuſas libro, kaj
SUR la libro staras glaso.



SUB la tablo estas krajono kaj
libro. Krajono kaj libro kuſas SUB
la tablo.



SUR la tablo estas glaso, pomo
kaj libro. Pomo kaj libro kuſas
SUR la tablo.



La glaso kaj la pomo estas SUB
la tablo. La libro kaj la krajono
kuſas SUR la tablo.



SUR la tablo kuſas libro; SUR
la libro staras glaso, kaj EN la
glaso estas pomo kaj krajono.



La krajono estas SUR la tablo
kaj SUB la libro. SUR la tablo kaj
SUB la libro kuſas krajono.



Unu pomo estas SUR la glaso;
unu pomo estas EN kaj SUB la glaso,
kaj unu pomo kuſas APUD la glaso.

**LA KNABO SIDAS SUR LA SEĜO
KAJ SKRIBAS LETERON.**



**LA KNABO SIDAS APUD LA TAB-
LO KAJ SKRIBAS LETERON.**

**LA KNABO NE TRINKAS KAJ NE
MANĞAS. LI SIDAS KAJ SKRIBAS.**

**LA KNABINO STARAS APUD LA
TABLO KAJ LEGAS LIBRON**



**LA LIBRO KUŠAS SUR LA TAB-
LO KAJ LA KNABINO LEGAS ĜIN.**

**LA KNABINO NE SKRIBAS LE-
TERON. ŜI LEGAS LIBRON.**



**MINE SIDAS KAJ MI NE STARAS. MI
KUŠAS EN LA LITO.**

**MI KUŠAS EN LA LITO KAJ LA BIR-
DO STARAS SUB LA LITO.**



**APUD LA LITO STARAS TABLO
KAJ SUR LA TABLO KUŠAS LIBRO.**

**LA KNABO TRINKAS AKVON, KAJ
LA KNABINO MANĞAS PANON.**

**LA AKVO ESTAS EN LA GLASO,
KAJ LA GLASO ESTAS EN LA MANSO.**



**LA PANO ESTAS EN LA MANSO,
KAJ LA KNABINO ĜIN MANĞAS.**

**LA TAJLORO SIDAS SUR LA TABLO
KAJ KUDRAS VESTON.**



**SUB LA TABLO SIDAS INFANO
KAJ TRINKAS AKVON.**

**APUD LA INFANO STARAS BIRDO
KAJ MANĞAS PANON.**

Bona. Malbona.



FINO DE LA UNUA LECCIONO.
VERKU ALMENAO.
UNU FRAZON.
EL ĈIU BILDO.
LAU VIA.
KOMPRENO.

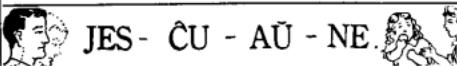
DIKTOGRAFO.



DUA LECCIONO.



ĈI TIU. ĈI TIUJ.



ĈU ĈI TIO ESTAS KRAJONO? NE.

ĈU ĈI TIO ESTAS TABLO? JES.

ĈU ĈI TIO ESTAS POMO? JES.

ĈU ĈI TIO ESTAS POMO? NE.



ĈU ĈI TIU GLASO STARAS? JES.

ĈU ĈI TIU GLASO STARAS? NE.

ĈU ĈI TIU TABLO KUŠAS? NE.

ĈU ĈI TIU TABLO KUŠAS? JES.



ĈU LA POMO KUŠAS AŪ STARAS? KUŠAS.

ĈU LA POMO KUŠAS EN LA GLASO AŪ APUD LA GLASO? EN LA GLASO.

KIO KUŠAS APUD LA LIBRO, POMO AŪ KRAJONO? POMO.



KIE. ?



KIE ESTAS LA TRI LIBROJ?
ILI KUŠAS SUR LA TABLO.



KIE ESTAS LA TRI POMOJ?
ILI KUŠAS EN LA GLASO.



KIE ESTAS LA KRAJONO?
ĜI KUŠAS EN LA LIBRO.

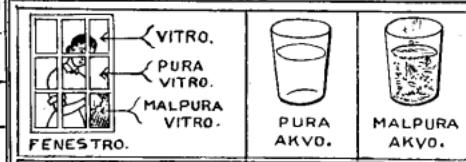


KIE STARAS LA DU GLASOJ?
ILI STARAS SUB LA TABLO.



KIE KUŠAS LA POMOJ, SUR LA TABLO AŪ
SUB LA TABLO?
KVAR POMOJ KUŠASSUR LA TABLO, KAJ
KVAR POMOJ KUŠAS SUBLA TABLO.

Pura. - Malpura.



EL - PRENAS - DE.



— HAVAS. —



CAR.



VOLAS.



ODORO.



AMAS - KISAS.



MOЛА · МАЛМОЛА.



	MI IRAS AL LA PORDO.		MI PRENAS LA KRUÇON.
	MI MALFERMAS LA PORDON.		MI PRENAS LA GLASON.
	MI ENIRAS LA ĈAMBRON.		MI VERĉAS LA AKVON EL LA KRUÇO EN LA GLASON.
	MI FERMAS LA PORDON.		MI METAS LA KRUÇON SUR LA FENESTRON.
	MI IRAS AL LA TABLO.		MI TRINKAS LA BONAN KAJ PURAN AKVON.
	SUR LA TABLO KUŠAS PANO KAJ TRANĈILO.		MI METAS LA GLASON SUR LA FENESTRON.
	MI TRANĈAS LA PANON.		MI IRAS AL LA PORDO.
	MI MANGAS LA PANON. LA PANO ESTAS BONA.		MI MALFERMAS LA PORDON.
	MI VIDAS KRUÇON KAJ GLASON SUR LA FENESTRO.		MI ELIRAS.
	MI IRAS AL LA FENESTRO.		MI FERMAS LA PORDON.

La Uzado De La Sufikso "EG".

GLASO.	GLASEGO.	UNGO.	UNGEKO.
TAMBURÓ.	TAMBUREGO.	NAJLO.	NAJLEGO.
KULERO.	KULEREKO.	PORDO.	PORDEGO.
FORNO.	FORNEGO.	PAFILO.	PAFILEGO.

LA UZADO DE LA PREFIKSO "EK".

BRULAS.	EKBRULAS.	FALAS.	EKFALAS.
PLUVAS.	EKPLUVAS.	RIGARDAS.	EKRIGARDAS.
KURAS.	EKKURAS.	SALTAS.	EKSALTAS.
FAJFAS.	EKFAJFAS.	FLUGAS.	EKPLUGAS.

La Uzado De La Sufiksò "ET".

BARELO.	BARELETO.	BARBO.	BARBETO.
DOMO.	DOMETO.	RIDO.	RIDETO.
MANO.	MANETO.	VOJO.	VOJETO.
BENKO.	BENKETO.	LORNO.	LORNETO.

PAROLAS.

LA VIRO PAROLAS AL SURDA VIRO.	LA VIRO PAROLAS AL LA VIRO EN LA DOMO.	LA PASTRO PAROLAS.

POVAS.

LI NE POVAS VIDI, ĈAR LI ESTAS BLINDA.	LI NE POVAS AŪDI, ĈAR LI ESTAS SURDA.	LI NE POVAS PAROLI, ĈAR LI ESTAS MUTA.
LI NE POVAS LABORI, ĈAR LINE HAVAS MANOIN.	MI POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ.	MI POVAS STARI SUR MIA KAPO.

RUSA FABELO DE LA RAPETO.

LA SUFIKSOJ "IG-IG".

PLANTAS
AVETO
RAPETON.LA RAPETO
KRESKAS
GRANDA.LA RAPETO
KRESKAS
GRANDEGA.JEN TIRAS
LA AVETO
LA RAPETON:

TIRAS LI, EKTIRAS, ELTIRI NE POVAS.



PLENA.



PLENIGAS.



PLENIGAS.



MALPLENA.



MALPLENIGAS.



MALPENIGAS.



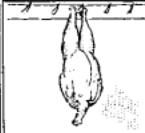
KUŠAS.



KUŠIGAS.



KUŠIGAS.



PENDAS.



PENDIGAS.



PENDIGAS.



SIDAS.



SIDIGAS.



SIDIGAS.



MALSEKA.



MASEKIGAS.



MASEKIGAS.



STARAS.



STARIGAS.



STARIGAS.



FLUIDO.



FLUIDIGAS.



FLUIDIGAS.

VOKAS ILI LA MUSETON. JEN LA MUSETO
TIRAS LA KATETON, LA KATETO—LA HUNDETON,
LA HUNDETO—LA NEPINETON, LA NEPI-
NETO—LA AVINETON, LA AVINETO—LA
AVETON, LA AVETO—LA RAPETON;
TIRAS ILI, EKTIRAS, KAJ—JEN! ILLI EL-
TIRAS LA RAPETON. ESPERANTIGIS 1. SERIJEV.

	KARLO DORMAS.		LI PRENAS LA SAPON.
	LA VEHORLOĜO EKSONORAS.		LI LAVAS SIAJN MANOJN.
	KARLO VEKİGĀS KAJ OSCEDAS.		LI LAVAS SIAN VIZAĜON.
	LI RIGARDAS LA VEHORLOGON.		LI DEPRENAS LA VIŠTUKON.
	LI ELLITIĜAS.		LI VIŠAS SIAN VIZAĜON PER LA VIŠTUKO.
	LI SURMETAS LA ŜTRUMPOJN.		LI PRENAS LA KOMBILON.
	LI SURMETAS LA ŜUOJN.		LI KOMBAS SIAN HARON.
	LI SURMETAS LA PANTALONON.		LI PRENAS LA ĈAPON DE LA HOKO.
	LI SURMETAS LA BLUZON.		LI METAS LA ĈAPON SUR LA KAPON.
	LI IRAS AL LA LAVUJO.		LI MALFERMAS LA PORDON KAJ ELIRAS.

EL SUR - METAS.



LA HUNDO
IRAS SUB
LA TABLON.



LA HUNDO
IRAS EL SUB
LA TABLO.



MI METAS
LA POMON
SUR LA TABLO.
MI PRENAS
LA POMON DE
SUR LA TABLO.

CIU. CIUJ. EL.



CIUJ TRI KNABOJ HAVAS
TRI POMOJN. CIU KNABO
HAVAS UNU POMON.



CIUJ TRI KNABINOJ HAVAS
SES POMOJN. CIU KNAB-
INO HAVAS DU POMOJN.



CIU EL LA KNABOJ HAVAS LIBRON, KAJ
CIU EL LA KNABINOJ HAVAS FLORON.



CIU ELLA
SES POMOJ
ESTAS BONA.

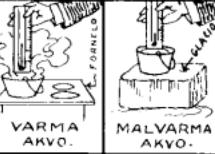


CIUJ
SES POMOJ
ESTAS BONAJ.



DU EL LAS SES
POMOJ ESTAS
MALBONAJ.

FREŠA. — VARMA.



VIANDO.

MALFREŠA VIANDO.

VARMA
AKVO.

SOIFA-SATA-MALSATA.



LA VIRO ESTAS SOIFA.
(LI VOLAS TRINKI.)



LA VIRO ESTAS MALSATA
(LI VOLAS MANGI.)



SOIFA.



MALSATA.



MALSATA.

SATA.

FINO DE LA DUA LEĆIONO.

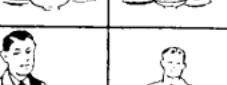
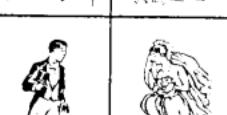
VERKU ALMENAD.

UNU FRAZON.

EL CIU BILDO.

LAU VIA.

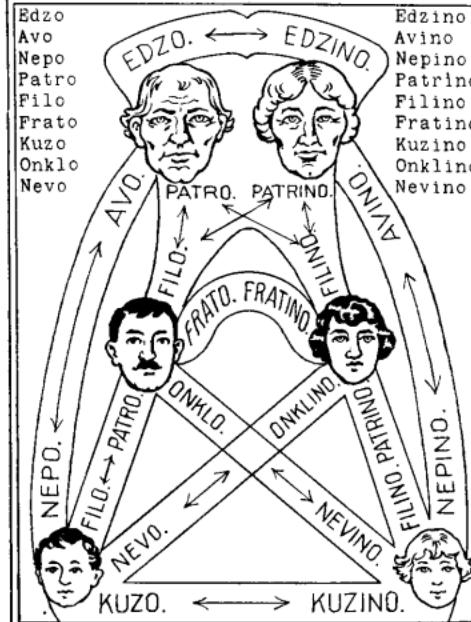
KOMPRENO.

TRIA
LEĆIONO.

	KARLO IRAS EN LA STRATO.		KAJ METAS ĜIN SUB LA BRAKON.
	LI HALTAS ANTAŬ LA FENESTRO DE BAKEJO.		LI METAS LA ALIAN MANON EN LA POŠON,
	LI LEGAS LA VORTON "BAKEJO" SUR LA FENESTRO.		KAJ ELTIRAS MONERON.
	LI MALFERMAS LA PORDON,		LI DONAS LA MONERON AL LA BAKISTINO.
	KAJ ENIRAS EN LA BAKEJON.		LA BAKISTINO PRENAS LA MONERON EL LA MANO DE KARLO,
	LA BAKISTINO DEMANDAS, "KION VI VOLAS, BONA KNABO?" "MI VOLAS AČETI PANON," KARLO RESPONDAS.		KAJ METAS ĜIN EN LA SKATOLON, KIU STARAS SUR LA ŜRANKO.
	LA BAKISTINO DEPRENAS PANON DE SUR LA BRETO.		KARLO KUN LA PANNO SUB LA BRAKO IRAS AL LA PORDO.
	ŜI ENVOLVAS LA PANON EN PAPERON,		LI MALFERMAS LA PORDON.
	KAJ DONAS ĜIN AL KARLO.		LI ELIRAS KAJ FERMAS LA PORDON.
	KARLO PRENAS LA PANON EL LA MANO DE LA BAKISTINO,		NUN LI MARĉAS EN LA STRATO KUN LA PANNO SUB LA BRAKO.



LA FAMILIO.



DONAS - AL - RICEVAS - DE.



	KARLO ENIRAS LA ĈAMBRON.		LI PRENAS LA KRAJONON.
	LI DEPRENAS LA ĈAPELON.		LI SKRIBAS LA ADRESON SUR LA KOVERTON.
	LI PENDIGAS LA ĈAPELON SUR LA NAJLON APUD LA PORDO.		LI EKSTARAS.
	LI VIDAS PAPERON KAJ KRAJONON SUR LA TABLO.		LI IRAS AL LA PORDO.
	LI IRAS AL LA TABLO.		LI DEPRENAS LA ĈAPELON DE LA NAJLO.
	LI SIDIGAS SUR LA SEĜON.		LI METAS LA ĈAPELON SUR LA KAPON.
	LI PRENAS LA KRAJONON DE SUR LA TABLO.		LI MALFERMAS LA PORDON.
	LI SKRIBAS LETERON.		LI ELIRAS.
	LI METAS LA KRAJONON SUR LA TABLO.		LI FERMAS LA PORDON.
	LI ELTIRAS LA TIRKESTON.		LI VIDAS LETERKESTON.
	LI PRENAS KOVERTON EL LA TIRKESTO.		LI IRAS AL LA LETERKESTO.
	LI METAS LA LETERON EN LA KOVERTON.		LI METAS LA LETERON EN LA LETERKESTON.

NUN.-SED.-NEK.



① LA KNABO MANGAS, ĈAR LI ESTAS MALSATA.
② LA KNABO NUN NE MANGAS, SED TRINKAS AKVON, ĈAR LI NUN NE ESTAS MALSATA, SED SOIFA.
③ NUN LA KNABO NEK MANGAS NEK TRINKAS, ĈAR NUN LI ESTAS NEK MALSATA NEK SOIFA, SED LI DORMAS APUD LA TABLO.
④ NUN LA KNABO NEK MANGAS NEK TRINKAS AŪ DORMAS, SED LUDAS KUN LA HUNDO.

KARTO.-PILKO.-PER.



① LA PATRO LUDAS KARTOJN KUN LA PATRINO, KAJ LA KNABO LUDAS KUN LA HUNDO SUB LA TABLO, SED LA KNABINO DORMAS.
② LA KNABO NUN NE SIDAS SUB LA TABLO KUN LA HUNDO KAJ LA KNABINO NUN NE DORMAS, SED ILLI ĈIUJ LUDAS PER LA PILKO.
③ LA PATRO MANGAS, LA PATRINO MANGAS, LA FILO MANGAS KAJ LA FILINO MANGAS. ILLI ĈIUJ SIDAS APUD LA TABLO KAJ MANGAS.

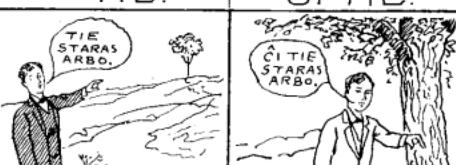
TIO.

ĈITIO.



TIE.

ĈI TIE.



TIU.

ĈI TIU.



KIU.-KIUJ.



LA KNABO, KIU SKRIBAS, ESTAS LA FILO DE LA VIRO, KIU LEGAS.

LA KNABO, KIU TRINKAS, ESTAS LA FRATO DE LA KNABO, KIU SKRIBAS.

LA VIRO, KIU LEGAS, ESTAS LA PATRO DE LA DU KNABOJ.

LA TRI POMOJ, KIUJ KUŠAS SUR LA TABLO, ESTAS BONAJ.

LA KVAR POMOJ, KIUJ KUŠAS SUB LA TABLO, ESTAS MALBONAJ.

LA POMO, KIU KUŠAS SUR LA SEGO, ESTAS BONA, SED TIU, KIU KUŠAS SUR LA FENESTRO, NE ESTAS BONA.

KE.



KARLO DIRAS.

KE LI ESTAS BONA KNABO.



LA PATRINO MONTRAS, KE LA IN-



PETRO DIRAS AL MARIO, KE LI SIN AMAS.

JE.



PRENAS JE LA KOLO.

STARAS JE LA PORDO.



LAMPO.

TAGO.

NOKTO.



TAGO.

NOKTO.



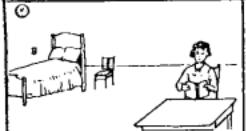
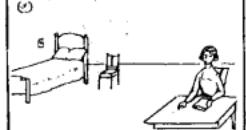
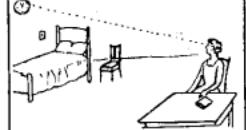
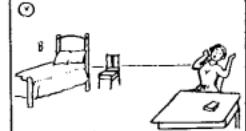
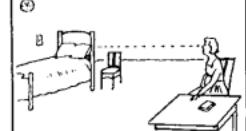
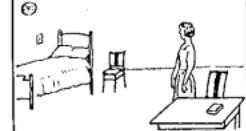
MALLUMO.

LUMO.



LUMO.- MALLUMO.- OMBRO.

OMBRO.

	SOFIO SIDAS APUD LA TABLO KAJ LEGAS LIBRON.		SI METAS ĜIN SUR LA SEĞON.
	SI FERMAS LA LIBRON.		SI SIDIĞAS SUR LA LITON.
	SI EKRIGARDAS LA HORLOGON.		SI DEPRENAS LA ŜUOJN.
	SI OSCEDAS.		SI DEPRENAS LA ŜTRUMPOJN.
	SI EKRIGARDAS LA LITON.		SI MALKOVRAJLAS LA LITKOVRILON.
	SI EKSTARAS.		SI KUŠIĞAS EN LA LITON.
	SI IIRAS AL LA LITO.		SI KOVRAS SIN PER LA LITKOVRILLO.
	SI DEPRENAS LA BLUZON.		SI ETENDAS LA MANON AL LA ELEKTRA BUTONO.
	SI METAS ĜIN SUR LA SEĞON.		SI PUĀS LA BUTONON PER SIA FINGRO.
	SI DEPRENAS LA JUPON.		MALLUMO, SILENTO, SOFIO DORMAS.

	MARIO KUŠAS EN LA LITO, ĈAR ŜI ESTAS MALSANA.		LA DOKTORO PAROLAS AL LA PATRINO KAJ PETAS GLASON DA AKVO.
	LA PATRINO METAS MALSEKAN TUKON SUR LA FRUNTON DE MARIO.		LA PATRINO IRAS AL LA PORDO.
	LA PORDO MALFERMIĜAS KAJ DOKTORO BRUNO ENIRAS.		LA DOKTORO RIGARDAS LA TERMOMETRON.
	LI IRAS AL LA LITO.		LA PATRINO REVENAS KUN GLASO DA AKVO.
	LI PRENAS LA MANON DE MARIO,		LA DOKTORO METAS PULVORON EN LA GLASON DA AKVO.
	KAJ ELTIAS LA POŠHORLOGETON EL SIA POŠO.		LI METAS LA GLASON ANTAŬ LA BUŜON DE MARIO.
	LI NUN EKZAMENAS LA PULSON DE MARIO KAJ RIGARDAS SIAN POŠHORLOGETON.		MARIO TRINKAS LA MEDIKAMENTON.
	LI REMETAS LA HORLOGETON EN SIAN POSON KAJ LA MANON DE MARIO SUR LA KUSENON.		LA DOKTORO DONAS LA MALPLENAN GLASON AL LA PATRINO.
	LI NUN ELTIAS TERMOMETRON EL SIA POŠO.		LI IRAS AL LA PORDO.
	LI METAS ĜIN EN LA BUŜON DE MARIO.		LI METAS SIAN ĈAPELON SUR LA KAPON KAJ FORIRAS.

NUKSO.—OVO.—ŠELO.—KERNO.



KOMENCO, MEZO, FINO.



ANKAŪ.



DEMANDO.—SE.—RESPONDO.

DEMANDO — KIO ESTAS ĈI TIO? →

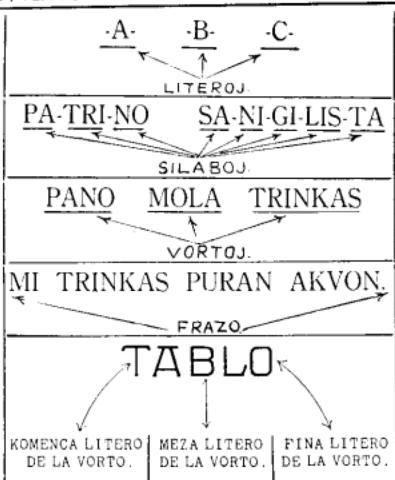
RESPONDO — ĈI TIO → ESTAS GLASO.

DEMANDO — Se ĈI TIO → ESTAS GLASO,
KIO ESTAS ĈI TIO? →

RESPONDO — ĈI TIO → ANKAŪ ESTAS
GLASO.

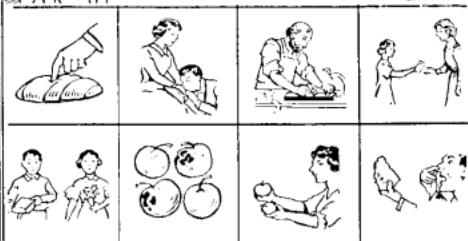
DEMANDO — Se ĈI TIO → ANKAŪ ESTAS
GLASO, KIO ESTAS ĈI TIO? →

RESPONDO — ĈI TIO → NE ESTAS GLASO.
ĜI ESTAS KRUÇO.



DEVI.

SE NI VOLAS VIVI





LA SUBSTANTIVO.

LA LITERO "O"

CE LA FINO DE VORTO

MONTRAS,

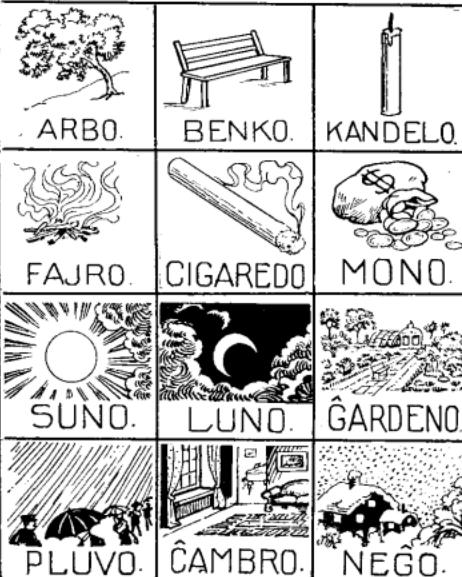
KE LA VORTO ESTAS
"SUBSTANTIVO."

EKZEMPLOJ:

TABLO, LUMO, ODORO.

LA HUNDO KAJ ĜIA REFLEKTO.

	HUNDO PORTAS OSTON EN SIA BUŜO.
	LA HUNDO EKVIDAS SIAN REFLEKTON EN LA KLARA AKVO DE LA RIVERETO.
	LA HUNDO VOLAS ANKAŬ LA OSTON DE LA ALIA HUNDO.
	JEN LA HUNDO MALFERMAS LA BUŜON POR EKKAPTI LA ALIAN OSTON.
	HO, KIA SURPRIZO! ĜIA PROPRA OSTO ENFALAS EN LA RIVERETON.
	LA HUNDO NUN MEDITAS, KE "UNU OSTO EN LA BUŜO ESTAS PLI BONA OL DU OSTOJ EN LA RIVERETO!"



LA ADJEKTIVO.

LA LITERO "A"

CE LA FINO DE VORTO
MONTRAS,

KE LA VORTO ESTAS

"ADJEKTIVO."

EKZEMPLOJ:

BONA, SOIFA, BLINDA.



BLINDA HOMO.



SURDA HOMO.



EBRIA HOMO.



RIGIDA HOMO.



LAMA HOMO.



KRUELA HOMO.



LERTA HOMO.



ĜIBA HOMO.



KOMIKA HOMO.



SOVAGA HOMO.



AVARA HOMO.



FURIOZA HOMO.



NUDA HOMO.



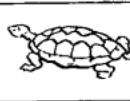
LASTA HOMO.



FORTA HOMO.



LA
LEPORO
KURAS
RAPIDE.



LA
KELONIO
RAMPAS
MALRAPIDE.



LA
VIRO
IRAS
LAME.



LA
KNABO
RIDAS
KOMIKE.



LA
VIRO
LUDAS
LERTE.



LA
PARO
DANGAS
BELE.



LA
KNABO
GRIMPAS
KATE.



LA
KNABO
SALTAS
HUNDE.



LA
VIRO
NAĞAS
FIŠE.



LA
VIRO
KUŠAS
RIGIDE.



LA
SUNO
LUMAS
TAGE.



LA
LUNO
LUMAS
NOKTE.

LA ADVERBO.

LA LITERO "E"

CE LA FINO DE VORTO

M O N T R A S.

KE LA VORTO ESTAS

"ADVERBO."

EKZEMPLOJ:

TAGE, RAPIDE, AME.

LA VERBO.

LA SILABO "AS"

CE LA FINO DE VORTO

M O N T R A S.

KE LA VORTO ESTAS

"VERBO."

EKZEMPLOJ:

ESTAS, SKRIBAS, TRINKAS.



LI PUŠAS.
LI TIRAS.
LI LEVAS.



SKRIBI.

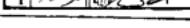
KONJUGACIO DE VERBOJ.

MANĜI.



RAZI.

TRINKI.





I OS AS IS U US

PAPI	MI PAPOS LA BIRDON	MI PAFOS LA BIRDON	MI PAFIS LA BIRDON	PAFU LA BIRDON	SE MI PAPOS LA BIRDON MI GIN MANOS
AMI	AMOS	AMAS	AMIS	AMU	AMUS
DIRI	DIROS	DIRAS	DIRIS	DIRU	DIRUS
DONI	DONOS	DONAS	DONIS	DONU	DONUS
ESTI	ESTOS	ESTAS	ESTIS	ESTU	ESTUS
FALI	FALOS	FALAS	FALIS	FALU	FALUS
HAVI	HAVOS	HAVAS	HAVIS	HAVU	HAVUS
KURI	KUROS	KURAS	KURIS	KURU	KURUS
LUDI	LUDOS	LUDAS	LUDIS	LUDU	LUDUS
METI	METOS	METAS	METIS	METU	METUS
RIDI	RIDOS	RIDAS	RIDIS	RIDU	RIDUS
SIDI	SIDOS	SIDAS	SIDIS	SIDU	SIDUS
TENI	TENOS	TENAS	TENIS	TENU	TENUS
VOLI	VOLOS	VOLAS	VOLIS	VOLU	VOLUS



PREPOZICIOJ

AL	ANSTATAŬ	ANTAŬ	PO	POR	POST
IRAS AL LA PATRINO.	ANSTATAŬ SUKERO, LI METAS SALON EN LA TEON.	LA HUNDO IRAS ANTAŬ LA KNABO.	ILI MARŠAS PO DU.	LA PATRINO ACETIS PUPON POR LA INFANO.	LA HUNDO IRAS POST LA KNABO.
APUD	CE	CIRKAŬ	PRETER	PRI	PRO
LA HUNDO KUSAS APUD LA SEGO.	SI SIDAS CE LA FONTO.	ILI FLUGAS CIRKAŬ LA TURO.	LA PILKO PASAS PRETER LA KAPON.	ILI PAROLAS PRI LA INFANO.	SI PLORAS PRO LA PUPO.
DA	DE	DUM	SEN	SUB	SUPER
FUNTO DA SUKERO.	IRAS DE LA PATRINO.	FORGÜ FERON DUM ĜI ESTAS VARMEGA.	EN LA DEZERTO SEN AKVO.	LA HUNDO KUSAS SUB LA SEGO.	LA BALONO FLUGAS SUPER LA DOMO.

LA HUNDO KUSAS SUR LA SEGO.	LA HUNDO SALTAS TRA LA FENESTRO.	LA ĈEVALO SALTAS TRANS LA BARILON.

TRE.

BONA POMO.	TRE BONA POMO.	MALBONA POMO.	TRE MALBONA POMO.
DIKA VIRO.	TRE DIKA VIRO.	MALDIKA VIRO.	TRE MALDIKA VIRO.
FORTA VIRO.	TRE FORTA VIRO.	MALFORTA VIRO.	TRE MALFORTA VIRO.

PREFIKSA UZADO DE PREPOZICIOJ.

ALIRAS.	ANTAUIRAS.	ĈIRKAUIRAS.
ELIRAS.	ENIRAS.	FORIRAS.
PRETERIRAS.	POSTIRAS.	SUBIRAS.
SURIRAS.	SUPERIRAS.	DISIRAS.
SUPRENIRAS.	MALSUPRENIRAS.	TRANSIRAS.
KUNIRAS.	TRAIRAS.	TRAIRAS.

LOKA UZADO DE PREPOZICIOJ.

LA VIRO ESTAS EN LA DOMO.	LA VIRO ESTAS EKSTER LA DOMO.	LA VIRO SIDAS APUD LA DOMO.
LA VIRO STARAS POST LA DOMO.	LA VIRO IRAS AL LA DOMO.	LA VIRO IRAS DE LA DOMO.
JETAS LA HUOFER- RON ĜIS LA DOMO.	LA VIRO PRETER- IRAS PRETER LA DOMO.	LA FULMO TRAKU- RAS TRA LA DOMO.
LA VIRO ELIRAS EL LA DOMO.	LA VIRO RAMPS SUB LA DOMO.	LA VIRO ESTAS SUR LA DOMO.
LA INFANJO LUJAS ANTAU LA DOMO.	LA INFANJO DANC- ADAS ĈIRKAU LA DOMO.	LA ĈEVALO SALTAS TRANS LA DOMON.
LA BALONO FLUGAS SUPER LA DOMO.	LA VIRO KURAS FOR DE LA DOMO.	LA VIRO STARAS INTER LA DOMOS.

**KVINA LECIONO.**

				PERE DE LA SUFIKSO 'IG' NI FARAS.		
				VERBOJN EL SUBSTANTIVOJ.		
				ODORO.		
				LUMO.		
				SANGI.		
				PINTO.		
VIDADO.	NI VIDAS PER LA			VERBOJN EL ADJEKTIVOJ.		
		LI VIDAS.	LI NE VIDAS.	BLINDA.		
OKULOJ.	NI AÜDAS PER LA			BLINDIGI.		
		LI AÜDAS.	LI NE AÜDAS.	NUDIGI.		
AÜDADO.	NI FLARAS PER LA			PURA.		
		LI FLARAS.	LI NE FLARAS.	BRULI.		
FLARADO.	NI GUSTUMAS PER LA			BRULIGI.		
		LI GUSTUMAS.	LI NE GUSTUMAS.	TIMI.		
GUSTUMADO.	NI LANGO.			TIMIGI.		
		LI LANGO.	LI NE LANGO.	DRONI.		
PALPAD.	NI PALPAS PER LA			DRONIGI.		
		LI PALPAS.	LI NE PALPAS.	MORTI.		
FINGROJ.				SANA. MALSANA.		
				SANA INFANO.		
				MALSANA INFANO.		
				MALSANA KNABO.		

LA DOMO DE JAK.

	JEN ESTAS JAK.		JEN ESTAS LA DOMO, KIU JAK' KONSTRUIS.
		JEN ESTAS LA GRENO, KIU KUŠIS EN LA DOMO, KIU JAK' KONSTRUIS.	
		JEN ESTAS LA RATO, KIU MANGIS LA GRENON, KIU KUŠIS EN LA DOMO, KIU JAK' KONSTRUIS.	
		JEN ESTAS LA KATO, KIU MORTIGIS LARATON, KIU MANGIS LA GRENON, KIU KUŠISEN LA DOMO, KIU JAK' KONSTRUIS.	
		JEN ESTAS LA HUNDO, KIU MORDIS LA KATON, KIU MORTIGIS LA RATON, KIU MANGIS LA GRENON, KIU KUŠIS EN LA DOMO, KIU JAK' KONSTRUIS.	
		JEN ESTAS LA BOVINO, KIU SUPRENJETIS LA HUNDON, KIU MORDIS LA KATON, KIU MORTIGIS LA RATON, KIU MANGIS LA GRENON, KIU KUŠISEN LA DOMO, KIU JAK' KONSTRUIS.	
		JEN ESTAS LA KNABINO, KIU MELKIS LA BOVINON, KIU SUPRENJETIS LA HUNDON, KIU MORDIS LA KATON, KIU MORTIGIS LA RATON, KIU MANGIS LA GRENON, KIU KUŠIS EN LA DOMO, KIU JAK' KONSTRUIS.	
		JEN ESTAS LA VIRO, KIU KISIS LA KNABINON, KIU MELKIS LA BOVINON, KIU SUPRENJETIS LA HUNDON, KIU MORDIS LA KATON, KIU MORTIGIS LA RATON, KIU MANGIS LA GRENON, KIU KUŠIS EN LA DOMO, KIU JAK' KONSTRUIS.	
		JEN ESTAS LA PASTRO, KIU EDZIGIS LA VIRON, KIU KISIS LA KNABINON, KIU MELKIS LA BOVINON, KIU SUPRENJETIS LA HUNDON, KIU MORDIS LA KATON, KIU MORTIGIS LA RATON, KIU MANGIS LA GRENON, KIU KUŠIS EN LA DOMO, KIU JAK' KONSTRUIS.	
		JEN ESTAS LA KOKO, KIU VEKIS LA PASTRON, KIU EDZIGIS LA VIRON, KIU KISIS LA KNABINON, KIU MELKIS LA BOVINON, KIU SUPRENJETIS LA HUNDON, KIU MORDIS LA KATON, KIU MORTIGIS LA RATON, KIU MANGIS LA GRENON, KIU KUŠIS EN LA DOMO, KIU JAK' KONSTRUIS.	
		JEN ESTAS LA FARMISTO, KIU POSEDIS LA KOKON, KIU VEKIS LA PASTRON, KIU EDZIGIS LA VIRON, KIU KISIS LA KNABINON, KIU MELKIS LA BOVINON, KIU SUPRENJETIS LA HUNDON, KIU MORDIS LA KATON, KIU MORTIGIS LA RATON, KIU MANGIS LA GRENON, KIU KUŠIS EN LA DOMO, KIU JAK' KONSTRUIS.	

La uzado de la sufikso "EJ".

	CIGARO.		CIGAREJO.		KOLOMBO.		KOLOMBEJO.
	ČEVALO.		ČEVALEJO.		SOLDATO.		SOLDATEJO.
	LIBRO.		LIBREJO.		TOMBO.		TOMBEJO.
	HUNDO.		HUNDEJO.		DORMI.		DORMEJO.
	KUIRI.		KUIREJO.		MANGI.		MANGEJO.
	PREĞI.		PREĞEJO.		MALLIBERA.		MALLIBEREJO.
	KAFEJO.		BILARDEJO.		LERNEJO.		LUDEJO.
	PAFEJO.		FORMIKEJO.		BARBIREJO.		FRENZEZULEJO.

SI, SIA, SIAN, SIAJ, SIAJN.



Li tenas lian ĉapelon en sia mano.



Li tenas sian ĉapelon en sia mano.



Ili tenas siajn ĉapelojn en siaj manoj.



Vi tenas vian ĉapelon en via mano.



Ili tenas siajn kaj iliajn ĉapelojn en siaj manoj.



Ni tenas niajn ĉapelojn en niaj manoj.



Li tenas ŝian manon en sia mano.



Ili tenas ŝiajn manojn en siaj manoj.



1. Si legas al si.



2. Si legas al ŝi.

Dentoj, Stomako, Pulmoj.



NI MAÇAS PER LA



NI DIGESTAS PER LA



NI SPIRAS PER LA

La uzado de la sufikso "AD".



KRONO.



KRONADO



FUMO.



FUMADO.



PAFAS.



PAFADAS.



SALTAS.



SALTADAS.



FALAS.



FALADAS.



GUTO.



GUTADO.



MARTELO.



MARTELADO.



MOVAS.



MOVIGADAS.

La uzado de la sufikso "UJ".



POMO.



POMUJO.



PIRO.



PIRUJO.



CIGARO.



CIGARUJO.



VIOLONO.



VIOLONUJO.



CAPELO.



CAPELUJO.



ALUMETO.



ALUMETUJO.



TURKO.



TURKUJO.



JAPANO.

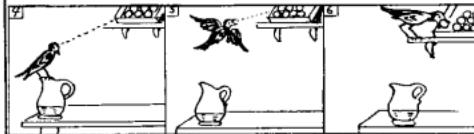


JAPANUJO.

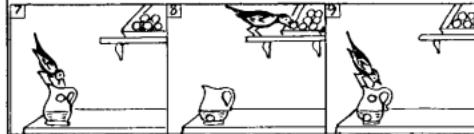
LA SOIFA BIRDO.



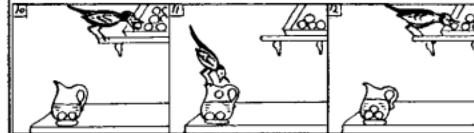
SOIFA BIRDO VIDAS AKVON EN VITRA
KRUÇO. ĜI FRAPAS PER SIA BEKO LA VIT-
RAN KRUÇON POR ĜIN ROMPI AÜ FALIGI,
SED LA KRUÇO NE FALAS NEK ROMPIĞAS.
LA BIRDO NUN STARIGAS SUR LA RANDO
DE LA KRUÇO, SED ĜIA BEKO NE ATINGAS
LA AKVON. KION FARI?



JEN LA BIRDO EKVIDAS ŜTONAJN GLOBETOJN SUR LA BRETO. ĜI FLUGAS AL LA BRETO. ĜI STARIĞAS SUR LA RANDO DE LA' BRETO KAJ PRENAS GLOBETON PERLA BEKO.



ĜI FALIGAS LA GLOBETON EN LA KRUCON, KAJ LA AKVO EN LA KRUCO ALTIĜAS IOMETE. ĜI PRENAS ALIAN GLOBETON DE SUR LA BRETO PER SIA BEKO. ĜI FALIGAS ĜIN EN LA KRUCON, KAJ LA AKVO EN LA KRUCO ALTIĜAS PLIE.



KAJ TIEL LA SOIFA BIRDO FALIGAS
GLOBETON POST GLOBETO KAJ LA AK-
VO EN LA KRUCO ALTIĞAS KAJ ALTIĞAS
ĜIS FINE ĜI ATINGAS LA RANDON DE LA
KRUCO.



KAJ NUN LA BIRDO TRINKAS LA AK-
VON KAJ SATIGAS SIAN SOIFON.
FIND



SIN



KELKE • MULT



FOJO · KUKOLO.



JEN ESTAS KUKOLHORLOGO.
Je la unua horo la kukolo
en la horologo diras
"kuku" unu FOJON.
"KUKU".

Je la dua horo la kukolo
diras "kuku" du FOJOJN
"KUKU, KUKU".

Je la tria horo la kukolo
diras "kuku" tri FOJOJN.
"KUKU, KUKU, KUKU".

DEMANDO- Kiom da FOJOJ la kukolo
diras kuko je la sesa horo?
RESPONDO- Ses FOJOJN.

GRADOJ DE KOMPARD.



JEN ESTAS KVAR FLOROJ.

La unua floro estas bela.

La dua floro estas PLI bela OL la unua.
La tria floro estas PLI bela OL la dua.
La kvara floro estas la PLEJ bela EL ĉiu.



JEN ESTAS TRI POMOJ.

La unua pomo estas malbona.

La dua pomo estas PLI malbona OL la unua.
La tria estas la PLEJ malbona EL ĉiu.

→ ĈI TIU POMO ESTAS TIEL GRANDA
KIEL ĈI TIU. ←

ĈI TIU POMO ESTAS PLI GRANDA.



SED ĈI TIU POMO ESTAS LA
PLEJ GRANDA EL ĉiu.



← ĈI TIU POMO ESTAS TIEL
MALGRANDA KIEL ĈI TIU. →

ĈI TIU POMO ESTAS PLI MALGRANDA.



SED ĈI TIU POMO ESTAS LA PLEJ
MALGRANDA EL ĉiu.



← ĈI TIU KRAJONO ESTAS TIEL
LONGA KIEL ĈI TIU. →

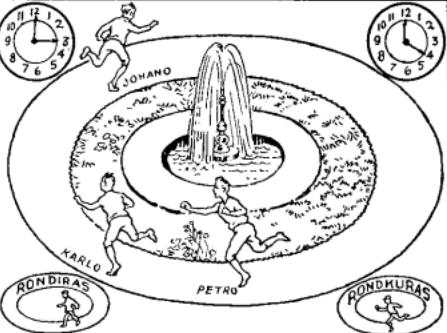
ĈI TIU KRAJONO ESTAS PLI LONGA.



SED ĈI TIU KRAJONO ESTAS LA PLEJ LONGA.



FOJO · RONDO · PLI · PLEJ.



Johano, Petro kaj Karlo komencis ROND-KURI la RONDON je la tria horo. Nun jam estas la kvara horo. En unu horo Johano RONDKURIS la RONDON dek FOJOJN; Petro, ok FOJOJN; kaj Karlo, dekunu FOJOJN. Nun la demando estas: - Kiu el la tri knaboj kuras la PLEJ rapide, kaj kiu el la tri knaboj kuras la MALPLEJ rapide?

RESPONDO:- Johano kuras PLI rapide OL Petro, sed MALPLI rapide OL Karlo. El la tri knaboj, Karlo kuras la PLEJ rapide, kaj Petro kuras la MALPLEJ rapide.

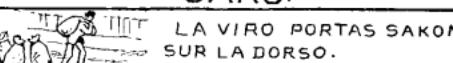
PLI · PLEJ.



VIDI · AUDI · FLARI.



SAKO.



SONOJ DE LA BESTA REGNO.

SERPENTO
SIBLAS.ĈEVALO
HENAS.HUNDO
BOJAS.

HOMO PAROLAS.

KOKINO
KLUKAS.KOKO
KRIAS.ŜAFO
BAAS.KORVO
GRAKAS.KATO
MIAUAS.BIRDO
PEPAS.LOKUSTO
CIRPAS.KAPRO
BAAS.ABELO
ZUMAS.RANO
KVAKAS.BOVO
BLEKAS.PORKO
GRUNTAS.

LA MONATOJ DE LA JARO.

Januaro,	Februaro,	Marto,
Aprilo,	Majo,	Junio,
Julio,	Aŭgusto,	Septembro,
Oktobro,	Novembro,	Decembro.

LABORI.

POSADO	KUDRADO	SKRIBADO	PENSADO
ESTAS LABORO	ESTAS LABORO	ESTAS LABORO	ESTAS LABORO
ABELOJ LABORAS.	ARANEO LABORAS.	BIRDO LABORAS.	BOVO LABORAS.



LA PATRO ACETIS KAPRETON.



KAPRETO. KAPRETO.
LA PATRO ACETIS
POR DU GULDENOJ
KAPRETON, KAPRETON.



VENAS LA HUNDETO
KAJ MORDAS LA KAPRETON,
KIUN LA PATRO
ACETIS POR
DU GULDENOJ.



VENAS LA BASTONETO
KAJ BATAS LA HUNDETON,
KIU MORDIS LA KAPRETON,
KIUN LA PATRO
ACETIS POR
DU GULDENOJ.



VENAS LA FAJRETO
KAJ BRULIGAS LA BASTONETON,
KIU BATIS LA HUNDETON,
KIU MORDIS LA KAPRETON,
KIUN LA PATRO
ACETIS POR
DU GULDENOJ.



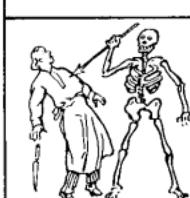
VENAS LA AKVETO
KAJ ESTINGAS LA FAJRETON,
KIU BRULIGIS LA BASTONETON,
KIU BATIS LA HUNDETON,
KIU MORDIS LA KAPRETON,
KIUN LA PATRO
ACETIS POR
DU GULDENOJ.



VENAS LA BOVINETO
KAJ TRINKAS LA AKVETON,
KIU ESTINGIS LA FAJRETON,
KIU BRULIGIS LA BASTONETON,
KIU BATIS LA HUNDETON,
KIU MORDIS LA KAPRETON,
KIUN LA PATRO
ACETIS POR
DU GULDENOJ.



VENAS LA BUĆISTO
KAJ BUĆAS LA BOVINETON,
KIU TRINKIS LA AKVETON,
KIU ESTINGIS LA FAJRETON,
KIU BRULIGIS LA BASTONETON,
KIU BATIS LA HUNDETON,
KIU MORDIS LA KAPRETON,
KIUN LA PATRO
ACETIS POR
DU GULDENOJ.



VENAS LA MORTĀNGELO
KAJ MORTIGAS LA BUĆISTON,
KIU BUĆAS LA BOVINETON,
KIU TRINKIS LA AKVETON,
KIU ESTINGIS LA FAJRETON,
KIU BRULIGIS LA BASTONETON,
KIU BATIS LA HUNDETON,
KIU MORDIS LA KAPRETON,
KIUN LA PATRO
ACETIS POR
DU GULDENOJ.

LA UZADO DE LA SUFIKSOST.



FLORO.



FLORISTO.



DENTO.



DENTISTO.



VIOLONO.



VIOLONISTO.



DROGO.



DROGISTO.



MARO.



MARISTO.



BOTO.



BOTISTO.



MAŠINO.



MAŠINISTO.



TAMBURU.



TAMBURISTO.



POTO.



POTISTO.



HORLOĞO.



Horloġisto.



HARPO.



HARPISTO.



BARELO.



BARELISTO.



ARTISTO.



Fotografisto.



VITRISTO.



ŠTELISTO.



LAVISTINO.



Kudristino.



Kuiristino.



Floristino.

FELIÇA MIZERA.



FELIÇAJ INFANOJ.



MIZERAJ INFANOJ.

1925 FEBRUARO 1925.

1 DIMANCO	8 DIMANCO	15 DIMANCO	22 DIMANCO
2 LUNDO	9 LUNDO	16 LUNDO	23 LUNDO
3 MARDO	10 MARDO	17 MARDO	24 MARDO
4 MERKREDO	11 MERKREDO	18 MERKREDO	25 MERKREDO
5 JUDUO	12 JUDUO	19 JUDUO	26 JUDUO
6 VENDREDO	13 VENDREDO	20 VENDREDO	27 VENDREDO
7 SABATO	14 SABATO	21 SABATO	28 SABATO
SEMAJNO	SEMAJNO	SEMAJNO	SEMAJNO
MONATO			



HORLOGÔ

TEMPO.

Sesdek sekundoj faras unu minuton.

Sesdek minutoj faras unu horon.

Dudek kvar horoj faras unu tagon.

Sep tagoj faras unu semajnon.
Kvar semajnoj faras unu monaton.

Dek du monatoj faras unu jaron.

Kioma Horo Estas?



LA TRIA.



KVIN MINUTOJ POST LA TRIA.



KVARONO POST LA TRIA.



DUONO POST LA TRIA.



KVARONO ANTAÜ LA KVARA.



DEK MINUTOJ ANTAÜ LA KVARA.

EN LA LERNEJO.



KAJERO LINIILo.



SKRIB-TABULO. GLIM-SKRAPILo

Kia, Kial, Kie, Kies,
Kio, Kiom, Kiu, Do

DEMANDO- KIO estas ĉi tio?

RESPONDO- Tio estas ĉapelo.

DEMANDO- KIE estas la ĉapelo?

RESPONDO- Ĝi estas en via mano.

DEMANDO- KIU havas la ĉapelon?

RESPONDO- Vi havas ĝin.

DEMANDO- KIES ĉapelo estas ĉi tio?

RESPONDO- Ĝi estas via.

DEMANDO- KIA ĉapelo estas ĉi tio?

RESPONDO- Ĝi estas mola kaj nigra.

DEMANDO- KIOM estas unu ĉapelo kaj du ĉapeoj?

RESPONDO- Unu ĉapelo kaj du ĉapeoj estas tri ĉapeoj.

DEMANDO- Tre bone, sed, se unu ĉapelo kaj du ĉapeoj estas tri ĉapeoj, kiom estas tri ĉapeoj kaj sep libroj?

RESPONDO- E-e?.. me-e?.. be-e?..

DEMANDO- KIAL vi ne respondas?

RESPONDO- Dek.

DEMANDO- Dek kio, ĉapeoj?

RESPONDO- Ne.

DEMANDO- KIO do, dek libroj?

RESPONDO- Ne.

DEMANDO- KIO do?

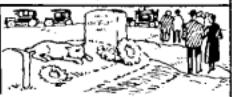
RESPONDO- KIA demando!- Tri ĉapeoj kaj sep libroj estas- sep libroj kaj tri ĉapeoj.

HISTORIO.-SAĞA.



La reĝo Salomon estis tre SAĞA homo. Ĉu vi aŭdis la HISTORION pri Salomon kaj la infano? Li ordinis trarani ĝin, kaj doni la duonojn al la du patrinoj.

FIDELA.



Hundo estas la plej FIDELE besto.

LA MUELISTO KAJ LIA AZEND.



MUELISTO KAJ LIA FILO
IRAS AL LA BAZARO
POR VENDI SIAN AZENON.

PRETERIRAS VIRO KAJ
DIRAS: "ĈU NE ESTUS PLI
BONE, SE UNU EL VI RAJD-
US LA AZENON?"

"TIO JA ESTUS PLI BONE,"
RESPONDAS LA MUELISTO,
KAJ LI SIDIGAS SIAN FILON
SUR LA DORSON DE LA
AZENO.

JEN LA FILO DE LA MUE-
LISTO RAJDAS LA AZENON,
KAJ LA MUELISTO POST-
SEKVAS.

SED JEN ALIA VIRO PRE-
TERIRAS KAJ DIRAS: "TIO
NE ESTAS ĜUSTA, BUBO, KE
VI RAJDAS KAJ LASAS VI-
AN PATRON PIEDIRI."

"VI JA ESTAS PRAVA,"
DIRAS LA MUELISTO, KAJ
DEAZENIGAS LA FILON.

LI MEM SIDIGAS KAJ
RAJDAS LA AZENON, DUM
LA FILO PIEDIRAS.

KAJ JEN ILI RENKONTAS
DU VIRINOJN." ĈU VI NE
HONTAS RAJDJI LA AZENON
DUM VIA BUBO LAME
PIEDIRAS!" IЛИ DIRAS.

LA MUELISTO RUĜIGAS
DE HONTO. LI DESALTAZ
KAJ SIDIGAS LA FILON
SUR LA DORSON DE LA
AZENO.

LI MEM SURGRIMPAS
LA DORSON.



KAJ JEN ILI AMBAŬ
RAJDAS LA AZENON.



LA AZENO NUR FARAS
KELKAJN PAŠOJN, KIAM
ALIA VIRO DIRAS: "ĉU VI
NE KOMPATAS LA MALFE-
LICAN BESTON? ĜI JAM NE
POVAS MARŠI."



LA MUELISTO PRIPENSAS
KAJ DIRAS: "EBLE VI ESTAS
PRAVA." LI DESALTAZ MEM,



KAJ TIAM LI HELPAS
SIAN FILON DEAZENIGI.



LA PARO NUN KUNLIGAS
LA ANTAŬAJN KAJ POST-
AJN KRUROJN DE LA AZENO.



LA KNABO ALPORTAS
FORTAN STANGON, KIUN
LI TROVIS SUR LA VOJO.



ILI PENDIGAS LA AZEN-
ON SUR LA STANGON.



KAJ JEN LA MUELISTO
KAJ LIA FILO PORTAS LA
AZENON SUR SIAJ ŜULTROJ.



SED ĈIU, KIU EKVIDIS LA
STRANGAN SPEKTAKLON
RIDIS JE ILIA NAIVECO.



LA MUELISTO FINE EKKO-
MPRENIS, KE ONI NE POVAS
KONTENTIGI ĈIUJN HOMOJN
KAJ LI JETIS LA AZENON
EN LA RIVERON.

FINO.

La uzado de la sufikso "UL".

LA UZADO DE LA PREFIKSO "RE".

							
FORTULO	EБRIULO.	RIГULO.	ГIBULO	ЈETAS.	RESALTAS.	BRILAS.	REBRILAS.
							
KRIPULO.	DIKULO.	MALSANULO	BLINDULO.	FORIRAS.	REVENAS.	SONAS.	RESONAS.
							
MALJUNULO	MALDIKULO	ALMOZULO	KURAGULO.	ELIRAS.	REIRAS.	KUСIGAS.	RESTARIГAS.
							
JUNULO.	UNU-MANULO	MALDEKSTRULO	SANKTULO.	FRAPAS.	REFRAPAS.	LEGAS.	RELEGAS.

LA UZADO DE LA PREFIKSO "DIS".

La Uzado De La Sufikso "AC".

					
1 FALAS.	5 KURAS.	9 DONAS.	1 VIRO.	5 DOMO.	9 CEVALO.
2 DISFALAS.	6 DISKURAS.	10 DISDONAS.	2 VIRACO.	6 DOMACO.	10 CEVALACO.
3 SIRAS.	7 FLUGAS.	11 ЈETAS.	3 VIOLONISTO.	7 MANГAS.	11 SKRIBAJO.
4 DISSIRAS.	8 DISFLUGAS.	12 DISЈETAS.	4 VIOLONISTAСO.	8 MANГАСА.	12 SKRIBАCAJO.

LA HUFOFERO.



VILAGANO KUN SIA FILO IRAS AL LA BAZARO, POR VENDI GRENON. SURVOJE LA VILAGANO RIMARKAS HUFOFERON.



"EKLEVU ĜIN!" LI DIRAS AL SIA FILO. "HM," LA MALGENTILA KNABO RESPONDAS. "TIU BAGATELO NE VALORAS LA PENON." LA VILAGANO MEM KLINIGAS KAJ LEVAS LA HUFOFERON.



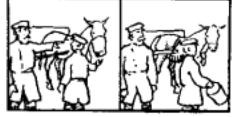
"NU ATENDU," LI DIRAS AL SI, KAJ METAS LA HUFOFERON EN SIAN POSON. LI TIAM PRENAS LA BRIDON KAJ DAÜRIGAS LA MARŠADON.



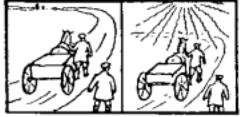
JEN ILI VENAS EN LA BAZARON, KAJ LA VILAGANO VENDAS LA HUFOFERON AL LA URBA FORGISTO POR KELKAI CENDOJ.



LI TIAM ACETAS PER LA MONO SAKETON DA ĈERIZOJ, KAJ METAS ĜIN EN LA POSON.



LA VILAGANO TIAM VENDAS SIAN GRENON KAJ ORDONAS LA FILON PRETIGI LA ĈEVALON PORIRI HEJMIEN. LA FILO FORPRENAT LA SAKETON KUN MANGAJO DE LA ĈEVALO.



KAJ JEN NI VIDAS ILIN SUR LA VOJO AL LA VILAGO. LA SUNO BRILAS KAJ ESTAS TRE VARME. LA KNABO PRESKAŬ NE POVAS PASI PRO SOIFO.



LI DEPRENAS SIAN ĈAPON KAJ VIŠAS LA ŜVITON DE LA FRUNTO. JEN JAM LA JAKETON DEPRENIS. LA SUNO BAKAS KIEL FORNO, KAJ NENIE Eĉ DOMETO AŪ ARBETO ESTAS VIDEBLA.



LA VILAGANO RIMARKAS LA SUFEROJN DE LA KNABO KAJ ELPOŠIGAS LA SAKETON KUN ĈERIZOJ. LI FALIGAS UNU ĈERIZON SUR LA VOJON.



LA KNABO EKVIDAS LA ĈERIZON. LI LEVAS ĜIN KAJ AVIDE METAS ĜIN EN LA BUŠON. LI TIAM DAÜRIGAS LA MARŠADON.



LA VILAGANO LASAS FALI ALIAN ĈERIZON, KAJ LA FILO, KIEL ANTAUE KLINIGAS KAJ LEVAS ĜIN.



ILI DAÜRIGAS LA MARŠADON, KAJ LA VILAGANO FALIGAS ALIAN ĈERIZON, POST KELKAJ PAŠOJ ALIAN KAJ ALIAN.



KAJ LA FILO ĈIAM KLINIGAS POR LEVI ĈIUN ĈERIZON. KIAM LA KNABO ESTAS PRETA EKLEVI LA LASTAN ĈERIZON, LIA PATRO TURNAS SIN AL LI KAJ DIRAS:



"JEN PRIPENSU, PRO TIO, KE VI NE VOLIS VIN KLINI UNU FOJON POR EKLEVI LA HUFOFERON VI DEVIS VIN KLINI MULTAJN FOJOJN."

UNUIĜO ESTAS FORTO.



MALJUNA FARMISTO TREEGE ĈAGRENIĜAS PRO LA ĈIAMAJ DISPUTOJ KAJ INTERBATALOJ DE SIAJ KVIN FILOJ. FOJE LI ALVOKAS LA KVIN FILOJN KAJ DIRAS AL LA PLEJ JUNA: "IRU KAJ ALPORTU AL MI KVIN BASTONOJN."



LA KNABO OBEAS KAJ TROVAS LA BASTONOJN EN LA KORTO. JEN NI VIDAS LIN VENI KUN LA BASTONOJ, KIUJN LI DONAS AL LA PATRO.



LA PATRO DONAS LA KVIN BASTONOJN AL SIA PLEJ AGA FILO KAJ DIRAS: "ROMPU ILIN!" JEN PETRO, LA PLEJ AGA FILO PENAS KAJ PENAS, SED ROMPI ILIN NE POVAS. NUNLIA FRATO-JOZEFO. PROVAS KAJ KIEL PETRO NE POVAS ROMPI LA BASTONOJN.



LA TRI ALIAJ FRATOJ SEKVAS UNU POST LA ALIA, SED NENIU EL ILLI SUKCESAS.



TIAM LA PATRO DONAS AL ĈIU KNABO NUR UNU BASTONON, KAJ DIRAS: "NUN PROVU!" KAJ JEN ĈIU EL LA KNABOJ ROMPAS LA BASTONON SENPENE.



LA PATRO TIAM DIRAS: "SE VI ĈIUJ VIVOS KUNE EN AMIKEJO, VI ĈIAM ESTOS FORTAJ KAJ NENIAFORTO POVOS VIN ROMPI; SED SE VI INTERBATALOS, ĈIU VIN ROMPOS TIEL FACILE, KIEL VI ROMPIΣ LA BASTONOJN." LA FILOJ PROMESAS NENIAM PLU INTERBATALI.

SILENTI. VEKI.



ESTU SILENTA,
VI VEKOS
LA PATRON.

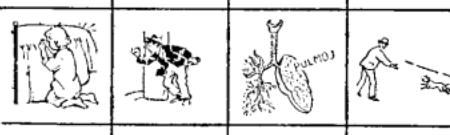
KIAM MARIO
LUDAS, ĈIUJ
ESTAS SILENTAJ.

CIUJ SIDAS SILENTENTE KAJ AUS-KULTAS LA PAROLADON.

FINO DE LA SESA LECIONO.
VERKU ALMENAU.
UNU FRAZON.
EL ĈIU BILDO.
LAU VIA.
KOMPRENO.



SEPA LECIONO.



FRAÜLO SINJORO



TIO CI ESTAS
SINJORO SMITH.



TIO CI ESTAS
SINJORINO SMITH.



SINJORO BRUNO
ESTAS FRAÜLO.



SINJORINO BRUNO
ESTAS FRAÜLINO.



SINJORO DAVIS
NE ESTAS FRAÜLO,
CAR LI HAVAS
EDZINON.



SINJORINO DAVIS
NE ESTAS FRAÜLINO,
CAR SI HAVAS EDZON.



SINJORD YONG
NE HAVAS EDZI-
NON, TIAL LI ES-
TAS FRAÜLO.



SINJORINO YONG
NE HAVAS EDZON,
TIAL SI ESTAS
FRAÜLINO.



SINJORD SMITH
PAROLAS AL
SINJORINO
SMITH.



SINJORINO SMITH
DONAS AL SIN-
JORD SMITH
LIAN ĈAPELON.



FRAÜLINO YONG
PROMENADAS
KUN SINJORD
DAVIS.



LA FRAÜLOJ
DANCADAS
KUN LA
FRAÜLINOJ.

LUDI · KANTI · AÜSKULTI.

Helenjo sidas ĉe la fortepiano kaj LUDAS. Mario staras antaŭ la fortepiano kaj KANTAS. Ĉiuj aliaj sidas kaj AÜSKULTAS atente.



APARTENAS. TIAL



OBEI · PUNI.

Petro ne obeis sian patron, kaj tial la patro nun punas lin.



Fraülo, Fraüline, Promeni, Perdi, Admiri, Tero.



1. Fraülo kaj fraulino promenadas en la strato.
2. La fraüline perdas unu el la belaj floroj, kiujn si tenas.
3. Mario iras domen el la lernejo kaj vidas la belan floron sur la tero.

Admiri, Kiel, Gojo, Agrabla.



4. Si levas la floron de sur la tero, kaj admiras gin.
5. "Ho, kia bela floro, kaj kiel agrable ĝi odoras", si diras al si, kaj flaras la floron.
6. Mario nun kuras domen kun gojo.

Rigardi, Trovi.



7. "Rigardu, patrino", si diras, "kia bela floro!"
8. "Kiu donis ĝin al vi?" demandas la patrino, kaj prenas la floron el ŝia mano. "Mi trovis ĝin sur la tero", Mario respondas.
9. La patrino admiras la belan koloron, kaj flaras la agrablan odoron, kaj diras, "Ni metos ĝin en akvon".

Veni, Jen.



10. "Jes, patrino", Mario diras, kaj kuras al la pordo.
11. Mario venas kun akvo. "Jen, patrino, jen estas akvo".
12. La patrino metas la floron en la akvon, kaj Mario rigardas kun gojo.

MERKURO KAJ LA ARBOHAKISTO.



ARBOHAKISTO TRAHAKAS ŠTIPON APUD LA RIVERO. LA HAKILO FALAS EN LA RIVERON.



MALGAJE LA ARBOHAKISTO SIDAS SUR LA ŠTIPO KAJ MEDITAS PRI SIĜ PERDO. SUBITE APERAS LA DIO MERKUROK JDE INDAS LA KAŬZON DE LIA ĜAGRENO.



LA ARBOHAKISTO RESPONDAS: "MIA HAKILO FA LIS EN LA RIVERON", "NU ATENDU", DIRAS LA DIO MERKURO, KAJ SUBAKVIĞAS EN LA RIVERO.



BALDAŬ LA DIO REAPERAS KUN ORA HAKILO EN LA MANO. "ĈU ĈI TIU HAKILO ESTAS VIA?" "NE." NE RESPONDAS LA ARBOHAKISTO. LA DIO REE SUBAKVIĞAS.



KAJ REAPERAS KUN ARGENTA HAKILO. "ĈU ĈI TIU HAKILO ESTAS VIA?" LI DEMANDAS. "JES, TIU ANKAŬ NE APARTENAS AL MI." LA ARBOHAKISTO RESPONDAS. LA DIO SUBAKVIĞAS LA TRIAN FUJON.



KAJ JEN LA DIO REAPERAS KUN LA FERA HAKILO. "ĈU ĈI TIU HAKILO ESTAS VIA?" LI DEMANDAS. "JES, TIU ESTAS MIA." LA ARBOHAKISTO ĜOGEJE EKKRAS. "NU, ĉAR VI ESTAS TIEL HONESTA MI VIN REKOMPENCOS," DIRAS LA DIO MERKURO.



LI DENOVE SUBAKVIĞAS, KAJ ĈI TIU FUJO REAPERAS KUN LA TRI HAKILOJ-LA ORAN, LA ARGENTAN KAJ LA FERAN.



LI DONAS AL LA ARBOHAKISTO LA TRI HAKILOJN, KAJ FORŠVEBAS EN LA NUBOJN.



FELICA LA ARBOHAKISTO MARŠAS SUR LA VOJO HEJMEM, KAJ JEN LI RENKONTAS SIAN AMIKON EL LA SAMA VILAGO. LI RAKONTAS AL LI, KIO OKAZIS AL LI.



JEN LA ĴALUZEMA AMIKO VOLAS FARI LA SAMON. LI INTENCE ŜETAS SIAN HAKILON EN LA RIVERON.



LI TIAM SIDIĜAS SUR LA ŠTIPON KAJ ATENDAS. KAJ JEN LA DIO MERKURO APERAS KAJ DEMANDAS PRO KIO LI ESTAS TIEL ĈAGRENA.



LA ĴALUZEMA AMIKO RESPONDAS, KE LIA HAKILO FALIS EN LA RIVERON. LA DIO, KIEL ANTAŬE SUBAKVIĞAS.



KAJ TUJ REAPERAS KUN ORA HAKILO. "ĈU ĈI TIU ESTAS VIA HAKILO?" LI DEMANDAS. "JES, JES!" LA MALHONESTULO AVIDE RESPONDAS, KAJ JAM ESTAS PRETA EKKAPTI LA ORAN HAKILON. SED LA DIO KOLERE ŜETAS LA HAKILON EN LA RIVERON KAJ DIRAS, "IRU DO KAJ PRENU ĜIN."

SCI·CERTA.



- (1) KARLO- "Ĉu vi SCI-
AS, kion mi havas en
mia mano?"
(2) PETRO- "Ne, mi ne
SCIAS."
(3) KARLO- "Ĉu vi SCI-
AS nun?"
(4) PETRO- "Jes, nun
mi SCIAS. Tio est-
as MONERO."



Henriko ne scias sian
lecionon, tial la in-
struanto lin punas.



Petro ankorau ne sci-
as ludi la violonon.
Li nur komencas lerni.

HONESTA.



Ci tiu knabo estas
HONESTA, ĉar li tro-
vis monujon kaj li
vokas la fraülinton,
kiu perdis ĝin, por
redoni ĝin al ŝi.



MALHONESTA.



Ci tiu knabo estas
MALHONESTA. Li an-
kaŭ trovis monujon,
sed anstataŭ redoni
ĝin al la fraülino,
kiu kuras post li,
li forkuras kun ĝi.

NASKIGO.

KRESKADO, MALJUNIGADO, MORTO.



ROMPI.

Henriko estas malbona
knabo. Jen li jetis
stonon en la fenestron
kaj ROMPIS unu el la
vitroj; kaj nun li jam
jetas alian stonon.



JAM ANKORAŬ.



- KARLO!
Kion vi volas, pa-
trino?
ĈU VI JAM TRINKIS
LA TEON?
Ne, mi ankorau ne
trinkis.



KIAL, DO, VI NE TRINKAS?
Tial, ke la teo estas tre varma.

BALDAU TUJ.



- KARLO!
Kion vi volas, pa-
trino?
ĈU VI JAM TRINKIS
LA TEON?
Ne, mi ankorau ne
trinkis.



KIAL, DO, VI NE TRINKAS?
Mi trinkos baldau, patrino.
TRINKU TUJ!- ĈU VI AŪDAS?
Jes, patrino, mi trinkos tuj.



- KARLO!
Kion vi volas nun
patrino?
ĈU VI JAM TRINKIS
LA TEON?
Ne, patrino, sed
mi ĝin trinkas nun.



ALIA PLU.



- KARLO!
Kio, patrino?
ĈU VI JAM TRINKIS
LA TEON?
Jes, mi jam trink-
as ĝin.

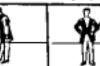


ĈU VI VOLAS ALIAN TASON?
Ne, patrino.
KIAL NE?
Tial, ke mi ne povas trinki plu.

AMBAU GLOBO FLANKO AKRA



- AMBAU
VIRO
SIDAS KAJ
UNU VIRO
KUSAS.



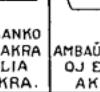
- AMBAU
VIRO
SIDAS.
UNU VIRO
SIDAS KAJ
UNU VIRO
STARAS.



- AMBAU
VIROJ
STARAS.



- UNU FINO
HAVAS PINTON
LA ALIA
GLOBON.



- AMBAU FINOJ
HAVAS
PINTOJN.



- UNU FLANKO
ESTAS AKRA
LA ALIA
MALAKRA.

- AMBAU FLANK-
OJ ESTAS
AKRAJ.

LA ROMPITA BASTONO.



KARLO MONTRAS AL JOHANO LA BASTONON DE SIA PATRO KAJ DEMANDAS: "CU VI POVAS FARI DU BASTONOJN EL UNU?"

JOHANO RESPONDAS: "NE. CU VI?"



KARLO DIRAS: "CERTE, RIGARDU! JEN ESTAS LA BASTONO DE MIA PATRO. NUN MI PRENAS ĜIN PER MIAJ DU MANOJ,"



KAJ METAS MIAN GENUON ĈE LA MEZO. NUN MI ROMPAS ĜIN EN DU PEKOJ. ĜI PECO NUN ESTAS BASTONO." SEJ JEN MONTRIGAS LA PATRO DE KARLO ĈE LA PORDO. LI VIDASKION KARLO FARIS KUN LIA BASTONO, KAJ LI DIRAS AL KARLO:-



"CU VI POVAS FARI BRUNAN KOLORON EL BLANKA?"

KARLO RESPONDAS: "NE. CU VI?"

LA PATRO DIRAS: "CERTE, RIGARDU! JEN MI PRENAS, PER UNU MANO, PECON'EL LA BASTONO, KIU VI ROMPI, KAJ PER LA DUUA,

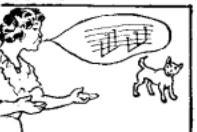


MI PRENAS VIN JE LA NUJKO, NUN MI SIDIGAS SUR LA LASEGON. MI METAS VIN SUR MIAN GENUON, KAJ MI BASTONADOS VIAN POSTAĜON ĜIS ĜI FARIĜOS BRUNA."

VOKAS.



FRAŬLINGO YONG VOKAS LA KNABON.



SINJORINO DAVIS VOKAS LA HUNDON.

ORDONI·ŠOVI·OBSTINA·OBEI.

Henriko estas tre OBSTINA knabo. Ciuun tagon lia patrino ORDONAS alli, ke li ne manĝu per la mano, sed li ŝin ne OBEAS; ankaŭ nun ŝi diras al li: - "Ne manĝu per viaj manoj, jen estas forko!" sed li denove ne OBEAS kaj OBSTINE ENŠOVAS la manon en la teleron.



RAKONTI·AÜSKULTI·ATENTE.

La avino estas tre saĝa virino. Si povas RAKONTI tre belajn historiojn. Si nun sidas kun siaj nepoj kaj nepinoj kaj RAKONTAS al ili la historion pri la saĝa reĝo Salomon. Rigardu kiel la infanoj sidas ĉirkaŭ la avino kaj AÜSKULTADAS ATENTE la belan historion.



VENI·VERO·MENSOGI·HONESTE.



PATRO- Diru la VERON, kiu rompis la spegulon?

KARLO- Ne mi, patro.

PATRO- Kiu do?

KARLO- Mi ne scias.

PATRO- Vi MENSOGAS. Vi rompis ĝin.

KARLO- Ne, patro, mi ne MENSOGAS. Mi diras la VERON.

PATRO- Sed mi vidis vin teni la spegulon ĉi tiun matenon.

KARLO- Jes, patro, tio estas VERO, mi tenis ĝin, sed mi ĝin ne rompis. Ĝi falis el miaj manoj, kaj kiam mi ĝin levis, mi trovis, ke ĝi jam estis kiel nun. HONESTE, tio estas la VERO. Vi scias, ke mi ne MENSOGOS al vi.

PATRO- CERTE. Karlo, mi scias tion bone.

NOMO.

Maljunulino:- "Ho, knabo!

Kio estas via NOMO?"

Knabo:- "Mia NOMO estas Henriko."

Maljunulino:- "Kaj kio estas la NOMO de via patro?"

Knabo:- "La NOMO de mia patro estas Petro. La NOMO de mia patrino estas Mario. La NOMO de mia hundo estas Hektor. Ĉu vi ankaŭ volas scii la NOMON de nia bruna kato?"



La uzado de la sufikso "ER".

La uzado de la sufikso "AR".

ĈENO.	ĈENERO.	MONO.	MONERO.	ARBO.	ARBARO.	ŜTUPO.	ŜTUPARO.
BARELO.	BARELERO.	NEĜO.	NEĞERO.	VAGONO.	VAGONARO.	VINBERO.	VINBERARO.
FAJRO.	FAJRERO.	PAVIMO.	PAVIMERO.	DENTO.	DENTARO.	LUPO.	LUPARO.
HERBO.	HERBERO.	MAIZO.	MAIZERO.	OSTO.	OSTARO.	DENTRADO.	DENTRADARO.

La Uzado De La Sufikso "ID".

La Uzado De La Sufikso "ING".

HUNDO.	HUNDIDO.	BIRDO.	BIRDIDO.	GLAVO.	GLAVINGO.	FINGRO.	FINGRINGO.
KOKO.	KOKIDO.	ĉEVALO.	ĉEVALIDO.	CIGARO.	CIGARINGO.	KANDELO.	KANDELINGO.
REĜO.	REGIDO.	PORKO.	PORKIDO.	PLUMO.	PLUMINGO.	FLAMO.	FLAMINGO.
ARBO.	ARBIDO.	ELEFANTO.	ELEFANTIDO.	OMBRELO.	OMBRELINGO.	PIEDO.	PIEDINGO.

VENGO.



KNABO SUR INTERVILĀGA KAMPVOJO VIDAS DE MALPROKSIME, KE IU FREMDULO BATAS LIAN HUNDON, SEDEANTAŬ OLLI VENAS AL LA LOKO,



LA HUNDO JAM ESTAS LAMA KAJ LA VIRAÇO ESTAS FOR. LA KNABO PUGNIGAS SIAN MANON, KAJ IRAS KUN LA HUNDO SERČ AKVON POR BANI LA KRURON DE LA HUNDO.



LI TROVAS PUTON KAJ APLIKAS AKVON AL LA VUNDO. SUBITE LA KNABO EKVIDAS, KE TIU SAMA VIRAÇO ALPROKSIMIGAS LA PUTON, KAJ LI DIRAS ALSI: "NUN MI KVITIĜOS KUN VI." LI KOVRAS LA HUNDON PER SIA JAKETO,



SIDIĜAS APUD LA PUTO KAJ ŜAJNE PLORAS.



"PRO KIO VI PLORAS?" DEMANDAS LA VIRAÇO. "LA ŜNURO DISISRIGIS, KAJ LA ARGENTA KRUÇO DE MIA PATRO ENFALIS EN LA PUTON." LA KNABO RESPONDAS KAJ MONTRAS AL LA VIRO LA ŜNURON. "ARGENTA KRUÇO?" LI DIRAS, "MI ĜIN TUJ ELTIROS."



LA VIRAÇO SENVESTIGAS, KAJ ENGRIMPAS LA PUTON. LA KNABO RAPIDE LEVAS LA VESTOJN DE LA VIRO,



KAJ DIRAS: "NUN ELIRU KAJ BATU MIAN HUNDON." LA KNABO TIAM RAPIDE FORKURAS.

SENTI.



AMON LI SENTAS NI SENTAS PER LA VARMON DOLORON EN DE LA FAJRO. LI SENTAS LA KAPO SIN LACA.



FINO DE LA SEPARECIONO.

VERKU ALMENAU.

UNU FRAZON.

EL ĈIU BILDO.

LAU VIA.

KOMPRENO.

**OKA
LECIONO.**



La Uzado De La Sufikso "EBL".



Ŝtalo estas fleksebla.



Vitro estas travidebla kaj rompebla.



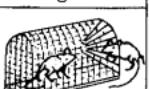
Ne ĉiu kreskajo estas mangeba.



Gaso aŭ aero ne estas palpebla.



Nekredebla historio.



Enirebla loko, sed ne elirebla.



Sukero estas solvebla en akvo, sed kupro, ne.



Akvo ne estas bruligebla fluido, sed alkoholo jes.



Cu vi amas vian patron? Kompreneble, mi lin amas.

La Uzado De La Sufikso "EM".



TIMEMA KNABO.



BATALEMA KNABO.



BONFAREMA VIRO.



MANGEMA VIRO.



SPIONEMA VIRINO.



KAŠEMA VIRO.



AVAREMA VIRO.



BABILEMA BIRDO.

La Uzado De La Sufikso "IND".



LAUDINDA AGO.



ADMIRINDA KONSTRUACJO.



KOMPATINDA BIRDO.



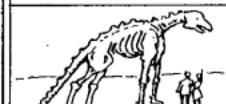
RIDINDA SITUACIO.



TIMINDA DRAKO.



AMINDA INFANO.



MIRINDA FOSILIO.



FORJETINDA VERKAJO.

La Uzado De La Prepozicio "DA".



Pomo.



Akvo.



Glasoda akvo.



Pano.



Sukero.



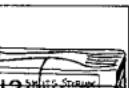
Funto da sukero.



Libro.



Forko.



Dekduo da forkoj.



Drapo.

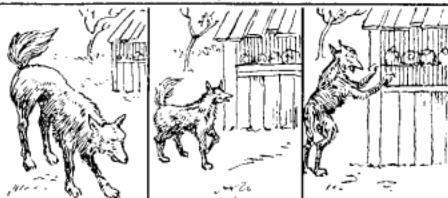


Birdo.

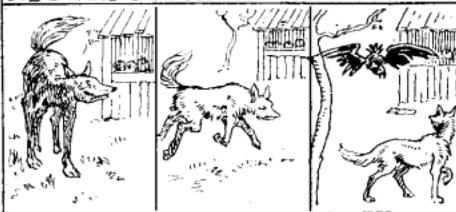


Kelke da birdoj.

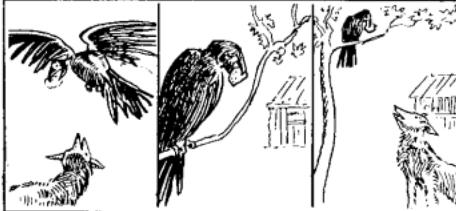
LA RUZA VULPO.



MALSATA VULPO SERCAS MANGAJON.
ĜI ENIRAS KOKIDKORTON, SED LA KOKIDOJ
ESTAS EN LA KAGO. ĜI PENAS TRARAMPI,
SED LA MALFERMAJUJ ESTAS TRO MALGRANDAJ.



SUBITE LA VULPO EKFLARAS FROMAGON.
ĜI SEKVAS LA ODORON PER SIA NAZO, KAJ
JEN ĜI VIDAS, KE GRANDA NIGRA KORVO EN-
FLUGAS LA KORTON KAJ EKKAPTAS PER
SIA BEKO GRANDAN PECON DA FROMAGO EL
LA RATKAPTILO, KIU STARAS APUD LA KAGO.



LA KORVO TIAM RAPIDE FORFLUGAS KAJ
SIDIGAS SUR LA BRANCON DE APUDA ARBO.
LA VULPO ALPROKSIMIGAS LA ARBON KAJ DI-
RAS: "HO, KIAJ BELAJ PLUMOJ VIN ORNAMAS,
KAJ VIJAK OKULOJ KIEL STELOJ BRILAS."



LA KORVO ESTAS TRE KONTENTA KAJ FIERE EL'
MONTRAS SIAJN PLUMOJN, SED FIRME TENAS
LA FROMAGON. LA VULPO DÄURIGAS: "VI ESTAS
LA PLEJ BELA BIRD, KIUN MI IAM VIDIS. MI ÄUDIS,
KE VIANKAU KANTAS TRE BELE. EKKANTU DO POR
MI KANTETON." LA VANTA KORVO MALFERMIS
LA BEKON POREKKANTI KAJ LA FROMAGO ELFA-
LIS EL SIA BEKO KAJ FALIS EN LA BUSON DE LA VULPO.

LA UZADO DE
LA PREFIKSO "GE".

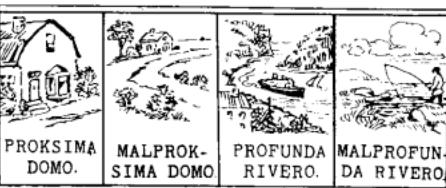
LA UZADO DE LA SUFIKSO "OBĽ".



$$\begin{array}{r} 2 \times 2 \\ 3 \times 3 \\ \hline \end{array} = \begin{array}{r} 4 \\ 9 \\ \hline \end{array}$$

DU OBLE DU ESTAS KVAR.
TRI OBLE TRI = ESTAS NAÜ.

PROFUNDA. PROKSIMA.



HIERAU · HODIAU · MORGAU.

INSTRUANTO.- Nun, Karlo, mi deziras klarigi al vi la signifojn de la vortoj - "HIERAU, HODIAU, MORGAU". Rigardu la "KALENDARON", kiun mi tenas en mia mano.



La CIFERO "7" montras la DATON de la nuna tago (ĉi tiu tago). Kiam ni parolas pri la nuna tago ni diras - "HODIAU". Kiam ni parolas pri la tago, kiu estis antaŭ la nuna tago, ni diras "HIERAU"; kaj kiam ni parolas pri la tago, kiu estos post la nuna tago ni diras "MORGAU". En aliaj vortoj:

HODIAU ESTAS MERKREDO LA 7a DE OKTOBRO.

HIERAU ESTIS MARDO LA 6a DE OKTOBRO.

MORGAU ESTOS JAUDO LA 8a DE OKTOBRO.

Nun, Karlo, donu ekzemplojn por montri, ke vi komprenas kion mi diris al vi.

KARLO:- Jen, HIERAU nokte mi iris dormi. Mi dormis la tutan nokton kaj veikiĝis HODIAU matene. HODIAU nokte mi iros dormi. Mi dormos la tutan nokton kaj veikiĝos MORGAU matene. Ĉu mi estas prava, Sinjoro?

INSTRUANTO:- Jes, Karlo, TUTE PRAVA.

KOMPREENI · LINGVO · AMBAU · TIAL.

Unu viro estas Hino kaj la alia estas Ruso. La Hino ne scias la Rusan lingvon, kaj la Ruso ne scias la Hinan lingvon. Ambaŭ ne scias la Esperantan lingvon. Ili tial ne komprenas unu la alian kaj estas malamikoj.



Unu viro estas Turko kaj la alia estas Franco. La Turko ne scias la Francan lingvon, kaj la Franco ne scias la Turk-an lingvon; sed ili ambaŭ scias la Esperantan lingvon. Ili tial komprenas unu la alian, kaj estas amikoj kaj fratoj.



LARMOJ. RULI. FLUI.

La LARMOJ FLUADAS el la okuloj de la ploranta knabino, kaj RULIGADAS sur ŝiaj vangoj.



KONI.

- A- "Jen iras Sinjoro Bruno kun sia edzino. Ĉu vi konas lin?"
- B- "Jes, mi konas Sinjoron Brunon tre bone."
- A- "Ĉu vi ankaŭ konas lian edzinon?"
- B- "Ne, ĝin mi ne konas. Mi eĉ ne sciis, ke li havas edzinon."



ATENTE - MUZIKO - TAMEN.

La maljuna Johano AÜSKULTAS ATENTE la FONOGRAFON, TAMEN li ne povas aŭdi la MUZIKON, ĉar li estas surda.

Petro tute ne AÜSKULTAS la FONOGRAFON, ĉar li legas sian libron, TAMEN li aŭdas la muzikon.



MOVU · FLUGU · NAĞI.

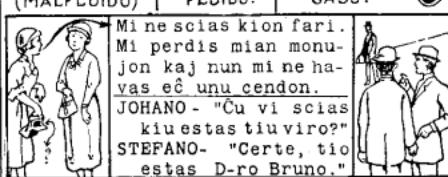


1. Homo MOVIĜAS de loko al loko per la piedoj. HOMO PIEDIRAS.
2. Birdoj MOVIĜAS de loko al loko per la flugiloj. BIRDJO FLUGAS.
3. Fiŝoj MOVIĜAS de loko al loko per la naĝiloj. FIŠOJ NAĞAS.

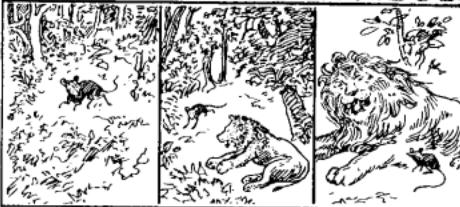
TERO · AERO · AKVO.



FLUIDO · SOLIDO (MALFLUIDO) · GASO.



LA LEONO KAJ LA MUSO.



MUSETO KURADIS TIEN KAJ REEN SUB LA FOLIOJ KAJ DENSEJOJ DE ARBARO. SUBITE ĜI EKVIDIS GRANDAN LEONON, KIU DORMIS SUB LA ARBO. LA MUSETO ALPROKSIMIGIS POR RIGARDI DE PROKSIME LA FAMAN REGION DE LA ARBARO, KIAM LA MUSETO ESTIS SUFICE PROKSIME, LA LEONO SUBITE MALFERMIS SIAJN OKULOJN KAJ BUŠEGON.



KAJ ANTAU OL LA MUSETO EXPENSIS KURI, ĜI JAM TROVIĜIS INTER LA DENTOJ DE LA LEONO. LA MUSETO NE VOLIS MORTI, KAJ ĜI EKPAROLIS: "BONA REGO DE LA BESTO, ELLASUMIN. MI ESTAS TIEL ETA, KAJ MI NE POVAVIN MALUTILI, KONTRADE, IAN TAGON MIEBLE POVOVIN HELPI". LA LEONO EKRIDIS, KIAM LI AUDIS, KE TIA ETA BESTETO LIN HELPOS, TAMENTI ELLASIS LA MUSETON.



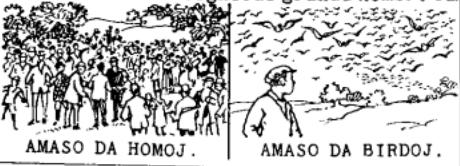
UNU TAGON CASISTOJ KAPTIS LA LEONON, KAJ LIGIS LIN PER DIKAJ SNUREGOJ. ILI SIDIGIS KAJ MANGIS ILIAN TAGMANGON, KAJ JEN LA MUSETO KURADIS TIEN KAJ REEN SUB LA FOLIOJ KAJ DENSEJOJ.



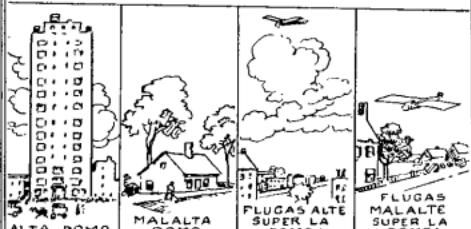
KAJ EKVIDAS LA LEONON EN LA KAPTILO. "NUN ESTAS MIA OPORTUNO VIN HELPI", DIRAS LA MUSETO, KAJ TUJ KOMENCIS MORDETI LA DIKAJ SNUROJ. ĜI MORDETIS KAJ MORDETISGIS LA LEONO POVIS SIN LIBERIGI KAJ FORKURI.

AMASO.

La vorto "AMASO" signifas "granda nombrada".



ALTA. MALALTA.

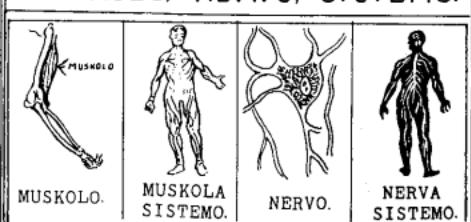


RANGO.

FORMO.



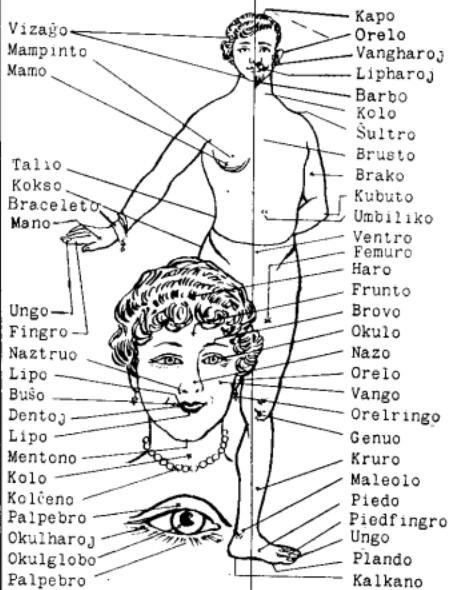
MUSKOLO, NERVO, SISTEMO.



MURO, ANONCI, GAZETO.



Homo. Kapo. Okulo.



11	12	13	14
Dek unu	Dek du	Dek tri	Dek kvar
15	16	17	18
Dek kvin	Dek ses	Dek sep	Dek ok
19	20	30	40
Dek naŭ	Dudek	Tridek	Kvardek
50	60	70	80
Kvindek	Sesdek	Sepdek	Okdek
90	100	21	32
Naudek	Cent	Dudek unu	Tridek du
43	54	65	
Kvardek tri	Kvindek kvar	Sesdek kvin	
76	87	99	
Sepdek ses	Okdek sep	Naudek nau	

DIKTOGRAFO.

FINO DE LA OKA LECIÓN.
VERKU ALMENAO.
UNU FRAZON.
EL ĈIU BILDO.
LAŬ VIA.
KOMPRENO.
**NAUA
LECIONO.**



ANEKDOTOJ.



La surdulo en la domo:-

"Kien vi iras, fiškapti?"

La surdulo sur la strato:-

"Ne. Mi iras fiškapti."

La surdulo en la domo:-

"Ho, mi supozis, ke vi iras fiškapti."

—Copper's Weekly



Knabo:- Ĉu vi vidas la du bovinojn?"

Knabino:- Jes. Unu estas blanka kaj la dua bruna"

Knabo:- "El la blanca ni metkas lakton".

Knabino:- "Kaj el la bruna?"

Knabo:- "La bruna? Ĵafon."

—Butler's First Steps



Patrino:- "Se vi batos la katon, mi batos vin; kaj se vi tiros ĝiajn orelojn, mi tiros viajn."

Knabino:- "Mi tiros ĝian voston, do."

—Butler's First Steps



Knabino:- "Ho, patrino, la telero estas malpura."

Patrino:- "Sí! Tio estas la supo."

—Butler's First Steps

DIFINI - PRAVA - GUSTA.

INSTRUANTO:- "Diru al mi, Karlo, kio estas la vorto 'NEBULO'?"

KARLO:- "Mi ne scias, Sinjoro."

INSTR.- "Mi KLA RIGOS al vi."

KARLO:- "Mi an kaū ne scias kio estas la vorto KLARIGI."

INSTR.- "Nu, mi ankau diros al vi kio SIGNI FAS la vorto 'KLARIGI'."

KARLO:- "Sed mi ed ne scias kio estas la vorto 'SIGNIFI'."

INSTR.- "Auskultudo, Karlo, kaj ne interrompu min, kiam mi parolas."

KARLO:- "Bone, Sinjoro."

INSTR.- "SUPOZU, ke vi estas la instruanto, kaj mi estas la lernanto, kaj vi demandas al mi 'KIO ESTAS LA VORTO PLUMO', kaj mi respondas- 'MI NE SCIAS, SINJORO'. Kion vi farus?"

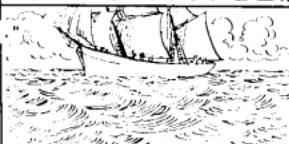
KARLO:- "Kion mi farus? Mi dirus al vi, ke 'PLUMO' estas ILO per kiu ni skribas."

INSTR.- "PRAVA, Karlo. Tio estas PRAVA respondo. La vorto do, - 'ILO PER KIU NI SKRIBAS' KLARIGAS la SIGNIFON de la vorto PLUMO. Nun, - kiam vi ne scias la SIGNIFON de la vorto 'NEBULO', mi devas KLARIGI la vorton per alia vorto, kiu vi jam scias. Tiu alia vorto do, ja estas la 'SIGNIFO' aŭ DIFINAO, ĉar ĝi KLARIGAS aŭ DIFINAS la vorton kies SIGNIFON vi ne scias. Ĉu tio nun estas KLARA al vi?"

KARLO:- "Jes, Sinjoro."

INSTR.- Nun rigardu, Karlo, la du bildojn de ŝipoj sur la maro. En unu bildo ni ne povas vidi la ŝipon klare, ĉar la NEBULO kaſas ĝin antaŭ ni; kontraue, en la dua bildo la NEBULO jam estas for, kaj ni vidas, ne nur, la ŝipon,

SED Eĉ LA VIROJN KAJ VIRINOJN SUR ĜI."

NEBULO • KLARA.**SIGNIFI • SUPOZI.**

KARLO:- "PARTICIPOJ!"
"Kio estas PARTICIPO?"

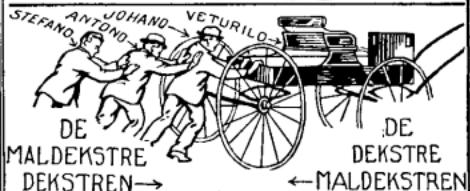
INSTRUANTO:- "Auskultu atente, Karlo, kaj mi tion klarigos al vi." Ĉu vi memuras, Karlo, kion ni lernis en la kvara leciono pri VERBOJ?"

KARLO:- "Jes, Sinjoro, unue ke VERBOJ estas vortoj, kiuj esprimas AGOJN, kaj due ke VERBOJ havas unu el la jenaj finigoj- I, U, AS, IS, OS, US."

INSTRUANTO:- "Ni ankaŭ lernis en la sama leciono, ke ADJEKTIVOJ estas vortoj, kiuj esprimas KVALITOJN, kaj ke ili finigas per la litero 'A'. Nun, PARTICIPOJ. Karlo, estas vortoj, kiuj esprimas AGOJN kaj KVALITOJN en la sama tempo. Rigardu la kvar bildojn.

BILDO (1) MONTRAS KNABON, KIU SKRIBAS. BILDO (2) MONTRAS KNABON, KIU MANGAS BILDO (3) MONTRAS KNABON, KIUN LA PATRO PORTAS. BILDO (4) MONTRAS KNABON, KIUN LA PATRO BATAS. Se ni nun aldonas al la VERBOJ la finigojn- 'ANTA' aŭ 'ATA' anstataŭ la finigo- 'AS', la VERBOJ farigas PARTICIPOJ, kiuj tiam esprimas AGOJN kaj KVALITOJN en la sama tempo. VIDU LA SUBSKRIBOJN EN LA BILDOJ!"

KARLO:- "Sed, Sinjoro Instruanto- Mi ne komprendas, kial en unu frazo la verbo havas la finigon 'ANTA', kaj en alia frazo la verbo finigas per 'ATA'."

AKTIVA • PASIVA.

DE MALDEKSTRE DEKSTRE ← MALDEKSTREN →

INSTRUANTO:- "Jen kial, Karlo, - PARTICIPOJ povas esti aŭ AKTIVAJ aŭ PASIVAJ. AKTIVAJ PARTICIPOJ estas tiuj, kiuj esprimas la FARADON de la ago, dum PASIVAJ PARTICIPOJ estas tiuj, kiuj esprimas la RECEVON de la ago. Ekzamenu la supran bildon. De MALDEKSTRE DEKSTRE ni vidas, ke Stefano estas pušANTA Antonon; Antonon estas pušANTA Johanon kaj Johano estas pušANTA la veturilon. De DEKSTE MALDEKSTREN- la veturilo estas pušATA de Johano; Johano estas pušATA de Stefano. Stefano, Antonon kaj Johano estas la AGANTOJ, ĉar ili pušas; tial la PARTICIPO estas AKTIVA kaj finigas per 'ANTA'. Kontraue, la veturilo, Johano kaj Antonon ricevas la

PARTICIPOJ • ANTA • ATA.

SKRIBANTA KNABO.



MANGANTA KNABO.



PORTATA KNABO.

INSTRUANTO:- "Hodiau, Karlo, ni lernos pri PARTICIPOJ."

agon, ĉar ili estas pušataj; ili tial estas la AGATOJ, kaj la PARTICIPO tial estas PASIVA kaj finiĝas per 'ATA'. Ĉu vi bone komprenas. Karlo, kion mi klarigis al vi, aŭ ne?"

KARLO:- "Mi bedaŭras, Sinjoro Instruanto. Mi timas ke mi ne tute bone komprenas, sed mi pripensos pri kio vi parolis al mi."

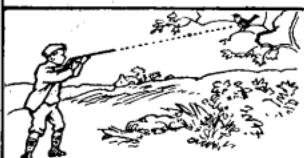
INSTRUANTO:- "TRE BONE, KARLO, PRIPENSU, KAJ MORGĀU VI RESPONDOS LA DEMANDON. NU, BONAN TAGON, KARLO! MI VIDOS VIN MORGĀU MATENE."

KARLO:- "TRE BONE, SINJORO INSTRUANTO. BONAN TAGON."

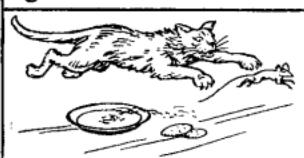
PARTICIPOJ·ANTA·ATA.



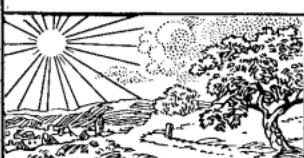
LA VIRO ESTAS KONDUKANTA LA ĈEVALON.
LA ĈEVALO ESTAS KONDUKATA DE LA VIRO.



LA KNABO ESTAS PAFANTA LA BIRDON.
LA BIRDО ESTAS PAFATA DE LA KNABO.



LA KATO ESTAS KAPTANTA LA MUSON.
LA MUSO ESTAS KAPTATA DE LA KATO.



LA SUNO ESTAS LUMIGANTA LA TERON.
LA TERO ESTAS LUMIGATA DE LA SUNO.



LA KNABO ESTAS ROMPANTA LA VITROJN.
LA VITROJ ESTAS ROMPATAJ DE LA KNABO.



LA VIRO ESTAS BRULIGANTA LA LETERON.
LA LETERO ESTAS BRULIGATA DE LA VIRO.
(DE LA FAJRO).

PARTICIPOJ.

ESTONTA TEMPO EN ESTANTA.

MI ESTAS RAZONTA VIN,
SINJORO BRUNO.



AKTIVA. PASIVA.

ESTAS
ONTA.
OTA.

POR ESPRIMI
AGON, KIU
BALDAU
OKAZAS,
SED
ANKORAU
NE KOMENCIĜIS.

ESTAS
ANTA.
ATA.

MI ESTAS RAZANTA VIN,
SINJORO BRUNO.



AKTIVA. PASIVA.

ESTAS
INTA.
ITA.

MI ESTAS RAZINTA VIN,
SINJORO BRUNO.



AKTIVA. PASIVA.

POR ESPRIMI
AGON, KIU
JAM NE
OKAZAS,
KIU JAM
ANTAU NUN
FINIGIS.

ESTONTA TEMPO EN
ESTINTA.



AKTIVA.

HIERAU, KIAM MI ALVENIS
LA BARBIREJON, LA BARB
IRO ESTIS RAZONTA SIN
JORON BRUNON.

PASIVA.

HIERAU, KIAM MI ALVENIS
LA BARBIREJON, SINJORO
BRUNO ESTIS RAZOTA
DE LA BARBIRIO.

ESTANTA TEMPO EN ESTINTA.



AKTIVA.

HIERAU, KIAM MI ALVENIS LA BARBIREJON, LA BARBIRO ESTIS RAZANTA SINJORON BRUNON.

PASIVA.

HIERAU, KIAM MI ALVENIS LA BARBIREJON, SINJORO BRUNO ESTIS RAZATA DE LA BARBIRO.

ESTINTA TEMPO EN ESTINTA.



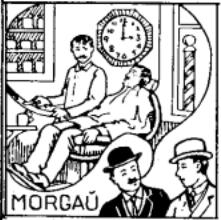
AKTIVA.

HIERAU, KIAM MI ALVENIS LA BARBIREJON, LA BARBIRO ESTIS RAZINTA SINJORON BRUNON.

PASIVA.

HIERAU, KIAM MI ALVENIS LA BARBIREJON, SINJORO BRUNO ESTIS RAZITA DE LA BARBIRO.

ESTONTA TEMPO EN ESTONTA.



AKTIVA.

NE VENU AL LA BARBIREJO, MORGAU, JE LA TRIA HORO, ĈAR JE TIU HORO, LA BARBIRO ESTOS RAZANTA MIN.

PASIVA.

NE VENU AL LA BARBIREJO, MORGAU JE LA TRIA HORO, ĈAR JE LA TRIA HORO, MI ESTOS RAZOTA DE LA BARBIRO.

ESTANTA TEMPO EN ESTONTA.



AKTIVA.

NE VENU AL LA BARBIREJO, MORGAU, JE KVIN MINUTOJ POST LA TRIA, ĈAR JE TIU HORO LA BARBIRO ESTOS RAZANTA MIN.

PASIVA.

NE VENU AL LA BARBIREJO, MORGAU, JE KVIN MINUTOJ POST LA TRIA, ĈAR JE TIU HORO MI ESTOS RAZATA DE LA BARBIRO.

ESTINTA TEMPO EN ESTONTA.



AKTIVA.

SED, SE VI VENOS AL LA BARBIREJO, MORGAU, JE DEK MINUTOJ POST LA TRIA, LA BARBIRO JAM ESTOS RAZINTA MIN.

PASIVA.

SED, SE VI VENOS ALLA BARBIRO, MORGAU, JE DEK MINUTOJ POST LA TRIA, MI JAM ESTOS RAZITA DE LA BARBIRO.

ESTUS-ONTA - ANTA - INTA

ESTONTA KONDICA MODO.

AKTIVA.

SE MI ESTUS RAZONTA VIN,

MI ESTUS LA RAZONTO.

ESTUS-ONTA

PASIVA.

SE MI ESTUS RAZOTA DE VI,

MI ESTUS LA RAZOTO.

ESTUS-OTA

ESTANTA KONDICA MODO.

AKTIVA.

SE MI ESTUS RAZANTA VIN,

MI ESTUS LA RAZANTO.

ESTUS-ANTA

PASIVA.

SE MI ESTUS RAZATA DE VI,

MI ESTUS LA RAZATO.

ESTUS-ATA

ESTINTA KONDICA MODO.

AKTIVA.

SE MI ESTUS RAZINTA VIN,

MI ESTUS LA RAZINTO.

ESTUS-INTA

PASIVA.

SE MI ESTUS RAZITA DE VI,

MI ESTUS LA RAZITO.

ESTUS-ITA

REVUO.

AKTIVAJ.

Mi estas skribonta leteron.

Mi estos skribonta leteron.

Mi estis skribonta leteron.

Mi estus skribonta leteron.

PASIVAJ.

La letero estas skribota.

La letero estos skribota.

La letero estis skribota.

La letero estus skribota.

SKRIBONTA.



SKRIBOTA.

AKTIVAJ.

Mi estas skribanta leteron.
Mi estos skribanta leteron.
Mi estis skribanta leteron.
Mi estus skribanta leteron.
PASIVAJ.

La letero estas skribata.
La letero estos skribata.
La letero estis skribata.
La letero estus skribata.

AKTIVAJ.

Mi estas skribinta leteron.
Mi estos skribinta leteron.
Mi estis skribinta leteron.
Mi estus skribinta leteron.
PASIVA.

La letero estas skribita.
La letero estos skribita.
La letero estis skribita.
La letero estus skribita.

SKRIBANTA.**SKRIBATA.****SKRIBINTA.****LA FEINO.**

Unu vidvino havis du filinojn. La pli maljuna estis tiel simila al la patrino persia karaktero kaj vizago, ke ĉiu, kiu ŝin vidis, povis pensi, ke li vidas la patronon; ili ambau estis tiel malagrabla kaj tiel fieraj, ke oni ne povis vivi kun ili. La pli junu filino, kiu estis la plena portreto de sia patro laŭ sia boceco kaj honesteco, estis krom tio unu el la plej belaj knabinoj, kiujn oni povas trovi.



ĈI TIO OKAZIS HIERAŬ.

Hieraŭ, kiam la barbiro estis razONTA Sinjoron Brunon, li jam estis trinkINTA unu glason da vino kaj la dua estis trinkATA.



Dum li estis razANTA Sinjoron Brunon, du glasoj da vino JAM estis trinkitaj kaj li estis trinkONTA la trian.



Kaj kiam li estis razINTA Sinjoron Brunon, tri glasoj da vino jam estis trinkITAJ; li estis trinkANTA la kvaran, KAJ LA KVINA ESTIS TRINKOTA TUJ POST LA KVARA.

-ONTA
-INTA
-ATA

-ANTA
-ITAJ
-ONTA

-ANTA
-ITAJ
-ONTA

-INTA
-ITAJ
-ANTA

-INTA
-ITAJ
-ONTA

-INTA
-ITAJ
-ANTA
-OTA

Car ĉiu amas ordinare personon, kiu estas simila al li, tial tiu ĉi patrino varmege amisian pli maljunan filinon, kaj en tiu sama tempo ŝi havis teruran malamon kontraŭ la pli juna. Si devigis ŝin mangi en la kuirejo kaj labori sen-cese. Inter aliaj aferoj tiu ĉi malfeliĉa infano devis de fojojn en ĉiu tago iri ĉerpiaj en tre malproksima loko kaj alporti domen plenan grandan krucon.



En unu tago, kiam ŝi estis apud tiu fonto, venis al ŝi malriĉa virino, kiu petis ŝin, ke ŝi donu al ŝi trinki. "Tre volonte, mia bona," diris la bela knabino. Kaj ŝi tuj lavis sian krucon kaj ĉerpis akvon en la plej pura loko de la fonto kaj alportis al la virino, ĉiam subtenante la krucon, por ke la virino povu trinkipli oportune. Kiam la bone virino trankviligis ŝian soifon, ŝi diris al la knabino:



"Vi estas tiel bela, tiel bona kaj tiele."

honesto, ke mi devas fari al vi donacon" (Car tio ĉi estis feino, kiu prenis sur sin la formon de malriĉa vilaga virino, por vidi, kiel granda estos la gentileco de tiu ĉi junaj knabino). "Mi faros al vi donacon," daŭrigis la feino, "ke ce ĉiu vorto, kiun vi diros, el via bušo eliros aŭ floro aŭ multekosta ŝtono."



Kiam tiu ĉi bela knabino venis domen, ŝia patrino insultis ŝin, kial ŝi revenis tiel malfrue de la fonto. "Fardonu al mi, patrino," diris la malfeliĉa knabino, "kemi restis tiel longe". Kaj



kiam ŝi parolis tiujn ĉi vortojn, elsaltis el ŝia bušo tri rozoj, tri perloj kaj tri grandaj diamantoj. "Kion mi vidas!" diris ŝia patrino kun grandege miro. Ŝajnas al mi, ke el ŝia bušo elsaltas perloj kaj diamantoj. De kio tio ĉi venas, mia filino?" (Tio ĉi estis la unua fojo, ke ŝi nomis ŝin sia filinon.) La malfeliĉa infano rakontis al ŝi naivajn cion, kio okazis al ŝi, kaj dum ŝi parolis, elfalis el ŝia bušo multego de diamantoj. "Se estas tiel," diris la patrino, mi devas tien sendi mian filinon. Marinjo, rigardu, kio eliras el la bušo de via fratino, kiam ŝi parolas; ĉu ne estus al vi agradable havi tian saman kapablon? Vi devas nur iri al la fonto ĉerpi akvon; kaj kiam malriĉa virino petos de vi trinkon, vi donos ĝin al ŝi gentile."

"Estus tre bele," respondis la filino malgentile, "ke mi iru al la fonto!" — "Mi volas ke vi tien iru," diris la patrino, kaj iru tuj! La filino iris, sed ĉiam murmurante. Ŝi prenis la plej belan argantan vazon, kiu estis en la loĝejo.



Apenaŭ ŝi venis al la fonto, ŝi vidis unu sinjorinon, tre riĉe vestitan, kiu eliris el la arbaro kaj petis de ŝi trinki (tio ĉi estis tiu sama feino, kiu prenis sur sin la formon kaj la vestojn de princino, por vidi kiel granda estos la malboneco de tiu ĉi knabino). "Ĉu mi venis tien ĉi," diris al ŝi la malgentila kaj fiera knabino, "por doni al vi trinki? Certe, mi alportis argantan vazon speciale por tio, por doni trinki al tiu ĉi sinjorino! Mia opinio estas: prenu mem akvon, se vi volas trinki." — "Vi tute ne estas gentila," diris la feino sen kolero. "Bone, car vi estas tiel servema, mi faras al vi

donacon, ke ĉe ĉiu vorto, kiun vi parolos, eliros el via bušo aŭ serpento aŭ rano."



Apenaŭ ŝia patrino ŝin rimarkis, ŝi kritis al ŝi: "Nu, mia filino?" — "Jes, patrino!", respondis al ŝi la malgentilulino, eljetante unu serpenton kaj unu ranon. — "Ho, ĉielo!" ekkritis la patrino, "kion mi vidas? Ŝia fratinon en ĉio estas kulpa; mi pagos al ŝi por tio ĉi!" Kaj ŝi



tuj kuris batigi ŝin. La malfeliĉa infano forkiris kaj kaŝis sin en la plej proksima arbaro.



La filo de la reĝo, kiu revenis de ĉaso, ŝin renkontis; kaj, vidante, ke ŝi estas tiel bella,



li demandis ŝin, kion ŝi faras tie ĉi tute sola kaj pro kio ŝi ploras. — "Ho ve, sinjoro, mia patrino forpelis min el la domo". — La reĝido, kiu vidis, ke el ŝia bušo eliris kelke da perloj kaj kelke da diamantoj, petis ŝin, ke ŝi diru al li, de kie tio ĉi venas. — Ŝi rakontis al li sian tutan aventuron. — La reĝido konsideris, ke tia kapabla havas pli grandan indon, ol ĉio, kion oni povus doni dote al alia fraŭlino, forkondukis ŝin alla palaco de sia patro, la reĝo, kie li edziĝis je ŝi. — Sed pri ŝia fratinon ni



povas diri, ke ŝi farigis tiel malaminda, ke ŝia propra patrino ŝin forpelis de si; kaj la malfeliĉa knabino, multe kurinte kaj trovinte nenium, kiu volus ŝin akcepti, baldaŭ mortis en angulo de arbaro. (Finis)



PLENA GRAMATIKO DE ESPERANTO

1) **Artikolo** nedifinita ne ekzistas; ekzistas nur artikolo difinita (la), egala por ĉiu seksoj, kazoj kaj nombroj.

Rimarko. La uzado de la artikolo estas tia sama, kiel en la aliaj lingvoj. La personoj, por kiuj la uzado de la artikolo prezentes malfacilajon, povas en la unua tempo tute ĝin ne uzi.

2) **La substantivoj** havas la finiĝon o. Por la formado de la multenombro oni aldonas la finiĝon J. Kazoj ekzistas nur du: nominativo kaj akuzativo; la lasta estas ricevata el la nominativo per la aldono de la finiĝo N. La ceteraj kazoj estas esprimataj per helpo de prepozicioj (la genitivo per DE, la dative per AL, la ablative per PER aŭ aliaj prepozicioj laŭ la senco).

3) **La adjektivo** finiĝas per a. Kazoj kaj nombroj kiel ce la substantivo. La komparativo estas farata per la vorto PLI, la superlativo per plej; ce la komparativo oni uzas la konjunkcion ol.

4) **La numeraloj** fundamentaj (ne estas deklinataj) estas: **unu, du, tri, kvar, kvin, ses, sep, ok, nau, dek, cent, mil.** La dekoj kaj centoj estas formataj per simpla kunigo de la numeraloj. Por la signado de numeraloj ordaj oni aldonas la finiĝon de la adjektivo; por la multoblaj — la sufikson **obl**, por la nombronaj — **on**, por la kolektaj — **op**, por la disdividaj — **po**. Krom tio povas esti uzataj numeraloj substantivaj kaj adverbaj.

5) **Pronomoj** personaj: **mi, vi, li, ŝi, ĝi** (pri objekto aŭ besto), **si, ni, vi, ili, oni**; la pronomoj posedaj estas formataj per la aldono de la finiĝo adjektiva. La deklinacio estas kiel ce la substantivoj.

6) **La verbo** ne estas ŝangata laŭ personoj nek nombroj. Formoj de la verbo: la tempo estanta akceptas la finiĝon -as; la tempo estinta -is; la tempo estonta -os; la modo kondiĉa -us; la modo ordona -u; la modo sendifina -i. Participoj (kun senco adjektiva aŭ adverba): aktiva estanta -ant; aktiva estinta -int; aktiva estonta -ont; pasiva estanta -at; pasiva estinta -it; pasiva estonta -ot. Ĉiuj formoj de la pasivo estas formataj per helpo de responda formo de la verbo esti kaj participo pasiva de la bezonata verbo; la prepozicio ĝe la pasivo estas **de**.

7) **La adverbaj** finiĝas per e; gradoj de komparado kiel ce la adjektivoj.

8) Ĉiuj **prepozicioj** postulas la nominativon.

9) Ĉiu vorto estas legata, kiel ĝi estas skribita.

10) La akcento estas ĉiam sur la antaŭlasta silabo.

11) Vortoj kunmetitaj estas formataj per simpla kunigo de la vortoj (la ĉefa vorto staras en la fino); la gramatikaj finiĝoj estas rigardataj ankaŭ kiel memstaraj vortoj.

12) Ce alia nea vorto la vorto **ne** estas forlasata.

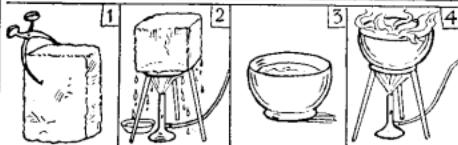
13) Por montri direkton, la vortoj ricevas la finiĝon de la akuzativo.

14) Ĉiu prepozicio havas difinitan kaj konstantan signifon; sed se ni devas uzi ian prepozicion kaj la rekta senco ne montras al ni, kian nome prepozicion ni devas preni, tiam ni uzas la prepozicion je, kiu memstaras signifon ne havas. Anstataŭ la prepozicio je, oni povas ankaŭ uzi la akuzativon sen prepozicio.

15) La tiel nomataj vortoj **fremdaj**, t.e. tiuj, kiujn la plimulto de lingvoj prenis el unu fonto, estas uzataj en la lingvo Esperanto sen ŝango, ricevante nur la ortografiom de tiu ĉi lingvo; sed ĉe diversaj vortoj de unu radiko estas pli bone uzi sensange nur la vorton fundamentan kaj la ceterajn formi el tiu ĉi lasta laŭ la reguloj de la lingvo Esperanto.

16) La fina vokalo de la substantivo kaj de la artikolo povas esti forlasata kaj anstataŭigata de apostrofo.

LA UZADO DE LA SUFIKSO "EC".



Hodiau, Karlo, mi klarigos al vi la sufikson "EC". Bildo (1) montras peconda glacio. Bildo (2) montras kiel la glacio fluidigas, kiama ĝi estas varmigita, kaj fariĝas akvo. Bildo (3) montras poton da akvo. Bildo (4) montras kiel la akvo vaporigas, kiama ĝi estas varmigita, kaj fariĝas vapo aŭ gaso.

LA ECOJ do, aŭ KVALITOJ de AKVO estas, ke tiu SOLIDIGAS de malvarmo kaj fariĝas GLACIO; kaj, VAPORIGAS de varmo kaj fariĝas VAPORO aŭ GASO.

Nun rigardu kiel la sufikso "EC" estas uzita.

VARMECO VAPORIGAS AKVON. MALVARMECO SOLIDIGAS AKVON. LA SOLIDEO DE GLACIO ESTAS KAŬZITA DE MALVARMECO; KAJ LA GAS-ECO DE VAPORO ESTAS KAŬZITA DE VARMECO. KONTENTEO ESTAS PLI BONA OL RIĉECO. ĈU VI NE AUDIS PRI LA HEROEO DE LINDBERGH, LERTECO DE EDISON, KAJ SAĜECO DE LA REGO SALOMONO? BELECO, BONECO, AMIKECO.

ATENDI. SOLA. LASI. TRO.

PATRINO:- ATENDU ĝi tie,
Karlo, ĝis mi revenos.

KARLO:- Bone, patrino, sed
ne forestu TRO longe,
Ĉar mi timas resti ĝi
tie tute SOLA.

PATRINO:- Ne timu, Karlo,
mi ne LASOS vin ATENDI
TRO longe, nur unu min-
uteton.



ONI.

La vorto "ONI" estas OFTE uzata anstataŭ la vorto "ILU". Ekzemple:- ONI DIRAS, KE LA PLEJ BONA MENSOGO ESTAS LA VERO. LA DOMO, EN KIU ONI LERNAS, ESTAS LERNEJO, KAJ LA DOMO, EN KIU ONI PRĒGAS, ESTAS PRĒGEJO. ONI ne ELVERSIAS la malpuran akvon ĝis ONI havas puran.



BRUTO. HEJMOS

BOVO.	PORKO.	SAFO.	KAPRO.	CEVALO.

KELKAJ METALOJ.



- (1) ORO estas flava kaj brila metalo. La Amerika kvin-dolar-monero estas farita el ORO.
- (2) ARGENTO estas blanka kaj brila metalo. La Amerika unu-dolar-monero estas farita el ARGENTO.
- (3) NIKELO estas blanka metalo SIMILA al argento. La Amerika kvin-cend-monero estas farita el NIKELO.



- (4) KUPRO estas brune-ruga metalo. La Amerika unu-cend-monero estas farita el KUPRO.
- (5) HIDRARGO estas blanca, brila kaj fluida metalo de argenta koloro. La metalo fluido en termometroj estas HIDRARGO.
- (6) PLUMBO estas bluete-griza kaj tre peza metalo. Kugloj aŭ plumbajoj estas faritaj el PLUMBO.



- (7) ZINKO estas bluete-blanca metalo. La metalo bastoneto en baterioj estas farita el ZINKO.
- (8) LATUNO estas flava metalo konsistanta el kupro kaj zinko. Trumpetoj estas faritaj el LATUNO.
- (9) STANO estas argente-blanca metalo. La metalo folieto, kiu ĉirkaŭas ĉokoladon estas farita el STANO.



- (10) FERO estas grize-nigra metalo. Rejloj estas faritaj el fero.
- (11) STALO estas metalo konsistanta el purigita fero. Raziloj estas faritaj el STALO.
- (12) ALUMINIO estas blue-blanca, tre mal-peza metalo havanta multajn uzojn. Ekzemple por fari vazojn, kuirilojn kaj tiel plu.

LIGNO, FOSFORO, DETRUI, REZULTO, FROTI, PARTO, CINDRO, RESTI, ŠANGI.

Alumeto konsistas el du PARTOJ. Nome:- La LIGNA bastoneto kaj FOSFORA kapeto. Kiam oni EKFROTAS (ek-froti) la FOSFORAN kapeton, tiu ekbruligas, kaj la fajro, la REZULTO de la brulo, ekbruligas la LIGNAN bastoneton. La FLAMO (fajro) DETRUAS la ECOJN de la FOSFORO kaj la LIGNO. Ĉar tiuj dum la brulo ŠANGIĜAS en CINDRON. En aliaj voroj- la FOSFORA kapeto ne plu estas FOSFORO, kaj la LIGNA bastoneto ne plu estas LIGNO. Ĉar post la forbrulo RESTAS nur CINDRO. La CINDRO do estas la REZULTO de la forbrulita alumeto. Ĉu vi bone komprenas la signifojn de la vortoj: LIGNO, FOSFORO, ONI, FROTI, DETRUI, ECO, ŠANGI, CINDRO, RESTI, REZULTO, PARTO?



APARTA, AKORDO, HARMONIO.

En la bildo (1) ĉiu SONO estas APARTA, kaj estas ludata unu post la alia. La bildo (2) montras AKORDOJN. AKORDO estas kelke da SONOJ ludataj en la sama tempo. Se la SONOJ, APARTAJ aŭ AKORDOJ, estas agrablaĵoj por la oreloj, ni havas HARMONIAN MELODION.



KONSTRUI, PRETA, MANKI.

Laboroj estas KONSTRUANTAJ domon. La KONSTRUADO ankoraŭ ne estas PRETA, ĝar, kiel vi vidas en la bildo, tri el la fenestroj MANKAS.



PETI.

Ĉi tiu malriĉa viro estas PETANTA almozojn. La virino ĝe la pordo estas donanta al li pecon da pano.

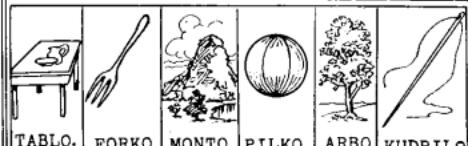


KUTIMO.

Fumi cigaredojn same kiel drinki ebriagajn drinkaĵojn estas malbona KUTIMO. 1. Stefano KUTIME ĝiam tenas sian pipon en la bušo, alie li ne povas labori. 2. Petro, laŭ KUTIMO, trinkas glason da vino antaŭ ol li enlitigas, alie li ne povas EKdormi.



OBJEKTO, OKUPI, EGALA.



OBJEKTO estas ĉio, kio estas VIDEBLA, aŭ ĝio, kio OKUPADAS lokon, tute EGALE ĉu tio estas sablero aŭ granda monto. Ĉiu SUBSTANTIVO estas OBJEKTO. Jen estas kelkaj OBJEKTOJ.

CIGNO, GLUTI.

CIGNO estas granda, blanka birdo, kun longa kolo. Rigardu, kiel la birdo ENGLUTADAS tutan pomon!



PERSONO, INDIVIDUO.

Ĉiu homo estas PERSONO aŭ INDIVIDUO. Ekzemple:- vi povas diri:- HOMO ESTAS ENIRANTA LA DOMON, aŭ PERSONO ESTAS ENIRANTA LA DOMON, aŭ tiel same:- INDIVIDUO ESTAS ENIRANTA LA DOMON.



TUŠI, TUKO.

Ne TUŠU viajn okulojn per viaj malpuraj manoĝ. Jen estas pura NAZTUKO.



TREMI, KORPO.

La knabo TREMAS per sia tuta KORPO, ĝar li timas la bojantan hundon.



VERŠI.

Petro VERŠAS vinon el botelo en glasetojn.

Karlo ELVERŠIS la inkon sur la tablo.



SALUTI. RENKONTI.

Petro jam de longe ne vidis Marion, sed jen li RENKONTAS ŝin en la strato, kaj la PARO ĝojege SALUTAS unu la alian.



FACILA.

La jena homo estas tie fortia, ke li FACILE levas kvin-cent KILOGRAMOJN per unu mano. Por ordinara homo tio estas, ne nur MALFA-CILAĜO, sed tuta neeblaĵo.



KURACI. MEDICINO. RIMEDO

KURACISTO ESTAS BOKTORO DE MEDICINO. KURACISTO KURACAS MALSANULON. JEN LA KURACISTO ESTAS, PREPARANTA MEDIKAMENTON POR LA MALSANOLO. MEDIKAMENTO ESTAS KURACILO AŪ RIMEDO POR RESANIGI MALSANULON.



OKUPI. RESTI.

La tutu tablo estas OKUPATA de libroj, kaj eĉ loketo ne RESTAS kien starigi la glason da teo.



SONGÌ.

MARIO FORTE DORMAS, KAJ DUM LA DORMO ŜI SONGAS PRI SIA AMO AL PETRO, KUN KIU ŜI ESTAS IRANTA AL LA ALTARO.



ĈESI.

Johano KUTIME trinkas glason da vino ĉiu-matenon, sed ĉi tiun matelon, KVANKAM li jam eltrinkis du botelojn da vino, li TAMEN ne ĈESAS trinki, ĉar jen la kelnero jam alportas al li la trian botelon.



PROVI. SUKCESI. PENI.

La unuan fojon, kiam Karlo PROVIS levi la pezan ŝtonon, li ne SUKCESIS. Sed la duan fojon Karlo PENIS per sia tuta forto, kaj kiel vi vidas, la PROVO estis SUKCESA.



DIVENI. SEKRETO. PROFETO. PROVI. PROMESI. NU.

KARLO,- Ĉu vi povas DIVENI, kion mi havas en mia mano? LUDOVICO,- Ne. Mi ja ne estas PROFETO. Ĉu vi ne malkaſos tion al mi?

KARLO,- Ne, tio mi ne povas, ĉar tio estas SEKRETO, sed se vi DIVENOS, mi PROMESAS doni la OBJEKTON al vi.

LUDOVICO,- Ĉu vi vere PROMESAS tion?

KARLO,- Jes, honeste. LUDOVICO,- Nu bone.

MI PROVOS DIVENI la SEKRETON. Ĉu tio estas nukso? KARLO,- Jes. Vi bone DIVENIS. La nukso estas via, kiel mi PRÓMESSIS Jen.



SAMA. DIFERENCI. ERARI.

KARLO,- Ĉu vi vidis min an novan krajonon?

LUDOVICO,- Tio tute ne estas nova krajono. Ĉar vi montris al mi la saman krajonon hieraŭ.

KARLO,- Ne, Ludoviko, vi tute ERARAS. Ĝi tiu krajono ne estas la SAMA, kiun mi montris al vi hieraŭ. Ĝi estas tute alia, kaj ĝi DIFERENCAS de la hieraŭa en tio, ke tiu estas blua kaj ĝi tiu estas ruĝa.



SAJNI.

Petro:- "SAJNAS, ke baldaŭ ni havos ekpluvegon, ĉar la tutu ĉielo estas kovrita per DENSAJ nubo(j)."

JOHANO:- "SAJNAS? Mi estas certa pri tio. Jen rigardu, jam fulmas kaj tondras."



SOLA. ATINGI.

La SOLA celo de la nun fama Lindbergh estis Parizo, kaj li ne restis ĝis li ATINGIS sian celon.



CINDRULINO.



ESTIS FOJE TRE BELA KNABINO, KIU HAVIS TRE MALBONAN DUON-PATRINON KAJ DU FIERAJN DUONFRATINOJN. LA DUONPATRINO DEVIGIS LA KNABINON LABORI EN LA KUIREJO, PURIGILÀ ŠTUPAROJN, HEJTI LA KAMENON KAJ CETERAJN HUMILAJN LABOROJN. ŜIA RIPOZ-LOKO ESTIS EN ANGULO DE LA KAMENO APUD LA CINDROJ, KAJ PRO TIO ONI NOMIS ŜIN CINDRULINO.



OKAZIS, KE LA PRINCO DONIS TRITAGAN BALON, KAJ LA DU DUONFRATINOJ DE CINDRULINO ESTIS INVITITAJ. MEM-KOMPRENEBLE, KE TIO TRE OKUPIS ILIN.



SED TIO ANKAU PLIMULTIGIS LA LABOROJN DE CINDRULINO, ĉar ŝi DEVIS LAVI KAJ GLADI ILLIAN TOLAĴON, KOMBII KAJ FRIZI ILLIAJN HAROJN, KAJ HELPI ILIN PLIBELIGI ILLIAJN VIZAĜOJN.



FINE, KIAM LA DU FRATINOJ FORIRIS, CINDRULINO SIDIĜIS APUD LA KAMENO KAJ EKPLORIS. SUBITE ŜI EKAUDIS DOLČAN VOĞON, KIU DEMANDIS: "KIAL VI PLORAS, CINDRULINO? ĈU VI VOLASIRI AL LA BALO?"



LA KNABINO TURNIS LA KAPON, KAJ JEN ŜI EKVIDIS MALJUNAN VIRINETON KUN PINTA ĈAPETO SUR LA KAPO KAJ VERGO EN LA MANO. LA VIRINETO ESTIS FEINO.



"JES." LA KNABINO RESPONDIS, "SED MI NE HAVAS BELAJN VESTOJN." "BONE," DIRIS LA FEINO, "VI IROS, SED ANTAUE, IRU KAJPOR-TU AL MI KUKURBON."



CINDRULINO OBEIS KAJ TUJ KURIS EN LA ĜARDENON, KAJ TROVIS LA PLEJ GRANDAN KUKURBON KAJ ALPORTIS ĜIN AL LA FEINO.



LA FEINO TUŠIS LA KUKURBON PERSIA VERGO KAJ ĜI TUJ TRANSFORMIGIS EN BELAN ORAN KALEŠON. "NUN," LA FEINO DIRIS, "VI TROVOS SUBLA ŠTUPARO MUSKAPTILON KUN SES MUZOJ, ALPORTU ILIN AL MI." LA KNABINO RAPIDE KURIS.



KAJ KAPTIS LA MUZOJN. ŜI ALPORTIS ILIN ALLA FEINO KAJ LA FEINOTU



ALIFORMIGIS ILIN ENSES BELAJN, BLANKAJN ĈE-VALOJN.

"NUN, CINDRULINO, NI BEZONAS KOĈERON, ĈU NE? IRU DO EN LA KELON, EBLE VI TRO-VOS RATON EN LA RAT-KAPTILO."



CINDRULINO NE HEZITIS MOMENTON KAJ TUJ TROVIS LA RATON.



LA FEINO NUR TUŠIS LA RATON PER LA VERGO KAJ ĜI FARIGIS KOĈERO.

"NUN, DAŪRIGIS LA FEINO, "IRU EN LA ĜARDENON KAJ RIGARDU SUB LA ŜPRUCIGILO. VI TROVOSTE SES LACERTOJN. ALPORTU ILIN AL MI."



CINDRULINO TUJ KURIS TIEN KAJ TROVIS LA LACERTOJN. ŜI ALPORTIS ILIN AL LA FEINO.



LA FEINO NUR TUŠIS ILIN PER LA VERGO KAJ ILI TUJ TRANSFORMIGIS KAJ FARIGIS LAKEOJ.



"NU, ĈU VI ESTAS KONTENTA?" LA FEINO DEMANDIS. "JES," CINDRULINO RESPONDIS MALGAJE, "SED MI NE HAVAS BELAJN VESTOJN."

SED EN TIU MOMENTO



LA FEINO TUŠIS LA KNABINON PER LA VERGO, KAJ SAMTEMPE ŜIAJ MALBELAJ VESTOJ ŜANGIGIS EN LA PLEJ MIRINDAJN SILKAJN VESTOJN PLEKTITAJN PER ORAJ KAJ ARĞENTAJ FADENOJ KAJ ORNAMITAJ PER MULT-VALORAJ DIAMANTOJ KAJ BRILIANTOJ. KAJ SUR ŜIAJ PIEDOJ TROVIĜIS LA PLEJ BELEGAJ VITRAJ ŜUETOJ, KIUJN IU IAM VIDIS.



"NU ENIRU!" LA FEINO DIRIS, "SED MEMORU, FILINETO, KE VI NEPRE DEVAS FORLASI LA BALON ANTAA NOKTOMEZO, ALIE LA KALEŠO DENOVE FARIGOS KUKURBO, LA ĈEVALOJ FARIGOS MU-SOJ, LA LAKEOJ REETURNIGOS EN LACERTOJN, TIU BELA KOĈERO IGOS RATO, KAJ VIAJ SILKAJ VESTOJ - NUR CIFONOJ."



CINDRULINO PROMESIS OBEI, ENIRIS LA KALEŠON KAJ FORVETURIS, KIEL VERA PRINCINO.



KIAM ŜI ALVENIS ALLA BALO ĈIU KREDIS, KE ŜI ESTAS GRANDA PRINCINO. LA PRINCO MEM KURIS ŜIN AKCEPTI.



LI DANCIS NUR KUN ŜI

LA TUTAN VESPERON KAJ
CIUJ ADMIRIS ŜIAN BELEG-
ON KAJ ŜIAJ BELAJN
SILKAJN VESTOJN.



SED SUBITE CINDRULI-
NO EKAUDIS LA SONON DE
LA HORLOGO. JAM ESTIS
TRI KVARONOJ DE LA DEK-
DUA. KAJ ŜI RAPIDE ELI-
RIS KAJ FORVETURIS.



KIAM ŜI VENIS HEJMEN,
SI RAKONTIS ALLA FEINO
CION, KIO OKAZIS KAJ ŜI
ESPRIMIS LA DEZIRON IRI
AL LA BALO LA SEKVON-
TAN VESPERON. LA FE-
INO PROMESIS AL ŜI TION.



LA DUAN VESPERON
CINDRULINO ESTIS VESTI-
TA PLI BELE OL LA UNU-
AN FOJON, KAJ LA PRINCO
RESTIS KUN ŜI LA TUTAN
VESPERON, KAJ SAME, KI-
EL ANTÄUE, ŜI RAPIDE
FORKURIS ANTÄU OLLA
HORLOGO SONORIS LA
MEZNOKTON.



JE LA TRIA TAGO DE LA
BALO CINDRULINO ESTIS
VESTITA LA PLEJ BELE.
LA PRINCO NE FORLASIS
ŠIN EČ MOMENTON, KAJ
KIAM ILI DANCIS, CIUJ
ČESIS KAJ NUR ADMIRIS
LA BELAN PARON.

CINDRULINO ESTIS TI-
EL RAVITA, KE ŜI TUTE
FORGESIS SIAN PROME-
SON AL LA FEINO. SI EK-
MEMORIS TION NUR TI-
AM, KIAM ŜI EKAUDIS LA
SONORON DE NOKTOMEZO.
SI RAPIDE FORKURIS, SED



EN ŜIA RAPIDIĜO ŜI PER-
DIS UNU EL SIAJ VITRAJ
SUETOJ. LA PRINCO ŜIN
POST-SEKVIS KAJ LEVIS
LA PERDITAN SUETON.



SED SUBITE LA BELA
PRINCINO MALAPERIS.
LA PRINCO NUR TROVIS
GRANDAN KUKURBON,
KELKAJN MUZOJN, LAC-
ERTOJN KAJ KNABINON
ĈIFONE VESTITAN.

LA SEKVANTAN MATENON
LA PRINCO PUBLIKIGIS PER
GRANDAJ AFİŞOJ, KE LI
EDZIĜOS KUN TIU, KIES
PIEDO ALMEZUROS LA
VITRAN SUETON. LA SE-
NDITOJ DE LA PRINCO PR-
OVIS ĜIN SUR LA PIEDOJ
DE PRINCINOJ KAJ CIUJ
FRAŬLINOJ DE LA KORTO,
SED VANE. LA SENDITOJ
TIAM IRIS DE DOMO AL
DOMO POR PROVI LA PI-
EJOJN DE CIU FRAŬLINO.



KAJ JEN LA SENDITO EN-
IRIS LA DOMON DE CIND-
RULINO. LA DU DUON-
FRATINOJ PROVIS SED
SEN SUKCESO. CINDRU-
LINO TIAM PETIS, KE LA
SENDITO LASU ŜIN PRO-
VI. LA DUONFRATINOJ
EKRIDIS KAJ MOKIS ŜIN,
TAMEN LA SENDITO SID-
IGIS ŜIN, KAJ AL ILIA
SURFRIZO LA PIEDO DE
CINDRULINO FACILE EN-
GLITIS EN LA SUETON.



CINDRULINO EKRIDIS
KAJ ELTIRIS EL SIA POŠO
LA DUAN SUETON KAJ

METIS ĜIN SUR LA DUA
PIEDO. ŜIAJ DUONFRAT-
INOJ PRESKAŬ SVENIS DE
SURPRIZO, KIAMILI RE-
KONIS EN ŜI LA BELAN
PRINCINON DE LA BALO.
ILI SIN JETIS AL ŜIAJ
PIEDOJ KAJ PETIS ŜIAN
PARDONON.



EN TIU MOMENTO AP-
ERIS LA VIRINETO KUN

LA PINTA ĈAPETO KAJ
TUŠIS CINDRULINON
PER SIA VERGETO, KAJ
TUJ ŜIAJ ĈIFONOJ IGIS
LA PLEJ BELAJ VESTOJ.



LA SENDITO DE LA PRINCO
TIAM FORKONDUS CIN-
DRULINON AL LA KORTO
KAJ LA PRINCO EDZIĜIS
KUN ŜI EN GRANDA KOR-
TEGA POMPO.

AKTORO. TEATRO. DESTINI. ĈEFA. ROLO

Jen estas du fratoj.
Ili ambaŭ estas AKTOROJ en
la sama TEATRO. Unu ludas
la ĈEFAN ROLON, ĉar li estas
granda ARTISTO. La DESTINO
de la dua jam estas tute
alia, ĉar li ludas nur la
plej malgrandajn ROLOJN.



VOÇO. ŠATI. TEDA. OSCEDI.

Fraŭlino X posedas tre
malagrablan VOÇON, tamen,
ŜI ĝiam ŜATAS kantadi. Jen
si jam delonge TEDAS kaj
lacigas la aŭdantojn. Unu
persono eĉ OSCEDAS antaŭ
šia nazo, tamen ŜI daŭrigas
kanti.



VERKI.

Jen estas la fama VER-
KISTO Tolstoj, kiu VERKIS
la VERKON "Ana Karenina"
konata tra la tuta mondo,
ĉar estas dubo, oni povas
diri, ĉu troviĝas iu persono,
kiu ne legis tiun verkon.



ZORGİ.

Ne nur la homo, sed ĉiu
bestoj, brutoj, birdoj kaj
ĉiu aliaj vivajoj ZORGAS
pri siaj idoj. Jen rigardu
la kokinon kun ĝiaj kokidetoj.



BARI.

La granda ŝtano BARAS la
vojon de la fluenta akvo en
la rivereto.



SENĐI.

Petro ricevas ieteron
kun mono, kiun lia frato
el Ameriko SENĐIS al li.



— LA HUNDETO "BIMBI"—

POSEDI. PROPPA. NAJBARO. PAGI.
KOMUNA. INTERNA. KAÜZO. EGALE.
KONSCIO. EKSCITI. PEREI. ACETI.
LOGI. SAVI. OKAZI. LAÜTE. MOTIVO.

Petro POSEDAS sian PROPRAN dometon, kaj Johano ankaŭ POSEDAS sian PROPRAN dometon. Ĉar la du dometoj staras unu apud la alia, la du POSEDANTOJ, Petro kaj Johano, estas NAJBAROJ.

Jen estas hundeto, kies nomo estas BIMBI. Bimbi estas la KOMUNA POSEDAJO de la du amikoj, la NAJBAROJ Petro kaj Johano, ĉar ili ambaŭ KOMUNE ACETIS la hundeton Bimbi, kaj PAGIS por ĝi dek dolarojn.

Car la hundeto Bimbi estis KOMUNA POSEDAJO, tio estas, ĉar ĝi apartenis EGALE al ĝiu el la du NAJBAROJ. Bimbi havis du LOGEOJN. UNU tagon ĝi LOGIS en la dometo de Petro, kaj la duan tagon ĝi LOGIS en la dometo de Johano.

OKAZIS, ke unu nokton, dum la du NAJBAROJ dormis en siaj litoj, ĝiu en sia PROPPRA dometo, la hundeto Bimbi, en la dometo de Petro ekvojis tiel LAÜTE, ke Petro vekiĝis. "Kio OKAZIS?" li demandis la hundeton. Sed Bimbi ne ĝesis salti kaj boji, ĝis Petro ellitiĝis kaj sekvis la hundon, kiutiris lin al la pordo.

Kiam Petro malfermis la pordon, li tuj ekvidis la MOTIVON (kauzon, kialon) de la EKSCITO de la hundo, ĉar la dometo de Johano estis tute en flamoj. Johano sin trovis INTERNE. Petro tuj sin jetis en la brulantan dometon por SAVI la vivon de lia amiko kaj NAJBARO Johano, kaj la hundeto Bimbi lin sekvis.

Jen ni vidas kiel la SENKONSCIA Johano estas elportata el la brulantaj dometoj, sed ho ve! La hundeto Bimbi jam ne povis sin SAVI, kaj li PEREIS kune kun la detruita dometo.



EN LA DOMO EN LA DOMO



DE PETRO DE JOHANO



ALMENAŬ. GAJNI.

ALMOZULO:- "Se vi ne volas doni al mi dolaron, donu al mi ALMENAŬ unu cendon."

RIČULO:- "Ne, Iru for! Mi ne donos al vi ĝi cendon, ĉar vi estas sufiĉe forta por labori kaj GAJNI vivrimedojn por vi mem."



DIKTOGRAFO.

FINO DE LA DEKA LECIONO

VERKU ALMENAŬ.

UNU FRAZON.

EL ĈIU BILDO.

LAU VIA.

KOMPRENO.

DEK-
UNUA
LECIONO.



DENSA. MALDENSA.



LA CIELO ESTAS KOVRITA PER DENSAJ NUBOJ.



DENSAIGAS LA PASTON.



MALDENSIGAS LA PASTON.

LASI. MARŠI.



FORLASITA INFANETO



SOLDATOJ MARŠADAS TRA LA STRATO.



La PLEZURO de la unua viro estas MANGI. Li ŜATAS mangi. La PLEZURO de la dua viro estas LUDI KARTOJN. Li ŜATAS ludi kartojn. La PLEZURO de la tria viro estas MUZIKO. Li ŜATAS muzikon. La PLEZURO de la kvara viro estas MONO. Li ŜATAS monon.

KVANTOKUBO. CENTIMETRO. GRAMO.



En la glaso sin trovas KVANTO da akvo. Se ni mezurus tiun KVANTON, ni trovis, ke la glaso enhavas ĝuste kvindek KUBAJN CENTIMETROJN.



En la sukerujo sin trovas KVANTO da sukero. Se ni mezurus tiun KVANTON, ni trovis, ke tie estas ĝuste kvindek gramoj.



En la sakko sin trovias KVANTO da pomoj. Se ni nombrus la KVANTON, ni trovis, ke la sakko enhavas ĝuste kvindek pomojn.

METODO.

La libro, kiun Karlo legas kun tia intereso, ne estas ia historio. Tio estas la plej nova METODO por lerni la Esperantan lingvon sen instruanto.



SKULPTI. MODELO. FIGURO.

Petro estas SKULPTISTO kaj Mario estas lia MODELO. En la bildo ni vidas, ke Petro estas SKULPTANTA la FIGURON de sia MODELO, Mario.



PAGI. VENDI.

PROFITI.

Se Petro PAGIS por sia horloĝeto du dolarojn, kaj li VENDIS ĝin al Johano por tri dolaro, li havas PROFITON de unu dolaro.



HALTAS. MAGAZENO. VENDI. SPECIO.

ACETI. SUFIĆA. BEZONI. NECESA.

OPINIO. PERFEKTA. ORDO. KVALITO.

KOSTI. TRO. EKZAMENI. VALORI.

PAGI. KARA. PREZO. KVITA.

Promenante la straton, Petro kaj Johano HALTAS ĉe la fenestro de VENDEJO (magazeno), kie oni VENDAS CIUSPECAJN horloĝojn kaj horloĝetojn.



"Mi ACETUS horloĝeton se mi havus SUFIĆE da mono," diras Petro.

"Por kio vi BEZONAS horloĝeton?" Johano demandas.

"Por kio?— Horloĝeto estas NECESAĴO, kiun ĉiu persono BEZONAS en la nuna tempo," Petro respondas.



"Se vi tiel OPINIAS, mi VENDOS al vi mian horloĝeton. Ĉu vi ĝin volas ACETI?"



"Jes. Se ĝi estas en PERFEKTA ordo, el bona KVALITO, kaj ne KOSTOS TRO multe."



"Jen, EKZAMENU ĝin," diras Johano, eltirante horloĝeton el sia pošo, kaj montrante ĝin al Petro. "La VALORO de ĉi tiu horloĝeto" li daŭrigas "estas ne malpli ol dek dolaroj. Mi PAGIS por ĝi kvin dolaroj, sed ĝar vi estas mia amiko, mi ĝin VENDOS al vi tute MALKARE— nur tridolarojn."



"Bone, via PREZO tute PLACAS al mi," diras Petro, "sed ĝar vi ŝuldas al mi du dolarojn, mi donos al vi unu dolaron, kaj ni estos KVITAJ."



STREĆI. ŠNURO.



MIRO. PLAĆI.

TAJLORO:- Ĉi tiu surtuto JUS estis finita. Ĉu ĝi PLAĆAS al vi?

SINJORO:- Jes, la surtuto treege PLAĆAS al mi. Ne estas MIRINDE; vi ja estas la plej bona tajloro en la urbo.



BUTONO. SIMPLA. ORNAMI.

La unua BUTONO estas SIMPLA (ordinara), sed la dua BUTONO jam ne estas SIMPLA, ĉar ĝi estas ORNAMITA per figuroj.



KVIETA. SURPRIZI. TERURA.

VULKANO. SPUTI. VANE. PEREI.

Dum meznokta KVIETO, la popolo de la malgranda urbeto X estis SURPRIZITAJ de TERURA TERREMTO. La VULKANO komencis fumi kaj SPUTI fajron kaj ŝtonojn. Ĉiu el kuris el siaj domejoj, kaj pro teruro rapi-dis forkuri de la falintaj stonoj, sed VANE, ĉar post kelkaj minutoj la tuta urbeto jam estis ENGLUTITA de flamoj. Ec ne unu persono savis sian vivon, kaj la tuta popolo PEREIS.



STRANGA. SPECO.

Jen estas STRANGA besteto. Ĝi apartenas al tute eksterordinara SPECO da bestoj, ĉar unue, ĝi havas nur unu okulon en la mezo de la frunto, kaj due, ĝi ne mangas aǔ trinkas, sed vivas SOLE per aero.



BENI.

La pastro BENAS la preĝantojn. La maljunulo BENAS sian filon antaŭ sia morto.



SUPRA. SUMO. ALTA.JE.

ŠULDI. PRUNTI. AKIRI.

"KVANKAM ĝi tiu DIAMANTO KOSTAS al mi nur kvincent dolarojn ĝia valoro estas pli granda ol la SUPRE donita SUMO. Unue, ĉar ĝi POSEDAS la KVALITOJN de la plej perfektaj kaj MULTEKOSTAJ ŝtonoj, kaj due, ĉar ĝi vere KOSTAS al ĝia antaŭa POSEDANTO secent dolarojn.

"Kiel do, vi SUKCESIS AĈETI la ŝtonon JE tia MALALTA PREZO?" (tiel mal-kare).

"Kiel? Jen kiel. La persono, de kiu mi AĈETIS la DIAMANTON, estis devigita ĝin VENDI pro NECES-ECO. Li BEZONIS monon por PAGI siajn ŜULDODAJN, kaj ĉar li ne povis PRUNTE PRENI la NECESAN SUMON, li VENDIS kelkajn el siaj MULTEKOSTAJ ŝtonoj, kaj per la mono tiel AKIRITA li PAGIS ĉiujn siajn ŜULDODAJN."



INSTIGI. IMPRESI. KVAZAŬ.

INSTIGITE de la LERTA parolanto, ĉiu KVAAZAU frenzej komencis Jeti ŝtonojn en la fenestrojn de la maljuna sinjoro X, sed kiam la nobla vizago de la maljunulo aperis en unu el la rompitaj fenes-troj, ĉiu estis tiel IMPRESITAJ, ke ili foriris KVIETE.



VIZITI. STRANGA. RIMARKI.

PREZENTI. ĈAGRENDO.

Dum tiu tempo mi VIZITIS Egiptujon. Egiptujo estis por mi tute STRANGA loko. La lingvo de la popolo mi ne komprendis. Nu, PREZENTI al vi mian ĈAGRENON, kiam mi subite RIMARKIS (ekvidis), ke mia monujo kun mia tut-a posedado estis steli-ta for de mi.



INVITI. FESTO.

Hodiaŭ estas la nasko-tago de Karlo, kaj lia patrino INVITIS kelkajn el liaj amikoj al la FESTO.



EDZIĜO. CEREMONIO. FUNEBRO.



EDZIĜA CEREMONIO.



FUNEБRA CEREMONIO.

MIZERO. ĈAGRENI. FELIČA.



Post la edzigo ĝiu estas FELIČAJ (ĝojegaj).



Post la funebro ĝiu estas MIZERAJ, kaj ĈAGRENITAJ.

Petro EDZIĜAS kun Mario, kaj li farigas EDZO. Mario EDZINIĜAS kun Petro, kaj ŝi farigas EDZINO. Antaŭla EDZIĜA CEREMONIO Petro estis la FIANCO de Mario, kaj Mario estis la FIANCINO de Petro. Petro fiancigis kun Mario, kaj Mario FIANCINGIS kun Petro. Ili ambaŭ estis GEFIANCOJ; dum ĝe la EDZIĜO ili farigis GEEDZOJ.

SCIENCO. FAKTO.

SCIENCO estas la tutajo, kiun la homa INTELEKTO sci-as pri NATURO. SCIENCO estas tio en NATURO, kio estis PRUVITA, kaj pri kio ni scias ke ĝi estas FAKTO aŭ vero. KREDO neniam estas FAKTO ĝis ni scias, sed tiam tio ne plu estas KREDO, ĝar ĝi farigas SCIENCO.



INTERESI. NAJBARO.

Petro estas tiel forte INTERESATA pri sia libro, ke li tute ne vidas, ke la NAJBARA domo brulas. La homoj en la strato kriadas, sed li eĉ ne aŭdas.



POSEDI.

Ĉi tiu homo estas tiel malriĉa, ke li eĉ ne POSEDAS ŝuojn aŭ ĝapelon. Lia tuta POSEDAJO estas la peco da pano, kiun li nun mangas.



SPACO. TEMPERATURO. NATURO. MISTERO. INTELEKTO.

POR MEZURI TEMPON ONI UZAS HORLOĜON. (1)
POR MEZURI SPACON ONI UZAS METRON. (2)
POR MEZURI PEZECON ONI UZAS PESILON. (3)
POR MEZURI TEMPERATURON ONI UZAS TERMOMETRON. (4)
NATURO estas la tutajo de tio, kio ekzistas en la mondo.

MISTERO- Tio, kio ne estas komprenitata de la homa INTELEKTO.

INTELEKTO- Tio en la homa, kio pensas.

SERVI.

La viro ĝe la tablo MENDIS por sia matenmango da ovojn kaj glason da teo, kaj jen ni vidas, ke la SERVISTO SERVAS tiujn al li, sed he vo! La glaso turnigas kaj la tuta teo elversigas sur la kapon de la malfeliĉa viro.



TURNI. MOMENTO.

Karlo legas tiel rapide, ke li TURNAS novan paĝon en ĉiu minuto.

Ĉiu MINUTO havas sesdek SEKUNDOJN, kaj ĉiu SEKUNDO konsistas el senfina nombro da MOMENTOJ.



MEDALO. USONO. HONORI. ORNAMI.

HERO. PREZIDANTO. FAMA.

Pro sia HEROECO la nun FAMA Lindbergh, kiu transflugis la maron, estas HONORATA de la USONA PREZIDANTO Coolidge (Kulig). La PREZIDANTO nun estas ORNAMANTA lin per MEDALO.



Edison estas FAMA persona pro siaj eltrovoj. Li eltrovis la fonografon. Aliaj FAMAJ personoj estas Napoleon, Beethoven, Zamenhof, Markoni kaj aliaj.

KVANKAM. TAMEN.

KVANKAM Ludoviko jam formangis dekon da pomoj TAMEN li diras, ke li estas malsata, kaj ke li estas preta formangi DUAN dekon.



PARO.



GANTO.

PARO DA GANTOJ.

BOTO.

PARO DA BOTOJ.

**BIENO, PROFITI, MEDITI, DISPONI, SENDI
MANIERO, KONSIDERI, PENETRI, INVITI,
DECIDI, AFERO, SUBITE, KVAZAU, IDEO
PLANO, RILATI, IMPRESI, KOMPLETA.**

Car la BIENO ne alportadas iajn PROFITOJN al sia posedanto, Petro, li ĉiam sidas kun fingro ĝe la frunto kaj meditas (profunde pensas) laŭ kia MANIERO li DISPONU la BIENON.

Post longa KONSIDERIO, li DECIDAS sendi leteron al sia frato, kaj INVITI lin al lia BIENO.

Li tuj sidiĝas kaj skribas la leteron, kaj kelkajn minutojn poste li forsendas ĝin.

Kelkajn tagojn poste ni vidas la fraton de Petro, kiam li ricevas la leteron.

Ni vidas lin tra leganta la leteron kaj meditanta pri la AFERO. Subite li ekstaras, KVAZAU nova IDEO PENETRIS lian kapon. "JES", li diras al si, "Tio estas bona PLANO. Mi gûste BEZZONAS tian BIENON, kaj mi povas ĝin afereti tute MALKARE."

Post kelkaj minutoj li jam estas sur la vojo al sia frato.

Kaj jen la du fratoj jam sidadas ĝe la tablo kaj priparoladas ĝion RILATE (koncerne) la AFERON de la BIENO. La PLANO IMPRESAS Petron, kaj post mallonga KONSIDERIO la tutu AFERO estas KOMPLETIGITA, ĉar ni vidas Petron KALKULANTIA la monon, kiun li ricevis de sia frato por la bieno.

TURNI, PRESKAU, MOMENTO.

Tiu malbona knato jetis ŝtonon, kiu PRESKAU trafis min en mia kapo. Sed mi ekvidis la flugantan ŝtonon kaj TURNIS mian kapon SAMMOMENTE. (en la sama momento)

KOMPLETA, MANKI.

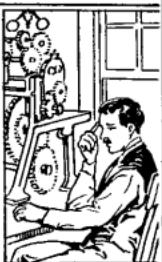
"Cu via domo jam estas KOMPLETIGITA?"

"Ne, ĉu vi ne vidas, ke la fenestroj ankoraŭ MANKAS? Sed ĝi estos tute finita post kelkaj tagoj."



FUNKCI, BEDAURI, MEDITI, MAŠINO

Johano eltrovis strangan MAŠINON. Sed kiam ĝi estis KOMPLETIGITA, li BEĐAURINDE ekvidis, ke ĝi ne FUNKCIAS. Vane li serĉis pri la kaŭzo. Li tiun ne povis trovi. Kaj jen ni vidas lin en PROFUNDA MEDITADO. Subite do, li eksaltes ĝojege, ĉar li pripensis novan IDEON. Li elprobadas tiun, kaj, Ho... la MAŠINO EKFUNKCIIS.



ORDINARA.

La grandeco de la unua pomo estas ORDINARA, sed la grandeco de la dua pomo ja estas EKSTERORDINARA. Ĉar ankoraŭ neniu iam vidis tian grandan pomon.



SUFERI, DOLORI.

La patrino de Karlo ĝiam SUFERAS kapdolorojn. Jen ŝi portas malsekan tukon sur sia frunto, sed la DOLORO ne ĝesigas.



INVITI, AKCEPTI, DANKI, AÜTOMOBilo.

Petro invitas fraŭlinon X, ke ŝi faru promenadon kun li en lia nova AÜTOMOBilo. Fraŭlino X AKCEPTAS la INVITON kaj Dankas ĝojege.



RILATI, AFERO.

Kiam Karlo venis al la lernejo, li rakontis al ŝia knabo kaj knabino RILATE la kvin cendojn, kiujn li ricevis de sia onko, kiu estas tre riĉa Amerika AFERISTO.



PARDONI, DOLORI.

La fraulo surprasis la piedon de fraŭlino X, kaj nun li petas ŝian PARDONON. La fraŭlino X ridetas, sed la piedo tiel doloras, ke larmoj aperas en ŝiaj okuloj.



DISPONI, PLACI, DANKI.

Jen, Karlo, estas kvin cendoj, kiujn vi povas DISPONI laŭ via PLACO.

KARLO:- Grandan DANKON, onko. Mi DANKAS al vi.



MEMORI·FORGESI·MEM.

Junulino:- "Jen venas Doktoro ee.. Mi FORGESIS lian nomon. Ĉu vi scias?"

Junulino:- "Mi sciis, sed mi ankaŭ FORGESIS."

Junulino:- "Mi MEMORAS, ke lia nomo komencigas per la litero B."

Junulino:- "Ču ne Bruno?"

Junulino:- "Jes, jes, Bruno. Tio ja estas lia nomo. Mi nun MEMORAS bone. Ĉu vi MEMORAS la nomon de mia hundo?"

Junulino:- "Certe mi MEMORAS. Ĉu vi FORGESIS, ke mi mem nomis lin Hektor?"



PRAVA·DEZIRI.



KARLO—KIU ESTAS PRAVA, MI AŪ JOHANO?
MI DIRAS, KE TRI KAJ KVAR ESTAS SEP, KAJ JOHANO DIRAS, KE TRI KAJ KVAR ESTAS OK.
INSTRUANTO—VI, KARLO, ESTAS PRAVA, KAJ JOHANO ESTAS MALPRAVA.



MI DEZIRAS AL VI BONAN NOKTON.

POPOLO. LANDO. LIMO.

Ĉiuj Rusoj entute estas la RUSA POPOLO. Ĉiuj Francoj entute estas la FRANCA POPOLO. La loko, kie vivas la RUSA POPOLO, estas ilia LANDO, kaj estas nomata RUSUJO aū RUSLANDO. La loko, en kiu vivas la FRANCA POPOLO, estas ilia LANDO, kaj estas nomata FRANCUJO aū FRANCLANDO.



NE ENPUŠU VIAN NAZON.

NI PENSAS PER LA CERBO.

LINE POVAS STARÍ, ĈAR LI ESTAS EBRIA.

KORELATIVUJO.

LA LANDO DE NAŪ DIOJ.



INSTRUANTO— Ĉu vi iam aūdis pri KORELATIVOJ?

KARLO— KORELATIVOJ? Ne, sinjoro. Pri tiuj mi neniam aūdis; sed kio ili estas. Ĉu ia speco de insektoj?

INSTRUANTO— Ne, tute ne insektoj. KORELATIVOJ estas la nomo de stranga popolo, kiu antaŭ longa tempo vivis en la lando nomata— KORELATIVUJO.

KARLO— Strange, mi eĉ ne aūdis pri tiu lando. Kie do ĝi troviĝas?

INSTRUANTO— Nenie. Tiu lando jam ne plu ekzistas, ĉar ĝi estis detruita de la dioj. Okazis, ke la ĉefastro de tiu lando, iu granda sagulo, mal-kādis sekretan de la dioj al la reĝo kaj al liaj korteganoj. Tio tiel mal-plaĉis la dion, kies nomo estis "U", ke li kaŭzis teruran tertremon, kiu ne nur englutis la popolon, sed ankaŭ detruis la tutan landon.

KARLO— Ĉu vi ne bonvolos, sinjoro instruanto, rakonti al mi tiu historion? Mi certe estas interesata.

INSTRUANTO— Kun plezuro, Karlo, se vi nur promeses aŭskulti atente.

KARLO— Mi tiojn promesas, sinjoro.

INSTRUANTO— Bone. Aŭskulti do.



EN la lando "KORELATIVUJO", kiu iam troviĝis trans la montoj, kie la ĉielo tuſas la teron, vivis granda kaj stranga popolo, kies nomo estis "KORELATIVOJ".

La KORELATIVOJ estis strangaj ne nur per siaj vestoj, kiel vi vidas el la aldonita bildo de Korelativa familio, sed ili estis strangaj ankaŭ per siaj kutimoj kaj kredoj.

Jen, por ekzemplo, estas Korelativa domo. Notu, ke ĝi havas naū fenestrojn kaj naū ŝtupojn por eniro. Vi sendube miras, ke nur naū kaj ne ok aū dek. Ĉu ne? Jen kial. La Korelativoj forte kredis, ke la mondo staras sur naū kolonoj; kaj ke tiuj kolonoj prezentas naū

ideojn, kiuj estis kreitaj de naŭ dioj en naŭ tagoj. La nombro naŭ tial estis por la Korelativoj sankta nombro. Suprenirante sian domon de ŝtupo al ŝtupo, Ĝiu Korelativo elparolis la nomojn, unu post la alia, de la naŭ dioj. Pro tiu sama sankteco de la nombro naŭ, la Korelativa jaro konsistis el naŭ monatoj. Ĝiu monato havis naŭ semajnojn, kaj ĉiu semajno konsistis el naŭ tagoj. Post ĉiuj naŭ monatoj unu ekstra tago estis aldonita, kaj tiu tago estis granda festotago, same kiel nia novjara festotago. En tia maniero la Korelativa jaro konsistis el ĝuste duoble tiom da tagoj kiam nia jaro, nome:-730 anstataŭ 365. Dum tiu festo-tago la tutaj Korelativoj popolo kunvenis en grandega templo konstruita en la reĝa korto, por pregi kaj oferdoni al la dioj kaj la reĝo, ĉar la Korelativoj forte kredis, ke la reĝo estas la filo de la dioj.

La naŭ dioj estis sidantaj en duonrondo sur oraj seĝoj ĝirkad grandega altaro, sur kiu troviĝis oraj vazoj plenigitaj per fumanta incenso.

Dum la sankta religia ceremonio, la reĝo sidigis ĉe la piedoj de la dio "U", la kreinto de homoj kaj bestoj. Dum la reĝo sidigis, ĉiuj en la templo sin jetis sur la teron, kaj tuŝante la teron per siaj nazoj, ekkriis:- "ESTU BENATAJ, KAJ BENATAJ ESTU VIAJ SANKTAJ NOMOJ". La gefpastro tiam starigis sur sia kapo, kaj komencis pregi.

Sed nun, Karlo, antaŭ ol mi daŭrigas la historion, estas necese, ke vi bone konatiĝu kun la naŭ dioj de Korelativujo, unue pro tio, ke la naŭ dioj ludas la ĝefan rolon en la historio, kaj due pro tio, ke tie ebligos al vi kompreni la historian pli bone. Tial mi unue donos al vi la nomojn de la dioj, por ke vi tiujn memorigu, kaj due mi desegnos la bildon de ĉiu el la naŭ dioj, por doni al vi la plej perfektan ideon de tio, kion ĉiu dio prezentas. La nomoj, do, de la naŭ dioj estas:-

AM, O, AL, ES, A, U, OM, EL, E,

KARLO:- Kiaj strangaj nomoj! Mi opinias, ke estos tre malfacile memori tiajn nomojn.

INSTRUANTO:- Tute ne, Karlo, ĉar mi rakontos al vi historieton, kiu plifaciligos la memoron.

KARLO:- Historieto?... Mi dubas ĉu historieto povas helpi tion.

INSTRUANTO:- Vi dubas? nu, vi baldaŭ ŝanĝos vian opinion. Auskultu!

En la lando Korelativujo, pri kiu mi jam parolis, vivis granda riĉulo. Lia nomo estis "IKITI". Memoru bone, Karlo, "IKITI". Nu, tiu Ikiti posedis, ne nur palacojn, grandajn bienojn kaj brutarojn, sed ankaŭ multajn kofrojn plenigitajn per

oro kaj multekostaj juveloj. Sed tio ne estas la tuto, ĉar li posedis unu juvelon, kiun li taksis pli alte ol sian tutan riĉacon. Tiu juvelo estis lia sola filino—"OMELE". Omele havis okulojn, tiel bluajn, kiel la blua ĉielo, kaj pli belajn ol la steloj en klara nokto. Sed, ho ve! Tiuj belaj okuloj ne povis vidi, ĉar Omele estis tute blinda. Tamen, malgraŭ tio, la beleco de Omele estis tiel granda, ke ĉiu, kiu sin nur ekvidis, farigis ensorĉita. Ne estas miro, ke princoj el multaj malproksimaj landoj alvenis Korelativujo, por peti la manon de la belulino "OMELE". Sed ĉiuj princoj, ensorĉitaj kaj kun dolorantaj koroj, devis reiri sian landojn sen Omele, ĉar neniu el ili plaeis al la blinda belulino.

En la sama urbo ankaŭ vivis virino, kies nomo estis "CINENI". Cineni estis malbenita de la dioj ne nur per tio, ke ŝi estis malriĉa kaj kripila, sed eĉ per sia sola posedajo:-nome-per sia sola filo "ESAU", ĉar Esau ne nur havis harojn sur sia tuta korpo, kiel Esav de la Biblio, sed ankaŭ estis tiel malbela, ke ĉiu, kiu lin ekvidis, malsaniĝis de teruro. Sed ĝuste, kiel ĉiu nubo havas sian argentan subaĵon, tiel same, Esau, kun sia terura vizago, havis unu argentan econ. Tiu estis lia lerteco ludi la violonon. Oni diris, ke kiam Esau ekcludas sian violonon, li povas veki mortintojn. Mi ne scias, kiom da vero estas en tiu dirajo, sed vero estas, ke per sia ludado li igis la sūdantojnjen plori, Jen ridi aŭ danci laŭ lia plaĉo. Tamen, pro sia terura malbeleco, Esau neniam montriĝis sur la stratoj dum la tago. Nur dum la noktoj, Esau eliris kun sia violono kaj marŝadis de domo al domo, ludante sian violonon. La posedantoj de la domoj eljetadis aŭ moneron aŭ pecon da pano al la malfeliĉulo. Sed, pro timo, neniu kuragiĝis doni ion en lian manon. Laŭ tia maniero Esau gajnis la vivrimedojn por si kaj por sia kripila patrino, Cineni.

Nu, okazis, ke unu nokton, dum lia marŝado de domo al domo, Esau haltis antaŭ la domo de la riĉulo Ikiti, kaj komencis ludi sian violonon. Lia ludado tiel plaĉis al la bela Omele, ke ŝi ordonis envoki la ludiston. Ŝia servantino, vole-ne-vole, obeis, kaj envokinte la junulon, Esau, mem rapide forkuris, ĉar ŝi timis, ke ŝi eble ekvidos lian vizagon.

Esau eniris, kaj ekvidinte la angelan belecon de Omele, li sin jetis teren sur sia vizago, por ke Omele ne ekvidu lian vizagon, ĉar li ne sciis, ke Omele, kvan-kam rigardante lin per siaj belaj, bluaj okuloj, nenion vidas.

Kaj tiel, kun lia vizago sur la tero, li petegis ŝian pardonon.

Omele alproksimiĝis dirante- "Kial vi petas mian pardonon? vi ja nenian malbonon faris al mi. Ekstaru! Mi petas vin,

kaj ludu por mi. Eble vi forpelos miajn kordolorojn".

Kiam Esau ekaudis la dolcan vocon kaj vortojn de Omele, li komencis froti siajn okulojn, ĉar li kredis, ke tie estas nur songo. Sed jen Omele metis sian manon sur lian kapon, kaj denove petegis, ke li ludu por ŝi.

Esau sin levis, kaj baldaŭ ekaudiĝis harmoniaj akordoj kaj dolcaj sonoj, kiuj kunverŝigis en mirindan melodion. Esau ludis, kiel li neniam ludis antaŭe. Ŝajnis, ke ĉiu tono elirinta el la violono kvazaŭ estis viva ajo, kiu tiris la koron de la bela Omele, ĉar ŝi rapide metis siajn manojn sur la koron por haltigi la rapidajn kaj fortajn batojn. Kaj jen du grandaj larmoj montriĝis en ŝiaj bluaj okuloj, kaj kiel perloj ruliĝis sur ŝiaj belaj vangoj.

Sajne ŝi estis tute ensorĉita de la mirinda melodio, kiu kvazaŭ levis ŝin super la nubojn, kaj transloris ŝin en Paradizon inter angeloj ludantaj harpojn kaj flutojn. Kaj kiam la dolcaj tonoj kvietiĝis, Omele kvazaŭ vekiĝis el profunda dormo. Kaj ŝiaj lipoj nur murmur- etis "Ho sanktaj dioj".

Si tiam petis la junulon, ke li sidigu kaj rakontu al ŝi, kiu li estas.

Esau nur nun divenis, ke Omele estas blinda. Li alproksimiĝis kaj jetis sin sur siajn genuojn antaŭ Omele, kaj kisinte ŝian elstretitan manon, rakontis al ŝi pri la sufero kaj mizeroj de sia tutaj vivo. Lia malgoja historio kaj lia bela voĉo tiel kortusis la belulinon, Omele, ke ŝi premis la kapon de Esau al sia koro, kaj karesis lin, kiel patrino karesas sian solan amatan infanon. Esau, la malfelula, kiu neniam havis kareson dum sia tutaj vivo, sentis sin la plej felice homo en la mondo.

Kaj tiel, Esau, laŭ la peto de Omele, komencis viziti ŝin ĝiun tagon, ĝis la paro tiel enamiĝis, ke unu ne povis vivi sen la alia.

Sed kiam Ikiti, la patro de Omele, ekskisi pri la ĝiutagaj vizitoj de Esau al Omele, li ordonis, ke oni kaptu kaj jetu la junulon en la malliberejon. Sed Esau ekaudis pri tio kaj forkuris en la najbaran arbaron. Omele ploris tagojn kaj noktojn, ŝi ĝesis manĝi kaj trinki, ĝis fine ŝi forte malsaniĝis kaj baldaŭ mortis pro ŝia granda amo al la ludisto Esau. Kaj per tio la historieto finiĝas.

KARLO:- Kaj Esau?- Kio okazis al la mal-feliĉa Esau?

INSTRUANTO:- Esau neniam estis trovita. Eble li estis formangita de sovagaj bestoj en la arbaro. Sed nun, Karlo, ĉar vi jam scias, ke pro "AMO AL ESAU OMELE" mortis, diru al mi, ĉu vi bone memoras la historion?

KARLO:- Certe mi ĝin memoras.

INSTRUANTO:- Kaj kio pri la nomoj de la naŭ dioj? Ĉu vi tiuj memoras?

KARLO:- La nomoj de la naŭ dioj? Ho, pri tiuj mi tute forgesis. Mi ne memoras eĉ unu el la naŭ nomoj.

INSTRUANTO:- Ne, Karlo, vi eraras, ĉar vi memoras tiujn naŭ nomojn.

KARLO:- Kiu, mi... Ne..

INSTRUANTO:- Jen, ni vidu! La historieton vi memoras, ne vere?

KARLO:- Jes tiun mi bone memoras.

INSTRUANTO:- Diru do al mi. Kiu mortis?

KARLO:- OMELE.

INSTRUANTO:- Pro kio?

KARLO:- Pro AMO.

INSTRUANTO:- Al kiu?

KARLO:- Al ESAU.

INSTRUANTO:- Nu, kio do estis la nomoj de la naŭ dioj?

KARLO:- Tiujn mi tute forgesis, sinjoro.

INSTRUANTO:- Sed vi jus diris al mi la nomojn de ŝiuj naŭ dioj.

KARLO:- Kiu diris?,,, Mi diris?...

INSTRUANTO:- Certe, vi.

KARLO:- Ne, sinjoro... Mi ne... Ho... Mi komprenas... La historieto... Ŝi mortis... OMELE mortis... OMELE mortis pro AMO... De "AMO AL ESAU OMELE" mortis. de AM, O, AL, ES, A, U, OM, EL, E, mortis. Tio ja estas mirindaĵo. Mi memoras la nomojn, kaj mi ne povas forgesi ilin, tamen mi eĉ ne komencis ilin lerni.

INSTRUANTO:- Kaj nun, Karlo, ĉar vi jam memoras la nomojn de la dioj, estas necese, ke vi memoru ankaŭ la signifojn de tiuj nomoj, ĉar la signifo prezentas la naŭ kolonojn aŭ ideojn, sur kiuj la mondo staris, laŭ la kredo de la Korelativa popolo. Por plifaciliĝi la memorigon, mi nun desegnos la bildon de ŝiu el la naŭ dioj. Ĝiu bildo prezentas la ideon kaj samtempe la signifon de la nomo. Kiam vi tiujn komprenas kaj ellernos, mi daŭrigos la historion pri la lando Korelativo kaj ĝia popolo. Antaŭe do ni ripetu de AM, O, AL, ES, A, U, OM, EL, E, mortis.

AM, O, AL, ES, A, U, OM, EL, E.



"AM", do, estis la nomo de la unua dio. La vorto "AM" en la KORELATIVA lingvo signifas "TEMPO". La dio "AM" estis la kreinto de TEMPO. Por ke vi ne forgesu, ekzamenu bone la bildon de la dio "AM", kaj notu al vi en la memoro, ke la dio "AM" tenas SABLO-HORLOGON en sia mano, per kiu li mezuras TEMPON.

AM, O, AL, ES, A, U, OM, EL, E.



La nomo de la dua dio estis "O". La vorto "O" en la KORELATIVA lingvo signifas "OBJEKTO" (AJO). La dio "O" estis la kreinto de ĉiuj OBJEKTOJ en la mondo. Por ke vi ne forgesu tion, ekzamenu la bildon de la dio "O". Li tenas misteran OBJEKTON en sia mano, kaj montras al tiu per la fingro de la dua mano.

AM, O, AL, ES, A, U, OM, EL, E.



La nomo de la tria dio estis "AL". La vorto "AL" en la KORELATIVA lingvo signifas "KAUZO" (KIALO aŭ MOTIVO). La dio "AL" estis la kreinto de ĉiuj KAUZOJ en la mondo. Ekzamenu bone la bildon de la dio "AL", kaj ne forgesu, ke li tenas fingron ĝe la frunto, kvazaŭ meditante pri la misteroj de naturo.

AM, O, AL, ES, A, U, OM, EL, E.



La nomo de la kvara dio estis "ES". La vorto "ES" en la KORELATIVA lingvo signifas "POSEDO". La dio "ES" estis tiu, kiu kreis la ideon de POSEDAJO. La bildo de la dio "ES" montras tiun ideon per la avareco en lia vizaĝo, dum li tenas la sakon, plenigitan per oraj moneroj, per siaj du manoj.

AM, O, AL, ES, A, U, OM, EL, E.



La nomo de la kvina dio estis "A". La vorto "A" en la KORELATIVA lingvo signifas "KVALITO" (ECO). La dio "A" estis tiu, kiu aldonis al ĝiu kreita AJO ĝiajn KVALITOJN. Ekzamenu bone la bildon de la dio "A" kaj notu al vi en la memoro, ke la dio "A" tenas diamanton en la mano, kaj ekzamenadas ĝin per grandiga vitro.

AM, O, AL, ES, A, U, OM, EL, E.



La nomo de la sesta dio estis "U". La vorto "U" en la KORELATIVA lingvo signifas "PERSONO" (INDIVIDUO). La dio "U" estis la kreinto de HOMO kaj BESTOJ. Ekzamenu bone la bildon de la dio "U", kaj notu al vi en la memoro, ke li tenas en siaj manoj la modelojn de HOMO kaj LEONO, laŭ kiuj li kreis tiujn individuojn.

AM, O, AL, ES, A, U, OM, EL, E.



La nomo de la sepa dio estis "OM". La vorto "OM" en la KORELATIVA lingvo signifas "KVANTO" (MEZURO). La dio "OM" estis la kreinto de tiuj ideoj. Ekzamenu do la bildon de la dio "OM", kaj ne forgesu, ke li prezantas la ideojn de KVANTO kaj MEZURO. La pesilo en unu mano kaj la mezurilo en la dua tion montras

AM, O, AL, ES, A, U, OM, EL, E.



La nomo de la oka dio estis "EL". La vorto "EL" en la KORELATIVA lingvo signifas "MANIERO" (METODO). Ekzamenu la bildon de la dio "EL", kaj notu al vi en la memoro, ke la dio "EL" estis la kreinto de ĉiuj MANIEROJ kaj METODOJ en la mondo. Jen li montras al sia fileto la MANIERON per kiu FAJRO estas farita.

AM, O, AL, ES, A, U, OM, EL, E.



La nomo de la naŭa dio estis "E". La vorto "E" en la KORELATIVA lingvo signifas "LOKO" (SPACO). La dio "E" estis la kreinto de la senlima SPACO. Ekzamenu bone la bildon de la dio "E", kaj notu al vi en la memoro, ke li tenas unu manon ĝe la okuloj, kvazaŭ rigardante la senliman SPACON.

Kaj nun, Karlo, mi daūrigos la historion. Mi jam rakontis al vi pri la religia ceremonio dum la novjara festo-tago. Mi ankaŭ jam mencias, ke la Korelativoj forte kredis, ke la reĝo estas la filo de la dioj. Memkompreneble, ke la reĝo estas tre amata kaj honorata de la tuta popolo. Sed kvankam la reĝo havis la tutan riĉaĵon de la lando je sia dispono, kaj la amo de la tuta popolo, li tamen ĉiam estas malĝoja kaj ĉagrenita, far li pregis al la dioj de jaro al jaro, ke ili donu al li filon aŭ filinon. Sed Jen li jam maljunigis kaj li havas nek filon nek filinon, kiu povus daūrigi lian nomon. Do ĝar la novjara festo-tago jam alproksimiĝis, li decidis, ke ĝi tiun fojon li ne forlasos la diojn ĝis ili promesos al li filon.

Kaj Jen venis la sankta festo-tago de la nova jaro. La Korelativoj jam kunvenis en la templo. La pastroj jam preparigis por la religia ceremonio, kaj nur atendis la alvenon de la sankta reĝo, la filo de la dioj, kiu ial malfruiĝis.

Sed Jen fine ekaūdigis la trumpetoj anaconcataj la alproksimigon de la reĝo kun liaj korteganinoj kaj altranguloj. La tuta popolo falis teren, kiel estas la kutimo, kaj la reĝo sekvata de altranguloj aperis ĝe la pordego de la templo. Sed, ho ve! .. Anstataŭ porti la plej belajn vestojn ornamatitajn per oro kaj multekostaj ŝtonoj, la reĝo kaj liaj korteganoj portis sakojn plenigitajn per cindro sur siaj kapoj. La reĝo tuj supreniris la altaron, kaj jetinto sin sur siajn genuojn antaŭ la piedoj de la dio "U" ekriis: "HO SANKTA PATRO KAJ DIO "U"! JAM MUL-TAJN JAROJN MI PETEGAS AL VI, KE VI DONU AL MI FILON AŪ FILINON POR DAŪRICI MIAN NOMON KAJ REGNON. NUN MI JAM MALJUNIGIS, KAJ VI DONIS AL MI NEK FILON NEK FILINON. KIU DO SIDOS ĈE VIAJ PIEDJO DUM LA SANKTA NOVJARA FESTO, KIAM MI MORTOS?"

En tiu momento ekaūdigis terura tondro, kiu tremigis la tutan templon, kaj el la bušo de la dio "U" eliris la jenaj vortoj: - "FILO DE LA DIOJ, REĜO DE LA KORELATIVOJ, JE LA FINO DE NAU MONATOJ NASKIĜOS AL VI KVAR FILOJ KAJ UNU FILINO, SED ĜAR VI MALSANKTIGIS LA SANKTEJON DE LA DIOJ DUM LA GRANDA FESTO-TAGO, VI MORTOS EN LA SAMA TAGO, EN KIU TIUJ NASKIĜOS". Dua fortat tondro kaj tertremo sekvis la diajn vortojn, kaj ĝiuj en teruro forkuris el la templo.

Tagoj pasis, semajnoj kaj monatoj - deposit la okazintajo en la templo, kaj fine venis la tago, en kiu la dia profetaĵo devos okazi. La reĝo jam estis preta renkonti la mortangelon. La korteganoj kaj altranguloj kunvenis por diri "ADIAŬ" al la amata reĝo, kaj la tutaj reĝo karto estis plenigita per la popolo de Korelativoj.



Kaj Jen, korteganino enkuris kaj anonsis, ke la UNUA REGIDO jam estis naskita. Ĝiuj sin turnis en miro al la reĝo, kiu tuj ordonis alporti la infanon. La korteganino elkuris, kaj post kelkaj sekundoj revenis portanta la nov-naskitan infanon en la brakoj. Ĝiuj ekrigardis scivoleme al la infaneto, sed tuj SURPRIZITAJ ekrigardis unu la alian pro miro. Ĝar la infano havis ian STRANGAN NAZON, kian neniu ankoraŭ iam vidis. Tamen ili ne havis sufice da tempo por mediti, ĝar en la sama momento alia korteganino enkuris portanta la duan nov-naskitan regidon. Ekrigardante la duan infanon, ĝiuj eĉ pli multe ekmiregis. Ĝar la dua princeto HAVIS NAZON EN LA FORMO DE DEMANDSIGNO (?) Kaj Jen jam enkuris la tria korteganino portanta alian infaneton. "SANKTAJ DIOJ!" Ĝiuj el la altranguloj ekcriis: "Kion tio signifas?" LA TRIA NOV-NASKITA REGIDO havis nazon en la formo de MONTRASIGNO (?) La reĝo, kiel ĝiuj aliaj, estis mirigita de la strangaj regidaj nazoj, kaj ordonis venigi la ĉefpastron "AJN".

Ajn, la ĉefpastro de KORELATIVUJO, estis la plej granda saĝulo de la lando. Li jam estis tre maljuna homo, kaj de multaj jaroj estis enloĝita en sia domo, ĉiam pregante al la dioj. Li estis konsiderata la profeto de KORELATIVUJO, kaj la KORELATIVA popolo forte kredis, ke li scias ĝiujn misterojn kaj sekretojn de la mondo.

Dume, antaŭ ol la saĝulo AJN estis venigita, alia princeto naskiĝis, kies nazo estis en la formo de STELO. (*) Kaj fine la kvina nov-naskita infaneto estis alportata. Tiu estis knabineto. Sed HO VE! SI TUTE NE HAVIS NAZON, nek eĉ ian signon de nazo. ()

Fine, la ĝepastro "AJN" estis enportita, ĉar li jam estis tiel maljuna, ke li ne plu povis uzi siajn krurojn. Ĉiuj salutis lin, kaj la reĝo diris al li:—

"Sankta patro, vi sendube scias, ke estas destinate de la dioj, ke mi mortu hodiaŭ. Antaŭ mia morto mi almenaŭ deziras scii la misteron pri la nazoj de miaj jas naskitaj infanoj."

La maljunulo ekzamenis la kvin infanojn, dum ĝiuj en la granda salono atendis en miro. Fine la sagulo levis sian grizan kapon, kaj per fortaj voĉo diris:—

"Sankta filo de la dioj, reĝo de Korelativo, sinjoroj kaj sinjorinoj:— Nia ĝiopova dio "U" ne nur donacis al ni kvar regidojn kaj unu reĝidinon, kiuj dum ĝi tiu tago jam farigas la reĝoj de Korelativo, sed li ankaŭ malkaſis al ni grandan sekretion de naturo. Vi miras pri la regidaj nazoj, sed per tiuj nazoj la ĝiopova dio "U" montras al ni la tutan tragedion de la homa ekzistado. Jen antaŭ viaj okuloj kuſadas la kvin novnaskitaj infanoj. Ili prezentas la kvin periodojn aŭ aktojn de la granda tragedio de la homa vivo.

"La nazo de la unue naskita regido prezentas la unuan aŭ infanan periodon, ĉar same, kiel lia nazo estas sendifina, tiel ankaŭ estas la infana intelekto. Tiu ne povas diferencigi inter lumo kaj mallumo, eco kaj ajo, aŭ odoro kaj sono. Nenio ankorau impresas ĝian intelekton. Tial, ĉar la vorto "I" en la Korelativa lingvo plej bone esprimas la ideon de nedifiniteco, la nomo de la unua regido kun la nedifina nazo estu "I".

"Nun rigardu la nazon de la due naskita infano. Ĝi estas en la formo de demanda signo (?). Vi sendube divenas, ke per tiu nazo la dio "U" malkaſas al ni la duan periodon de homa ekzistado, kiam la intelekto de la kreskanta infano jam povas diferencigi inter ecoj kaj ajoj. Dum tiu periodo la ĝiam novaj impresoj instigas la infanan intelekton pripensi kaj fari ĝiam aliajn demandojn pri la misteroj de naturo. Ĉar la vorto "KI" en la Korelativa lingvo plej bone esprimas la ideon de DEMANDO, tial la nomo de la due naskita regido kun la demandsigno nazo estu "KI".

"La tria periodo de homa ekzistado estas malkaſita per la nazo de la tria naskita regido— MONTRA SIGNO (✓). Dum tiu periodo la kreskanta infano jam farigas perfekta homo. Li ne plu demandas, sed direktas kaj montras la vojon al tiuj, kies intelekto ankorau ne perfektigis. Kaj ĝi ar la vorto "TI" en la Korelativa lingvo plej bone esprimas la ideon de direktajo aŭ montrado, la nomo de la tria naskita regido estu "TI".

"La kvara periodo de homa ekzistado estas prezentita per la STELA nazo de la kvar naskita regido, kaj same, kiel la

pintoj de la STELO (*) montras en multaj direktoj, tiel ankaŭ la aĝiĝinta (matura) intelekto de la aĝulo jam akiris, kaj bone komprenas multaj el la misteroj de la naturo. Kaj ĉar la vorto "ĉI" en la Korelativa lingvo plej bone esprimas la ideon de KOMUNECO (kolektiveco), tial la nomo de la kvara naskita regido kun la STELA nazo estu "ĉI".

"Kaj fine, sinjoroj kaj sinjorinoj, ni nun venas al la kvina periodo aŭ akto de la homa tragedio, kaj ho ve! Ekrigardu la kvine naskitan infanon. Ĝi tute ne havas nazon. Ĝi signo de nazo mankas. Tio ja montras al ni, ke la kvina periodo estas la morto mem, Nia intelekto (menso, spirito), kiu dum kvar periodoj de nia vivo lernis la misterojn de naturo, kaj amasigis ĝiuspecajn spertojn en multaj fakoj, subite malestigis. Ĝi ne plu pensas. Percepto ne plu registras. La vivanta maſino ĝesis funkci, kaj nenio ekzistas por ĝi plu. Nu, do, ĝar la vorto "NENI" en la Korelativa lingvo plej bone esprimas la ideon de MALESTO, NENIAJO, tial la nomo de la sennaza kvina regidino estu "NENI".

En tiu momento eksplodis tiel forte, ke la tutu palaco eksplodis, kaj el la buſo de la knabineton "NENI" eliris voĉo, kiu diris:— Ho vi mizerulo, vi malkaſis la sekretion de la dioj, nun pagu per viaj vivoj. La sagulo rapide metis sian manon sur la buſo de la infanton, sed jam estis tro malfrue, ĝar la tero eksplodis, malfermis, kaj englutiĝis la tutan landon.

Kaj per tio finiĝas la historio pri la lando— KORELATIVUJO. Sed ĝu vi ne volas sci, kiel mi sciigis pri tiu historio? KARLO:— Jes, sinjoro.

INSTRUANTO:— Jen Kiel:— Kiam mi estis preparanta la lecionojn de la "Universala Esperantistigilo" por instrui la Esperantan lingvon al ĉiuj popoloj de la tero, ĝio venis glatege, ĝis mi subite renkontis grandegan barilon, kiun mi en nenia maniero povis trairi. Dum multaj tagoj kaj noktoj mi vane penis pripensi rimedon por neniigi la barilon, sed sen ia sukceso.

La barilo, Karlo, estis jena:—

En la Esperanta lingvo trovigas 45 vortoj nomataj KORELATIVOJ. Tiuj 45 vortoj, pro ia rilateco, kaj pli aŭ malpli samsonecoj, estas la plej malfacile lerneblaj. Nu, mi devis ne-nur trovi rimedon por ebligi kaj plifacili la ellernadon de la Korelativaj vortoj al komencantoj, sed ankaŭ, mi devis elpensi metodon, per kiu mi povus klarigi la 45 vortojn al ĉiuj popoloj de la tero.

Estas tute facile, por ekzemplo, klarigi la vorton "Tablo" al alilingvanano, ĝar mi desegnas tablon, kaj metas la vorton "TABLO" sube. Ĝiu persono el ĉiuj landoj tuj komprenos, kio estas la vortotabla. Sed klarigi 45 vortojn, kiel la

jenaj-ia, kia, tia, ĉia; io, kio, tio, ĝio, kaj tiel plu, jam estas alia afero. Nu, mi pensadis kaj pensadis kaj pensadis denove, ĝis mi unu nokton fariĝis tiel laca, ke mi ekdormis ĝe la skribotabla. Nu, prezentu al vi, Karlo, ke dum la dormo mi songis, ke D-ro Zamenhof, la kreinto de la lingvo Esperanto, alvenis kaj diras "Cu vi estas Doktoro Benson?" Kaj mi respondas - "Jes Doktoro Zamenhof", ĉar mi lin rekonis el la bildo, kiu staras sur mia skribotabla. "En tiu okazo", li diras, "mi venis por malkaſi al vi la sekretone de la deveno de la Korelativaj vortoj. Eble tio helpos al vi en via laboro." "Mi estus tre dankema". Mi respondis ĝojege. La doktoro tuj sidigis kaj komencis jene:-

"Kiam mi verkis la lingvon Esperanto, mi renkontis la saman malfacilaĵon, kiun vi nun havas pri la Korelativoj. Tagon post tago, mi rompis al mi la kapon por eltrovi sistemon kaj la ĝustajn vortojn, sed ĉiuj miaj penoj kaj provoj ne havis sukceson. Unu matenon, por esti sola, por ke mi povu daŭrigi la pripensadon sen ia malhelpo, mi faris longan promenadon post la urbo. Mi transiris la grandajn montojn, kiu troviĝas ĝirkau la urbo, kaj tie sur herboriĉan kampon, mi kuſiĝis, ĉar mi jam estis tute laca pro la longedaŭra marŝado. Subite do, mi ekvidis parteton el grandega ŝtono, kiu (ſajnis al mi) havas skulptitajn figurojn ĉi hierogliojn. Tio ekinteresis min, kaj mi tuj komencis elfosi la ŝtonon. Tio ja estis malfacila laboro, ĉar mi ne havis fosilon, kaj mi devis uzi mian poſtrandoilon. Tamen, post teda laboro, kiu forprenis la tutan tagon, mi fine sukcesis. Kaj kiam mi tralegis la historion, mi saltis kiel infano pro ĝojo kaj felico, ĉar tiu historio donis al mi kompletan ideon kaj sistemon por miaj Korelativaj vortoj. Nu, ĉar vi nun havas la saman malfacilaĵon, mi alportis la ŝtonon al vi. Jen ĝi estas."

Per tiuj vortoj la bona doktoro metis la skulptitan ŝtonon sur mian skribotablon, kaj mem malaperis. Mi eĉ ne havis tempon por danki al li. Estis malfacila laboro eltrovi la signifojn de la hieroglioj, sed mi fine sukcesis. Kaj ĉar mi sciis, ke tio estas nur ŝongo, mi dum la dormo enskribis en mian kajerolon la tutan historion, la saman, kiun mi ĵus rakontis al vi pri la lando Korelativuo.

Kaj nun, Karlo, vi certe demandos - en kia maniero la historio plifaciligas la ellernardon kaj memorigon de la 45 Korelativaj vortoj. Ne vere? Jen kiel:-

Unue, vi ja neniam forgesos la historion pri la malfeliĉa "OMELE", kiu mortis pro sia "AMO AL ESAU." Nu do, la frazo: "De AMO AL ESAU OMELE mortis" donas al vi la nomojn de la nau dioj. La bildoj de la dioj klarigas la signifojn de tiuj

nomoj. Nome:- "AM" tempo; "O" ajo, objekto; "AL" kaŭzo, kialo, motivo; "ES" posedo; "A" kvalito; "U" persono, individuo; "OM" kvanto; "EL" metodo, maniero; "E" loko, spaco.

Due, tiel same vi ĉiam memoros pri la kvin infanoj kun strangaj nazoj, kiuj estas naskitaj al la reĝo de Korelativuo. KARLO:- Pardonu al mi, sinjoro, sed mi jam forgesis la nomojn de la infanoj, kvankam mi bone memoras la signifojn de tiuj nomoj. Unue, pro la strangaj nazoj, kiujn la infanoj havis, kaj due, mi bone memoras kion la ĝepastro klarigis pri la kvin periodoj de homa ekzistado.

INSTRUANTO:- En aliaj vortoj, vi nur ne memoras la nomojn de la infanoj.

KARLO:- Jes, sinjoro.

INSTRUANTO:- Ĉu vi memoras la nomon de la patro de OMELE?

KARLO:- La patro?... Jes. Lia nomo estis IKITI... I, KI, TI, Kiel strange!

INSTRUANTO:- Kaj kio estis la nomo de la patrino de ESAU?

KARLO:- La patrino de ESAU?... ICI... ICI... Ne, mi forgesis.

INSTRUANTO:- Ĉu ne ĈINENI?

KARLO:- Jes... Jes... ĈINENI... ĈI, NENI. Ho!... I, KI, TI, ĈI, NENI... Tiuj ja estas la nomoj de la kvin infanoj.

INSTRUANTO:- Tute prava, Karlo, sed por ke vi denove ne forgesu, peniu memori la jenan PROVERBON:- "Ideo, Kiu Timas LUMon, NENIam sukcesas." Ĉar ĝi enhavas la nomojn de la kvin infanoj - I, KI, TI, ĈI, NENI.

KARLO:- Ideo I, Kiu KI, Timas TI, LUMon ĈI... LUMon ĈI... Kiel vi trovas ĈI en la vorto lumo?

INSTRUANTO:- Vi estas prava, Karlo, sed de kie venas lumo, de la tero, aŭ de la ĉielo?

KARLO:- De la ĉielo, certe.

INSTRUANTO:- Nu, simple Ŝango la vorton LUMO, kaj metu anstataue, la vorton ĈIELO. En aliaj vortoj, Ŝango la proverbon tiel:-

"Ideo, Kiu Timas Ĉielon, NENIam atingas la celon."

La nomoj, do, IKITI kaj ĈINENI, la patro de OMELE kaj la patrino de ESAU, aŭ la frazo:- "Ideo, Kiu Timas Ĉielon, NENIam atingas la celon" donas al vi la nomojn de la kvin infanoj. La strangaj nazoj de la infanoj kaj la klarigo de la ĝepastro pri la kvin periodoj de homa ekzistado klarigas la signifojn de la kvin nomoj. Nome:- "I" Nedifiniteco, "KI" Demando, "TI" Montreco, "CI" Komuneco, kaj "NENI" Neajo.

Memorante la nomojn kaj iliajn signifojn, vi jam povas mem facile konstrui la 45 Korelativajn vortojn. Vi simple metas la nomon de unu el la kvin infanoj antaŭ la nomo de unu el la nau-

dioj. La du nomoj kune rezultas en unu el la 45 Korelativaj vortoj, kies signifo estas tiu de la du nomoj kune. Jen ili estas:

IAM, IO, IAL, IES, IA, IU, IOM, IEL, IE;
KIAM, KIO, KIAL, KIES, KIA, KIU, KIOM,
KIEL, KIE; TIAM, TIO, TIAL, TIES, TIA,
TIU, TIOM, TIEL, TIE; CIAM, CIO, CIAL,
CIES, CIA, CIU, CIOM, CIEL, CIE; NENIAM,
NENIO, NENIAL, NENIES, NENIA, NENIU,
NENOM, NENIEL, NENIE.



LA LANDO DE NAÜ DIOJ



ANEKDOTOJ EL F. K. MIRINDAJO.



Okaze kunvenis kvar sinjoroj, grandaj majstroj kaj amantoj de mensogado. Longan tempon ili sidis silente, fine unu diras: - Ĉu vi aŭdis, kian sukceson havis Aramburo? Mi mem vidis, ke en la teatro estis tiel malvaste, ke oni ne povis aplaŭdi en horizontala direkto, sed aplaŭdis en vertikala. - Tre povas esti, diris la dua; kaj mi unu fojon estis en teatro, kaj prezenti al vi, tie estis tiel plenege, ke oni ne povis ridi en horizontala direkto, sed ridis en vertikala... Ĉio ĉi estas malvera, diris la tria; sed jen mi, kiam mi estis en Afriko, vidis negron, tiel nigran, ke oni bezonis, por lin rigardi, ekbruligi kandelon. - Nu, tio ĉi ankaŭ estas malvera, diris la kvara; sed jen mi, kiam mi estis en Anglujo, mi vidis tiel maldikan fraŭlinon, ke ŝi bezonis du fojojn eniri la kambron, por ke oni povu ŝin rimarki. (M. Solovjev.)

MALRICA SAĜULO.



Malrica saĝulo tagmanĝis ĉe avara rifuulo. La avarulo forĵovis la panon sur la tablo tiel malproksimen, ke la malrica gasto ne povis ĝin atingi. Ne estante ankorau kontenta de tio ĉi kaj volante pli ĉagreni sian gaston, la avarulo turnis sin al li: -- Mi aŭdis, ke vi estas tre saga homo, sed mi vidas, ke vi estas nelaborema: vi volas, ke aliaj laboru, dum vi mem sidas sur ili kiel parazito kaj mangas kaj vestas vin per fremda kosto. Se, kontraŭe, vi estus laborema, vi povus farigi io, ekzemple ĉe mi kaj miaj komercoj. - Ne, mia bonfarema, respondis la saĝulo, kontraŭe: mi volus io farigi ĉe vi, sed vi ne permesas al mi... Klarigu vin, diris la avarulo, ĉar mi vin ne komprenas. - Tute simple, kun sarkasma rideto sur la lipoj, respondis la saĝulo: mi volis ĉe vi farigi sata, sed vi ne permesas al mi. (N. Kušnir.)

ZORGO.



ZORG O. Vi estas tiel malgaja, al vi kredeble faras zorgojn viaj kreditoroj? Jes, miaj kreditoroj ESTONTAJ, ĉar mi ĉiam zorgas, de kiuj mi nun povas ankorau prunti.

MALKOMPREENIGO.



M A L K O M P R E N I G O. Prezentu al vi, amiko, miajn ĉagrenon! mi forgesis en domo la monujon. Pruntu al mi dek dollarojn ĝis morgaŭ. Pardonu, mi ĝin ne povas, sed mi povas konsili al vi certan rimedon, por ricevi tiun ĉi monon. Ho, mi dankas vin, vi estas vera amiko... Jen kvincendoj; prenu strat-vagonon kaj veturu hejmen, por preni la monujon. (I. Lojko.)

FINO.

LA KORELATIVOJ EN 36 LINGVOJ.

1 ANGLA	5 KATALUNA	9 HOLANDA	13 HUNGARA	17 LITOVA	21 SERBA	25 KROATA	29 TURKA	33 ARABA
2 FRANCA	6 PORTUGALA	10 FLANDRA	14 ISLANDA	18 LATVA	22 UKRAINA	26 SLOVAKA	30 ALBANA	34 HEBREA
3 HISPANA	7 RUMANA	11 DAN. NORV.	15 ESTONA	19 RUSA	23 POLA	27 ARMENA	31 JUDA	35 RINA
4 ITALA	8 GERMANA	12 SVEDA	16 FINA	20 BULGARA	24 ČEŠKA	28 GREKA	32 PERSA	36 JAPANA
Ia.								
NEDIFINA KVALITO	1 SOME(MANY) KIND	5 ALGUN QUALCUN	9 DE EEN OF ANDER	13 VALAMI LYEN	17 KAŽKU KĀDS	21 NEKAKAB NEKAKAV	25 BIRNEV BIRNEV	33 فرعانی 34 گوچه 15102
	2 QUELCONQUE	6 QUALQUER	10 HET EEN OF ANDER	14 EINHVERS KONAR	18 KAUT KADĒL	22 چکایش چکایش	26 BĀRSĀKY NDO NJI	34 گوچه 15102
	3 ALGUNO-A DUFUNEL	7 D'UN FEEL DARECAR	11 EIN ELLE ANNEN SLAGS	15 MINGI SUGUNE	19 KAKAM NIKUD	23 JAKJIS JAKJIS	27 چکایش چکایش	32 一重 35 一重
	4 QUALCHE	8 IRGENDWIE	12 NĀGON (SLHGS)	16 JOKUN LAINEN	20 NEKAKA NEKAKAV	24 HĒJAKY HĀGE EIGOUI	28 نزی 32 成種の 36 成種の	
Ial.								
NEDIFINA KAUZO	1 FOR SOME REASON	5 PER ALGUNA RAU	9 ERGENSOM	13 VALA MIERT	17 KAŽKODEL KĀDEL	21 RAD NECHEGA	25 RAD NECEGA	33 بسبا
	2 POUR UNE RAISON	6 POR QUAL- QUERRAZO	10 ERGENSOM	14 EINHVER VEGNA	18 KAUT KADĒL	22 چوموس چوموس	26 PRE NIECO	34 گوچه 15102
	3 POR ALGO	7 AVREUN MOTIV	11 AVENELLER ANNEN GRUNN	15 MILLEG PARAST	19 POCHEMU NIKUD	23 DLACZEGOS DŁACZEGOS	27 چکایش چکایش	35 百日角斗 36 百日角斗
	4 PER QUALC MOTIVO	8 ALGUN GRUNDE	19 AVĀZON ORSAK	16 JOSTAIN SYYSTA	20 ZA HĒJČO	24 PRO NÉCO	28 DILKAP AN ASIAN	32 علی 36 何方かの わいて
Iam.								
NEDIFINA TEMPO	1 SOME(ANY) TIME	5 ALGUNA VEGADA	9 GOIT, EENS	13 VALA MIKUR	17 KAŽIN KADA	21 NEKADA	25 NEKADA	33 وقتا 36 或時
	2 JAMAIS	6 DEM DIA OUTRORA	10 EENS	14 FİNHVERN TİMA	18 KAUT KAD	22 کولیس کولیس	26 NIEKEDY	30 NJI HERE
	3 UNA VEZ	7 CANDVA	11 NOGEN- SINNE	15 KUNAGI	19 KOGDA NIKUD	23 KIEKDÝ	27 چکایش چکایش	31 گیله 15102
	4 UNA VOLTA	8 IRGEND WANN	12 NĀGON GÄNG	16 JOSKUS	20 NEKOGA	24 NÉKOU	28 KATMOTÉ	32 وقق 36 或時
Ie.								
NEDIFINA LOKO	1 SOME(ANY) WHERE	5 EN ALGUN LLOC	9 ERGENS	13 VALAHOL	17 KAŽKU KADA	21 NEHDE	25 NEGDE	29 BIR VERDE
	2 QUELQUE PART	6 ALGUNES	10 ERGENS	14 EINHVERS STADAR	18 KAUT KUR	22 دесь	26 NIEKDE	30 NENDO NJVENT
	3 EN ALGUN LUGAR	7 UNDEVA	11 NOGEN- STEDS	15 KUSKIL	19 GDE- NIKUD	23 GDZIES GĘDZIES	27 چکایش چکایش	31 گیله 15102
	4 IN QUALC MUDO	8 IRGEND LUOGO	12 NĀGON STADES	16 JOSKIN TAVALLA	20 NEHDE	24 NÉKDE	28 KATPAU	32 جان 36 どこかに
Iel.								
NEDIFINA MANIERO	1 SOME(HOW) HOW	5 D'ALGUNA MANERA	9 OP DE EEN OF ANDERE WIEZE	13 VALA HOGYAN	17 KAŽKAI KĀPA	21 NEKAKO	25 NEKAKO	29 BIR YOLILE
	2 BUNE MA- NIERE QUEL CONQUE	6 POR QUAL- QUER FORMA	10 OP DE EEN WIJZE	14 EINHVERN VEGINN	18 KAUT KAT	22 یکوس یکوس	26 NEJAK	30 NEndo NJVENT
	3 DE ALGUN MODO	7 INTRON MODU DARECARE	11 PAEHELLER ANNEN MATE	15 KUIDAGI	19 KAK- NIKUD	23 JAKOS JAKOS	27 چکایش چکایش	31 گیله 15102
	4 IN QUALC MUDO	8 IRGEND WIE	12 PANAGOT SATT	16 JOLLAIN TAVALLA	20 NEKAKA	24 NEJAK	28 KATPAU	32 طریق 36 どうかして
Ies.								
NEDIFINA POSEDO	1 SOMEONE'S	5 D'ALGÚ	9 JEMADS	13 VALAKIÉ	17 KAŽ-K KIEJO	21 NEČIJ	25 NEČIJ	29 BIRININ
	2 DE QUELQU UN	6 DE ALGUEM	10 JEMANDS	14 EINHVER VÉGINN	18 KAUT-K PIEDEROIS	22 چیس چیس	26 NIEKONI	30 NENDO NJVENT
	3 DE ALGUN- IEN	7 ALCUIVA	11 NOGENS	15 KELLEGI	19 CEI- NIKUD	23 CZYJ CZYJ	27 چکایش چکایش	31 گیله 15102
	4 DI QUALCUNO	8 IRGEND JEMANDES	12 NĀGONS	16 JONKUN	20 NEHČI	24 NÉCI	28 KATPOU	32 مارکس 36 誰かの
Io.								
NEDIFINA OBJEKTO	1 SOMETHING	5 QUELCOM	9 IETS	13 VALAMI	17 KAŽKAS	21 NEHŠTO	25 NEHŠTO	29 BIRSEY
	2 QUELQUE CHOSE	6 ALGUMA COISA	10 IETS	14 EITTHVÅD	18 KAUT-K KAS	22 چوش چوش	26 NIEČO	30 NENDO NJVENT
	3 ALGO	7 CEVA	11 NOGET	15 MISKI	19 ЧТО- НИКУД	23 COŚ COŚ	27 چکایش چکایش	31 گیله 15102
	4 QUALCHE COSA	8 IRGEND ETWAS	12 NĀGON- TING	16 JOKIN	20 NEHČO	24 NÉCO	28 KATI	32 چوری 36 或事
Iom.								
NEDIFINA KVANTO	1 SOME ALITTLE	5 UNAMICA	9 EEN WEINIG	13 VALA MELYES	17 ŠIEK TEK	21 NEKOLIKO	25 NEKOLIKO	29 BIRAZ
	2 UN PEU	6 UMPOUÇO	10 EEN WEINIG	14 EITTHVÅD DALITID	18 KAUT-S DRUSKU	22 TFOXI	26 PONEKUD	30 PAKEZ
	3 ALGO UN POCU	7 CÀTVA	11 NOGET	15 NATURE	19 SKOLINK NIKUD	23 TROSMÉ	27 چکایش چکایش	31 گیله 15102
	4 ALQUANTO	8 EIN WENIG	12 NĀGON LITE	16 JONKUN VERRAN	20 NEKOLIKO	24 PONÉKUD	28 DAHOUN	32 قدری 36 いくらか
Iu.								
NEDIFINA INDIVIDUO	1 SOMEONE ANYONE	5 ALGÚ	9 IEMAND	13 VALAKI	17 KAI KURIS	21 HEKO	25 NEKO	29 BIRISI
	2 QUELQU'UN	6 ALGUEM	10 IEMAND	14 EINHVER	18 KAUT KURS	22 XTOSČ	26 NIEKTO	30 NDUNI NJENI
	3 ALGUN ALGUIEN	7 CINEVA	11 NOGEN	15 KEEGI MINGI	19 KTO NIKUD	23 KTOŠ	27 چکایش چکایش	31 گیله 15102
	4 QUALCUNO	8 JEMAND	12 NĀGON	16 JOKU	20 NEHČOK	24 NÉKTO	28 KATPOU	32 چوری 36 或人

LA KORELATIVOJ EN 36 LINGVOJ.

1 ANGLA	5 KATALUNA	9 HOLANDA	13 HUNGARA	17 LITOVIA	21 SERBA	25 KROATA	29 TURKA	33 ARABA
2 FRANCA	6 PORTUGALA	10 FLANDRA	14 ISLANDA	18 LATVA	22 UKRAINA	26 SLOVAKA	30 ALBANA	34 HEBREA
3 HISPANA	7 RUMANA	11 DAN. NOR.	15 ESTONA	19 RUSA	23 POLA	27 ARMENA	31 JUDA	35 FINA
4 ITALA	8 GERMANA	12 SVEDA	16 FINA	20 BULGARA	24 ČEHA	28 GREKA	32 PERSA	36 JAPANA
Kia.	1 WHAT? KIND?	5 QUAL	9 VAT VOOR EEN	13 MILGEN	17 KOKS	21 KOMI KAKAV	25 NE CINS	33 ایغۇر
	2 QUEL?	6 QUAL	10 WELK	14 HVAD HVILKIN	18 KÄDS KÄDA	22 ЯКИЙ	26 JAKU -E, -A	34 ئەزىز
	3 QUE, CUAL	7 CUM, CE FEL	11 HYORDAN	15 MISSUGUNE	19 KAKOЙ	23 JAKI	27 نیز تاڭنۇڭ	35 何種
	4 QUALE	8 WAS FÜR EIN	12 HURUDAN	16 MIMMOINEN	20 KAKIBIZ	24 JAKY	28 TEIEJUS	36 どんな
Kial.	1 WHY?	5 PER QUÈ	9 WAAROM	13 MIÉRT	17 KODEL	21 ZAŠTO	25 NIÇİN	33 ایشل
	2 POURQUOI?	6 POR QUÉ	10 WAAROM	14 HVARS VEGNA	18 KÄDEL	22 ЧОМУ	26 PREČO	34 ئەپەر سە
	3 POR QUÉ	7 DE CE	11 HVORFOR	15 MIKS	19 почему	23 BLAZCEGO	27 نېھەز	35 何故
	4 PERCHÉ	8 WARUM	12 VARFOR	16 MIKSI	20 ЗАШТО	24 PROČ	28 دیاتى	36 何故
Kiam.	1 WHEN?	5 QUAN	9 WANNEER	13 MIKOR	17 KUOMET KADA	21 КАДА	25 KADA KAD	33 من زمان
	2 QUAND	6 QUANDO	10 WANNEER	14 هنوز مانند	18 KAI	22 КОЛИ	26 KEDY	34 ئەم
	3 CUÁNDO	7 CÁND	11 HYORNÄR	15 MILLÄR KUI	19 КОГДА	23 KIEDU	27 كۈلۈ	35 何時
	4 QUANDO	8 WANN	12 NAR	16 MILLOIN	20 КОГА	24 КОДУ, КОДУЗ	28 ПИТЕ	36 何時
Kie.	1 WHERE	5 ON, AON	9 WAAR	13 HOLMOVA	17 KUR	21 ГДЕ	25 GDJE	33 ایشل
	2 OU?	6 ONDE	10 WAAR	14 HVAR	18 KUR	22 ДЕ	26 GDE	34 ئەپەر
	3 DONDE	7 UNDE	11 HVOR	15 KUS	19 ГДЕ	23 GDZIE	27 پەر	35 何處
	4 DOVE	8 WO	12 VAREST	16 MISSA	20 ДЕ-ДЕ	24 KDE	28 ПОУ	36 何處
Kiel.	1 HOW? AS	5 COM	9 HOE	13 HOGYAN	17 KAIP	21 КАКО	25 KAKO KAO	33 كيف
	2 COMMENT	6 COMO	10 HOE	14 HVERNIG	18 KÄ	22 ЯК	26 AKO	34 ئەپەر
	3 COMO	7 CUM, IN CEMOD	11 HVORLEDES	15 KUIDAS, NAGUKU	19 KAK	23 JAK	27 بۇزىلىقى	35 女の向
	4 COME	8 WIE	12 HURU	16 KUINKA MITEN	20 КАКЬ	24 JAK	28 ПЛЭ	36 پھر
Kies.	1 WHOSE?	5 DE QUI	9 WIENS	13 KIÉ	17 KIEK	21 ЧИЈ	25 ČIJI	33 من
	2 DONT. AQUI	6 CUJO	10 WIENS	14 HVERS	18 KÄ, KAM DİDERÜŞ	22 ЧИЙ	26 KONO	34 ئەپەر
	3 DE QUIEN CUYO	7 AL CUI	11 HVIS	15 KELLE	19 ЧЕЙ	23 CZUJ	27 پەرسى	35 言主
	4 DI CHI	8 WESSEN	12 VARS, VILKHENS	16 KENEN, MINKA	20 ЧИЙ	24 ČI	28 ПОЮУ	36 おのの
Kio.	1 WHAT?	5 QUE LOQUÉ	9 WAT	13 MI MICSODA	17 KAS	21 ШТО	25 ŠTO	33 ایچىن
	2 QUOI?	6 O QUF	10 WAT	14 HVAD SEM	18 KAS	22 ЩЕ	26 CO	34 ئەپەر
	3 QUE QUE COSA	7 CE	11 HVAD	15 MIS	19 ЧТО	23 CO	27 نېھەز	35 何
	4 CIÒ CHE COSA	8 WAS	12 VAD	16 MIKÄ	20 ШТО, КАКВО	24 CO	28 TI	36 何
Kiom.	1 HOW MUCH?	5 QUANT	9 HOEVEEL	13 MENNYI	17 KIEL	21 колико	25 KOLIKO	33 نە کادار
	2 COMBIEN	6 QUANTO	10 HOEVEEL	14 HVÉ MIKIÖ	18 CÍK	22 кілько	26 KOLKO	34 ئەپەر
	3 CUANTO	7 CÁT	11 HVOR MEGET	15 MITU, KUI PALJU	19 СКОЛЬКО	23 ILE	27 پەرسى	35 簡多
	4 QUANTO	8 WIEVIEL	12 HURU MYCKET	16 KUINKA PALJUN	20 КОЛКО	24 KOLIK	28 ПОЛОН	36 جىلد
Kiu.	1 WHO?	5 QUI EL QUI	9 WIE, WAT WELKE	13 KI KI CISODA	17 KAS	21 КОЮ, ХО	25 KOJİ, KO	33 من
	2 QUI LEQUEL	6 QUE QUEM	10 WIE, WAT WELKE	14 HVARS SEM SEM	18 KURS, KURA	22 XTO	26 KTO KTORQ	34 ئەپەر
	3 QUIEN EL QUE	7 CINE CARE	11 HVEM, DER WILKIN, SOM	15 KES, MIS MILLINE	19 КТО, КТОРЫ	23 KTO	27 نېھەز	35 言主
	4 CHI CHE QUALE	8 WER WELCHER-E	12 SOM VILKEN	16 KUKA MIKA	20 КОНГО	24 KTERÝ	28 ПОЮС	36 誰

LA KORELATIVOJ EN 36 LINGVOJ.

1 ANGLA	5 KATALUNA	9 HOLANDA	13 HUNGARA	17 LITOVIA	21 SERBA	25 KROATA	29 TURKA	33 ARABA
2 FRANCA	6 PORTUGALA	10 FLANDRA	14 ISLANDA	18 LATVA	22 UKRAINA	26 SLOVAKA	30 ALBANA	34 HEBREA
3 HISPANA	7 RUMANA	11 DAN. NORV.	15 ESTONA	19 RUSA	23 POLA	27 ARMENA	31 JUDA	35 MINA
4 ITALA	8 GERMANA	12 SVEDA	16 FINA	20 BULGARA	24 ČEHA	28 GREKA	32 PERSA	36 JAPANA

Tia. MONTRA KVALITO	1 SUCH(A)	5 TAL	9 ZULKEEN	13 OLYAN	17 TOKS	21 TAKAB	25 TAKAV	29 BOYLESI
	2 TEL	6 TAL	10 ZULKEEEN	14 SLIKUR	18 TÄDS TADA	22 TAKIЙ	26 TAKOVÝ	30 KJO
	3 TAL	7 ASTFEL	11 SÄDAN	15 NIISUGUNE	19 TAKOЙ	23 TAKI	27 چونچون	31 چهارم چهارم
	4 TALE	8 SOLCHER	12 SÄDAN	16 SELLAINEN	20 TAKЪВЪ	24 TAKOVÝ	28 تولوتو	32 آن فوج
Tial. MONTRA KAUZO	1 THEREFORE	5 PER POURQUOI	9 DAAROM	13 AZERT	17 TUDEL	21 ZATO	25 ZATO	29 BU SEBEPTEH
	2 C'EST POURQUOI	6 PORISSO	10 DAAROM	14 pess vegna	18 TÄDEL, TÄDEC	22 زاتو تومي	26 PRETO	30 PÉR KÉT
	3 POR ESO	7 DEACEEA	11 DERFOR	15 SELLE PARAST	19 NOTOMY	23 DLATEGO	27 پیشنهاد	31 چهارم چهارم
	4 PERCIÒ	8 DARUM	12 DÄRFÖR	16 SIKSI	20 زاتوبا	24 PROTO	28 دیوتی	32 به آنست
Tiam. MONTRA TEMPO	1 THEN	5 ALESHORES	9 TOEN	13 AKKUR	17 TADA, TUOMET	21 ТАДИ	25 ТАДА	29 IMDI SONRA
	2 ALORS	6 ENTÃO	10 DAN	14 þá	18 TAD	22 ТОДИ	26 VIEDY	30 AT-HERÉ
	3 ENTONCES	7 ATUNCI	11 DENGANG	15 SIIΣ	19 ТОГДА	23 WTEDU	27 پریک	31 چهارم چهارم
	4 ALLORA	8 DANN	12 DÅ	16 SILLOIN	20 ТОГАВА	24 ТЕНДУ, ПОТОМ	28 TOTE	32 از وقت
Tie. MONTRA LOKO	1 THERE	5 ALLÀ	9 DAAR	13 OTT	17 TEN	21 TAMO	25 TAMO	29 ORADA
	2 LA LÀ-BAS	6 ALÍ	10 DAAR	14 par parma	18 TUR	22 TAM	26 TAM	30 ATU
	3 ALLI, AHI	7 ACOLO	11 DER, HIST	15 SÄÄL	19 TAM	23 TAM	27 گروه	31 چهارم چهارم
	4 LÀ	8 DORT	12 DÄR	16 TUOLLA	20 TAMB	24 TAM	28 EKEI	32 اینجا
Tiel. MONTRA MANIERO	1 THUS, SO	5 AIXI	9 ZOO	13 ÚGY	17 TAIP	21 TAKO	25 TAKO	29 BOYLE SÖYLE
	2 AINSI	6 ASSIM	10 DUS	14 bannig	18 TÄ	22 TAK	26 TAK	30 KËSHTU
	3 ASI	7 ASTFEL	11 SÄLEDES	15 NII	19 TAK	23 TAK	27 چونچون	31 چهارم چهارم
	4 COSI	8 SO	12 SÄLUNDA	16 NIIN	20 TAKA	24 TAK	28 OUTLE	32 نظر
Ties. MONTRA POSEDO	THAT ONE'S	5 DE TAL PERSONA	9 DIENS	13 AZÉ	17 TO	21 ټېګوو	25 NJEGOVU	29 ŞUNUN
	2 CELUILA	6 DE AQUELLE	10 DIENS	14 pess	18 TÄ,TÄS	22 ТОГО	26 ТОНО	30 (I.E.) KETI
	3 DE TAL PERSONA	7 ALACELUIA	11 DENIS,	15 SELLE	19 ЕГО	23 TEGO	27 چونچون	31 چهارم چهارم
	4 DI QUELLO	8 DESSEN	12 DESS, DERAS	16 STA-LTA TUO	20 НА ТОГОВА	24 ТЕНО	28 EKEINU	32 مارت
Tio. MONTRA OBJEKTO	1 THAT (THING)	5 ALLO	9 DAT	13 AZ	17 TAS, TAI	21 ОНО	25 TO,	29 ŞU
	2 CELA, CE	6 ISSO	10 DAT	14 þad	18 TAS	22 TO	26 TO	30 KYO, KY
	3 ESO, LO	7 ACEEA	11 DET. HINT	15 SEE, TOO	19 TO ЭТО	23 TO	27 چونچون	32 چهارم چهارم
	4 CIÒ	8 DAS, JENES	12 DETTA	16 TUO	20 ТОВА ОНОВА	24 TO,ONO	28 AUTO	32 ان بزرگ
Tiom. MONTRA KVANTO	1 SO MUCH	5 TANT	9 ZOOVEEL	13 ANNYI	17 TIEK	21 ТОЛИКО	25 TOLIKO	29 BUKADAR
	2 TANT, AUTANT	6 TANTO	10 ZOOVEEL	14 SVO MIKIÖ	18 TIK	22 ТІЛЬКО	26 TOLKO	30 AQ, KAQ
	3 TANTO	7 ATÄT	11 SA MEGET	15 NII PALJU	19 СТОЛЬКО	23 TYLE	27 چونچون	31 چهارم چهارم
	4 TANTO	8 SOVIEL	12 SA MYSKET	16 NIIN PALJON	20 ТОЛКОВА	24 TOLIK	28 TOBON	32 اقدر
Tiu. MONTRA INDIVIDUO	1 THAT	5 AQUELL	9 DIE, DAT	13 HÜZNI	17 TAS	21 تاج OHAJ	25 TAJ	29 ŞO
	2 CELUI,-LA	6 AQUELLE	10 DIE, DAT	14 SÄ,SÜ, þad	18 TAS, TÄ	22 ТОЙ	26 TEN, TO	30 AY, AJO
	3 ESE, AQUEL	7 ACELA, ACEEEA	11 DEN,HIN	15 SEE, TOO	19 TOT	23 TEN	27 چونچون	31 چهارم چهارم
	4 QUELLO	8 DER, JENER	12 DENNE	16 TUO	20 ډېن	24 TEN, ONEN	28 EKEINOL	32 چهارم چهارم

LA KORELATIVOJ EN 36 LINGVOJ.

1 ANGLA	5 KATALUNA	9 HOLANDA	13 HUNGARA	17 LITOVIA	21 SERBA	25 KROATA	29 TURKA	33 ARABA
2 FRANCA	6 PORTUGAL	10 FLANDRA	14 ISLANDA	18 LATVA	22 UKRAINA	26 SLOVAKA	30 ALBANA	34 HEBREA
3 HISPANA	7 RUMANA	11 DAN. NORV.	15 ESTONA	19 RUSA	23 POLA	27 ARMENA	31 JUDA	35 HINA
4 ITALA	8 GERMANA	12 SVEDA	16 FINA	20 BULGARA	24 ČEHA	28 GREKA	32 PERSA	36 JAPANA
Ćia.	1 EVERY (KIND)	5 CADA	9 ELK IEDER	13 MINDEN-FELE	17 VISOKS	21 SVAKI	25 SVAKAKAV	29 HER NEV
KOMUNA KVALITO	2 CHAQUE	6 CADA	10 IEDER	14 ALLSKONAR	18 VISĀDS	22 SVAKIЙ	26 VŠAKÝ	30 ھر دو
KOMUNA KAŽUO	3 CADA	7 DE TOT FELUL	11 ETHVERT SLAGS	15 ISASUGUNE	19 SVAKIЙ	23 WSZELKI	27 ھر یہ کسی میں	31 چهارمین چوتھا
KOMUNA KAUZO	4 DI OGNI SPECIE	8 JEDER	12 HVARIE SLAGS	16 KAIKEN-LAINEN	20 SVAKAKAV	24 VŠELIKY	28 INNE LINORU	32 هر چیز
Ćial.	1 FOR EVER REASON	5 EN TOT CAS	9 OVERAL OM	13 MINDEN-ERT	17 DEL VISKO	21 ZA SVE	25 ZA SVE	29 HER SEBEDEN
KOMUNA KAŽUO	2 POUR TOUTE RAISON	6 EM TODA CAUSA	10 OVERAL OM	14 ALIS VEGA	18 VISADÉL	22 ZA BOVODU	26 ZA KAZDÉHO DO BOVODU	30 PER ÇDE SMHAK
KOMUNA TEMPO	3 POR TODA RAZÓN	7 TOATE MOTIVELE	11 AV ENHVER GRUND	15 IGAL POHJUSEL	19 ZA BCE	23 ZA KAZDEN PRIZCZYNY	27 ھر یہ کسی پریزسٹنے میں	31 چھپاں اولیے اج کے
KOMUNA LOKO	4 DI OGNI CAUSA	8 AUS JEDEM GRUNDE	12 AV ALLA SKÅL	16 JOKA SYYSTÄ	20 ZA BEČIČKO	24 ZA KAZDÉHO DO BOVODU	28 ZA KAZDEN DO BOVODU	32 ھر کوئی لگوں
Ćiam.	1 ALWAYS	5 SEMPRE	9 ALTJD	13 MINDEN-KOR	17 VISADOS	21 UBEK	25 UVRIJEK	29 DAYMA
KOMUNA TEMPO	2 TOUJOURS	6 SEMPRE	10 ALTJD	14 ÁVALT	18 VIENMÉR	22 BCE	26 VŽDY	30 KURDOHERE
KOMUNA LOKO	3 SIEMPRE	7 TOTDEA UNA	11 ALTJD	15 ALATI	19 ВСЕГДА	23 ZAWSZE	27 ھر یہ کسی میں	31 چھپاں ایک دفعہ
KOMUNA MANIERO	4 SEMPRE	8 IMMER	12 ALTJD	16 AINA	20 ВСѢКОГА	24 VŽDY	28 PIANTOTE	32 ھر کوئی دفعہ
Ćie.	1 EVERYWHERE	5 A TOT ARREU	9 OVERAL	13 MINDEN-OTT	17 VISUR	21 SVYADA	25 SVUDA	29 HER VERDE
KOMUNA LOKO	2 PARTOUT	6 EM TODA A PARTE	10 OVERAL	14 ALLS STÅBAR	18 VISUR	22 SVYUDI	26 VŠADE	30 KUDO
KOMUNA MANIERO	3 ENTODAS PARTES	7 PRETU-DINDENI	11 OVERALT	15 IGAL POOL	19 ПО-ВСЕМУ	23 WSZEDZIE	27 ھر کوئی اور	31 ПІДХІДИ ПІДЧАСИ
KOMUNA POSEDO	4 OGNI DOVE	8 ÜBERALL	12 ÖVERALLT	16 KAIK-KIALLA	20 НА ВСІДЬ	24 VŠUDE	28 PIANTO	32 ھر کوئی جگہ
Ćiel.	1 IN EVERY WAY	5 A TOTA MANERA	9 OPALLE WIJZEN	13 MINDEN-HOGY	17 VISAIP	21 СВАДА	25 SVAKOJAKU	29 HER SURETLE
KOMUNA MANIERO	2 DE TOUTE MANIERE	6 DE TODAS AS FORMAS	10 OPALLE WIJZEN	14 A'LLAN HATT	18 VISADI	22 ВСІКИМ СПОСОБОМ	26 ZA KAZDÉHO SPÓSOBOM	30 NE Ç'DO MÉNÝRE
KOMUNA POSEDO	3 DE TODOS MODOS	7 IN TOUTE MODURILE	11 PÄÄNHEVÄ MÄTE	15 IGATI	19 ВСІЧКИМ СПОСОБОМ	23 WSKAZNY SPÓSOB	27 ھر کوئی اور	31 KATI 100% 35 چھپاں چھپاں
KOMUNA OBJEKTO	4 IN OGNI MODO	8 IN JEDER WEISE	12 PÄÄLLT SATT	16 KAIKIN TAVOIN	20 ВСІЧКИМ СПОСОБОМ	24 VŠELI-JAK	28 TANTOJO-TÝPÖZ	32 ھر کوئی طریقہ
Ćies.	1 EVERY-BODY'S	5 DE TOT NOM	9 VAN IEDEREEN	13 MINDEN-KIE	17 VISKO VÍS	21 СВАЧИЕ	25 SVAČINE	29 HERESIN
KOMUNA POSEDO	2 DE TOUT LE MONDE	6 DE TODOS	10 VAN IEDEREEN	14 SJER-HVERAS	18 KATRA -AS	22 BCE	26 KAŽDÉHO	30 ГІ-ЕТ І-Е
KOMUNA OBJEKTO	3 DE TODOS	7 AL TUTUROR	11 ENHVER	15 KÖIGI	19 ВСЕМ ДЛЯ НАДЕЖНОСТИ	23 KAŽDÉGO	27 ھر کوئی پڑھنے	31 ОУЧАСНІ ОУЧАСНІ
KOMUNA INDIVIDUO	4 DI OGNI UNO	8 EINES JEDEN	12 VARS OCH ENS	16 JOKAISEN	20 ВСІЧКИЙ	24 KAŽDÉHO	28 KABENCI	32 مالک
Ćio.	1 EVERY-THING	5 TOT	9 ALLES	13 MINDEN	17 VISMAS	21 СВЕ	25 SVE	29 HERSEY
KOMUNA OBJEKTO	2 TOUT	6 TUDO	10 AL	14 ALT SJERHVÅD	18 VISS	22 BCE	26 VŠETKO	30 Ç'DO GJA
KOMUNA INDIVIDUO	3 TODO	7 TOT	11 ALT	15 KÖIK	19 BCE	23 WSZYSTKO	27 ھر کوئی پڑھنے	31 چھپاں ایک دفعہ
KOMUNA INDIVIDUO	4 TU TTO	8 ALLES	12 ALLT	16 KAIKKI	20 ВСІЧКИ	24 VŠECK	28 KAEF	32 ھر کوئی
Ćiom.	1 ALL OF IT	5 EL TOT	9 ALLES	13 MINDAN-NYI	17 VISKA	21 СВЕ-КОЛІКО	25 SVĚKOLIKO	29 HER PISI
KOMUNA KVANTO	2 LE TOUT	6 OTODO	10 ALLES	14 ALT SAMAN	18 VISU	22 ВСІКА КІЛКІСТЬ	26 VŠETKO	30 GJITHME
KOMUNA KVANTO	3 TODO	7 TOT ORICÁT	11 DETHALE	15 KÖIK	19 BCE	23 WSZELKA ILОСТЬ	27 ПІДХІДІ	31 ОРІКІ 100%
KOMUNA KVANTO	4 IL TU TTO	8 ALLES	12 I ALLO	16 KAIKKI MAARI	20 ВСІЧКИ	24 VŠECEK	28 OLON	32 نامن
Ćiu.	1 EVERYONE EACH	5 CADASCÚ	9 IEDER	13 MINDENKI	17 KIEK-VIENAI	21 СВАКИ	25 SVAKI	29 HERKES
KOMUNA INDIVIDUO	2 CHACUN	6 CADA UM	10 IEDER	14 SJER-HVER	18 KATRA KATRIS	22 کوئیدی	26 KAŽDÝ	30 KUSHDO
KOMUNA INDIVIDUO	3 TODOS CADA UNO	7 FIECARE	11 ENHVER	15 IGÄUKS IGA	19 ВСЯКИЙ	23 KAŽDÝ	27 ھر کوئی پڑھنے	31 چھپاں ایک دفعہ
KOMUNA INDIVIDUO	4 OGNUNO	8 JEDER	12 VARJE	16 JOKAINEN	20 ВСІЧКИ	24 KAŽDÝ	28 KAEFIZ	32 ھر کوئی

LA KORELATIVOJ EN 36 LINGVOJ.

1 ANGLA	5 KATALUNA	9 HOLANDA	13 HUNGARA	17 LITOVIA	21 SERBA	25 KROATA	29 TURKA	33 ARABA
2 FRANCA	6 PORTUGALA	10 FLANDRA	14 ISLANDA	18 LATVA	22 UKRAINA	26 SLOVAKA	30 ALBANA	34 HEBREA
3 HISPANA	7 RUMANA	11 DAN. NORV.	15 ESTONA	19 RUSA	23 POLA	27 ARMENA	31 JUDA	35 AINA
4 ITALA	8 GERMANA	19 SVEDA	16 FINA	20 BULGARA	24 ČECHA	28 GREKA	32 PERSA	36 JAPANA
Nenia.	1 NO KIND	5 CAP	9 GEEN	13 SEMI-FELE	17 JOKS	21 NIKAKAB	25 HIC BIR NEV	33 عز
NEA KVALITO	2 AUCUN	6 NENHUM	10 GEEN	14 EINSKIS-KONAR	18 NEKADS	22 NIJKIY	26 NIKTORAN	34 اهل
Nenia.	3 NINGUN	7 DE NICI UNFEL	11 INGEN (SLAGS)	15 EI MINGI-SUGUNE	19 NIKAKOM	23 NIJAKI	27 لچنل	35 ای
NEA KAÚZO	4 NESSUNO	8 KEINERLEI	12 INGEN (SLAGS)	16 EI MIN-KAANLAINEN	20 NIKAKBB	24 NIJAKY	28 OLBEREIGO	36 چن
Nenial.	1 FOR NO REASON	5 PERCAP RAO	9 NERGENS OM	13 SEMMIERT	17 NEDELKO	21 ZA NIŠTA	25 BILA SESEB	33 بلسب
NEA KAÚZO	2 POUR AUCUN RAIISON	6 POR NEM-HUM MOTIVO	10 NERGENS OM	14 AF ENGR ASTÆBU	18 NEKADA	22 ZA NIŠČO	26 30 PERDAS NDONIJI SINKAN	34 میل ۱۶
Neniam.	3 POR NINGUN MOTIVO	7 PENETR GRUN	11 AV INGEN GRUN	15 EI MELLE-GIPARAST	19 ZA HEČTO	23 ZADNE PRZYCZYN	27 پوشیده ۳۱ ۱۰ ۰۶	35 重玉
NEA TEMPO	4 P. NESS MOTIVO	8 AUSKEI-NEM GRUNBE	12 AV INGEN ORSAK	16 EI SYY	20 ZA NIŠČO	24 ZADNE HO DOVODU	28 DIAKAMAI AIRIAN	36 چوکر
Nenie.	1 NEVER	5 MAI	9 NUOIT	13 SEMMIKOR	17 NIEKADO	21 NIKADA	25 ASLA	33 ای
NEA LOKO	2 NE-JAMAIS	6 NUNCA	10 NODIT	14 ALDRÉI	18 NEKAD	22 NIKOLI	26 NIKED	34 پر ۰۶
Nenie.	3 NUNCA	7 NICIODAT	11 INGEN SINNE	15 EI HALGI	19 NIKOGDA	23 NIGDY	27 بار ۵۴	35. 水不
NEA LOKO	4 MAI	8 NIEMALS	12 ALDRIG	16 EI KOSKAAN	20 NIKOTA	24 NIKDY	28 ПОТЕ	36 چوکت
Neniel.	1 NOWHERE	5 EN LLOC	9 NERGENS	13 SEHOL	17 NIEKUR	21 NIGDE	25 NIGDJE	33 ای
NEA MANIERO	2 NULLE PART	6 EM PARTE ALGUMA	10 NERGENS	14 HYVERGI	18 NEKUR	22 NIGDE	26 NIKDE	34 نه اس ۰۶
Nenies.	3 EN NINGUN SITIO	7 NICIREA	11 INGEN-STEDS	15 EI KUSKIL	19 NIGDE	23 NIGDZIE	27 نه ۰۶	35 土地
NEA POSEDO	4 IN NESS LUOGO	8 NIRGENDS	12 INGEN-STÄDES	16 EI MISÄÄN	20 NIGDE	24 NIKDE	28 TOUHENIA	36 چوچا
Nenio.	1 NOHOW	5 DE CAP MANERA	9 GEENSZINS	13 SEMMIKED	17 NIEKAP	21 NIKAKO	25 HIC BIR SURETLE	33 لاطقیه
NEA MANIERO	2 NULLET MENT	6 DOR FOR-MA ALGUMA	10 GEENSZINS	14 ENGAN VEGGIN	18 NEKADA VEIDA	22 NIKKUM SPOSOBOM	26 ZADNY SPÖSÖBOM	34 چوچا ۰۶
Nenio.	3 EN NINGUN MODO	7 IN NICI UN MOD	11 INGEN-LUNDE	15 EI KUDAGI	19 NIKAK	23 ZADEN SPOSOB	27 بار ۵۴	35 不一樣
NEA OBJEKTO	4 IN NESS MODO	8 AUFKEINE ART	12 PAINTET SÄTT	16 EI MITENKÄÄN	20 NIKAK	24 NIJAK	28 MEKARENNA TROPON	36 چوچت
Nenies.	1 NOBODY'S	5 DE NINGU	9 NIEMANDS	13 SENKIÉ	17 NIEKEND	21 NIČIJ	25 NIČIJI	33 عالم
NEA POSEDO	2 DE (A) PERSONNE	6 DE NINGUEM	10 NIEMANDS	14 EINSKIS	18 NEVENAM	22 NIČIY	26 NIKONO	34 اسنجو ۰۶
Nenio.	3 DE NABIE	7 AL NIMANUI	11 INGENS	15 EI KELLEGI	19 NIČIY	23 NIČIYU	27 نه ۰۶	35 無人目的
NEA OBJEKTO	4 DI NESSUNO	8 NIEMANDES	12 INGENS	16 EI KENENKAAN	20 NIČIY	24 NIČI	28 OUDENO	36 چوچس
Nenio.	1 NOTHING	5 RES	9 NIETS	13 SEMMI	17 NIEKAS	21 NIŠTA	25 NIŠTA	33 عالم
NEA OBJEKTO	2 RIEN	6 NADA	10 NIETS	14 EKKERT	18 NEKAS	22 NIČO	26 NIČ	34 اسنجا
Nenio.	3 NADA	7 NIMIC	11 INGENTING	15 EI MISKI	19 NIČOTO	23 NIC	27 نه ۰۶	35 不
NEA OBJEKTO	4 NULLA	8 NICHTS	12 INGEN-TING	16 EI MITÄÄN	20 NIČO	24 NIC	28 TIPOTA	36 何不
Neniom.	1 NOTABIT	5 GEN	9 NIETS ERVAN	13 SEMMENNY	17 NÈ KIEK	21 NIČ. NIŠTA	25 NIKOLIKO	33 عالم
NEA KVANTO	2 RIEN D. TOUT	6 NADA AB SOLUTAMENTE	10 NIETS ERVAN	14 ALLS EKKERT	18 NEMAZ	22 NIHO	26 NIČ	34 اسپاکه
Neniu.	3 NADA	7 NIMIC	11 INGENTING	15 EI MIDAGI	19 NIČ. SKOLKO	23 ZADNA ILОСЈ	27 نه ۰۶	35 進有
NEA INDIVIDUO	4 NIENTE AFFATO	8 NICHTS	12 ICKE DET MINSTA	16 EI MITÄÄN	20 NIČ. KOLKO	24 PRANIC	28 KABONOU	36 چوچر
Neniu.	1 NOBODY	5 NINGU	9 NIEMAND	13 SENKI	17 NEVIENAS	21 NIKO	25 NIKO	33 اهل
NEA INDIVIDUO	2 PERSONNE	6 NINGUEM	10 NIEMAND	14 ENGINN	18 NEVIENS	22 NIXTO	26 NIKTO	34 اسنجو
Neniu.	3 NADIE NINGUNO	7 NIMENI	11 INGEN	15 EI KEEGI, EMINGI	19 NIKT	23 NIKT	27 نه ۰۶	35 無人
NEA INDIVIDUO	4 NESSUNO	8 NIEMAND	12 INGEN	16 EI KUKAAN	20 NIKON	24 NIKDO	28 OUDEIZ	36 چوچس

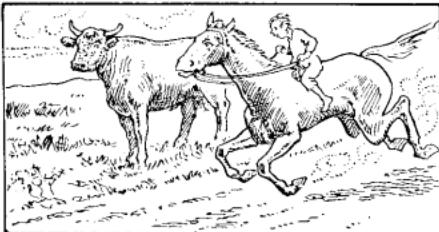
D U A P A R T O

Krestomatio

DUA PARTO
TRESTOMATIO

LA ĈEVALO KAJ LA VIRBOVO.

FABIO DE LENSSING.
EL "ESPERANTO JUNULARO"



Sur viglega ĉevalo riskema knabo fiere preterflugis. Sovaga virbovo ekvokis al ĝi: "Hontindege! al knabo mi ne permesas estri min!" "Sed mi", la ĉevalo respondis. "Car kian honoron povus alporti al mi, se mi jetus teren knabon?"

Esperantigis Kurt Muller en Freital.



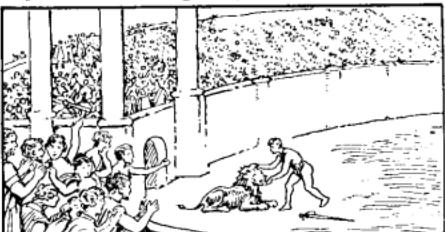
ANDROKLO KAJ LA LEONO.

EL "ESPERANTO JUNULARO"



Antaŭ 2000 jaroj riĉa viro en Romo traktis sian sklavon Androklo tiel kruele, ke tiu fine forkuris. Kiam en Afriko li volis kaŝi sin en kaverno, leono jam kuŝis interne. Androklo ektimegis kaj tremis; sed la leono ne alsaltis lin, sed malrapide sin levis, lamis al li kaj metis sian antaŭan piedegon en lian manon. Tiam Androklo vidis, ke en la piedego sidas dorno. Singarde li eltruis la dornon kaj lavis la vundon per akvo. Nun la leono dankeme lekis la manon de Androklo kaj lasis sin sueti kaj karesi. Baldaŭ ambat estis la plej in-

timaj amikoj. Ili logadis kune en la kaverno; Androklo kvietigis sian malsaton helpe de la bestoj, kiujn la leono mortigis kaj alportis.



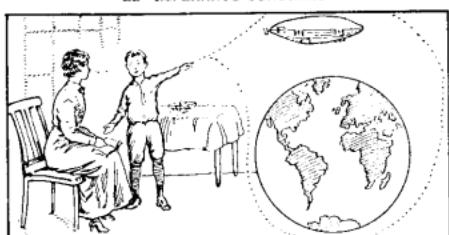
Iunokte la leono foriris por ĉasi, sed ne revenis. Ne multe poste ankaŭ Androklo estis kaptata. Oni ligis kaj portis lin al lia estro en Romo. Por puni lian forkuron, tiu kondamnis lin al tio, batali kun sovaĝaj bestoj en cirko. La tago de la spektaklo alproksimiĝis. Oni enmanigis al Androklo glavon kaj lokis lin meze de la areno. Poste oni malfermis kaĝon, el kiu elsaltis grandega leono. Sed treege ekmiris la rigardantoj, kiam la bestego humile metis sin al la piedoj de Androklo, lekis liajn manojn, laŭte blekegis pro ŝoko kaj lasis sin karesi. Ciuj aplaŭdis per la manoj kaj volis sciigi, kiel tio estas ebla. Androklo rakontis sian travivajon. Per tio ĉiu estis kortuſataj tiamaniere, ke oni donacis al li la liberecon kaj la leonon krome. Prezentante la malsovaĝan beston, tiu de nun sin vivtenis.

Prof. Dr. Penndorf.



EL LA LERNEJO.

EL "ESPERANTO JUNULARO"



Friĉjo, venante el la lernejo: Hodiau mi devis punstari en la angulo, ĉar mi estas prividinta nian instruiston.

Patrino: Sed, karulo mia, kiel vi povis priridi lin! Estas do tre malgentile.

Friĉjo: Nu, aŭskultu, li volis kredigi al ni: la suno staras tankvile kaj la tero turnigas ĉirkaŭ sim mem en dudek kvar horoj, kaj tiamaniere, li ankaŭ diris, estiĝas tagoj kaj noktoj, kaj kiam ni havas tagon, la amerikanoj havas nokton, kaj inverse.

Patrino: Sed en tio la instruisto estas tute prava, ĉar mi estas ja realaĵo!

Friĉjo: Tamen mi ne povas kredi ĝin, ĉar mi

pensas: se estus vere, nia Zeppelinio ne estus bezoninta tiom da tempo por veturi Amerikon. Ĝi tie ĉi en Germanujo estus suprenirinta, kaj en la aero ĝi estus atendinta, ĝis la tero estus duone turniginta, kaj poste, super Ameriko, ĝi estus reveninta malsupren.

Tradukis M. Heinrich, Potsdam.



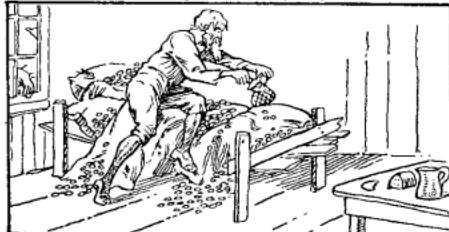
Avara riĉulo estas pli mizera ol malriĉulo.

(Fablo de L. Tolstoi)

EL "ESPERANTO JUNULARO"



Vivis malriĉa homo. Foje li kuŝigis por dormi, sed neniel li povis eklormi: ĉiam nur unu sola penso moviĝis en lia kapo: "Ho, se mi riĉulo estus! Bonege mi vivus kaj ankaŭ al aliaj helpus." "Cu vi volas esti riĉa," demandis lin iu el la angulo subite, "jen por vi monujo." Kaj kvazaŭ de la cielo monujo falis al la malriĉulo sur la benkon. "Ĝi ne estas simpla monujo," ree diris la voĉo el la angulo, "en ĝi troviĝas nur unu ora monero; kiam vi ĝin elprenos, tuj tie aperos alia; vi povas preni el ĝi, kiom ajn da moneroj vi volos, sed poste jetu la monujon en la riveron; atentu nur, antaŭ ol vi ne estos forjetinta la monujon, timu elspezi eĉ unu moneron, alie ili ĉiuj iĝos ŝtonpecoj."



La malriĉulo preskaŭ sensaĝigis pro ĝoĝoj. Ne tuj li plenkonsciigis kaj ekobervis la monujon. Kiam li fine elmonujigis la moneron tuj en la monujon ekmoviĝis alia. "Dum la nokto mi elprenos grandan aron da ormoneroj kaj morgaŭ mi estos riĉulo," pensis li, "poste mi jetos la monujon en la riveron kaj bone ekvivos." Sekvantan matenon li pensis alie. "Cu ne estas eble al mi havigi ankorau similan aron da ormoneroj? Ĉu estos malfacile sidi super la monujo ankorau unu tagon?" Jen li estas elprentanta duan aron da ormoneroj, kaj poste ankorau li volas pli kaj plimultigi la monon sian, neniel li povas disiĝi sin de la monujo. Nur nigran panon li mangas, la mizerulo, kaj ĉiam

elprenadas la oron, dum noktoj longaj ne fermas eĉ unu okulon.



Tiamaniere forpasis jam unu semajno, kaj tutu monato, kaj tuta jaro; ĉiam li ne povas disiĝi sin de la monujo. Kaj ĉiam li vivas kiel mizerulo. Pripensiĝas li iafloj iri al la rivero por forjeti la monujon, li denove hejmenvenas kun la monujo. Maljuniĝis li tute, flavigis mem kiel la oro, tamen la ormoneroj li ne ĉeas elmonujigis. Fine mortis li en mizero, sur sia benko, kun la monujo en la mano.

Rusaj Proverboj: 1. Por avarulo mono estas same kiel fojno por hundo: Ĝi kuŝante sur ĝi nek mem mangas, nek al aliaj lasas. 2. Ŝafo lanon kreskigas, avarulo monon kolektas, sed ne por si. 3. Li jam en tombon rigardas, tamen pro kopeko ekstrema.

El la rusa lingvo tradukis: J. Golubcov, Vladivostok.



LA MALJUNULO KAJ LA MORTO.

EL "ESPERANTO JUNULARO."



Dum vintra tempo malriĉa kaj maljuna homo venis el la arbaro, portante faskon da ligno sur siaj ŝultroj. Malrapide li sancelpaſis, kaj fine ĝemante li falis teren ĉe la vojo. "Ho kara Dio!" li ekcriis. "Kion mi profitas de la vivo krom ĉiam penego kaj turmentiĝo? Venu, ho Morto, kaj helpu min!"

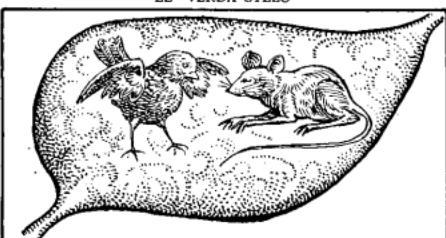
Jen, subite voĉo eksonis de malantaŭ li. "Kion vi deziras? Vi ja vokis min; jen mi estas." Li turnis sin kaj—timigite ekvidis la Morton. "Ha!" li diris, "estas vi. Mi nur volis peti vin: ree meti la faskon sur mian ŝultron, por ke mi povu plu porti ĝin!"

Ridetante helpis la Morto, kaj kvieti la maljunulo daŭrigis sian iradon, por ĝui plejable longtempe sian penigan vivon.

Prof. Dr. Penndorf.

LA MUSETO KAJ LA PASERO.

DE VICTOR EFTIMIU.
EL "VERDA STELO"



—Fratineto, kiom mi amas vin! Vi estas same eta kiel mi, kaj vi estas samkolora. Kiam mi vidas vin venantan malsupren de sur la arbo, por greneroj, ŝajnas al mi, ke mi mem havas flugiletojn.

—Neniam vi havos flugilojn! respondis superece al ĝi la pasero. Mi ne estas via fratino, kaj mi petas, ne plu nomu min tiel. Tre povas esti, ke mi estas same eta kiel vi, ke mi mangas la samajn grenerojn kaj estas samkolora; sed ne forgesu, ke mi flugas, dum vi restas sentaŭga museto! Nenio kunligas nin, eĉ ne proksimigas nin almenaŭ. Kaj ni neniam estos kune...

Edifo. Mi forgesis diri al vi, ke tiu ĉi diskuto okazis en la stomako de kato.

El la rumana originalo trad. Tiberio Morariu.



LA LIPOJ DE LA LEPORO.

LITOVIA FABEO.

EL "ESPERANTO JUNULARO."



Leporo iris dronigi sin. Survoje ĝi renkontis pegon. La pego demandis ĝin: "Kial, frato, vi estas tiel malĝoja? Kien vi iras?" "Cu mi ne devas esti malĝoja?" respondis la leporo, "neniu min timas, sed mi devas timi ĉiujn. Ciuj pri mi ridas. Oni diras, ke eĉ folieto povas timigi min. Miiros kaj drongos min." "Ne estu malsaga", diris la pego, "se vi volas, ke iu timu vin, iru en arbetajon kaj atendu, ĝis kiam vi ekvidos ŝafojn paštatajn sur kampo. Tiam eksaltu el la arbetajo, kaj la ŝafoj certe ektimos vin kaj forkuros."

La leporo obeis la pegon, alvenis al la arbetajo kaj tie kaŝiĝis. Kiam la leporo ekvidis ŝafojn, ĝi saltis el la arbetajo, la ŝafoj ektimis kaj forkuris malproksimen. Tio gojigis la leporon kaj ĝi komencis ridi. Ĝi ridis tiel longe kaj forte, ke eĉ ĝia lipoj partiĝis.

Esperantigis J. Kutra.

LA PLEJ BÉLA MANO.

LEGENDO EL LA BOHEMA ARBARO
EL "VERDA STELO"



Antaŭ multaj, multaj jaroj vivis reĝo, al kiu tri filoj estis naskitaj en la sama horo. Sentinte, ke li mortos baldau, li vokis la filojn al sia lito kaj diris: Vi scias, ke mi amas vin, vin ĉiu ĵen sen diferenco. Sed vi scias ankaŭ, unueco devas regi en lando. Do venu al mi, kaj ĉiu donu al mi sian dekstran manon! Kiu havas la plej belan manon, estos reĝo post mi.

Nun la unua demetis sian ganton kaj donis venkokerte la dekstran manon al la patro. Ĝi estis blanka kaj maldika kaj bonodoris je mosko. Sed la maljuna reĝo skuis la kapon.—

La mano de la dua, regido estis ornamita per multekostaj ringoj, kaj la ungo de la malgranda fingro lumetis kiel rozkolora ŝovelilo. Sed la maljuna reĝo skuis la kapon.—

La mano de la tria princio estis brunigita de la suno, kaj la reĝo sentis malmolajn kalojn. Ciuj korteganoj fortiris la bušojn. Sed la maljuna reĝo kapbalancis ĝoje kaj donis al la tria princio la reĝan kronon.

Fr. Mimler.



LA PREĞEJA SONORILO.

EL "ESPERANTO JUNULARO"



La malamikoj venis por detru li la urbon. Oni jus akiris novan preĝejon sonorilon, kaj ĝin oni volonte savus. Iu proponis kaŝi ĝin en la tero: alia, ke oni ĝin enigu en la maron, kaj tio oni decidis. Kvian virojn luis boaton kaj veturis sur la maron kun la sonorilo. Oni ĝin faligis en la akvon. Viro demandis: "Kiel retrovi ĝin?" Alia viro respondis: "Ni per tranĉilo marku la boatrandon, kie ni faligis ĝin." "Jes tion ni faros!" Ili ne plu vidis la preĝejan sonorilon.

Laŭ memoro rakontis Holger Aersoe.

FABLO DE LA MUŠO.

EL "ESPERANTO JUNULARO."



Bovo kun plugilo sin trenis penlaborante. Du-me mušo sur ĝiaj kornoj sidis ripozante. Survoje ili renkontis alian mušon. Ĉi tiu demandis: "De-kie vi venas, fratineto?" Kaj tiu, sidanta sur la kornoj, suprenlevinte la nazon, respondis: "De-kie?...Ni plugis".

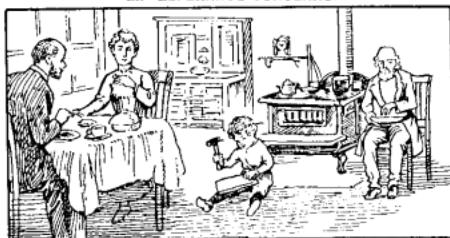
J. Serišev.



LA MALJUNA AVO KAJ LA NEPO.

DE FRATOJ GRIMM.

EL "ESPERANTO JUNULARO"



Estis iam maljunegulo, al kiu la okuloj estis malkarigintaj, la oreloj surdiĝintaj, kaj liaj genuoj tremadis. Sidante ĉe la tablo kaj apenaŭ povante teni la kuleron, li disfuis supon sur la tablukon, kaj iom ankaŭ reflius el lia bušo. Lia filo kaj ties edzino naŭĝis pro tio, kaj tial la maljuna avo fine devis sidigi post la forno en la angulo, kaj ili donis al lilian mangajojn en argilan pladeton kaj ĉe ne sufice; tiam li rigardis malgoje al la tablo, kaj la okuloj al li malsekiĝis. Iam ajan liaj trememaj manoj ne povis firme teni la pladeton; ĝi falis teren kaj rompiĝis. La junu virino riprociis, sed li diris nenion kaj nur ĝemis. Tiam ŝi acetis al li lignan pladeton por kelkaj heleroj; el ĝi li nun devis mangi. Kelkajn tagojn poste, kiam ili estis sidantaj, la nepeto kvarjara kunportis lignajetojn sur la planko. "Kion vi faras?" demandis la patro. "Mi faras trogeton", respondis la infano, "el ĝi miaj gepatror mangu, kiam mi estos plenkreska". Viro kaj virino momenton alrigardis unu la alian, fine ili ekploris, venigis tuj la maljunan avon al la tablo kaj lasis lin de num ĉiam mangi kun si. Ili ankaŭ diris nenion, kiam li iomete disfuis.

El la germana de P. Glockner.

LA KAMPARANO KAJ LA CIKONIO.

EL "ESPERANTO JUNULARO"



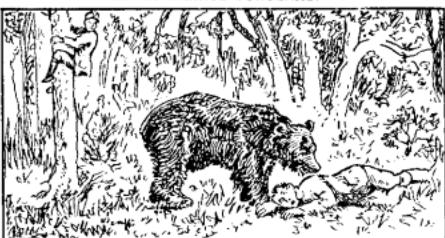
Matenon kiam la kamparano ekstarigis el la lito, li eliris en la korton por sciigi pri la vetero. Li rigardis sian kampon kun tre longpajla hordeo; kaj kion li vidas? tre grandan cikonion irantan en kaj sur la hordeo. Li vokis la du servistojn siajn, por ke ili forigu la cikonion. La unua volas eniri en la hordean kampon, sed la dua prenis lin je la brako kaj diris: "Ne eniru en la kampon, ĉar vi piedfrapos la hordeon". "Jes prave", diris la kamparano, "sed kion fari?" La servisto respondis: "Ni alvoku la kvar servistojn de la najbaro kaj ili helpu nin. Ni faru el ligno grandan platon, sur kiu ni ses viroj facile povas porti vian unuan serviston." Kiel priparolite, tiel farite. Bela longa vojo en la kampo estis la rezulto.

Laŭ memoro rakontis Holger Aersoe.



LA PAROLANTA URSO.

EL "ESPERANTO JUNULARO"



En densa arbaro vivis granda urso. Du vojaĝantaj ĉasistoj aŭdis pri ĝi kaj diris: "Tiun ni baldau kaptos!" Ciutage ili iris en la arbaron. Vespero ili revenis en la gastejon, kaj kvankam ili ne havis monon, ili trinkis la plej bonan vinon. "La urso", ili diris al la gastejo posedanto, "pagos niajn ŝuldojn per sia felo!" Iutage ili ekvidis la bestegon. Unu de la ĉasistoj, netrafante pro timo, grimpis sur arbon. La alia, kies pafilo ne funkciis, teren kuŝigis kaj ŝajnjigis esti senviva, ĉar oni estis rakontinta al li, ke ursino ne interesiĝas pri senvivuloj. La urso flaris je liaj bušo, nazo kaj oreloj, kaj poste foriris. La ĉasisto, kiu estis grimposta sur la arbon, malsuprenigis kaj ŝercante diris al la alia: "Kion diris al vi la ursino en la oreloj?" La alia respondis: "Li diris, ni ne devas vendi la ursan haŭton, antaŭ ol ni havas la urson!"

El la germana de A. Rumpf.

KVIN AÜ SEP.

EL "ESPERANTO JUNULARO"



La kamparano Homulo, aĉetinte en la urbo ses ĉevalojn, kondukis ilin hejmen. Survoje li sidigis sur unu el ili, kaj la ceteraj kvin kuris antaŭ li. Rajdante li kalkulis:

"Unu, du, tri, kvar, kvin—kio tio estas? Mi do ses ĉevalojn aĉetis kaj kial mi nur vidas kvin?" Ne kredante siajn proprejn okulojn, li kelkfoje trakalkulis la antaŭkurantajn ĉevalojn, kaj ĝuste la ses ĉevalo perdiĝis. Rajdante li pensis pri la malbona ŝtelisto. Apud sia domo li haltis. La edzino aŭskultis la okazintajn, poste ŝi diris: "Trankviliĝu, mia saĝa edzo, vi vidas nur kvin ĉevalojn, kaj mi vidas sep."

Esperantigis Davido Glizer.

FESTENO ĈE LA ĈEFEKZISTAO.

DE I. S. TURGENIEV.

EL "LINGVO INTERNACIONA"



Unu fojon la Ĉefekzistao ekpensis aranĝi grandan festenon en Lia ĉielebla palaco.

Ĉiuj Virtoj estis de Li alvokitaj kiel gastinoj. Sole la Virtoj... la viroj Li ne invitis... sole virinoj.

Kolektis sin tre multe da ili—grandaj kaj malgrandaj. La malgrandaj Virtoj estis pli agrablaj kaj pli afablaj ol la grandaj; sed ĉiuj ŝajnis kontentaj—kaj ĝentile interparolis, kiel konvenas interparoli al proksimaj parencoj kaj konatoj.

Sed jen la Ĉefekzistao rimarkis du belajn virinojn, kiuj, ŝajne, tute ne estis konataj unu kun la alia.

La Mastro prenis la manon de unu el tiuj ĉi virinoj kaj alkondukis ŝin al la alia.

"La Bonfareco!" diris Li, montrinte la unuan.

"La Dankemeco!" aldonis Li, montrinte la duan.

La ambaŭ Virtoj neesprimeble ekmiris: de tiu tempo, de kiam la mondo staris—kaj ĝi staris longe,—ili renkontis sin la unuan fojon.

Tradukis V. Halperin.

LA HOMO KAJ LIAJ VIVJAROJ.

LAU MALNOVA BRETONA LEGENDO,

EL LA GAZETO "ESPERANTO"



Kiam la Eternulo mediteME rigardis siajn kreitaĵojn li alvokis ilin—ankaŭ la homon—por decidii, kiamaniere ili vivu kaj kiom da jaroj ili restadu surtere. Alpaſis la homo la Eternulon kaj Dio diris: "Vi, homo, estas la reĝo inter la kreataro, vi ne rampu en la terpolvo, sed staru rekte. Vi posedu la donon de l' intelekto kaj parolon. Vi estru la bestojn de l' kampo, la birdojn de l' ĉielo, la vermojn de l' tero kaj ĉion en la akvo vivantan. Submetiĝu sub vi ĉiu vivantaĵo; la kreskaĵoj de l' ĝardeno kaj la fruktoj de l' arbo estu via propraĵo. Sur la tero vi vivu tridek jarojn!" — Malgoje la homo flankestaris pensante: "Neeble, mi estros ĉion, ĝuas la belaĵojn de la mondo kaj vivos nur tridek jarojn? Pro kio nur tiom malmulte da jaroj?" — La azeno humile proksimiĝis al la Eternulo kaj Dio parolis: "Vi suferu penojn kaj toleru, ke oni multipeze ŝargos vian dorson. Vi spiregu kaj pro trenado lacigū, vi tremu sub la batoj de l' kondukisto kaj ŝvitu malhavante ripozorhojn suficiantajn; via mangajo estu dornoj kaj kardoj. Sur la tero vi vivu kvindek jarojn!" — Terenfalas la kompatinda besto ĝemkriante: "Kompatu min, Eternulo, ĉu mi suferegu kaj manĝaĉu dum kvindek jaroj? Forprenu dudek, estu kompatema!" — Kaj la homo, la vivavida, rapide genufleksis antaŭ Dio petante, ke Li donu do al li la restantaj dudek jarojn, kiujn la azeno malakceptis. Kardio ridetis kapiesante kaj plenumis la peton de l' homo. — Venis la hundo kaj la Eternulo ordonis: "Vi gardu la domon kaj kuſu katenite sur la trezoroj. Vi malſidu eĉ la lunon kaj alboju ĉiun ombralon. Vi rodu ostojn kaj suĉu medolon. Sur la tero vi vivu kvardek jarojn!" — Plendkrietis la hundo vostivante la aeron pro tio, ke li nun devos malhavi la liberecon kaj sklavece vivadi sub la jugo de l' homo kaj sin nutri per ostojoj kaj putra viando; li petegis Disinjoron, ke li mallongigis lian vivtempon je dudek jaroj. — Ree la homo brilokule petis, ke la Eternulo donu al li tiajn dudek jarojn. Rigidante Dio ilin bonvolde donacis. — Fine saltetante alrapidis la simio, kaj parolis Kardio: "Vi nur aspektu homo, sed vi estu stulta, infanece stupida, semenza, senracia kaj marŝu vizaĝaltare sur kvar piedoj kun dorso arkiforme kurbigita. Vi estu ĝoigajo por infanoj kaj imitinda modelo por malsaguloj. Sur la tero vi vivu sesdek jarojn!" — Polvenfalas la priplorlora simio balbutante, ke la Eternulo mildigu sian ordonon kaj permesu, ke tridek jaroj da vagado surtero estu suficiaj por tia mokinda estado. — Kaj ree la vivavida homo alpasis Dion kaj petpostulis la tridek jarojn de l' simio ne ŝatitajn. "Estu", respondis abrupte la Poten-



culo.—Tiel vivis la homo, la krono, la perlo inter ĉiuj estajoj, dum tridek jaroj, senzorge serene, felice en sia juneco. Sed forflugis la junago kaj—kio okazas nun? Inter la trideka kaj kvindeka jaroj zorgoj kaj penoj estas la sorte—la memelektita—de l' homo; li devas labori, laboradi ŝvitante kaj ofte eĉ ĝemplendante, toleri batojn, suferi malagrablaĵojn kaj streĉe kuneskripi la necesan, la panon ĉiutagan. Sed—pro kio li plendas? Ĉu la Eternulo ne akurate plenumis liajn petojn, estingis la fajron de lia vivavido?—Tiuj dudek jaroj estas la azenjaroj de l' homo.—Se li ion kolektis ĝis sia jaro kvindika li kuŝripozas sur la trezoroj, gardas la domon, fidas neniu, insultas la najbarojn kaj apenaŭ riskas mangi nutrige pro jalusa envio kontraŭ si mem. Jen la hundojaroj de l' homo. Li tre ofte ĝivivas la sepedek jaron kaj de nun li perdas la prudenton, la intelekton, farigis kvazaŭ ruino, faras infanajojn, iras kun dorso kurbiginta tra la stratoj moke priridata de petolemaj junuloj. O, la simijaroj de la homo!

Esperantigis M. Butin, L. K.



LA FORGESEMA KNABO. EL "ESPERANTO JUNULARO."



La eta Menajo estis sovaga knabo. Li estis forgesema. Ciumatene post la levigo el la lito li komencis serĉadi la vestojn, librojn, kajerojn ktp., kaj neniul mem li povis trovi ilin, ĝis la patrino helpis lin. Kompreneble, ke li ĉiutage estis devigata stari malantaŭ la pordo de la lerneja ĉambro, ĉar li ĉiam malfruiĝis.

"Kion mi faru, ke mi plu ne malfruiĝu?" pensis Menajo. Foje enlitiginte por dormi, li prenis pecon da papero kaj skribis. "Miaj vestoj estas sur la sego, la suoj sub la sego, mia kajero en la libro, la libro en la tornistro, la tornistro sub la skribotabolo, la skribotabolo en mia ĉambro, kaj mi mem en la lito." La indekslon li kuśigis sub la kusenon. Matene leviginte li tuj saltis el la lito teren, prenis la indekson kaj legis kun ĝojo: "Miaj vestoj estas sur la sego", jes, estas "miaj suoj sub

la sego"; vere, "mia kajero en la libro", bone, "mia libro en la tornistro"; poveble, "la tornistro sub la skribotabolo"; bonege, "la skribotabolo en mia ĉambro"; ĝuste. "Kaj mi mem en la lito."

Menajo malfermas la okulojn, rigardas en la liton, sed ĝi estas malplena! "Die mia!" ekkriis la eta Menajo ekmiriginte, "kaj kie do mi mem estas?"

Esperantigis Davido Glizer.



LA NOVA URSO.

EL LA GAZETO "ESPERANTO"



Jam de antikva tempo ursoj estis kaptitaj por servi kiel amuzantoj de la publiko. Ankoraŭ nun ciganoj dansigas urson en vilagoj, kaj gravaj ĉefurboj konservas vivantajn ursojn en apartaj fosejoj aŭ en zoologiaj gardenoj.

Kiu pripensas iam la malfacilan, tedan, kruelan sorton de tiuj kompatindaj bestoj, sopirantaj je sia arbaro kaj devigataj la tutan tagon starigi sur du kruroj kaj interbatii manegojn por ricevi karotojn de rigardantoj?

Nu, en ukraina urbo, unu el la du publikaj ursoj mortis kaj la komunuma estraro ne havis monon por aĉeti novan. Unu vesperon, ĉe la urba laboroficejo alvenis malfeliĉa viro, eble intelektulo plendantaj pri laboreco. La tutan tagon li serĉadis, nenion trovis kaj sentis sin jam senkuraga.

"Ne ploru," diris al li la laborkomisario, "ni ja trovos al vi okupon. Atendu momenton." Kiam ĉiu alia petanto estis for kaj li per singarda ĉirkaŭrigardo konstatis ke neniu povas auskulti, la komisario demandis: "Ĉu vi kapablos funkiciadi kiel urs?" "Kiel urs?" respondis la malfeliĉa viro. "Ĉu mi ne parolis ĝentile?" Ĉu vi havas liberan oficon ĉe publika giceto?"—"Ne," respondis la komisario. "Temos pri vera urs en zoologia parko. Unu mortis kaj ni ne monpovas havigi novan, nuntempe. Se vi konsentus surmeti ĝian felon, mangadi krudajn karotojn, interbatii la manojn, k.t.p. vi ricevos la saman salajron kiel la gardisto kaj laboros nur sep horojn tage dum la parko estas malfermita al publiko."

"Bone, bone," ekkriis la homo ĝoje, "mi provos lojalaj, nur ke mi ne mortu pro malzato!"

La metio estis efektive laciga. Al ĉiu infano, al ĉiu junu patrino kun bubo, al ĉiu maljuna vizitanto haltema, al ĉiu paro da naivaj gejunuloj alvenantaj, necesis imiti preĝon per manoj, kuri por serĉi falintajn karotojn, ilin mangi, rekomenci, rekuri, restari k.t.p.

Vespere, post kiam li englutadis nekalkuleblan kvanton da karotoj, trinkadis botelojn, batidis manojn, balancadis kapon, k.t.p. ĝis plena facio, li ĝojsi vidante la gardiston sonorigi pri la fermo kaj svingi sian ŝlosilon alpašante la pordegojn.

Fine li povos kuſiĝi kaj ripozi, ēs sur pajlon. Li eniris la ursan loĝejon . . . sed ho, ve! la pordo al najbara kajuto estis malfermita. La gardisto ĝin lasis tiel kaj jen, la alia ursa turnis la kapon, lin ekvidis kaj ekpasis al li tute trankvile. Terure. Kion fari? Kun glaciiga timo, haltanta koro kaj febra ŝvito, li kuris al abio kaj ekgrimpis vundante la manojn per la pikantaj branĉoj de l' sav'arbo. Homa voĉo eksonis malsupre.



"He! Kamarado!" alvokis la dua ursa, "ne timi tiom rapide! Ankaŭ mi estas senlaborulo kaj ni povas interfratiĝi." E. P.



ZEŪSO KAJ LA ŠAFO.

EL "ESPERANTO JUNULARO"



La ŝafo devis suferi multon de ĉiu besto. Pro tio ĝi iris antaŭ Zeūson kaj petis, ke li malpliigui ĝian mizeron.

Zeūso ŝajnis esti helpema kaj diris al la ŝafo: "Mi ja vidas, mia pia kreitaĵo, mi kreis vin tro sendefenda. Nun elektu, kiamaniere mi devas korekti plej bone ĉi tiun malperfekton. Ĉu mi devas armi vian bušon je teruraj dentoj kaj viajn piedojn je ungegoj?"

"Ho ne," la ŝafo diris; "mi ne volas havi ion komune kun la sovaĝaj bestoj."

"Aū," Zeūso daŭrigis, "eu mi devas meti venenon en vian salivon?"

"Ho," la ŝafo kontraŭdiris; "la venenaj serpenetoj ja estas tiom malamatataj!"

"Nu, kion mi devas fari? Mi volas planti kornojn sur vian frunton kaj doni forton al via nuko."

"Ankaŭ ne, favorema patro; mi povus facile farigi same pusemaj kiel la viršafo."

"Kaj tamen," Zeūso diris, "vi mem devas kapabli malutili, se aliaj devas zorgevit malutili al vi."

"Cu mi devas tion!" la ŝafo ĝemis. "Ho, tiam lasu min, favorema patro, kia mi estas. Ĉar kapableco povis malutili estigas, mi timas, emon voli malutili; kaj estas pli bone suferi maljustajon ol fari maljustajon."

Zeūso benis la pian ŝafon, kaj ĝi forgesis plendi de post tiu horo.

Laŭ Lessing.

LA MALMULTEKOSTA TAGMANĜO.

LAU P. HEBEL.
EL "ESPERANTO JUNULARO"



Restoracion de iu urbeto iam eniris gasto bone vestita. Li tuj altabligis sin kaj senplue postulis kurage bonan supon "por sia mono". Poste li ordonis alporti ankaŭ suficien porcion da legomoj kaj bovajo "por sia mono". Nun la mastro tute gentile demandis, ĉu ne ankaŭ glaso da vino placas al li.—"Ho certe!" respondis la gasto. "Kial ne, se mi povas ekhavi bonan trinkojon por mia mono?" Tiamaniere kun bona apetito li ĉion mangis kaj trinkis.

Fine li eltritis unu grošon el ŝia pošo, malnovan eluzitan moneron, kaj metis ĝin sur la tablon. "Jen, mastro, jen mia mono!"—"Kion vi pensas?", rediris la restoraciestro. "Vi ja ŝuldas al mi taleron."



"Mi ne mendis mangajon por talero, sed por mia mono," respondis la kuraga gasto. "Jen estas mia mono. Pli multe mi ne havas. Se tro multe vi liveris por ĝi, estas via kulplo."

"Vi estas ruza fripono!" riprociis la gastejestro. Sed ĉioje mi pardonus al vi kaj donacos ne nur la tagmanĝon, sed krome kvinqrošan moneron, kondicis ke vi ne plu parolu pri la afero kaj tuj iru al mia najbaro, estro de l' hotelo Al Nigra Urs, kaj same petolu kontraŭ li!"

Senprokreste la ruza gasto ridetante ekkaptis la prezentitan monon per la unu mano, per la alia la pordfermilon, deziris bonan vesperon al la trompita mastro de l' gastejo Al Ora Leono kaj diris: "Mi bedaŭras; ĉe via najbaro, hotelestro Al Urs, mi jam estas gastiginta, kaj ĝuste tiu sendis min al vi!"

Kiu faras truon al alia, ofte mem tien enfalas.

Prof. Dr. Penndorf.

FANFARONULO.

EL "ESPERANTO JUNULARO."



Iam ĝardenisto kaj kaldronisto preteriris ĝardenon kun brasikoj. "Rigardu", diris la kaldronisto, "kiuj grandaj brasikoj". "Ne estas mirinde", respondis la ĝardenisto, "unufoje mi kreskigis brasikon grandan kiel domon".

"Cio povas okazi", diris la kaldronisto, "unufoje mi faris kaldronon grandan kiel preĝejon".

Ekrigejis la ĝardenisto. "Kia fanfaronulo vi estas", diris li, "vi mensogas kaj ne ruĝigas! Mensogo, sed sciu mezuron. Nu diru: por kio oni bezonis tian grandan kaldronon?"

"Por kuir vian grandan brasikon", respondis la kaldronisto.

El rusa esperantigis M. Dusanski.

**LA LUPO SUR LA MORTLITO.**

FABLO DE LESSING.

EL "ESPERANTO JUNULARO."



La lupo agoniis kaj resendis kritikan rigardon en sian pasintan vivon. "Mi estas sendube pekulo", li diris, "sed tamen, mi esperas, ne unu el la plej grandaj. Mi faris malbonajojn; sed ankaŭ multon da bonajoj. Jam, mi memoras, blekanta ŝafido, kiu estis perdinta la ŝafaron, proksimiĝis al mi tiel, ke mi tre facile povis mortigi ĝin; kaj mi ne ektuĉis ĝin. En la sama periodo mi atuskultis plej admirinde pasive la mokadojn kaj insultojn de ŝafo, kvankam mi ne bezonis timi gardantajn hundojn."

"Kaj mi povas atesti al vi ĉi tion," amiko vulpo, kiu helpis la agantonian, interrompis ĝin. "Car mi memoras ankoraŭ tre bone pri ĉiuj detaloj. Estis en tia sama periodo, kiam vi penadis vin tiel kompatinde por gluti la oston, kiun poste la bonkora gruo eltris al vi el la gorgo."

Esperantigis Kurt Muller, en Freital.

LA AZENO KAJ LA LUPO.

FABLO DE LESSING.

EL "ESPERANTO JUNULARO."



Azeno renkontis malsatan lupon. "Kompatu min", la tremanta azeno diris; "mi estas misera malsana besto; rigardu nur, kian dornon mi irante enigis en miajn piedon!"

"Vere, mi kompatis vin", la lupo respondis. "Kaj mia konscienco devigas min, ke mi liberigu vin de ĉi tiuj doloroj."

Tuj kiam la vortoj estis diritaj, la azeno estis disisirata.

Esperantigis Kurt Muller, en Freital.

**GRUO JA HAVAS NUR UNU KRURON.**

EL "LA LERNANTO"



Iu itala sinjoro aranĝis grandan feston, al kiu li invitis multajn konatulojn. Interalie dum la festeno oni devis mangi rostitan gruon.

La mangprestigisto de la sinjoro havis amatinton, kiu venis al li, kiam li estis rostanta la gruon. Ekvideinte la gruon, ŝi petis la mangprestigiston doni al ŝi ĝian kruron. Li donis, ĉar li timis, ke en okazo de rifuzo ŝi offendigos kaj ne plu amos lin.



Do, kiam venis la tempo de la festeno, li estis devigita doni unukruran gruon. La sinjoro tion rimarkis kaj atentigis la mangprestigiston pri tio. "Sinjoro", diris li responde, "gruo ja havas nur unu kruron!" La sinjoro ruĝigis pro tia aroga mensogo, sed diris nenion.



La sekvantan tagon, la sinjoro prenis pafilon kaj ordonis al la mangprestigisto sekvi lin, dirante ke li pruvos al li, ke gruo havas du kurojn, sed ne unu. Vole nevole, la mangprestigisto devis obei la ordonon. Post kelka tempo ili venis al iu marĉo, kie multaj gruoj estis. Ili ĉiu ĵajnis esti unukrāj, ĉar duan kuron ili alprenis sub sin.

"Jen, via moŝto," diris la mangprestigisto, "vidu: gruoj havas po unu kruro!"

"Nu, mi pruvos al vi la malon", diris la sinjoro kaj li ekkriis: "U-u, u-u!" La gruoj ekflugis, kaj la dua kruro fariĝis bone videbla.

"Nu, ĉu vi fine estas konvinkita pri tio, ke gruo havas du krurojn?" demandis la sinjoro.



"Sed, via moŝto," protestis la mangprestigisto, "vi ja ne kriis hieraŭ: U-u, u-u!"

La sinjoro tiom admiris la spritan respondon, ke li pardonis la mangprestigiston.

Refarita laŭ Bokacio. 13.794.



LA PAVO KAJ LA KORNIKO.

FABLO DE LESSING.
EL "ESPERANTO JUNULARO."



Fieraĉa korniko ornamis sin per la elfalintaj plumoj de la koloraj pavoj, kaj intermixis sin kurage inter ĉi tiuj brilaj birdoj de Juno, post kiam ĝi kredis esti sufice ornamita. Ĝi estis ekkonata, kaj rapide la pavo atakis ĝin per tranĉintaj bekoj por eliri el ĝi la trompan ornamon. "Ĉesu", ĝi

fine ekkriis, "vi ĉiu nun reposedas la vian." Sed la pavo, kiuj estis rimarkintaj kelkajn proprajn brilajn svingplumojn de la korniko, kontraŭdiris: "Silentu, mizera malsagulo, ankaŭ ĉi tiu ne povas aparteni al vi!"—kaj hakis plue.

Esperantigis Kurt Muller, en Freital.

LA TREZORFOSISTOJ.

LAU VERSAĜO DE AUG. BÜRGÉ.
EL "ESPERANTO JUNULARO."



Vinkulturisto, kiu estis mortonta, venigis siajn filojn al la lito kaj diris: "Ho, miaj karuloj, estu kvietaj! En nia vinberejo ja estas kaŝita granda trezoro. Nur fusu pro ĝi!"—"En kiu loko?" ĉiu laŭte kriis al la patro. "Fusu, fusu!" ĉi tiu ripetis kaj—ho ve!—ekmortis.



Apenau la maljunulo estis entombigita, kiam oni komencis fosi laŭ tutaj korpaĵo fortaj. La vinberejo estis trafosata ĉe kaj ĉiel per piocoj, hakiloj kaj fosiloj. Neniu terbulo restis netuŝita; oni jetis la teron eĉ tra kribro kaj poste tiris la rasilojn tien kaj ĉi tien, por esplori ĉiun ŝtoneton. Tamen oni ne rimarkis ian trezoron, kaj ĉiu sin sentis trompita.



Sed kiam alvenis la plej proksima jaro, tiam mirigite oni ekkonis, ke ĉiu vinberujo trioble produktis fruktojn. Nun ekprudentigis la filoj: do ili diligente fosadis kaj ekhavis ĉiujare pli da trezoro el sia vinberejo.

Prof. Dr. Penndorf.

PRI BAPTO.
EL "LA LERNANTO"



Dum foresto de laboristo, iun tagon, lia edzino baptigis ilian filon, sed grava afero, si tute forgesis salajri la pastron.

Tiu ĉi, surstrate renkontinte la laboriston, petis de li pagon de la ŝuldo.

—Ho ve! Sinjoro pastro. Mi ne havas eĉ monereton por doni al vi!

—Malbona afero, respondis la pastro. Sed certe inter viaj konatuloj estas iu, kiu pruntas al vi la necesan monon.

—Tute ne!

—Sed vi havas fraton aŭ fratinon?

—Jes! mi havas fratinon, sed si malbone kondutas!

—Kial do?

—Si īgîs pastrino en monaĥinejo!

—Ne blasfemu, pekulo. Si estas edzino de Dio!

—Ho! bona afero, diris la laboristo. Petu mian bofraton (Dion) pagi al vi mian ŝuldon!

K-do H. Heriot.



LA SAĜA KADIO.
(ARABA JUĜISTO)

EL "ESPERANTO JUNULARO."



Iu Mahometano postlasis al siaj 3 filoj 19 kamelojn. Testamente li destinis, ke la bestoj ne estu vendataj, plue, ke la plej maljuna filo ricevu la duonon, la pli juna la kvaran parton, la plej juna la kvinan. Ĉar la filoj ne povis interkonsenti, ili petis la kadion, decidi la aferon.

Tiu diris: "Vi ja estas fratoj; do konkordigu pri la dividido laŭ la testamento! Sed se vi ne kapablos, revenu morgaŭ; tiam mi jugos."—

La fratoj ne sciis solvi la problemon; sekve ili ree sin turnis al la jugișto. La 19 kameloj staris apude. Nun la kadio īgis alkonduki unu kamelon

el sia posedajo kaj diris: "Jen estas multaĝa besto, kiu nenion plu valoras, al kiu mi havigas dumvivan nutraĵon pro la multjaraj fidelaj servoj fariĝat al mi. Ĉi tiun kamelon mi aligas al via heredaĵo. Do staras 20 kameloj antaŭ vi. La plej maljuna frato nun ekprenu sian duonon!"

La unua forprenis 10 kamelojn. "La pli juna frato ekprenu la kvaran parton!"

La dua forprenis 5 kamelojn. "La plej juna frato ekprenu la kvinan!"

La tria forprenis 4 kamelojn. "Nun", diris la kadio, "mi reprenas mian multaĝan kamelon, kiun neniu el vi elektis. Via afero estas ordigita."

La jugo de la saĝa kadio ĝenerale pro lia sagaceco kaj justeco estis multe admirata.



RUZULINETO.
EL "ESPERANTO JUNULARO."



"Patrinjo", demandis la malgranda Gertrudo, "kio estas pli malbona, se, falante de sur la arbo, mi disiĉiras mian veston, aŭ se mia brako rompiĝas?"—"Sed, mia infaneto, brakrompiĝo nature estas pli malbona".—"Ho, patrinjo", respondis nun Gertrudo, "jen, kiom vi povas goji; ĉar felice mi nur disiĉris mian veston".

Tradukis M. Heinrich.



APLOMBO.
EL "LA LERNANTO"



Maljuna soldato, kiu estis naiva kaj tre pia, neprē bezonis monon por sia multnombra familio. En sia naiveco li skribis leteron adresitan "Al la S-ro kara Dio", petante de li 100 frankojn. La poštisto ne sciis, kion fari kun tiu ĉi letero. Sed ĉar ĝi venis de soldato, oni fine sendis ĝin al la ĝeneralstabo. Tie la oficiroj arangis monkolekton por

la malriĉulo kaj sendis al li 50 frankojn kun la nотo: "De la kara Dio".

Sed ili estis tre surprizitaj, kiam ili post 8 tagoj denove ricevis leteron kun la adreso: "Al la Ŝ-ro kara Dio". La enhavo tekstis jene: "Mi tre dankas Vin pro tio ke Vi tiel rapide plenumis mian peton pri mono. Sed sekvantan fojon bonvolu ne sendi ĝin per la generalstabon, ĉar tiuj friponaj oficiroj stelis 50 frankojn de la tutu sumo."

Elgermanigis W. Krey.



KACO.

FABLO DE M. E. SALTIKOV.
EL "LINGVO INTERNACIONA"



La kuiristino kuiris kaon kaj metis sur la tablon. La sinjoroj formangis la kaon, diris dankon, kaj la infanoj ĉirkauleksis siajn fingrojn. Tre bona estis la kaeo, ĝi plaĉis al ĉiu kaj al ĉiu faris plenuron. "Ha! kiel dolē estas la kaeo! Ha! kiel mola estas la kaeo! Bonega kaeo!" tiel ĉiu paroladis. "Kuiristino! kuiru ĉiun tagon tian kaon." La sinjoroj satigis, regalis ĝis la sato la gastojn kaj elmetis unu tason da kaeo sur la strato por la preteriantoj. "Manĝu, bonaj homoj, iom da kaeo! rigardu, kia ĝi estas! ĝi mem ensaltas en la bušon. Manĝu pli, tio-ĉi plaĉas al ĝi." Kaj ĉiu alfaradis, ŝovadis la kuleron en la kaon, mangadis kaj višadis la bušon.

La kaeo estis tiel dividebla kaj mola, ke ne sentis eĉ la plej malgrandan malopportunecon esti mangata. Kontraŭe, aŭskultante la laŭdojn de ĉiu, ĝi eĉ fierigis. Ĝi staras sur la tablo kaj blovigas senfese per la aerblovajoj. "Sendube, mi estas bona, se la sinjoroj min amas. Kuiristino! kial vi malrapidas? enversu ankorau!"

Cu longan, ĉu mallongan tempon tio dauris, sed la kaeo iom post iom komencis malplaĉi al la sinjoroj. Ili fariĝis multe pli civilizitaj, ol antaue; eĉ tiuj sinjoroj, kiuj altiĝis el la malnobla stato, komencis preferi gelatenojn kaj blamangeojn.

"Pro Dio!" diris unu: "kia bonajo estas en tiu-ĉi kaeo? Cu tio-ĉi estas manĝajo? Gustumu ĝin, kiel ĝi estas mola! kiel muka kaj dolca!"

"Fordonu ni tiun-ĉi kaeon al la porkoj!" daurigas alia, "kaj veturu al varmaj akvoj por la promenado! Ni promenu kiom ni volos, kaj poste, se estos necese, revenu domen por manĝi la kaon!"

Nu, bone! kial do ne? Al la kaeo estas tute egale, de kia rango la persono ĝin mangas, nur manĝu. La porko ensovis sian busegon ĝis la ore-

lo en la kaon kaj komencis sonadi per makzeloj tiel laute, ke estis aŭdata en la tuta korto. Ĝi mangas kaj krias: "mi kuſigos, manginte la kaon de l' sinjoroj!" La malnobla porko ne scias la saton; se la kuiristino malrapidas, ĝi jam krias: "enversu ankorau!" Se oni diras al ĝi: "jam la kaeo estas formangita", ĝi komencas serĉi kaj fosi per la bušo en ĉiu anguloj kaj anguletoj kaj sub la sterko.

Mangadis la porko, mangadis kaj cion formangis la lasta guto. Promenadis la sinjoroj, promenadis kaj cion elspezis ĝis la lasta kopeko. Elspezis kaj diris unu al alia: "nu, ni ne havas plu da mono por niaj promenadoj; revenu domen por mangi la kaon!"

La sinjoroj alveturis domen, prenis la kuleron, rigardas — jen de la kaeo nur sekaj restaoj! Kaj nun ĉiu, kiel la sinjoroj, tiel ankaŭ la porkoj, krias per unu voĉo: "ni mangis la kaon kaj ne konservis por la estonteco! Per kio ni kvietigos nian mal-saton? Kie vi estas, kaeo? Revoku!"

Tradukis V. Laskin.



SED NUR POR GERMANOJ.

EL LA GAZETO "ESPERANTO"



Kuraĝa junu metiisto germana migris laŭ bona malnova kutimo kaj venis ankaŭ al Malaga en Suda Hispanio. Tie lin kaptis la malsano de l' fremdala lando: akuta febro. Kiam fine kuracisto sin okupis pri li, li trovis la kazon sen espero. Li ne manakis tion komunikperi per sekaj vortoj al la malsanulo. La germano rezignacie akceptis tiun informon. Sed por adiaŭe de tiu-ĉi mondo li ankorau volis sin bone regali. Li petis la hospitaleston, ke oni servu al li la šatatan manĝon: Acida brasiko, pizo kaj porka viando.

Oni havis kompaton kun la fremda migranto kaj oni prenis plenumi ties lastan deziron. Sed kie trovi en Hispanio la tute nekonatan manĝaĵon? La kuireja junulo konsilis. En la haveno trovigis hazarde germana ŝipo. La maristoj bonkore donis por la samlandano eĉ duoblan kvanton. La malsanulo manĝis bonapetite kaj endormigis profunde. Post tri tagoj li revekiĝis, sana kiel fislo en la akvo. Goje li hejmennigris.

La hispana kuracisto mire konstatis tiun efikon resanigan de la germana nacia mangajo. Li notis en sian libreton: Plej bona rimedo kontraŭ febro estas porka viando kun pizo kaj acida brasiko.

Iom poste li devis okupigi pri hispano kiu estis en sama stato kiel antaue la germano. La kuracisto certigis lin pri baldaŭa resaniĝo kaj ordonis la novan miraklan rimedon, kion li ricevis kiel an-

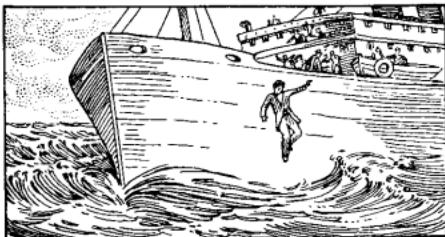
taŭ de germana ŝipo. La hispano kun preskaŭ abomeno englutis tiun strangan medikamenton kaj endormigis. Kiam la kuracisto lin revidis alian tagon li trovis lin mortinta. Tiam li reprenis la notlibron kaj aldonis post la indiko—Porka viando kun pizojo kaj acida brasiko la vortojn: sed nur por germanoj.

Mitropa jurnalero N-ro 190.



MENSOGOJ.

EL "LA LERNANTO"



Du homoj vetas, kiu mensogi povas la plej ne-kredblejon. La unua komencas: "Mi havis amikon, kiu tranaĝis la Danubon glaciplenan." "Ho-nenio! Mia amiko tranaĝis jam foje la La Manche-kanalon", diras la dua.

"Ho," interrompas ilin ĉeestanta tria, "foje mi spertis ion interesan. Ekveturinte per vaporŝipo al Ameriko, bruna dikulo saltas en la maron kaj eknagiĝis. Ciu serco estis vana; ni jam ne trovis lin. Sed mirige, alvenante Nov-Jorkon ni ekvidas la dikulon sur la bordo atendantan nin. Li alvenis du tagojn antaŭ ni."—"Cu vi kredas tion?" demandas la unua la duan. "Ho ja, mi povas diri nenion," respondis la demandito, "ĉar mi estis tiu dikulo."

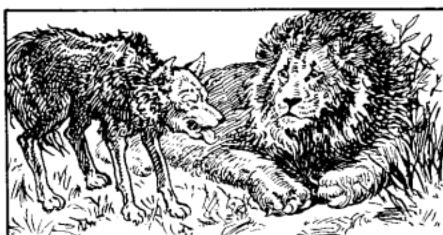
El hungara Tradukis Ujpestano.



LA LUPO.

LITOVIA FABLO.

EL "ESPERANTO JUNULARO"



Leono volis rekompenci la lupon, kiu fidele estis servanta al ĝi.

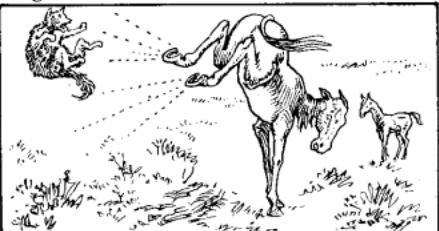
Gi diris: "Mi donos al vi, lupeto, iom da tero, vi povos ĝin plugi, semi sur ĝi." Sed la lupo tuj demandis: "Cu mi ĝin jam povos manĝi?" "Ne, ankorau ne, lupeto. Unue grenoj ekgermos, el-kreskos, maturigos, tiam vi rikoltos ilin." "Cu tiam mi jam povos manĝi?" "Ne, ankorau ne!"

Poste vi ilin ligos je garboj; elsekiĝos ili, poste ili venos en garbojen."

Sed la lupo ree kriis: "Cu tiam mi jam povos manĝi?" "Ne, ankoraŭ ne! Tiam vi devos ilin draſi, veturigi al muelejo, por ke ili estu muelataj." Lupo, nepovante atendi, kiam ĝi povos manĝi, ekpensis rifuzi la teron.

"Do vi ne volas?" demandis la leono. "Ne, mi ne volas."

"Se vi volas mangi tuj, iru en paſtejon: vi tie trovos ĉevalon kun ĉevalido, tiun ĉevalidon formangū."

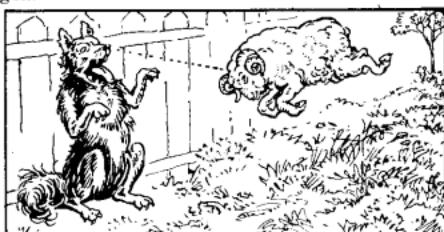


Iris la lupo al tiu ĉevalino. La ĉevalido tuj kaſiĝis sub sia patrino, kaj la ĉevalino kurage atakis la lupon. La lupo tiel forte estas forpuſita, ke ĝi estas jetita supren. Li provis salti sur la ĉevalilon, sed neniel povis venki kaj mangi.

La lupo reiris al la leono kaj plendis, ke li ne sukcesis.

Diris la leono: "Iru en la herbejon, tie ŝafoj paſtadas: elektu la plej grandan virſafon kaj formangū ĝin."

La lupo iris al la plej granda virſafko kaj diris al ĝi: "Nu, ŝafeto, la leono ordonis al mi formangī cin". Ne kontraŭstaris la virſafko, sed nur komencis afable peti: "Lupeto, frateto, ne dispecigu min, ne diſiſir mian feleton. Estas pli bone por ci, se ci iras al la barilo, apogas cin kaj mafermas la buſegon: Mi per forta salto ensaltos vian buſegon."



La lupo reiris kelkajn paſojn, apogis sin kaj mafermis la buſegon. La virſafko ankaŭ iom reiris, tiam rapidegis antaŭen kaj frapegis la lupon vizaĝegon per siaj kornoj tiel forte, ke la lupo nur post du horoj rekonsciigis. Dum la lupo ŝvendormis, la virſafko forkuris.

La veikiĝinta lupo kaŭris.

Kaŭrante ĝi turnadis la kapon, rigardadis ĝiajn kaj murmuris: "Cu mi ĝin formangis, ĉu ne... Eble mi ĝin formangis..."

Esperantigis J. Kutra.



LA PLEJ GRANDAJ ŜIPOJ.

EL "LA LERNANTO"



Tri maristoj, diverslandanoj, disputis pri tio, kiu nacio havas la plej grandaj ŝipojn. La unua maristo diris:

— Ĉe ni la ŝipoj estas tiel grandaj, ke la kapitano devas veturi per motorbiciklo sur la komandoran ponton por disdoni la ordonojn.

Diris la dua: — Tio estas nenio. Ĉe ni la hejta veturigas per ŝargautomobilo la karbojn en la fornomoj.

Opiniis la tria: — Ankaŭ tio estas nenio. Ĉe ni la ŝipoj estas tiel grandaj, ke la kuiristo veturas per submar-boato en la kuirkapoton por vidi, ĉu la terpomoj jam estas finkuiritaj.

J. Walter. 15.336.



KIEL DIABLO KRESKIGIS VINBEROJN

EL "ESPERANTO JUNULARO"



Antikvatempe, kiel fabelo diras, nia prapatro Adamo enigis en teron vinberfermon. Jen kaj diablo vostumigas. "Atendu, Adainējo! vi vidos, kiel mi donos al via ĝermo miran povon". Li tiun ĝermon malsekigis per pava sango kaj, kiam aperis branĉeto, li ĝin fortigis per simia sango. Kreskiĝintaj beroj li malsekigis per leona sango kaj, kiam ili bonfariĝis, li ŝmiris per porkgraso. Nun li tiun berkreskajon malbenis kaj foriris inferen.

Kaj kiaj mirajoj! Kiam iu trinkas unu glason da vino, li paſas kiel pavo: brusto antaŭigitaj, lipharoj blovigita — vera nobelo. Ankoraŭ unu versigas — restas gaja, serca kvazaŭ simio. Se li ankoraŭ du da glasoj trinkas, li honorigas kiel leono — altiĝas, kvazaŭ ĉielon nazo tuſas. Tamen versu ankoraŭ unu, du glasetojn da vino kaj vi troviĝas sub la benko, kvazaŭ... porko!

Esperantigis J. Navikas.

LA ĈEFO DE LA DOMO.

EL "LA LERNANTO"



Laŭ prahinda fabelo iam juna edzo turnis sin al sia patro, demandante, kiu estas la ĉefo en la domo: edzo aŭ edzino. Ridetante la patro diris: "Jen, mia filo, estas cent kokinoj kaj veturilo kun ĉevalo. Forveturu, kaj kie ajan vi trovos geedzojn, esploru, kiu estas la ĉefo en la domo. Se estas la edzino, donu kokinon, se estas la edzo, tiam donu unu el viaj ĉevaloj."

Donacinte jam 99 kokinojn, la filo venis al simpleo domo kaj demandis kiel kutime: "Kiu estas la ĉefo en via domo?"

"Memkompreneble mi!" fieri respondis la edzo.

"Ĉu vi povas pruvi tion?"

Vokis la viro sian edzinon, kaj ŝi atestis la aserton.

"Elektu unu el miaj ĉevaloj!" kontente diris la vizitanto.

"Mi deziras la brunan."

"Prenu ĝin!"

Sed la edzino tiris flanken la edzon, kaj post longa dialogo la lasta diris: "Mi prefere prenos la blankan."

"Neniu el ambaŭ... vi ricevos kokinon", parolis la vizitanto kaj hejmen veturigis sian malplenan veturilon tiratan de la du ĉevaloj.

Tradukis 1222.

BONA RESPONDO.

EL "LA LERNANTO"



Simila bulgara vilaĝano foje iris tra urba strato kaj serĉ-okele rigardadis al ambaŭ flankoj. Ĝante la vidafon, li rimarkis elmontritan tra fenestro kapon kaj nesciantan, ke ĝi apartenas al distrikta advokato, li naive lin demandis:

— Kion vi vendas, onklo?

— Safinajn kapojn, mokſerce klarigas la advokato.

— Ho, tre bone, ŝajnas al mi, ke progresas via afero — jen al vi restas nur **unu kapo!** — respondis la sprita vilaĝano.

BONA KONSILISTO.

EL HEBREA LINGVO.



Al riéulo, kiu havis multe da grandaj aferoj, alvenis lia malriéca parencu por peti servon.

—“Kian postenon vi povas okupi?” — demandis la riéulo. —“Cù vi povas esti librotenanto?” —

—“Ne, ĉi tion mi ne povas.” —

—“Kion vi povas fari?” —

—“Car vi havas multe da aferoj”, respondis la malriéca parencu kun dolēca rideo, — “vi bezonas havi ĉiaman konsiliston; kaj mi povas min laüdi, ke mi estas bona konsilisto”.

—“Tiel”, respondis la riéulo, — “donu konsilon, kiel mi foririgas vin”.

EL “ESPERANTO JUNULARO.” Tradukis M. Dušanski.



LA ALMOZULO.

DE J. S. TURGENEV.

EL “HEROLDO DE ESPERANTO”



Mi iris sur la strato... min haltigis almozpetanto, malforta, kaduka maljunulo.

Brulumaj, larmantaj okuloj, bluiĝintaj lipoj, disiritaj ĉifonoj, malpuraj vundoj... Ho, kiel abomene la malriéco elmordetis ĉi tiun malfeliĉan estaton!

Li etendis al mi sian ruĝan, ŝvelintan, malpuran manon... Li ĝemis, kriis petante helpon.

Mi traserĉis ĉiujn poſojn. Nek monujon, nek horloĝon, nek ĉe poſtukon... Nenion mi estis prenita kun mi.

Kaj la almozulo atendadis... kaj lia etendita mano malforte balanciĝis kaj trematis.

Konfuzite, ĝenite, mi forte premis ĉi tiun malpuran tremantan manon.

“Ne koleru, frato; nenion mi havas ĉe mi frateto.”

La almozulo fiksos sur min sian bruluman okulparon, la bluaj lipoj-ekridetis — kaj li siaflanke

premis miajn malvarmiĝintajn fingrojn.

“Eh, frato”, li ekflustris, “ĉe pro tio mi dankas — ĉe tiu estas donaco, frato.”

Mi komprenis, ke ankau mi ricevis almozdonacon de mia frato.

El rusa lingvo, trad. Asen Grigorov.



ZEUSO KAJ LA ĈEVALO.

FABLO DE LESSING.

EL “HEROLDO DE ESPERANTO”



“Patro de la bestoj kaj homoj”, diris la ĉevalo kaj proksimiĝis al la trono de Zeuso; “oni diradas, ke mi estas unu el la plej belaj kreitaĵoj, kaj mia siname kredigas tion al mi. Sed ĉu tamen ne estas plibonigeblaj diversaj el miaj ecoj?”

“Kaj kiuj el viaj ecoj estas plibonigeblaj laŭ via opinio? Diru; mi akceptos instruon”, diris la bona dio kaj ridetis.

“Eble”, la ĉevalo diris, “mi estus pli rapida, se miaj kruroj estus pli altaj kaj pli maldikaj; longa cigno kojo ne malbeligus min; larĝa brusto plu plurmultigus mian forton; kaj ĉar vi ja destinis min por porti vian karulon, la homon, vi ankau eble povus kreskigi al mi selon, kian metas sur min bonfarante rajdisto.”

“Bone”, Zeuso-respondis, “atendu momenton!” Zeuso seriozmiene parolis la vorton de la kreado. Tuj vivo fluis en la polvon, tuj kunligiĝis organizita materio, kaj subite antaŭ la trono staris — la malbelia kamelo.



La ĉevalo ekvidis, eknaŭzis kaj tremiĝis pro teruranta abomeno.

“Jen vi havas pli altajn kaj pli maldikajn krurojn”, diris Zeuso, “jen longan cignan kolon, jen pli larĝan bruston, jen selo nature kreskiant! Ĉu vi volas, ĉevalo, ke mi tiel aliformigu vin?” La ĉevalo ankoraŭ tremis.

“Foriru”, nun diris Zeuso, “ĉi-foje estu instruita senpune. Sed por ke vi memoru de temp’ al tempo

pentplene pri via impertinenteco, restu tia, nova kreiraĵo" — Žeuzo jetis konservantan ekvidon al la kamelo — — "kaj la ĉevalo neniam rigardu vin sen tremo!"

El germana, trad. Kurt Levy.



CIKONIO.

BLANKRUSA LEGENDO,

EL "HEROLDO DE ESPERANTO"



Tio ĉi okazis antaŭ longe. Homoj eĉ proksimume ne memoras, kiam ĝi okazis.

Unufoge la kreinto de la mondo, por liberigi la teron de serpentoj, ranoj, lacertoj kaj ĉio, kio vevas per si en homoj timon kaj malshadecon, kolektis ĉiujn ĉi kreitaĵojn en unu sako, peneme ligis ĝin kaj ordonis al iu homo:

— Portu kaj dronigu en rivero tiun ĉi sakon, sed nur ne kurugu rigardi en ĝin!

Kaj la homo ekportis la sakon. Li iras al rivero kaj, ju pli proksime li venas, des pli forte li volas sciigi, kio estas en la sako. La homo sentas, ke io viva sidas en ĝi kaj lia scivolemo ĉiam kreskas.

Longe iris la homo, longe li portis sian pezan sakon, — kaj, fine, li atingis la bordon de la rivero, Li haltis super la akvo, kaj jam volis jeti ĝin de la alteco de l' bordo, sed scivoleco malhelpis lin. Li ekpensis:

— Mi nur iam ekrigardos en la sakon per unu okulo kaj tuj mi ree ligos ĝin kaj ĵetos ĝin en la riveron. Mi ja faros nenion malbonan.



La homo decidis kaj malligis la sakon, sed li ne havis tempon por enrigardi en ĝin, kiam ĉio, kio estis en la sako, rapideme elsaltis for. La homo timiĝis: en la sako ja estis ĉiu rampobestoj de la tero, ĉiuj abomenaj kreitaĵoj. Kiam la homo rekoniĝis kaj volis ree ligi la sakon, ĝi jam estis malplena: la serpentoj, ranoj, lacertoj forrampis tra la tero. La homo penis capti la rampobestojn, kiujn li liberigis, sed liaj penoj estis vanaj. La



kreinto, vidante, ke la homo ne obeis, diris al li:

— Ĉar vi ne obeis kaj ree liberigis la rampobestojn, vi kaptu kaj kolektu ilin tra la tutu tero ĝis fino de la mondo. Vi estu cikonio!

Kaj fariĝis tiu homo — cikonio. Kaj de tiam li kaj tutu lia idaro iradas kaj vagadas tra marojo, kaptante abomenindajn rampobestojn kaj ranojn.

Tiel la homo fariĝis cikonio, tiel cikonio iam estis homo!

El rusa lingvo trad. J. Sirjaev.



LA FORMIKO KAJ LA URSO.

INDIANA FABLO.

EL "HEROLDO DE ESPERANTO"



La formiko kaj la urso iam disputis inter si. La urso diris: "Mi deziras, ke estu ĉiujare dum ses monatoj nokto kaj dum ses montaj tago." Ĝi havis ĝi tiun deziron, — tiel oni diras — ĉar ĝi restas dum la tutu vintro dome kaj promenas nur dum la somero. La formiko diris: "Mi deziras, ke estu ĉiam tago kaj nokto, kiel estas hodiaŭ." Tial ili faris veton, por ke decidigu, kies deziro plenumiĝos. Komencante la granda urso kontinue diris: "Tago kaj nokto estu dum po ses monatoj, tago kaj nokto estu dum po ses monatoj!" Kaj la formiko diris: "Ĉiam tago kaj nokto, ĉiam tago kaj nokto!" Oni diris, ke tiu estu venkonto, kiu elparolis sian deziron plej ofte dum unu semajno. La formiko saltante senese alten kaj malalten ripetis sian deziron. Sed la urso ripetinte sian deziron dum certa tempo foriris por mangegi. Kontraue la formiko nenion mangis, tiel ke ĝi tre malgrandiĝis kaj malgrasiĝis. Nun la urson ekkaptis maltrankvilo kaj ĝi cesis deziri kaj per tio la formiko gajnis la veton. Oni diras, ke la formiko estas sanctum granda kiom la urso, kiam ambaŭ komencis disputi, kaj ke ĝi poste tiom malgrandiĝis. Oni ankau diras, ke la urso ĉiam formangegas la formikojn, se ĉi-tiuj renkontas ilin.

Tial, ke la formiko gajnis la veton, ni havas nun tagon kaj nokton.

Trad. Ch. Heinrich.

LA PIRARBO KAJ LA KOLPORTISTO.

DE GEORGES AVRIEL.
EL LA GAZETO "ESPERANTO"



Iam hebrea migranta vendisto, portante sian tutan komercacōn sur sia dorso, trairis vastan ebenajon. La somera suno blindige ardis en la ĉielo, kruiele lumigis kaj varmigis la teron. La vasta, senlima ebenaĵo ŝajnis pro l'amasego de la flavaj grenaĵoj vera maro da fandita oro. Ŝvitante, penante, iom lamante, la kompatinda kolportisto plejebale rapidis, sed li ne multe progresis.

—Ha! li gemis; kia varmeglo! Kiel forte mi soifas! Kiom mi deziras trinki! Dio de Hebreoj, Dio de miaj praaivoj, mi ne pregas Vin rekomenaci por mi, mizerulo, la miraklon, kiun Vi iam konseatis al Moseo, kiam Vi permesis lin sprucigi frešan fonton el la ŝtonego, kiun lia bastono frapis. Ne, mi ne postulas favoron tian, kian al Profeto Vi malavare donacis. Tamen, se Vi volus bonanime ekrigardi Vian humilan serviston, Vi ordonus ke fruktaro, se eble pirarbo, subite aperu...

La lacega, soifanta kolportisto pene kelkajn paſojn paſis kaj, mirigate, li ekkriis:

—Ha, plenpotencia Dio! Kiel granda estas Via dia boneco! Mi vidas arbon sur tiu varmegigita ebenajo. Nu, se tiu arbo estus pirarbo, Vian Sanktan Nomon mi glorus ĝis la fino de mia mizera vivo. Plie mi volonte oferus cent frankojn!

Vigligita de l'espero li ree paſis. Iom post iom, paſon post paſo, la arbon li alproksimiĝis. Miraklo! La arbo estas pirarbo kaj pendante de la plej alta branĉeto, unu belega piro, matura, alloganta balanciĝis.

—Dankon, dankon, kompatanta Dio! Tio estas ja mirakla piro! Se nur mi povus ĝisgrimpri, korgoje por Via Sanktejo mi donus... kvindek frankojn!

Tiam de siaj kontuzitaj sultroj li formetis sian pezan paketon kaj ĝin kuſigis sub la arbon. Tuj poste, li alkrocigis al la trunko per siaj manoj kaj piedoj, kaj komencis la grimpadon. Malfacile kaj malrapide li supreniris. Supre, la piro ĉiam balanciĝis.

Alveninte al mezo de la trunko li petegis:

—Dio! se Vi permesus min grimpri ĝis la supro,



nepre mi donus... dudek kvin frankojn!

Jam li trafis la celon; jam, streĉante la brakon, la dezirindan piron preskaŭ li tuſis...

—Nun, triumfe li kriis, nun mi nenion donos!



Aj! en la sama momento la branĉo al kiu li estis alkrociginta krakis, rompiĝis kaj peze li falis teren.

—Ho ve! severa Dio! li diris ekgemetante, kiel vi rapidigas! Ian ajan monon eble mi estus doninta!



LA LABORCEVALO.

EL "HEROLDO DE ESPERANTO"



“Ho, sinjoro direktoro”, diris sinjoro Maier, “ĉar vi meritas tiom da mono, vi do povus doni al mi malgrandan salajranton plialtiĝon!”

“Ĉu vi laboras multe, sinjoro Maier?”

“Mi? Jes! Mi laboras kiel ĉevalo!”

“Lasu vidi. La pasinta jaro havis 366 tagojn, ĉu ne?”

“Jes, certe.”

“Kaj vi dormas ok horojn potage, ĉu ne?”

“Jes”

“Tio estas triono de la jaro, 122 tagoj. Restas 244 tagoj.”

“Jes”

“Ok horojn potage vi estas libera, tio signifas ankoraŭ 122 tagojn. Restas 122 tagoj.”

“Tre ĝuste.”

“Dimanĉe vi same ne laboras, estas 52 tagoj, restas 70.”

“Hm... jes.”

“Sabate vi nur duonon de la tago laboras, eliĝas 26 tagoj kaj 44 restas.”

“Jes, jes, jes, certe.”

“Dekkvar tagoj vi havis libertempojn, ne?”

“Jes, mi havis ilin.”

“Restas 30 tagoj; ekzistas 9 festtagoj en la jaro, ke nur 21 tagoj restas.”

"Ah, hm, je... e... es."

"Kvin tagoj vi estis malsana. Restas 16 tagoj, ĉu ne?"

"Je... es."

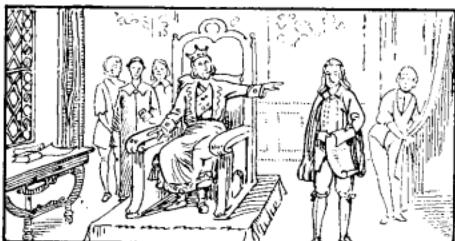
"Ciutage vi havas tagmezpaŭzon de unu horo, entute 15 tagojn. Restas nur unu tago, kaj tiu estis la unua de majo, kiam vi estis libera. Vi havas felicōn, sinjoro Maier, ke pasinta jaro havis 366 tagojn, alie estus mankinta unu tago!"

Maier retriris sian peton pro salajro-plialtigo.

Trad. el germana lingvo R. Masko, Linz a. D., Aŭstrio.

POETO KAJ REĜO.

EL "VERDA STELO"



La sveda reĝo Gustavo 3-a tre ŝatis la poeton Karlo Michaelo Bellman. Pro lia sagaco li reĝo lin faris kortega konsilanto. Lian konsilon li petis kaj sekvis en ĉiuj malfacilaj kaj komplikitaj ŝtataj aferoj.

Foje la poeto troete akre respondis al la reĝo, pro tio perdis lian bonvolon, kaj la reĝo malpermisis al li la kortegon. Sed ĉiujn gravajn skribajojn, kies respondeo aŭ decido necesigis saĝan kapon, oni sendis al li en la loĝejon. Tiu ĉi solvo de la afereto gajgigis kaj samtempe kolerigis la poeton.

Foje Bellman sciigis, ke la reĝo preterriĝos lian domon, kaj li decidis ludi al la regnestro strangan scenon. Je la horo, je kiu la reĝo estis anoncita, li forte sapumis siajn vangojn kaj rigardis de la unua etaĝo straten el la malfermita fenestro. De la strato estis apudmetita al la fenestro alta ŝtupetaro, je kies supro staris razisto, razanta la poeton kun la plej serioza mieno.



La alproksimiganta reĝo kelkam tempojn rigardis la strangan stratscenon kaj, veninte al la domo, haltigis la ĉevalon kaj mirigite demandis: „Je diablo, kion signifas tiu ĉi komedio?“

Trankvile respondis la poeto: „Mia razisto, reĝa moŝto, perdis mian bonvolon, kaj mi malpermisis al li la eniron en mian domon. Sed ĉar

mi mem ne povas helpi al mi sen tiu ĉi fripono, mi arangis la aferon ĉi-maniere.“

La reĝo tiom ridigis la sprita respondo, ke li preskaŭ terenfaljis de la ĉevalo. Depost tiu tempo la poeto estis bonvena ĉe la korto kiel antau.

P. Kilian.



UNU HORO DA DORMO.

EL LINGVO PORTUGALA.

EL "LINGVO INTERNACIONA"



En bela somera tago kuſigis knabeto sur herbo, proksime de l' rando de l' vojo, sub ombro de una maljuna kaſtanujo.

Post mallonga tempo pasis veturilo laŭ la vojo, kiu estis kliniga kaj plena je ombro. Unu riĉa komercisto deiris de l' veturilo kun sia edzino kaj, por doni movon al la kruroj, ambaŭ sekvasdi pieder la veturilon, dum la ĉevaloj ĝin trenadis malrapide.

Bela infano, diris la virino, kiel li bone dormas! Liaj haroj, en bukloj, tiel ĝentile ornamas tiun frunton, ankoraŭ ne ombrigitan de ia malpura penso... Pro la vesto li ŝajnas al mi ido de malriĉulo. Ni havas nenian infanon... ĉu vi volas, ke ni eduku tiun ĉi knabeton?

Li estas efektive bela, respondis la edzo, kaj mi donus niajn bienojn preferre al li ol al niaj parentoj. Sed li estas tre junia, kaj ni komencas jam maljuniĝi; eble ni eĉ ne vidos lin, kiam li atingos plenaĝon. Krom tio, estus necese veki lin por sci, kie logas liaj gepatroj, serĉi ilin kaj trakti kun ili. Ĉio tio devigus nin elspezi multe da tempo, kaj kiel vi scias, ni devas rapidi.

La edzino jetis al la knabeto malgajan rigardon.

— Estu laŭ via volo..., diris ŝi, profunde sopirante.



Poste pasis knabino blanke vestita, la haroj al vento. Nenio ankoraŭ maltrankviligis ŝiajn nai-vajn ŝoĝojn; ŝian zonon cirkauadis blua rubando.

Si aŭskultadis birdon, kiu kantis starante sur branĉo, kaj ne sciis, kial la notoj de l' flugila kan-

tisto, malicaj kaj mokantaj, impresadis ŝian koron!

Si haltis kaj murmuris:

— Bela infano, kiel trankvile kaj senzorge vi dormas! Vi estas bela kaj la venteto karesas vin. Pli malfraue vi devos kontraŭaŭstari al la homoj; via tiel blanka vango fariĝos ion nigreta. Tabako difektoj vian voĉen kaj nigrigas viajn dentojn; ton-diloj falas la buklojn de viaj haroj; zorgoj plenigas vian frunton per sulkoj, kaj ago kurbigas vian talion. Kaj tiam, kiel ni estos ankaŭ? Ho! Se vi povus nun ami, kiel bela estus nia estontece!

Kaj, ĉirkaurigardinte timenie, si klinigis, kisis la lipojn de l' knabeto kaj forkuris, tre rozkolorita kaj kvazaŭ miregita pro tia kurago.



Tiam el proksima arbaro eliris du rabistoj; atakante kaj rabinte la veturilon, ili komencis fari la dividon.

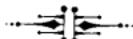
— Ho! — diris unu el ili; — tiu knabo povas denunci pri ni.

Kaj li sin preparis por mortigi la malfeliĉan infanon, celante jam per ponardo lian bruston, kiam la alia detenis la brakon de l' mortiganto.

— Rimarku, ke li dormas, nenion vidis. Ni permesu, ke li vivu.

Kaj ambaŭ rabistoj reiris en la profundaĵojn de l' arbaro.

La knabeto vekiĝis ridetante. Li dormis nur unu horon, sed tiu horo resumis la tutan homan ekzistadon, ĝar la sarto kunligis en ĝi la amon, la riecon kaj la morton. Tradukis Costa e Almeida.



LA VERMOJ.

EL "HEROLDO DE ESPERANTO"



Pastro iam faris paroladon kontraŭ alkoholo. Dum la parolado li ankaŭ montris per praktika ekzemplo al la aŭskultantaro, ke la alkoholo estas veneno. Nome la pastro havis antaŭ si, sur la tablo, du glasojn; unu kun freša kaj klara akvo kaj la alia kun brando. La pastro metis vermon en la glason enhavanta la akvon. La vermo longiĝis kaj moviĝis en la akvo klara kaj la pastro

diris, ke ĝi estas signo, ke la vermo sentas sin sana en la akvo. Poste la pastro prenis la vermon el la glaso kun la akvo kaj metis ĝin en glason kun brando. La vermo nun ne plu moviĝis kaj mortis baldaŭ. La pastro nun diris al la ĉeestantoj, ke la alkoholo estas por la homo la sama mortiga veneno kiel por la vermo. El la angulo de la salonego vokis nun vagulo: Pastro, donu al mi la brandon por ke mi trinku ĝin kaj per ĝi mortigu miajn vermojn!

El germana lingvo de O. S.



RAKONTOJ DE ŜU UEN ĈEN.

EL "HEROLDO DE ESPERANTO"

Antaŭmarko. — S-ro Ŝu Uen Ĉen estas satara popola persono. Li vivis antaŭ 300 jaroj kaj estis tre saĝa, eloventa kaj sprita. Malsukcesinte en bona kariero li ekmafamis la porenculojn. Pli pli malprogressis ĥa la vidpunkto de bonedukita socio. Li eĉ farigis drinkelemon. Sed la popolo tri satas audi kaj rakonti spratojn de i. Sericev.



Intage s-ro Ŝu promenis kun sia amiko en la laŭbo. De malproksime venis vilaĝano, kiu sur sia ŝultro portis klinitan ombrelon, je kiu pendis botelo de oleo. Estis videble, ke li vizitis la urbon por aĉeti oleon kaj nun iris hejmen.

S-ro Ŝu diris al sia amiko: "Cu vi kredas aū ne? Mi povos efiki, ke tiu homo mem rompu sian oblebotelon."

La amiko respondis: "Kiel vi povus? Se vi efektive tion faros, ni iru drinki bonan vinon, kaj mi pagos."

Apenaŭ li finis tiun frazon, kiam la vilaĝano jam alproksimiĝis la laŭbon.

S-ro Ŝu salutis lin tre ĝentile per mansaluto. La vilaĝano respondis al li ankaŭ tre profunde je la sama maniero. Sed ĝar tio ĉi okazis subitege, la olebotelo pendigita je la ombreltenilo defalis teren kaj disrompiĝis.



Iu filo estis tre malbona kaj malafabla kontraŭ siaj gepatroj. Foje, li faligis per pugnobato unu denton de sia patro, kiu kolericite vizitis la oficejon de l' guberniestro por jugigi la malbonan filon.

La filo timegis kaj iris al s-ro Ŝu por peti lian konsilon. S-ro Ŝu, forte ekmodrinte lian orelon, diris: "Timu nenion! Via orelo estas vundita, kaj vi ne ricevos punon en la juĝeo. Se la juĝisto vin demandos, kial vi elbatis la denton de via patro,

LA OMBRO DE L'AZENO.

EL "LA LERNANTO"



respondu: Car mia patro mordis mian orelon, mi subite pro dolorego eklevis la kapon, kiu nevoie forfrapis la denton; sed ĉi tion mi tute ne intencis fari."

Jen la filo iris al la juĝejo kun vango malpurigita de sango. La jugo vidis la vunditan orelon kaj tute ne punis lin.



S-ro Ŝu kaj iu guberniestro ofte vizitadis unu la alian. La estro havis longan blankan barbon, kiun li senĝese karesis per la mano. Tio multe tedis s-ro Ŝu.

Iam la guberniestro ekhavis la deziron je junakundormulino. Sed malfeliĉe lia barbo estis tro blanka por edziĝi je junulino, kaj li plendis tion al s-ro Ŝu.

Ci tiu respondis: "Mi havas tre ĝifikan kuracilon, kiu certe povos nigrigi vian barbon."

Tio multe plaĉis al la estro, kaj li decidis ordoni al sia servisto, ke li iru la venontan tagon por preni la kuracilon.

Alveninte hejmen, s-ro Ŝu metis botelon da ne finfabrikita lako en la murniĉon. Li diris al sia familio: "Se morgaŭ iu servisto venos petante kuracilon, donu al li la botelon metitan en la murniĉon!"

Tre frue en la morgaŭa tago il eliris promenadi.

La estro rapide ordonis al sia homo iri al la domo de s-ro Ŝu por preni la kuracilon, kaj trempis sian barbon en ĝin. Post iom da tempo la barbo fariĝis tute malmola.



Jen s-ro Ŝu alkuris kun ŝajne timigita kaj malkvieta mieno kaj, renkontinte la estron, demandis: "Oni prenis negustan kuracilon! Ĉu vi ĝin jam uis?"

"Ho, jes! Sed kial la barbo fariĝis tiel malmola? La buzo doloras severe dum parolado! Kion-kion ni faros en tiu ĉi kazo?"

"Ne ekzistas pli bona rimedo, ol fortondi kaj forrazi vian barbon!" respondis s-ro Ŝu.

La guberniestro malkontente lin obeis.

El hina lingvo, trad. Ĉan Sito.



Iun tagon, kiam Demosteno, de la alto de l'tribuno, provis altiri la atenton de l' atena popolo al gravaj demandeoj, li ne sukcesis aŭskultiĝi sin. Li havis tiam la ideon komenci la sekvantan reciton:



Junulo estis luinta azenon por iri de Ateno al Megaro. Estis somera tago; ĉirkaŭ tagmezo, kiam la suno brulis per sia plena forto, la mastro de l' azeno kaj la vojaĝanto haltis kaj disputis pri tio, kiu profitus el la ombro, kiun donis la korpo de l' besto.

—Mi luigis al vi mian azenon kaj ne ĝian ombro, diris la unu.

—Ne, kontrarespondis la alia, mi faris negocon pri la tutu besto ...

En tiu momento Demosteno interrompis sin, kaj la amaso, vive interesita, postulis per laŭtaj krikoj la daŭrigon kaj la finon de l' historio.

—Nu, kio! ekkriis tiam Demosteno,—la ombro de azeno interesas vin tiagrade, kaj kiam mi parolas al vi pri viaj plej karaj interesoj, vi apenaŭ konsentas min aŭskulti!

La Atenoj komprendis la lecionon, sed neniam eksceis la finon de l' historieto!

M.



MALJUNAJ LIPOJ KAJ JUNA KISO.

RAKONTO DE CATULLE MENDEZ

EL "LINGVO INTERNACIONA"



Maljuna, malafabla, per ĉifonoj apenaŭ kovrita malriĉulo petis almozon sur rando de granda

vojo. Preter li iris la popolo. Jen preteriris riĉegulo, kiun akompanis lakeoj, vestitaj en livreoj kun ornamitaj pasamentoj. — Donu pro Kristo! Iam mi ankaŭ havis kestojn, plenigitajn de oro kaj juveloj... Nun mi ne havas eĉ centimon... Donu pro Kristo! —

La preteriranta riĉulo estis tuŝita per la parolo de la malriĉegulo kaj donis al li oran moneron.

— Savu vin Dio, bona sinjoro! Kun tiu ĉi monero en la manoj mi rememoras la pasintajon. Vi renovigis al mi la iluzion pri la senredonote perdita riĉejoj...



En brillanta uniformo iris laŭ la vojo oficiro. Taĉmento da soldatoj kaj muzikantoj sekvis lin, en dekstra mano la oficiro tenis laŭrajn branĉojn, — emblemon de gloro. — Pro Kristo donu, pro Kristo! Iam min ankaŭ oni renkontadis ĉe tondro de gojaj krioj, en sorĉa triumfo; standardoj disvolviĝadis alte super mis kapo!...

La de gloro kronita militisto donis al la malriĉulo laŭrion folion.

— Mi dankas, mia glora sinjoro!... Kun tiu ĉi laŭrfolieto mi songos pri la venkoj de la pasintaj... Vi revenigis al mi la iluzion pri la forgesitaj bataloj...



Iris juna, bela kaj feliĉa amanta knabino kun sia karulo. La malriĉegulo, balancante la kapon, sin turnis al ŝi.

— Iam mi ankaŭ estis amata de junaj, belaj virinoj, de tiom same karaj, kia vi estas, mia infano! Iliaj lipetoj ankaŭ estis tiel samaj, kiel la viaj. Nun mi, kaduka, ne scias, kio estas la bonodoro de kiso. — Sed tiun ĉi fojon li ne aldonis peton pri almozo.

La enamiĝinta knabino estis tuŝita per la voro de l' malriĉulo. "Post la permeso de mia amiko, ŝi diris al la malriĉegulo, mi povas proponi al vi modestan almozon — la junan kison". — Sia amiko konsentis, sed la malriĉulo interrompis ilian praroladon:

— Ne, ne! Mi ne volas tuși viajn lipetojn, infano! La ora monero kaj la laŭra folio povas revenigi la iluzion pri la pasintaj riĉejoj kaj gloraj

venkoj, sed junu kiso por maljunaj lipoj — ho, ĝi ne redonas la amon. La estingiĝintaj koroj estas mortintoj, kiuj neniam revivigos. Ho, foriru, foriru pli rapide, geamataj infanoj!... Mi ne volas audi viajn delikatajn voĉojn, vian junan ridon. Por malvivulo, dormanta sur velkinta herbo, ekzistas ja nenio pli kruela, ol la murmurado de du kolombetoj sur la cipreso, apud lia ĉerkujo!...

Tradukis A. Dimer.

DU RIĈUJOJ.

DE J. S. TURGENEV.

EL "HEROLDO DE ESPERANTO"



Kiam oni trogloras la riĉulon Rothschild, kiu el siaj grandegaj enspezoj destinis milojn da moneroj por edukado de infanoj, kuracado de malsanuloj, flagedo de maljunuloj — tio tuſas mian koron kaj mi lin laŭdas. Sed kvankam mi laŭdas lin kaj kortuſigas, tamen mi ne povas ne memori pri malriĉega familio világana, kiu akceptis en sian kadukan kabanon orfnepinon.

"Se ni alprenos Hanjon", la virino diris, "nian lastan monon ni elspezos pro ŝi, — ni ne havos per kio aĉeti salon, por sali nian supon..."

"Ni ĝin thangos eĉ nesalita", respondis la világano al sia edzino.

Kiom malproksime staras Rothschild de tiu világano!

El rusa lingvo, trad. Asen Grigorov.



TRO MULTE.

EL "LA LERNANTO"



Usona oficiro promesis dolaron por ĉiu germano, kiu estos mortigita dum postbatala paŭzo. Tial oni komencis amase vizitadi batalkampojn. Kelkaj soldatoj alportis kapojn aŭ brakojn de l' hieraŭ mortigitaj germanoj, aliaj penadis sentrompe laborenspezi la dolaron.

Du negroj-soldatoj ankaŭ postsekvis la aliajn por serĉi eblon enspezi dolaron. Ili sin kaſis en

forlasita tranĉeo kaj komencis atendi germanojn.

Unu el ili ekdormis, la dua restis gardobsvanta.

—Oni iras! — ekflustris la gardanto, vekante per pušo la dormantan kamaradon.

—Kiom da ili? — demandis tiu vekiĝante.

—Kvin mil proksimume.

—Ni ankoraŭ iom kušu kaj atendu aliajn. Ja por kio ni bezonas tiom da mono?

Esperantigis H. Poniatovskij.

LA KRAĈANTOJ.

EL "ESPERANTO JUNULARO"



Iam mi sencele promenis en urbego. Jen du knaboj havantaj apenaŭ ses jarojn frapis miajn okulojn, ĉar meze de strato ili kuſis ventre sur la pavimo. Je tiu spektaklo mi tro multe ektimis, ĉar aŭtobuso povas ja alveni, kaj superveturu ilin. Por malebligli akcidenton, mi kuras al la du nesingardaj buboj. Sed antaŭ ol mi komencas riproci kaj forpelii ilin, mi volas scii kion ili faras. Jen, ambaŭ havas pecon da kaŭstika kalko, sur kiun ili kraĉas alternante, kaj ĉiufoje kiam la kalkstono siblas, kaj blanka nubeto levigas, ili ravite barakatas per la kruro. Subite la pli granda de la du naturesploristoj, ekipante min, ruzmiene ridas al mi, dirante: "Domaĝe, mi ne havas plu kraĉojn, pro tio vi kraĉu foje!" Kaj mi, ĉu mi devas konfesi ĝin, kauras min apude kaj kraĉas ankaŭ! — Kiu jeto sur min la unuan ŝtonon?

Tradukis M. Heinrich, Potsdam.

BONULO KAJ SENTAUĞULO.

EL "HEROLDO DE ESPERANTO"



Abdulla-Rahim rajdis sur azeno en urbon kaj senzorge, monotone kantis. Li jam forgesis pri hieraŭa malgojo. Ankoraŭ hieraŭ li, staranta sur genuoj kaj klininte la kapon ĝis la tero, pregis al Mahomet, ĉefa Dia profeto. Li petis plenigi per akvo kanalon, el kiu li prenadiĝis ĝin por akvumadi sian kampon. Sekigita tero kune kun

varmegaj sunradioj preskaŭ bruligis rizan grenkampon. Proksimiĝis dangero de mizero pro mando de produktaĵoj. Li estos devigata vendi ŝafojn por aĉeti grenon.

Sed hodiaŭ Abdulla-Rahim kantis flegme, pri ĉio, kion li vidis: pri arboj kreskantaj flanke de l'vojo, pri aglo naĝanta en aero, pri sablo sur la vojo kaj aliaj vidataj objektoj. Li eĉ ne havis determinitan celon de sia vojaĝo konvinkiginte, ke la celo dum necesa momento aperos mem.

Post duhoro rajdado Abdulla-Rahim ekvidis urbon. Li traveturis nur dek-kilometran distancon, ĉar la azenoj neniam galopas kaj trotas, sed ĉiam paſas. En ĉi tiu parto de l'urbo, tiel nomata "Malnova urbo", kiun Abdulla-Rahim enrajdis, li sentis sin tute libere, ĉar en ĝi estis preskaŭ ĉio simila al lia loĝloko vilago. Sed li timis eniri la "Novan urbon", kie tramvagonoj, aŭtomobiloj, motorbicikloj, veturistoj ĉiam faras bruegon kaj krome tie li ĉiam riskas subiĝi sub tramon aŭ aŭtomobilon. Do kion fari, kien iri plue? Tial li ekgojis, kiam li subite ekaudis:



"Oj, aka, Abdulla-Rahim!" (Ho, frato, Abdulla-Rahim!)

La vokinto kaŭris sub larga branĉaro de silkruĝa arbo sur bela tapiŝo, dissternita sur la tero inter trotuaro kaj strato apud malgranda kanalo, kaj trinkis teon el la taseto.

Abdulla-Rahim haltigis la azenon kaj proksimiĝis al la konato. Ili grave ambaŭmane salutis unu la alian kaj glatigis siajn barbojn (laŭ ĉi-tea moro). Post kelkaj minutoj ili ambaŭ kaŭris sur la tapiŝo, gaje parolante pri diversaj vivaferoj.



"Mi konis vian patron, Karimbaj", subite ŝangiĝis la temon Abdulla-Rahim, "li estis bonega homo; en la tutaj urboj, li estis unika saĝulo kaj bonulo... Kaj mia patro konis vian avon, kiu estis ankaŭ fama kunsentulo; lin konis la tutaj regionoj."

Karimbaj plezure glatigis sian barbon, rigardante la cielon.

"Sed vi", daŭrigis Abdulla-Rahim, "vi... dek viaj patroj kune kun dek avoj ne povus anstataŭi vian koran bonecon. Vin konas preskaŭ la tutaj mahometana mondo..."

Karimbaj, ebriigita per la ĥaudegoj, kortusite levis la manojn supren kaj diris: "Tiel volas Allah!"

"Jes, tiel volas Allah. Li volas, ke vi estu bonkora kaj... riĉa. Vi havas propran butikon, kiu ne bezonas akvon. Mia kampo ne povas profiti sen akvo. Sed via koro anstataŭos al mi akvon. Mi kredas, ke vi... pruntos al mi monon."

Karimbaj komence jetis mireg-rigardon al Abdulla-Rahim, poste li eligis el sia silka zono tabakujon, sursūtis iomete da maĉtabako sur manplaton, metis ĝin en la bušon kaj post mallonga pripenso demandis:

"Do kiom da mono vi bezonas?"

"Kiom vi povas", respondis Abdulla-Rahim.

"Mi ne povas prunti al vi; mi povas nur donaci al vi la hodiaŭan profiton de vendado. Sed krom vi neniu devas sci pri mia boneco. Al ĉiu vi diru, ke miaj patro kaj avo estis famaj bonuloj, sed Karimbaj estas fama sentaŭgulo kaj fripono."

I. Kovalevski, Taskent, (Turkestano).



PORTRETO DE EDZINO.

DE EMANUEL LESHKAD.

EL LA GAZETO "ESPERANTO"



Iu pentristo havis belan edzinon, sed neriozan; ŝi lin tute ne komprenis kaj ŝatis la arton nur kiel bonan metion, kiun oni eventuale povas kun profito monigi. La artisto, malgraŭ tiom da doloroj kaj senrevigoj ne povis sin forigi de la virino: eble ŝin al li aljugis la sорто. Okazis iam, ke li pentris portreton de sia edzino. Verkon majstran kaj mirindan. Finante la laboron, li ekmeditis antau la bildo, en kiun li estis ensorĉinta sian tutan arton. Senese al li ŝajnis, ke en la portreto mankas io, kion li ne povis esprimi. Du tagojn dum tutaj horoj li staradis antau la bildo, kaj nur la trian tagon, turmentite de pensado, sidante en niĉo de la laborejo, li divenis tion.—La portreto de lia edzino en la plidensisanta mallumo ŝangiĝis je demona aperaĵo: okuloj, sangavidaj okuloj, lipoj senkompataj, brusto kiel du flugiloj de vampiro. Sangon bezonis la bildo, tio li subite elkomprenis, homan, varman sangon de artisto, per kiu povus sin satigi la vampiro. Poste la portreto de tiu virino estus perfekta. Kaj senheze li elprenis el tirkesto de la tablo revolveron kaj mortepafis sin antau la bildo de sia edzino, makulant la tolron per sango de sia koro. Kaj mortante li kontente ridejis, ĉar li finis sian plej bonan verkon: la portreton de l' edzino.

El la čeha, Miloš Lukaš.

KIO ESTAS KRIMULO.

EL "LA LERNANTO"



Diogeno promenante unu vesperon tra strato de granda urbo, rigardis soldaton, kiu kuris al li kaj demandis la filizofon:

— Ĉu vi vidis viiron kuranta antaŭ mi?

— Ne... Ĉiukaze vi lin persekutas?

— Li estas krimulo.

— Krimulo? Kio estas krimulo?

— Viro, kiu mortigas.

— La bucisto...

— Ne. Viro, kiu mortigas alian.

— Jes, mi komprenas. Soldato.

— Ankaŭ ne; estas viro, kiu mortigas alian en pacata tempo.

— Tiam ekzekutisto?

— Idioto! Viro, kiu mortigas alian en la hejmo.

— Nun mi bone komprenas: estas kuracisto.

El hispana trad. E. Brnjac.



CASO.

EL "HEROLD DE ESPERANTO"



Revante li kuſis en la alta herbaro. Senfine verdaj herbarebenoj etendiĝis ĉirkaŭ li. Trunketoj kaj floroj afable albalancis al li. Nelaciĝante zumis abeloj kaj mușetoj unutonajn medoliojn. Meditante li rigardis en la vastaĵon, kvazaŭ li estus serĉanta ion — en ĉielblua malproksimo.

Jen preterflirtis en ŝanceliganta flugo papilio de stranga kolorbrilego. Preskaŭ tuŝis lin la delikataj flugiloj. Eke li saltis kaj ĉasis la multkoloran papilon —.

Estis freneza ĉaso. — Febre ekbrilis liaj okuloj, kiam li kredis fine ekkapti ĝin. Sed ĉiam vane. — Do li ne lasis la sovaĝan kurēason, — kaj li ne vidis, ke li dispremis per la piedoj multajn belegajn florojn —.

Kaj kiam la sangruĝa sun globo mallevigis en la okidento, li kuſis ree en la alta herbaro — larmplena — kaj funebriſ pri la floroj, kiujn li dispremis dum sensena ĉaso.

Ili estis nur al li florintaj kaj bonodorintaj.

De Herman Petermann.

ORIENTA RAKONTO.

EL "VERDA STELO"



Rabisto kondannita je morto, estante ankorat en la malliberejo, antaŭ la plenumo de la kondanno, subite ekpensis pri plano, kiu eble lin savos de la morto. Li venigis al si la malliberejan gardiston kaj diris al li, ke li havas ian sekretan komunikaton al la reĝo, per kiu sekreto Lia Reĝa Mošto povus akiri abundan riĉaſon; sed li komunikus ĝin nur ĉe persona renkontigo kun la reĝo.



Post multaj komplimentoj kaj genuflekoj, la malliberigito diris al la reĝo, ke li posedas la sekretan kreskigilon sur arbo, kiel frukton; kaj li proponis al la reĝo tuj fari la prounonceton.

La reĝo, nature, deziris profiti la scion de la homo kaj, aprobatante la provofaron, kunprenis la unuan ministron, la ĉefepiskopon kaj kelkajn el siaj plej dignaj korteganoj, post kio li iris kun la rabisto ekster la urbaj muregojn.

La rabisto elektis malgrandan lokon kaj, eltrinte el siaj ĉifonestoj ormoneron, diris: „Se tiu ĉi monero estos plantata sur tiu ĉi loko, elkreskos arbo, kies branĉoj naskos ormonerarojn densajn kiel la vinberaraj sur la vinberujo. Tamen estas unu kondiĉo neceso: ĝi devas esti plantata per la mano de homo, kiu neniam estis kulpă pri malhonesta faro. Mijaj manoj ne estas puraj, tial mi transdonas la moneron en la manojn de Via Mošto.”

La reĝo prenis la moneron kaj tenis ĝin nerve kelkjn sekundojn en sia mano; poste, transdonante ĝin al sia ĉefministro, li diris: „Mi memoras, ke, kiam mi estis junia, mi ŝtelis iom da mono el la



kaso de mia patro, kaj tial mi opinias, ke la ĉefministro devas ĝin planti!”

La ministro kun granda singardemo diris: „Via Mošto, mi ne ŝatus, ke tiu ĉi plej grava provo estu elmetita al ebla malsukceso por iu mia malatentajo; tial ke mi akceptas la impostojn de la popolo kaj mi mem estas elmetita al tiom da tentoj, estas eble, ke mijaj manoj ne estas tute puraj; pro tio, kion via reĝa permeso, mi transdonos ĝin al la ĉefkomandanto de la armeo.”

Sed la generalo tute ne volis sin ligi kun la provo, kaj kum militista vigleco li diris: „Ne, ne; mi tenas la monon por la armeo en mia mano, mi aĉetas la necesajn kaj pagas al la oficiroj; donu ĝin al la ĉefepiskopo!”

Tamen ankaŭ la lasta ne estis preta akcepti la respondecon, kaj diris: „Vi forgesas, ke mi koletas la dekonon kaj difinas la oferaĵojn; mi ne povas transpreni la moneron.”



„Via Mošto,” tiam sin aŭdigis la rabisto, „kial oni devas pendigi min kiel rabiston, kiam el la kvar plej altrangaj personoj en la reglando eĉ ne unu subtenas sian honestecon?”

La reĝo valorigis la klarigon kaj pardonis la rabiston.

Tradukis I. H. K.



MALGRANDA PRINCIDINO.

SERBE VERKIS J. DUČIĆ.

EL "VERDA STELO"



Malgranda princidino, kies haroj havis koloron de la luna lumo, kies okuloj estis bluaj, kaj kies voĉo havis odoron de flavaj rozoj,—malgranda princidino estis laca de l' vivo, kaj ŝi estis malgaja.

Si, sur siaj largaj marmoraj terasoj super la maro, apud grandegaj vazoj, en kiuj kviete mortadis siaj krizantemoj, ploris tute kaše dum malhelaj vesperoj. Ŝia necerta nostalgio kaj nekonata malĝojo lacigadis ŝian sangon kaj ŝian korpon, kiuj estis tute similaj al sango kaj korpo de la lilioj.

Kaj dum la varmaj noktoj, kiam la aero estas plena de l' stelara polvo, kaj dum sur mallumaj muroj dormas kvietemaj pavoj, kaj ĉiu floroj malfermas siajn korojn, malfermis sin ankaŭ la koro de la malgranda princidino. Tial tiuj noktoj estas tiel plenaj de malgajeco kaj de varmo.

Kiam ŝi mortis neaŭdata kaj silenta same kiel ŝiaj krizantemoj, longe batis la malnovaj sonoriloj de la katedralo, kaj ilia voĉo estis kveta kaj solena kvazaŭ voĉoj de longe mortintaj pastroj.

Tradukis Rud. Sigl. Daruvan.



LA KVAR GRILJO DE LA PANVENDISTINO.

EL "LA LERNANTO"



Mia amiko Jak eniris iam ĉe panvendisto por aĉeti bulkon kiu logis lin pasantan.

Dum li atendis ke oni redonu al li moneretojn, malriĉe sed pure vestita ses aŭ sepjara knabo eniris la vendejon.

—“Sinjorino,” li diris al la panvendistino, “mia patrino sendis min por serĉi panbulon.”

La panvendistino prenis el la panbulofako la plej belan bulon, kiun ŝi povis trovi kaj metis ĝin sur la brakojn de la knabeto.

Mia amiko Jak rimarkis tiam la malgrasan kaj kvazaŭ mediteman vizaĝon de la aĉetanteto. Ĝi kontrastis kun la malkašema kaj svela mieno de la dikaj panbuloj per kiu li estis ŝargita.

—“Cu vi havas monon?” diris al la infano la panvendistino.

La okuloj de la knabeto malgajigis.

—“Ne, sinjorino,” li respondis premante pli forte sian bulon sur sian kitelon, “sed, mia patrino diris, ke ŝi venos paroli kun vi pri tuo morgaŭ.”

—“Nu,” diris la bona vendistino, “kunportu vian panon, mia infano.”

—“Dankon, sinjorino,” diris la knabeto.

Mia amiko Jus ricevis sian monon. Li estis tuj elirona kiam li retrovis senmovan post li, la knabon, kiun li kredis jam malproksimiganta.

—“Kion vi do faras ĉi-tie?” diris la panvendistino al la knabeto. “Cu vi ne estas kontenta pri via pano?”

—“Ho! ja jes! sinjorino, ĝi estas tre bela!”

—“Nu, iru porti ĝin al via patrino, mia amiko. Se vi prokrastas, ŝi kredas ke vi amuziĝas sur la vojo kaj vi estos admonita.”

La infano ŝajnis ne estis aŭdinta. Io ŝajnis alien altiri lian tutan atenton.

La panvendistino alproksimiĝis:

—“Pro kio vi pensas anstataŭ rapidi?” ŝi de-

mandis.

—“Sinjorino, kiu kantas tie ĉi?” diris la infano.

—“Neniu kantas”, respondis la panvendistino.

—“Jes ja,” diris la malgranduleto, “eu vi aŭdas: krik, krik, krik?”



La panvendistino kaj mia amiko Jak atente ekaŭskultis, kaj ili aŭdis nenion, krom la kantajon de kelkaj griloj, kutimaj gastoj de domoj en kiuj estas panfabrikistoj.

“Cu estas birdo,” diris la hometo, “au ĉu estas la pano kiu kantas kuirigante kiel la pomoj?”

“Ne, naivuleto,” diris la panvendistino, “tio estas la griloj. Ili kantas en la panfabrikejo, ĉar oni fuz ekbruligis la panfornon, kaj la vido de la flamo gojigas ilin.”

—“La griloj?” diris la knabeto; “ĉu estas tiuj bestoj, kiujn oni nomas ankaŭ ‘kri-kri’oj?”

—“Jes”, respondis komplenze la panvendistino.

La vizaĝo de la knabeto animiĝis.

—“Sinjorino”, li diris ruigigante pro la maltimo de sia demando, “mi estus tre kontenta se vi volus doni al mi kri-kri’on.”

—“Kri-kri’on?” diris ridante la vendistino, “ki-on vi volas fari el kri-kri’o, mia kara malgranduleto? Nu, se mi povus doni al vi ĉiujn kiuj trairadas la domon, tio estus baldaŭ farita.”

—“Ho! Sinjorino, donu al mi unu, nur unu, se vi volas!” diris la infano kunigante siajn palajn maldikajn manojn super la dikaj panbuloj. “Oni diris al mi ke la kri-krioj havigas bonسانcon en la domoj; eble se ĝi estus unu hejme, mia patrino, kiu havas tiom da fagreno, plorus neniam plu.”

Mia amiko Jak rigardis la panvendistinton.

Si sekigis siajn okulojn, per la refaldo de sia antaŭuko. Se mia amiko Jak estus havinta antaŭukon li estus farinta la samon.

—“Kial ploras via malfeliĉa patrino?” demandis mia amiko Jak.

—“Pro la fakturoj,” diris la malgrandulo. “Mia patro estas mortinta, kaj kiom ajan mia patrino laboregas, ni ne povas ĉiujn pagi.”

Mia amiko Jak prenis la infanon, kaj kun la in-



fano la panon en siajn brakojn, kaj mi kredas ke li kisis ilin ambaŭ.

Intertempe la panvendistino malsupreniris en sian panfabrikejon kaj petis sian edzon, ke li kaptu por ŝi kelkajn grilojn.

Li tuj kaptis kvar grilojn kaj metis ilin en skatoleton kun truoj sur la kovrilo, por ke ili povu spiri, poste ŝi donis la skatoleton al la knabeto kiu goje forkuris.

—“Kompatinda bonuleto!” ili diris kune.

La panvendistino prenis tiam sian kalkulobron; ŝi malfermis ĝin je la paĝo sur kiu troviĝis la kalkulo de la patrino de l' knabeto, faris grandan strekon sur tiu paĝo ĉar la kalkulo estis longa, kaj ŝi skribis malsupre: “**pagita**”.

Dum tiu tempo mia amiko Jak estis metinta en paperon la tutan monon el siaj poſoj kie feliĉe troviĝis multe da ĝi tiun tagon.

Poste li petis la panvendiston sendi ĝin rapide al la patrino de la infano posedanta la kri-kri'ojn, kün la kvitancita fakturo kaj letereto en kiu oni diris al ŝi ke ŝi havas infanon kiu estos iam ŝia ŝo kaj ŝia konsolo.

Oni donis ĉion al panisthelpanto kiu havis grandajn krurojn kaj petis lin ke li iru rapide.



La infano kun sia dika panbulo, siaj griloj kaj siaj malgrandaj kruroj ne iris tiel rapide kiel la panisthelpanto. Car kiam li reeniris, li unafoje de longate tempo trovis sian patrinon kun okuloj levitaj el sia laboro kaj rideto sur la lipoj.

Li kredis ke estis la alveno de la kvar nigraj bestetoj kiu kaŭzis tiun miraklon, kaj laŭ mia opinio li ne estis malprava.

Cu tiu feliĉa ŝanĝo estus okazinta en la sorte de lia patrino sen la kri-kri'o kaj lia bona koro?

Tradukis G. Hugot-Raison.



LA RUZA VOJAGISTO. EL “ESPERANTO JUNULARO.”



Dum flueganta pluovo vojagisto frosttremante kaj tute malsekigite venis en gastejon. Volonte li

ekposedus sidlokon apud la varma forno, por varmigi ŝip kaj sekigi siajn vestaĵojn. Sed la tuta ĉeforna benko jam estis dense okupita de aliaj gastoj. Por tamen atingi sian celon, post mallonga meditado li diris al la mastro: “Alportu al mia ĉevalo dekduon da ostroj!” Mirigite tiu alrigardis lin, ĝis kiam la vojagisto ripetis sian strangan mendon.



Fine la mastro foriris kaj faris, kion la fremdulo postulis; sed ankaŭ la aliaj gastoj unu post alia eliris la ĉambrom, por vidi, ĉu la ĉevalo vere mangus la ostrojn. Tion nur volis kaŭzi la ruza lastalventinto. Car nun li tuj sercis al si la plej oportunan sidlokton apud la forno negeñaten. Baldaŭ la scivolemaj gastoj ree envenis kaj ekkonis laŭ la ruzmierna vizago de la fremdulo, kion ĉi tiu estis intencinta per la stranga postulo.



Fine ankaŭ la mastro alproksimiĝis kaj diris, ke la ĉevalo tute ne volis mangi la ostrojn. “Cu ne?” respondis la vojagisto ridetante; “tiam eble mi mem devas mangi ilin”.

Prof. Dr. Penndorf.



LA RABENO KAJ LA RIĈULO. EL LA GAZETO “ESPERANTO”



Foje al Rabeno alvenis Riĉulo-fiulo, sed li estis granda avarulo. La Rabeno ekprenis lin ĉe la mano, alkondukis lin al la fenestro kaj diris: “Rigardu! kion vi vidas?” La Riĉulo respondis, ke li vidas homojn. Poste la Rabeno reekprenis lin ĉe la

mano, alkondukis lin al la spegulo kaj diris: "Rigardu! kion vi vidas nun?" "Nun", respondis la Rieculo: "Mi vidas nur min mem." Tiam la Rabeno diris al li: "Komprenu, en la fenestro estas vitro sed la vitro de la spegulo estas iomete kovrita de argento, kaj kiam nur io estas iomete argentumita, tiam oni ĉesas vidi homojn kaj komencas vidi nur sin mem..."

El la hebrea tradukis Jozefo Tajé.



LA RABISTO.

LAU REMEMORO DE IA POEMO EL LA JARO 1857.
EL "HEROLD DE ESPERANTO"



Estis malluma nokto. En la arbaro, malproksime de urba vivado, staris la kabano de ermito.

La pia homo ne nur kutimis pregi; sed la tutan tagon li ankaŭ laboris, serĉante ĉiuspecajn kuracajn herbojn por malsanuloj kaj mangēblajn berojn kaj fungojn, kiujn li sekigis, por havi nutraĵon dum la vintra neĝvetero. Ankaŭ je ligno li devis provizi sin.

Somero, kiu feliĉigas kaj dolcigas la vivon al ĉiu malriĉulo, ŝajnis ankaŭ al li la plej agrabla sezono. Tiam ofte alvenis homoj el la najbara vilago por viziti lin: viroj kaj virinoj, sanuloj kaj malsanuloj, riĉuloj kaj malriĉuloj, kaj gepatroj alkondukantaj siajn infanojn al li. Ili ĉiu deziris audi liajn saĝecajn konsiliojn aŭ aŭskulti la bonajn prigojn kaj piegajn prigojn, kiuj fluis de la lipoj de l' sperta sanktulo.

Ankaŭ hodiau ĉiu vizitinto estis kortuŝite forlasinta la kabanon kaj dankeme doninta ian donacon al la dezertulo, ekzemple farunon, terpomojn, ŝelfruktojn, panon ktp.

Nun laca kaj dormema li ŝlosis la pordon post la lasta elirinto kaj kuŝiĝis, balbutante pian preĝon.



Apenaŭ li estis ekdorminta, kiam fortaj frapado kontraŭ la pordo lin vejis. Tuj li levigis de sia



malmola kušejo kaj tremantamane ekbruligis rezinan lignon por lumigi. Sed, malferminte la pordon, kion li vidis? Homon de terura aspekto! Kvazaŭ li estus jus forkurinta el la mano de l' polico.

"Kion vi deziras?" demandis la ermito.



"Vian monakan robon mi deziras—la robon kune kun la ŝnuro!" respondis la malfrua vizitanto.

"Neeble! Vi postulas la solan veston, kiukovras la nudecon de mia korpo. Ĉu vi ne timas la punon de Dio?"



"Ne paroladu tiel longe! For, for el tiu via sako! Gi multe plaĉas al mi."

"Malfeliĉulo vi! Do denove vi malpurigis vian manon per homa sango, kvankam ĝi ankoraŭ fumas de la antaŭa mortigo?"

"Ah! tiom vi scias pri miaj aferoj, vi nauzega korvo de la dezerto? Bone. Prenu nun kun vi la sekretan en la profundajon de l' tombo!"

Kaj rapide li faligis fortajn batojn sur kapon kaj bruston de la senkulpa homo, ĝis kiam tiu ĉi, mōrtigite, cedis sian monakan robon.

Alvestiginte sin, la rabisto kure forlasis la lokon de la krimo, trarapidante la arbaron, evante la vojojn uzatajn de la vilaganoj. Li transmarsis kampojn kaj herbeojn kaj transsaltis ŝtonojn, ĝis kiam li atingis la marbordon.

Tie staris granda velšipo preta por forveturi. Rapide li enspipiĝis.



— Tagigis. Belega estis la vetero kaj agrabla la veturado. Sed baldaŭ nigrat nubo vidigis sur la blua rondo de l' ĉielo. Ventego maltrankviligis la maron, poste farigante uragano. La tuta ŝipo krakis terure. Fulmbriloj iluminis la malhelan cielon. Sekvis ili fortego bruo de tondro.

La uragano ne cesis, sed furiozis ĉiam pli sovaĝe. Nun la maristoj kaj la pasaĝeroj petis la monakon, ke li aŭskultu ilian konfeson. La krimulo plenumis la petojn kaj donis la absolvon al ĉiu.



Intertempe la uragano daŭradis eĉ kun pligrandiginta furioso. La maristoj diris inter si: "Komprenible! La uragano ne ceses. Niaj pekoj troviĝas ankoraŭ sur la ŝipo, en la persono de la monako. Por liberigi nin kaj la ŝipon de tiom da pekoj, ni jetu lin en la maron!" Kaj ili ekkaptis la pseŭdo-monakon, kaj la krimulo trovis la justan punon en la ondoj de la furioza maro.

Baldaŭ poste, sur plej trankvila marsuprajo, la ŝipo veladis en direkto al haveno.

Rakontis Viktoria Iker, Fiume.



ORIENTA LEGENDO.

DE I. S. TURGENEV.
EL "LINGVO INTERNACIA"



Kiu en Bagdado ne konas la grandan Ĝiafaron, la sunon de l'universo?

Unu fojon—antaŭ multaj jaroj—li estis tiam

ankoraŭ junulo—promenis Ĝiafar en la ĉirkaŭaĵo de Bagdado.

Subite lian aŭdon alflugis raŭka krio: iu malespero vokadis helpon.

Ĝiafar distingiĝis inter siaj egalagoj per prudenteco kaj pensemeco; sed la koron havis li kompateman kaj li esperis sian forton.

Li ekkuris kontraŭ la krio kaj ekvidis kadukan maljunulon, alpremitan al la muro de l' urbo de du rabistoj, kiuj lin rabis.



Ĝiafar ekprenis sian glavon kaj atakis la krimulon: la unuan li mortigis, la alian forpelis.

La liberigita maljunulo alfasis al la piedoj de sia liberiginto kaj, kisinte la randon de lia vestajo, ekkriis: "Kuraĝa junulo, Via grandanomo ne restos sen rekomenco. Laŭ la ekstero mi estas malriĉa almozisto, sed sole laŭ la ekstero. Mi estas homo ne simpla.—Venu morgaŭ, frue matene, sur la ĉefbazaron; mi atendos vin ĉe la fontano—kaj vi konvinigos je la vereco de miaj vortoj."

Ĝiafar ekpensis: "Efektive, laŭ la ekstero, tiu ĉi homo estas almozulo; tamen ĉio povas okazi. Kial ne ekprovi?"—kaj respondis: "bone, patro mia, mi venos".

La maljunulo ekrigardis en liajn okulojn kaj forgiis.

La sekvantan matenon, apenaŭ eklumetis la lumo, Ĝiafar iris sur la bazaron. La maljunulo jam atendis lin, apoginte sin sur marmoran kalikon de l' fontano.

Silente prenis li la manon de Ĝiafar kaj alkondukis lin en negrandan ĝardenon, de ĉiuj flankoj ĉirkaŭitän de altaj muroj.

En la mezo mem de tiu ĉi ĝardeno, sur verda herbejeto kreskis arbo de vivo neordinara.

Gi estis simila al la cipreso; nur la foliaro estis sur ĝi de blua koloro.



Tri fruktoj—tri pomoj—pendis sur la maldika, supren fleksitaj branĉetoj: unu, de meza grandece, longforma, lakte blanka; la alia—granda, ronda, helruĝa; la tria—malgranda, sulkigita, flaveta.

La tuta arbo mallaute bruis, kvankam ne estis vento. Ĝi sonoris mallaute kaj plende, kvazaŭ ĝi estis vitra; ŝajne, ĝi sentis alproksimigon de Gia-faro.

"Junulo!"—diris la maljunulo,—"Deſiur kiun vi volas el tiuj ĉi fruktoj kaj sciu: se vi deſiros kaj ekmanĝos la blankan—vi estos la plej saĝa el ĉiuj homoj; se vi deſiros kaj ekmanĝos la ruĝan—vi estos riĉa, kiel Rotſild; se vi deſiros kaj manĝos la flavan—vi plaĉos al maljunaj virinoj. Decidu! ... kaj ne malrapido. Post unu horo la fruktoj velkos, kaj la arbo mem eniros en la mutan profundon de la tero!"

Giafaro mallevis la kapon kaj ekpensiĝis. —"Kiel en tiu ĉi okazo agi?" diris li duonvoĉe, kva-zaŭ konsiligante kun si mem.—"Se vi fariĝos tro saĝa—vi eble ne volos vivi; se vi fariĝos pli riĉa, ol ĉiuj homoj—vin ĉiuj envios; pli bone, sekve, mi deſiros kaj manĝos la trian, sulkigitan, pomon!"

Kaj tiel li faris; sed la maljunulo ekridis per la sendenta rido kaj diris: "Ho, la plej saĝa junulo! Vi elektis la bonan parton! Por kio estas al vi la blanka pomo? Vi sen tio ĉi estas pli saĝa ol Salomo.—La ruĝa pomo estas ankaŭ al vi nebezona ... kaj sen ĝi vi estas riĉa. Sed la riĉecon vianeniu envios".

"Rakonto al mi, maljunulo", diris, ekstremitate, Giafaro, "kie loĝas la estiminda patrino de nia de Dio gardata kalifo?"

La maljunulo salutis ĝis la tero—kaj montris al la junulo la vojon.

Kiu en Bagdadon ne konas la sunon de l' universo, la grandan, la gloran Giafaron?

Tradukis V. Halperin.

VIVORISKOJ.

EL "ESPERANTO JUNULARO."

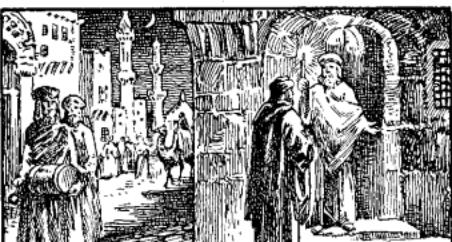


Juna kamparano iam ekskursis kaj renkontis ŝipan. Promenante ili babilis pri ciuspecaj aferoj, kiel kutime faras migrantaj gajuloj. Dume ili ekmemoris pri siaj familianoj, kaj la ŝipisto interalie diris: "En ĉi tiu jaro mia frato dronis en la maro kaj antaŭ kvin jaroj mia patro dronis". La alia tion bedaŭris kaj plue demandis: "Kiamaniere mortis viaj avo kaj praavo?" La ŝipisto kvietantere respondis: "Ci ĉiuj dronis". Timigite la kamparano elvokis: "Je tia stato mi ne plu restus maristo. Ĉu vi tute ne timas, ke ankaŭ vi, estante en la ŝipo, pli-mal-pli frue dronus?" La ŝipisto re-diris: "Nu, kiamaniere via patro mortis?"—"Li mortis laŭ la naturo en sia lito." Tiam ridetante parolis la ŝipisto. "Do, ĉu vi ne timas, kiam vi enlitigas vin, ke vi ankaŭ tie povas morti? Ni ja ĉiam kaj ĉie povas morti".

Prof. Dr. Penndorf.

SULTANO KAJ SAĞEGULO.

TURKA FABELO DE HABUN-BEJO.
EL "LINGVO INTERNACIA"



Por ĉiuj, aŭskultantaj la vorton de l' Profeto, estas tute kredinde, ke kiam la granda Ejub-Sal-Edin ombrigis el Al-Kairo la mondton per la standardo de l' kredo, farinte tiun ĉi urbon la radiluma centro de vero, lumo kaj gloro, — tiam la Ĉefangelo Gabrielo transvivis la ĉelon, superpendintan ĝis tiu tempo la Mekkon, kaj fortikigis ĝin super la nova cefurbo de la Islamo.

La havantaj okulojn por vidi respektige rigardas ĝis nun en tiu ĉi cielo la vojon de l' Profeto sur la ĉevalo El-Borak, kiu veturigis la Profeton en superjojn, dum la angeloj sursutadis la vojon per eterne-blankaj neperemaj rozoj de la paradizo. En la mallume-blua cielo la hele-brulantaj steloj estas disfetitaj kiel misteraj argentaj monogramoj kaj cifroj, enhavantaj la nomojn de Dio kaj la sentencojn el la Korano, kiuj kvietigas sovagajn bestojn kaj malbonulojn.

Oni ne miru, ke sub tia cielo la pia kaj saĝa, grandanima kaj kuraĝa, potenco kaj justa sultano Sal-Edin ne devis timi noktajn aventurojn en mallarĝaj stratoj de l' urbo malnova, se eĉ lia animo estus atingebla per la timo. Kontraŭe, la sultano, ŝanginte tiel la vestaron, ke neniu lin ekkonadis, serĉis aventurojn kaj reciprokajn proksimigojn kun homoj, por kontroli siajn registojn, por senpre ekkonadi la bezonojn kaj mizeron de la popolo, por trovadi la saĝulojn kaj honestulojn, kiujn li povus proksimigi al la trono por utilo de la popolo.

La popola famo montris al Sal-Edin en malgranda domo en rando de l' urbo sagegulon, kiu pasigis tagojn kaj noktojn apud siaj libroj sed tamen ne evitadis homojn. Kuracante korpojn kaj animojn, Abu-Amran helpadis al la homoj per saĝaj konsilioj en malfeliĉaj okazoj de la vivo.

La ordonanto de la ĝustreligianoj sciis, ke kris-tala frēsiga fonto ofte estas kaſita en forlasita puto, kiun abomenas la nesaĝaj migrantoj. La sultano de ĉie serĉadis la bonon kaj veron.

Dum unu el siaj noktaj migradoj Sal-Edin ekfrapis la pardon de Abu-Amran kaj estis tuj en-lasita.

"Mi deturnas vin de piaj instruaj laboroj", diris la sultano post la kutima saluto.

— Se mi povas iel helpi, tiam ĝi nin ne haltigu. La plej sanktajn rajtojn havas la bezono. Rapi-danto por la komuna prego ne riskas malfrui, se li devas haltigi en la vojo por doni ion al proksimulo.

La sultano rakontis pri unu el siaj embarasoj, kaſinte, kompreneble, kiu li estas, kaj restis tre kontenta je la respondo. De tiu ĉi tempo Sal-Edin ofte alvenadis por interparoladi kun la sagegulo



kaj, proksimiĝinte kun li, ne ĉesadis miri lian profunda saĝon kaj detalan scion pri homoj.

Dum unu vespero la sultano trovis, ke lia saĝa konsilisto sidas sur la tero en disfritita vesto.

"Kio okazis kun vi, ho saĝegulo?" demandis la sultano.

— La plej granda malĝojo sur la tero: mi perdis mian maljunan patronon.

"Gi estas, kompreneble, ŝargā perdo por la filo, diris la sultano; sed via saĝeco kaj via kredo devas vin defendi de la malespero."

— Per la amo, kiun nature havas la kreinto al sia kreitaĵo, la mondo estas kreita kaj teksita, respondis la saĝegulo. Perdi amatan kaj amantan ekzistajon, — tio ĉi signifas eksenti la frapon en la plej vivplenaĵaj ligojn kaj kune senigi la plej efektivan kaj la plej kostan bonon.

"Sed la kredo diras, ke la perdo estas tempa: en la estonta vivo ni trovos ree la karajn por nia koro."

— En la estonta vivo, diris la saĝegulo, la atingintoj senmortecon estas ligitaj per la eterna kaj por ĉiuj komuna frata amo. Tie forestas la gepatroj, infanoj, edzoj kaj edzinoj; forestas, sekvé, tiu amo, kiu apartigas por ni la ekzistajon amatan, kiel ion plej karan en la tutaj mondo, — kaj la rabito de la morto estas ĉiel rabita senredonote. — Jen estas nun la unua nokto, kiun mi ne pasigas kun la libro post tia tempo, kiam la libro farigis mia plej kara amiko. La ordinaran malĝojon oni povas venki per la laboro, sed ekzistas ankaŭ malĝojo, de kiu fortiri sin estas la plej terure por la suferanto. Kiam la anima vundo estas ankorau freša, tiam mem la penso, ke vi estos iam malpli sentema por tiu ĉi malĝojo, estas neesprimeble tormentanta.

Vidante, ke Abu-Amran ne evitas tamen la interparolandon, kaj esperante lin distri, la sultano komencis paroli pri aliaj objektoj.

"Antaŭnelonge, li diris, mi aĉetis /sklavon. Li estas rimarkinda belulo kaj mi sentas grandan favoron al li. Mi dezirus fari tium ĉi sklavon la domestro, sed la homoj diras: ne kredū al la ekstero. Cu efektive la agrabla ekstero postulas pli grandan singardemecon? Kial gî estas?"

— La ekstero, rediris la saĝegulo, faras impreson sur la imago kaj ĝenás la agadon de l' prudento. La imago do nur per Dio helpo povas diveni la veron aŭ alkonduki al felicia eltrovo; sen tiu ĉi helpo la imago ne povas doni garantion, ke ĝi kondukas al la vero. La okulo, ciam delegata de l' ekstero, estas la plej nebona konsilisto por ĵugi pri la homoj, ĉar tiu ĉi organo de sento plej forte, se ĝi ne escepte, efikas la imagon.

"Laŭ viaj vortoj, rimarkis la sultano, oni devas

kun fermitaj okuloj ĵugi pri la homoj."

— Se vi povas eksaciadi entute la homojn, tiam, liberante sin de la delegado per la ekstero, vi, kompreneble, riskas malpli. Oni eksicas homon pli bone, aŭskultante liajn paroladojn, se nur oni scias legi en ili liajn pensojn. Publikia situacio, speco de okupadoj, sago kaj scioj, moro kaj karaktero — ĉio regule refleksiĝas en maniero de homo agadi rilate aliajn homojn kaj en liaj ĵugadoj pri diversaj objektoj.

Pasis kelke da novaj lunoj. En daŭro de tiu ĉi tempo la sultano vizitis ankorau unofoje Abu-Amran-on kaj ekvidis, ke li rekomencaj jam sian kutiman manieron de vivado.

Unu fojon matene al la mirigita Abu-Amran venis la estro de l' palacaj korpogardistoj kaj ordonis al la saĝegulo iri en la palacon.

Tie ĉi oni diris al li:

"La sultanon atingis la famo pri via neordinara saĝeco. Oni tre laudis antaŭ li vian spritecon kaj



fariĝis granda veto, ke vi kun kovritaj okuloj trovos la sultanon en lia palaco inter la korteganoj. Kun kovrilo sur la okuloj vi povos penetri ĉien en la palaco; serĉu la sultanon, kaj se vi lin trovos antaŭ la suna mallevigo, tiam via feliĉo sur la tero estos firmigita, ĉar sur vin elversiĝos la favoroj de la sultano."

Abu-Amran kompreenis, ke restas por li nenio pli, ol peni plenumi la volon de l' sultano.



Kaj jen la saĝegulo devigita infane blindludi, komencis eraradi en la luksaj ĉambroj, altirante komunan atenton.

En unu loko kelke da homoj ekvolis ŝerci kaj moki lin; la aliaj estis rilate lin pli-malpli atentaj kaj ĝentilaj.

Migrante en la labirinto da ĉambroj, li venis en ĉambron, kie li eksentis fortan malsobrigantan odoron. Estis facile diveneble, ke la loĝanto en la ĉambro bone konas la hasišon (narkotika preparaĵo el la folioj de la hinda kanabo) kaj la opion kaj la fortan kafon, kaj, eble, ĉe la drinkaĵojn, senkondiĉe malpermesigitajn de la Korano.

"Ha, tio ĉi estas vi, la blindita saĝegulo!" elpa-

rolis maledikata voĉo: — "vi posedas enviindan sorton, ĉar vi facile povas aperigi por vi la pluvon da favoroj de l' sultano."

"Mi volonte cedus al vi mian lokon", rediris Abu-Amran.

"Rakontu tion ĉi al iu alia! Vi kune kun nece-saj helpantoj artiste komprenis aranĝi komedion kaj ekskici la scivolon de l' sultano. Sed vi ne eliros de tie ĉi, se vi ne promesos dividu kun mi la unuan donacon, kiun vi ricevos hodiaŭ de l' sultano."

"Mi volonte promesas."

"Ne, ĝi ne suficias. Vi devas juri, ke la promeso estos plenumita, kaj vi devas restigi tie ĉi vian zonon kiel signo de via ōro. Se vi ne plenumos la juron, tiam vi estos pendigita per tiu ĉi zono inter la paradizo kaj la infero; de supre estos alportataj al vi la bonodoroj de l' paradizaj mangajoj, tikan-te vian flaron, de malsupre do vi estos fumadata de la bolanta infera sulfuro."

Abu-Amran restigis sian zonon kiel signon de l' ōro kaj feliĉe eliris.



Daŭrigante siajn serĉadojn, Abu-Amran deklinigis en unu el la flankoj ĉambroj. Li eksentis sub siaj piedoj molan smirnan tapiŝon kaj estis ĉirkaŭbligita per malvarmeto; la aero estis tie ĉi saturita de bonodoroj kaj penetrata per delikataj ŝprucoj de frēsiga malsekajo; la okulkovrilo de Abu-Amran tralasis agrablan lumon, penetrantan en la ĉambrojn tra koloraj vitroj.

"Mi salutas vin, ho saĝegulo! Vi venis ĝusta-tempe, ĉar mi enuas", eksonis melodia virina voĉo.

"Kiel do mi povus vin distri?" demandis Abu-Amran.

"Ha! Vi certe scias legi la sorton de l' homo sur lia manplato. Kvankam vi ne devas forpreni la kovrilon, en miaj ĉambroj vi povas sendangere ĝin fari: neniu ekscios. Se do ni ekskonos unu la alian pli detale, vi mem diros, ke pro mi estas eble iam flankigi viajn severajn regulojn."

"Ne ĉio ebla estas nur tial permesita, ke ĝi estas ebla. Malbono ofte estas distingebla nur per tio, ke ĝi estas pli facile farebla, ol bono. Krom tio mi eĉ ne povus tralegi vian sorton."

"Kiel? Vi tiel instruita kaj saĝa persono, ne scias legi tion, kio estas notita de l' angelo-gardisto sur la manplato de la homo antaŭ lia naskigo?"

"Tion ĉi scias nur trompistoj, kiuj, vere, ne estas ĉiuj malsaguloj, sed ĉiujn malsagigas."

"Cu vi scias laŭ la steloj antaŭdiri al la homo, kio atendas lin en estonteco? Cio ja dependas de la steloj, ĉu ne vere?"

"La Sinjoro antaŭdinizis la stelojn ne por ke ili aranĝu la homan sorton kaj ankoraŭ malpli por ke laŭ ili la homo ekskonadu sian sorton. La scio, atingebla por la homo, havas tri fontojn: personan

prudenton de l' homo, nutrantan sin per la sperto de l' vivo; komunan prudenton, kolektitan kiel mielo per laboroj de l' saguloj kaj esprimantaj sin en la scienco, kaj, fine, dian prudenton, esprimitan en la Revelacio. Pri la influo de l' steloj je la homa sarto oni nenion povas ĉerpi el tiu ĉi fontoj."

Jam en la komenco de sia parolado Abu-Amran ekaŭdis la sonojn de liuto, — komence unu akordon, poste mallaŭtan sorĉantan melodion, kiu aliformigis en pasian kanton, supersonintan liajn vortojn.

Estis klare, ke oni ne aŭskultas la saĝegulon. Li komprenis, ke oni lin tie ĉi ne bezonas, kaj de neniu detenata eliris el la ĉambro.

Longe ankorau eraradis Abu-Amran, ĝis li fine sin trovis en unu salono, kie liaj pašoj sur la marmora planko laŭte resonadis en alta arkajo. Palpante la murojn, li ekskisi, ke li sin trovas en logejo, sur kies muroj ĉi pendas armoj.

Perdinta la fortojn Abu-Amran mallevis sin sur malmolan kanapon, kiu estis apenaŭ pli alta, ol la planko.

Enirante la saĝegulo aŭdis voĉojn de kelkaj homoj, vive traktantaj pri io. La voĉoj komence eksilensis ĉe lia alproksimiĝo, poste unu el la apudestantoj sin turnis al Abu-Amran.

"Videble malfacilan problemon donis al vi la sultano. Mi eĉ dubas, ĉu ĝi estas solvebla."

"La suno jam estas proksima al subiro, — vi certe ne havos sufice da tempo ĝis la limtempo", aldonis la alia.

"Mi mem ankaŭ malesperas, respondis Abu-Amran; mi estas tamen certigita, ke mi ne havis ankorau la felicōn renkonti la sultanon. Mi eble ne ekscios lin ekskon, se mi lin renkontos; sed en nombro de tiuj, kiujn mi renkontadis, la sultano forestis, — mi estas certigita".

"Kion de fari? La sultano devas konvinkiĝi je via fervor, se eĉ al vi ne prosperos solvi la problemo — diris la tria. Donu al li frēsigantran trinkojon. Malfeliĉa homo, kiom vi estas lacigita!"

Kiam servonto estis alportanta la trinkojon al Abu-Amran, la unua voĉo ree eksonis:

"Oni tre multe paroladis pri vi al la regnestro deiluzita kaj malĝojigita de via malsukceso".

"Mi pensas pli bone pri la sultano", rediris tiu, kiu ordonis doni la trinkojon al Abu-Amran. La regnistro eltiros el la tiu ĉi okazo la edifon, ke io superiganta la homajn fortojn estas postulebla de neniu".



"Mi juras, mi aŭdas mian Potenculon", ekkriis Abu-Amran, rapide leviginte de la kanapo kaj falante sur la teron antaŭ la parolanto. "Permesu, ho regnistro, forigi la okulkovrilon kaj lasu min ekvidi vian klaran vizagon!"



La sultano levis Abu-Amran'on, forigis la okulkovrilon kaj kisis la saĝegulon.

"Rakontu al mi, kiun vi ekkonadis en la vojo kaj kiel vi divenis, ke mi estas antaŭ vi", — scivole demandas la sultano.

"Komence mi renkontadis homojn el la plej malalta servantaro.

"Laŭ la moro distinganta tiujn, kiuj apartenas aŭ devas aparteni al tiu ĉi klaso, ili mokis la homon pro lia sendefenda situacio.

"Mi estis ĝe mulla (Turka pastro) kaj ekkonis lin, ĉar li minacis min per tio, kion li mem ne kredestas: la tre ofta alproksimigo al la sanktajo malpligrandigas ĝe la homoj de tiu klaso la respektetigon antaŭ la sanktajo kaj siavice naskas senkredon.

"Mi estis ĝe virino kaj mi estas konvinkita, ke ŝi estas bela:

"Car tiu ĉi virino celis ekscii sian sorton; tia scivolo estas nur ĝe belaj virinoj. Nebela nenion atendas de l' sorto;

"por tiu ĉi virino estas agrable, se viro rompus por ŝi sian devon; — el la certa tono estas klare, ke la persono, pri kiu mi parolas, kutimis havi sukceson sur tiu ĉi areno kaj ke, sekve, ŝi havas rimeidojn por tia venko; la plej efektiva rimedo de virino por atingi tian celon estas ŝia beleco, kiun la virino malofte uzas por pli bona celo;

"tiu ĉi virino proponadis demandojn kaj ne aŭskultis la respondojn: —jen estas tria trajto, distinganta belajn virinojn, kiuj ordinare estas pli okupitaj de ŝia mem, ol de la tutaj ĉirkauaĵoj.

"Entute mi distingadis la homojn en via palaco laŭ tiu senerara signo, ke ju pli alta estas la rango, la stato kaj la ofico de l' homo, des malpli li penas sin montri grava kaj des pli simpla estas lia agado.

"Vin, ho granda regnestro, mi ekkonis per tio, ke vi montris vin la plej favoro!"

La sultano aŭskultadis la saĝegulon kun videbla plezuro.

"Mi estas feliĉa, trovinte en mia lando tian homon, kia vi estas", diris li al Abu-Amran. "Vi devas fari por mi oferon kaj resti en mia palaco kiel kuracisto, konsilisto kaj amiko. Petu de mi ian ajn favoron aŭ donacon.

"Ho, regnestro! se la unuan vi nomas ofero, tiam mi petas kiel favoron, ke vi min lasu por fini la sciencan laboron en mian solecon por kvardek tagoj kaj ordonu, ke tiu ĉi favoron dividu kun mi la kortega mulla, car tiel mi promesis al li. Kompreneble en daŭro de tiu ĉi tempo li ne havos la eblon kontentigi iajn kutimojn, sed la piaj interparoladoj kaj konsideroj en mia ĉambro turnos lin eble al la vera kredo, — almenaŭ duone."

La sultano ridante permesis.

Estas dubele, ĉu kun precipe granda plezuro akceptis la mulla la dividon de la sultana favo, honeste plenumitan de Abu-Amran; sed post kvardek tagoj Abu-Amran kaj la mulla revenis en la palacon.

Abu-Amran ne sole farigis proksimulo de la sultano, sed ankaŭ la gloro de liaj scioj ĉirkaŭis la tutan mondron. De ĉiuj flankoj de l' mondo oni turnadis sin al li por konsilioj kaj solvoj de la plej diversaj demandoj, la malsanuloj do kunfluadis de la tut Oriento al la antaŭporto de lia domo.

Estus bone por tiu el la viroj de l' lego kaj scienco, kiu povas en la batalo de l' vivo sekvi la instruojn de Abu-Amran. Por tiu malfermos sin la porodo de l' paradizo preter la purigejo, kvazaŭ por militisto, kiu falis en batalo por gloro de Allaho.

El la lingvo rusa tradukis V. Gernet.

HINDA RAKONTO.

De Eça de Queiroz.

EL "LINGVO INTERNACIA"



Estis iam unu reĝo, junia kaj kuraĝa, estro en unu regno, plena da urboj kaj fruktoportaj kamponoj; li foriris por bataladi en malproksimaj landoj, lasinte solan kaj malkontentan sian reĝinon kaj fileton, kiu ankoraŭ vivadis en sia lulilo, ĉirkaŭvolita per tolajetoj.

Komencis malgrandigi la plenluno, kiu lin vidis marŝi, ravitan de lia songo pri almilito kaj pri gloro, kiam aperis unu el liaj kavaliroj, rompitaj la bataliloj, nigrigita de l' sekskango kaj de l' polvo de la vojoj, alportante maldolcian sciigton; la perdono de unu batalo kaj la morton de l' reĝo, trapikitaj per sep ponardegoj ĉe l' bordo de unu riverego inter liaj nobeloj la plej elektitaj.

La reĝino ploris estre la reĝon. Ŝi ploris ankaŭ ĉagrene la edzon, kiu estis gaja kaj bela. Sed prece ŝi ploris turmente la patron, kiu tiel lasis la fileton senhelpan inter tiom da malamikoj de lia malforta vivo kaj de l' regno, kiu devus aparteni al li, sen ia brako por lin defendi, potencia per la forto kaj potencio per la amo.

El tiuj malamikoj la plej timinda estis lia onklino, la frato bastardo de l' reĝo, diboĉa kaj sovaĝa homo, ema al envio malpura, deziranta la regnestriĝon nur pro trezoroj de l' regno; li de kelkaj jaroj loĝadis en unu kastelo sur la montoj, kun banda ribeluloj, kvazaŭ unu lupo, kiu atendas la kaptajon inter sia anaro. Ve! la kaptajo nun estis tiu infaneto, la amata reĝo, estro de tiom da provincoj, kiu estis dormanta en sia lulilo, kun ora sonor ludilo, premita en la mano!

manoj de sia princio.

Dume granda teruro vastigis en la palaco, kie nun regnas virino inter virinoj. La bastardulo, la homo enviema, kiu vagadis en la supro de l' montegoj, estis veninta al la ebenaĵo kun sia bando, kaj jam restigis post si, tra domoj kaj vilagoj feliĉaj, sulkon da mortigo kaj ruinoj. La pordegoj de l' urbo estis refortigitaj per ĉenoj pli fortikaj, sur la turoj brilis lumoj pli altaj, sed por la defendo manakis vira disciplino. Spinilo ne guvernas kiel glavo. La tutu nobelukaro fidela pereis en la granda batalo, kaj la malfeliĉa regino nur scitis alkuri ĉiumonente ĝe la hulilon de sia fileto kaj ploris super lian malfortecon de vidvino. Nur la fidela nutristino ŝajnis trankvila; kvazaŭ la brakoj, kiuj ame vartadiĝis ŝian princon, estus muregoj de ia fortikaĵo, kiujn nenia kurago povus venki.

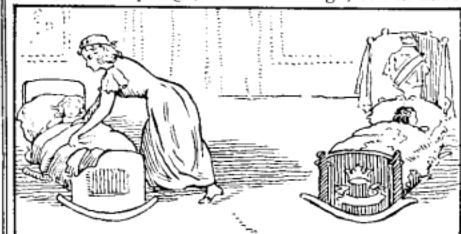
Flanko ĉe flanko alia infano dormadis en alia lulilo. Sed tiu ĉi estis sklavuleto, ido de l' bela kaj fortika sklavulino, kiu nutradis la princon. Ili ambaŭ naskiĝis dum la sama somera nokto. La sama brusto ilin nutradis. Kiam la reĝino, antaŭ ol ek-dormi, iris kisi la princetonon, kiu havis blondajn kaj maldikajn harojn, ŝi kisis pro la amo ankaŭ la sklavuleton, kiu havis nigrajn kaj krispajn harojn. La okuloj de ambaŭ brillis kiel multekostaj stonoj. Nur la lulilo de unu estis riĉega, el elefanta osto kaj puntoj—kaj la lulilo de l' alia estis malriĉa kaj el kanoj. La fidela sklavulino tamen flegadis ilin ambaŭ per egalaj karesoj, ĉar, se unu estis ŝia infano,—la alia estis ŝia reĝo.

Naskita en tiu reĝa domo, ŝi havis la pasion, la religion pri siaj geestroj. Nenianj larmonj oni verſis pli sentemajn, ol la siaj pro la reĝo, mortigita ĉe l' bordo de l' riverego. Si apartenis tamen al la gento, kiu kredas, ke la vivo tera daŭras en la ĉielo. La reĝo, ŝia estro, certe jam estas nun reganta alian regnon, trans la nubo, egale plenan da urboj kaj fruktoportaj kampoj. Lia batala ĉevalo, liaj bataliloj, liaj paĝioj estis suprenintaj kun li en altaĵojn. Liaj regatoj, kiuj mortus baldau, reprenus ilian regatecon ĉirkaŭ li en tiu ĉiela regno. Kaj ŝi, unu tagon, siavice supreniris per ia luna radio reloĝi la palacon de ŝia estro kaj denove ŝpinis la tolon por liaj tunikoj kaj ekbruligis iafoge la vazojn de liaj parfumoj; ŝi estos en la ĉielo, kiel ŝi estos sur la tero, kaj estos feliĉa en sia servuto.

Sed ŝi ankaŭ ofte tremis pro sia princeto! Kiom da fojoj, donante al li la mamon, ŝi pensis pri lia malfortecon, pri lia longa infaneco, pri la mal-rapidaj jaroj, kiuj pasus antaŭ ol li estus almenaŭ tiel granda, kiel unu glavo,—kaj pri tiu onklo kruela, kies vizago estas pli malluma ol nokto, kaj kies koro estas pli malluma ol la vizago, kiu envias la tronon kaj spionas de l' supro de sia stono, inter la glavoj de sia bando! Malfeliĉa princeto! Kun pli granda flego ŝi lin alpremadis tiam inter la brakoj. Sed se ŝia filo balbutis apud ŝi—siaj brakoj etendigis al li kum varmamo pli feliĉa. Tiu, en lia malriĉeco, nenion devas timi de l' vivo. Malfeliĉoj, bataloj de l' malbono sorto neniam povus lin restigi pli senigita de l' gloro kaj de l' bienoj de la mondo, ol li jam estis tie, en la lulilo, sub la tola blanka kurteneto, kiu ŝirmadis lin nudajon. La vivo ŝajnas por li vere pli kara kaj konservinda, ol por lia princio, ĉar nenia el la klopodaj zorgoj, per kiuj ĝi nigrigas la animon de l' estro, atingos lian liberan kaj simplan animon de sklavulo. Kaj, kvazaŭ amante lin pli pro tiu feliĉa humileco, ŝikovradis lian grasan korpeton per kisoj pezaj kaj varmegaj,—kisoj, kiujn ŝi faradis malpezaj sur la



Jen en una nokto, nokto silesta kaj malluma, kiam ŝi estis ekdormonta kaj jam servestita en ŝia lito, inter la du infanoj, ŝi pli divenis ol sentis mallongan tintadon de fero kaj bruon de batalo, malproksime, ĉe la eniro de la reĝaj fruktokampoj. Envolvante sin rapide en mantelon, jetante malantaŭn siajn harojn, ŝi atuskultis turmente. Sur la tero, kovrita de sablo, inter la jasmenuoj resonadis ies pezaj kaj malgraciantaj paſoſ. Poste eksonis ĝemō, jes korpo falis mole sur la stonojn, kiel pakajo. Si fortege malfermis la kurtenon... kaj tie, en la fino de l' galerio ekvidis homojn, lumon de lanternoj, brilon de bataliloj... Ununome ŝi komprendis ĉion—la palacon al militantoj, la kruelan bastardon, kiu venis por preni, mortigi ŝian princeton! Tiam rapidege, sen ia ŝanceligo, sen ia dubo



Si forprenis la princon el la elefantosta lulilo, jetis lin sur la malriĉan kanan lulilon kaj, preminte ŝian filon en la simpla lulilo, kun senesperaj kisoj lin kusigis en la regan lulilon, kiu ŝi kovris per puntoj.

Subite ia grandega homo, la vangoj flamantaj, portanta nigran mantelon sur sia armoj, aperis ĉe l' pordo de la ĉambro, inter aliaj homoj, kiuj al-tigadis lanternojn. Li ĉirkaurigardis, alkuris al la elefantosta lulilo, kie briladis la puntoj, fortiris la



infanon, kiel oni fortiras saketon, plenan da oro, kaj, sufokante liajn kriojn sub la mantelo, foriris furioze.

La princino dormis en sia nova lulilon. La nutristino restis senmove en silento kaj mallumo.

Sed subite trasonis krioj en la palaco. Post la vitroj pasis la longa flamo de l' torcōj. La kortoj resonis pro la frapado de l' bataliloj. Kaj, la haroj malordigitaj, preskaŭ nuda, la reĝino eniris en la ĉambro inter siaj korteganinoj krivokante sian filon. Ekvidinte la elefantostan lulilon, la tolajojn malordigitajn, malplenan, si falis sur la plankon, plorante en malespero. Tiam, silenta, tre malrapide, tre pala, la nutristino malkovris la malriĉean lulilon el la kanjo... La princino tie sin trovis kvieta, dormanta, en songo, kiu ridetigadis lin kaj iluminadis lian tutan vizagon, eirkuitant de l' oraj haroj. La patrino falis sur la lulilon kun sapiro, kiel falas mortinta korpo.



Kaj en tiu momento alia bru skuis la marmoran galerion. Ĝi estis la kapitano de l' gvardio kun sia fidelaj anaro. En iliaj krioj oni sentis tamen pli da malĝojo, ol da triumfo. La bastardo estis mortigita! Kapita, kiam li forkuris, inter la palaco kaj la fortikajo, frakasita de l' forta legio da soldatoj, li pereis kun dudek de lia bando. Lia korpo tie restis, trapikita per sagoj, en la flanko, sur grandamaso da sango. Sed tie! Sennoma doloro! La korpeto mola de la princino tie ankaŭ restis, envolita en la mantelon, jam malvarma, ruĝe nigra



ankoraŭ dank' al manoj kruelaj, kiuj mortige premis lian gorgon!... Tiel, tumulte, la militistoj jetadis la kuelan sciigon, kiam la reĝino, kvazaŭ frenza, jen plorante, jen ridante, altiĝis sur la brako, por montri al ili la princinon veğıntan.

Gi estis mirindajo, estis varmega saluto. Kiu lin savis? Kiu...? Tie staris muta kaj rigida apud la malplena elefantosta lulilo tiu, kiu lin savis! Servantino eksterordinare fidela! Estis ŝi, kiu por konservi la vivon al sia princino sendis sian filon al morto... Tiam, nur tiam la felicaj patrino, elirante el sia ĝojo, ĉirkaŭprenis pasie la doloran patrinon kaj kisis ŝin, nomante ŝin fratino el sia koro... Kaj el tiu popolamaso, kiu sin premadis en la galerio, eliris nova varmega saluto kun petegoj, ke oni rekompencu kiel eble plej malavare la mirindan servantonin, kiu savis la regnon kaj la region.

Sed kiel? Kiom da oro povas pagi unu filon? Tiam unu maljunulo el nobela gento opinias, ke ŝi estu konkudata en la regan trezorejon kaj elektu inter tiuj riĉajoj, kiu estis la plej grandaj en tutu la Hinduo, ĉiujn, kiujn ŝi povus deziri...

La reĝino prenis la manon de l' servantino, kaj ne forlasante la rigidecon de sia marmora vizago, marsanta kiel mortinto, kvazaŭ en songo, ŝi estis tiel konkudata al la ĉambro de la trezoroj. Estroj, korteganinoj, militistoj sekvis ilin kun la respekteto tiel sincera, ke oni aperau povis audi la bruon de l' ŝuoj sur la glatstonoj. La dikaj pordo de l' trezorejo malfermis malrapide. Kaj kiam unu servanto forgis la barojn de la fenestroj, la antaŭmatena lumo, jam hela kaj rozkolora, eniranta tra la kradoj el la fero, ekbruligis miregindan kaj fajrantan bruligón el oro kaj multekostaj stonoj. De la stona planko ĝis la mallumaj arkaĵoj, en la tutu ĉambro relumadis, brilegadas la bataliloj ornamitaj, la amasoj de diamantoj, la multego de oraj moneroj, la longaj fadenoj el perloj,—ĉiuj riĉajoj de tiu regno, amasitaj de cent regoj dum dudek cent jaroj. Unu longa ha!, malrapida kaj mireganta, pasis inter la popolamaso, kiu mutiĝis. Poste estis scivolega silento. Kaj en la mezo de l' ĉambro, envolvita de l' multekosta brilego, staris senmove la nutristino... Nur ŝiaj okuloj, brillantaj kaj sekaj, sin turnis al la cielo, kiu trans la kradoj farigis rozkolora kaj ora. Tie, en tiu cielo, freša pro l' antaŭmateno, sin trovadis nun ŝia infano. Tie li estis, kaj jam la suno iris supren, kaj estis malfrue, kaj ŝia infano ploris, serĉante ŝian mamon!... Tiam la nutristino ridetis kaj etendis la manon. Ĉiuj sekvis, ne spirante, tiun malrapidan movadon de ŝia malfermita mano. Kian miregindan juvelon, fadenon el diamantoj, manplenon da rubenoj estas ŝi elektonta?



La nutristino etendis la manon—kaj sur unu breto ĉe flanko, inter amaso da bataliloj, ŝi prenis ponardon. Estis ponardo de unu maljuna reĝo, tute ornamita per smeraldoj, kiu povus pagi unu proyincon.

Si prenis la ponardon kaj ĝin premante forte en la mano, celante al la ĉielo, kie aperis la unuaj radioj de l' suno, ekrigardis la reĝinon, la popolamason kaj ekriis:

—Mi savis mian princon, kaj nun—mi iras doni la mammon al mia filo!

Kaj ŝi trapikis per la ponardo sian koron...

Tradukis Costa e Almeida.



LA UNUA PREGÔ.

EL "IRENE," ALBUMO ILUSTRITA, 1875.
EL "LINGVO INTERNACIONA"



La brillantaj pordegoj de l' Edeno jus fermigis post la elpelitaj. La unua peko estis farita, la paradizo perdita—kaj tie ekstere en la malĝojo, vasta dezerto sidis la unuaj geedzoj, fleksitaj per senvorta malespero. Malluma kaj nebula nokto mallevigis ĉirkaŭ ili; multepezaj tondronuboj pendis super iliaj kapoj kaj neniu amika stelo doligis la teruran dezertecon. Nur malproksime brilis lumstruo — tien la malfeliĉuloj ne kuragis turni la okulojn: estis la flamanta glavo de l' angelo, de l' gardisto ĉe la pordegoj de la paradizo. — Kaj la nokto pasis sian malrapidan, sensonan irandon. Kiel longtempe la eljetitaj estis tiel sidantaj en konscia letargio? Ili ne sciis. La malĝojo ne kalkulas horojn kaj minutojn; ili estas unu por ĝi.

Fine altiĝis profunda ĝemo antaŭen el la brusto de Eva, kaj terure sonis la ĝemo en la silento de l' nokto. "Ve al mi!" ŝi plendis, "kion mi faris?"

"Ve al mi!" eksonis kiel eho el la lipoj de Adam.

"Mia estas la kulpo", murmuris Eva. "Vian malfeliĉon mi preparis. Ho kial ne suficiis, ke mi sola estu punita?"

"La peko estis mia", diris Adam per voĉo pli fortaj. "Kial mi ne tiris la delegan frukton el via mano kaj ne forkuris kun vi malproksimen de la delegonta serpento!"

"Pardonu al mi!" sonis la reciproka brulantapeto de iliaj lipoj. Iliaj rigardoj renkontiĝis—ili estis malklarigitaj per larmoj, sed fidela amo eliris antaŭen de ili kiel dolĉa lumradio. La forta fluado de l' malespero dronis ĝion en iliaj koroj, krom la reciproka amo—sed ĝi ankaŭ en tiu senespeca momento nur sciis elveni per tremanta: "pardono!"

Kaj gemante ĉirkaŭpremis Adam sian edzinon, kaj ŝi apogis la larmitan vizaĝon al lia ŝultro.

Tiam ĉirkaŭfluis ilin varma venteto. El la malproksimo ili aŭdis la murmuron de l' fontoj en la ĝardeno de la paradizo kaj dolĉa florodoro el la tieaj rozoj de l' eterneco flugitis for al la elpelitaj en dezerton. Kaj malespero cedis kiel ombro antaŭ lumo. Mira sento de espero, melankolia kaj tiel dolcega, trankvile altiĝis en iliaj brusto, kaj sensuale ili etendis siajn brakojn al la perdita paradizo.

"Ĉu vi aŭdas la fontojn tie", murmuris Eva. "Ĉu ili ne murmuras kvazau vokante 'revenu'! Ĉu vi ne sentas en tiuj ĉi florodoroj, kiuj ĉirkauas nin, la vokon de la dolcega lando al returno. Apud la pordo de l' vivo gardas l' angelo, sed unufoje apud la ponto de l' morto nin renkontos neniu flamanta glavo. La promeso estis, ke la ido de l' virino frakasos la kapon de l' serpento!"

Ho! Certe la virino estis l' unua kiu cedis por la voĉo de l' tentanto, sed la eterna, pardonanta amo ankaŭ estis unue sentita de sia animo.

Sed super la vizaĝo de Adam fluis malluma nubeto de malĝojo. La malkredo enigis en lian koron. "Tro longa estas la vojo kaj la malhelpaĵoj tro multaj", li respondis kun sensonara voĉo. "Ni nemian reatingos nian perditan Edenon."



Sed tuj genuis Eva apud lia flanko, kaj la unua prego altiĝis, brulanta kaj esperanta, el homaj唇oj. Kaj la mallumaj nubo sur la cielo iris for. Per helaj flugiloj mallevis sin angelo al la tero. Hela kiel vespera nubeto estis lia mantelo, kaj ĉirkau lia alta frunto estis krono da dolĉe lumigantaj steloj.



"Mi estas sendita al vi, infanoj de l' polvo por afabligi viajn penojn. La duono de via tenteco tempo aliformigis en ripozon kaj revivigon."

Pro honto Adam estis mallevinta la okulojn al la tero, sed ĉe tiu ĉi voĉo, dolĉa kiel la paco de l' konscienco, en lian animon venis mira trankvila ĝojo kaj en humila pento li fleksis siajn genuojn al prego.

"En ĉiu vespero, kiam vi post diligenta laboro eniros en vian dometon", parolis ree l' angelo, "mi proksimiĝos al vi en bona paco kaj lulilos la enuantaj korojn. Sed se vi returniĝos al la vojo de l' malboneco, tiam la nokto farigū timego por vi, kaj en senhelpa malespero vi preĝegos al mi—se mi venos, mi venos por puno kaj murmuretos en viajn orelojn timigantajn vortojn."

Kaj iom post iom fermiĝis nerimarkble la la-caj homokuloj—ĉiam kaj ĉiam la eksterajoj fari-gis pli nevideblaj al ili kaj—kiel antaŭe, ili ree iradis, mano en mano, en la ĝardeno de l' paradizo. Pli dolē ol antaŭe odoris la miraj floroj, pli melodie ol antaŭe brudadis la palmoj, kaj la arbo de l' scio fleksis mem sian fruktpontatjan branĉon al la revenintaj forkurintuloj.

La belega revo estis finita. En la dezerto re-vekigis Adam kaj lia edzino, sed lumigita de l' suno estis antaŭ ili la štonplena vojo, kaj en ĝoja es-pero ili komencis sian iradon—ili nun scuis, ke la vojo tra la dezerto iam ree eniros en la belegan ĝardenon de l' paradizo.

C. W. v. Sydow.



GOLEM.

(El "Staré pověsti české" De Alois Jirasek.)

EL LA GAZETO "ESPERANTO"



Dum la regado de Rudolfo II-a vivis en hebrea kvartalo en Praha rabeno Jehuda Lev-Ben-Bezalel viro tre instruita kaj sperta. Li estis altstatura kaj tial oni nomis lin "la granda rabeno". Bonege li konis ne nur Talmudon kaj Kabalon, sed ankaŭ matematikon kaj astronomion. Multaj sekretoj de la naturo, misteroj por homoj, estis al li konataj, kaj li trafis tiajn agojn, ke la homoj admiris lian magian povon.

La famo pri li disvastiĝis malproksimen tra la mondo, kaj penetris ĉe supren en la kastelon de sankta Venceslavo, al kortego de la reĝo Rudolfo. Lia kortega astronomo Tycho de Brahe tre estimis la instruitan Jehuda'n.

Sed la plej granda miraklo estis Golem, lia servisto. La potenco rabeno mem kreis lin el argilo; poste li vivigis lin metinte en lian bušon "semon". (Hebreia magia skribajo.)

Golem laboris tiom, kiom du homoj. Li servadis, alportadis akvon, hakadis lignon, balaðadis kaj entute li faradis ĉiujn maldeklatajn laborojn. Sciu, ke li ne mangiĝis, ne trinkis, kaj ne bezonis ripozon nek respiro. Sed ĉiufoje, kiam komenciĝis hebrea sabatfesto, jam vendredo vespero, kiam devis ĉesi ĉia laboro, la rabeno prenis la semon el lia

bupo; Golem subite rigidiĝis, ne plu movis sin kaj staris en angulo kiel figuro, serviva argilo, kiu post la sabato revivigis tuj, kiam la rabeno metis en lian bušon la magian "semon".

Sed unufoje Jehuda, ironante en malnovan sinagogon eksanktiĝi la sabatfeston, forgesis pri Golem, kaj ne eligis la semon el lia bušo. Sed apenaŭ la rabeno eniris en la preĝejon, apenaŭ li komencis la psalmon, jam alkuris al li homoj el lia domo kaj el la ĉirkaŭaĵo, ĉiuj timkonsternitaj, kun teruro, interrompante unu la alian, ili anonicis kriante: "Kio okazas, kio okazas, Golem furiozas hejmje, ne ni kuragas proksimiĝi al li, ĉar li mortigus ĉiun."

La rabeno hezitis momenton; venis ja la sabat-festo, la psalmo komenciĝis jam. Ĉia laboro, ĉia eĉ plej malgranda penado estis peko de post tiu momento. Li tamen ankoraŭ ne findiris la psalmon, per kiu sanktiĝas la sabatfesto, ankoraŭ ne venis la vera momento de l' festo. Li levigis kaj rapidis al sia domo. Ankoraŭ li ne gisiris kiam li jam ekaudis surdigan bruon, barelonantajn frapegojn. Li enpaſi, dum la aliaj pro la timo marsiĝis malantaŭ li, kaj li ekvidis teruran detruaĵon: disfrapitan vazaron, depecigitajn renversitajn tablojn, seĝojn, kestojn kaj benkojn, disjetitajn librojn. Ci tie Golem estis jam fininta sian verkon de detruo. En tiu momento li laboris en la karto, kie



kuſis jam kokinoj, kokidoj, kato kaj hundo, ĉiuj mortigitaj, kaj kie li ūs ektradiris el la tero tilion je dika trunko. Li estis tute ruĝa, la nigraj buklej flirtis ĉirkau la frunto kaj vangoj, kiam li elradikigis la arbon kvazaŭ iun palison el barilo.

La rabeno iris rekte al li; li rigardis lin fikske, havante la manojn etenditajn al li. Golem ekskulgis, li malfermegis la okulon, kiam la majstro lin tuſis, kaj rigardis mirkonsternite en liajn okulojn, kvazaŭ li estus enkatenita de lia potenco vidento. Kaj en tiu momento Jehuda etendis la manon al liaj dentoj kaj per una manmovo elſiris el lia bušo la magian "semon".



Golem'on kvazaŭ iu sube hakis. Subite li falis kaj kuſis sen movkapablo, jam nur kiel argila fi-guro, serviva materio.

Cirkauke ĉiu hebreo, junaj kaj maljunaj, goje ekkriis kaj plenaj de kuraĝo alpasis al falinta Golemo, ridis kaj insultis lin. Sed la rabeno, profunde elspirinte, ne elparolis eĉ unu vorton, ekpaſis deono al la sinagogo, kie li en la lumo de lampoj devenis komencis diri la psalmon kaj eksanktigis la sabatfeston.

La sankta sabata tago pasis, sed Juhuda ne plu metis la semon en la buſon de Golem. Kaj tial Golem ne levis sin, ĝi restis argila figuro; poste ĝi estis transportita al subtegmento de la malnova sinagogo, kie ĝi disfalis peco post peco.

El la ĉeha, Rudolf Fridrich.

LA LUNO RAKONTAS.

DE IČRAK PEREC.

EL LA GAZETO "ESPERANTO"



Laca de l' rigardado malsupren, sur la blankan marmoron kaj gaslumon, mi deturniĝis, kaj ekrigardis enflankan strateton.

El kurbigitaj kadukaj dometo eliras nudpieda knabo, malbone vestita (la ĉifonoj sin apenaŭ tenas sur li), kaj el kontraŭstaranta alia domo, preskaŭ ruino, eliras ankaŭ tia knabo.

Alproksimiĝis unu al la alia, kaj mi jam ne povis diferenciigi ilin: ambaj terure malgrasaj kun flamaj okuloj, ambaŭ tremas de malvarmo kaj verŝajne ankaŭ de malsato...

Mi, aŭskultante ilian interparoladon, aŭdas:

— Ĉu preta? — Kaj vi? — Ankaŭ. — Vi manĝis? — Ne... paĉjo ne alportis.

— kaj la mia — malsana; la patrino ploras... — ni iru? — Ni kuru... malvarme. — Nu!

Ili kuras rapidege urben. Mi postrigardas ilin. Apud unu el la plej belaj domoj ili haltas.



— Vidu! La domo de mia onklo! — unu el ili diras fieri. La alia montras kontraŭstarantan domon.

— Ĉi tiu estas de mia onklo! —

— Sed al mia onklo oni alvenigis araban ĉevaleton por 16 mil.

— Kaj mia havas kalešegon kun kvar ĉevaloj kiel leonoj. —

— Mia, posedas eble mil vilagojn! — Mia, eble cent urbojn!

— Malsagulo! Ĉe mia onklo estas la mebloj oraj.

— Azeno! Ce mia onklo, el brilantoj sole. —

— Sed mia onklino kun ŝiaj parfumo! La nazono ili disiĝas.

— O va! Mia onklino iras ĉiutage al teatro.

— Kaj..., se mia onklo kartludas ĉiuokte—ha?

Ili longe kaj malpace diskutadis kaj preskaŭ ekkomenis sin batii reciproke. Unu tamen interrompis.

— Estas malvarme — li diris tremante. Lia kamardo ankaŭ ŝesis.

— Mi estas tre malsata, li diras, en mia koro io suĉadas... Eksonorigu ĉe via onklo!...

— Ne! tiu respondas ektimigite. — Li ordonis sian pordon, ke li rompu al mi la kruroj kaj la manojoj. —

— Mia onklo tiel same, — respondis la alia. Malgoje ambaŭ klinas la kapojn.

— Ni iru? — Pli bone ni kuru! — Kaj survaje:

— Morgau nocte refoje...

— Jes... Trakur... Mi donos signalon... Mi ekkiros kiel koko...

— Mi respondos per miaŭo de kato. —

— Bone...

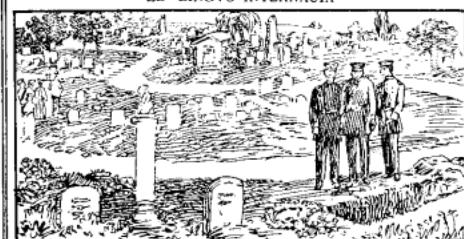
Ili malaperis de antaŭ miaj okuloj.

El la hebrea trad. Mordhaj Hejruti.

LA SERVO-SOLDATO.

EL GUY DE MAUPASSANT.

EL "LINGVO INTERNACIA"



La tombejo, plenigata de oficiroj, elvidis kiel floranta kampo. Ruĝaj kepoj kaj pantalonoj, oraj galonoj kaj butonoj, glavoj, ŝultrorubandoj de oficiroj de la ĉefaj staboj, ŝevronoj de pafistoj kaj de husaroj brileatis inter la tomboj, kies blankaj kaj nigraj krucoj etendis siajn malgajajn, ferajn, marmorajn aŭ lignajn manojojn super la morta loĝano de l' tombejo.

Oni jus enterigis la edzinon de regimentestro Limuzen. Si dronis, dum baniĝo antaŭ du tagoj.

L' enterigiro estis finita. La pastraro foriris, sed la regimentestro, subtenata de du oficiroj, staris antaŭ la kavo, en kies profundajo li vidis ankorau la ĉerkon, kaſintan la jam dismetiĝantan korpon de lia juna edzino.

Preskaŭ jam maljunulo, altkreska, maldika, kun blankaj lipharoj, li edziĝis antaŭ tri jaroj kun orfino, filino de lia mortinta amiko, regimentestro Sorts'.

Kapitano kaj leutenanto, sur kiuj la vidvo sin apogis, penis forkonduki lin. Sed li ne volis foriri.

Kun okuloj, plenaj de detenataj per penego larmo,
li mallaŭte murmurejis:

— Ne, ne, ankorau iome.

Li daŭrigis stari kun tremantaj piedoj sur la rando de tiu ĉi kavo, kiu ŝajnis al li senfundajo, en kiun enfalis lia koro kaj vivo, ĉio, kion li havis en la mondo.

Subite aliris la generalo Ormon', prenis la regimentostron per lia mano kaj, fortirante lin preskaŭ perforte, diris:

— Sufiĉe, sufie, mia fidela amiko, ne estas bone stari tie ĉi.

La regimentestro obeis kaj iris domen.

Malferminte la pordojn de sia kabineto, li ekvidis sur sia skribtablo leteron. Li prenis ĝin en manon, kaj estis preta ekfali pro mirego kaj maltrankvilo: li rekonis la skribadon de sia edzino. Sur la letero estis poŝta sigelo kun tia sama tagdato. Li formmetis la koverturon kaj eklegis:

“Patro! Permesu al mi ankorau unu fojon nomi vin patro, kiel antaŭe. Kiam vi ricevos tiun ĉi



leteron mi estos mortinta kaj sub la tero. Tiam vi eble povos pardonu min.

Mi volas nek moligi vian koron, nek pligrandigi mian kulpon. Mi volas per tutu sincereco de virino, kiu post unu horo mortigos sin, diri al vi la tutan kaj malfalsan veron.

Kiam vi edziĝis kun mi pro grandanimeco, mi donis al vi mian koron pro dankemeco kaj amis vin per mia tutia infana animo. Mi amis vin preskaŭ tiel same, kiel mian patron, preskaŭ tiom same. Unufoje, kiam mi sidis sur viaj genuoj kaj vi kisis min, mi nevole eldiris la nomon: patro! Tio ĉi estis neatendita, senpera ekkrio de mia koro. Kaj efektive, vi estis por mi patro, sole patro. Vi ekridis kaj diris al mi:

— Nomu min tiel ĉiam, mia infano, tio ĉi plaĉas al mi.

Poste ni venis en tiun ĉi urbon kaj — pardonu min, patro — mi enamiĝis. Ho, mi longe bataladis, preskaŭ du jarojn, poste cedis, farigis kulpą kaj malĉasta.

Kiu estis li? Vi ne divenos. En tiu ĉi punkto mi estas tute trankvila, ĉar ĉirkau mi ĉiam estis dekduo da oficiroj kiujn vi nomis miaj stelaroj.

Patro, ne penu sciigi lian nomon, kaj ne males-timu lin. Li faris tion, kion farus ĉiu en lia situacio kaj krom tio, mi estas certa, li amis min per tutu koro.

— Atentu: unufoje ni aranĝis kunvidon sur la insuloj de Skolojop, la konata de vi insuleto post la muelilo. Estis necese al mi atingi ĝin nganĝante, kaj li promesis atendi min inter l' arbitraĵoj kaj poste resti tie ĝis la vesperveno, ke oni lin ne vidu. Apenaŭ ni kunvenis, subite l' arbitraĵoj dismetiĝas kaj



ni vidas Filipon, vian servosoldaton, kiu gardis nin. Mi sentis ke mi estas pereigita kaj ekkriis. Tiam li — mia amiko — diris al mi:

— Naĝu trankvile domen, mia kara, kaj lasu min kun tiu ĉi homo.

Mi fornagiĝis sed estis tiel maltrankviligitaj ke mi estis en dangero. Droni. Mi venis domen, atendanta ian teruraron.



Post unu horo Filipo renkontinte min en kordoro murmurejis al mi:

— Sinjorino, mi estas preta al vi servi, se vi bezonas transdoni leteron.

Mi ekkompremis ke li estis subaĉetita de mia amiko.

Mi efektive donadis al li leterojn — ĉiajn miajn leterojn. Li forportis ilin kaj alportis respondeojn. Tio ĉi daŭris ĉirkau du monatojn. Ni konfidis al li tiel same kiel vi.

Kaj jen kio okazis unufoje. Mi alvenis al tiu sama insuleto, tute sola, kaj renkontis tie vian servosoldaton. Li atendis min kaj anonsis, ke li denuncos al vi ĉion kaj donos al vi la leterojn, ŝtelitajn de ni, se mi ne donos min al li.



Ho, mia patro! Min atakis timo, terura, malnoba, malinda timo, kaj precipe antaŭ vi, mia kara kaj bona, kiu mi trompadis, kaj ankaŭ timo pro li, ĉar vi lin mortigus, eble ankau pro mi mem — ĉu mi scias? Mi estis kiel frenzeza, mi volis resubaeći tiun ĉi friponon, kiu ankaŭ amis min — kia malhonoro!

Ni virinoj, estas tiel malfortaj, ke ni perdas la kapon multe pli rapide ol viroj. Kaj poste, unu fojon faininte, oni falas ĉiam pli malsupre. Ĉu mi sciis, kion mi faris? Mi komprenis nur tion, ke unu el vi kaj ankaŭ mi devas morti — kaj mi donis min al tio ĉi bruto.

Vi vidas, parto, ke mi ne penas senkulpiĝi min.

Tiam, tiam... tiam okazis la atendeblo. Li min hontigis ree kaj ree, kiam li volis per lia minacado. Li ankaŭ estis mia amanto, tiel same kiel la alia — ĉiun tagon. Ĉu tio ĉi ne estas terura? Ho, kia puno, patro!

Tiam mi diris al mi: estas necese morti. En vivstato mi ne povus konfesi al vi tian krimon; mortinta — mi timas nenion. Mi ne povis ne morti: nenio forlavus de mi la koton. Mi ne povis jam ami kaj esti amata. Al mi ŝajnis, ke mi kotigis ĉiujn, nur donante la manon.

Baldau mi iros min bani kaj ne revenos.

Tiu ĉi letero, difinita al vi, estos donita al mia amanto. Li ricevos ĝin post mia morto kaj, nenion kompreneante, donos ĝin al vi, plenumante mian lastan deziron, kaj vi tralegos ĝin, reveninte de la tombejo.

Adiaŭ, patro! Al mi restas nenion diri al vi. Agu kiel vi volas kaj pardonu min."

La regimentestro forviŝis la ŝviton, elirintan sur lia frunto. La trankvileco, kiu distingis lin en tagoj de bataloj, revenis al li.

Li eksonoris. La servanto eniris.

— Venigu Filipon — li diris.

Poste li malfermis la keston de la tablo.

La servosoldato eniris preskaŭ tuj.

Tio ĉi estis altkreska soldato kun flavruĝaj lipharoj, ruza vizaĝo kaj maliceaj okuloj.

La regimentestro rigardis rekte en lian vizagon.

— Tuj vi diros la nomon de mia edzinamanto.

— Via regimentestra...

Li prenis el la malfermita kesto pistoleton.



— Rapide, vi scias, ke mi ne amas Ŝerci.

— Regimentestro, tio ĉi estas... la kapitano Sent-Alber'.

Apeneaŭ li eldiris la nomon, flamo ekbrilis antaŭ liaj okuloj, kaj li falis teren, kun kuglo en la frunto.

Trad. A. Kofman.



MONAHIKO.

SKIZO DE A. PROHOROVIC-KOČMARENKO.

EL "LINGVO INTERNACIONA"



En trankvila monaĥeja tombejo, kiu kuſis sur bordo de malgranda lago, en unu bela somera tagmezo sidis juna beleta monaĥino. Ŝi profunde enpensiĝis; antaŭ ŝiaj grandaj malgajaj okuloj staras alia lago, tie, en ŝia parenco vilago. Sur tiu lago, en belega suda nokto, ŝi ekaŭdis unu kison... Kaj multajn tiajn feliciajn scenojn rigardadis la argenta lago kaj la maljunaj revaj salikoj. Rememoras ŝi ankaŭ malgajn tagon de disigo, tiam terurantagón, en kiu ŝi diris al li "adiaŭ!" por ĉiam... Ili ambaŭ estis nericaj kaj lia patro, por plibonigi siajn financajn aferojn, ordonis al filo edziĝi je riĉega konata fraŭlino. Li ne volis, li kontraŭparolis, petegis, sed nenio helpis kaj eĉ ŝi mem, kaſante en la koro suferon, admonis lin sekvi la konsilon de l' patro. Kaj li obeis...

Post kelika tempo, kiam ŝia patro mortis, ŝi restis tute sola en la mondo. Vere, ŝi havis malgrandan filinon, sed kun malvarma teruro ŝi pensis, ke, kiam tiu ĉi filino farigos grandaĝa, ŝi povas kun malestimo kaj abomeno deturni sin de la patrino. Ne, ne, pli bone, ke la knabino neniam konu sian patrignon, pli bone ŝi supozu, ke ŝi estas orfino. Kaj ŝi metis infanon al unu bonkora maljuna vidvino kaj mem foriris tien ĉi, en malgrandan modesitan monaĥejon.

Tri jaroj pasis nerimarkite, trankvile, kiel doromo sen sonĝoj... Nur hodiaŭ ŝi kvazaŭ vekiĝis; ia sopiro, ia nekomprenebla ekscito ĉirkaukaptis ŝin kaj kvazaŭ ia nevidebla forto igis ŝin veni tien ĉi, en trankvilan monaĥejan tombejon... Kaj ŝi sidas, tiel profunde enpensiĝinte, ke eĉ ne rimarkas, ke la tagmeza julia suno haltigis super ŝia kapo kaj surverſas ŝin per sia blindiganta lumo kaj nelepordebla varmego...



— Bonan tagon, fratino! — ekaŭdis ŝi subite junan viran vocon.

La monaĥino ektremis kaj timeme ekrigardis.

Kio estas ĝi? Songo? Fantomo? aŭ efektive antau siaj okuloj staras tiu sama homo, pri kiu ŝi jus pensis? ... Jes, efektive li! Tiu sama altkreska figuro, tiu sama nebela, sed bona simpatia vizago, ora bukloj de haroj, saĝa alta frunto, bonaj brunaj okuloj ... Jes, jes, efektive li! Kun teruro, per large malfermitaj okuloj rigardas lin la monaĥino, oraj bukloj de haroj, saĝa alta frunto, bonaj brunaj okuloj ... Jes, jes, efektive li!

— Vi permesas al mi sidiĝi? — ĝentile demandis la sinjoro.

La monaĥino jesigis silente, ne havante fortan rifuzi, nek foriri, kaj nur en tiu ĉi momento ŝi remarkis, ke li tenis la maneton de malgranda bela knabino, kiu tre volonte sidiĝis sur la genuojn de la monaĥino.

Iom post iom komencigis interparolo kaj li ne vole rakontis al tiu ĉi ĉarma simpatia monaĥino pri lia malgoja vivo. Ne, li ne estis feliĉa kun sia riĉega edzino, kiel supozis ŝi tiam, kiam ŝi admonis lin edziĝi pro mono, kontraŭe, li estis multe malfeliĉa. Lia sola konsolo estis tiu ĉi knabino, filino de lia amato Anno, kiu scigis lin pri la naskiĝo de l' infano kaj pri ĝia adreso, sed ŝi mem perdigis sen postsigno.

La monaĥino ree ektremis kaj paliĝis. Sekve tiu ĉi ĉarma knabinetto, kiu tiel dolĉe dormetas nun sur ŝiaj brakoj, estas ŝia filino? Ho, kia turmento — teni sian infanon kaj ne havi rajton diri: "mi estas via patrino". Kia turmento — rigardi amatan homon, kiu iam estis tia proksima, amanta, kaj nun ĉe ne rekonis ŝin, kaj ne povis diri al li: "mi estas via edzino".

Kaj li daŭrigas sian malgajan rakonton. Lia edzino estis nialbona, senkora, kaprica virino, aroganta, fiera. Ŝi povis okupadi sin nur per ornamoj, baloj, vizitoj. Al la edzo ŝi rilatis kiel al necesata partenoj en ŝia riĉa luksa domo, li ne estis por ŝi edzo, ne estis ĉe simple homo. Kaj tia terura por li vivo dauris dum kvar jaroj, post kio la edzino malsaniĝis kaj mortis.

— Kaj de tiu momento en mia kapo estas nur unu penso — trovi mian amatan Anjon, patronon de mia kara filino. Mi serĉadis jam, sed vane. Ĉu mi trovos ŝin, ĉu ekvidos? — tiel finis li sian rakonton.

La monaĥino rapide sin levis... Ankoraŭ unu momento, kaj ŝi ne eltenus, ekkrius al li: "ja mi estas via Anjo, kiun vi tiel pasie serĉas!"

— Mi devas iri al nia abatino, pardonu, — diris ŝi, penante esti trankvila: — jam estas malfrue.

— Efektive? Ni ankaŭ devas veturi stacion, ja ni venis vian monaĥejon veturnante preter ĝi. Nun mi ree veturas serĉadi mian Anjon.



— Pli bone ne serĉu: eble renkonto kun ŝi al-

portus al vi ambaa ankoraŭ pli grandan malgojon, — mallantaŭe diris la monaĥino, — Adiaŭ, felicān vojon! Atendu, infano, prenu jen tiun ĉi rozariion, portaud ĝin ĉiam sur la kolo, ne perdu. Nu iru, iru, adiaŭ!

Ili foriris... Kun malespero en animo rigardas post ilin la pala monaĥino: en la dua fojo ŝi perdas sian feliĉon, sed tiam ŝi memvole forpuſis ĝin, kaj nun la severa devo postulas de ŝi tian agon.

— Adiaŭ, karaj, adiaŭ! — murmuras ŝi per palaj lipoj, irante al ŝia modesta ĉambreto.

— "Kiel li povis ne rekoni min?" — pensas ŝi, kuſante sur lito. — "Pli ol unu horon ni sidis kune, ĉe mia vizago ekſajnis al li ion konata, sed li ne konjekcis... Tamen li ankoraŭ amas min, serĉas. Kion li dirus, se li ekscrius ke lia Anno estas monaĥino? Malfacile estus al li... Malfeliĉa, kia malgaja estis lia vivo... mi estas kulpa... mi forlasis lin, forlasis malgrandetan filinon... Ha, sed ankoraŭ ne estas malfrue, eble ili ankoraŭ ne forveturis... Kuri al ili, diri al li: "mi estas via Anjo" ekapti kaj alpremi al la brusto sian filinon... Forveturi kun ili malproksimen... malproksimen kaj tie ekvivi per trankvilo, feliĉa vivo... Jes, kuri, pli rapide... pli rapide..."

Si rapide eksaltis de lito kaj alkuris al la pordo, sed en tiu ĉi momento ŝia rigardo falis sur ŝian monaĥinan veston, kies severa vido memorigis al ŝi pri tiuj promesoj kaj rifuzoj, kiujn ŝi donis antaŭ la altaro, memorigis, ke ŝi estas nelibera, ke la monda feliĉo ne ekzistas por ŝi, ĉar ŝi mem, laŭ la propra volo, rifuzis ĝin.



— Ho, Dio, pardonus min! — fleksigis ŝi genuojn antaŭ Krucumo, pendanta super la lito. — Pardonu min, Dio! Donu al mi fortan batali kun tento, helpu al mi venki mian pekan mondant senton!

Pasis flua la vortoj de l' prego, malalte klinigis la peka kapo, la varmaj larĝoj kovras okulojn kaj gutas sur la pregejme kunmetitaj manojn... Kaj la koro doloras kaj celas al tiu malluma pina arbaro, kie nun rapidaj ĉevaloj forportas de ŝi por eterne du plej karajn personojn. Kaj en la unua fojo ekkompremis la monaĥino, kian teruran eraon ŝi faris, foririnte monaĥejon sen vera religio-ma sento, sole tial, ke ŝi ne scius kien sin meti en la mondo.

Sur la monaĥeja turo oni eksonoris al la prego. Malrapide levigis de genuoj la monaĥino, sopire ĉirkaurigardis la ĉambreton kaj subite kun malespero ekrompis siajn manojn. La tutan vivon, longan, longan vivon devas ŝi pasigi en tiu ĉi malgrandeta monaĥa ĉambreto, la tutan vivon, ĝis tia tempo, kiam ĝin anstataŭigos alia, ankoraŭ pli malvasta kaj la monaĥejaj sonoriloj eksonoros por ŝi "eternan memoron"...

SIRINGO.

DE E. ČIRKOV.
EL "VERDA STELO"

Ah, kiel bonege odoras siringo en printemps frumatenio, kiam la suno ankoraŭ ne forpelis la noktan malvarmeton kaj la roson ankoraŭ ne eltrinkis de ĝiaj floroj kaj folioj!

Iam, estante ankoraŭ junu, mi revenis de eksperburba promenado kun aminda, bela knabino. Simile al gajaj birdoj ni estis eligintaj el la boato kaj dividintaj nin po du kaj disirintaj tra la urbo por akompani unu la alian.

La suno nun estis leviganta super la urbo, ekburligante orajn fajrojn sur la preĝejaj kupoloj, krucoj kaj en la fenestroj de altaj domoj. La stratoj ankoraŭ estis malvarmaj kaj senbruaj, kurtenoj kovris la fenestrojn de la domoj. Tie, post la fenestroj, ĉiu ankoraŭ dormis. Niaj piedfrapoj sone audiĝis tra la silento de l' frumatenio. Ah, kiel bonege odoras siringo en printemps frumatenio, kiam vi estas dudekjara junulo kaj kiam apud vi, ĝoje ekremetante dum ĉiu renkontigo de la rigardoj kaj ridejoj, iras ĉarma, aminda knabino!

—Deſiru al mi branĉon de siringo!

—Blankan?

—Jes... Ne, violan!

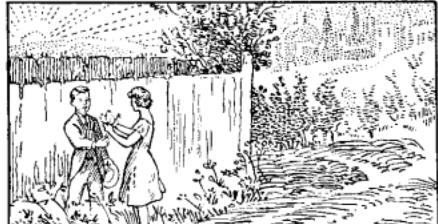
Ni haltis. La barilo estis alta kaj glata, kaj najloj estis batitaj en ĝin. La provo fleksi siringarbuston finiĝis per bela malsukceso: plusimile superutis nin la siringo per aromaj gutoj da rosa.

—Almenaŭ unu branĉon!

Maltimeme mi ekrampis la barilon por ŝteleti siringon por la bela, amata knabino. Rusta najlo vundis mian manon, sed mi ne rimarkis tion, ĉar nenian doloron mi eksentis. La kapo turniĝis de dolēa bonodoro, siringbranĉoj kraketas sub mia mano, kaj de ili saltadis rekte en la vizagón gutoj da rosa. Goje ridis la knabino, sur kiun mi deskuis la aroman pluvon de la matenroso.

Mi estis preta rompi por ŝi ĉiujn florantajn siringojn en la mondo, ĉiujn blankajn kaj ĉiujn violajn.

—Sufiĉas!



Mi heroje desaltis de la barilo. Gajaj, gajaj, amantaj okuloj brilis silentan dankemon.

—Tio estas por vi... je memoro...

Si eksentis kaj, ruĝigante, kaſis la vizagón en la siringon.

—Je memoro... pri kio?

—Pri tiu ĉi promeno, pri tiu ĉi mateno... pri la siringo... pri tio, kiel bonege ĝi aromas frumatenio... diris la knabino kaj proksimigis al mia vizago la malseketan siringbukedon.

—Kio okazis al via mano? Sango??

Nur nun mi vidis la sangantan vundon sur mia mano.

—Ču ĝi doloras?

—Ne... tio ankaŭ estos memorajo.

La knabino donis al mi malgrandan silkan tuketon, mi ĉirkaŭis per ĝi la manon kaj iris, simile al heroo, ricevinta vundon dum batalo, je honoro de amata knabino. Kiam ni haltis por adiaŭi, la knabino deprenis la tuketon.

—Donacu ĝin al mi!

—Ne, mi prenos ĝin... kiel memorajon!

Mi donis ĝin, ja la tuko estis ruĝigita de mia sango.

Sed jen—abomena prozo de l' vivo... Ĝi ĉiam sin enmiksa kaj deſiras la flugilojn de ni en la momento, kiam ni sentas nin pretaj suprenflugi al la blua alteco de malproksimaj ĉieloj.

Kun sapiro kaj felico mi tenis la delikatan, tremetantan maneton de la knabino kaj ne ellasis ĝin, dezirante malproksimigi la disiĝon ankoraŭ je kelkaj sekundoj. Mi rigardis la ardantan knabinan vizagón, duone kaſitan de la siringa bukedo, kaj ebrigiis ne sciante, ĉu de la bonodoro de l' siringo aŭ de la ardantaj vangoj aŭ hontemaj rigardoj... Eliris kun balailo dormema, malaborema kortisto, ekgratis la nukon kaj diris:



—Malbone, sinjoro, malbone! Vi disſiris vian pantalonon!

Mi turnis min. La knabino eltiris sian maneton kaj forkuris, sone ridante, en la korton. Forkuris... kial?

—Kion vi diris, kortisto? Kiel vi rajtis?



La kortisto klarigis al mi, kio okazis. Mi rigardis mian vestaĵon kaj ruĝigis de honto, indigo, ofendo. Kvazaŭ oni surkraĉis mian branĉon da blanka siringo. Malrapide mi iris al mia hejmo. Sonoris sonorilegoj al frua diservo, ruligis sur la pavimo ankoraŭ maloftaj veturiloj, krakis malfermataj pordo. La vivo komencigis.

Ĝis nun mi memoras la printempan fruan matenon, la barilon kun najloj, la siringarburston kun dependantaj branĉoj, la aromajn roskaškojn, la hontenan knabinvizaĝeton elrigardantan el post la bukedo de blankaj kaj violaj siringoj.

Kaj ĝis nun mi aŭdas la maldelektan voĉon de la kortisto, kiu fortimigis la sorĉajn sonĝojn kaj la bonodoron de l' printempa mateno.

Ah, kiel bonege aromas siringo en printempa frumatenon, kiam la suno ankoraŭ ne eltrinkis ĝian roson, kiam vi estas nur dudekjara kaj kiam apud vi estas ĉarma amata knabino!

El rusa lingvo tradukis I. Dratwer.



LA UNUA AMIKO.

LEGENDO DE G. DE LA LANDFILLE (El "L'Obôle des Conteurs")
EL "HEROLD DE ESPERANTO"



Kiam Adamo kaj Evo estis pelataj el la surtera paradizo, ĉiuj bestoj disigis tien kaj tien ĉi.

La serpento glitis sub la morusdornojn kaj malaperis.

La ŝafvoiroj, la ŝafpatrinoj, la cervino forigis kun timego.

La sovaĝa bovovio, kvazaŭ antaŭsentante la jugon, foriris blekegante.

La ĉevalo, pli timema, ekkuris rapide.

La leono returnigis por montri obstinecon al la homo per la rigardo.

La tigro, la lupo, ĉiuj sovaĝaj bestoj tuj ekhaltis, grinegis la dentojn, elpuisis kriojn pro malamo kaj poste sin jetegis sur aliajn rabafojn.

Jam la aglo kaj la vulturo ekatakis la kolombojn.

Sangero falanta el la nuboj miksiĝis kun la larmoj de Evo.

Adamo tiam diris ĉagrenite:

"Hierarū ĉi tiuj bestoj estis submetitaj al mi kaj amis min; nuntempe unuj foriras de l' homo kun timego, aliaj kuraĝas lin ataki. Ĉu do ĉiuj estasoj el la krearo estas niaj malamikoj?"

La homo paroladis ankoraŭ, kiam li eksentis lekitaj sian manon kaj ekvidis la hundon je siaj piedoj.

La besto ĉe la hundo pasigis la manon sur ĝia kapo; Evo forvis ĝian larmojn, por ĝin karesi.

La hundo pruvis sian subecon kaj sian dankemon. Ĝi levigis, eksaltis, bojis pro ĝojo, ruligis ankoraŭ, je la piedoj de Adamo kaj Evo; fine ĝi fiksas sur ilin sian rigardon malkaſeman kaj fidelan.

Adamo tiam diris kun voĉo kormovita:

"La Eternulo ne ĉion forprenis de ni, ĉar li lasas al ni amikon."

Tiel de post la unua tago la hundo estis nomata amiko de la homo.

Kaino kaj Abelo estis jam junuloj.

Tiam en la ombro de densfolia arbo Adamo ripozis post la matenaj laboroj; Evo, sidante apud li, spinis silente; la hundo kuſis je iliaj piedoj.

Subite la besto ekrektiĝas, entrinketas la aeron kaj elpuſas plendan ploregradon.

Adamo veakte ektramas; neniam lia fidela hundo ploregeis tiamaniere:



Ne tiel ĝi bojas je la alproksimiĝo de l'sovaĝaj bestoj; ne tiel ĝi bojas gardante la brutarojn, ĝi ne persekutante la ĉasajon de la arbaro.

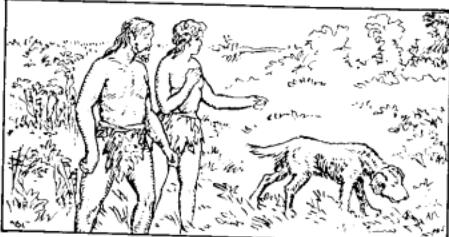
La hundo ĝemias levante la kapon ĉielon; ĝiaj ploregoj nekonataj rigidigas la korojn de Adamo kaj Evo.

Gi estas turninta sur ilin malĝojajn rigardojn, ĝi lekas iliajn piedojn, ĝi flaras la teron, ĝi sercas postsignon.

Adamo kaj Evo ĝin sekvas kun timego.

La hundo, ilin kondukante, ĝemadas konstante.

Gi ilin kondukas tiel ĝis tiu loko, kie kuſas la sanganta kadavro de Abelo; ĝiaj funebraj phoregoj daŭradas, dum ke Adamo kaj Evo eksingultas kvazaŭ korſirante.



La kampo de l' morto estis dezerta, la brutaroj forkurintaj; ne unu besto restis ĉe la senanimigita korpo de la juna paſtisto.

Nur la serpento glitis sub la morusdornojn kaj audigis sian akran siblalon.

Malproksime en la mallumaj nuboj la voĉo de la Eternulo malbenis Kainon, la mortiginton de sia frato.

Adamo tiam diris ĉagrenite:

"Ni havis du filojn, du filojn kiujn ni amis; sed ĉi tiu estas mortinta, kaj la alia, malbenita de Dio, ne plu ekzistas por ni!"

La hundo, ĉesante ploregi, timeme lekis la manojn de Adamo kaj Evo.

Kiam la tero estis rekoverinta la restajojn de Abelo, Adamo kaj Evo komencis malrapide reiri



al sia loĝejo; la hundo ilin sekvis paſon post paſo; li partoprenis ilian doloron; ĝiaj okuloj estis malsekaj, kvazaŭ plorus ankaŭ ĝi.

Adamo haltis sur la sojlo kaj diris kun voĉo kormovita:

"La Eternulo ne ĉion forprenis de ni, ĉar li lasas al ni amikon."

Kiam la virino estis naskinta trian filon, Adamo donis al li la nomon Seto kaj, tenante en siaj brakoj la infanton Jus estigitan, faris glorardon al la Eternulo.

Ĝojaj eksplodoj komenciĝis en la loĝejo de l' unua homo.

Lia fidela hundo estis maljuna. Ĝi ne plu povis partopreni la ĉasadon, eĉ ne gardi la brutarojn; ĝiaj membroj estis perdintaj siajn fortotojn.

Tamen ĝi rektigis la kapon kaj bojis malakre; ĝi partoprenis la feliojn de sia estro; ĝiaj okuloj estis malsekaj, kvazaŭ plorus ankaŭ ĝi.

Ĝi faris lastan penon, treniĝis al Adamo kaj lejis lijan piedojn.

Adamo pasigis la manon sur ĝia kapo; Evo, por ĝin karesi, forvisis ĝiajn larmojn progojajn.



La hundo bojis ankorau, volis eksalti, sed refalis senviva.

Adamo tiam diris kun voĉo kormovita:

"La Eternulo ĉiam kompatis nin; ĝis la horo de l' konsolo li al ni lasis nian amikon."

Tiel mortis la unua amiko de la homo.

El franca tradukis Arnold Starke.

LA PETOLEMA VETURIGISTO.

ORIGINALE VERKITA DE GEORGES AVRIL

EL LA GAZETO "ESPERANTO"



Hela, radia, brulvarma la somera suno rostis la polkovoritajn herbojn randantajn la vojon. Sub la ŝirmuko de la malnova duondifektita omnibuso, same kiel en forno ni bakiĝis.

Gaje la veturigisto alparolis iun ajn, kiu marŝis, rajdis, veturis aŭ staris sur la vojo. Al la junulinoj li ridetis kaj okulumadis; al la junuloj ŝercon kriis; al la maljunuloj diris "bonan tagon, avo," "avino" latuokaze; al la geknaboj viphaton trimpatis; al ĉiuj ridis, ridetis aŭ ridegis.

Kiam sur la vojo neniu li vidis, tiam li sin turnis al la veturigatoj, kaj laŭvice kun ĉiu el ili habilis. Familiare kaj ruze li demandis tiun ĉi pri la celo de lia vojaĝo, tiun pri lia metio aŭ profesio, kaj la knabego estis tiel simpatia ke ĉiam oni lin respondis. Tiamaniere li estis sciigita: la pala frālino iris la montlandon por resanigi; la ruĝa apopleksiema viro, kies dikia korpo du simile al ŝidlokpoj okupis, veturis vilafon por mendi fojnon, pajlon, ĉar li estis "armea liveranto"; mi ankaŭ estis devigita klarigi la kaŭzon de mia veturado, kaj la parohestro, kiu de tempo al tempo ekdormetis, konigis ke li estis baptonta infaneton en paroĥo, kies pastro subite malsanigis.

Una sola el la vojaĝantoj, nigre vestita kaj portanta volumenan planegan paperujelon, ankoraŭ ne diris eĉ unu vorton. La interparoladon li ne aŭskultis kaj la pejzaĝon li admiris—aŭ ŝajnis admiril. Fine pro scivolemego lin pikanta, la veturigisto eksplodis:

—Kaj vi, Sinjoro, kion vi faras? Kien vi iras? Kial vi veturas?

La silenta veturigato turnis la kapon al la trudigemulo kaj malrapide ekiparolis:

—Amiko, mi estas tiu, kiun vi ne konas; mi vetusas tien, kie vi ne scias; kaj mi faros tion, kion vi ne pensas.

Tuj poste li silentis. Silentis same la scivolemulo, sed tre baldaŭ li sin klinis ĝis mia orelo. Tiam, mallăute sed sufice laŭte por ke ĉiuj aŭdi:

—Mi tre bone scias, li diris; tiu homaĉo estas lega persekutisto, kiu pretigas por jūge preni la eifonaĵojn de iu malriĉulo...

La persekutisto—ĉar efektive la sekretema vojaĝanto estas persekutisto—audante tiujn malagrablajn parolojn, tute ne koleris. Male, li afabile, iom moke, ridetis kaj tre ĝentile sciigis:

—Ne, amiko mia, ne! Mi ne estas persekutisto: dank' al Dio mi nur estas la ekzekutisto.

Ĝis la fino de la veturado ne petolis plu la petolema veturigisto.

Mi devas aldoni ke tiun rakonteton iam rakontis al mi la plej kredinda el ĉiuj Marsejanoj.



LA FONTO DE JUNECO

Originala Noveleto
DE D-RO WM. S. BENSON



Dum la meznokta kvieto, homo, vestita en vaste, nigra, supervesto, ŝteligante maršadis tra la strato Roener en Hamburg. Laŭ liaj movoj estis evidente, ke li forte penadis kaŝi sian identecon al okazaj preterirantoj, ĉar post ciuj kelkaj paſoj li turnis sian kapon malantaŭen, kvazaŭ sin certigante, ke neniu lin postiras. Subite li haltis antaŭ izolita, duetaĝa dometo, kaj jetante ĉirkaŭrigardon en ciujn direktojn, rapide surgrimpis la duan etaĝon, kie li haltis momenton kaj atente subaŭskultis antaŭ malhele lumigita fenestro.



En la sama tempo, Salva, la juna edzino de Anton Hoefner, estis dormanta kun sia novnaskita infaneto en sia rice meblita buduaro. Si tute ne suspektis, ke ŝia edzo, kiu jus forkuris el la privata frenezulejo, kie li estis metita pro siaj kelkfojaj provoj ŝin mortigi dum paroksimoj de jaluzo, nun trovigas alifanke de la fenestro, farante preparojn por eniro.



La fenestro malrapide malfermis kaj la kapo de la nokta vizitanto aperis. Li paŭzis momenton, tiam, kiel kato trarampis la fenestron. Ĉirkaŭrigardante la ĉambrown, li senbrue kaj sur la pintoj de siaj piedfingroj alproksimigis al la pordo. Slosante ŝin de interne, li sin direktis al la tualeta tablo lumigita per elektra lampeto. Post malonga esploro inter la objektoj sur la tablo, liaj okuloj altiriĝis al malfermita koverto adresita al



Salva Hoefner. Per tremantaj manoj li eltiris la leteron, kaj dum li legis, lia vizaĝo fariĝis kvazaŭ demono. Liaj okuloj pligrandigis kaj plenigis per sango, kaj liaj dentoj ekgrincis en lia bušo. Subite li forte jetis la leteron sur la tablon, kaj kun kurbigita fingro de siaj tremantaj manoj alproksimigis al la lito, kie Salva estis dormanta. Frenze fajro de paſio aperis en lia penetremaj okuloj, kiam li rigardis la neĝblankan malkovritan sinon



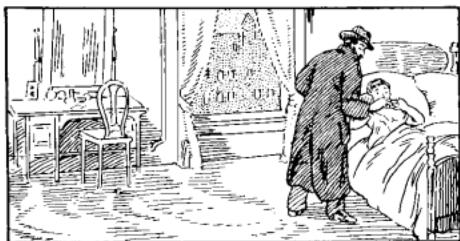
de sia edzino. Liaj fingroj forte kurbiĝis kaj malrapide alproksimigis al la kolo de la malfeliculino. Jen liaj fingroj jam estis pretaj por enfosi sin en ŝia gorgo, kiam lia rigardego subite fiksigis al la infaneto dormanta sur ŝia brako. Liaj fingroj malrigidiĝis, kaj kun miro li rigardadis la infaneton kvazaŭ ne kredante siajn proprejn okulojn. Tuj do lia vizaĝo kovriĝis per diabla rido. Ŝajnis, ke nova ideo sin ellaboris en lia kapo. Li zorgeme makvoris la infaneton, kaj levante ŝin de la brako de Salva, metis ŝin sub sian vastan superveston.



En tiu momento Salva vekiĝis. Ŝiaj okuloj sin vaste malfermis kaj senmove rigardis kvazaŭ paralizitaj. Subite do ŝia vizaĝo fariĝis mortpala rekonante la entrudulon. Terurigite kaj per suofita voĉo ŝi ekcriis:—"Antono"!...

La entrudulo rapidege metis sian manon sur ŝian bušon. Lia vizaĝo monstre distordigis, kaj kun okuloj kvazaŭ sprucantaj fajrerojn li elsiblis tra siaj grincantaj dentoj:

"Ne ekriu, ale mi premusfokos vian bastardon!"



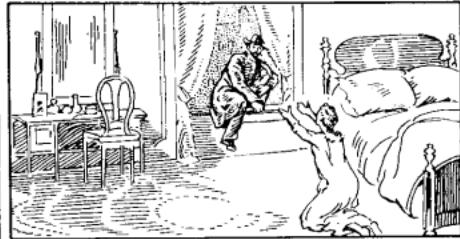
Dirante tion li faris movon kvazaū preta efektivigi sian minacon, kaj per malrapidaj paſoj sin direktis al la malfermita fenestro.

Salva, panikfrapite, etendis siajn brakojn por sia infaneto, kaj tremante per sia tutaj korpo petegis, preskaŭ ūfokite de la larmoj en sia gorgo.

"Ne, ne!.. Antonio!.. Mia infaneto!.. Donu al



mi!... Ho ve!.. Antonio!.. Dio mia!.. Kion vi faras!.. Tio estas via infano!.. Mi juras!.. Mi estis fidela al vi!.. Ho, Dio!.. Antonio!.. Antonio!.."



Si elsaltis el la liton kaj sin jetis sur siajn genuojn, daūrigante petegi. Si rampis post la foriranta Antonio, kaj, kiam ŝi ekkidis la teruregan demonan grimacon sur lia vizago dum li tragimpis la fenestron, si jam ne povis sin kontroli pli longe, kaj ekkriante, falis sur la plankon senkonscia.



La ekkrio vekis la flegistonon dormantan en la apuda ĉambro, kaj ŝi en teruro rapidegis al la pordo de la buduaro, sed trovante ĝin ŝlosita, ŝi vokis

por helpo. Baldaŭ la servantoj aperis kaj perforte malfermis la pordon.

Ciuj rapidegis al la svenanta maſtrino por ŝin rekonsciigi. Kiam Salva malfermis la okulojn, ŝi tuj ekkris:

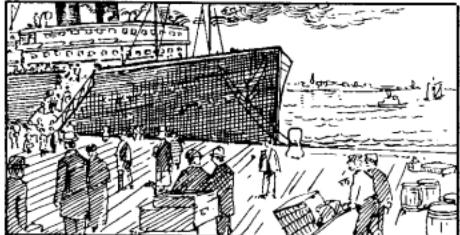
"La infano!.. Mia infaneto!.."

Ciuj ekkrigardis la liton kaj la malfermitan fenestron. Unu el la servantoj tuj trasaltis la fenestron dum la aliaj penis rekonsciigi la denove svenantan maſtrinon.



Tuj poste la polico estis sciigita pri la okazinto, sed post daŭra serĉado kaj esplorado neniu postsigno estis trovita, nek de la frenezulo, nek de la infano.

Post kelkaj monatoj Salva vendis ĉiujn siajn proprajojn kaj decidis forveturi Amerikon por serĉi sian infaneton.



En la tago, kiam la vaporŝipo "Roland" estis forironta, junia viro, malriĉe vestita, kondukanta kvinjaran knabeton ĉe la mano, steligitante eniris kajuton de la unua klaso. Li maltrankvile ĉirkaurigardis la ĉambretton por momento, tiam premante la knabeton al sia koro, diris al li, dum du larĝoj ruligis sur liaj vangoj.

"Edvino, estu bona knabo kaj ne ploru. Ni nun iras Amerikon, sed mi estas tre malriĉa. Vi devas subgrimpri la liton kaj esti kvjeta dum la ŝipo foriras, alie la soldatoj vin jetos en la maron. Kiam ni alvenos Amerikon, mi prenos vin kun mi. Iru, mia karulo!"

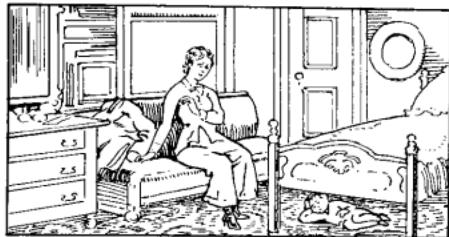


La malriĉulo forte kisis sian knabeton kaj helpis lin subgrimpri. Kiam la knabo estis bone kaſita,



la malriĉulo rapide eliris nerimarkite.

La vaporsipo jam estis preta foriri. La pasaĝeroj rapidigataj de la atendantoj adiaŭis kun siaj geparencoj kaj geomikoj. Aliaj estis konkudataj de atendantoj al siaj kajutoj. Inter tiuj ankaŭ estis Salva.



En la sama vespero, kiam Salva, en sia kajuto, estis pretiganta enlitigi, ŝi estis surprizita de stranga sono, kvazaŭ ĝemo de infano. Mirigite ŝi turnis sian kapon al la direkto de kie la sono venis. Ŝi preskaŭ svenis de teruro, kiam ŝi ekvidis maneton elpušitan el sub la lito. Baldaŭ do ŝi kuragiĝis kaj alproksimiĝante al la lito, klinigis por rigardu suben. Al sia miro ŝi ekvidis dormantan knabon.



Si tuj vekis lin kaj ordonis, ke li elrampu el sub la lito. La knabeto tuj obeis, kaj frotante la okulojn per siaj manoj ekploris. Salva altiris lin al si, kaj al siaj demandoj pri la kaŭzo, ke li sin trovas sub la lito, kaj kiu li estas, la knabeto plorante respondis, ke li estas Edvino, kaj ke lia patro īgis lin subrampi la liton. Ekvidante karteton pinglefiksitan al la dissirita bluzo de la knabo, ŝi ĝin disigis, kaj legis:

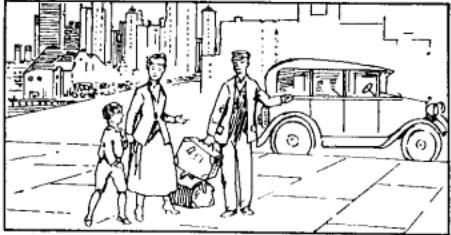
"Bonvolu kompati tiun ĉi orfeton, kiu jus perdis sian patronon."

Malriĉa kaj malfeliĉa patro,
Paul Gerber."

Salva, kortuŝite, ĉirkaŭprenis la knabeton, kaj elviĝante la larmojn el liaj okuloj, donis al li manĝaĵon, kaj tiam endormigis lin en sia lito.

Dum la nokto, kiam la vaporsipo alvenis New Yorkon, Paul Gerber, la patro de la knabeto Edvi-

no, eliris el sia kašejo, kie li sin trovis dum la tuta vojaĝo, kaj nerimarkite de iu, desaltes el sur la



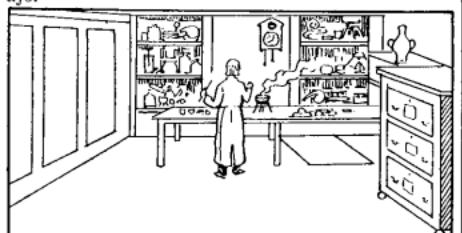
sipo, kaj sukcese traṅaĝis ĝis la bordo. En la mateno, li iris al la haveno, kie li esperis renkonti sian fileton, sed ho ve, li eltrovis, ke la sinjorino, kiu havis la knabeton, jam forlasis la sipon.



Dudek jaroj trapasis depost la priskribitaj okazitajoj. Antonino Hoefner, nun konata sub la nomo Doktoro Roden, kaj profesoro de patologio en la Thorndona Medicina Kolegio, estis tre okupata en sia hejma laboratorio. Li staris apud longa labortabolo, antaŭ brulantla Bunzena varmigilo, sur kiu sin trovis ia bolanta fluidajo en kupra ujo. Okaze li engutis en la ujon ian malhelan fluidajon el vitra gutigilo, kiun li tenis en unu mano, dum li vigle kirlis la preparaĵon per vitra bastoneto tenata en la dua.

La ĉirkauaĵo de la ĉambro estis iom stranga kaj mistera, precipe la diversaj aparatoj, instrumentoj kaj uoj troviĝintaj anasie cie. La impreso de mistero estis pligrandigita per la ĉeesto de Doktoro Roden mem.

Patriarke ĉirkau sepdekjara vestita en blanka vasta robo kaj kun rugaj kaŭčukaj gantoj sur la manoj. La longaj haroj de lia kapo kaj barbo estis neglankaj, kaj el sub liaj longaj densaj brovoj du okuloj, ĉiam movemaj, maltrankvilaj kaj kun iom fanatika aŭ mania rigardego observadis tra peze enkadrigitaj okulvitroj la enhavojon de la kupra ujo.



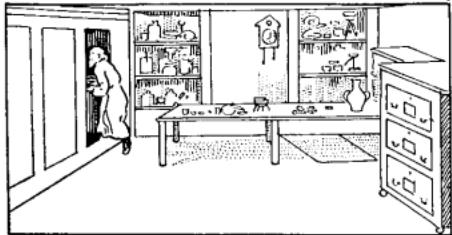
Subite li ekstremitis kvazaŭ veakte el la profunda dormo. Li turnis sian kapon al la muro, kie pendis kukolhorloĝo. Estis la oka horo matene. La kukolo montris sian kapeton tra la pordeto ekkriante, kuku, kuku. Ce la oka fojo la pordeto sin fermis. Doktoro Roden rapidege ekkirilis la preparaĵon en la ujo, kaj ekzameneante la ekstremon de la vitra bastoneto, murmuris ion en aprobo dum lia vizaĝo esprimis guegon.

Deprenante la ujon de sur la varmigilo, li enverŝis ĝian enhavajon en filtraparaton, kaj lasis la miksaĵon filtrigi.

Li tiam deprenis la kaŭcukajn gantojn kaj la blankan robon, kaj rapidegis al la apuda ĉambro, kie li plenigis pleton per diversaj mangajoj, kaj returnigante al la laboratorio, eltriris tirkeston el la granda tirkestaro, el kiun li elprenis boteleton markitan "Glandekstrakto No. 14". Skuante la botelon kelkfoje, li gin malstopis kaj zorgeme enigis



dek gutojn en la glason da laktokonserve staranta sur la pleto. Remetante la boteleton en sian lokon kaj ferante la tirkeston, li alproksimigis al la muro, kie li deprenis kupran vazon el la sur la murbretto. En tiu sama momento sekreta pordo en la muro malfermis, kaj li eniris portante la pleton en siaj



manoj. Trairante longan subteran koridoron, lumigata per elektraj lampoj, li fine haltis, kaj metante sian orelon al la muro, aŭskultadis.

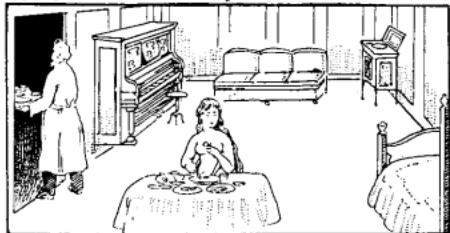
En brilegaj lumigataj ĉambroj, kiu aperis eĉ pli stranga kaj mistera ol la laboratorio, junulino, ĉirkaŭ dudekjara, tute servanta kaj nudpieda staris antau ekzercaparato kaj ekzercadi sian korpon. Siaj longaj densaj haroj, lukse disjetitaj super sia korpo, etendis kaj preskaŭ tuŝis la plankon. La ĥaŭto de sia korpo estis tiel klara kaj blanka, kiel jus falinta neĝo, kaj la blua okuloj elrigardis el sia bela ronda vizaĝo kun tia naiveco, kva-za ili apartenus al kviniĝara knabino.

La ĉambro ne havis iajn fenestrojn, nek videblajn pordojn. La lumo venis el la kvina grandegaj elektraj lampoj pendantaj el la plafono, po unu en ĉiu angulo, kaj unu, la plej granda, en la mezo. La meblaro de la ĉambro estis diversa, kaj estis aran-

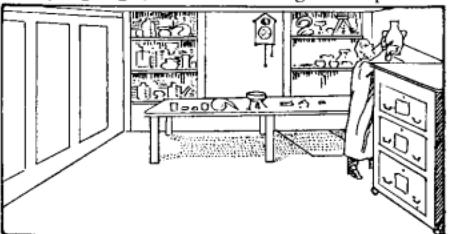
gita en maniero, ke la ĉambro dividigis en kelkajn partojn, kvankam ne dividita per dividiloj. Tie estas dormoĉambro, mangoĉambro, salono, kaj eĉ parto prezentanta banĉambron kaj gimnastikejon.



La junulino subite jetis la tenilojn de la ekzercaparato, kaj turnante la kapon direktis sian rigardon al la parto de la muro dum ŝia vizaĝo ekbrilis por gaja infana rideto. En tiu momento sekreta pordo sin glitiĝis al unu flanko, kaj Doktoro Roden aperis portanta la pleton da mangajoj. Li jetis rapidan penetremaran rigardon al la junulino, kaj tuj eniris metante la pleton sur la tablon.



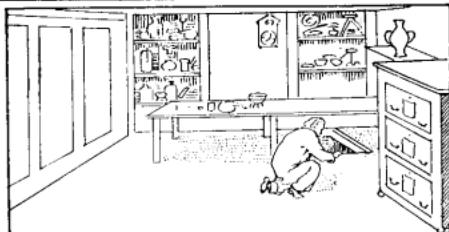
La junulino ĝoje sin jetis al la mangajo, tute ignorante la doktoron aŭ hontigante pri sia nudeco. Dum ŝi avide mangis, la doktoro forprenis alian pleton, versajne lasitan la antaŭan tagon kun mangajo, kaj sen vorto eliris el la ĉambro. La pordo tuj reglitigis, ne lasante eĉ signon de pordo.



Kiam la doktoro reiris la laboratorion, li tuj remetis la kupran vazon al ĝia loko sur la murbretto, kaj la pordo fermigis. Li tiam alproksimigis al la labortabolo kaj klinigante pušis butonon sur la planko. Alia pordo sin levigis el la planko. La vizaĝo de la doktoro kovrigis per diabla rideto, kiam li ĝoje ekkriis:—

"Bonan matenon, mia kara doktoro, kiel vi faras ĉi tiun matenon?"

Tra la malfermajo estis vidata kelo, malhele lumigata per elektra lampeto. En la mezo de la kelo, apud malgranda tablo, sidis viro, ŝajne en profunda meditado. De la longaj haroj de liaj kapo kaj



barbo estis evidente, ke la malfeliĉulo estis malliberigita en la kelo longan tempom. Ekaudante la matensaluton de Doktoro Roden, la malliberulo levis la kapon kaj respondis:—



“Mi ankoraŭ estas viva, malbenita maniulo, kaj esperas vivi sufice longe por vidi vin ŝlosita en kaĝo kune kun aliaj sovaĝaj bestoj.”

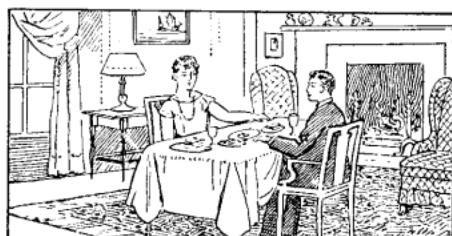
Doktoro Roden mallevis krucon da akvo, kaj ridante diris:—

“Nu, mia kara doktoro, vi ja estas malprava, ĉar post kelkaj tagoj la nomo Roden trasonoros la tutan mondron. Junuloj, maljunuloj, eĉ infanoj be-nos la nomon de la eminenta profesoro, kiu eltro-vis la plej grandan eltrovajon por la homaro.”

La homo en la kelo levigis kaj etendante siajn brakojn, abomene elkrisi:—

“Jes, la nomo de la plej furioza kaj plej kruela besto, kiu iam vivis sur tiu globo.”

“Nu, doktoro”, diris Doktoro Roden, “ĉar vi estas tiel kompleza, mi punos vin. Vi restos sen mangajo kaj sen lumo la tutan tagon.” Dirante tion, li pusis butonon ĉe la flanko de la malfermajo, kaj la lumo tuj estingiĝis. Tuſante la duan butonon, la pordo mallevigis kaj eniĝis la malfeliĉulon en lia tombo.



Dum tiu sama mateno, sed en alia domo, ni trovas ĉe la mangotabolo niajn jam konatajn Salvan kaj Edvinon. Salva ege maljunigis dum la pasinta dudek jaroj, kaj la kvinjara knabeto Edvino,

kiun Salva trovis sub la lito dum sia vojaĝo Amerikon, kaj kiun ŝi adoptis, elkreskis kaj fariĝis bela, fortaj dukkvinjara junulo.

Fininte la matenmangon, Edvino sin levis, kaj paſante al Salva, li ŝin kisis kaj ĝojege ekkriis:—

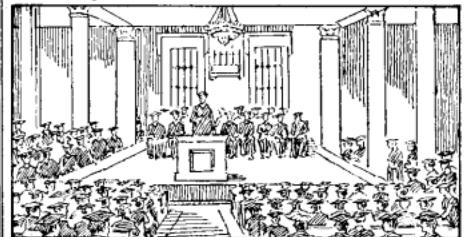
“Patrino, ĉi tiu tago estas la plej felicia el ĉiu aliaj tagoj de mia tutaj vivo. Hodiaŭ, panjo, mi fariĝos doktoro de medicino.”

Kortuſite, Salva lin cirkau-prenis kaj patrinece respondis lijan kisojn, dum du larmgutoj aperis en ŝiaj okuloj.

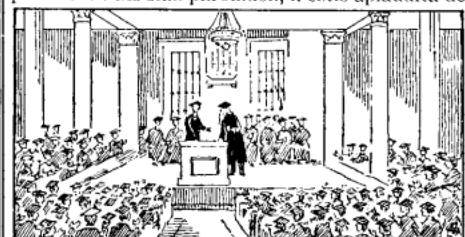
Subite Edvino ekmemoris, ke li devas foriri. Li eltruis sian horloĝeton, kaj rigardante ĝin, li delicate forpusis sian patronon. “Sufiĉe, panjo, mi devas rapidi al la kolegio”, li eldiris, kaj kuris por sia mantelo.



Dume Salva metis lian robon kaj ĉapon en la valizon kaj akompanis lin ĝis la pordo. Kiam li atingis la kolegion, jam estis iom malfrue. La studentoj, vestitaj en roboj kaj kvarangulaj ĉapetoj, sidis en la granda aŭditorio kaj aŭskultis la paroladon de profesoro sur la estrado. Malantaŭe sur



la estrado sidis kelkaj aliaj profesoroj kaj gastoj, inter kiuj ankaŭ estis Doktoro Roden. Kiam la profesoro finis sian paroladon, li estis aplaudita de



la tutaj ĉeestantaroj. La fakultatestro tiam prezentiĝis Doktoron Roden. Kiam la doktoro alproksimiĝis la podion, li estis varme akceptita. Li komencis sian paroladon per gratuloj al la studentaro. Tiam li pritraktis la vastan progreson en la sciencia kaj arta fakoj. Li parolis pri la grandaj eltrovajoj en

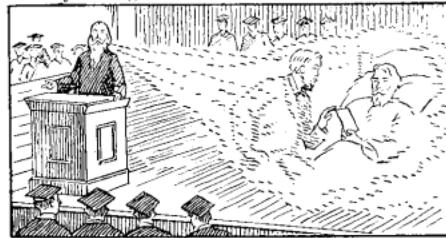
la pasinta jarcento, pri la revoluiciigaj rezultoj de vaporo kaj elektro. Li menciis vaporsipojn, fer-vojojn, la telefonon, telegrafon, aersipojn kaj aeroplanojn, la fonografon, kinematagrafon, linotipon, radion, la progreson de televiziono k.t.p. Kaj dum li parolis, li iĝis pli kaj pli entuziasma. Ŝajnis, ke li estis ĉarmita de liaj propriaj vortoj. La vizio de granda kaj mirinda estonto kvazaŭ ravis lin. La aŭdantaro avide aŭskultis liajn vortojn kaj observadis lian ĉiun movon, kvazaŭ infektita per lia entuziasmo. Jen li paŭzis momenton kaj rigardante la aŭdantaron per fiksaj okuloj, li subite ekkriis per sonora voĉo, kiu tremigis la aeron en la granda aŭditorio kaj la korojn de la aŭdantoj:



"Sed kion ni faris por pligrandigi la longecon de nia vivo! Nenion! Nenion! Nenion, sinjoroj! Rigardu, sinjoroj!" li denove ekkriis post momenta paŭzo, ekkaptante per tremantaj fingroj sian longan grizan barbon. Lia vizago distordigis pro interna agitigo. Liaj okuloj flagretis per stranga kvazaŭ freneza fajro. Lia kapo falis sur lian bruston en agonio, kiam li eldiretis la vortojn, kiuj estis apenaŭ audeblaj. "Maljuneco, morto."

Li faris kelkajn pāsojn sur la estrado kaj subite haltis antaŭ unu el la profesoroj. Rigardante lin kelkmomente kaj ekkvidante grizan haron sur lia kapo, li subite eliris ĝin. "Jen," li daŭrigis, "jen via unua avertro! La unua voko de la mortangelo, la unua invito al la cielo."

Kun klinita kapo li revenis al la rando de la podium kaj daŭrigis:



"Sinjoroj, antaŭ dudek jaroj mi konis maljunan biologon. La tudiare li estis freneza kaj estis enkarcerigita en frenezulejo. Antaŭ sia morto li deziros, ke mi venu al li. Kiam mi venis, li jam estis balatalanta kun la morto.

"Ekkvidante min, li ekkaptis mian manon kaj al-tiris min al si. El liaj grimacoj mi komprenis, ke li volas ion diri al mi. Subite en sia lasta agonio li iomete levigis kaj elprenis de sub la kapkuosen grandan sigelitan koverturon kaj apenaŭ audeble diris: 'Daŭrigu mian laboron por la bono de la homaro.' Li enpuŝis la koverturon en mian manon kaj falis

reen senviva.

"Dudek du jaroj trapasis, kaj mi ankoraŭ labradoras laŭ la planoj trovitaj en tiu koverturo. Mi jam estas maljuna kaj malforta. La morto jam vokas min."

Li subite haltis kaj grimacante kaptis sin je sia koro, sed tuj obstine rektigis kaj ekcriis: "Sed mi devas morti! Mi volas vivi! Mi devas vivi! Mi volas rekomencaj!" Denove li kaptis sin je sia koro. Malvarmaj svitgutoj rufigis sur lia vizago, kiu distordigis per dolorgrimacoj. Tamen li freneze daŭrigis:

"Jen, sinjoroj, mi eltrovis la fonton de juneco la fonton...de juneco...la fonton..."



Dum la lastaj vortoj lin venkis kapturniĝo. Liaj vizagmuskoloj videble tordigis en spasma danco dum liaj okuloj fermigis kaj malfermigis por vidi la aŭdantaron, kiu kvazaŭ malaperis en nebulan aŭ senfinan abismon. Liaj brakoj kaj kruroj tremis en superforta penado por teni kaj ekvilibrigi la pezon de lia korpo, sed ili fine disfalis, kaj lia korpo matrigide mallevigis sur la plankon. Tamen li ne cesis batali, kaj farante la lastan penon, li eliris sigelitan koverturon el la brustpozo kaj falis sur la plankon senkonscia.



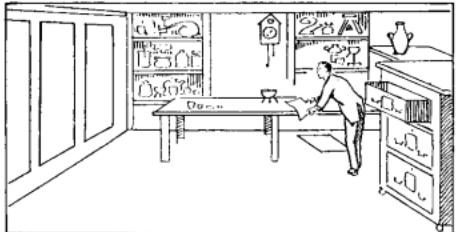
Ci tiu okazintajo kaŭzis tumulton inter la aŭdantaro. La profesoroj sur la estrado ekkuris al la falinta doktoro kaj penis lin rekonsciigi. Dume la fakultatestro elprenis el la mano de la senkonscia doktoro la koverturon, sur kiu li legis la jenon:

"Se io okazos al mi, mi petas transdoni ĉi tiun koverturon al mia amiko Doktoro Paul Gerber."



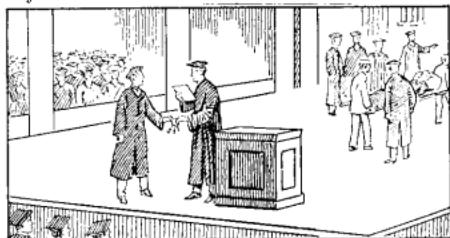
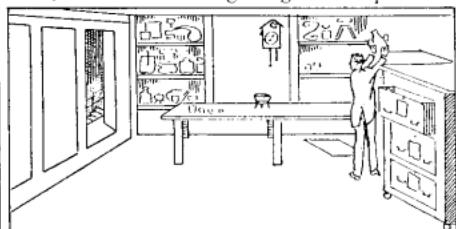
La nomo de Doktoro Gerber estis forstrekita, kaj sube estis skribita la nomo de Edvino Hoefner, studento de la Thorndona Kolegio.

La fakultatestro montris la koverteton al kelkaj el la profesoroj, kiuj mirege ĝin rigardis. Dume la kuracisto zorganta pri la senkoncacia Doktoro Roden alproksimigis la fakultatestron kaj sciigis lin pri la stato de la malsanulo. La fakultatestro antaŭeniris al la rando de la podio, levis la manon kaj sciigis, ke Doktoro Roden resaniĝos en kelkaj tagoj. Li venigis Edvinon Hoefner sur la estradon kaj transdonis al li la koverteton.



Legante ĉi tiujn strangajn instrukciojn, la vizago de Edvino montris miron kaj surprizon. Kelkfoje li tiris sian fingron laŭ la linioj de la diagramo, kaj rigardadis la murojn de la laboratorio, por konstati, ĉu ĝio estas laŭ la plano.

Fine traleginte la tuton, li konjektis, ĉu ĝio ĉi tio estas verajo aŭ nur songo. Denove li legis la instrukciojn, ekzamenis la planon, kaj tiam iris al la muro, kie sur breto trovigis la granda kupra vazo.

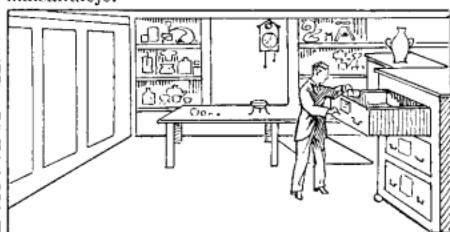


Surprizite Edvino malfermis la koverteton kaj legis la enhavon de la letero. Tiu nur havis la jenan kelkajn vortojn:

"Pren miajn šlosilojn kaj rapidu al mia domo. En la supra tirkesto de ŝranko en mia laboratorio, kiu havas la surskribon, 'Tujaj instrukcioj,' vi trovos klarigojn. D-ro. Roden."

Edvino montris la leteron al la fakultatestro, kiu el la poso de Doktoro Roden elprenis la šlosilojn kaj donis ilin al Edvino. Edvino rapide forlasis la aŭditorion.

Dume oni enportis brankardon kaj forportis la senkoncian Doktoron Roden al la alkonstruita malsanulejo.



Atinginte la domon de Doktoro Roden, Edvino eniris la laboratorion. Li ĉirkaŭrigardis kelkajn momentojn kaj ekkidis la tirkeston kun la surskribo, "Tujaj instrukcioj." Li ĝin malfermis kaj elprenis sigelitan koverteton, kiu havis la jenan surskribon:

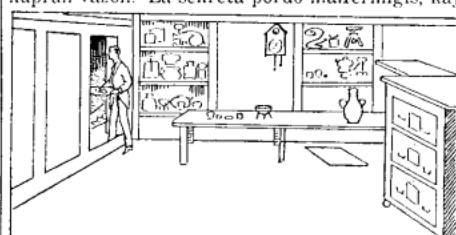
"Ci tiu enhavas la planon kaj instrukciojn, kiujn vi devas obei. Ne demandu kialon! Obeu nur la ordonon, kaj memoru, ke ĉio, kio estas ordonita ke vi faru, estas por la bono de la homaro kaj estontaj generacioj."

Malfermantante la koverteton, Edvino trovis diagramon de la laboratorio, liston de la detalaj instrukcioj kaj krome sigelitan koverturon, sur kiu estis skribita: "Ci tiu koverteto enhavas la šlosilon por la apuda tirkesto, kiun oni devas malfermi nur post mia morto."

Li rigardis ĝin kelkmomente, kaj hezitante ĝin deprenis. En tiu sama momento li ekkidis la malfermigantan sekretan pordon kaj ŝtuparon, kiu kondukis en subteran irejon lumigitan per elektraj lampetoj.

Li remetis la vazon sur ĝian lokon, kaj la pordo tuj fermigis. Li denove tralegis la instrukciojn kaj ekrigardis sian poshorloĝon, subite turnigis kaj iris en la apudan ĉambro.

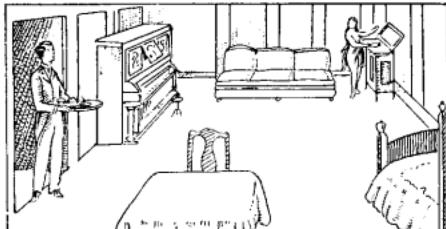
Li pretigis mangajojn laŭ la instrukcioj kaj reiris en la laboratorion. Li metis la pleton kun mangajoj sur la tablon kaj denove legis la instrukciojn. Li tiam prenis el la ŝranko la boteleton kun la surskribo, "Glandekstrakto N-o 14", kaj faligis dek gutojn en la glason da lakteto. Ree li deprenis la kupran vazon. La sekreta pordo malfermigis, kaj



li eniris kun la pleto en la manoj en la subteran irejon.

En la subtera ĉambro la junulino Estelle sidis ĉe la piano kaj ludis. Subite ŝi ekrigardis la muron, kie trovigis la sekreta pordo. La pordo malfermigis, kaj Edvino aperis. Li haltis momente kva-

zaū blindigita de la brilega lumo en la ĉambro.



Estelle eksitimis kaj forkuris en angulon, rigardante Edvinon per large malfermitaj okuloj. Edvino ekzamenis la ĉambron kaj aŭtome iris al la tablo, metante sur ĝin la pleton kun mangajoj. Subite li ekvidis la knabinton kaj komencis froti siajn okulojn. Li ne povis kredi, ke tie, kion li vidas, estas veraĵo. Dume Estelle duone mirigite kaj timigite alproksimiĝis kaj fikse lin rigardadis. Edvino ne scias kion fari; liaj okuloj nevolte mallevigis pro honto. Subite li ekmemoris la instrukcion, kiun diras: "Memoru, vi ne devas paroli kun ŝi, nek eligi ed unu sonon." Li tial nur montris per sia fingro la pleton. Tio ŝajne efikis, ĉar Estelle



tuj sidiĝis. Singardeme ŝi penis tuši lian manon per unu fingro. Edvino ne formovis la manon, kaj Estelle fideme levis sian manon al lia vizago, sci-voleme karesante al li la vangon kaj mentonon. Ŝin mirigis lia nigreta hararo, kiun ŝi ameme ka-rexis.

Kelktempe Edvino permesis al ŝi tiun ĝuon, sed fine montris la pleton per la fingro. Estelle prenis pecon da pano kaj mangis. Subite ŝi ekrigardis lin kaj pusis la panon al lia bušo. Momente distrite, Edvino forgesis la instrukciojn kaj eldiris



"Ne!" Estelle eksaltis de surprizo pro la nekonata sono kaj rediris plurfoje la vorton "ne". Si metis la glason da lakteto antaŭ lian bušon, sed Edvino nun estis singardema kaj nur flankturnis la kapon. Si provis denove per la pano, sed ne ricevebat respondon, fine mangis la nutraĵon, redirante kiel

pagopo la vorton "ne, ne." Edvino dumtempe rigardis la ĉambron, kaj liaj okuloj haltis, kiam li ekvidis la pianon. La okuloj de Estelle postsekvis tiujn de Edvino, kaj kiam ŝi rimarkis, ke li rigardas la pianon, ŝi rapide ekstaris kaj kuris tien. Ŝi sidiĝis, kaj baldaŭ ŝiaj fingroj movigadis gracie sur la klavaro.



Edvino rigardadis ŝiajn blankajn manojn kaj pintajn fingrojn, kaj lin ekkaptis dezirego tuši kaj kisi ĉi tiujn belegajn fingretojn. Li penis perforte kontraŭstari tiun deziron, sed ne povis venki ĝin. Li fine ekkaptis ŝian manon kaj kisis ĝin. Estelle



lin rigardis surprize, kaj ekzamenis la lokon, kie la kiso estis stampita. Kun infana naiveco ŝi prezentis al li la duan manon. Edvino prenis ŝiajn ambaŭ manojn kaj pasie ilin kisis. Estelle ekstaris, ŝajnis, ke ŝi spertas strangan kaj novan senton, kiun ŝi neniam antaŭe spertas. Goje ŝi observis Edvinton, kiel li kisas ŝiajn fingropintojn, manplatojn kaj brakojn, kaj fine, venkita de la pasio, cirkau-prenis



sin kaj premis longan kison sur ŝiajn lipojn. Estelle rave fermis la okulojn kaj ŝuis liajn ebrigajn karesojn. Edvino forgesis la celon, por kiu li venis, kaj premis al sia koro la delikatan varman korpon de la knabino. Li rigardis ameme en ŝiajn duone malfermitajn bluajn okulojn kaj murmuris emociojn: "Kial? Kial mi ne devas paroli al vi?"

Estelle ekskritis kaj large malfermis la okulojn, dum ŝia vizago esprimis novan surprizon. Ŝi penis rediri la vortojn, sed ne sukecessis. Edvino ŝin rigardis mirigite, dum ŝi provis imiti la vortojn,

kaj li fine kompresis la kialon. Li ekkomprenis, ke ŝi ne povas paroli; ke ŝi neniam aŭdis homan vocon escepte sian propan; ke ŝi tute malkonas la mondron. Por konstati tion, li denove kisis ŝin, dirante, "Kiso".

Estelle miris kaj imitis lin, dirante, "Kiso". Li montris la pianon per la fingro kaj diris, "Piano". Si rediris, "Piano". Siaj vizaĝo kaj okuloj esprimis, ke ŝi bone komprenis. "Jes", Edvino diris al ŝi, "oni kaŭsi antau ŝi cion, sed kial!" Subite do li ekmemoris sian rolon kaj la instrukcion: "Ne demandu la kialon! Ne sercu la kaŭzon! Obey nur la ordonon! Memoru, ke ĉio estas por la bono de la homaro kaj estontaj generacioj". Li subite liberiĝis kaj kuris al la pordo.

Surprizite Estelle postkiris lin, sed Edvino bonanime kontraŭtaris ŝin.



Salva aŭskultis treege interesate, dum ŝia vizaĝo esprimis miregon. "La plej stranga estas", Edvino daŭrigis, "ke mi kvazaŭ vidis la knabinon ialone, iatempe, sed mi ne povas rememori kie kaj kiam."

Kiam li finis, Salva ekstaris, kaj metante sian manon sur lian ŝultron, diris:

"Mia kompatindan knabon, mi timas, ke vi enamiĝis." Si prenis lian kapon al sia koro kaj aldonis: "Sed vi ja ne volas forgesi vian patronon!"

Edvino ŝin ĉirkaŭprenis kaj regardis ŝin kvazaŭ riproĉante la al ŝi tian personon. "Ho patrino", li eldiris, tiam rapide aldonis, "sed, panjo, mi devas tuj foriri, ĉar jam estas malfrue."



"Bone, mia knabo", la patrino diris, kaj akompanis lin ĝis la pordo.

Revenante al la laboratorio, Edvino tuj preparis la vespermanĝon por Estelle laŭ la instrukcioj kaj kiel antaŭe eniris la subteran irejon.

Pro longtempa kutimo Estelle jam scuis la manĝotempojn. Ci tiun fojon ŝi malpacience atendis ĉe la muro, kie la pordo malfermis, kaj en la momento kiam Edvino aperis, ŝi gaje ekkriis, "Kiso, kiso," kaj antaŭ ol Edvino transpasis la sojon, ŝi



Edvino eniris la laboratorion, restarigis la vazojn, kaj tuj la pordo de la subtera enirejo fermigis. Li tiam penseme sidiĝis. Subite li ektemris. Ŝajnis al li, ke li aŭdis ekgemon. Li ekstaris kaj ĉirkaŭrigardante la ĉambrojn, li haltis la spiron kaj aŭskultis. Li paŝis kelkfoje la ĉambrojn kaj reaŭskultis, sed fine forpeliĝis la ideon, kredante, ke li nur imaginis tion. Li ne scuis, ke alia malliberulo malsata kaj soifa trovigas en malluma kelo rekta sub liaj piedoj. Veninte hejmen, li rakontis al sia patrino la tutan okazintajon kaj sian aventuron kun Estelle.



jam ĉirkaŭprenis lin. Li kisis ŝin kaj per sia libera brako ĉirkaŭprenis ŝian talion. Li kondukis ŝin al la tablo, metis sur ĝin la pleton kaj ameme sidigis ŝin. Tamen Estelle tute ne interesigis pri la nutraĵo, sed papageme daŭrigis diradi, "Kiso, kiso." Edvino prenis iom da nutraĵo, metis ĝin antaŭ ŝian bušon kaj diris, "Mangu!" Si regardis lin kaj la



mangajon en lia mano, kaj ŝajne komprenanante, diris, "Manĝu." Ŝia vizago subite heligis, kvazaŭ frapita de grava ideo, kaj ŝi diris, "Kiso, manĝu." Edvino kisis ŝin, kaj ŝi permesis al li meti peceton da nutraĵo en ŝian bušon. Li metis la glason da lakto antau ŝian bušon kaj diris, "Trinku!" Ŝi enrigardis lijan okulojn kaj diris, "Kiso, trinku." Li kisis ŝin, kaj ŝi iome trinkis. Lerninte tion, ŝi ne volis manĝi nek trinki, se ŝi ne ricevis kison kun ĉiu plenbuŝo, ripetante ĉufoje, "Kiso, manĝu; kiso, trinku."

Kiam ŝi finis la mangon, ŝi altiris lin al la piano, dirante, "Piano, kiso." Edvino miregis pro ŝia memoro. Li denove ĉirkaŭprenis ŝin, kaj premanente siajn lipojn al ŝiaj, li ekkriis, "Vi mirinda knabino!" Li rigardis ameme en ŝiajn okulojn, kaj kisante ŝin, li murmuris, "Mi amas vin." Ŝajnis, ke ŝi tuj komprenis la signifon de tiuj strangaj vortoj, kaj ŝi ripetis, "Mi amas vin; mi amas vin." kaj kiam li sidigis ŝin ĉe la piano, ŝi premis sian kapon al lia brusto. Fine ŝi ekfrapis la klavojn kaj kantis kiel ŝi neniam antaŭe kantis, kaj la vortoj de la plej mirinda kanton estis:

"Mi amas vin;
Mi amas vin.
Kiso, manĝu, trinku.
Mi amas vin."

Kiam ŝi finis la mirindan kanton, ŝi starigis, ekkaptis lian brakon kaj kondukis lin al la fonografo, staranta en alia parto de la ĉambro. Si haitis, kvazaŭ pensante pri ĝia nomo, kaj ne trovante pli taŭgan nomon, ŝi diris, "Piano." Edvino ridis, kaj montrante la fonografon, diris, "Fonografo." Tiu vorto jam estis iomete malfacila, sed post kelkaj provoj ŝi eldiris ĝin bonege, "Fonografo," kaj tuj aldonis, "Kiso." Ridante, Edvino kisis ŝin, kaj elektante el la diskoj valson, surmetis ĝin. Melodiaj sonoj de orkestro tuj plenigis la ĉambron, kaj dum ŝi staris kaj aŭskultis, li ĉirkaŭprenis ŝian tal-



ion dirante: "Dancu," kaj baldaŭ ili ekdancis. Ci tiu nova sperto videble faris la plej fortan impreson sur ŝin, kiam la muziko cesis, ŝi rapide kuris al la fonografo kaj refunkciigis ĝin, murmurante, "Dancu, dancu." Ili dancis denove kaj denove.

Fine do li montris al la pordo. Si tuj kompreenis, kaj neniam okazis pli kortuſa disigo de du geomantoj. Ŝi premis sian vizagón kontraŭ lian, senĉese kisis lin kaj murmureis la plej belajn vortojn, "Mi amas vin; mi amas vin."

Kiam fine la pordo fermiĝis antaŭ ŝi, ŝi kalkulis sur la fingroj sian novan vortareton: "Kiso, mi amas vin, piano, fonografo, dancu, manĝu, trinku, ne."

La sekvantan tagon Edvino iris al la mansanulejo por sciigi pri la stato de Doktoro Roden. La



doktoro kuſis kun glacikompresoj ĉirkaŭ la kapo, kaj la ĉeestanta kuracisto sciigis al li, ke la doktoro baldaŭ resanigos de la malgranda malsaneto. Kiam Doktoro Roden ekvidis Edvinon, li volis ellitiĝi, sed la kuracisto malpermesis. Edvino konsolis la malsanulon, dirante, ke ĉio estas farita laŭ ordono. La okuloj de Doktoro Roden esprimis kontenton kaj gōjon. Edvino tiam adiaŭis kaj foriris.



Kelkaj tagoj forpasis. Doktoro Roden sidis en la lito kaj manĝis. Kiam Edvino eniris, la doktoro gōje salutis lin kaj tuj demandis pri Estelle. Edvino sidigis apud la lito kaj raportis ĉion pri Estelle, escepte tion, ke li enamiĝis en ŝi. Fine li hesitante aldonis: "Sed pro kio la tutu mistero, kaj ŝi tute nenion scias pri la ekstera mondo?"

Doktoro Roden lin rigardis suspektene dum kelkaj momentoj kaj penis per siaj okuloj penetri la animon de Edvino. Ne povante eltrovi ion, li ekkaptis la manon de Edvino kaj rigardis lin kelkaj momentojn per flamaj okuloj. Tiam li ĉirkaurigidis por certiĝi, ke neniuj lin aŭdas krom Edvino. Li diris:

"Morgaŭ mi forlasos la malsanulejon, kaj per via helpo mi faros je ŝi la plej mirindan operacion."

Edvino iĝis kvazaŭ paralizita de surprizo, ekaŭdante tiujn vortojn. Li ne povis kredi, ke li aŭdis bone. Kun large malfermitaj okuloj, li rigardis en la okulojn de la doktoro, kaj sin demandis ĉu ĝi tiu homo estas sana aŭ simple frenezulo. Fine li ekkidis: "Operacio je ŝi! Kial—kiom vi volas diri? Mi kredas, ke ŝi estas tute sana."

Doktoro Roden feliĉege rikanis kaj diris:

"Kompreneble. Mi treege zorgis, ke ŝi estu tia. Ŝi neniam malsaniĝis ĉe por unu minuto. Jam estas dudek jaroj, de kiam mi gardas ŝin kaj preparas ŝin por ĉi tiu operacio! Nun la tempo venis. Mi jam estas tro maljuna, kaj mi bezonas ŝian ju-necon, kiu mi morgaŭ injektos en miajn propriajn vejnojn."

Aŭdante tion, Edvino tute konfuziĝis kaj fine ekkriis: "Sinjoro, vi mortigos ŝin!"

Doktoro Roden metis sian manon sur la bušon de Edvino, kaj rigardante lin suspektante, diris: "Silentu! Tio estas necesa por la scienco, por la estonto de la homaro. Si tute ne scias la mondon. La vivo nenion signifas al ŝi."

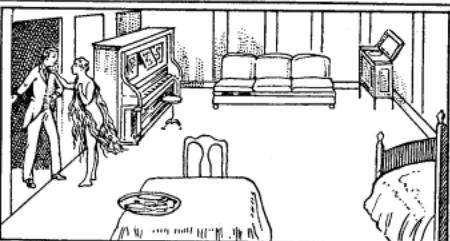
Edvino eksaltis de la seĝo kvazaŭ lin mordis freneza hundo. Timigite kaj naŭzite, li kun abomeno rigardis Doktoron Roden. Li nun estis certa, ke li parolas kun frenezulo. Doktoro Roden per iom aparte stranga maniero faris signon al li, kaj per la fingro montris al li la seĝon.

Edvino hezitis momenton kaj sidigis. La doktoro tiam daŭrigis:

"Jam estas dudek jaroj de kiam ŝi estas nutrata per specialaj glandekstraktoj el junaj perfekte sanaj kunikloj por evoluigi en ŝi superfluon de la juneca principo. Ĉi tiu principio amasigis en ŝia korpo kaj sufiĉos por rejunigi mil maljunulojn. Unu guto injektita en la vejnojn de iu maljunulo tuj restarigos lian junecon. Nun aŭskultu min bone. Morgaŭ ni ambau faros tiun operacion; kaj vi estos tiu, kiu inkjetos la guton en miajn vejnojn. Vi estos la unua, kiu vidos ĉi tiun miraklon. Ĉi tiu blanka barbo farigos nigra, ĉi tiu sulkoj de maljuneco malaperos. Antaŭ viaj okulej oka-zos tiu transformigo, kaj vi ekvidos viiron kun forto kaj vireco same kiel vi estas."

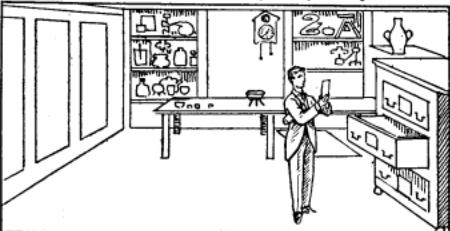
Edvino ŝajne aŭskultis, sed liaj pensoj estis tie, tie en la subtera ĉambro, tie ĝe lia amata malfeliĉa Estelle, kiu kiel ŝafeto devas esti mortigita de frenezulo por la scienco, por la bono de la homaro. Li pensis nur pri la savo de sia amata knabino de la minacanta dangero. Subite lia vizago heligis. Plano aperis en lia kapo; piano per savi la knabinton. Li decidis indulgi la doktoron. Li ŝajnigis, ke li interesigas kaj promesis helpi lin.

Kiam Edvino estis preta forlasi la ĉambron, Doktoro Roden premis lian manon kaj ne rimarkis la grandan agitigon de Edvino, sed tuj kiam li eliris, la doktoro maltrankviliĝis. Timante, ke Edvino malbonigos liajn planojn, li decidis iri hejmen. Li vokis la ĉeestantan kuraciston, kaj diris al li, ke li devas tuj foriri. La kuracisto tion malpermisis kaj konsilis al li atendi ĝis morgaŭ, sed vidante, ke la maljunulo insistas, li diris al li, ke li klopodos pri tio, sed dum ĉi tiu atendo ŝi li konsultos kun la ĉefkuracisto. Doktoro Roden tiam atakis



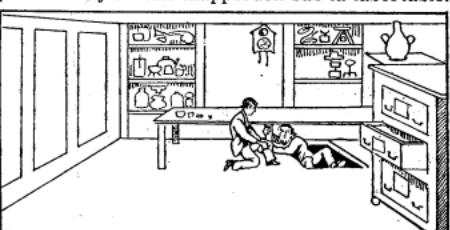
tas en granda dangero. Estelle ne sciis, kion li diras al ŝi, sed pro lia vizage-primo komprenis, ke li diras ion tre gravan. Tio treege timigis ŝin, kaj larmo aperis en ŝiaj okuloj, eble la unuaj larmoj en ŝia tutaj vivo. Edvino ĉirkaŭprenis ŝin kaj per sia poštuko forviŝis la larmojn. Li kisis ŝin kelkfoje kaj diris, ke li nur iras hejmen por preni vestojn por ŝi, kaj rapidis al la pordo. Estelle lasis lin foriri, dum gutoj da larmoj ruligis sur ŝiaj vangoj.

Edvino eniris la laboratorion, kiam lia rigardo fiksigis sur la ŝrankon. Li pensis nur momenton kaj iris al ĝi. La karteto "Tujaj instrukcioj" allogis lin. Li tuj malfermis la tirkeston kaj elprenis la malgrandan koverton, kiu havis la surskribon, "Ci tiu koverteto enhavas la slošilon de la apuda tirkesto, kiun oni devas malfermi nur post mia morto." Firmante decidiĝante, Edvino eltriris la slošilon kaj malfermis la apudan tirkeston. Li eltriris el ĝi paketon. Malfermantante ĝin, li trovis, ke tio estis la biografio de Doktoro Roden. Tie ankaŭ estis fotografajo de juna vir-



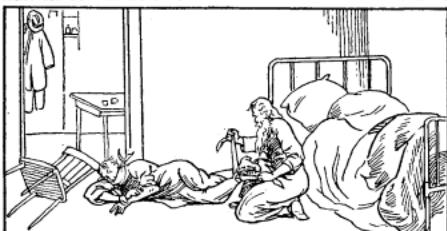
no, kiu iomete similis al Estelle kaj al lia patrino Salva. Li turnis ĝin kaj legis sur la alia flanko: "Al mia amata Antonino. Via finanĉino Salva."

Edvino estis mirigita kaj jam volis legi la biografion, sed en tiu momento li denove ekaudis la strangan ĝeman sonon. Surprizite, li turnis la kapon kaj ĉirkaŭrigardis, kaj jen denove la ĝemo eksonis kvazaŭ sub liaj piedoj. Li ekrigardis la plankon kaj ekvidis klappordon sub la labortabolo.



la kuraciston, ŝtopis lian bušon kaj ligis liajn manojn kaj piedojn per ŝnuro farita el la litotuko. Li tiam surmetis la vestojn de la kuracisto kaj nerimarkite eliris.

Kiam Edvino forlasis la malsanulejon, li tuj luis fiakron kaj rapidis al Estelle. Enirante la subteran ĉambri, li kuris al Estelle, kiu sin jetis en liajn brakojn. Edvino penis klarigi al ŝi, ke ŝi es-



Li metis sian orelon sur la pordon kaj auskultis kelkajn momentojn. La ĝemo ekaŭdigis denove. Li nun estis certa, ke iu estas tie, kaj perforte malfermis la ŝlositan pordon. Li tiam klinigis al la malfermajo kaj vokis, "Kiu estas tie?" Ne aŭdante respondon, li ekhuligis alumeton kaj vokis denove. Sed jen li rimarkis la elektran butonon. Li ĝin premis, kaj la kelo iomete lumiĝis. En la sama momento li ekvidis ombron de homo kun levitaj manoj, kaj ekaŭdis sukofitan sonon por helpo. Post mallongaj klopoj li suksesis liberigi la viiron kaj forkonduki lin kun si. Kiam li venis hejmen, li kaj Salva zorgis pri li kaj donis al li manĝojon. Dum la viro mangis, Edvino rakontis al sia

estas en danĝero, donis al ŝi superhoman forton; ŝi liberigis kaj kuris al la pordo. Sed Edvino ektimigite, kaptis ŝin kaj perforte sidigis ŝin sur la seĝon, kriante: "Panjo, trankviliĝu! Kio okazis? Kion vi diris?"

Salva trankviliĝis iomete kaj rakontis al li en kelkaj vortoj la okazintajon antaŭ dudek jaroj, pri la forkuro de Doktoro Roden kun sia infano. Kiam ŝi finis, Edvino surprizite ekkriis: "Si estas do mia fratino!"

Salva ekrigardis lin, kaj divenante liajn pensojn, diris:

"Kompatinda knabo, vi amas ŝin." Ŝi ekkaptis per siaj manoj lian kapon kaj premis ĝin al sia koro. Tiam kovrante lian vizagón per kisoj, ŝi daŭrigis:

"Kara knabo, mi ne forprenos vian amatinton. Si ne estas via fratino. Vi povas ŝin havi."

Edvino eksaltis de surprizo kaj per large malfermitaj okuloj rigardis sian patronon, tute ne kompreneante ŝin. Salva tiam rakontis al li la okazintajon sur la vaporŝipo "Roland," kiam ŝi trovis la knabeton sub sia lito.



En tiu momento la viro, kiun Edvino savis el la kelo, esprimis grandan agitigon; li avide auskultis ĉiun vorton. Fine Salva diris: "Vi do ne estas mia filo. Via vera nomo estas Edvino Gerber."

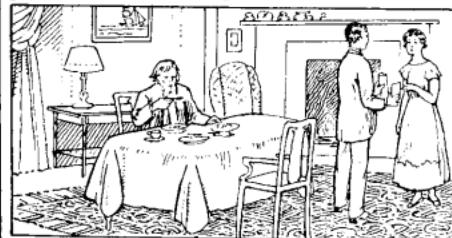
La viro eksaltis kaj agitite ekkriis: "Edvino Gerber, mia knabo, mia filo!"

Edvino kaj Salva sin turnis kaj konsternite rigardis la viron, kiu etendis la brakojn al Edvino. Ili alproksimigis al li, kaj li klarigis, ke li estas Paul Gerber, la viro, kiu lasis la knabon sub la lito. Li tiam rakontis kiel li forkuris de la ŝipo, kaj kiel li serĉadis sian knabon ĉie, sed ne povis lin trovi.



La patro kaj filo sin ĉirkauprenis, kaj Edvino tiam demandis, "Sed kial vi estis malliberigita de la frenzeulo, Doktoro Roden?"

"Mi, kiel vi nun, havis la malfeliĉon sci lian sekreturon," Paul respondis, "kaj ĉar mi rifuzis partopreni en tia krimo, kaj diris al li, ke mi sciigos la policon, li eltiris revolveron kaj devigis min eniri



patrino pri Doktoro Roden, kaj ke Estelle troviĝas en granda dangero, se ŝi ne estos savita tuj. Li elposigis la paketon kaj fotografajon, kiujn li trovis en la tirkesto kaj montris ilin al Salva. Tuj kiam Salva ekvidis la fotografajon, ŝi kaptis sin



je sia koro kaj ekkriis: "Granda Dio! Kie vi trovis ĝin?" Si eliris el la manojo de Edvino la manuskripton kaj eklegis la titolan paĝon. Cio sagnis malheligi antaŭ ŝi, kaj ekkriante "Antono!" ŝi mallevigis planken svenante.



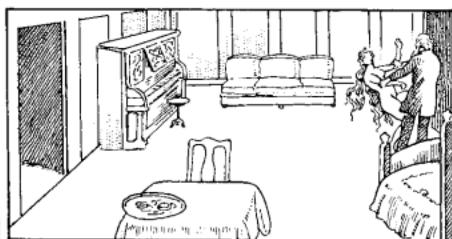
Edvino, ektimigite, kaptis ŝin, kaj vokante, penis ŝin rekonsciigi. Salva malfermis la okulojn kaj ĉirkaurigardis konfuzite, sed tuj rememoris la okazintajn kaj ekkrii kvazaŭ freneza: "Estelle—mia infaneto—mia filineteto!"

Preskaŭ frenezigitaj per la penso, ke Estelle, ŝia filineteto, kiun ŝi serĉadis dum dudek jaroj, nun



en la kelon, el kiu vi min savis." Kiam la viro finis sian rakonton, li diris: "Sed rapidigis por savi la knabinton, aŭ estos tro malfrue. Vi ne konas tiun demonon, kiel mi konas lin."

Salva rapide elektis vestojn el sia vestaro kaj foriris kun Edvino.



Intertempe Doktoro Roden venis al sia hejmo. Li tuj ekvidis, ke la pordo de la kelo estas rompita, ankaŭ ke la manuskripto manakis en la dua tirkesto de la ŝranko. Memkompreneble, ke li rapide kuris al la ĉambro de Estelle.

Kiam li eniris, Estelle ektimigita forkuris, sed la manuilo sin kaptis post mallonga kurado post ŝi. Li malfermis sekretan pordon kaj perforte entiris ŝin en alian ĉambron. Post interbatalo, iu daŭris kelkajn minutojn, li metis ŝin sur la hirurgian tablon kaj per ŝnuro ligis ŝiajn brakojn kaj krurojn al la tablo. Li rapide elektis kelkajn operaciojn kaj metis ilin sur malgrandan emajlitajn tableton.

Li tiam paraprigis por la dangera operacio, dum la knabino kusis sur la tablo senmova kun tuko en sia bušo por ke ŝi ne ekkriu.



Kiam Salva kaj Edvino eniris la subteran ĉambrojn, ili estis terurigitaj, ĉar Estelle jam ne estis tie. Salva ekploris, dum Edvino vokis, "Estelle, Estelle, kie vi estis?" Tiam, kvazaŭ ekmemorinte, li kriis: "Mi amas vin, mi amas vin, kiso," sed ne nenia respondo aŭdigis. Salva kuradis kiel freneza, kriante, "Granda Dio, li mortigas ŝin! Estelle, Estelle, filino mia!" Si daŭrigis kaj frapis per la pu-

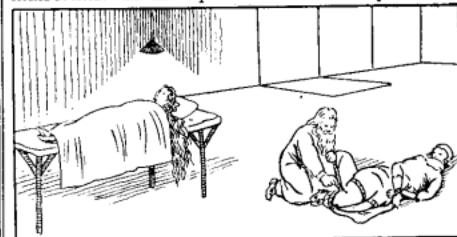
gnoj la murojn.

Subite la vizago de Edvino ekheliĝis, kaj li ra-



pidis al la pordo, dirante, "Mi telefonos al mia patro. Li eble scias, kie troviĝas la operacia ĉambo."

Doktoro Roden observis ĉion, kio okazis en la ĉambo tra kaŝita aperturo. Kiam li vidis Edvinton elkurri, lia vizago distordiĝis en demona rido. Li alproksimiĝis la kaŝitan pordon kaj iomete ĝin malfermis. Li tiam prenis litotukon kaj atendis,



dum li diable rikanis. Salva, rimarkinte la kaŝitan pordon, tuj kuris tien, sed Doktoro Roden rapide jetis la tukon super ŝian kapon kaj baldaŭ ligis ŝian manojn kaj piedojn kaj stopis ŝian bušon per tualeta tuketo. Doktoro Roden tiam malfermis klappordon, iu troviĝis antaŭ la kaŝita pordo, kaj estingis la lumon. Li denove malfermis iomete la pordon kaj ree starigis je la kaŝita aperturo por observi. Li vidis kiel Edvino envenis kaj surprize ĉirkaŭigardis la ĉambrojn. Li aŭdis lin voki, "Patrino! Panjo! Kie vi estas?"



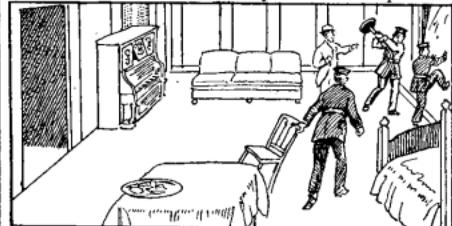
Ankaŭ Salva aŭdis la ekkriojn de Edvino kaj malespere batalis por liberiĝi, sed vane. Dume Edvino ekvidis la malfermitan pordon kaj ekkuris, sed tuj enfalis en la kaptilon.



Doktoro Roden ree lumigis la ĉambrojn, surmetis blankan operacian veston kaj kaŭcukajn gantojn, kaj alproksimiĝante al Estelle, li kovris ŝian vizagón per anesteza masko. Estelle forte kontra-ubatalis, sed fine siaj movoj cesis. Doktoro Roden, tenante la operacian trancilon, atendis la rezulton de la anestezio. En tiu momento ekaŭdigiĝis voĉo en la apuda ĉambro. Doktoro Roden ektremis pro la bruoj kaj frapado sur la sekretan pordon. Li tuj estingis la lunon kaj ree malfermis la klappordon de la planko.



Edvino, ekaŭdinte la frapadon kaj sciante, ke tio estas lia patro kun policanoj, ekkriis, "Gardu vin! Gardu vin! Estas kaptilo antaŭ la pordo."



La policistoj disrompis la pordon kaj per manlumigiloj lumigis la ĉambrojn. Singardeme ili trapasis la kaptilon kaj fine kaptis la doktoron. Dume Salva estis malligita de unu policano, kaj alia hel-



pis Edvinon eliri el la kelo. La patro de Edvino forprenis la anestezan maskon de la vizago de Estelle kaj malligis ŝin. Li kaj Edvino tiam enportis la knabinon en ŝian ĉambron kaj kuſigis ŝin en la



Ankaŭ Edvino sur siaj genuoj frotis siajn manojn kaj diretis, "Mi amas vin, mia Estelle, mia kara."

Doktoro Roden dum batalis freneze kun la policanoj. Lia vizago, kvazaŭ en la lasta agonio, la okuloj plenigis per sango, kaj el la bušo falis blanca ŝaumo. Li kriegis sovaĝe:

"Perfiduloj—la fonto de juneco! Gi estas mia—mi eltrovis gin—juneco—donu gin al mi! Mi ne volas morti! Donu al mi mian junecon—mian junecon!"



Agoniante, li mallevigis sur la plankon, atakita de apopleksio. Paul, la patro de Edvino, alproksimiĝis kaj auskultante lian koron, konstatis, ke Doktoro Roden estas mortinta.



Iom poste iom Estelle malfermis siajn okulojn. Si vidis, kvazaŭ en songo, kiel Salva ploras kaj kisas al ŝi la manojn. Iom poste ŝi ekvidis Edvinon, kaj rideto aperis sur ŝia vizago, kaj kvazaŭ audeble, ŝi eldiris, "Mi amas vin, kiso, dancu, mangu, ne."



SEP BONAJ JAROJ.

POPOLRAKONTO DE I. L. PEREC.
EL "HEROLDOD DE ESPERANTO"



En iu urbo vivis iam pak-portisto. Tobja li nomiĝis kaj estis granda malriĉulo. Unu fojon, jaude, li staras sur la vendoplaco, la baskoj de l' vesto enigitaj en la ŝnuroj ĉirkaŭ la lumboj, kaj ĉirkaŭrigardas, de kie venos lia helpo laborgajni por la sabat-elspezoj.¹⁾ Kaj jen ĉi tie la butikoj estas senhomaj, neniu en- kaj elvenas, neniu aĉetas portataj. Levas li, la bedaŭrindulo, la okulojn al la ĉielo petante, ke li, Dio gardu, ne havu mal-ĝojan sabaton, kaj lia edzino Serel kun la infanoj, Dio ŝirmu, ne malsatu en la sankta tago.



Tiel preĝinte, li eksentas, ke iu ektiris lian baskon. Li rigardas malantaŭen kaj ekvidas antau si hometon, vestitan kiel ĉasiisto en arbaro, kun plumo sur la ĉapeleto kaj en verda surtuto. Salutas lin la hometo kaj ekparolas jene:

— Aŭskultu, Tobja, al vi estas destinitaj sep bonaj jaroj, sep jaroj de felico kaj bonſanco, kaj montreroj. Dependas nur de vi, kiam vi volas ĝui la bonajn jarojn. Se vi volas, eklumas via felico ankorāu en la hodiaŭa tago, kaj antau ol la suno estos subirinta, vi povas aĉeti la urbon kun la ĉirkauaĵo, sed post la sep jaroj vi reestigos malriĉulo, kia vi estas nun. Kaj se vi volas — la bona kaj benata tempo venos ĉe la finiĝo de viaj vivjaroj, kaj vi foriros de la mondo la plej granda riĉulo.

La hometo estis, kiel pli poste evidentigis la profeto Alija, kiu prenis sur sin, laukutime, formon de uleto.²⁾ Sed Tobja pensis, ke li estas simpla sorcisto, do li respondas:

— Mia amata hometo, lasu min en paco, ĉar mi estas (ne pri vi estu dirite!) grandega miserulo kaj senhavulo, mi eĉ ne havas por la sabat-elspezoj, kaj ne povos al vi pagi por la konsilioj kaj penoj.

Kiam tamen la uleto persistis kaj ripetis siajn vortojn unu fojon, du fojojn, tri fojojn, Tobja en-cerbiĝis kaj respondas:

— Se vi, amata hometo, estas serioza kaj ne

mokemulo, kaj se vi demandas min vere, mi devas al vi diri, ke mi kutimas, pri ĉiu afero, min koncernanta, konsultiĝi kun mia edzino Serel kaj sen ŝi mi ne povas doni al vi klaran respondon.

Diras la hometo, ke estas tre bele konsultiĝi kun edzino kaj konsilas al li ŝin demandi, dume li, la uleto, ĉi tie staras kaj estos atendanta respondon.



Tobja ĉirkaŭrigardas refoje, okazon laborgajni li ne vidas; pensas li do, ke nenion li ja perdos hejmeniranre. Malsuprenlasas li la baskojn kaj eliras ekster la urbon, kie li logas, preskaŭ jam sur la kamparo, en argila kabaneto, priparoli la aferon kun ŝia edzino Serel.

La edzino, lin ekvindinte tra la malfermita pordo, kuris al li renkonte kun granda gójo; ŝi pensis, li alportis laborgajnon por ekprepari necesajojn al la sabatfesto. Sed li diras:

— Ne, Serel, Dio ne jam okazigis laborgajnon, sed tial venis al mi hometo...

Kaj li rakontas al ŝi, ke la uleto diras, ke estas al li destinitaj sep bonaj jaroj; dependas nur de li, kiam komencigu la bonaj jaroj, nun au antau la vivo fino. Demandas ŝi: kiam?...

Serel ekmeditas kaj respondas:

— Iru, mia amata edzo, kaj diru al la hometo, ke vi volas la sep bonajn jarojn ĉi-momente!

— Kial, Serel? — demandas Tobja mirigita. — Post la sep jaroj ni remalriĉigos, kaj al malriĉigo estas ja pli malbone ol al ordinara malriĉulo...

— Ne prizorgu, mia amiko, la mondono. Dume prenon, kion oni al vi donas, precipe kiam oni devas senprokraste pagi heder-monon³⁾ por la infanoj. Oni resendis ilin hodiau hemjen. Jen vidu, ili ludas en la sablo!



Tio suficiis, ke Tobja rekuru al la hometo kun klara respondego, ke li volas la sep bonajn jarojn tuj, dumparole.

Diras la uleto:

— Pripensu, Tobja, hodiau vi estas homo plenforta kaj povas laborgajni, fojon pli, fojon malpli... Sed kio estos poste, kiam vi maljunigos kaj malriĉigos, kaj forton labori vi ankaŭ ne havos?

Respondas Tobja:

— Äüdu, hometo, mia edzino Serel deziras tuj. Unue, si diras, ni ne prizorgu la postan tempon, kaj due, oni hejmensisendis la infanojn el la hedero.

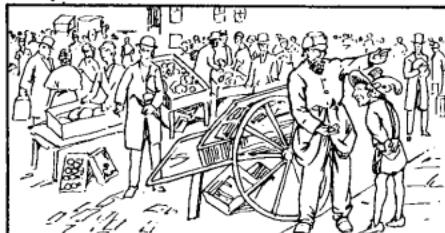
— Se tiel, — respondas la uleto, — iru hejmen, kaj antau ol vi enkabaniĝos, vi estos riĉiginta!

Volas li demandi lin pri post la sep jaroj, sed la uleto dume malaperis.



Iras li, Tobja hejmen. Li logis, kiel dirite, ekster la urbo, preskaŭ jam sur la libera kamparo. Alvenas li al la kabano, ekrimarkas la infanojn ludantajn malantaŭ la dometo en sablo. Li aliras, ekkidas, ke ili elfosas el kaveto ne sablon, sed oron, puran oron... Kompreneble, ke tio suficiis; jam estis komencintaj la sep jaroj, la sep feliĉaj jaroj...

Kuras la tempo kiel sago el arko, kaj sep jaroj forpasas rapide. Venas post la difinita tempo la hometo al Tobja, sciigi, ke la sep jaroj forpasis, kaj ke hodiau vespero malaperos la oro en la kavo, la oro en la ĉambro kaj eĉ la oro kaŝita ĉe fremdaj homoj...



Renkontas li Tobjan, staranta sur la vendoplaco, kiel antaŭ sep jaroj, kaj atendanta laborgajnon. Diras li: Äuskultu, Tobja, la sep jaroj estas finiĝintaj!

Respondas Tobja: Iru, sciigu al mia edzino Serel; ĉar la riĉajo la tutan tempon estis en ŝiaj manoj.

Eliaras ambaŭ ekster la urbon, alvenas al la sama argila kabanelo sur la kampo kaj renkontas Serel antaŭ la pordo. Ankau si estas malriĉe



vestita, tamen ŝia vizago ridetas.

Diras al ŝi la uleto la samajn vortojn, la sep bonaj jaroj estas finiĝintaj!

Respondas ŝi, ke ili entute ne jam guis bonan tempon, ke ili neniam opinias la oron kiel proprajon, ĉar, kion homo laborgajnas per siaj dek fingroj, estas lia, kaj riĉajo devenanta sen ŝvito kaj penego estas nur garantiajo, kiun Dio, lasas ĉe homoj en la mano por malriĉuloj... Si nur prenis el la oro por pagi instru-salajron. La instruo estas de Dio, kaj por Lia instruo decas pagi per Lia oro, plu ne! Kaj se Dio de nun hasas pli bonan kaj pli indan garantiaj-tenanton por la oro, Li forprenu kaj transdonu al aliulo!

La profeto Alija äuskultis kaj malaperis. Li raportis tion al la Ĉielo Juĝejo, kaj la Ĉielo Juĝistaro verdiktis, ke malestas pli bona garantiaj-tenanto, kaj la sep jaroj ne finiĝis, dum vivis Tobja kun sia edzino Serel.

El la juda, tradukis J. Jurysta.

Rim. de la trad.: 1) Jam ſaudo la judoj preparas festajn manĝaĵojn por sabato, kio kaŭzas pli multe da elspezoj kaj sekve ankaŭ zorgojn por la malriĉuloj. 2) Tre ofte, en la popolrakontoj, aperas helpe laŭ diversaj formoj la profeto Alija, kiu estas la patrono de malriĉuloj kaj malfeliĉuloj. 3) Juda parolturno. 4) Hedero — malnovsistema lernejo, kie oni lernas nur sanktajn librojn.



LA HEBREINO.

EL "LINGVO INTERNACIA"



— Venĝon, patro! Venĝon! Ĉu tuj ĉi fieraj blondulinoj povos ĉiam sepune min moki, insulti, malestimimi?

Tuta la fajra, blindiganta deksepjarulino tremis pro kolero.

— Estu trankvila, mia filino! Vi estas el malbenita gento. La hebreoj estas malestimataj, sed ili vengo tra fas certe, malkompare.

— Kaj mi, kiu tiel amas lin!... ĉu sekve ankaŭ mi iam triumfos?

— Jes, mia infano.

— Mi furiozos tiam kontraŭ ili, kiel leono.

— Plibone kiel kobro.

— La piko de tiu ĉi maltrompe mortigas. Sed, patro, leono frakasas, turmentegas ĝismorte sian casagon.

— Nu?

— Mi elektas la rolon de l' leono.



— Sinjoro la barono! Vi deziras prunti monon?
La maljuna hebreo eklevis sian akran rigardon el siaj libroj de kalkulo kaj mediteme ĉirkaŭglitis per la mano sian longan blankan barbon.

— Jen kial mi venis!

— Kiom?

— 50,000 frankojn.

— Estas granda sumo.

— Mi devas provizi ĝin, interjetis nerve la juna viro.

— Ĉu ia tiel nomata prohonoraj ŝuldo?

La barono fieri rektigis sin.

— Kion do tio ĉi rilatas al la afero?

— Nu. Kaj la garantio?

— Mia bieno. Ĉu ĝi ne sufiĉas?

— Ne.

— Kial?

— Vi pruntis per la garantio de via bieno pli multe ol ĝia kosto.

— Mi iros do al alia procentegisto.

— Perdita peno, juna viro. Ĉiu el ili konas la aferon.

La barono ekrepaſetis.—En tia okazo mi estas perdita.

— Ne bezone! Mia filino vin amas.

La barono faris unu paſon malantaŭen.—Ĉu la hebreo estis freneza? Lia parolo estis tiel stranga.

— Mi venis tien ĉi por negoco, li diris fieri.

— Pri ĝi estas la demando.

— Ĉu vi volas diri?

— Vi bezonas 50,000 frankojn.

— Al viaj fratinoj tamen plaĉas senĉese moki kaj insulti ŝin, la mizeran, enviatan hebreinon.

— Mi al ili diros...

— Aŭskultu, juna viro! Mi havas filinon.

— Veran dolĉulineton, laŭ tio kion mi aŭdis.

— Jes.

— Kie vi prenos ilin?

— Mi havas nenian esperon krom je vi, kiu helpis al mi antaŭe.

Tiu ĉi konfeso videble ĝenis la fieran nobelon.

— Vi ricevus ilin.

— Pro la oferita garantio?

— Ne; kiel doton.

— Ah!

Sveneturniĝis ĉio antaŭ la okuloj de l' barono. Tio estus videbla skandalo. La hebreo sendube estis freneza.

— Kaj via filino...

Oni aŭdis mallauitan frapadon sur unu interna pordo.

— Si jam alestas.

Brilanta brunetulino aperis sur la sojlo.

Ekvidinte la junan viron, kiu staris tie rigardante ŝin, ŝia dolĉebela vizago surverŝigis per pura ruĝeco, kaj ŝi mallevis konfuze la okulojn.

— Venu tien ĉi, mia infano. La barono Vultur de Laoro petas vian manon.



— Mia patro!

— Kiel? ...

Nenian vorton, juna viro. Kisu la frunton de via fiancino kaj iru!

La juna viro meĥanike faris unu paſon antaŭen, prenis la veluremolan manon, premis unu malpezatan kison sur la pureca frunto, sentis kvazaŭ elektran fajron trakuri sin kaj rapidis tra la pordo.

— Mia patro?

— Vi deziras klarigon, Rebeka?

— Jes.

— La venĝo proksimiĝas.

— Kiel?

— Vi fariĝos baronino Vultur de Laoro kaj triumfosa. Ĉu tio ĉi ne sufiĉas?

— Jes; sed kiel li povis...

— Li bezonis 50,000 frankojn.

Akra fulmo elkuris el la brilaj okuloj.

— Ĉu vi vendis min, patro?

Nenian babilon, mia infano. Vi triumfados; ĉu tio ĉi ne sufiĉas?

— Jes, tio ĉi sufiĉas. Mi triumfados.

Sia voĉo sonis surda kaj disrompita.

— Vi venas pri la mono, barono?

— Ne.

— Kial do ne?

— Mi prosperis trovi ĝin en alia loko.

— Ah!

— Mi venas nun por peti en vero la manon de via filino.

— Kiel?

— Mi amas ŝin per tuta mia animo; jes, mi amas ŝin tiel alte, ke la skandalo, kiun ĝi vekos, havos por mi malpli da graveco ol nenio. Post ke mi



vidis ŝin hieraŭ, ŝia figuro estas...

—Suficas. Mi venigas ŝin.

* * *

—Dio de Izraelo, konsolu min! Mi apartenas al la morto.

La maljuna hebreo svene falis antaŭ la piedoj de l' juna viro. Lia mortanta okulo direktis sin al la alta ĉielo.



Senkoncuse la juna nobelo elkuris el la ĉambro kaj supren laŭ la stuparo.

Li envenis en ĉarman buduaron.

Sed tie li haltis, paralizita per teruro.

Korĉiranta sceno!

Rozoj, dissiritaj... silko... puntoj... kaj sub tio ĉi malviva korpo... apud ponardo... la juna sango gutadis el vundo en la ŝvelronda brusto!

Tradukis el la sveda lingvo P. Nylén.



MARŠADO SUR BRULRUĞAJ ŜTONOJ.

LA MIRINDA SEKRETO DE LA FIGIANOJ.
EI "T. P.'s & Cassell's Weekly"
EL "HEROLDO DE ESPERANTO"



En la Pacifika Oceano kuſas la insuleto Bega, ne malproksime for de Suva, ĉefurbo de Fiĝio. Ĉi tie vivas la genta familio, kiu sole posedas la sekretan ebligantan al ĝiĝaj anoj, sur brulruĝaj ŝtonoj marŝi sen ia vundo sur la piedoj aŭ sen sufero de ia ajn ĝeno.

Oni varmigas nombrun da grandaj ŝtonoj, ordigante ilin lati linio longa ĉirkau 6–7 metrojn, kiel specon de forno nefermita, kaj kiama ili tiel brulruĝas, ke neniu ordinara homo povas ilin tuši, unu aŭ plurmultaj anoj de ĉi tiu unika familio malrapide marŝas nudpiedaj super ili sen iom da hezito.

Ilij piedoj, kvankam laŭſajne ili ne malsimilas al tiuj de aliaj indiĝenoj, tamen suferas nenian difekton pro brulado aŭ bruletigo.

Marſinte duonon de la vojo, ili metas kelkajn foliojn sur la varmegaj ŝtonoj, trankvile sidigas sur ili dum kelkaj minutoj, poste leviĝas kaj finas

sian promenadon, kaj neniu povas iel vidi iajn difektojn. Vere mirinda prezentado, kiun ankoraŭ neniu sciencisto aŭ medicinisto klarigis.

Kiel oni ĝin faras? Ilia karno ne bruligas aŭ ēs bruletiĝas, kaj neniu veziketo sin levos, tial ne estas afero sole de nesentado de doloro.

La figianoj havas la sekvantan legendon pri ĉi tio:



En la antikvaj tagoj de la figianoj estis ilia kutimo, dumnokte ĉirkau la fajro sidi kaj rakonti historietojn. Bona rakontisto estis tre favorita kaj ricevis donacojn. Post speciale interesa nokto tiel pasigita, kaj kiama oni estis ĝuinta feston "magiti", la reĝo de rakontistoj sin estis superinta. La superulo estis promesinta al li donacon unikan por la sekventa mateno. Ĉe sunsubiro je la sekventa nokto ĉi tiu superulo iris al la bordo de rivero kie, li scius, loĝis granda serpento. Tiu ĉi, pensis li, estos bona donaco por la rakontisto. Li ĉirkatrigardadis kaj kaptis la serpenton per la vosto, laŭ modo indiĝena. La serpento sin turnis kaj tiel al la superulo parolis: "Kion vi faros kun mi?" La superulo ĝin informis. La serpento insistis protestis kaj petis, ke li lasu ĝin libera durante: "Se vi min liberigos, mi donos al vi grandan riĉaĵon; vi estos riĉa, ĉar mi scias, kie estas kaſita trezoro."



La superulo respondis: "Ne, nenio al mi mankas. Mi havas ĝardenojn plenajn je taro, ignamoj, sulfuran ka-ka (nutraĵon); vi devas veni kun mi."

"Sed," protestis la serpento, "mi faros pli por vi. Se vi sparos al mi la vivon, mi igos ĉiujn virinojn ami vin."

"Ne, ne!" respondis la superulo. "Mi jam havas kvar edzinojn. Mi ne deziras novajn. Ĉesu vi marĉandi!"

Tamen hezitis la serpento kaj denove sin turnis al la superulo kaj anoncis: "Mi igos vin kaj viajn idojn fari ion, kion neniu iam povos fari. Vi kaj via familio povos marŝi super brulruĝaj ŝtonoj kaj vi ne brulisgos la piedojn. Ci tio estas mirindajo, kiun la tutaj mondo ne povos elfari. Nur liberigu min — kaj vi vidos!"

Ci tiu mirinda, nepriaudita elfaro allogis al la superulo; li deziras fari ion, kion neniu alia povus, kaj li konsentis doni al la serpento ŝancon.

La figianoj diris, ke la serpento plenumis sian promeson, kaj tial estas la idoj de la superulo fajromarsantoj.

Trad. L. E. Thomas.



LA OMARO.

De W. V. RUMMEL.

EL "HEROLDO DE ESPERANTO"



Juna studento ricevis je sia naskiĝtago de riĉa onklo grandan monsumon kaj decidis elspezi parton por festi la tagon en la plej bona restoracio de la urbo. Enirante li elektis hejmecan, iom krepuskantan angulan lokon, demandis botelon da Rejnvino kaj tiam studadis la mangokarton. Freska omaro estus bonega mangajo, precipe ĉar tiuj ĝuiĝoj ne estis haveblaj dummilite. Kaj li mendis omaron.

Nura demando okupis lin cetere kelkajn sekundojn. Ĉar li ankoraŭ neniam mangis omaron, li ne ĝuste scis kiel kondutri sin. Sed jam la unua glaso da Rejnvino forpelis ĉiujn zorgojn. Li klarigis sin, ke li estas sola je la tablo kaj sidas en malhela angulo. Neniu povus rigardi lin. Kaj jam baldaŭ la skarlatkolora pompa omaro estis prezantata.



Dum lia scivola atendado sinjoro kaj sinjorino venis al la tablo, demandis ĝi ankoraŭ estas liberaj seĝoj kaj, aŭdinte jes, ekokupis lokojn kontraŭe de la studento. Li nun estas forte kolerigata kaj ruĝiĝis preskaŭ kiel la omaro. Ne, ĉar la fremduolo ne placis al li, certe ne, estis beletaj homoj, versajne junaj geedzoj, kiuj faris la geedzivagojn, bone aspektanta sinjoro kaj juna, eleganta sinjorino bela, vere bela. Ili ankaŭ observis bonajn manierojn, kune parolis nur mallautite, ne trudemede laŭte, ke oni povas kompreni ilin en la tutaj restoracioj. Mem li, sidinte tiel proksime de ili, ne povis diveni tion kion ili ambaŭ parolis. Ne, li certe ne bezonis kritiki ion. La entruduloj en lia

regno nur tial estis malagrablaj al li, ĉar ili nun vidis ĉiujn liajn manuzojn, ĉiujn liajn malsperojn; ĉar sendube la juna paro ne unuafoge kontrausidis omaron kiel li.

La studento meditis. Ĉu resendi la omaron, aŭ papere envolvigi kaj kunpreni hejmen por mangi ĝin tie malvarme? Aŭ ĉu li devas iri al la ĉefkelfero por ke tiu instruis lin kontraŭa modesta kompenso pri la omaro-mangado? Ambaŭ solvoj sianis malperfektaj al li kaj kun rapida decido, furiozigit, li energie atakis la ruĝan fiomaron centfoje malbeninte ĝin.



Sukcesis pli bone ol li riskis esperi. Precipe kun la vosto li havis felicon. Tiu baldaŭ estis rompita kaj rekompencis la laboron. Pli malfacile jam estis kun la tondiloj. Tio estis turmenta, ekgeomado! Splitis kaj ŝprucis. Gutis same kiel plensukta, tropika frukto. Sajnis, ke la okuloj de la paro kontraŭen pligrandiĝis. Sed helpis nenion, nun li devis finigi la malagrablan aferon.. Kaj li ne persistis, kvankam omarsaŭco kovris liajn manojn. Kun la ruĝaj gamboj li pli bone suksesis, eliris kaj elscuis ilin senpene. Sed la internaĵo de la fibesto igis denove al li penplenan laboron. Kelkparte ĝi estis mangēbla, kaj ofte li malgustumis kaj diskrete disigis eron en la bušo. Lia vizaĝo pli kaj pli ruĝiĝis. Fine, mordante ion amaran, versajne la galon, li ekkonis tiam laboraçon, zorgeme purigis la manojn, eksorris la pladon flanken kaj englutis glason da vino per unu tiro. Fiere kaj humurose li ĉirkaŭrigardis, feliĉiginta per la fino de la vana laboro.



La juna paro ĝis nun daŭre rigardis la gustemulon, forgesinte pro la spektakla mangado sin mem kaj ilian malsaton. Sed nun estis tempo priparoli la dezirojn rilate al la propra mangajo. Mallaute ili parolis tiel, ke la studento kompreenis ĉiun vorton. "Lolo," diris karese la edzo, "nun ni vidadiĝas kiamaniere oni mangas omaron, certe ni ankaŭ povas fari tion nun. Ĉu vi deziras, ke mi mendu?" "Pro Dio, ne, Arthur," ekigmigte ŝi respondis. "Por mi jam suficias la rigardo. Estas ja terure, sen nome. Omara mangajo devus esti

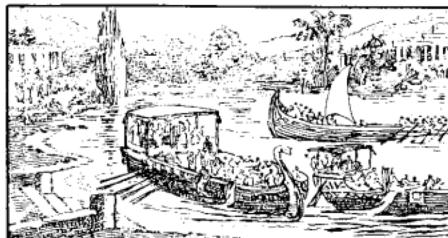
police malpermesata en ĉiu publika restoracio."

El germana, de Theo. Hollenbeck.



EL LA LIBRO DE MIAJ FABLOJ.

EL "LINGVO INTERNACION"



En Egiptujo, en tempoj de tebaj Faraonoj, ia transveturanta juna fakiro aranĝis al la lögantoj amuzadon... En valo, pli belega ol la valoj de Eüfrato, li faris per ia sorĉo lagon, plenan je larĝoj de mizeruloj kaj malliberuloj, je larĝoj de maljunuloj kaj infanoj, je larĝoj de vidvinoj kaj orfoj... Kaj, plenigante tiu ĉi lagon ĝis la bordo, la fakiro restigis ĝin por mirigo de saĝuloj...

Sur tiu ĉi lago, ĉe brilo de luno, ĉe sonoj de harpoj kaj lumo de multkoloraj fajroj, en ĉiu festo la ŝipetoj de Faraonoj naĝadis kiel blankaj cignoj. La horoj de naĝintagloj, disigmataj per ameca kanto, traplenigadis per sonetoj la aeron, plenan je bonordoro kaj varmeto... Malsobrigita per sorĉo de belegaj noktoj, la kapoj de l' egiptanoj alklinigadis al la revoj pri la superteraj landoj de beleco kaj poezio, de felico kaj volupto... La luksoj ŝipetoj naĝadis trankvile kaj majeste sur la vitra maso, sur la bruetanta kaj murmuranta kristala ondo, tiel mallauita kiel respiro de mizerulo, kiel tombo de homa felico.

Tie kaj ie la mano de petolanta infano ĵetadis en tiun ĉi akvon belegajn rozojn; la rozoj tuj paligadis... Kiam iu trempadis okaze de la rando de sia multekosta vesto en la lagon — sur la vesto restadis makulo... Virino, varmigita per narkotikoj de ĉirkaŭprenoj, volis estingi la soifon de la flamanta bušo per la fluidaĵo de l' lago, sed vane...

Tio ĉi fine ekklorigis la Faraonojn, incitis la homojn, kiuj deziris malsobron. Oni alvokis alian maljunan fakiron, por ke li elsekigu la sorĉan lagong.

"Ekzistas nur unu rimedo necerta, — diris li, klinante humile la kapon, oni povas elsekiĝi la lagong sole per oro!"

Kaj alvenadis multchavantaj riĉuloj kaj ĉiu ĵetadis en la lagon pecon da oro...

Kaj alvenadis pli malriĉaj kaj du aŭ tri el ili kolektadis unu moneron...

La lago restis.

Tiam el la tutu Egiptujo oni alvokis amasojn da popolo kaj ĉiu, kiu povis, ĵetadis oron en la lagon.

Sendi la larma lago ne sekiĝadis.

Kontraŭe. Ju pli da oro oni ĵetadis en ĝin, despli levigadis la nivelo de l' lago, ĝis fine la akvo eliris super la bordoj, superverŝante la valojn de la tutu Egiptujo.

Kaj de malproksimo rigardis tion la sfinkso, ŝtona, malvarma kaj senmova. Kvankam ĝi ĉiam estis silentanta kaj plena de enigma, — nun tamen ĝi diris:

"La elverſitajn larmojn neniu viſos neniam!!!"

Tiu ĉi fablon nuntempaj homoj tradukis en sian lingvojn kaj — strange — ĉiuj donis al ĝi la saman titolon: filantropio.

Mirinde!...

Jozef Wasniewski.



LA VIVO.

EL "VERDA STELO"



Mi renkontis knabinon; ŝiaj nigraj haroj brilis kiel lako japano, miozthluaj okuloj demandis: „Cu vi venas kun mi?"

„Mi ne povas," mi flustris, „pardonu, mi ne povas. En la montoj estas printempo, kaj mi devas admirri la florantan naturon. Mia animo kantos la plej belajn kantaojn, vidante la fumantajn valojn kaj la levigantan sunon. Mia animo estas gracia kaj deziras kantadi la solecon. Pardonu, mi ne povas!"



La tempo pasis... Kaj denove mi renkontis belan knabinon; ŝiaj brunaj haroj posedis la koloron de kaštanoj; la okuloj, kiuj promesis grandegan anon, logis: „Venu, venu kun mi!"

„Pardonu," mi gemitis, „mi ne povas. Mi havas hejme multegajn, dikajn librojn kaj nū ankorau ne scias, kio estas en ili. Oni diras, ke oni povas trovi en ili multe da saĝeco kaj beleco. Tre volente mi volus akompani vin tra la vivo, tre volonte; sed mi devas legi hejme la dikajn librojn..."

La tempo pasis... Mia animo ne kantis plu mediodiuj al printempe, ĝi farigis muta... Hejme mi ne havis plu dikajn librojn legotajn, mi jam deongo finlegis ilin. En mia animo regis soleco, hejme kritis en ĉiuj anguloj la malpleno; mia vivo estis malgoja, malgaja kaj soleca.



Ankaŭ nun mi renkontis belan knabinton; ŝia kapo estis pli klinigema ol la kolo de l' cigno, la okuloj estis nigraj simile al la malhelega nokto la haroj memorigis pri la plumaro de l' korvoj.

„Venu kun mi!“ mi petis. „Plibeligu mian vivon!“

„Pardonu, mi ne kuniros,“ ŝi respondis, „vi jam estas maljuna.“

Esperantigis Fr. Mimler.



AMO.

EL POLA POETO KAZIMIERZ TETMAJER.
EL "LINGVO INTERNACIA"



Sajnis al mi, ke mi vidis ĉiujn horojn, kiujn mi havas ankoraŭ transvivi, flugantajn malrapide antaŭ miaj okuloj, kiel amaso da laroj (*Larus, lat.*) en la momento de foriro de l' suno, kiam la tago estas varmega...

Komence la blankaj flugiloj de ĉiuj horoj de mia vivo estis makulitaj per sango, per mia propra sango; sole unu, la lasta, havis flugilojn blankajn kaj purajn.

Tiam mi ekpensis, ke mi havos almenaŭ la morton dolĉan kaj trankvilan...

Jen subite alvenis ŝi, tiu ĉi virino, kiun mi amas, kaj ekvidinte horojn, kiujn mi havas ankoraŭ transvivi, ke ili estis ĉiuj sangitaj kaj nur la lasta estis blanka kaj pura, — ŝi diris:

— Mi volas, ke tiu ĉi estu ankau tia, kiel la aliaj.
Mi ne demandis ŝin: kial?

Kaj poste ŝi diris:

— Sed el kie preni la sangan? ...

Tiam mi montris al ŝi mian koron kaj donante al ŝi ponardon, mi diris:

— Ekbatu!

Kiam ŝi levis la manon por ekbati, mi pensis nur, ĉu mi scios sufoki ĝemon por ne ektimedigigi ŝin, kaj kiam ŝi ekbatis, kvankam la doloro estis freneza, mi ne ekfemisis.

La sango, kiu elsprucis el mia koro, ekmakulis la flugilojn de la lasta horo de mia vivo, flugilojn blankajn kaj purajn. Tiam mi ekpensis, ke mi havos ankau eĉ morton maldolĉan kaj teruran, sed mi ne demandis, kial tiu ĉi virino tiel faris al mi.

Si volis tiel — kaj mi amas ŝin... Trad. J. W.



LA SANKTEJO DE LA SCIO.

EL LINGVO SVIDA.
EL "LINGVO INTERNACIA"



Sur senfina ebenajo, norde limigita de alta monto, aperis junu viro, rapide migranta antaŭen en la unua radioj de l' matena suno.

El la arbetajoj, kiuj staris sur ŝutitaj per negfalo de blankaj floroj, el la arboj, sur kies branĉoj tremadis la unua delikataj folioj, alvenis al li odoro de floroj kaj kantado de birdoj.

Sed la junu viro estis indiferenta al la beleco de l' tero kaj rapidigis sian iron, firme direktante ĉiam la rigardon al la celo antaŭ li.

Iam post iam li murmuris: „Ne, mi ne trompas min; tie supre estas la sanktejo de l' scio“.

Li iris antaŭen tra vilagoj, kie la vilaganoj vivadis sian simplan vivon; li iris tra popoliĉaj urbaj en la tempo, kiam la laboristo rekomencaj sian bataladon pro la pano, sed li nenie restis.

Li migris antaŭen inter homaj loĝejoj, kie loĝas nekonataj estajoj, liiris antaŭen sin permesi haltingi sin de la alvokantaj malfeliĉuloj. Li ne retenis sian rigardon ĉe la gajo de la homoj pli, ol ĉe iliaj malĝojoj, kaj liaj lipoj ripetadis: „Supren, supren!“

Kiam li venis trans la vasta ebenajo, la monto, kontraŭa kiu li estis migranta, levigis alta kaj superpotencia antaŭ li, kaj ĝia supro malaperis en maluma nubo.

En tiu momento lia vojo estis krucata de maljunulo, kiu tiregis al sia pajlo-egmenta dometo faskon de hejtajo, tro multepezan por lia klinita dorso. La maljunulo apogis sin al ŝtona muro por repreni la spiron kaj lia frunto, malseka pro ŝvito, rakontis pri longa vivo da ĉagreno.

Li tre dezirus komenci interparolon kun la migrantino, sed tiu ne respondis lian humilan saluton. Li eĉ ne rimarkis lin. Lia rigardo estis direktita al la altoj.

Kaj li ĉiam ripetadis: „Supren, supren!“

Kiam li atingis la piedon de l' monto, li ekhalkitis por ĉirkaŭrigardi. Intencante ekdairigi sian migradon, li ekvidis fonton, kiu elfluadis inter du ŝtonoj. Junu knabino staris apude, atendante ĝis ŝia poto plenigos. Si mallauke kantis, kaj ŝia klara

voeo miksiĝis kun la boletado de l' akvo. Li petis trinkojn. La bela knabino transdonis al li la potion per siaj blankaj manoj. Dum li trinkis, ŝi diris: "Ripozu ĉe mi. Mi por vi kantos".

Sed li eklevigis, severe dirante: "Mi iras al la sanktejo de l' scio, supren, supren!" Kaj li rekomencaj la malfacilan suprenpašadon. Jaroj pasadis, kaj ju pli li iris supren, des pli la monto fariĝis nuda. Gi nun estis surutita per disaj ŝtonoj, kiuj ruligis kontraŭ la ŝtonegoj.

Poste sekvis la glacio, la neĝo eterna, la mortiganta nebulo...

Sed la migranto estis persistanta. Li maljunigis, kaj li sentis, ke la vivo kun ĝia celo baldaŭ forkuros de li. Lijaj manoj kaj genuoj sangis, li tremis pro malvarmo, li apenaŭ povis spiri en la aero maldensa. La suno estis baldaŭ subironta, sed li ĉiam ripetadis: "Supren, supren!"

Fine do li estis supre. Tute malgranda plato formis la supron de la monto. Dum li ĉiuflanken rigardis, serĉante la sanktejon de l' scio, tiun sanktejon brillantan, kiun ĉe l' ekstremo horizonto li tiel ofte rigardis de malsupre, tiam viro kun longaj blankaj haroj duone sin levis de Ŝonego, sur kiu li kuſadis, dirante per sensona voeo al la migranto:

"Malsagulo! Vi ĉiel mi, volis atingi la sanktejon de l' scio. Ne ĉias, tias io tiela, aŭ, pli ĝuste, ekzistas tieljaj senmororaj, kaj vi preferiris ilin. La sanktejoj de l' scio estas malsupre, sur la ebenaĵo, kiun vi forlasis. Gi estas la loĝejo de l' homoj."

Sed la migranto ne estis konvinkita.

"Kaj la senco de l' vivo?" li demandis.

"Gi enhavigas en la vivo", respondis la maljunulo. "Amu kaj suferu, kaj vi fernos ekkoni ĝin."

"Kaj Dio?"

"Li troviĝas tie malsupre en la amaso, ĉie, kie brilas la fajrero de la bono kaj flamas la sankta flamo de la memrufiĝo. Returniĝu tien, de kie vi venis, se ankorau por tio estas tempo. Mi estas tro maljuna. Mi restadas tie ĉi por averti viajn fratojn."

Kaj sufokante ĝemon, la migranto kun malleita kapo komencis depaſi la monton. Ĉe ĝia piedo li denove renkontis la junan knabinton, ĉiam egale sanan, ridetantan. Sed dum ŝi konservadis sian junecon, li perdis la sian, kaj ŝi ne petis lin aŭskulti ŝian kantadon.

Nur la maljunulo, kun la dorso kurbita sub la portajo, rimarkis la migranton kaj ree salutis lin. Tiun ĉi fojon li ekhaltis.

"Audu, — li diris, — mi helpos vin".

Kaj li deprenis la multepezan portaĵon de la dorso de l' maljunulo.

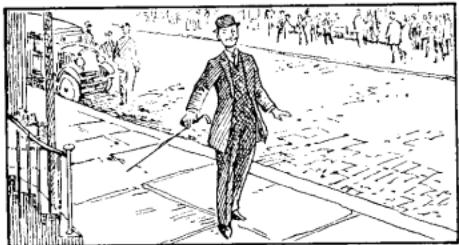
En la sama momento, kiam li levis ĝin, malfermis ĝi la okuloj. Li ekkomprexis la sencon de l' vivo, ekkonis la scion kaj ektrovis Dion.

Tradukis P. Nylén.



KONTENTA HOMO.

DE I. S. TURGENEV.
EL "LINGVO INTERNACIA"



Laŭ la strato de la ĉefurbo rapide iras saltante junu ankorau homo. Lijaj korpomoj estas gaja, vivaj; la okuloj brihas, la lipoj ridetas, la ravita vizaĝo agrable purpurigas... Li la tutu estas kontento kaj ĝojo.

Kio okazis kun li? Ĉu li ricevis heredon? Ĉu oni plialtigis lian rangon? Ĉu li rapidas al la renkonto kun sia amantino? Al, simple, li bone matenmanĝis, kaj la sento de l' sano, sento de l' sata forto komencis ludi en ĉiu liaj membroj? Ĉu, eble, oni metis sur lian kolon vian belan okangulan krucon, ho pola reĝo Stanislavo? (Rusa ordeno).

Ne. Li elpensis kalumnon pri la konato, vastigis ĝin peneme, eknudis ĝin, tiun ĉi samian kalumnon, el la bušo de alia konato—kaj li mem ĝin ekkredisis.

Ho, kiom kontenta, kiom eĉ bona estas en tiu ĉi momento tiu ĉi aminda, esperinda junulo!

Tradukis V. Halperin.



VIVO EN MORTO.

DE MATHILDA ROOS.
EL "LINGVO INTERNACIA"



Silenta, silenta estis arbaro, tiel silenta, ke mem la nemovo fariĝis mistera ekzisto, kiu ĉirkaŭis migranton sur la mallargaj, glitaj vojetoj. Nur el profundo de l' arbaro, kiun kovris per sia krepusko la malluma novembra tago, eliris iam post iam malcertaj sonoj, ia mallalta bru inter l' arbaro, ia murmureto tra la branĉoj de l' arboj, miraj, sopirantaj sonoj, similaj al melankolialoj sonoj de l' naturo en aŭtuna mallumeto... Inter senfoliaj branĉetoj de l' betuloj faladis floreroj de neĝo, grandaj, malpezaj, kaj malrapide ili kovris la fundon per sia blanka, mola, aera kovrilo. Tie kaj alie aperis tra la nudaj arbokronoj peceto

de ĉielo, tiel mallume plumbgriza, ke neĝflokoj kontraŭ ĝi ŝajnis preskaŭ brile blankaj. Sed sur branĉoj de l' abioj kuſiĝis neĝo firme, kaj tiris blankej strekoj sur mallumeta verdaĵo...

Estis la unua neĝo, kiu falis; estis la vintro, kiu migris super kampo kaj arbaro por preni la poseidon de sia regno; estis premanta malkonscio, kiu alproksimigis al l' naturo por kovri ĝin per ripozo kaj morto...

Estis tempo de mallumo kaj silento, kiu komencis; estis longaj vintraj noktoj kun tombsimila trankvilo tie, kie antaŭe ĉarma vivo de printempa noko iam bruis, estis la nebulaj tagoj, kiuj l' arbaro silentas — estis tiu fabelo de l' pereo, kiu la unua neĝo ŝajnis rakonto en malhele novembra vespero.

Sed dum mi staris kaj per rigardo penseme sekvis la flokojn de neĝo kaj dum la melankolio de l' arbaro plenigis mian animon per penso pri fino kaj morto de cio, — tiam subite mi ekaudis en apuda arbo sonon de pepanta birdo. Mi eksaltis, levis la kapon kaj aŭskultis. La eta birdo pepado sonis mallauta kaj malcerke, sed ripetiĝis fojo post fojo senlaice kaj eĉ levigis iam ĝis alta, klara tono.

Longan momenton mi restis sennova, aŭskultante kantiston super mia kapo; iom post iom disiĝis la melankolaj pensoj, kiu jus plenigis mian animon, kaj aliaj sentoj, aliaj imagoj, naskitaj per birdo pepado tie supre, nun komencis vekiĝi ĉe mi.

Estis mesango^{*)}, kiu pepis, la mesango, la plej frua de niuj arbaj kantistetoj, kiu jam en novembro komencas sian printempan kantadon. Estis printempa ĝojo meze en vintra melankolio, estis songoj el longaj lumaj noktoj kun amasoj da migrantbirdoj super florantaj pomujoj, songoj el verdaj arbaretoj, el odorantaj kampo, kiu nun flugadis ĉirkaŭ mi, dum falis la unua neĝo, dum krepusko grandigiĝis, dum vento kuris frosto super defaligita kampoj...

La mira, forta sento de ĝojo min trakuris; mi derompis branĉeton el betulo, en kiu sidis pepanta birdeto, kaj je ekmalaperanta taglumo mi vidis, ke estis jam ornamita la branĉeto per grandaj svejantaj "pendaĵoj"^{**)}... Kaj kiam mi disrompis unu el tiuj pendajoj, renkontis mian rigardon vivanta, suka verdajo, fresa, forta, printempa ĝermono, kiu vivis kaj kreskis en vintra nekonscio!

Kiel nedireble granda kaj mira! Kiam naturo kuſas en plej profunda trankvilo, en sia morto, kiel ni diras, tiam ekbolas jam la fortajo de l' vivo, tiam ekburĝonas la printempo, kaj malpaciencej, sopirantaj vojoj ĝojege kantas printempan kanton pri suno kaj floroj!...

Tiaj imagoj min prenegas; mi havis la samtempo liberantan kaj paralizantan senton, kiu nin prenas kiam io, ofte nur eta okazo, nin movas per venteto, tiel diri, de eterna profundo el la grandaj misteroj de vivo. Kiel solena murmurante bruis tra mia animo en tiu ĉi momento la mistero de l' reviviĝo. Mi komprenis, ke en vero ia morto ne ekzistas, ke ĝi nur estas nomo de ia okaza formo, ke en tomba silento kaj sub neĝa kovrilo nur estas trankvilo, ne morto, ke tio ĉio nur estas tributo al la lego pri la ŝangado de l' fortajo, dum la semoj de vivo germas kaj la korpo pretigas por la mateno de printempo kaj revivigo.

Kaj dum la neĝo falis pli kaj pli dense, dum krepusko profundigiĝis, dum sopiroj de l' vento

tremis en supraĵo de l' arboj kaj la morto de l' naturo fariĝis pli kaj pli vera por miaj eksternaj sentoj, dum tio mi tamen sentis en mia animo ke ĉio vivis meze en la morto, ke potencas kaj bolantaj fortajo jam laboris en kaſita laborejo de l' vivo, por ke ili preparu la naturon al la granda tempo de renoviĝado!... Kaj per la sentoj de mia animo mi vidis la grandan nešangeblan, belan iradon de l' vivo, mi aŭdis en silenta novembra krepusko kvazaŭ efon de l' kanto de centjaroj pri nemortebleco, efon de la himno, neniam interrompita, kiu kantadas la naturo al Li, li kiu en sia mano tenas ĉiun fadenon en la senfina teſajo de l' mondĉio.

—t.

**) Parus major.* Rimarko de Fred.

***) La floraro de betulo.* Rim. de l' red.



LA MALSAGULO.

DE J. S. TURGENEV.

EL "HEROLDO DE ESPERANTO"



Estis iam malsagulo. Longe li vivis gaje kaj senzorge; sed iom post iom liajn orelojn atingis la famo, ke oni lin ĉie konsideras sencerba malsagulo.

Konfuziĝis la malsagulo kaj komencis pripensi, kiamaniere haltigi tiun malagrablan famon.

Fine subita ideo lumigis lian mallumulon intelekton... kaj, ne perdante tempon, li realigis ĝin.

"Lin renkontis surstrate konato — kaj komencis laŭdi faman pentriston..."

"Tiu pentristo jam delonge malmodernigis. Ĉu vi tion vere ne scias? Mi ne atendis tion de vi... Vi estas tre malprogresema."

La konato ektimis — kaj tuj konsentis kun la malsagulo.

"Kian belan libron mi hodiau legis!" alia konato al li diris.

"Kion vi babilas!" la malsagulo ekkriis. "Ĉu vi ne hontas? Nenion valoras tiu ĉi libro. — Ĉu vi vere tion ne scias? — Vi restis tro malantaŭe."

Ankaŭ ĉi tiu konato ektimis kaj konsentis kun la malsagulo.

"Kia bonega homo estas mia amiko N. N.!" tria konato diris al la malsagulo. "Jen vere nobla animo!"

"Kion vi babilas!" la malsagulo ekkriis. "N. N. estas ĉiekonata malnoblulo! Li rabumis sian tutan familion. Ĉiu scias tion. Vi restis tro malantaŭe."

Same la tria konato ektimis kaj konsentis kun la malsagulo kaj sin deturnis de sia amiko. Kaj kiu — kaj kion aji oni laŭdis antaŭ la malsagulo —, por ĉio li havis la saman respondon.

Nur de tempo al tempo li riproĉe aldonis: "Cu vi ankorau kredas je aŭtoritato?"

"Malica! Gala!" la konatoj komencis diri pri la malsagulo. "Sed kia cerbo!"

"Kaj kia parolo!" aliaj aldonis. "Ho jes, li estas talenta!"

La afero finigis per tio, ke eldonanto de gazeto invitis la malsagulon redakti la kritikan fakon.

Kaj la malsagulo komencis kritikadi ĉion kaj ĉiu ĝin, ne ŝangante sian manieron, nek siajn interjekciojn.

Nun, iam kondamninte la aŭtoritatojn, li mem estas aŭtoritato, kaj la junuloj admiras lin — kaj lin timas.

Kaj kion alian ja faru la kompatindaj junuloj? — Kvankam oni ĝenerale ne devas admirri, tamen en ĉi tiu okazo, se vi kuraĝas, vi ne admiru lin: vi tuj troviĝos inter la malprogresintoj.

Al la malsagulon oportune estas inter timantoj.

El rusa lingvo, trad. Asen Grigorov.



LA PASERO.

DE I. S. TURGENEV.

EL "LINGVO INTERNACIONA"



Mi estis revenanta el ĉaso kaj iris tra l' aleo de la ĝardeno. La hundo kuris antaŭe.

Subite ĝi malgrandigis siajn pašojn kaj komencis ŝteligi, kvazaŭ eksentinte antaŭ si ĉasajon.

Mi ekrigardis laŭlonge la aleon kaj ekvidis junan paseron kun flavajo ĉe l' beko kaj kun lanugo sur la kapo. Ĝi falis el la nesto (la vento forte balancadis la betulojn de l' aleo) kaj sidis senmove, disstariginte senhelpe la flugiletojn, kiuj apenaŭ elkreskis.

Mia hundo malrapide proksimiĝis ĝin, kiam subite, jetinte sin el la proksima arbo, maljuna nigrobrusta pasero falis kiel stono antaŭ la vizafego mem de l' hundo,—kaj, malordiginte la plumojn, aliigita, kun malespera kaj mizerata pepado saltis du fojojn kontraŭ la dentita malfermita buŝego.

Gi jetis sin por savi, ĝi kovris per si mem sian idon... sed la tuta maigranda ĝia korpo tremis pro teruro, la voĉeto sovaĝigis kaj raŭkiĝis, ĝi perdis fortojn, ĝi sin oferis!

Kiom grandega monstro devis ŝajni al ĝi la hundo! Kaj tamen ĝi ne povis resti sur sia alta, sendanĝera branĉeto... La forto, pli potencia ol ĝia volo, ĝin jetis de tie.

Mia Trezoro ekhaltis, reiris... Ŝajne tiu ĉi ankau konfesis tiun forton.

Mi rapidis devoki la konfuzitan hundon—kaj foriris, estimegante.

Jes, ne ridu. Mi estimegis tiun malgrandan heron birdon, ĝian aman atencon.

La amo, mi pensis, estas pli forta ol morto, ol timo je l' morto. Sole de ĝi, de la amo, estas tentata kaj movata la vivo.

Tradukis V. Halperin.



LA OKULO DE LA VINKO.

ORIGINALA FABLO DE LUCY DOKMAN.

EL LA GAZETO "ESPERANTO".

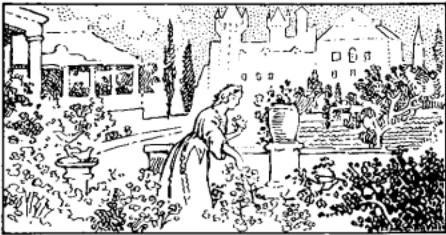
Ho, tiuj okuloj de la vinko!

Sufiĉas rigardi ilian ĉielan lazuron, por ke oni divenu tutan profundon de la animo, kiu en ili spegulas. Kaj kiam la palpebroj karesi mallevas sin sur tiuj okuloj, oni vidas ankorau, inter la okularoj, lumon kaj karesan radion kvazaŭ la suno trairas blankan nubon.

Se ili ploris, se ili versis maldolĉajn larmojn, estis nur por refreſiĝi, por ke ilia ĉela lazuro iĝu pli brilega.

Ho, tiuj okuloj de la vinko!

Mi devas nur fermi la miajn, kaj mi sentas ilian rigardon plenan de amemo, mi devas nur teni en miaj manoj tiujn malgrandajn florojn, kaj tuj en mia koro kantas maljuna legendo, kiun mi neniam audi, sed kies sekretan ritmon mi povis ekkapti, kiam mi renkontis sur mia vojo tiujn okulojn de la vinko!



Estis iam, antaŭ longe, tre longe, junia princino, kiu loĝis en bela kastelo. Si havis nigrajn okulojn, kaj nigrajn harojn, ŝia nomo estis Eleno, kaj ŝi estis pli bela ol Amoro. Tuta ŝia vivo estis kvazaŭ mireteatro:—kion ajn ŝi volis, ŝi ĝin havis tuj.

Si kastelo estis granda, pli blanka ol neĝo, en la ĝardeno kreskis mirindaj maloftaj floroj. Ĉiu tago, oni inventis por ŝi novajn distraĵojn kaj novajn plezurojn, malfrue, en la nokto, belaj princeoj venis sub ŝian fenestron kaj kantis amajn poemojn.

Tamen, la princino Eleno ne estis feliĉa. Ofte el ŝiaj nigraj okuloj elfalis maldolĉaj larmoj, ĉar ŝia koro estis angela koro kaj suferis pro la homara mizerio. Si volis foroferi sian vivon por la tutmonda felicio.

Ofte ŝi forkuris el la kastelo, kaj iris de domo al domo, donante al la malriĉuloj kaj al la malsanuloj monon kaj florojn. Ĉie ŝi postlasis ĝojan memoron, ĉie, ŝia nomo estis benata. Kaj tio daŭris longe, tre longe.

Ho ve, venis tago, kiam la princino Eleno havis nenion por doni; si elspezis ĝis la lasta monero kaj derompis ĝis la lasta floro de sia ĝardeno.

Tiam si iris al la preĝejo kaj komencis pregi Dion.

"Dio", petegis si, "donu al mi multe, multe da oro, ne por mi, sed por aĉeti panon al la malriĉuloj. Donu al mi multe, multe da floroj, ne por mi, sed por doni ilin al la malsanuloj."

Dum si pregis surgenue antaŭ la altaro, angelo blankvestita aperis al si.

"Eleno", diris li, "Dio aŭdis vian pregon, kaj ĝi estos plenumita. Malnodu vian nigrajn harojn, ili alikoloriĝos en oraj haroj; ridetu, viaj okuloj fariĝos bluaj, kaj el ĉiu de viaj ridetoj du vinkoj aperos. Tiel vi ĉiam havos oron kaj florojn, ĉar via koro estas bona."



La angelo malaperis. Kiam la princino Eleno foriris el la preĝejo, ŝiaj haroj estis pura oro kaj ŝiaj okuloj estis bluaj. Denove si povis helpi al la malriĉuloj: ŝi eltirega la harojn unu post la alia, kaj aliaj haroj anstataŭis tuj. Si ridetis, kaj du vinkoj falis el ŝiaj okuloj.

Nun si estis felicia, ĉar vere la sola feliceco estas fari la aliajn felicaj.

Tio okazis antaŭ tre longa tempo, kaj tio estas nur fabelo.

Unu tagon, sur mia malhela vojo, sub la ĉielo plena de ventego kaj minaco, mi renkontis alian princinon Eleno, kaj sondante tutan profundon, tutan senliman bonecon de ŝia animo, kiun spegulas ŝiaj vinkaj okuloj, mi sentas, kiom ajn fortas estas la ventego, kiu minacas nin, la suno tamen fine trairos la nubon, kaj, kiam oni vidas nur dor-narbustojn, oni subite rimarkas malgrandan kaj helan vinkon, kiu estas kreskanta ĉe la bordo de la abismo...

DU NAJBAROJ.

KĀKAZA RAKONTO.
EL "HEROLDO DE ESPERANTO"



Estis du najbaroj — uno riĉa, alia malriĉa. Foje la lasta venis al la unua kaj petis doni al li unu el

liaj grandaj kaldojnoj: tiu sulkiĝis sed donis. Post iom da tempo la malriĉa kamparano alportis al la riĉa lian grandan kaldronon kaj krom ĝi ankorau malgrandan. — "Kio estas tio?" demandis la riĉa homo. — "Via granda kaldrono naskis tiun ĉi malgrandan", modeste respondis la malriĉa najbaro, "tio estas ido de la granda kaldrono kaj sekve ankaŭ apartenas al vi, kiel ĝia patro."



La riĉa homo ekmiris pro la naiveco kaj mal-sageco de sia malriĉa najbaro, sed ne diskutis kaj prenis ambaŭ kaldojnojn.

Poste la malriĉa najbaro duan fojon venis al la riĉulo kaj petis denove la grandan kaldronon. La riĉulo jam ne sulkiĝis kaj volente donis ĝin, esperante poste ricevi du kaldojn anstataŭ unu. Lia espero efektiviĝis kaj post ioma tempo li denove ricevis la patron — grandan kaldronon kaj ties idon — la malgrandan...

Kompreneble li tuj kaj kun granda plezuro donis al sia malsagulo najbaro la saman grandan kaldronon, kiam li petis ĝin trian fojon. Sed pasis kelke da tagoj; pasis unu, du semajnoj, tamen la malsagulo ne venis kaj ne portis la kaldronon al ĝia posedanto. Tiam la riĉulo mem iris al li kaj postulis redoni lian propraĵon. La malsagulo aplaŭdis per la manoj kaj malĝoje ekkritis: "Ho, kia malfeliĉo! ĝi ja mortis!" — "Ne sereu, malsagulo!" ekkoleris la riĉulo: "Kiel la kaldrono povas morti?" — "Kial do ne?" respondis la malsagulo, "vi ja kredis du fojojn, ke ĝi naskis idojn! Kial do nun vi ne kredas, kiam mi diras, ke ĝi mortis?!" respondis kun rideto la malriĉulo...

A. P. Andrejev. Tiflis.

LA TERURO.

MINIATURO DE V. A. TIKONOV,
EL "HEROLDO DE ESPERANTO"



Min persekitis iuj timigaj monstroj, grizraj, longharaj kaj senformaj. Ili kaptadis min per la longaj manegoj, penadis subpremi min sub sin, kaj mi ne povis forkuri... Mij piedoj dronis en

io mola, la manoj estis kunkonvolvitaj. Mi penis ruligis, min turnis de unu flanko sur alian flankon; la bruston io premis, la spirado sencese interrompis. Griza mola krepusko ĉirkauis min. Mankis aero... Kaj la monstroj plialproksimiĝis, pli-premis.

Mi konseis, ke tio estas nur sonĝo; sed estis terure — terure pro tio, ke mi ne povis vekiĝi. Mi deziris ekkrii kaj ne povis. Mi volis movi la manojn; sed, kunkonvolvitaj per la litkovrilo, ili ne estis moveblaj. Mi komencis stertori, strečis la muskojn kaj... vekiĝis.

La unua afero estis ekspiri. Sed mi ne povis fari tion tuj. La spirado interrompis, sur la brusto kuſis io multipeza. Fine mi min turnis sur la flankon kaj etendis la tremantan manon al la noktotablo, por trovi alumetojn. La fingroj palpadis en la mallumo, kumpuſiĝante kun horlogo, kun glaso da akvo, sed alumetskaton ne trovis. Kaj mi plu ne povis elteni la mallumegon, min ĉirkauantin.

Sed jen sub la fingroj eksusuris la skatolo. Mi prenis ĝin, suprenigis je la kubuto, elprenis la alumeton, frotis... La alumeto ekbrulis. Mi aŭdis, ke ĝi brulas, mi sentis tion, sed... lumo ne estis. Mi sentis per la fingrekstremoj la varmecon, jen — jen, ŝajnis al mi, la fajro bruligos ilin, kaj tamen la mallumo ne malaperis. Teruriga penso trapikis la cerbon: Mi blindiĝis!

Terurego kaptis min. Malvarmo tremigis mian korpon, io premis la tempiojn, mi faris la penegon por salti for de la lito kaj... vekiĝis.

Mi ekspiris. Dankon al Dio, tio estis nur sonĝo! Sed kiel terura ĝi estis! Kiel ĝi disbatis min tutte. La sultroj kaj piedoj doloris... Sed tamen mi spiras, mi estas vivanta!... Plej rapide forpelis la mallumon de l' nokto! Mi kliniĝis super la noktotablon kaj preskaŭ tuj trovis la alumetskaton. Mi frotis unu el la alumetoj, — la kapeto forrompiĝis kaj ne ekbrulis. Mi frotis duan, trian, fine kvara ekflamiĝis. Sed... lumo ne ektestis!

— Ha-a-a! eligis gemo el la brusto. — Do, mi efektive blindiĝis!... Mi blindiĝis!... Blindiĝis!

Kaj la alumeto brulis sen lumo!

Ne, mi sciis, ke ĝi lumas, nur mi ne vidis tion! La lumo estis sirmuta de mi per la terura kurteno de l' blindeco. Kaj la alumeto tamen brulis! Mi sentis en la mano, kiel ŝanceligas ĝia malgranda flamo. Mi atendis, kiam ĝi bruligos la fingrekstremojn... Ho, jen ĝi bruligos! Kvazaŭ cent ardigitaj pikiloj enigis sub la ungojn. Mi svingis per la mano, jetis la alumeton kaj... vekiĝis en densa mallumo.

Mi ŝajnis senti, ke mi efektive vekiĝis; sonĝo ne estis, sed la haito sur la kapo estis malseka kaj la hararo ŝajnis movigi. Al mi terure estis etendi nun la manon, terure estis ekbruligi la alumeton.

— Ho, se, maldorme, mi ankaŭ ne ekvidos la lumen! Se mi efektive blindiĝis... kaj la terura sonĝo avertis min pri tio!?

Tamen la nokta mallumo premegis min, malhel-pis spiradon... kaj mi decidigis.

Mi longan tempon palpis sur la tablo kaj ren-versis la glason kun akvo. Mi aŭdis, kiel akvo fluis sur la plankon. Mi ekrapidis, timante, ke ĝi

malsekigos la kuſantajn sur la tablo revolveron kaj alumetojn. Sed jen estas la skatolet. Bruligi aŭ ne?... Estas terure... terure... Mi frotis la alumeton kaj — kvazaŭ mortis pro terurego — lumo ne estis!

Al mi ŝajnis, ke jam ĉio por mi mortis, ĉio! La vivo ĉesas. Ĝi ankorau bruletas, kiel la alumeto sen lumo. La terurajo okazis — mi blindiĝis...

Mi jetis la skatolon kaj trovis la revolveron. Mi prenis ĝin el la ingo kaj strečis la ĉanon. Timige ĝi ekkrakis.

Kaj subite aperis la penso:

— Eble, en la rapafita cerbo ankorau eklumas la lumradio... la lasta radio!

Mi metis la revolveturbon al la tempio kaj prenis la ĉanon... Audiĝis tondro, io ektrémis en mi, en la okuloj ekbrilis ruĝa lumo kaj mi... vekiĝis.

La ĉambro plenigis lumo: la suno rigardis tra la fenestro. Mi forgesis hieraŭ mallevi la kurtenojn.

Mi kuſis, kvazaŭ disbatita, en la lito... Sed ho, kia feliĉego! Mi estas ankorau vivanta kaj ankaŭ vidanta!... Ho, kia feliĉo!

Mi volis ridi kaj... mi ĝoje ekploris...

El rusa tradukis De Sonoa.



SUR KAZBEKO.

KAŬKAZA RAKONTO.

EL "HEROLDO DE ESPERANTO"



Iam, en malnova tempo, apud surpraĵo de fama kaŭkaza monto Kazbeko, ĉe limo de eternaj glaciaroj, loĝis en kavernoj sep monaĥoj — dezertuloj. Unu el ili distingiĝis per speciale sankteco kaj sciis precipe komplezi Dion. Pro tio Ciopova esprimis al li sian precipian favoron kaj interalie, kiam la maljunulo matene komencadis pregi, li havis povon pendigi siajn sanktajn librojn sur sunajn radiojn, enpenetrantaj en lian kavernon.

Al la aliaj dezertuloj farigis tre enviiga tiu ĉi speciale favoro de Dio al ilia kamarado, kaj ili decidis pereigi lin.

Jen iaoje vespre al la kaverno de la sankta monaĥo yenis ia junu virino mirinde bela kaj gracia. Si komencis peti la monaĥon enlasi ŝin en sian ĉelon, ĉar estis jam mallume kaj tre malvarme. La maljunulo longe ne cedis, tamen larmaj de la belulino fine cedigis lin... Sed en la ĉelo estis egale malvarme kiel ekstere, kaj la belulino venis pli proksime al la monaĥo por varmigi sin per lia varmeo. La maljunulo forpuis ŝin, sed poste cedis ankaŭ al tiu ĉi peto de la belulino... Kaj poste... poste la sama eterna historio, kiu ripetigas de la kreo de la mondo!...

Sekvantan matenon la maljunulo vekiĝis tre frue... La belulino rigardis lin per moka okulo... Ankoraŭ unu momento, kaj ŝi elflugis el la ĉelo kaj kun laŭta rido kaj kanto ekkuris laŭ la deklo de l' monto...

La saman momenton unua radio de la suno en-glitiĝis en la ĉelon de la maljunulo. Li rapide ek-kaptis sian saketon kun sanktaj libroj kaj volis pendigi ĝin sur la radion, kiel li faris tion antaŭe. Sed — ho ve! — la radio jam ne obeis lin kaj la libroj ruliĝis kun bruoj sur la plankon...

La dezertulo ekkompreenis sian grandan kulpon kaj malespere foriris el la monaĥejo, oni ne scias kien... Post li forlasis la kavernojn ankaŭ la monaĥoj, pereigintaj sian kamaradon. La monaĥejo malpleniĝis por ĉiuj...

A. P. Andrejev. Tiflis.



NOVA VORTARO.

Serioza kaj humora.

EL "LINGVO INTERNACIA"



AKTORO. Stranga ekzistaĵo: jen simio, jen ciano, jen maljuna virino, jen heroo, jen kriplulo, jen saĝulo, jen malsaĝulo, jen tio, jen alia, sed perfekta homo—neniam.

ALTAJO. De tie oni povas fali kaj rompi la kapon; sed malgraŭ ke ĝi estas tre danĝera loko, la homoj tamen rampas tien, metante sian vivon en danĝeron.

AMO—malvera kalkulilo: du ĝi kalkulas por unu.

BIFSTEKO. Por la dentoj de malriĉulo ĝi estas tro malmola.

BOPATRINO. La plej bona bopatrino ne egalas la patrion.

CIGANOJ. Popolo, kiu danceas en malsato.

CIRKO—loko, kie ĉevaloj akiras monon de homoj.

ĈEVALOJ. Per ilia forto la homoj fariĝis civilizitaj, kaj ili mem ĝis nun restis ĉevaloj.

DOLČE—ordinare finiĝas maldolĉe.

DONI—tre malfacila laboro, kiun ne ĉiuj povas fari.

EDZIGO—komedio, kiu ordinare finiĝas per tragedio.

ESPERO—infana ludilo. Oni ludas kun ĝi, ĝis ĝi rompiĝas aŭ disiĝas.

FELIÇO. Multaj homoj songas pri felico ĝis ili ekkormiĝas.

FILIO. Unu patro povas nutri dek filojn, kaj dek filoj eĉ unu patron ne povas nutri.

FLORO. Se eĉ ĝi estas bela kiel la tuta mondo, ĝia radiko devas esti en la tero.

FRATO. Frato povas esti ĉiu, kiu havas monon.

FLATAĜO—ŝlosilo al ĉiuj koroj.

HARINGO—manĝaĵo, kiu donas appetiton al riĉuloj kaj satigas malriĉulojn.

HONESTO—antikva komercaĵo; en la nunaj vendoj ĝi estas malofta.

KARTOJ—rabisto, formanĝanta monon, tempon, sanon kaj honoron.

KORTO—loko por la malriĉuloj, ne havantaj loĝejon.

LOMBARDUJO—returnita mondo: somero estas tie vintro kaj vintro—somero.

MALSATO—severa kaj terura koleremulo, pelanta en la randon de la mondo.

MI signifas: krom mi ne ekzistas alia en la tuta mondo, mi povas ĉion, mi bezonas ĉion, al mi estas ĉio permesita, kaj mi estas nome mi.

NENIO—materialo, el kiu Dio kreis la mondron.

NULO utilas por la alia sed ne por si mem.

PETROLO—fluidaĵo, lumiganta alion, kaj ĝi mem mallumas.

PLUMO. La plumoj ankaŭ havas sian sorton: kiam ili venas en la manojn de malsagulo—ili skribas sensencejojn, ĉe sagulo—sagajojn; iafoge ĝi povas veni al tiu, kiu per unu guto da inko povas tumultigi tutan Eŭropon. La plej danĝere estas rakonti al ĝi sekreteton.

REDAKCIO—mensogofabriko.

SEKRETO. Virinoj transdonas ĝin unu al la alia.

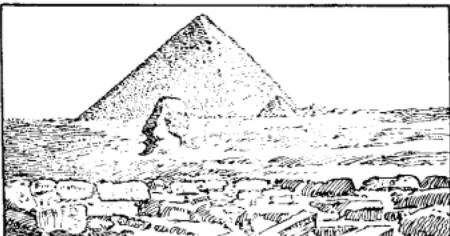
SPEGULO. Similan feliĉon havas nenia objekto en la mondo: ĉiu virino ne povas sufice rigardi en ĝin.

TERO—dormoĉambro por ĉiuj vivuloj.

VERO—malfeliĉa ekzistaĵo; preskaŭ la tuta mondo malamas ĝin.

LA SEP MONDMIRINDAOJ.

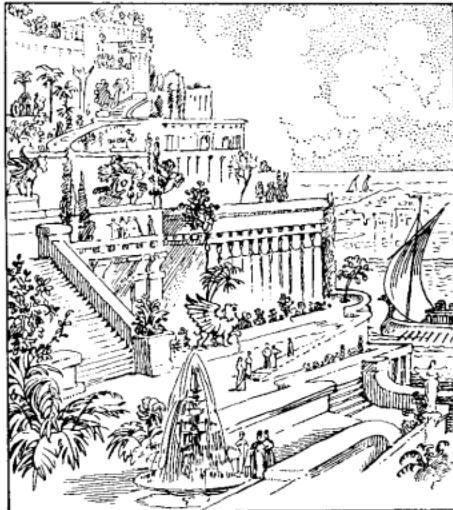
JOHN HARTOG.



PIRAMIDO DE HÆOPS.

Kiel preskaŭ ĉiu scias, ekzistas sep mondmirindajoj.

La unua mondmirindajo estas la PIRAMIDO DE HÆOPS. Tiu grandega tombo originale havis altecon de 145 metroj, sed dum la Mezepoko, ĝi perdis sian supron, ĉar la Turkoj uzis ĝin kiel celtabulon por militekzercoj. Nuntempe la alteco havas 137 metrojn. La bazo estas kvadrato, kies lateroj ĉiu havas longecon de 232 metroj. Komence la piramido estis kovrita per glata kalktavolo, sed la

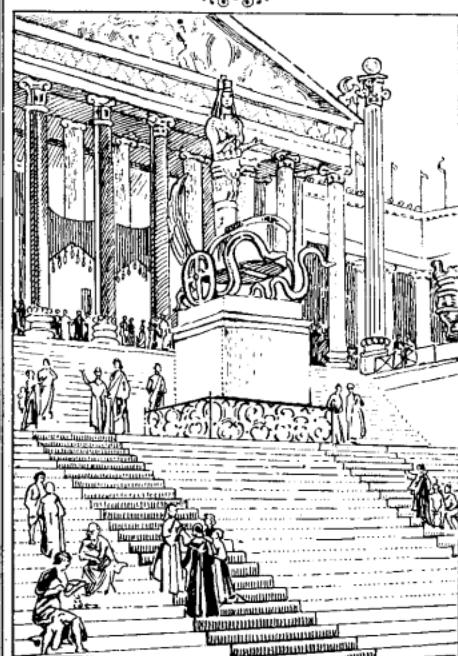


PENDANTAJ ĜARDENOJ DE BABILONO.

"dento de l' tempo" jam delonge tiun ĉi forprenis. Herodoto, antikva historiisto (ĉ. 450 A.K.) rakontas, ke centmilo da laboristoj konstruis la piramidon dum dudek jaroj antaŭ ol ĝi estis finita. La laboristoj ne estis sklavoj, sed senlaboruloj; ĉar la rivero Nilo elbordigis, multaj ne povis trovi laboron, kaj tiam la faraono decidis, ke ili konstruu por li tombon, kiu iam estos la plej granda sur la tero. Tiu reĝo estis Faraono Hæops (ĉ. 2600 A.K.), kaj jam dum lia vivo oni komencis konstrui. Interne en la piramido, kies dimensioj estas direblaj per seriozaj matematikaj formuloj, oni ŝparis aron da galerioj kaj irejoj kaj cambroj, destinitaj por la balzamita korpo de la mortinta reĝo kaj cion li kunportis en sian tombon. La en-

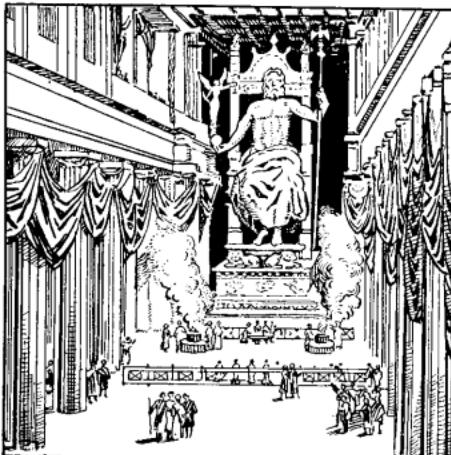
havo de tiu piramido havas proksimume 2,637,000 kubikaj metroj kaj ĝia pezo estas 6,329,700,000 kg. aŭ 6,329,700 tunojn. Sed neniu povas kompreni tiujn nombrojn. Jen klarigo: Oni ŝarĝas la tutan mason en normalajn vagonojn de po 15 tunoj; tiuokaze por la tuto estus necesaj . . . 421,980 vagonoj, kaj la longeco de tiu trajno havus 3,798 km., t.e. de Kairo ĝis Londono.

La dua mondmirindajo estas la PENDANTAJ ĜARDENOJ DE BABLONO. La nomo "pendantaj" esprimas (devas esprimi almenaŭ) la saman kiel la greka "kremastos" kaj la latina "pensilis". Per tio oni celas 4 aŭ 5 seriojn da "balkonoj" unu super la alia. Tiuj ĉi estas konstruitaj unu flanke de la alia kaj tiamaniere ili formas longajn galeriojn, kiuj estis plantitaj per la plej belaj floroj, plantoj kaj fruktoj de la Oriento, meze de belege skulptitaj fontanoj, kiuj servis kiel sprucigiloj. Marmoraj ŝtuparoj kondukas de la galerioj kaj la intimaj cambreoj al superombrataj lokoj. Ne antaŭ 1908 estas malkovrite kie ili precizloke estas, nome nordanoriente de la Palaco de Nebukadnekar. Ankaŭ ili estas nomataj la pendantaj ĝardenoj de Semiramis. Semiramis estis la mita regino de Asirio, kiu post la morto de sia edzo Nimus, estis fondinta Babilonon. Herodoto rakontas ke ili troviĝis sur la muregoj ĉirkau la urbo, kiu havis altecon de 100 metroj kaj largecon de 25 metroj.



La TEMPLO DE DIANO EN EFESO, konstruita el purblanka murmuroro, estas la tria mond-

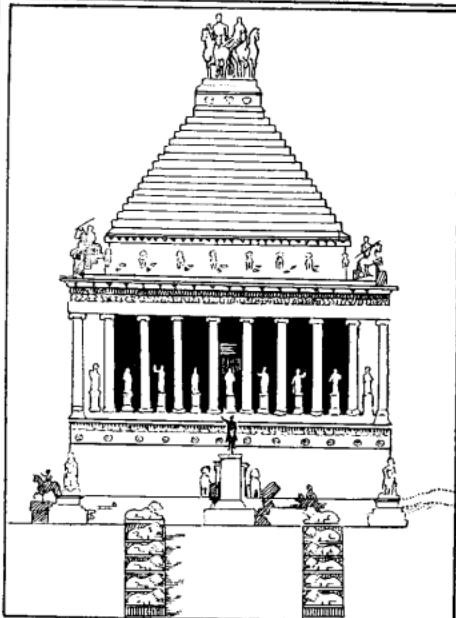
mirindajo. Ĝia longeco havis proksimume 133 metrojn kaj ĝia larĝeco 69 metrojn. Ĉirkaŭe de la templo staris 128 ionaj kolonoj kun alteco de po 19 metroj. Originale ĝi estis konstruita de reĝo Kro-sos de Lidujo. En la jaro 356 A.K., en la nokto en kiu naskigis Aleksandro la Granda, Herostatos ekbrulis ĝin por akiri ĉiaman famon (kaj li sukcesis!). Post la mortpuno de Herostatos oni komencis rekonstrui ĝin, kaj ĉirkaŭ 323 A.K. ĝi duafoje estis finita. La romana imperiestro Nerono (ĉ. 60 P.K.) priribas ĝin de ĝiaj trezoroj. En la jaro 266 la Gotoj denove ĝin detruis, kaj ĝi ne estas rekonstruata. En 1870 anglaj esploristoj estas trovintaj la lokon, kie iam la tria mondmirindajo trovigis.



La kvara mondmirindajo estis la ZEUSO-STAUO EN OLIMPIO. (antikva urbo sur la duoninsulo Peloponeso) Gi estis konstruita de la skulptisto Fidias (vivjaroj: 490-432 A.K.) Zeuso sidis sur sia trono kaj ĝia kapo atingis la 18 m. altan plafonon de la templo. Gi estis konstruita el oro kaj eburo. De la statuo nenio postrestis, sed laŭ monerbildoj oni sufiĉe detales scias, kiel ĝi eligardis. Reĝo Calligula (ĉ. 40 P.K.) iatempe estus planinta transportigi tiun ĉi statuon al Romo por loki ĝin sur la Kapitolon. Sed li intencis anstataŭigi la Žeūs-kapon per kapo de si mem. Liaj laboristoj tamen ekfugis pro la akra, trancā mokridado kiu sonis, kiam ili tuŝis la tronon de Zeuso. Poste ili lanĉis la fulmo kaj ĝi pereis.



La MAŬZOLEO EN HALIKARNASO '(nuntempe Bodrum en Malgrand-Azio) estas la kvina mondmirindajo. La regino Artemisia konstruigis tiun ĉi tombegon por sia edzo Maüsollus, kiu de 387 ĝis 353 A.K. estis satrapo super Kario. La monumento havis amplekson de 129 metroj kaj altecon de 44 metroj. Regino Artemisia venigis la famajn grekajn arkitektojn Satiron kaj Pition por projekti la monumenton, kaj si komisiis la laboron al Skopas, Timoteo, Briakso, Leokaro

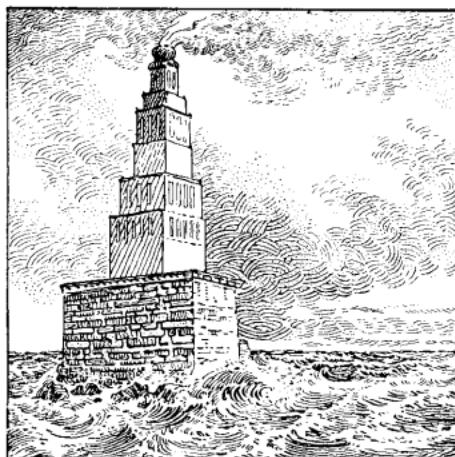


k.a., do la plej famkonataj konstruistoj el tiu tempo. Oni kronis la konstruaĵon per skulptita aro, bildanta Maüsollus kaj lian edzinon en ĉaro kun 4 ĉevaloj. Fragmentoj oni retrovis, i.a. ĉevalkapon kun brido. En la jaro 1482 la kavaliroj de S. Johano venkupis la urbon kaj tie konstruis sian kastelon de S. Petro. Por akiri la necesajn konstrumaterialojn, ili malkonstruis la maŭzoleon. En 1492 ĝi jam estis ruino kaj en 1522 pro militistaj konsideradoj oni tute ebengis ĝin, kiam la sultano preparis sian grandan militon por forpeli la kavalirojn el Azio kaj de la insulo Rodeso.



La KOLOSO DE RODESO estis la sesa mondmirindajo. Gi estis kupra statuo, dediĉita al Helios (t.e. la sundio). Gi staris apud la enirejo de la haveno kaj la ŝipoj veturis sub ĝiaj kruroj kun plenaj veloj. La statuo, konstruita de Karo ĉirkaŭ la 290a jaro A.K., havis altecon de 32 metroj. En

233 A.K., tertremo ĝin renversis kaj ĝi frakasiĝe falis kontraŭ la rokojn. La Romanoj tamen ĝin riparis. En 672 P.K. la Sarakenoj vendis la pecojn da kupro al juda marĉandisto, kiu ŝargis 900 kamelojn per ili (entute 330,000 kg. da bronzo). Gi estis navigacilo, pere de kiu la sipistoj povis teni la direkton, sed same trofeo, starigita promemore de la liberigo el la regado de Makedonujo.



La LUMTURO APUD ALEKSANDRIO estis la sepa mondmirindajo. La insuleto Faro, sur kiu ĝi staris, estis ligita kun la urbo per artefarata digo, kaj sur la orienta ekstremo staris la lumturo. Oni konstruis pri ĝi 19 jarojn (280-299 A.K.) sub reĝo Ptolemeo Filadelfo. La arkitekto estis iu Sostrato. Ĝia alteco estis alta 110 metroj kaj ĝia lumo ankoraŭ estis videbla en distanco de 40 km. Kelkiju diras, ke oni jam uzis konkavan spegulon. Bedaŭrinde tiu ĉi grandioza turo estis detruita de tertremo en la jaro 1375.



LA ETERNA PACO EN IE-LANDO.

DE I. L. PREC.

EL "LITERATURA MONDO"

Diras la rakonteto pri Ie-lando tiel:

En Ie-lando troviĝas tre alta, grandega monto. Vivas sur la montpinto la plej grandaj agloj, fajfas sur la montsupro la plej fortaj ventoj; — muĝas la ventegoj kaj interbaraktas.

Vidas la montpinton ankaŭ la plej grandan ciel-spacon el la firmamento de super Ie-lando, kaj la plej belan sunlevigón en Ie-lando ĉiumatene.

Banas sin la montpinton en la plej hela, plej pura lumo. Ĝi ja estas la plej alta suprajlo en Ie-lando: Nenio malheligas al ĝi la sunlumon, de nenie falas ombro...

Fortega estas la monto: Rokoj estas ĝiaj membroj, kupro kaj oro — ĝiaj vejnoj... Ci tion plej bone scias la sovaĝa kapro, kiu saltadas super ĝia dorsego...

Diris la rakonteto tiele.

Ekaudis patrinoj la rakonteton, verkis laŭ ĝi lulkanton kaj dormigas infanojn per la kanto pri Ie-lando, pri la alta grandega monto en Ie-regno.

Plenkreskas la infano kaj forgesas la lulkanton; ĝi forgesiĝas dum lernado kaj ludado, poste en la vivo, amo kaj sufero... en la mondbruo.

Tamen ic, en kašita anguleto de l' koro, tremetas ankorau kordeto mallauta, kaj sonas la kanteto, la lulkanto pri la montpinto en Ie-lando, — sed torrentas ĉirkaŭe la brueganta, bolanta vivo kaj supremas la kordosonon...

Forpasas jaroj kaj tempoj.

Okazas iufoje!

Spinas junulo sian oran viv-fadenon, etendigas la mano de la sorto kaj traſiras la fadenojn. Foriras la junulo el la vivo en solecon... Eksentas li subite en la soleco, ke en lia koro, en kašita anguleto de l'koro, tremetas kaj sonas io... Haltas la junulo kaj enaŭdiĝas...

Kantas iufoje junulo sian feliĉan amkanton sur sia ora junecharpo. Ekaudas la malbonsorto, štelaliras, etendas la ostan manon kaj dissiras perfekte kordon post kordo. Mutigas la harpo kaj silentigas terure en la koro... Eksonas subite la lulkanto en la silento, la lulkanto pri Ie-lando, pri la alta grandega monto en Ie-lando...

Iame ĝi venas al oniulo en songo. En trankvila lunokto ĝi ekflustras al la orelo kaj vekiĝas la oniulo.

Okazas, ke dum enpensiĝo vekiĝas ĉe homo la sapiro, kiu pelas al Ie-lando, al la alta grandega monto en Ie-regno...

Forte logas Ie-lando kaj altiras migrantojn...

En ĉiu tempo, sur diversaj vojoj, kaj de ĉiu mondpartoj oni migradas al Ie-lando...

Migrante, oni erarvagadas...

Skeleto signas la vojojn kaj vojetojn al Ie-lando...

Kelkiju tamen trovas la ĝustan vojon kaj atingas sian celon.

Sur solecaj vojoj ili iras, el diversaj mondpartoj ili venas kaj neniam renkontas unu la alian...

Spinas sin kaj daŭre ŝpinigadas la rakonteto...

Gi ŝpinigadas el lunradioj en kvjeta lunokto...

Diras la rakonteto plue:

Malsupre, ĉe la alta monto en Ie-lando, etendigas liberaĵ, fruktodonaj kaj nigroteraj kampoj, kreskas densaj arbaroj, fluas lagoj kaj riveroj kaj ĉirkaŭas la grandegan altan monto...

Alvenas la migruloj — unuope, duope, aŭ familiare — atingas la monton en Ie-lando kaj sidlokigas malsupre ĉirkaŭ la monto...

Iras ĉasisto kun sago kaj arko arbaron; vidiĝas fiŝisto kun reto kaj fiskaptilo ĉe la klara riverbordo; plugas kampulo la teron; pelas paštisto ŝafaron al herbejo; — estiĝas post tempo kolonio...

Sed grandega estas la malsupro de l' monto, ne renkontigas pro tio la kolonianoj de diversaj sidlokoj kaj unu kolonio ne scias pri ekzisto de alia.

Vivas ĉiu sian propran vivon, aranĝas ĉiu sian "solan" vivmanieron, konstruas ĉiu sanktejon por sia "sola" Dio, kaj ĉiu kolonio adoras sian

"Solulon" ...

Oni vivas kaj mortas laŭ la destino kaj lego de Dio la sola ...

Pregas kaj parolas ĉiu per sia "unusola" homalingvo ...

Oni laboras, plimultiĝas kaj iom post iom suprenleviĝas sur la dorso de la deziregata kaj alta monto ...

Malrapide — kun tritiko, aveno kaj greno suriras la terkulturisto; evitas tiun la vinberisto; pli alten saltas la paštisto, tra ŝtonoj kaj rokoj, post la sovaĝa kapro; la metalan vejnjon laŭiras la ministro ...

Kelkuij supreniras ankoraŭ pli alten ...

Ili estas tiuj, kiuj neniel povis trunkvili ...

Ilij aspiras la alton, la supran alton; ĉar en iliaj koroj sonas pli forte la lul-kanto ...

Formetas tiuj iaoje retion, sagon, arkon kaj iras el arbaro kaj for de la riverbordo ... Faligas el la manojo iaoje falĉilon kaj fosilon la kampulo kaj forlasas la plugon ... Perdinte tranĉilon kaj branĉondilon elvenas la vinberkulturisto el la vinejero ... Forjetas hakilon kaj rigardas de sub la metalaj vejnoj en la helan lumon la ministro ... Forlasas kapraron la pastisto kaj supreniras ...

Tiele tiras la montpinto ...

Estas en ĉiu kolonio, en kelkaj eĉ multaj, kiuj supreniras ...

Ju pli alten, despli maldika estas la dorso de l'monto kaj okazas, ke interrenkontiĝas la erarvagantoj.

Sed renkontinte ...

Malĝoĝo kaj terura fariĝas la rakonto parlante pri tio ...

Malĝoĝegaj okazintajoj; sangaj interluktoj ...

Spinas sin kaj daŭre ŝpinigadas la rakonto tiele:

Estas en ĉiu kolonio sopirulo, en kelkaj eĉ multaj ...

Al la montpinto ili sopiras ...

Al la fortaj ventegoj, al la grandaj agloj, al la senlima libera ĉielo, al la plej hela lumo, al la plej bona sunleviĝo ili sopiregas ...

Logas ilin la montpinto ...

Unuoje ili eliras el kamparlimoj, elvenas el vinbergardenoj ... Ŝtöneoj kaj rokojn transallatas, ĉe randoj de metalaj vejnoj ili supreniras ...

Ili erarvagadas rigardante la altan supron per sopiremaj okuloj, atuskultante la bruojn de l' supro per aŭdemaj oreloj ...

Okazas, ke iufoje renkontiĝas la sopiruloj ...

Kaj renkontinte — ili ektimiĝas.

Malkonfide kaj mirigite ili rigardas unu la alian, haltante:

Eti diversaj lokoj ili venis, tra malsamaj vojoj iradis — alie vestitaj kaj malsimilaj laŭ aspekto kaj eksterajo ...

Oni balbutas intersalutante kaj ekiparolas:

"Estu bonvenanta!"

Salutas ĉiu en sia lingvo, en sia "unusola" lingvo ... ĝi sonas en la orelo de aliulo fremde, male, neheme, malamike ... ĉiu pensas, ke la alia minacas.

"Li malrespektas min kaj insultas," — mururas ĉiu.

Starigas unu kontraŭ alia kaj demandas:

"Ču vi estas homo, ĉu vi kredas al ..."

Kaj vokita estas la nomo de Dio, de la "Solulo". En du lingvoj estas vokitaj du nomoj de Dio; kaj ĉiu pensas pri la alia:

— "Li ne parolas kiel homo kaj ne kredas je Dio ..."

Oni prepariĝas bataladi ...

Petas ĉiu sian Dion pri helpo antaŭ la batalo ... En diversaj lingvoj ili paroladas, per malsamaj lingvoj ili vokas dinomojn ...

Diras ĉiu: Li mokas min kaj malbenas mian Dion!

Aŭ: Li adoras alian Dion ol mi, idolon, diacon! Ekflamas la malamo kaj eksplodas la batalo je morto aŭ vivo ...

Venkas unu homo kaj lia sola Dio ...

Kaj la venkito, malgoriente aŭ beninte sian Dion, mortfalas ...

Malsuprenruligas la korpo de la venkito kaj signas per sango la vojon tra l'monto, tra la dorso de l'alta, grandega monto ...

Kaj la venkinto dankpreģinte en sia lingvo al sia Dio pli kaj pli alten supreniras ...

La nombro de l'spirantoj en la kolonioj, kaj la nombro de l'renkontintoj interbatalantaj sur la dorso de l'monto, kreskas de tago al tago ...

Plikreskas la sopiro, kiu ĉiam peladas supren ... pligrandiĝas la kolerego kontraŭ la sovaĝulo, kiun oni renkontas survoje; kontraŭ la sovaĝa besto, kiu ne kredas je Dio, adoras idolon kaj balbutas per nehema lingvo ...

Suriras ĉiam pli alten la homo kaj ju pli alten li supreniras, despli multiĝas bataloj kaj interluktoj.

Oni bataladas ĉiam pli kaj pli proksime al la montpinto ...

La korpoj de venkitoj malsuprenruligas de l'monto ĉiam pli ofte, kaj ĉiam de pli alta supro ... Ruligante ili diskarnigas ĉe pinto de ŝtöneoj kaj rokoj je sangaj ĉifonoj kaj fadenoj. La sango ĉiam pli ofte malsuprenfluas, torrentas, disverigas kaj ruigas la dorson de l'monto ...

Dank al la malsuprenrulitaj, diskarnitaj di-insultitoj, la tero ĉe l'malsupro de l'monto ĉiam pli kaj pli fertiliĝas; pli plena kaj pli benita estas la spiko de tritiko kaj greno; pli plena kaj pli suka la vinbero, pli dolĉa ĝia vino ... pli nutra estas la herbo, kiu ekburgonias sub la piedoj de l'sovaĝa kaprino, kaj ĉiam pli grasa kaj multa la lakteto, kiun ĝi donas al la paštisto ...

Kaj la sopirantaj venkitoj dankglorante Dion supreniras ...

Diradas la rakonteto daŭre:

Plimultiĝas kaj ĉiam pli fruktodonaj estas la kolonioj malsupre de l'alta grandega monto, kaj kreskas ankaŭ la nombro de l'spirantoj, kiuj jam suriras multope kune ...

Dangerega, de tago al tago pli dangera fariĝas la vojo al la grandaj agloj, al la liberaj ventoj, al la sunleviĝo, al la largaj ĉieloj supre ...

Ciam pli kaj pli da balbutantoj kaj diinsultantoj suriras la dorson de l'monto. Ili jam supreniras armite ...

Renkontiĝas ĉiam pli ofte taĉmentoj de armituloj, ĉe ĉiu renkonto oni sange interbatalas — en nomo de Dio, de la "Solulo"! ...

Ekaŭdas la kolonianoj batalkriojn supre, survenas ili kun helpo ...

Eliras paštisto el tendo, ministo el minejo, el vinberpemejo surkuras vinisto, rapidas de plugo kampulo, fisisto el riverbordo kaj ĉasisto el profunda arbaro... Estas ĉiuj armitaj; la ministo ja preparis por ĉiuj armilojn...

Ciam pli ofta kaj ĉiam pli pereiga fariĝas la batalo...

Tondras la monto pro l'eterna militado, pro hero-kriadoj, pro armilsonado kaj pro la dinomo, kiu estas vokata en diversaj lingvoj... Amase malsuprenruligas kadavroj kaj diskarnigas ĝe stonegoj kaj rokoj, tra vojoj kaj vojetoj... Sangri-veroj malsuprenfluas, bolas kaj torrentas.

Malsupre estiĝas la tero ĉiam pli fertila, pli plena la spiko de tritiko, aveno kaj greno, pli granda kaj dolēa la vinbero, kaj pli sate nutriĝas la sovaĝa kaprino kaj donas pli grasan kaj pli multan lakton...

Sed foje — diras la rakonteto — dum furioza batalado, du malamikoj postkuris unu la alian tiel alten, ĝis ili subite ekatingis la altan montpinton kaj eniĝis en abundege lumtorenton de la plej helriĉa lumo de l'montsupro...

Kaj jen, subite per unu fojo elŝiriĝas el ambaŭ bušoj tute nova lingvo! Gi estis la lingvo de l'supro, la luma lingvo, la radilingvo... Subite unu ekkomprenis la alian, unu ekkonis en la alia homon, ekaudis la saman nomon de Dio — kaj ili amike ĉirkaŭbrakis sin.

Post tiu venis aliaj, kiuj eniĝis en lumen, kaj post ili ceteraj, kaj ĉiuj komencis paroli per la sole-homa radilingvo...

Estis ĝojejo!

Ekaudis ili subite de malsupre batalkiojn, armilsonadon de ĉiu flankoj de l'monto... Sube okazis, kio devis okazi... Kiel supre la unoopaj spiruloj, tiel malsupre la kolonioj renkontiĝis...

Plimultigi dumtempe, pliobligris kaj disvastiĝis la kolonioj, kaj ĉiam pli mallarĝaj fariĝis la liberaj kampoj kaj arbaroj... Renkontis ĉasisto ĉasiston, kampulo kampulon, paštisto paštiston kaj ministro ministon — sub la tero...

— Fremduloj nin invadis kaj plugas nian teron, malamikoj fiškaptas en niaj riveroj! balbutuloj sen lingvo dislogigas sur nia tero! diinsultantoj okupis niajn vinbergardenojn!... idoladorantoj kaptis niajn kaprinojn! — tiele oni diris.

Kaj ekflamis sur ĉiuj limoj la batalo... Malsuprenkuras de l'monto la sopiruloj:

— Paciĝu! For la batalilojn! Ĉiuj estas egaluloj! Ekzistas unu sole-homa radilingvo!...

Kaj tio — diras la rakonteto — estis la komenco...

La komenco de l'eterna paco... de l'eterna paco en Ie-lando, malsupre ĉe l'alta grandega monto. Dirinte pri tio, disradiiĝas la rakonteto, kaj dolmilde ridetas...

Kiel la orienta matenruĝo vidita de l'pinto, de l'alta montpinto en Ie-lando...

Scias la rakonteto, ke ĝi fariĝos kanto, lulkantron; kantos ĝin patrinoj super plej amata lulilo...

Kaj sonos la kanto en la infana koreto, kaj ĝi soapiro...

Sapiro al Ie-lando, al la alta montego en Ie-lando, al la paclando kun la radilingvo, la sole-homa.

En sopirkoro — sopirdoloro!...

El la juda J. Jurysta.



LA RAKONTO DE KURACISTO.

DE GEORGI P. STAMATOV.

EL LA "BULGARA ANTOLOGIO"

Neniam mi ĉeestis plenumon de morta puno, une ĉar mi ne havis similan deziron, due ĉar la estraro nun faras tiujn aferojn tiel sekretaj, kiel fariĝas ankaŭ la krimo mem, kvazaŭ ili ankaŭ timus juĝon. Mi falis en la malliberejon kiel kuracisto, por konstati, ke la estraro plenumis, kiel decas, sian juran **operacion**; mi ne memoras ĝis nun pli abomenan senton, kiam mi diris al la prokuroro, ke mi venos matene en la malliberejon. Al mi sajnaj, ke mi promesis fari ion malnoblan.

La sekvintan tagon, kiam mi eniris en la korton de la malliberejo, ĉio estis preskaŭ preta, policanoj kun pafiloj formis malgrandan rondon, en kies centro estis starigitaj subite farita pendigilo; inter du fojtoj estis videbla vinbarelo, dolciganta iam homajn korojn kaj destinata nun je la plej terura momento en la vivo de l' homo. Apud la pendigilo arangadis ion maljunan kurbigintan hometon kiu indiferentece, kvazaŭ li preparus triumfarkojon; montriĝis, ke li estas unu el la malliberigitoj, kondamnita iam je morto kaj amnestita je eternaj katoenoj. La sama prokuroro, eble, kiu antaŭ jaroj sendis fulmotondrojn sur lian kapon pro atenco kontraŭ homa vivo, nun mem invitis lin pendigisian proksimulon. Ĉu la amnestiita krimulo opinias per sia fervoro nun elaciĝi sian pekon aŭ li nenion pensis, oni malfacile povus diri... 10 jarojn li jam pasigis en la malliberejo, restas — eterno. Kajn pensoj ĝi povas naski? Apud li staris pastro; ne pli facile povus esti difinita la esprimo de lia vizago; — mi fin vidis ankaŭ alifoje, je edziĝ-festo — ĝi estis la sama. Sed oni ordonis venigi la kondamniton; montriĝis alta, sana junulo, ankoraua junu, tute junu, verŝajne apenaŭ havanta la belajn, sed terurajn nun 21 jarojn.

Oni legis la kondamnon, la leganto tiel pronojis la vortojn, kvazaŭ la vivo de ĉiu ĉeestantoj dependus de li. La juĝeja estraro nun finzorgis pri la kondamniton, nur la ekzekutisto malpacience atendis la finon de tiu ĉi historio. La pastro alpasis al la junulo.

— Filo mia, — li komencis, — vi nun baldaŭ forlasos tiun ĉi pekoplenan mondron kaj transiroj en la eternan vivon de Dio, ne timu, fileto, por vi ne ĉio estas jam finita... tie — diris la pastro, montrante la ĉielon — tie...

La malfeliculo ekrigardis supren kaj vidis la pendigilon.

— Tiu ĉi ŝnuro... pastra mosto... tiu ĉi ŝnuro... ekmurmuris li malesperigita kaj tremanta. Vane la pastro parolis al li pri diversaj promesoj rilate la alian mondron, la junulo ne ĉesis krii, premante la manon de la pastro! „tiu ĉi ŝnuro... tiu ĉi ŝnuro... pastra mosto...”

Kaj en tiu ĉi mallongaj vortoj estis audebla la tutaj teruroj de liaj suferoj; sed la estraro rapidis kaj post nelonge du personoj, helpantoj de la ekzekutisto, proksimiĝis al la kondamniton, por lin

preni, — la malfeliculo ekpremis sin al la vestoj de la pastro.

— Filo mia... murmuris la pastro, penante liberiĝi sian vestojn de liaj manoj, filo mia...

— Tiu ĉi ŝnuro... tiu ĉi ŝnuro... daŭrigis murmuris la kondamniton.

Fine oni fortiris lin de la konsolanta pastro...

La kuracisto eksilensis momente kaj ree daŭrigis:

„Multajn mortojn mi vidis dum mia vivo, mi sekvis miniton post minuto la iom-post-ioman estingiĝon de organismo, sed tie mi staris apud homon, kiu, malgraŭ la tutaj helpoj de la scienco, ne povas esti savata, kaj, kiel kuracisto, mi trankvile atendis la neviebletan morton de mia paciento... sed tiu ĉi morto, kiu estis preparata post nelonge antau mi, riveligis ĉiun mian nervon. Tie ni uzas rimedojn, amasigitajn per laboro dum centoj da jaroj, por subteni almenaŭ unu minuton pli longe la vivon, kaj tie ĉi: sana forta organismo, kapabla eble transvivi tutan jarcenton, kaj vi devas rigardi, kiel en unu minuto ĝi estos perforte detruata, observi artevokatan morton... kaj ĉio ĉi okazos antau mi, kuracisto, kiun oni ĝenerale vokas por helpo... Fine oni sukcesis lin suprenigi sur la balconon, de kiu li kun idiota esprimo en la okuloj negis sin movi al la pastro. Kaj jen, la prokuroro, kiu staris apud mi, triumfe kriis: „Lia Majesto donacas al vi la vivon!“ Kiaj estas tiuj donacoj en nia jarcento, pensis mi kaj rigardis mirigite la prokuroron. Li similis al Kristo, vokanta Lazaron el la tomblo. „Kriu hura, kriu vivu Lia Majesto!“, puŝis la policanjo la kondamniton kaj, Dio scias, pro kiu kaŭzoj, ili mem ekkriegis: vivu Lia Majesto! La ekzekutisto, ankaŭ mirigita, sin retiris, tamen ili kriegis nek hura, nek ke vivu iu, kaj la kondamnito, duonkaŭrinta sur la barelo, daŭrigis rigardi la cirkauantojn per stulta, senpensa rigardo kaj murmuris, „tiu ĉi ŝnuro... tiu ĉi ŝnuro... pastra mosto...“ Li ne plu estis por mallibrejo, sed por frenezulejo.

— Kion signifis ĉio ĉi, — demandis mi poste la prokuroron.

— Nenio, nenio, — respondis li al mi ridetante, jam hieraŭ ni ricevis la telegramon, ke li estas amnestita, sed ni volis lin timigi por starigi ekzemplon.

— Tamen li frenezigis...

— Por kia diablo li bezonas saĝon, diris kun rideto la prokuroro, forirante.

La kuracisto finis. Ciuj cirkau li silentis; nur unu el la ĉeestanoj subite ekparolis: „Ciukaze la prokuroro estis prava, por kia diablo li bezonas saĝon nun.“

Tradukis Ivan H. Krestanov.



EN LA ALIA MONDO.

ELIN PEJIN.
EL "LITERATURA MONDO"

Kiam disvastiĝis tra la vilago la sciigo, ke avo Matejko mortis, neniu kredis, ke tie estas vero, ĉar li emis ŝerci kaj krome, antaŭe neniam okazis al li tiaspeca afero. Sed kiam avino Jova rakontis lian lastan horon, ĉiuj konvinigis, ke tiu ĉi fojon li ne ŝercas. La homo revenis de la arbaro, mal-sargis sian azeneton, ligis ĝin, donis al ĝi fojnon

kaj tuj kiam li eniris la domon kaj sidigis ĉe la fajro por bruligi sian pipon, io lin trataranĉis duone tra la lumbo. li kuſiĝis, ekgemis kaj...

Kunvenis najbaroj, iris ankaŭ avino Jova. Li estis malriĉulo, solulo, li kaj lia malsovaĝa azeninetino, griza kiel kolombeto, obeema kaj kvieta kiel monahino. Iris avino Jova, sed ne estas ja haltigebla la animo, kiel ŝi haltigus ĝin? „Nur — rakontas ŝi — mi diris al li, ke li krucosignu, kaj li kvazaŭ penas, sed ne povas ĉe ekmovigi. Oni alportis al li hotelon da brando. Li ĝin prenis, ekridetis tiel, ke liaj okuloj ekbrilis kaj... mortis.“ Li mortis kun rideto. Ĉu, ĉar lia animo en tiu momento eniris la paradizon aŭ, ĉar li vidis la brandon — tion neniу povis diri certe.

Ekirinte al la alia mondo, la bedaŭrinda avo Matejko unue haltis ĉe la vojkruco, kie estis multaj vojaĝantoj — tiaj samaj kiel li.

— Bonan atingon — li salutis ilin kaj sen longa pripensado li demandis:

— He, onkljo, tra kie oni iras inferon?
Ciuj lin ekrigardis mirigite.

— Al infero, al la infero, kiu vojo kondukas?

— klarigis laŭtvoĉe avo Matejko.

Oni ĝin montris al li kaj li direktis sin tien.

— Certe tien oni min metos, pensis li, mi atingu do gustatempe! Ne taŭgas por paradizo mi, malriĉa homo... la paradizo estas farita por la nobeloj. Kun ĉi tiuj ĉifonajoj kaj la krevetinta haŭto de la manoj ĉu oni permesos al mi iri tien! Okdek jarojn mi suferis kiel hundo kaj ĉu nun mi trovos ripozon? Vere, mi penis vivi laŭ la Dijdonoj, sed kiun interesas ĉio ĉi? ĉu Dio tenus konton pri homoj similaj al mi? Oni min enskribis en la diabla kajero jam ĉe mia naskigo. Eĉ se mi estus nepekema, tamen mi estas pekinta almenaŭ unu fojon dum mia ebrieo!... Kaj mi drinkis! Pro sufero kaj ĉagreno ja mi drinkis, vere, sed mi drinkis. Ciukaze bonvivo mankas, pensis mi — do almenaŭ drinku!...

— Drinku kaj estu kio estos! Mi bone preparis min por la infero. Nun tien mi iras. Se iu volas droni, li droni almenaŭ en profunda akvo.

Longan vojon tramasis avo Matejko, profundiginte en siaj pensoj kaj jen, angelo neatendite ekiris lian pelton de malantaŭe.

— Haltu, he, homo, kien vi iras?

— Inferon mi ja iras — respondis la maljunulo.

— Inferon? Vi eraris pri la vojo, avo!

— He, mi ne eraris, mi iras la ĝustan vojon. Scias mi, kien mi devas iri, kvankam mi estas malklera homo.

— Sed vi estas enregistrita por la paradizo.

— Nu, knabo, iru vian vojon, ne moku maljunajn homojn, ĉar tio estas peko.

La angelo, kompreninte, ke per boneco oni ne povas konvinki lin, cirkau-prenis la maljunulon, kaj ekflugis alten al la lumaj cielaj spacoj, kie odoris je mirinda Smirn'a incenso kaj kie traflugis po grobo lumaj angeloj kun basliko en la manoj kaj kantis ĝis sinforgeso: "Sankta, sankta, sankta Dio Sabath!"

— Kien vi portas min, knabo, la mastroj tie. Ekoleros je vi, ĉu vi ne rimarkas, ke mi malbonoras je brando... — krias avo Matejko kaj sin tiras por forkuri, sed la angelo ĉiam pli kaj pli rapide flugas kaj portas lin pli alten al la pli luma spaco,

gis ili atingas la paradizan pordon. Ĝi estis farita el oro kaj el multekostaj briliantoj kaj lumis kiel hela suno. Antaŭ ĝi staris sankta Petro kun argenta ŝlosilo en la mano kaj kun dikaj kajero sub la brako.

— De kiu vilago vi estas? — sin turnis li al avo Matejko, kaj komencis trafozumi la kajeron.

Avo Matejko havis nenian eblon por eturnigi.

Hm, hm...

— He, nu, de Podnene mi estas...

— De Po...?

— De Podnene! — ekkriis laŭte avo Matejko, kredante, ke sankta Petro ne bone aŭdis.

— Po... Po... Po... trafozumas la kajeron sankta Petro — Podnene... Bone... Senpeka.

— Ne povas esti... Vi eraras sankta Petro!

— Kiel erari?... Tio ĉi ne estas brasika kuo, sed kajero numerita, tralaĉita kaj surstampita de Dia mano — kolerigis je li sankta Petro.

— Bone, sed poste vi ja ne pripentu — respondis avo Matejko

— Kial?

— He, he, homo, mi estas multe drinkinta kaj mi ne kredas, ke mi estas senpeka.

— Multe vi drinkis, sed ankaŭ multe vi suferis, kaj al vi estas ĉio pardona — respondis al li sankta Petro kaj malfermis la pordon.

— He, sankta Petro, ĉu ne estus eble, ke mi enkonduki mian azenineton?... komencis peti avo Matejko, sed la anĝelo lin puŝis en la paradizon kaj li, konsternite de mirego, ne povis findiri sian parolon.

Tuj kiam avo Matejko eniris la paradizon li rememoris pri sia edzino, kiu estis forlasinta la pekopleenan teron jam longe antaŭ li.

— Se oni lasis min ĉi tien, kiu drinkis, kaj ŝin batis, oni versajse metis ŝin en la paradizan mezon. Si estis pli malsevera ol kokcinelo kaj pardonas ĉion... Eh, kio estus okazinta al mi se ŝi mankus? kaj li sin turnis al la anĝeleto.

— Hej, fluguleto, ĉu estas tie ĉi iu avino Mateica, propranome Trena?

— De kiu vilago? — demandis la anĝeleto.

— De Podnene...

— Estas, estas — diris la anĝeleto kaj kondukis plu la maljunulon tra la paradizo.

— Ho, kia beleco, kiaj mirindajoj — miris avo Matejko, rigardante tiujn ĉi glorindajn paradizajn belecojn, kiujn vidos nur la senpekuloj.

— Cu mi vidos ankaŭ pastron Nikolaj? — li komencis demandi la malgrandan angeleton.

— Kiun?

— Pastron Nikolaj de la malgranda preĝejo, kiu pruntedonis monon kun procentoj. Mi hontas lin renkonti. Mi ŝuldis al li, li mortis kaj mia ŝuldo same mortis.

— Pastro Nikolaj estas en la gudro, avo.

— Kion vi diras, ĉu estas eble?

— Honoran vorton!

— Sed li ja estis pastro?...

— Tute egale — Tie ĉi neniu demandas pri tio — ai ĉiu laŭ liaj agoj; li estis pastro, sed pekadis. La episkopo, kvankam li estas tiarangulo, same estas en la infero.

— Ho, ne parolu tion!

— Kaj li estas punita, avo... Li estis episkopo, sed li estis fiera pro sia rango, kaj nur la nobeluloj

li rigardis kiel homojn, la malriĉulojn li eĉ ne ekrigardis, naŭzigiĝis pri ili kaj se li donis al ili almozon, li donis ĝin kun malestimo, penante pli baldaŭ liberiĝi de ili. Li sin vestis pompe kaj ĉiam tromangiis, instruis tamen la homojn je sindeteno... Ĉu tio ne estas peko?

Avo Matejko frotis per la mano sian frunton kaj diris:

— Mi ja ne scias, ĉu estas peko, aŭ ne. Mi estas malklerulo, mi ne komprenas. — Lasu tion, sed alkonduki min en la drinkejon por ke mi trinku glason da brando, ĉar mia gorĝo brulas kiel karbo.

— Eh, avo, tie ĉi ne estas drinkejoj — diris la anĝeleto.

— Ah ĉu ne estas?

— Pro Dio, ne estas!

— Ho, kiaj simpluloj vi estas, ho! — ĉu estas eble ĉe tiu ĉi beleco, ke drinkejoj manku? Sed kie oni haltos por ripozu, trinki glason da brando kaj plifortigi? Ekrigardu min, de la tero mi venas, laca mi estas... Tie la pastro diris al ni, ke en la paradizo sin trovas ĉio, kion la animo ekdeziros kaj jen... Estus pli bone, se mi estus irinta en la infero. Ĉu tie estas drinkejoj?

— Tie estas.

— Konduki min tien, mi vin petas, kia utilo de tiu ĉi kontentece, se ne estas gusto da brando! En la infero, vere, estas malbone, sed mi estas kutimiginta: mi suferos, kaj en bona horo mi drinkos kaj al mi farigos pli bone.

— Ne eblas, avo!

— Eh, — ĝemspiritis la maljunulo — tio ĉi similas malliberejon! Ne povas oni iri kien oni deziras!

— Vi kutimigos, avo — provis lin konsoli la anĝeleto.

— Eh, ĉu ankoraŭ mi devas lerni? — ĝemspiritis ree avo Matejko kaj komencis ruze.

— Aŭdu knabon, — li diris al la anĝeleto — bone estus se vi malfermus drinkejon tie ĉi — se mi renkontus la bonan Dion — rekte antaŭ liaj okuloj mi dirus al li ke estus bone... Unue ne estas loko kie haltu kaj ripozu la impostkolektisto, ni preterlasu ĉion alien!...

— Tie ĉi ne estas impostkolektisto, avo.

— Ah, ĉu ne estas?

— Ne, ne estas.

— Oh, Sankta Dipatrino, vere, tie ĉi mi libere vivos — ekkriis pro ĝojo avo Matejko kaj kruosignante aldonis.

— Eh, tio ĉi al mi pleje placas!

Kaj li ekiris rapide serĉi sian maljunan edzinon.

El la bulgara: Georgi Dončev.



LA KOBOLDO.

(mallongigita)

DE KONSTANTIN VELIČKOV.
EL LA "BULGARA ANTOLOGIO"

I.

Estis *tlaka'o* (labora vesperkunveno de gejunuloj) ĉe Baj Petko Altano.

Baj Petko estis la plej riĉa homo en Seitovo. Kiam la patro mortis, li postlasis al sia filo nur unu *altan'on* (ormoneron). Per tiu ĉi altano, kun Dia helpo, li gajnis kaj riĉigis. Pro tio restis al li la nomo Petko Altano.

La granda domo de Baj Petko apenaŭ entenis la aron venintan. Estis kunvenintaj ĉiuj gejunuloj de la vilago. Cvetana, filino de Baj Petko, hel-padis al ĉiuj, gaja kiel suno maja, kaj al ĉiu ŝi donacis po unu dolĉa rideto, al ĉiu diris po unu afabla vorto.

La tlaĉo farigis de minuto al minuto pli vi-gla. La ridoj kaj paroloj ne cessis: ili silentiĝis, kiam iu knabino ekkantis, kaj ree ili eksplodis bruaj, gajaj, kaj la laborajo elfalas el nenes mano.

Subite ĉiuj eksilentis kaj turnis siajn okulojn al la pordo, kie estis aperinta junulo, bela, kun apenaŭ montriĝintaj lipharoj, fortika, gracia bra-vulo. Ĉiuj komencis intermurmuradi: „Nikola, la soldato.“ Li eniris.

Nikola estis prenita kiel soldato antaŭ du jaroj. Li finis sian militservardon kun rango de sergento kaj antaŭ tri semajnoj revenis en la vilagon.

Li estis la unua kantisto en Seitovo. Neniu muzikis per **kavalon** (nacia blovinstrumento) tiel bele, kiel li. Vin rausv lin rigardi, kiam li ekkondukis la dancrondon. Liaj piedoj ne tuſis la teron. Por **račenica** (nacia danso bulgara) li ne havis konkuranton. Kaj li sin ornamvestis, kvazaŭ ironite al edziĝfesto.

Nikola estis gaja kaj parolema. Li rakontadis diversajn okazintajojn el la vivo de l'soldatoj, incidentojn la junulojn, fariĝ sercojn al la knabinoj kaj elvokis komunan gajon kaj ridon.

Iu knabino, venkante sian hontemon, lin invitis kanti.

Nikola ne atendis, ke oni lin invituu ree. Li kantis du soldatajn kantojn kaj post ili unu vilagan. Ĉu voĉoj ĝi estis, ĉu kantoj ĝi estis? Kaj la voĉo, kaj la vortoj falis rekte en la koron.

II.

Jus li estis fininta, apud li komenciĝis vigla interparolado inter iuj el la gasto. Oni parolis pri la kobaldo, kiu de kelkaj tagoj komencis aperadi ĉe la fonto apud la tombejo.

Iu rakontis, ke Koljo la karbisto ĝin vidis antaŭ ses tagoj, revenante el la arbaro.

— Kial vi bezonas ses tagoj? — aldonis alia. — Antaŭiĝis ĝin vidis la bovpastistetoj, irantaj por serci perditan bovidon. Ili pasis preter la fonto kaj rimarkis, ke io nigras apud ĝi. Ili ekrigardas — kaj kion ili vidas? La kobaldo ekstiranta, alta du homstaturojn, svigas la manojn. Ilin vidinte, ĝi enigis en la fonton, kaj nur ĝia kapo restis ekstere. Gajaj okuloj turniĝis kvarflanken kaj brilis kvazaŭ tiuj de kato. La bovpastistetoj eligis siajn langojn pro timo, iliaj galoj estis diskrevonta; sed jen unu el ili ekpensis kaj kruc-signis, kaj la kapo malaperis en la fonto. La bodo vidis ĝis nun mankas.

Tria rakontis kion li aŭdis de avino Iva.

Avino Iva komprenis ĉion. Ŝi okupiĝis pri magioj kaj havis kuracilojn por ĉiuj malsanoj. Se vi eksercus de kokido lakton, vi trovas ĝin ĉe ŝi. De tre malproksime oni venis por peti de ŝi amigilojn por naskopoveco. Kiam avino Iva diris ion, ĝi estis dirita, kaj oni ne diskutis pri ĝi.

Avino Iva estis rakontinta ankaŭ, ke la kobaldo estis neniu alia ol avo Georgi la gjadisto (gajdo estas nacia muzikilo el safledo en formo de sakfajfilo). Kiam mortis avo Georgi, kato lin transsaltis, kaj tial li koboldiĝis. Kiam vesperigas, li

aŭdas en sia tombo, ke kato miaŭas, kaj li eliras por ĝin persekuti, sed pli malproksimen, ol ĝis la fonto li ne povas iri.

Ciu havis ion por diri pri la kobaldo.

III.

Nikola estis lacetiginta pro kantado, kaj komence ne atentis la interparoladon; sed poste li ekkādis kaj kiam ĉiuj rakontis kion ili sciis, li diris:

— Kaj nun vi kredas, ke ekzistas kobaldo? Ciu ĝirkau li īnterrigardis mirege.

— Cu iu venus kun mi, komencis Nikola, — por ke vi vidu, ke estas nek kobaldo, nek diablo?

— Ciu ĝeksilentis kaj lin rigardis mirigite. Multaj ekpensis, ke li frenizegiĝis.

— Cu neniu venos? diris ankoraŭ unu fojon Nikola. — Kiu venos, tiu ne timu. Se estos kobaldo, mi eliros kontraŭ ĝi, kaj li prenu siajn piedojn sub la brakon kaj forfurku.

Neniu respondis.

El unu angulo aŭdiĝis voĉo:

— Restu sur via loko, se vi amas vian sanon kaj junecon!

Nikola starigis, prenis brandujon, pendantan sur la muro, kaj diris:

— Se neniu volas, mi iros sola. Se vi morgaŭ ne trovos, ke la brandujo pendas sur la muro, diru, ke por la vento mi mangis dum du tutaj jaroj soldatan panon.

Iuj volis eĉ perforte lin haltigi, sed la decideco, kun kiu li parolis, haltigis ilin.

IV.

La gasto parolis pri Nikola, kaj Petko, kiu ĝis tiam silentis, diris:

— Heroa knabo li estas.

— Ciu ĵestis mirigitaj, kiam post iom da tempo ili vidis Nikolan, ke li revenas kondukante kun si ciganon.

— Ciu ĵestis kaptinta la ciganon je lia zono kaj, lin pušinte antaŭ la gasto, ekkriis:

— Jen al vi la kobaldo!

— Ci tiu estas Lalo, la kribrilisto, diris kelkaj. Ĉe Lalo animo ne estis restinta. Nigra, malgrasa, duonnuda, li tremis en la tuta korpo.

— Cu li do estis ĉe la fonto? demandis vilagano.

— Al li tedis vendadi kribrilojn, respondis Nikola, — kaj li decidis fariĝi kobaldo. Iun vesperon la bovpastistetoj lasis siajn sakojn apud la fonto; li preferpas tie, vidis ilin, malsatis, kaj prenis ilin. Revenas la bovpastistetoj por ilin serĉi, li ek-rulas siajn okulegojn, eksvingas siajn brakojn, kaj ili forkuregis. De tiam li kutimis venadi kelkfoje al la fonto, kaj tie li dormis ankaŭ.

— Cu li prenis la bovidon de l'bovpastistetoj? interrompis unu vilagano.

— Kiu alia do ĝin estus preninta? respondis Nikola.

— Jen vidu, vidu, kaj avino Iva mensugas, kaj ni kredas, diris kelkaj.

— Koljo'n la karbiston li timigis, diris alia.

— Cu vi vidas, Lalo, kiel vi estas timiga? diris Nikola. — Nun foriru kaj alifafe ne ekplacu al vi fariĝi kobaldo, ĉar neniu vin savos.

Lalo ekiris eksteren.

— Sed la bovidoj? ekkriis kelkaj.

— Mi scias kie ĝi estas, kaj morgaŭ prenu ĝin

de mi, respondis Nikola. — Lasu la homon foriri, ĉar lin ekkaptis trijara febro.

Ci tiu okazo gajigis ĉiujn, sed el ĉiu plej gaja estis Baj Petko. Sin turnante al la gasto, li diris:

— Se mi havus filon, mi volus, ke li fariĝu kiel ci. Dio filon al mi ne donis. Ĉu ci fariĝus mia bofilo?

Nikola ne povis paroli pro emocio. Li apenaŭ elparolis kelkajn vortojn. Neniu aŭdis, sed ĉiu komprenis.

Kaj Cvetana, kiu estis elirinta, revenis ĝuste en tiu ĉi momento. Si preskaŭ dronis sub la tero. Ŝia vizaĝo flamiĝis.

— Mi komprenis, aldonis Baj Petko. — Venu, kisu manon. Malhonoran al tiu, kiu diros, ke vi ne estas unu por la alia. Kaj poste sin turnante al la knabinoj, li diris: — Nun lasu la laborojn, kaj venu por ke ni estu gajaj!

Ciuj gastoj ekstarigis, la **gajdo** ekludis kaj en la larga korto de l' domo de Baj Petko ekskuigis gaja dancrondo.

Tradukis Ivan H. Krestanov.



LA GRANDA ARBO.

DE APÉL LES MESTRES.
EL LA "KATALUNA ANTOLOGIO"

I

Proksime de la vojo staras altega arbo, kiu tutte ŝajnas enigi sian suprajon en la bluon de la firmamento.

Apud la piedo de l' arbo pasis homo kiu, mire ĝin rigardinte, ekcriis:

“Gi estas belega arbo!”

Kaj li daŭrigis sian interrompitan marŝadon.

Poste pasis dua trairanto kaj tiu ĉi ankaŭ pensis ke la arbo estas belega, sed ne malferminte la lipojn per tion diri, pasis ne haltinte.

“Pli malfrue pasis tria marŝanto kaj tiu ĉi eĉ ne atentigis pri la estado de l' arbo.

II

Fine alvenis du freneuloj. Unu el ili intencis grimpri ĝin; sed apenaŭ li atingis la unuajn branĉojn falis teren kaj rompiĝis lia kapo. Tiam oni vidis ke li havis nenion en ĝi.

Lia kunulo intencis same grimpri; sed, per pli da ruzo aŭ da fortajo ol sia antaŭulo, sukcesis atingi la suprajon kaj de tie li povis atente rigardi la mondon — malgrandan, tre malgrandetan! — kusantan sub liaj plandoj.

Kaj la mondo proklamis lin Geniulo.

III

Kaj daŭris pasante homoj kaj homoj kiu, kiel tiu unua, haltis momenton por admirri la Geniulon, kaj ekcriis:

“Eble la freneulo kiu falis estis tia Geniulo kia tiu ĉi... sed la sorte ne favoris lin.”

Tiu ĉi estis la **inteligento**.

Kaj pasis pli multaj homoj kiaj la dua, kaj nek ion dirante nek haltante, ili sin komplēzis pensante:

“Eble tiu ĉi kiu atingis la suprajon estis tiel freneza kiel tiu kiu falis... sed favoris lin la sorte.”

Tiu ĉi estis la **sagaj personoj**.

Kaj pasis pli multaj homoj — ho, multegaj pli! —, kiu, kiel la tria, daŭris en sia marŝado nenion pensinte ec nek suspektinte la ekzistadon de la freneulo, nek tiun de la Geniulo.

Kaj tiu ĉi estas la **grandega plimulto**, kiu nomas sin mem **preskaŭ ĉiuj**. — Kaj tiu ĉi estas kiuj faras kaj malfaras ĉar la tero estas ilia.

Trad. Estanislau Pellicer.



LA STACIESTRO:

A. DE HERZ.

EL "LITERATURA MONDO"

La vagonaro malvige iradis, trapasante la kampojn roстигантajn en la bakforno de la julia suno. Ĝi klopadis, spiregis kiel dikulo kuranta post tramveturilo por ĝin eniri, kiam la tramoj estas plenaj kaj la varmo grandega.

Malgranda difekto de la vapor-pumpilo devigis la mekanikiston iri per malpli granda rapideco.

Sed la vojaĝantoj estas duonmortaj. Multaj homoj iris **Constanta-n**,² la vagonfakoj estis plenaj kaj ankaŭ la koridoroj tiel plenaj, ke la cirkulado estis nepermata.

Mallongan tempon la vagonaro iris per la kutima rapideco, freſiga blovo eniris tra la malfermitaj fenestroj, sed nun pro tiu “difekto” la varmo de sur la kampo eniris en fajraj ondoj tra ĉiu fendo de la vagono. Estis tute neeble fari ion da trabolvo. Maljuna virino protestis, kiam oni volis ŝangi la aeron de la kupeo, ĝis kiam fine si cesis diskuti, kaj kontentiĝis per la levo de la fenestro, kiam oni malfermis la pordon, aŭ per la fermo de la pordo, kiam oni mallevis la fenestron.

En la koridoro sinjoro ventumis sin per pajla ĉapelo. Kelkaj impertinentaj infanoj, malpuraj de ĉokolado, iradis tra la amaso per paſi de unu kupeo al la alia, malpurigante la fremdajn vestojn per ĉokolado. Tedite, oficiro kriegis al ili: “Tran-kviligu, aŭ mi eljetos vin el la vagonaro!” — La minaco efikis per kvaronhoro, poste unu el ili, volante tamen trairi, ion flustris al la patrina orelo-kajla patrino, prenante lian manon, ŝovis lin tra la amaso kaj petis pardonon, ke la knabo bezonas ien iri.

Če la fenestro, Vasile Bucšan³ babiladis kun la doktoro de banloko Tekirghiol. Dika, ruĝvizaĝa, kun la poštuko ligita sur la kolo, Bucšan³ ŝajnis bonhumora homo post manĝo, kie oni multe trinkis. Ili babiladis pri la banloko, pri la kareco de la hoteloj, kiam jen eniras la konduktoro por peti la biletojn por la venonta stacio.

La konduktoro ŝajnis tre honesta homo, serĉante iun, kun kiu li povus babilii.

— Kien ni alvenas, amiko? — demandis Bucšan.

— En Fetešti. La biletojn por Fetešti! Kiu eliros?

— Jen Fetešti! Brave! Ni ja bone iradas! — Kaj Bucšan komencas ridi.

— Bone, malbone, kion fari? Ni malfruiĝis du horojn, tiu maſinaço estas kulpia.

— Kial oni ne ŝangas ĝin, amiko? — enmiksiĝis la doktoro.

— Oni parolas pri ŝango en Fetešti. Oni jam telefonis.

— Do bone, ke oni ĝin ŝanĝos, — diris Bucšan.
— Bona homo estas tiu Anhelescu. Ĉu li estas ankorau staciestro en Fetešti?

La konduktoro malfermegis la okulojn:

— Anhelescu? Neniam ia Anhelescu estis staciestro en Fetešti?

— Ne diru, mi ja estas bona amiko kun Anhelescu el Fetešti. — Kaj li klarigis ion per okulfermo al la doktoro, kiu ne komprendis la sencon de la interparolo.

— Ne estas, sinjoro, se mi diras. Ĉu mi ne pasas tie trifoj ĉiusemajne? Tie ĉi sinjoro Jonescu estas staciestro, Andreo Jonescu.

— Vi pravas, tiel estas! Mi konfuzis lin per alia.

— Andreo Jonescu, homo alta, bruneta.

— Sinjoro Jonescu estas mallonga, dika.

— Mi konas lin, mi konas lin? Tiel li aspektas! Mi memoras Andreon Jonescu.

Kaj signante al la doktoro, ke li tute ne konas Andreon Jonescu, li daŭrigis la esploradon.

— Kiel li fartas? Cu li edziĝis? Mi konas lin kiel vivkapablan junulon.

— Oho, li estas edziĝinta antaŭ 20 jaroj! Li havas ankaŭ infanojn, knabon kaj knabinon. Fraŭlinon Margareton li edzinigas kun leutento el Černavoda. Kaj lia knabo jus finis la liceeon.

— Cu vere? Li edzinigas Margareton? Li devas esti tre kontenta!

— Certe! Alvenis ankaŭ lia bopatrino. Malfeliĉa virino, nun, dum la maljuneco okazis al ŝi malfeliĉo! Sia piedo rompiĝis kaj ŝi iradas kun bastono, ĉar ŝi lamas. Kion fari? Verŝajne dum la maljuneco la osto putriĝas kaj ne plu sanigas. Sed malgraŭ sia dum la tuta tago ŝi ordigas en la ĉambro kaj en la korto ĉion.

Car la bopatrino ne plu interesis lin, li ŝanĝis la temon de l' diskuto.

— Sed kiel nomigas la knabo?

— Jočjo! Li malsanis: havante skarlatinon; li savigis. Li ankorau estas malgrasa, oni lin iris Constanta-n. Li volas fariĝi inĝeniero. Li ŝatas la kalkulojn.

— La biletojn sinjoroj, kiu eliros en Fetešti?

— La konduktoro lerte glitas tra la vojaĝantaro, kaj malproksimiĝas. Dume la doktoro demandas Bucšanon:

— Diru al mi, ĉu vi konas aŭ ne la staciestron en Fetešti?

— En mia vivo mi neniam vidis lin.

— Do tiam?

— Mi babiladis por ne enui tie ĉi. Ĉu vi ne rimarkis lian babilemon? — Li ne finis la parolon, kiam la konduktoro revenis, kvazaŭ li estus forgesinta ion.

— Mi forgesis diri: amaso nun estas ĉe la sinjoro staciestro. Alvenis liaj kuzinoj por helpi en la kudrado, kaj ankaŭ la fianco, kiu havas libertempojn...

Li ne povis finparoli, ĉar longa fajfo anonicis la eniron en la stacion. La vagonaro rapide iras, ĝi haltas sur la unua linio, antaŭ la perono.

Sciante, ke pro la mašin-ŝanĝo okazos malfruiĝo, la vojaĝantoj eliris por aceti ian manĝojon.

Tra la amaso, la staciestro, Andreo Jonescu, kuradis por ŝanĝi la mašinon. Post tri-kvaron-hora haltado, dum kiu tempo Bucšan kaj la dok-

toro interesiĝeme sekvis lin, la staciestro ordonis la preparojn por la ekiro. Estis ankoraŭ kelkaj minutoj antaŭ la ekiro kaj Andreo Jonescu rigardis la vagonaron ekipitajn, kiel amema patro la forirantan infanon. — Subite Bucšan klinas sin eksteren kaj eksrias:

— Andreo!

— Jes!

Kaj la staciestro levis la okulojn, ravite, ke li trovas konaton.

— Andreo! Kiel vi fartas, Andreo?

— Bone! Kie vi estas? Kiu min vokas?

Li bone vidis, ke Bucšan vokis lin, sed ne konante lin, li kredis, ke estis nur ŝajno.

— Tie ĉi! Tie ĉi! Ĉe la fenestro! Do kiel vi fartas?

— Bone, sinjoro, sed kiu vi estas?

— Ĉu vi ne plu konas min? Ho ve! Tiam staton vi atingis?

Andreо Jonescu malfermegis la okulojn por rekoni lin, sed vane. Tiam li pensis, ke la sinjoro ĉe la fenestro eble konfuzis lin kun alia kaj gentile ridetante li turnas sin al li:

— Sinjoro, vi eraras. Eble alia Andreo estas, kiu vi konas?

— Ho ve, Andreo, junulo! Ĉu vi ne rekonas min? — Kaj remomorante ĉion, kion la konduktoro diris al li, li komencas rakonti:

— Do mi gratulas. Vi edzinigos Margareton. Bonaj knaboj prenos ŝin. Mi aŭdis, ke li fariĝos kapitano!

La staciestro paliĝis. Tiuj ĉi vortoj falis sur lian kapon kiel pišt-o-pušo. Do ili konas unu la alian. Ne okazis eraro. Kaj tamen li ne sukcesas memorigi la homon parolantan ĉe la fenestro.

— Kiu vi estas, sinjoro?

— Nur tio mankas! Kiu mi estas? Nu, divenu! La doktoro preskaŭ mortis pro la rido malantaŭ Bucšan, kiu daŭrigis:

— Saluton al via bopatrino! Mi aŭdis, ke ŝi estas tie ĉi por la edziĝfesto. Mi kompatis ŝin pro la pied-malsano. Do kion fari, je ŝia ago ŝi povas iri kun bastono. Sed diru, ke ŝi lasu la ordigion en la ĉambro! Nun estas la vico de Margaret.

— Kiu vi estas sinj... volis ankorau diri Andreo Jonescu, sed estis maleble, Bucšan daŭrigis kiel malnova konato, kiu ĉion scias. Tiuj detaloj frenezigis Andreon.

— Miiras Constanta-n. Mi vidos Jočjon. La malfeliĉulo, — bone, ke li savigis. Tiuj skarlatinoj estas tre dangeraj.

— Kiu vi estas, sinjoro? — malespere demandis la staciestro penante rememori pri la interkonatiĝo. Bonvolu diri, kiu vi estas kaj kie ni interkonatiĝis?

— Versajne li bedaŭras, ke li ankaŭ ne ĉeestas kun la kuzinoj kaj kun la bofilo ricevinta libertemon.

Mallonga fajfo, trumpetano kaj longa, el-naza: "preta" ekipigis la vagonaron. Unu momenton la staciestro pensis pri la haltigo de la vagonaro, sed la penso pri la respondenco ne lasis lin.

— Kiu vi estas, sinjoro, de kie vi konas min tiel bone?

— Dio helpu vin! Andreo, junulo, ĉu vi tiom

stultiĝis? — Kaj la vagonaro ekmoviĝis.

— Sinjoro!...

— Vi stultiĝis? Vi stultiĝis! — kriis Bucšan el la fenestro.

Andreo Jonescu, kun la ruĝa ĉapo en unu mano, kaj per la alia vizante la ŝiton de sur la vizaĝo pli ruĝa ol la ĉapo,¹ komencis kuregi post la vagonaro, petegante Bucšanon, ke li diru sian nomon. Tamen ĉio estis vana. Je la plezuro de la vojaĝantoj de la doktoro, la vagonaro ekrapidis. Andreo restis malantaŭe, kvazaŭ fulmtrafita, rigardante la poštukon malproksimigantan simile al papilio.

La stacidomo restis malgaja, dezerta. Servisto balais la peronon. Monotone frapetis la telegra-filo. De tempo al tempo sonis la nigra sonorilo apud la horloĝo por sciigi preterpason de vagonaro, kaj ĉiufoje ŝajnis al Andreo, ke iu trapikas najlon tra lia koro. La vagonaro ĝi estis kun la nekonato, kiu tiel bone konis lin kaj pri kiu li ne povas rememori.

Nerve li iradis, penante rememori ĉiujn lokojn, kiujn li vizitis, ĉiujn homojn, kiujn li konis, laŭvice li pensis pri oficejoj, vendetoj, kie li ion-aĉetis, sed vane. Li ne povis trovi la vizaĝon de tia nekonato.

Post kelkaj tagoj, tagoj de suferado kaj ekskri-tigo, li forgesis la vizaĝon de la nekonata homo en la vagonaro. Dika nebulo lokiĝis sur ties vizaĝon kaj ĝi malaperis ĉiunute; por refresigi la mem-oron, li iris tien, kie okazis la okazintajo kaj levante la okulojn supren, li kredis, ke ili ankoraŭ interparolas.

Iom post iom la figuro de Bucšan tute viŝiĝis el la suferanta meno de la staciestro kaj ĝi malaperis, kiel malaperis la vagonaro ĉe la vala kurbiĝo, irante al la Danubo.

Ciutage li atendas la vagonarojn venantajn de malsupre, eble li retrovos lin, kaj li juras, ke tiun fojon li ne ekirigos la vagonaron antaŭ ol li ekscius, kiu li estas.

Nokte li terure turmentiĝas por rememori la figuron de tio, kiu tiel bone lin konas. Multfoje, songante, uragane li jetas sin en la estintecon, li ekprenas iun, alportas lin al klara lumo, rigardas lin, sed aperau rekonante lin, li veikiĝas kaj en la matena lumo, kiu disigas lian lastan esperon, li aŭdas vocon, kiu mallaŭte flustradas de malproksime:

— Andreo, junulo, vi stultiĝis, vi stultiĝis!...

¹ El rumana literatura revuo "Adeverul Literar".

2 Konstanca, apudmara banloko.

3 Elparolu: Bucšan.

4 En Rumanio la fervojo portas rugan ĉapon.

El la rumana: S. P.



LA GLACI-MALVARMULO.

Mojsej Tajc.

EL "LITERATURA MONDO"

Kiam ŝi konvinkiĝis, ke li neniam atentas ŝiajn nigrain brilantajn okulojn, nek ŝiajn marmorajn, kvazaŭ de artisto skulptitajn, duonnudajn brakojn, ŝi foje haltigis lin ĉe kruciĝo de du bruantaj stratoj, kaj alparolis:

— Pala homo, via korpo estas malgrasa, viaj okuloj brulas kaj la vestoj sur vi estas cifonitaj...

Mi amas vin, kiel mian vivon, kunprenu min en vian loĝeon — servistino via mi estos.

— Bela infano — li ektornis sian brulan rigardon al ŝi — tro alta estas mia loĝejo por vi... Turniĝos via kapo kaj ek doloros la piedetoj... Kion mi faros kun vi en la supro?

— Pala homo, eĉ se via loĝejo estos sub la nuvo, mi pretas vin sekvi... Kaj se ek doloros la piedoj, mi iros sur la manoj; mi volas vivi kun vi en la supro.

— Bela infano, malgranda estas mia ĉambro, kaj malordo regas en ĝi... Mi havas tie plenan ĉielon sed malmulta da pano... Ne penetras tien la bruado de la veturilradoj, la tumulto de la marĉando, kaj la homoj aspektas de malsupre kiel pigmeoj, kaj la domoj, kiel malliberejoj.

— Pala homo, mi volas vivi kun vi en la supro, eĉ se tio kostus mian vivon.

Kaj respondis je tio la palulo kun la brulantaj okuloj:

— Se via deziro estas tiel granda kaj fortia, mi permesas al vi sekvi min.

Cirkau ĉiudigis nur tegmentoj de malsupre kaj ĉielo de supre — tutaj pecoj de blua ĉielo pendis kiel kurtenoj, kaj pli malproksime estis senlimajo. La pala homo sidadis ĉe la tablo, tenis la plumon inter la fingroj, la kapon apogis sur la manon kaj liaj okuloj brulis... Kaj ŝi, la belulino, la superantino staris malproksime kaj obeis lian plej bategatan ekdeziron, atentis lian plej malgrandan ekmonvon. Si riparis liajn vestojn, kaj kisis liajn brulantajn okulojn kaj li ĉiam sidadis kaj skribadis. La skribitaj ŝi kutimis porti malsupren, al la homoj, kaj inter ŝiĝadis ĝin je pano kaj sukero, kaj per tio servigis la tablon.

Kaj malsupre lia nomo famigis tra urboj kaj regnoj. Sed pri tio li ne scis, aŭ ne volis scii...

Kaj kiam alvenis la aŭtuno, kaj la klara ĉielo kovrigis per grizplumbaj nuboj kaj pluveto ekgutis, ektiklis ŝia koro kaj ŝi ekiparolis al la amato:

— Kien malaperis nia ĉielo? Mi vidas cirkau ĉe griznan nubaron.

— Mi portas mian ĉielon en la kapo — li respondis.

— Kaj mi volas ĝin porti en mia koro — apenaŭ elflustris ŝiaj lipoj.

Sed li plu ne atentis ŝiajn parolojn kaj ŝin ne komprendis.

Ši estis silentanta dum la tuta aŭtuno.

Kiam venuis la vintra, kaj ŝi frostotremis, en bela stelradia nokto ŝi ekplendis:

— Estas al mi malvarme... baldaŭ mi estos frostiganta...

Kaj ŝiaj dentoj klakadis pro malvarmo.

Tiam li respondis en la frosto stelluma nokto:

— Viaj dentoj klakadas, kaj vi malhelpas mian laboradon. Kaj mia laboro estas granda kaj grava: mi kolektas sur la papero la orajn stelojn de la frosto stelplena ĉielo por la estontaj generacioj. Kunpremis ŝi la dentojn kaj kumordis la lipojn, por ke ŝi ne malhelpu lian laboradon eĉ per susuro. Kaj ŝi tiam ne malamisis lin en sia koro — male... la amo pligrandigis ciutage...

La printempomon ŝi travivis kiel birdeto, kaj disvolviĝis, kiel flor.

En unu de la belaj amplenaj vesperoj ŝi mal-kasis al li sekreteton:

— Mia plejamato, la printempo respegulas sin en la aero kiel klarpura fonto, kaj mia koro ŝirigas el la bordoj, kiel la rivereto en la valo: mi volas havi de vi idon...

Kaj li respondis al si:

— Bonulino kaj fidelulino, la suferoj de naskantino estas tre grandaj. Vi krios pro doloroj kaj erarigos mian laboron kaj malbonfaros al la mondo...

Si diris:

— Se la suferoj estos grandaj, mi kunpremos la lipojn kaj ne eligos ĝemspiron kaj ne malhelpos vin en via utila laborado... Mi volas havi de vi idon...

Kaj ŝi havis de li infanon.

Forpasis semajnoj kaj monatoj kaj tiam ŝi refozo sin turnis al li:

— Mia amato, ŝis nun mi ankoraŭ ne scias vian nomon, kaj mi ne scias, kiu vi estas... Mi sentas, ke vi estas granda. Mi volas sci, kion mi diru al mia filo, kiam li plenkreskos kaj min demandos, kiu estis lia patro.

— Mian malnovan nomon mi forgesis... Eravaginte en la monddezertoj mi perdis ŝin... Kaj mia nova nomo sonos fremde en via orelo kaj nenion diros al via koro...

— Kaj tamen mi volas sci vian nomon... La tutu mondo scias ŝin, sole al mi — al la patrino de nia ido — ŝi estu nekonata?...

— Mia nomo estas — la **glaci-malvarmulo**. Vi ektremis? Vi, malfortulino!...

— Mi plifortigos min... mi plifortigadis sin, sed ŝia forto pli kaj plimalgrandiĝis. Io sin ofte estis timiganta kaj la koro komencis frostigi... Ciu tago plikreskis la timo kaj ŝi ree alparolis la paluron:

— Mia pala edzo, via nomo sonoras tra multe da mondoj, ĉiuj parolas pri vi kaj ĉiuj — mi aŭdis — admiras vin... Lautlegu ion, pri kio vi skribas por la mondo.

Kaj la palulo legis de la loko, kie li estis haltinta: "Kaj vidigis verdaj kampoj, argentaj rivejaj, kampoj kun matura greno, kaj restis nur unuopuloj sur la mondo, kaj la unuopuloj logis en la supro kaj ĉiuj ceteraj estis sklavoj... Illi falĉadis la grenon kaj muelis la tritikon, kaj glutis ĉiun vorton de la homoj logantaj en la supro..."

— Vi, pala patro de mia infano, mi ne komprenas vin... Per kio mi valoras malpli ol tiu, logantaj tie, malsupre?

— La subuloj ankaŭ ne komprenas min — respondis la **glaci-malvarmulo** kaj lia vizago ankorau plipaligis — ili eraras...

— Por kiu do vi vivas? ŝi apenaŭ kuragiĝis demandi.

— Por la estontaj generacioj, alvenontaj... Kaj post momento li aldonis:

— Malfortulino, vi malhelpas min en la labrado per viaj demandoj!

— Ankoraŭ demandon, mia estro, kaj mi multigitos.

— Demandu, mi pretas vin respondi.

— Kion vi faros kun mia infano postkiam mi estos mortinta?

Kaj ŝia voĉo tremis.

Sed lia voĉtono sonoris firme kaj decide:

— Mi portos lin malsupren, por ke li tie vivu... Se li havos sufice da forto, li mem levigos supren; se ne — li restos inter la sklavoj...

Senforfe ŝi falis sur la liton:

— Ho, vi amata, vi, glaci-malvarmulo!...

Kaj ŝi grave malsaniĝis. Si kunpremis la lipojn kaj ne eligis eĉ unu ĝemkronion, por ke ŝi ne malhelpu lin en la laborado. La infanon ŝi mamnutris per sia malsana venena lakteto kaj murmuritis:

— Tro malvarma estas por vi la mondo, mia animeto... iru kun mi.

Kaj ambaŭ ili mortis ĉirkaŭpreniĝintaj. Eĉ spiro ne audiĝis en la supro, sole en la anguletoj de l'cambro erarvagis sono, kvazaŭ birdeto elpepus el la malvarmaj lipoj:

"Ho, la glaci-malvarmulo!"

Kaj li... li sidis turninta sian dorson al la mortintoj kaj rapidis priskribi por la venontaj mondoj, kiel mortas malfortaj infanoj, kiuj spiras la aeron de l'supro...

El la juda J. Jurysta.

EN LA GASTEJO.

DE KONSTANTIN VELJKOV.

EL LA "BULGARA ANTOLOGIO"

Mi estis irinta en la gastejon. Tion ĉi mi faris ne malofte, post fino de laboro, unue por spiri ion da freša aero kaj due, por troviĝi kelkan tempon en soleco, bezono, kiun kredeble sentas ĉiuj, kiuj portas ian societan ŝargon.

La vetero estis malvarma, kaj mi eniris en la kafejon. Ŝi estis senhoma. Nur en la fundo sur seĝo estis világano, kiu mangis. La kafejestro dormetis malantaŭ sia tablo. Aŭdinte, ke eniras homo, li starigis kaj rekoniante min, li ekriverenis al mi kun afabla rideto, kiu, se ne estus lia ŝopi-mantelo, povus vin īgi lin rigardi kiel Vienan keleron. Li scias mian kutimaron kaj, antaŭ ol mi sidigis, li konjektis mian deziron.

— Kafon, sinjoro, ĉu ne? Tuj.

Mi kisksis la rigardon nevolte sur la világano, la sola krom mi gasto tiutempe en la kafejo. Mi rigardis kaj preskaŭ ne levis la okulojn de li dum la tuta tempo de mia restado tie ĉi. Por ne maltrankviligi lin per mia scivolemo, mi turnis min flanken nur, kiam dum sia mangado li vole aŭ ne volonte jetis rigardon al mi.

Ne estis scivolemo, kiu min puassis rigardi lin. Mi vidis antaŭ mi homojn, kiuj manĝante, prezantas al li veran feliĉon, tamen neniam restis en mia forte impreso.

La bildo ke ĝis nun staras antaŭ miaj okuloj. Al mi ŝajnas, ke se mi ekkrenus la penikon, mi povus tuj pentri lin.

La kafejestro alportis al mi la kafon kaj volis ankaŭ ekkaroli kun mi, kiel li ordinare faris, kiam ne estis aliaj klientoj krom mi, sed mi nekonsci interrompis lian deziron paroli, ne volante forrigi mian atenton de la világano.

Elo tio, kion mi vidis, mi povis facile konkludi, ke la világano estas ĉi tie de sufice longa tempo. Li manĝis tiel malrapide, kredeble ĉar li havis appetiton. Almenaŭ mi volis tiel pensi.

Sur la nuda tablo estis apud li granda peco da pano, nigra, el sekalo, kiun li verŝajne kunportis.

Mi vidis nenian sakon apud li, sed tie ĉi estis, ŝajnis al mi, nur blanka pano, kian povis ricevi la ordinara vizitantoj de la kafejo. Antaŭ li blankis trunketo da poreo ŝelita, kies verdaj finoj estis fortranĉitaj. Je malgranda distanco estis videbla amaseto da papriko, elsutita rekte sur la tablon. Tio ĉi estis lia tutu mangajo, kaj kiel mangiĝaron li havis tranĉeton de Kosteneck, kiu, pro la maniero laŭ kiu ĝi plenumis sian servon, supozeble estis bone akrigita.

Li rajte amis sian tranĉeton kaj ĝin bone pri-zorgis. Ĝi estis elemento de lia felico.

Li prenatis sian tranĉeton en la dekstran manon kaj premante per du fingroj de sia maldekstra mano la poreon, detranĉis maldikan tranĉaĵon, poste lasis la tranĉeton, prenis per du fingroj la detranĉaĵon de la poreo, trempis ĝin delikate en la paprikon kaj ĝin metis en sian bušon. Post tio li prenitis denove la tranĉeton, tranĉis de la pano mangopecon kaj samceremonie metis ankaŭ ĝin en sian bušon, komencante post tio malrapide kaj dolce maĉi.

Tio ĉi dauris tutajn minutojn kaj kiam li finis je unu mangopeco, li detranĉis ree sammaniere unu rondan tranĉaĵon da poreo, trempis ĝin en la paprikon kaj, metante ĝin en la bušon, detranĉis pecon da pano, kiun li faldis en sia mano kaj metis ankaŭ ĝin tien.

Tiel agrable, dolce kaj malrapide maĉas la bestoj, kiam ili havas la okazon krakmordeti la delikatan herbeton aŭ la bonodoran fojeton.

Cu estas bezone diri al vi, ke tie ĉi similigo estas tute sincera, sen ombo de ofendo penso? Mi ne scias kiel pli ĝuste mi povus prezenti la felicon de tiu homo.

La kafejestro estis denove dormetanta malantaŭ sia tablo. Mi delonge estis eltrinkinta mian kafon, sed mi ne povis forigi de tio ĉi vidajo.

La világano daurigis mangi, tranĉis al si delikatajn tranĉaĵetojn el la poreo, trempis ilin en la paprikon kaj aldonis post ĉiu tranĉaĵo po unu mangopeco da pano, ĉiam tiel zorgeme detranĉitan per la tranĉileto de Kosteneck. Mi povus kalkuli liajn mangopecojn. Apenau rimarkeble malgrandigis la poretrunketo kaj la panpeco. Ju pli li proksimigis al la fino, des pli malrapida ŝajnis al mi lia macado kaj tranĉado de novaj mangopecoj, kvazaŭ li volus intence daurigi sian ĝuon.

Mia rigardo al li ne povis satigi kaj nevole mi demandis min ĉu tioj, kiuj revas pri bonstata vivo kaj bazas la felicon sur la ebleco havi sur sia mangotabla pli multajn kaj pli luksajn kaj majstre preparitajn mangajojn, ĉu ili havas unu momenton, pri kiu ili povus diri, ke ili mangis tiel bon-guste, kiel mangis antaŭ mi tiu világano.

Cu li koris sian felicon? Aŭ ĉu ankaŭ la felico, la vera felico, estas kiel la sano? Kiam ni havas ĝin, ni ne pensas pri ĝi.

Mi ne scias kiel longe dauris la mangado, sed, kiam restis nenio de la pano, nek de la poreo, li kolektis zorgeme la panerojn de la tablo en sian manon, iom premis ilin en sia manplato, kvazaŭ por formi mangopecon kaj, levinte iom sian kapon, li elſutis ilin en la bušon. Li faris tion tiamaniere, ke kredeble eĉ unu panereto ne falis teren. Post tio, restinte iom sidanta, li starigis, iris al la tablo, kaj el karafo, kiun estis tie, li versis al si gla-

son da akvo kaj ĝin brueltrinkis tiel bonguste, kiel bonguste li mangis.

La kafejestro turnis la kapon al li, li apogis sin per una el la manoj sur la tablo kaj inter ili komencigis la interparolo, kiun mi ne bone aŭdis.

La interparolo dauris sufice da tempo. Mi ne cesis rigardi la világanon kaj pensi pri lia mangado, kiun mi senintence ĉeestis. Versajne li estis el iu de la proksimaj világoj, estis konato de la kafejestro kaj ili interparolis pri aferoj, kiuj interesis ilin.

Post la interparolo, la világano iris denove sur sian lokon kaj eksajnis al mi, ke li sin delasis al ia dolca meditado. Min ektiklis deziro ekparoli al li, sed mi ektimis ne detru la belan impreson, kiun li estis lasinta al mi per sia mangado, mi pagis kaj riverencante respektale al la kafejestro kaj al li, mi ekiris en la urbon.

La scene no eligis el mia memoro kaj neniam eligos. Mi ofte rememoras ĝin, kaj precipe, kiam mi aŭdas paroli ĉirkaŭ mi pri felico pri felicaj homoj.

Tradukis Ivan H. Krestanov.

LA PORDISTO.

TEO. KILIAN.

EL "LITERATURA MONDO"

Ciu provinca urbeto havas tipan viron, konatan kaj primokatden de ĉiu samurbano, precipie de la infanoj. Ankaŭ nia urbeto havis tian. Sed kontraŭ ĉiu kutimo eĉ la plej grandaj fiknaboj ne kuragis lin moki aŭ postkri laŭ knabaĉutimo, kvankam la altkreskuloj, parolante pri li, trovis nur vortojn, kiujn ili akompanis per milda, pardonema rideto. Estimon ĝi certe ne signifis. Tamen ni buboj sentis en la proksimo ian strangan, preskaŭ misteran respekton. Tio sentigis ankaŭ ĉe la altkreskuloj, sed malagrabla, ĉar ĝi estis ne-komprenebla. Kontraŭ tiu malagrabledo, oni opinis plej bona rimedo la mokridon — je distanco. Laŭ lia eluzita surtuto, kiun li portis eĉ somere, li estis jam de malproksime rekonebla. Pri liaj vivimedoj cirkulis la plej diversaj opinioj kaj asertoj. Ion certain neniu sciis. Stranga, kiel lia estajo, estis ankaŭ lia nomo, sub kiu lin ĉiu konis: Pordisto. Lian veran nomon sciis neniu, eble eĉ li mem ne, tiel li jam kutimiĝis al sia pseudonimo.

Cie, kie kunvenadas multaj homoj, li estis trovebla. Tial li plej volonte restadis en la atendejdo de stacidomo. Li sidis ĉiam apud la pordo kaj ŝajnis nenion vidi kaj aŭdi. Sed li nur ŝajnis. Ĉar ĵen: belkreska, riĉvestita sinjorino, kun vangoj ruĝigintaj pro la ekstera malvarmeco, envenis, lasante la pordon malfermita. Tuj liaj okuloj ekbrilis, liaj trajtoj streĉigis, lia tutu korpo ricevis energion. Li prezentigis kiel tute alia.

— "Pardonu, sinjorina moŝto, sed vi forgesis fermi la pordon..."

Malestima rigardo trafilis nian Pordiston, sed sen embarsito li daurigis... "kaj mi petas, fermu ĝin!"

En lia vizaĝo kaj voĉo estis io deviga kaj, kvazaŭ senkonsecie, reiris la sinjorino kaj fermis. Liaj trajtoj mildigis, liaj okuloj eĉ ekridetis kaj, por pacigi la embarsitan sinjorinon, li aldonis: — Estus ĉi tie tro malvarme.

Sed jam eniris knabo lasante la pordon malfermita.

— "Ho, knabo, vi ja volas varmiĝi ĉi tie, tial fermu la pordon, por ke la vintro ne engluti nian varmon."

Tio ne estis ordono incitanta al obstino, kaj, ferminte la pordon, la knabo sidigis en angulo, rigardante simpatie kaj scivoleme la viron.

Maljuna, malforta virineto, kun peza dorssako kaj grandaj pakajoj en la manoj, ensovigis tra tro mallarĝa pordeto kaj sensukcese provis fermi la pordon. Tuj nia Pordisto alsaŭtis.

— "Ne penu, mia bona, mi jam fermos." — Kore ŝi dankis, sed vane ŝi serĉis sidlokon por ripozi; ĉiu estis okupita.

— "Sidigu ĉi tie sur mian lokon, mia kara." — La sendenta bušo de la maljulinino ĝoje ekridetis. Elkore ŝi supervisus lin per danko sincera. Pordisto iom rugiĝis. Ĉu pro ĝojo? Ĉu pro embaraso? Jes, pro embaraso.

El ĉi tiu malagrabla stato lin savis viro eniranta. Kvankam li malsuprenpremis la anson, la pordo restis tamen malfermita. Li volis jam foriri.

— "Malfacila estas fermebla ĉi tiu pordeto, mia sinjoro, sed se vi gîn antaŭe forte alpremos, vi sukcesos." ... Kaj li suksesis.

La malatemuloj estis ĉiuj fremdujo — la samurbanoj de Pordisto jam kutimigis al ordo por eviti la malagrablan atentigon. Pordisto estis severa kaj persista instruisto!

La vaganon alvenis. Ĉiuj vojaĝantoj amasiĝis ĉe la pordo kaj la maljuna virineto kun la pakajoj malespere cirkaurigardis.

— "Ne maltrankviliu, mia kara, mi helpos vin" — kaj li deprenis cion de ŝi, por ke ŝi havu manojn liberajn. Gis en la vaganon li ŝin akompanis: — Kaj nun felicen vojaĝon! — Ho, vi estas bona homo, pli multe li jam ne aŭdis.

Malrapide li reiris en la atendejon. Sola li estis kaj meditis. Sokrato estis bonega instruanto kaj edukanto, sed li tamen eraris. Li klarigis al siaj disciploj, kio estas bona kaj opinii, ke tie suficias, por ke ili ankaŭ agu bone. Li konjektis kaj kredis, ke la homoj nur tial ne agas bone, ĉar ili ne scias, kio estas bona. Tiu ĉi lia kredo estas ja pruve de lia ĝisfunde nobla karaktero, sed tiu ĉi kredo tamen estis eraro. Ne, la sola scio, kio estas bona, efikas preskaŭ nenion, se ne aligas ekzercero, kutimo fari bonon. Post ĉiu oni devas iri, ĉu knabo, ĉu viro kaj devas morale helpi ilin realigi la scion. Ĉi tiu praktiko komencigas ĉe la fermado de la pordo, kiu estas la 2X2⁴ de la socia bonfarado. Malfacila estas tiu realigo.

Tial la plej multaj moralistoj uzas la oportunan frazon: — Ne atentu miajn agojn, sed miajn vortojn. — Sed tia moraleco lamas...

Li ankorau longe filozofis.

Antaŭ kelkaj tagoj Pordisto mortis. Nur kelkaj maljunaj virinoj kaj mi lin akompanis. Irante post la modesta ĉerko, penso diversaj trairis mian kapon. En la cielo li certe daŭrigos sian teran okupon kiel helpanto de l' sankta Petro. Anĝeleto ruĝvanga alparolanta vin: "Mia bona, vi forgesis fermi la cielpordon" — certe estos li. Tial atentu!

DU MORTINTOJ.

POEMA EN PROZO.

EL "LITERATURA MONDO"

Songon mi vidis nokte, teruran songon kaj mian aflikitan animon konsolis nur la vekiĝo. Mortis la Penso... La plej potenca fenomeno de l' vivo kuŝis forgesite en la putranta koto de la hombestaj inklinoj... Stranga egaleco regis la Teron kaj la Homo egaligis je la bestoj... Mortis la Penso, sed la Vivo plu pasis sur la vojo de l' tempo kaj vivi estis nek feliĉe, nek turmente — ĉar restis la "guo de l' minuto", sed la Homo — ho ve — scuis nenion pri tio!...

Kaj nun revivigis la Penso kaj mortigis la efemeran "guon de l' minuto"... Mortis la amo! Ĉe la enterigo de la potenca senkorpa kadavro parolis la Penso al la funebranta homamaso pri la pureco de la spirita vivado,... sed vane, ĉar kun la Amo mortis la Vivo mem kaj restis sole — la Tempo...

La amo estas vivo kaj la nura spirita ekzisto estas iom-post-ioma forperdigado de la Vivo mem.

De Julio Baghy.



DONACO.

DE KIRIL Hristov.

EL LA "BULGARA ANTOLOGIO".

Estas sunbrila maja tago, kiu kvazaŭ volis esti pli serena ol ĉiuj aliaj tagoj. Cirkaua, proksime kaj malproksime, aro da montoj estas ronde danca. Arbarodoro onde disvastiĝas, kaj plenplena je aromoj estas la kvieta montarventeto. Bela lago de Macedonia per giganta blua okulo rigardas al la cielo. Sur montdeklo staras malgrandaj dometoj kun ruĝaj kaj grizaj tegmentetoj, kvazaŭ iu nur en luda kaprico estus ilin tiel ordiginta; areto de etaj herbejoj kaj grenkampoj kuŝas intermiksante. Pli supre štonaroj kaj rokoj garde staras simile al grandegaj blankaj ranoj.

Laŭlonge de la bordo de la lago banas sin senvestigintaj soldatoj. La suno superiĝas per siaj radioj centojn da bronzkoloraj korpoj en plej versaj pozoj kaj movoj. Unuj, jus senvestigintaj, postkuras unu la alian kaj interluktas sur la sablokrovita lagbordo; sur iliaj brakoj kaj kruroj fortaj muskoloj ekstervas kaj tremas jen sur unu korpoparto, jen sur alia. Aliaj ŝovas sin en malprofundaj lokojn, ŝprucigas sin reciproke kaj pro plezuro kriegas kiel infanoj. Kaj tiuj, kiuj povas naĝi, jam estas fornaĝintaj malproksimen sur la blua vastajon de la akvo.

La tuta roto, en kiu servis la „Instruitulo”, estas ŝovinta sin en la akvon. La Instruitulo estis naskita en la regiono apuda al la Nigra Maro kaj li naĝis tiel bone, kiel malnova pramisto. Subite de la lagbordo unue kelkaj, poste pli multaj, poste centoj da personoj komencis kriadi:

Instruitulo! Instruitulo! La voĉoj estis tiel klare forportataj laŭ la ebena tankvila akvosupraĵo, ke la Instruitulo kvazaŭ testudo tuj levis la kapon. Li eĉ distingis la vocon de unu el siaj proksimaj amikoj kaj aŭdis ĉiun apartan vorton de lia kriparolo:

— Instruitulo, venu, ĉar por vi estas paketo! Dimo gîn alportis!



Dimo, samrotano kaj samurbano de la Instruitulo, antau unu monato estis vundita. Tre rapide resanigita, li estis irinta hejmen por viziti la siu-lojn kaj nun li estis reveninta. La Instruitulo ekgojis pro la reveno de Dimo, kaj ankaŭ pro la sendajo, kvankam li ofte ricevadis paketojn kaj leterojn de sia juna edzino, kiun li devis forlas i kelke da semajnoj post la geedziĝo.

Li kuſiĝis sin dorse kaj rapide eknagiĝis al la bordo. Super li la ĉielo brilis kiel blua silkajo. Al-te en la suna aero kolomboj flugis tien kaj reen kaj al li estis tiel agrabla ilin rigardi! Sed jen ili malaperis kaj li turnis la kapon por ilin serĉi. Lia atento estis altirita de la kapelo, kiu de monteto rigardis la malsupre dissemitajn domojn de l'vilago. Gi ridetas kiel blanka fiancino, flanke, en la sama loko du cipresoj levigas ĉielen kvazaŭ densa nigra fumo, kaj sur la najbara monteto florovitaj arboj rigardetis, kvazaŭ malgrandaj per lokolajr nubetoj.

De sur la bordo ree eksonis:

— Instruitulo, rapidu, ĉar alie ni malpakos ĝin.

— La Instruitulo, kies nomon neniu uzis, estis ŝatata de ĉiu rotondo, kaj ĉiu konstante plej sincere partoprenis liajn malgrandanĝojn. Li estis tia granda bonulo, ke jam en la komenco ĉiu — estroj kaj soldatoj, fariĝis amikoj al li. En batalo li ĉiam staris kune kun la plej bravaj, dum ripozo li estis dolĉparola kaj ŝercema kunulo, en mizerio, en malvarmo, en malsato — neprotestema kaj vigla. Por ĉiu li havis bonan parolon kaj al neniu trudis sian superecon. Ěc se li estus plej okupata, se oni ekpetus lin pri kiu ajn komplezo, ĉu skribi pli klare adreson, ĉu verki pli bonstile tutan leteron, tuj li lasus sian ukupon kaj plenumus la peton. Homo, kiu estas preta eĉ la panpecon el sia buxo eligi por ĝin oferi al la aliuloj, kiel oni diras.

La Instruitulo, jam ripoziganta siajn brakojn tenante ilin kunplektitajn sur la brusto kaj naĝante nur per la piedoj, nun turnis sin brusten kaj ankorau pli rapide eknagiĝis. Alte en la aeron li jetis jen unu, jen la alian manon kaj ĉio tie diamantsimilaj guto-ĉenetoj ekbrilis en la sunradiaro. Kiam la Instruitulo atingis la malprofundan lokon, li starigis kaj ekkuregis al la bordo, ŝprucigante akvon ĉiuflanke. Jus paſintan sur la bordo, la frēsa spiro de la maja tero kvazaŭ fajrego lin blovumis. Kaj ŝajnis al li, ke unaŭfoje li estis vidanta la mondron — tiel forta kaj vigla li estis.

Vooj, unu la alian antaŭkurantaj, renkontis lin:

— Pli rapide do, Instruitulo!
— Verſajne de la junedzino, ĉu ne?
— Estas malpezeta, tial ŝajne ne multe da manĝindajoj ŝi entenas.

— Kiel vi fartas, Dimo! — li turnis sin al siaj revenintaj en la roton vundita samurbano kaj kun sincera movo etendis al li sian malsekan manon.

— Cu vi permessas al mi malpalki la sendajon? — tirante lin demandis unu soldato.
— Silenton! — ekkomandis kvazaŭ kolerigite la Instruitulo.

La soldatoj, vestitaj en la uniformo de Adamo, tuj starigis sin en du vicojn kaj unuvoĉe ekkriis:
— Laŭ via volo, Instruitulo!

Libere! — aldiris li kaj kaptis la paketon. Ciu gaje saltetante ĉirkauis lin. La plej senpacienco donis al li tranĉilon. La kovrilo de la paketo estis dissirita. Sed jen alia paketo zorgeme envolvita en papero kaj ĉirkauligita per kanabšnureto. Sur la papero estis grandlitere skribite: „Atente malpaku!”

— Malrapide, Instruitulo!

— La ovojn vi dispremos!

— La sukero de l'dolčukko dissutiĝos!

La Instruitulo distranĉis la ŝnureton, malvolvis la supran paperon, poste ankorau kelkajn jurnalojn, kiuj pruviĝis pli novaj ol la laste legitaj en la roto kaj tial ili tuj zorgeme estis kunfalditaj kaj flankenmetitaj. Jen ree blanka volvilo ankaŭ fiksas ĉirkauligita per kanabšnureto. Kaj ree mistera surskribo: „Supra kovrilo!”

— Mirinde! Diabla afero!

— Ne klinigu ĝin!

— Rekte ĝin tenu!

Tiu ŝnureto ankaŭ estis distranĉita kaj tiu volvilo ankaŭ forigita — kaj ree jurnaloj, ree ŝnureto kaj volvilo kun la surskribo: „Ne rapidu, por ne difekti ion!” Poste — ree jurnaloj kaj ree alia paketo kun la surskribo: „Iomete da pacienco!” Sur la sekvanta volvilo estis skribite: „Ju pli bela estas iu afero, des pli kaſita ĝi estas!” Senĉese svarmis ruzelpensisaj ŝercoj kaj rimarkoj. Ree ŝnureto estis distranĉita, ree jurnaloj — malvolvitaj kaj ree aperis paketo kun surskribo: „Se vi jam lacigis, ripozu iomete!” La soldatoj ridis kaj paſetis sur la sama loko kun muskoloj brillantaj en la radiaro de la maja suno. Ĉiam pli malgrandaj kaj pli malgrandaj la paketoj komencis aperi. Sur unu estis skribite: „Proksime ĝi jam estas!” Sur alia: „Ne maleesperiĝu!” Sur tria: „Ne fumajita femurajo estas interne, sed ankaŭ ne malgranda afero: tuta vivanta porkido!”

— Ne eble! Sensencaj!

— Vivanta porkido! Tie ĉi eĉ la kapo de vivanta porkido ne povas esti enpakita — konsideris alia.

Kaj ĉiu, nudaj kaj belaj, ĝojis kiel infanoj.

La Instruitulo atente laboris. Li jetis rigardon al ĉiu el la jurnaloj, inter kiuj estis ankaŭ fremdlandaj ilustraĵoj kaj li pensis: „Tiu ankaŭ estas novaj, poste ni legos ilin”, kaj senĉese li distranĉadis la ŝnuretojn. Sur pluraj paketoj estis skribite: „Multa pasio”. Sur alia estis legebla la enigma frazo: „Ne pensu, ke tiu, kiu sendas la paketon al vi, per malpli grandaj penoj sukcesis aperigi la kaſitan en ĝi aferon!” La Instruitulo meditis, sed nenion kompreenis. Neniu el la ĝiraŭantoj kompreenis la signifon de la frazo, tiel strange kunmetita. Dume la paketo fariĝis tute malgranda, preskaŭ kiom tabakkatolo. Jen nun ĝi estis ĉirkauligita per blua rubando kaj portis la surskribon: „Dankon al Dio!” Kun emocio, kiu ūtis ankaŭ la aliajn kaj finiĝis per trankviliĝo, la Instruitulo malligis la rubandon. Sub la lasta volvilo aperis ordinara kartonskatoleteto. Li malfermis ĝin kaj — antaŭe genufleksanta sur la sablo — subite li starigis.

En la skatoleteto kuſis simpleta medalioneto volvita en rozkolora paperpeco. Gi konsistis el du dikaj vitropecoj kunligitaj per firma ora ringokadro. Sub unu el la vitroj la Instruitulo vidis la

bildon de tute malgranda infaneto, diketa kiel vera porkideto. Ĝiaj okuloj — kvazaŭ karbetoj. Sub la alia vitro estis tufeto da infanaj haroj, nigrat kaj rilatantaj kiel ŝipoj. Sur blanka kartonpeceto, kuſanta en la fundo de l'skatolo estis skribite: „Gratulon pro la filo!”

La junaj patroj tute ruĝigis pro ekscitigo kaj nenion povis diri.

La medalioneto kune kun la ĉeneto ekiris de manoj al manoj kaj la jus trankviliĝintaj soldatoj gaje komencis kriadi:

- Mijajn gratulojn!
- Mirinde ruza Instruituledzino!
- Gratulon, Instruitulo!
- Gratulon! Bona estas la friponeto!
- Porkideto! Vera porkideto!
- Do longan vivon al ĝi mi deziras!

La Instruitulo, ekreginte sian emocion,metis la medalioneton ĉirkaŭ la kolon kvazaŭ talisma-non kaj diris:

— Sed nun mi instruu tiun filetacon naĝi, ĉar Bulgarujo nuntempe ja havas multajn marojn kaj lagojn.

Liaj kamaradoj ekkriis „hura” kaj sin jetis al la lago, ĉar la forta sunbrilo kaj la arda sablo brulis ilin. Tuj la rando de la blua akvospegulo estis rompita. Inter miloj da gutoĉenoj en vigegej kaj belaj movoj estis videblaj la fortikaj kaj sunbruligitaj korpoj de l'soldatoj.

Kiam ĉiu ensovis sin en la akvon kaj la kriado momente cesis, aŭdiĝis sin malproksimaj pafoj de kanonoj, kiuj bruis je en sudo.

Tradukis Ivan H. Krestanov.

KIAM LA ANIMO DEMANDAS.

POEMO EN PROZO.
EL "LITERATURA MONDO"

Kial vi esperas de la vivo tion, kion ĝi ne povas doni? Kial vi volas rikolti fruktojn, kiujn vi ne semis? Kial vi kredas je la alia mondo, kiam ĉe la teroj trompas vin? Kial vi parolas pri Dio, kiam ĉe la vivon mem vi ne konas? Kaj kial nas-kas la patrinoj, se la idoj ne povas farigi aliaj ol nur homoj kaj... kial ili ekzistas, se ili ne povas vere homigi?

En silenta horo de l' soleco uragane atakas min la animo per amaso da demandoj kaj dolore turmentas sin per malespera meditado. Gi esplosas ĉion ĉirkaŭ si, observante ankaŭ sin mem ĝi postulas ĝemplerole respondon de mi pri la kialo de sia ekzistado.

— Vivi estas abomene kaj la homoj estas pli trivialaj, ol la bestoj. Korvo ne elpikas okulojn de sia korvofrato, dum la homa vivo konsistas el senĉesa batalo unu kontraŭ alia... Kio estas la Homo? Kie estas la celo de la Homo?

Respondon ĝi petegas de mi kaj mi estas devigata — mensogi... Tiel mensogi, kiel patro al sia demandema fileto pri afero ĉe de li mem ne konatas.

La Homo estas materio, miksite el karno kaj sango, el aro da pasioj, en kiu vivas ia prainstinkto... aŭ... ĝi estas ludilo de iu mistera forto kaj imagas sin krono de ĉiuj kreitajoj.

— Krono de ĉiuj kreitajoj, kiu ne konas, kiu seninterrompe nur serĉas la kialon de la vivo kaj

dum la vana esplorado enprofundigas en putrajon de teorioj, perdas sin en la devioj de la vivlabirinto? Hahaha! Krono de ĉiuj kreitajoj... Sed kio estas la celo?

Mensogi estas la celo de Vivo. Kiel eble plej bele ornami la ekzistadon per kolorriĉaj mensogoj. Mensogi dolorojn kaj plezurojn, mensogi dezirojn kaj celojn; vivi por malverajoj kaj morti pro falsaj dioj; jen estas la celo de la vivo. Kiu plej bone konas la arton de l' mensogado, tiu fiero povos diri ĉe la pordego de la morto: — Mi vivis!... Ne serĉu la kialon de la vivo, sed mensogu al vi mem, ke vi jam estas trovinta ĝin, por ke vi nemiam afliktiĝu... Tiu arto, kiu donas la vivon mem, ne estas tiel aloge brilanta, kiel tiu, kiu kovras ĝin per la vualo de l' konekto. Amu la artojn, ĉar ili mensugas. Lernu de la artisto, ĉar ili povas sorĉe survesti ĉe la abomenajojn per diaj ĉifonoj de iluzio.

Vidu la vivon bela, akceptu ĝin tia, kia ĝi estas kaj se por momento vi rekonas vin en iu homa monstro; se vi ektremas pro nauzo: mensogu al vi mem, ke la spegulo montrita de la hazarda minuto, estas kurba kaj mensoga. Kaj nun, animo mia, kriu: „La vivo estas vantajo” kaj ebrigi sovaĝe per la vino de l' senkonciso... ekdormu por ne mediti pri vanajoj... nemiam, nemiam plu!... Dormu!... Ne sentu la dolorojn, kiujn la nevolva obser-vado de la homa vivo kaŭzas al vi... kaŭsu vin for de la vizaĝo de l' ĉiutaga vivbatalo kaj via nar-koto estu profunda, sensonga... ne havanta celojn neatingeblajn...

Silento... Subite en la muta silento iu ekridegas kaj, mokante min, jetas rekte al miaj okuloj: Oni plej mirinde mensogas, se oni sincere volas interpetri pervorte la sentojn!... kaj mi rekonas kün malgaja rezigno la vocon de — mia animo.

De Julio Baghy.



LA ŜLOSILISTO DE L'PARADIZO.

DE PETKO J. TODOROV.

EL LA "BULGARA ANTOLOGIO"

Simile al kandelo estingiĝonta en soleco, ŝia vivo apenaŭ lumetis en la domo. Ĉiuvespere, tuj kiam la knabinoj pendigis akvoportilojn sur siajn ŝultrojn, oni vidis ŝin sidanta sur la sojlo antaŭ la lago, ŝajne por aŭskulti pri la dormiga brueto de l'ondoj. Malrapide, kvazaŭ en songo, dum tiuj vesperej aŭtunaj, ĉio pasinta revivigis en ŝia memoro. En mizero kaj malriĉo ŝi ne ĝuis junecon ne povis ripozii ĉe dum la jaroj de l'majjuneco. Ŝia edzo ŝin lasis kün sep infanoj, grade unu malpli aĝa ol la alia. Ŝi ne mangis sufiĉe, nek dormis sufiĉe, dum ŝi ilin edukis... Ŝia plej aĝa filo, Petro, plenkreskis kaj tuj, kiam li estis kapabla laborgajni panon por si mem, ankaŭ li foriris eksterlanden; do, ŝi ne povis ricevi helpon de li. Kaj iam oni komencis persekuti lin, ŝi ne havis trankvilon pro la neceso lin kaſi kaj konstante zorgi por li. Tio ne sufiĉis, kaj parencoj kaj najbaroj, unu post la alia, kunvenis en la drinkejo, por ŝin ri-proci ĉiutage.

— Malprosperantan filon vi naskis, diris iuj.

— Li venis en la mondron, per ribeli, renversi la registaron, — mallaŭdis aliaj.

Por sin liberigi kaj por ke lia patrino havu trankvilon, li — nenion dirante kaj ne montrante sin al si — forkuris malproksimen kaj ne revenis plu. Tamen uno post alia alvenis sciigoj, lau unu oni persekitis lin per ŝtonoj kaj preskaŭ lin mortigis: lau alia kamparanoj lin renkontis ie kiel vagantan mizerulon, — fine je l'noktmezo migranto, hazarde veninta en la drinkejon, per terura sciigo rompisian koron. En malproksima lando latina, reganoj kaptis Petron kaj kune kun ĉiu liaj kamaraodoj kruccumis lin viva... — Kion li komprenis de l'vivo, ne ĝuante junecon, ne havinte trankilon?

... Si ĝemspiris kaj direktais siajn rigardojn malproksimen, ŝajne aŭskultante la murmureton de l'aŭtuno.

Knabinoj revenis de l'puto, malproksimaj obroj ekaperis ĉirkaŭe, for el Jerusalemo trenigis karavano da muloj, preta por longa vojo, kaj si, enpensiĝinte sur la sojlo, forgesis starigi. Kaj kelkaj el la karavanuloj haltis ĉe si sur la sojlo, por konsoli ŝin mallauten.

— Tiuj, kiuj dum la vivo persekitis kaj malbenis lin, formortis; eĉ rememoro pri ili ne postrestis; kaj vian filon oni nomis sanktulon, kaj Dio en la cielo donis al li la slosilojn de l'paradizo...

— Ke almenaŭ en la alia mondo li havu trankilon... si diris elrevigante.

Kaj nur kiam ĉio ĉirkaŭe malaperis, la patrino de Petro ferminte la pordon de l'hiſista kabano, eniris la domon. Dum la nokto falis malvarmeto pluva aŭtuna, la vento, kiel malfruiginta vojaĝanto, ekfrapis fenestrojn kaj pordojn; si sidiĝis sola ĉe la fajrejo, kaj nur unu afero konsolis ŝin. Car ŝia filo okupas en la paradizo tiel gravan postenon, ankaŭ si ne restos forgesita... Iafoje si eĉ deziras en penso, ke baldaŭ Dio prenus ŝian animon, por ke si pli frue kuniĝu kun sia filo...

Sed dum vintra nokto, sentante, ke proksimigas ŝia lasta horo, kaj la malvarmeto de l'morto ekrampis sur ŝia korpo, ŝi denove ekamis la terajn turmentojn kaj, farinte krucosignon, ekpregis — ke Dio plilongigu ŝiajn tagojn, almenaŭ ĝis Pasko. Longe si tremadis, longe si baraktis por konservi la vivon en siaj sekigintaj muskoloj, sed ĉiuj penoj estis vanaj. Ce malhela krepuskigo, ŝi trovis sin antaŭ la pordego de l'paradizo.

Ankoraŭ brilis la plenluno, sur la cielo klinis siajn kapojn dormemaj steletoj, kun voĉo mallauta torento murmuretes preter la paradizaj muroj.

Si aŭskultis.

— Oni profunde dormas, sed li pardonus: mi ne povas atendi ĝis tagiĝo... Mi vekos lin! — Kaj ŝi ekfrapis sur la pordegon.

Nerevekeble dormas la senpekuloj. Nenio vejas ilin el iliia trankvilo. — Si ĉirkauturnetis sin tien kaj aliflanke, neniu respondas. Kaj si ekfrapis ankoraŭ pli forte.

„He, kia trudema gasto venis! Kial li frapas? Sajnas, ke li ne povas pli iomete atendi...“

Leviĝis fine Sankta Petro kaj frotis siajn dormemajn okulojn.

— Kiu deziras eniri je tiu tempo? Li enigis la slosilon en la pordegan seruron:

— Ne koleru, Petro! Estas mi, mi... Cu vi ne rekonas min? Via patrino!... ekstere ŝi diris spiregante.

— Cu vi patrino? — La sanktulo kuntiris la brovojn kaj haultis sur sia loko senmove. Ekbrulis fajro el li, kvazaŭ ekbrogante lian volon. Sed li kolektis sian viran forton. Kio do, se tie estas lia patrino? Dio lin ja faris gardisto de l'paradizo, ke li indulgas nek parencojn, nek proksimulojn!

— Mankas loko ĉe Dio! li respondis mallauten.

— Kio! Cu mankas loko por mi? ekmiris la patrino, ne fidante al siaj oreloj.

— Kion vi faris surtere, tion vi ankaŭ trovos en la cielo! Treenge vi kolerigis Dion. Kiom da mizeruloj vi forpelis de la pordo, kiom da proksimuloj vi forsendis — nenio instigis vian koron helpi al malriĉuloj...

— Cu ankaŭ ĉi tie vi komencus pri la malriĉuloj!

Si interrompis lin, kaj malĝojo sufokis ŝian gorĝon.

La sanktulo firme daŭrigis: Kiam ni havis driukejon ĉe la krucoj, se venis komercistoj, vi per plena pokalo regalis ilin: se malriĉuloj volis aceti buteron, vi vendis ĝin al ili mankavante. La ruĝan pipron vi vendis al ĉiuj vilaganoj; miksitaj per brikoj; en la farunon vi miksis polvon, en la lakton akvon. El fremdaj fiŝkaptejoj nokte vi forprenis la fiŝojn, kaj tamen vi grumblis...

— Cu tio estas miaj pezaj pekoj, pro kiuj vi ne volas enlasi min? — Si pasis antaŭen kaj metis siajn manojn sur la brusfon, unu sur la alian. Mi opinias, ke ĉar Dio vin lasis ĉe tia posteno, almenaŭ vi plisagiĝis kaj tamen, jen... Ciam la sama!... Vi komencis citi miajn pekojn... Cu vi edukis infanon, ĉu vi restis hejme, por scii kiel edukigas kaj plenkreskas etaj infanoj?... Ĉu vi venis eĉ nur unufoje, por alporti ligneron, aŭ ĉiel anstataŭ miajn manojn...? Cu restis al mi, ŝargita per sinokupoj, tempo por ekpensi iomete pri mia animo?! Kiam vi, vagemanta, estis forkurinta, kiu endomigis vin, kiu ree sin ekpendis al mia kolo?... Vi fordonis ĉemizon de via propra dorso al aliaj, ĉar mi spinis ĝin kaj vestis vin. — Sed ĉu mi aŭdis aprobon diiron de vi sur la tero? Kaj nun, en la cielo, ĉu mi klopodis argumenti...? Se vi ne enlasas min, mi ne petos. Mi estas hardita kontraŭ sufero.

Svingante la manon ŝi ekiris sola al la malluma nokto de la infero, kiu bolegis tie.

Petro restis konsternita sur sia loko. — Cu ankaŭ ĉi tie Dio preparas terurajn provojn por li? — Li ŝangis iomete sian lokon kaj fleksis siajn krurojn, por sidiĝi en la larga nico enigita interne en la muro apud la pordego. Li apenaŭ memoras sian patron, kiam per ŝipo li konkuis lin observi fiŝkaptilejojn. La patrino lin nutris kaj edukis kaj ciam esperis, ke li altkreskinte helpos al la malpli agaj gefratoj. Kaj kiam foje li riparis la patran ŝipon, kiam li diris, ke li daŭrigos lian metion, ĉiuj pleniĝis je ĝojo. Tamen tiam la Majstro venis en la vilagon kaj komencis fari miraklojn. Positiris lin junaj kaj maljunaj homoj. Ofiris sin ankaŭ li: ĉar en li estis la vero kaj la lumo.

— Mi ankaŭ mortos, diris lia patrino. Cu vi opinias, ke ĉi tiu mondo estas iom kara al mi? Se temus nur pri la morto! Sed jen: al kiu lasi tiujn infanojn, kiu zorgos iomete pri ili...?

Petro malatentis tion. Li ekiris prediki la parolon de la Majstro kaj pro tio li suferis ĉie ripro-

cojn kaj mizeron. Kiomfoje li revenis nuda, mal-sata, al sia patrino! Kaj ŝi, vidante lin tiel kom-patinda, ekploris kaj denove lin enhejmigis. Tiam lia koro moliĝis, li ekkompatis sian patronon kaj multfoje li ekdeziris, resti hejme... Sed la Majstro ja ofte diris: „Kiu amas siajn gepatrojn, tiu ne sekvu min...”

Frua matena aŭroro purgis la cielon. Unu post la alia, blindaj kaj lamaj, senfortaj kaj palaj, ili ekiris por lavi sin en la torento, karesanta la apudbordajn florojn de la paradizo, kiu kaše for-trenis iliajn karesojn malsupren... Jen aŭdiĝis ankaŭ pia prego matena, de tie ĉi kaj de tie aperis kredantoj, kaj ĉiuj miris, ne povante kompreni, kio konfuzis la sanktulon, ĉar li klinis sian kapon kiel peku.

„Ci tie Dio mem ja donis al li la plej gravan po-stenon. Ĉu povas tio okazi...”

„Kian zorgon li povus havi?” diris flanke la paštistaĉo al epitropo.

— Sed, — ekĝemis profunde Petro, levante la kapon — se Dio vin allasis ĉi tien, se ĉiuj vin konas kaj scias pri vi, kaj tiam vi nur sentas, ke vi estas peka?...

Li mallevis la okulojn, ŝajne, por kaŝi ĉion en si, kaj por ne ĝeni la spiriton de l'benitoj. Ĉiuj ĉi-rakue reciproke ekrigardis unu la alian, levis la ŝultrojn, neniu ion komprenis.

— Mi forsensis mian patronon tiun nokton de la paradiza pordo... Li provis venki sin mem kaj aldonis meditante: Dum sia tuta vivo por mi ŝi klopodis kaj filtris siajn okulojn, por ke mi estu tie ĉi, kaj ŝi...

Sed dum li finis sian parolon, antaŭ li aperis nuda ciganino kaj formetis sian mantelon:

— Mi vin instruas, Sankta Petro. Atendu! Vi-an patronon mi iam petegis ke ŝi donacu al mi tiun ĉi mantelon: „Jen ĝi estas, ŝi diris, mi havas filon migrantan fremdlande, — por lia sano — prenu ĝin. „Nun vi prenu ĝin kaj iru por eltreni ŝin el la infero. Se ĝi estis al ŝi kara, kiam ŝi donis ĝin al mi, ĝi ne disiĝos...”

Kaj la sanktulo prenis la mantelon kaj ekiris al la infero. Tie jam de malproksime resonis laŭ-taj paroladoj de sorĉistoj kaj maljunuloj, malk-vietaj disputoj bolis inter instruistoj kaj saĝuloj kaj sufokigintaj krioj aŭdiĝis inter la sonoro de hakiloj kaj glavoj...

Tradukis Ivan H. Krestanov.



LA DIAMANTO.

DE I. L. PEREC.

EL "LITERATURA MONDO"

Iam—rakontis la maljuna Rabi Slojme en Bet-Hamidraš¹ — vivis koloniisto.

Fremduto li estis en la vilago, kie li loĝis; li kun neniu kaj neniu kun li interrallatis.

Li parolis alian lingvon ol liaj samvilaĝanoj; do neniu lin komprenis, nec eĉ volis kompreni.

Unu fojon la koloniisto trovis diamanton.

Kio ĝi estas, li ĝuste ne komprenis, tamen li ankaŭ ne estis malsaga kiel ŝtupo por ŝanĝi ĝin je mezuro da tritiko.

La diamanto lumbrilas kaj radias: “Gi estas kiel malgranda suno!” pensas la koloniisto. “La ŝtono certe valoras trezoron”.

Sed inter fremdaj homoj kun tiu multvalora ŝtono li ne estas sendanĝera pri la vivo.

Se ili ekscios, oni tuj la unuan nokton atakos lin, disrompos la fenestrojn kaj forprenos la trezoron kune kun li vivo.

Do li nepre devas kaŝi la ŝtonon.

Al la edzino li eĉ vorton ne diros pri la dia-manto. Li amas ŝin, tamen virino laŭ la proverbo: “malmulta prudento, sed multe da sento”, ne povos sin deteni kaj ne gardos la sekreton.

La koloniisto revenas hejmen, enterigas la dia-manton en la legomĝardeno, antaŭ sia domo. Kiel rimarksignon li metas sur ĉi tiun lokon ŝtonon, grandan silikstonon, por ke li rekonu la kašejon. Kiam alvenos pli bonaj tempoj, sen envio kaj malamo inter najbaroj kaj precipice al fremduoloj, tiam li scios kie serci kaj trovi la trezoron. Tiam lum-brilu kaj radiu la diamanto en hela tago!

Foje la juna edzino ekrimarkis la ŝtonon. Si domaĝas la terspacon, kiun okupas la silikstono; sur tiu loko ja povas kreski bulbo aŭ kukumo... estas vere domaĝe!

Mem ŝi ne povas forruli la ŝtonon; do ŝi volkas la edzon por helpo.

Li ektimas.

— Dio gardu — li diras — ne tuſu la ŝtonon!

— Kial?

— Gi estas feliĉodona ŝtono! Gi donas al ni feliciton kaj benon!

— Gi ja estas ordinara silikstono??

— Tamen, vi vidas! Tian sorĉon ĝi jam havas! Si rigardas la ŝtonon kaj ne scias, ĉu la edzo parolas serioze aŭ mokas.

Si rigardas en liajn okulojn kaj vidas, ke ili estas seriozaj, preskaŭ koleremaj, sen ero de mokriderato.

La edzon ŝi amas, ŝi opinias lin sag'a kaj honesta. Plie, ŝi ja estas virino; kaj virino ĉiam kontentas, kiam ŝi povas ion kredi: sorĉon aŭ ĉielsig-non... Cetere ŝi ne havas multan tempon por pri-pensado; la legomĝardeno postulas tempon kaj zorgon. Do ŝi obeas kaj faras sian laboron.

La sekvintan tagon ekrimarkas la koloniisto du ŝtonojn en la ĝardeno.

— Kio estas tie? Kiu metis ĉi tien la duan ŝtonon? — li demandas.

La juna edzino ridetas.

Guste la pasintan nokton ŝi neniel povis e-kormi. La luno tiel mirinde enradiis tra la fenes-trokroviloj... Si sopiris, ho kiel sopiris ŝia koro... ŝi ion timis...

La edzon ŝi ne volis veki. Fine ŝi decidis, elliti-gis, kuris en la ĝardenon kaj alrulis duan ŝtonon...

Kaj tio trankviligis ŝin!

— Du ŝtonoj — ŝi ridetas — efikas duoble.

Kaj kion li faru, la koloniisto? Kiu edzo kole-rus edzinon, kiam ŝi tiel infan-dolce ridetas, cir-kaŭbrakas lin per mallarĝaj blankaj manoj kaj almetas la alabastroblankan frunton al lia buxo?..

La blankan frunton li kisas kun plezuro kaj en la bluaj okuloj li serĉas respondon je tio, kial ŝi estas nokte tiel maltrankvila... kaj silentas!

La juna edzino opinias la kison rekompenco por sia boneco kaj pieco. Kaj ciufoje, kiam ŝi

deziras kison sur la frunton, si alrulas štonon... Se li foje ne kisas ŝin, montrigas larmoj en ŝiaj okuloj.

Al la junaj geedzoj naskiĝis du infanoj: knabo kaj knabino.

La knabinon ne mirigas la štonoj, si nenion demandas pri ili, sed faras la samon kiel la patrino.

La patrino almetas grandajn štonojn, la malgranda filineto — štonetojn; ju pli ŝi aĝas, des pli grandajn štonojn ŝi alrulas.

La saĝa filo jam demandas: kion signifas la štonoj?

— Ŝtonoj — respondas la patrino, fiere, ke ŝi tien scias — estas felicodonaj!

— Kiamaniere? — miras la malgrandulo — kaj kion signifas: ili estas felicodonaj? Ĉu oni iaoje havas pli multe ol oni akiras per laboro?

Tion ĉi la patrino jam ne komprenas.

— Demandu la patron — ŝi diras.

— Kiam vi estos pli aĝa — respondas la patro — vi scios ankaŭ tion.

Kaj kiam la junulo plenkreskis, la patro diris al li la sekreteton pri la diamanto.

Kaj same okazis en longa vico de generacioj.

Ciu patro transdonis la sekreteton pri la diamanto al sia plej aĝa filo.

En ĉiu generacio nur unu scius pri la diamanto kaj la aliaj kredis, ke silikštanoj estas felicodonaj; ju pli multe da ili, des pli bone. Kaj ĉiu generacio alruladis štonojn.

Najbaroj rigardas kaj miregas.

Unuj ridas, aliaj, male, satas la malnovajn morojn, kiujn ili estis trovintaj, post sia naskiĝo, kiel malnovaj.

Ne malmultaj pensis, ke la moroj devenas ankorau de l'tempo, kiam angeloj per ŝtuparo malsupreniridis el la cielo kaj homoj estis ilin vidantaj.

Multaj najbaroj, por montri al la familio sian amikecon kaj simpation, levis štonojn de la vojo kaj, pro amo, jetis ilin en la ĝardenon...

En la familio mem la štonjetado fariĝis jam de longe kulto, sankta kutimo, speco de diservado.

Junuloj kontraŭbatalas la malnovajn morojn; maljunuloj koleras kaj minacas per ostaj pugnoj.

La junularo paroladas kontraŭ la štonrulado kaj la maljunuloj diras:

— La kutimojn de niaj patroj kaj prapatroj ni sekvos...

— Niaj prapatroj estis pli saĝaj ol ni kaj jetas ŝtonojn, — evidente devas tiel esti!

— Ne ni kreis la mondron, por ke ni gîn plibonigu, aliformigu. Bona ĉevalo laŭiras la relon kaj ne rompas la piedojn sur novaj vojoj!

Tiajn kaj similajn saĝajojn kaj proverbojn ili citis, dank'al kiuj staras la mondo, t. e., nia homa mondo...

Kaj se junulo volis kontraŭagi, minacis la maljunuloj, ke ili "disrompos la ovojn, kiuj volas esti pli saĝaj ol la kokinoj!"

Jar-jare forlasas junuloj kun larmoj en la okuloj la malnovan domon, forigas de la antikva familio kaj migras por serĉi laborenspezojn eksterhejme, manĝi panon el fremdaj bakejoj kaj nokti sub malpropriaj tegmentoj. Ili devas formigrui, ĉar hejme jam estas ne eble vivi:

La štonar-monto kreskas de tago al tago. Unuopaj štonoj malsuprenruligas kaj ciam pli al-

proksimiĝas al la domo. Post tempo la sanktaj štonoj ĉirkaŭbaris pordon kaj fenestrojn.

— Ne domaĝas, ne gravas — diris la maljunuloj.

Oni starigas ŝtuparon kaj enigas tra la kamentubo. Ekmankis aero en la ĉambro: ankaŭ ne malfeliĉo! Kiam oni malmulte mangas kaj mallonge vivas, oni bezonas malmulte da aero. Finiĝis la vivrimedo. Mankas loko por plugado kaj semado, ĉie ŝtonoj, ĉiuoke nur ŝtono.

— Permesu almenaŭ — petegas la junularo — kunamasigi la ŝtonojn; atingu la ŝtonarmonto la ĉielon, sed malmulte da spaco ĝi okupu sur la tero! Estu loko kie plugadi kaj semi.

— Senduiulo! — krias la maljunuloj. — Nur tra niaj kadavroj vi alproksimiĝos al la ŝtonoj...

Rabi Šlojme empensiĝas momenton kaj ekflaras naztabacon.

Ni, junuloj, atente aŭskultintaj la rakorton, ekspiras nun profunde kaj unu demandas:

— Kaj kial silentas tiu, kiu scias la sekretion pri la diamanto kaj ne interpacigas la junularon kun la maljunuloj?

— Jen estas la malfeliĉo — respondas Rabi Šlojme kun gemo — ke dumtempe oni tute forgesis pri la diamanto.

Cu iu subite mortis, kaj ne havis tempon por transdoni la sekretion al sia filo?...

Cu iu al sia propra patro ne kredis kaj sian infanon ne volis trompi?...

Sufiĉe — ke la diamanton oni forgesis kaj neniu scias pri ĝi. Nun malpacas kaj batalas junularo kun maljunuloj pri ŝtonoj!...

Rabi Šlojme finis.

Kaj ni volas diveni kaj demandas: Kion simbolas la diamanto?

— La judan animon?...

— La unuan diordonon?...

— "Amu vian proksimulon kiel vin mem"?...

Sed Rabi Šlojme ne respondas, mistero vagas sur lia vizaĝo.

— Junulaĉoj — li ekdis — nun iru for hejmen, jam tagigas!

¹ Ber-Hamidrahs estas preĝejo kaj samtempe lernejo, kie la pliaj judoj studas sanktajn librojn kaj la Talmudon.

El la juda: J. Jurysta.



LA MORFINULO.

DE SANTIAGO ROSSIN YOL.

EL LA "KATALUNA ANTOLOGIO"

Laŭlonge kuſanta sur lito Imperio-stila, kun la manoj falintaj kaj malfermitaj kaj la kapo supren turnita, ŝajnis, ke li dormas.

Šajnis, ke li dormas, sed li dormis iel strange, preskaŭ senspire, flaviginta, kun la palpebro duonmalfermitaj, kvazaŭ li ne havus forton por ilin fermi.

De tempo al tempo li movis la fingrojn kaj froties ilin iom sur la littuko; li havis tremetadon ĉe la piedoj kaj denove restis en la peza dormemo.

Stelire, servisto levis la pordan tapiŝon, kaj li, sen moviĝo, signis al li, ke li fermu iom pli la kurtenojn, kaj ĉe tiu duonheleco, kiun donis la blankaj muroj kaj la blankaj mebloj, iom oritaj kun bluaj ombroj, li denove restis inter du songoj.

Li estis maldormanta kaj songis, kaj li songis kun klareco kompleta. Li pensadis, kaj li pensadis sen ia malhelpo, sen vibradoj, eĉ sen pulsa ĝeno. "Mi ja ne volis morfinon—diktis li la penso—Pro tio ke mi ĝin tiom deziradis, mi ĝin ne voladis; sed la neŭralgio, la senenergia kuracisto, mi sen-energia, inter la turmento hodiau kaj la turmento! Mi estas perdiĝinta, mi ja ĝin scias, sed mi dormu, ĉar la morto ja venos ĝiajore."

Li volis dormi, sed neeble: ne estis dormemo por dormi, tia dormemo: tio estis la neniigo de la materio, lasante la spiriton je duonlumo, sed je ia lumo travidble; tio estis, kio estas la dormo de la fakiroj, la ekstazo mistera de la morto, la heleo fluganta, lumigante la personon, ne tuسانte la kar-non nek la ostojn. "Mi timis tiun morfinon—dira-dis al li la lumo—mi ĝin timis kiel la viro malforta times la virinon kiu lin enamigas kaj lin elĉerpas; kiel la floroj sendube times printempon kiu ilin malfermigas kaj ilin sekigas; kiel la papilio la par-fumon, kiu donas al ĝi vivon kaj ĝin mortigas. Ĉiam mankis al mi energio, kaj tiu mistera eliksi-ro, kiu devas ĝin doni al mi, portante ĝin al mi es-tas mortigonta ĝin. Mi estas tridek-jara. Kion mi faris? Flari la verkojn de la grandaj majstroj, ebriigi en ĉiaj literaturoj, gustumi ĉiujn fotojn de la plej pura arto kaj gustumi ĉiujn venenojn. Mi eniris ĉiujn novajn templojn, mi adoris ĉiujn ruinajojn, mi atentis ĉiujn religiojn, kaj ne faris nur tion, kion mi devis fari: produkti, paroli, krei, kio estas la sola afero bona, kiu restas sur la tero. Mi ne povis: mankis al mi antaŭenpuo; mi vidis la verkon kiel la frukton sur la arbo kaj mankis al mi entuziasmo por grimpi al ĝi; mi vidis la sunon kaj ĝi brilvundis min; mi revis kaj mi ne povis ĝia-kaupreni la revon..."

Kaj pensante, pensante, kiel tiu, kiu vidas pre-terpasantan vizion, ŝvitguto ruligadis sur lia vi-zago malsupren, kaj li sentis ĝian malvarmecon kaj ne havis forton por ĝin forigi.

"Sed, ci ĝin donos al mi, morfino, la forton! Tute negrave, ke ci min mortigos poste. Hodiau mem ni laborados! Mi metos en tio la personon kaj ci subtenos la manon, se ĝi volos fali, ĉar ci havas la kuragón, kiu al mi mankas. Kaj kian verkon ni faros, morfino! Kian filon havos ni ambaŭ! Kian belajon! Gi estos la verko de tridekjara aten-dado, de dezirado en havi kaj neebleco cin posedoi! Mi rakontos ĝin al ci linion post linio kaj ci movos la volon kaj ciu kiso cia estos strofo, kaj tute negrave ke ci min venenos: se la frukto estos bela, venenu min! Mortigui la floron, ĉar por tio estas la floroj; por odori kaj por senfoliigi. Jes: por se-nfoliigi" li diradis. Kaj la revo farigadis pli dolcę, kaj, fine, ne pli estis revo tio, kion li havis: gi es-tis la ĝiraupreno al la idealo, la elcerpigo sen doloro, la regado de la netušebllo.

En tiu statu li jam povis direkti la revon: li regis ĝin, li kondukis ĝin, li gvidis ĝin. Se ĝi pre-zentigis en malgaja vesto, li malfermetis la okulojn kaj forkuris: se ĝi estis bela, li retenadis ĝin kun si kaj ame luladiĝis ĝin kaj devigis ĝin disvolvi ĉiujn iluziojn, kiujn li volis. Dum momento li estis mastro de tio, kio foriras, de tio, kio glitas, de tio nebula, de tio nepalpebla; kaj ĝirauprenante kion oni ne povas teni, li dormigis... pro dorma-

do, ĝis la morgaŭa tagiĝo, ĝis la reala heleo lin revenigis al nia vivo.

Li rektigis sin sur la lito kaj la kapturiĝo klin-igis al li la kapon; li višis al si la ŝviton, li sidiĝis kaj rigardante sur la tabletton li ektrémis. Si! La tentulino! La malvirtulino! La ame malvorta es-tis tie! Tie apud li! Tute proksime, gardoberva-nite lin! Kion li faros? Ĉu li lasos ĝin? Ĉu li estos volpova lasi ĝin? Mi redonos—li diris al si mem—redonos ĝin al la doktoro. Gi ne estas mia. Mi ĝin abomenas, li aldonis prenante ĝin.—Kaj ŝvitante, malvarma, li alproksimigis ĝin al si iom post iom, kaj subite, dum la sango alfluis al la okuloj, li res-aligis ĝin sur la plankon, jetante ĝin kun la sama bedaŭro kum kiu oni jetas la veikintajn florojn, kiujn oni trovas en libro, de virino falsa kaj mal-benita.

"Ne! Mi volas esti sola! Sola mi laboros, sola mi iros, kien mi devos iri! Ci ne regos min! Mi juras tion al ci! Mi ne lasos min regi! Mi zorgos mian volon, kaj ĝi estos mia helproto, ĉar ĉiam estis la volo, komprenu ĝin, kiu faris la fortajn verkojn! Mi foriras — li diradis al si. — Jes... Mi foriras... — Kaj li ne moviĝis. — Mi ne povas resti en tio medio de malsano. Mi ne povas..." Kaj li ne moviĝis; li ne povis moviĝi. Estis al li neeble moviĝi! Ŝajnis ja, ke mistera magneto tenas lin tie alnajlita; ke ia tento nekonata lin hal-tigas; ke la infero estas triovonta novan povon por detruui la intencojn de la homo. Ok fojojn li iris de la pordo al la tablo, de la tablo al la balkono, de la balkono al la pordo, nekuraĝante krii helpon pro timo ke oni helpos lin; nekuraĝante rigardi sur la plankon, sur tiun tapiŝangulon, kie estas kaſita la vi-puro, timante ĝin, volante ĝin, tremante, ser-ĉante kion li ne perdis; ĝis fine li jetis sin sur la liton, kaj, de la lito, pli ol iam la rigardo fiksigis sur tiun vitran pecon, kiu briladis tie kuntiriginta, per koloroj de venena floro, per reflektoj de sala-mandro, per ĉelarkkoloroj kaj briiloj de koleoptero; kaj starigante, per unu salto kaptis la ser-penton de sur la planko kaj forkuris rigardante posten kvazaŭ li estus ŝtelinta ĝin...

La morgaŭon li skribadis kaj skribadis sola, sen morfino, propravole. Duhora skribado senpri-pensa, plenigante pli kaj pli da manuskriptaj folioj, ne polurante ilin, ne stiligante ilin, plumflue, kvazaŭ li ne volus sci kion li skribas, kaj antaŭen-irante tra la blankeco de la papero, kvazaŭ ĝi es-tus glacia dezerto kies transiron li estus decidinta, trairente la dezertlokojn kaj rigardante nur tran-sen. Ŝajnis, ke li ne povas halti, ke li ne volas ri-gardi la horloĝon, ke li atendas kaj timas proksimi-gantan horon, ke li deziras ĝin, timante ĝin; dum la hormontrilo ĝiraŭras, ŝajnis, ke la deziro ĝiraŭras kun la montrilo; li estus volinta ĝin hal-tigi kaj li estus volinta ĝin rapidigi; li volus, ke ĝi mem haltu; ke la tempo estus la haltinto; kaj ĉar la tempo ne haltas, li volis senprepensi sin skri-bante, skribante tiel rapide kiel li povis. Venis momento, dum kiu la plumo skribadis sola, kva-zaŭ spirito ĝin gvidus, la spirito de la volo, la animo amika, batalante kontraŭ la animo de la hor-loĝo; sed tiu ĉi daŭris nekortušebla kaj la korpo malfortigadis. Ju pli li vojiradis, des malpli lin sekvis la mano; kaj kiam li transiris tiun horon tiel deziratan kiel timatan, la tempo ekpaſis pli

rapide ol iam kaj la mano falis elcerpita.

Malespera, ekscita, malkvieta, "ne povas esti —li diris. — Neeble!" Kaj li eltriris la ameman vespon kaj donis al si la pikon.

Vivflamo ekfluis tra la vejnoj, suprenirante, suprenirante ĝis la tempioj, kaj rava bano de kvieteco lassis lin serena, kvieta, certa pri si mem, kvazaŭ la ĉielarko estus lokiĝinta sur la tempioj. Li legis kion li skribis, kaj unu post alia, farante la kritikon pri sia verko, li dissiradis la manuskriptojn. Li, la homo rafinata, la verkisto bongusta, kiu kunigadis en unu paĝo la mistikecon de Verlaine kun la vibreco de Mallarmé kaj la forto de Baudelaire, estis verkinta tridek foliojn de prozo felietona, vulgara, ĝi malinda. Sed nun kun la amantino malbonkora, kun la sireno malvirta, kun la dolēa amatino, trompema, li skribos unu pagon, unu solan, sed skribos ĝin ili ambaŭ, rigardante unu la alian en la okulojn, kisante sin, venenante sin, malvirtigante unu la alian. Kaj ĝividata de la sireno li verkis paĝon senpekan, brilan kaj serenan, sed ĝi kostis al li del jarojn de vivo.

Post la revigligo venis denove la enrevigo, kaj, kuſante sur la lito, kiel ciam, li turnis folion en la libro de siaj revoj kaj daŭrigis la legadon: "Mi jam ne forlasos cin, mortino: mi jam estas tute cia; ci jam havas min cia; jam, se eĉ mi volus, mi ne povus. Mi ja scias, ke ci estas mortigonta min, ke ci mortigos min ion post iom; sed, kaj la konsojoj, kiujn ci donos al mi, kiujn mi ne pagus mortante cent fojojn, mil fojojn en ciaj brajkoj, se mil fojojn ci povus mortigi min? Ci suferigos min multe, mi ja tiam scias, sed mi mortos kisante cin, adorante cin, amegeante cin. Kaj ju pli ci dolorigos min, des malpli mi povos vivi sen ci; ju pli proksimen al la morto ci min portos, des pli mi volos cin apud mi; ju pli ci lasos min sen vivo, des pli da vivo mi venos al ci peti, ĉar ci havos la mian kaj restos kun ĝi kiam ci volos" diris la paĝo, kiun li legis. Kaj tiun fojon li fermis la libron, sen batalo, fordonita, venkita, ne volante fari pian klopodon por liberigi sin de la ĉarma vipuro, nur petante al ĝi unu aferon: ke ĝi helpu lin fini la verkon.

De unu piko li iris al dua; de dua al tria, al kvara, al nekalkulo, al libereco piki lin kiam ĝi volos. Kiel li antauvidis, ju pli da veneno des pli da konsolo, kaj por pli da konsolo, pli da veneno. Ju pli li fordonis sin al ĝi, des pli bezonis ĝin; ju pli ĝi sufokadis sin, des pli li voladis esti sufokita; ju pli li trinkis, des pli da soifo; ĝi estis la morto, kiu finigadis lin vivigante lin.

Venis momento, en kiu ŝi estis laca de li; en kiu li jam estis ŝia; en kiu la kisoj, kiujn ŝi donis al li, estis malvarmaj; kaj en kiu li volis pli da veneno kaj ŝi defiakigis la lipojn. La verko estis nur duonfarita kaj la morto multe pli ol en la vojmezo. Malgrasa kaj kun koloro de bakita tero, kun la okuloj vitrecaj kaj kavaj, li nur atendis la momenton sin posedis por denove atendi alian momenton; kaj ciam alian, sen ripozo kaj sen moderigo, kun la eterna avidego neniam kvietigi siajn dezirojn. Li havis jam la korpon duonmortinton kaj nur vibradis en li la spirito, ekklumigante kaj estingigante kun korpromoj neniam kontentigita. De unu paĝo, kiun li skribadis ĉiutage, li transiris al skribado de unu sola strofo, kaj de unu strofo al unu

linio. Jam la terura kunulino nur gvidadis lin momenton, momenton por karesi al li la harojn kaj tempiojn, kaj por forkuri kiam li plej multe ŝin deziris.

Li atingis la staton senti sin freneza, vidi sin enprofundiĝanta, vidi ke la racio lin forlasas kaj ne havis koncion ĝin voki, kaj perdante la forton... de la forto; li venis al stato lasi sin konduki de la kuracistroj kaj de la amikoj al la supera klopođo por sin savi: laj sin enfermi en sian ĉambro, sola, sen ŝi, sen tio, ke ŝi eniru se li eĉ mortus vokante ŝin.

Kio okazis al li post la enfermigo, oni devus skribi per nigra gallo kaj ne per inko. Ĉiuj turmentoj de la mezezepoko, ĉiuj doloroj, kiujn elsendas la infero por elprovi la esperantojn; ĉiuj maltranĉilecoj de agonio, kiu, estante agonio, neniam finiĝas, estus palaj per tion klarigi. Sajnis al li, ke oni jetas lin en la maran mezon, kaj ke li ne scias naĝi; ke li devas malsupreniri en fosajon de grandego kaj glitiga turo, sin subtenante per la ungoj; ke oni pendigis lin super granda abismo, kaj ke li devas teni la ŝnuron per la bušo, se li ne volas enasibismigi. Unue la ŝvito; de la ŝvito al la febro: ia malvarma febro, kiu pulsigis la tempiojn lin frostigante; de la febro al la soifo: ia soifo, kiu revigis lin pri lagoj de putriganta akvo por trinki ĝi; poste la hepato ŝvelante kaj rezultante kvazaŭ ĝi volus liberiĝi el la korpo; kaj laste, la tremetado, tremetado de la haroj, okuloj, fingroj, dentoj; tremetado taga kaj nokta; tremetado pri kiu li scias, ke ĝi daŭros monatojn senhalte, kaj ĉiuhore, kaj ciam! "Venu — li kriadis al la morfino — Venu mortigi min! Se ci estis kruela, estu kompatema! Mortigu min! Mi petegas cin! Mi petas cin! Mi pli preferas morti kün ci ol vivi! Malfermu al mi, pro Dio, ke mi ne volas resaniĝi! Malfermu al mi! Malfermu al mi!" Kaj kriegante kiel kondamnito, li volis sin jetegi kontraŭ la murojn, kaj kriadis, kaj petadis helpon kaj oni ne volis lin aŭskulti, kaj li kriadis, kaj la muroj estis kvazaŭ surdaj; kaj li desiradis la murpaperon per la ungoj kaj la ungoj fleksigadis al li; kaj li rondiradis kiel leono..... seianta, ĉielo Dio, ke per unu piko, per unu sola piko de la malbenita virgulino, li trovus konsolon kaj kvieton; kaj nek li povis posedi ŝin, infera fulmo, nek mortigi sin.

Dum momento, kvazaŭ falus al li radio de espero, kolektante ĉiujn fortojn, li starigis, alkuris la libro-rankon, elprenis libron, malfermis ĝin, kaj tremante kiel hidrargo, tie en angulo, li trovis pakojon da morfino. Neniam la suno, falante sur ruinojn, portis tiom da ora lumo, kiom falis al li sur la vizaĝon! neniam la ĉielo havis tiom da heleco. Ĝin tutan li englutis, ĝis la lasta peceto, ĝis la lasta ero; kaj, kiam revenis al li la forto, kun la tutu puo de fulmo kaj la tutu energio de frenezo, per unu frapo de malesperanto, li renversis la pordon kaj forkuris de tiu mallibererejo.

Li forkuris, sed li devis reveni baldaŭ al ĝi, devis reveni al ĝi... por morti.

Plena de ŝveloj, plena de vundoj, kaj ne trovante jam en sia korpo tra kie enigis al si la morton, tra la samaj vundoj li ĝin enigis en sin.

Li dormis jam, mortante de dormado; li jam ne

havis volon krom por ne havi ĝin; kaj, dum li estis neniganta malrapide, iom post iom, la verko, lia verko, servis tie sur la tablo por envolvi morfinon.

Trad. S. Alberich-Jofre.



RAKONTO PRI KIŠ.

JACK LONDON.

EL "LITERATURA MONDO"

Kiš vivadis antaŭ longe apud la bordo de l' polusa maro. Li estis ĉefulo en sia vilago, kaj mortinte, li estis honorata, kaj lia nomo restis sur la lipoj de la homoj. Li vivis en tiel malproksima tempo, ke nur la maljunuloj memoris lian nomon kaj la rakonton, kiun la prapatroj postlasis al ili. Ankaŭ la venontaj maljunuloj, siavice, same faros al siaj idoj ĝis la tempfino. Kaj estis dum la vintra mallumo, kiam la nordvento blovegas tra la glaci-ebenajo kaj la aero pleniĝas per fluganta blankajlo, tiel, ke neniu kuraga eliri, kiam oni rakontis, kiamaniere Kiš sukcesis sin levi el la plej humila "igluo" (Loĝejo) de la vilago, ĝis fine li fariĝis la ĉefulo super ĉiuj.

Oni diras, ke li estis inteligenta knabo, sana kaj fortia, kaj estis vidinta dektri sunojn. Tiamaniere oni mezuris la tempon tiutempe, ĝis dum ĉiu vintro la suno forlasas la landon, kaj en la venonta jaro aperas nova suno por ke la homoj povu revarmiĝi kaj rigardigi reciproke la vizagojn. La patro de Kiš estis tre kuraĝa viro, sed li mortis dum tempo de malatsalgo, kiam li penis subteni la vivon de siaj kunuloj per mortigo de granda polusa urso. Pro tio forte deziris li ekluktis kontraŭ ĝi, kaj liaj ostoj frakasiĝis. Sed la urso havis multe da karno, kaj la homoj estis savitaj. Kiš estis lia sola filo, kaj post la morto de l' patro, Kiš kaj la patrino logis kune. Sed la homoj estis forgesemaj kaj forgesis la heroajojn de l' patro; kaj ĝis Kiš estis nur knabo kaj la patrino estis nur vidvino, ili ankaŭ estis forgesitaj, kaj baldaŭ logis en la plej humila el la "igluo".

Iun nokton, kiam la konsilantaro kunsidis en la granda "igluo" de la ĉefulo Kloš-Küan, Kiš montris, kia sango trafluis siajn vejnjojn kaj kiajn virajn kvalitojn li posedas. Kun kvazaŭ plenaĝula dingo li levigis kaj atendis la ĉeson de la babilido.

— Estas vere, ke la viando estas porciita al mi kaj mia patrino, — li diris — sed ofte ĝi estas maljuna kaj malmola, kaj krome ĝi enhavas ekstremajn kvanton da ostoj.

Ciu ĉasisto, grizharaj same kiel junaj, konsterniĝis. Neniam antaŭe aŭdigis io simila: knabo, kiu parolas kvazaŭ plenaĝulo kaj eldiras severajojn rekte al ili. Sed firme kaj serioze daurigis Kiš:

— Car mi scias, ke mia patro Bok estis eminenta ĉasisto, tial mi parolas tiel. Oni diras, ke Bok havigis pli dia viando ol du plej bonaj ĉasistoj; ke per siaj propraj manoj li disporcis ĝin; ke per siaj propraj okuloj li atentis, ke ĝi la plej humila maljunulo kaj maljunulino ricevu justan porcion.

— Na, na! — ekkris la viroj — for la infanon! Enlitigu lin! Li ne estas viro, kiu rajtas paroli al viroj kaj grizbarbuloj!

Trankvile li atendis la ĉeson de la bruego.

— Vi havas edzinon. Ugh-Gluk, — li diris — kaj pro ŝi vi parolas. Kaj vi, Massuk, havas edzinon kaj patrion, kaj pro ili vi parolas. Mia patrino havas nenium krom mi; pro tio mi parolas. Kiel mi antaŭe diris, kvankam mortis Bok, pro tio ke li ĉesis tro bone, tamen estas juste, ke mi, lia filo, kaj Ikiga, lia vidvino kaj mia patrino, havu sufieĉe da viando, kondiĉe, ke la gento havas abundan provizon... Mi, Kiš, filo de Bok, estas parolinta!

Li sidigis kaj aŭskultis vigil la fluegon de protesto kaj indigno, kiujn vejis liaj vortoj.

— Knabo parolas en konsilejo! — konsterne murmuris la maljuna Ugh-Gluk.

— Cu la infanetoj diras al ni, plenaĝuloj, kion ni devas fari? — demandis Massuk laŭtvoĉe. — Cu mi, plenaĝulo, estu mokata de ĉiu infano, kiu petacas viandon?

La kolero bolis treege. Ili ordonis, ke li enlitiĝu, minacis, ke li havos nenian viandon, ke li estos batata pro lia aroganteco. La okuloj de Kiš ekbrilis kaj la sango ekpulsis sub lia haŭto. Dum ili riprociis kaj malfalduis lin, li eklevigis.

— Aŭskultu min, vi, viroj — li krisis. — Mi ne parolos plu en tiu ĉi konsilejo, ĝis kiam la plenaĝuloj venos al mi kaj diros: "Estas ĝuste, Kiš, ke vi parolu; estas ĝuste, kaj ni tion volas." Jen al vi, plenaĝuloj, mia lasta vorto. Bok, mia patro, estis eminenta ĉasisto. Ankaŭ mi, lia filo, iros kaj ĉasos la viandon, kiu mi mangos. Kaj sciu, ke tio, kion mi kaptos estos juste disporiĉita, kaj nek vidvino, nek malfortulo ploros nokte pro tio, ke mankas mangajo, dum la fortulaj ĝemias dolore pro la tro-sateco. Kaj en la venontaj tagoj hontos la fortulaj, kiu estas tro multe mangintaj. Mi, Kiš diris ĉi tion.

Mokoj kaj ridaĵoj sekvis lin, sed kun neſanceblebla volo li foriris, sin turnante nek dekstren, nek maldekstren.

La sekvintan tagon li iris laŭlonge de la bordo, kie renkontiĝas la tero kaj la glacio. Tiuj, kiuj rigardis lin dum lia foriro, vidis, ke li kunkortas sian pafarkon kaj sufice grandan provizon da ostpintaj sagoj. Ili ankaŭ vidis, ke surŝultre li portas la longan caslancon de sia patro. Estis ridado kaj multe da babilado pri la neniam antaŭe vidita okazo. Neniam knaboj tiel junaj foriris por ĉasi; kaj ĝi tio iris sola! Kaj ili kappbalancis kaj murmuris kvazaŭ profete, kaj la virinoj kompare rigardis Ikiga'n, kaj la vizago de Ikiga estis serioza kaj maligoja.

— Li revenos post nelonga tempo — ili diris kuraĝige.

— Li iru; per tio li havos bonan Iecionon, — diris la ĉasistoj — kaj li revenos baldaŭ kaj li farigos humila kaj malfanfarona por ĉiam.

Sed pasis tago; pasis du tagoj. Kaj je la tria blovis ventego, kaj Kiš ankorau forestis. Ikiga ŝiris al si la harojn kaj sur la vizagón ŝi smiris fulgon de foolego por montri sian ĉagrenon. Kaj la virinoj riprociis la virojn per maldolcaj vortoj pro tio, ke ili estis malbontraktintaj la knabon kaj kaŭzis per tio lian morton. Kaj la viroj nenion respondis sed intencis serci la kadavron, post kiam la ventego trankviligis.

Tamen, la sekvintan tagon, frumatene, marsis Kiš en la vilagon. Sed ne honteme li venis. Surŝultre li portis ŝargon da viando jus akirita. Kaj

fiere li maršis, kaj arrogante li parolis.

— Iru vi, plenaĝuloj, kun hundoj kaj glitveturiloj, kaj laŭiru la vojon, kiun mi tramaršis dum preskaŭ unu tago — li diris. — Estas sur la glacio multe da viando, ursino kaj duonkreskintaj ursidoj.

Ikiga treege ĝojis, sed per virsimila mieno li akceptis ŝiajn karesojn, dirante:

— Venu, Ikiga, ni mangu. Kaj poste mi dormos, ĉar mi laciĝis.

Tion dirante, li eniris la "igluon" kaj manĝis sato, kaj dormis dudek horojn.

Tiam estiĝis granda dubo — dubo kaj diskutado. Mortigi poluson urson estas faro tre danĝera, sed multoble pli dangere estas mortigi ursinon kun idoj. La plenaĝulo ne povis kredi, ke la knabo, tut sola, povis fari tian mirindajon. Sed la virinon atestis pri la frēsa viando, kiun li alportis surdorse, kaj ĉi tiu estis nerefutebla aserto. Fine do ili foriris, plandante, ke tre kredeble, eĉ li vere mortigis la urson, li certe ne distranĉis la kadavron. En la nordlando estas tre necese, ke tie okazu tuj post mortigo. Alie la karno tiel frostiĝas, ke, provante tranci, oni difektas la plej akran tranĉilon, kaj urson pezan je tricent funtoj oni ne facile metas sur glitveturon por ĝin treni tra la malebena glaciamo. Sed veninte al la loko, ili trovis ne nur la kadavron (pri kiu ili dubis), sed ankaŭ tion, ke Kiš estis distranĉinta la korpon laŭ la maniero de lerta ĉasisto, kaj formmetis la internacon. Tiel komencigis la mistero pri Kiš — mistero kiu konstante pliprofundigis. Je la dua ĉasiro, li mortigis junan urson, preskaŭ plenkreskan, kaj je la tria, grandan viruron kaj ties kunulinon. Generale li forestis tri-kvar tagojn, sed kelkfoje li estis for dum tuta semajno sur la glacikampo. Ciukaze li rifuzis akompanon, kaj la homoj miregis.

— Kiel li faras tion? — ili demandis sin. — Li eĉ ne kunhavas hundon, kaj hundo certe helpus lin.

— Kial vi ĉasas nenion krom ursoj? — foje demandis lin Kloš-Küan.

Kaj Kiš taŭge respondis:

— Estas konata afero, ke urso havas la plej grandan kvanton da viando.

Sed oni parolis en la vilago ankaŭ pri sorĉarto.

— Per la helpo de malbonaj spiritoj li ĉasas, — diris kelkaj — tial lia ĉasado sukcesas. Kiel gi ja sukcesus, se tio ne estus?

Aliaj diris:

— Eble tiuj spiritoj ne estas malbonaj. Oni scias, ke lia patro estis lerta ĉasisto. Ĉu ne estas eble, ke tie helpas lin, por ke li farigu lerta, pacience kaj vigla? Kiu scias?

Spite de ĉio, li daŭre sukcesis, kaj la malpli lertaj ĉasistoj ofte estis okupitaj per la alporto de la viando; kaj li disporcis ĝin laŭ justa maniero, kiel lia patro faris iam, antaŭe, tiel li ordonis, ke la plej humilaj maljunuloj kaj maljunulinoj ricevu justajn porciojn, kaj prenis por si mem nur tiom, kiom li bezonis. Kaj pro tio justajo, kaj ĉar li estis tre lerta ĉasisto, oni rigardis lin kun respekto, eĉ kun solena timo. Oni ankaŭ proponis, ke li farigu cefulo post kiam la maljuna Kloš-Küan eksigos je la ofico. Pro liaj faroj la plenaĝulo atendis lin reaperi en la konsilejo, sed li venis neniam plu, kaj ili hontis demandi pri tio.

— Mi pensas, ke mi konstruos por mi igluon,

— iun tagon li diris al Kloš-Küan kaj kelkaj aliaj ĉasistoj. — Gi estos granda igluo, en kiu Ikiga kaj mi povos logi komforte. Ili kapjesis serioze.

— Sed al mi mankas la tempo. Mia afero estas la ĉasado, kaj per tiu laboremo mi estas ĉiam okupita. Do estas juste, ke la vilaganoj, kiuj mangas mian viandon, konstruon mian igluon.

Do la igluo estis konstruata laŭ grandaj mezuroj — laŭ pli grandaj ol la loĝejo de Kloš-Küan. Kiš kaj lia patrino translokigis en ĝin. Ĝis tiu tempo, depost la morto de Bok, Ikiga nenian komforton. Kaj ne nur materialen utilon ŝi havis; pro la alta stato, kiun ŝi atingis kaŭze de la mirindajoj de sia filo, oni rigardis ŝin la ĉefan virinon en la tuta vilago. Kaj la virinon vizitis ŝin por peti ŝian konsilon, kaj poste citis ŝiajn saĝajn vortojn, kiam okazis disputo inter ili at kun la viro.

Sed la mistero pri la mirinda ĉasado de Kiš precipite okupis la mensojn de la vilaganoj. Kaj iun tagon Ugh-Gluk rekte akuzis lin pri sorĉarto.

— Oni asertas, — diris Ugh-Gluk, laŭ impona maniero — ke per la helpo de malbonaj spiritoj vi ĉasadas; per tio vi sukcesas.

— Ĉu la viando ne estas bona? — respondis Kiš — ĉu iu vilagano malsanigis post mango? Kiel vi scias, ke mi uzas la sorĉarton? — Aŭ ĉu vi fariĝis kvazaŭ blinda pro la envio, kiu vin konsumas?

Kaj Ugh-Gluk retiris sin venkita, kaj la virinon mokis lin. Sed iun nokton en la konsilejo, post longa diskutado, oni decidis spioni lin, kiam li foriros ĉasi, por ke oni sciu liajn metodojn. Do, je la sekvanta ĉasiro, Bim kaj Bon, du el la plej lertaj ĉasistoj, sekretre sekvis lin. Post kvin tagoj ili revenis kun okuloj alsvetintaj kaj langoj tremantaj, kaj rakontis, kion ili vidis. La konsilantaro rapide kunvenis en la loĝejo de Kloš-Küan, kaj Bim komencis rakonti:

— Fratoj, kiel vi ordonis, ni maršis malantaŭ Kiš, maršis kāse por ke li ne sciu, kaj je la mezo de la unua tago li renkontis grandan viruron. Estis tre granda urso.

— Ne estas iu pli granda — Bon konfirmis kaj daŭrigis. — Sed la urso ne montris sin batalema, ĉar ĝi flankenturjis sin kaj iris malrapide tra la glaciamo. Tion ni vidis de la rokoj ĉe la marbordo, kaj la urso proksimiĝis al ni, kaj malantaŭ ĝi maršis Kiš, tute sentime, kaj li kritis laŭtvoĉe, kaj svingis la brakojn kaj faris grandan bruon. Tiam la urso kolerigis kaj ekstaris rekte sur la malantaŭaj kruroj kaj murmuris. Sed Kiš maršis ĝis li venis proksime al la urso.

— Jes, — daŭrigis Bim — rekte ĝis la urso li maršis, kaj la urso minacis lin kaj Kiš forkuris. Sed, kurante, li lasis fali etan pilkon sur la glacion. Kaj la urso haltis kaj flaris. Kaj poste englutis ĝin. Kaj Kiš konstante kuris kaj faligis pilketojn, kaj la urso englutis ĉiujn.

La aŭskultantoj ekkrisis kun dumbo, kaj Ugh-Gluk malkaše esprimis sian malkredon.

— Per niaj propraj okuloj ni vidis tion — ase rtis Bim.

Kaj konfirmis Bon:

— Jes, per niaj propraj okuloj. Kaj tio daŭris, ĝis kiam la urso rekte ekstaris kaj blekegis pro doloro kaj freneze batadis per siaj antaŭaj piedoj. Kaj Kiš konstante kuris, ĝis kiam ŝi atingis sendangeran lokon. Sed la urso malatentis lin, ĉar

gin okupis la turmento kiun kaŭzis al ĝi la pilketoj en ĝia interno.

— Jes, ĝia interno, — interrompis Bim — ĉar ĝi sin gratis kaj ĉirkaŭsaltis kiel ludema hundido; sed per ĝiaj krotoj oni povus diversi, ke ĝi ne ludas, sed suferas. Neniam mi vidis tian spektaklon!

— Ne, neniam oni vidis tian, — daŭrigis Bon — kaj krome ĝi estis tiel granda urso!

— Sorĉarto — Ugh-Gluk supozis.

— Mi ne scias, — Bon respondis — mi rakontas nur tion, kion mi vidis. Kaj post mallonga tempo la urso malfortigis kaj lacigis, ĉar ĝi estis tre peza, kaj estis saltinta tre forte, kaj ĝi iris for tra la glaciaco, balancante la kapon alflanke kaj multfoje sidigante por bleki kaj krii. Kaj Kiš postsekvis la urson, kaj ni postsekvis Kiš, dum tiu tago kaj ankoraŭ dum tri tagoj ni sekvis lin. La urso malfortigis kaj senĉese blekis pro doloro.

— Ĝi estis ensorĉita! — ekkriis Ugh-Gluk. — Certe ĝi estis ensorĉita!

— Versajne.

Kaj Bim transprenis la parolon de Bon:

— La ursa vagadis jen tien, jen ĉi tien, cirkauirante kaj reirante sian antaŭan vojon tiel, ke fine ĝi trovigis tie, kie Kiš je la komenco renkontis ĝin. Nun la ursa jam estis tute malsana kaj ne povis iri plu. Tial alproksimiĝis Kiš kaj mortpikis ĝin.

— Kaj poste? — demandis Kloš-Kuan.

— Tiam ni forvenis, dum Kiš senhautigis la urson, kaj ni kuris rapide al vi, por ke vi sciu pri la mortigo.

Kaj tiun tagon, posttagmeze, la virinoj hejmtenris la viandon, dum la viroj kunsidis en la konsilejo. Kiam alvenis Kiš, ili invitis lin veni al la konsilejo, sed li respondis dirante, ke li malutas kaj estas laca. Li ankaŭ diris, ke lia igluo estas granda kaj komforta kaj povas enhavi multajn homojn. Kaj tiel forte ili volis sci pri la okazintajo, ke iris al la igluo de Kiš la tuta konsilantaro kun Kloš-Kuan antaŭe. Kiš estis manĝanta, sed akceptis ilin laŭ ilia rango. Ikiĝa montriĝis jen fiera, jen embarsita, sed Kiš estis tute tankvila. Kloš-Kuan rerakontis la sciojn kiujn alportis al li Bim kaj Bon.

— Do ni deziras klarigon, ho Kiš, pri la maniero de via casado. Ĉu vi uzas la sorĉarton?

Kiš levis la vizaĝon kaj ridetis.

— Ne, ho Kloš-Kuan, ne konvenas, ke mi nura knabo, sciu ion pri sorĉistinoj, kaj pri tiu mi ne-nion scias. Mi nur eltrovis rimedon, per kiu mi povas facile mortigi la glaciurson, Jen ĉio! Tio estas "cerbarto", ne "sorĉarto".

— Kaj ĝu povas fari tion ĉiu homo?

— Ĉiu homo.

Estis longa silento. La viroj rigardis la vizaĝojn reciproke, kaj Kiš daŭrigis la manĝadon.

— Kaj... kaj... ĉu vi scigos nin, ho Kiš? — fine demandis Kloš-Kuan per tremanta voĉo.

— Jes, mi sciigos vin.

Kiš, suĉinte oston, levigis.

— Estas tute facile. Jen!

Li prenis maldkilan pecon da balenoston kaj montris ĝin al ili. La pintoj estas tiel akraj kiel la kudrilro. Li zorge faldis la pecon da osto tiel, ke ĝi kaſiĝis en lia mano. Tiam, subite, li lassis ĝin refleksigi. Li prenis pecon da graso.

— Jen! — li diris. — Oni prenas peceton da

graso kaj faras en ĝi kavajon. Nun en la kavajon oni enmetas la balenoston rigide falditan kaj fikas ĝin per alia peceto da graso. Poste, oni metas ĝin ekster la domon, kaj ĝi frostiĝas kiel pilko. La ursa englutitas la pilketon, la graso fluidiĝas, kaj la osto kun akraj pintoj streĉiĝas rekta. La ursa malsaniĝas, kaj kiam la ursa estas tre malsana, oni mortpikas ĝin. Estas tute simple.

Kaj Ugh-Gluk diris: "Oh!" Kaj Kloš-Kuan diris: "Ah!" Kaj ĉiu diris ion laŭ sia propramaniero, kaj ĉiu komprendis.

Kaj tio estas la rakonto pri Kiš, kiu vivadis antaŭ longe sur la bordo de l' polusa maro. Ĉar li uzis "cerbarton" kaj ne sorĉarton, li levis sin el la plej humila igluo, ĝis fine li farigis la ĉefulo de la vilaganoj, kaj, dum sia tutta vivo — oni diras — la gento prosperis, kaj nek vidvino, nek malfortulo laŭploris dum la nokto pro manko de viando.

El la angla: E. H. Collison.



"REZERVITA KUPEO."

VIKTORO RÁKÓSI

Antaŭ nelonge okazis fervoja elreliĝo, pro kio felice nur kvar bovoj estis mortigitaj. Dimanĉe nokte nur mi sola estis en la redaktejo, kiam alvenis la telegramo pri tio. Jus mi volis verki artikolon pri la malpermesso de orangimporto (ĉar mi havis la vicon por verki artikolon). Sed la telegramo donis alian direkton al miaj pensoj. Pli ĝuste estos ataki la trafikministon, kaj defendi la fervojan personaron, kiu estas tio ŝargata de laboroj, kaj tiel laciginta, ke kun prudento oni ne povas respondege ilin pro akcidentoj.

La artikolo aperis, kaj kiu ĉiuj legis ĝin, tiu tre miris, ke pro kvar bovoj de aliulo, oni faras tiel grandan bruon.

La mirantoj forgesis tiun jurnalistan principon, ke hodiaŭ estas pli bone kvar bovoj ol moraŭ unu otardo. (Hungara proverbio)

La artikolo faris efikon ankaŭ al la oficialaj rondoj, ĉar dum la antaŭjuga esploro ĉiuj estis senkulpiĝitaj el inter la personaoj.

Jam delonge mi forgesis la aferon, kiam venis al mi fervojista konduktoro kaj demandis min, ĉu mi verkis tiun artikolon?

— Jes, — mi respondis.

— Akeptu sinjoro mian dankemon. Mi estis la ĉefakuzato, kaj pro la efiko de via artikolo oni senkulpiĝis min.

— Mi gratulas vin. Kion vi volas?

— Mi volas esprimi mian dankemon.

— Per kio?

— Mi alportis ŝlosilon, kiu malŝlosas ĉiujn kupeojn. Certe vi jam rimarkis, ke sur la vagonaroj estas multaj kupeoj kun la jena surskribo: **Oficiala kupeo aŭ rezervita kupeo.** Nu mi diras al vi, ke ili plej ofte estas malplenaj.

— Ne diru.

— Sed mi diras. Kaj se vi volas veturi komforte, tute simple vi malŝlosos tian kupeon, okupos ĝin, ŝlosos la pordon, kaj plu eĉ la diablo ne embarasos vin.

Kompreneble, la donacon mi akceptis, kun la plej granda ĝojo.

Matene la alian tagon mi estis veturonta al

Pozsony por partopreni geedzīgfestenon. Kun valizo en la mano, promenantre en la perono de la okcidenta stacidomo, mi serĉis konvenan kupeon inter la amaso de vojgontoj. Fine mi rimarkis unu rezervitan **kupeon**. Trankvile mi malfermis kaj eniris ĝin.

Iu sinjoro kuſis tie kaj dormis. Pro la ekbruo de la pordo li vekiĝis, salutis min kaj diris:

—Se mi havus dek-milionojn da pengoj mi aĉetas nutraĵon por liveri al la armeo.

—Guste vi farus tion, — mi respondis indiferente.

Dume li rimarkis, ke la pordo estas malfermita, li salutis min kaj subite saltis el la kupeo. Mi bone ridis. Certe li tute same akiris la ŝlosilon kiel mi, kaj nun li forkiris, pensante, ke mi estas la rajta rezervinto de la kupeo.

Zorge mi ŝlosis la pordon, la kurtenon mi malsuprentis kaj ĝuis la bruon de la perono, la kriojn de centoj da homoj pro kupeo.

La vagonaro ekiris. Gis Vacz ĝi ne haltis. Tie je mia miro, malfermigis la pordo kaj mi ekvidis nigre vestitan sinjoron kun du viroj aspektantaj kiel servistoj.

—Bonvolu elvagoniĝi, — li diris afable.

Mi konjektis malbonon. Mi elvagoniĝis.

—Ču vi estas fervojisto? — mi demandis maltrankvile.

—Ču mi? Jes, — li respondis post ioma hezito.

—Ču mi devas pagi punmonon?

—Oh, ne, sed estu bonvolu veni kun ni.

—Kien?

—Al mi.

—Ču pro pridemando? Sed tiam mi malfruos la vagonaron.

—Sed post unu horo venos alia.

—Ni lasu tiun multan superfluajon. Mi diros miajn nomon kaj adreson kaj faru proceson kontraŭ mi, pro tio mia ĉeesto ne estos bezonata.

—Sed estos bezonata. Kion fari? lego estas lego.

Tiam ni jam atingis la antaŭon de la stacidomo. Strangforma ŝlosebla veturilo staris tie.

—Bonvolu enveturiĝi.

—Mil inferoj, kien ni iros? Tio estas absurdo.

Antaŭ kiam mi estus povinta malhelpi, la du servistoj ekkaptis min kaj metis en la veturilon. Ili sidigis apud mi, la nigre vestito kontraŭ mi.

Miaj pensoj fulminrapide flugadis en mia cerbo. Se ni estus en la deksepa jarcento, mi pensus, ke la vidvina grafino, kiu adoras min, forrabigas min, aŭ iu monarho tiel kolektas sian armeon. Sed en la nuna jarcento tio ne povas okazi, ke en Vacz matene je la naŭa horo virino pro amo forrabigu iun, eĉ se li estus la plej bela inter ĉiuj beluloj.

Mi ekmeditis. Mi malsagulo lasis forkuri frenezulon el la kupeo, kiu veturis ĉi tien. Teruro trairis min. Oni opinias, ke mi estas la frenezulo. Kiel mi liberigos el tiu ĉi afero.

Mi bonkondukitis.

—Ču vi kondukos min en frenezulejon? — mi demandis la nigran sinjoron.

—Ne. En privat-an sanatorion de Fuchs.

—Sed tie estas frenezuloj, ĉu ne?

—Ne, nur nervmalsanuloj kaj simplaj im-
gemuloj.

—Kien oni envicigas min?

La nigra sinjoro hezite rigardis min.

—Laŭ scioj vi apartenas al la imagemuloj.

—Kaj kio estas mia monomanio?

—Tio, ke vi estas Rothschild.

—Vidu, tio ne estus malsagajo. Pli freneza es-
tus Rothschild, se lia monomanio estus, ke li estas mi.

La nigra sinjoro ne ridetis. Eĉ pli grandaj
frenezajoj li jam aŭdis.

Sur la teraso de la sanatorio, sinjoro Fuchs jam
atendis nin. Surprize mi rigardis lin.

—Miška, ĉu vi estas?

Li estis mia kunlernanto.

—Ho, vi estas Kazimero Fuzessy, — ekkriis li
ankaŭ pro surprizo.

—Vere, korpe-anime.

—Ču vi akompanis mian pacienton? Kvankam
ni tiel sciis, ke sola li veturos en rezervita kupeo.

Versajne malantaŭ mi la nigra sinjoro man-
signadis, ĉar la mieno de Fuchs subite ŝangiĝis.

—Cu tiel? — li murmuris, — venu en mian
ĉambron.

Li mansignis al la aliaj, ke ili restu ekstere, kaj
ni pasis en lian ĉambron. Subite li turnis sin al mi
kaj diris:

—Barona moŝto! Kiom mi vendu el la brazila
biloj en la pariza bilborso?

Esplore li rigardis min, sed mi pli esplore ri-
gardis lin.

—Bonvolu diri barona moŝto, ĉu ni ne aĉetu
bagdad-fervojojn bilojn? Oni povus per ĝi gajni
multon.

Ču li frenezigis? Mi ĉirkaŭrigardis, se li furio-
zigos, per kio mi povus defendi min.

—Barona moŝto, mi havas la honoron trans-
doni al vi la etaton pri la rio-tinto orminejo.

Kaj malplenan paperpecon li metis antaŭ min.
Subite klarigis al mi, ke li volas veki en mi la mo-
nomanson de Rothschild. Mi ekridis.

—Bone, bone, mia knabo. Vane vi admonas
min, mi ne estas tiu, kiun vi pensas.

Kaj mi rakontis al li la tutan aferon, tiel, kiel
gi okazis de la komenco. Lia mieno pli kaj pli ma-
lserenigis, fine jam la plej grandan senesperiĝon
mi rimarkis ĉe li.

—En bela embaraso mi troviĝas. Vi liberigis
mian frenezulon, kaj la lokaj kuracistoj estas en
la apuda ĉambro por kuraceplorii lin.

Maltrankvile li tien-reen iris en la ĉambro.

—Kion mi faru? Mi ne povas konfesi, ke la
frenezulo forkuris. Oni farus pri mi tian malbon-
nan famon, ke certe bankrotus mia instituto. Ki-
on mi faru, kion mi faru?

Subite li haltis apud mi.

—Nur vi povas helpi min. Ŝajnigu vin freneza.

—Mi ne estas freneza.

—Komprene. Nur dum la tempo de la kuraci-
sta konsultiĝo.

—Cu valoras al vi ion la opinio de la kuracistoj
pri mi? Mi ne estas tiu, kiun vi atendis.

—Tio faras nenion. Se alvenos la forkurinta
paciento, certe mi kuraceplorigos lin.

—Diru al ili, ke ne alvenis la malsanulo.

—Ili jam scias, ke vi alvenis.

—Sed mi estas sana.

—Tio ne estas grava. Fine vi faris tiun ĉi em-
barason, nun estas via devo helpi min.

Mi spiregis. Bone.

—Nur estu saĝa. Ne forgesu la Rothschild-mononion.

Post kvin minutoj jam mi trovigis inter la kuracisto, kiu ĝi Fuchs prezentis al mi kiel konsilantoj de la pariza bilborso.

—Ah, ĉu vi estas parizano?

Kaj mi komencis paroli kun ili france. Ĉiujn iliajn demandojn mi respondis france, kaj ili nur kaphalancis. Post unuhora esplorado kiam mi jam komencis furiozigi kaj e s k s c i t i g ī, ili forkuris. Fuchs tuj raportis al mi, ke per du voĉoj kontraŭ unu ili deklaris min **neresanigebla frenezulo**. La tria pro mia rigardo, opinis min idiota.

Post kiam mi kaj mia amiko Fuchs mangis ion, mi rapide reiris al la stacidomo, por ke mi veturu hejmen al Budapeŝto. Guste tiam la vagonaro staris tie, mi envagonigis kaj ekokupis lokon en kupeo kie nur unu viro dormis.

La vagonaro ekiris. La dormanta vekiĝis kaj sidigis. Sankta Dio! Kie mi jam vidis tiun ĉi viiron? Cielo — li estas mia frenezulo, kiun matene mi liberigis.

—Cu vi estis en Vacz? — mi demandis embasite.

—Jes — respondis li tute trankvile.

—Kion vi faris en Vacz?

—Mi aĉetis la episkopan kastelon.

—Cu tiel riĉa vi estas?

La kompatindulo ridis feliĉe.

—Cu vi ne konjecktas, kun kiu vi parolas?

Tuji mi ekmeditis.

—Cu ne al barona moŝto Rothschild mi havas la honoron?

—Jes mi estas tiu. Cu vi estas malriĉa?

—Sufiĉe.

—Aceptu ĝin.

Kaj li transdonis al mi iun malplenan paperpecon.

—Ci tio estas asignilo pri kvinecentmil pengoj.

Mi transprenis ĝin. En tiu minuto la pordon malfermis iu ĉasisto, li enrigardis de la koridoro, kaj ekkrizis:

—Hej, ĉi tie estas preskaŭ malplena kupeo.

Kaj sen saluto li okupis lokon. La vizago de mia homo komencis ŝangiĝi. Fine li turnis sin al la ĉasisto kaj diris:

—Deprenu vian ĉapelon, mi estas barono.

—Min tute ne interesas, ĉe se vi estas mem la mikado de Japanujo,

Pro tio mia homo ekstaris kaj dejetis la ĉapelon de la ĉasisto, sur la plankon. La ĉasisto pro koko ekkaptis lin. Mia homo grincigis siajn dentojn, ... mi ektiras la danĝerbremson, la vagonaro kun terura grincado ekhalta, la pasaĝeroj saltas el la vagonoj, la pasaĝeroj de la apuda kupeo krias por kuracisto, ĉar ĉi tie estas frenezulo.

Dume mi starigas sur la ĉasiston kaj mian homon, kiuj falis pro la subita ekhalto de la vagonaro, por ke ili ne povu starigi.

Tiam en la pordo de la kupeo aperas. **Una el la Vacz-a kuracisto**, kiu deklaris min **neresanigebla frenezulo**. Li mansignis kaj du fortikaj konduktoroj envenis la kupeon, ili ekprenis kaj ligis min per rimenoj. Ju pli mi kriadiĝis kaj baraktis des pli ili küntris la rimenojn. Mi jam preskaŭ svenis pro la kolerego kaj doloro.

Tiel mi atingis Bi dapeston. Tie klariĝis la ero, antaŭ kiam oni estus reekspedita min al Fuchs.

El ĉio ĉi tio, ho miaj homfratoj, vi povas lerni, ke nur tiam ni veturu en rezervita kupeo, se ni pagis por ĝi, aŭ se ni estas frenezaj.

El la hungara: L. Rereips.



VIRO EN MARON!

Vincent Blasco Ibáñez.

EL "LITERATURA MONDO"

Vespere forveturis de **Torrevella** la velſipo **Sant Rafael**, plenſargita per salo, al Gibraltar.

La holdo estis tute plena kaj sur la ferdeko la sakoj amasiĝis formante veran monton ĉirkaŭantan la ŝepmaston.

Por trapaſi de la antaŭo al la malantaŭo de l' ſipo, la ſipanoj estis devigataj paſi sur la bordoj kun dangera ekvilibro.

La nokto estis bona; nokto somera, kun steloj plenigantaj la tutan firmamenton kaj kun venteto frēsa, iom neregula, kiu jen plenblovis la grandan velon latinan ĝis ĝemigo de l' masto, jen ekhaltis svene, faligante la grandegan tolon kun flugilsimila brubatado.

La ſipanaro, kvin viroj kaj unu junulo, vespermanĝis post la ekvatura marlaboro kaj jan puriginte per pano la kaldronon, en kiun de la ſipestro ĝis la lasta metilernanto ciuj en ſovio pecojn da **rollo** kun marista frateco, malaperis tra la plankoportio ciuj ſipanoj dejorliberaj por ripozigi sur la malmola matraceto la ventrojn plenplenajn de vino kaj melonsuko.

Ce la direktilo restis onklo **Chispes**, sendanta ſkvalon, kiu akceptis kun senpaciaĵaj gruntoj la lastajn ordonojn de la ſipestro, kaj apud onklo **Chispes** sidis Johano, metilernanto, kiu faris en **Sant Rafael** sian unuan vojaĝon... kaj li estis tre dankema al la onklo, ĉar dank' al li oni akceptis lin en la ſiparon, ſufokante tiamaniere lian malsaton, kiu ne estis malgranda.

La mizera velſipo ŝajnis al Johano ia admirala militiſpo, ia ensorcita barko naviganta tra la maro de la abundeco. La vespertango de tiu nokto estis la unua vespertango serioza, kiun li ĝuis dum via vivo.

Li estis deknaŭjara, malsalta kaj nuda kvazaŭ sovaĝulo. Li dormadis en ruiniĝinta barko, kie ĝemetis kaj pregaris lia avo senmova pro reūmatismo; dumtago li helpis albordigi barkojn, deſarĝi korbojn da fiŝo, li iris, kiel parazito, en tiajn ſipojn, kiuj persektus la tonfiſon kaj la sardinon, por porti hejmen plenmanon da ili. Sed nun, dank' al onklo **Chispes**, kiun li tre amis pro tio, ke li estis konanta lian patron, li estis vera maristo, li jam estis survoye por farigi taŭga homo, li povis **kun plena rajto** en ſovi la brakon en la kaldronon, kaj li ĉe uzis ŝuojn!... la unuajn dum sia vivo... ili estis du grandaj ekzempleroj kapablaj navigadi same kiel fregatoj... rigardante ilin li enigis en maron de admirado. Kaj oni parolacis ankoraŭ, ke la maro!... Nu... se tia, ĝi estas la plejbona metio en la mondo!

Onklo **Chispes**, ne forigante la rigardon de la

šipantaŭo, nek la manojoj de sur la direktilo, kurbigante sin por esplori la mallumon inter la velo kaj la amaso da sakoj, aŭskultis lin kun bonkora ridejo.

— Jes, vi ne elektis malbonan metion. Sed ĝi havas bankrotojn. Vi vidos ilin... kiam vi havos mian agón... Sed via loko ne estas ĉi tie: iru al la šipantaŭo kaj avizu, se vi vidas antaŭ ni ian ŝipon.

Kaj Johéjo kuris sur la bordo kun la memfida trankvilo de marborda vagulo.

— Zorge, he, zorge!

Sed li jam estis en la šipantaŭo kaj sidigis sur la busprito, esplorante la nigran surfaceton de la maro, kie reflektiĝis kiel serpentoj la lumfadenoj de la steloj.

La velŝipo, dikventra kaj peza, falis post ĉiu ondego kun solena ĉap!, resaltigante la akvogutojn ĝis la vizago de Johéjo, du fosforantaj ŝaumfolioj elglitis el la du flankoj de la dika šipantaŭo, kaj la velo plenblovita, kun sia pinto perdiĝinta en mallumo, ŝajnis grati la cielon.

Al kia rego kaj al kia admiralo estis pli bone ol al ŝipjunulo de lia **Sant Rafel!** Br्र!

Lia ventro plenpla salutis lin per ruktoj de kontenteco. Vivo belega!

— Onklo **Chispes**... cigaredon.

— Venu prenu ĝin.

Johéjo ekkuris sur la bordo de la flanko kontraŭ al la vento. Estis momento kvieta kaj la velo friziĝis kun fortaj ekmovoj minacante fali sveninte laŭlonge de la masto. Sed venis ventblovo kaj la ŝipo kliniĝis rapidmove; Johéjo gardis la ekvilibrion, alkrociĝis al la ekstremo de la velo kaj en la sama momento ĉi tiu ekplenbloviĝis kvazaŭ por krevo, pelante la veliſpon kun granda rapideco, kaj forpuسانte la tutan korpon de la junulo per forte tiel nerezistebla, ke ĝi forjetis lin kiel per ŝtonjetilo.

Kun la brujo de la akvo, kiam ĝi englutiĝis Johéjon, kredis tiu ĉi audi ekkriون, vortojn malprecizajn; eble estis la maljuna direktisto, kiu ekkriis: Virq en la maron!

Johéjo malsupreniris multe, multe, multe!, duonkonscie pro la ekbato, pro la neatendo de la ekfalo, sed antaŭ ol kompreni klare tion, kio al li okazas, li vidis sin braksvinganta, forte ensorbananta la frešan venteton de la maro... Kaj la ŝipo? Li jam ne vidis ĝin. La nokto estis tre malluma; multe pli malluma ol vidate el la ferdeko de la veliſpo.

Li kredis ekvidi blankan makulon, fantomon flosantan en la malproksimo sur la ondegoj kaj li naĝis al ĝi. Sed subite li jam ne vidis ĝin tie, sed en alia loko pli malproksima, kontraŭ al la unua, kaj li ŝangis la direkton, naĝante kun la tuta forto, sed ne sciante kien li nagas.

La ŝuoj pezis al li kvazaŭ ili estus plumbaj; malbenindaj! la unuan fojon kiam li uzas ilin!

La ēapo turmentis liajn brovojn, la pantalono tiris lin kvazaŭ ĝi atingus la fundon de la maro kaj balauas la akvon.

Trankviliĝu, Johéjo, trankviliĝu.

Kaj li forjetis la ĉapon, bedaŭrante ne povagi same kun siaj malbenindaj ŝuaĉoj. Troa memido. Li naĝis tre lerte. Li sin sentis sufice forta por du horoj. Tiuj sur la ŝipo revenos por serĉi lin: malsekiĝo kaj nenio plu... Cu tiel facile mor-

tas la homoj? Dum tempesto, kiel mortis lia patro kaj lia avo, bone; sed en nokto tiel bela kaj kun bona maro, morti forpușite de velo estus ja morto malsprita.

Kaj li naĝis, naĝis ĉiam kredante vidi tian ŝanceligañtan fantomon, kiu ŝangis la lokon kaj esperante, ke el tiu mallumo aperos la **Sant Rafel** serĉante lin.

— He! Onklo Chispes!... ŝipestro!

Sed la kriado facigis lin, kaj dufoje la ondegoj stopis al li la bušon.

Malbenindaj! El la ŝipo ili ŝajnis sensignifaj, sed meze de la maro, enigita ĝis la kolo kaj devigata movi la manojo konstante por subteni sin, ili sukofis, batadis lin per sia verda ondomovo, malfermante antaŭ li fundajn kaj movigantaj kavojn, kiuj tuj fermiĝis kvazaŭ ili volus engluti lin.

Li fidis ankoraŭ, sed kun certa maltrankvilo, je siaj du horoj de naĝrezisto. Jes: li fidis je ili.

Du horoj kaj pli li ja naĝadis apud la marbordo... kaj sen laciĝo. Sed tio estis dum sunbrilaj horoj, en tiu maro de blua kristalo, vidante interne, tra ĝia fantazio diafanecoj, la flavkoloraj rokojn kun iliaj pintaj herbetaj kiel verdaj korablancoj, la rozkoloraj konkkojn, la perlomotajn stelojn, la helajn florojn kun karnosimilaj folioj, kiuj tremetas, tuſitaj de la argenta vento de l' ŝipoj; sed nun li trovigis en maro de inko, perdite en la mallumo, embarsatis pro la vestoj, havante sub siaj piedoj kiu scias kiom da ŝipoj detruitaj, kiom da kadavroj senkarnigitaj de la kruelaj ŝipoj! Kaj li ektrémis je la kontakto de sia malseka pantaloneo, kredante eksenti la tušon de iliaj dentoj, akrepriant kiel ponardoj...

Laca, malforta, li dorsekuſiĝis fordante sin al la ondegoj. La gusto de la vespermanĝo suprenigis al lia bušo. Malbeninda mangajo kaj kiom kostas gajni ĝin! Fine li eble mortos tie...

Sed la vivinstinkto levis lin el tiu tenigo.

Eble oni sercas lin kaj se li estas kuſanta, oni preterpasos apud li ne vidante lin. Refoje naĝadi kun la korpromo de l' malespero; levigante sin per la kresto de la ondegoj por rigardi pli malproksimen; irante tien kaj reen, movante sin ĉiam en unu sama cirklo.

Oni forlasis lin kvazaŭ ĉifon falintan el la ŝipo. Dio mia! ĉu tiel facile oni forgesas homon? Sed ne: kredeble oni sercas lin en tiu momento. **„Lia ŝipo kuris tre rapide: antaŭ ol oni estus suprenirintaj al la ferdeko kaj malligintaj la velon, ĝi jam estus je pli ol unu mejlo.**

Kaj karesante ĉi tiun iluzion li enfundigis dolce, kvazaŭ oni tirus lin de la ŝuoj... Li eksentis en la bušo la salpetran maldolcon: liaj okuloj blindiĝis, la akvo sin fermis super lia razita kapo; sed inter du ondegoj formiĝis malgranda akvoturno, montriĝis du manoj nerve kuntiritaj kaj li reaparis.

Al li dormiĝis la brakoj: la kapo kliniĝis, sur la bruston kvazaŭ venkita de dormemo. Al Johéjo ŝajnis, ke la ŝielo tute ŝangiĝis; la steloj estis ruĝaj kiel sangogutoj, jam ne timigis lin la maro; li sentis deziron fordoni sin al la akvo, ripozi.

Li rememoris pri sia avino, kiu en tiu momento eble pensas pri li. Kaj volis pregi same kiel milfoje li vidis sian avinon tion farantan.

Patro nia, kiu estas en la ŝielo... Li pregis

mense, sed ne atentante pri tio, kion li faras. La lango movigis mekanike, kaj li ekdiris per voeo tiel rauka, ke ĝi sajnis al li el aliulo: *Friponej!* perfiduloj! vi forlasas min!...

Li dronis denove: malaperis sensukcese barakte por sin subteni. Iu tiris lin de la ŝuoj... Li seris en la mallumo, trinkante akvon, rigide, sen fortoj, sed ankorau senkoncje li ree aperis sur la surfaco.

Nun la steloj estis pli nigraj ol la cielo eligante el ĝi kiel inkogutoj.

Cio finigis... ĉi tiu fojon li vere iris funden: lia korpo estis plumbo, kaj malsupreniris en rekta linio, trenita de la novaj ŝuoj: kaj lia falo estis al la abismo de la ŝipoj rompitaj kaj la skeletoj elmanĝitaj, la cerbo ciam pli kaj pli perdita inter densaj nebuloj, ripetadis:

Patro nia... Patro... friponej! friponej! perfiduloj! Vi forlasis min!!

¹ Valencia fondiforma pano.

² En Valencia oni nomas onklo iun ajan sinjoron kaj ofte, kiel en ĉi tiu okazo, la exprimo estas serca.

El la kataluna: Antoni Dura.



LA VIVO DE HOMO.

S. AN-SKI.

EL "LITERATURA MONDO"

Kiam homo estas naskiganta, donas la Ĉiopova signon al la angelo nomata "Lajla" (Nokto) kaj ekkiradas al li jene:

— Seu, ke ĉi-momente naskigas tiu kaj tiu homo de tiu kaj tiu spermoguto kaj venigū ĝin al mia trono.

Kaj la angelo plenumas la ordonon de la Ĉiopova kaj alportas la spermoguton al la sojlo de la Dia trono.

Kaj eldonas la Ĉiopova la verdikton por la homo naskigonta: ĉu li estu de sekso vira aŭ virina, fortulo aŭ malfortulo, belulo aŭ malbelulo.

Sed ĉu li estu bonulo aŭ malbonulo, justulo aŭ petohulo — tion Dio ne destinas.

Kaj Dio, benata Li estu, donas signon al angelo estranta la animojn, dirante: — Flugu Edelon kaj prenu ĉi la animejojn tiu kaj tiu animon tiel aspektantaj.

Car ĉiuj animoj jam kreitaj kaj kreatoj de la mond-originio gis la fino de ĉiuj generacioj estas preparataj por homoj.

Kaj la angelo, estranta la animojn, prenas el la animejo la difinitan animon kaj starigas ĝin ĉe la sojlo de la Dia trono.

Diras al ĝi la Ĉiopova jene:

— Animo! Eniru en la spermoguton, enigu en ĉiujn seseck sesdek ses² membrojn kaj tio estu via lôgejo, gis kiam finiĝos la tempo de la homa Vivo.

Kaj la animo genufleksas kaj falas vizagalte, antaŭ la Eternulo kaj malfermantante la lipojn ek-parolas kun granda tremo kaj peto:

— Estro de ĉiuj mondoj, suficias por mi tiu mondo, kie mi troviĝas de la tempo de mia kresko. Kaj se plaĉas al via Ĉiopova volo, ne enigu min en la malindan guton, ĉar mi estas sankta kaj pura.

Kaj la Ĉiopova respondas al la animo, jene:

— La gusto, kien mi emigas vin, antaŭ estas

mondo sankta kaj senlima. Kaj ĉi tiu mondo pli konvenas al vi ol tiu, kie vi troviĝas nun. Ĉe via kreado mi jam destinis vin por ĉi tiu guto.

Kaj la animo ploras kaj ĝia plorado aŭdiĝas de unu mondofino gis la alia. Kaj kune kun ĝi ploras ĉiuj aliaj animoj kaj angeloj.

Sed la Ĉiopova ne atentas ilian plorardon kaj perforte enigas la animon en la spermoguton.

Kaj Li vokas la angelon, nomatan "Lajla", kaj ordonas revenigi la guton en la uteron de la patrino kaj ĉi momente la spermoguto estiĝas ido en la utero de la patrino.

La Ĉiopova donas al la novkreita ido du gard-angelojn, human kaj malgojan.

Prenas ĉiumatenetan la lumon angelo la idon, kondukas en Edenon kaj montras al ĝi la "Cadikim" (justulojn), kiuj sidas en grandega ombro kun kronoj sur la kapoj kaj estas traigitaj per la lumo rebrilo de la "Shino" (dia spirito). Kaj la luma angelo demandas la naskoton:

— Cu vi vidas ĉi tiujn?

Respondas la ido:

— Mi vidas ilin.

Kaj redemandas la angelo:

— Cu vi scias, kiuj estas ĉi tiuj?

Kaj respondas la naskoto:

— Mi ne scias, kiuj ili estas.

Malfermas la angelo siajn lipojn kaj diras:

— Ili, kiujn vi vidas en pompo kaj brilo, estis, kiel vi, kreitaj en utero de siaj patrinoj kaj en sufero ili naskigis kaj vivis sur la mondo inter mortemuloj. Sed ili plenumis la volon de la Ĉiopovo, kiu kreis ilin. Pro tio ili indiĝas kromitaj.

Kaj vespere prenas la malgoja angelo la naskoton, kondukas en Gehenor kaj montras al ĝi la "R̄saim" (pekuolojn), turmentatajn per eternaj doloroj kaj enprofundigitajn en la abismojn de honto. Kaj iliĝas vizagoj estas mallumaj, iliĝas rigardoj senespraj kaj iliĝas voĉo estas sufokata gemego. Kaj la mallumaj angeloj demandas la idon:

— Cu vi vidas ĉi tiujn?

Respondas la naskoto:

— Mi vidas ilin.

Kaj redemandas la angelo:

— Cu vi scias, kiuj estas ĉi tiuj?

Kaj respondas la ido:

— Mi ne scias, kiuj ili estas.

Malfermas la angelo siajn lipojn kaj diras:

— Ili, kiujn vi vidas en honto kaj turmentoj, estis, kiel vi, kreitaj en uteroj de siaj patrinoj kaj en sufero ili naskigis kaj vivis sur la mondo inter mortemuloj. Sed ili ne plenumis la volon de tiu, kiu ilin kreis. Pro tio ili estas kondamnitaj al eterna mallumo kaj dentgrineado.

Kaj nun sciu, ke ankaŭ al vi estas destinate naskigoj kaj vivadi en la sama mondo. Kaj vi povas elekti la irotan vojon.

Ciutage portatas la angeloj, la luma kaj la malgoja, la novkreitan idon kaj montras al ĝi la mondon de unu fino gis la alia.

Kaj la naskoto penetras en ĉiujn voĉojn kaj sonojn, en ĉiujn kolorojn kaj desegnojn, kaj ĝi vidas ĉiujn gojojn kaj dolorojn de la mondo. Kaj ĉiumokte heuligas la angeloj sur la kapo de la ido lumon kaj instruas al ĝi la tutan "Toron" kaj malkovras al ĝi ĉiujn misterojn, kaſitajn jam de la

mond-origino, kaj levas por ĝia rigardo kurtenrandon de la eterneco. Kaj kiam finiĝas la naŭmonatoj, venas al la naskoto la angelo, nomata "Lajla" kaj demandas ĝin:

— Cu vi rekonas min?

Respondas la ido:

— Mi vin rekonas.

Kaj la naskoto demandas:

— Por kio vi alvenis ĉi-hore al mi?

Kaj respondas al ĝi la angelo, dirante:

— Venis la horo de via naskigo. Vi devas eniri en la homan mondron.

Kaj diras la naskoto:

— Mi tre kontentas pri la mondo, en kiu mi trovis. Kaj se tio estas laŭ la volo de la Ciopova, mi petas vin ne enkonduki min en la pekan mondron de l' mortemuloj kaj sensciuloj, ĉar senpeka mi estas kaj cioscia. Respondas la angelo:

— La mondo kien mi enkondukas vin, estas mondo de vivo kaj justo. Vin-kreante Dio antaŭdestinis vin nur por ĉi tiu mondo.

Ploras la naskoto. Kaj ĝia plorado aŭdiĝas de unu mondangulo ĝis la alia kaj kune kun ĝi ploras ĉiuj idoj en la patrinatoro kaj ankaŭ ĉiuj angeloj.

Sed la Ciopova ne atentas ilian ploradon.

Kaj la angelo, nomata "Lajla", estingas la kan-delon super la kapo de la naskoto kaj forigas la du angelojn, la luman kaj la malĝojan. Kaj tiam al-venas la angelo "Pora" (angelo de forgesemo) kaj ekipinĉas ĝiajn lipojn kaj la naskoto forgesas per unu fojo ĉion, kion ĝi vidis kaj aŭdis. Kaj el ĝia cerbo malaperas la instruo, kiun ĝi lernis, kaj tio, kion ĝi vidis malantaŭ la suprenlevita kurtenando de la eterneco. Sole en la profundaj kašejoj de ĝia koro restas la resono de ĉio vidita kaj lernita.

Kaj la angelo "Lajla" elirigas ĝin perforte el la patrina utero.

Kaj de tiu tempo la homo trairas sep mondojn:

En la unua mondo li similas novelektitan re-gon, kiun ĉiuj salutas, bonvenigas kun ĝojo kaj alportas donacojn.

En la dua mondo li similas al kapro, kiu sin paštas sur la herbejo, saltadas ĝoje, senzorge, kaj konsumas herbon, kiun ĝi ne semis.

En la tria mondo li similas ĉevalidon ne scian-tan pri abstinenco kaj li ebrias pro libereco kaj pasioj.

En la kvara mondo li similas rapidkuran ĉeval-on, kiu galopas ĝoje en jungo kaj ne sentas la veturilon kun la malpezoj veturantaj.

En la kvina mondo li similas al azeno, plen-šar-gita kaj pasanta sub la vipoj de la pelisto.

En la sesa mondo li similas al hundo, tiranta ĉion, kion ĝi povas kaj li bojkrias ĉiun alproksimi-ganton.

En la sepa mondo li similas al simio, kiu aspek-tas kiel homo kaj tamen ne egalas kun homo, kaj li perdas la prudenton kaj ĉiuj lin primokas kaj malobeas.

Kaj jen alvenas la horo de la homa morto.

Kaj ree venas al li la angelo, nomata "Lajla," kaj demandas:

— Cu vi rekonas min?

Respondas la homo:

— Mi rekonas vin.

Kaj la homo demandas:

— Por kio vi alvenis ĉi-hore al mi?

— Kaj la angelo respondas, dirante:

— Mi venis forpreni vin el la mondo. Ekbatis la horo de via morto.

Kaj la homo ne volas foriri el la mondo, kaj diras:

— Vi elkondukis min du fojojn el la mondoj, el kiuj mi ne volis foriri. Kial vi ree venis elrigi min el ĉi tiu mondo?

Kaj maldolē ploras la homo kaj krias, kaj lia kriado portigas de unu mondofino ĝis la alia, sed nenio vivulo lin aŭdas, ĉar disiĝus ĉiu koro. La strigo, sole, aŭdas la kriadon kaj respondas.

Kaj la angelo, nomata "Lajla" diras al la homo:

— Sciu, ke perforte vi estis kreita, kontraŭole vi vivis kaj kontraŭole vi mortos kaj estos responda antaŭ la Reĝo de la reĝoj, benata estu Lia nomo!

Kaj la angelo forprenas la animon de la homo.

— Ĉi tu verko apartenas al la mirinda novel-serio "Antikvaĵoj" en kiu la aŭtoro prilarbas en belega biblia lingvo la legendojn kaj kredojn de la juda popolo.

* Lai antikvaj sanktaj libroj la homa korpo konsistas el 666 membroj.

El la juda: J. Jurysta.



MALSANGRO.

DE RAMON CASELLAS.

EL LA "KATALUNA ANTOLOGIO"

Tium matenon estis sonorinta kvarono de la kvina, kaj la stalisto ankorau ne estis malferminta la pordojn de l' ĉevalejo. Sonoris la duono... an-ko-rau ne.

— Eble li endormigis, fripono... — grumblis kun furiozo la ĉaristoj.

— Diabala maljunulo! — diris unu. — Cu vi ne volas malfermi, je cent demonoj?

— Malsangro! — kriis alia, frapante al la por-dojo per stono. — Malfermu, fulmon de Dio!

Sed Malsangro ne respondis vorton, nek donis signojn de vivo.

Tiam unu el la junuloj grimpis tra la fenestro de l' pajloje kaj post unu salto troviĝis en la ĉeva-lejo. Post momento malfermigis large la pordo de la stalio kaj eliris la junulo, kriante terurite:

— Malsangro estas mortinta!

— Mortinta?

— Jes, mortinta... Ĉevalido hufobatis lin.

Ciuj ĉaristoj enrapijis internen, kaj tie, en an-gulo, sub ērpilo, ili vidis Malsangron, sternitan, sur la sterko, malvarman, glacian, malpuran de pajlero kaj makulitan de koagulita sango... Iom malproksime kuŝis ĉevalido kun la ligosnuro pendanta ĝis sur la planko...

Ciuj vidis tuj, kio okazis tie la nokton. Ĉevalido malligigis..., La stalisto volis religi ĝin... sed la besto piedbaraktis... per la unua frapo senkon-scigis lin, kaj poste, kvazaŭ ne sata, hufobatis lin.

Ciuj ĉaristoj rigardadis la kadavron, enpensaj kaj teruritaj.

Fine, unu rompis la funebran silenton.

— Vi scias, kion mi diras? Ke... li ne povis mortigi aliamjanere, la malbonulo...

— Fide al Dio, ja ne! — respondis alia.

— Ne multe, ke li, kiu mortigis la bestoj per turmentoj, mortis sub la hufoj de ĉevalo.

— Estas kvazaŭ revenĝe...

— Malbona fino...

— Nomu ĝin puno de l' infero...

Kaj tra la memoro de tiuj viroj pasadis rememoroj pri la teruraj martirsuferoj, kiujn la stalisto travivigis de la bestoj, kiel ekzekutisto sin amuzanta per la doloroj de l' viktimoj. Tiu ĵi viroj estis se necese batemaj kaj eĉ sovaĝaj kaj senanimaj... sed, ne tiom, fulmo! — tiaj ne! kiel tiu sovaĝulo senkompara...

Pro bagatelo, jen ŝi havis lin, kun la vipo en la aero, — kvazaŭ pikita de vespo, kaj blasfemanta kiel malbona spirito. Kaj jen prenis ĉevalon kaj frapis sur ĝian nazon ĝis tiu rompis al si la kurroj.

Alijn fojojn li torturis ilin trankvile, kun malvarma sango, per krueleco de pacienca homo.

— Mi, — diris unu el la rondo — fojon vidis lin, kiam li metis al ĉevalino stangon en la orelon, pikante kaj suferigante ŝin...

— Mi, — rediris alia — unu tagon kaptis lin, dum li plenigas per sablo la okulojn al unu ĉevalo!

— Nu, do... forte!

— Nu, do... ke li kondamniĝu pro malbona animo!

— Li ne povis finiĝi alimaniere...

Sed tiam eliris el la rondo maljunulo kaj kun kompata mieno diris:

— Knaboj... eble vi ne dirus, kion vi diradas, se vi scias la historion pri tiu viro. Eble, vi eĉ havus por li kompaton, se vi konus la malfeliĉon, kiu sur li pasis. Mi konis lin junan, bubon preskaŭ. Li jus eliris el la Sankta Domo... ĉar, malfeliĉa, li estis bastardo, estis senpatruolo... Li kreskis maldika, malsanema... kaj estante tiel obeema, tiel bona, ĉe l' najbararo de Poblet li kompatigis ĉiun. Pro kompato oni instruis lin gvidi ĉaron, tiam dum la konstruoj ĉe Bogatell. (Akvoftuo, kiun la urbo kovrigis per arkajo, sub strato.) La knabo refarigis... revekiĝis... farigis matura viro... Post kelkaj jaroj, li eĉ enamiĝis de knabino el la "Camp de l'arpa" kaj edziĝis kun ŝi. Tiu viro ne deziris pli grandan felicecon kaj opiniis sin pli feliĉa, ol reĝo... Kiam li vidis sian edzinon gravedan, li ne eltenis sian ĝojon. Mi memoras tion, kiel hieraŭan okazon... Tiam ni laboris ĉe la remparoj de Sankta Petro, kiujn oni disfaligas. Si, plengraveda, venis ĉiuj tagmezon porti al li la mangon. Ili ambau sidiĝis ĉe ombro de arbo, apud la ĉaro, kaj rigardadis sin mirefiksita, kvazaŭ neniam estus sin vidinta. Sed... jen unu tagmezon, kiam plej senzorge ili rigardadis unu la alian, la ĉevalon, kiu li mastras, pikita de muojo aŭ al ajn, levas la krurojn kaj svinge hufofrapas la virinon sur la mezo de l' ventro... La virino falis sternite, sen signoj de vivo... Ni ĉiuj-alkuras, metas ŝin sur portilon kaj portas kurante hejmen...

— Kaj... si mortis? — demandis la ĉaristoj.

— Mortis. Mortis si... mortis la ido, kiu ŝi portas en la interno... kaj de tiam, sia edzo ŝajnis freneza... kaj rigardis ĉevalon, kvazaŭ li vidas la malbonan spiriton.

Ciuj ĉaristoj restis enpensiĝe, rigardadante la kadavron de la stalisto.

Trad. Josep Grau Casas, L. K.

LA LASTA KURACILO

DE NIKOLA NAČOV

EL LA "BULGARA ANTOLOGIO"

Delonge konsumiĝis la malsanulino — daŭrigis mia funebranta amiko, kun kiu mi promenadis laŭ senbrua aleo de la Boris-gardeno — kaj, fine, ŝia malnova neforigebla malsano enlitigis ŝin. Malgaje pasadis la monatoj — du, tri, kvin, dek... tutaj jaroj, proksimume du jaroj. Multajn sendormajn noktojn ni pasigis, ni laciĝis per kurado al kuracistoj kaj apoteko. Ciu espero estis jam perdita. Malhele farigis nia domo kaj tute senordena. La kuracisto jam nevolonte venadis: Kaj malgraŭ niaj petoj kaj iliaj promesoj por morgaŭa vizito, ili venadis post 3—4 kaj pli multaj tagoj. Ili ĉiam senkulpiĝis sin, ĉu per troa laborego, ĉu per forgesemo. Ili ankaŭ jam estis teditaj kaj ne plu sciis kion diri kaj kiajn kuracilojn rekondi. Malgajaj kaj enpensemaj, ili mallonge kaj kvazaŭ kontraŭvole respondadis niajn demandojn, kaj la malsanulino ĉiam fixse rigardis kaj tutforte penis diveni iliajn sekretajn pensojn. Niajn konstantajn demandojn ĉe la strata pordo unu respondis per brovkuntiroj, per okulmallevoj gigante nin mem konjekti tion, kion ili ne volis malkaše diri, aliaj ĉiam ripetadis la saman frazon: „Helpilo ne ekzistas!“ La malsanulino ĉiam demandis: „Kion diris la kuracisto?“ kaj nia respondo estis ĉiam la sama, „Li diras, ke vi resanigos!“ — kaj ni penis kaŝi la teruran veron.

De multaj kuracistoj sinsekve ni petis konsil-on. Kiun ni ne konis kaj pri kiu ni ne aŭdis, lin ni ne konsultis. Oni ĉiam esperas: eble en sekretulo angulo de nova libro iu kaptis la kuraerimedon de la malsano; la medicino estas scienco vasta, ĝi senĉese disvolviĝas kaj ofte nin mirigas kaj ĝo-
gas per siaj novaj eltrovajoj por sanigo de la suferanta homaro.

Tamen... helpilo ne ekzistas, kaj la malsanulino ĉiam kuſiĝis droninta en teruraj pensoj kaj turmentoj kaj ĉiam pli malbonfartis. Ni ankaŭ estis malgajaj kaj malesperigitaj.

Fine ni venigis la kuraciston: X. Y. Z. Ni konstatis, ke ni estis iom konataj unu al la alia: antaŭ longa tempo en la gimnazio de la urbo N. mi estis kunlernanto de lia frato — ni estis bonaj amikoj kaj kune finis la gimnazion.

La kuracisto estis junu, nigrokula belulo, elegante vestita — enlintuj enamiĝis eĉ la plej sensena lernantino. Gaja kaj interpareloma, li plej detale demandis pri la disvolviĝo de la malsano de ĝia komenco eĉ ĝis la lasta momento kaj plej zorgeme li priesploris la malsanulinon. De tempo al tempo agrabla rideto radiis de lia simpatia vizago. La malsanulino persistis sekvis per la rigardo ĉiun lian movon, penis diveni ĉiujn lian sekretan penson kaj avide kaptis ĉiujn lian vorton. Dio mia, ŝi kaj ĉiuj ni, la ceteraj, atendis de li ian bonan vorton, esperigan parolon.

— Nun, domu al mi la receptojn, sed ĉiujn! — fine grave kaj ordoneme diris la kuracisto, ĉiam gaja kaj rideanta.

Tuj ni kolektis la receptojn kaj donis ilin al li. Ili ja estis granda amaso, — ankaŭ sufice granda amaso da receptoj estis perdita.

Longe la kuracisto zorgeme ilin esploris, kaj ree de tempo al tempo mokeme balancis la kapon.

La malsanulino kaj ni ankaŭ atentege observis liajn movojn kaj senpaciencege ni ĉiu atendis lian ekkrius...

Fine la kuracisto, kvazaŭ indigneme, elkriis:
 — Estiminda sinjorino, pardonu! Mi ŝatas ĉiam paroli laŭ la vero kaj precipe nun mi tion devas fari, ĉar mi forte indignas. Mi bone scias, ke mi ne agas kolegece, sed en la nuna momento mi devas malkaše paroli. Memkompreneble, ankaŭ ni, la kuracistoj ne povas havigi animon, ĉar tiam ni ja helpus nin mem. Estas okazo, ke rimedo por helpo ne ekzistas, ke la medicino ankaŭ estas sensufita. Sed ĝi vi ni tute ne havas similan okazon. Mi laŭte deklaras: Jetu ĉiujn ĉi receptojn en la fajron. Mij estimataj kolegoj tute ne klopodis ekkonvi vian malsanon, aŭ — eble — ili ne povis ĝin ekkoni. Ĝuste pro tio mi fortege indignas... Krome, kelkaj el tiu pastroj de Eskulapo delonge, jam delonge adiaŭis la studentan benkon kaj kune — la sciencon, multajn al ili antau konatajn aferojn ili forgesis kaj novagojn ili ne lernis. La pasintan jaron en Berlino oni eltrovis certe efikan kuracilon por via malsano. Sinjorino, mi juras, ke plej longe en la daturo de 15—20 tagoj mi resanigos vin. Pri tio mi garantias per mia kapo. Vi povas kalkuli je mia honesta parolo. Kracu je mi, nomu min... se en la dirita limtempo tie ne okazos... Dekojn da malsanuloj de via malsano mi jam resanigis.

Kaj — mirinde! — la kuracisto citis nomojn de multaj konataj al ni gevoj, junaj kaj maljunaj Sofianoj — ĉiuj tiutempe vivaj, sanaj kaj gajaj.

Poste la kuracisto skribis 1—2 receptojn, klarigis detale al ni, kiom kiel oni devas uzi la kuracilojn, insistis, ke ni plej ekzakte apliki liajn konsilojn kaj la rekomeneditan de li dieton. Fine li gaje adiaŭis nin, kaj triumfante kaj ridante li eliris.

Če la strata pordo kvazaŭ subite ion rememoriante, li rapideme rigardis sian poŝhorloĝon kaj diris, ke li suffice multe malfrugis: li diris, ke li devas viziti alian pacienton, en la plimulto serioze malsanajn, kaj rapide li foriris promesinte rean viziton.

Tuj granda ŝango fariĝis en nia hejmo. La vizago de la malsanulino, kaj tiuj de la ceteruloj radiis nepriskribeblan gójon. Ni ĉiuj, mirigitaj, silente rigardis nin reciproke: kvazaŭ la kompatema Dio estus sendinta al ni tiun bonfaranton. Sajnis al ni, ke brila sunradio — longekovrita de timiga malhela nubo — trafis nian domon, kiu iam estis tre gojplena, sed depost tiam longan tempon ĝi jam estis malheligitina. La malsanulino eksperis — kaj ankaŭ ni, la ceteraj.

Kaj efektive la nova kuracilo (nova preparaĵo de *Digitalis*) mirinde efikis dum la unuaj 3—4 tagoj. La malsanulino ekhavis appetiton kaj dormis kelkan tempon pli frankvile. Foje vespere ŝi eĉ kantis ŝatatan de ŝi kanton, kiu rememorigis dolcan epizodon de nia gefianca vivo. Tiam ŝi ĝoje ekskrius:

— Dio mia, sajnas al mi, ke mi estas resanigonta!... Kaj mi jam estis tute malesperiginta...

La kuracisto vizitis nin ankorau 2—3 fojojn kaj poste diris, ke estas jam nenece veni tiel ofte.

Sed post 6—7 tagoj la malsanulino subite tre ekmalbonfartis. Tuj ni sercis la kuraciston, sed

en lia hejmo oni diris al mi, ke oni urĝe veturigis lin al proksima urbo, kie li devas resti 2—3 tagojn.

Post du tagoj la malsanulino mortis en terura agonio.

Poste la kuracisto ree vizitis nin.

— Estimata sinjoro M., — ekiparolis li tuj post la kutima kondolencesprimo — mi kredas, ke vi jam tute bone komprenis mian ludadon kun la kompatinda malsanulino kaj kun vi mem. Dum nia vere nelonga praktikado en diversaj klinikoj, kaj ankaŭ privataj domoj mi ankorau ne estis vidinta tian disbatitan koron. Ĝi certe estis interesa ekzemplo por studentoj. Jam nenia kuracilo povis helpi. Kaj la ĥirurgio ankaŭ ne donas rimedon laŭ kiu unu koro povus anstataŭi alian, kiel ekzemple unu dento — alian. Dubinde estas, ke ĝi iam atingos ankaŭ tiun sukceson. Do por mi estis restanta alispeca kuracilo, la lasta, kiu tamen ofte bonefikas — la konsolo, la aŭtosugestio. Kaj ĝin mi donis. Mi devis ion dolcigi al la malfeliĉa suferantino almenaŭ ŝajn lastajn tagojn.

Ciuj homoj naskiĝas sendepende de ilia volo kaj dezirio, sed unujo mortas facile, kaj aliaj terure suferas; unujo rapide, per unu fojo eltrinkas la ĉagrenkalikon kaj aliaj — guton post guto dum longa tempo. Enviadis estas la unuaj, sed ve al la dua. Centoble provas la suferojn de morto tiu, kiu konseis atendas la morton. Ankorau pli bedaŭrindo estas, ke ofte ili malsaniĝas ne pro ilia propra kulplo. Pro kia granda peko devas suferigi tiuj ĉi malfeliĉuloj? Granda enigma estas la homo vivo!... Al vi mi ankaŭ intence ne malkaſis la aferon, ĉar alie vi ne povus resti ĝisfine tiel bona kaj gaja, kaj vi ne povus favore influi la malsanulinton per via aspekto. Nun mi opinias, ke ni ambaŭ bone plenumis nian devon. Mia frato, ankaŭ nuntempre via bona amiko, ofte parolis al mi pri vi: plej bonajn rememorojn pri vi li havas de via kumuleco en la gimnazio. En nia domo estas ankaŭ fotografajo de vi kiel lernanto.

Mi, kum malekiĝintaj okuloj, forte premante ambaŭ liajn manojn, respondis:

— Kara kuracisto, mi plej kore vin dankas! Vi estas vere bonfaranto al la suferanta homaro. Restu tia ĝisfine! Sukcesplenaj estontecoj mi deziras al vi!...

La kuracisto plej kategorie rifuzis akcepti ian honorion...

Tradukis Ivan H. Krestanov.



KIEL ONI ALMILITAS VIRINOJN.

MAURICO JÓKAI.

EL "LITERATURA MONDO"

Sinjorino, vi rifuzas mian fidelan koron jam depositu jaron: mi ne povas plu elteni la turmentojn; vi ridas je mi kaj mi suferas. Do mi decidis ĉesiĝi la aferon kaj nun ankorau unufoje, sed laste mi provos paroli serioze kun vi. Vi scias, kiel pasie mi amas vin.

— Mi ne scias, mi jam forgesis.

— Kvankam mi ripetas tion ĉiutage. Vi jam vidis min plorantau antaŭ vi.

— Ho jes! ĝi furiozi. Pri tio atestas rompita tenilo de mia porcelanvazo.

— Nu, kaj kiom mi jam aĉetis anstataŭ ŝiu?

— Sed mi neniam akceptis.

— Ĉar vi volas turmenti min. Sed nun ĉio jam estas finita. Nun mi venis por tio, ke en tiu okazo, se vi ne mildigos kontraŭ mi, mi mortigos min ĝi tie antaŭ viaj okuloj.

— Ho! kiomfoje vi diris jam; nur almenaŭ unufoje vi farus.

— Sinjorino, ne ridu je tio! Ne estas tute tiel la afero, kiel vi pensas; nature, se mi prenus pistolon al mia tempio, vi ridus ĉiam ĝis la momento, kiam mi frakasus mian kranion, kaj tiam, kion utilus por mi via bedaŭro kaj kompato. Mi tre dankas. Sed ne tiel estas. Mi mortigos min-antaŭ vi per malrapida morto; — pro malsato mi volas morti en via ĉambro. Hava la kruelan ĝojon vidi de horo al horo la mortadon de via plej fidela adoranto!

Post ĉi tiuj vortoj la memmortigonta adoranto sidigis sur kanapo kaj firme jejuris, ke de la nuna momento eĉ unu mango-peco ne trairos lian gorĝon, nek li eliros la ĉambro.

Clarisso, la bela vidvino, ekridegis je tiu ĉi bizaro originaleco kaj ridante lasis la adoranton en sia ĉambro, sciante tute certe, ke en la tempo de l' vespermango li ja forlasos sian lokon. Si mem iris por promeni kaj nur malfruvespere venis hejmen.

La ĉambristino diris al ŝi, ke eĉ nun estas ja ĉi tie tiu sinjoro.

Clarisso nun jam kolerigis kaj eniris al li.

— Sed sinjoro, ĉu via prudento vere foriris? Ĉu vi volas eĉ dormi ĉi tie?

Clarisso ne volis esti maledikata, do ŝi mem iris en la najbardomon por dormi, lasante la obstatin adoranton en la ĉambro.

La sekvtant matenon ŝi hejmeniris pensante: eble nun jam finigis la malbona ŝerco. La adoranto eĉ nun sidis tie.

— Sinjoro, ĉi tio jam estas impertinente! Vi forpelas min de mia domo; vi donas okazon al la ĉikane por pribabili min, vi faras min tute nerva. Iru for, antaŭ ol mi vere ekkoleras!

— Mi jam diris, ke ĉi tie mi volas morti.

— Cu ne preferes en la infero! Estas por vi la Danubo, se vi volas morti; sed iru jam de tie ĉi!

— Ne, ĉi tie mi volas morti.

— Do, jen estas tranĉilo, tranĉu vian kolon, se mortvolo estas tiel nepra!

— Ne, tion mi ne faros.

Clarisso furore kuregis el la ĉambro kaj ŝlosis la pordon. Si estis ja tute certa, ke la malsato forpelos lin!

Gis la venonta mateno ŝi eĉ ne pensis pri li. Sed proksimigante al la tagmezo ŝi tamen ne povis trankvili. Ci tio tamen estas iom troa ŝercajo. Si eniris al li. La kavaliro dormeme klinis la kapon sur la kanapusezon. Jam dum du tagoj li manĝis nemon.

— Sed je la amo de Dio, kara amiko, tiu ĉi estas terura ŝercajo de vi! Ne faru stultajon! Kion vi volas?

— Sinjorino, mi diris, kion mi volas, — ĝemis li kaj la kapon klinis aliflanke, fermante senforigintie la okulojn.

Clarisso tute ne povis imagi, kion ŝi faru, kiel ŝi rompu tiel teruran obstinecon. La trian tagon — ne povante jam kontraŭstari sian maltrankvi-

lon — ŝi alportis programane por li tason da supo.

— Nu, kara amiko, ne ŝercu jam, jen estas iom da supo; vidu, mi mem alportis, estu bona, gustumu ĝin!

— HM! Supo? — ekkarolis malšate la amanton — ĉu mi bezonas supon, kiam mi volas morti?

Kaj vere, li jam apenaŭ povis movi sin, liaj okuloj enprofundigis, ha vizago iĝis pala kaj malgrasa kaj en lia rigardo estis io antaŭmorta. Ĉi tiu ja vere volas morti.

Jam alvenis la kvara tago kaj la amanton eĉ nun ne kapitulacis. Estas mirinda siego, kie la okupanta armeo malsatas por kapitulacigi la gvardion de la fortikajo.

Clarisso jam preskaŭ malesperis. Tiu homo jam apenaŭ spiretis. Kion ŝi faru al li? Eble li eĉ mortos ĉe ŝi! Kiel terura skandalo estos, se viro mortigos sin per malrapida malsatmorto, kaj ŝi devos vidi tion! Kiel ŝia animo povos elporti tion? Kiel ŝi povas supreni la scion, ke vidante dum kvar tagoj homon mortadantan pro malsato ŝi ne prezentis al li helpon!

Si ja volonte donus al li kian ajan bonajon, sed li ja rifuzas ĉion; li ja ne volas mangi!

Sed li tamen estas eksterordinare animforta homo, kiu tiel povas agi pro ama malespero. Tio ĉi estas grandioza pruvo de la plej varmega amo! Fine oni ja devas estimi tiun ĉi honon. La morto de tia homo vere estas domaĝo.

— Nu, kara amiko, denove mi alportis por vi la supon. Nu, malfermu la bušon, permesu envergi ĝin!

La mafeliĉa adoranto jam ne povis paroli, faris nur kapsignon, ke li volas nenion.

— Sed do, Dio mia, mi ne volas, ke vi mortu!

La sinmortiganto ektiris la ŝultrojn. Li diris jam antaŭe sian opinion.

Clarisso sidigis apud li sur la kanapon kaj kapitis lin manon.

— Estu saĝa, kara amiko, aŭskultu pri la serioza vorto!

La adoranto mildigis sian palan vizagon je malgoja rideto.

— Sed do, mi ja amas vin, nu...

Dume Clarisse ĉirkaŭprenis lin kaj por ke ŝi povu malfermi liajn lipojn, — nu, kion fari, — ŝi kisis lin.

Je tio la sinmortigonto kunigis sian lastan forton por rekisi la obstinan kapitulaenton, — sed tuj poste li rapidis senprokraste mangi la supon.

Ankorau unu tago kaj jam nek supo, nek kiso estus povinta helpi lin.

Dum unu semajno li resaniĝis kaj post du semajnoj ili fariĝis edzo kaj edzino.

Kaj Clarisse neniam devis ripentii, ke ŝi lasis sin konvinki de li. Oni ja ne povas el ĉiu arbetajo elsciigi tian heroismon de amo.

Cetere, mi konfesas sincere, se mi devus elekti tiun ĉi metodon, mi estus suffiĉe saga por enpozi kelkajn bulkojn; mi ne scias, ĉu ankaŭ la obstinadorento ne praktikis la saman artifikon?

El la hungara: Karlo Bodo.



LA TESTAMENTO DE TOMEU.

DE MIQUEL ROGER I CROSA.
EL LA "KATALUNA ANTOLOGIO".

La melankolialaj frapoj de la sonorilbatilo, ritmaj kaj malrapida, falis en la silenton de la vilago, kiel forta pluvego en kvietan lagon. Plenmalfermigis fenestroj, malfermigis pordo, kaj, tuje, horo de voĉoj kriegantaj kaj akraj murmuris:

- Kiu oni sakramentas?
- Cu vi scias kiu oni sakramentas?
- Eble la avinon de Xico Ros . . .
- Ne, malsagulino, ja si estas tute rèsaniginta! guste hodiau si mangis teleron da supo.—

—Ja kiom da fojoj piedfrapis la morton ĉi tiu maljunulino!—

Okaze preterpasis sinjoro kuracisto, rekte tien kie tia babilado resonis, kaj tiam, kompreneble, la scivolemaj okuloj de la kritikemaj virinoj brilis de kontento.

—Oportune vi alvenis, sinjoro Jozefo. Cu estas eble sci, kiu oni sakramentas?

Sinjoro kuracisto, kiu vojiris priokupata kaj meditema, rapide haltis, rigardis serioze ĉiujn stratoflankojn por kapti per la rigardo tiom kaj tiom da kapetoj elmontriĝintaj el la fenestroj, kaj sultokuntririgante, respondis:

—Ja, mi scias nenion.

Se liaj mensokupoj ne estus estintaj tiel profundaj, nek la sciencoj pripensoj tiel regantaj lian spiriton, sinjoro kuracisto, certe, estus aŭdinta la litanion da mokoj per kiuj insultis lin la bablemaj virinoj.

—Kia malplaĉa kaj malafabla homo!

—Car eble li estas kulpa je tiu mortmalsano . . . pro tio li ne malfermas la bušon.

—Kiel ruza estas tiu viglulo! Neniam paroli, jen tauga maniero ne sin kompromiti.

Ankorau daŭris la ironia litanio, kiam la bigataj virinoj de la vilago, elirinte el ĉie, sin direktis al la preĝejo, facilmove kaj rapidege.

Tuj kiam ili maltrankvile, nerve estis forlasintaj la hejmukupojn, ekresonis en la kvjeta aero la malgajaj sonorilbatadoj, kaj multaj el ili, pro sia dezirego profiti la tempon, surmetis sur sin la matnilon, ĉe la strato, dum vojirado.

—He, Mari-Agno.

—Auskultu, sinjorino Ronjo, ĉu vi scias kiu oni sakramentas?—ripetis la horo de kritikemulinoj.

—Ha, filineto, mi ja tion ne scias.

La kritikemulinoj estis pravaj. Estis strange, ke en trankvila vilago kiel Auli, sinjoro kuracisto, la bigutulinoj, la kritikemulinoj ne estus sciintaj kiu estas la animo petanta religian helpon. Kaj estis kurioze vidi kiel la bigataj virinoj, en la preĝejo, dum la akvopreno, dum la surgenuigo, demandis unuj la aliajn:

—Cu vi scias kiu oni sakramentas?

La religia sekvantaro eliris al strato je la horo kiam la subiranta suno iĝas brila kiel oro kaj purpuro. La brilegaj radioj malheligis la lumecon de la kandeloj. Kortuſita de la beleco de tiu lumo, la animo ne povis pripensi pri dolora dangero: pli bone ĝi imagis spektaklon de la Kristokorpo festo, kun himnoj de laudado kaj pompoj de gloro, kun muzikoj de kvjeta religieco, kun odoro de sti-pfloroj kaj flirtflugado de multkoloraj damaskoj.

La religia sekvantaro, flankenlasinte la straton "Major", sin direktis al la maro.

La bigutulinoj rigardis sin mirigite, scivoleme. Grave kantis la pastro, sed lian plenan vocon, lian tondran vocon, de tempo al tempo superregis la akraj notoj de sonorileto.

Jus ekvidinte la maron, la ŝipon ankrumitan en la golfeto, kaj du boatojn albordigintaj ĉe la sablaro, kiel du birdoj en ripozo, ĉiuj virinoj spiris plaĉe kvazaŭ en tiu momento ili liberigus el forta subpremo.

—Ja, mi ne scis, ke en la ŝipo estas malsanuloj.

—Kaj estas la franco, ĉu vere?

Sed alveninte ĝe la bordo de l' akvo, la paroĥestro sin turnis al la amaso de la fideluloj, kaj mallata diris:

—Ni devas iri al la golfeto "Mirajosa" sakramenti la maljunan Tomeu.

La surprizo elsiĝis sopiron el ĉiuj koroj. Hezito ekmontriĝis en multaj rigardoj. De Auli al "Mirajosa" oni bezonas tutan unu horon, tra la maro, kaj eĉ tiam, forte kaj rapide remante. La maljunulinoj plej kadukaj kaj malfortaj, kiu, kun bedauro, ne povis akompani Nian Sinjoron, murmuris:

—Ni, certe, ne povas tien iri.

Kaj dum ili tio diris, la pastrohelpanto kun la pluvombrelo, la akolitoj kun grandaj lanternoj, kvin aŭ ses viroj kaj la junaj kaj kuragaj virinoj, salitis sur la boatojn, kiu reflektis brilon de polraoj.

La du boatoj pleniĝis de punktoj lumaj kaj facilmovaj, kiu duonelvaporigis en la radioŝprucado de la brillanta suno, en la granda amaso da blindiga lumo.

La origineco de tiu sankta procesio superstis la animoj de nova ne konata sento, kaj de rava emocio kies plej bela elmonstro estis silento. Kia silento! La komerca vivo haltis kiel haltas la bando de koro antaŭ grandeco de imponanta okazantaj. La havenlaboristoj, blasfemaj kaj kriemaj, surprizitaj, mirigitaj, restis senmove, kun la ĉapo inter siaj maldeklikataj manoj, kun la kapo klinita.

La maristoj kondukitaj la ŝipojn remis timeme, kun singardo, ĉar ili timis disvergi ŝprucojn kaj akverojn malgraŭ tio ke ondomovado ne vidiĝis en la glata surfaco de la maro.

Kantis la pastro solene kaj lian tondran vocon de tempo al tempo superregis la akraj notoj de sonorileto.

Ce la ekstremo de la haveno, kankaptisto de ŝipoj ne scis kian sintenon alpreni, kaj liaj okuloj montrantaj malspritecon vagis ĉien, je ĉiuj flankoj, kvazaŭ kapitaj de fantazio vizio.

La du boatoj, rapidglitataj kiel paro de cignoj, desegnis sur la olea surfaco, du longaj postsignoj similantaj sulkojn de vojo tre larga.

En tiu preciza momento, fendante la orajn akverojn florantajn en la aero, flugilbatis mevo preskaŭ tuſante la atlasan pluvombrelon. Ĉiuj virinoj ekkriis, sed la mevo, rapide flugilbantante, malaperis.

La vilago ricevis, en tiu horo, plenan kisadon de la suno. Ĝiĝi vitroj estis blindigaj, ĝiĝi domoj elrigardis kiel brila neĝblanko. Altirita de tiu brilo, la bigataj virinoj direktis al ili siajn rigardojn, malgraŭ la vundoj el ili ricevataj. Estas tiel

allege revidi kaj koni, de la maro, de longa distanco, la vicon da domoj de la naskiĝivilago! Ĉe la ekstremo de la linio, en la marbordo, ĉiu el ili vidis ankorau la figurojn de la malfeliĉaj, kadukaj maljunulinoj, senmovaj kiel statuoj.

Ce la tagmezo, eliris el la fundo de la maro la sono de sonorilo malrapide balanciganta, kiu similis, en tio soleco, ĝemojn de kortusanta plendo.

—Estas la funebra sonorilo, diris la akolito de la sonorileto kun sinteno ektimigita kvazaŭ li eksliberigus de fantazia sonĝo.

Kaj de tiam, kvazaŭ la knabeto estus doninta plian solenecon al la sono eliranta el la akvoj, li ĉesis sonorigi.

—Kiel bela estas ĉio ĉi!

—Mi estas tute emociiginta—diris mallaŭte la virinoj inter si.

Kaj admirante ĉiu la spektaklon kiun prezentis la kvietaj maro, kun ĝia bela frango el lumaj punktoj, la mildeco de la aero kaj la flugado de la mevoj, ili ĉesis konsideri la doloran staton de la maljuna Tomeu, de tiu malfeliĉa maristo al kiu la sama maro forrabis lian edzinon kaj lian filon dum tago de furiozo kaj malamo.

Malfeliĉa, maljuna Tomeu! Kiel asketo, li rifugis de post sia malfeliĉo, ĝe la Mirajosa, golfeto nealirebla de la világanoj. Kaj tie li vivis solece, kun sia doloro, same kiel Artamanto, pri kiu parolas al ni Sofoklo.

Kelkaj fiŝkaptistoj, kiam ili renkontiĝis kun la procesio, mallevis rapide la velojn, kvazaŭ ili estus mallevintaj flugilojn, kaj religie, malkovrante la kapon, ili surgenuiĝis. La emocio pro la ĉeesto de Nia Sinjoro en ilia kampo de batalo kaj de laboro, en la loko, de kie tiom kaj tiom da fojoj, dum terurigaj noktoj, dum klaraj tagoj ili pregis al Li, envolvis ilin de kortușeco.

“Savu nin, ho sinjoro, de la furiozoj de la akvoj, de la perfido de ĉi tiu maro, de la frapegoj de la vento!”

Ciuj bigotulinoj, senescepte, estis altiritaj, en tio momento, de la avideco pregi.

La boatoj, flankon ĉe flanko, interniĝis en la golfejon “Mirajosa”. La maro estis vera spegulo. Gi reflektis la nigrecon de la rokaro. La ŝtonegoj montris pendornamaĵojn el beraroj. En kavajoj ŝajnis ke smeraldoj kuſas.

Post albordigo de la du boatoj, la sekvantaro malsupreniris silente, fiksante la rigardon sur la kabanelon konstruitan inter la rokoj de la malfeliĉa Tomeu.

La tuta marbordo tapiſita de ŝtonetoj kaj sablo, grincis kiel metala vibrado. La lumetoj de la kandeloj, fortikiĝinte pro la vesperigo, elrigardis kiel koboldaj flametoj vagantaj tra la marbordo.

En la kabano de la maristo ne sole eniris sinjoro parohestro kaj helpantoj: la plej kritikemaj virinoj incitataj de forta scivolemo, ankaŭ eniris en la maledikatan ĉambro, kies tegmento estis konstruita el pinbranĉoj kaj faskoj de lignajoj. La lumo pala kaj mortanta trapenetris tien, heligante makabre la kadavran vizagón de la mortanta maljunulino.

La virinoj pene genuiĝis. Incitataj de la stranga aspekto de la maledikata kabano, ili rigardis ĉion, esploris ĉiujn angulojn, konjektis pri la du portretoj pendantaj apud la lito, ĉe ambaŭ flankoj

de pia figuro. Ĉiu el ili kompreenis la maldolējan rememorojn de multaj objektoj. La malgajo de tiu restajoj kantantaj la detruadon de felica hejmo, aperis nuda kaj kruela antaŭ la rigardo de la virinoj. Kaj granda kompato molisigis iliajn korojn.

En la kvjeta kaj milda golfeto, adorinda resta-dejo, komforta nesto oferdonita de la naturo al la homo, resonis “Te Deum”. Kaj tio himno de laŭdado disvastiĝis sur la maron kaj disverbis ĉe la marbordan arbaron sian dian parfumon.

La du boatoj, tiam tre bone lumigitaj, glitis sur la trankvilaj kaj dormantaj akvoj. La steloj tremoviĝis. Ĉe okidento oni vidis ankorau finiĝon de la juo mortinta ondo.

La kanto de la pastro kaj la sono de la sonoreto, en tio vespera silento, havis imponan severacon.

Sub la impreso de malgaja morto, oni ektimis trairi la misteran abismojn kaj la randon de abrupta rokaro eniganta siajn radikojn en tiu abismo.

La animoj, kortuſitaj kaj pentintaj, kompatis tiun malfeliĉan homon kiu mortis en mizerio kaj soleco. Sed tiu el la világ, kiu ne ĉeestis tian fu-nebran spektaklon, sciinte la morton de Tomeu, montris kruelan indiferentecon.

—Mi pensis ja ke li mortis!

—Multaj jarojn da avantaĝo!

—Li estis homo tre stranga!

Sed kiam la sciigo, ke Tomeu lasis tutan sian havajon al la mizeruloj de la világ disvastiĝis rapide, tiam la világ, kiel dismova lago, kiel avarulo ekvidinte la brilon de l' argento, kiel militistro tuj disdononta inter si la aviditan akirajon, entuziasmiĝinte frenze, honoris tre laute la memoron de l' mortinto.

—Li estis bona viro!

—Koro de angelo!

—Li suferis multe, malfeliĉulo, en ĉi tiu mondo, kaj li volis lasi konsolon al la mizeruloj.

—Ke Dio lin pagu per ĉiela gloro!

—Ni, mizeruloj, eterne benos lian rememoron.

Kaj kiam la logantaro ekscrii, ke sinjoro parohestro estas la disdononto de la monheredajo, ĝi alkuris al la paroĥo, en senfina procesio, plorema kaj peteganta.

Sinjoro parohestro, ekvidinte tian longan vic-on, restis terurplena, ĉar haj kalkuloj pligrandigontaj longatempe la monheredajon por favoro kaj profito de la mizeruloj, rezultis ja eraraj.

Čiu estis senhava. Ĉiu rakontis bedaŭrojn kaj mizerojn. Ĉiu vivis malriĉe.

—Ne povas esti,—al si diris sinjoro parohestro,—la világanoj multe laboradas, mangas bone kaj amuzigas pli bone. Oni ne trovas virinon por lavi la litotukojn de la hospitalo.

Sed kiel aji estis, post la senfina litanio de plendoj kaj malfeliĉoj, la testamentajo de Tomeu forfugis kaj malaperis kun nekredebla rapideco.

Tamen por honoro de la világ oni diru—kaj tio estas certa,—ke la enterigon kaj funebran ceremonion de tiu, kiu en la mondo estis soleca animo, ĉeestis grandega homamasio, tiel ke ĉiuj bujoj kun malofta kunkisko de malĝojo kaj ĝojo, mururis:

—Laŭ mia rememoro, neniam mi vidis demonstracion tiel imponantan. Trad. Isidre Torrents.

TRA LA ĈIELO KAJ LA INFERO.

DI VIRIATO CORREIA
EL "BRAZILA ESPERANTISTO"

Foje, estis jam tre malfrue, kaj la skriblabora-
do ĉe la ĉela pordego jus finiĝis. Sankta Petro,
kun granda ligajo de ŝlosiloj, ekriglis la ĉielajn
pordojn de l' Paradizo.

Estis jam fermita unu el la pordo, kiam deli-
kate sonis, el ekstere, la brujo farita de fingroj dis-
krete frapintaj.

La maljuna ŝlosilgardisto, tra la pordo, eligis
la kapon:

—Kio estas, kamarado?

Estis viro ankorau junu, kies tre freša vizaĝo
montris melankolian okulojn, kvazaŭ li sopiris
je la tero.

—Vi volas eniri, ĉu ne? demandis Sankta Pe-
tro. Ciutage okazas la samo, oni alvenas ĉiam last-
hore, ĝe la laboréesigo.

—Sed mi mortis antau nelonge, kaj la vojo es-
tas longa.

—Longa! Tamen pro tiaj aferoj la ĝenata estas
mi. Eniru, kaj atendu apud la pordo, dum mi ek-
zamenas la registrolibrojn.

Kio estas via nomo?

—Manuelo Jozefo de Silva.

—El kie?

—El Rivero Klara.

—Cu vi mortis hodiau?

—Mi mortis hodiau.

La maljuna pordisto prenis el la breto la libron
de la tago, kaj surmetis la okulvitrojn.

—Manuelo... Manuelo... Manuelo...

—Jozefo de Silva, diris la mortinto.

—Manuelo... Manuelo... Manuelo... kaj li
tralegis ĉiujn foliojn.

—Via nomo ne troviĝas tie ĉi. Hodiau ne es-
tas plu loko por ia Manuelo, ĉiuj jam ĉeestas. Fo-
riu tuj. Mi volas fermi la pordo. Via loko
estas en la infero.

Kion fari, se oni ne povas, post la morto, resti
senſire, sub libera ĉielo, sen tegmento, elpelite?

Kion fari?

La malfeliĉa mortinto malgaje lasis la ĉielon,
kaj vojiris al la infero.

En la infero, nemian ĉesas la laboro. Tage kaj
nokte, pordisto atendas la gastojn. Estas pli da
gentileco ol en la ĉielo. Alvenante, oni ne trovas
iun Sanktan Petron malrapide riglante la por-
dojn. La akcepto ĉiam afabla, ridema, vigla.

—Saceremonie, sinjoro, bonvolu eniri, estu
kiel ĉe vi.

Kiam nia mortinto alvenis, ĝe la pordo estis
granda amaso, kaj li estis devigata atendi ĝis ki-
am ĉiu eniris, kaj fine venis lia vivo.

—Manuelo Jozefo de Silva, el Rivero Klara;
mi mortis hodiau.

En la infero la librotenado estas mirinde or-
ganizita. Dum malpli ol kvaronhoro, oni povas
konigi la tutan doman movadon.

Ne malfacile la demono senesperigis lin:

—En la libroj ne estas registrita via nomo. Vi
apartenas al la ĉielo.

—Guste el tie mi venis.. Ankaŭ tie ne troviĝas
mia nomo.

Eksperordinara afero!

La demono pensis pri skriberaro, kaj sin jetis

al la libraro, tra legante pagojn, foliumante pap-
erojn.

—Neeble, via nomo ne estas ĉi tie, sed en la
ĉielo.

—Tamen mi iris tien, kaj Sankta Petro ĝin ne
trovis.

—Vi obstinadas pri Sankta Petro, kiu jam est-
as maljuna, kaduka, kaj ne plu taŭgas por tiu ofi-
co. Verdire, oni malmulte laboras en la ĉielo, ĉar
tien iras maloftuloj; malgraŭ tio, bezona estas iom
da zorgo.

—Li tralegis la librojn kaj ne trovis. Jus fini-
ĝis la taglaborado.

—Li tralegis nenion. En la ĉielo ekzistas aliaj
registrolibroj. La librotenado estas malordigita.
Sankta Petro malordigis ĉion. Eble li ne zorge
sercis. Certe Sankta Petro, rapidante kun la deziro
enlitigi, fuše ekzamenis la librojn! Tio malpros-
peras! Tie ĉi mi povas certigi ke ne estas via nomo.
Mia kara sinjoro, iru al la ĉielo, via loko
estas tie.

—Sed la laborado jam finiĝis, la pordo estas
riglitaj.

—Frapu; ne estu stulta, frapadu. Se vi mor-
tis hodiau, vi devas eniri hodiau. Tia estas la le-
ĝo. Sur la strato vi ne povas resti. Atentu, mi
ne proponas al vi liton ĉe ni tial, ke ni ĉesisigis niajn
rilatojn kun la ĉielo, kaj pro motivoj de ordo kaj
honorlo, ni ne gastigas la ĉielanojn. Vi ne povas
resti senkovre, senlite. Iru, frapadu la pordon,
bruegu, perforte malfermu ĝin.

La mortinto fine decidis reveni al la Paradizo.

Kia klopodo! La pordego preskaŭ falis. Fine
aperis Sankta Petro, dormetema, kolera, frotante
la okulojn.

—Nu, mi jam diris, ke vi ne apartenas al ĉi tiu
ejo?

—Tamen ankaŭ al la infero mi ne apartenas.
Oni ne trovis mian nomon tie.

—Nek ĉi tie. Mi jam ripetis tion al vi.

—Faru al mi la komplezon denove ekzameni.
Eble okazis eraro.

—Cu mi estas malsagulo? Mi jam diris al vi
ke ne?

La mortinto daŭrigis sian insistadon kaj
Sankta Petro cedis, eklelegis la registrojn:

—Manuelo Jozefo de Silva, el Rivero Klara,
ĉu ne?

—Jes, via sinjora moštō.

—Cu vi mortis hodiau?

—Jes, mi estis operaciita de la kuracisto Baeta.
Sankta Petro frapis la frunton.

—Vi estis operaciita de la kuracisto Baeta?

—Jes, sinjoro.

—Jen la afero!

Kaj li ree foliumis la paper kolekton.

—Estas ĉi tie, via nomo estas ĉi tie. Vi estis
mortonta post dek-kvin jaroj de hodiau. Sed dokto-
ro Baeta kuracis vin, kaj vi mortis pli frue. Kial
vi ne tion diris tuj? Pro tiu ĉi fakteto, vian nomon
ne enhavas la hodiaua registrolibro. Vi devus
morti nur post 15 jaroj. Eniri.

Tradukis A. Caetano Coutinho.



JUNKMANTELO.

EMMA L. OSMOND.

EL "LITERATURA MONDO"

Iam vivis riĉa sinjoro kiu havis tri filinojn, kaj li deziris scii, kiom ili lin amas. Do li demandis la plej aĝan:

- Kiom vi min amas, kara mia?
- Tiom, kiom mi amas la vivon — ŝi respondis.
- Bone, — diris li — kaj kiom vi min amas, kara mia — li demandis la duan.
- Pli ol mi amas ĉion en la mondo.
- Bonege — li diris.

Tiam li demandis la trian:

- Kiom vi min amas, kara mia?
- Mia amas vin tiom, kiom la freša viando amas la salon.

Tiam li tre kolerigis.

— Vi tute ne amas min — li diris. — For el mia domo, tuj!

Do, li elpelis ŝin, kaj fermis la pordon al ŝi.

Si foriris, kaj promenis ĝis ŝi alvenis marĉon. Tie ŝi kolektis junkojn kaj faris mantelon kiu kovris ŝin de kapo ĝis piedo, tutkaŭante ŝian belan vestaĵon. Poste, ŝi promenis ĝis ŝi alvenis al granda domego.

— Ĉu vi bezonas servistinon — ŝi demandis.
— Ja ne! — ili respondis.
— Sed mi ne havas hejmon — diris ŝi. — Mi faros ĉian laboron senpage.

— Nu, — ili diris, — se plaĉos al vi lavi la mangilaron kaj purigi la vazojn, ni permesos al vi resti.

Do, ŝi restis kaj lavis la mangilaron kaj purigis la vazojn, kaj faris ĉian laboron. Ŝi ne diris sian nomon, do ili ŝin nomis Junkmantelo.

Unu vesperon, ĉe proksima domego, okazis granda balo, kaj la servistinoj iris por vidi la genobelojn. Junkmantelo diris, ke ŝi estas tro laca kaj deziras resti hejme. Sed tuj post ilia foriro, ŝi demetas la junkan mantelon, purigis ŝin kaj iris al la balo, kaj ŝi estis la plej bela el ĉiuj.

Nu, la filo de ŝia mastro ĉeestis kaj dansis nur kun ŝi. Antaŭ la fino de la balo junkmantelo subite malaperis, hejmeniris. Kaj kiam la aliaj revenis, ŝi ŝajne dormis.

Proksiman matenon ili diris al ŝi:

— Ho, Junkmantelo, vi ja estas malbona! Kia bela vidindajo ĝi estis!

— Kio estis?

— La plej bela iam vidita sinjorino, tute belege vestita. La juna mastro rigardis nur ŝin dum la tutta tempo.

— Mi treege deziras vidi ŝin — diris Junkmantelo.

— Vespere okazos alia balo; eble ŝi ĉeestos.

Sed vespero Junkmantelo denove diris, ke ŝi estas tro laca iri tien. Tamen tuj post ilia foriro, ŝi demetas la junkan mantelon, purigis ŝin kaj iris al la balo.

La mastra filo tre ĝoje revidis ŝin kaj tuttempe rigardante ŝin, dansis nur kun ŝi.

Antaŭ la fino de la balo ŝi ree malaperis, kaj, vestita en la junka mantelo, ŝi ŝajnis dormi kiam la aliaj revenis.

Proksiman tagon, ili denove diris:

— Ho, Junkmantelo! Vi devus esti ĉeestinta por vidi la belan sinjorinon. Tie ŝi estis, brile kaj

bele vestita, kaj la juna mastro neniam ĉesis rigardi ŝin.

— Nu, — ŝi diris — certe plaĉus al mi ŝin vidi.

— Vespere okazos tria balo, kaj vi devas iri kun ni, ŝi nepre ĉeestos.

Ree ŝi diris, ke ŝi estas tro laca, kaj malgraŭ ili penadoj, ŝi restis hejme. Sed tuj kiam ili foriris, ŝi faris same kiel antaŭe. La mastra filo tre ĝoje ŝin vidis kaj dansis nur kun ŝi. Kiam ŝi rifuzis diri sian nomon kaj loĝejon, li donis al ŝi ringon, dirante, ke li mortos se li ne revidas ŝin.

Antaŭ la fino de la balo ŝi faris same kiel antaŭe, kaj ŝajne dormis kiam la aliaj revenis.

Proksiman tagon ili diris:

— Ho, Junkmantelo! Vi ne venis hieraŭ kaj vi ne povis vidi la sinjorinon, ĉar ili ne plu dancos.

— Mi treege deziras, ke mi vidu ŝin — ŝi diris.

La mastra filo ĉiel penis eltrovi, kien la sinjorino iris, sed malgraŭ siaj ĉeaj sercoj kaj demandoj li nenion aŭdis pri ŝi. Li pli kaj pli amis ŝin ĝis li tiel malsanigis, ke li jam ne povis ellitiĝi.

— Faru kaon por la juna mastro, — oni diris al la kuristino — li mortas pro amo al la sinjorino.

La kuristino komencis ĝin fari, jus kiam Junkmantelo eniris.

— Kion vi faras? — ŝi demandis.

— Mi kuiras kaon por la juna mastro, li mortas pro amo al la bela sinjorino.

— Permesu, ke mi faru ĝin — ŝi petis.

Unue la kuristino rifuzis, sed poste ŝi konsentis, kaj Junkmantelo faris la kaon. Kiam ŝi estis preta, ŝi kaže enmetis la ringon antaŭ ol la kuristino portis ĝin al la juna mastro. Li ĝin mangis kaj ekvidis la ringon.

— Kiu faris la kaon? — li demandis.

— Mi — respondis la kuristino tre timigita.

Li rigardis ŝin kaj diris:

— Ne, ne vi tion faris. Diru, kiu tion faris, kaj nenie malutilos vin.

— Estis Junkmantelo.

— Sendu ŝin al mi.

— Ĉu vi faris la kaon?

— Jes, ja! — ŝi respondis.

— De kiu vi ricevis tiun ĉi ringon?

— De tiu, kiu donis ĝin al mi — ŝi diris.

— Kiu do vi estas?

— Mi montris al vi.

Kaj ŝi demetas sian junkmantelon kaj tie ŝi staris en sia bela vestaĵo.

Nu, la majstra filo rapide resanigis kaj post nelonge la edziĝo estis aranĝata. Ĉiuj, proksime kaj malproksime, estis invititaj, inter ili la patro de Junkmantelo, sed ŝi ne diris al li kiu ŝi estas. Antaŭ la edziĝfesto ŝi diris al la kuristino:

— Pretigu cian mangajan sen eĉ unu ero da salo.

— Tio estos treege aĉa — diris la kuristino.

— Tute ne gravas — respondis Junkmantelo.

La edziĝtago alvenis, kaj post la edziĝo la gas-taro altabligis por mangi.

Kiam ili ekmanigis la viandon, ŝi ŝajnis tre sen-gusta. La patro de Junkmantelo provis unu pecon post la alia, kaj fine ekploris.

— Kio okazis? — demandis la mastra filo.

— Ho ve! — li respondis — iam mi havis filinon kaj mi demandis ŝin kiom ŝi min amas; ŝi respondis: "Tiom, kiom la freša viando amas la salon."

Sed mi opinii, ke ĝi ne amis min, kaj mi elpelis ŝin el mia domo. Nun mi komprenas, ke ĝi amis min pli ol la aliaj. Kaj eble ĝi estas mortinta.

— Ne, patro, jen mi estas — diris Junkmantelo.

Kaj ĝi iris kaj embrakigis lin. Poste ili ĉiu vivis felice.



LUMIGILO DE FELICO.

DE J. BILIŪNAS.

EL LA "LITOVA ALMANAKO"

Sur alta kruta monto aperis mirinda lumigilo. Ĝi brilis, kiel stelo, ĉirkaŭlumigita per hela rondo, el oraj literoj. Ĝin ekvidinte homoj iris al la monto, miris je lumigilo, sed nepovante surgrimpri la monton, ne povis ankaŭ traegli la orajn literojn. Fine trovigis junulo, kiu tralegis al la kolektiĝinta homamaso: "Feliĉo de la homo!"

Famo pri tio disvastiĝis en la tutaj ĉirkaŭaĵoj: ĉie sole nur pri tio oni parolis. Sed neniu povis bone kompreni, kaj al aliaj klarigi, kion signifas tiuj vortoj. Dum tutaj tagoj kaj noktoj homamasoj dejoris apud la monto, unuj forirante, aliaj alvenante, kaj atendis novan, ankorau pli grandan miraklon, aŭ klarigon de la malnova...

Kaj la lumigilo ne nur ne estingiĝis, sed ĉiam pli lumis kaj la oraj literoj ĉiam pli brilis...

Kaj unu nokton venis al tiuj homoj griza maljunulo, kaj demandis ilin:

— Por kio vi tien ĉi kolektiĝis kaj kion vi atendas?

La amaso respondis:

— Jen, sur la monto aperis lumigilo kun mirinda surskribo, kiun ni ne komprenas.

— Mi al vi klarigos, — respondis la maljunulo: — tiu ĉi lumigilo estas ja via feliĉo; tiu, kiu surgrimpas la monton kaj ektuſos lumigilon, li ĉiujn homojn faros feliĉaj...

Ekgojis la amaso kaj ekmovigis kiel maro. Kvankam la monto estis alta kaj kruta, tamen plenagaj je ĝojo homaj okuloj rigardis ĝian pinton, kiel sunon, kaj multaj jam sin preparis por grimpri.

— Haltu, mi ankorau ne finis! Ne tiel estas facile, kiel vi opinias, atingi la pinton de la monto; tiujn, kiuj grimpas, de ĉiuflanke timigas abomenegaj fantomoj, krios kaj ĝemboj pos per diversaj vojoj, vokos ilin returneni. Kaj tiuj, kiuj ektimos, sin returninte ekrigardos malsupren, aŭ pronesingardemo deglijos iliaj piedoj, momente aliĝos je ŝtonoj. Kaj eĉ tiuj, kiuj surgrimpas poste la monton kaj ektuſos la mirindan lumigilon, tuj aliĝos je ŝtonoj kaj nur per sia morto faros aliajn feliĉaj...

Tiel dirinte, la maljunulo malaperis.

Ekmalĝojis la amaso, aŭdinte tiujn liajn vorojn; ekspiris la tuta amaso kiel unu homo, kaj malalten ekklenis siajn kapojn. En iliaj okuloj estis jam ne ĝojo, sed disrevido; nun ili ne proksimiĝis al la monto, sed komencis de ĝi malproksimiĝi... Neniu volis oferi sian vivon. Kaj ne nur sian vivon ne volis oferi, ankaŭ aliajn de tio adamondas. Gepatroy bedaŭris siajn infanojn, junulinojn siajn junulojn, junulojn siajn amatinojn, fratinojn fratojn: unuj gardis la aliajn, tremis unu pri la alia.

Tamen trovigis kuraguloj. Ne multe da tiaj estis, sed ilia nombro ĉiam kreskis.

Gefiloj kaſe de ĉiu forkuradis el gepatraj domoj, tre malofte benataj de ili; enamiĝintaj junuloj disiĝadis, unuj riproĉante la aliajn, kaj nur malofte iuj iris kun forte kunklektitaj manoj. Kaj iris tiuj ĉi ĉiu kuraguloj al la monto por oferis vivon por felico de la homoj, forgesante sin mem, siajn amatojn...

Malfacila estis ilia vojo. La monto estis tiel kruta kaj glita, ke sufiĉas la plej malgranda nesingardemo, kaj la malfeliciuloj glitis malsupren kaj aliĝis je ŝtonoj. Kaj diversaj fantomoj, kvarau spiritoj de infero flugadis ĉirkaŭe, kiel teruraj neekzistantaj bestoj timigadis de ĉiuflanke, ĝemboj kiel lupoj, siblis kiel serpentoj, bojis kiel hundoj. Pro diversaj vojoj kaj terurajoj al la kuraguloj farigadis kapturño, suferis la korpo, kaj malfortiginte ili faladis malsupren, aliĝante je ŝtonoj.

Sed anstataŭante la pereintojn iris novaj amasoj da kuraguloj kaj grimpis sur la monto. La tutan montbazon ĉirkaŭis alta ŝtona muro: tiu ja estis kadavroj de la pereintoj.

La loĝantaro nun malproksimiĝis de tiu monto, kiel de la plej terura malsano kaj pesto. Kaj tiuj, al kiuj tie pereis karaj homoj, — al gepatroj infanoj, al junulinoj junuloj, al junuloj iliaj amatinoj, forsiirante la harojn de siaj kapoj kaj veršante la larmojn, malbenis tiun lumigilon, dro-nante en malfelicegoj... La monto farigis la plej terura loko de malfelicioj kaj malbenoj.

Tamen tio ne detenis la novajn amasojn da kuraguloj de la oferoj kaj sindediĉoj. La spiritoj de la pereintaj kolegoj naskis en iliaj koroj neprirakontebalan mirindan elecon: ili nedecandeiris al la monto unu post la alia.

El la homaj kadavroj, aliĝintaj je ŝtonoj, ĉirkaŭ la malnova monto farigis alia monto, kies pinto ĉiufoje pli kaj pli proksimiĝis al la lumigilo. Al la pli lastaj amasoj da kuraguloj ĉiam estis pli facile supreniri...

Kvankam jam pli ol unu jaro da oferoj kaj sindediĉoj pasis, kaj tamen ankorau nek unu el la suprenirantoj alproksimiĝis al la monta pinto, ektusis la mirindan lumigilon. La loĝantaro de la ĉirkaŭaĵo nomis ilin jen revuloj kaj freneuloj, jen ploris ilin bedaŭrante; multe ankorau estis da tiaj, kiuj je ili nur ridis, mokis kaj ĝojis, ke ili pereas.

Sed, jen, unu belan printempan tagon sennombra amaso da kuraguloj — gejunuloj, infanoj kaj maturoj viroj, palaj kaj lacaj — denove alproksimiĝis al la monto. En la okuloj de ili ĉiuj lumis espero kaj kuraĝo, amo kaj sindediĉo. Ekkriegis ĉiuj per potenco voĉo kaj, kiel ondoj de ekmovigintaj maro, sin jetis al la monto, deĉiuflanke timigataj kaj persekutataj de fantomoj, ili grimpis kaj grimpis trans la ŝtonaro supren, surkovrante la tutan vojon per novaj kadavroj de siaj pereintaj kolegoj. Ju pli supren ili grimpis, des pli maldense farigis ilia nombro. Jen jam nur iomete da ili restis. Sed ili jam tre, tre proksimiĝis estis de la pinto. Aŭdis ili jam nek kriegon de fantomoj, nek vidis iliajn terurajn vizagojn; iliaj brilantaj okuloj estis streccitaj al la lumigilo, kaj de ĝi ili ne povis jam sin detiri, tio ja estis fino de ilia

malfacila vojo, tie ja felico de la homoj staris antaŭ iliaj okuloj...

Ankorau du, tri kolegoj falis kaj la restintaj atingis la pinton... Ekkiis ili per la gójega potenco voô de la venko, kaj ĉiu, kiel unu ekaptis per siaj manoj la lumigilon. Ĉiuj unumomente aliigis je ŝtonoj...

Kaj farigis miraklo! Ĉiu fantomoj malaperis, kaj la ektuŝita lumigilo dispecigis ĝe senombra multego da lumigiletoj, kaj, kiel falantaj steloj de la cielo, deigis de la monto malsupren eklumigante la tutan cirkauaĵon. La homoj de tiu cirkauaĵo subite eksentis en siaj kampoj, domoj kaj loĝejoj agrablan lunon, en siaj koroj kaj kapoj neprarakontebalan kvietecon. Momente dispecigis katenoj de la mallibereco, malaperis inter la homoj malamo kaj diversaj ofendoj kaj maljusteco; ĉiuj sin eksentis estantaj egalaj kaj felicaj, ĉiuj estimis la proksimulon kaj liajn rajtojn.

Aperis felico inter la homoj...

Evidinte sin kaj aliajn tiel aliigintajn, la homoj divenis ankaŭ la kaŭzono de la sango. Rememoris ili la mirindan lumigilon, kaj ĉiu, kiel unu, kuris al la malbenita monto por ekrigardis. Sed kolektiĝintaj homamasoj jam ne trovis la lumigilon. Eĉ la malnova monto jam ne estis videbla: ĝi tuta estis, de la malsupro ĝis la pinto mem ĝirkaŭita per ŝtonaro.

Cion kompresis nun la homoj kaj kun respekto humile ekklinis siajn kapojn teren; tio ja estis la kadavroj de iliaj savintoj, kiuj, mem mortante, alportis al ili la felicon...

Kaj de tiu tago la antaŭe malbenita monto estis nomita loko de gloro kaj felico; de tiu tago ĝi fariĝis historia monumento de la vivo de la homoj. Nun la loĝantaro ne nur de ĝi ne kuris, kiel de malsano kaj pesto, sed kun respeko kaj amo humile klinis teren siajn kapojn, rememorante la pereintajn savintojn de la lando.

Esperantigis Vaclavas Bartoševičius.



KORPA BELECO.

FREDERIKO KARINTHY.

EL "LITERATURA MONDO".

Je la dua tago post mia morto mi ricevis citereron, ke mi aperu en la kontoro de la Transmonda Ciel-kompleta Komandejo. Oni difinis mian lokon ie, kie kun pluraj aliaj ni atendis, ke oni transportu nin al la Marso, aŭ kien ajan en la kvara dimensio. Mi tre enuis. Je la kvina tago mi renkontis mian amikon Desiderion, por kiu la sama loko estis difinita.

— Kiel vi fartas, — mi demandis — ĉu vi longe restos ĉi tie?

— Mi ne scias. Mi tre enuas. Vi scias, oni malvighas en la transmondo. Ne estas urĝaj aferoj, oni havas tempon por ĉio. La eterneco ja neniam elcerigas. Cu ankaŭ vin oni alcitis ĝis eterneco?

— Jes. Ĉu ĉi tie estas ĉiam tiel enue?

— Jes kaj oni perdas la tutan bonhumoron. Ekzemple, antaŭhieraŭ venis en mian memoron, ke mi havas komision. Ankorau antaŭ mia alcito mi promesis al iu, al sinjorino, ke je la dua tago post

mia morto, nokte mi vizitos ŝin. Do, ĉi tio venis en mian memoron, mi pensis, ke mi havas ja nenion por fari, mi malsupreniros, mi interparolos iomete.

— Interese. Nu kaj kion ŝi diris?

— Kelkajn minutojn antaŭ noktmezo mi alvenis, la sinjorina moŝto ankorau dormis. Mi pensis, ke ŝi dormu ja, mi iris tra la muro poste mi sidigis en la spegulon kaj mi rigardis ŝin. Laŭ multaj vidpunktoj preferinda estas ĝi tiu stato, ke oni ne havas korpon. La mia estis iom tro dika kaj mi ofte ŝvitis. Tio ne ekzistas ĉi tie.

— Kompreneble, vi estas prava.

— Do, mi estis sufice sciyla pri la renkonto. Nome mi skribis al ŝi longan kaj patosan leteron, en kiu mi promesis al ŝi ĉi tiu rendevo. Mi skribis, ke ni renkontiĝos en la transa mondo.

Desiderio meditis.

— Nun mi ne komprenas, kial mi volis renkonti ŝin ĝuste en la transa mondo. Ŝajne mi havis ion gravan por diri al ŝi, sed, je Dio, mi forgesis ĝin. Mi sidis tie, en sia ĉambro, kaj rompis al mi la kapon, kion mi volis do diri al ŝi. Kvankam kiel urĝa estis por mi ĉi tiu renkontiĝo, mi mortpafis min nur por renkonti ŝin. Kaj pensu, mi estas tie, kaj nenio venas en mian kapon.

Denove li meditis.

— Ĉu bela virino? — mi demandis fine.

Desiderio ektruis la ŝultrojn.

— Dio nur scias! Antaŭe ŝi tre plaĉis al mi. Nun mi pririgardis ŝin pli bone, dum ŝi dormis. Diru sincere, ĉu dum via ĉi tiea restado ne venis en vian kapon, kia stranga afero estas la homa korpo?

— Ĉu stranga?

— Nu, jes. Mi povus diri: komika. Al mi faris strangan efikon tio, ke jen, ĉi tiu homoj ĉiam ankorau portas la korpon, kiun mi de longe jam ne portas. Ĉi tio estas ia... ia... elmodiĝinta afero... Kiel la vestoj eluzitaj de sinjoroj. La animo demetas la veston kaj ĉi tiu pli portas ĝin...

— Kašas sin io en la afero. Sed la detaloj...

— Do, aŭskultu, ankaŭ tiujn mi pririgardis. Ekzemple, antaŭe mi estis freneze enamiginta ĉi la ŝajn piedoj. Sed mi petas vin, eh, mi petas vin, kiel aspektas ja tia homa piedo. Ĝi estas evidente kvazaŭ kripliginta mano. Antaŭe ĝi ja estas mano, kiama la homo estas simio. La fingroj senformigis, la manplato fariĝis dika, senforma karnsvelajo. Mi vere ne komprenas, ke tion mi antaŭe ne rimarkis.

— Kaj ŝia bušo?

— Gi estas du ruĝaj karnkolbasoj. La supra aperturo de la intestsistema, ŝveliginta pro la multa mango. Interne estas ostetoj, sed ankaŭ tiuj ne havas regulan formon. Poste la nazo...! Nu, aŭdu! ĉu povas ekzisti io pli senforma, gi havas du truojn. Sed plej komikaj, plej mizeraj estas la du oreloj. Ke ĉi tio neniam venis en mian kapon! Du malevoluintaj, plorindaj karnfrangoj, kiuj ŝrumpis kaj kunkaldis, kvazaŭ rostita lardo. Kaj du tiaj frangoj pendas ĉe la du flankoj de la kapo, kaj ili placis al mi! kaj mi volis kisi ilin! Brri!

— Strange, strange. Estas io prava en via parolo.

— Kaj mi rigardis ŝin iom da tempo. Same tia estas la tuta. Poste denove mi rompis al mi la kapon, kial mi volis renkonti ŝin. Poste, ĉu honte, ĉu

ne honte, mi ne povis rememori, do mi kaptis min, kaj hele, silente mi forportis min antau ol si vekiĝis.

— Mi ne reirus plu eĉ se oni promesus al mi... mi ne scias, kion.

— De tiam vi tute ne rememoris ŝin?

— Kion fari? Ne! Sed mi tute ne streĉas min, mi havas ja tempon. Por tio estas ja la eterneco. Ĉu vi ne havas cigaredon?

— Mi havas, sed kiel fumi, se ni ne havas bušon?

— Vere. Vidu, jen la sola afero, kiun mi bedaŭras.



El La Legendoj De Malnova Egipto.

B. Prus. (A. Glowacki)

EL "LITERATURA MONDO"

Vidu, kiel vanaj estas la homaj esperoj kontraŭ la ordo de la mondo! vidu, kiel ili estas vanaj kontraŭ la verdiktoj, kiujn la Eternulo per fajraj signoj skribas sur la cielo!...

La centjara Ramzes, la potenco reganto de Tebo, mortadis. Sur la bruston de la potenculo, antau kies voeo dum jarkvindeko tremis milionoj, ekfalkis sufokanta inkubo kaj sucadis la sangon el lia koro, la forton el lia brako, kaj kelkfoje eĉ la konscion el lia cerbo. Kiel faligita cedro kuolis la granda faraono sur felo de hindia tigro, kovrinte la piedojn per la triumfa vestajo de la reĝo de l'Etiopoj. Kaj severa eĉ al si mem, li vokis la plej sagan kuraciston el la sanktejo en Karnak kaj diris:

— Mi scias, ke vi konas efikajn kuracilojn, kiuj aŭ mortigas aŭ tuj sanigas. Preparu por mi tian, konforman al mia malsano, sed gi jam fine ĉesu... tiel aŭ alie.

La kuracisto hezitis.

— Pensu, Ramzes — li ekflustris — ke de la tempo de via malsuprenigo el la alta cielo Nilo jam cent fojojn elborigidis; ĉu mi do povas doni al vi kuracilon, ne sendangeran eĉ por la plej junaj viaj militistoj?

Ramzes sidigis sur la lito.

— Certe mi estas tre malsana — li ekkriis — se vi, pastro, kurigas doni al mi konsilojn! Silentu kaj plenumu, kion mi ordonis. Ja vivas mia tridekjara nepo kaj sekvanto, Horus; kaj Egipto ne povas havi reganton, kiu ne povas eksidi la baltaŭteruron kaj levi ponardon.

Kiam la pastro per trentama mano donis al li la kuracilon, Ramzes eltrinkis ĝin, kiel soifanto trinkas poteton da akvo; poste li vokis al si la plej faman astrologon el Tebo kaj ordonis sincere rakti, kion montras la steloj.

— Saturno kunigis kun la Luno — respondis la sagulo. — Tio antaŭdiras morton de aro de via dinastio, Ramzes. Vi faris malbone, trinkante homiajn la kuracilon, ĉar vanaj estas la homaj planoj kontraŭ la verdiktoj, kiujn la Eternulo skribas sur la cielo.

— Kompreneble, ke la steloj antaŭdiris mian morton — rediris Ramzes. — Sed kiam tio ekes-tos? — li turnis sin al la kuraciston.

— Antaŭ la sun-leviĝo, Ramzes, aŭ vi estos sana, kiel rincero, aŭ via sankta ringo troviĝos sur la mano de Horus.

— Enkonduku — diris Ramzes per jam mal-aŭtiganta voĉo — Horuson en la aŭlon faraonan; li atendu tie je miaj lastaj vortoj kaj je la ringo, por ke ne estu interrompo en la regado.

Ekploris Horus (li havis koron plenan de kom-pato) pro la proksima morto de la avo; sed ĉar ne povis esti interrompo en la regado, li do ekiris en la aŭlon faraonan, ĉirkaŭate per multnombra aro da servistoj.

Li sidigis sur la balkonon, kies marmora ŝtuparo kondukis malsupren al la rivero, kaj plene de nedifinita malgojo, li rigardis al la ĉirkaŭaĵo.

Guste la luno, apud kiu brulejis la malbonsignifa stelo Saturno, orumis la bronzan akvon de Nilo, pentris la ombron de la grandegaj piramidoj sur herbejoj kaj ĝardenoj kaj lumigis la tutan valon kelke da mejloj ĉirkaŭe. Malgraŭ la malfrua nokto, en la kabanoj kaj domoj lumis lampoj, kaj la logantaro eliris el la konstruaĵoj, sub la cielon. Sur la Nilo svarmis boatoj dense kiel en tago festa; en la palmaj arbaroj, ĉe la bordoj de l'akvo, sur la placoj, en la stratoj kaj ĉe la palaco de Ramzes ondis senombra homamaso. Sed mal-graŭ tio, estis tia malluita, ke al Horus alkuradis la brueto de akva kano kaj la ĝema hurlado de hieno serĉantaj mangajon.

— Kial ili amasiĝas? — demandis Horus korgatanon, montrante la ne mezureblan aron da homaj kapoj.

— Ili volas saluti vin, sinjoro, kiel faraonon kaj aŭdi el via bušo pri la bonfaroj, kiujn vi destinis por ili.

En ĉi tiu momento, la unuan fojon, la koron de l'princo ekfrapis fiero pro grandeco, kiel krutana bordo ekfrapas la alkuranta maro.

— Kaj kion signifas tiuj lumoj? — demandis plue Horus.

— La pastroj iris al la tombo de via patrino Zeforo, por transporti ŝian korpon al la faraonaj katakomboj.

En la koro de Horus denove vekiĝis doloro pro la patrino, kies korpon — pro la kompato, montrita al sklavoj — la severa Ramzes enterigis inter sklavoj.

— Mi aŭdas henadon de ĉevaloj — diris Horus, atenuaŭskultante — kiu forveturas en tiu ĉi horo?

— La kanceliero, sinjoro, ordonis pretigi kurirojn pro via instruisto Jetron.

Horus ekgemetas je rememoro de la amata amiko, kiun Ramzes ekzilis el la lando, ĉar li semis en la animon de la nepo kaj lia sekventario malam-on je militoj kaj kompaton por la premata popolo. — Kaj tiu lumeto post la Nilo? ...

— Per tiu lumo, ho Horus, — respondis la korgatano — salutas vin el la monaheja malliberejo la fidela Bereniko. Jam la ĉefpastro sendis por ŝi la faraonan boaton; kaj kiam la sankta ringo ekbrilis sur via mano, malfermis la malpeza porto monaheja kaj ŝi revenos al vi sopirante kaj amante.

Ekaudinte tiujn vortojn, Horus pri nenio jam demandis; li eksilensis kajkovris la okulojn per la mano.

Subite li eksibilis pro doloro.

— Kio estas al vi, Horus?

— Abelo ekmordis mian piedon — respondis la paliginta princeto.

La kortegano ĉe la verdeta brilo de la luno pririgardis lian piedon.

— Danku al Oziris — li diris — ke ne araneo, kies veneno en ĝi tiu horo estas mortiga.

Ho! kiel vanajestas la homaj esperoj kontraŭ la ne retireblaj verdiktoj...

En ĝi tiu momento eniris la armeestro kaj, klin-salutinte Horuson, li diris:

— La granda Ramzes, sentante, ke lia korpo jam malvarmiĝas, sendis min al vi ordonante: "Iru al Horus, ĉar mi ne longe jam estos en la mondo, kaj plenumadu lian volon, kiel vi plenumadis la mian. Eĉ se li volus cedi Egipton Supran al la Etiopo kaj kun tiaj malamikoj ligi fratan aliancon, plenumu tion, kiam vi vidos mian ringon sur lia mano; ĉar per la bušo de la regantoj parolas la senmorta Oziris."

— Mi ne fordonos Egipton al la Etiopo — diris la princo — sed mi faros pacon, ĉar domagas al mi la sango de mia popolo; tuj skribu edikton kaj pre-tigui aron da rajdaj kurieroj, por ke ili, kiam ekbri-los la unuaj fajroj je mia honoro, ekradjen en la direkto de la suda suno kaj sciigu al la Etiopo mian pardonon. Kaj skribu ankoraŭ duan edikton, ke komence de nun ĝis la fino de la tempoj el la bušo de neni milij-kaptito oni elsiĝu la langon sur la batalkampo. Tiel mi parolis.

La armeestro falis sur la vizaĝon kaj reiris, por skribi la ordonojn; kaj la princo ordonis al la kortegano refoje pririgardi lian vundon, ĉar ĝi tre doloris al li.

— Iom ŝvelis via piedo, Horus — diris la korte-gano. — Kio estus, se anstataŭ abelo estus araneo vin mordinti!

Nun eniris la aŭlon la regna kanceliero kaj, klin-salutinte la princon, diris:

— La potenza Ramzes, vidante, ke lia okulo malklarigas, sendis min al vi ordonante: "Iru al Horus kaj plenumadu blinde lian volon. Se li eĉ ordonus senkatene ni la sklavojn, kaj donaci al la popolo la tutan teron, vi faru tion, kiam vi ekvidos, sur lia mano mian sanktan ringon, ĉar per la bušo de la regantoj parolas la senmorta Oziris."

— Tiajn intencojn mi ne havas — diris Horus. Sed tuj skribu edikton, ke oni malaltigas al la popolo la farmo-pagojn kaj impostojn je duono kaj la sklavoj havas en semajno tri tagojn liberajn de laboro kaj sen juĝa verdkito oni ne bastonados iliajn dorsojn. Skribu ankau edikton, revokant el la ekzilo mian instruiston Jetron'on, kiu estas la plej sagaj kaj plej nobla el la Egiptanoj. Tiel mi parolis.

La kanceliero falis sur la vizaĝon, sed antaŭ ol li povis reiĝi, por skribi la ediktojn, eniris la ĉef-pastro.

— Horus, — li diris — baldaŭ la granda Ramzes foriros en la regionon de ombroj, kaj Oziris personi lian koron sur la ne erarema pestelero. Kaj kiam la sankta ringo faraona ekbriilos sur via mano, ordonu, kaj mi vin obeos, eĉ se vi volus faligi la miraklan sanktejon de Amon, ĉar per la bušo de la regantoj parolas la senmorta Oziris.

Mi ne detruos — rediris Horus — sed mi konstruas novajn sanktejojn kaj pliriĉigos la pastaran trezorejon. Mi nur postulas, ke vi skribu edikton pri solena transporto de la korpo de mia patrino Zeforo en la katakomboj kaj duan edikton ..

pri la liberigo de l'amata Bereniko el la monaheja malliberejo. Tiel mi parolis.

— Vi sagis komencas — rediris la ĉefpastro. — Por plenumi ĝi tiajn ordonojn, ĉio jam estas preta, kaj la ediktojn mi tuj skribos, kiam vi ilin tuſos per la ringo faraona, mi lumigos ĝi tiun lampon, por ke ĝi anuncu al la popolo bonfarojn, kaj al via Bereniko liberecon kaj amon.

Eniris la plej sagaj kuracisto el Karnak.

— Horus — li diris, — ne mirigas min via pa-leco, ĉar Ramzes, via avo, jam agonias. Tiu poten-culo super potenculuj ne povis elteni la fortecon de la kuracilo, kiun mi ne volis al li doni. Do restis ĝi nur la anstataŭanto de la ĉefpastro, por de-preni, kiam li mortos, la sanktan ringon de lia mano kaj ĝin al vi transdoni per signo de senlima regpovo. Sed vi pli kaj pli multe paligas, Horus?

— li aldonis.

— Pririgardo mian piedon — ekgemis Horus kaj malleviĝis sur oran seĝon, kies apogilo estis skulptita laŭ la formo de akcipitraj kapoj.

La kuracisto ekgenuis, pririgardis la piedon kaj, terurite, malantaŭenigis.

— Horus — li ekflustris — vin mordis tre venena araneo.

— Ĉu... mi devus morti?... en tia momento?... — demandis Horus per apenaŭ audebla voĉo.

Kaj poste li aldonis:

— Ĉu rapide tio okazos?... diru la veron...

— Antaŭ ol la luno kaŭsos post tiu palmo...

— Ah, jes!... Kaj ĝi Ramzes ankoraŭ longe vivos?...

— Ĉu mi scias?... Eble oni jam portas al vi lian ringon.

En tia momento eniris la ministroj kun la pre-taj ediktoj.

— Kanceliero! — ekkriis Horus, kaptante lin je la mano — ĉu, se mi tuj mortus, vi plenumus miajn ordonojn?

— Atingu, Horus, la agón de via avo! — res-pondis la kanceliero. — Sed, se vi eĉ tuj post li ekstarus antaŭ la jugo de Oziris, ĉiu via edikto estos plenumita, se vi nur tuſos ĝin per la sankta ringo faraona.

— Ringo! — ripetis Horus — sed kie ĝi estas?

— Diris al mi kortegano — ekflustris la ĉef-armaestro — ke la granda Ramzes jam spiras lastajn spirojn.

— Mi sendis al mia anstataŭanto — aldonis la ĉefpastro — ke tuj, kiam la koro de Ramzes ĉesos frapi, li deprenu la ringon.

— Mi dankas al vi!... — diris Horus — Mi bedaŭras... ah, kiel mi bedaŭras... Sed ja ne tu-ta mi mortos... Restos post mi benojo, trankvilo, la felico de la popolo, kaj... mia Bereniko rericovos la liberecon... Ĉu longe ankoraŭ?... — li de-mandas la kuraciston.

— La morto estas proksima de vi mil paſojn da soldato iro — respondis malgaje la kuracisto.

— Cu vi ne aŭdas?... ĉu neniu iras el tie?...

— diris Horus.

Silento.

La luno proksimiĝis al la palmo kaj jam pušís ĝiajn unuajn foliojn; pulvorigita sablo mallaŭte murmurejis en la klepsidroj.

— Malproksime?... — ekflustris Horus.

— Okcent paſojn — respondis la kuracisto —

mí ne scias, Horus, ĉu vi povas tuſi ĉiujn ediktojn per la sankta ringo, ec se oni gín al vi tuj alportos.

— Donu al mi la ediktojn — diris la princo, atente aŭskultante, ĉu ne kuras iu el la ĉambroj de Ramzes. — Kaj vi, pastro — li turnis sin al la kuracisto — diru, kiom da vivo restos al mi, por ke mi povu sankcii almenaŭ la por mi plej karaj ordonojn.

— Sescent paſojo — ekflustris la kuracisto.

La edikto pri malpliigo de farmopagoj por la popolo kaj de la laboro por la sklavoj elfalis el la manoj de Horus sur la teron.

— Kvintenc...

La edikto pri la paco kun la Etiopoj de ŝoviĝis de la genuoj de la princo.

— Ĉu ne iras iu?...

— Kvarcent... — rediris la kuracisto.

Horus profundigis en pensojn, kaj malsuprenfalis la edikto pri transporto de la korpo de Zeforo.

— Tricent...

La sama sorte trafis la edikton pri revoko de Jetron el la ekzilo.

La buſo de Horus bluiĝis. Per kuntirita mano li jetis teren la edikton pri neelſirado de la langoj de militkapitoj, kaj lasis nur... la ordonon pri liberigo de Bereniko.

— Cent...

Ce tomba mallaŭto oni ekaudis frapon de sandaloj. En la aŭlon enkurus la anstataŭanto de la cefpastro. Horus etendis la manon.

— Miraklo!... — ekkriis la veninto. — La granda Ramzes ricevis la sanon... Li levigis vigle el la lito kaj li volas je sunlevigo ekiri por ĉasi je leonoj... Kaj, vin, Horus, por signo de favoro, li invititas, ke vi lin akompanu...

Horus ekrigardis per estingiĝanta okulo trans la Nilon, kie brilis lumo en la malliberejo de Bereniko, kaj du larmoj, sangaj larmoj, ruligis de lia vizago.

— Vi ne respondas, Horus?... — demandis migitre la sendito de Ramzes.

— Cu vi ne vidas, ke li mortis? — ekflustris la plej sagā kuracisto el Karnak.

Vidu do, ke vanaj estas la homaj esperoj kontraŭ la verdiktoj, kiujn la Eternulo skribas per fajraj signoj sur la cielo...

El la pola: G. Belbart.



LA AMO ESTAS DOLĆA TURMENTO.

De IVAN ST. ANDREJČIN.
EL LA "BULGARA ANTOLOGIO"

Cu ne estas tiel?

Certe; nur tiu, kiu jam amis, povas ĉi tion sci.

Sed kiu ne amis jam almenaŭ unufoje dum sia vivo?

Mi volas diri: kiu ne suferis jam?

Car ani estas suferi kaj terure suferi. Cio estas tiel farita, tiel ordigita, tiel kombinata, ke ĝi suferigu la malfeliĉulon, kiu ŝarĝigis per la kruco de l'amo.

Kaj ii volonte portas tiun ĉi krucon; nenia kruco estas tiel peza, sed tial neniu oni portas tiel volonte.

Ami — tio ne estas laŭ via volo. La sorte, la providenco, la cielo, la senfineco... iu el ili sendas

al ni tiun ĉi krucon. Kaj ni devas gín meti sur dorson, ni devas gín porti.

Kaj ni ne povas indigni. Ni kurbigas sub ĝia pezo, ni falas, relevigas kaj refalas... Ŝvito falas je nia frunto, ni silentas. Senfinan ĉagrenon, senfinan malĝojon — ni toleras. Nia koro fandiĝas, kurbigas, tremas — ofte en agonio, sed karaj estas al ni tiuj ĉi ĉagreno. Maldolcā kiel absjonto, furiozaj kiel veneno, sed ili disverſas senfinan dolcecon sur tutan nian ekzistacon...

Senfina dolceco... sed kare ĝi kostas! Per la kosto de nia sango — sangero porto sangero elfiltrigas el niaj vejnoj, — ni paligas, malfortigas, fandiĝas kiel roso antaŭ suno, malaperas kiel madlensia someraj nubo... Kaj ĉio nur por tiu ĉi senfina dolceco! Senfina, sed ĝi daŭras nur dum kelkaj palpebrumoj...

Kelkaj palpebrumoj de okulo por tuta suko el niaj vejnoj!... Kiel kare...

Sed tie ĉi la avareco kaj la pento ne estas kontataj. Vi vidas, ke ĉion vi donas, vi konicias, ke tre kare kostas al vi tiuj ĉi malmultaj palpebrumoj. — Sed vi ne retiras la manon, kaj vian vizagon vi ne deturnas, vi ne enviias la donaciton ĝe tiu ĉi interšanĝo kaj vi estas preta pli multe doni...

Sed tio ĉi ne estas necesa, ĉar nenio restas por vi.

Ho, jes — ne estas pli peza kruco ol la kruco de l'amo!

Vi falas sub ĝia pezo kaj suferas infere antaŭ la sola penso, ke oni povas gín preni de vi!

Vi malfermas vian koron por ke elfluu la sango, kiu vin estingas kiel finbruligantan kandelon kaj vi timas, ke iu ne ĉesigu la fluadon de l'sango enmetante oleon en la estingiĝantan kandelingon! Kia grandega sinirufo!

Ho, amo! La mondo ankoraŭ ne diris sian lastan vorton pri vi. Multo estis parolita, multo estis skribita pri vi: de l'oriento kaj okcidento, de nordo kaj sudo, de komenco de la vivo ĝis nun disportigis kaj disportigas la gemspiroj de tiuj, kiuj portas vian pezan krucon.

Tiel estis en komenco — kiun neniu memoras — kaj tiel estos ĝis la fino — kiun neniu gisatendos.

Sed super ĉio ĝis nun dirita, pri vi oni renkontas nur unu vorton: „turmento”, ĉiam akompanata de alia: „dolē”.

Cu estas alia pli esprima, pli mallonga kaj pli klara difino ol ĉi tiu: La amo estas dolē turmento?

Tradukis Ivan H. Krestanov.



LA REVENO.

De GUY DE MAUPASSANT.
EL "LITERATURA MONDO"

La maro vipas la bordon per mallongaj kaj monotonaj ondoj. Simile al birdoj, blankaj nubetoj pasas rapide tra la granda blua ĉielo, forblovitaj de rapida vento; kaj la világlo varmiĝas sub la suno, en faldo de valeto deklivanta al la oceano.

Guste je la enirejo staras la domo de la "Martin-Levesque", sola, sur la flanko de la vojo. Ĝi estas malgranda fiŝkaptista loĝejo kun argilaj muroj kaj kun pajla tegmento ornamita per bluaj iridoj. Ĝardeno apenaŭ pli larga ol postuko, en kiu

kreskas bulboj, kelkaj brasikoj, petroselo, cerefolio, sin sternas antau la pordo. Dornobarilo cirkau-baras ĝin laŭlonge de l' vojo.

La edzo iris fiskapti kaj la edzino riparas antau la domo la maſojojn de granda bruna reto, etendita kvazaŭ grandega araneajo sur la muro. Ĉe la enirejo de la ĝardeno sidas dekkvarjara knabino sur pajla seĝo malantaŭklinita kaj dorse apogita al la barilo, kaj ŝi rebongas malriĉulajn subvestaĵojn, pecflikitajn, jam kudroriparitajn. Alia knabino, unu jaron pli junu, lulas inter siaj brakoj infanotute etan, ankorau sengestan kaj senparolan, kaj du buboj du-kaj trijaraj kun la postaĵoj en la tero, nazo ĉe nazo, ĝardenas per siaj mallertaj manoj kaj jetas unu al alia plenmanojn da polvo en la vizagón.

Neniu parolas. Nur la knabeto, kiun oni provas dormigi, ploras senĉese per akra kaj malforta voĉo. Kato dormas sur la fenestra sojlo kaj ekflorintaj levkojjoj formas piede de la muro belan kuseneton el blankaj floroj, sur kiu zumas muša polo.

La knabino kiu kudras apud la enirejo subite vokas:

— Patrino!

La patrino respondas:

— Kio estas?

— Jen li ree.

Ambaŭ estas malkvietaj jam de mateno, ĉar viro vagas spionante cirkau la domo; li estas maljunulo, laŭ ŝajno almozulo. Ili ekvidis lin unue kiam ili iris akompani la patron al la ŝipo. Li sidis sur la fosajo antau ilia pordo. Poste, kiam ili revenis el la marbordo, ili retrovis lin samloke rigardantan la domon.

Li ŝajnis malsana kaj tre mizera. Dum pli ol unu horo li ne foriris, poste, vidante, ke oni opinias lin kvazaŭ malbonulo, li starigis kaj foriris per malfacilaj paſojo.

Sed Baldaŭ ili vidis lin reveni kun lia malrapida kaj laca marŝado kaj li denove sidigis, ĉi tiu fojon oni pli proksime, kvazaŭ por kaſobervi ilin.

La patrino kaj la knabinoj timis. La patrino precipite maltrankviligis, ĉar ŝi estis timema, kaj ĉar ŝia edzo, Levesque, devus reveni el la maro nur je la vesperigo.

Šia edzo estis nomata Levesque, ŝin oni nomis Martin kaj ilin kune oni nomis "la Martin-Levesque". Jen kial: ŝi edzinigis la unuan fojon al ŝipano, nomita Martin, kiu iris ĉiuomere al Tero Nova por kapti moruojn.

Post dujara edziĝo ŝi naskis filinon kaj ŝi estis ankorau graveda je ses monatoj, kiam la ŝipo kiu surhavis sian edzon, la Deux-Sœurs, trimasta barkeo el Dieppe, malaperis.

Neniam oni ricevis ian sciigon pri ĝi; neniu maristo revenis; oni do rigardis ĝin kiel perditan kun ĉiu vivoj kaj havoj.

"La Martin" atendis sian edzon dum dek jaroj, penegi edukante siajn du infanojn; poste, ĉar ŝi estis laborema kaj bona virino, regiona fiskaptisto, Levesque, vidvo kun unu knabo, petis, ke ŝi fariĝu lia edzino. Ŝi edzinigis lun li kaj havis ankorau de li du infanojn en la daŭro de tri jaroj.

Ili vivis pene, malfacile. Pano estis kara kaj viando preskaŭ nekonata en la domo. Oni ŝuldigiĝis kelkfoje ĉe la panisto, vintre, dum la ventegaj

monatoj. Tamen la etuloj bone fartis. Oni diris:

— Estas honestuloj tiuj Martin-Levesque. "La Martin" forte laboras, kaj ne ekzistas homo komparebla al Levesque en fiškaptado.

La knabino sidanta kontraŭ la barilo diris de novo:

— Sajnas, ke li konas nin. Eble li estas almozulo el Epreville aŭ Auzebosc.

Sed la patrino ne kredis tion. Ne, ne, li ne estas iu el la regiono, certe!

Car li sidis senmove, kvazaŭ fosto kaj ĉar li obstine fiksas siajn okulojn al la loĝeo de la Martin-Levesque, "la Martin" furiozigis kaj kuraĝigis de timo, ŝi ekkaptis ŝovelilon kaj eliris antau la pordon.

— Kion vi faras tie? — ŝi kriis al la vagulo.

Li respondis per raŭka voĉo:

— Mi spiras la frēsan aeron, nu! Cu mi malutilas al vi?

Si rediris:

— Kial vi estas kvazaŭ spionanta antau mia domo?

La viro rebatis:

— Mi malutilas neniu. Cu estus malpermesite sidi sur la vojo?

Trovinte nenion por respondi, ŝi reeniris hejmen.

La tago forfluis malrapide. Cirkau tagmezo la viro malaperis. Sed li ree trapasis cirkau la kvina. Oni ne plu vidis lin dum la vespero.

Levesque revenis kiam jam noktiĝis. Oni rakontis al li la okazintajon. Li konkludis:

— Estas iu scivolo aŭ malicuo.

Kaj li kuſiĝis sen maltrankvilo, dum sia kunulino revis pri tiu vagulo, kiu rigardis ŝin per tiel strangaj okuloj.

Je tagiĝo ventegis kaj la fiškaptisto, vidante, ke li ne povas iri al la maro, helpis al sia edzino ripari la retojn.

Cirkau la naŭa, la plejaĝa filino, unu Martin, kiu iris serĉi panon, revenis kurante kun konfuza vizago kaj kriis:

— Patrino, jen li ree!

La patrino emociiĝis kaj tute pale diris al sia edzo:

— Iru paroli kun li, Levesque, por ke li ne kaſobervu nin tiel, ĉar tio min incitegas.

Kaj Levesque, granda maristo kun brikkolora vizago, kun densa kaj ruĝa barbo, bluaj okuloj truitaj de nigra punkto kaj fortika kolo, ciam vestita per lano pro timo al la vento kaj pluvo plenmaro, eliris trankvile kaj proksimiĝis al la vagulo.

Kaj ili ekiparolis.

La patrino kaj la infanoj rigardis ilin de malproksime, angore kaj tremante.

Subite la nekonatulo starigis kaj venis kun Levesque al la domo.

"La Martin", konsternite, paſis malantaŭen. Ŝia edzo diris al ŝi:

— Donu al li iom da pano kaj glason da pomvino. Li nenion mangiĝis de antauhierar.

Kaj ili eniris ambaŭ en la loĝejon, sekvatadej de la virino kaj de la infanoj. La vagulo sidigis kaj ekmanĝis, la kapono klininte sub la rigardoj de ĉiu.

La patrino staranta fikse rigardis al li en la vizagón; la du filinoj, el kiuj unu portis la lastan infanon, dorsapogitaj kontraŭ la pordo, direktis al

li siajn avidajn okulojn kaj la du infanoj, sidantaj en la kamena cindro, cesis ludi kun la nigra bolkaldrono, kvazaŭ por rigardadi ankaŭ tiun fremdu-lon.

Levesque eksidinte demandis al li:

- Nu, ĉu vi venas de malproksime?
- Mi venas el **Cette**.
- Piede? tiel?
- Jes, piede. Se oni ne havas monon, kion fari?
- Kien vi nun iras?
- Mi venis tien ĉi.
- Ĉu vi do konas iun ĉi tie?
- Povas esti.

Ili silentis. Li mangis malrapide, kvankam mäsatega, kaj li trinkis gluton da pomvino post ĉiu panbušpreno. Li havis eluzitan, sulkalan, cie kavan vizaĝon kaj ŝajnis multe suferinta.

Levesque demandis lin abrupte:

- Kiel vi nomigas?
- Li respondis ne levante la nazon:

— Mi nomigas **Martin**.

Stranga tremeto skuis la patronon. Si faris unu paſon, kvazaŭ por vidi pli proksime la vagulon kaj restis antaŭ li kun pendantaj brakoj, kun buſo malfermita. Neniu diris ion pli. **Levesque** fine ekiparolis.

— Cu vi estas el ĉi tie?

Li respondis:

— Mi estas el ĉi tie.

Kaj dum li levis fine la kapon, la rigardo de la virino kaj la lia renkontiĝis kaj restis fiksaj, miksitaj, kvazaŭ ili estus alkroĉitaj unu al la alia.

Kaj si ekiparolis subite, per ŝangiita, mallaūta, trementa voco:

— Cu estas ci, mia edzo?

Li malrapide diris:

— Jes, estas mi.

Li ne moviĝis kaj daŭrigis maĉi sian panon.

Levesque pli surprizita ol emociita, balbutis:

— Cu estas ci, **Martin**?

La alia diris simple:

— Jes, estas mi.

Kaj la dua edzo demandis:

— De kie do ci venas?

La unua rakontis:

— El la Afrika marbordo. Nia ŝipo dronis sur sablajo. Ni forsavigis triopon: Picard, Vatinel kaj mi. Kaj poste ni estis kaptitaj de sovaĝuloj, kiuj retenis nin dekdu jarojn. Picard kaj Vatinel mortis. Estis angla vojaĝisto, kiu kunprenis min preterpasante kaj kondukis min al **Cette**. Kaj jen mi estas.

“La Martin” ekploris, kun vizaĝo en sia antaŭtuko.

Levesque diris:

— Kion ni faros nun?

Martin demandis:

— Cu estas ci, kiu estas ŝia edzo?

Levesque respondis:

— Jes, estas mi!

Ili rigardis unu la alian kaj silentis. Tiam **Martin**, konsiderante la infanojn ronde ĉirkaŭ li, montris per kapsigno la du knabinojn.

— Cu estas la miaj?

Levesque diris:

— Estas la ciaj.

Li ne starigis, li ne kisis ilin, li nur konstatis:

— Dio bona, kiel grandkreskaj ili estas!

Levesque ripetis:

— Kion ni faros?

Martin, konfuzita, ankaŭ ne sciis. Fine li decidiĝis:

— Mi, mi faros laŭ cia deziro. Mi ne volas fari al ci domagón. Estas tamen malhelpo pro la domo. Mi havas du infanojn, ci havas tri; ĉiu la siajn. Pri la patrino: ĉu ŝi estas la cia, ĉu ŝi estas la mia? Mi konsentas kio plaĉos al ci; sed la domo estas la mia, ĉar mia patro postlasis ĝin al mi, mi naskiĝis en ĝi kaj ni havas paperojn ĉe la notario.

“La Martin” ciam ploris per singultetoj kaſitaj en la bluaj tolo de la antaŭtuko. La du grandaj knabinoj estis pliproksimiĝintaj kaj rigardis maltrankvile sian patron.

Li finis manĝi. Siavice li diris:

— Kion ni faros?

Levesque havis ideon.

— Ni iru al la pastro, li decidos.

Martin starigis kaj kiam li iris al sia edzino, ŝi jetis sin sur lian bruston singultante:

— Mia edzo! Jen ci estas! **Martin** mia kompano tinda **Martin**, jen ci estas!

Kaj ŝi tenis lin plenbrake, subite trairita de iam sento per granda skuo de rememoroj, kiuj reportis al ŝi sian dudekjarecon kaj ŝajnan unuan ĉirkauprenojn. **Martin**, ankaŭ emociita, kisis ŝin sur ŝia kufo. La du infanoj en la kameno ekkriesgis, aŭdante kune ploril sian patronon, kaj la lastenaskis, inter la brakoj de la du knabinoj **Martin**, kriis per voĉo akra, kiel malgusta fajfilo.

Levesque, staranta, atendis:

— Ni iru, li diris, necesas lege reguligi nian situacion.

Martin delasis sian edzinon kaj, ĉar li rigardis ŝiajn filinojn, la patrino diris al ili:

— Kisus vian patron, almenaŭ.

Ili samtempe alproksimiĝis kaj okuloj sekaj, mirante, ion timeme. Kaj li kisis ilin unu post la alia sur ambaŭ vangoj per dika kamparana kiso. Vidante alproksimiĝi tiun nekonatulon, la infaneto eligis tiel akrajn kriojn, ke li havis preskaŭ konvulsiojn.

Poste la du viroj eliris kune.

Pasante antaŭ la “Kafejo de l’ Komerco” **Levesque** demandis:

— Cu ni unue ne trinkus glaseton?

— Mi, mi konsentas, — deklaris **Martin**.

Ili eniris, sidigis en la ankoraŭ malplena ĉambro kaj **Levesque** kritis:

— He! Chicot, du glasojn da brando, el la bona. **Martin** revenis, **Martin**, tiu de mia edzino, ci rememoras, **Martin** el la “Deux-Soeurs”, kiu preveis.

Kaj la trinkejestro, kun tri glasojn en unu mano, karafeto en la alia, alproksimiĝis, dikventra, sangoriĉa, ŝvelaĉinta pro graso. Kaj demandis trankvilmene:

— Nu! Jen ci do estas, **Martin**?

Martin respondis:

— Jen mi estas!

Tradukis: R. Richez, (Genève).



BILDETO.

DE JULIUS JANONIS,

EL LA "LITOVA ALMANAKO"

Aŭtuno ploretas. Per koto de Litovuja vojo vadas longa, longega militistara vico. Apenaŭ vi-vaj unu post la alia kun malfacileco iras kuntirigintaj en kotigite grizaj, kiel ĉirkaŭantaj kampoj, manteloj, malgajaj soldatoj.

De kie kaj kien?

De kie, oni ne scias. Sed profunden enfalintaj, nenion esprimantaj okuloj, paligintaj vizagoj kaj la sama pašado de tute lacigintaj homoj atestas, ke de malproksime. Ebble el mezo de Rusujo kaj eble ĉe el la malproksima Siberio... Ĉu tamen ne ĉio la sama? Tute egale ili estas forlasintaj siajn familiannojn, eble sen pano restigitaj edzinon, infanojn...

Kaj kien?

Kompreneble estas. Tien, de kie, kvazaŭ sonoj de malproksima tondro, alflugas jen pli fortaj, jen malpli fortaj sufokigitaj tondrobatoj... Kaj jam tie ĉi aŭdiĝas echo de milito, kaj jen ĉi tie estas viktimoj de ĝi...

Kaj kontraŭole rigardo turniĝas al la malrapide sanceliganta longa vico kaj akompanas ĝin tiel same, kiel jam multajn ilin akompanis, ĝis kiam malaperas for de okuloj la lasta homo...

Jam multaj ili foriris ekcentredirekten — sed kiu scias, kiom da ili revenos...

Kaj doloras la koro, doloregas, ekvidinte, sur kiel ankoraŭ malalta nivelo staras la homo...

Esperantigis Liudas Alseika

**LA OVO.**

ALBERT KIVIKAS.

EL "LITERATURA MONDO"

Trans la marĉon kondukis piedsigna vojeto, dronanta en marĉeto, leviganta sur altajeton, tra iranta arbetajojn kaj ebenajon, serpentumanta kvazaŭ stria kolubro ĉirkaŭ dika arbo, finkondukanta tamen al sablejo, al mizeria kabano.

Laŭ tiu piedsigna vojeto hejmepaſis laboristo, havante lacecon kvazaŭ ŝargon de sablo en karno kaj sango, kaj en la stomako kvazaŭ malsatajn hundojn kolere bojantajn. Pro malforteco liaj piedoj fleksigis kaj devigis lin sidigi sur altajeto por ripozo.

Sidas la viro, laciĝinta, luktanta kun la dormo; preskaŭ perforte la okuloj fermigas.

Dormas la viro kaj subite ekaŭdas, kiel ĵu plaŭdante venas laŭ la akvoplena vojeto kaj murmuras.

— Verŝajne hundo, — pensas la viro, kaj ne malfermas la okulojn — ĝi vagadu!

Sed la murmurado kaj plaŭdado jam estas tut proksimaj.

Nun la viro volas malfermi la okulojn, sed la palpebroj estas strange pezaj; li provas per la dikaj fingroj suprenti ilin, per la manplato li viñas la vizagón — nenio helpas, li ne povas malfermi la okulojn.

Sed la murmurado proksimiĝas pli kaj pli.

Subite rimarkas la viro, ke li vidas ne malfermine la palpebrojn, tute klare li vidas per siaj okuloj tra la fermitaj palpebroj.

Jen: granda lupo venas laŭ la vojo, la vosto trenigas en nura akvo, la kolsupro suprenstaras kvazaŭ la haregoj de virporko, sed la okuloj estas fermitaj — kaj ĝi murmuras. Rigardas kaj rigardas la viro tra la fermitaj palpebroj kaj miras:

— La okuloj de la lupo estas fermitaj, sed ĝi sen deflankigo rektes iras la vojeton! Miraklo de miraklo, ĝi iras sen deflankigo la vojeton kaj murmuras!

Sed la lupo, plaŭdante, pli kaj pli alproksimiĝas.

Ho! Ĝi kvazaŭ havas ion en la bušo?

Rigardas kaj rigardas la viro, kaj vidas: la lupo havas kokinan ovon en la bušo. Rigardas la viro ankoraŭ pli fikske: jes, la lupo efektive havas kokinan ovon en la bušo!

Pensas la viro, kion faru la lupo kun la kokina ovo: neniam dum sia vivo li aŭdis, ke la lupo mangas ovon.

Stelrigardas kaj stelrigardas la viro la ovon en la bušejo de la lupo, kaj subite eksentas kolektigi la salivon en la buso pro appetito — li estas tre mal-sata, kaj eble la ovo estas kurita kaj mangebla.

Sed la lupo, ne malfermantante la okulojn, pli kaj pli proksimiĝas laŭ la vojeto, inter la dentegoj ĝi portas la ovon, la tutan tempon murmurante.

Gi jam preskaŭ estas atinginta la viron, kiam ĉi tiu subite ekrias: — He!

La lupo pro timo ekbojas, faligas la ovon el la bušo, malfermas la okulojn, ekvidas la viron kaj forkuras arbaron. Sed la ovo restas ruliganta sur la vojeto.

— Ovo, — pensis la viro — ovo kiel ovo!

Sed mirinde granda estas ĉi tiu ovo, pli granda ol tiu de anaso aŭ de ansero.

La ovo eble estas kurita — pensas la viro de-nove, kaj ekprenas ĝin en la manon.

Sed la ovo estas varma, kvazaŭ ĵus prenita el la kaldromo. Palpas la viro ĝin de ĉiu flanko — sed subite — la ovo ekmurmuras!

Li rompis per tranĉilo ĝian ŝelon, la murmuro cesis. La ovo estis efektive kurita, ĉe la ovo-flavo estis malmola.

Mangas la viro longan tempon avide la ovon, li mangas, sed formangiĝas ĝin ne povas. Li estas jam tute sata, sed duono de la ovo estas ankoraŭ ne formangiĝita.

— Restos ĉe por mateno — pensas la viro, kaj metas la duonovon en sian sakon.

Post tio li, sur la altajeto, ekkormas profunde. Matene vekiginte li vidas:

Nenie plu estas la duonovo, en la sako trovi-gas la vosto kaj la malantaŭaj femuroj de lupido.

El la estona: Hilda Dresen.

**LA URBO.**

DE ENRIC DE FUENTES.

EL LA "KATALUNA ANTOLOGIO"

Post la Kandelfesto, ĉiujare Laŭrenco veturis Barcelonon por enspezi la renton de mono kiun li havis en akcioj de tia fervojo trairanta lian bienon, de tia fervojo, kiu sainis al li plurigo produktiganta lian karon monon. La lokomotivoj faradis sulkon sur la vojo, la vagonoj estis la semantoj,

kaj li kolektis la rikolton. Domaĝe, ke tiom da partohavantoj estis en tiu negoco: la obligacistoj forrgajnis preskaŭ ĉion.

Laurencu sciis ja, ke posedo de fervojaj akcioj plej ofte signifas esti mastro de tio kio estas pagota, kaj certe li ne lasus sin fuŝlogi per paperaĵoj de iu alia fervoja entrepreno, sed tiu fervojo estis la lia, ĉiumatene la lokomotivoj diris al li bonan tagon; la veturantoj, kiujn la vagonaro kondukis oni ne scias kien, elklinigis al la fenestroj de la vagonoj por rigardadi tiujn kampojn, tie bone kulturitajn, pri kiuj fieris Laürenco, kaj li sentis inklinon al la vagonaroj, kiujn li konsideris kvazaŭ hejmokonatoj kaj dankis al la veturantoj, ke ili eligis siajn kapojn el la fenestro.

Kiu scias ĉu ĝi viroj kaj virinoj, kiuj forveruris enkaĝigitaj, finalvenintaj, parolis — al parencoj kaj konatoj — pri la bieno de Laürenco...

Gi estis granda bieno kaj la mastro ŝparis ne-nion por ĝi. Cuijare, kiam li iris Barcelonon por enspezi la kuponojn, li delasis en la urbo ne malgrandan kvanton da mono tie ricevita. De kiam, ĉirkaŭ Aprilo, aperis anonco pri tio, kiom oni en Julio donos kiel gajnon de ĉiu akcio, li ekmeditis kiu nova maſino estos al li plej taŭga. Kaj li daŭre ripensis tion, kaj kiam li estis decidinta, li repripensis kaj kiam li estis tute pensinta, parolis pri ĝi al sia edzino. Kaj ŝi trovis tion gustanta, kaj en Februaro, al Barcelonon, por aĉeti la ilon.

Kaj Laürencon akompanis lia plej aĝa filino: Rozo.

Tiu vojaĝo al la urbo estis la revo de la riĉa kamparaninetto; la revo kovita dum tuta jaro. De kiam ŝi atingis la vilagōn, reveninte el Barcelonon, ĉiutage ŝi raviĝis rigardante la irojn kaj reirojn de la vagonaroj, ĉiam kun la sama dezirego, ke ili forkondru ŝin malproksimen, en tiu urbontiel belan, kie ĉio estas movo kaj gozo. Ciun fojon kiam la vagonaro revenegis ŝin hejmen, ŝi diris "gi's revido" al la urbo per la samaj vortoj: "gi's venonta jaro!" Kaj ŝi diris tion tute malgaja, kaj por ŝi pasadis malgaje semajnoj kaj monatoj. Kiom longa estis por Rozo la somero! Ciuji Barcelonanoj ventintaj en la vilagōn nur rememorigis al ŝi la sopirata urbbon, kaj car ili estis tiel proksime, ŝajnis al ŝi, ke Barcelonon estas pli malproksime, ŝajnis al ŝi, kiel tiu aliurbanjo, la maſinoj povas iri al la vilagō, kaj la patro de Rozo ŝparos vojaĝojn, kaj ŝi ne povos reiri tien, kie ciam estas plej granda festo. Kiel malfruis Kristnasko! Kia malvarmo en la vilagō dum la malgajaj monatoj! En Barcelonon sendube neniam estis malvarme kun tiom da lampoj ĉiam brulantaj, kaj kun tiom da domoj haltigantaj la blovojn de okidento: sendube neniu sidis kuntirite apud la fajro, ĉiuj promenis certe en la strato sub la suno, tiu suno tiel sinjora, kiu ne brunigis, kiel la vilagō.

La suno! Rozo rigardadis malafable la vintran sunon, kvazaŭ riproče tial ke ĝi levigis malfrue. Kaj kiam ĝi ekestis pli frue, kaj Rozo lumblindigis rigardante ĝin, ŝiaj okuloj plengojis, kaj ŝi iradis kaj reiradis al la fruktbaron kaj petis al la migdalabroj ke ili rapidi ekflori.

Kaj kiam la branĉaro de migdaluoj ŝajnis bukedo de jasmenoj grefita je rozo, la knabino pasigis multe da tempo sub la florintaj arboj; kaj dum ŝi reviadis nur al la sopirata urbo, la suno, ludetan-

te, enigis de l' branĉaro. Kaj sunmakulo falis sur Rozon, kaj ŝi, blindigita, fermis la okulojn. Havis la vizaĝon lentuga kaj la haroj ruĝaj la kamparana knabino; kiu fermitaj okuloj, plenbanita de l' suno, kaj apud la florintaj migdalabroj, Rozo aspektis kiel kupra idolo sub flora baldakeno.

Kaj kiam, en la vagonaro, Laürenco kaj lia filino pasis sur tiu sulko, kiun en la bieno faris la lokomotivo, — la granda plugisto, — la knabino ne estis jam tiel kontenta kiel antaŭan tagon, ŝi pensis jam al malĝageco de la reveno. Sed, alveninte Barcelonon, tiu malĝojo malaperis, kaj la plezuro esti ĉe la granda urbo forviŝis eĉ la rememoran pri antaŭaj nostalgioj.

Ho, la urbo! Granda homamaso ĉie, la veturi-lo kurante kvazaŭ spiritposeditoj, muzikistoj en la stratoj, sonorilbrujo ĉiuhore, surdigaĉanta kriado, bruado, kiu ne permesis audi la malsilenton de la maro, de tiu senfina vico da ondoj venantaj el la malproksime, tre malproksime, el tie, kie la ĉielo klinigas por donadi al ĝi kisojn. Nenia malĝojo estis en la urbo, ĉar ĉiu rapidis kun okuloj brillantaj kaj firma paſado, kār oni vidis ĉie signojn de festo, kaj la promenejaj arboj larmis ligajojn de rubandoj el senkolorigita papero, — cifonoj de antaŭjara gaĝeo, — kaj en stratoj kaj placoj regis nova ĝojo. Ĉiu estis riĉa en la urbo: mono abundegis, veluron kaj silkron oni vestis ĉiutage, kaj en la montrejoj de juvelistoj neniam oni revisis la samajn juvelojn de antaŭ jaro. Ciuj amis en la urbo, ĉar sufice diris tion la rigardoj de tiuj altrangaj virinoj promenantaj sur nekorvitaj veturiloj, tirataj de du ĉevaloj kun floroj ĉe l' jungajoj. Ciuj estis amataj en Barcelonon, eĉ la knabinoj kun lentuga vizaĝo, eĉ tiuj kun ruĝaj haroj.

Kaj kiam vesperiĝis kaj oni bruligis tiun belan lumilaron, kaj la tempo reveni vilagōn estis jam proksime, kiel belaj Rozo trovis la ridojn de la homoj kaj la juvelojn de la elmontrejoj, kaj la virinojn rigardantajn kun amaj okuloj! Ho! Se ŝi povus nur pasigi unu nokton en la urbo, en tiu urbokie oni songis tiel belajn aferojn, kiel tiuj klarigitaj en amrakonto! Se ŝi povus sci kiel parolas pri amo, en la urbo, tiuj kiuj amas la knabinojn kün lentuga vizaĝo kaj ruĝaj haroj!

La urboj estas bonaj nur por nelonga tempo, — Laürenco diris al sia filino, revenente sian vilagōn.

Trad. Marian Sola, L. K.



LA PLEJ JUSTA JUĜO.

LAU HINDA FABEO.

EL "LITERATURA MONDO"

Ramigan, la granda skeptikulo, kies sentenco ĵ kaj juĝoj estis famaj de la Flava Maro ĝis la Tigro kaj Eŭfrato, sidis trankvile kaj bonhumore inter siaj disiciploj.

"Saĝulo granda" — diris unu el ili — "via saĝo lumas kiel la torĉo en la nokto de l' densejo. Niaj animoj soifas ĝian lumon, jetu al ni radion el ĝi".

La Majstro, kiu post bonaj kaj abundaj vespermangoj kutime rakontis ion al siaj disiciploj — ĉar la rakontado favore influas la digestadon — diris afable:

"Bone, mi rakontos al vi mian plej justan juĝon. Aŭskultu atente!

En hindia vilagō vivis bramano. Li ne estis tro

riĉa, sed tamen li havis grandan trezoron: filion kiu estis pli bela ol la matenruĝo, pli gracia ol la lotusfloro trementa en la argentaj radioj de la luno. Sia korpo estis pli frēsa ol la ŝaumo de la printempa torrento; en ŝiaj okuloj brulis misteraj flamoj kaj inter ŝiaj haroj abundaj kaŭsi sin dolĉa animo de jaſmenfloroj. Oni diris, ke Kamadeva flu-gadas ĉiam ĉirkaŭ ŝi, kaj jetas el sia flora pafarko sagon al ĉiu viro, kiu kuragas al ŝi proksimiĝi. Oni nomis ŝin Madhupamanjari, ĝiar kiel la flora branĉo la abelojn, ŝi allogis ĉiujn virojn per sia dolĉa atiro-farto.

Kvar junuloj svatis pri ŝia mano. Sed ŝi ne povis elekti. Ŝia koro, kiel la kano en la vento, klinigis jen al unu,jen al la alia.

Foje, kiam ŝi dormis en la ĝardeno, venena serpento mordis ŝin. Kaj ŝi mortis.

Needirebla doloro kaptis ĉiujn. La patro mortis pro la terura korturamento. La amantoj ploris kaj veis.

La unua ne povis elporti la vivon sen ŝi. Kiam oni, laŭ la sanktaj kutimoj, bruligis ŝian kadavron, li jetis sin en la flamojn, kaj pereis. Liaj cindroj miksiĝis kun la cindroj de la adorata knabino.

La dua faris sanktan promeson, ke ĝis la fino de sia vivo li ne formovigos de la kara tombo, li gardos fidele ŝiajn cindrojn.

La tria ektiris siajn ŝultrojn, kaj trankvile, kvazaŭ nenio estus okazinta, li reiris en sian vilagon.

La kvara serĉis forgeson per vagado tra la mondo.

Ci tiu lasta do vagis migrante dum longa, longa tempo. Foje, malfruan vesperon, li venis al dometo, kaj lacis li petis tie noktan ripozlokton. La mastro akceptis lin gastame kaj regalis lin per bona vespervango. Sed jen, la filo de la mastro, petolema infano, kiu kuradis ĉirkaŭ la tablo, ekfalinke kaptis al la rando de la tablotuko kaj jetis ĉiujn vazojn al la tero. Pro rompiĝo de la vazoj la patro forte ekkoleris, kaj en sia subita furoro li kaptis sian filon, kaj jetis lin en la fajron. Vidante la kruelan morton de la infano forte indignigis mia migranto. "Kia kruelo, kia abomeno! Eĉ momenton mi ne restos plu en la domo de tia homo!" — li kriis kaj volis foriri. "Trankvilon, kara!" — diris la mastro — "okazis ja nenio grava". Kaj li prenis libron, legis el ĝi sep sorĉajn vortojn kaj jen, la infano saltis vive, gaje el la cindro.

Senpacience atendis nia migranto la nokton. Kiam ĝi alvenis, li prenis al si la libron kaj stèle foriris el la domo, kaj tage-nokte, senripoze li rapidis, la batoj de lia koro, kvazaŭ instigantaj vipo-frapoj pelis lin al la hejmo, al la tombo de la adorata Madhupamanjari.

Veninte al la tombo, li legis el la libro la sep sorĉajn vortojn, kaj jen, kiel Ŝri, la diino de l' amo el maraj ondoj, levigis Madhupamanjari el la cindro vive, ridetante, en centobla beleco.

Sed kun ŝi levigis ankaŭ la junulo, kiu jetis sin en la flamojn.

Kaj gojkriante saltlevigis, etendante siajn rigidajn membrojn, la ĝis nun senmova gardanto de la tombo.

Kaj la rapide disvastiĝinta famo pri la miraklo baldaŭ alvenigis ankaŭ la kvaran junulon.

Do denove kvar junuloj svatis pri la mano de Madhupamanjari. Kaj ŝia koro restis, kiel la kano en la vento. Si ne povis decidi.

Fine ŝi diris: "Tiu havu min, kiu pleje min meritas". Kaj ili venis al mi por peti mian jugon.

"Kaj vi? Al kiu vi jugis ŝin?" demandis scivole la disciploj.

"Mia saĝo eldiris la jugon jene:

Kiu revivigis la knabinon, tiu meritas, ke li estu ŝia patro, ĉar li donis vivon al ŝi.

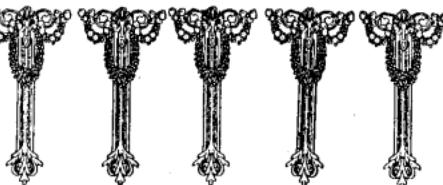
Kiu jetis sin en la flamojn, tiu meritas, ke li estu ŝia frato, car li estis tiel oferema.

Kiu gardis fidele la cindrojn, tiu meritas, ke li estu ŝia sklavo servema por ĉiam.

Kaj kiu ektiris la ŝultrojn, kaj trankvile hejmeniris, tiu meritas, ke li estu ŝia edzo. Li havu la knabinton."

"Granda vi estas majstro!" Kriis la disciploj unuanime.

Theo Melas.



Giordano Bruno—martiro de l' libera penso.

EL "SENNACIULO"

Ne decas, ŝajnas al ni, malatenti per silento en "Sulo" pri memordato, iom malproksima en la pasinto, sed malgraŭ tio ne malpli emocigas kaj instruas por ni. En ĉiu jarecento mortis herezuloj per siaj ideoj, kiam ili malkaše elpaſis kontraŭ dogmoj kaj kontraŭ la institucioj, kiuj predikas kaj disvastiĝas dogmojn. Bruno estas nur unu el multaj, sed unu el la plej admirindaj. RED.

Kiel admontanta flamsignalo por ĉiu liberaj spiritoj lumas el la pasinto en nian ankorau ĉiam tiel mallumatan tempon la ligno-stiparo de Giordano Bruno, kiu estis bruligata je 17. februaro 1600 laŭ la ordono de l' katolika eklezio. Unu el la plej bonaj, plej liberaj kaj plej kuragaj viroj ĉesis vivi antaŭ 330 jaroj sub la manoj de l' eklezioj ekzekutistoj. Kiel bando da sangavida lupoj la altranga pastraro jetis sin sur tiun ĉi viron, kies korpon ĝi povis detru, sen ke ĝi sukcesis ekstermi liajn pensojn.

Hodiaŭ ni apenaŭ povas imagi, ke la doktrino de Koperniko, kiu aperas al ni ĉiu tiom memkomprenebla, iam plej akre eksaltis la spirititon, ĉar ĝi ja renversis ĉion malnovigintan kaj forpuŝis la honon el lia pozicio kiel centro de l' universo kaj fineculo de l' kreundo. La sango de multaj martiroj gluas je la nova doktrino, ĉar temis supervenki gigantan malamikon, arkaiĝintan mondkoncepton, kiu intime estis kunligita kun la plej granda politika potenco de l' epoko, kiu la potencoj de l' eklezio, kiu timis nenian rimedon por ekstermi siajn kontraŭulojn. Sed la novaj ideoj estis pli fortaj ol la reakcio.

Unu el la plej grandaj kaj entuziasmaj batalantoj estis Giordano Bruno, kiu en la jaro 1548

naskiĝis en Nola. Lia deveno ne estis tie nobla, ĉar lia familio estis malriĉa. En la 15-a vivjaro li eniris kiel novico la monahejon de l' sankta Dominiko en Napoli, tre versajne, por povi dediĉi sin malgraŭ sia malriĉo al la scienco. En tiu ĉi monahejo li pasigis 13 jarojn. Estas kompreneble, ke tiel liber-ama genio jam frute tempo devis riveligi kontraŭ la spirita devigo de l' monaheja vivo. Baldaŭ ekokazas interpuŝiĝo kun la astroj. Tro malvasta kaj tro malgranda farigis la mondo de l' mezepoko, "kiam la admonanta vorto de Koperniko trapis al la pordo de lia junula animo". Per liberaj opiniesprimoj kaj per la legado de malpermesitaj libroj il farigis suspektata. En la jaro 1575 la provinca estro de lia kongregacio prezentis gravan akuzon kontraŭ li pro herezo. Ci tiu aperis al Bruno kune kun personaj malamikoj de malbonintencaj kunkongregaciuloj tiel dangera, ke li forkuris de Neapolo al Romo, por sin mem defendi ĉe la prokuroro de l' kongregacio. Sed malbonaj scioj sekvas lin; malpermesita libro estas trovita, kiun li estis jetinta antaŭ la forkuro en sekretrejon de la monahejo. Li nun demetas la monahan kostumon kaj vagis kiel privatinstruisto tra la italaj urboj. En Genovo la forkurinto unafoje haltis. Ci tie li havis okazon observi la tutan degeneron de l' religio, kiu akuzis kaj persekutis lin kiel herezulon. Guste estis solenata grava eklezia festo kaj la monaĥoj de Kastelo (Castello) elmontris sian plej sanktan relikvion, nome la laudiran voston de l' azenino, kiu portis la Sinjoron dum lia lasta paska vojaĝo. La kredema popolo alpremigis al la silikovrita sanktajo, kaj la monaĥoj kriis kiel la foir-marĉandistoj: "Ne tu si! Kisu ĝin! Estas la relikvoj de tiu sankta azenino, kiu estis konsiderata digna porti nian Disinjoron de la Olemonto al Jerusalemo. Flaru ĝin! Kisu ĝin! Prezentu almozon! Vi riceveros centoblo kaj akiras la eternan vivon!" Naŭzis de tio, Bruno skribis tiam soneton kontraŭ la malklerko kaj nepensemo, por scienco kaj racio, en sian taglibron.

Sed nenie la rifuganto estis ŝirmita. Cie embuskis la spionoj de l' inkvizicio. Tiel li, la filo de l' sudo, estis pelata trans la alpojn en la malserenaĵnordaj landojn. En Genevo, la fortikajo de l' Kalvinismo kaj la rifugejo de multnombraj italaj protestantoj, li trovis okupon en la presejoj. Sed la espero de Bruno, esti atinginta sidejon de religia libero, estis maldolĉe trompata. Car li rifuzis ĉiujn konvert-altruojn kaj eĉ havis la kuragi-on ataki la opiniojn de iu Geneva filozofi-profesoro per malgranda pamfleto, la eklezi-estraro malliberigis lin kaj la presinton de lia skribajo. Tri monatojn poste li skuis de siaj piedoj la Genevan polvon.

Senripoze li migris, serĉante panakiron, tra Svisujo kaj Francujo ĝis Anglujo. En la domo de l' franca ambasadoro Mikaelo de Kastelno (M. de Castelnau) li travivis la plej feliĉan tempon de sia vivo kaj du jaroj da ripozado kaj pace produktis senvortajn verkojn. Per verko pri la memor-arto li akiris al si la instru-rajton ĉe la universitato de Oksford. Dum granda universitato soleno li profitis la okazon, por varbi en ampleksa disertacio por la kopernika mondsistemo. Sed li havis kontraŭ si la tutan Oksfordan profesoraron. Meze-

poko kaj moderno interduelis. Kiam la Oksfordaj profesoroj ne sukcesis refuti la opiniojn de l' malagrabla novigulo, ili prenis la lastan rimedon kaj malpermisis al li la instruadon. En lia publiko "Cindromerkreda mango" Bruno tiam atakis plej akre la anglajn vivkondiĉojn kaj defendis per entuziasmaj vortoj la kopernikan mondsistemon.

Pensante pri Koperniko Bruno sentis sin kvazaŭ liberigita de katenoj. Kristalaj sferoj ĝis nun estis ĉirkaŭbarantaj la universon kiel malliberejaj muoj. Nun ili disrompiĝis kaj la kosmo farigis granda kaj vasta. Nur en la lasta sun-stelo sfero la kopernika sistemo trovas limon. Sed la universampleksanta spirito de Bruno disbatis ankaŭ tiun kaj metis kun admirinda antaŭsentemo la malproksimaj sun-steloj kiel sunoj similaj al nia Suno en la senfinan universan spacon.

La senfine multaj mondoj sur la cielo, tiel instruis Bruno, estas ĉiuj similaj inter si. La miloj da sun-steloj, kiujn ni vidas brileti ĉe la nokta firmamento, estas sunoj, ĉirkaŭ kiuj planedoj rondiras, kiel ĉirkaŭ nia Suno. La substancoj, el kiuj kuntegias la astroj, estas ĉie la samaj. Sed ankaŭ la ekzistikondiĉoj seke ĉie estas la samaj, kaj ĉiuj malproksimaj kaj proksimaj planedoj devas esti loĝataj kiel nia Tero. Kion la scienco, la spektra analizo, esploris kaj instruis preskaŭ tri jarcentoj pli malfrue, tion la filozifo estis antaŭvidinta.

La multnombro da loĝataj mondoj estas kontraŭida al la instruo de l' eklezio kaj biblio kaj Bruno sciis, ke la eklezio lin tial persekitas kun nepacigebla malamo. Tiel li restis ekzilito en malserena nordo. Sed la sapiro al lia hejmo, al la blua cielo kaj la varmiga suno, ne forlasis lin kaj ĝi estis tiel forta, ke ĝi malfortigis la vocon de l' racio. Nobelo, Giovanni Mocenigo estas la nomo de l' malnoblulo, skribis al Bruno kaj logis lin al Venezio, pretekste per ĝui lian instruon. Car Bruno estis en financa malbonstato, li sekvis la inviton.

En la nokto al 22. majo 1592 la nobelo kun ses viroj penetris en la dormoĉambrojn de lia instruito kaj malliberigis lin. Komenciĝis peniga proceso. Bruno defendis sin kun suda temperamento. Sed la inkvizicio estas surda, se ĝi ne volas audi. Oni celis lin rezignigi kaj minacis lin per la torturo. Oni transportis lin de Venezio al Romo, kie li ok jaroj estis tenata en karceroj. Pri la jugo-traktadoj nenio estas konata. Sed dum la longjara karcero restado kreskis la forto de spirito kaj karaktero de Bruno. Kio estas sorte de unu homo, se miloj da vivon donantaj sunoj movigas en la universo? Kion signifas malgranda homvivo, se temas batali por granda, mondliberiga ideo? Tiel li akiris la forton necedeme konfesi por sia instruo. Kaj lastfoje starante antaŭ siaj jugistoj, li parolas auskultante la verdikton kun trankvila seriozo: "Kun pli granda timo vi konigas la verdikton, ol mi akceptas ĝin!"

En la 17. februaro 1600 Bruno suriris la en Romo starigitan ŝiparon. La papo festis sian jubileon. Multnombraj el ĉiuj landoj ĉeestis en la Eterna Urbo. La plej altrangaj eminentuloj de la katolikaro amuziĝis, arigitaj ĉirkaŭ sia ĉefo, la anstataŭanto de Kristo, ĉi tie pri la agonio de l' filozofo. Sed nenia krio eligis el li, kaj kiam iu el la ekzekutistoj tenis antaŭ liaj okuloj krucon, li deurnis sian kapon kaj muta malestimo.

Tiel mortis la "princo de l' herezuloj", unu el la plej bonaj homoj kaj plej grandaj filozofoj. Sed liaj pensoj vivas ankoraŭ...

Kompliraduktu ĉi tiu artikolo de E. Krug en germanlingva revuo "Der Freidenker" (La Liberpensulo)



Aforismoj, Sentencoj, Paradoksoj.

EL "LINGVO INTERNACIONA"

Aforismo, kiel abelo, estas ŝargita per akiro kaj per pikilo. **Karmen-Silva.**

Nur uno vorteto donas indon al la ekzistado: la vorto "por". Viro diras: "por kio?", — virino diras: "por kiu?", — kaj infano respondas: "por mi!" **Karmen-Silva.**

Vivo neniam povas tedi, nur ni mem tedas al ni. **Karmen-Silva.**

Vi povas instruadi homojn nur tiam, kiam vi parolas en ilia lingvo. **Karmen-Silva.**

La unua filo de la unua patrino estis ribelisto kaj mortiginto. **Karmen-Silva.**

Homo diferencigas de besto per dubo. **Karmen-Silva.**

Se vi donas rifugejon al la hundo, mortanta pro malsato, kaj zorgas pri ĝi, ĝi neniam vin mortos. En tio ĉi konsistas la ĉefa diferenco inter hundo kaj homo. **Mark Twain.**

Ĉiu diras: "Kiel malgaje, ke oni devas morti?" Stranga plendo en bušo de homoj, kiuj devigis vivi. **Mark Twain.**

Ni konas perfekte la kutimojn de formiko; ni konas perfekte la kutimojn de abelo, sed ni nenion scias pri la kutimoj de ostro. Sajne ni ĉiam elektas neportunan tempon por ellernadi ĝiajn kutimojn. **Mark Twain.**

Nenio tiel bezonas plibonigon, kiel la kutimoj de aliaj homoj. **Mark Twain.**

Por kio la homo havas liberan volon? Por ke li volu kaj ne povu. **Jozef Wasniewski.**

Per kia maniero oni povas fari bonon al la homoj? Neniam al neniu fari nenion. **Jozef Wasniewski.**



IOM PRI TABAKO.

EL "LA ORA EPOKO"

EL "SENNACIULO"

En Ameriko estis eldonata libro kun supra titolo konstantista el 183 pagoj, de distingita kompetento Bernard Macfadden, kiu enhavas tiom da vercoj pri la tabakĝuo, ke ĉiu devus nepre koni ĝin. La homoj ne havas komprenon pri ĉiu tiuj faktoj, ĉar la kuracistoj fumas mem, mem trompas sin pro tio kaj prislentas, kaj ĉar ekzistas viroj, kiuj havas tiel fortan sanstaton, ke ili povas fari per sia korpo ĉiun misuzon preskaŭ nepuneblon. Granda diferenco ekzistas kompreneble ankaŭ inter la malgrava malutileco, kiu havas la fumo, se ĝi pasas nur la bušon kaj nazkavon kaj la grava malutilego, kiu la fumo kaŭzas, se ĝi estas inspirata en la pulmojn.

En angla verko, kiu temas pri la "efikado de venenoj", estas dirite:

Multegaj gravaj kazoj de malsano devenas de la inspiro de tabakfumo kaj ĝia efiko je pulmoj,

kaj mukhaftoj. Multe da okazoj rezultas el intenco aŭ hazarda enspiro de la tabakfumo. Nikotino estas la plej rapida kaj plej forte efikanta veneno, plej proksima al ciana acido.

La komparo de la nikotino kun la ciana acido estas gustata. Unu guto da ciana acido sur la lango de homo mortigas lin kiel fulmbato. Unu guto da nikotino sur la haŭto de kuniklo kaŭzas ties morton. Se la nikotino, kium entenas unu sola cigaredo, estas spruecigata inter la haŭto, tio suficias por mortigi homon, kiu ne estas kutiminta la tabakfumon.

Sed la nikotinveneno ne estas la sola, kiu igas malutilega la tabakon. Se la tabako brulas, 70 procentoj de la nikotino aliformiĝas en piridinon kaj kolidinon; la aliaj 30 procentoj de la nikotino enspirigas.

Eltirajo de artikolo el la revuo "La ora epoko".

Tradukis H. Horv.



Če Ahmed Paša, la granda pentristo.

EL "LINGVO INTERNACIONA"

Estis en Konstantinopolo, kaj la tago estis bela julia tago en la somero pasinta. Mia amiko Nehad Bej kaj mi, ni migris latulunge la strato, kiu iras de la ponto de la Galato ĝis Aja-Sofia. La suno brilis, la hejtanta suno de tagmezo en la sudo—ĉe la plenforta altekreska bulgaro kun nudaj piedoj, brakoj kaj brusto, kun la flavkupra trumpetlo en mano, kiu kuris antaŭ la omnibus, tiam kaj iam donante piedpuson al ia malrapida hundido, kiu ekdormis inter la koto sur la strato—ĉe ankaŭ li sopiregis pro la varmeco kaj streĉa laboreo, dum li senĉese kuni la libera mano penis fari elfluon por la riveroj da ŝvito, kiu ĵenombraj kiel la fontoj de Nilo, sin elverſis super lia kuprokolora vizaĝo.

Sed ni du, Nehad Bej kaj mi, ne longtempe deviĝis sopiri pro la varmeco kaj la polvo sur la stratoj de Stambul. Ne multe da tempo pasis, ĝis ni atingis nian celon—la aristokrata domo de Ahmed Paša en unu el la mallaŭtagt, distingaj kvartaloj sur la supraj de unu el la sep montetoj de Stambul.—Tie ĉi supre estis silente, tiel malbrue kaj "nobele". Nenaj vokantaj "verdajstoj" (vendantoj de verdajo por mango) tie ĉi krisis sian eternan **Tomati-a, toma-ti-a**, nenaj malgrandaj hebreknaboj tie ĉi kurante ĉirkaŭ niaj piedoj postulis monerojn, nenaj levantanoj (homoj el Levanto, la bordo de l' Egea maro) trumpetis en niaj oreloj siajn senmezure eminentajn ecojn kiel gvidantoj kaj—la plej bona el ĉio—nenaj skabiaj hundoj kuſis fermante por ni la vojon sur la strato.

Če la frapado de Nehad Bej respondis apud la pordo de Ahmed ia platnaza, fulgenira individuo, kiu, sajne, venis rekte el la Geheno, sed en vero kredeble nur estis el la plej suda Sudana provinco de l' Egipta hedivo.

Grimacante saluton de bonvenado, tiel ke la bušanguloj malaperis en necerta malproksimo apud la regionoj de l' oreloj, li faris gentilegan orientan klinigón antaŭ mia altekreska turka amiko kaj, post mallonga rigardado de mia mal-signifa persono kaj mia blanka sveda ĉapelo de studento, li rapideme forkuris por anocni al sia

sinjoro, la potenco Ahmed Paša, la fidelulo de l' sultano kaj eminenta ano de l' Grand-Sinjora kortejo.

Dume alia servantulo min kondukis en la domon tra kelkaj koridoroj kaj super unu larĝa tapisa ūtuparo, ĝis ni fine alvenis en la ĉambrojn de vizito.

Por mi, kiu pensis trovi ĉambrojn de turka modelo, kun longaj, malaltaj kaj molaj kanapoj laŭlonge la muroj, kun floraj ŝtofoj kaj multkoloraj teksaĵoj ĉie pendigitaj—kie konvenas kaj kie ne konvenas—, kun argilaj potoj kaj stanaj vazoj de stranga formo en vicoj sur la bretoj de muro, kaj plu en la sama stilo—por mi la vizita *cambro* de Ahmed Ŝajnis tute surprizanta. Kelkaj invitataj malgrandaj kanapoj, tio kaj ie tabureto, granda tablo plena da modernaj ilustritaj verkoj, kelkaj *staflioj* kun pretaj aŭ ankoraŭ ne pretigitaj pentraĵoj, kaj la muroj kovritaj—ne per multkoloraj ŝtofoj el Persujo kaj Kašmīr¹, sed per tute eŭropaj desegnadoj, gravuroj kaj fotografajoj kune kun ia pentraĵo. Inter la multaj portretoj de anoj de eŭropaj princedomoj aparte unu okupis mian atenton; estis de Oskar 1:a, nia reĝo, en uniformo de admiralo kaj ornamita kun la nomo, skribita, ŝajne, per la mano de *le* reĝo mem.

Mia amiko Nehad—sed mi do forgesis prezenti lin al miaj legantoj! Li estas leuténanto ĉe la dragma regimento ĉevala de Lia mosto Grand-Sinjora kaj cetero neordinare impozanta kaj bela viro. Lia kresko alta kaj gracia portas bele formitan kapon kun trajtoj, kiam li silentas, ŝajne fanditaj el bronzo, sed kiam li parolas—en franca kaj en tute bonega eminenta franca lingvo—ili vivigas per la ŝangantaj dispozicioj de sentoj, kiu, kontraŭ la turka kutimo, ŝajne regas mian amikon. Cetera estas la fundamento inter ili ia nesuperigebla kaj preskaŭ ne tro alte taksebla amindeko kaj amikeco, kiu malspare elverſas ĝia posedanto sur la nemeritanta fremdulo el malproksima Nordo.

Sed dum mi staras okupite rigardante la akceptan salomon de Ahmed Paša kaj la militistanan kreskon kaj vire belan vizagón de mia akompananto, tiam subite malfermiĝas la pordo kaj eniras la mastro mem, Ahmed Paša, la granda kortegulo kaj artisto. Malalta kaj ronda li estas kaj ŝajnas pli humora ol precipe imponanta kun tia malgranda “stomakego”, la nigraj, ludantaj okuletoj, kiuj tre similas al sekvinberetoj en tritikbulko, kaj la bušo, sur kiu ludas humoristika rideto.

Al Nehad Bej, kiu en sia elkorla gentileco kaj en la sento de l' alta rango de sia estro, ne tute bone scias, kiel profunde li klinigos aŭ cu sur la piedoj li riskos stari,—al li Ahmed salutas ĝuste a la turke, t. e. kun la du manoj levigitaj ĝis la tempoj kaj la manplatoj etenditaj unu kontraŭ la alia. Mi do kontraŭe ricevas post la prezentado koran tute “okcidentmondan” manpremadon kaj post mallonge mi kun la mastro estas en viva interparolo pri mia patrolando, kiuun li tute ne konas, kaj ĝia rego, kiuun li kontraŭe vidis kaj trovis “ĉarmantan”.

Sed baldaŭ Ahmed Paša transiras al aliaj aferoj, ĉar li nur duone estas diplomato kaj monda homo, kaj plej proksime al lia koro sendube kuſas lia arto. Kaj simile al ĉiuj “dilektantoj” li tre vo-

lonte montras siajn laboraĵojn kaj aŭskultas la opiniojn pri ili. Ankaŭ mi nun devis diri mian opiniion pri liaj pentraĵoj, kvankam li ne povis sci, ĉu mi komprenis liajn pejzaĝojn kaj “stillebenojn” pli bone ol ia bovinlo. Unu post l' alia estis elirita el la granda amaso da pentraĵoj, kiuj kovris la statiliojn kaj starigilojn kaj staris en amasoj apud la muroj; jen pejzaĝo el Malgranda Azio, kun frēsa kaj superflua kreskajaro, jen el la senarba montetoj apud Bosporo, jen estis plenviva strato sceno el Stambul, jen ree ia frukto-, besto aŭ floropentraĵo.

Li estis tre multflanka en sia pentrado, la bona paſa', sed parolis tre humile pri sia talento, kio tamen ne malhelpis, ke liaj okuletoj lumigis per kontentecon, kiam mi elparolis mian ravon je liaj vere tre prosperintaj floropentraĵoj. Li ne lacigis, priskribante, kie, kaj ĉe kiu kondiĉo ĉiu aparta pentraĵo estis farita, kaj rakontis laste, ke la laboraĵo, kiu nun lin okupis, estos donaco al lia Otomana majesto.

Kaj nun la kafo estis enportita, la kafo, kiun oni senkondiĉe trinkas en ĉia vizito ĉe unu osmanli. Estis la ordinara turka malbonajo, kuirita tute dika kaj sun sukero, ke ĝi similis al ia bruna melaso. Sed krudigitaj per tio, kion mi antaŭe suferis en tiu speco, mi sengrimace malplenigis mian malgrandan taseton, en grandecon simila al ia ovingeto. Nehad Bej videble kontentege gustumis la dikan dolcegan trinkajon kaj engluitis grandegajn kvantojn de la sengusta, fadena kaj pastema turka konfitato, kiu samtempe estis cirkauportita.

L' audienco estis finita kaj ni levigis por adiadidri. Sed tiam sekretamente Ahmed rakontis, ke li posedis ion, kion li devis montri al ni antaŭ ol mi iros. Kaj nun ni sekvis lin malsupren la ūtuparon kaj poste per kelkaj tute turke arangitaj ĉambroj kun tapisoj kaj “divanoj” (kanapoj) kaj lignaj kradoj antaŭ la fenestroj, ĝis li fine haltis apud la eniro en sufice malgranda, longeta ĉambro, malaltata kaj ne tro bone lumigita. En la fono aperis tutta floraro kun grupoj kaj florbedoj kaj tie-alie iaj belejaj granat- kaj oranĝarboj kun iliaj brilaj fruktoj.

“Mais dites donc, mon général, qu'est ce que vous avez là?” ... Kaj mi ekkomencis esprimi mi-an miron vidi tutan ĝardenon emigrinton en tiu ĉambro, kiu devus esti tre malbona oranĝerio. —Mi malofte aŭdis pli koran ridon ol tiu, kiu sekvis miajn vortojn. Ahmed Paša ridis tiel, ke lia stomaketo saltadis kaj la sekaj vinberetoj tute malaperis en la tritika bulko, kaj Nehad Bej, kiu estis enigita en la sekreto, ridis kvazaŭ laŭ ofico kaj batis siajn genuojn en gajo, dum la malgranda paſa' devigis sidigi, por ke li ne perdu la egalpezon.

La gajeco de l' du turkoj sendube estis infekta, sed ne scianta, je kio ili en vero ridis, mi komence iom ĝenis kaj min tenis serioze, ĝis la malgranda paſa', kun la larmoj, ruligantaj super liaj grasaſ vangoj, fine ekkrisis: “Sed ĉu vi do ne vidas, ke ĝi nur estas pentraĵo? Estas, ke mi min amuzis dekoraciante la muron tie kun floroj kaj arboj kaj arboj—kaj ĉiuj enirantaj tien-ĉi pensas, ke estas malgranda ĉambrogardeno. Ho ho ho, hi hi hi,” ... kaj li denove enfalis en vida pa-roksismo, en kiu mi nun volonte partoprenis.

Kaj tiam li rakontis al mi—tute ne por fanfaronado sed "nur kvankam"—ke unu fojo li prosperis pentri sur blanka muro en la ĝardeno de l'sultano unu floron bedon tiel naturan—**parole d'honneur, monsieur**, nenia fanfaronado, nur la vero—ke Lia Mošto Grand-Sinjora favore lassis sin trompi kaj aliris por preni unu floron! Kaj la ĝardenisto poste venis kun sia akvovojo kaj superveris la pentritan de Ahmed florbedon egale mal-ſpare kiel la florojn kiujn li mem antaŭe plantadis—faro, kiu kuntiris super la kapon de l' ĝardenisto la Grand-Sinjoran malfavoron, kiu tamen estis reprenita, kiam Ahmed Paſa remetis la florojn en ilia unua brila ordo.

"Sed Vi do estas alia Apelles, mia generalo, kaj kompare vin, estis Zeuxis kaj Panhasios nenio alia ol simplaj nudaj maltaūguloj!"—Mia komplimento estis akceptita kun favora rideeto,—ankorau unu manpremo kaj post kelkaj minutoj estis mia vizito ĉe Ahmed Paſa, la granda kortegulo kaj artisto—nur unu rememoro.

Valdemar Langlet.



KIU SCIAS.

ANATOLE FRANCE.

EL "SENNAČIULO"

La homa speco ne kapablas senfinan progreson. Estis necese, por ke ĝi kresku, ke la terglubo estu en iaj fizik- kaj kemiaj kondiĉoj, kiuj ne estas konstantaj. Estis tempo, kiam nia planedo ne taŭgis por la homo: ĝi estis tro varma kaj tro maleksa. Venos tempo kiam ĝi ne plu taŭgas por la homo: ĝi estos tro malvarma kaj tro seka. Kiam la suno estingiĝos, kie ne povas ne okazi, la homoj estos jam de longe malaperintaj. La lastaj estos tiom senigitaj kaj stultaj kiom estis la unuaj. Ili estos forgesintaj ĉiujn artojn kaj ĉiujn sciencojn. Ili sternigos miserem en kavernoj, ĉe la bordo de glaciomontoj, kiuj rulos tiam siajn travideblajn blokojn sur la forigitaj ruinajoj de la urboj, kie nun oni pensas, oni amas, oni suferas, oni esperas. Ĉiu ulomoj, ĉiuj tilioj estos mortigitaj pro malvarmo; kaj nur la abioj regos sur glacia tero. Tiuj lastaj homoj, senesperoj, eĉ tion ne sciante, konos nenion pri ni, nenion pri nia genio, nenion pri nia amo, kaj tamen ili estos naj nevaskitaj infanoj kaj la sango el nia sango. Restaĵo el reĝa inteligenteco, hezinta en ilia malsubtiliginta cerbo, konservos ankorau al ili dum kelke da tempo, la imperion sur la ursoj multiĝintaj ĉirkaŭ iliaj kavernoj. Popoloj kaj triboj estos malaperintaj sub la negojo kaj glaciadoj, kun la urboj, la vojoj, la ĝardenoj de la malnova mondo. Apenaŭ kelkaj familioj daŭrigos la ekzistadon. Virinoj, infanoj, maljunuloj intermixte malvigligintaj vidos tra la fendoj de siaj kavernoj malgaje supreni super siaj kapoj malhelan sunon sur kiu, kvazaŭ sur estingiĝanta brulaĵo, kuros flavbrunaj lumetoj, dum duonblindiganta nego el steloj daŭrigos brili la tutan tagon en la malluma ĉielo, tra la frostega aero. Jen tio, kion ili vidos; sed pro ilia stulteco, ili eĉ ne scios, ke ili vidas ion. Iam, la lasta el ili elspiroj sen malamo kaj sen amo en la malamika ĉielo la lastan elspiron homan. Kaj la terglubo daŭrigos ruliĝi, kunportanta tra senbruaj spacegoj la cindrojn de

la hōmaro, la poemoj de Homero kaj la plej noblaj rompitajoj el la grekaj marmorskulptaĵoj, alligitaj ĉe siaj glacaj flankoj. Kaj nenia penso ne sin ekjetos al la senlimo, el la sino de tiu globo kie ĵa animo tiel senlime kuragiĝis, almenaŭ neniu penso de homo. Car kiu povas diri, ĉu tiam alia penso ne konsciigas pri si mem kaj ĉu tiu tombo, kie ĉiu ni dormos ne estas la naskiĝloko de nova animo? De kia animo, mi ne scias. De la animo de la insekteto, eble.

Apud la homo, malgraŭ la homo, la insekteto, la abeloj, ekzemple, kaj la formikoj jam faris mirindajojn. Estas vere, ke la abeloj bezonas, kiel ni, lumon kaj varmon. Sed estas senvertebruloj malpli frostotimemaj. Kiu konas la estonton rezervita al ilia laboro kaj al ilia pacienco?

Kiu scias, ĉu la terglubo ne iĝos taŭga por ili, kiam ĝi ne plu estos tia por ni? Kiu scias ĉu iam ili ne konsciigas pri si mem kaj pri la mondo? Kiu scias, ĉu ili vivice ili ne laŭdos Dion?

El "La ĝardeno de Epikuro," trad. E. L.



Nova hipotezo pri deveno de Aŭstralio.

EL "LINGVO INTERNACION."

Aŭstralio kontinento tiel distingiĝas inter ĉiuj ceteraj kontinentoj de l' tera globo kaj prezentas tiajn rimarkindajn anomaliojn, ke ĝia deveno ŝajnis ĉiam enigma. Antaŭ ĉio turnas atenton en Aŭstralio plena foresto de efikantaj aŭ estingintaj vulkanoj kaj eĉ de ĉiuj postsignoj aŭ aludoj pri vulkana efikado, malgraŭ tio, ke Aŭstralio troviĝas en la centro mem de seninterrompa vulkana duonringo, kiu ĉirkaŭas ĝin en tre proksima spaco kaj kiu finiĝas en Nova Zelandio. Tiu ĉi fakteto estas tiom pli neklarebla, ke subtero de Aŭstralio konsistas nome el tiaj ŝtonaj specoj, en kiuj ĉiam oni observas postsignojn de vulkanaj influoj. Sur la tuta tera globo nenie estas tia granda placo, konsistanta el primitivaj specoj aŭ formacioj, en kiuj oni observas ion similan al tio, kion oni observas en Aŭstralio, t. e. plena foresto de ĉiuj postsignoj de vulkanaj aperoj, kiel en nuna, tiel ankaŭ en estinta tempo. Krom tiu ĉi anomalio en Aŭstralio ekzistas ankorau multaj strangaj aparteoj, distingantaj ĝin de ceteraj kontinentoj de l' tera globo. Tiaj samaj aparteoj prezentas ankaŭ aŭstralaj montoj. Kontraŭe al aliaj kontinentoj en Aŭstralio ekzistas nur escepte apartaj altajoj, tute izolitaj kaj ne kunligitaj inter si. Solan escepton prezentas la monta ĉeno, kiu sin tiras laŭlonge de orienta kaj parte de sud-orienta bordo. Sed formigo de tiu ĉi ĉeno povas esti klarigita per tio, ke interspacoj inter apartaj altajoj estis ekplenigitaj per produktoj de rapida disfalo de ŝtonaj masoj, dank' al la proksimeco de l' oceano, akcelanta pli rapidan detruadon de l' ŝtonaj specoj. Tian anomalion prezentas en Aŭstralio ankaŭ la foresto de grandaj riveraj sistemoj; tie estas nur malgrandaj riveretoj, ofte sekigantaj kaj fluantaj laŭ iaj fosaoj. Dum sur ĉiuj aliaj kontinentoj ekzistas vastaj valoj kaj ebenajoj kaj

grandaj riveraj sistemoj, liverantaj al la tera superaĵo pli aŭ malpli sencesan irrigacion. En Aŭstralio videble tute ne ekzistas subteraj fontoj en internaj partoj de kontinento, kaj irrigacio de tero estas tre neregula. Nur en certa tempo de jaro, post la periodo de pluvioj disvolviĝas kreskajaro, dank' al granda malsekajo; en alia tempo la internaj partoj de kontinento prezentas sekan, ŝtonan kaj senfruktan dezerton. Rimarkinda ankaŭ estas tio, ke la supraj de aŭstralia kontinento estas elskigitaj en ĉiu direkto per multenombraj fendoj, kies deveno estas nekomprenebla, ĉar oni ne povas alskribi ilin al la efiko de vulkanaj fortot. Ĉiuj tiuj ĉi anomalioj, renkontigantaj sur la australia kontinento, tre enigmaj kaj nekompreneblaj, fariĝas facile klarigeblaj, se nur akcepti hipotezon pri meteoroj deveno de Aŭstralio. Tiu ĉi hipotezo en unua fojo estis eldirita de franca instruitulo Djuffren kaj alpenigita de Frohmann en lia nova laboro "les merveilles de la flore primitive", antaŭ nelonge eliriĝinta en la mondon. Kvankam tiu ĉi hipotezo pri "netera" deveno ŝajnas mirinda kaj kuraga, tamen oni devas konfesi, ke ĝi havas nenion nekredeblan aŭ neeblan, aparte ĉe tiuj faktaj pruvoj, kiujn alkonducas la instruituloj por pravigi sian teorion. Antaŭ ĉio ili montras tion, ke la teorio de formigo de l' planeda sistemo la tera akso devus esti vertikala al la ebenajo de ekliptiko, dum ĝi staras ne rekta sed klinite al la ebenajo de l' tero ĉirkaŭ la suno, kontraŭ al ĉiu teoriaj meditadoj kaj legoj de mehaniko. La historio de tiu kreskajaro sur la tera globo, dank' al kiu formigis la kušantaj en la interno de l' tero ŝtonkarbaj tavoloj, donas kelkajn montrojn, konstantajn hipotezon pri antaŭa vertikaleco de l' tera akso. Tiuj ĉi ŝtonkarbaj tavoloj estas dismetitaj laŭ la tero tre neegalmezure: en ekvatora kaj en tropikaj regionoj tiuj ĉi tavoloj renkontigas malofte kaj estas tre maldikaj, dum en mezaj kaj polara landoj ili trovigas en superfluo kaj distingiĝas per dikeco kaj vastigiteco. Krom tio ne estas dubebla la fakteto, ke la ŝtonkarbaj tavoloj en nordaj kaj polusaj termezuroj devenis multe pli frue, ol en plej proksimaj al la ekvatoro termezuroj, kaj tio ĉi klare montras, ke la kreskajo vivo sur la tero disvolviĝas komence ĉe la poluso, kaj post tio jam de tie disvastiĝas al la ekvatoro. Riĉeco de ŝtonkarbaj tavoloj en nordo atestas pri neĉirkaŭpreneblaj kvantoj da surtavoliĝintaj tie kreskajaj restoj kaj pruvas, ke polara floro en la ŝtonkarba periodo per sia riĉeco malproksime superis ĝin la nuntempan tropikan floron. Kompreneble, por tio, ke povu disvolviĝi tia kreskajaro, estas necesaj lumo kaj varmo, kaj tial oni devas vole-nevoles supozi, ke en la polusaj landoj en tiu ĉi periodo ekzistas favoraj kondiĉoj por disvolviĝo kaj kresko de kreskajoj; tiuj ĉi samaj kondiĉoj estas neebaj ĉe ekzista nun klinigo de l' tera akso kaj oni devas supozi, ke tiu ĉi klinigo ne ekzistas, la akso de l' tera turniĝo staris rekta, kaj sur la tuta tero de l' poluso ĝis la ekvatoro estas nur unu seninterrompa kaj neسانgebela tempo de jaro, kaj la tagoj estas egalaj al la noktoj. Kial devenis tiu ĉi klinigo, elvokinta subitajn sangojn de klimato sur la tero? Suprenomita instruituloj proponas la sekventan hipotezon por klarigi tiun ĉi aperon: la klinigo de l' tera akso devenis sub

influo de ekstera forto, kiu subite elbatis la teran globon el ĝia komencita situacio. Tia "ekstera" forto povis esti grandega meteora maso, falinta sur la teron el la profundajoj de l' ĉielo spaco, kiu per sia falo nenigis la antaŭan egalpezon de nia planedo. Falado de kosmaj korpoj prezentas sufice oftan kaj ordinaran aperon sur la tera globo. Laŭ la alproksimitaj elalkalkuloj sur la teron falas en dudek kvar horoj kelkaj centoj da miloj de meteoroj. Plej ofte tiuj ĉi meteoroj estas malgrandaj laŭ sia amplekso, tamen iafroj renkontigas inter ili grandegaj. Nenio estas nekredebla en tiu supozo, ke en la sferon de l' tera altiro povis veni tre granda kosma korpo, kies falo estis la kaŭzo de ŝangoj sur la tera globo. Tiu ĉi grandega laŭ sia grandeco kaj pezo meteoro estas Aŭstralio.

Djurten supozas, ke sur tiu loko, kie trovigas Aŭstralio, devis ekzisti antaŭe la granda vulkana centro, kiu estis postekovrita kaj nenigita per la falinta tien ĉi asteroido. Frohmann montras krom tion ankaŭ tion, ke la tera akso estas deklinita je 23° 28', kaj la centro de l' Aŭstralio kontinento ĝuste ankaŭ trovigas sub 23:a grado de l' suda termezuro. Konsisto el ŝtonaj specoj, kiuj formas fundon de Aŭstralio, nenion diras kontraŭ la hipotezo pri ĝia meteora deveno. Se oni akceptas tiun ĉi hipotezon, ĉiuj anomalioj, kiujn prezentas la Aŭstralio kontinento, fariĝas klarigeblaj kaj perdas sian enigmicon. Kompreneble, nenia imago povas prezentii al si la pentraĵon de tiu terura, tremado, kiun devis elprovi la tero en la momento de falo de tia asteroido. La katastrofo devis esti laŭvera terura, en plena senco de tiu ĉi vorto, ĉar terura ĉion eksteranta uragano devis traflugi la tutan suprajon de l' tero, kaj oceanaj ondoj de gigantaj mezuroj devis levigi kaj superakvigi la teron de l' suda duonglobo. Ĉe tio ĉi, kompreneble, devis formigi grandegan mason da akvaj vaporoj, ĉar la falado farigis en oceanon, kaj tiuj ĉi vaporoj falis post tio sur teron en formo de pluvaj fluoj. Kiel postsigno de tiu ĉi katastrofo aperis klinigo de l' tera akso kaj la elvokita per tio ĉi ŝangoj de klimato sur la tera globo; ĉe l' poluso aperis eternaj glacioloj. Per tia maniero la nova hipotezo pri la deveno de Aŭstralio ne sole ne kontraŭparolas al faktoj, konfirmitaj per la scienco, sed ĉi klarigas multajn aperojn de l' pasinta kaj nuna vivo de l' tero, kiuj sen tiu ĉi hipotezo ŝajnas al ni enigmaj kaj ne kompreneblaj.

Tradukis Al. Semenov.



LA HIGIENAJ ORDONJOJ KONSISTIGAS PER SI MEM TUTAN MORALON

EL "SENNACIULO"

Oni ne povas kontraŭiri, ke la moralo, en tiu ĉi momento, trapasas krizon. Se la religiaj moraloj sufiĉas al la homoj, kiujn instigas sincera kredo, la liberpensuloj, kies nombro estas kreskanta, deziras, ke la moralo havu pozitivan bazon, racian, kiu ŝirmus ĝiajn ordonojn kontraŭ la dubo kaj la diskuto.

Aliparte, ĉar la religiaj moraloj ne plu estas instruataj en la lernejoj, la bezono urĝe prezentigas, en la demokratioj, kiuj aspiras la laikecon, anstataŭigi tiun ĉi instruadon per tiu de civila moralo.

Nenia socio povos vivi sen moral.

Sed kio povus vere esti civila moralo, en niaj socioj, kiujn superregas kaj orientas la scienco, krom scienco moralo, kiu bazigas ne sur principoj per aŭtoritato truditaj, sed sur veroj elmontritaj per la observado kaj per la sperto?

Nu, aperas, ke la naturscienco, la medicinaj scienco, la fiziologio inter ĉiuj, formas kun ĉiu pašo, kiel praktikajn konkludojn, legojn, kiujn ili malkovras, principojn, kiuj estas precize kondutreguloj prezentitaj al la civilizita homo, en liaj rilatoj kun siaspeculoj.

Oni trovas tiel en la scienco tiujn ĉi solidajn bazojn, kiujn la malnovaj moraloj kredis trovi en la dogmoj.

Aliparte estas vero apenaŭ kontraŭdirebla, kaj treege rekuraĝiga de la egaleca vidpunkto, ke la sano estas la plej granda el la bonoj. Nek la potenco, nek la riĉo, povus havigi saman senton de bonstato, ni diru saman feliĉon, kian havigas la sano.

Ču la sano ne kunklereras ankaŭ, kun tiu ĉi sentajo de l' feliĉo vivi, la plej grandan laborapkablon kaj produktpakablon? Kaj ĉu la fiziko sano ne estas krome la kondiĉo por tiu ĉi moralaj sanoj, kiu malkonas ĉiujn degenerojn, ĉiujn psikajn difektojn, tieldire ĉiujn malvirtojn, ĉiujn malsanecajn impulsojn, komence de la simpla malkontento pri sia sorte gis la krimo?

Car, ĝe la homo, la fiziko kaj la psiko estas intime ligitaj. Iu funkcias en malvasta dependecon unu de l' alia.

Neniaokaze, do, ĝe l' normala estajo, la korpo kaj la spirito povos, malgraŭ kelkaj ŝajnaj aspektoj, esti en reala opozicio.

La dieto, kiu konvenas al unu, devas konveni ankaŭ al la alia. La higieno de l' korpo devas esti ankaŭ la higieno de l' spirito.

Kaj en tiu ĉi senco moralo bazita sur la higieno devas esti rigardata, kiel moralo kompleta kaj perfekta, entenanta ĉiujn devojn de l' homo kontraŭ si mem kaj kontraŭ siaj samspeculoj.

Efektive ĝuste en la demando pri l' publika higieno precipe sentigas kun akuto la moralaj respondeco. Oni prenu, por konvinkigi, la banalan kazon de forkašo de infektmalsano, de kie povos rezulti epidemio, kiu postulos eble milojn da viktimoj.

Ĉu ekzistas pli bona ekzemplo prezentebla, por kompreni, ke la plej bona rimedo labori por sia bonfarto estas krome labori por la bonfarto de l' aliaj? Car tiel, anstataŭ esti sola por labori por si, okazas, ke ĉiuj laboras por ĉiu. Tiel la higieno ne devas esti konsiderata sole kiel la moralo de l' korpo.

Ampleksante ĉiujn kondutregulojn, kiuj povas modifi la vivopovon, tio volas diri, la valoron de l' najbaro, la higieno fakte estas la tuta moralo.

La fiziologio instruas al ni, ke la korpo estas mašino, kiu povas esti tenata en bona stato, kiel okazas pri ĉiuj mašinoj, nur per la laboro. Kaj la higieno, per siaj reguloj rilataj al la vivo de l' individuo kaj la vivo de l' kolektivo, instruas al ni, kie ne povas certigi al la homa mašino sian plej bonan produktoforton kaj sian plej longan daŭron. Gi diras al ni plie, kiel ankaŭ estas eble al

gepatroj naskigis infanojn, kiuj estos siavice rezistemaj kaj produktemaj mašinoj.

Siaflanke, montrante al ni, kiel la individuo estas la produkto de sia medio, la scienco indikas la punktojn, kien devos trafi la klopodoj de l' legđo-nantoj, se ili volas realigi la kondiĉojn de l' bona interelekta kulturo, kiu dependas tiom, se ne pli, de la naturo de l' tereno, kiom de la kvalito de l' seo.

Entute, la higieno ordonas al la homoj zorgi pri sia sano kaj pri tiu de la siaspeculoj. Gi ordonas al la laboro, kaj indikas la plej bonajn laborkondiĉojn. Gi montras al li la vantagon kaj la danĝeron de l' plezuroj, en kiuj la homoj serĉas senutila feliĉon, en trompe loga celado, kiu foruzas ilin. Gi prezentas al li la sanon kiel la solan realan felecion.

Kaj precipe ĝi pruvas al li, ke en tiu ĉi lukto pro la sano, ĉiuj suferas pro la eraroj de ĉiu, kaj ke tiel intima solidareco unuigas kaj kunigas ĉiujn membrojn de kolektivo.

De tie sekvas serio da devoj de l' individuo kontraŭ si mem kaj kontraŭ la aliaj, tutu serio da ordonoj signitaj per karaktero de nepreco, tute same rigoraj en sia formo kiel tiuj de l' religiaj moraloj. Ili sankcio estas proksima, rekta, tuſebla, neevitinda kaj ne elafetebla per ia ajn kompromiso.

En higieno ĉiu eraro pagiĝas, kaj ĉiu krimo spertas sian punigon, same fatala kiel aplikiĝas la pezoftoro. Kaj tia estas vere la karaktero de naturdoktrino guste moralaj, kiu devas eviti ĉian marĉandon, ĉian senforigiton de l' konscienco! Kaj ĝuste per tiu ĉi karaktero ĉi tiu moralo de l' estontaj montrigas supera al la religiaj moraloj.

Doktor Henkuk (Hencourt) Trad. el la franca N. B.



PRI KAŬZEKO.

EL "SENNAČIULO"

Jam de antikva tempo la Budhismo konceptis, ke en la universo regas la leĝo de kaŭzeo, t. e. la principio de karma. Nune ankaŭ ni sciencistoj kredas, ke ĉio sin trovas inter la ĉeneroj de kaŭzo kaj rezulto.

La "karma" ne science solvas la rilaton. Ĝis nun scienco ankaŭ ne sufice klarigas ĝin. Antaŭ kelkaj jaroj PAVLOV el Leningrad instruis al ni la fenomenon de kondiĉita refleksa. Mi volas pligrandigi tiun ĉi ideon kaj klarigis ĉiun rilaton, kiun fiziko kaj hemio ne povas solvi.

Laŭ mia opinio, oni povas dividi kaŭzecon en du specojn: la leĝo de kaŭzeo konstanta kaj tiaj de hazardo. La leĝo de kaŭzeo konstanta estas absoluta, ne ŝanĝebla, la sama kaŭzo venigas ĉiam la saman rezulton. Ekz. sub la aerpremo de 760 mm, la akvo boligas ce 100° C. kaj glaciigas ce 0° C. La fluidiga punkto de ĉiuj elementoj kaj hemiaj produktoj estas ankaŭ ĉiam speciala. La movado de planedoj, la interreakcio de hemiaj, la kaŭza rilato de meteorologiaj fenomenoj ktp. ktp. estas konstantaj, matematike mezureblaj. Kontraue la leĝo de kaŭzeo hazarda estas ŝanĝebla laŭvoje, ne matematike mezurebla. La sama kaŭzo venigas ne ĉiam la saman rezulton kaj la sama rezulito ne devenas de la sama kaŭzo. Ekz. vidante la saman floron, la unua ĝoju, la dua malĝoju kaj

la tria kolerigus. Unu timas serpenton, sed ne araneon, la dua araneon, sed ne serpenton, kaj la tria nek serpenton nek araneon, sed ranon. Tia kaŭzeo estas tute alia ol la konstanta. Ĝi estis iam kondiĉita kaj fiksita. Ni ĉiu havas emociojn, sed la kondiĉo de ĝia apero tute malsimilas laŭ persono.

La vorto estas ankaŭ la produkto de la hazarda kaŭzeo. Ekz. kiam ni vidas la paperon, ni ĉiam aŭdas la sonon de papero. La vidimpreso estas tute sama al ĉiu landanoj, sed la aŭdimpreso de la ajo estas ne samaj laŭ rasoj, regnoj aŭ landoj. La terrilato inter vid- kaj aŭdimpresoj estas nur hazarda, sed delonge fiksita.

La penso estas aro da vortoj, kaj la aranĝmankiero de vortoj, t. e. la pensmaniero estas ankaŭ hazarda kondiĉita kaj fiksita. Unuvorte la intelekto estas rezulto de la hazarda kondiĉita kaŭzirado ĉe la impreso de niaj sentorganoj. Tial ni nur miras aŭ opinias stranga la okazitaĵon ne denaske alkutimigitan, dum ni opinias tute prava la fenomenon science ne klarigebalan, sed denaske alkutimigitan.

Do, oni devas esti sincera por krei novajn vortojn, kiuj ofte kondukas popolon al erarideo.

Nia personeco kaj karaktero estas plene fiksitaj de la funkcio de nelaŭvola nervsistemo, kiu emas reagi ĉiam kun tia sama tipo al iu specia impreso aŭ koncepto, kia ĝi estis iam kondiĉita.

La vivajoj evoluadas tiel heredinte ion post ion la emon akirantan, kium ĉiu raso konstatis taŭga por sia cirkonstanco dum la ĝeno de generacioj. La diverseco de maniero dependas de la instigo de cirkonstanco, klimato, kunvivajo ktp., precipe de la kaŭzeo, konstanta. Sed la malsimileco de la instinkto laŭrasa dependas de la hazarda kaŭzeo. Iuj pravaoj de hirundoj estis devigitaj transflugi oceanon, kaj la emo farigis instinkto. Ŝafoj, kiuj estis devigataj vivi en la herbejo, akiris appetiton je herboj. Kameloj, kiuj estis devigataj vivi en la dezerto sekaj, povas konservi akvon en siaj stomako. Tiele la instinkto appetito estis tute hazarda kondiĉita.

La seksa instinkto estas ankaŭ pli malpli hazarda kondiĉita. Iuj incitigas pro specia odoro, aliaj pro la video kaj la triaj pro aŭdo. Ni homoj povas kontroli la seksan instinkton per la intelekto aŭ rezono, al ni la instinkto ne estas la absoluta ordono; ĝi dependas de la kaŭzeo hazarda kaj fiksita.

Ni povas laŭvole ŝangi la rilaton, por ke ĝi plej bone adaptiĝu al la socia stato. Ĉio estas sub la regado de la lego de kaŭzeoj konstanta kaj hazarda. Ni devas juĝi, ĉu la ajo antaŭ ni aperanta koncernas — al kiu el la du legoj, kaj sintenadi tiel, kiel la lego ordonas nin.

Edukado de infanoj, socia idefluoj kaj moralorilatas al hazarda kondiĉo aŭ cirkonstanco. Pli bonigas la kondiĉon kiel eble plej, do la socio homara pli altiĝus.

Hazime Asada, El "Revuo Kultura".



Eltilo el la privata letero de D-ro

Zamenhof al S-ro B.

presita kun permiso de ambaŭ korespondantoj

Tradukis el lingvo rusa V. G.

EL "LINGVO INTERNACIONA"

... Vi demandas min, kiel aperis ĉe mi la ideo krei lingvon internacion kaj kia estis la historio de la lingvo Esperanto de la momento de ĝia naskiĝo ĝis tiu ĉi tago? La tutaj **publikaj** historio de la lingvo, t. e. komencante de la tago, kiam mi malakse eliris kun ĝi, estas al Vi pli-malpli konata; cetero **tiun ĉi** periodon de la lingvo estas nun, po multaj kauzoj, ankorat neopertune tuŝadi; mi rakontos al Vi tial en komunaj trajtoj sole la historion de la **naskiĝo** de la lingvo.

Estos por mi malfacile rakonti al Vi ĉion tion ĉi detale, ĉar multon **mi** nem jam forgesis: la ideo, al kies efektivigo mi dediĉis tutan min vivon, aperis ĉe mi — estas ridinde ĝin diri — en la plej frua infaneco kaj de tiu ĉi tempo neniam min forlasadis; mi vivis kun ĝi kaj ĝi ne povas imagi min sen ĝi. Tiu ĉi eirkonstanco parte klarigas al Vi, kial mi kun tiom da obstineco laboris super ĝi kaj kial mi, malgraŭ ĉiuj malfacilajoj kaj maledikejaj, ne forlasadis tiun ĉi ideojn, kiel ĝin faris multaj aliaj, laborintaj sur la sama kampo.

Mi naskiĝis en Bjelostoko, gubernio de Grodno. Tiu ĉi loko de mia naskiĝo kaj de miaj infanaj jaroj donis la direkton al ĉiuj miaj estontaj celadoj. En Bjelostoko la loĝantaro konsistas el la kvar diversaj elementoj: rusoj, poloj, germanoj kaj hebreeoj; ĉiu el tiu ĉi elementoj parolas apartan lingvon kaj neamike rilatas la aliajn elementojn. En tiu urbo pli ol ie la impresaĵo naturo sentas la multepezan malfelicon de diverslingveco kaj konvikiĝas ĉe ĉiu pašo, ke la diverseco de lingvoj estas la sola, aŭ almenaŭ la ĉefa kaŭzo, kiu disigas la homan familiion kaj divididas ĝin en malamikaj partoj. Oni edukadis min kiel idealiston; oni min instruis, ke ĉiu homoj estas fratoj, kaj dume sur la strato kaj sur la korto, ĉio ĉe ĉiu pašo igis min senti, ke homoj ne ekzistas: ekzistas sole rusoj, poloj, germanoj, hebreeoj k. t. p. Tio ĉi ĉiam forte turmentis min infanajn animon, kvankam multaj eble ridetos pri tiu ĉi "doloro pro la mondo" ĝe la infano. Car al mi tiam ŝajnis, ke la "grandagaj" posedas ian ĉiopovan forton, mi ripetadis al mi, ke kiam mi estos grandaĝa, mi nepre forigos tiun ĉi malbonon.

Iom post iom mi konvinkiĝis, kompreneble, ke ne ĉio farigas tiel facile, kiel ĝi prezentigas al la infano; unu post la alia mi forjetadis diversajn infanajn utopiojn, kaj nur la revon pri una homa lingvo mi neniam povis forjeti. Malklare mi iel min tiris al ĝi, kvankam, kompreneble, sen iaj definitaj planoj. Mi ne memoras kiam, sed en ĉia okazo suficiis frue, ĉe mi formiĝis la konscio, ke la sola lingvo povas esti nur ia neŭtrala, apartenanta al neniu el la nun vivantaj nacioj. Kiam el la Bjelostoka reala lernejo (tiam ĝi estis ankoraŭ gimnazio) mi transiris en la Varsovian duan klasikan gimnazion, mi dum kelka tempo estis forlogata de lingvoj antikvaj kaj revis pri tio, ke mi iam veturadis en la tutaj mondo kaj per flamaj paroloj inklindas la homojn revivigi unu el tiuj ĉi lingvoj por komuna uzado. Poste, mi ne memoras jam kiamaniere, mi venis al firma konvinko, ke tio ĉi estas

neebla, kaj mi komencis malklare revi pri nova, arta lingvo. Mi ofte tiā komencadis iajn provojn, elpensadis artifikkajn riĉegajn deklinaciojn kaj konjugaciojn, k. t. p. Sed homa lingvo kun ĝia, kiel sajnis al mi, senfina amaso de gramatikaj formoj, kun ĝiaj centoj da miloj de vortoj, per kiuj min timigis la dikaj vortaroj, sajnis al mi tia artifika kaj kolosa mašino, ke mi ne unufoje diradis al mi: "for la revojn! tiu ĉi laboro ne estas laŭ homaj fortoj",—kaj tamen mi ĉiam revenadis al mia revo.

Germanan kaj francan lingvojn mi ellernadis en infaneco, kiam oni ne povas ankoraŭ kompari kaj fari konkludojn; sed kiam, estante en la 5-a klaso de gimnazio, mi komencis ellernadi la lingvon anglan, la simpleco de la angla gramatiko jetigis en miaj okulojn, precipe dank' al la kruta transiro al ĝi de la gramatikoj latina kaj greka. Mi rimarkis tiā, ke la riĉeco de gramatikaj formoj estas nur blinda historia okazo, sed ne estas necesa por la lingvo. Sub tia influo mi komencis serĉi en la lingvo kaj forjetadi la senbezonaĵon formojn, kaj mi rimarkis, ke la gramatikoj ĉiam pli kaj pli degeneras en miaj manoj, kaj baldaŭ mi venis al la gramatiko plej malgranda, kiu okupis sen malutilo por la lingvo ne pli ol kelkajn paĝojn. Tiam mi komencis pli serioze fordonigi al mia revo. Sed la grandegulaj vortaroj ĉiam ankoraŭ ne lasadis min trankvila.

Unu fojon, kiam mi estis en la 6-a aŭ 7-a klaso de la gimnazio, mi okaze turnis la atenton al la surskribo "Svejcar-skaja", kiun mi jam multajn fojojn vidis, kaj poste al la elpendajo "Konditorskaja". Tiu ĉi "skaja" ekinteresis min kaj montris al mi, ke la sufiksoj donas la eblon el unu vorto fari aliajn vortojn, kiujn oni ne devas aparte ellernadi. Tiu ĉi penso ekposedis min tute, kaj mi subite eksentis la teron sub la piedoj. Sur la teruraj grandegulaj vortarojn falis radio de lumo, kaj ili komencis rapide malgrandigi antaŭ miaj okuloj.

"La problemo estas solvit!"—diris mi tiā. Mi kaptis la ideon pri sufiksoj kaj komencis multe labori en tiu ĉi direkto. Mi kompreenis, kian grandan signifon povas havi por la lingvo konsecie kreatita la plena uzado de tiu forto, kiu en lingvoj naturaj eftikis nur parte, blinde, neregule kaj neplene. Mi komencis kompari vortojn, serĉi inter ili konstantajn, difinitajn rilatojn kaj eutage mi forjetadis el la vortaro novan grandegan serion da vortoj, anstataŭigante tiun ĉi grandegon per unu sufikso, kiu signifas certan rilaton. Mi rimarkis tiā, ke tre granda amaso da vortoj pure radikaj (ekz. "patrino", "mallarĝa", "tranĉilo" k. t. p.) povas esti facile transformitaj en vortojn **formitaj** kaj malaperi el la vortaro. La mehaniko de la lingvo estas antaŭ mi kvazaŭ sur la manplato, kaj mi nun komencis jam labori regule, kun amo kaj espero. Baldaŭ post tio mi jam havis skribitajn la tutan gramatikon kaj malgrandan vortaron.

Tie ĉi mi diros ĝustatempe kelkajn vortojn pri la materialo por la vortaro. Multe pli frue, kiam mi serĉis kaj eljetadis ĉion senbezonaĵon el la gramatiko, mi deziris uzi la principojn de la ekonomio ankaŭ por la vortoj kaj, konvinkita, ke estas tute egale, kian formon havus tiu aŭ alia vorto, se ni nur konsentos, ke ĝi esprimas la donitan ideon, mi simple **elpensadis** vortojn, penante, ke ili estu kiel

eble pli mallongaj kaj ne havu senbezona nombron da literoj. Mi diris al mi, ke anstataŭ ia 11-litera "interparoli" ni tute bone povas esprimi la saman ideon per ia ekz. 2-litera "pa". Tial mi simple skribis la matematikan serion da plej mallongaj, sed facile elparoleblaj kunigoj de literoj kaj al cii el ili mi donis la signifon de difinita vorto (ekz. a, ab, ac, ad, ... ba, ca, da, ... e, eb, ec, ... be, ce, ... aba, aca, ... k. t. p.) Sed tiu ĉi penson mi tuj forjetis, ĉar la provoj kun mi mem montris al mi, ke tiaj elpensitaj vortoj estas tre malfacile ellerneblaj kaj ankoraŭ pli malfacile memorablaj. Jam tiā mi konvinkigis, ke la materialo por la vortaro devas esti romana-germana, ŝangiita nur tiom, kiom ĝin postulas la reguleco kaj aliaj gravaj kondiĉoj de la lingvo. Estante jam sur tiu ĉi tero, mi baldaŭ rimarkis, ke la nunaj lingvoj possedas grandegan provizon da pretaj jam vortoj internaciaj, kiuj estas konataj al ĉiuj popoloj kaj faras trezoron por estonta lingvo internacia,—kaj mi kompreneble utiligis tiun ĉi trezoron.

En la jaro 1878 la lingvo estis jam pli-malpli preta, kvankam inter la tiama "lingwe universala" kaj la nuna Esperanto estis ankoraŭ granda diferenco. Mi komunikis pri ĝi al miaj kolegoj (mi estis tiā en 8-a klaso de la gimnazio). La plimulto de ili estis forlogitaj de la ideo kaj de la frapinta ilin neordinara facileco de la lingvo, kaj komencis ĝin ellernadi. La 5-an de decembro 1878 ni ĉiuj kune solene festis la sanktigon de la lingvo. Dum tiu ĉi festo estis paroloj en la nova lingvo, kaj ni entuziasme kantis la himnon, kies komencoj vortoj estis la sekventaj:

"Malamikete de las naciones
Kadó, kadó, jam temp' está!
La tot' homoze en familie
Konunigare so debá."

(En la nuna Esperanto tio ĉi signifas: "Malamiketo de la nacioj falu, falu, jam tempo estas! La tuta homaro en familioj unuiĝi devas")

Sur la tablo, krom la gramatikoj kaj vortaro, kuisis kelkaj tradukoj en la nova lingvo.

Tiel finiĝis la unua periodo de la lingvo. Mi estis tiā ankoraŭ tro junaj por eliri publike kun mia laboro, kaj mi decidis atendi ankoraŭ 5—6 jarojn kaj dum tiu ĉi tempo zorgeme elprovi la lingvon kaj plene prilabori ĝin praktike. Post duonjaro post la festo de 5-a de decembro ni finis la gimnazian kurson kaj disiris. La estontaj apostoloj de la lingvo provis paroleti pri "nova lingvo" kaj, renkontinte la mokojn de homoj maturaj, ili tuj rapidis malkonfesi la lingvon, kaj mi restis tute sola. Antaŭvidante nur mokojn kaj persekutojn, mi decidis kaŝi antaŭ ĉiuj mian laboron. Dum 5½ jaroj de mia estado en universitato, mi neniam parolis kun iu pri mia afero. Tiu ĉi tempo estis por mi tre malfacila. La kašeco turmentis min; devigita zorgeme kašadi miajn pensojn kaj planojn mi preskaŭ nenie estadis, en nenio partoprenadis, kaj la plej bela tempo de la vivo—la jaroj de studento—pasis por mi plej malgaje. Mi provis iafone min distri en la societo, sed sentis min ĵa fremdulo, sopiris kaj foriradis, kaj de tempo al tempo faciligadis mian koron per ia versajo en la lingvo, prilaborata de mi. Unu el tiuj ĉi versajoj ("Mia penso") mi metis poste en la unuan eldonitan de mi brosuron; sed al la legantoj, kiuj ne scuis,

ce kiaj cirkonstancoj tiu ĉi versajo estis skribita, ĝi eksajnis, kompreneble, stranga kaj nekomprenebla.

Dum ses jaroj mi laboris perfektigante kaj provante la lingvon,—kaj mi havis sufice da laboro, kvankam en la jaro 1878 al mi ŝajnis, ke la lingvo jam estas tute preta. Mi multe tradukadis en mian lingvon, skribis en ĝi verkojn originalajn, kaj vastas provoj montris al mi, ke tie, kio ŝajnis al mi tute preta teorie, estas ankoraŭ ne preta praktike. Multon mi devis cirkauhaki, anstataŭigi, korekti kaj radike transformi. Vortoj kaj formoj, principoj kaj postuloj puasis kaj malhelpis unu la alian, dum en la teorio, ĉio aparte kaj en mallongaj provoj, ili ŝajnis al mi tute bonaj. Tiaj objektoj, kiel ekz. la universala prepozicio "je", la elasta verbo "meti", la neŭtrala, sed difinita finigo "aŭ" k. t. p. kredeble neniam enfalus en mian kappon teorie. Kelkaj formoj, kiuj ŝajnis al mi riĉajo, montriĝis nun en la praktiko senbezona balasto; tiel ekz. mi devis forjeti kelkajn nebezonajn sufiksojn. En la jaro 1878 al mi ŝajnis, ke estas al la lingvo sufice havi gramatikon kaj vortaron; la multpezecon kaj malgraciecon de la lingvo mi alkribadis nur al tio, ke mi ankoraŭ ne sufice bone ĝin posedas; la praktiko do ĉiam pli kaj pli konvinkadis min, ke la lingvo bezonas ankoraŭ ian nekapteblan "ion", la kunligantan elementon, donantan al la lingvo vivon kaj difinitan, tute formitan "spiriton". (La nesciido de la spirito de la lingvo estas la kaŭzo, kial kelkaj esperantistoj, tre malmulte legintaj en la lingvo Esperanto, skribas senare, sed en multepeza, malagrabla stilo,—dume la esperantistoj pli spertaj skribas en la stilo bona kaj tute **egala**, al kiu ajan nacio ili apartenas. La spirito de la lingvo sendube kun la tempo multe, kvankam ion post ion kaj nerimarkite, ŝanĝigos; sed se la unuaj esperantistoj, homoj de diversaj nacioj, ne renkontus en la lingvo tute difinitan **fundamentan** spiriton, ĉiu komencus tiri en sian flankon kaj la lingvo restus eterne, aŭ almenaŭ dum tre longa tempo, malgracia kaj sensiva kolekto da vortoj.)—Mi komencis tiam evitadi laŭvortajn tradukojn el tiu aŭ alia lingvo kaj penis rekte pensi en la lingvo neŭtrala. Poste mi rimarkis, ke la lingvo en miaj manoj ĉesas jam esti senfundamenta ombro de tiu aŭ alia lingvo, kun kiu mi havas la aferon en tiu aŭ alia minuto, kaj ricevas sian propran vivon, la propran difinitan kaj klare esprimitan fisionomion, ne dependantan jam de iaj influoj. La parolo fluis jam mem, fleksoble, gracie kaj tute libere, kiel la viva patra lingvo.

Ankoraŭ unu cirkonstanco igis min por longa tempo prokrasti mian publikan eliron kun la lingvo: dum longa tempo restis nesolvita unu problema, kiu havas grandegan signifon por neŭtrala lingvo. Mi scis, ke ĉiu diros al mi: "Via lingvo estos por mi utila nur tiam, kiam la tuta mondo ĝin akceptos; tial mi ne povas ĝin akcepti ĝis tiam, kiam ĝin akceptos la tuta mondo". Sed ĉar la "mondo" ne estas ebla sen antaŭaj apartaj "unuoj", la neŭtrala lingvo ne povis havi estontecon ĝis tiam, kiam prosperos fari ĝian utilon por ĉiu aparta persono sendependa de tio, ĉu jam estas la lingvo akceptita de la mondo aŭ ne. Pri tiu ĉi problema mi longe pensis. Fine la tiel nomataj sekretaj alfabetoj, kiuj ne postulas, ke la mondo

antaŭe ilin akceptu, kaj donas al tute nededicita adresato la eblo kompreni ĉion skribitan de vi, se vi nur transdonas al la adresato la ŝlosilon,—alkondukis min al la penso arangi ankaŭ la lingvon en la maniero de tia "ſlosilo", kiu, enhavante en si ne sole la tutan vortaron, sed ankaŭ la tutan gramatikon en la formo de apartaj, tute memstaraj kaj alfabeto ordigitaj elementoj, donus la eblo al la tute nededicita adresato de kia ajan nacio tuj kompreni vian leteron.

Mi finis la universitaton kaj komencis mian medicinan praktikon. Nun mi komencis jam pensi pri la publika eliro kun mia laboro. Mi pretigis la manuskripton de mia unua broŝuro ("D-ro Esperanto. Lingvo internacia. Antaŭparolo kaj plena lernolibro") kaj komencis serĉi eldonanton. Sed tie ĉi mi la unuan fojon renkontis la maldolcan praktikon de la vivo, la financa demandon, kiu mi poste ankoraŭ multe devis kaj devas forte batali. Dum du jaroj mi vane serĉis eldonanton. Kiam mi jam trovis unu, li dum duonjaro pretigis mian brošuron per eldono kaj fine—rifuzis. Fine, post longaj klopodoj, mi prosperis mem eldoni mian unuan brošuron en julio de la jaro 1887. Mi estis tre ekscitita antaŭ tio ĉi; mi sentis, ke mi staras antaŭ Rubikon kaj ke de la tago, kiam aperos mia brošuro, mi jam ne havos la eblon reiri; mi scuis, kia sorte atendas kuraciston, kiu dependas de la publiko, se tiu ĉi publiko vidas en li fantaziulon, homon, kiu sin okupas je "flankaj aferoj"; mi sentis, ke mi metas sur la karton la tutan estontan frankvilecon kaj ekzistadon min kaj de mia familio; sed mi ne povis forlasi la ideon, kiu eniris mian korpon kaj sangon kaj... mi transiris Rubikon.

Lazaro Ludoviko Zamenhof.



REGULECO KAJ UNIFORMECO.

EL "LINGVO INTERNACIA"

En la Marta numero, finante la artikolon "El Francujo", mi diris: "Ni ne devas forgesi, ke lingvo internacia ne estas precipe farita por la instruituloj aŭ scienculoj, kiuj ĝin apenaŭ bezonas; ĝi estas unue kaj speciale farita por la meze instruitaj homoj. Sed tiuj ĉi ne povas diveni multe da vortoj, tre facile komprenataj de kleruloj. La vortaro estas do por ili sola rimedo de kompreno. Sed, se ni uzos formojn aŭ vortojn eksterajn, kiujn oni ne trovas en niaj libroj, per kia maniero ni volas, ke ili komprenu?"

Amikoj, havu la bonecon pardonu al mi tiun ĉi ripeton, sed ĝi estas necesa enkonduko al tio, kion mi tuj diros.

Por tute klarigi la pensojn esprimitajn supre, ni prenu praktikajn ekzemplojn. Samtempe ni vidos, ĉu oni estas prava kredante pli bonan la formon aŭ vorton personan, per kiu oni dekliniĝas de Esperanta stilo absolute regula.

"Ed" estas pli internacia ol "kaj", pretendos iu. Mi ne trovas. Efektive, "kaj" estas uzata en unu lingvo regule; "ed" estas uzata en unu alia escepte. Sed vi diros, ke "ed" rememorigas la latinan kaj francan "et"; mi konsentas por homo scianta unu el tiuj du lingvoj. Sed ĉu Esperanto estos elernata nur de personoj konantaj la latinan aŭ la

francan lingvon? Kiel do faros la aliaj? Ili serĉos vian "ed" en la vortaro, kaj ne trovante ĝin ili ne komprenos.

Tiel same kiel vi jugas "ed" pli internacion ol "kaj", mi povas trovi "il", "nos", "vos", "kvande", pli intencial ol "li", "ni", "vi", "kiam", kaj mi havas la rajton kredi, ke oni min komprenos, se, unuigante vian "ed" kun miaj pronomoj, mi faros la simplan frazon sekvanton: "Kvande nos koleris vos ĝojis ed kantis kun il". Sed donu ĝin al Anglo, al Germano, al Ruso, sciantaj nur ilian patran lingvon, kaj vi vidos ĉu ili komprenos. Tamen mi uzas elementojn internaciajn. Mi ne finis. En mia frazo iu povus tre bone sangi "koleris, ĝojis, kantis", per "iraskis, gaŭdis, ĉantis" trovante, ke tiuj vortoj estas preferindaj pro tio aŭ alia motivo. Sed tiam homo neklerra nenion pli komprenos en ĝi, niaj lernolibroj enhavante nenian el ĝiaj vortoj.

Nu, amikoj, kion mi faris en una frazo, tion ni povos fari nesenteble en la tutaj lingvoj per alirkso kaj anstataŭige de formoj aŭ vortoj personaj. Ĉu ni deziras atingi rapide la antikvan Babelan konfuzon? Ĉu ni volas, ke nia lingvo disbranĉiĝu en multego de dialektoj aŭ pli ĝuste da jargonoj nur kompreneblaj al iliaj aŭtoroj?

Ne, certe ne. Ni do evitu severe ĉiun volan ne-regulajon en nia stilo. Ni oferu por la bono de nia afero ĉiun nacian, lingvistikan aŭ personan preferon kaj ni uzu Esperanton tian kiel ĝi estas, eĉ en niaj privataj leteroj. Sed ni ekzamenu iom ankorau la demandon.

Estas pli simple, diros iu, tute forjeti la akuzati-on. Ha!—ni vidu. Kiel vi markos la diferencon inter "li saltas sur la tablo" kaj "li saltas sur la tablon"; inter "si amas min pli ol li" kaj "si amas min pli ol lin"? Vi diros simple "si amas mi pli ol li" en ĉiu okazo, sen ia akuzativo. Sed ĝu vi kredas ke oni tre klare divenos kion vi volis diri? Kaj ankaŭ kiel vi esprimos nekonfuzebla la diferencon inter "Kiun mi vidas?" kaj "Kiuj min vidas?"

Por forjeti la akuzati-on kaj resti logika kaj klara, oni devus meti du formojn por kelkaj pronomoj kaj kelkaj prepozicioj. Ni devus do elekti inter du formoj kiel ni elektras inter du kazoj. La pli-simpligo ne ŝajnas al mi videbla.

Krom tio, per tia eljetlo ni forprenus el la lingvo mirindan fleksblecon por la esprimado de l' penso kaj la fidela traduko de multaj tekstoj. Fine vi devus difini regulojn por certaj aranĝoj de vortoj, kaj tiam ni komplikus kaj ne simpligus nian lingvon.

Skribante tion, mi intencas nur turni la atenton de ĉiuj sur la necesecon esti regulaj kaj unuformaj en nia stilo kaj mi ne povas fini pli bone ol per la vortoj mem de nia kara doktoro: "Lingvo estas pure kondiĉa signado de ideoj, kiu povas plenumi sian difinon nur tiam, se ĉiuj uzas ĝin severe egale,—alie ĝi perdas ĉian sian sencon kaj celon kaj servas ne al reciproka kompreniĝado, sed nur al malkom-preniĝado."

L. de Beaumont.

SKIZO DE KLASIGO DE TIUJ, KIUJ SIN DEDIÇAS AL ESPERANTO

Citi ĉi tie detale ĉiujn kaŭzojn, motivojn, kialojn pro kiuj oni sin dediĉas ordinare al Esperanto estas kompreneble nefacila afero. Pli malfacile

ankorau estus enklasigi la Esperantistojn en apartajn kategoriojn laŭ ilia persona merito kaj fervoro. Ni do limigos nin denombri de ili nur la plej oftajn, la plej konataj tipojn.

Ciu persono kiu sin okupas pri Esperanto, havas pri tio sian propran historion. Pro tio oni ofte legas en Esperantistaj jurnaloj artikolojn sub la rubriko: "Kial (aŭ kiel) mi farigis Esperantisto?" Estus do laŭ ni dezirinde, ke tiaj artikoloj, tiel interesa kiel instruigaj, pli kaj pli plimultigu en la tutmonda Esperantista gazetaro.

1. Unujo sin okupas pri Esperanto nur por nuntempi, ekzakte kiel oni farus por la lasta modo aŭ nova danco. Ili hazarde legis en enlanda jurnalo artikolon pri la mondlingvo kaj pensas en si mem, ke estus honte, ke ili nenion sciū pri tia afero se okaze ĝi estus pritraktota en iu de ili vizitata medio. Tiaj personoj formas ordinare nebonan materialon por nia hodiaŭa armeo; ili estas frivilaj por ĉio kiel ankaŭ por Esperanto, sekve ĉestas superflue pli longe paroli pri ili.

2. Aliaj sin okupas pri la mondlingvo pro simpla scivolo. „Kio do povas esti Esperanto?” ili sin diras. „Ni vidu! ĉionkonsiderante ni nenion riskas! Se ĝi plăcas al ni, bone, ni daŭrigas, se ne, ni retiriĝas.”

Por tiaj dubantaj, kaj estas multaj, dependas ofte de la lerteco de la iniciatinto, ke ili estu gajnitaj al nia afero. Foje ili estas logataj kiel fisoj en naso, el kiu estas malfacile eliri kvankam ĝia elirejo, kiu servis por la eniro restas je la supera parto senĉese malfermegita.

3. Alian kategorion starigas tiuj, kiuj sin dediĉante al la „Dua lingvo per ĉiuj” celas eltiri nur materialan profiton kaj nenion plu, konforme al la konata maksimo: „La celo sanktigas la rime-dojn.”

Tiaj individuoj plenaj je egoismo evitas ordinare: aliĝi al enlanda Esperanto-Grupo, aboni al Esperantista jurnalo kaj iajn maniere helpi la disvastigon de nia movado. Ĉiuakaze ili formas suffice grandan kontingenton en nia anara kvankam ili estas por ni de malgranda valoro.

4. Aliaj sin okupas pri la Lingvo Internacia, ĉar ili ne havis la okazon lerni fremdan lingvon kaj trovas, ke nuntempe oni ne povas vivi nur kun sia geprata lingvo precipe se tiu ĉi apartenas al malgranda nacio. „Unu aŭ alimaniere”, ili pensas, „tia Dua lingvo povus eble utili al ni”. Ili do sin dediĉas al ĝi, ne kalkulant tamen la specialan econ, kiun posedas Esperanto alproprigi ofte al si indiferentulojn. Tiel iom post iom la asimilo okazas kaj la novuloj estas firme kaptataj kiel birdoj sur glukaptilo. Tie ili sin sentas bonfarte kaj tute ne volas plu malguliĝi; ili restas tie por ĉiam! En ĉi tiu kontingento oni ofte trovas bonajn Esperantistojn.

5. Al kvina kategorio oni povus grupigi tiujn, kiuj sin dediĉinte al la ellerno de fremdaj lingvoj, sed malsukcese pro ilia malfacileco, klopodas anstataŭigi ilin almenaŭ per Esperanto, kiu, laudire, estas multe pli facile ol la naciaj lingvoj. Do pri lernado de lingvoj, kiel oni sciias, post plena ellerno de fremda lingvo, gusto por tria lingvo akcentigas. Inter tiuj Esperantistoj oni renkontas kelkfoje bonajn samideanojn.

6. Al sesa kategorio apartenas ĉiu lernemuloj. Ili jam scipovas fremdajn lingvojn kaj deziras aldoni unu ankoraŭ al iliaj lingvaj konoj, kaj ĝi estas la plej granda parto de la radikoj estas jam al ili konataj, ili ne renkontas malfacilecon por elleni ankoraŭ Esperanton. Tiu ĉi fariĝas ordinare tre bonaj Esperantistoj, ĉar pro la antaua ellero de alinacaj lingvoj jam sin pretigis, tiel diri, por la internacia spirito kaj kiama poste ili sciigas la veran celon de Esperanto, la grundo prezentigas favoro por la kulturado de la Interna ideo de nia afero.

7. Al sepa grupo apartenas la monaviduloj, kaj ofte oni aŭdas ĉe ili jenan rekantacon: „Cu Esperanto gajnigas monon? Pardonu”, ili daŭrigas, kredante sin senkulpigi, „sed niaj vivrimedoj ne estas prosperaj, kaj kiel vi povas jugi: „primum vivere deinde philosophare” (vivi antaŭ ĉio kaj poste filozofi). Por tiuj personoj oni estus tentinta sin montri indulgaj, sed malprave! La neageamento mortigas la homon; batali kaj ĉiam batali por la vivo, jen la beleco, la valoro, la celo de la vivo. Por ĝio oni trovas la tempon, suficias voli, kaj plej ofte: voli estas povilo. Oni devas kutimiĝi al la malfavoraj cirkonstancoj per daŭra kaj peniga laboro, la peno ne devas esti mezurata por tiu, kiu volas sukcesi. Cu ili pretekstas mankon de suficiaj vivrimedoj? Despli prave! Oni devas sin pretigi por la vivbatalo per ĉiu akirebla rimedo; foje oni ne scias kiu el ili kondukos vin al pli bona stato. Jen rilata ekzemplo por konfirmo de nia aserto: Antaŭ nelonge estis organizita konkursa por la akiro de ofico en granda Banco. Multaj kandidatoj sin prezentiĝis, kiu krom aliaj demandoj devis ankoraŭ traduki tekston el la nacia lingvo al ĉiu de la kandidatoj konataj lingvoj. Inter ili troviĝis hazarda Esperantisto. Do krom la fremdaj lingvoj kiuun la aliaj konkurantoj ankoraŭ scipovis kiel li, nia samideano uzis plie Esperanton. Vi divenas certe, kio okazis. Nia samcelano sukcesis finakiri la deziratan postenon. En tiu ĉi okazo oni rajtus renversi la ordon de la latina maksimo, jene: „Primum philosophare deinde vivere” se tamen: sin dediĉi al Esperanto estas filozofi!

8. En alian kategorion oni povas grupigi la studemajn kaj spritajn intelektulojn, kiu ĝuste, konsideras, ke la interŝanĝo de la intelekta laboro estas nepre necesa rimedo por la konservado de la spiritaneco. Efektive la filozofo kaj la matematikisto, la intelektulo kaj la financisto devas momente kvietigi alpâstante de unu temlaboro al alia, ekzakte kiel faras la ŝargoportisto, kiu transportante pezan ŝargon ŝangas de tempo al tempo manon aŭ sultron de la pezo; aŭ la presisto, kiu preferas nedaiure labori per la samaj preslitroj. La varieco en la intelekta laboro estas la ĉefa faktoro, kiu se ĝi ne kondukas ĉiam al plena ripozo, almenaŭ ĝi malpliigas kaj malfruigas la trolaciĝon. Krom tio „Kiel provizor de via maljuneco” diris la fama Helena filozofo kaj poeto Pitakos, „rezervu la instruitecon, ĉar ĝi estas la plej bona konsolo kiu vin helpos por facile elteni pli malfrue la malfacilajojn de la maljuneco”. Tiu ĉi Esperantisto, kvankam malmultaj, tamen ili estas bonaj samideanoj kaj faras grandan servon al nia movado. Ili sin altrudas al la skeptika publiko se

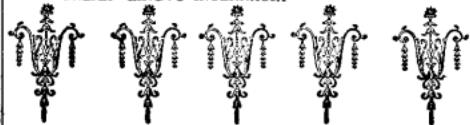
ne ĉiam pro ilia agemeco almenaŭ pro ilia persona valoro, pro ilia famo.

9. Fine al naŭa kaj lasta kategorio oni povas grupigi la verajn idealistojn, kiuj por atingi la celon de sia idealismo povus sin dediĉi ne nur al la ellero de lingvo, kiel nia kara Esperanto, sed ankoraŭ al la plej malfacilaj taskoj, ĉar eksentante la sanktan devon, kiun ili intencas plenumi, ili plifortigas sian volon kaj pligrandigas sian klopodon. Tiu ĉi estas la pioniroj de nia ideo, la kondukitoj de nia Esperantista pacama armeo! Ili laboras senprofite. Ili elspezas monon laŭpove kaj senkalkule. Ili ĉie kaj ĉiam ne hontas surporti la simbolojn de Esperantismo. La eco de pioniro, la trezoro de idealisto konistas el lia koro, el kiu konstante elsprucas lia neelcerpebla, lia senĉesa, lia senfina agemeco kaj kuraĝo.

Ni sincere salutu ĉiujn samideanojn de la Esperantista mikrokosmo (Mondeto), al kiu ajan kategorion ili apartenas, sed por tiuj, kiuj troviĝas en la lasta grupo, kaj kiu certe estas la plej inda, por tiuj herooj de la sindonemo, por tiuj sentimaj generaloj de nia ideo, ni senĉapeligu nin esprimante al ili nian veran admiriron, nian sincieran dankon, nian profundkoran amon!

Dro. Anakreon Stamatiadis.

EL LA GREKA "LINGVO INTERNACIA"



MALPLI KAJ MULTPLI.

EL "LINGVO INTERNACIA"

La blank-maneto

De Henrieto

Estas malgranda, ho mia Di!

Sed ŝia koro —

Kia doloro! —

Estas malpli.

Siaj ligharoj

Neordinaraj

Estas longegaj, ho mia Di!

Sed ŝia lango —

Fakto tre stranga! —

Estas multpli.

Siaj talio,

Die gracia,

Estas mallargaj, ho mia Di!

Sed la prudento —

Kia turmento!

Estas malpli.

Siaj okuloj

La fajrobrolaj

Estas plennigraj, ho mia Di!

Sed la animo —

Ha, kia rimo! —

Estas multpli.

Amiko.

LA VOJO.

EL "LINGVO INTERNACIONA"

Tra den mallumo briletas la celo,
Al kiu kurage ni iras.
Simile al stelo en nokta cieko,
Al ni la direkton gi diras.
Kaj nin ne timigas la noktaj fantomoj,
Nek batoj de l' sorto, nek mokoj de l' homoj.
Car klara kaj rekta kaj tre difinita.
Gi estas, la voj' elektita.

Nur rekte, kurage kaj ne flankigante
Ni iru la vojon celitan!
Eĉ guto malgranda, konstante frapante,
Traboras la monto granitan.
L' espero, l' obstino kaj la pacienco. —
Jen estas la signo, per kies potenco
Ni pašo post pašo, post longa laboro,
Atingos la celon en gloro.

Ni semas kaj semas, nejam lacigas,
Pri l' tempoj estontaj pensante.
Cent semoj perdiĝas, mil semoj perdiĝas, —
Ni semas kaj semas konstante.
"Ho, ĉesu!" mokante la homoj admonas, —
"Ne ĉesu, ne ĉesu!" en kor' al ni sonas:
"Obstine antaŭen! La nepoj vin benos,
Se vi pácience eltenos."

Se longa sekeco aŭ ventoj subitaj
Velkantajn foliojn deſirias,
Ni dankas la venton, kaj, repurigitaj,
Ni forton pli frēsan akiras.
Ne mortos jam nia bravega anaro,
Gin jam ne timigas la vento, nek staro,
Obstine gi pasas, provita, hardita,
Al cel' unu fojon signita!

Nur rekte, kurage kaj ne flankigante
Ni iru la vojon celitan!
Eĉ guto malgranda, konstante frapante,
Traboras la monto granitan.
L' espero, l' obstino kaj la pacienco. —
Jen estas la signo, per kies potenco
Ni pašo post pašo, post longa laboro,
Atingos la celon en gloro.

L. Zamenhof.

LA AMO.

DE ANGEL RUIZ BOLLO.

EL LA "KATALUNA ANTOLOGIO"

Amo, dolēa turmento, vundon faras
kaj samtempe kuracas per magio;
gi nutras sin per revoj, nostalgio;
kie gi vivon vidis, morto staras.
Amo havas eternan floradforton,
mortas de l' frukto, vivas de l' espero;
amo vivas en glora vivlibero
kaj nur en l' ideal' ne trovas morton.
Ne tentu vin am' vivi en real',
nek am' vivanta nur en nuna hor',
čar amo estas ja nur iluzi'.
Des pli, amo gi estos — ju pli for;
čar amo, majstr' en cia ideal',
vivas nur en fiktiva fantazi'.

BIRDOJ MIGRANTAJ.

EL E. TEGNÉR, gloria sveda poeto.

EL "LINGVO INTERNACIONA"

Varmge ĉe Nilo bruladas la sun',
La ombro palmara forigas jam-nun',
La koron ekkaptas enu' je l' patrujo.
Birdar' kolektigas. Al Nord'! Al Svedujo!

Profunde sub ni, kvazaŭ en la tombar',
Sur tero verdanta, bluanta sur mar'
Novigas malgojo, ventegas severa,
Sed ni kun la nubo vojaĝas libere.

Jen alte en montoj, sur verda placet'
Ripozas birdaro, pretigas nestet'.
Ni en Akvilono la ovojn metadas,
Sub suno meznokta birdidojn kovadas.

Pafisto forestas en paca la val',
Nimfet' orflugila rapidas al bal'.
Arbara fraŭlino vespero iradas,
Hometoj en montoj la oron forgadas.

Sed neĝa vintrido revenis al ni
Sur montojn, skuanas flugilojn kun kri'.
Leporo blankigas, sorpbero ruĝigas.
Al Sudo! Al Sudo! Birdar' kolektigas.

Al ondoj varmetaj, al verda herbar'
Enu' nin retriras, al ombo palmar'.
Ni tie ripozas post vojo aera,
Ni tie enuas je norda la tero.

Otto Zeidlitz.

**EPIGRAMOJ.**

EL GOCKINGK.

EL "LINGVO INTERNACIONA"

Ke lia dramo estis prosperita,
Ci tion Petro sen dubeto kredas.
Li diras: "gi ne estis ja fajfito".
Sed kiu fajfas, kiam li oscedas?

A. Kofman.

**MONUMENTO.**

EL "LINGVO INTERNACIONA"

Li, la poeto eminenta,
Patrujon sian gloriginta,
Li vivas nun en monumento,
Estinte pro malsat' mortinta.

A. Kofman.

**AUTUNO.**

EL "LINGVO INTERNACIONA"

L' aŭtuno. Venas nun la pluva plor',
La birdoj sian vintran flugon faras,
Si ankaŭ foren flugis, l' am'-trezor',
Kaj mi malgoje en la mondo staras.
La birdoj ree venos tien ĉi
Kaj ĝojos gaje sub printempsa suno...
Nur ŝi, nur ŝi ne venos pli al mi,
Kaj nur por mi ne ĉesos la aŭtuno!

Amiko.



CE LA NOVA JARO.

EL "LINGVO INTERNACIA"

Finigis jam por ni malnova jaro
Eterne pasis ĝiaj tagoj for.
Tre bona estis ĝi por la homaro,
Kaj ni ĝin danku el la tuta kor'!

Sonoras adiaŭaj sonoriloj
Sôlene super land' kaj super mar',
Kaj ekesperas de l' homar' la filoj,
Car venos baldaŭ la estonta jar'.

Malfermas iu pordon. Jen infano
Aperas bela en la ĉambro' al ni,
Portante libron en malgranda mano,
La-bona nova jaro estas ĝi.

Sed kio estas de la libr' enhavo?
Feliĉo aŭ malbono? Diru ĝin!
Benita paco aŭ kruela glavo?
Cu venos ĝojo aŭ malgojo nin?

Ne scias ni kaŝitan estontecon,
Car restas ĉio en la man' de Di'.
Sed kion ajan sendados Li, bonecon
Li donos, kaj kontentaj estu ni.

Otto Zeidlitz.

KANTO.

En mia brust' varmega kaj bolanta
Konservas sin tie multaj soñoj ĉarmaj,
Kaj kiel mi en bela fajra kanto
Elverſi ilin volus per la larmoj!
En kanto tiu ĉi eldiri miajn sentojn,
Rakonti kiel am' flamigas mian koron;
En kanto tiu ĉi suferojn kaj turmentojn
Kunigi nur en unu ploron.
Por ke kant' tiu ĉi ektusu aŭdon ŝian,
La koro ŝia ankaŭ ekdoloru;
Por ke aŭdante min, — sopiran ploron mian,
Si ankaŭ tiel same ploru!

EL "LINGVO INTERNACIA"

Dm. Jegorov.

ESTAS JAM KAVO EN TER' ELFOSITA

(El la rusa poeto Nikiuin)

EL "LINGVO INTERNACIA"

Estas jam kavo en ter' elfosita.
Vivo malgaja kaj vivo ermita!
Gi rifugejon ne havis turmenta,
Gi kiel nokto aŭtuna silento
Iris laŭ vojo kun granda mizer',
Mortis ĝi kiel en stepo fajrer'.

Mia kruela ekformu do sorte!
Cerka tegmento min koyros kun, forte,
Estos ĝi forte de ter' alpremita,
Estos ja nur unu homo prenita...
Kaj al neniu aperos dolor',
Restos li ja en neniej mémor'.

Jen ĝi aŭdiĝas, senzorga la kanto!
Gasto tombuja, fluganta kantanto
Supre sin banas en blua aero,
Sonas argente la kant' en libero.
Finu!... Pri l' vivo finigis la tem',
Estas bezona nek kanto, nek gēm'.

Seleznet.

KUZINO, NE FARU KAPRICAN VIZAGON...

Kuzino, ne faru kaprican vizagon;
Mi kantus vin, sed mi ne havas kuragon.
Mi volis ekkanti la bušon ravantan,
Sed viaj okuloj tuj mendis la kanton.
Mi volis ekkanti la nigrain okulojn,
Sed tuj la mentono elmetis postulojn.
Mi volis ekkanti mentonon malgrandan,
Sed la piedetoj nun faras demandon.
Mi volis... por doni al ĉiuj kontenton
Mi havas nek tempon, nek indan talenton,
Kaj vi mem, kuzino, min punus severe,
Se ĉion kantindan mi kantus libere.

EL "LINGVO INTERNACIA"

Amiko.

SIPETO.

Sur ondoj malvarmaj, sur maro bruanta
Vidiĝas ŝipeto naĝanta;
Gi forte kun maro bolanta batalas:
Konstante levigas kaj falas,
Sed tute ne vane siriĝas la velo:
Šipeto rapidas al celo,
Gi paca ripozo atendas post veno
En bona, frankvila haveno.

EL "LINGVO INTERNACIA"

Seleznet.

TRIOLETO.

Via bušo, rozwanga fraŭlino,
Kiu brilas ĉarmegon ravantan,
Logas min al kisado senfina, —
Via bušo, rozwanga fraŭlino.
Sed enhavas dentvicon tranĉantan
Kaj münacas al volo obstina
Via bušo, rozwanga fraŭlino,
Kiu brilas ĉarmegon ravantan.

EL "LINGVO INTERNACIA"

Amiko.

DEFALINTA FOLIO.

De trunketo disigita,
Vi malgaja, sekigita
Kien iras, folieto?
"Vento kverkon ruinadis,
Kiu min sur si tenadis;
Tiam, tute fordonanta
Min al vento forfluganta
Mi trakuras en momento
Valon, monton, kun la vento;
Kaj en tiu ĉi movado
Mi vojaĝos sen timado
Kun folio de la rozeto,
Kaj folio de la laŭro
En la tutu vivodaŭro!"

EL "LINGVO INTERNACIA" Trad. Costa e Almeida.

GRANDA SPACO.

(El W. WACKERNAGEL)
Spacon havas mi sen limo
Por konstruoj en aer',
Por amego en animo
Kaj por tombo en la ter'.

EL "LINGVO INTERNACIA" A. Kofman.

EL HEINE.

Ho suno, kolombo, violo, lili,
Mi amis vin multe, per granda pasi'.
Sed nun mi adoras nur unu juvelon,
La belan fajrheilan ĉielan anĝelon.
Si estas al mi nur pli kara ol vi,
Ol suno, kolombo, violo, lili'.

EL "LINGVO INTERNACIA"

A. Kofman.

**EL HEINE.**

Sur tiu ĉi monto kunlogas
Tri ĉarmoj en bela kastel',
Min feliĉigintaj per amo,
Pli dolca ol pura miel'.

Sabate min kisis Mario,
Dimanĉe — la bela Juli,
Kaj lunde min preskaŭ sufokis
Luizo en sia pasi'.

Sed marde ĉe ili estigis
Festtago, kaj venis de l' val'
Gastinoj en belaj kalešoj
Kaj gastoj sur aro-ĉeval'.

Nur min vi ne vokis al festo.
Ho, kia malsago, pro Di!
L' onklinoj kaj babilinoj
Kompreenis kaj mokis pri vi.

A. Kofman.

EL "LINGVO INTERNACIA"

**KANTETO DE FRAÜLINO.**

(Popole)

Printempo ree floras
Kaj mi denove ploras;
Edzīgas fraŭloj kun fraŭlinoj
Kaj min nur malmemoras.

Printempo ree venas,
Mi plu min ne ĉagrenas:
Edzīgas fraŭloj kun fraŭlinoj,
Min ankaŭ fraŭlo prenas.

EL "LINGVO INTERNACIA"

Amiko.

**EPIGRAMOJ.**

1. El Lessing.

Ci-tie kuñas Petro Brun,
Gajninta per mortiĝo sia,
Car li ja post la morto nun
Fariĝis polvo el nenio.

EL "LINGVO INTERNACIA" A. Kofman.



2. El Haüg.

Cie volas brili nia Marcelino
Kiel poetino, kiel belulino.
Sed nur la vizaĝo al sì apartenas,
Car la pensoj ŝi el fremdaj libroj prenas.

EL "LINGVO INTERNACIA" A. Kofman.



3. El Lucilius.

Oni babilas, ke vi viajn harojn nigrigas. Malvero!
Ili jam estis plennigraj, kiam vi ilin acetis.

EL "LINGVO INTERNACIA" A. Kofman.

EL HEINE.

I.

Cirkaŭe la rozo flirtadas senĉese
Kun amo la bel-papilio,
Kaj la papilion per flamo amema
Briligas la suna radio.

Sed kiun, eldiru, la rozo ekamis?
Eldiru al mi vi la veron,
Cu la najtingalon, la dolēan kantiston,
Cu eble la stelon vesperan?

Mi tion ne scias, sed mi, mi adoras
Vin ĉiujn, vin, suna radio,
Vin, stelo vespera, vin, hel-najtingalo,
Vin, rozo, kaj vin, papilio.

II.

Ne, amata, vi ne timu,
Restu tie ĉi trankvila.
Por ne esti forstelitaj
Ni ŝlosigos per rigilo.

Kiel ajan la vento blovas,
Gi la ĉambrom ne atingos,
Ke ĝi l' domon ne buligus,
Ni la lampon nun estingos.

Vi permesu vian kolon
Cirkauvolvi per la mano,
Por ke vi ne malvarmu
Sen la varma ŝalo lama.

III.

Kiam mi mian doloron sopiris,
Vi nur oscedis, nenion eldiris.
Nun, ĉar ĝi estas vestita per rimo,
Vi min laŭdegas kun granda estimo.

EL "LINGVO INTERNACIA"

A. Kofman.

**EL M. LERMONTOV.**

Velete blankas en etera
Vasteo de la blua mar'.
Pro kio kuras ĝi de l' tero
Kaj kion serĉas sur l' ondar'?

La vento fajfas sur la vojo,
La masto krakas kun stertor',
Ho ve! ĝi kuras ne al gojo
Kaj ne de ĝojo kuras for.

Sub ĝi kaj supre — luma brilo,
Sed ĝi celadas nur al vent',
Kiele se en maltrankvilo
Trovigus pacoj kaj kontent'.

EL "LINGVO INTERNACIA" A. Kofman.

**JUNECO.**

Li. JAKOB TAMM.

Gajemaj infanoj ludadis
Sur mola herboje de l' konto,
Mi ilin vidante ekĝemis
Pro rememorajoj pri sorto.

Serĉata felico briletes
Al mi jam en malproksimeco;
Cu tio ĉi estis la tempo
De mia belega juneco?

EL "LINGVO INTERNACIA" Wilhelm Waher.



AMA SENTO.

(Rusa kanteto)

La sorto nia eble disigos,
Se estas la volo de Di';
Vin eble ĉi tio ridigos,
Ke kara mi estis al vi;

Sed eĉ kiam ami vi ĝesos,
Alia fortiro vin sent'.
Neniam mi vin ekforgesos
Por unu feliĉa moment'.

Forigos de mi mia forto
Kaj igos enujo je vi
Suferi la batojn de l' sorto
Estingos spiriton en mi.

Sed eĉ kiam vivi mi ĝesos,
Cirkauos min tomba silent',
Neniam mi vin ekforgesos
Por unu feliĉa moment'.

Kaj tiam vi min rememoras,
Vizitos la tombon de mi,
Kaj jam tro malfrue vi ploros
Kaj velkos, kaj iros post mi.

Sed se Di' ĉielon permesos
Aŭ punos infera turment',
Neniam mi vin ekforgesos,
Por unu feliĉa moment'.

EL "LINGVO INTERNACIA" Trad. A. Grabowski.



SAVIĜO DE SINMORTIGO.

(Nikarfius)

La avarulo Dinarho volis hieraŭ pendigi,
Kaj de la morto proksima savis lin unu obolo,
Car tiom kostis la ŝnuro; ĝin piu malkare ŝnuristo
Vendi ne volis.—Li pensas pri morto ne tiel karega.
EL "LINGVO INTERNACIA"

A. Kofman.



EL HEINE.

I.

Ho, min ne timigis, je Di',
Ci tiu letero, la lasta.
Vi amon rifuzas al mi —
Kaj via leter' estas vasta!
Longega letero! dekkvin
Paĝegoj al pli ne amata!
Sed ĉu oni skribas, fraŭlin',
Tiome al hom' eksigata?

II.

Vi ne timu, mian amon
Ne divenos homa fam',
Se eĉ laute, bel-fraŭlino,
Kantos mi pri mia am'.

Inter floroj de arbaro
Tre kaſita, en silent'
Kuſas la sekreta flamo,
Mia bongardata sent'.

Se el ĝi eĉ elmetiĝos
Fajrereto, tion ĉi
Ja ne kredos homoj: ili
Prenos ĝin por poezi'.

EL "LINGVO INTERNACIA"

A. Kofman.

KANTO AL LA FLAGO DE PACO.

Flirtu, flirtu, flago de l' paceco,
Multaj venas nun al vi!
Al ni ne sin montras l' estonteco,
Sed je l' lum' konfidas ni.
Tial estu alte vi portata,
El la kor', amata, honorata,
Sonu nur pri vi la kant'
Varme el brust' de l' amant'.

Ho per sango vi ne makuligos!

Frata amo de l' homar'

Portas vin. Malamo estingiĝas

Kun la pensoj de barbar'.

Ne disigas vi kontraue,
Ligas fratojn vi cirkauue,
Firmas kredon je la ver',
Sanktan fidon en esper'.

Cirkauantaj vin ni ĉiam diros

Koran vorton al la hom'.

Kaj al amo reciproka tiros

En de l' paco sankta nom'.

Akraj malamec'-memoroj
Estu for el niaj koroj,
For batal' kaj batalil'
Flugu nigra sur flugil'.

Supren, supren bela blanka flago,
Sankta sign', ni amas vin.

Supren, lumu kiel hela tago,

Gvidu en milito nin.

Batalantoj ne mankiĝos,
Ĉiam novaj elvekiĝos,
Ili kun esperas kor'
Sekvos vin al venka glor'.

EL "LINGVO INTERNACIA"

V. Langlet.



EL HEINE.

I.

Per viaj violaj okuloj
Karese rigardas vi min,
Kaj sento revena min prenas,
Kaj mi silentigas, fraŭlin'.

Mi pensas pri viaj okuloj
De blua-viola kolor',
Kaj maro da pensoj bluegaj.
Ondigas en mi en la kor'.

II.

"Diru, kie estas via
Amo de vi dolĉ-kantita,
Kiam vi de flamo estis
Tra l' animo trāpikita?"—

"Ha! la flamoj estingiĝis,
Estas for l' animo-ornamo,
Kaj la kantoj estas urno
Kun cindraĵo de la amo."

III.

Mi volas promeni en verda arbar',
Odoras floreoj kaj kantas birdar',
Car mia okulo kaj mia orelo
Post morto troviĝos en tombo malhela
La floroj ne metos odoron al mi
Kaj pli ne bonsonos la bird-melodi'.

EL "LINGVO INTERNACIA"

A. Kofman.

PORTUGALAJ POPOLAJ KANTETOJ.

I.

Pro amo mi perdis Dion,
Pro amo min perdis mi!
Nun mi estas forlasita
Sen Di', sen amo, sen vi!

II.

Mi juradis plu ne ami,
Čar perfidis min amanta,
Sed okuloj viaj belaj
Faris min malverjuranta!

III.

Lunbrilo de l' mezanokto,
Vi kaūzas malgojon al mi!
La pordon de l' anatinio
Mi ne transiras pro vi!

IV.

Kiam mi droniĝos foje
En ondoj de via har',
Tiam vi povos sciigi
Esti ondoj ekster mar!

V.

Jam mi volis, vi ne volis,
Pensis indi pli ol mi;
Nun vi volas, mi ne volas,
Estas kaprica pro vi.

VI.

Amo per amo sin pagas
Kaj vi amon ne redonas:
Sed kiu malbone pagas,
Tiun Dio ne pardonas.

VII.

Ce l' infanoj malgrandetaj
Estas necece kantadi:
Tial la patrino kantas,
Se eĉ si volus ploradi!

VIII.

Ke la ĉagrenoj mortigas,
Erare ja pensas vi;
Se ili mortigus vere,
Jam estus mortinta mi.

Tradukis Albano de Magalhaes.

EL "LINGVO INTERNACIA"

TURMENTIGADO.

Mi estas ĉiam fraŭlo, kaj kiam mi promenas
Kaj vidas geomantojn, mi forte min ĉagrenas:
Sendube mi ofendis per io la ĉielon,
Ke ĝi al mi ne donis gis nun fraŭlinon belan.

L' eterna fianĉeco min fine kolerigas,
La vido de geedzoj min malpacienigas:
Sendube mi ofendis la Patron bonakoran,
Ke Li gis nun formetis de mi l' edziĝohoron.

Mi estas ĉiam edzo, malbenas mi la sorton,
L' eksediĝintoj vekas en mi envion fortan:
Kolere mi malbenas la tagon de naskiĝo;
Por kio tiel longe ne venas l' eksedzigo?

EL "LINGVO INTERNACIA"

Amiko.

EL HEINE.

I.

Dolće pikas min tra kor'
Sonoj de aero.
Sonu vi, printempsa horo;
Sonu sur la tero;
Sonu, mi al tiuj ĉi
Floroj vin deputas;
Se vi vidos rozon, vi
Diru, mi salutas.

II.

Se ni edziĝos, mia kor',
Mi vin per unu fojo
Cirkauos per plezuramas',
Per gajo kaj per ĝojo,
Kaj se vi estos en koler',
Mi vin ne kontraŭigos,
Ne moku miajn versojn nur:
Mi tiam eksediĝos.

III.

Amikeco, amo, oro,
Oni laudas vin en horo,
Mi vin laudis, serĉis ĉie,
Kaj mi trovis vin nenie.

IV.

Ke mi vin amas, mopsos,
Vi scias, diablan':
Pro mia sukerdono
Vi lekas min sur man'.
Vi volas esti hundo
Kaj ne deziras pli,
Nur miaj homamikoj
Sajniĝas pli ol vi.

EL "LINGVO INTERNACIA"

A. Kofman.



MILITO.

L' enua paco, trankvileco rusta
Rompiĝis nun kaj estas fine for;
Flamiĝis fajro en la homa brusto
Kaj venas tago de brillanta glori'.
Kaj ĝu ni bucas turkon la sovaĝan,
Cu la turbana turko pelas nin,—
Egale: iu montras la kuraĝon,
Estantan homa virto al la fin'.
La mortigitoj naskas la kompaton
Maloftan, tre maloftan inter ni,
Kaj kiu nomos tiun senton fratatan
Ne bono de ĉielo kaj de Di'?
Vunditoj ĝemas, mortas kaj infektas,
Sed tio ĉi ne estas malbonaj':
Des pli la medicino sin perfektas,
Kaj tio ĉi ne estas malgravaj',
Por pli spioni en la frenda lando,
Por havi ĉian specon de sciig'
Ni lernas lingvojn, tio estos granda
Progreso en la internaciig'.
Dank' al siegoj, danke al kaptitoj,
Eĉ dank' al propra enkaptigo, ni
Pri la nacioj estas instaraj,
Ĉi ne scienco estas tio ĉi?
Al la venkitoj venas novaj teroj,
Riĉeoj, ĉia sekvo de sukces';
Cu estas multpli efektivaj peroj
Por iri rapidege al proges'?



Venkitaj plibonigas la armeon
Por malamikojn pagi kun procent';
Cu al rabistoj porti la pereon
Ne estas singardemo kaj prudent'?
Ne unu urbo tre malodoranta
Pereas kaj — kovrigas per la glor':
La malodoro pli ne ekzistanta
Certege pli ne estas malodor'.
Skulptarto, pentroarto, poezio
Ekfloras: ilin vokas la misi'
La kuraĝulojn glori kun pasio,
Kaj ĉu la artoj venas ne de Di?
Kaj sekve gloro al milito!
Fruktoportema estas sanga mar',
Je ĉiam feliĉigos la pafistoj,
Glorataj de la vivrestinta ar'.
Salutu do kaj glori la armeon!
Se ĝin en teron tiros ĝia glor',
Ni trinkos vinon, kantos la pereon
Kaj ĝin honoros per malsobra plor'.

EL "LINGVO INTERNACIA"

Amiko.

**"BIRDOJ MIGRANTAJ".**

El E. J. STAGNELLUS, glora sveda poeto.

Al fremda la bordo
Gemanta birdar'
Vojagas de l' nordo
For super la mar'.
Kun vento disiras
Malgaje la kri':
"Ho kien nin tiras
L' ordono de Vi?"

Flugila'l ar' tiel vokadas al Di'.

"De landoj malriĉaj
Ni flugas kun tim',
Car tie felicaj
Ni estis sen lim'.
Ni neston konstruis
En verda arbarkon',
Gin bele trabrui'
Venteta la son'.
Ni flugas nun al malkonat'-region'.

La nokto somera
Kun rozoj en har'
Sididis espresa
En verda l' arbar'.
Ni ne endormigis
Dum nokta la hor',
Ni nur sensentigis
En flora l' odor'

Gis vekis nin sun' per radioj de or'.

Arkajon portadis
L' arbar' super ni.
Rosperloj bruladis
Sur flora foll'.
Sed nun ekflavigas
La bela arbar'.
La vent' plifortigas
Denove sur mar'.

Kovrita de prujn' estas kampa florar'.

Pro kio ni restas
En nordo plu nun?
Malhelaj jam estas
Radioj de l' sun'.
For estas somero,
El tomb' flugas ni
Sen plend' tra l' aero
Pregantaj al Di'.

Vin, marojn bruantajn, salutas nun ni!"

Gin kantas birdaro
Ce l' bruoj de ond'
Kaj venas trans maro
Al pli bela mond'.
Kaj tie sonoras
La bru' de l' river'
Eterne, kaj floras
Eterne la ter'.
La boskoj kantadas pri fu' kaj esper'.

Ho kiam enigas
En vivon dolor',
Kaj jam aŭtunigas,
Ne ploru, ho kor'.
Ne plendu la sorton,
Gi venas de Di!
Ne timu la morton,
Land' kušas trans gi.

Lumita eterne de suna radi'
EL "LINGVO INTERNACIA" Sig. Ag...


MONDA HARMONIO.

Amiko, estu filozofo
Kaj moku vi je turmentig',
Car vivas energi' kaj ŝtofo
En harmonia balancig'.
Se al vi mankas taga pano,
Vi gin ne mangas, sed, je Di',
Por vi gin mangas kunlandano,
Car, kredu, perdas sin nenii'.
Neniam dubu pri ekzisto
De harmonio kaj konstant':
Se maldikiĝas laboristo,
Dikiĝas ofte fabrikant'.
Se al vi mankas fiancino,
Ne plendu, ŝi ekzistas kaj
Si estas ies kromvirino,
Si estas ies kora kaj'.
Car, laŭ la monda harmonio,
Se al vi mankas por edzin'
Sufiĉa mono, jen alia
Por du virinoj havas ĝin.
Kaj se malklere vin influas
Trolaborado pro nutrig'.
Por vi alia sin instruas,
Kaj konservigas balancig'.
Car ankaŭ estas la postulo
(Vi vin konsolu en la kor'),
Se vi montriĝas malklerulo,
Alia estas profesor'.

EL "LINGVO INTERNACIA"

Amiko.



Filino de Iftah.

Fajfegas jetiloj kaj sonas grand-glavoj
Kaj brilas kaj frapas ponardoj.
Sed vane laciĝas herooj la bravaj.
Pereas Jehovaj standardoj,
Kaj la Amonanoj la sangoavidaj
Triumfe rapidas al l' Izraelidoj.

Ben-Jair mortigas kun ŝtono en brusto,
Kaj Gilad droniĝas en sango,
La kapo de Mahir, nomita "la justa",
Surstaras sur pinto de stango,
Kaj miloj da filoj de l' Supra Jehovo
Ekkuisis sur kampo sen vivo, sen movo.

Ho ve, ho malĝojo! La ondoj Jordana j
Elmetos ĝemegojn sovagajn,
Ploregos patrinoj pri siaj infanoj,
Disgratos al si la vizagojn,
Elſiros la harojn, per cindro la griza
Ekſkutis la kapojn ĉe l' nigra avizo.

Kaj Iftah frenzeas. Vidante la timon
De la elektita popolo,
Li vane penegas bravigi l' animon
De viroj per lautaj paroloj,
Kaj jen li ekpreĝas kun malpacienco
Al Dio Jehovo, la Suprepotenco.

"Ekaüdu, Jehovo, ekaüdu la sklavon,
Preĝantan al Vi kun doloroj!
Mi hejme en Micpo posedas riĉhavon,
Aregon da grandaj trezoroj.
Mi havas amikojn, mi havas sklavaron
Kaj multon alian, al koro tre karan.

"Ho savu nin Vi, jam savinta la avojn
El la Egiptujo-fremdlando,
Se Vi liberigos nun ree la sklavojn
De l' nuna mizerio multgranda,
Mi, Miepon venonte, al Vi, mia Dio,
L' unuavidoton oferos kun pio.

"Kaj kio ajan estos l' unuavidoto,
Objekto aŭ homo amata,
Gi estos al Dio brular-ofero
Al Vi, ho Jehovo kompata!"
Kaj jen, elmetante kriegojn sovagajn,
Li ree ekscitas la virojn kuraĝajn.

Fajfegas jetiloj kaj frapas ponardoj,
Resonas ekĝemo kaj krio,
Kaj la Amonanoj kun timaj rigardoj
Forkuras de l' idoj de Dio,
Sed la forkurantajn postflugas rapide
La Izraelidoj kaj hakas avide.

Kaj de Aroero ĝis urbo Minito
Kaj poste ĝis Avel-Kerumo
Triumfas Izrael en sanga milito
Per glavo, per fajro kaj fumo,
Venkataj pereas sub domoruinoj,
Sklavigas bestaroj, infanoj, virinoj.

Kaj plene ŝarĝitaj per riĉaj akiroj
Reiras herooj kantantaj,
Al kantoj iliaj aliĝas sopiroj
De la ekkaptitoj plorantaj,

Kaj ĝemas virinoj lacegaj kaj palaj,
Kaj dume sonadas la gajaj cimbaloj.

Sed jen apudiĝas jam Micpo la kara,
Kaj Iftah rigardas sen ĉeso:
Li devas ekvidi por dia altaro
Oferon laŭ sia promeso.
Kaj li rigardadas sen laco-enuo:
"Nu, kio do venos al mi la unua?"

Jen el malproksimo eksonas tintiloj,
Cimbaloj, fajfiloj kaj kordoj.
Junuloj, fraŭlinoj per pašoj facilaj
Gojdancas en vicoj senordaj
Kaj ridas kaj kantas, sin gaje balansas,
Kaj al la venkintoj gracie aldancas.

De pleja proksimo al la triumfanoj
Sin movas fraŭlinoj junaga.
Si batas tintilon per siaj blank-manoj,
Kun flamo en bela vizago;
La harojn serpentajn la vento disblovas,
Sin forto interna antaŭen almovas.

Si dansas, ŝi tintas, ŝi kantas kun ĝojo;
"Alvenas la gloraj venkintoj,
Ke estu facile por ili la vojo,
Sonegu la gloron per tintoj!"
Si dansas, movata de l' kora kontento,
Nenion anoncas al ŝi l' antaŭento.

Kaj Iftah rigardas al sia ofero,
Al sia unuavidato....
Subite... ho, tio ĉi estas ne vero....
Si estas — filino l' amata!
La sola filino! Jehovo ciela!
Ho, kia malico de l' sorto kruela!

Kaj Iftah ĝemegas, dissiras la veston
Kaj cindron sur kapon suršurtas,
Kaj inter la viroj, volantaj ĝojeston,
Li vortojn terurajn balbutas...
Kaj cio mutigas. En kelke da horoj
La Izraelujon ekprenas doloroj.

"Ne ploru, ho patro, ĉesigu la ĝemon
Kaj estu do viro ĝis fino.
Vi faris promeson ne malsingardeman.
Car kion signifas fraŭlino
Kompare je miloj da viroj, savitaj
Per la heroajoj, de Dio donitaj?

"Vi faris promeson glorindan, car savo
De miloj per unu ofero
Eterne estados farajo multbrava,
Belega, mirinda afero,
Kaj timos nacioj la Izraelanojn,
Car ili ne ŝparas eĉ proprajn infanojn.

"Vi donu ekzemplon, plenumu la vorton,
Sciigu l' amatan popolon,
Ke ĝoje mi prenas nun tiun ĉi sorton,
Ke mi ne bezonas konsolon.
Multegaj fraŭlinoj ekzistas, mi scias,
Ce ni, kiuj mian mortigon envias.

"Nur unu malĝojo min pikas en koro—

Ke vi nun izola ekrestos,
Ke en maljuncea kruela doloro
 Ce vi parenculo malestos,
Al vi li ne diros parolojn kunsentajn,
Al vi li ne kombos la harojn argentajn.

"Ho, ve al mi! Kvankam brilados la nomo
 De Iftah en ciu nacio,
Sed Iftah ekmortos, kun li — lia domo:
 Mi iras senfrukta al Dio.
Ho ve al mi, patro! Vi nepon ne konos,
Konsoloj el buso parenca ne sonos.

"Nun, patro amata, kun la amikinoj
 Mi iros sur montojn najbarajn,
Ni tie sur suproj, ĉe ŝtonaj ruinoj
 Sonigos malĝojajn gitarojn
Kaj kun la plorantaj eksonoj sonoraj
 Ni kantos pri miaj animaj doloroj:

"Ke mi ne ekĝuis la edzajn karesojn,
 Ne portis infanon sub koro,
Ne povis pliigi patrujan sukcesojn
 Per filoj, kovritaj de gloro,
Ke mortas nun mia virgeco floranta
 Kun ĝojo multnombra, en ĝi troviĝanta."

Ne trono altega sin levas sur placo, —
 Sin levas altega lignaro;
Ne krioj de ĝojo bruadas en spaco, —
 Bruadas kaj ĝemias viraro,
Kaj tie, en blanka vestaĵo el lino,
 Silente sursidas palega fraŭlino.

La viroj ĝemegas, la viroj sopiras,
 Virinoj en larmoj plendronas,
Sed Iftah kun toreo brulanta aliras
 Kaj fajron al lignoj aldonas.
La lignoj ne volas kaj kontraŭ sin metas,
Sed Iftah obstinas kaj pajlon enjetas.

Kaj jen ekkriegis l' amaso popola,
 Kaj echo eksonis en valo:
Bruliĝis subite la aro tremola
 Leviĝis fumega vualo,
Ekblovis, ekfajjis ventegoj kruela,
 L' oferon alprenis al si la cielo.—

Kaj jen ĉiujare la izraelinoj
 Kunvenas por plori sur montoj,
Kaj tie ĉi brilas la fajr-iluminoj,
 Sonadas malgajaj rakkontoj,
Kaj laute audiĝas sonado de horoj,
 L' aero plenigas de ĝemoj kaj ploroj.

La izraelinoj parolas pri l' bela
 Fraŭlino brulig-oferta
Kaj dankas fervore al sankta ĉielo
 Pro venko, de ĝi donacita,
Kaj sendas al Dio petegojn humilajn
 Forigi de l' lando terurojn similajn.

Amiko.

EL "LINGVO INTERNACIA"



LEVIĜANTA SUNO KAJ VERDA STELO.

(Originala poemeto)

Antaŭ la suno leviganta
Paligas ĉiam la stelar'
Kaj ĝia lumo triumfanta

Potence kreskas trans la mar'.
Nur la humila verda stelo
Jen staras ĉiam brili pli
Kaj meze de la suna helo
Des pli belege lumas ĝi...
Sur multkoloraj ventumiloj,
Tra lotuso kaj krizantem'
Trans Japanujo, kies filoj
Malgrandaj estas progresem'.
Cu eble tiu ĉi simbolo,
La viva signo de l' esper'
Sin trovas hejme ĉe popolo,
Plej progresema de la ter'
Gi, iam preskaŭ nekonata
En mondangulo malproksim',
Nun tra la tuta mond' famata
Pro energio super lim'.
Ho esperplena Japanlando,
Juvelo de la insular'

Sin serpentanta sur la rando
De l' blua, de l' senfina mar'
Cirkaŭ la sankta Fusijamo
Vin ja ornamis la natur'
De smeraldverda panoramo
En oceano de lazur'
Kaj via suno leviganta,
La bona lumo de l' orient'
Estos estonte varmiganta
La tutan grandan kontinent'.
Gi vekos ĝin por nova vivo,
Renaskigant' la flavan gent'
Je forta meminiciativo,
Per frēsa energia sent'.
Ho, ke tiam la verda stelo,
Por ĉiam regu sur la mond'
Nin gvidu fort' je alta celo
Por formi familiaran rond'.
Por ke orient' kaj okcidento
Ne sin rigardu malamik'
Sed ĉiu lando, ĉiu gento
Formadu ligon tre fortik'.
Ke l' ĉiumonda registaro
Ne tion prenu por minac'
Sed kiel ano de l' homaro
Laboru por komuna pac'.
La ekvilibro sin formados
Ne inter la nacioj nur,
Sed inter kap' kaj kor' restados
Ne plu la dividanta mur'.
Ho glora suno leviganta
Kun via verda radiar'
Vi, por animo esperanta
La luma punkto de l' homar'
Dreves Uitterdijk.



MALGRANDRUSA KANTO.

Mi, mizera, malfelicia,
Neston ne posedas—
Kaj ne povis mi en mondo
Kanti goje, gaje!...
Flugu, kantu vi al tiuj,
Kiu ĉiam gajas:
Ili de kantado via
Certe amuzigas.

Ne pepadu, najtingalo,
En mateno frue,
Ne pepadu, malgrandeto,
Sub feneſtr' proksime...
Via kanto estas bela,
Tone vi kantadas,
Vi feliĉa, jeparigis
Kaj nesteton havas.

Sed al mi kantado via
Bruston nur diſſiras,
Koron pikas kaj animon
Al turmento donas...
Strigo—birdo por mi restu:
Ploras ĝi, ne kantas...
Ploru, strigo, ploru, ĝemu,
Morton al mi voku!...

EL "LINGVO INTERNACIA"

V. Devjatnin.



VIZIO.

Mi vidis vin, kaj tiel bela estis
Vi en lazura vest' el flor' de lino,
Ke mi ja kredis min antaŭ diuno,
Kaj en subita ravo longe restis...

La tago — nur pro vi! — sin vante vestis
Per plej riĉaj nuancoj de karmino.
Kaj de tiu krepuſk' en la sangvino
Amo venis al mi, frapis, eknestis!

Poste, koroj kumbatis... La plej ĉarma
Feliĉeco plenigis nin en varma
Tiu hela krepuſko de somero...

Sed de l' tago finiĝis l' agonio...
Tiel ankaŭ momenta nur vizio
Estis por mi la amo sur la tero...

EL "BRAZILA ESPERANTISTO" Porto Carreiro Neto



AL MORTO.

Ho, venu mort'! Sen plendo, sen doloro
En viajn brakojn mi enjetos min...
La revoj trompis min, lacigis koro
Kaj pacos nur en tomb' atendas min,
Forigis miaj belaj idealoj,
Forflugis la espero sen reven',
Mi estas nun tro-sata je bataloj;
Ho, venu, mort', mi prenos vin kun ben'!...
EL "LINGVO INTERNACIA"

D. Jegorov.



LA BETULO.

El A. KURSINSKI

Al lago malgaje betulo sin klinas,
Sin donas al blua profundo,
Kaj tie ĝi vidas la revon benitan
Kaj lunon sur akvo senfundita.
Gi staras, kaj revas, ne scias deziron,
Ne tuſas la vent' foliaron...
Nek pelas per dubo tempetoj preteraj
Dormecon kaj gian donaron.

El lingvo rusa trad. Nikolo Setov.

EL "LINGVO INTERNACIA"

EL HEINE.

I.

Vi, bela ſiſista filino,
Direktu la ſipon al ter',
Sidiĝu al mi, kaj ni ambaŭ
Bablos en mara aer'.

La kapon vi al mia koro
Alpremu sen tima esprim':
Vi ja ĉiutage konfidas
La maron sovaĝan sen tim'.
La koro en mi tute estas
Simila al tiu ĉi mar'
Per siaj alfluoj, defluoj,
Per ventoj kaj brilliantar'.

II.

La pala Henrik preteriris,
Kaj Greto, el la domo
Vidinte lin, al si eldiris:
"Cu estas li fantomo?"
Jen li l' okulojn al ŝi levis,
La pala-pala homo,
Ši ankaŭ palon tuj ricevis
Simile al fantomo.
Sin tage ĉe l' fenestro tenis
Deziroj superhomaj,
Meznokte ŝi lin ĉirkaŭprenis
En horo de fantomoj.

III.

La mort' — ĝi estas freſa nokt',
La viv' — ſufoka tago.
Noktago. Min lacigis
La longa taga ago.
Pri amo kantas najtingal'
Apude mia lito;
Mi dormas kaj aŭskultas,
De l' kanto sorcigita.

A. Kofman

EL "LINGVO INTERNACIA"



LASTA AMO.

El K. E. SOOT.

De kiam mi estis lasita
De ĉiuj kaj sola mi staris,
De kiam mi trovis nenion
Por ami, ĉar ĝio min baris,
De tiam mi amas doloron
Restitan en brusto de amo...
Kaj cion al mi rememoro
Prezentas en drama junflamo.

Wilhelm Waher

EL "LINGVO INTERNACIA"



REFORTIGO.

Mi forte ekflugos en malproksimecon,
Sufice jam kanti nun nur malgajecon,
Pli baldaŭ revenu juneejo kaj forte,
Forflugu premanta malgojo de l' soro,
Kaj sen rerigardo antaŭen, sen timo
Ekflugos rapide mi al malproksimo.

Seleznet.

EL "LINGVO INTERNACIA"



EL HEINE.

I.

Diru, mia bel-anĝelo,
Diru, ĉu ne estas vi
Dolēa revo, sonĝo bela
De poeta fantazi?

Ne, ho ne, ĉar en vi ĉio,
La okuloj kaj bušet'
Estas super fantazio,
Super kreo de poet'.

Basilisko kaj veporo,
Cia fabla monstra fam',—
Tion kreas kun prospero
La poeta krea flam'.

Sole vi kun viaj ruzoj.
Kun la rava vizageto,
Kun l' okuloj ŝajn-konfuzaj
Ne elpensos la poet'.

II. Monta voĉo.

Malĝoje rajdas kavalir',
Lin pikas malediĉo.
"Cu min atendas l' amatin',
Aŭ la tombeja ter?"
Kaj sonas el la mont-aer':
"Tombeja ter!"

Li rajdas kun ĝemanta kor',
La malfeliĉa hom'.
"Sed eble estas trankvilec'
En ĝi, en tomba dom?"
Kaj sonas re la voĉ-fantom':
"En tomba dom!"

Li rajdas kun ĝemanta kor',
Sur valo kaj herbej.
"Se estas tiel, kuŝu mi
En ĝi nun, en tombej!"
Kaj sonas voĉo de l' stomej':
"Nun en tombej!"

A. Kofman.

EL "LINGVO INTERNACIA"

**LA KANARIO.**

DE MORRIS ROZENFELD.

Trilas, trilas kanario
En arbara voj —
Kiu povas tiel trili
Kun la sama ĝoj?

Trilas, trilas kanario
En palaco jen. —
Kiu povas tiel trili
Same kun ĉagren'?
Tradukis A. Koliner.

**LA ESPERO**

En la mondon venis nova sento,
Tra la mondo iras forta voko;
Per flugiloj de facila vento
Nun de loko flugu ĝi al loko.

Ne al glavo sangon soifanta
Gi al homan tiras familion:
Al la mond' eterne militanta
Gi promesas sanktan harmonion.

Sub la sankta signo de l' espero
Kolektigas pacaj batalantoj,
Kaj rapide kreskas la afero
Per laboro de la esperanto!%

Forte staras muroj de miljaroj
Inter la popoloj dividitaj;
Sed dissaltos la obstinaj baroj,
Per la sankta amo disbatitaj.

Sur neŭtrala lingva fundamento,
Kompreneante unu la alian,
La popoloj faros en konsento
Unu grandan rondon familialan.

Nia diligenta kolegaro
En laboro pacas ne lacigos,
Gi la bela sonĝo de l' homaro
Por eterna ben' efektivigos.
L. Zamenhof.

**SCIURO KAJ PAPAGO**
EL FUNDAMENTA KRESTOMATIO

Sciuro malgranda kuradis en rado
Kaj homojn amuzis per sia kurado.
Kaj jen al papago? diris fiere:
"Mi, vin mizerulo, bedaŭras sincere."

Kun kora doloro eterne mi vidas,
Ke tute semmove sur ringo vi sidas!...
Rigardu: jen ĉiam mi kuras pli alte
Kaj tial je vivo kontentas senhalte... "

Papago rigardis sciuron kun moko
Kaj diris: "kurado rapida kaj lerta,
Sed bone kurante, sur unu nur loko
Vi restas, mizera besteto nesperta."
V. Devjatnin.



T R I A P A R T O

Universala Vortaro

ŜLOSILO DE LA LINGVOJ.

Por trovi la difinon de Esperanta vorto en via nacia lingvo, certigu antaŭ ol pri la numero de tiu lingvo. Vi ĉiam trovos la difinon sub tiu numero.

1	Angla	21	Slovaka
2	Franca	22	Slovena
3	Hispana	23	Kroata
4	Itala	24	Hungara
5	Portugala	25	Albana
6	Romanĉa	26	Estonia
7	Kataluna	27	Fina
8	Rumana	28	Latva
9	Germana	29	Litova
10	Holanda	30	Flandra
11	Dana	31	Islanda
12	Norvega	32	Armena
13	Sveda	33	Turka
14	Juda	34	Greka
15	Pola	35	Kimra
16	Rusa	36	Araba
17	Bulgara	37	Persa
18	Serba	38	Hebreia
19	Ukraina	39	Ĉina
20	Ĉeĥa	40	Japana



BENSONA UNIVERSALA VORTARO

ŠLOSILO

VIA NACIA LINGVO ĈIAM
TROVIĜAS SUB LA SAMA NU-
MERO. POR TROVI LA DIFINON
DE ESPERANTO VORTO, SERU
SUB TIU NUMERO. EKZ. RUZOJ
TROVIĜAS LA DIFINON SUB NO. 16,
TURKOJ - 33, JAPANOJ 40 KTC.

1 ANGLA	21 SLOVAKA
2 FRANCA	22 SLOVENA
3 HISPANA	23 KROATA
4 ITALA	24 HUNGARA
5 PORTUGALIA	25 ALBANA
6 ROMANCA	26 ESTONA
7 KATALUNA	27 FINA
8 RUMANA	28 LATVA
9 GERMANA	29 LITOVIA
10 HOLANDA	30 FLANDRA
11 DANA	31 ISLANDA
12 NORVEGA	32 ARMENA
13 SVEDA	33 TURKA
14 JUDA	34 GREKA
15 POLA	35 KIMRA
16 RUSA	36 ARABA
17 BULGARA	37 PERSA
18 SERBA	38 HEBREA
19 UKRAINA	39 HINA
20 BOHEMA	40 JAPANA



-a.

Finiĝo de adjektivoj.

SURDA HOMO.	LAMA HOMO.
ĜIBA HOMO.	EBRIA HOMO.
RIGIDA HOMO.	KRIPLA HOMO.
KOMIKA HOMO.	SOVAGA HOMO.

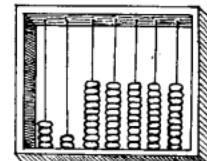
GRIZA HOMO.	KURĀGA HOMO.
AYARA HOMO.	LIBERA HOMO.
SANKTA HOMO.	NUDA HOMO.

FURIOSA HOMO.	KRUELA HOMO.
FORTA HOMO.	DIKA HOMO.
SAGA HOMO.	LERTA HOMO.



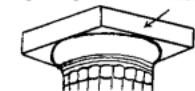
Abak-o.

Speco de kalkulilo.



Abak-o.

Supera parto de kolono.



Abat-o.

Estro de monahejo.



Abdik-i. (TRA)

Forlasi la tronon.



Abel-o. (APIS MELLIFICA)

La insekto, kiu produktas mielon kaj vakson.



Abism-o.

Tre profunda kaj abrupta loko.



Abon-i

KAZO DE
DECLINACION.
En esperanto per la prepozicioj "per" kaj "de".

Abnegaci-o.

Forgezo pri si mem por la bono de alia.



Aboco.

Vidu alfabeto.

Abomen-a.

Malagrabla sento.



Abomena vidajo.

- 1 ABDOMINATION 21 OŠKLIVOST'
- 2 ABDOMINON 22 MRŽNJA
- 3 ABDOMINAR 23 ODVRATNOST'
- 4 ABDOMINARE 24 ISZONY, HAS
- 5 ABDOMINAR 25 ME PASNE MENI
- 6 ABDOMINAZIJUM 26 JÄLK, KOLE
- 7 ABDOMINAR 27 INHO
- 8 SCÁRBÄ 28 RIEBUMS
- 9 ABSCHUW 29 PANIKINIMAS
- 10 AFSCHWU 30 AFSCHWU
- 11 AFSKYELIG 31 VÍLÓBÖDÜR
- 12 AFSKYELIG 32 ЧУДИЧУР-
- 13 AFSKY 33 ՅՈՒՆԻ-
- 14 բալըշք 34 ԱՅԵԼՈՒՑ
- 15 ODRAZA 35 ATGAS
- 16 ОТВРАЩЕНІЕ 36
- 17 ОТВРАЩЕНІЕ 37
- 18 ОДВРАТНОСТЬ 38 օլեց, բախ-
- 19 ВИДРАЗА 39 ի թաւ
- 20 ОШКЛИВОСТЬ 40 ү ան

Abon-i. (TRA) MENDI POR DEFINITA TEMPO.



Abort-i

- 1 SUBSCRIBE 21 PREDPLATIT'
 2 ABRONER 22 NAROCITI
 3 ABRONARSE A 23 PREDPLATIT'SE
 4 ABBORNSI 24 ELÓFIZETNI
 5 ASSINAR 25 MEUBONU
 6 ABUNER 26 TELLIMA
 7 ABRON-SE 27 TILATA
 8 ABRONER 28 ABONET
 9 ABRONIEREN 29 UZSPRENUME-
 10 INTKEKENEN 30 INTKEKENIS
 11 ABRONERE 31 VERA ÅSKRI-
 12 ABRONER 32 PREDPLATIT
 13 PRENUMERERA 33 ABRONAYAZILMAN
 14 İÇKİLE 34 ETRPPROMAI
 15 PRENUMEROWAĆ 35 RHAGDALU
 16 АБОННИРОВАТЬ 36 ابرون
 17 АБОННИРАТЬ 37 ابرون
 18 ПРЕДПЛАТИТЬ 38 پرداخت
 19 ПРЕДПЛАТИТЬ 39 بودجه
 20 ПРЕДПЛАТИТЬ 40 پرداخت

Abort-i.

Naski nematuran, mal-vivan idon.

Abrikot-o.



Frukt. (Prunus Armeniaca).

Abrupt-a.

Tre kruta, subita.



Abrupta bordo.

Absces-o.

Puso en la histoj.



Trapikas la absceson.

Absint-o.

Aroma vegetafo, el kiu oni preparas specion de brando.

(Artemisia Absinthium)



Absolut-a.

Sendependa, senlima, Senmiksa, ne relativa.



Nero, imperiestro de Romo estis absoluta monarko.

Absolv-i. (TR)

Pardon la pekojn.



La pastro absolvas la malsanan pekulon.

Absorb-i. (TR.)

Tute okupi la atenton.



Abstinenc-o.

Principe ne uzi alkoholajn trinkajojn aŭ tabakon.



Abstinenculo.

Abstrakt-a.

La malo de konkreta. (Vidu konkreta).

Absurd-a.

Tute sensenca.



Abund-a.

Pli ol sufici kvanto.

232

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY U.S.A.

Acer-o.

Speco de arbo. (Acer).



Acet-o. Vinagro. (Vidu vinagro)

Acid-a.

Havanta vinagran guston.



1 SOUR 21 KYSELÝ

2 AGRE 22 KISEL

3 ACIDO, AGRID 23 KISEO

4 ACIDO, ASPRO 24 SAVANÝ

5 ACIDO 25 I E THATE

6 ASPER, ESCH 26 HAPU

7 ACIDA, AGRE 27 HAPRO HAPAN

8 ACRU 28 SKÄBS

9 SAUER 29 RÜKŠTUS

10 ZUUR 30 ZUUR

11 SUR 31 SÜR

12 SUR 32 PØRL

13 SUR, SYRA 33 EKSI

14 ےخى 34 ےنۋە

15 KWÄSHN 35 SUR

16 КИСЛЫЙ 36 مەيىھىن

17 KISEL 37 تېرىش

18 KISEO 38 腹臭

19 KWACHNÍ 39 飢臭

20 KYSELÝ 40 腹臭

-ad.

Sufisko esprimanta malsatan komprenon de ideo.



DOMO.



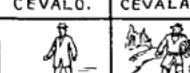
DOMAÇO.



CEVALO.



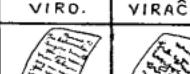
CEVALACO.



VIRO.



VIRACO.



SKRIBAJO.



SKRIBACAJO.

-ad



VIOLONISTO



VIOLONISTAÇO



MANGAS.



MANGAÇAS.

Acéti-i. (TR.)

Akiri ion per mono.



Aetas cigaron.

1 BUY 21 KUPOVAT'

2 ACHETER 22 KUPITI

3 COMPRAR 23 KUPITI

4 COMPRARE 24 VÁSÁROLNI

5 COMPRAR 25 ME BLE

6 CUMPRER 26 OSTMA

7 COMPRAR 27 OSTAA

8 A CUMPRAR 28 PIRKT

9 KAUFEN 29 PIRKTI

10 KOOPEN 30 KOOPEN

11 KØBE 31 KØPÅ

12 KJØPE 32 گتۇل

13 KÖPA 33 ساتۇلماڭ

14 ېدۇر 34 گۈپەزى

15 KUPOWAĆ 35 PRYNNU

16 ПОКУПАТЬ 36 شۇنىڭ

17 КУПУВАТЬ 37 خەنەن

18 КУПОВАТИ 38 買

19 КУПУВАТИ 39 買

20 KOUPIIT 40 買.s.

-ad. (VIDULA EKZEMPLON.)

Sufisko esprimanta longedaŭran ion ripetitan agon.



KRONO.



KRONADO.



SALTAS.



SALTADAS.



MOVAS.



MOVIGADAS.

Adapt-i



Li ĉiam diradis al mi la veron. La pafado dabis ĝis tre longe. Mi saltadis la tutan tagon de loko al loko. Lia hieraŭpa parolo estis tre bela, sed la tro multa parolado laciĝas lin. La kantado estas agrabla okupo. Bastoneto, sur kiu oni tenas plumon pri skribado, estas plumingo. La maljuna avino devis rakontadi sion, kion ŝi sciis pri ŝipoj kaj urboj. Ŝi vidis, kiel la fajraro fulmoj zigzage sin jetadis en la saŭman maron. Ofte la kvin fratinoj ĉirkaŭprenadis unu la alian kaj suprenagâdis super la akvon. Vortoj kunmetitaj estas kreataj per kuniĝado de vortoj. Mi volas montri, ke la ĝardeno kaj tablo ne estas loko de la flugado, sed nur la celo de la flugado. Li tiel amis belajn novajn vestojn, ke li ellspezidis sian tutan monon, por nur esti ĉiam bele ornamita. Por ne pikti la fingron ĉe la kudrado, oni portas

flingiron. La uzado de l'artikolo estas tia sama, kiel en la aliaj lingvoj. La persono, kiuj ne komprenas la uzodon de la artikolo, povas en la unua tempo tute ne uzi la artikolon.

Adapt-i. (TR.)

Algustigi, aŭ konformigi ion al io.



Adaptema knabo.

Adept-o. Partiano, sektnano, lerntulo en iu fako.



Adic-i.

Aritmetika operacio.



Unu kaj unu estas du.

Adjektiv-o.

Vorto esprimanta kvaliton. Adjektivoj finiĝas per la litero "A". (Vidu A)



Adjutant-o. Konstanta akompananto de superulo.

Administr-i. (TR.)

Konduki privatajn aŭ publikajn aferojn.



Administras la konstruon de fervojo.



La virinoj admiras la pentraĵon.

PIRAMIDOJ



ADMIRINDA KONSTRUAJO.

- 1 ADMIRE 21 NAPOMINAT
- 2 ADMONESTER 22 OPOMINJATI
- 3 AMONESTAR 23 OPOMINJATI
- 4 AMONNIRE 24 SERKENTENI
- 5 ADMODESTAR 25 ME BRIGUE
- 6 ADMONIR 26 MANITSEMA
- 7 AMENESTAR 27 KEHOTTAAN
- 8 A DOJENI 28 PAMACIT
- 9 ERMANNEN 29 PERSPETI
- 10 VERMANEN 30 VERMANEN
- 11 OPORDRE 31 ÄÄTÄÄTTÄ
- 12 OPORDRE TH 32 IRISHTEL
- 13 FORMANE 33 TAZIRETEMEN
- 14 چوگان 34 NOYSET
- 15 ИРУМИНАЦ 35 CERYUDDU
- 16 УВЕЧЕВАЦА 36 حفظ
- 17 УВЕЧЕВАМЦА 37 حفظ
- 18 СВЕТОВАЦА 38 -ا بُرْجَى
- 19 УЛОМИНАЦ 39 戦
- 20 НАРОМИНАЦ 40 忠告する

Adopt-i. (TR.)

Alpreni ies infanon kiel sian propran.



Mi adoptos la infanon.

Ador-i. (TR.) Respektigi.



Adoro.

Ador-i



La admiralo revuas la ŝiparon.

Admon-i. (TR.) INSTIGI, AVERTI.

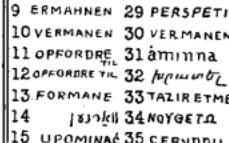


La instruistino admonas Karlon al la diligenteo.

- 1 ADMONISH 21 NAPOMINAT
- 2 ADMONESTER 22 OPOMINJATI
- 3 AMONESTAR 23 OPOMINJATI
- 4 AMONNIRE 24 SERKENTENI
- 5 ADMODESTAR 25 ME BRIGUE
- 6 ADMONIR 26 MANITSEMA
- 7 AMENESTAR 27 KEHOTTAAN
- 8 A DOJENI 28 PAMACIT
- 9 ERMANNEN 29 PERSPETI
- 10 VERMANEN 30 VERMANEN
- 11 OPORDRE 31 ÄÄTÄÄTTÄ
- 12 OPORDRE TH 32 IRISHTEL
- 13 FORMANE 33 TAZIRETEMEN
- 14 چوگان 34 NOYSET
- 15 ИРУМИНАЦ 35 CERYUDDU
- 16 УВЕЧЕВАЦА 36 حفظ
- 17 УВЕЧЕВАМЦА 37 حفظ
- 18 СВЕТОВАЦА 38 -ا بُرْجَى
- 19 УЛОМИНАЦ 39 戦
- 20 НАРОМИНАЦ 40 忠告する

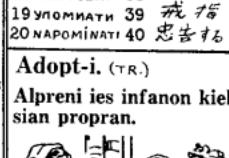
Adopt-i. (TR.)

Alpreni ies infanon kiel sian propran.



Mi adoptos la infanon.

Ador-i. (TR.) Respektigi.



Adoro.

Adres-o



Mi vin amas, adoras.

- | | |
|---------------|---------------|
| 1 ADORE | 21 OBOŽŇOVATЬ |
| 2 ADORER | 22 ĈASTITI |
| 3 ADORAK | 23 OBOŽAVATI |
| 4 ADORARE | 24 IMADNI |
| 5 ADORAR | 25 ME ADHURU |
| 6 ADURER | 26 JUMALADAMA |
| 7 ADORAR | 27 JUMALOIDA |
| 8 A ADORÁ | 28 DIEVİNĀT |
| 9 ANBETEN | 29 GARBINTI |
| 10 AANBIDDEN | 30 AANBIDDEN |
| 11 TILBEDE | 31 TILBIÐJA |
| 12 TILBEDEL | 32 ЧУВАТЬ |
| 13 TILBEJDA | 33 İADEDETMEK |
| 14 İADEDETMEK | 34 ARTPEYR |
| 15 UWIELBIAĆ | 35 MAWRHAU |
| 16 OBOKATB | 36 چوکا |
| 17 OBOJKAWATB | 37 چوکا |
| 18 OBOJKAWATB | 38 چوکا |
| 19 POBAJATHI | 39 چوکا |
| 20 VELEBITI | 40 چوکا |

Adres-o.

La logloko de persono.



Adult-i. (NTR) Rompi la geedzan fidelecon.



Adultulino.

- | | |
|-------------------|-------------------|
| 1 TO COMMIT | 21 CUDZOLOŽSTVO |
| 2 ADULTERY | 22 PRÉSUTVOVATЬ |
| 3 COMETER UN | 23 PREJUŠIVINATI |
| 4 COMMETER UN | 24 HÁLAŠSÓT YÜRM |
| 5 COMETER | 25 MÉTHY KURDÉM |
| 6 COMMETER | 26 ABIELU RIKAUMA |
| 7 COMETRE | 27 FENDÁVÍORÍKÖ |
| 8 A SÁVÁRS | 28 PÁRKÁPÍTÓ |
| 9 EHEBRECHEN | 29 SVETIMOTERÍ |
| 10 ECHTBREKEN | 30 ÓVERVALSHÉN |
| 11 REGA AR- | 31 falsa, SVÍJKÁ |
| 12 REGA AR- | 32 չափական |
| 13 NKTENSKAPSBRÖT | 33 ZINA ETMEK |
| 14 jiehng | 34 MOIXEYD |
| 15 CUDZOLOŽIT | 35 GODINEB |

234

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY U.S.A.

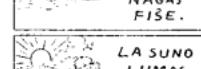
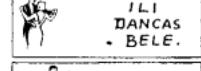
- | | |
|---------------|--------------|
| 16 ПРЕЛОБОДАР | 36 СТВОВАТЬ |
| 17 ПРЕЛОБОДАР | 37 СТВОВАТЬ |
| 18 БРАКОЛОСТ- | 38 ВІДНОСИНА |
| 19 ЧУЖОЛОЖИТИ | 39 ЗЕЧІТИ |
| 20 CIZOLOŽITI | 40 գուծիք |

Advent-o.

La kvarsemajna fasto antaŭ Kristnasko.

Adverb-o.

Vorto esprimanta maniero, lokon aŭ tempoj. Ekz. Hodiau, neniam, baldaŭ, intence, bone, vole, sekve, tie, precipe, preferie, poste, tute, k.c.



Advokat-o.

Juristo, persono, kiu defendas akuzatojn.



Aer-o. LA GASO, KIU NIT SPIRAS.



Gaso
aú aero
ne estas
palpebla.

- | | |
|--------------|--------------|
| 1 AIR | 21 VZDUCH |
| 2 AIR | 22 ZRAK |
| 3 AIRE | 23 UZDUH |
| 4 ARIA | 24 LEVEGÖ |
| 5 AR | 25 AJRI |
| 6 AJER | 26 ŠÍK |
| 7 AIRE | 27 ILMA |
| 8 AER | 28 GAISS |
| 9 LUFT | 29 ORAS |
| 10 LUFT | 30 LUCHT |
| 11 LUFT | 31 loft |
| 12 LUFT | 32 of |
| 13 LUFT | 33 HAVA |
| 14 გáz | 34 APR |
| 15 RÓWIĘTRZE | 35 AER, AWYR |
| 16 ВОЗДУХ | 36 |
| 17 ВЪЗДУХУ | 37 |
| 18 ВАЗДУХ | 38 |
| 19 ВОЗДУХ | 39 空氣 |
| 20 VZDUCH | 40 空氣 |

Aerolit-o.

Štono falinta de la kosma spaco.

Aerometr-o.

Instrumento por mezuri la densecon de gasoj.

Aeronaut-o.

Aerostatveturanto. (Vidu aerostato)



Afabl-a

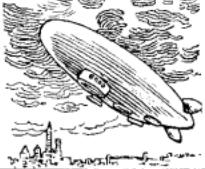
Aeroplano.



Aerostat-o.



Aersip-o.



Afabla.

Ĝentila, kompleza.



Afabla virino.

Malafabla virino.

- | | |
|------------------|-----------------|
| 1 KIND | 21 LÁSKAVÝ |
| 2 AFFABLE | 22 PRIJAZEN |
| 3 AFABLE | 23 PRIJAZAN |
| 4 AMABILE | 24 NYÁJAS |
| 5 AFFAVEL | 25 INJERÉZÍSHÉM |
| 6 AFFABEL | 26 LAHKÉ |
| 7 AFABLE | 27 VÝSTAVLÍNÉN |
| 8 AMABIL | 28 LAIPNS |
| 9 LIEBEINSWÜRDIG | 29 MALONUS |
| 10 FRIENDELIJK | 30 GESTRAAKJAN |
| 11 VENLIG | 31 VÝFELDÍNN |
| 12 VENNLIK | 32 շարժկան |
| 13 VÄNLIG | 33 LATIF |
| 14 բիթեր | 34 ՀԱԼՈԿԱՐԳՈՅ |
| 15 UPŘEZĚJN | 35 MWYN |
| 16 ПРИВЕТЛИВЫЙ | 36 |
| 17 ПЛЮБЕЗЕН | 37 սիրած |
| 18 ПРИЈАТАН | 38 դիմու |
| 19 ВІЧЧИЛІВИЙ | 39 սորճ |
| 20 LASKAVÝ | 40 家想のよ |

Afekt-i

Afekt-i. (TR.) Sajnigi ion per nenatura-raj manieroj.



Afektema dando.

Afer-o. *ČIO AJN EN LA MONDO REALA AŪ ABSTRAKTA*



Priparolas aferon.



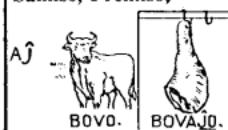
Amafero.



komercafero.

1 AFFAIR	21 ZALEZITOST'
2 AFFAIRE	22 ZADEVA
3 ASUNTO	23 ZGODA, SVAR
4 FACCENDA	24 ÜGY, DOLOG
5 ASSUNTO, cosa	25 PUNE
6 AFER	26 ASI, LUGU
7 ASSUMPTO, cosa	27 ASTA
8 AFACERE	28 LIETA
9 SACHE	29 DALYKAS
10 ZAKA	30 ZAKA
11 AFFAERE	31 HLTUR
12 AFFAERE	32 ĤIPO
13 SAK	33 UMUR
14 GÖREB, PIE	34 YPOSESIS,
15 SPRAWA	35 PETN, MATER
16 ДЕЛО	36
17 ДВЛО	37
18 ПОСАО	38
19 СПРАВА	39
20 ЗАЛЕЗИТОСТ	40

Afiks-o. Vorteto metata antaŭ aū post radiko. (Vidu Sufikso, Prefikso)



BOVO. BOVAJO.

EK



FAJPAS. EKFAJPAS.

RE



FINAS. RELEGAS.

IL



Giliti. Glitilo.

Afiš-o.



Hil legas la afišon.

Afliki

Afliki-i. (TR.) Turmentoj de la animo, morale suferigi.

Aforism-o.

Koncize esprimita penso aū diro ĉerpita el fama verko.

Afrank-i.

Antaŭapagi la sendoktojn de letero aū pakajo.

MARKOJ

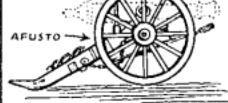


Afrankas leteron.

Afust-o.

Kanona veturilo, KANONO

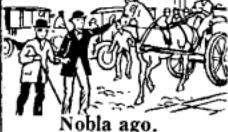
AFUSTO



Ag-i.

Ag-i. (NTR.) Uzi siajn fizikajn aū spiritan fortojn.

Nobla ago.



235

Malnoba ago.



Afabla ago.

- | | |
|------------------|----------------------|
| 1 TU ACT | 21 JEDNAT' |
| 2 AGIR | 22 DELATI |
| 3 OBRAR | 23 RADITI |
| 4 AGIRE | 24 CSELEKEDENI |
| 5 OBRAR | 25 ME VEPRÉRU |
| 6 AGIR | 26 TEGUTSEMA |
| 7 OBRAR | 27 TOIMIA |
| 8 AFACE | 28 DARBOTIES |
| 9 HANDELN | 29 VEIKIMAS |
| 10 HANDELN | 30 HANDELNE |
| 11 VIRKE, HANDEL | 31 BREYTA |
| 12 VIRKE, HANDEL | 32 ГИМПРЫЧ |
| 13 FÖRFARA | 33 ICRA ETMEK |
| 14 јАЌО | 34 ПЛАСТИК, ЕНЕРГИЈА |
| 15 DZIALAĆ | 35 ACT |
| 16 поступатъ | 36 |
| 17 действувамъ | 37 |
| 18 поступатъ | 38 |
| 19 поступатъ | 39 |
| 20 JEDNATI | 40 |

- | | |
|----------------------|----------------------|
| 21 JEDNAT' | 22 DELATI |
| 23 RADITI | 24 CSELEKEDENI |
| 25 ME VEPRÉRU | 26 TEGUTSEMA |
| 27 TOIMIA | 28 DARBOTIES |
| 29 VEIKIMAS | 30 HANDELNE |
| 31 BREYTA | 32 ГИМПРЫЧ |
| 33 ICRA ETMEK | 34 ПЛАСТИК, ЕНЕРГИЈА |
| 34 ПЛАСТИК, ЕНЕРГИЈА | 35 ACT |
| 35 ACT | 36 |
| 36 | 37 |
| 37 | 38 |
| 38 | 39 |
| 39 | 40 |

Agac-o. Malagrabla sento en la dentoj.



Acidaj fruktoj ĉiam agacas miajn denton.

Agarik-o.

(Agaricus)



Agat-o. Speco de kvarco.



Agl-o

Agav-o. (Agave)

SPECIE DE AMERIKANA ALOO. V. ALOO.



Agend-o. Ciutaga notlibro.



Agent-o. Peranto komisiita de firma por fari negocojn.



Juvelagento.

Agit-i. (TR) Skui, Inciti.



Agitas la medikamenton



Politika agitanto.

Agl-o. (Aquila)



Akaci-o



La fotografisto fotografis min, kaj mi sendis mian **fotografajon** al mia patro. Vi parolas **sensemajn**, mia amiko. Mi trinkis teon kun **konfitajo**. Akvo estas fluidoj. Mi ne volis trinki la vinon, ĉar ĝi enhavas en si ian suspectan **malklaraĵon**. Sur la tablo staris diversaj sukeraĵoj. Vieno estas nur ia abomena **acidajo**. Mi mangis bongustan **ovajon**. Tiu ĉi granda alto je ne estas natura monito. Kiam mi ien veturas, mi neniam prenas kun mi multon da **pakajo**. Ĉemizojn, kolumojn, kaj ceterajn similajn objektojn ni nomas **tolajo**. Glaciaj estas dolcā glacigita frandaĵo. La tuta **supraĵo** de la lago estiskovrita per naĝantaj folioj kaj diversaj aliaj **kreskajoj**. Starante sur la supro de la monteto, kiu estas apud nia domo, li vidis la tutan **oirkauaĵon**. Mi jam vidis ĉiujn vidindajn de via urbo. Li estas senespere malsana, kaj savi lin povas nur ia **miregindajo**. Li sendis al mi tre belan **pentraĵon**. Tiu ĉi skribajo estas aperaŭ legebla.

Akaci-o. (Acacia)



Akademi-o.

Supera lernejo, societo de scienculoj, artistoj.

Akar-o.



Akcel-i. (TR) Plirapidigi.



Por akceli la kompletigon de la fervojo, la laboristoj laboras tage kaj nokte.

- 1 TO HASTEN 21 URÝCHLITI
- 2 ACCÉLÉRER 22 POSPEŠEVATI
- 3 ACCELERAR 23 POSPEŠIТИ
- 4 ACCELERARE 24 ELUMOSITANI
- 5 ACCELERAR 25 ME NKUTI
- 6 ACCELERER 26 EDENDAMA
- 7 ACCELERAR 27 KIRUHNTAA
- 8 A GRÄBI 28 VEICINÄT
- 9 FÖRDERN 29 PAGREITINTI
- 10 VERHAASTEN 30 VERHAASTEN
- 11 FREMKYNDKE 31 FÍSTA SJÆR
- 12 FREMSYNDKE 32 YITIL/BLYL
- 13 PÄSKYNDÄ 33 ACELE ETMEK
- 14 /خواهش کردن/ 34 BIAZOMAI
- 15 PRZYSPĘSZAĆ 35 EBRYWDDO
- 16 споспеш- 36 تقویت کردن
- 17 УСКОРЯВАТЬ 37 گزین
- 18 ПРИСПЕВАТИ 38 چکان
- 19 ПРИСПИШАТИ 39 چکان
- 20 URÝCHLITI 40 چکان

Akcent-i. (TR)
Plialtigi la vocon sur unu silabo de vorto.

ESPÉRO.
ESPERANTO.
ESPERANTISTO.
ESPERANTISTIGOLO.

Akcept-i. (TR)



Akceptas gaston.



Akceptas la inviton.



- 1 ACCEPT 21 PRIJAT'
- 2 ACCEPTER 22 SPREJETI

Akceptar 23 PRIMVATITI

- 4 ACCETTARE 24 ELFOGÁDNÍ
- 5 ACEITAR 25 ME PRANU
- 6 ACCEPTER 26 VASTU VÖTMA
- 7 ACCEPTAR 27 OTTAA VASTAAN
- 8 A PRIMI 28 PIENEMTY
- 9 ANNEHEN 29 PRIIMTI
- 10 ANNEMEN 30 ANNEMEN
- 11 MODTAGE 31 taka við
- 12 YAMOT 32 گزین
- 13 MOTTAGA 33 KABUL ETMEK
- 14 /خواهش کردن/ 34 DEKOMAI
- 15 PRZYSJOMOWAC 35 DERBYN
- 16 ПРИНIMАТИ 36 گزین
- 17 ПРИЕМAMAT 37 گزین
- 18 ПРИМАТИ 38 چکان
- 19 ПРИНИМАТИ 39 چکان
- 20 ПРИСПОУТИ 40 چکان

Akcesor-a.

Flanka, ne ĉefa.

Akci-o.

Atesto pri partopreno en komerca entrepreno.



Akcento.



Akcepitr-o. (Astur)



Akiczo.

Imposto pagata por tri-

nkajoj, Mangajoj, k.c.

Akir-i. (TR) HAVIGI AL SI.



Per ekzercado, ni akiras lertecon.

Akomod-i

- 1 ACQUIRE 21 ZÍSKAT'
- 2 ACQUÉRIR 22 PRIDOBITI
- 3 ADQUIRIR 23 PRIVIJEDITI
- 4 ACQUISTARE 24 MEGSZEREZNI
- 5 ADQUIRIR 25 MEBLE, MERITU
- 6 ACQUISTER 26 SAAVUTAMA
- 7 ADQUIRIR 27 HANKKIA
- 8 A DOBÁNDI 28 JEGÜT
- 9 ERWERBEN 29 İGİTİ
- 10 VERKRIJGEN 30 KOOPEN
- 11 ERHVERVE 31 ná, fá, afla
- 12 ERHVERVE 32 ստուած
- 13 FÖRVÄRFVA 33 ՄՏԱՆ
- 14 յաշութե 34 АПОЛКА
- 15 ZDODVAT 35 CAFFAEL
- 16 ПРИДОБЕТАТЬ 36 چکان
- 17 ПРИДОБИВАТЬ 37 چکان
- 18 ЗАДОБИТИ 38 چکان
- 19 НАБУВАТИ 39 چکان
- 20 ZÍSKATI 40 چکان

Aklam-i. (TR)

Akcepti per favoraj kr-
oj.



Aklamas la heroon.
Aklo-o.
Makuleto kaj tubereto sur la haŭto.



- 1 ACNE PIMPLE 21 PUPENEC
- 2 BOUTON 22 OGREC
- 3 GRANO 23 PRIŠT
- 4 PUSTOLA 24 BÖRPÜRSÉNÉS
- 5 BORBULHA 25 PUÇÉRRÉ
- 6 CLOUDER 26 VISTRIK
- 7 GRA 27 NÄPPYLÄ
- 8 BUBÁ 28 PUTÍTE
- 9 PIMPEL 29 ŠASAS
- 10 PUIST 30 PUIST
- 11 BLEGN 31 habbi, bôla
- 12 FILIPENS 32 FÜZÜNY
- 13 FINNE 33 ÇIBAN
- 14 ֆուզո 34 ԸՊՐԻ
- 15 WAGIER 35 PYLORYN
- 16 УГОРЬ 36 العصا
- 17 ПЪЛКА 37 حشر
- 18 УГОР 38 (պիլօրյու) ցՈՒՐ
- 19 УГОР 39 丘
- 20 UHRY 40 二ナヒ

Akomod-i. (TR)
Algustigi,
ADAPTIOON,
POR KE GI,
FUNKCIO.

Alkonformigi.

Akompan-i

Akompan-i. (TR.) AGI
KUNIU.



Akompanas la kantistino per la piano.



La grumo akompanas la fraulinon.
La hundo akompanas la casiston.

- 1 ACCOMPANY 21 SPREVÁDZAT'
- 2 ACCOMPAGNER 22 SPREJMATI
- 3 ACCOMPANIER 23 PRATITI
- 4 ACCOMPAGNA 24 KISÉRNI
- 5 ACCOMPANHAR 25 ME SHOQERU
- 6 ACCOMPAGNER 26 SAATMA
- 7 ACCOMPANYAR 27 SEURATA
- 8 A ĮSNOTI 28 PAVADIT
- 9 BEGLEITEN 29 PALYDÉTI
- 10 VERGEZELLEN 30 VERGEZELLEN
- 11 LEDSAJ 31 FYLBØDE
- 12 LEDSAJE 32 ČASYRÍNÝCH
- 13 ÅTFÖLJA 33 REFAKÄRTEMEK
- 14 یاری کردن 34 FÝNOAEYA
- 15 TOWARŁYSZKA 35 CUDGANLYK
- 16 АКОМПАНИРОВАТЬ 36 ران
- 17 АКОМПАНИРАТЬ 37 ՀՅԱՅՐՈՒԹ
- 18 СПРОВОДИТИ 38 զիրու
- 19 СПРОВОДКА 39 հայրութ
- 20 ДОПРОВОДИТИ 40 իդականութեան

Akonit-o.

Venena vegetajo uzata en medicino.
(Aconitum napellus)



Akord-i. (NTR.)
Reciproka harmonio.



Akordeco.



Akordo.

Akompan-i

238
BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

Akordion-o.



Akordionet-o.



Akr-a. TRAŃČA AŪ PIKA.



Ho, kia akra trančilo!

- | | |
|------------|-----------------|
| 1 SHARP | 21 OSTRÝ |
| 2 AIGU | 22 OSTER |
| 3 AGUDO | 23 OŠTAR |
| 4 AGUZZO | 24 ÉLES |
| 5 AGUDO | 25 ME MAJÉ |
| 6 TAGLIANT | 26 TERAV |
| 7 ESMOLAT | 27 TERÄVÄ |
| 8 ASCUTIT | 28 ASS (PASIBA) |
| 9 SCHARE | 29 AŠTRUS |
| 10 SCHERP | 30 SCHERP |
| 11 SKARP | 31 belittur |
| 12 SKARP | 32 մակ |
| 13 SKARP | 33 KESKIN |
| 14 ֆուշ | 34 ԿՈՊԵՐԸ |
| 15 OSTRÝ | 35 MINOG |
| 16 ОСТРЫЙ | 36 حاد |
| 17 ОСТРЫЙ | 37 حاد |
| 18 ОШТАР | 38 պա |
| 19 ОШТАР | 39 針毛 |
| 20 OSTRÝ | 40 鋸毛 |

Akrid-o. (Locusta)



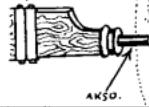
SPECIE DE INSEKTO.

Lokusto.

Akrobat-o. Gimnastikisto.

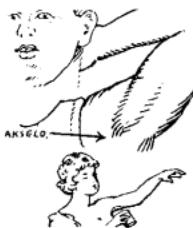


Aks-o. Linio ĉirkaŭ kiu turnigas korpo.



AKSO.

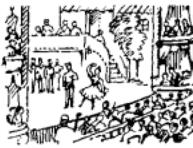
Aksel-o. Subbrako.



Pudras la akselon.

Aksiom-o. Vero evidenta per si mem.

Akt-o. Dramparto.



La unua aktuo de la ope-ro Carmen. (z OFFICIALE DOKUMENTO.)

Aktini-o.

Hemia elemento, Metalo, Simbolo: Ac, Atom-pezo 226,0, eltrovita en 1899.

Aktiv-a.

Aganta, Laboranta. (Vidu -Ant.)



Aktor-o.

Artisto ludanta rolon en dramo, tragedio aŭ komedio.



GILBERT.



BARRIMORE.



NAGEL.



ARLISS.



CHAPLIN.



LOLD.

Kelkaj famaj filmaktoroj.

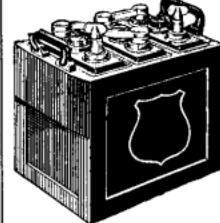
Akustik-o

Aktual-a. Efektiva.



Kiom da kuboj aktuale trovigas en ĉi tiu bildo?
Jen ses, jen sep. Kiom?

Akumulator-o. Elektroamasigilo.



Akurat-a

Je la ĝusta tempo.
Je la ĝusta maniero.



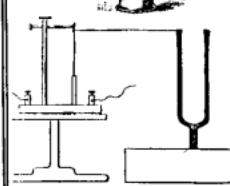
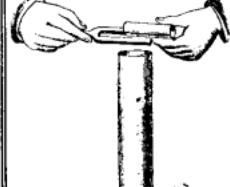
Akuratej tailoroj.



Akura tempo.

Akustik-o.

Scienco pri sonoj.



Akus-i

Akuš-i. (TR.) Eligi maturan homan idon.



La akusintino, la jus naskita infano kaj la akusistino.

Akut-a. AKRA, PINTA, NE LONGE DURA.



Akuta angulo.



Akuta kataro.

Akuzi-i. (TR.) Aserti ies kulpon.



Akuzas Karlon, ke li rompis la spugulon.

Akuzativ-o. (EXEMPLOJN) Kazo esprimanta la rektan komplementon de verbo, celon de movo.



Jen estas la pomo, kiun mi trovis. Al leono ne donu la manon. Mi vidas leonon. Mi amas la patronon. Mi konas Johanan, Ludoviko, donu al mi la pomon. Donu al la birdoj akvon. La knaboj forpelis la birdojn. Mi batas Aleksandron. Mi legas libron. La patro ne legas libron, sed li skribas leteron. Rakonto al mia junia amiko belan historion. Mi dezi-

6 OVA (AUA)	26 VESI
7 AIGUA	27 VESI
8 APÄ	28 ÜDENS
9 WASSER	29 VANDUO
10 WATER	30 WATER
11 VAND	31 VOTUR, VATN
12 VANN	32 VOLP
13 VATTEN	33 SU
14 گوچل	34 ډولپ
15 WODA	35 DWFR
16 ВОДА	36
17 ВОДА	37
18 ВОДА	38 РІС
19 ВОДА	39
20 VODA	40 Ж

Akva fort-o.

Gravurajo hemie farita sur kupro.



Akvarelo.

Pentrajo farita per akvesolvitaj farboj.

Akvari-o.

AKVUJO POR FIJOJ.



Akvedukt-o.



Akvofal-o.



Akvomelon-o.



Al. (PREPOZICIO).



IRAS AL LA DOMO. DONAS ALLA PATRINO.

H₂O. LA FLUIDO DE RIVERO, MARO.



AKVO. GLASO DA AKVO.

1 WATER	21 VODA
2 EAU	22 VODA
3 AGUA	23 VODA
4 ACQUA	24 VIZ
5 ÁGUA	25 UJE

1 TO	21 K
2 Á. VERS	22 K
3 Á. HACIA	23 K
4 A. VERSO	24 -HOZ-, -HEZ-, -HIZ-
5 A. PARA	25 NÉ, KAH
6 A. VERS	26 JUURE, -LE

Alabastr-o

7 A, VERS	27 LUOKSE, -LLE
8 LA, CATRE	28 PIE
9 ZU	29 PAS, I, PRIE
10 AAN, NAAR	30 NAAR
11 TIL	31 TIL, VIÖ, AD
12 TIL	32 U/PYÖLÖ
13 ÄT, FÖR, TILL	33 E, A
14 J3	34 EIE, ITPOZ,
15 DO	35 AT, TUAGAT, I
16 K	36 JI
17 KEM, BØ3	37 AY
18 K	38 PIK
19 AO	39 E/I
20 K	40 A E

La rozo apartenas al Teodoro. Al leono ne donu la manon. Diru al la patro, ke mi estas diligenta. Donu al la birdoj akvon. Mi iras nun al la onklo. La patro donis al mi dolĉan pompon. Rakontu al mia junu amiko belan historion. Mi deziras al vi bonan tagon. Unue mi redonas al vi la monon, kiun vi pruntis al mi. Trie mi petas vin ankaŭ poste prunti al mi, kiam mibezonos monon. Diru al mi vian nomon. Venu al mi hodiau vespero. Ĉu vi diras al mi la veron? Kiam mi venis al li, li dormis. Li venu, kaj mi pardonus al li. Ordonu al li, ke li ne babilu. Petu ŝin, ke ŝi sendu al mi kandelon. Nun li diras al mi la veron. Hierau li diris al mi la veron. Li ĉiam diradis al mi la veron. La birdo ne forflugis; ĝi nur defluggis de la arbo, alflugis al la domo, kaj surfluggis sur la tegmenton. Por ĉiu acētita funto da teo tiu ĉi komercisto aldonas senpage funton da sukero. Alportu al mi metron da nigra drapo. Li venigis al si el Berlino multajn librojn.

Alabastr-o.

Speco de gipso similanta marmoron, el kiu oni faras diversajn objektojn, statuetojn k.c.



Alabstra statueto.

Alarm-o.

Signalo por anocni dangeron.



Sonorigas alarmon.

Alaŭd-o.

Speco de kantobirdo.



(Alauda arvensis)

Alaŭdfalk-o. (FALCO ALAUDINUS)



Albatros-o. (DIOMEDEA)



Album-o.

Bindajo por konservi fotografojn.



Alcion-o. (ALCEDO)



BIRD
MANZANTA
MARIBIRD.

Ald-o.

Plej malalta virina voĉo.



speco de



trumpeto. violono.

240

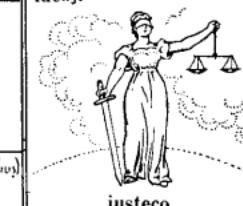
BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

Ale-o.

Vooj ombrita per arboj.



Alegori-o.
Materiigo de abstraktaj ideoj.



justeco

Alen-o. SPECO DE PIN-TA ILLO.



Alfabet-o. LITERLISTO.

A B C Ĉ D E F
G Ĝ H Ĥ I J ĵ
K L M N O P R
S Ŝ T U Ü V Z.

Alfenid-o.

Metal-a komponaĵo el kupro, zinko kaj nikelo.

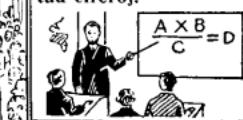


Alfenida fruktujo

Alg-o. Speco de marherbo.

Algebro.

Kalkulsistemo, en kiu oni uzas literojn anstataŭ ciferoj.



$$\frac{A \times B}{C} = D$$

Aliemi-o.

Kvazaŭ-hemio de la mezaj centjaroj, per kiu oni penis aliigi krudajn metalojn en oron.

Alk-o

Ali-a. Dua, malsama.
(VIDU LA ERZEMPLOJN.)



UNU FLANKO
ESTAS ARRA,
LA ALIA
MALAKRA.



UNU FINO
HAVAS PINTON
LA ALIA
GLOBON.

1 OTHER	21 INY
2 AUTRE	22 DRUG
3 OTRO	23 INI, DRUGI
4 ALTRÖ	24 MÄS,MÄSIK
5 OUTRO-A	25 TJETER
6 OTER	26 TEINE,MUU
7 ALTRE	27 TOINEN, MUU
8 ALTUL, ALTA	28 CITS, OTRS
9 ANDERER	29 KITAS
10 ANDER	30 ANDER
11 ANDEN	31 ANNAR
12 ANNEN	32 ANNAR,PIRHY
13 ANNAN	33 BAŞKA
14 ГЛАВА	34 АДЫГ
15 INNY	35 ARALL,LLALL
16 ИНОЙ	36
17 ДРУГ	37
18 ДРУГИ	38
19 ИНШИЙ	39
20 JINY	40 他の

Mi lin ne vidis, alie mi dirus al li la veron. Kelkaj personoj diras, ke li estas bella, dum aliaj diras, ke li estas malbela. prenu, kion mi donas al vi, alie vi ricevos nenion. Unuj el la lernantoj skribas kaj la aliaj legas. Lia hodiau konduto estas tute alia. Mangu la panon, alie vi estos mal-sata. Vi trovos tie multajn aliajn personojn. Unu aŭ alia estas egale por mi.

Alibi-o. La pruvo donita, ke la akuzito estis aliloke dum la krimo estis plenumita.

Aligator-o. SPECO DE AMERIKANA KROKODILO.



Aline-o. ↔ La malplena spaco je la komenco de paragrafo.

Alk-o. (CERVUS ALCES)

Speco de cervo.



Alkohol-o.

La esenca parto de brando kaj aliaj ebrigaj trinkoj.



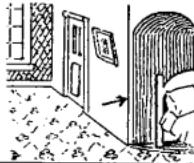
ALKOHOLA LAMPO.



alkoholulo.

Alkov-o.

Senfenestra ĉambreto.



Almanak-o. Jarlibro enhavanta la kalendardon de la jaro kaj aliajn diversajn informojn.

Almenaŭ. NE MALPLI, ĈE TEMPOJN!



Donu almenaŭ pecon da pano, bona sinjoro.

- 1 AT LEAST 21 ASPOŇ
- 2 AU MOINS 22 VSAJ
- 3 AL MENOS 23 BAREM
- 4 AL'MENO 24 LEGALÁBB
- 5 PELO MENOS 25 TĚ PAKTĚN
- 6 ALMAIN 26 VÄHEMÄLT
- 7 ALMENYS 27 AINAKIN
- 8 CEL PUTIN 28 VISMAZ
- 9 WENIGSTENS 29 BENT
- 10 TEN MINSTE 30 DEN MINSTE
- 11 I DET MINSTE 31 að minsta
- 12 I DET MINSTE 32 qáns, qápa
- 13 ÅTMINTSTONE 33 AKALLI
- 14 οχιδευτι! 34 TOULAKIΣΤΟΝ
- 15 ΠΡΥΖΜΑΙΝΕΣ 35 O LEIAF
- 16 πο κραγκές 36 علی الرق
- 17 ПОНЕ 37 چه
- 18 БАРЕМ 38 چه
- 19 АРИКАЙН 39 چه
- 20 АЛЕСПОН 40 چه

Mi almenaŭ provos, eble mi sukcesos. Mi estos okupata almenaŭ tri horojn. Donacu al mi almenaŭ unu ponon. Se

li almenaŭ skribus leteron, por ke mi sciu, kie li estas. Se vi ne helpas min, almenaŭ ne malhelpu. Por fari ĉi tion mi bezonas almenaŭ cent dollarojn. La parolo dāuros almenaŭ du horojn.



- | | |
|--------------|-----------------|
| 1 ALMIS | 21 ALMUŽNA |
| 2 AUMÔNE | 22 MILOŠINA |
| 3 AUMÔNE | 23 MILOSTINJA |
| 4 ELEMOSINA | 24 ALAMIZSNA |
| 5 ESMOLA | 25 LIMOSHÉ |
| 6 ALMOUSNA | 26 ARMUAND |
| 7 ALMOINA | 27 ALMU |
| 8 ROMANA | 28 UBAGU DĀVANA |
| 9 ALMOSÉN | 29 İSMALDA |
| 10 ALMOES | 30 ALMOES |
| 11 ALMISSE | 31 ÖLMUSA |
| 12 ALMISSE | 32 ՞ՐԱ ՌՈՒՆԵ |
| 13 ALLMOSA | 33 SADAKA |
| 14 ՞ՐՅ | 34 ΕΛΕΜΟΣΥΝΗ |
| 15 ALMUŽNA | 35 ELUSEN |
| 16 МИЛОСТИНА | 36 ՞ՐԱ ՀԱ |
| 17 МИЛОСТИНА | 37 ՞ՐԱ ՀԱ |
| 18 МИЛОСТИНА | 38 ՞ՐԱ ՀԱ |
| 19 МИЛОСТИНА | 39 ՞ՐԱ ՀԱ |
| 20 ALMUŽNA | 40 ՞ՐԱ ՀԱ |

Aln-o. (alnus)



Alo-o. (aloe)
Kreskajo liveranta laksigaj rezinon.



Alopati-o. Kuracado per kontraŭajoj.

Alopeci-o.
Tuta aŭ parta senhareco de la kapo.



Alos-o. Speco de fișo (Gluepea alosa)



Alpak-o.
Speco de ŝafo, el kies lanuno fabrikas la alpakan ŝtonon.



Alt-a. GRANDA EN VERTIKALA DIREKTO.



ALTA DOMO.

MALALTA DOMO.

HOMO DE ALTA RANGO.

HOMO DE MAL ALTA RANGO.

- 1 HIGH, TALL 21 VÝSOKÝ
- 2 HAUT 22 VISOK
- 3 ALTO 23 VISOK
- 4 ALTO 24 MAGAS
- 5 ALTO 25 I E LARTÉ
- 6 OT., OTA 26 KÖRGE
- 7 ALT 27 KORKEA
- 8 ĚNALT 28 AUGSTS
- 9 HOCH 29 AUKŠTAS
- 10 HOOG 30 HOOG
- 11 HØJ 31 HÅRH, STØR
- 12 HØJ 32 բարձր
- 13 HOG 33 YÜKSEK
- 14 բարձր 34 YUNQOI
- 15 VÝSOKI 35 UČHEL
- 16 ВЫСОКИЙ 36 چه
- 17 ВЫСОКИЙ 37 چه
- 18 ВЫСОКИЙ 38 چه
- 19 ВЫСОКИЙ 39 چه
- 20 VÝSOKÝ 40 چه

Altar-o. Tablo por Diservo.



Alud-i.

Alte-o. (althaea)



Altern-i. Sekvi laŭvice.



La suno kaj la luno etern alternas.



La mano de unu knabo alternas la manon de la dua gis la fino de la bastono.

Alternativ-o.

La elekteto de unu el du kontraŭaj aferoj.

Altrelief-o. Surmura skulptajo. (V. Relievo.)

Alud-i. NEREKE PAROLI (TR.) PRI IU.



Cu li aludas min?

- 1 ALLUDE 21 DOTÝKAŤ SA
- 2 FAIRE ALLUSION 22 NAMÍGOVATI
- 3 ALUDIR 23 CILJATI
- 4 ALLUDERE 24 PĚDLÁDÝZNÍ
- 5 ALUDIR 25 ME THÈNÉPÉR
- 6 FER ALLUSIUN 26 REALE TAMENDA
- 7 ALUDIR 27 VITATTA JOHANN
- 8 A FACE ALUZÍG 28 ALPINLUX RÍZT
- 9 ANSPIELEN 29 DUOTI SUPRASHI
- 10 ZINSPELEN 30 ZINSPELEN
- 11 HENTYDE TIL 31 SVĒJSA ած
- 12 HENTYDE TIL 32 մինուր - գլ
- 13 BÄNSYFTA PÅ 33 IMÄETMEK
- 14 յշացնէ 34 ՄԱՐԻՆԵՐՄԱ
- 15 NAPOMÍNAĆ 35 CRUBWJLL AM
- 16 HAMEKETAB 36 یا
- 17 HAMEKETAB 37 یا
- 18 HAMIGETAVI 38 یا
- 19 HATYKATI 39 یا
- 20 NARÁŽETI 40 یا

Ambici-o

- 13 ВАГЕ 33 НЕР ИКІСІ
 14 ұл? 34 АМПТЕРОД
 15 ОВА 35 УДДАУ
 16 ОБА 36 Ұ
 17 ИДВАМАТА 37 Қ
 18 ОБАДА 38 ғ
 19 ОБИЦВА 39 皆
 20 ОВА 40 両

Ambici-o. Gloramo, Forta deziro de famo.



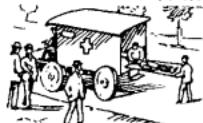
Ambos-o. FERGISTA FERA BLOKO.



Ambr-o. Speco de rezina aroma substanco uzata, kiel incenso.

Ambrozi-o. Tre bon-gusta mangajo. Mangajo de la Grekaj Dioj.

Ambulanc-o. HOSPITALO.



Ameb-o. Mikroskopa plej simpla forma de vivanta ekzistajo.



Amel-o. Substanco uzata por rigidigi tolajon.



ameligita kolumo



neameligita kolumo

Amen.

La vorto uzata je la fino de prego.



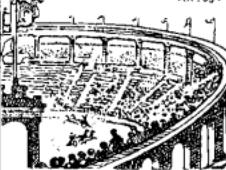
Ametist-o. Speco de juvelstono de viola koloro.



Amfibi-o. Vertebrulo kapabla vivi sur la tero aŭ en akvo.



Amfiteatr-o. ANTICKA RONDA KONSTRUO POR SPERAKTOLOJ. 2. ĈAMBREGO POR AKUSTIKO.



Amfor-o. SPECO DE ANTICKA VAZO.



Amik-o. PERSONO, KORLIKITA KUN ALIA.



amikeco

1 FRIEND 21 PRIJATEL'

2 AMI 22 PRIJATELJ

3 AMIGO 23 PRIJATELJ

4 AMICO 24 BARÁT

5 AMIGO 25 MIK

6 AMIH (Ами) 26 SÖBER

7 AMIC 27 USTAVÄ

8 PRIETEN 28 DRAUGS

9 FREUND 29 DRAUGAS

10 VRIEND 30 VRIËND

11 VEN 31 VÍNUV

12 VENN 32 Բարեկաչան

13 VÄN 33 DOST

14 ۋىئەت 34 ՓԻՈԾ

15 PRZYJACIEL 35 ԸՆՎԱԼ

16 ДРУГ 36 ڦوڻ

17 ПРИЯТЕЛЬ 37 ڦوڻ

18 ПРИЯТЕЛЬ 38 ڦوڻ!

19 ПРИЯТЕЛЬ 39 朋友

20 PRÍTEL 40 友人

Amnesti-o. Pardon al krimulo proklamita de regnistro.

Amnezi-o. Perdo de la memoro.

Amoniak-o. Akva solvajo de azoto kaj hidrogeno havanta tre akran odoron.



Amonit-o. Speco de fosilia konko.



Ámor-o.



La dio de amo.

Amorf-a.

Senforma. Io, kies formo ne estas regula.

Amortiz-i. (TR.)

Nuligi ūldon per regulaj partopagoj.

Amper-o. MEZURUNUO DE ELEKTRA INTENSECO.

Amuz-i

Ampermetro-o. Instrumento por mezuri la intesecon de kurento.



Ampleks-o.

Grado de grandeco, dimensio.



Grandampleksa verko.

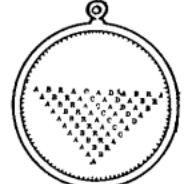
Amput-i. (TR.)

Fortranci membron.



Amulet-o.

Objekto havanta la ebon ŝirmi de malsano, danĝero aŭ sorco la personon, kiu ĝin portas.



Amuz-i Distri. (TR.)



La infanoj sin amuzas.



Malnobla amuzajo.

-an

- 1 AMUSE 21 ZABAVAT'
 2 AMUSER 22 ZABAVATI
 3 DIVERTIR 23 ZABAVLJATI
 4 DIVERTIRE 24 MULATTATNI
 5 DIVERTIR 25 ME LUJT
 6 DIVERTIR 26 LÖBUSTAMA
 7 DIVERTIR 27 HUVITTA
 8 A AMUZA 28 PAKAVÉT LAIKU
 9 AMÜSIEREN 29 LINKSMINTIS
 10 VERMAKEN 30 VERMAKEN
 11 MORE 31 SKEMTA
 12 MORE 32 ZAFUGNU
 13 ROA 33 EĞLENDIRMEK
 14 JAZZIJA 34 DIAKEDARA
 15 BAWIĆ 35 DIFYRU
 16 ZABAWIĘĆ 36
 17 ZABAWIĆ 37
 18 ZABAVITI 38
 19 BAVITI 39
 20 BAVITI 40

-an. (VIDU LA EKZEMPLON.)

Sufikso esprimanta membron, loganton, adepton de ...



urbano kaj világano.



pariziano. Mahometano.

La ŝipanoj devas obe la ŝipestrон. Ĉiu loĝantoj de regno estas regnanoj. Urbanoj estas ordinare pli ruzaj ol világanoj. La Parizanoj estas gajaj homoj. Nia urbo havas bonajn policanojn, sed nesufiĉe energian policestron. Luteranoj kaj kalvinanoj estas kristanoj. Germanoj kaj Francoj, kiuj loĝas en Rusioj estas rusujanoj. Li estas neletra kaj naiva provinçano. La loĝantoj de unu regno estas samregnanoj. La loĝantoj de unu urbo estas samurbanoj. La konfesantoj de unu religio estas samreligianoj.

Analiz-i. (TR.)
Disigi en elementojn.

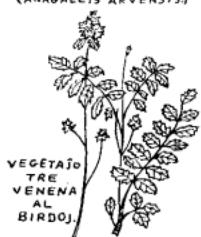
Analog-a. Simila en kelkaj rilatoj.

-an

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

244

Anagal-o.
(ANGALLIS ARVENSIS)



VEGETAJO
TRE
VENENA
ALI
BIRDJO.

Ananas-o. (ANANASSA)
SATIVA.

SPECIO
DE
AMERIKA
FRUKTO.



AU
(BROMELIA)
(ANANAS)

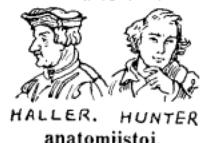
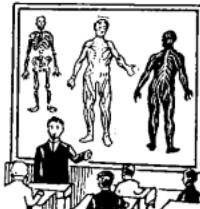
Anas-o. (anas)



Anatem-o.
Solena malbeno.

Anátomi-o.

Scienco pri la strukturo de organismoj.



HALLER. HUNTER
anatomioistoj.

Ané-o. LALIGNA
LANGETO
DE KLARNETO.

ANCO



Ançov-o. (engraulis)
Malgranda fiŝeto manĝata kiel apetitigilo.



Anekdot-o.
Spritajo, humorajo.



KION VI VOLAS
FARI ĜI KIAM
VI ELKRÈSKOS?
→ MEKSIKANO.

Aneks-i. (TR.) Aligi al regno fremdan provincon, teritorion.

Anemon-o. (anemono)



Angelik-o. (angelica)
Speco de tre aroma vegetajo.



Angi-o. TUBETO, TRAKIU
FLUAS LA SANGO
AU NUTRAJ FLUIDAOJ DE RESTOJ.

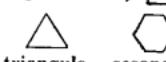
Angil-o. (anguilla)
Speco de fišo.



Angin-o.
Inflamo de la gorĝo.

Angor-o.
Sento de korpremo kaj sufoko.

Angul-o. → L



triangulo sesangulo

Angvis-o. (anguis)
Nedanĝera serpentsimila rampulo.



Angél-o. ĈIELA
ESTASO.



Ankaŭ
Anhidr-a. Senakviga hemia substanco.

Anim-o.
Spirita principio de homo.



Aniz-o. (PIMPINELLA)
(ANISUM.)



Ankaŭ. (KAJ PLIE.)



1 ALSO 21 TIEŽ

2 AUSSI 22 TUDI

3 TAMBÍEN 23 TAKOGJER

4 ANCHE 24 IS, UZINTÉN

5 TAMBEM 25 EDHE

6 EIR 26 KA

7 TAMBÉ 27 MYÖSKIN

8 DEASEMENEÀ 28 ARÌ

9 AUCH 29 TAIP, PAT

10 OOK 30 OOK

11 OGSAA 31 LEINNIG

12 OGSÅ 32 UY, ÜNLİ

13 OCKSÅ 33 DAHİ

14 PIŁC 34 EPİNİZ

15 TEŽ, TAKJE 35 HEFYD

16 TAKJE 36 İŞEYİ

17 TOKE 37 İŞEYİ

18 TAKO 38 İŞEYİ

19 TAKOЖ 39 ИШЕЙ

20 TAKÉ 40 ИШЕЙ

Ankaŭ mi venos. Li ankaŭ gîn faris. Ankaŭ mi povas tion fari. La patrino dormas, kaj la infano ankaŭ dormas. Li skribas, kaj mi ankaŭ skribas. Ho jes, diris la maljunulino, ili ankaŭ devas morti. Sed vi devas ankaŭ pagi al mi, diris la sorĉistino. Li kaj ankaŭ ĉiuj aliaj admiris sian graciann figuron.

Ankiloz-o.

Ankiloz-o.
Senmoveco de artiko.

Ankoraū. *GIS LA NUNA
MOMENTO.
(VIDU LA EKZEMPLONJN.)*



Ankoraū ne pluvas, sed tuj ekpluvos.

1 YET, STILL	21 EŠTE
2 ENCORE	22 ŜE
3 TODAVÍA	23 JOS
4 ANCORA	24 MEG
5 AINDA	25 ĉEDNE (HALA, MALA)
6 AUNCHA	26 VEEL
7 ENCARA	27 VIELÄ
8 INCÀ	28 VĚL
9 NOCH	29 DAR
10 NOG	30 NOG
11 ENDNU	31ennpà
12 ENNU	32 jà
13 ÄNNU	33 HALA, JINEDE
14 PIĘŚĆ	34 AKOMH
15 JESZCZE	35 ETO
16 ЕЩЕ	36
17 ОЩЕ	37
18 ЙОШ	38
19 ЕЩЕ, ще	39
20 ЈЕШТЕ	40 おなじ もの

Mi ankoraū ne trovis mian ĉapelon. Ili bezonas ankoraū dek funtojn da pano. Ili revis kaj nun ankoraū revas pri tiu utopio. Ankoraū multe vi kuros, gis vi alakros. Ankoraū unu foton. Li ankoraū laboras. La tempo pasinta jam neniam venos; la tempo venontan neniu ankoraū konas. La riĉeco de tiu ĉi homo estas granda, sed lia malsagaco estas ankoraū pli granda. Cu vi ankoraū ne mangis? La lampo ankoraū brulas. La patro ankoraū ne venis. Li diris ankoraū kelkajn vortojn. La laboro ne estas ankoraū finita.

Ankr-o. *FERILLO POR
FIKSI SI PON.*



Anobi-o.
*SPECIO DE LIGNO-
MANGANTA IN-
SEKTO. (ANOBIOUM)*

Anod-o.



Anomali-o.
Io ne normala.

Anonc-i. (yr.)

Antaŭsciigi publike.



Legas gazetanoncojn.



Anoncas la nomon de la vizitanto.

Anonim-a.
sennoma.



anonima letero.



Ans-o.

Anser-o. (anser)



Anstataū. *EN LA LOKO DE
(VIDU LA EKZEMPLONJN)*



Anstataū sukero, li metas salon en la teon.

1 INSTEAD 21 MIESTO (cono)

2 AU LIEU DE 22 NAMESTO (u)

3 EN VEZ DE 23 MJESTO (egos)

4 INVECE DI 24 HELYETT

5 EM VEZ DE 25 NÉ VEND YÉ

6 IMPE DA 26 ASEMEĽ

7 EN LLOC DE 27 SJASTA

8 IN LOC DE 28 VIET

9 ANstatt 29 UZUOT

10 IN PLATTS VAN 30 IN WEERWIL

11 ISTEREFOR 31 istadinn

12 ISTEDEN FOR 32 apriporvud

13 STÄLLETEN 33 VERDE

14 GŁĘBIE 34 ANTI

15 ZAMIAST 35 VN LLE

16 BMECTO 36 عرض

17 BMECTO 37 عرض

18 У МЕСТО 38 (المراد) هن دل

19 ЗАМІСТЬ 39 代替

20 MÍSTO 40 օգարին

Anstataū kafo li donis al mi teon kun sukero. Anstataū li, oni sendis lian fraton. Anstataū eliri, li restis en la domo. Mi iris Londonon anstataū Parizon. Mi iris hiea anstataū morgaŭ. Anstataū piediri, li veturis. Anstataū babili, laboru. Vi povas uzi citronon Anstataū vinagron Anstataū labori, la knabo babiladas la tutan tagon.

-ant. (VIDU LA EKZEMPLONJN)

Finigo de aktiva participo, estanta tempo.



SKRIBANTA MANOGANTA KNABO.

Antaū.



LA KNABO ESTAS PAF-
ANTA LA BIRDON



LA VIRO ESTAS BRULI-
GANTA LA LETERON



LA VIRO ESTAS MON-
DUKANTA LA ĈEVALON.



LA KNABO ESTAS ROMPA-
ANTA LA VITROJN.

Fluenta akvo estas pli pura, ol akvo staranta senmove. Promenante sur la strato, mi falis. Kiam Nikodemoo batas Jozefon, tiam Nikodemoo estas la batanton kaj Jozefo estas la batato. Li estas nur nunoja mensoginto dum vi estas ankoraū nun ĉiam mensoganto. Li estas bona parolanto. Starante ekstere, li povis vidi nur la eksteran flankon de mia domo. En la kandelingo sidis brulantata kandelo. Sidante sur seĝo, kaj tenante la piedojn sur benekto, li dormetis. Estante en la cigarejo, mi aĉetis dek cigarojn.

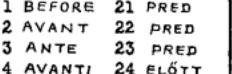
Antaū. *TEMPO PPI FRUA.
LONGO PPI PROKSIMA.
VIDU (EKZEMPLON).*



TRAS ANTĀ LA KNABO.



ANTĀ UIRAS.



ANTĀ UTHO.

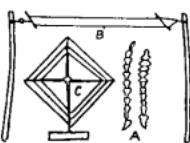
- | | |
|----------|--------------|
| 1 BEFORE | 21 PRED |
| 2 AVANT | 22 PRED |
| 3 ANTE | 23 PRED |
| 4 AVANTI | 24 ELÖTT |
| 5 ANTES | 25 PÉRPARA |
| 6 AVAUNT | 26 EES, ENNE |
| 7 DAVANT | 27 EDÉSSÄ |
| 8 INANTE | 28 PRIEKŠÄ |

Anten-o

9 VOR, BEVOR	29 PRIES
10 VÓDR	30 VOOR
11 FØR	31 fyrir framan
12 FØR	32 nášed
13 FØRE	33 EVEL
14 kører, gør	34 PÅ, PRIN
15 PRZED	35 CUP, OBLAEN
16 ПРЕД	36
17 ПРЕДЪ	37
18 ПРЕД	38
19 ПЕРЕД	39
20 PRED	40 前方に

Antaū la domo staras arbo. Antaū tri tagoj mi vizitis vian kuzon. Kiam vi vidis min en la salono, li jam antaue diris al mi la veron. Antaū ol vi venos al mi, li diros al mi la veron. Mi ne farus la eraron, se li antaue dirus al mi la veron. La pastro, kiu mortis antaū ne longe, loĝis longe en nia urbo. Grandega hundo metis sur min sian antauan piedegon, kaj mi de teruro ne sciis, kion fari. Antaū nia militistaro staris granda serio da paflego. Antaū multaj jaroj vivis unu reĝo. Por esti feliĉa, oni devas esti antaū ĉio kontenta je sia sorte. La nokto estas tiel malluma, ke ni n'enion povas vidi ĉe antaū nia nazo. Oni metis antaū mi mangilaron. La birdoj sin ne trovis antaue en la ĝardeno. Glaso de vino estas glaso, en kiu antaue sin trovis vino.

Anten-o. PALPONGANU DE INSEKTO.



A- INSEKTA. B- RÁDIO.
C- RÁDIO KADRA.

Anter-o. UJEJO ENHAVANTA LA POLENON.



Anticip-i. (TR.) Fari, preni, diri antaue.

Antidot-o. Kontraŭ-venena substanco.

246

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

Antrikrist-o. Kontraŭulo de Kristo.

Antikva-a. Ekzista antaŭ tre longa tempo.



antikva vazoo

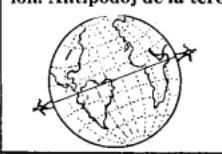
Antilop-o. ANTILÓPE (CERVICAPRA)



Antimon-o. Remia elemento, simbolo Sb, atomezo 121.77, eltro-vita en 1450.



Antipati-o. Malsim-patio. (V. Simpatio.)



Antipod-o. Tio, kio es-tas tute kontraue ion al-ion. Antipodoj de la tero.

Antisemit-o. Malamiko al Judoj.

Antologi-o. Kolektado versajoj aŭ prozajoj.

Antraks-o. Subhaŭta inflama tumoro.

Antropologi-o. Scienco pri la homo kaj homaj rasoj.

Anunciaci-o. Scigo al Sancta Mario, ke ŝi farigis la patrino de Kristo.



Anus-o. (V. Digesti) Finajo de la intesto.

Aort-o.



Aparat-o. REMIA APARATO



Apart-a. Ne ligita kun alia.



apartaj notoj.

ligitaj notoj.

1 SEPARATE 21 ZVLÁŠTNY

2 Á PART 22 POSEBEN

3 APARTE 23 POSEBAN

4 A PARTE 24 KÜLÖNÁLLÓ

5 SEPARADO 25 MÉ NJ'ANÉ

6 SEPARO 26 ERALDI

7 APART 27 ERIKOINEN

8 DESEBIT 28 ATSEVIŠKS

9 BESONDER 29 ATSKIRAS

10 AFZONBERLK 30 BIJZONDER

11 AFSONDRET 31 aðskilinn

12 AVSONDRET 32 զանութիւն

13 SÄRSKILD 33 AVRI

14 ԴԵՐՅԱՑ 34 ԿՈՐԻՏԾ

15 ՕՋՇԽՆԵՐԸ 35 ՉՎԱՀԱՆ

16 ОСОВЫЙ 36

17 ОСОБЕНЬ 37

18 ЗАСЕБАН 38

19 ВІДДІЛЬНИЙ 39

20 ZVLÁŠTNÍ 40 離れれ

Apenaū

Apartament-o. Luksa kelkčambra loĝeo.

Aparten-i. (NTR.) ESTI IES PROPRAZO.



Ču la hundo estas via?
Ne, ĝi apartenas al mia onklo.

1 BELONG 21 PRISLÚCHATI

2 APPARTENIR 22 PRIPADATI

3 PERTENEGER 23 PRIPADATI

4 APPARTENE 24 V-KIENER LEMM

5 PERTENG 25 MÉ Q-NÉÉTÖTI

6 APPARTGMAR 26 KUULUMA

7 PERTANYER 27 KUULUA

8 A APARTINE 28 PIEDERET

9 GEHÖREN 29 PRIGULETİ

10 BEHOREN 30 BEHOORDE

11 TILHØRE 31 HEYRATIL

12 TILHØRE 32 چشمکنی

13 TILLHÖRA 33 AID OLMAK

14 ԵՐԱԲ 34 ANHKÅ

15 NALEŽEĆ 35 PERTINX(1950)

16 ПРИНАДЕЛЯТЬ 36

17 ПРИНАДЛЕЖАТЬ 37

18 PRIPADATI 38

19 НАЛЕЖАТИ 39

20 NALEŽETI 40 属する

Apati-o. Malvig-leco, indiferenteo.



Apelaci-o. Sinturno, post malfavoro verdikto al pli alta jugistaro.

Apenaū. PRESKAU NE, NUR
NE PÍL MULTLE OL.
(YIBU LA EXEM-PLÖUN.)



Apenaū li sidigis, li tuj ensovis sian manon en la teleron.

1 HARDLY 21 SOTVA
2 È PEINE 22 KOMAJ

3 APENAS 23 JEDVA

4 APPENA 24 ALIG

5 APENAS 25 SA QE

6 APAINA 26 VAEVALT

7 TOT-JUST 27 TUSKIN

Apendic-o

- 6 АВИА 28 ТИККО
 9 КРАУМ 29 ВОС
 10 НАУЛЮКС 30 НАУЛЮКС
 11 НЕРРЕ 31 ВАРЛА
 12 НЕРРЕ 32 бригација
 13 КНАРРТ 33 НАДИРЕН
 14 риј 34 МОЛЕ
 15 ЛЕДВО 35 БРАЙД, ОДИД
 16 ЕДВА 36 پارچه
 17 ЕДВА 37 بیزانت
 18 ТЕШКО, МУЧНО 38 تکریب
 19 ЛЕДВЕ 39 لفڑا
 20 СОТВА 40 ٹھیٹ
- Tiu ĉi skribita estas apenaŭ legebla. Mi restis apenaŭ tri tagojn en Berlino. Apenaŭ ŝi venis al la fonto, ŝi vidis unu sinjorinon, tre riĉe vestitan. Ŝiaj okuloj apenaŭ retenis larmojn. Apenaŭ li ricevis gîn, li tuj gîn vendis. La libro kostas apenaŭ tri frankojn. Li apenaŭ scias legi. Apenaŭ ŝia patrino ŝin rimarkis, ŝi kris al ŝi: "Nu mia filino?" Mi apenaŭ pensas tion. Mi apenaŭ povas starî.

Apendic-o. Akcesora parto. (V. Digesti)



Apendicit-o. Inflamo de la apendico.

Aper-i. (NTR.)

Fariĝi videbla.



Jen la globetoj aperas, kaj jen ili malaperas.



aperajo.

- 1 TO APPEAR 21 ОБЯВИТИ
 2 ПАРАІТРЕ 22 ПОЯВИТИ СЕ
 3 АПАРЕЦАР 23 ПОЯВИТИ СЕ
 4 APPARIRE 24 МЕГАЛЕМНИ
 5 APPARECER 25 МУ ДУКЕ
 6 APPARAIR 26 ИЛМУМА

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

247

Aplomb-o. Memfido, memcerteco.

Apog-i. (TR.) SUBTENI.



sin apogas.



apogsego.

- 1 TO LEAN 21 ОПЕРИРАТИ
 2 APPUYER 22 НАСЛОНИТИ
 3 АРОУАР 23 ПОДПУРИЈЕТИ
 4 APPUGGIARE 24 ТАМАСЗТАНИ
 5 АПОИАР 25 МЕ МВЕШНТЕТ
 6 АППОГЕР 26 ТОЕТАМА
 7 АПОИАР 27 ТУКЕА
 8 АСПРИЈИНИ 28 АТБАЛСТИТ
 9 АНЛЕННЕН 29 АТСИРЕМТИ
 10 ЛЕУНЕН 30 ЛЕУНЕН
 11 АТЛЕНЕН 31 ГЛАСТАЛ
 12 А ЛЕНЕ СИГ 32 ГУГАЛ
 13 СТОДЈА 33 МЕҮЛЕТМЕК
 14 ЈЕДЕСИ ПІС 34 АХОУМБА
 15 ОПЕРАС 35 РУВСО АР
 16 ОПИРАТИ 36 خشی
 17 ПОДПИРАМЬ 37 كله دار
 18 НАПОНИТИСЕ 38 راچان
 19 ОПИРАТИ 39 依附
 20 ОПРІТИ 40 よりかこす

Apol-o.



La dio de lumo.

- Аpplekxi-o. Perdo de la koncio kaj paralizo kaŭze de kreveto de angiio en la cerbo.

Apostol-o. Disípulo de Kristo.

Apostrof-o. La signo -(-)

Apotek-o. MEDIKAMENT-VENDEJO



Apoteoz-i. (TR.) Diigi, gloregi, honoregi.

Apud

Apr-o. (sus aper)

Speco de sovaĝa porko.



April-o.

1929

Domingo	Lunes	Martes	Miercoles	Jueves	Viernes	Sabado
-	-	-	-	-	-	-
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	-	-	-	-	-	-

Aprilo estas la kvara monato de la jaro.

Aprob-i. (TR.) OPINIION BONA.



aprobas.

- 1 TO APPROVE 21 СВАЛІТИ
 2 APPROUVER 22 ОДОБРИТИ
 3 АПРОВАР 23 ОДОБРИТИ
 4 APPROVARE 24 ГЕЛЯСЕЛНИ
 5 АПРОВАР 25 МЕ АПРОВУ
 6 APPROUVER 26 ГААНКСУИМА
 7 АПРОВАР 27 НУВАКСУА
 8 А АПРОВА 28 АТЗІТПАЛАР
 9 ГУТНЕССЕН 29 ПАРЕМТИ
 10 ГОДЕКУРЕН 30 ГОДЕКУРЕН
 11 ГОДКЕННЕ 31 ФАЛАСТАЛ
 12 ГОДКЕННЕ 32 ГИЛУПІ
 13 ГILLA 33 ТАНСИН ЕТМЕК
 14 ЙОДІЛІК 34 ЕПДОКИМАЗ
 15 АПРОВОВАС 35 СУМЕРДУО
 16 ОДОБРЯТЬ 36 اذن
 17 ОДОБРЯВАМ 37 قبول
 18 ОДОБРИТИ 38 承認
 19 ЗАТВЕРДИТИ 39 确成
 20 СХВАЛИТИ 40 走認する

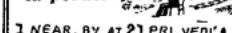
Apud.

FLАНКЕ ДЕ.

Kušas apud la sego.



Sidas apud la pordo.



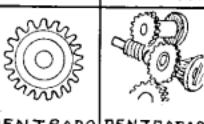
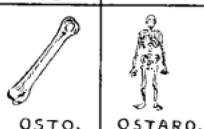
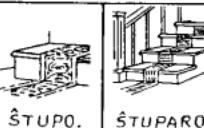
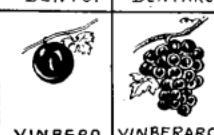
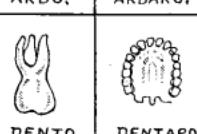
1 NEAR, BY, AT 21 PRI, VEDLA

-ar

2 AUPRÈS	22 PRI, U
3 JUNTO Á	23 KOD, UZ, PRIM
4 PRESSO	24 MELLETT
5 JUNTO DE	25 AFÉR
6 SPER	26 KÖRVAL, JUURES
7 A LA VORA	27 VIERESSÄ
8 LÄNGÄ	28 PIE, BLAKUS
9 NAHE, BEI	29 PAS, ŠALE
10 BIJ (DILH)	30 BIJ
11 HOS	31 hja, nalaegur
12 HOS	32 sien, spil
13 BREVID	33 YANINDA
14 UP, (EP)TJ	34 TÄNISON
15 OBOK, PRZY	35 WRTH, GER
16 ВЪЗЛЕ, ПРИ	36
17 НАБЛИЗО, ПРИ	37
18 ПОКРАЙ, ПРИ	38
19 ПРИ, КОЛО	39
20 УП, ПРИ, ВЕДЕ	40

La filo staras **apud** la patro. Tra la fenestro, kiu sin trovas **apud** la pordo, la vapojo iras sur la korton. Kiam li estis ĉe mi, li staris tutan horon **apud** la fenesstro. La gefiancoj staris **apud** la altaro. Li sidas **apud** la tablo kaj dormetas. Unu tago, promenante **apud** la reloj de fervojo, li falis sub la radojn de veturanta vagono. Starante sur la supro de la monteto, kiu estas **apud** nia domo, li vidis la tutan ĉirkaŭaĵon. Mi ne logas ĝe mia frato, mi loĝas aparte; sed mia loĝejo estas **apud** la lia. En tiu tago, kiam ŝi estis **apud** tiu fonto, venis al ŝi malriĉa virino.

-ar. (VIDU LAENZEMPLON.)
Sufikso esprimanta grupon aŭ kolekton.



Mia skribilaro konsistas el inkuso, sablujo, kelke da plumoj, krajono kaj inksorbilo. Oni metis antaŭ mi mangilaron, kiu konsistas el teleno, kulero, tranĉilo, forko, glaseto por brando, glaso por vino kaj telertuketo. En varmega tago mi amas promeni en arbaro. Nia lando venkos, ĉar nia militistaro estas grinda kaj brava. Sur kruta ŝtuparo li levatis al la tegmento de la domo. Mi ne scias la lingvon Hispanan, sed per helpo de vortaro Hispana-Germana mi tamen komprenis iom vijan leteron. Sur tiuj ĉi vastaj kaj herboriĉaj kampoj pastas sin grandaj **brutaroj**, precipe aroj da bellanaj ŝafoj.

Ara-O. (ARA)
SPECIO DE PAPAGO



Arabesk-o.
SPECIO DE ORNAMA DESEGNO.



Arakid-o. (ARACHIS).
Speco de nukso.



Arane-o. (aranea)
SPECIO DE SENFLUGILA INSEKTO, KIU TEKSAS RETON.

Arang-i. Ordigi. (TR)



BONE ARANGITA LITCAMBRO.

Arb-o. KUN DIKA TRUNKO, BRANCO).



arbo. - arbeto.

1 TREE	21 STROM
2 ARBRE	22 DREVO
3 ÁRBOL	23 DRVO
4 ALBERO	24 ÉLÓFA
5 ÁRVORE	25 PEME, DRU
6 BÖS-CH	26 PUU
7 ARBRE	27 PUU
8 ARBRE	28 KOKS
9 BAUM	29 MEDIS
10 BOOM	30 BOOM
11 TRÆ	31 trje
12 TRE	32 živul
13 TRÄD	33 AGAC
14	34 DENDRON
15 DRZEWO	35 CUEDEN
16 ДЕРЕВО	36 درخت
17 ДЪРВО	37 درخت
18 ДРВО	38 (lit.)
19 ДЕРЕВО	39
20 STROM	40 木

Arbalet-o.
Speco de pafarko.



Arde-o

Arbitr-a.

Senkontrola, despota.



arbitra jugo.

Arbust-o.



Arč-o.



Arđi. (NTR.)

Esti blanke varmega.



Arde-o. (ardea)
Granda marcia birdo.



Ardez-o

Ardez-o. Speco de nigregriza ŝtono uzata por tegmentojo.

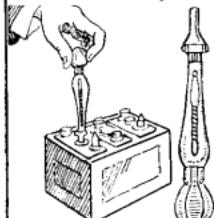


ardeza skribtabulo.

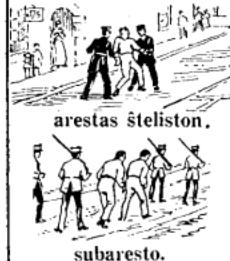
Aren-o. La centro de cirko.



Areometr-o. Instrumento por mezuri la densacon de fluidoj.



Arest-i. Malliberigi. (ra)



arestas ŝteliston.



subaresto.

Argil-o. SPELO DE FLAVA TERO.



argila poto.

1 CLAY	21 HLINA
2 ARGILE	22 ILOVICA
3 ARCILLA	23 GLINA
4 ARGILA	24 AGJAG
5 ARGILA	25 DELTINE
6 ARDSCHIGLIA	26 SAVI
7 ARGILA	27 SAVI
8 LUT	28 MÄLI
9 THON	29 MOLIS
10 LEEM	30 KLEI
11 LER	31 leir
12 LER	32 چان
13 LERA	33 BALÇIK

14 PIFF	34 APRIMOL
15 GLINA	35 CLAI
16 ГЛИНА	36 صلصال
17 ГЛИНА	37 گلینا
18 ГЛИНА	38 گلینا
19 ГЛИНА	39 粘土
20 HLINA	40 土

Argon-o. Hemia elemento, gaso, simbolo-A, atompeso 39.94, eltrovita en 1894.

Argonaüt-o. Molusko vivanta en varmaj maroj.



Argument-o. Rezona pruvo en diskuto.



argumentado.



ankaū argumento.

Argent-o. Hemia elemento, metalo, simbolo-Ag, atompeso 107.880, eltrovita a.k.



Usona argenta dolaro

Arhaik-a. MALMODERNA. Ne plu uzata.

Arheologi-o. Scienco pri la artoj de la antikveco.



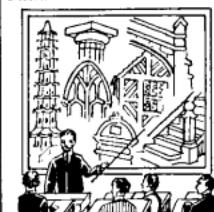
Arheolog-o. PERSONO KIU SINOKUPAS PER ARHEOLOGIO.



Winkelma-n. LUBOCK. famaj arheologoj.



Arhitektur-o. La belarto de la konstruado.



Arhitekt-o. PERSONO KIU SINOKUPAS PER KONSTRUADO.

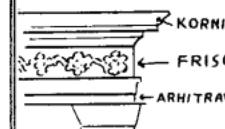


DA VINCI. ALBERTI.



GOUJON. BRUNELLESCHI. famaj arhitektoj.

Ariftrav-o.



Arhiv-o.

Kolekto da aktoj kaj historiaj dokumentoj.

Ari-o. Muzika melodio.

Aristokrat-o. HOMO DE ALTA NOBELARO.



ARISTOKRATO
KAJ
PLEBEJO.

Aritmetik-o. SCIENCE NOMBRUOJ.



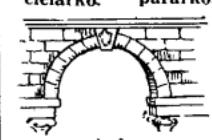
$1+1=2$
 $2-1=1$
 $2 \times 2=4$
 $4 \div 2=2$

Arm-i

Ark-o. PARTO DE CIRKO.



čielarko. pafarko.



arkajo.

Arkad-o. ARKADO SUR KOLONOJ.



Arke-o. (biblio)



La ŝipo konstruita de Noaho.

Arkt-a. Nordpolusa.



arkta regiono.

Arleken-o. PAPAGO. HISTRIONO.



Arm-i. (tr) PROVIZO PER BATALLO.



ARMITA VIRO.

ARMILLO.

As-o

LA KVAR ASOJ DE LUDKARTOJ.



Asbest-o. Minerala, tekselba kaj ne bruligebla substanco.

Asekur-i. (TR) PROTEKTI KONTROLU ACCIDENTU



Mia domo brulas kaj ĝi ne estas asekurita.

Asert-i. (TR)

Firme certigi.



Mi asertas, ke ...

Asesor-o.

Helpanto de juĝisto.

Asfalt-o.

Substanco por kovri stratojn, tegmentojn.



Asfiksio-o.

Ćeso de la spirado. (Vidu Sufokio).

Asign-i. (TR)

Destini sumon da mono por definita celo.

Asimil-i. (TR)

Proprigi al sia korpo manĝitan nutrajon.

Asist-i.

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY U. S. A.

(TR) AKOMPANI NAJ HELPI.



Majstro kaj asistanto.

Askarid-o. (ascaris) Speco de vermo vivanta en la intesto.

Asoci-o.

Granda societo.



Aligas sekretan asocion.

Asparag-o. (asparagus)



SPECIO LEGUMA VEGETALIS

Aspekt-o. Maniero, laŭ kiu io sin montras al niaj okuloj.

Aspergi. (TR) Sprucigi sanktan akvon.



Aspergas la soldatojn.



aspergilo.

Aspid-o. (aspis)



TRE VENENA SERPENTO.

Aspir-i. (TR)

Fortege deziri.

Asteri-o. (asterias)



SPECIO DE MOLUSKO

251

Asterisk-o.

La signo → *

Astm-o. Malsano karakterizata de konvulsiva spirido.

Astr-o.

Ciu el la cielaj korpoj.



Astrologi-o.

Kvazaŭ-scienco, laŭ kiu oni antaŭdiras la sorton, laŭ la astroj.

Astronomi-o.

La scienco pri la astroj.



Astronomo-o.

ASTRONOMISTO



COPERNIKUS.



GALILEI.



EDDINGTON.

HERSHEL.

Famaj astronomoj.

AT-TRIO FINIGO DE PASVIA PARTICIPO ESTANTA TEMPO.



PORATA KNABO.



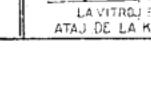
BATATA KNABO.



PUŠATA VETURILA.



LA TERO ESTAS LUNA-CATA DE LA SUNO.



LA VITRO ESTAS ROMPATAJ DE LA KNABO.

Atak-i



LA MUZO ESTAS KAP TATA DE LA KATO.



LA ĈEVALO ESTAS HONDURATA DE LA VIRO.

Kiam Nikodemio batas Jozefon, tiam Nikodemio estas la batanto kaj Jozefo estas la batato. Augusto estas mia plej amata filo. Mono havata estas pli grava ol havita. Mi estas amata. Mi estis amata. Mi estis amata. Mi komecaj estas ĉiam volente aĉetata de mi. Kiam via domo estis konstruita, mia domo estis jam longe konstruita. Mi sciigas, ke de nun la ŝaldo de mia filo ne estos pagataj de mi. Mia ora ringo ne estas nun tiel longe serĉata, se ĝi ne estas tiel ferte kaŝita de vi. Se li ne povas esti sidigata, submovu seĝon sub liajn piedojn, kaj li kontrauvole sidigos.

Atak-i. (TR) KOMENCI BATALON.



LA HANZO ATAKAS LA VILAGON.

1 TU ATACKI 21 ŪTOČIT'

2 ATAGUEN 22 NAPASTI

3 ATACAR 23 NAVALITI

4 ATACALENE 24 TĀMAÑNI

5 ATACAR 25 ME NOJIT

6 ATTACHER 26 KALLIKE TUNGEN

7 ATACAR 27 HYDKATA

8 ATACAS 28 UZBRUKT

9 ANGREFFEN 29 UŽPULTI

10 HANVILLEN 30 GRANVILLEN

11 ANGRIFF 31 RĀJASTĀ

12 ANGRIFFE 32 jup. kampf

13 ANFALLA 33 HÜJÜM ETMEK

14 JÖRÖGET 34 EMIĘDZI

15 ATAKOWAĆ 35 UMOSOD

16 HANVILDE 36 سرگم

17 ATAKYBAMB 37 مهار

Ataksi-o

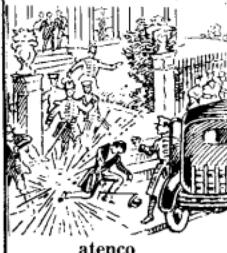
18 НАРАСТИ 36 伸す
19 ЗАЧИЛАТИ 39 進攻
20 УТОЦИ 40 攻撃する

Ataksi-o. Malsano karakterizata de senor-deco de korpa movoj.

Atavism-o. Hereda influo de antaŭuloj sur la postfilo.

Ateism-o. Doktrino, kiu neas la ekziston de dio.

Atenc-i. (TR.) Krimo ataki eminentulon.



atenco.

Atend-i. Resti gis... (TR.)



La kato atendas.

1 TO AWAIT 21 ĈAKAT'
2 ATTENDRE 22 ČAKATI
3 AGUARDAR 23 OČEKIVATI
4 ATTENDRE 24 VÄRNI
5 AGUARDAR 25 ME PRIT
6 SPETTER 26 OOTAMA
7 ESPERAR 27 ODOTTA
8 AUSTEPTA 28 GAIĐIT
9 WARTEN, ER- 29 LAUKTI
10 VERWACHTEN 30 WACHTEN
11 VENTE 31 bida
12 VENTE 32 等価する
13 VÄNTA 33 BEKLEMEN
14 期する 34 ANMÄNDRA
15 CZEKAĆ 35 亞ロ, BISWYSL
16 ждатъ 36 انتظار
17 ЧАКАМЪ 37 چکا
18 ЧАКАТИ 38 چکا
19 ЧЕКАТИ 39 چکا
20 СЕКАТИ 40 待つ

Atent-a. TURNISIAN SPIRITON ALIO.



Atentaj auskultantoj.

Ataksi-o

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY U. S. A.

- 1 ATTENTIVE 21 POZORNÝ
- 2 ATTENTIF 22 POZOREN
- 3 ATENTO 23 PAŽIJIV
- 4 ATTENTO 24 FIGELNI
- 5 ATTENTO 25 VREJSHĒM
- 6 ATTENT 26 TĀHELEPANEĻI
- 7 ATENT 27 TARKAANAIN
- 8 ATENT 28 UZMANIÖS
- 9 AUFMERKSAM 29 KREPIST DOME
- 10 OMERIKSAM 30 ANDRECHTIG
- 11 OMERIKSON 31 leftirtektaš
- 12 OMERIKSAM 32 ԱՐՄԵՐԻ
- 13 UPPMÄRKSAM 33 DIKKATLI
- 14 պայմանութեալ 34 ՊՈՏԷՏԻԿՈՒ
- 15 UVAŽNY 35 ՅԱՐԱՋՈ
- 16 ВНИМАТЕЛЬНЫЙ 36 چیل
- 17 ВНИМАТЕЛЬНОСТЬ 37 بادچان
- 18 РАЖЛИВ 38 (բար) ԱՅՅՈ
- 19 УВАЖАТИ 39 չի այ
- 20 POZORNÝ 40 注意深き
- 21 DOSIHNUT'
- 22 DOSEČI
- 23 POSTÍCI
- 24 ELÉRNI
- 25 ME MARRE
- 26 KÄTTE SHAMA
- 27 SAVAUTTA
- 28 SASNIEST
- 29 PASIEKI
- 30 BEREKEN
- 31 ná, očlast
- 32 շահութ
- 33 ՅԵՒՑՄԵԿ
- 34 ՔՐԱՆԱ
- 35 CYRRAEFF
- 36 تالل اول
- 37 دلچسپی
- 38 ՀԵՅ
- 39 ՀԵՐ
- 40 到達する

Atesti. PRUVI, CERTIGI.



La virino atestas.

- 1 TO TESTIFY 21 SVEDČIT'
- 2 TEMOIGNER 22 IZPRIČATI
- 3 TESTIFICAR 23 SVEDOČITI
- 4 ATTESTARE 24 TANÚSITÁNI
- 5 ATTESTAR 25 ME DISHMIU
- 6 ATTESTER 26 TUNNISTADA
- 7 TESTIFICAR 27 TODISTÄ
- 8 A CERTIFICA 28 LIECINÄT
- 9 BEZEUGEN 29 PALIUDYTI
- 10 GETUIGEN 30 GETUIGEN
- 11 BEVIDNE 31 VOKR,VITNA
- 12 BEVIDNE 32 ՀՎԱՐԴՈՒ
- 13 BEVITNE 33 ՇՀԱԲԵՏԵՄ
- 14 ԿԵՇ ԽՐ 34 ՄԱՐՏՈՒ
- 15 ՏՎԱՐԾԸ 35 ՀՅՏԾ
- 16 ՀՎԱԲԵԼ 36 ՀԵՇ
- 17 ՀՎԱԲԵԼ 37 ՀԵՇ
- 18 ԱՎԵՃՈՒԹՅՈՒՆ 38 ՀԵՇ
- 19 ԸՎԻՇՅԻ 39 ՀԵՇ
- 20 ՏՎԵՇՅԻ 40 ՀԵՇ

Ating-i. (TR.) Sukcesi tuși, renkonti.



atingis la celon.



LA INFANO VOLAS
LA LUNON.
neatingebale deziro.

252

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY U. S. A.

- 1 REACH, ATTAIN 21 DOSIHNUT'
- 2 ATTEINDRE 22 DOSEČI
- 3 ALCANZAR 23 POSTÍCI
- 4 CONSEGUIRE 24 ELÉRNI
- 5 ATINGIR 25 ME MARRE
- 6 ՈԲԻԳ-ՆԱԻՐ 26 ԿÄTTE SHAMA
- 7 ASSOLIR 27 SAVAUTTA
- 8 A AJUNGE 28 SASNIEST
- 9 ERÉICHEN 29 PASIEKI
- 10 BEREKEN 30 BEREKEN
- 11 OPNA 31 ná, očlast
- 12 OPNA 32 շահութ
- 13 UPPNÄ 33 ՅԵՒՑՄԵԿ
- 14 ԽՈՂԵՐԵՐ 34 ՔՐԱՆԱ
- 15 DOSIĘGĄĆ 35 CYRRAEFF
- 16 ДОСТИГНУТЬ 36 نالل اول
- 17 СТИГАМЪ 37 دلچسپی
- 18 ДОСТИЗАТИ 38 ՀԵՅ
- 19 ОСЯГНУТЬ 39 ՀԵՐ
- 20 DOSÁHNOUTI 40 到達する

Atlas-o.

Speco de silka ŝtofo.



Atlas-o. Kolektio da geografiaj kartoj.



Atlas-o.



La filo de Jupitro.

Atlet-o.

Tre forta homo.



Atmosfer-o. La gaso, kiu cirkauas la teran globon.

Atom-o. La plej malgranda nedividebla parto de materio.

Atoni-o. Malforteco de organo.

Aüd-i

Atribu-i. (TR.)

Aljugi, opinii, ke io estas ies ago.

Atrofi-o. Patologia malgrandigo de muskoj, de organo. (Vidu Hipertrofio.)



NORMALA
KUKRO.
ATROFIITA.

Atut-o.

Supera aŭ gajniga kolo-ro en kartludo.



Aü. (VIDU LA EXEMPLON.)



- | | |
|----------------|----------------|
| 1 OR | 21 ALEBO |
| 2 OU | 22 ALI |
| 3 O' | 23 ILI |
| 4 O, OPPURE | 24 VAGY |
| 5 OU | 25 OSE |
| 6 U, (O), OPUR | 26 EHK, VÖL |
| 7 O | 27 TAH, ELI |
| 8 SAU | 28 JEB, VAI |
| 9 ODER | 29 ARBA |
| 10 OF, DAN WEL | 30 OF, DAN WEL |
| 11 ELLER | 31 ება |
| 12 ELLER | 32 ყანა |
| 13 ELLER | 33 უამით |
| 14 უას | 34 ՚ |
| 15 ALBO, LUB | 35 NEU |
| 16 ИЛИ | 36 ՚ |
| 17 ИЛИ | 37 ՚ |
| 18 ИЛУ | 38 ՚ |
| 19 АБО | 39 或は |
| 20 NEBO | 40 𠂊 |

Çu vi iras aū ne? Iru aū sidu domen, tio min tute ne interesas. Çu vi volas la ponon aū la piron? Çu esti aū ne esti, tiel staras nun la demando. Mi volas aū čion aū nenion. Çu vi deziras glason da teo aū tason da kafo? Nur respondu, jes aū ne! Çu la knabos skribas aū legas?

Aüd-i. SENTI PER LA ORELOJ.

Mi ne aüdas. Parolu pli laute.

Aüdienc-o



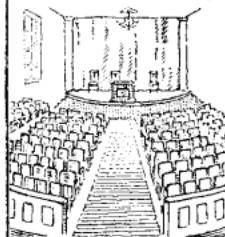
NI AUDAS PER LA ORELOJ.

LI AUDAS LI NE AUDAS.

1 TU HEAR	21 SLYŠAT
2 ENTENDRE	22 SLUŠATI
3 OIR	23 ČUTI
4 UDIRE	24 HALLANI
5 OUVIR	25 ME NDIGUE
6 UDÍR	26 KUULMA
7 OÍR	27 KUULLA
8 A HUZI	28 DZIRDĒT
9 HÖREN	29 GIRDĒTI
10 HOOREN	30 HOOREN
11 HØRE	31 HEYRA
12 HØRE	32 LUUL
13 HORA	33 ISITMEK
14 听	34 AKOYL
15 SLYŠEĆ	35 CLYWED
16 СЛЫШАТЬ	36 اُنْتِي
17 ЧУВАМЪ	37 آن
18 СЛУШАТИ	38 گوچ
19 ЧУЧИ	39 گوچ
20 SLYŠETI	40 گوچ

Aüdienc-o. Oficiala akcepto de altrangulo al civitano.

Aüditori-o. Aüskultejo.



August-o. 1928.
Oka monato de la jaro.

Domingo	Lunes	Martes	Miercoles	Jueves	Viernes	Sabado
-	1 2 3	4 5				
6 7	8 9 10	11 12				
13 14 15	16 17 18 19	20 21 22 23 24 25 26				
27 28 29	30 31	- - -				

Aükci-o. VENDO PER PUB-
LIKÀ KONKURSO.



Du! Du! Kiu donos tri?

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

— — —

Avar-a

Avar-a. TRA MUNSPARO.



- 1 AVARICIOUS 21 LAKOMÝ
- 2 AVARE 22 LAKOMIEN
- 3 AVARO 23 ŠKRTY
- 4 AVARO 24 FÖSVÉNY
- 5 AWARENTO 25 KOPRAC
- 6 AVAR 26 İHNUS
- 7 AVAR 27 İHARA, SAITA
- 8 SGÄRIT 28 SKOPS
- 9 GEIZIG 29 ŠUKTUS
- 10 GIERIG 30 GLERIC
- 11 GERRIG 31 ágjarn
- 12 GJERRIG 32 шчылъ
- 13 GINIG 33 ТАМАКАР
- 14 غصہ، غریب 34 ФЛАГИУРОЕ
- 15 SKÄRУ 35 СЧУВДЛЮД
- 16 скүпъ 36 ئەستىتەن
- 17 СКРЪПЪ 37 شەستەتىلىق
- 18 ТВРДИЦА 38 گۈچىسى
- 19 СКУПЛЙ 39 ئەستىتەن
- 20 LAKOMÝ 40 慾の深い

Avel-o. (CORYLUS AVELLANA) Speco de nukso.



Aven-o. (avena)

VEGETATIVNAYA ATAKIMEL NUTRITIJA POR DZEVOLDA.



- 1 OAT, OATS 21 OVES
- 2 AVOINE 22 OVES
- 3 AVENA 23 ZOB
- 4 AVENA 24 ZAB
- 5 AVEIA 25 TÉRSHERÉ
- 6 FLÖDER 26 KAER
- 7 CIVADA 27 Kaura
- 8 OVÁZ 28 AUZAS
- 9 HAFFER 29 AVÍZOS
- 10 HAVEN 30 HAVER
- 11 HAYRE 31 hafrar
- 12 HAYRE 32 ۋەرىنىڭ
- 13 HAFFE 33 YULAF
- 14 گەزىدە 34 BROMH
- 15 OWIES 35 CEIRCH
- 16 OBEC 36 قەطان
- 17 OBECI 37 كەپكەن
- 18 OBAC 38 پەلەنەن
- 19 OBEC 39 مەنەن
- 20 OVES 40 ئەسەن

Babil-i

Azil-o. Rifujejo.



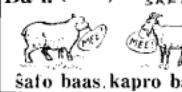
Azot-o. Itemia elemento, gaso, simbolo-N, atompezo 14.008, el-trovita en 1772.



preparo de azoto.



Ba-i. (NTR.) BLEKI KIEL SAFO.



šato baas.kapro baas.

Babil-i. (NTR.) Paroli tro multe pri ne-gravaj aferoj.



BABILEMA BIRDÖ

- 1 CHATTER 21 BLEBETAT
- 2 BABBILER 22 BLEBETATI
- 3 CHARLAR 23 BRBLJATI
- 4 CHIACCHERARE 24 FECSEGNI
- 5 TAGARELAR 25 ME BISEDU
- 6 BADERLER 26 LOBISEMA
- 7 XERRAR 27 LÖRPÜTTÄÄ
- 8 AFLECÄRI 28 PLÄPÄT
- 9 SCHWATZEN 29 PLEFÉTI
- 10 BABBELN 30 BABBELEN
- 11 SNAKKE 31 masa
- 12 SNAKKE 32 үçүрүм
- 13 BLÄDDRA 33 LAFLAŞMAK
- 14 چەھەپىرى 34 ۋەلەپەلە
- 15 ۋەھەزىچ 35 CLEBAR
- 16 بولات 36 قۇلۇقال
- 17 بېربرى 37 يارۇقىن
- 18 مەلاتىتى 38 گەنە

Aventur-o. Eksterordinara okazajo en ies vivo.



Rakontas sian aventuron al sia amikino.

Avenu-o. Larga strato.



Avert-i. (TR.) Atentigi, antaüsciigi.



- 1 TO WARN 21 VAROVAT
- 2 AVENTIR 22 SVARITI
- 3 ADVERTIR 23 ОПОМИНЯТИ
- 4 AVVENTIRE 24 FİYELMETETMİ
- 5 ADVERTIR 25 МЕЛРИМЕРУ
- 6 ADVERTIR 26 HOJATAMA
- 7 ADVERTIR 27 VAROTTATA
- 8 A AVENTIR 28 BRİDİNAT
- 9 WARNEN 29 PERSERGETI
- 10 WARNSCHUHEN 30 VERWITTEGEN
- 11 ADVARE 31 ədvara
- 12 ADVARE 32 ۋەرىنىڭ
- 13 VARNA 33 سەكىدىمەركىز
- 14 چەتكەن 34 پەلەپوپا
- 15 PRZESTRIGAĆ 35 ىيۇۋادىو
- 16 پەرسىچە 36 ئەپلىدە
- 17 پەرسىچە 37 دەنەپەل
- 18 چەلتىمەن 38 ئەپلىدە
- 19 OCTERPHATI 39 ۋەلىخىن
- 20 VAROVATI 40 ۋەلىخىن

Aviad-o. AERVENTURO.



fama aviadisto.

Avid-a. Forta dezirò posedì ion.



Avida je peco da pano.

- 1 EAGER 21 СТИВЫ
- 2 AVIDE 22 ПОЖЕЛДИВ
- 3 ÁVIDO, VORÁ 23 ПОХЛЕПАН
- 4 AVIDO 24 СÓVÁR
- 5 ÁVIDO 25 ЛАКМУЭС
- 6 AVID 26 AHNE
- 7 AVID 27 AHNE
- 8 LACOM 28 КÁRIGS
- 9 GIERIG 29 ГОБСАС
- 10 BEGEERIG 30 БЕГЕРЛЮК
- 11 BEGAERLIG 31 АКАФУР
- 12 BEGJAERLIG 32 ۋەلەپەرچىرى
- 13 GLUPSK 33 ARZUKEŞ
- 14 چىغىز 34 ПРОБУМОК
- 15 СИЧИУЫ 35 СЧИВЕННЫЧ
- 16 ЖАДНЫЙ 36 فتنى
- 17 АЛЧЕНЬ 37 ئەندىزى
- 18 ЖУДАН 38 ۋەلەپەرچىرى
- 19 ЖАДНИЙ 39 ۋەلىخىن
- 20 СТИВЫ 40 ۋەلىخىن

Aviz-o. Anonco, informo.



legas la avizon.

Azale-o. (azalea)



Azaron-o. (CRATAEGUS AZANOLUS)



Azen-o. (ASINUS)



Babirus-o

19 БАЈАКАТИ 39 
20 ТЛАЧАТИ 40 

Babirus-o. (SUS BABYRUSA)



Babus-o. SPECDO DE PANTOFLO.



Bacil-o. BASTONETFORMA MIKROBO.



Bagatel-o. Afero aŭ objekto negrava.



bagatelvendisto.

Bañ-o.



Filo de Jupitro kaj dio de vino.

Bajonet-o. SPECDO DE BATALILO.



Bak-i. KUIRI EN FORNO. (TR.)

FORNO. PAN.

SOVELILO.

LA PANO ESTAS FREŠA KAJ VARMA.
BAKAS PANJOJN.

BAKISTINO. GEBAKISTOJ.

1 TO BAKE 21 PIĘCI'

2 CIUIRE AU FOUE 22 PEĆI

3 COCER EN HOR 23 PEĆI

4 CUOCERE 24 SÜTNI

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

5 COSER AO FORNO 25 MEJERKEUNE
6 KOUSCHER 26 KÜPSETAMA
7 COURRE EN FOUE 27 LEIPOR
8 A COACE 28 SEPT
9 BACKEN 29 KEPTI
10 BAKKEN 30 BAKKEN
11 BAGE 31 baka
12 BAKE 32 bąćęł
13 BAKA 33 PIŞIRMEK
14  34 YUNNA
15 PIEĆ 35 POSI CRASU
16 ISPEŁKAT 36 
17 PEKA 37 
18 ISPECHI 38 
19 PECHI 39 
20 PEĆI 40 

255

17 META 37 
18 KHITATI 38 
19 ZAMITATI 39 
20 MESTI 40 

Balist-o

Baldau. POST-MAILLONGA TEMPO. TUJ.



Ankorau ne pluvias, sed baldau ekpluvos.

1 SOON 21 SKORO
2 BIENTÔT 22 KMALU
3 PRONTO 23 SKORO
4 QUANTO PRIMA 24 NEMSKĀRA
5 EM BREVE 25 SA MAJHEIT
6 BOD, BAIBOD 26 VARSTI, PEA
7 PRÓMPTE 27 PIAN, KONTA
8 CURAND 28 DRİZ
9 BALD 29 GREIT
10 SPEDEIG 30 EERLANG
11 SMART 31 brått
12 SMART 32 2ULUT
13 SMART 33 TEZ, TEZYUE
14  34 SYNTOMA
15 WKRÖTCE 35 UN FUAN
16 CÉHAC 36 قیام
17 СКОРО 37 فری
18 СКОРО, БРЗО 38 ۋەنچىڭ
19 ВНЕДОВЗИ 39 
20 BRZY 40 

Balen-o. (balaena)



Bal-e-o. SPECDO DE TEATRA DANCO.



Balg-o. FALDITA LEDO.



de fotografaparato.



Balist-o. Antikva militmašino porjeti štonoin

1 TO BAKE 21 PIĘCI'
2 CIUIRE AU FOUE 22 PEĆI
3 COCER EN HOR 23 PEĆI
4 CUOCERE 24 SÜTNI
5 VARRER 25 MEI FSHI
6 SCÜER 26 PUNKIMA
7 ESCOMBRAR 27 LAKAISTA
8 A MÄRTÄ 28 SLAUCIT
9 FEGEN 29 ŠLUOTI
10 VEGEN 30 KEREN
11 FEJE 31 SÓPA
12 FEIE 32 
13 SOPA 33 SUPURMEK
14  34 KOPIKIZ
15 ZAMIATAO 35 USCUBO
16 ZAMETATB 36 

Bast-o

Bast-o.
La plej interna parto de arbošelo.

Bastard-o.
Infano naskita ekster laulegā edzeo.

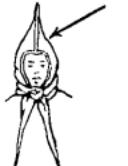


Bastion-o.
Speco de fortifikajo.



Baston-o. LIGNA APOG-STANGETO.

Baſlik-o. SPECO DE KAPVESTO.



Bat-i (TR.) TRAFI PER RAPI- DA MOVO DE LA MA- NO.



batas.

batilo .



batas per bastono .

1 TO BEAT, HIT 21 BIT', TL'CT'

2 BATTRE 22 BITI, TOLCI

3 GOLPEAR, 23 TUĆI, BITI

4 BATTERE 24 ÜTNI

5 BATER 25 MERAF

6 BATTER 26 LÖÖMÄ

7 PEGAR 27 LYÖDÄ

8 A BATE, ALONI 28 SIST

9 SCHLAGEN 29 MUSTI

10 SLAAN 30 SLAAN

11 SLAA 31 slá, berja

12 SLÄ 32 zwurzö

13 SLÄ 33 DÖMÉK

14 ITZGÖ 34 KTYUR, DEPRA

15 BIC 35 PWYU, CURU

258

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

- 16 ВИТЬ 36 حرب
17 БИЯ 37 بیان
18 ВИТИ 38 جنگ
19 БИТИ 39 جنگ
20 ТЛОУЦИ, БИТИ 40 حرب

Batal-i. (NTR) PENI VENKI PERFORTE.



Interbatalas.



batalas por ideo.



batalo pro la ekzistado.



batalema knabo.

1 TO FIGHT 21 BOJOVAT'

2 COMBATTRE 22 BOJEVATISE

3 COMBATIR 23 BORITI SE

4 COMBATTENE 24 HARCOLNI

5 BATALHAR 25 ME LIFTU

6 CUMBATTER 26 VÜTTLEMA

7 COMBATTERE 27 TAISTELLA

8 A LUPTA 28 CÍNITIES

9 KÄMPFEN 29 MÜSYŞ

10 VECHTEN 30 VECHTEN

11 KÆMPE 31 ØPUSTA

12 KJEMPE 32 ԳՐԱԴԱԼ

13 STRIDA 33 DÖGÜSMEK

14 İFTƏXƏY 34 MAKOMAI

15 WALCZYĆ 35 BRWYDR

16 БОРТОСИ 36 عارك

17 СРАЖАВАЊЕ 37 دشمن

18 БОРТИСЕ 38 دشمن

19 БОРТОСИ 39 دشمن

20 BOJOVATI 40 搏戦

Bataliono.
Taĉmento de infanteria
regimento.

Batat-o. (batatas)

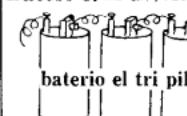


bakitaj batatoj.

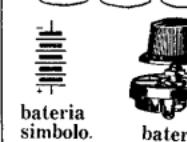
Bateri-o.

Artileria taĉmento kun kelkaj kanonoj.

Bateri-o. KUNIGO DE KELKE DA PILOJ.



baterio el tri piloj



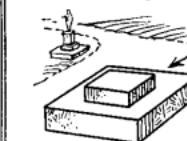
bateria simbolo.

Batist-o.

Plej delikata lina tolo.



Baz-o. Malsupro.



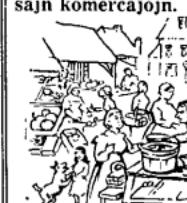
bazo de statuo.

Bazalt-o.

Tre malmola nigra vulkana stono.

Bazar-o.

Loko, kie oni vendas la plej diversaj komercajoj.



Basilisk-o. (BASILISCUS AMERICANUS).

SPECO DE LACERTO.



Bek-o. ILA LONGA PINTA PARTO DE LA BUZO DE BIRDZO.



Bekvadrat-o. NULIGILIO DE DIESU AO BEMOLIO.

↓

Bela-a

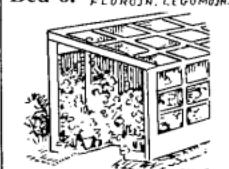
PLAÇA AL VIDO, AÚDO Á SPIRITO.

bela .

malbela,

Bel-a

EDO POR KULTURI FLOROJN, LEGOMOJN.



Bedaür-i.

Senti ĉagrenon pri io.



Bedaūras la mortinton

1 TO REGRET 21 L'UTOVAT'

2 REGRETTA 22 OBZALOVAT'

3 LAMENTAR 23 ŽALITI

4 COMPIANGER 24 SAJNÁLNI

5 LAMENTAR 25 ME VIENKEVI

6 COMPLAUNDSHA 26 KAHETSEMA

7 DOLDRE-S-DE 27 SURKUTELLA

8 A REGRETA 28 NOŽELOT

9 BEDAUER 29 APGALESTAU-

10 BETREUREN 30 BEKLÄGEN

11 BEKLAGE 31 HARINA

12 BEKLAGE 32 گزمه‌لجه

13 BEKLAGE 33 تیسیف ایتم

14 ՄՐՑԱՅՐ 34 ԿՈՄՈՄԱԻ

15 ŽALOWAĆ 35 GOFIDIO

16 ЖАЛЕТЬ 36 چاله

17 СЖАЛЯВАМ 37 چاله

18 ЖАЛИТИ 38 چاله

19 ЖАЛИТИ 39 چاله

20 LITOVTATI 40 哀愁



Begoni-o. (BEGONIA)



Bela .

malbela,

Beladon-o



Venuso, la diino de beloco kaj amo.

1 BEAUTIFUL	21 KRÁSNY
2 BEAU	22 LEP
3 BELLO	23 LIJER
4 BELLO	24 SZÉP
5 BÉLO, BONITO	25 E BUKUR
6 BEL	26 ILUS
7 BELL, BONIC	27 KAUNIS, IHANA
8 FRUMOS	28 SKAISTS
9 SCHÖN	29 GRAŽUΣ
10 MOOI, FRAAI	30 SCHOOON
11 SMUK	31 FAGUR, tegor
12 SMUKK	32 գոշեցի
13 SKÖN	33 GÜZEL
14 .	34 گرایوں
15 PIĘKNY	35 HARAO, MIRAIN
16 КРАСИВЫЙ	36 گلے، لطفی
17 КРАСИВЪ	37 گلے
18 ЛЕП,	КРАСАН 38 گلے!
19 ПРЕКРАСНАЯ	39 美しい
20 KRÁSNÝ	40 美しい

Beladon-o. (ATROPA BELLADONA). Tre venena vegetajo uzata en medicino.



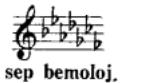
Beletristik-o.

Bela literaturo, noveloj romanoj k.c.

ALTA KONSTRUAJO	POR VIDI MALPROKSIMAJN LONGON



Bemol-o.



sep bemoloj.

Beladon-o.

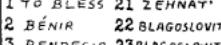
Tre venena vegetajo uzata en medicino.



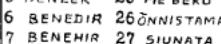
Ben-i. (TR.)



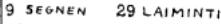
La mortanta patro benas sian filon.



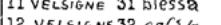
La pastro benas la pre-gantojn.



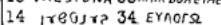
1 TO BLESS 21 ŽEHNAT'



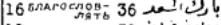
2 BÉNIR 22 BLAGOSLOVIT'



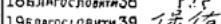
3 BENDECIR 23 BLAGOSLOVIT'



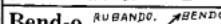
4 BENEDIKE 24 ALDANI



5 BENZER 25 ME BEKU



6 BENEDIR 26 ÖNNISTAMA



7 BENEHIR 27 SIUNATA



8 BINECUVÁNTA 28 DOT SVĚTIBU



9 SEGGEN 29 LAIMINTI



10 ZEGENEN 30 BENEDIJDEN



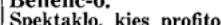
11 VELSIGNE 31 BLESSA



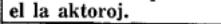
12 VELSIGNE 32 ØRBLÆSE



13 VÄLSIGNA 33 HÅRDURETMEK



14 یهودی 34 ЕУДОГ



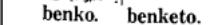
15 BLOGOSLOVIT' 35 BENDITH



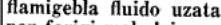
16 БЛАГОСЛОВИТЬ 36 باری



17 БЛАГОСЛОВІТЬ 37 عازیزی کردن



18 БЛАГОСЛОВИТИ 38 گرام



19 БЛАГОСЛОВИТИ 39 گرام



20 ŽEHNATI 40 祝福する



Bend-o.



RUBANDO, BENDO.

La kabro portas bendon sur la okuloj.

Benefic-o.

Spektaklo, kies profito estas destinita por unu el la aktoroj.

Benefic-o.

LONGA SIDILo.

benko, benketo.

Benzin-o.

Speco de flamigebla fluido uzata por forigi makulojn.

Ber-o.

MOLAKUKPLENA FRUNKUN GRAS

NOJ ANSTATAO NGANG-

1 BERRY 21 BOBULA

2 BAIE 22 JAGODA

3 BAYA 23 BOBULJA

4 ВІССА (вишня) 24 BOGYÓ

5 BAGO 25 KOKERRÉ

6 COCCA (фрукт) 26 MARI

7 BAIJA 27 MARJA

8 BOABA 28 OGA

9 BEERE 29 UOGA

10 BEZIE 30 BEZIE

11 BAER 31 ဗော်

12 BAER 32 ရှမ်းမြတ်

13 BÄR 33 ҮЕМІШ

14 یاچیل 34 MOYRON

15 JAGODA 35 GRAWN

16 ЯГОДА 36 نوت

17 БОБОНОН 37 میوه

18 ЯГОДА 38 گلچ

19 ЯГОДА 39 装果

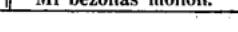
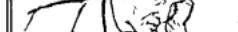
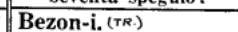
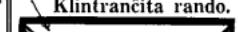
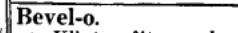
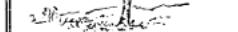
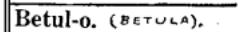
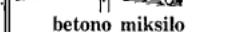
20 BOBULE 40 装果

Bezon-i

8 SPECIĀ	28 BIETE
9 RUNKELRÜBE	29 SVIKLAS
10 BIET	30 ВЕТТ
11 RÖDBEDE	31 ГОРЯЧАЯ
12 RÖDBEDE	32 шицъ
13 ROFA	33 PANCAR
14 چیزیز	34 KOKKINOTOTOI,
15 BURAK	35 ВЕТУЕН
16 СВЕКЛЯ	36 گلچ
17 ЦВЕКЛО	37 گلچ
18 БУРАК	38 گلچ
19 БУРАК	39 گلچ
20 ڦپرا	40 گلچ

Beton-o.

Cemento miksita kun stonetoj kaj sablo.



Bibli-o



Mi bezonas sanon.



Mi bezonas nenion. Mi havas cion, kion mi bezonas.

1 TO NEED.	21 POTREBOVAT'
2 AUDIR BEZON.	22 POTREBOVATI
3 NECESITAR.	23 TREBATI
4 AVER BEZON.	24 NESEGNI
5 PRECISAR.	25 ME PAS NEGOUE
6 AVARISGONDA.	26 VAJAMA
7 NECESITAR.	27 TARVITA
8 AVEVA NEVIO.	28 VAJADZET
9 BRAUCHEN.	29 REIKALAUTI
10 NOODIG HEBEN.	30 NOODLAKEN
11 БЕНОВЕ.	31 ЩУРФА
12 БЕНОВЕ.	32 ГИРОПОЛ
13 БЕНОВЕ.	33 МҮНТАС ОЛМАР
14 ЯЧОДУ.	34 ЕКД. ВІДПИХН
15 ПОТРЕБОВАВ.	35 АНГЕМ. РИАД
16 НУЖДАТЬСЯ.	36
17 НУЖДАЯСЕ.	37
18 ТРЕБАТИ.	38
19 ПОТРЕБУВАВ.	39
20 ПОТРЕБУВАНО.	40

Bibli-o. LA SANKTA LIBRO DE JUDOS KAJ KRISTANO.



La malnova testamento.

Bibliotek-o. LIBREJO.



Bicikl-o.



BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

260

Bien-o. Kampara proprajo.



Bier-o. Fermentita trinkajo el hordeo kaj lupolo.



Bifstek-o.



Trançajo da bovajo.



Binane-o.

Tabela kalkulo de aktivoj kaj pasivoj de komerca firma.



Bilbok-o. SPECIO DE LUDILICO.



VIDEBLA REPREZENTACIO DE OBJEKTO.



PETRO MONTRAS AL MARIO LA BILDON.

BILDO.

PRESA-JETORAJTA RANTA LA ENIRON.

KAPITOL TEATRO

MARZO

NOVEMBRO 19 1929

CENTRO

A12 PREZO 2⁰⁰

TEATRA BILETO.

Bind-i. (TR.) Kunkudri foliojn de libro.



BINDISTO.

Binokl-o. SPECIO DE TELESKOPO uzata en teatro.



Biografi-o. Priskribo de ies vivo.

Biograf-o. TIU, KIU VERKAS BIOGRAFION.

Biologi-o. La scienco pri vivantaj estajoj.



Biolog-o. BIOLOGISTO.



Huxley, la fama angla biologo.

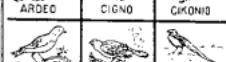
Biplan-o. AEROPLANO.



Biskvit-o

Bird-o.

VERTEBRULOPOSEDANTA FLUGILLOM, KAJ PLUMOJN.



Bismut-o.

Hemia elemento, metalo, simbolo - Bi, atompezo 209.00, eltrovita en 1450.

Bison-o. (bisonus)



Bisturi-o. Speco de hirurgia sekculo.

Bitum-o. Speco de tera peço.

Bivak-o. KAMPA HALTEJO.



Bizon-o. (V. Bisono.)

Blank-a. NEKGOLORA.



BLANKA ETTRUMPO.

1 WHITE	21 BIELY
2 BLANC	22 BEL
3 BLANCO	23 BIJEL
4 BIANCO	24 FEHÉR
5 BRANCO	25 (E) BARDHË
6 ALV (ALV)	26 VALGE
7 BLANC	27 VALKEA
8 ALB	28 BALTS
9 WEISS	29 BALTAS
10 WIT	30 BLANK
11 HVIT	31 hvitur
12 HVIT	32 бѣлый
13 HVIT	33 BEYAZ
14 άσπι	34 λΕΥΚΟΣ
15 VIAŁY	35 GWYN
16 БЕЛЫЙ	36 بَلْيَ
17 БЪЛЪР	37
18 БЕО, БЕЛ	38
19 БИЛИЙ	39
20 БІЛÝ	40

Blaps-o. (BLAPS).



Blasfem-i. (TR.)

Insulti aū ofendi dion aū religion.

261

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

Blat-o. (blatta)



Blazon-o. (V. Heraldiko.)



Blek-i. KRÍI, KIEL BOVO.



BOVO
BLEKAS.

Blind-a.



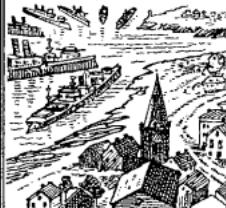
BLINDULO.

1 BLIND	21 SLEPY
2 AVEUGLE	22 SLEP
3 CIEGO	23 SLIJEV
4 CIECO	24 VAK
5 CEGO	25 QOR
6 ORY (ORG)	26 PIME
7 CEC	27 SOKEA
8 ORB, STOR	28 AKLS
9 BLIND	29 AKLAS
10 BLIND	30 BLIND
11 BLIND	31 blindur
12 BLIND	32 գոր
13 BLIND	33 AMA, KÖR
14 ایڑا	34 TYRPL
15 ŠLEPY	35 DALL
16 СЛЕПОЙ	36 ایں
17 СЛЕПЪ	37 كور
18 СЛЕП	38 ցից
19 СЛЕПИЙ	39 զի թ
20 SLEPY	40 盲の

Blok-o.

Grandpeza peco da ligno, fero, marmoro ktc.

Blokad-o. ĈIRKAÜSIEGO



Blond-a.

Persono havanta helkoraj harojn.



Blondigas la haron.

Blov-i. (TR.) EKMOVILA AERON.



Blovas sur la teon.



blovilo.

1 TO BLOW	21 VANÚT'
2 SOUFFLER	22 PIHATI
3 SOPLAR	23 DUVATI
4 SOFFIRE	24 FÜINI
5 SOPRAR	25 MEFRY
6 BUFFER	26 PUHUMA
7 BUFAR	27 TUULLA
8 A SUFLA	28 PÜST
9 BLASEN	29 PÜSTI
10 BLAZEN	30 BLAZEN
11 BLAISE	31 blása
12 BLÄSE	32 φεύγει
13 BLÅSA	33 ÜFÜRMEK
14 ξύλεσθε	34 φεύξει
15 ӨМÜЧАС	35 CHWYTHNU
16 ДУТЬ	36 دفع
17 ДУХАМЪТ	37 نفخ
18 ДУВАТИ	38 دفع
19 ДУТИ	39 دفع
20 VANOUTI	40 دفع

Blu-a.

Cielkolora.



La blua cieło.

1 BLUE	21 MODRÝ
2 BLEU	22 MODER
3 AZUL	23 MODAR
4 AZURRO	24 KÉK
5 AZUL	25 MAVI
6 BLOV	26 SININE
7 BLAU	27 SININEN
8 ALBASTRU	28 ZILS
9 BLAU	29 MÉLYNAS
10 BLAUW	30 BLAUW
11 BLAA	31 blár
12 BLÅ	32 ջայրագ
13 BLÄ	33 MAVI
14 οιρά	34 ΜΑΡΑΝΟΣ

Boat-o.

15 NIEBIESKI	35 GLÄS(LILI)
16 СИНІЙ	36 ازرق
17 СИНЬ	37 كور
18 МОДАР	38 موران
19 СИНИЙ	39 青, 紫
20 МОДРЫ	40 青, 紫

Bluz-o. SPECO DE VESTO.



Bo-.(VIDU LA EKZEMPLUJN.) Prefikso esprimanta parencecon venanta de edzoco.

Lia duonpatrino estas mia bofratino. La patro de mia edzino estas mia **bopatro**, mi estas lia bofilo, kaj mia patro estas la **bopatro** de mia edzino. Ĉiu parencoj de mia edzino estas miaj **boparentoj**, sekve ŝia frato estas mia **bofrato**, ŝia fratino estas mia **bofratino**. Mij frato kaj fratino (gefratoj) estas la **bogefratoj** de mia edzino. La edzino de mia nevo, kaj la nevino de mia edzino estas miaj **boneyinoj**.

Boa-o. (boa constrictor.)



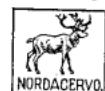
SPECO DE SERPENTO.

Boa-o. SPECO DE VIRINA KOLPELTO.



SPECO DE VIRINA KOLPELTO.

Boac-o. (rangifer)



NORDACERVO.

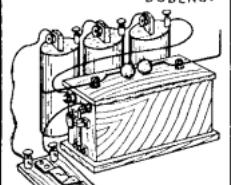
Boat-o.

SPECO DE ŠIPETO.



Boben-o

SPECIO DE CILIN-
DRETO POR FADE-
NO KG.



INDUKTA BOBENO.

Boj-i. (NTR.) KRHI, KIEL HUNDO.



HUNDO BOJAS.

Bojkot-i. (TR.) Are ĉesi havi iajn komercajn rilatojn kun iu.

Bokal-o.

Speco de vazo aŭ botelo.



Boks-i. Pugnolukti.

(NTR.)



BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY U.S.A.

262



Boksisto.

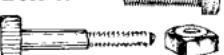
Bol-i. (NTR.) VARMIGIĜIS FOR-
MIGO DE VAPOR'DA VEZINO



La tekaldrono bolas.

- | | |
|------------|-------------|
| 1 TO BOIL | 21 VRET' |
| 2 BOUILLIR | 22 VRETI |
| 3 HERVIR | 23 KIPJETI |
| 4 BOLLIRE | 24 FORRNÍ |
| 5 FERVER | 25 ME ZÍ |
| 6 BUGLIR | 26 KEMMA |
| 7 BULLIR | 27 KIEHUA |
| 8 A FIERBE | 28 VIRT |
| 9 KOCHEN | 29 VIRTI |
| 10 KUKEN | 30 ZIREDEN |
| 11 KOGE | 31 SJÓDA |
| 12 KOKE | 32 ENJUL |
| 13 KOKA | 33 KAYATMAK |
| 14 كوك | 34 BRAZ |
| 15 Kripeti | 35 BERWI |
| 16 кипети | 36 شن |
| 17 ВРАКИ | 37 شن |
| 18 кипети | 38 دلخواه |
| 19 кипити | 39 دلخواه |
| 20 VÄRTI | 40 湯騰する |

Bolt-o.



Bolto.



Bomb-o.

Eksploda fera globo.

Bombard-i. (TR.)

Daŭre pafi per kanonoj.



Bombast-i. (NTR.)

Trograndigi dum parolo, fanfaroni.

Bombiks-o. (bombix)



SILKRAUPO.

Bombon-o. Malgranda franda sukerajo.



Bon-a. DE ALTA KVALITO,
TAĞA, UTILA.

BONA CIGARO.	MALBONA CIGARO.
BONA PLUMO.	MALBONA PLUMO.

- | | |
|------------|---------------|
| 1 GOOD | 21 DOBRÝ |
| 2 BON | 22 DOBER |
| 3 BUENO | 23 DOBAR |
| 4 BUONO | 24 JÓ |
| 5 BOM | 25 I E MIRE |
| 6 BUN | 26 HÄÄ |
| 7 BO | 27 HUVÄ |
| 8 BUN | 28 LABS |
| 9 GUY | 29 GERAS |
| 10 GOED | 30 GOED |
| 11 GOD | 31 gôður |
| 12 GOD | 32 ꝑꝑꝑ ꝑꝑꝑ |
| 13 GOD | 33 EYI |
| 14 ꝑꝑꝑ ꝑꝑꝑ | 34 KRÆDE |
| 15 DOBRY | 35 DA. DAIONI |
| 16 хороший | 36 زیست |
| 17 добъръ | 37 پیو |
| 18 ДОБАР | 38 پیو |
| 19 ДОБРЫЙ | 39 دلخواه |
| 20 DOBRÝ | 40 دلخواه |

Bor-i. (TR.) FARÍ
TRUUN PER
PINTA ILLO.

- | | |
|------------------|------------------|
| 1 TO BORE, DRILL | 21 VRTAT' |
| 2 PERCER | 22 VRTATI |
| 3 AGUJEREAR | 23 VRTJETI |
| 4 FORARE | 24 FURNÍ |
| 5 FURAR | 25 ME BRAN BRIMA |

Boras.

Borilo.

- | | |
|--------------|---------------------------|
| 6 FURER | 26 PUURIMA |
| 7 FORADAR | 27 TENDAREINA
LAVISTRA |
| 8 A SFREDEL | 28 URBT |
| 9 BOHREN | 29 GREŽTI |
| 10 BORE | 30 DOORSTEKEN |
| 11 BORE | 31 BORA |
| 12 BORE | 32 ڈبھل |
| 13 BORRA | 33 DELMEK |
| 14 بورا | 34 ترپیا |
| 15 WIERCIC | 35 TYLLU |
| 16 БУРАВИТЬ | 36 سے |
| 17 ПРОБИВАТЬ | 37 سے |
| 18 БУШТИ | 38 (in sv) سے |
| 19 СВЕРЛІТИ | 39 پاچ 30 |
| 20 VRTATI | 40 گل و اس |

Bord-o

- | | |
|--------------|---------------------------|
| 6 FURER | 26 PUURIMA |
| 7 FORADAR | 27 TENDAREINA
LAVISTRA |
| 8 A SFREDEL | 28 URBT |
| 9 BOHREN | 29 GREŽTI |
| 10 BORE | 30 DOORSTEKEN |
| 11 BORE | 31 BORA |
| 12 BORE | 32 ڈبھل |
| 13 BORRA | 33 DELMEK |
| 14 بورا | 34 ترپیا |
| 15 WIERCIC | 35 TYLLU |
| 16 БУРАВИТЬ | 36 سے |
| 17 ПРОБИВАТЬ | 37 سے |
| 18 БУШТИ | 38 (in sv) سے |
| 19 СВЕРЛІТИ | 39 پاچ 30 |
| 20 VRTATI | 40 گل و اس |

Bog-o. Hemia elemento, metaloido, simbolo-B, atompezo 10.82, eltrovita en 1808.

Borag-o. (borago)



Boraks-o. Na₂ReO₄.



Gargaras la gorgon per borakso.

Bord-o. EKSTREMO DE SUPRAJO



BORDONDJOJ MARBORDO.

- | | |
|-----------------|---------------|
| 1 BANK, SHORE | 21 BREH |
| 2 BORD, RIVAGE | 22 BREG |
| 3 ORILLA, BORDE | 23 OBALA |
| 4 NIVA, COSTA | 24 PART |
| 5 BORDA | 25 BUZÉ |
| 6 RIVA, COSTA | 26 KALLAS |
| 7 VORA | 27 RANTA |
| 8 ZÄGÄZ, MAL | 28 KRASTS |
| 9 UFER, KÜSTE | 29 KRANTAS |
| 10 OEVER, KUST | 30 BOORD |
| 11 KYST, BRED | 31 STRÖND |
| 12 KYST, BREDD | 32 بورا |
| 13 STRAND | 33 SAHIL |
| 14 גראם | 34 QAM, AKTIN |

Bret-o.

Bret-o.
Tabulo por surmeti ion.



Brevi-o.

Hemia elemento, simbolo-Bv, atomezo 238.14, eltrovita en 1913.

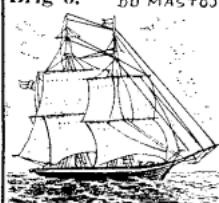
Brid-o.

Cevalkondukilo.



Brigad-o. Taĉmento el du regimentoj.

Brig-o. VELŠIPO KUN DU MASTOJ.



Brik-o. Ortangula bakita argila peco por konstruado.



BRIKA MURO.

Bril-i. (NTR.) ELIGI LUMON.



BRILAS, REBRILAS.

- 1 TO SHINE 21 BLÜSTET
- 2 BRILLER 22 SJATI
- 3 BRILLAR 23 SJATI
- 4 BRILLARE 24 RAGYOGNI
- 5 BRILHAR 25 ME ŜKELEQY
- 6 GLÜSCHIR 26 HILGAMA
- 7 BRILLAR 27 KILTÄÄ
- 8 A STRÄLUCI 28 SPIDĒT
- 9 GLÄNZEN 29 ŽIBETI
- 10 SCHIJNEN 30 GLÄNZEN
- 11 GLIMRE 31 SKING, JOMA
- 12 SKINNE 32 QUICHE
- 13 GLÄNSA 33 PARLAMAK
- 14 یاریگه 34 NAMIR
- 15 BLÜSTZEG 35 DISGLEIRIO
- 16 БЛІСТАТЬ 36
- 17 БЛЕЦЯ 37
- 18 БЛІСТАТИ 38

17 ۱۸

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

19 БЛЕСТИ 39 ه. ۶۹
20 БЛУСТИ ۴۰ Հ. ۶۹

Brilian-o.
Polarita diamanto.



Broc-o. SPECO DE ORNAMENO.



DIVERSAJ BROCOJ.
Brod-i. (TA) DESEGNI PER KUDRADO.



BRODAS. BRODAJO.



BRODAS.

Brodkast-i. (TR.)

MIKROFONO. BRODKASTAS.



- 1 TO SCALD 21 PARIT'
- 2 ÉCHAUDER 22 PARITI
- 3 ESCALDAR 23 PARITI
- 4 SCOTTARE 24 FORRÁZNI

264

5 ESCALDAR 25 ME PERVERLU

6 IMBRUER 26 KUPATAMA

7 ESCALDAR 27 KIEHAUTTRA

8 A OPARI 28 NOPLAUDET

9 BRÜHEN 29 ŜUTINTI

10 SCHROELEN 30 BROELIN

11 SKOLDE 31 ŜKÁDIL

12 SKÅLDE 32 ԿՄՐԵԼ

13 FÖRVÄLLA 33 HAŞLAMAK

14 յարգ 34 ZEMATIZ

15 OPARZYĆ 35 LUŠTIG (B. DÖR)

16 OBVARIT 36

17 РОЛАРВА 37

18 ПАРИТ 38

19 ОЛАРИТ 39

20 PARITI 40

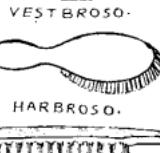
Brov-o.

Bronz-o. SPECO DE METALO
Kunfandajo de kupro kaj stano.

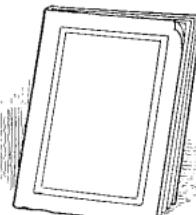


Bronza busto de Doktoro Zamenhof.

Bros-o. SPECO DE ILO ELHA
REGOJ FIXITAJ EN TARULETO.



Brošur-o. Malgranda nebindita libro.



Brov-o. LA HARQ SUPER LA OKULDOJ.



Nigrigas la brovojn.
Sulkigas la brovojn.

Bru-i

Bru-i. (NTR) Miksajo de konfuzaj fortaj sonoj.



Ho, kia brulego!

- 1 MAKE NOISE 21 HUČATI
- 2 FAIRE DU BRUIT 22 HRUMETI
- 3 HACER RUIDO 23 ŠUMITI
- 4 FARE RUMORE 24 LÁRMZNÍ
- 5 BARULHO 25 ME BA SHAMATE
- 6 FERCANERA 26 MURAMA
- 7 SOROL 27 MELUTA
- 8 A FACE SGOMOT 28 TROKŠNOT
- 9 LÄRMIN 29 TUKŠMAS
- 10 LEVEN MAKEN 30 LEVEN MAKEN
- 11 STØJE 31 gera havaða
- 12 STØJE. 32 պահու
- 13 BULLER 33 զամանակ
- 14 լուսի 34 օրույն
- 15 SZUMIEĆ 35 TRWST
- 16 ШУМЕТЬ 36 صوت
- 17 ШУМЯ 37 ملحوظ
- 18 ШУМИТЬ 38 վերաբեր
- 19 ШУМИТЬ 39 վերաբեր
- 20 HUČETI 40 բակ"

Brul-i. (NTR) KONSUMIĜI PER FAJRO.



BRULAS.

EKBRULAS.



BRULIGAS.

EKBRULIGEMA.



HO, KIA BRULEGO.

Bru-o.

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

- 1 TO BURN 21 HORATI
- 2 BRÜLER 22 GORETI
- 3 ARDER 23 GORJETI
- 4 BRUCIARE 24 EGNI
- 5 ARDER 25 ME DJEK
- 6 ARDER 26 PÖLEMA
- 7 CREMAR 27 PALAA
- 8 A ARDE 28 DEGT
- 9 BRENNEN (INT.) 29 DEGTI
- 10 BRANDEN (INT.) 30 BRANDEN
- 11 BRAENDE 31 ぶれよる
- 12 BRENNEN 32 այրել
- 13 BRINNA 33 ՅԱԿՄԱԿ, ՅԱԿ
- 14 լըշտը 34 ԿԱՐ
- 15 PALIĆ 35 LLOSGI
- 16 FORÉT 36 چرخ
- 17 ГОРЯ 37 گوچ
- 18 ГОРЕТИ 38 چرخ?
- 19 ГОРИТИ 39 ひえ
- 20 НОРЕТИ 40 燃える

Brun-a.

La koloro de kaštano.



- 1 BROWN 21 HNEDÝ
- 2 BRUN 22 RUJAV
- 3 MORENO 23 SMED
- 4 BRUNO 24 BARNA
- 5 MORENO 25 (E) ZEŠHKÉT
- 6 BRÜN 26 PRUUN
- 7 BRU 27 RUSKEA
- 8 BRUNÄ 28 BRUHN
- 9 BRAUN 29 RÚDAS
- 10 BRUIN 30 BRUIN
- 11 BRUN 31 ぶるん
- 12 BRUN 32 ぶるん
- 13 BRUN 33 ESMER
- 14 မြန် 34 FAJOS, MERUS
- 15 BRUNATHY 35 COCHODU
- 16 БУРЫЙ 36
- 17 ТЪМЕНЬ 37
- 18 АЛАТАСТ 38 պի
- 19 БУРНЫЙ 39 深黄色
- 20 HNEDÝ 40 楊色の

Brul-i.

PARTO DE LA

KORPO, DE LA
KOLO ĜIS LA
VENTRO.

- 1 KOLO
ŠULTRO
BRUSTO
- 2 VENTRO
UMBILICO
- 3 PECHO, SENO 23 GRIDI, PRSA
- 4 PETTO, SENO 24 MELL
- 5 PEITO 25 KRAHNOR
- 6 PET 26 RIND
- 7 PIT 27 RINTA
- 8 PIEPT 28 KRÜTS
- 9 BRUST 29 KRÜTINÉ
- 10 BORST 30 BORST

Bufed-o.

Bubal-o.

Speco de sovaĝa bovo.



Brut-o.

Hejma kvarpieda besto.



BOVO.

KAPRO.

CEVALO.

PORKO.

SAFO.

1 BRUTE 21 ДОВУТОК

2 BRUTE, BÉTAI 22 ЖИВИНА

3 ГАНАДО 23 МАРШЕ

4 БРУТО 24 БАРОМ

5 ГАДО 25 СИ СНТАЗЕ

6 АРМАИНТ 26 ВЕІС

7 БЕСТИАР 27 КАРЖА, НАУТА

8 ВИТА 28 ЛОПС

9 ВІЕН 29 ГАЛВІЯС

10 ВЕЕ 30 БЕФСТ

11 КВАЕГ 31 КВІКФЕ

12 КВЕГ 32 աշաւուն

13 ФА, БОСКАР 33 ՀԱՎԱՆ

14 գոր, գոր 34 ԶՌՈՆ

15 ВУДЛО 35 ԿԱՏԵԼԱՆԻՓԱԼ

16 СКОТ 36 չուր, ամր

17 СКОТЬ 37 չուր

18 СКОТ, СТОКА 38 չուր

19 ХУДОВА 39 豪犬

20 ДОВУТЕК 40 家畜

Bu-o.

Nağbarelo.



Bub-o.

Malbonedukita, petolema knabo.



Du bubačoј



Bubo trefa.

Bufed-o.

Bubal-o.

Speco de sovaĝa bovo.



Buē-i. (TR.)

Mortigi brutojn por homa nutrado.



BUĒJO. BUĆISTO.

Bud-o.

Butiketo el lignaj tabuloj.



Buda-o.



Fondinto de la Budaa religio.

Budaist-o.

Ano de Budaimo

Budget-o.

Antaukalkulo pri enspezoj kaj elspezoj por la tutaj jaroj.

Buf-o. (bufo)

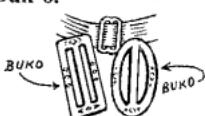


Bufed-o

Bufed-o. TABLO KUN MANOJ.
AJO EN RESTORACIO.



Buk-o. SPECO DE BINGLO.



Buked-o. Fasko de floroj.



Bukl-o. SPIRALETO DA HARJO.



Bukligema. Buklo.

Bul-o. Sferoforma peco de ia
ajn materialo.



Knaboj jetas negbulojn.



Fadenbulo.

Bulb-o. TUBERO DE
KELKAJ VEGETAOJ.



266

MENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

Burgon-o.

Svelajetoj de vegetaoj,
el kiuj disvolvigas la
floro kaj folioj.



BULBO-LARMOJ.

Buldog-o. SPECO
DE HUNDO.



Buljon-o.
Supo el kuirita viando.



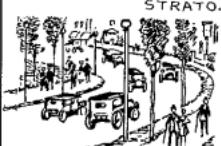
Bulk-o. PANO EL
DELIKATA
FARUNO.



Bulketoj.

Bulten-o.
Perioda informilo de so-
cieto.

Bulvard-o. LARGA
STRATO.



Burd-o.
Abelsimila insekto.



Burg-o. Homo
de la meza klaso vivan-
ta el sia kapitolo.



Burlesk-a.
Ridinda, triviala kaj
karikatura prezentado
de faktoj.

Burk-o.
Speco de rusa pelto.



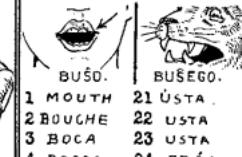
Burnus-o. Araba
mantelo kun kapuço.



Buter-o. SUPERA PARTO
DE HOMAKORPO.



Buš-o. LA KAVO, PER
KIU ONI MANGAS.



BUŠO.
1 MOUTH
2 BOUCHE
3 BOCA
4 BOCCA

BUSEGO.
21 ÚSTA
22 USTA
23 USTA
24 SZÁJ

Buter-o

5 BÓCA	25 UUJE
6 BUOCHA	26 SUU
7 BOCA	27 SUU
8 GURA	28 MUTE
9 MUND	29 BURNA
10 MOND	30 MOND
11 MUND	31 MUNNUR
12 MUNN	32 ԱՐԿԱՆ
13 MUN	33 ԱՇԻԶ
14 ՓԻՆ	34 ԷՌՈՄԱ
15 USTA	35 ՏԱԲՆ, ԸԵՐ
16 POT	36 ՀԱՅ
17 YCTA	37 ՀԱՅԱ
18 YCTA	38 ՀՅ
19 YCTA	39 Շ
20 ÚSTA	40 □

Bušel-o. SPECO
DE MEZURO.



Bute-o. (buteo)



Buter-o. Grasa
substanco de lakto.



Butertrançilo.



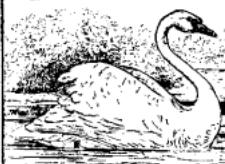
Buterujo.



Post trabatado de lakta
kremo, oni ricevas buter-
on kaj buterlakton.

Cign-o

Cign-o. (CIGNUS)



Cikad-o. (CICADA)



Cikatr-o.
Postsigno de vundo.



Cikl-o. KOLEKTO DA LITERATURAOJ, POEMOJ.
Ripetigo de la samaj fenomenoj post certa tempo-periodo.

Cikl-o. VELOSIPEDO



Ciklamen-o. (CYCLAMEN)



Cikloid-o. (GEOMETRIO)



Ciklon-o.
Turniganta uragano.



Ciklop-o.
Mitologia unuokula giganto.

Cikon-i-o. (ciconia)



Cikori-o. (CICORIUM)

Vegetajo, kies radikoj estas uzataj por miksi kun kafo.

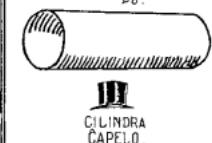


Cikut-o. (CICUTA)

Venena vegetajo.



Cilindr-o. LONGIFORMA, RONDA, REKTAKORDO.



Cim-o. (cimex)



Cimati-o.
Modluro de kornico.



Cimbalo. MUZIKILO.



Cinam-o. Sekigita selo de cinamarbo.



Cindr-o. BRULRESTAJO.



Brulanta alumeto.

Cinik-a.
Persono, kiu malestimas la opiniojn de aliaj.



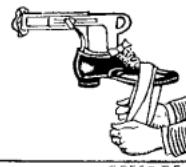
Cipres-o. (cupressus)



Cir-o. Smirajo por



brilpoluri la ŝuojn.



Cirk-o. SPECIE DE SPETAKLO.



Cirkel-o. SPECIE DE ILO.



Cirklo-o.
KURBA FERMITA LINIO, KIES ĈIUJ PUNKTOJ ESTAS ENEGALA DISTANCO DE LA CENTRO.

Cirkvit-o

Cirkonstanc-o.
Detalajo akompananta fakton.



Cirkul-i. (NTR.)
Rondire movigi.



La cirkulado de la sangco en la homa korpo.

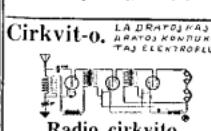
Cirkuler-o.
Komuna presaĵo disdonita aŭ dissendita al multaj personoj.



Disdonas cirkulerojn.

Cirkumeid-i. (TR.)
Fortranĉi la prepucion laŭ la reguloj de la juda religio.

Cirkumfleks-o.
La supersigno (^).



Cistern-o.

REZERVUJO
POR PLUVARIO.



Cit-i. (TR.) RIPETI LAUVORTE.



Ne enšovu vian nazon.

- 1 TO MENTION QUOTE 21 CITOVAT' QUOTE
- 2 CITER 22 NAVARJATI
- 3 CITAR 23 CITIRATI
- 4 CITARE 24 IDEZNI
- 5 CITAR 25 METNE SUPER
- 6 CITER 26 ULESANDA
- 7 CITAR 27 LAINATA
- 8 ACITÀ A POMENI 28 CITÉT
- 9 CITIEREN 29 CITUOTTI
- 10 AANHALEN 30 OGEN
- 11 CITERE 31 VILNÁI
- 12 CITERE 32 UHZG
- 13 CITERA 33 ZIRETEMEK
- 14 ЧИТИГІЗ 34 ANAREPZ
- 15 СИТОВАТЬ 35 БУРГНУ
- 16 ЦИТИРОВАТЬ 36
- 17 ЦИТИРАМ 37 О, ГІЗ
- 18 ЦИТИРАТИ 38 ӨЗІЛДІРІС
- 19 НАВОДИТИ 39 引用
- 20 CITOVATI 40 引用する

Citadel-o.

Rezistejo, fortikajo.



SPECIO DE MUZIKOLO.



Citr-o. (CITRUS)

SPECIO DE FRUKTO HELEFLA VA KAS ACIDISKA



Civil-a. Nek militista nek eklezia.



KLERIGI, KULTURI.

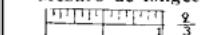
barbaro. necivilizita.

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

Civilizaci-o. Civilizeco.

Civit-o. Lando regata de la reprezentatoj de la popolo.

Col-o. Mezuro de longeco.



Cabrák-o. Subsela kovrajo de ĉevalo.



Cagren-i. (TR) MALĜOGIGI.



Cagrenitaj pro morto.



Cagreno.



Cagrenigas

- 1 TO GRIEVE 21 MÚTIT'
- 2 CHAGRINER 22 JEZITI
- 3 APESADUMBRÄ 23 OMRZNUTI
- 4 AFFLIGGERE 24 BOSSANTANI
- 5 DESGÓSTO 25 ME U HIDHRU
- 6 RABIGANTER 26 PAHANDAMA
- 7 DONAR PENNA 27 SUUTUTTAA
- 8 A MÄNNI 28 SKUMJAS
- 9 ÄRGERN 29 KRIMSTIS
- 10 GRIEVEN 30 BEDROEVEN
- 11 KRAENKE 31 GREMJA
- 12 KRENKE 32 گشتنی
- 13 FÖRARGA 33 ESEF ETMER

270

14 JUTJEZI 34 АУГОМАН ТОЯ

15 MARTWIC 35 TRALLODI

16 ОГРНЯТЫ 36 گزرن

17 НАТЖАВАМЪ 37 حین

18 ОГРНЯВАТИ 38 گزرن

19 СМУТИТИ 39 گل

20 MRZETI 40 گزرن

14 جنجهزی 34 آگومن تا

15 مارتونی 35 ترالودی

16 اوگرناتی 36 گزرن

17 ناتخافام 37 حین

18 اوگرنавاتی 38 گزرن

19 سمعتیتی 39 گل

20 مرزетی 40 گزرن

14 جنجهزی 34 آگومن تا

15 مارتونی 35 ترالودی

16 اوگرناتی 36 گزرن

17 ناتخافام 37 حین

18 اوگرنавاتی 38 گزرن

19 سمعتیتی 39 گل

20 مرزетی 40 گزرن

14 جنجهزی 34 آگومن تا

15 مارتونی 35 ترالودی

16 اوگرناتی 36 گزرن

17 ناتخافام 37 حین

18 اوگرنавاتی 38 گزرن

19 سمعتیتی 39 گل

20 مرزетی 40 گزرن

14 جنجهزی 34 آگومن تا

15 مارتونی 35 ترالودی

16 اوگرناتی 36 گزرن

17 ناتخافام 37 حین

18 اوگرنавاتی 38 گزرن

19 سمعتیتی 39 گل

20 مرزетی 40 گزرن

14 جنجهزی 34 آگومن تا

15 مارتونی 35 ترالودی

16 اوگرناتی 36 گزرن

17 ناتخافام 37 حین

18 اوگرنавاتی 38 گزرن

19 سمعتیتی 39 گل

20 مرزетی 40 گزرن

14 جنجهزی 34 آگومن تا

15 مارتونی 35 ترالودی

16 اوگرناتی 36 گزرن

17 ناتخافام 37 حین

18 اوگرنавاتی 38 گزرن

19 سمعتیتی 39 گل

20 مرزетی 40 گزرن

14 جنجهزی 34 آگومن تا

15 مارتونی 35 ترالودی

16 اوگرناتی 36 گزرن

17 ناتخافام 37 حین

18 اوگرنавاتی 38 گزرن

19 سمعتیتی 39 گل

20 مرزетی 40 گزرن

14 جنجهزی 34 آگومن تا

15 مارتونی 35 ترالودی

16 اوگرناتی 36 گزرن

17 ناتخافام 37 حین

18 اوگرنавاتی 38 گزرن

19 سمعتیتی 39 گل

20 مرزетی 40 گزرن

14 جنجهزی 34 آگومن تا

15 مارتونی 35 ترالودی

16 اوگرناتی 36 گزرن

17 ناتخافام 37 حین

18 اوگرنавاتی 38 گزرن

19 سمعتیتی 39 گل

20 مرزетی 40 گزرن

14 جنجهزی 34 آگومن تا

15 مارتونی 35 ترالودی

16 اوگرناتی 36 گزرن

17 ناتخافام 37 حین

18 اوگرنавاتی 38 گزرن

19 سمعتیتی 39 گل

20 مرزетی 40 گزرن

14 جنجهزی 34 آگومن تا

15 مارتونی 35 ترالودی

16 اوگرناتی 36 گزرن

17 ناتخافام 37 حین

18 اوگرنавاتی 38 گزرن

19 سمعتیتی 39 گل

20 مرزетی 40 گزرن

14 جنجهزی 34 آگومن تا

15 مارتونی 35 ترالودی

16 اوگرناتی 36 گزرن

17 ناتخافام 37 حین

18 اوگرنавاتی 38 گزرن

19 سمعتیتی 39 گل

20 مرزетی 40 گزرن

14 جنجهزی 34 آگومن تا

15 مارتونی 35 ترالودی

16 اوگرناتی 36 گزرن

17 ناتخافام 37 حین

18 اوگرنавاتی 38 گزرن

19 سمعتیتی 39 گل

20 مرزетی 40 گزرن

14 جنجهزی 34 آگومن تا

15 مارتونی 35 ترالودی

16 اوگرناتی 36 گزرن

17 ناتخافام 37 حین

18 اوگرنавاتی 38 گزرن

19 سمعتیتی 39 گل

20 مرزетی 40 گزرن

14 جنجهزی 34 آگومن تا

15 مارتونی 35 ترالودی

16 اوگرناتی 36 گزرن

17 ناتخافام 37 حین

18 اوگرنавاتی 38 گزرن

19 سمعتیتی 39 گل

20 مرزетی 40 گزرن

14 جنجهزی 34 آگومن تا

15 مارتونی 35 ترالودی

16 اوگرناتی 36 گزرن

17 ناتخافام 37 حین

18 اوگرنавاتی 38 گزرن

19 سمعتیتی 39 گل

20 مرزетی 40 گزرن

14 جنجهزی 34 آگومن تا

15 مارتونی 35 ترالودی

16 اوگرناتی 36 گزرن

17 ناتخافام 37 حین

18 اوگرنавاتی 38 گزرن

19 سمعتیتی 39 گل

20 مرزетی 40 گزرن

14 جنجهزی 34 آگومن تا

15 مارتونی 35 ترالودی

16 اوگرناتی 36 گزرن

17 ناتخافام 37 حین

18 اوگرنавاتی 38 گزرن

19 سمعتیتی 39 گل

20 مرزетی 40 گزرن

14 جنجهزی 34 آگومن تا

15 مارتونی 35 ترالودی

16 اوگرناتی 36 گزرن

17 ناتخافام 37 حین

18 اوگرنавاتی 38 گزرن

19 سمعتیتی 39 گل

20 مرزетی 40 گزرن

14 جنجهزی 34 آگومن تا

15 مارتونی 35 ترالودی

16 اوگرناتی 36 گزرن

17 ناتخافام 37 حین

18 اوگرنавاتی 38 گزرن

19 سمعتیتی 39 گل

20 مرزетی 40 گزرن

14 جنجهزی 34 آگومن تا

15 مارتونی 35 ترالودی

16 اوگرناتی 36 گزرن

17 ناتخافام 37 حین

18 اوگرنавاتی 38 گزرن

19 سمعتیتی 39 گل

20 مرزетی 40 گزرن

14 جنجهزی 34 آگومن تا

15 مارتونی 35 ترالودی

16 اوگرناتی 36 گزرن

17 ناتخافام 37 حین

18 اوگرنавاتی 38 گزرن

19 سمعتیتی 39 گل

20 مرزетی 40 گزرن

14 جنجهزی 34 آگومن تا

15 مارتونی 35 ترالودی

16 اوگرناتی 36 گزرن

17 ناتخافام 37 حین

18 اوگرنавاتی 38 گزرن

19 سمعتیتی 39 گل

20 مرزетی 40 گزرن

14 جنجهزی 34 آگومن تا

15 مارتونی 35 ترالودی

16 اوگرناتی 36 گزرن

17 ناتخافام 37 حین

18 اوگرنавاتی 38 گزرن

19 سمعتیتی 39 گل

20 مرزетی 40 گزرن

14 جنجهزی 34 آگومن تا

15 مارتونی 35 ترالودی

16 اوگرناتی 36 گزرن

17 ناتخافام 37 حین

18 اوگرنавاتی 38 گزرن

19 سمعتیتی 39 گل

20 مرزетی 40 گزرن

14 جنجهزی 34 آگومن تا

15 مارتونی 35 ترالودی

16 اوگرناتی 36 گزرن

17 ناتخافام 37 حین

18 اوگرنавاتی 38 گزرن

19 سمعتیتی 39 گل

20 مرزетی 40 گزرن

14 جنجهزی 34 آگومن تا

15 مارتونی 35 ترالودی

16 اوگرناتی 36 گزرن

17 ناتخافام 37 حین

18 اوگرنавاتی 38 گزرن

19 سمعتیتی 39 گل

20 مرزетی 40 گزرن

14 جنجهزی 34 آگومن تا

15 مارتونی 35 ترالودی

16 اوگرناتی 36 گزرن

17 ناتخافام 37 حین

18 اوگرنавاتی 38 گزرن

19 سمعتیتی 39 گل

20 مرزетی 40 گزرن

14 جنجهزی 34 آگومن تا

15 مارتونی 35 ترالودی

16 اوگرناتی 36 گزرن

17 ناتخافام 37 حین

18 اوگرنавاتی 38 گزرن

19 سمعتیتی 39 گل

20 مرزетی 40 گزرن

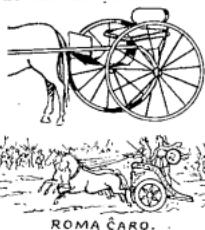
14 جنجهزی 34 آگومن تا

1

- 12 TI. DA, FORBI 32 گیز چه
13 TY, EMEĐAN 33 چون, چونکو
14 چونکو, چون 34 ڈیٹ
15 ALBOWIEM 35 CANYES
16 یبو, تکنام 36 لار
17 ЗАЩОТО 37 زیرا
18 JEP, JEPBO 38 چو, چو
19 گو 39 چو
20 PONĚVAC 40 چو چو

Donu al la birdoj akvon, ĉar ili volas trinki. Donu al mi pecon da pano, ĉar mi estas malsata. Čar vi min ne obeis, mi vin punos. Mi scias ĉion pri la afero, ĉar mi tie estis. Čar la knabo ne volis ludi kun ŝi, ŝi foriris. Mi devis tion fari, ĉar mia frato forte insistis. Rakontu al mi vian malfeliĉon, ĉar eble mi povas helpi al vi.

Čar-o. Speco de durada yeturilo.



ROMA ČARO.

Čarlatan-o. Trompisto, migranta kuracilvendisto.



Čarm-a. TRE BELA.

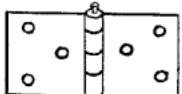


Čarma knabineto.

- 1 CHARMING 21 PÖVABNÝ
2 CHARMANT 22 MIŠEN
3 ENCHANTAR 23 DRÄESTAN
4 INCANTARE 24 BÁJOS
5 ENCANTADOR 25 (E)LEZETNÉM
6 ATTRAIEN 26 ARMAS, KENR

- 7 ENCISAR 27 SULQINEN
8 INCANTÁTOR 28 APBURÓS
9 REIZEND 29 ŽAVUS
10 BEKORLIJK 30 LIES
11 INTAGENDE 31 UNADSEGUR
12 INTAGENDE 32 گذشت
13 FÖRTJUSA 33 CALIB
14 گزیچ 34 ПРОХРОС
15 MIEY 35 SWYNOL
16 MILNÍ 36 فتح
17 چونکو 37 چونکو
18 ЧАРБАН 38 چو
19 میلنی 39 چونکو
20 PÜVABNÝ 40 憶力ある

Carnir-o. APPARATO UZATA ĈE PORDOZ KC.



Carpent-i. (TR) PRILABORI LIGNON.



Čarpentas.

Čarpent-i. (TR) PRILABORI LIGNON.



Čarpentisto.

Čarpi-o. Iama substanco por bandaĝi vundojn nun anstatuata per sorbema kotono.



Čarpi-o. Iama substanco por bandaĝi vundojn nun anstatuata per sorbema kotono.

Čas-i. (TR) PERSEKUTIBESTUM PORILIN MORTIGI.



Iras časi. Casajo.



Diano, la diuno de časo.

- 1 HUNT,CHASE 21 POL'OVATI
2 CHASSER 22 LOVITI
3 GAZAR 23 LOVITI
4 CACCIARE 24 VADÁSZNI
5 CAÇAR 25 MEGJUT
6 GIRA CHATSCHA 26 KÜTTIMA
7 CAÇAR 27 METÄSTÄÄ
8 A VÄNA 28 MEDÍT

tis ĝin ĝe la apotekisto. Mi lasos ĝe vi mian omnibelon. Ĉu vi havas kramponon ĝe vi? Ĉe ĉiu vorto kiuun vi diros, el via bušo eliros flor. Ĉe ĉiu flanko de la domo staras arbo. Inter la ceestantoj regis ega entuziasmo.

Cef-o. ESTRO, ADMINISTRANTE, DIREKTANTO.



Cefo.

Cefepiskopo.



Cefuro. Ĉestrato.

Cefuro. Ĉestrato.

- 1 CHIEF 21 HLAVNÝ
2 PRINCIPAL 22 GLAVNI
3 PRINCIPAL 23 GLAVNI
4 PRINCIPALE 24 FŐNÖK
5 CHEFE 25 KRÝETAR
6 PRINCIPAL 26 ÜLÉM
7 PRINCIPAL 27 PÄÄ
8 ŞEF 28 GALVENAIS
9 HAUPY- 29 VIRŠININKAS
10 HOOFD 30 VOORNAAST
11 OVERHOVED 31 főnögy, höfingi
12 OVERHODE 32 գլուխուր
13 CHEF 33 BAŞ, AMİR
14 گوئى 34 ARXHEN
15 GŁÓWNY 35 PEN
16 ГЛАВНИЙ 36 چو
17 ГЛАВЕНЬ 37 چو
18 ГЛАВНИЙ 38 چو
19 ШЕФ, НАЧАЛЯ 39 今首
20 HLAVNÝ 40 領頭

Ček-o. CEVIMONACHELLA BANKO. Mandato.



Cel-o. flanke fermita spaco.



Celoj de organismo.



Čelaro.

Cemiz-o



Celo de malliberejo.

Cemiz-o. TOLA SUBVESTO.



Cen-o.



Ceno.



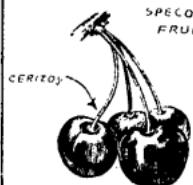
Cenero.



Kolčeno.

Ceriz-o. (CERASUS.)

SPECIE DE FRUKTO.



Cerizuo. Cerizarbo.

Cerk-o.



Cerp-i. (TR.) ELPRENI AKVON PERIAUJO.



Cerpas akvon.



Čes-i.(ntr.) NE DAURI PLU.

ČESIGU LA

TAMBURADON.

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO NEWARK NEW JERSEY U. S. A.

272

CEASE, STOP 21 PRESTAT'

CESSER 22 NEHATI

CESAR 23 PRESTATI

CESSARE 24 MEGSZÜNNI

CESSAR 25 ME NORLU

CLIVRER 26 LÖPPEMA

CESSAR 27 LAKATA

A INCETA 28 MITÉTIES

AUFHÖREN 29 PALIAUTI

OPHOUDEN 30 OPHOUDEN

OPHÖRE 31 haetta

OPHÖRE 32 q̄īq̄īq̄ī

UPPHÖRA 33 DURUMAK

UPPHÖRA 34 STAMMITS

PRESTAT 35 VYMATL, DAFPO

PERESTAVAT 36

PRESTAVAM 37

PREDSTATI 38

ZALIMIŠTITI 39

PRESTATI 40



DE ĈIU KVALITO.



Čeval-o. (EQUUS CABALLUS.)



Cevalo.



Čevalido. Čevalaĉo.

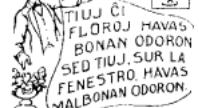


Čevalejo.

Čevron-o. SUBENTRABO DE TEGMENTO.



Či. ESPRIMAS PROKSIMECON.



DE ĈIU KVALITO.



DE ĈIU KVALITO.

EVERY KIND 21 VŠELIKÝ

CHAQUE 22 VŠAKRŠEN

CADA 23 SVAKAKAV

OJOGNI SPECIE 24 MINDENFÉLE

CADA 25 ĝ' DO

MINCHA 26 IGASUGUNE

CADA 27 KÄRKÄÄNNÄNEN

DETOT FELUL 28 VISÄÖNS

JEDER 29 VISOKS

IEDER, ELK 30 IEDER

EHTVERI SLANG 31 ALLSKONAR

EHTVERI SLANG 32 INDIAN INDIAN

HVARIS ŜLAM 33 HER NEV

JEHTERI 34 KÄRE EIDOS

WSZELKI 35 POB MATH

VŠAKYNI 36 VŠEJK

VŠEKAKV' 37 VŠEJK

VŠAVKI 38 VŠEJK

VŠAČKI 39 VŠEJK

VŠEJK 40 VŠEJK

DE ĈIU KVALITO.



DE ĈIU KVALITO.

EVERWHERE 21 VŠADE

PARTOUT 22 POVSOD

EN TODA PARTO 23 SVUDA

OJOGNI DOVE 24 MINDENÜTT

EN TOTA KPART 25 KUDO

DAPERTUT 26 IGALPOOL

AT OTARREU 27 KAIIKILLA

PRETUTINDENI 28 VISUR

ÜBERALL 29 VISUR

OVERAL 30 OVERAL

OVERAL 31 ASIĀDAAR

OVERAL 32 VŠEJK

ÖVERAL 33 HER YERDE

ÖSTURJIC 34 PANTOU

WSZĘDZIE 35 POVMAN

PÖVSÜDÜ 36 VŠEJK

VŠEJKJDE 37 VŠEJK

VŠUDVA 38 VŠEJK

VŠUDI 39 VŠEJK

VŠUDE 40 VŠEJK

DE ĈIU KVALITO.



DE ĈIU KVALITO.



DE ĈIU KVALITO.

Ciel

ALWAYS 21 VŠDY

TOUJOURS 22 VEDNO

SIEMPRE 23 UVIEK

SEMPRE 24 MINDENKOR

SEMPRE 25 KURDGHERE

ADÜNA 26 ALATI, IKKA

SEMPRE 27 AINA

TOTDEAUNA 28 VIENMÈR

IMMER 29 VISUOMET

ALTID 30 ALTJD

ALTID 31 ÁVALT

ALTID 32 ÁVALT

ALTID 33 DAUMA

ALTID, Přejte 34 PANTOTE

ZAWSZE 35 BOVMAN

ВСЕГДА 36 VŠEJK

ВСЕКОГА 37 VŠEJK

УВЕК 38 VŠEJK

ВСЕ 39 VŠEJK

ВŠDY 40 VŠEJK

Cie, EN ĈIU LOKO.



PRO ĈIA MOTIVO.



PRO ĈIA MOTIVO.

FOR EVERY 21 KAŽDENHOV

REASON 22 VŠAKRŠEN

POUJATE 23 VŠAKRŠEN

POUJATE 24 MINDENÉRT

SEMDOTDA CAUSA 25 PERS'OVSKHAT

PER MINCHA MOT 26 GÄL PÖHJUL

EN TOT CAS 27 JOKA SUYSTÄ

POUJATE MOTIVE 28 VISA DÉL

EN ASIEM DRUN 29 DEL VISKO

OVERAL OM 30 OVERAL OM

EN VΗVĒGRUN 31 ALLS VĒGNA

EN VΗVĒGRUN 32 MIŁY, WILNY, VILNIUS

AV SALA SKRÅL 33 HER SEBEBEDEN

AV PÖV TÖV ÄLLE 34 ÄLÄ KÄBE AGÖÖN

Z KÄRDSEJÄR 35 AR BOB CUFRI

16 3A BCE 36

17 3A BEVICHO 37

18 3A CVE 38

19 13A VSEGO 39

20 Z KÄŘEHO 40

17 3A VSEGIK 41

18 3A VSEGIK 42

19 13A VSEGIK 43

20 Z KÄŘEHO 44

17 3A VSEGIK 45

18 3A VSEGIK 46

19 13A VSEGIK 47

20 Z KÄŘEHO 48

DE ĈIU KVALITO.



DE ĈIU KVALITO.

DE ĈIU KVALITO.

DE ĈIU KVALITO.

DE ĈIU KVALITO.

DE ĈIU KVALITO.

DE ĈIU KVALITO.

DE ĈIU KVALITO.

DE ĈIU KVALITO.

DE ĈIU KVALITO.

DE ĈIU KVALITO.

DE ĈIU KVALITO.

DE ĈIU KVALITO.

DE ĈIU KVALITO.

DE ĈIU KVALITO.

DE ĈIU KVALITO.

DE ĈIU KVALITO.

DE ĈIU KVALITO.

DE ĈIU KVALITO.

DE ĈIU KVALITO.

DE ĈIU KVALITO.

DE ĈIU KVALITO.

DE ĈIU KVALITO.

DE ĈIU KVALITO.

DE ĈIU KVALITO.

DE ĈIU KVALITO.

DE ĈIU KVALITO.

DE ĈIU KVALITO.

DE ĈIU KVALITO.

DE ĈIU KVALITO.

DE ĈIU KVALITO.

DE ĈIU KVALITO.

DE ĈIU KVALITO.

DE ĈIU KVALITO.

DE ĈIU KVALITO.

DE ĈIU KVALITO.

DE ĈIU KVALITO.

DE ĈIU KVALITO.

DE ĈIU KVALITO.

DE ĈIU KVALITO.

DE ĈIU KVALITO.

DE ĈIU KVALITO.

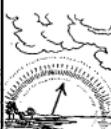
Ciel-o.



LA ĈILO ESTAS KOVrita
PER DENSIA NUBOJ.

1 SKY, HEAVEN	21 NEBO
2 CIEL	22 NEBO
3 GIELO	23 NEBO
4 CIELO	24 EG, MENNY
5 CEU	25 QIELL
6 TSCHEL	26 TAEVAS
7 CEL	27 TAIVAS
8 CER	28 DEBESS
9 HIMMEL	29 DANGUS
10 HEMEL	30 HEMEL
11 HIMMEL	31 himmeli
12 HIMMEL	32 бръхър
13 HIMMEL	33 SEMA, GÖR
14 -	34 CYPRONE
15 NIEBO	35 WYBREN, NE
16 HEBO	36 سار
17 HEBE	37 ایان
18 HEBO	38 ریا
19 HEBO	39 天
20 NEBE	40 天

Cielark-o.



Irido,
la diino de
la cielarko.

Cies.



1 EVERYBODY'S	21 KAŽDÉHO
2 DE TOUT LE	22 VASKOGAR
3 DE TODOS	23 SVÄRJJE
4 DI OGNIUNO	24 MINDFNKIÉ
5 DE TODOS	25 (DE)EGJITHV
6 DA MINCHUN	26 KÖIGI
7 DE TOTHOM	27 JOKAISEN
8 AL TUTUROR	28 KATRA, -AS
9 EINES JEDEN	29 KIEKVIENO
10 VAN IDEREKEN	30 VAN IDERECH

Ciel-o.

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

11 ENHVERS	31 SJERVERS
12 ENHVERS	32 անհար-
13 VARS OCH EMS	33 HERKEŠI
14 QAYATIS	34 KAGENOL
15 KAŽDEGO	35 EIDNO PAWB
16 ВСЕМ ПРИ-	36
17 ВСЪЧИЙ	37
18 СВАЧИЕ	38
19 ВСКИМ СРО-	39
СОВОМ	
20 ВСЕЛЯКАХ	40

LA BLUA SPACO
SUPERNIAJ KAPOJ.



LA ĈILO ESTAS KOVrita
PER DENSIA NUBOJ.

Ciel-o.

Difekti per kunpremo.

 CIRITA PAPER.

Cifas la paperon.

1 CRUMPLE	21 ZMAČKAT'
2 FROISSER	22 ZMEČKATI
3 MAGULLAR	23 ZGUZUVATI
4 GUALCIRE	24 ØSSEZGYÜRNÍ
5 AMARROTAN	25 ME PRISH
6 SGURFFIGNER	26 KORTUSTAMA
7 MATXUCAR	27 RYPISTÄÄ
8 A MOTOTOLLE	28 BURZIT
9 ZERKÜNLLEN	29 GNIAUZYTI
10 KREUKEN	30 KREUKEN
11 FORRKÖLLE	31 BÖGLA
12 FORRKÖLLE	32 SÍGEL
13 TILSKYRNKA	33 EZILMEN
14 YØGJIS	34 ØYUPTA
15 MIETOSÍC	35 CRYCHU
16 MÄTY	36 ဤ
17 MÄYCKAM	37 ဤ
18 ZGUZUVATI	38 ဤ
19 MNATI	39 ဤ
20 MAĽKATI	40 ဤ

Cifon-o.

ELUZITA PECORA TEKSÁJO.



Cifono.

ELUZITA PECORA TEKSÁJO.

Cifonulo.

ELUZITA PECORA TEKSÁJO.

Cio.

ELUZITA PECORA TEKSÁJO.

Cio.

ELUZITA PECORA TEKSÁJO.

Cio.

ELUZITA PECORA TEKSÁJO.

Cio.

ELUZITA PECORA TEKSÁJO.

Cio.

ELUZITA PECORA TEKSÁJO.

Cio.

ELUZITA PECORA TEKSÁJO.

Cio.

ELUZITA PECORA TEKSÁJO.

Cio.

ELUZITA PECORA TEKSÁJO.

Cio.

ELUZITA PECORA TEKSÁJO.

Cio.

ELUZITA PECORA TEKSÁJO.

Cio.

ELUZITA PECORA TEKSÁJO.

Cio.

ELUZITA PECORA TEKSÁJO.

Cio.

ELUZITA PECORA TEKSÁJO.

Cio.

ELUZITA PECORA TEKSÁJO.

Cio.

ELUZITA PECORA TEKSÁJO.

Cio.

ELUZITA PECORA TEKSÁJO.

Cio.

ELUZITA PECORA TEKSÁJO.

Cio.

ELUZITA PECORA TEKSÁJO.

Cio.

ELUZITA PECORA TEKSÁJO.

Cio.

ELUZITA PECORA TEKSÁJO.

Cio.

ELUZITA PECORA TEKSÁJO.

Cio.

ELUZITA PECORA TEKSÁJO.

Cio.

ELUZITA PECORA TEKSÁJO.

Cio.

ELUZITA PECORA TEKSÁJO.

Cio.

ELUZITA PECORA TEKSÁJO.

Cio.

ELUZITA PECORA TEKSÁJO.

Cio.

ELUZITA PECORA TEKSÁJO.

Cio.

ELUZITA PECORA TEKSÁJO.

Cio.

ELUZITA PECORA TEKSÁJO.

Cio.

ELUZITA PECORA TEKSÁJO.

Cio.

ELUZITA PECORA TEKSÁJO.

Cio.

ELUZITA PECORA TEKSÁJO.

Cio.

ELUZITA PECORA TEKSÁJO.

Cio.

ELUZITA PECORA TEKSÁJO.

Cio.

ELUZITA PECORA TEKSÁJO.

Cio.

ELUZITA PECORA TEKSÁJO.

Cio.

ELUZITA PECORA TEKSÁJO.

Cio.

ELUZITA PECORA TEKSÁJO.

Cio.

ELUZITA PECORA TEKSÁJO.

Cio.

ELUZITA PECORA TEKSÁJO.

Cio.

ELUZITA PECORA TEKSÁJO.

Cio.

ELUZITA PECORA TEKSÁJO.

Cio.

ELUZITA PECORA TEKSÁJO.

Cio.

ELUZITA PECORA TEKSÁJO.

Cio.

ELUZITA PECORA TEKSÁJO.

Cio.

ELUZITA PECORA TEKSÁJO.

Cio.

ELUZITA PECORA TEKSÁJO.

Cio.

ELUZITA PECORA TEKSÁJO.

Cio.

ELUZITA PECORA TEKSÁJO.

Cio.

ELUZITA PECORA TEKSÁJO.

Cio.

ELUZITA PECORA TEKSÁJO.

Cio.

ELUZITA PECORA TEKSÁJO.

Cio.

ELUZITA PECORA TEKSÁJO.

Cio.

ELUZITA PECORA TEKSÁJO.

Cio.

ELUZITA PECORA TEKSÁJO.

Cio.

ELUZITA PECORA TEKSÁJO.

Cio.

ELUZITA PECORA TEKSÁJO.

Cio.

ELUZITA PECORA TEKSÁJO.

Cio.

ELUZITA PECORA TEKSÁJO.

Cio.

ELUZITA PECORA TEKSÁJO.

Cio.

Ĉirp-i

alta muro. La knabinoj dancadis ĉirkau la maljunulino. Li karesse ĉirkauprenis ŝin. Ĉirkaune naĝis grandaj montoj de glacio. Ĉirkau la mateno la ventego finigis. Sia sola plezuro estis sid en sia ĝardeno kaj ĉirkaupreni per la brakoj la belan marmoran statuon. Inter la kolonoj, kiuj ĉirkauis la tutan konstruon, staris marmoraj statuoj. La maro ĉirkauis estis tute plena je lumo. Siajn longajn, libere defalantaj harojn ŝi alligis fortike ĉirkau la kapo. Li havas ĉirkau kvindek jarojn. En la daŭro de ĉirkau tri jaroj la grandega konstruaĵo estos finita.

Ĉirp-i. (NTR.) ELIGIKRION, KIEL ĈIRADO.



Čikado ĉirpas.
LOKUSTO ĈIRPAS.

Čiu. ĖTA AFERO INDIVIDUE.



CIU SES POMOJ ESTAS BONAJ.
CIU EL LA SES POMOJ ESTAS BONA.



Ĉiu tri knaboj havas tri pomojn. Ĉiu knabo havas unu ponon.

- | | |
|------------------|---------------|
| 1 EVERVÖYE | 21 KAŽDÝ |
| 2 CHACUN | 22 VSAK |
| 3 TODO, CADA UNO | 23 SVAKI |
| 4 OGUNDO, OGUNO | 24 MÍNEDENKI |
| 5 CADA UM | 25 CILIDO |
| 6 MINUCHA | 26 IGÄÜKS |
| 7 CADASCÚ | 27 JOKAINEN |
| 8 FIECAR | 28 KATRAS, -A |
| 9 JEDER | 29 KIEKVÍENAS |
| 10 ELK., JEDER | 30 IEDER |
| 11 ENHVER | 31 ISJERHVER |
| 12 ENHVER | 32 LIPIRISYU- |
| 13 HVARJE | 33 HERKES |
| 14 ИС-З-ДІЯТИ | 34 KAGEIS |
| 15 KAŽDY | 35 POB UN |
| 16 ВСЯКИЙ | 36 چو |
| 17 ВСѢКИ | 37 ڪو |

18 СВАКИ 38 𠂊

19 КОЖДИЙ 39 𠂊

20 КАЖДЫ 40 各人.各の

Čiz-i. (TR.) HAKI, TRANCI PER ĈIZILO.



ČIZAS.

-ej. Sufikso esprima kareson de vira nomo. Ekz. patro-paĉo, Petro-Pejo, Johano-Joĉo, Mihael-Miĉo, Jakobo-Joĉo, frato-fraĉo.

Cokolad-o. Bongusta substanco el kakao kaj sukero.



Ču. ESPRIMAS DEMANDON. (VIDU LA EXEMPLON.)



- 1 WHETHER 21 ZDA, ĈI
- 2 EST-CE QUE 22 AL?
- 3 SI, SEA, SEA QUE 23 LI, DALI?
- 4 FORSE 24 VAJON? -E?
- 5 SE, ACASO 25 A?
- 6 SCHA 26 KAS
- 7 PART. INTER? 27 -HO, -KO
- 8 OARE? - 28 VAI?
- 9 OB (FAVE) 29 AR?
- 10 OF - ? 30 OF. I
- 11 MON, OM 31 hovt...?
- 12 MON, OM 32 p. n. u. b. o.
- 13 MÄNNI, OM 33 MI... MI
- 14 (yel) zelle, 15 34 (APREZ LE DÉPART)
- 15 cxy 35 AI
- 16 ли, разве 36 چو
- 17 дали, ли 37 لی
- 18 ли, ако, осмн 38 (daijōbo) - お
- 19 чи, або 39 既に
- 20 zda, -li 40 か否か

Ĉu vi komprenas, kion mi diras al vi? Ĉu vi jam mangis? Ĉu vi aŭ-

das, aŭ ne? Mi iros ĉu tio plaĉas al vi aŭ ne. Ĉu li venos aŭ ne, estos tute egale por mi. Ĉu esti aŭ ne esti? Ĉu hodau estas varme aŭ malvarme? Ĉu ne vere? Ĉu ne? Ĉu vi iros kun mi?



Da. (VIDU LA EXEMPLON.)
Prepozicio esprima kuanton, nombron kaj mezuron.



Sukero, Funto da sukero.



Birdo. Kelke da birdoj.



Pano. Poco da pano.



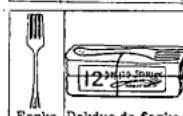
Akvo. Glaseada akvo.



Drapo. Metro da drapo.



Libro. Nombro da libroj.



Forko. Dekduo da forkoj.

Dam-o



Pomo. Multe da pomoj.

Mi havas centon da pomoj. Tiу ēi urbo havas milionon da logantoj. Mi aĉetis dekduon da kuleroj kaj du dekduojn da forkoj. Kvar metroj da tiu ēi ŝtofo kostas naŭ frankojn. Glaso da vino estas glaso plena je vino. Alportu al mi metron da nigra drapo. Mi aĉetis dekon da ovoj. Tiу ēi rivero havas ducent kilometrojn da longo. Sur la bordo de la maro staris amaso da homoj. Sur la arbo sin trovis multe da birdoj. En la ĉambro sidis nur kelke da homoj. "Da" post ia vorto montras, ke tiu ēi vorto havas signifon de mezuro. La riĉulo havas multe da mono. Antaŭ nia militistaro staris granda serio da paflegoj. En la daŭro de kelke da minutoj mi aŭdis du pafojn. Mi foriras, kaj mi revenos post kvarono da horo.

Daktilo. (PHOENIX DACTYLIFERA)
Dolĉa frukto de la daktilarbo. Daktilio.



Dali-o. (dahlia)



Dalmatik-o. Speco de diakona vesto.

Dam-o.



Damludo. Damo kera.

Dama-o

Dama-o.(cervus dama)



Damask-o.
Speco de silka ŝtofo.



Danc-i. (NTR.) RITME MOVI LA KORPON.



Dancas.



Dancado.



Terpsihero,
la muzo de danco.

Dand-o.
Eleganta, laŭmoda viro.



Danger-o.
PROKSIMA EB-
LECO DE MAL-
FELICO.



Dangere malsana.



Endangerigas la vivon.



Savu! Muso! Dangero!



- 1 DANGER 21 NEBEZPEČIE
- 2 DANGER 22 NEVARNOST
- 3 PELIGRO 23 OPASNOST
- 4 PERICOLO 24 VESZEDELEM
- 5 PERIGO 25 REZIK
- 6 PRIEVEL 26 HÄDADHT
- 7 PERILL 27 VAARA
- 8 PRIMEJDE 28 BRIESMAS
- 9 GEFAHR 29 PAVOJUS
- 10 GEVAAR 30 GEVAAR
- 11 FARE 31 haetta
- 12 FARE 32 လျမ်းမှု
- 13 FARA, VÄDA 33 TEHLIKE
- 14 چگوں چہڑے 34 KINAYNG
- 15 НЕВРЕДИЧНОСТЬ 35 PERYOL
- 16 ОПАСНОСТЬ 36 ခြား
- 17 ОПАСНОСТЬ 37 ပေါ်
- 18 ОПАСНОСТЬ 38 ပေါ်
- 19 НЕБЕЗПЕКА 39 ပေါ်
- 20 НЕВРЕДИЧНОСТЬ 40 ပေါ်



Dank-i. (TR.) ESPRIMI
SATECON.

- 1 I THANK 21 V'DAKA
- 2 REMERCIER 22 ZAHVALITI
- 3 DAR GRACIAS 23 HVALITI
- 4 RINGRAZIARE 24 MEGKÖSZÖNNI
- 5 AGRADECER 25 ME FALÉNDERU
- 6 INGRACZHER 26 TÄÄNAMA
- 7 REMERCIAJ 27 KIITTAA
- 8 A MULȚUMI 28 PATEKITES
- 9 DANKEIN 29 DÉKOTI
- 10 DANKEN 30 DANKEN
- 11 TAKKE 31 pakka
- 12 TAKKE 32 շնորհակալ
- 13 TACKA 33 TESENÝKÜR
- 14 感謝 34 EYKARIETÖ
- 15 DZIĘKOWAĆ 35 DİOLCH
- 16 БЛАГОДАРИТ 36 အေဒီ
- 17 БЛАГОДАРЯ 37 အေဒီ
- 18 ЗАХВАЛИТИ 38 အေဒီ
- 19 ДЯКУВАТИ 39 အေဒီ
- 20 DÍK 40 感謝する

Dat-o. PRECIZA TEMPO.
TAGO, MONATO, JARO.

AUG 22 1929

Dato



Datilo.

Dativ-o. Deklinacia
kazo, en esperanto per
la prepozicio "al".



DONAS AL LA PATRINO.

Datur-o. (DATURA)

Tre venena vegetaĵo.



Daub-o. BARELA TABUL-ETO.

Daur-i. (NTR.) ESTI, AGI, PLUS.
NE ĈESI.

LA PLUVO
LONGE
NE
DAŪROS.



De



- 1 ENDURE, LAST 21 TRVAT'
- 2 DURER 22 TRAJATI
- 3 DURAR 23 TRAJATI
- 4 DURARE 24 TARTANI
- 5 DURAR 25 MÆ VAZHUDU
- 6 DÜRER 26 KESTMA
- 7 DURAR 27 JATKUA
- 8 A DURA 28 ILGT'
- 9 DAUERN 30 TĒSTIS
- 10 DUREN 30 DUREN
- 11 VEDVARÉ 31 haldast
- 12 VEDVARÉ 32 ဖြနိမ်သွေ့
- 13 FORTFARA 33 DAYANAKA
- 14 တိုက်ပေါ် 34 AIRPKA
- 15 TRWAĆ 35 PARA
- 16 ПРОДОЛЖАТЬ 36 اطهار
- 17 ТРАЯ 37 درگیر
- 18 ПРОДОЛЖИТЬ 38 (14) ပေါ်
- 19 ТРИВАТИ 39 ပေါ်
- 20 TRVATI 40 ပေါ်

De.
LEGU
LA
SUBAJN
EKZEM-
PLON.

Li prenas la pomon de
sur la tablo.

Irás de la domo.

- 1 OF, FROM, BY 21 OD
- 2 DE 22 OD
- 3 DE 23 OD
- 4 DI 24-TÜL,-TÜL,-ODA;
- 5 DE, POR, DESDE 25 E
- 6 DA 26 KAEST, -LT
- 7 DE 27-STÄ,-STÄ,-LTA
- 8 DE, DELA 28 NO
- 9 VON, MIT, DURCH 29 PİM
- 10 VAN, DOOR 30 VAN
- 11 AF, ERA, SIDEN 31 fra, af
- 12 AV, ERA, SIDEN 32 ... ဘဲ
- 13 AF, FRÄN 33 DEN
- 14 မဲ့ 34 ATTO
- 15 OD 35, ODDI, GAN
- 16 OT 36 ၁၂
- 17 OT 37 ၃၇
- 18 OD 38 ၁၁၂, ၁၁၂
- 19 VID 39 ၁၂
- 20 OD 40 ၁၁၂, ၁၁၂

La dentoj de leono estas akraj. Jen kūsas la ĉapelo de la patro. La mano de Johano estas pura. La konto de la birdoj estas agrabla. De la patro mi ricevis libron, kaj de la frato mi rice-

Debat-i

vis plomon. Mi venas de la avo. Jen estas la kajero de la juna fraulino. Li faris ĉion per la dek fingroj de siaj manoj. Januaro estas la unua monato de la jaro. George Washington estis naskita la dudek duan de Februaro de la jaro mil secent tridek dua. Tri estas duono de ses. Ok estas kvar kvinonjoj de dek. Mi volis lin batii, sed li forkuris de mi. Tiu ĉi komercaĵo estas ĉiam volonte acetata de mi. Mi restas ĉi tie laŭ la ordono de mia estro. La birdo ne forflugis: ĝi nur defluggis de la arbo. Glaso de vino estas glaso, en kiu antaŭe sin trovis vino, aŭ kiun oni uzas por vino. Li paligis de timo, kaj poste li ruĝigis de honto. Transportu la segon de tie ĉi sur alian lokon.

Debat-i. (TR.)

Interangkan opiniojn en scienco kunveno.



OFICIALA DEBATO.

Debet-o.

La tuto de ŝuldoj al komercejo.

Dec-i. (NTR.)

Esti konforma al la reguloj de moraleco kaj bonmoreco.



Ne decas enŝovi la manon en la teleron.

- 1 BECOMING 21 SLUŠEIT'SA
- 2 CONVENIR 22 SPODUJATSE
- 3 PROGREDER 23 PRISTUJATSE
- 4 CONVENIRE 24 ILLENI
- 5 SER DECENTE 25 DÜHET
- 6 CUNVGNIIR 26 SÜNNIS
- 7 CONVENIR 27 SOPIA

Debat-i

RENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

276

- 8 ASE CUVENI 28 PIEKLÄTIES
- 9 GEZIEMEN 29 PRIDERAMAS
- 10 PASSEN 30 APRESCHEM
- 11 ANSTAA 31 SAEMA
- 12 ANSTÄ 32 ԱԿՈՒՑ
- 13 PASSA, ANSTÄ 33 YAKİŞMAK
- 14 ՅՈՒԹ ՀՈՒԹ 34 ARMOSZN, TAIPAS
- 15 MALEČEĆ SIE 35 GWEDEUDS
- 16 НАДЛЕЖА 36 لایلی
- 17 НАДЛЕЖА 37 متابیو
- 18 ПРИСТОЯТИЕ 38 Յական
- 19 ВИЛАДАТИ 39 適合する
- 20 SLUŠETI-SE 40 適應する

Decembr-o. 1929.
Dekdua monato de la jaro.

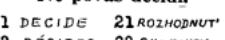
Lundo	Merkredo	Judo	Vendredo	Sabado	Domingo
2	3	4	5	6	7
9	10	11	12	13	14
16	17	18	19	20	21
23	24	25	26	27	28
30	31				



Decid-i. (TR.) DEFINITIVE KONKLUDI.



Decidema viro.



Ne povas decidī.

- 1 DECIDE 21 ROZHODNUT'
- 2 DÉCIDER 22 SKLENITI
- 3 DECIDIR 23 ZAKLJUCITI
- 4 DECIDERE 24 ELHÁRÁZOZNI
- 5 DECIDIR 25 ME DECIDU
- 6 DECIDIR 26 OTSUSTAMA
- 7 DECIDIR 27 PÄTTÄÄ
- 8 A HOTÄRÌ 28 LEMT
- 9 ENTSCHEIDEN 29 NUTARTI
- 10 BESLISSEN 30 BESLISSEN
- 11 BESLUTTE 31 afráda
- 12 BESLUTTE 32 որոշել
- 13 BESLUTA 33 KARARETEM
- 14 ՅՈՒԹ ՀՈՒԹ 34 ԱՊՐԵՏԸ
- 15 POSTANAWIAĆ 35 PENDEREYNU
- 16 REŠAVAT 36 چنگ
- 17 REŠAVAMЬ 37 چنگ
- 18 REŠIŠTAT 38 گەنە
- 19 RIŠLATI 39 二夫定
- 20 ROZHODNOUTI 40 決定する

Decigram-o.
Dekono de gramo.

Decilitr-o.
Dekono de litro.

Decimal-o.
Havanta kiel bazon la nombron- 10.

Decimetr-o.

Dekono de metro.

Decifr-i. (V. ĈIFRO.)

(TR.)
TRANS-
SKRIBI
EN
KLAJMAN
LINGVON



HIEROGLIFO.

Nedecifrebla skribajo.

Dedič-i. (TR.) OFERI,
TUTE FORDO-
NI.



D-ro Zamenhof dedičis sian vivon al esperanto.

- 1 DEDICATE 21 VENOVAT'
- 2 DÉDIER 22 POSVETITI
- 3 DEDICAR 23 POSVETITI
- 4 DEDICARE 24 RÄSZÄNNI
- 5 DEDICAR 25 ME DEDIKU
- 6 DEDICHER 26 PÜHENDAMA
- 7 DEDICAR 27 OMISTAA
- 8 A DEDICA 28 VELTIT
- 9 WIDMEN 29 PASKIRTI
- 10 TOEWIJDEN 30 TOEWIJDEN
- 11 TILEGEN 31 TLEINKA
- 12 TILEGEN 32 նորորիլ
- 13 TILLÄGNA 33 TAHSIS ETMEK
- 14 յԱԽ 34 ՔՐԵՊԱ
- 15 DEDUKOVAT 35 CYSEGURU
- 16 POSVETITI 36 ۋېسۋەتى
- 17 POSVETAVAMЬ 37 ۋېسۋەتى
- 18 POSVETITI 38 ۋېسۋەتى
- 19 POSVETITI 39 ۋېسۋەتى
- 20 VENOVATI 40 չ ա հ ա ր ո

Dedukt-i. (TR.)

Fari konkludon el la tutto pri la parto.



La la maniero, kiel ŝi min akceptis, mi deduktas, ke mi ne trafis.

Defend-i. (TR.) PROTEKTI,

HELPI,



La advokato defendas la kulpulon.

Sindefendo. Sendefenda.

Degener-i

- 1 DEFEND 21 HAJIT'
- 2 DÉFENDRE 22 BRANITI
- 3 DEFENDER 23 BRANITI
- 4 DIFENDERE 24 VÉDELMEZ
- 5 DEFENDER 25 MEMPROT
- 6 DEFENDER 26 KAITSMA
- 7 DEFENSAR 27 PUOLUSTAA
- 8 A APĀRA 28 AIZSARGĀT
- 9 VERTHEITIGEN 29 GINTI
- 10 VERDEBİGEN 30 VERDEGEN
- 11 FORSVARE 31 VØRJA
- 12 FORSVARE 32 պահպան
- 13 FORSVARA 33 MÜDAFAET
- 14 ՎԵՐԱԲԵՐԵ 34 ԱՎԵՐԱՇ
- 15 OBRAÑAĆ 35 AMBOVĒT
- 16 ЗАЩИЩАТЬ 36 دفاع
- 17 ЗАЩИЩАВАМЪ 37 ۋېسۋەتى
- 18 ЗАЩИТИТЬ 38 ۋېسۋەتى
- 19 БОРОНИТИ 39 -defense
- 20 HAJITI 40 昉

Deficit-o. Kiam la elspezoj estas pli grandaj ol la elspezoj.

Definitiv-a. Konkluda, Nésangēbla.



Definitiva respondo-Ne.

Degel-i. (NTR.) Malglaciigî.



La glacio degelas de la varmo.

- 1 TO THAW 21 TOPIT'SA
- 2 DÉGÉLER 22 KOPNETI
- 3 DESHELARSE 23 TOPITI SE
- 4 SGELARE 24 OLVADNI
- 5 DESGELAR 25 ME BÉNÉ
- 6 SDRIEGE 26 SULAMA
- 7 DESGELAR 27 SULAA
- 8 A SE DESHEZET 28 KUST
- 9 AUFTÄUEN 29 TIRPTI
- 10 DOOJEN 30 DOOJEN
- 11 TØ 31 þiðna
- 12 TØ 32 Տաղում
- 13 TÖA, TINAUP 33 KAR ERIMEK
- 14 ՅԱՅԻ 34 ԱԿՈՒՄ
- 15 TAJAĆ 35 DADMER
- 16 TART 36 طبله
- 17 ТОПЯ CE 37 ջական
- 18 ТОПИТЬ СЕ 38 (ցած) ցած
- 19 ТАНУТИ 39 ჩափ
- 20 ТАТИ 40 融ける

Degener-i. (NTR.)
Perdi la normalajn kvitojn.

Degrad-i



Alkoholo degenerigas.



Degenerulo.

Degrad-i. (TR.)
Malaltigi ies rangon.



Degradas la oficiron.

Dejor-i. (NTA) SERVIDUM DEFINITA
TEMPO.



La soldato dejoras.



Deko.
11.

Dek-unu.



Dekonoj.
20.

Dudek.

Dekadenc-o.
Komenco de ruiniĝo.

Dekagram-o.
Dek gramoj.

Dekalitr-o.

Dek litroj.

Dekametro-o.
Dek metroj.

Dekan-o.

Ĉefo de eklezia distrikto, de fakultato.

Dekant-i. (TR.)

Forigi la likvajon el ujo lasante en ĝi la nesolvitan parton.



Dekantilo.

Ujo per kiu oni dekantas.

277

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

Deklam-i. (TR.)

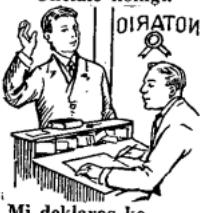
Laŭvoĉe kaj arte elparoli poezajon kc.



La knabo deklamas.

Deklar-i. (TR.)

Oficiale konigi.



Mi deklaras, ke...

Deklaraci-o.

Oficiala komunikajo.

Deklinaci-o.

Gramatika ŝango de substantivoj, adjektivoj kaj pronomoj.

Dekliv-o.

Supraĵo, klinita al la horizonto.



Monta deklivo.

Dekolt-i. (TR.)

Nudigi la kolon, la sultrojn.



dekolita.

Dekoraci-o.

Artaj ornamajoj de ĉambro, ĝardeno ke.



Scena dekoracio.

Dekret-o.
Ordono de supera ŝtata povo.

Dekstr-a. PLANKO, KONTRA
AL TIU DE LA KORDO

De dekstre maldekstren.

De maldekstre dekstren.



MALDEKSTRULO.

- | | |
|----------------|-------------------|
| 1 RIGHT (HAND) | 21 PRAVÝ |
| 2 DROIT | 22 DESNI |
| 3 DERECHA | 23 DESNI |
| 4 DÉSTRO | 24 JOBB (ULDALI) |
| 5 DIREITA | 25 I (K) DUJATNÝE |
| 6 DRET | 26 PAREMPOLNE |
| 7 DRET | 27 OIKEA |
| 8 DÄRTE DRAHTÄ | 28 PALABI |
| 9 RECHTS | 29 DEŠINYNSIS |
| 10 RECHTS | 30 RECHTS |
| 11 HÖJRE | 31 HAEGRI |
| 12 HÖIRE | 32 ᦁᬁ |
| 13 HÖGER | 33 SAG |
| 14 ОБІГУ | 34 ДЕІЗІЛ-А-ОН |
| 15 PRAWY | 35 LLAW-BOD |
| 16 ПРАВЫЙ | 36 اليمين |
| 17 ДЪСЕНЬ | 37 طرفی |
| 18 ДЕСНИ | 38 يمینی |
| 19 ПРАВИЙ | 39 右 |
| 20 PRAVÝ | 40 右の |

Dekstrin-o. Amela gumo.

Deleg-i. (TR.)

Sendi iun kiel reprezentanton.

Delegaci-o. Delegitaro.



Delfen-o. (delphinus)
Mara mambesto.



Demagog-o

NEFORTA, PA-
CILE MALBON-
IGEBLA.

Delikat-a.
Nedelikata
mehanismo.

Delikata
mehanismo



Delikata sano.



Maledikata laboro.

Deliri-o.
Senprudente paroli sub la influo de febro.



HELP! SAVU!
SANJO! NE! NE!

DELIRIANTO.

Demagog-o.
Politikisto flatanta la, popolon por akiri gian favoron.



LA DEMAGOGO DEMAGOGAS.

Demand-i



DEMANDA
SIGNO.

- | | |
|---------------|------------------|
| 1 TO ASK | 21 TAZATI SA |
| 2 DEMANDER | 22 VPRASATI |
| 3 PREGUNTAR | 23 PITATI |
| 4 DOMANDARE | 24 KÉRDEZNÍ |
| 5 PERGUNTAR | 25 ME PYET |
| 6 DUMANDER | 26 KÜSIMÄ |
| 7 PREGUNTAR | 27 KYSYÄ |
| 8 A INTREBA | 28 JAUTÄT |
| 9 FRAGEN | 29 KLAUSTI |
| 10 VRAGEN | 30 VRAGEN |
| 11 SPØRGE | 31 SPIRJA |
| 12 SPØRRE | 32 چیزی بپرس |
| 13 FRÅGA | 33 SORMAK, ISTE- |
| 14 յաշած | 34 EPSTO |
| 15 РУТАС СИЕ | 35 ГОФУМ, ГОЛІ |
| 16 СПРАВИВАТЬ | 36 سوال کردن |
| 17 ПИТАТЬ | 37 سوال کردن |
| 18 ПИТАТИ | 38 چیزی بپرس |
| 19 ПИТАТИ | 39 چیزی بپرس |
| 20 ТАЗАТИ-СЕ | 40 Պահանջութիւն |

Demokrat-o.

Homo, kiu kredas kaj subtenas la principojn de popola regado.

Demokrati-o.

Popola regado.

Demon-o.



Demonstr-i. (TR.)

Pruvi.

Demonstraci-o.

(V. Manifestacio)

Demonstrativ-a.

Klare montranta.

Denar-o.

Speco de antikva malgranda Roma monero.

Denominator-o.

DIVIDANTO

2 → Numeratoro.

3 → Denominatoro.

278

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.



Densigas la paston.



Maldensigas la paston.

1 DENSE, THICK	21 HUSTÝ
2 DENSE	22 GOST
3 DENSO	23 GUST
4 DENSO	24 SÚRÚ
5 DENSO	25 I (e) DENDUR
6 SPES	26 TIHEA
7 DENS, ESPÈS	27 TIHEA
8 DES, DENS	28 BIEZS
9 DICHT	29 TANKUS
10 DICHT	30 DICHT
11 TAET	31 պյետուր
12 TETT	32 խոր
13 TÄT	33 KATI
14 ԾՐԱՔ	34 ΤΥΚΝΟΣ
15 ԳԵՇՏՅ	35 FFERT, TEW
16 ՀՐԱՄԱ	36 կաստ
17 ՀՐԱՄՅ	37 կաստ
18 հրամա, հրամաց	38 գլոզ
19 հրամա	39 բար
20 ՀՐԱՄԱ-ՍԵ	40 վայ, սե

Dent-o.

LA OSTETOJ EN LA BUSO.



Dento.



Dentaro.

Dentdoloro.



Dentisto.

Dentpasto.

Dentbroso.



Dentradaro.

Dentradaro.

Denunc-i. (TR.)

Sekrete akuzi.



Denunciulo.

Departement-o.

Sekcio de ministrejo.

Depeš-o.

Sciigo per telegrafo.

Depon-i. (TR.)

Lasi ĉe iu multvaloraj por gardi.

Deput-i. (TR.)

Sendi kiel reprezentanton en parlamenton.



Deputito en parlamento.

Deriv-i. (TR.)

Devenigi vorton de alia.

Derm-o.

LA SUBA TAVOLO DE LA HAUTO.



Des. (VIDU LA EKZEM-PLOJN)



Ju pli multe vi lernos, des pli multe vi scios.



Ju pli li havas, des pli li volas havi.



Ju pli mi dormas, des pli mi volas dormi.

Despot-o

Ju pli mi lin konas, des pli mi lin amas. Ju pli multe vi lernos, des pli multe vi scios. Ju pli mi trinkas, des pli mi soifas. Ju pli mi lin vidas, des malpli li placas al mi. Ju malpli mi dormas, des malpli mi sentas la bezonon dormi. Ju malpli mi trinkas, des pli mi mangas. Ju pli bona, des pli amata vi estos. Ju malpli da rapidemo, des pli da rapideco. Ju pli li parolas, des malpli li laboras.

Desegn-i. (TR.)



Desegnas. Desegnajo.



Desegninstrumentoj.

Desert-o.

FINA MANGAO.



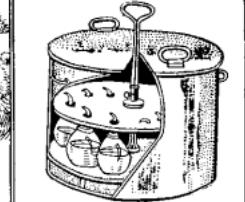
Kuiritaj fruktoj.



Glaciajo. Dolcajoj.

Desinfekt-i. (TR.)

Mortigi mikrobojn.



Desinfektilo.

Despot-o.

AUTOKRATO.

Tirano.



La plej granda despoto.

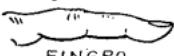
Destin-i

Destin-i. Antaüdecidi la sorton, antaüfiski la uzon de io. (TR.)

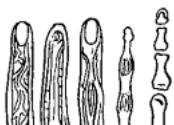


Antaüdestino.

Detal-o. Malgranda parto de tuto.



FINGRO.



Detailoj pri la fingro.

Dektoro-o.

APARATO POR PRÜ-
VI LACÉ-
E DE
ELEKTRA
ONBOS.



Simbolo.



Kristala.

Valva.

Detektiv-o.

Ano de sekreta polico.



Vi estas sub arresto.

Determin-i. (TR.)

Decidi, precize montri.

Determinism-o.

Doktrino, jaū kiu la volo ne estas libera.

Detru-i. Ruinigi. (TR.)



- 1 TO DESTROY 21 NICIT'
- 2 DÉTRUIRE 22 RAZDEJATI
- 3 DESTRUIR 23 RAZORITI
- 4 DISTRUGERE 24 ELPUŠTITANI
- 5 DESTRUÍR 25 ME SHKATÉRU
- 6 DEMOLIR 26 HÁVITAMA
- 7 DESTRUÍR 27 HÄVITTÄÄ
- 8 A DISTRUGE 28 (z) POSTIT
- 9 ZERSTÖREN 29 ISGRIAUTI
- 10 VERWOESTEN 30 VERNIELEN
- 11 ØDELAEGGE 31 ÓNÝTA, eyða
- 12 ØDELEGGJE 32 *загубить*
- 13 FÖRSTÖRA 33 MARAB ETMEK
- 14 JÄTGÖRJA 34 KÄTETETÄR
- 15 BURZYĆ 35 DINISTRIO
- 16 RAZRUSHATYE 36 *разрушать*
- 17 RAZRUSHAWAM 37 *разрушать*
- 18 RAZBURNITI 38 *разрушать*
- 19 NIČITI 39 *ничтожить*
- 20 NIČITI 40 *ничтожить*

Devi-i. NECESIGI. (NTR.)



NI DEVAS NI DEVAS



TRINKI.

1 MUST 21 MUSETI

2 DEVOIR 22 MORATI

3 DEBER 23 MORATI

4 DOVERE 24 LETERNI

5 DEVER 25 ME GENI / DÉTRUIR

6 DOVÁR 26 PIÐAMA, VÖLG

7 DEURE 27 PITÁR, TÄYTÄ

8 ATREBU, NEPERE 28 PIENÄKUMS

9 MÜSEN 29 PRIVALETI

10 MOETEN 30 MOETEN

11 BURDE 31 EIGA, BERÄ

12 BURDE 32 *负担する*

13 BÖRA, MÄSTE 33 *… Meli*

14 (MIA) TSIJA 34 TRÆTEI KA...

15 MUSIEC 35 DÝSLU, RAHID

16 DØMKESTÅB-
BATE 36 *…*

17 TRÈBBA 37 *…*

18 MORATI 38 *…*

19 MYCITI 39 *…*

20 MUSETI 40 *…*

Dezert-o.

SENLOGANTA
KAJSNEVEGET-
AJA LOKO.



1 A DESERT 21 PÜST'

2 DÉSERT 22 PUŠČAVA

3 DESIERTO 23 PUSTARA

4 DESERTO 24 SIVATAG

5 DESERTO 25 BEJABAN

6 DESERT 26 KÖRB

7 DESET 27 ERÄMÄÄ

8 PUSTIU 28 TUKNESIS

9 WÜSTE 29 TYURUMA

10 WOESTIJN 30 WOESTIJN

11 ØRKEN 31 eydimörk

12 ØRKEN 32 *…*

13 ØBEVODA 33 FÖL

14 ØJEGØLL 34 ERHIMOS(?)

15 PUSTYNIA 35 (ч) ANIAL

16 пустыня 36 *…*

17 пустыня 37 *…*

18 пустара 38 *…*

19 пустеля 39 *…*

20 POUŠT' 40 砂漠

Dezir-i. (TR.)

Konscie voli, ġui.



1 DÉSIRE, WISH 21 PRIAT'

2 DÉSIRER 22 ŽELETI

3 DÉSEAR 23 ŽELJETI

4 DESIDERARE 24 KIVÁNNI

5 DESEJAR 25 ME DESHIRU

6 DESIDERER 26 SOOVIMA

7 DESITJAR 27 HALUTA

8 A DORI 28 VĚLĚTIES

9 WÜNSCHEN 29 GEISTI

10 WENSCHEN 30 WENSCHEN

11 ÖNSKE 31 ÖSKA

12 ÖNSKE 32 *…*

13 ÖNSKA 33 ARZU

14 *желание* 34 EPIYOUZR

15 ŽYCZYS 35 DÓMUNO

16 ЖЕЛАТЬ 36 *…*

17 ЖЕЛЯ 37 *…*

18 ЖЕЛЕТИ 38 *…*

19 БАЖАТИ 39 *…*

20 PRÁTI 40 *…*

Diadem-o

Di-o. VIDU MITOLOGIO.

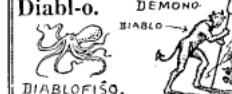


LA NOMO DE DIO

EN SESDEK LINGVOJ.

ALAH	GOD
ALLA	GODT
ALLAH	GOED
AS	GOEZUR
BOCH	GOTH
BOG	GOTT
BOH	GUD
BRAMA	GUT
BUCH	ILOS
BUNG	ISTEN
DEOS	ISTU
DEU	JUBINAL
DEUS	JUMAL
DIA	KAMI
DIET	MAGATAL
DIEU	PERËNDI
DIÉVS	PRUSA
DIEX	PUCHECAMMÆ
DIO	RAIN
DIOU	SHIN
DIU	SIRE
DOUE	TEN-SHU
DUMEZEU	TEUN
DUW	TEUT
ELEAH	TEUTI
EILAH	THEOS
ELOHA	THIOS
ELOHIM	ZANNAR
FETIZA	ZOT

Diabl-o.



DEMONO

DIABLO

DIABLOFIŞO.

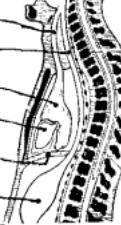
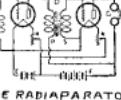
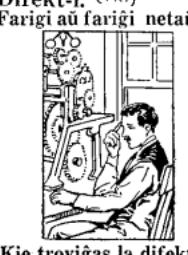
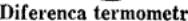
Diadem-o. RÉGA KRONO



GURKAPA ZONO
ORNAMITA PER
JUVELOJ.

Diabet-o.

Malsano de la renoj karakteriza ta per troa elasado de urino enhavanta sukeron.

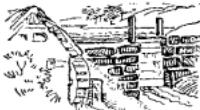
Diafan-a.	280	Difterit-o
Diafan-a. Penetrebla po lumradioj, sed ne travidiebla.	BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.	
Dialekto. Metoda rezonado.	Didaktiko. La arto instrui.	
Dialogo. Interparolado.	Didelfo. (Didelphus)	
		
Diamant-o. SPECO DE JUVELSTONG	Dieso. DUONTONA ALTIGLO.	
		
Diametro. RENTA LINIO TRA CIRKOLO.	Gamo kun ses diesoj.	
	Dieto. La ūregula mangado.	
Diagramo. Grafika desegno.	Difejto-i. (TR.) Farigi au fariĝi netaŭga.	
		
DIAGRAMO DE RADIAAPARATO.	Kie trovigas la difekto.	
Diagnosz. (TR.) Ekkoni malsanon laŭ la simptomoj.	1 TO DAMAGE 21 POŠKODITI 2 ENDOMMAGER 22 POŠKODOVATI 3 ESTROPEAR 23 OŠTESTITI 4 DANNEGAGE 24 MEGRONALNI 5 DETERIORAR 25 ME DAMTU 6 DANNAGER 26 VIGASTAMA 7 MALMETRE 27 VAHANGITTA 8 ASTRICA, 28 BOJĀT 9 BESCHÄDIGEN 29 PAGADINTI 10 BESCHADIGEN 30 BESCHADIGEN 11 BESKAĐIGE 31 SKEMMA 12 BESKAĐIGE 32 ČUMIĆI 13 SKADA 33 ZIŽANETEK 14 چوړاښه 34 BLAHTS 15 USZKAZDAČ 35 NIWEĐIDIO 16 POVERJDJATA 36 چوړاښه 17 POVERJEDJATA 37 چوړاښه 18 ŠKODITI 38 چوړاښه 19 UŠKODITI 39 چوړاښه 20 POŠKODITI 40 چوړاښه	
		
Diagonal-o. REKTA OBLIKVA LINIO.	Dianto. (dianthus)	
		
VIDU FIGURON		
DIAGONALO		
Diakono. Klerikulo sub la pastro.	Diapazono. TONFORKETO	
Dialekt-o. Variajo de lingvo.		
Dializo. Difuzo tra pora membrano.	Diareo. KONTRAO DE KONSTITUCO.	
		
DIALIZO		
Diboco-i. (NTR.) NE MODERE VIVI.	Diboculo.	
		
Diferencio. Esti malsama.	Pomo. PIRO.	
		
POMO		
PIRO		
Pomo differencas de piro.		
Diferenca termometro.		
		
Speco de gorĝmalsano.		
		
BACILOJ DE DIFTERITO.		

Diftong-o

KUNIGO DE DU
VOKALOJ.
aū, eū, aj, ej, oj, uj.

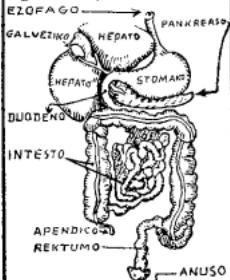
Dig-o.

Akvobaro.



Digest-i. (TR.)

Igi nutrajon asimilebla.



Digesta organaro.

Digital-o. (digitalis)

Tre veneno vegetaĵo uzata en medicino.



Dign-o. Meritita respekteto, konscio pri meritita respekteto.

Dik-a. DE GRANDA DIMEN-SIO.



Dika viro. Maldika.



Dikulo. Maldikulo.

281

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

1 THICK, STOUT	21 TLSTÝ	5 DILIGENT	25 KUJDESTÄR
2 GROS, ÉPAIS	22 DEBEL	6 DILIGINT	26 USIN, VIRK
3 GRUESO	23 DEBEO	7 DILIGENT	27 ANIKERA
4 SPESSO	24 VASTAG	8 SILITOR	28 ČAKLS
5 GROSSO, ESPESO	25 (RE) SHRESHTË	9 FLEISSIG	29 DARBŠTUS
6 GROSS	26 PAKS, JÁME	10 VLJITIG	30 MARSTIG
7 GROS	28 RENS, BIERS	11 FLITTIG	31 IDIYL
8 GROS	29 DRUTAS	12 FLITTIG	32 фригий
9 DICK	30 DIK	13 ČAYRETLI	33 ČAYRETLI
10 DIK	31 DIGUR	14 LIJUO	34 EPITIMENE
11 ТУК	32 گیانی	15 PILNY	35 ԾԱԲԱԼ
12 ТУКК	33 KALIN	16 ПРИЛЕЖНЫЙ	36 گیاره
13 ТЮСК, ГРОС	34 ХОЛАДОС, ТАЛУЗ	17 ПРИЛЕЖЕНЬ	37 گیاره
14 РІСІ, ГІА	35 TEV, FIFIRE	18 ПРИЛЕЖАН	38 گیاره
15 ГРУВЫ	36 گل	19 ПИЛЬНИЙ	39 گل
16 ТОЛСТЫЙ	37 گل	20 PILNÝ	40 گل
17 ДЕБЕЛЬ	38 گل		
18 ДЕБЕО	39 گل		
19 ГРУБИЙ	40 گل		
20 ТЛСТÝ	40 木太厚い		

Dikt-i. (TR.)

Laute paroli vortojn skribitajn de iu alia.



Mario diktas al Karlo.

Diktator-o.

Provizora ĉefo de ŝtato.

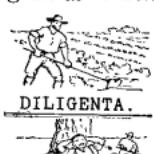


Dilem-o.

Kaptita inter du malfacilajoj.

Diletant-o. Amato-ro de arto, scienco.

Diligent-a. LABOREMA



DILIGENTA.

LABOREMA

MALDILIGENTA.

1 DILIGENT	21 PILNÝ
2 DILIGENT	22 PRIDEN
3 DILIGENTE	23 MARLJV
4 DILIGENTE	24 SZORGALMAS

Diluv-i. (TR.)

Maldensigi, malfortigi solvajon.

Diluv-o. Superakvego.



La biblia diluvio.

Dimanč-o. La unua tago de la semajno.

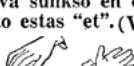
1 SUNDAY	21 NEDEL'A
2 DIMANCHE	22 NEDELJA
3 DOMINGO	23 NEDELJA
4 DOMENCA	24 VASÁRNAP
5 DOMINGO	25 E DIELĒ
6 DUMENGINA	26 PŪHĀRAEV
7 DIUMENGE	27 SUNNUNTAI
8 DOMINICA	28 SVĒTDIENA
9 SONNTAG	29 SEKMADIENIS
10 ZONDAG	30 LÖNDAG
11 SØNDAG	31 SUNNUDAGUR
12 SØNDAG	32 իրացի
13 SØNDAG	33 PAZAR GÜNU
14 յությ	34 KΥΡΙΑΚΗ
15 NIEDZIELA	35 Sul (سۇرۇ)
16 ВОСКРЕСЕНЬЕ	36 لە ئەمەن
17 НЕДЪЯ	37 مەنچىنە
18 НЕДЕЛЯ	38 یەنەن
19 НЕДИЛЯ	39 یەنەن
20 НЕДЕЛÉ	40 یەنەن

Dimensi-o.

Ciu el la tri direktoj.



Diminutiv-o. La diminutiva sufikso en esperanto estas "et". (V.-et)



Mano. Maneto.

Dinamometr-o



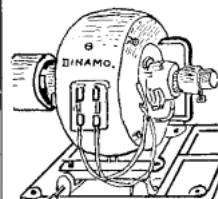
Barbo. Barbeto.



Rido. Rideto.

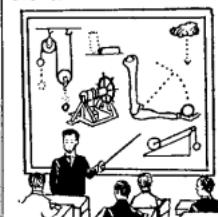
VIDU "ET"

Dinam-o. Mašino kiu aliformigas mehanikan energion en energion en elektran.



Dimamik-o.

Scienco, kiu pritraktas la rilaton inter forto kaj movo.

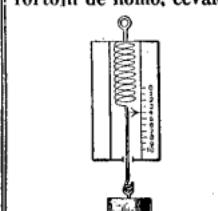


Dinamit-o

Eksploda substanco.



Dinamometr-o. Instrumento por mezuri la fortojn de homo, ĉevalo.



Dinar-o

Dinar-o.
Jugoslava monunuo.

Dinasti-o.
Serio da reĝoj de la sama familio.

Diod-o.
DUELEKTRODA LAMPO.

Diplom-o. Oficiala dokumento atestanta titolon aŭ rangon.



Diplomat-o. LERTULO, RUZOLO.



Dipsomani-o.
Manio por alkoholaj trinkoj.



Dir-i. (TR.)
1 TO SAY, TELL 21 VRAVIT'
2 DIRE 22 RECI
3 DECIR 23 KAZATI
4 DIRE 24 MONDANI
5 DIZER 25 ME THENE
6 DIR 26 UTLEMA
7 DIR 27 SANDA
8 A ZICE 28 TEIKTI, SACIT
9 SAGEN 29 SAKYTI
10 ZEGGEN 30 LEGGEN
11 SIGE 31 SEGJA
12 SI 32 FALCI
13 SÄGA 33 DEMEK

- 14 چوگان 34 آگو
15 پوندزیه 35 دفعه‌وند
16 کلایت 36 بیچاره
17 کازبات 37 گفتار
18 کازات 38 گفتار
19 سکاذا 39 گفتار
20 ریسی 40 گفتار

Direkci-o.
Estraro.

Direkt-i. (TR.)
1 KONDUKUJITI
2 IGU LAULU
3 GUSTA VOJO.

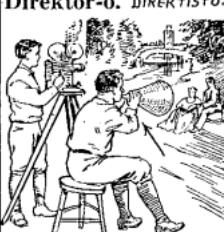
DIREKTAS.



DIREKTILO.

- 1 TO DIRECT 21 RIADIT'
2 DIRIGER 22 NAPERIRITI
3 DIRIGIR 23 DIRIGIRATI
4 DIRIGERE 24 IRÁNYÍTANI
5 DIRIGIR 25 ME DREJTU
6 DIRIGER 26 JUHTIMA
7 DIRIGIR 27 SUUNNATA
8 A INDEPTRA 28 VIRZIT
9 RICHTEN 29 KREIPTI
10 RICHTEN 30 RICHTEN
11 STYRE 31 STEFNA
12 STYRE 32 HUZGEL
13 RÝKA, STYRA 33 İDARE ETMEK
14 یادگار 34 ΔΙΕΥΘΥΝΩ
15 KIEROWAĆ 35 CYFERIO
16 НАПРАВЛЯВАТЬ 36 اشاره کردن
17 НАПРАВЛЯВАМ 37 اشاره کردن
18 УПРАВЛЯТЬ 38 گفتار
19 КЕРМУВАТИ 39 گفتار
20 RÍDIRI 40 向ける

Direktor-o. DIREKTISTO.



Dis-

Prefikso esprimanta dividon, apartigon.



Disput-i



Diskjetanto.

Diskont-i. (TR.)



Se vi pagos nun, mi donos al vi 10% da diskonto.

Diskret-a.

Persono, kiu scias gardi sekretion.

Diskut-i. (TR.)

Interسانgi opiniojn pri speciaла temo.



Pridiskutas aferon.

Dismenore-o.

Doloriga menstruado.

Disonanc-o.

Malharmonio.

Dispepsi-o.

Doloriga digesto.



Dispepsiulo.

Dispon-i. (TR. KAJ NTR.)

Uzi lau sia plaēo.



Jen estas kvin cendoj, kiuojn vi povas disponi lau via deziro.

Disprozi-o.

Hemia elemento, simbolo-Dy, atompezo 162.46, eltrovita en 1886.

Disput-i. (TR.)



Bacilo de disenterio.

Disk-o. RONDA PLATO.



Fonografa disk.

Distanc-o

- TO DISPUTE 21 HADAT'JA
- DISPUTER 22 PREPARIATSE
- DISPUTAR 23 PREPARATSE
- DISPUTARE 24 VESZEREDNI
- DISPUTAR 25 ME QARTU
- DEBATTER 26 VAIDLEMA
- DISPUTAR 27 KIESTELA
- A DISPUTA 28 STRIDS
- STREITEN 29 GINYCTIS
- TWISTEN 30 TWISTEN
- DISPUTERE 31 DEILA
- DISPUTERE 32 VÝHĽAD
- TVISTA 33 MUGABELE
- 14 یاری 34 ΣΥΖΗΤΩ
- SPRZECZASIĘ 35 DADL
- СПОРТЬ 36 جادل
- СПОРЯ 37 حمل
- ПРЕПРИАТАЕ 38 پرسچ
- СРЕБРЕННИКА 39 گلہ
- 20 HÁDATI-SE 40 手合する

Distanc-o.

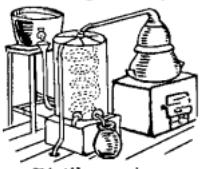
Interspaco.



La distanco inter New York kaj Newark estas ok mejloj.

Distil-i. (TR.)

Purigi fluidojon.



Distilaparato.

Disting-i. (TR.)

Rimarki diferencon.



Distingebla.

- DISTINGUISH 21 VUZNACIT'
- DISTINGUER 22 ODLIKOVAT'
- DISTINGUIR 23 RAZLIKOVAT'
- DISTINGUERE 24 MEGKÜLNÖZ-
- DISTINGUIR 25 ME ÇOKUT
- DISTINGUER 26 YAHETTEGEMA
- DISTINGIR 27 EROTTAA
- A DESEBI 28 İZŞKİRT
- AUSZEICHNEN 29 ATSKIRTI
- ONDERSCHEIDE 30 VERHEFFEN
- UDMERKE 31 GERÄTRAEGAN
- UTMERKE 32 QUİTAKMAK
- UTMÄRKA 33 TEMİZLİKETMEK
- 14 یاری 34 MİLYAHİNE ZEKÖR

Diven-i. (TR.) Hazarde malkovri sekretom.



Distr-i. (TR.)

Deturni la atenton.



La muziko de la gурdo distraas la lernantojn.



Distrajo.

- DISTRACT 21 ROZPTÝLIT'
- DISTRAYER 22 RAZTRESTI
- DISTRAER 23 RASTRESTI
- DISTRARRE 24 SZÚRKÖZETTÉ
- DISTRahir 25 ME HUTU
- DISTRER 26 MEETLAHUTU
- DISTREURE 27 HAJDITTAA
- A DISTRAGE 28 IZKLAIDET
- ZERSTREUEN 29 TEJKI
- AFLIEDINGEN 30 VERSTRODEN
- ADSPREDE 31 DREIFA
- ADSPREDE 32 چوپانی
- FÖRVRIRA 33 RAHATINI
- 14 یاری 34 ΤΑΡΗΣΑ, ΑΠΟΣΩ
- ROZTARGAĆ 35 POENI, BLINO
- РАЗСЕВИТАВ 36 اذھر
- РАЗСЫПЬЯВАТЬ 37 چوپانی
- PACEJAVATI 38 (پرها) چوپانی
- РОЗПРОШІТИ 39 ٹوں
- ROZPTÝLITI 40 آجے کوئی

Distribu-i. (TR.)

Disdividi, disdoni.

Distrikto-o.

Limigita parto de urbo, lando.



Juda distrikto en N. Y.

Divan-o.

TURKA SOFO.



Do

- 14 یاری 34 ΔΙΑΦΟΡΩ
- RÓZNY 35 AMRYW
- 16 RAZILICHNY 36 قابل
- 17 RAZILICHEN 37 قابل
- 18 RAZILICHAN 38 (لکھ) قابل
- 19 RÍZHNIJ 39 ΚΑΙ
- 20 ROZLIČNÝ 40 いろいろの

Divid-i. (TR.)

Apartigi.



Dividi pomon en kvar partojn.

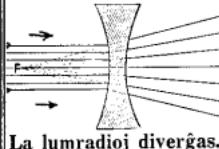


DIVIDAS LA KOKINON.

- TO DIVIDE 21 DELIT'
- DIVISER 22 DELITI
- DIVIDIR 23 DIJELITI
- DIVIDERE 24 OSZTANI
- DIVIDIR 25 MEDA
- PARTIR 26 JAGAMA
- DIVIDIR 27 JAKAA
- BĀIMPĀRTI 28 DALIT
- TEILEN 29 DALYTI
- VERDELEN 30 VEROLELEN
- DELE 31 DEILA
- DELE 32 բաժնել
- DELA 33 TAKSIMETMEM
- 14 یاری 34 ΔΙΑΠΟ
- DZIELIĆ 35 RHANNU
- ДЕЛНТЬ 36 قابل
- РАЗДЪЛЯМ 37 قابل
- ДЕЛЕЛИ 38 قابل
- ДЛИТИ 39 分
- ДЕЛИТИ 40 分

Diverg-i. (INTR.)

Malproksimiĝi unu de alia.



La lumradioj divergas.

Divers-a.

Nesamspeca.



EZOHO ASTERIO PERCÓ SALMO

DIVERSAJ FIJOJ.

- DIFFERENT 21 ROZLIČNÝ
- DIVERS 22 RAZLICHEN
- DIVERSO 23 RAZLICHAN
- DIVERSO 24 KÜLNÖFELE
- DIVERS 25 NDRYSH
- DIVERS 26 MITESUGUNE
- DIVERS 27 ERILAINEN
- FELURIT 28 DAZĀDS
- VERSCHIEDEN 29 JVAIRUS
- VERSCHIEDEN 30 VERSCHEIDEN
- FORSKELLIG 31 MİSKONAR
- FORSKELLIG 32 چوپانی
- ATSKILLIG 33 FARKLI

Dividend-o.

Neta profito de akcio.

Divizi-o.

Parto de armeo.

Do.

Vorteto montranta la konkludon.



Mi ne volas panon.
Kion DO vi volas?

- 1 THEN, SO, 21 TEDY
- 2 DONG 22 TOREJ

Dog-o.

- 3 PUES 23 DAKLE, TAKO
 4 ADUNQUE 24 TEHÁT
 5 POIS 25 PRA
 6 DIMENA 26 SHI, OMETI
 7 DONCS 27 SHI, PA, PÄ
 8 DECI 28 TÄ, TAD
 9 ALSO, DENN 29 TAIGI
 10 BUS, ALZO, DA 30 DAN
 11 DOG, ALTSÄA 31 PA, eftir því
 12 DOG, ALTSÄ 32 *मालिक*
 13 DÄ, VÄL, *पर्वती* 33 IMDI
 14 *πράσινης* 34 AOPON
 15 WIEC, PRZEJ 35 YNA, UNTE
 16 JE 36 *جے*
 17 И, ТЫ, ЗНАЧИ 37 *(विश्वास)*
 18 АЛИ, ИКАН 38 *इकान*
 19 ОТЖЕ 39 *वार्ता, भग्ना*
 20 ТЕДУ 40 *कारा, ते*

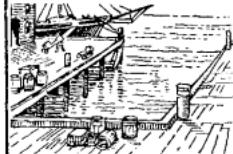
Dog-o.
Speco de granda hundo.



Dogan-o. Limimposto.

Dogm-o. Né sang-
ebla principio, kiun oni
devas kredi senpruve.

Dok-o. Havena baseno.



Doktor-o.



Hipocrates. Gallen.



Vesalius. Harvey.
Doktoroj de medicino.

Doktrin-o.
Instruata dogmario aŭ
principaro scienco.

Dokument-o.
Skribajo, kiu pruvas aŭ
atestas ion.

Dollar-o.

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.



Usona dolaro.

Dolc-a. HAVANTA GUSTON
DE SUKERO AÜ MIELA.



Dolc-a pomo. Maldolc-a.



Sukero estas dolēa.

- | | |
|---------------|----------------|
| 1 SWEET | 21 SLADKY |
| 2 DOU AU GOÛT | 22 SLADEK |
| 3 DULCE | 23 SLADAK |
| 4 DOLCE | 24 ÉDES |
| 5 DÓCE | 25 (€) ĚMBĚL |
| 6 DUTSCH | 26 MAGUS |
| 7 DOLÇ | 27 SULOINEN |
| 8 DULCE | 28 SALDS |
| 9 SÜSS | 29 SALDUS |
| 10 ZOET | 30 ZOET |
| 11 SÖD, MILD | 31 LIJUFFENGUR |
| 12 SÖT, MILD | 32 ČUMZP |
| 13 SÖT, LJUF | 33 TATLI |
| 14 օճ | 34 ГЛУКУС |
| 15 SLODKI | 35 MELUS |
| 16 СЛАДКИЙ | 36 ملک |
| 17 СЛАДЪКъ | 37 شیرین |
| 18 СЛАДАК | 38 لذیذ |
| 19 СОЛОДКИЙ | 39 甘# |
| 20 SLADKY | 40 తెల్లి |

Dolor-i.(TR.) MALAGRABLA
KORPA SENTO.



Kapdoloro. Kordoloro.

- | | |
|-----------------|-------------------------|
| 1 PAIN, ACHE | 21 BOLET' |
| 2 FAIRE MAL | 22 BOLETI |
| 3 DOLER | 23 BOLETI |
| 4 MALE, DOLOR | 24 FAJNÍ |
| 5 DOER | 25 ME TRISTU |
| 6 DULUR | 26 VALUTAM |
| 7 CAUSAR DOLOR | 27 TUSKA |
| 8 A DUREA | 28 SÄPËT |
| 9 SCHMERZEN | 29 SKAUSMAS |
| 10 PIJN | 30 LIJDEN |
| 11 GIVESMERTÉ | 31 VALDA SÄRÄ-
SAURA |
| 12 GI SMERTE | 32 ցաւ |
| 13 SMÄRTA | 33 AGRIMAK |
| 14 <i>μέτρη</i> | 34 PONQ |

284

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

- | | |
|-----------|------------------------------|
| 15 BOLEČ | 35 GOFO, PRENCIA |
| 16 БОЛЕТЬ | 36 <i>میگد</i> |
| 17 ВОЛЯ | 37 <i>میگد</i> |
| 18 БОЛЕТИ | 38 <i>میگد</i> , <i>میگد</i> |
| 19 БІЛЬ | 39 痛 |
| 20 BOLETI | 40 痛も |

Dom-o. KOMA LOGEJO, KONSTRUAJO, NEJMO.



Dom-o. Dometo. Domaco.



Alta domo. Malalta domo.



PROKSIMA DOMO. MALPROKSIMA DOMO.

Domag-o. Bedaŭrinda afero.



Kia domago, la ukoko estas tute forbrulataj.

- | | |
|-------------------------------|------------------|
| 1 PRITY (IT IS A) | 21 ŠKODA |
| 2 DOMHAGE | 22 ŠKODA |
| 3 LÄSTIMA | 23 ŠTETA |
| 4 PECCATO | 24 KÁR, HÁTRÁNS |
| 5 PÉNA | 25 GÝJNAF |
| 6 DAN | 26 KAHNI TUNDMA |
| 7 LLÄSTIMA | 27 IKÄVÄ ASIA |
| 8 PÄCAT | 28 ŽËL |
| 9 SCHADE | 29 NUOSTOLIS |
| 10 SCHADE | 30 SCHADE |
| 11 SKADE | 31 LEIÐINDI |
| 12 SKADE | 32 ធម៌រ |
| 13 SKADA | 33 УЗАКИ |
| 14 <i>சுலப்</i> , <i>சுலப</i> | 34 KRIMA (ក្រុម) |
| 15 ŠAL, ŠKODA | 35 GRESYN |
| 16 ЖАЛЬ | 36 <i>عذله</i> |
| 17 ВРЕДА, ЗАГУВ | 37 <i>عذله</i> |
| 18 ШТЕТА | 38 <i>చుట్టు</i> |
| 19 ШКОДА | 39 <i>చుట్టు</i> |
| 20 ŠKODA | 40 <i>చుట్టు</i> |

Donac-i.

(TR.) GENKONPEKE
DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Donac-i. (TR.) GENKONPEKE DONACIONAL IU.

Dorlot-i

- 15 ДАРОВАСТ 35 РНОВ
16 ДАРИТЬ 36
17. ДАРЯВАМЪ 37
18 ДАРОВАТИ 38
19 ДАРУВАТИ 39
20 ДАРОВАТИ 40

Dorlot-i. (TR) (NE)

Dorlotata
knabino.

ESTI TRO IND-
ULGAR KUNDA

- 1 TO Cuddle 21 LÁSKATI
2 DORLOTER 22 RAZVADITI
3 MIMAR 23 RAZMAZITI
4 CAREZZARE 24 KÉNYEZETTNI
5 AMIRAM 25 ME PERKEDHEL
6 CHAREZZER 26 HELLITAMA
7 AMANYAGAR 27 HEMMOTELLA
8 A ALINTA 28 LUTINÄT
9 HÄTSCHEN 29 LEPIINTI
10 VERTREDETEIN 30 TROTELLEN
11 FORKAELI 31 DEKRAVIÖD
12 FORNJAELI 32
13 KLEMA MED 33 NEVARISSET-
HEN
14 34 XAÝADEQ
15 PIĘŚCIĆ 35 CYBOLI
16 BALOWAĆ 36
17 ГАЛА, ГЛЕЗЫ 37
18 РАЗМАЗИТИ 38
19 ПЕСТИТИ 39
20 LÁSKATI 40

Dorm-i. (TR) RIPOZI SENKONSCIE.



Dormas. Dormejo.



Endormigas. Dormetas.



Dormema.

- 1 TO SLEEP 21 SPATI
2 DORMIR 22 SPATI
3 DORMIR 23 SPAVATI
4 DORMIRE 24 ALUDNI
5 DORMIR 25 ME FUJET
6 DURMIR 26 MAGAMA
7 DORMIR 27 NUKKUA
8 A DORMI 28 MIEGS
9 SCHLAFEN 29 MIEGOTI
10 SLAPEN 30 SLAPEN
11 SOVE 31 SOFA
12 SOVE 32
13 SOFVA 33 UYUMAK
14 34 KOIMOMAI
15 SPAĆ 35 CWSC
16 SPATI 36

- 17 СПЯ 37
18 спавати 38
19 спати 39
20 спати 40

Dorn-o.

Pikilo de vegetaĵo.



Dors-o. MALANTRUA PARTO DE HOMA KORPO,



Portas sur la dorso.

- 1 BACK (THE) 21 CHRČÁT
2 DOS 22 HRBET
3 ESPALDA 23 LEGJA
4 DORSO 24 HÁTA
5 DÓRSO 25 SHPINÉ
6 DÖSS 26 SELG
7 EQUENA 27 SELKÄ
8 SPATE 28 MUGURA
9 RÜCKEN 29 NUGARA
10 RUG 30 RUG
11 RYG 31 BAK
12 RYGG 32 borbó
13 RYGG 33 ARKA
14 () 34 PAH, BLATI
15 GRZBIET 35 () CEFN
16 спина 36
17 ГРЪБЪ 37
18 КИЧМА 38
19 ПЛЕЧИ 39
20 НРВЕТ 40

Dot-i. (TR) EDZIGHAVAOJ AL SIREDZO.



Doto.

- 1 TO ENDOW 21 VENO
2 DOTER 22 DOTA
3 DOTAR 23 MIRAZ
4 DOTARE 24 KELENGYEZNI
5 DOTAR 25 MÉDHAN PAJÉ
6 DOTA 26 KASAVARA
7 DOTAR 27 MÝTÁJÁISET
8 A INZESTRA 28 PÜRS
9 AUSTATTEN 29 KRAITIS

Dres-i



Lope de Vega. Halevi.



Shakespeare.

Drap-o.



Teksajo
el lano.

Drapir-i. (TR) ORNAMI PER MULT- FALDA STOF.



Drast-a.

Forte efikanta.

Draš-i. (TR) ELBATILA GRAJNOJN.



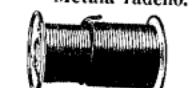
Drašas.



Drasilo.

Drat-o.

Metala fadeno.



Dres-i. (TR)

Instrui beston por spe-
ciala celo.



Ibsen. Racine.



Dresas leonon.

Driad-o

Dresita elefanto.



Driad-o.

Imaga arbara nimfo.



Dril-o. BORAPARATO.



Drink-i.



Drinkemulo .

Drog-o. MEDIKAMENTO.



DROGO. DROGISTO.

Dromaj-o. (BROMAIUS)



Dromedar-o. (CAMELUS DROMEDARIUS.)



Dron-i. (NTR.)
PEGEI PER SUFO-
KIGO ENAKVO.



SAVAS LA DRONANTON.

1 TO DROWN 21 TOPITI SA

2 SE NOYER 22 UTONITI

3 AHOGARSE 23 UTOPITI

4 ANNEGARSI 24 BELEFÜLNI

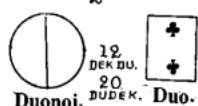
Driad-o

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

- 5 AFOGARSE 25 MEU MBUT
- 6 NAJANTER 26 UPPUMA
- 7 NEGAR-SE 27 HUKKUA
- 8 ASEINNECA 28 SLÍKT
- 9 ERTRINKEN 29 SKESTI
- 10 VERDRINKEN 30 VERDRINKEN
- 11 DRUNKNE 31 DRUKNA
- 12 DRUNKNE 32 ūbūčpōlē
- 13 DRUNKNA 33 BOĞULMAK
- 14 ՚S میلاد 34 İTTİP
- 15 TONAC 35 BODDI
- 16 УТОПАТЬ 36 غرق
- 17 ДАВЯ СЕ 37 قدر
- 18 УТОНУТИ 38 落水
- 19 ПОТАПАТИ 39 沈る
- 20 TOPITI-SE 40 淹れる

Drošk-o. (V. Fiakro).
Speco de rusa veturilo.

Du. → 2



Duonoj.



Maršas po du.



Dunaskitoj.

Dub-i. (NTR.)

Ne esti certa pri io.



Cu vi dubas? Rigidu!

- 1 TO DOUBT 21 POCHYBOVAT'
- 2 DOUTER 22 DÖVIMIĆ
- 3 DUDAR 23 SUMNJATI
- 4 DUBITARE 24 KÉTELKEDMI
- 5 DUVIDAR 25 ME DVŠHU
- 6 DUBITER 26 KAHTELEMA
- 7 DUBTAR 27 EPÄILLÄ
- 8 A SE ÍNDÓ 28 ŠAUBÍTIES
- 9 ZWEIFELN 29 ABEJOTI
- 10 TWJFELEN 30 TWJFELEN
- 11 TVILE 31 ETA
- 12 TVILE 32 ყაუچები
- 13 TVIFLA 33 SUPRE ETMEK
- 14 ՚S ۱۳ 34 AMPIRAVAMQ
- 15 WATPIC 35 AMEJU
- 16 COMMEBATECSR 36 ՚S

286

- 17 СЪМНЯВАМ 37 شکسته
- 18 СУМНЯТЬ 38 سعی
- 19 СУМНИВАТИ 39 疑惑
- 20 РОСЧУВОВАТИ 40 گشته

Duel-o. INTERKONSENTITA BATALO.



Duet-o. MUZIKAOJ
POR DU VOĆOJ
AU INSTRUMENTO.



Duk-o.
Titolo inter Grafo kaj Princo.



MI ESTAS DUKO.

Dukat-o. Iama ora monero.

Dum. EN LA TEMPO DE...
VIDU LA EKZEMPLON.



TAGO.

La suno brilas dum la tago.



NOKTO.

La luno brilas dum la nokto.

- 1 DURING 21 MEDZITÝ CO WHILE
- 2 PENDONTAN 22 DOKLER
- 3 MIENTRAS 23 DOK AS QUE
- 4 MENTRE, DURANTE 24 IDÖTARTAM SLATT
- 5 DURANTE 25 KUR, NÉ
- 6 DURANT 26 KUNA
- 7 MENTRES 27 AIKANA

Dung-i

- 8 IN TIMPECE.. 28 KAMER
- 9 WÄHREN 29 TUO LNUKI KAI
- 10 TERWIJL 30 TERWIJL
- 11 MEDENS 31 MEĐAN
- 12 MENS 32 ЏИЛ
- 13 UNDERR DET AT 33 ZARFINDA
- 14 ՚S ۱۴ 34 ČEKATINA DILĂ پاکتیا
- 15 RÓKI , گوچ 35 TRA, UN VJETOD
- 16 POKA, MJEKA 36 ۱۶ نیزه
- 17 PREZ, DAKAT 37 در
- 18 DOKLE, DOK 38 روز
- 19 PIHDAS 39 ژه
- 20 ZA, ZATIM 40 の間にす

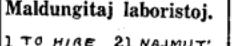
Forġu la férón, dum ġi estas varmega. La suno brilas dum la tago. Dum la tuta koncerto li dormis. Li ċiam venas, dum ni mangas. Li kantas, dum li laboras. Dum la tuta vespero si ne eliris el sia ĉambro. Dum ni ludas, li laboras. Li estas dumviva membro de la societo. Dum mia fratino trinkas la kafon, ni dume priparolu la aferon.



Dung-i. (TR.)
INTERKONS
POR SERVADO.



Eniru! Vi estas dungita.



Maldungitaj laboristoj.

- 1 TO HIRE 21 NAJMUT'
- 2 EMBAUCHER 22 NAJETI
- 3 ALISTAR 23 NAJIMTI
- 4 PRENDRE ASER 24 BERBERFOGADNI
- 5 CONTRACTAR 25 MERMARNE ŠIRIM
- 6 INFERN 26 PALKAMA
- 7 PRENDRE AL ŠEJA 27 PESTATA
- 8 A ANGAJA 28 SALIGT
- 9 DINGEN 29 SAMDÜTY
- 10 HUREN 30 WERVER
- 11 HVERVE 31 RÁDA.
- 12 HVERVE 32 ყარბი
- 13 TINGA, LEVA 33 KIRALYUTI
- 14 ITALIA 34 ŠENOK(IZA, NIWA)
- 15 NAJMOWAC 35 CYFLOGI

- 16 НАНИМАТЬ 36 گلزار کر
 17 ГЛАВАВАМЪ 37 اسماجار
 18 НАИМАТИ 38 گلزار
 19 НАЙМАТИ 39 گلزار
 20 НАЙМОУТИ 40 گلزار

Duoden-o.

Parto de la maldika in-testo. (V. Digesti)

Duplikat-o.

Kopio de skribajo.

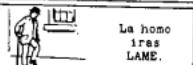
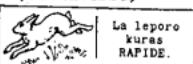
Dur-o. Hispana kaj Portugala monero.

Duš-o.

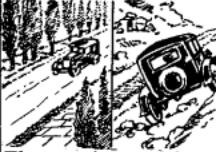
Pluvbano.



E. Finiigo de Adverboj. (V. Adverb)



Eben-a. TUTE GLATA SURASO.



Ebenigilo.



1 EVEN, SMOOTH 21 ROVNÝ

- 2 EGAL (PLAH) 22 RAVEN
 3 LLANO 23 RAVAN
 4 PIANO, LISIO 24 SÍK, SIMA
 5 PLANO, LISA 25 I LÉMÜLT
 6 PLANIV 26 SILE, TASANE
 7 PLA, LLIS 27 TASAINEN
 8 NETED 28 LÍDZENS
 9 EBEN, GLATT 29 LYGUS, PLON
 10 EFFEN, VLAK 30 EFFEN
 11 JAEVN 31 SJETTUR
 12 JEVN 32 چوپا
 13 JÄMN, SLÄT 33 DÜZ, INIS
 14 GŁĘB 34 DEJOT, OMNOZ
 15 RÓWNY 35 GWASTAD
 16 РОВНЫЙ 36 چوپا
 17 РАВЕНЬ 37 چوپا
 18 РАВАН 38 چوپا
 19 ПЛОСКИЙ 39 平面な
 20 ROVNÝ 40 平面な

-ebl.

Sufikso esprimanta, ke io povas esti farata.



Vitro estas rompebla kaj travidebla.



Stalo estas fleksebla.



Nekredebla historio.



Nemangebla kreskoj.



Enirebla loko, sed ne elirebla.



Aero ne estas palpebla.

Stalo estas fleksebla, sed fero ne estas flekse-

la. Vitro estas rompebla kaj travidebla. Ne ĉiu kreskaĵo estas mangebila. Via parolo estas tute nekomprenebla, kaj vijai leteroj estas ĉiam skribitaj tute nelegeble. Rakontu al mi vian malfelecon, ĉar eble mi povas helpi al vi. Li rakontis al mi historion tute nekredeblan. Ĉu vi amas vian patron? Kia demando! Kompreneble, ke mi lin amas. Mi kredeble ne povos veni al vi hodiaŭ, ĉar mi pensas, ke mi mem havos hodiaŭ gaston. Li estas tre kredebla, eĉ la plej nekredeblajn aferojn, kiujn rakontas al li la plej nekredindaj homoj, li tuj kredas.

Ebon-o.

Speco de malmola nigra ligno.



Faritaj el ebona ligno.

Ebonit-o. Malmoligita kaŭčuko.



Ebri-a. SUB INFILU DE ALKOHOL.



Ebur-o.

Okulento de elefanto.



-ec.

Sufikso esprimanta abstrakton ideon de kvalito aŭ stato.

(VIDU EKZEMPLON.)



Amikoj, Amikeco.



Infano, Infaneco.



Saĝa, Saĝeco.

La acideco de tiu ĉi vi-nagro estas tre malfor-ta. La alteco de tiu momento estas tre granda. La riĉeco de tiu ĉi homo estas granda, sed lia malsageco estas ankorau pli granda. Li amas tiun ĉi knabinon pro sia beleco kaj boneco. Lia heroeco tre plaĉis al mi. Mi vivas kun li en granda amikeco. Li havas bon-ajn kaj malbonajn ecojn. Li jam delonge perdis sian homecon. Kontenteo estas pli bona ol riĉeco. Li tion asertis kun tia certeco, ke mi havas nenian dubon pri la vereco de liaj vortoj.

Ec. Ne nur, sed plie. ADVERBO



Ne, eĉ cendom mi ne do-nos al vi. (V. EKZEMPLON.)

- | | |
|----------------|-----------------|
| 1 EVEN | 21 I, BAI, AJ |
| 2 MÈME, JUSQU' | 22 CELO |
| 3 AÚN | 23 PAČE |
| 4 ANZI | 24 SÖT, SÖTMÉG |
| 5 ATÉ MESMO | 25 EDHE, ĜER |
| 6 DAFATTA | 26 ISEGÍ, KA-DE |
| 7 FINS | 27 VIELÄPÄ |
| 8 CHIAR | 28 PAT |
| 9 SOGAR | 29 NET |
| 10 ZELFS | 30 ZELFS |
| 11 ENDOG | 31 JAFNVEL |
| 12 ENDOS | 32 یعنی بچ |
| 13 TILL OMME | 33 HATTÀ, BILE |
| 14 چون، زمان | 34 AKOMH KAI |
| 15 NAWET | 35 HYD YN OED |

16 ДАЖЕ 36 爾・シ
17 ДАЖЕ, ДОРИ 37 リ・シ
18 ПАДШАХЧАК 38 リ・シ
19 ЯКІСТЬ 39 エ・シ
20 ВУТІ, ВАІ 40 エ・シ
Ec infano tion povas komprenni. Li, ne nur, insultis, sed ēc batis min. Dum la lasta nokto mi ne dormis ēc unu minuto. Ec la plej nekrededblajn aferojn li kredestas. Timulo timas ēc sian propan ombron. La nokto estis tel maluma, ke oni ne povis vididi ēc antaŭ la nazo. Sur la ŝipo mem estis tiel lumo, ke oni povis vidi ēc la plej malgrandajn ŝnurojn.

Edelvejs-o.



Eden-o. Adamo kaj Eva en Edeno.



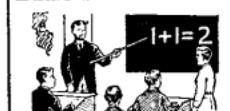
Edif.-i. (TR.)

Inspiri piajn sentojn.



La prediko edifas la aŭdantaron.

Eduk-i. (TR.) INSTRUÍ.



1 EDUCATE 21 VYUCHOVAT'
2 ÉLEVÉR 22 VYGĀJATI
3 EDUCAR 23 ODOGOJITI
4 EDUCARE 24 NEVNLNI
5 EDUCAR 25 ME EDUKU

16 ДАЖЕ 36 爾・シ
17 ДАЖЕ, ДОРИ 37 リ・シ
18 ПАДШАХЧАК 38 リ・シ
19 ЯКІСТЬ 39 エ・シ
20 ВУТІ, ВАІ 40 エ・シ
Ec infano tion povas komprenni. Li, ne nur, insultis, sed ēc batis min. Dum la lasta nokto mi ne dormis ēc unu minuto. Ec la plej nekrededblajn aferojn li kredestas. Timulo timas ēc sian propan ombron. La nokto estis tel maluma, ke oni ne povis vididi ēc antaŭ la nazo. Sur la ŝipo mem estis tiel lumo, ke oni povis vidi ēc la plej malgrandajn ŝnurojn.

Edz-o., VIRO LAULEGE LIGITA KUN VIRINO.



(VIDU EKZEMPLON)

EDZIĜA RINGO.



EDZIĜA CEREMONIO.



Post la edziĝo, ĉiu ĵ estas FELICAJ. (gojegaj)



Juno, diino de edziĝo.



Himeno, dio de edziĝo.

Sinjoro Petro kaj lia edzino tre amas miajn infanojn. Ia edzino de mia patro estas mia patrino. Mi gratulis telegrafe la junajn geedzojn.

6 EDUCHER 26 KASVATAMA
7 EDUCAR 27 KASVATTAA
8 ACRESTE 28 AUDZIETAA
9 ERZIEHEN 29 AUKLÉTI
10 OPVOEDEN 30 OPVOEDEN
11 OPFOSTRE 31 UPPLÄRA
12 OPFOSTRE 32 گرفتار
13 UPPFOSTRA 33 TALIM ETMEK
14 یادداشت 34 EKTHIDEAQ
15 VYCHOWYWAJ 35 ADDYSGU
16 ВОСПИНИВАТЬ 36 عزیز
17 ВЗДИЛЯВАТЬ 37 ترکیب
18 ПОДИЗАТИ 38 نسبت دار
19 ВХОВУВАТЬ 39 教育
20 VYCHOVATI 40 教育

Efekt-o.

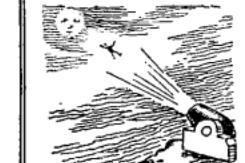
Impreso sur la koro aŭ spirito.



La efekto de la drama.

Efektiv-a.

Kiu vere ekzistas.



Dume ne efektivigebla.

1 REAL, ACTUAL 21 SKUTOČNÝ
2 EFFECTIF, RÉEL 22 RESÍCEN
3 EFEKTIVO 23 ZBILJSKI
4 EFFETTIVO 24 VALÓSÁGOS
5 EFEKTIVO 25 EFFEKTIV
6 EFFECTIF 26 TÖELINE
7 EFEKTIU 27 TODELLINEN
8 REAL 28 PATIESI
9 WIRKLICH 29 REALIŠKAS
10 WERKELIJK 30 WERKELIJK
11 VIRKELIG 31 VERULEGUR
12 VIRKELIG 32 ყოფილ
13 VERKELIG 33 HAKIKI
14 نیک پرچم 34 PRAGMATICO
15 RZECZYWISTY 35 یعنی ویر
16 ДЕЙСТВИТЕЛЬНІЙ 36 معتبر
17 ДЕЙСТВИТЕЛЕМ 37 عزیز
18 РАДЛІВ 38 真
19 ДІСНО 39 真
20 SKUTEČNÝ 40 実際の

Efemer-a.

Nelongedaŭra, rapide pasanta.

Efik-i. (NTR.)

Havi rezultaton.

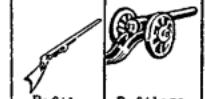
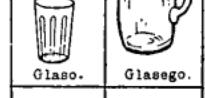
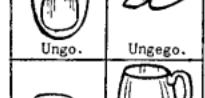


La doktoro atendas la efikon de la kuracilo.

1 HAVE EFFECT 21 POSOBIT'
2 OPÉRER, AGIR 22 UČINKOVATI
3 SER EFICAZ 23 DJELOVATI
4 ESSERE EFFICA 24 HATAŞSAL LENNI
5 EFICAZ 25 ME QĒNIPUSHI
6 FER EFFET 26 MÖJUMA
7 TESE REFECA 27 VAIKUTTAA
8 A AVE EFFECT 28 DOT PANAKUM
9 WIRKEN 29 PAVEIKTI
10 UITWERKEN 30 UITWERKEN
11 VIRKE 31 VERSTARFAM
12 VIRKE 32 چکربول
13 VERKA 33 TEESIRET
14 چکچیل 34 EKSPATEN
15 SKUTKOWAĆ 35 ACOSH
16 ДЕЙСТВОВАТЬ 36 اخذ خود
17 ДЕЙСТВУВАТЬ 37 نسبت دار
18 ЧИНИТИ 38 یعنی ویر
19 ДІЛАТИ 39 受影響
20 PUŠOBITI 40 支ぐく

-eg.

Sufisko esprimanta pligrandigon, plifortigon, intensigon. (V. EKZEMPLON.)



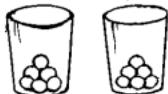


La fera bastono, kiu kuſis en la forno, estas nun brule **varmega**. En varmega tago mi amas promeni en arbaro. Kun brujo oni malfermis la pordegon. Tio ĉi estis jam ne simpla pluvo, sed pluvego. Grandega hundo metis sur min sian antaŭan **piedegon**. Antaŭ nia militistaro staris granda serio da paſilegoj. Li estas senespere malsana, kaj savi lin povas nur ia **miregindajo**. Tio ĉi estas ja bonegaj vestoj. La virino promenadis tra **belegaj** arbaroj kaj herbejoj. En tiu nokto blovis terura ventego. Tuj post la hejto la forno estis **varmega**. Inter la ĉeestantoj regis ega entuziasmo.

Egal-a.
Esti sama kiel...



Egala kresko.



Egala kvanto da pomoj.

- | | |
|----------|------------|
| 1 EQUAL | 21 ROVNÁK |
| 2 ÉGAL | 22 ENAK |
| 3 IGUAL | 23 JEDNAK |
| 4 EGUALE | 24 EGYENLŐ |
| 5 EQUAL | 25 BARAZI |
| 6 EGUEL | 26 ÜHLANE |

- | | |
|-----------------|-----------------|
| 7 IGUAL | 27 VENDEVENTUR- |
| 8 ÉGAL | 28 VIENÄÄS |
| 9 GLEICH | 29 LYGUS |
| 10 GELIJK | 30 GELIJK |
| 11 LIG | 31 JAFN, EINS |
| 12 LIK | 32 GLEICHUNG |
| 13 LIKA | 33 MÜSAVI |
| 14 یکی, ریز است | 34 گوچ |
| 15 JEDNAKOWY | 35 СУДРАДД |
| 16 ОДИНАКОВЫЙ | 36 متساوی |
| 17 ЕДНАКЪВ | 37 تقاری |
| 18 ИСТИ | 38 စိမ့် |
| 19 ОДНАКИЙ | 39 一等 |
| 20 STEJNÝ | 40 一い |

Eglefino-. (*GADUS AEGLIFINUS*)



Egoism-o.

Memamo.



Egoist-o. Tiu, kiu amas nur sin mem.

Eh-o.

Reflektita sono.



Elin-o. (*ECHINUS*)



-ej.

Sufikso esprimanta lokon dediĉitajn por io.

(VIDU EKZEMPLON.)



La edziĝa soleo estis en la nova **pregejo**. La domo, en kiu oni lernas, estas **lernejo**; kaj la domo, en kiu oni pregas estas **pregejo**. La kuristo sidas en la **kuirejo**. La kuracisto konsilis al mi iri en **svitbanejon**. Magazeno, en kiu oni vendas cigarojn, estas **cigarejo**. Li estas en la **konsilanejo**. La fraŭlino estas en la **vestejo**. La ĉevalo staras en la **ĉevalido**. Ni promenadis tra belegaj herbejoj. La soldatoj loĝas en la **soldatejo**. Fermu la **konservejon**! Ni mangas en la **manĝejo**, kaj ni ludas en la **ludejo**.

(VIDU EKZEMPLON.)

-ek. Sufikso esprimanta komencon de ago.



Ekip-i



Mi eksaltis de surprizo. Kiam li ekparolis, ni atendis aüdi ion novan. Du ekbriiloj de fulmo trakuris tra la malluma cielo. Li estas tre ekkolerema. Unu cigaron li metis en la cigaringon kaj ekfumis. Li eksentis kompaton por la malfeliculo. La knabino dolce ekdormis. La hundeto ekstimigis kaj rapidege forkuris. Centoj da koloraj lanternoj estis ekbruligitaj. Nigra nubego sin montris kaj fulmoj malproksimaj ekbrilis. La virineto de maro ekgemis kaj rigardis malgoje sian fisan voston. Si subite ekaidis la sonon de korno penetrantan al si tra la akvo. Kiam la suno ekillumis super la maro, si vekiigis. Sajnis al si, kiel si ekpasus sur akran tranĉilon. Ho cielo! Ekkriis la patrino.

Ekip-i. (TR.)
Provizi per necesajoj.

Eklezi-o.
Religia anaro, dogmario.

Eklips-o.
Mallumigo de astro.



Eklog-o.
Idilio. (V. Idilio.)

290

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

Ekonomi-o.
Sparemo en la elspezoj.

Ekonom-o.
Administranto de domo.

Ekran-o.
SPECIO DE MEBLO



Eks.
Prefikso esprimanta ĉe-sigon de ofico.



Eksgeneralo.



COOLIDGE
Eksprezidento.

Ekselenc-o.
Titolo de altrangulo.

Ekscentr-a. Havanata malsaman centron.



Ekscentrik-o.



Eksces-o.
Transpaso de modereco.



Ekscese trinkis.

Ekscit-i. (TR) PLIVIGIGI, STIMULI.



Apetitekscito.



Ekscitema hundo.

Ekskluziv-a.
Esceptante ĉion alion.

Ekskomunik-i. (TR)
Forpelii el la eklezio.

Ekskreci-i.
ELIGI RESTAŪ-
ON DE LA KORPO.

FEKAS, KAKAS,
EKSKRECIAS,

FEKĀR, KAKĀR,
EKSKRE-
MENTO.



Ekskrement-o.
(VIDU EKSKRECII.)

Ekskurs-o.
Plezura promenado.



Eksplanti-o.
Plivastiĝo.



Eksplansi-o.
Plivastiĝo.

Eksped-i. (TR)
Sendi al definita loko.



Ekspedas leteron.

Eksperiment-o.
Provo por pruvi fenomenon.



Elektra eksperimento.

Ekstaz-o

Ekspert-o.
Persono tre sperta en sia fako.

Eksplik-i. (TR)
KLARIGI.

Eksplod-i. (NTR) FORTA SUBITA EXPLAMO.



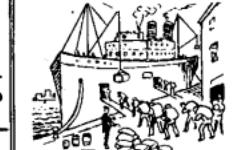
Eksplodo.



Jes, ĝi eksplodis.

Ekspluat-i. (TR)
Profiti el ies laborego, trozu, fari uzon de io.

Eksport-i. (TR) Transporti eksterlanden.



Eksporto de greno.

Ekspozici-o.
Publika elmontrado de industria produktoj.



Ekspres-a.
Speciala, tre rapida.

Ekstaz-o.
Eksterordinara sento de admirio, forgesante cion alion.

El

5 EXISTIR	25 ME EKZISTU
6 EXISTER	26 OLEMOS, OLEMA
7 EXISTIR	27 OLLA
8 A EXISTÀ	28 BÜT
9 BESTEHEN	29 EKZISTUOTI
10 BESTAAN	30 ZIJN
11 EXISTERE	31 VERA TIL
12 EKSISTERE	32 HÖF CULL
13 EXISTERA	33 MEVCUDOL
14 存在する	34 YAPRIZ
15 ISTANIE	35 BOZ
16 СУЩЕСТВОВАТЬ	36 گردید
17 СУЩЕСТВУ-	37 باربرون
18 СУЩЕСТВОВА-	38 میگردد
19 ИСЧИВАТИ	39 生存
20 EXISTOVATI	40 存在する

El. (LEGU LA ENZEMPLON)



1 OUT OF, FROM 21 Z, DE, VY-
2 DE, D'ENTRE 22 IZ
3 DE, D'ENTRE 23 IZ
4 DA 24 KI-, -BÖL, BÖL
5 DE, D'ENTRE 25 NGA (VALIE)
6 OUR, DA 26 VÄLJA, SEEST
7 DE, D'ENTRE 27 -STA, STÄ
8 DIN 28 IZ, NO
9 AUS 29 IS
10 UIT 30 UIT
11 UD, AF, FRA 31 UR, AF
12 UT, AV, FRA 32 -EÜ
13 UR, UT UR 33 DEN
14 OUT, IÖ 34 ATO, EK
15 Z 35 ALLAN, O, FYA
16 IN 36 چن
17 ИЗЬ, ОТЪ 37 از
18 ИЗ 38 از
19 З, ВИ 39 چن
20 Z, ZE, VY- 40 چن

El ĉiuj miaj infanoj Ernesto estas la plej junaj. El ĉiuj siaj fratoj Antono estas la malplej saĝa. El siaj multaj in-

292

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY. U. S. A.

fanoj unuj estas bonaj kaj aliaj estas malbonaj. El la kaldrono, en kiu sin trovas bolanta akvo, eliras vapo. El sub la kanapo la muso kuris sub la liton. Li venigis al si el Berlino multajn librojn. Multego da diamantoj elfalis el sia bušo. La tablo estas farita el ligno. Si estis unu el la plej belaj knabinoj. Jen venas taĉmento da soldatoj el du cent personoj. El la dirita sekvas, ke... Li eliris el la domo. Si metis al si kronon el blankaj lilioj. Li elprenis la monon el la skatolo. Si ĉerpas akvon el la puto. Li ūs venis el Hipanujo. La ebriulo trinkas brandon el la botelo. La birketo mangas el mia mano. El tio novas klonkludi, ke... La ŝuisto faras ŝuojn el ledo. Mi ricevis leteron el Ameriko. La floro jam elkreskis. Ci tiu nesto estas farita tute el tero. Unu horo konsistas el sesdek minutoj. Subite li vekiĝis el sia dormo. La muso elkuris el la kaptilo. La maljunulino suferas neelportebalan kapdoloron. La infano elfalis el la lulilo. Ci tiu homo elpensis ma-

sinon.

Elast-a. REPRENANTA LA ANTADAN FORMON.

Elast-a. REPRESANTANTE LA ANTADAN FORMON.

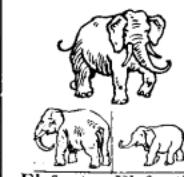
Elastico. 1 ELASTIC 21 PRUŽNÝ
2 ELASTIQUE 22 PROZEN
3 ELÁSTICO 23 PRUŽIV
4 ELASTICO 24 RUGÉKONY
5 ELASTICO 25 (E)LLASTIKÉ
6 ELASTIC 26 VENIV
7 ELASTIC 27 JOUTAVÄ
8 ELASTIC 28 LOKANS
9 ELASTISCH 29 LANKSTUS,
10 VERKRACHTE 30 VEERKRACHT
11 ELASTISK 31 SVIEGANJALE-
12 ELASTISCHE 32 UND WÄG-
13 SPÄNSTIG 33 ESNER
14 E GÖLTZ 34 EPISTIK
15 ELASTYCZNY 35 GWATYWEDZIOL
16 ЭЛАСТИЧНЫЙ 36 طاقت
17 ЕЛАСТИЧЕН 37 نیز
18 ПРУЖИВ 38 گردید

Elastico. 1 ELASTIC 21 PRUŽNÝ
2 ELASTIQUE 22 PROZEN
3 ELÁSTICO 23 PRUŽIV
4 ELASTICO 24 RUGÉKONY
5 ELASTICO 25 (E)LLASTIKÉ
6 ELASTIC 26 VENIV
7 ELASTIC 27 JOUTAVÄ
8 ELASTIC 28 LOKANS
9 ELASTISCH 29 LANKSTUS,
10 VERKRACHTE 30 VEERKRACHT
11 ELASTISK 31 SVIEGANJALE-
12 ELASTISCHE 32 UND WÄG-
13 SPÄNSTIG 33 ESNER
14 E GÖLTZ 34 EPISTIK
15 ELASTYCZNY 35 GWATYWEDZIOL
16 ЭЛАСТИЧНЫЙ 36 طاقت
17 ЕЛАСТИЧЕН 37 نیز
18 ПРУЖИВ 38 گردید

Elastico. 1 ELASTIC 21 PRUŽNÝ
2 ELASTIQUE 22 PROZEN
3 ELÁSTICO 23 PRUŽIV
4 ELASTICO 24 RUGÉKONY
5 ELASTICO 25 (E)LLASTIKÉ
6 ELASTIC 26 VENIV
7 ELASTIC 27 JOUTAVÄ
8 ELASTIC 28 LOKANS
9 ELASTISCH 29 LANKSTUS,
10 VERKRACHTE 30 VEERKRACHT
11 ELASTISK 31 SVIEGANJALE-
12 ELASTISCHE 32 UND WÄG-
13 SPÄNSTIG 33 ESNER
14 E GÖLTZ 34 EPISTIK
15 ELASTYCZNY 35 GWATYWEDZIOL
16 ЭЛАСТИЧНЫЙ 36 طاقت
17 ЕЛАСТИЧЕН 37 نیز
18 ПРУЖИВ 38 گردید

19 ЕЛАСТИЧНЫЙ 39 ژاپن چن
20 ПРУЖНЫЙ 40 ژاپن چن

Elefant-o.



Elefanto. Elefantido.

Elefantiaz-o. Speco de malsano.



Elegant-a. Gustoplena, laŭmoda.



Eleganta. maleleganta.

Elegi-o. Versajo plena je sopiro.

Elekt-i. (TR.) PRENI UNU OB-
JETOON EL MU-
LTATI PRO PREFERO.



Elektas pomon.



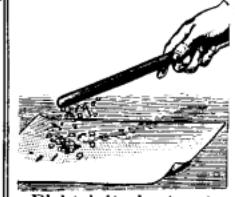
Elektas vojon.

1 CHOUSER, ELECT 21 VYVOLIT-
2 CHOISIR 22 IZBRATI
3 ELEGIR 23 IZABRATI
4 SCEGLIERE 24 VÁLASZTANI
5 ESCOLHER 25 ME ZGJETH
6 TSCHERNER 26 VALIMA
7 ELEGIR 27 VALITA
8 A ALEGE 28 (IZ) VELET
9 WÄHLEN 29 ISRINKTI

Elektroskop-o

10 VERKIEZEN 30 KIESEN
11 UDVAELGE 31 KIJSÓ, VELJA
12 UTELGE 32 ÇÜMLÜRL
13 VÄLJA 33 SEÇMEK
14 یاری 34 İLKELDƏ, AIRİRDƏ
15 WYBIERAC 35 REVIS, ETHOL
16 اخراج 36 اخراج
17 İZİBİRİM 37 اخراج
18 İZİBİRİM 38 اخراج
19 İZİBİRİM 39 اخراج
20 VYVOLITI 40 اخراج

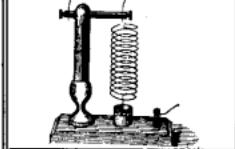
Elektr-o. SPECO DE ENER-
GIO.



Elektrigita bastonet.



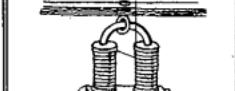
Elektrod-o.



Elektrodinamik-o.



Elektrofor-o.



Elektromagnet-o.

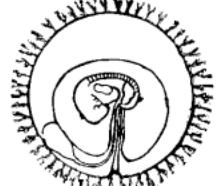


Elektroskop-o.

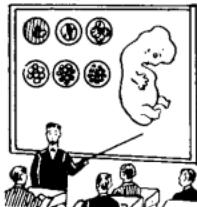


Embri-o

VIVANTE ESTASO
EN LA UTERO.



Embriologi-o.
Scienco pri la embrio.



Embusk-o. KAŠEJO.



- 1 AMBUSH 21 ZALONA
2 EMBUSCDE 22 ZASEDA
3 EMBOSCHADA 23 ZASJEDA
4 IMBOSCATA 24 LESNELY
5 EMBUSCADA 25 PUSI
6 ZOPPEL 26 VARITSEMA
7 EMBOSCADA 27 VAIJUTUKSET
8 PÄNDÄ 28 UZGLÜNËT
9 HINTERHALT 29 PASALA
10 HINDERLAG 30 HINDERLAG
11 BAGHOLD 31 LAUNSAT
12 BAKHOLD 32 چشیدن
13 BAKHALL 33 PUSU KURMAM
14 گوچه یابی 34 ENEDAR
15 ЗАСАДКА 35 СЧУЛЛУНО
16 ЗАСАДА 36 ۱۲
17 ЗАСАДА 37 ۰۷
18 ЗАСЕДА 38 ۰۷
19 ЗАСІДКА 39 ۰۷ فر
20 ЗАЛОНА 40 ۱۷ 兵

Emetik-o.
Solvajo por vomigado.

Emfaz-o. Inisita
esprimmaniero.



Parolas kun emfazo.

294

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

Emigraci-o.
Forlaso de la patrujo.



Eminenc-o.
Kardinala titolo.

Eminent-a. Distinginda pro sia scio



Edison.



Einstein.



Paderevski. MacDonald.
Eminentuloj.



Emoci-o. KORTUŠO Forta
emocio de la animo.



Emulsi-o.
Lakteca fluidajo.

En. VIDLA EKZEMPOLOJN
INTERNE DE...



En la domo.



Eniras.



Englutas pomon.



Tranĉas pomon en kvar
partojn.

- 1 IN. INTO 21 V. DO
2 DANS. EN 22 V
3 DENTRO, EN 23 U. NA
4 IN. DENTRO 24 - BAN-BEN

Entrepren-i

ENDIVI-O. (CICORIUM
ENDIVIA)



SPECIO
DE
LEGOMO

Energi-o.

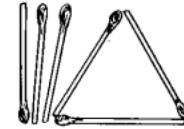
PERSISTO,
FORTO,
KAPABLO.



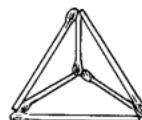
Energia. Senenergia.

Enigm-o.

Malfacila divenatoj.



El la ses alumetoj faru
tri triangulojn.



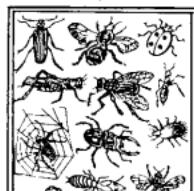
Solvo de la enigma.

Enket-o.

Metoda esploro de pro-
blemo.

Entomologi-o.

La scienco pri insektoj.



Entrepren-i. (Decidi
kaj komenci fari ion.



Er-o

Centimo, pfenigo kaj kopeko estas moneroj. Sablero enfalis en mian okulon. Li estas tre pura, kaj eĉ unu pulveron vi ne trovos sur lia vesto. Unu fajrero estas sufici, por eksplodigi pulvon. Hierau falis granda hajlo, ĉiu hajlero pezis pli ol kvindek gramojn.

Er-o. Tempkalkulo, epoko.

Erar-i. (NTR.) TROMPIGI, MALPRAVİ.



Eraro de la vidoento.

1 TO ERR	21 MÝLITSA
2 ERRER	22 MOTITI SE
3 ERRAR	23 VARATISE
4 ERRORE	24 TEVEDNI
5 ERRAR	25 GABIM
6 ERER	26 EKSIMA
7 ERRAR	27 EREHTY
8 A GREJ	28 KŁUDZIES
9 IRREN	29 KLAIDA
10 VERGESSING	30 DWALEN
11 TAGE FEJL	31 SKJÄLTAST
12 TA FEIL	32 UNWILL
13 IRA	33 YANILMAK
14 NÍKÉ IERIEN	34 ALANON
15 MYLIC SIE	35 GWALL
16 ÜMÜVETEDE	36 JÜHLI
17 CEŞBERKVALM	37 ÇÖP
18 VARATICE	38 گران
19 POMILKA	39 遊
20 MÝLITSE	40 言ふる

Erat-o.

La muzo
de lirika,
ama
poezio.



Erbi-o. Hemia elemento, metalo, simbolo-Er, atomepo 167.64 eltrovita en 1843.

Erik-o. (erica)

SPECIO DE ARBETO KUN ROZAJ AÜ BLANKAJ FLOROJ.



Esperant-o

Esperant-o

ŠTADO SUB KOMANDO AD-MIRALO.



Eskadr-o. Kavaleria taĉmento.

Eskort-i. (TR.) Akompani por gardi.



Eskortas eminentulon.



Eskulap-o.



La dio de medicino.

Esper-i. Atendi. (TR.)



Realigo de lia espero.

1 TO HOPE	21 DÚFAT'
2 ESPÉRER	22 UPATI
3 ESPERAR	23 NADATI SE
4 SPERARE	24 REMÉLNI
5 ESPERAR	25 ME SPRESU
6 SPERER	26 LOOTMA
7 ESPERAR	27 TOINOA
8 A SPERA	28 CERET
9 HOFFEN	29 VILTIS
10 HOPEN	30 HOPEN
11 HAABE	31 VONA
12 HÄPE	32 JÄMLÜC
13 HOPPAS	33 ÜMIDETMEK
14 JEDÍG	34 ENITZA
15 SPODZIENIAC	35 GOBAITH
16 NADÆSTĀVA	36 ایندیت
17 NADÆVAMĀC	37 ایندیت
18 UZDÄTICE	38 希望
19 NADÍA	39 希望
20 DOUFATI	40 希望する

Esenc-o. LA ĈEFA PARKO TO DEJO.



Esperant-o.

La lingvo kreita de Doktoro Zamenhof.

Esplori-i

Esplori-i. (TR) PENI PRECIZE EKKONI.



Espiorema virino.



Esplorado.

1 TO EXPLORE 21 SKUMAT'

2 EXPLORER 22 PREISKATI

3 EXPLORAR 23 ISTRAZIVATI

4 ESPLORARE 24 KUTATNI

5 EXPLORAR 25 ME HETU

6 PERSCRUTER 26 UURIMA

7 EXPLORAR 27 TUTKIA

8 A CERCETATI 28 PEITIT

9 FORSCHEN 29 ISTIRTI

10 NAVORSCHEN 30 NAVORSHEN

11 UNDERSØGE 31 RANNSAKA

12 UNTERSØKE 32 PRÜFEN

13 UFTOSKA 33 KEŞFETMEK

14 تحقیق کردن 34 PEYNUQ

15 BADAC 35 یاری

16 ИСЛЕДОВАТЬ 36 چاہیتے

17 ИЗСЛЕДВАТЬ 37 چاہیتے

18 ИСТРАЖИВАТЬ 38 چاہیتے

19 ДОСЛІДЖУВАТИ 39 تحقیق کردن

20 球研究する 40 探究する

Esplorist-o. TIU, KIU ESPORAS.



Byrd.



Columbus. Cabot.



Magelan. Andree.

Esprim-i. (TR) SINJUN BENSUJN.



Kontenta esprimo. Malkontenta esprimo.

1 TO EXPRESS 21 VYJADRIT'

2 EXPRIMER 22 IZRASITI

3 EXPRESAR 23 IZRASITI

297

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

4 ESPRIMERE 24 KIREJEZNI

5 EXPRIMIR 25 ME ĤAFAR

6 EXPRIMER 26 AVALDAMA

7 EXPRESSAR 27 ILMAISTA

8 A EXPRIMA 28 IZTEIKT

9 AUDRÜCKEN 29 ISREIKŠTI

10 UITDRUKKEN 30 UITDRUKKEN

11 UTTRYKKE 31 LÄTTA I LUÖI

12 UTTRYKKE 32 արցույց

13 UTTRYCKA 33 İFADE ETMEK

14 γράψεις 34 EKRƏQ

15 WYRAZAC 35 MUNEGI

16 ВЫРАЖАТЬ 36 عرض

17 ИЗРАВВАТЬ 37 معرفة

18 ИСКАЗИВАТЬ 38 گوچ

19 ВІСЛОВІТЬ 39 表示

20 VYJADRITI 40 説明する

Establ-i. (TR)

Fondi, malfermi, aranĝi.



NOVESTABILITA FIRMO.

Est-i. (NTR.) EKZISTI.



Estajoj.

1 TO BE 21 BYT'

2 ËTRE 22 BITI

3 SER, ESTAR 23 BITI

4 ESSERE 24 LENNI

5 SEESTER, ESTAR 25 ME QÉNE

6 ESSER 26 OLEMA

7 ESSER, ESTAR 27 OLLA

8 A FI 28 BÜT

9 SEIN 29 BÜTI

10 ZIJN 30 ZIJN

11 VAERE 31 VERA

12 VAERE 32 گلش

13 ATT VARA 33 OLMAK

14 يُوجِّه 34 EIMAI (փառան)

15 БУД 35 BOD

16 ښنید 36 چونکه

17 ټمپ، یما 37 چون

18 БУТИ 38 成

19 БУТИ 39 成る

20 БУТИ 40 あるてある

Estetik-o. Scienco pri la belo en la naturo.

Estim-i. (TR) ALTE TAKSI.



Estiminda virino.

Malestiminda viro.

1 TO ESTEEM 21 VÁZIT'SI

2 ESTIMER 22 SPÓSTOVATI

3 ESTIMAR 23 ŠTOVATI

4 STIMARE 24 TISZTELNI

5 ESTIMAR 25 ME ĤMU

6 STIMER 26 AUSTAMA

7 ESTIMAR 27 KUNNIORTA

8 A STIMA 28 GİNİT

9 SCHÄTZEN 29 GERBTI

10 ACHTEN 30 ACHTEN

11 AGTE 31 VIRD'A

12 AKTE 32 چیزگوچ

13 VÄRDERA 33 İTİBARETMEK

14 چیزگوچ 34 EKTİMEL

15 POWAZAC 35 PARCH

16 УВАЖАТЬ 36 چیزگوچ

17 УВАЖАВАТЬ 37 چیزگوچ

18 ПОШТОВАТИ 38 چیزگوچ

19 ШАЊУВАТИ 39 چیزگوچ

20 VÁZIT'I 40 چیزگوچ

Esting-i. (TR)

Česigi bruladon, ĉesigiumadon.



La fajro pligrandigas, ĉar neniu estings gin.

1 EXTINGUISH 21 HASIT'

2 ÉTEINDRE 22 UGASNITI

3 EXTINGUIR 23 UGASITI

4 ESTINGUEARE 24 ELGOLTANI

5 EXTINGUIR 25 ME FIK

6 STÜZZER 26 KUSTUTAMA

7 APAGAR 27 SUMMATTAR

8 A STINGE 28 (12) DZEST

9 LÖSCHEN 29 ÜZGESÝTİ

10 BLUSSCHEN 30 DÖMPEN

11 UDSSLUKKE 31 SLÖKKVA

12 UTSLUKKKE 32 چیزگوچ

13 UTSŁÄCKA 33 چیزگوچ

14 چیزگوچ 34 İBYNQ

15 GASİC 35 DİFFİDİ

16 GASITI 36 چیزگوچ

17 UGLASIM 37 چیزگوچ

18 GASITI 38 چیزگوچ

19 GASITI 39 چیزگوچ

20 SHASITI 40 چیزگوچ

-et

Estr-o. (v. EXZEMPLÖJN)

Superulo, Komandanto.



Sipestro.

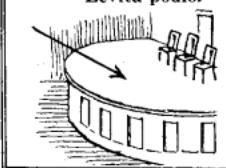


Kapelestro.

Mi restas tie ĉi lau la ordono de mia **estro**. La **regnistro** de nia lando estas bona kaj saĝa rego. La ŝipanoj devas obei la **ſipestro**. Nia provincostro estas severa sed justa. Nia urbo havas bonajn policanojn, sed nesufiĉe energian **policestron**. Nia **regimento** estas por siaj soldatoj kiel bona patro. Via **regnistro** estas rego de Prusujo kaj **imperialo** de Germanujo.

Estrad-o.

Levita podio.



Esafod-o. PODIO POR EK-

ZEHUTIKRIMUL-

-OJN.



-et. VIDU LA (EXZEMPLÖJN) Sufikso esprimanta malgrandig-
on, malaltig-on.



Mano. Maneto.

Etag-o



Mi aĉetis por la infanoj tabletlon kaj kelke da seĝetoj. En nia lando sin ne trovas montoj, sed nur montetoj. Tuj post la hejto la forno estis varmega, post unu horo ĝi estis jam nur varma, post du horoj ĝi estis nur iom varmeta, kaj post tri horoj ĝi estis jam tute malvarma. En somero mi trovas malvarmeton en densaj arbaroj. Li sidas apud la tablo kaj dormetas. Mallargā vojeto kondukas tra tiu ĉi kampo al nia domo. Sur lia vizaĝo mi vidis ĝojan rideton. Tubeto, en kiun oni metas cigaron, kiam oni ĝin fumas, estas cigaringo. Bastoneto, sur kiu oni

tenas plumon por skribado, estas plumingo. Mi diſiiris la leteron kaj disjetis ĝiajn pecetojn en ĉiuj angulojn de la ĉambro. Sidante sur seĝo, kaj tenante la piedojn sur benketo, li dormis. Tre plaĉas al mi la blueta fumo de la cigaro.

Etag-o. SAMNIVELA PARTO DE DOMO.



Duetaga domo.



Multetagā domo.

- | | |
|-----------------|----------------|
| 1 FLOOR, STOREY | 21 POSCHODIE |
| 2 ÉTAGE | 22 NADSTROPJE |
| 3 PISO | 23 ETĀZA, KAT |
| 4 PIANUDILASH | 24 EMELET |
| 5 ANDAR DE CASA | 25 KAT |
| 6 PLAUN | 26 MAJA KORD |
| 7 PIS | 27 KERROS |
| 8 CAT, ETAJ | 28 STĀVS |
| 9 ETAGE | 29 AUKSTAS |
| 10 VERDIEP | 30 VERDIEP |
| 11 VNUK | 31 HÚSLOFT |
| 12 ETASJE | 32 JUPI |
| 13 VÄNING | 33 TABAKA, KAT |
| 14 JIGE, ØLKØF | 34 PLATZMA |
| 15 PIĘTRO | 35 LLOFFT |
| 16 ВТАЖ | 36 چاره |
| 17 ЕТАЖ | 37 تک |
| 18 КАТ, ВОЈ | 38 طبقہ |
| 19 ПОВЕРХ | 39 層樓 |
| 20 POSCHODI | 40 PE |
| 21 ROZPROSTŘÍT | 41 伸ばす |
| 22 RALPROSTRETI | 42 伸ばす |

Etagero. SPECIO DE MEBOLO.



Etend-i. (yr) ELSTRECI.



Etendita snuro. Etenadas manojn.

- 1 TO EXTEND 21 ROZPROSTŘÍT
2 ÉTENDRE 22 RALPROSTRETI

- | | |
|-----------------|--------------------------------------|
| 3 EXTENDER | 23 PRUŽITI |
| 4 STENDERE | 24 NYUJTANI |
| 5 ESTENDER | 25 ME NDÉR |
| 6 STENDER | 26 ULATAMA |
| 7 EXTENDRE | 27 LAJENTAA |
| 8 A INTINDE | 28 IZSTIEPT |
| 9 AUDIENKEN | 29 ISTIESTI |
| 10 UITSTREKKEN | 30 UITBREIDEN |
| 11 UDSTRAEKKE | 31 RIJETTA ÚT |
| 12 UTSTREKKE | 32 BURGRILLER |
| 13 UTSTRÄCKA | 33 ETEMED ETÄMER
INTÄBBÄDE ETÄMER |
| 14 JUUTJÄRVE | 34 ENTEINER(ueh) |
| 15 ROZPOŠCIEVA | 35 ESTYN |
| 16 PROSTIRATE | 36 امتد |
| 17 ПРОСТИРАМЪ | 37 دلخواز |
| 18 PROPRTARI | 38 伸ばす |
| 19 ROPROSTIRATI | 39 伸ばす |
| 20 ROZPROSTRÍT | 40 伸ばす |

Evangeli-o

Etik-o. Scienco pri moralo.

Etiket-o. CEREMONIAJ MANIEROJ.

Etiketo. BOTELO. ETIKETO.



Etimologi-o. Scienco pri la deveno de vortoj.

Etiologi-o. Scienco pri la kaŭzoj de malsanoj.

Etnografi-o. Scienco pri popoloj, iliaj mo-roj kaj vivmanieroj.

Etnologi-o. Scienco pri la rasoj.

Etud-o. Ekzercu muzika verko.

Eüdiometr-o.



Eufrazi-o. (euphrasia)



Eünuk-o. Kastrita gardisto de haremo.



Europi-o. Hemia elemento, metalo, simbolo - Eu, atomepo 152.0, eltrovita en 1896.

Evangeli-o. Instruo de Kristo, la libro enhavanta tiun instruon.

Eventual-a

KIU POVAS OKAZI, KIEL
KONSEKVENCO DE CIRK-
ONSTANCOJ.

Evident-a.
Tute klara, nebezonzanta
pruvon, senduba.



Evidente la knabo meritas la punon.

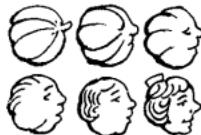
Evit-i. (TR) PENNE ESTI
KUN, FORKURIDE



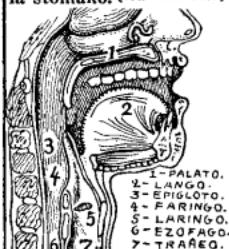
Morto estas neevitebla.

- | | |
|----------------|----------------|
| 1 TO AVOID | 21 VUHNUTSA |
| 2 ÉVITER | 22 OGBATI SE |
| 3 EVITAR | 23 ZBEGAVATI |
| 4 EVITARE | 24 ELKERÜLNI |
| 5 EVITAR | 25 ME SHMANG |
| 6 EVITER | 26 ÄRAHOIDMA |
| 7 EVITAR | 27 VÄLTÄÄ |
| 8 A SE FERI DE | 28 IZVARITIES |
| 9 VERMEIDER | 29 VENGTI |
| 10 VERMINDEN | 30 VERMIJDEN |
| 11 UNDGÅ | 31 FORDÄST |
| 12 UNDGÅ | 32 MOJU MUL |
| 13 UNDVÄKA | 33 SAKINMAK |
| 14 JÄVÄLLÄ | 34 APOFÖRD |
| 15 UNIKÄC | 35 GOCHEL YOGI |
| 16 ИЗБЕГАТЬ | 36 كييف |
| 17 ИЗБЕГВАМЪ | 37 دیگر کنی |
| 18 ИЗБЕГАВАТИ | 38 خوبی |
| 19 УНИКАТИ | 39 躲避 |
| 20 ВУНДОУТИ | 40 避開 |

Evoluci-o. DISVOLVIGO,
ALIFORMIGO.



Ezofag-o. La tubo
kondukanta nutraojn al
la stomako. (v. DIAPHRAGO)



BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY U. S. A.

299

Ezok-o. (esox) Speco de
mangebla riverfisfo.



Fab-o. (FABA) LEGOMA
VEGETASO.



1 A BEAN	21 BOB
2 FÈVE	22 BOB
3 HABA	23 BOB
4 FAVA	24 BAB
5 FAVA	25 BATHE
6 FEV	26 UBA
7 FAVA	27 PAPU
8 BOB	28 PUPA
9 BOHNE	29 PUPA
10 BOON	30 BOON
11 BÖNNE	31 BAUN
12 BÖNNE	32 Łągraw
13 BÖNA	33 FASÜLYA
14 PŁOŻA	34 FAZOLY
15 BÖS	35 FFA
16 BÖB	36 خوب
17 BAKLA, BÖB	37 بارا
18 BÖB	38 بارا
19 BIB	39 بارا
20 BÖB	40 بارا

Fabel-o. FANTAZIA RAKON-
TO PRI MIRIGAJO.



RAKONTO, EN HUAG-
AS BESTO AD OBJETO.



Fablist-o. VERKISTO DE
FABLOJ.



ÆSOP.
La fama fablisto.

Fabrik-o. EJO, EN HUONI
PRODUKTAS.



Facet-o. GLATA SUPRAS-
ETO.



Facetoj de diamanto.

Facil-a. SENPENE FAREB-
LA



Facile levas 500 kilo.

1 EASY	21 SNADNY
2 FACILE	22 LAHEK
3 FÁCIL	23 LAGAN
4 FACILE	24 KÖNNÜ
5 FACIL	25 I (K)LENTË
6 FACIL	26 KERGE
7 FACIL	27 HELppo
8 LESNE	28 VIEGLS
9 LEICHT	29 LENGVAS
10 GEMÄKKELIJN	30 GEMÄKKELIJN
11 LET	31 AUÑVELDUR
12 LETT	32 Դիրքն
13 LÄTT	33 KOLAY
14 GIUB.جیوب	34 EYKOLOS
15 EATWY	35 RWYWD
16 ЛЕГКИЙ	36 گیو

Fajf-i

17 ЛЕСЕНДА, ПЕКАР
18 ЛАК, ЛАСАН 38
19 ЛЕГКИЙ 39
20 СНАДНЫ 40

ULI
1/2

Faden-o. MALDIKA SNUREN,
UZATA POR KUDRI.

Kudriilo. Fadeno.



Bobeno da fadeno.



Fag-o. (Fagus)



Fagot-o. SPECIO DE
MUZIKOLO.



Fajenc-o. Speco de
argilo, el kiu oni faras
potojn, teforojn.



Fajf-i. (NTR.) NOJN BLOV-
TE TRALA LIP-
GJ.



NI FAJFAS.



PER FAJLIO.

FAJFAS.

BEPAJFAS.

Fajl-i

- 3 SILBAR 23 ZVÍŽDATI
 4 FISCHIARE 24 FÜTJÜLNI
 5 ASSOBIA 25 MEFISHKÉLLU
 6 TSCHÜVLER 26 VILISTAMA
 7 XIULAR 27 VIHETÄÄ
 8 A FUERA 28 SVILPOT
 9 PFEIFEN 29 ŠVILPTI
 10 FLUITEN 30 SISSEN
 11 FLÖJTE 31 BLÍSTRA
 12 FLÓJTE 32 UNČLÉL
 13 HVISLA 33 ISLÍSKALMAK
 14 JTÝD 34 TÝPLÝSL
 15 GWIZDAČ 35 CHWIBAN
 16 CIVISTAT 36 ÇÍSTEN
 17 CIVIRA, ПИЩА 37 ÇÍSTEN
 18 ЗВИЖКАТ 38 ÇÍSTEN
 19 СВИСТАЧ 39 ÇÍSTEN
 20 PÍSKATI 40 口笛を吹く

Fajl-i. (TR.) GLAYIGI PER SPECIALIA ILLO.



NI FAJLAS.

PER FAJFILO.

- 1 TO FILE 21 PILOVAT'
 2 LIMER 22 PILITI
 3 LIMAR 23 PILITI
 4 LIMARE 24 RESZELNI
 5 LIMAR 25 MELIMU
 6 GLIMA 26 VIILIMA
 7 LLIMAR 27 VIILATA
 8 A PILI 28 VÍLET
 9 FEILEN 29 PIAUTI
 10 VIJLEN 30 VIJLEN
 11 FILE 31 SVERFA
 12 FILE 32 řepungzéč
 13 FILA 33 EĞELEMÉK
 14 JTÝS 34 PINISI, АМАРЫ
 15 PILOWAČ 35 RHMATHELL
 16 ПИЛНТЬ 36 سے
 17 ПИЛЯ 37 عزیز
 18 ПИЛИТИ 38 (پلیٹ) گلہ
 19 ПИЛИТИ 39 金虫, 虫
 20 PILOVATI 40 甘草の根

Fajr-o. FENOMENO PRODUKUMO, TANTA VARMON, LUMON.



FAJRD. FAJEROJ.



FAJRÓSTON. FAJREJO. II

Falk-o

- 11 FALDE 31 FALLA
 12 FALLE 32 چیلش
 13 FALLA 33 DUŞMEK
 14 JTÝD 34 ПІПІЛ
 15 UPADAC 35 СУМР
 16 ПАДАТЬ 36 گئے
 17 ПАДАМЬ 37 چان
 18 ПАСТИ 38 گئے
 19 ПАДАТИ 39 گئے
 20 PADNOTI 40 گئے

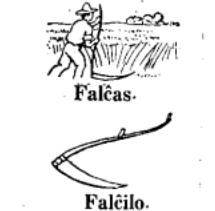
Falarop-o. (PHALAROPUS.)



Falbal-o.
Faldostri de štofo.



Falć-i. (TR.) DETRANCI HER-BON, GRENON-



Fald-i. (TR.)
Jupo kun faldoj.



Faldita lantero.



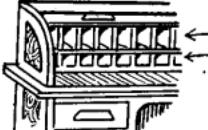
300

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.



- | | |
|----------|----------|
| 1 FIRE | 21 OHEN |
| 2 FEU | 22 OGENJ |
| 3 FUEGO | 23 VATRA |
| 4 FUOCO | 24 TÜZ |
| 5 FÓGO | 25 ZJARM |
| 6 FÓ | 26 TULI |
| 7 FOC | 27 TULI |
| 8 FOC | 28 UGUNS |
| 9 FEUER | 29 UGNIS |
| 10 VUUR | 30 VUUR |
| 11 ILD | 31 ELDUR |
| 12 ILD | 32 ყოფა |
| 13 ELD | 33 ATEŞ |
| 14 JTÝD | 34 ՊՐԻՏԻ |
| 15 OGIEŃ | 35 TÁRN |
| 16 ОГОНЬ | 36 ɔłt |
| 17 ОГЊАН | 37 չիտ |
| 18 ВАТРА | 38 օլս |
| 19 ОГОНЬ | 39 火 |
| 20 OHEN | 40 火 |

Fak-o. Branĉo de scienco, arto, industrio, komerco ktc.



SKRIBOTABLO KUN FAKOJ.

Fakir-o.

Hinda almozulo.



Faksimil-o.
Ekzakta reprodukto de skribo, desegno ke.

Fakt-o. REALE EXISTANTA



Gravitado estas fakteto.
(V. Hipotezo).

Faktor-o.

Makleristo, agento.



Faktur-o. LISTO DE KOMERCI.

FACTURO	
BENSON SCHOOL OF	
ESPERANTO	
NEWARK N.J. TELM 1909	
JAN	1 100.00
..	2 100.00
..	3 100.00
..	4 100.00
..	5 100.00
..	6 100.00
..	7 100.00
..	8 100.00
..	9 100.00
..	10 100.00
..	11 100.00
..	12 100.00
..	13 100.00
..	14 100.00
..	15 100.00
..	16 100.00
..	17 100.00
..	18 100.00
..	19 100.00
..	20 100.00
	1.100.00

Fakturoj!. Fakturoj!.

Fakultat-o.
Ciu el la fakoj de universitato.



FALAS. FALADAS.



EKFALAS. DISFALAS.



EKFALAS. AKVOFALO.

- | | |
|-----------|----------------|
| 1 TO FALL | 21 PADNUT' |
| 2 TOMBER | 22 PASTI |
| 3 CAER | 23 PADATI |
| 4 CADERE | 24 ESNI,ELESNI |
| 5 CAHIR | 25 ME ÜRREZU |
| 6 CRUDER | 26 LANGEMA |
| 7 CAURE | 27 PUZOTA |
| 8 A CÁDEA | 28 KRIST |
| 9 FALLEN | 29 PULTI |
| 10 VALLEN | 30 Vallen |

Fals-i

Fals-i. Trompe ŝangi.(tr.)



- 1 TO FALSIFY 21 PADELAT'
- 2 FALSIFIER 22 PONAREDTI
- 3 FALSIFICAR 23 FALSIFIKOVATI
- 4 FALSIFICARE 24 HAMISITANI
- 5 FALSAR 25 MA FALSIFIKU
- 6 FALSIFICHER 26 VOLTSIMA
- 7 FALSIFICAR 27 VÄÄRÄNTÄÄ
- 8 A FALSICHA 28 VILTOIT
- 9 FÄLSCHEIN 29 SUPFALSIFIKUO
- 10 VERVALSCHEN 30 VERVALSCHEN
- 11 FORFALESKA 31 FALSA
- 12 FORFALESKE 32 ԱՎԵԼ
- 13 FÖRFÄLSKA 33 ՅԱԼԱՆՏՈՒԵՐ
- 14 լՐԵԴՔ 34 ՊԱՐԱՊՈՅ
- 15 FALSEZWAĆ 35 FEUOJO
- 16 подделывать 36 چیز نهادن
- 17 подправлять 37 աշխատելու
- 18 лжако подделать 38 چیز نهادن
- 19 фальшивятъ 39 赝币
- 20 PADÉLATI 40 模造する

Fam-o. Onidiroj.



Shaw.



Ford.



Chaplin.



Lindbergh.

Famuloj.

- 1 FAME 21 POVĒST'
- 2 BRUIT 22 GOVORICA
- 3 FAMA 23 GLAS, SLAVA
- 4 FAMA 24 HIR, HIRNEV
- 5 FAMA 25 NAM
- 6 FAMA 26 KUULIJUTT
- 7 FAMA 27 MAINE
- 8 FAIMĀ 28 BAUMAS
- 9 BERÜHMT 29 JŽIMUS
- 10 GERUCHT 30 CERUCHT
- 11 RYGTE 31 ORÖSTIR
- 12 РУКТЕ 32 Համարակ
- 13 РУКТЕ 33 ՇՈՒՐԵՏ
- 14 ғыл., ғөлдөлгөр. 34 ғұмын, деда
- 15 ПОГЛОСКА 35 ғән, енвог
- 16 МОЛВА 36 әй
- 17 МЪЛВА 37 چیز نهادن
- 18 ГЛАС, СЛАВА 38 հոլով
- 19 СЛАВНИЙ 39 չիչ
- 20 POVĒST 40 事件

Famili-o.

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

GEEDZOJ KUN
SIAJ INFANOJ.



La familio ĉe la tablo.



La familio ĉe la lito de la mortanto.

Familiar-a.

Intime senceremonia.



Fanatik-a.

Tro fervora.



RELIGIA FANATIKULO.

Fand-i. (tr.) VARMO MET ALON KC.



Fandujo.

- 1 TO MELT, CAST 21 TAVIT'
- 2 FONDRE 22 TOPITI
- 3 FUNDIR 23 TALITI
- 4 FONDERE 24 OLVASZTANI
- 5 FUNDIR 25 ME SHKRI
- 6 FUONDER 26 SULATAMA
- 7 FONDRE 27 SULATTAA
- 8 ATOPI, ATURNA 28 IZ KAUSĒT
- 9 GIESSEN 29 LYDUTI
- 10 GIETEN 30 SMELTEN
- 11 STÖBE 31 STEUPRA
- 12 STÖPPE 32 ԾԱԼՑԵՑ
- 13 GJUTA 33 ERITMEK
- 14 (լույս) ԽՈՍ 34 ԱԿՈՐ
- 15 ROZTARIAC 35 BWRW, TODDI
- 16 RASPLAVLJAT 36 վահանակ
- 17 стопявамъ 37 օդրե

301

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

- 18 ТОПИТИ 38 բռնա
- 19 ТОПИТИ 39 ընթաց
- 20 TAVITI 40 զանակած

Fandang-o.
Hispana dancio.



Fanfaron-i. (ntr.) SIN GLORI.



Pretendas Efective estas.

- 1 TO BOAST 21 CHLUBIT'SA
- 2 SE VANTER 22 BAHATI SE
- 3 FANFARRONEA 23 HVALISATISE
- 4 VANTARI 24 DISCEBEDNI
- 5 JACTAR-SE 25 ME UMBUR
- 6 AS GLORIER 26 HOOPLEMA
- 7 ALABARSE 27 KERSKATA
- 8 SE LÄUDÄ 28 LIELITIES
- 9 PRALEN 29 GIRTI
- 10 POCHEN 30 POCHEN
- 11 PRALE 31 GORTA
- 12 PRALE 32 շարժեցնալ
- 13 SKRYTA 33 ԾՅՈՒՆՄԵԿ
- 14 լրացնել 34 ՄԵՐՄԱՆԵԿ
- 15 пречинява 35 FFROSTIO ։ ։
- 16 хвастатъ 36 ։ ։
- 17 хвала се 37 ։ ։
- 18 хвалисатъ се 38 ։ ։
- 19 вихляватъ 39 ։ ։
- 20 въхлюватъ 40 ։ ։

Fantasmagori-o.
Aperigo de fantomoj per optika aparato. Optika iluzio.



IMAGO.



Fantazi-o.

Fantazias pri...

Farb-o

Fantom-o.

Videbla sed ne palpebla figuro de mortinto.



Far-i. (tr.) ESTIGI, KRIBI, PRODUKTI.



LI FARAS SEGOJN. LI FARAS ŠUOJN.



BONPAREMA VIRO. KION VI FARAS?



MI MANGAS.

1 TO MAKE, DO 21 ROBIT'

2 FAIRE 22 STORITI

3 HACER 23 ČINITI

4 FARE 24 TENNI

5 FAZER 25 ME BÉNÉ

6 FER 26 TEHEMA

7 FER 27 TEHDÄ

8 A FACE 28 TAPT

9 MACHEN 29 DARYTI

10 MAKEN, ДЕЛЯН 30 MAKEN

11 GÖRE 31 GERA

12 GJÖRE 32 ՀԱՅԿԱՀԱՅ

13 GÖRA 33 ՅԱՐՄԱԿ

14 լայն, լայ 34 ԿԱՐՁ, ՈՒՍՏ

15 ROBIC 35 GWEUD

16 ДЕЛАТЬ 36 ։ ։

17 ПРАВЯ 37 ։ ։

18 чинити, правити 38 ։ ։

19 РОБИТИ 39 ։ ։

20 DĚLATI 40 ։ ։

Farb-o.

Koloriga substanco.



Farbas al si ja lipojn.

Farê-i



Farbas la pordon.



Farboj diverskoloraj.

Farê-i.(TR.) PLENIGI PER.



Farêas kokinon.

Faring-o.
(V. Ezofago)

Farm-i. (TR.)

Lue preni teron kaj ĝin kulturi por sia uzo.



Farmaci-o. Scien-
co pri medikamentoj.



FARMACIISTO.

Fars-o.

Neseroza, vulgare komika teatrajo.



Fartas bone.



Fartas malbone.

302

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.



Bonan matenon, amiko,
kiel vi fartas?
Tre bone, kaj vi?
Mi estas iom malsana.

Farun-o.

Pulvorigita greno.



Barello da faruno.

1 FLOUR, MEAL	21 MÚKA
2 FARINE	22 MOKA
3 HARINA	23 BRASNO
4 FARINA	24 LISZT
5 FARINHA	25 MIJELL
6 FARINA	26 JAHU
7 FARINA	27 JAUNOT
8 FÄINÄ	28 MILTI
9 MEHL	29 MILTAI
10 MEEL	30 MEEL
11 MEL	31 MJÖL
12 MEL	32 मूळ
13 MJÖL	33 UN
14 पूरा	34 ALEREON
15 MÄKA	35 PEILLIED
16 МУКА	36 мълт
17 БРАШНО	37 хлът
18 БРАШНО	38 麵粉
19 МУКА	39 麵粉
20 MOUKA	40 麵粉

Fasad-o. Antaŭa
parto de konstruaĵo.

Fask-o.

Ligajo de samspecaj longformaj objektoj.



Portas faskon da ligno.



Fadenfasko.

Fason-o. FORMO, LRÖ KIU
ESTAS FARITA VESTO.



Fast-i. (NTR.)

Sin deteni de mangado.



Ne, mi fastas hodiaŭ.

1 TO FAST	21 PÖST
2 JEÜNER	22 POSTITI SE
3 AYUNAR	23 POSTITI
4 DIGINUO	24 BOJT
5 JEJUAR	25 UNET
6 GEGÜNER	26 PAASTUMA
7 DEJUNAR	27 PAASTOTA
8 A POSTI	28 GAVĒT
9 FASTEN	29 PASINKINKAUTS
10 VASTEN	30 VASTEN
11 FÄSTE	31 FÄSTA
12 FÄSTE	32 फास्ट अवस्था
13 FÄSTA	33 ORUĞ TUTMAK
14 يَعْبُدُ	34 ΗΧΤΕΥΩ
15 POSĆĆI	35 УПРЯДИО
16 ПОСТИТЬ	36 شَهْرِ رمضان
17 ПОСТА	37 رَمَضَانَ وَالنَّوْمُ
18 ПОСТИТИ	38 प्रीग
19 ПІСТ	39 禁戒
20 PÖST	40 断食する

Fatal-a.

Okazo malsukcesa, neevitebla, malfeliĉa.



Fatala vundo.

Fauk-o.
Buße go.



Fauko de leono.



Fauko de kanono.

Fauko de minejo.

Fazan-o

Faûn-o.



Dio de la kamparo.

Fav-o. Infekta kaphaŭta malsano.



FAVA KAPO.

Favor-a.

Bonvolia.



Favora viro.

1 FAVORABLE 21 PRIAZEŃ

2 FAVEUR 22 NAKLONJEN

3 FAVOR 23 NAKLONJEN

4 FAVORATE 24 KEDVEZŐ

5 FAVORAVEL 25 HATËR

6 FAVORABIL 26 SOODUS

7 FAVOR 27 SUOTUSA

8 FAVORABIL 28 LABVÉLIGS

9 GÜNSTIG 29 PALANKUS

10 GUNSTIG 30 GUNSTIG

11 YNDEST 31 HLIÖHOLLUR

12 YNDEST 32 Հայտնական

13 GYNNSAM 33 MÜSADELİ

14 اگرچه 34 EYNOİKƏ

15 PRZYCZYNIAĆ 35 FAFR

16 БЛАГОПРИЯТНАЯ 36 مُفْتَحَةٌ

17 БЛАГОСЛОВЛЕНИЕ 37 هنر

18 НАКЛОНЕН 38 (لطف) 好意的

19 ПРИХИЛНЯ 39 好意的

20 PRÍZEŃ 40 親切な

Faz-o.

Perioda ŝango.



Fazoj de la luno.
Fazoj de malsano.

Fazan-o. (phasianus)
SPECIE DE BIRDOKUN TRE BELAJ PLUMOJ.



Fazeol-o

Fazeol-o. (*Phaseolus*)
Fabetoj.



Fe-o. Fabela estajo.
(V. Feino)

Febr-o.
Tro alta temperaturo de la korpo.



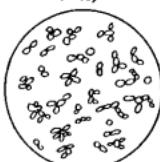
La infano havas febron

Termometro por determini febron.

Februar-o. 1929.
Dua monato de la jaro.

Lundo	Mardo	Merkredo	Julio	Venero	Sabado	Domingo
-	-	-	-	-	1	2
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	-	-	-

Fe-o.
La substanco, kiu kaŭzas la svelon de pasto.
(V. Fermenti)



Mikroorganismoj de fermentado.

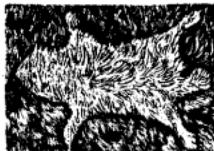
Federaci-o.
Kuniĝo de sendependaj regnoj, societoj ktc.

Fein-o. Fabela estajo posedanta supernaturan povon.



Fek-i.
Eligi ekskrementon, ekskrecii, kaki,
(V. Ekskrecio)

Fel-o. La häuto
de besto kun la haro.



Felah-o.
Egipta kamparano.

Feli-a.
Plenkontenta.



Feliĉaj infanoj

Malfeliĉaj infanoj.



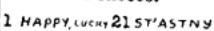
Malfeliĉego.



Malfeliĉulo.



Feliĉeco.



- 1 HAPPY, LUCH, 21 ŠTASTNY
- 2 HEUREUX 22 SREĆEN
- 3 FELIZ 23 SRETAN
- 4 FELICE 24 SZERENCÉS
- 5 FELIZ 25 FATLUM
- 6 FELIZI 26 ÖNNELIK
- 7 FELÍG 27 ONNELLINEN
- 8 FERICIT 28 LAIME
- 9 GLÜCKLICH 29 LÄMINGAS
- 10 GELUCKIG 30 GELUKKIG
- 11 LYKKELIG 31 SAELL
- 12 LYKKELIG 32 բարեկար
- 13 LYCKLIG 33 MULTU
- 14 լիքի 34 EYTHAUS
- 15 ՏՀԵՇԵԼԻՎ 35 DEDWYDD
- 16 ՇԱԾԱՑՄԱՎ 36 վաշուա
- 17 ՇԱՇԼԱՎ 37 չաշل
- 18 ԾՐԵԹԱՆ 38 ծիթան
- 19 ԾԱԾԼԻՎ 39 չաշլ
- 20 ԾՏԱՏՆՅ 40 չի բա

Felieton-o.
Popoca legajo daūrigata en sinsekaj numeroj de gazeto.

Felp-o.
Speco de velursimila ŝtofo.

Felt-o. Kungluita
kaj premigita ŝtofo el lano aŭ haro.

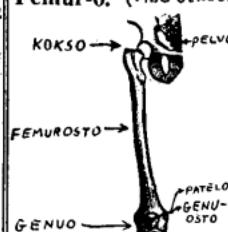


Boto el felta ŝtofo.

Feminism-o.
Movado por egalrajtigi virinojn.

Feminist-o.
Adepto de feminismismo.

Femur-o. (VIDU GENOU)



Fend-i.
Disigi laülunge.



Fendas ŝtipon.



Fendilo.

- 1 TO SPLIT 21 ŠTIEPAT'
- 2 FENDRE 22 CEPITI
- 3 FENDER 23 CIJEPATI
- 4 FENDERE 24 HASITANI
- 5 FENDER 25 ME ÇA
- 6 SFENDER 26 LÖHESTAMA
- 7 ESQUERDAR 27 HALKAISTA

Fenikur-o

- 8 A DESPICA 28 SKALDIT
- 9 SPALTEN 29 SKALDUTI
- 10 SPLIJTEN 30 KLEIVEN
- 11 KLÖVE 31 KLUJFA
- 12 KLÖVE 32 վաշուա
- 13 KLYFVA 33 ՏԱԿԱՆԵԹՔ
- 14 ԽՐՁԵՑ 34 ԽԱՐՈՂԱ, ԽԻԶ
- 15 ԸՐԱԾ 35 HOLTTI
- 16 ԲՐԱԿԱԼՎԻՑ 36
- 17 ЦЕПЛЯ 37 چک
- 18 ЦЕПАТИ 38 چک
- 19 КОЛОТИ 39 چک
- 20 СТИПАТИ 40 چک

APERTURO EN MURO.



Purigas la vitrojn de la fenestro.

- 1 WINDOW 21 OKNO
- 2 FENÊTRE 22 OKNO
- 3 VENTANA 23 PROZOR
- 4 FINESTRA 24 ABLAK
- 5 JANELA 25 DRITARE
- 6 FNESTRA 26 AKEN
- 7 FINESTRA 27 IKKUNA
- 8 FEREASTRĂ 28 LOGS
- 9 FENSTER 29 LANGAS
- 10 VENSTER 30 VENSTER
- 11 VINDUE 31 GLUGGI
- 12 VINDU 32 պատուհան
- 13 FÖNSTER 33 PENCERE
- 14 ՀԱՅՈՅՈՅ 34 ՊԱՐՈԳՈՒՆ
- 15 OKNO 35 FENESTR
- 16 OKNO 36 چک
- 17 ПРОЗОРЪ 37 چک
- 18 ПРОЗОР 38 چک
- 19 ВІКНО 39 چک
- 20 OKNO 40 چک

Fenikoptero-o.
(*PHOENICOPTERUS*)



Feniks-o.

Fabela birdo
renaskiganta
el la
propra
cindro.

Fenikur-o. (*PHOENICURA RUTILLA*)



Fianē-o

HOMO PROMES-
INTA EDZIGON



FIANCO FIANČINO GEFIANČOJ

- | | |
|--------------|----------------|
| 1 FIANCÉ | 21 ŽENICH |
| 2 FIANCÉ | 22 ŽENIN |
| 3 NOVIO | 23 ZARUČNIK |
| 4 FIDANZATO | 24 VÖLGEŃY |
| 5 NOIVO | 25 İVLULAR |
| 6 SPUS | 26 PEIOMEES |
| 7 NUVI | 27 SULHANEEN |
| 8 LOGODNIC | 28 LIGAVAINIS |
| 9 BRÄUTIGAM | 29 JAUNIKIS |
| 10 VERLOOFDE | 30 VĚLOOFE |
| 11 FORLOVET | 31 UNNUSTI |
| 12 FORLOVET | 32 NOUBTGU |
| 13 FÄSTMÅN | 33 NIŞANLI |
| 14 | 34 MİNİSTRELLİ |
| 15 MARZECONY | 35 DÝWEDDI |
| 16 ЖЕНИХ | 36 مکمل |
| 17 ГОДЕНІКЪ | 37 نامزد |
| 18 ЖЕНИКЪ | 38 زوج |
| 19 НАРЕЧЕНИЙ | 39 婚人 |
| 20 ŽENICH | 40 訂婚夫 |

Fiask-o.
Kompleta malsukceso.



BANANO LA FADENETOJ DE
KORPO AŪ KRESKAJO.



Fibroj de muskola histo.

Fibrom-o.
Tumoro el fibra histo.

Fibul-o.
FEMURO
PATELO



FIBULO

TIBIO-

KALKANEON

TARSO-

METATARSO

FINGROJ



20 VĚRNÝ

40 忠實者

21 VERNÝ

39 忠心者

38 誠實者

37 忠誠者

36 誠實者

35 毅力者

34 勇氣者

33 勇敢者

32 勇敢者

31 勇敢者

30 勇敢者

29 勇敢者

28 勇敢者

27 勇敢者

26 勇敢者

25 勇敢者

24 勇敢者

23 勇敢者

22 勇敢者

21 勇敢者

20 勇敢者

19 勇敢者

18 勇敢者

17 勇敢者

16 勇敢者

15 勇敢者

14 勇敢者

13 勇敢者

12 勇敢者

11 勇敢者

10 勇敢者

9 勇敢者

8 勇敢者

7 勇敢者

6 勇敢者

5 勇敢者

4 勇敢者

3 勇敢者

2 勇敢者

1 勇敢者

0 勇敢者

1 勇敢者

2 勇敢者

3 勇敢者

4 勇敢者

5 勇敢者

6 勇敢者

7 勇敢者

8 勇敢者

9 勇敢者

10 勇敢者

11 勇敢者

12 勇敢者

13 勇敢者

14 勇敢者

15 勇敢者

16 勇敢者

17 勇敢者

18 勇敢者

19 勇敢者

20 勇敢者

21 勇敢者

22 勇敢者

23 勇敢者

24 勇敢者

25 勇敢者

26 勇敢者

27 勇敢者

28 勇敢者

29 勇敢者

30 勇敢者

31 勇敢者

32 勇敢者

33 勇敢者

34 勇敢者

35 勇敢者

36 勇敢者

37 勇敢者

38 勇敢者

39 勇敢者

40 勇敢者

41 勇敢者

42 勇敢者

43 勇敢者

44 勇敢者

45 勇敢者

46 勇敢者

47 勇敢者

48 勇敢者

49 勇敢者

50 勇敢者

51 勇敢者

52 勇敢者

53 勇敢者

54 勇敢者

55 勇敢者

56 勇敢者

57 勇敢者

58 勇敢者

59 勇敢者

60 勇敢者

61 勇敢者

62 勇敢者

63 勇敢者

64 勇敢者

65 勇敢者

66 勇敢者

67 勇敢者

68 勇敢者

69 勇敢者

70 勇敢者

71 勇敢者

72 勇敢者

73 勇敢者

74 勇敢者

75 勇敢者

76 勇敢者

77 勇敢者

78 勇敢者

79 勇敢者

80 勇敢者

81 勇敢者

82 勇敢者

83 勇敢者

84 勇敢者

85 勇敢者

86 勇敢者

87 勇敢者

88 勇敢者

89 勇敢者

90 勇敢者

91 勇敢者

92 勇敢者

93 勇敢者

94 勇敢者

95 勇敢者

96 勇敢者

97 勇敢者

98 勇敢者

99 勇敢者

100 勇敢者

101 勇敢者

102 勇敢者

103 勇敢者

104 勇敢者

105 勇敢者

106 勇敢者

107 勇敢者

108 勇敢者

109 勇敢者

110 勇敢者

111 勇敢者

112 勇敢者

113 勇敢者

114 勇敢者

115 勇敢者

116 勇敢者

117 勇敢者

118 勇敢者

119 勇敢者

120 勇敢者

121 勇敢者

122 勇敢者

123 勇敢者

124 勇敢者

125 勇敢者

126 勇敢者

127 勇敢者

128 勇敢者

129 勇敢者

130 勇敢者

131 勇敢者

132 勇敢者

133 勇敢者

134 勇敢者

135 勇敢者

136 勇敢者

137 勇敢者

138 勇敢者

139 勇敢者

140 勇敢者

141 勇敢者

142 勇敢者

143 勇敢者

144 勇敢者

145 勇敢者

146 勇敢者

147 勇敢者

148 勇敢者

149 勇敢者

150 勇敢者

151 勇敢者

152 勇敢者

153 勇敢者

154 勇敢者

155 勇敢者

156 勇敢者

157 勇敢者

158 勇敢者

159 勇敢者

160 勇敢者

161 勇敢者

162 勇敢者

163 勇敢者

164 勇敢者

165 勇敢者

166 勇敢者

167 勇敢者

168 勇敢者

169 勇敢者

170 勇敢者

171 勇敢者

172 勇敢者

173 勇敢者

174 勇敢者

175 勇敢者

176 勇敢者

177 勇敢者

178 勇敢者

179 勇敢者

180 勇敢者

181 勇敢者

182 勇敢者

183 勇敢者

184 勇敢者

185 勇敢者

186 勇敢者

187 勇敢者

188 勇敢者

189 勇敢者

190 勇敢者

191 勇敢者

192 勇敢者

193 勇敢者

194 勇敢者

195 勇敢者

196 勇敢者

197 勇敢者

198 勇敢者

199 勇敢者

200 勇敢者

201 勇敢者

202 勇敢者

203 勇敢者

204 勇敢者

205 勇敢者

206 勇敢者

207 勇敢者

208 勇敢者

209 勇敢者

210 勇敢者

21

Fizik-o



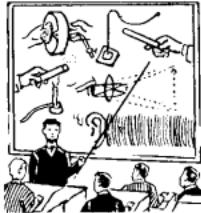
Fisujo.



Fišisto.

Fizik-o.

Naturscienco.



Fizikist-o.

SCIENTISTO PRI LA FENOMENOJ DE LA NATURO.



Volta.



Faraday.



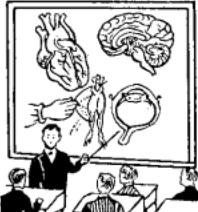
Franklin.



Kelvin.

Fiziologi-o.

Scienco pri la funkcioj de organoj en vivantaj estajoj.



BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

Fiziolog-o.

SCIENTISTO PRI LA FIZIOLOGIO.

Fiziologiisto.



Blumenbach, Helmholtz.

Fisionomi-o.

Aspekto de la vizaĝo.



Fisionomiaj trajtoj.

SCIENTISTO PRI LA VIZAGTRAJTOJ.



Lavater, la fama Svisa fiziognomikisto.

Fizioterapi-o.

Kuracado per fizikaj faktoroj, elektro, lumo ktc.



Fjord-o.

Golfo kun ŝonegaj kru-taj bordoj.



Flag-o.



Usona flago.

307

Flagr-i.

Treme kaj skue bruli.



La flamo flagras.

Flagolet-o.

SPECIO DE MUZIKOLO.



Flakon-o.



Flam-o.



Flamo.



Flamingo.



Flamiĝema karaktero.

Ekklamas.

- | | |
|-------------|------------|
| 1 FLAME | 21 PLAMEN |
| 2 FLAMME | 22 PLAMEN |
| 3 LLAMA | 23 PLAMEN |
| 4 FIAMMA | 24 LÁNG |
| 5 CHAMA | 25 FLAKÉ |
| 6 FLAMMA | 26 LEEK |
| 7 FLAMA | 27 LIENKI |
| 8 FLACĀRA | 28 LIESMA |
| 9 FLAMME | 29 LIEPSNA |
| 10 VLAM | 30 VLAM |
| 11 FLAMME | 31 LOGI |
| 12 FLAMME | 32 Fng |
| 13 LÄGA | 33 ALEV |
| 14 φλό | 34 ΦΛΟΓΑ |
| 15 ΦΛΟΜΙΕΝ | 35 FFLEM |
| 16 ПЛАМЯ | 36 |
| 17 ПЛАМЪКъ | 37 |
| 18 ПЛАМЕН | 38 |
| 19 ПОЛУМЪНЬ | 39 |
| 20 PLAMEN | 40 |

Flan-o.

SPECIO DE KUKO.



Flanoj kun butero.

Flank-o

Flanel-o.

Speco de lana ŝtofo.



Flanela litkovrilo.



Flang-o.

SPECIO DE RONDO POLO LARATA POR ENERGI ENGIN ALIAN PECON.



Flank-o.

DEKSTRA AU MAL-DEKSTRA PARTO DE 10.



Montras la du flankojn de folio.

- | | |
|---------------|----------------|
| 1 SIDE, FLANK | 21 BOK |
| 2 FLANG, CÔTE | 22 STRAN |
| 3 COSTADO | 23 STRANA |
| 4 FIACO, LATO | 24 OLDAL |
| 5 LADO | 25 ANĒ |
| 6 FLAUNCH | 26 KÜLG |
| 7 COSTAT | 27 SIVU, PUOLI |
| 8 LATURE | 28 SĀNI, PUSE |
| 9 SEITE | 29 ŠŪNAS, PUSE |
| 10 ZIJDE | 30 ZİDE |
| 11 SIDE | 31 HLÍD |
| 12 SIDE | 32 ғылғы |
| 13 SIDA | 33 YAN, BÜYÜR |
| 14 | 34 ПЛЕУРЫ |

Flar-i

- 15 STRONA 35 OCHRA, УСТЛЯ
16 СТОРОНА 36 مَدْهُودَه
17 СТРАНА 37 طَفْلَه
18 СТРАНА 38 بَنْجَانَه
19 СТОРОНА 39 تَعْلِيَه
20 ВОК, СТРАНА 40 بَنْجَانَه

Flar-i. (TR.) PERCEPTE PER LA NAZO.



Flaras la bukedon.

- 1 TO SMELL 21 НУЧАТИ
2 FLAIRE 22 ДУХАТИ
3 OLER 23 НЮШТИ
4 ODORARE 24 ЗАГОЛНИ
5 CHEINAR 25 МЕ МИРИ
6 SAVURER 26 НУУСУТАМИ
7 FLAIRAR 27 ХАИСТА
8 A MIROSI 28 ОСТИТ
9 RIECHEN 29 УОСТУТИ
10 RUKENIM 30 РИКЕН
11 LUGETEIL 31 ЛҮКТА
12 LUKTE TH 32 گوچنگی
13 LUKTA 33 КОКМАН
14 JUURE 34 СИРПАИМАН
15 WACHAC 35 АРОГИ
16 ИНОХАТЬ 36 استخمار
17 душа 37 استخمار
18 ищущий 38 ښوځۍ
19 инохати 39 美
20 ČICHTATI 40 味

Flat-i. (TR.) LAUDI, PROVI PLACI ALIU.



Flatas al si.



Flatemulino.

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

308

- 1 TO FLATTER 21 LICHOTIT
2 FLATTER 22 ПРИЛІЗОВАТИ
3 ADULAR 23 УЛАГІВАТИ
4 LUISINGARE 24 ХІЗЕЛІГІ
5 LISONJEAR 25 МЕММЕЛАЖА
6 LUISINGER 26 МЕЕЛАТМА
7 AFALAGAR 27 ІМРЕЛЛА
8 A LINGUSI 28 ГЛАМОТ
9 SCHMIECHELN 29 ПАТАІКАУТИ
10 VLEIEN 30 ВЛЕІЕН
11 SMIGRE 31 СМЯДРА
12 SMIGRE 32 ټېټې پېل
13 SMICKRA 33 МІДАНЕМ
14 گوچو 34 КОЛАКЕУ
15 DOSCHLEBIAC 35 گھنیاٹ
16 ЛІСТИТИ 36 میڈیت
17 ЛІСТИТИ 37 ټېټې پېل
18 НЕГОВАТИ 38 ټېټې پېل
19 ПЛЕКАТИ 39 ټېټې پېل
20 ОСЕТРОВАТИ 40 ټېټې پېل

Flav-a.

Havanta la koloron de citrono.



- 1 YELLOW 21 ЖЛТЫ
2 JAUNE 22 РУМЕН
3 AMARILLO 23 ЖУТ
4 GIALLO 24 САРГА
5 ANARELO 25 ИНДІРДІМЕ
6 MELLAN 26 КОЛЛАНЕ
7 GROC 27 КЕЛЬТАЙНЕН
8 GALBEN 28 ДЗЕЛТЕНС
9 GELB 29 ГЕЛТОНАС
10 GEEL 30 ГЕЕЛ
11 GUL 31 ГУЛУР
12 GUL 32 ګوچو
13 GUL 33 САРИ
14 ړیغ 34 کیږینوں
15 WACHAC 35 АРОГИ
16 ИНОХАТЬ 36 ډاله
17 душа 37 ډاله
18 ищущий 38 ښوځۍ
19 инохати 39 美
20 ČICHTATI 40 味

Fleg-i. (TR.)

PRIZORGİ MALSANULON.

Flegistino.



Flegas la malsanulon.

- 1 TO NURSE 21 ОСЕТРОВАТИ
2 SOIGNER 22 НЕГОВАТИ
3 CUIDAR, CRAR 23 НЕГОВАТИ
4 CURARE 24 АПОЛНІ
5 CUIDAR 25 МЕММЕЛАЖА
6 CHÜRER 26 РАВІСЕМА
7 CUIDAR(=ALALT) 27 ХОІТАА

БАНДАЖИ, АСРЕДЖИ, 28 КОРТ

- 9 PFLEGEN 29 ГЛОБОТИ
10 VERZORGEN 30 ВІРЗІРГЕН
11 PLEIE (WV) 31 ХІУКРА
12 PLEIE (WV) 32 ټېټې پېل
13 VÄRDA (WV) 33 ТЕДАВІЕТМЕК
14 چوچو (WV) 34 НУМЕМЕР, ТІРІ
15 DIELGENDOWAĆ 35 НУРСІО(СЛІД)
16 УХАЖИВАТИ 36 میڈیت
17 НЕГЛЕДІДАМ 37 ټېټې پېل
18 НЕГОВАТИ 38 ټېټې پېل
19 ПЛЕКАТИ 39 ټېټې پېل
20 ОСЕТРОВАТИ 40 ټېټې پېل

Flegm-o.

Indiferenta, neemocie-
ma, malrapidema homo.



Flegmulo.

Fleks-i. (TR.) KURBIGI.

- 1 FLEKSAS, FLEKSILO
2 FLEKTİ 30 ګلکن
3 FLEKTİ 31 ګلکن
4 FLEKTİ 32 ګلکن
5 FLEKTİ 33 ګلکن
6 FLEKTİ 34 ګلکن
7 FLEKTİ 35 ګلکن
8 FLEKTİ 36 ګلکن
9 FLEKTİ 37 ګلکن
10 FLEKTİ 38 ګلکن
11 FLEKTİ 39 ګلکن
12 FLEKTİ 40 ګلکن

FLEKSAS, FLEKSILO



Stalo estas fleksebla.



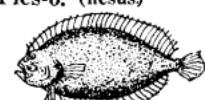
Genusfleksas.

- 1 TO BEND 21 ОНУВАТИ
2 FLECHIR 22 ПРЕГІБАТИ
3 FLEXAR 23 САВІЈАТИ
4 PIEGARE 24 ГАЛІТАНИ
5 DOBRAR 25 МЕКТНУ
6 STÖRDSCHER 26 ПАІНУТАМА
7 FLEXIO 27 ТА҆ВУТАА
8 A INDOI 28 ЛІЕКТ
9 BIEGEN 29 LENKTI
10 BUGEN 30 BUGEN
11 BOJE 31 BEYGJA
12 BOJE 32 ګلکن
13 BOJA 33 ګلکن
14 ټېټې 34 ګلکن
15 GIAC 35 РІГУЧ
16 ГНУТЬ 36 میڈیت
17 ОГЪВАМЬ 37 ټېټې پېل
18 САВІЈАТИ 38 ټېټې پېل
19 ГНУТЬ 39 ټېټې پېل
20 ОНУВАТИ 40 ټېټې پېل

Flok-o

Fleksi-o. Gramatika řango de vorto.

Fles-o. (flesus)



Flik-i. (TR.) SURKUDRI PECON SUR TRUITA VESTO.



Flikas la pantalonon.



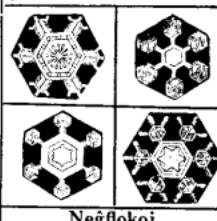
Papilio flirtas.



Flago flirts.



Flok-o. Peceto de malpeza ſtofo movi-
гантан в аэро.



Negflokoj.

Flor-o

Flor-o.



Floristo.

Floristino.



Florbrasiko.

Flor-o.



La diino de floroj kaj de la printempo.

Floren-o.

Aüstra monero.

Flos-o.

Surakva transporto de ligno-materialo.



Flu-i. (NTR.) MOVIGI SENINTERROMPE.



La akvo fluas en la rivero.



La fluo de akvofalo.



La larmoj fluas el la okuloj de la knabino.

1 TO FLOW 21 TIEST'

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

309

2 COULER	22 TEĆI
3 FLUIR	23 TEĆI
4 SCORRERE	24 FOLYNI
5 CORRER	25 ĖSCITI
6 FLUIR	26 VOLAMA
7 RAJAR, FLUIR	27 VIRRATA
8 A CURGE	28 TECET
9 FLEISSEN	29 TEKETI
10 VLOEIJEN	30 VLOEIJEN
11 FLYDE	31 FLJOTÄ
12 FLYTE	32 SNUPL
13 FLYTA	33 AKMAK
14 ԽՈՎՃ	34 PESZ
15 PEVNAC	35 FERYDIO
16 TECH	36 ԱՅԻ ՋԼ
17 TEKA	37 ԱՅԻ
18 TEHIN	38 ՀԵՐ
19 ПЛИСТИ	39 ՀԱՅ
20 TEĆI	40 ՀԱՅԻՐ

Flug-i. (NTR.) SIN MOVI EN LA AERO.



Birdoj flugas
per flugiloj.



Forflugas. Disflugas.

1 TO FLY	21 LETIET'
2 VOLER	22 LETETI
3 VOLAR	23 LETETJI
4 VOLARE	24 REPULNI
5 VOAR	25 ME FLURU
6 SVULER	26 LENDAMA
7 VOLAR	27 LENTÄÄ
8 A SAURA	28 LIDOT
9 FLIEGEN	29 SKRISTI
10 VLIEGEN	30 VLIEGEN
11 FLYVE	31 FLJUGA
12 FLYVE	32 ԹՐԵՇԼ
13 FLYGA	33 UÇMAK
14 ԽՈՎՃ	34 ՊԵՏ
15 LATAČ	35 EMEDEG
16 ЛЕТАТЬ	36 ԱՅԻ
17 ЛЕТЯ	37 ԱՅԻ
18 ЛЕТЕТИ	38 ՋՈՒ, ՋԻ
19 ЛЕТИТИ	39 ԱՅ
20 LETETI	40 Ք. Յ.

Fluid-a. MALO DE SOLIDA.



Akvo estas fluido.



Fuidigas. fluidigas.

1 FLUID	21 TEKUTÝ
2 LIQUIDE	22 TEKOĆ
3 FLUIDO	23 TEKUCÍ
4 FLUIDO	24 FOLYÉKONI
5 LIQUIDO	25 LENGTÁN
6 FLUID	26 VEDEL
7 LIQUID	27 NESTEMÁNEK
8 LICHID	28 ŠKIDRS
9 FLÜSSIG	29 SKYSTAS
10 VLOEIBAAR	30 VLOEJEN
11 FLYDENDE	31 FLJÖTANDI
12 FLYTENDE	32 ԳԵՇՈՒ
13 FLYTANDE	33 ՏԵՍՅԱԼ

Fojo-i. (NTR.)

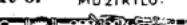
Mallaûte paroli.



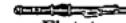
Flustras en la orelon.

Flut-o.

SPECIO DE MUZIKOLO.



Fluto



Fluteto

Fobi-o.

Malsano karakterizata per timo.

Foin-o. (mustela foina)



Foir-o.

Granda perioda bazaro.



Fojo-o.

CIU RIPIETITA OKAZO.



La unuan fojon la knabo ne povis levi la stonon, sed la duan fojon li gin levit senpe.

1 TIME (I TIEMO)	21-KRAT, -RAZ
2 FOIS	22 -KRAT
3 VEZ	23 -PUT
4 VOLTA, FIATA	24-SZOR, 12-BEN
5 VEZ	25 HERÉ
6 VOUTA	26 KORD
7 VEGADA	27 KERTA
8 DATÀ, ORI	28 REIZE
9 MAL, (DEFENS)	29 KARTAS

La larmoj fluas el la okuloj de la knabino.

1 TO FLOW 21 TIEST'

Fojn-o

10 MAAL, KEER	30 MAAL
11 GANG	31 SINNUM
12 GANG	32 <i>wéqwa'</i>
13 GANG	33 DEFA
14 <i>(lja m'a) f'la</i>	34 POPA (—áxis)
15 RAZ	35 <i>GWATI</i>
16 RAZ	36 <i>GWATI</i>
17 ПЯТЬ, УДАР	37 آذى
18 ПУТЬ	38 پیو
19 РАЗ	39 一々 次
20 —KRAT	40 三度

Fojn-o. Matura herbo.



FOJNO.

FOJNUJO.

1 HAY	21 SENO
2 FOIN	22 SENO
3 HENO	23 SIJENO
4 FIENO	24 SZÉNA
5 FÉNO	25 BAR
6 IL FAIN	26 HEIN
7 FENC	27 HEINÄT
8 FÁN	28 SIENS
9 HEU	29 SZÍENAS
10 HOOI	30 HOOI
11 HØ	31 HEY
12 HØI	32 <i>எற மூல</i>
13 HÖ	33 KURU OT
14 ه	34 RAYPO, SANOZ
15 SIANO	35 GWAIR
16 CEHO	36 <i>صیہ سا</i>
17 CENO	37 <i>مَلْكُوت</i>
18 CENO	38 <i>دِرْجَة</i>
19 CIHO	39 <i>دِرْجَة</i>
20 SENO	40 草

Fok-o. (phoca vitellina)



Fokus-o. CENTRO.

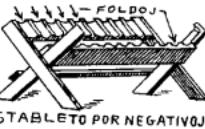


Fold-o.



310

HENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.



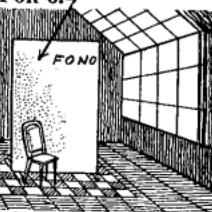
STABLETO POR NEGATIVOJ.



1 LEAF, SHEET	21 LIST
2 FEUILLE	22 LIST
3 HOJA	23 LIST
4 FOGLIA	24 FALEVÉL, FAPIR-IV
5 FOLHA	25 FLEYĒ
6 FOGL, FOGLIA	26 LEHT
7 FULLA	27 LENTI
8 FOGLIE, FRUNZÀ	28 LAPA
9 BLATT	29 LAPAS.
10 BLAD	30 BLAD
11 BLAD	31 BLAD, LAUF-BLAD
12 BLAD	32 पत्र
13 BLAD	33 SZAPRÁK, DALGA
14 غل	34 ФУЛАОН
15 LIŚĆ	35 DALEN
16 ЛИСТ	36 ورق
17 листъ	37 بَلَاقَه
18 листъ	38 نیز
19 листок	39 紙
20 LIST	40 葉

Folklor-o. Popola legendaro.

Fon-o.



Fond-i. (TR.) Krei, starigi societon.



Mahometo, fondinto de la mahometana religio.



Penn, fondinto de la ŝtato Pennsylvania.

Fonetik-o.

Scienco pri la lingvaj sonoj.

Fonograf-o.

APARATO, KIU REGISTRAS SONOJN, VOĆOJN K. C.



Fonometr-o. Instrumento por mezuri la intenceson de sonoj.

Font-o. Loko, kie akvo aŭ alia fluidajo elgas el la tero.



Fontan-o. ARTEFARITA FONTO.



For.



Forkuras.



Foriras.



La vento forblovias la ĉapelon de lia kapo.



Formanĝas la pomojn.



Forjetinda verkajo.

Forges-i



1 FORTH, OF, OUT	21 PREC
2 LOIN	22 PROČ
3 FUERA	23 DALJE, PROČ
4 LUNGI	24 EEL, TOVA
5 FORA, LONGE	25 LARK
6 DAVENT	26 ÄRA
7 LEUNY, FÖRA	27 POIS
8 DEPARTA, INCÔLO	28 NOST, PROJAM
9 WEG, FORT	29 ŠALIN
10 WEG, WEEN	30 WEG
11 BORT	31 BURT
12 BORT	32 چلپا
13 BORT	33 DEFU... DEN
14 GÖL, VILLI	34 MAKPAN ARQ.
15 PRECZ	35 FWKDD
16 ПРОЧ	36
17 ДАЛЕЧЪ	37
18 ДАДЕВ, ДАДИЗ	38
19 ГЕТВ,	39
20 PRYC	40 گھٹا، گھنے

For de tie si! La birdo ne forfligis: gi nur defugis de la arbo. Forigui vian fraton, ĉar li malhelpas al mi. Mi foriras, sed atendu min, ĉar mi baldaŭ revenos. La vento forblovias de mia kapo la ĉapon. Li forkiris de mi. La regido forkondukis ŝin al la palaco. Mia patrino forpelis min el la ŝa domo.

Forfikul-o. (Forficula)



Forges-i. (TR.) Ne plu memori.



Forg-i



Forgesema knab.

1 TO FORGET	21 ZABUDNUT'
2 OUBLIER	22 POZABITI
3 OLVIDAR	23 ZABORAVITI
4 DIMENTICARE	24 ELFELEJTE
5 ESQUECER	25 ME HARRU
6 SCHMANCHER	26 UNUSTAMA
7 OBLIDAR	27 UNHOTTA
8 A UITA	28 AIZMIRST
9 VERGESSEN	29 UŽMIRŠT
10 VERGETEN	30 VEROGETEN
11 GLEMMIE	31 GLEYMA
12 GLEMMIE	32 <i>ʃm̩m̩m̩v̩l̩</i>
13 GLÖMMA	33 UNUTMAK
14 <i>γάγκιλος</i>	34 ΛΗΜΟΝΩ
15 ZAPOMINAČ	35 ANGHOFIO
16 ЗАБЫВАТЬ	36 <i>زىلىقىزىن</i>
17 ЗАБРАВИТЬ	37 <i>دەرىچەقىزىن</i>
18 ЗАБОРЯТИ	38 忘れ
19 ЗАБУВАТИ	39 忘去
20 ЗАРОМЕНДУТИ	40 忘れる

Forg-i. (TR) PRILABORIME-
TALON PER FAJ-
RO KAJ
MARTO.



Forgu la feron dum ĝi
estas varmega,



Forgisto

1 FORGE	21 KOVATI
2 FORGER	22 KOVATI
3 FORJAR	23 KOVATI
4 FUCINARE	24 KOVÁCSOLNI
5 FORJAR	25 ME RAFHEKN
6 LAVURERZA	26 TAGUMA
7 FORJAR	27 TAKOA
8 ALUCRA FIERUL	28 KALT
9 SCHMIEDEN	29 KALTI
10 SMEDEŃ	30 SMEDEN
11 SMEDE	31 SMIDA
12 SMEDEHEN	32 <i>ئەمەرەپەيەن</i>
13 SMIDA	33 DEMİR DÖYÜMEN
14 <i>γραίνης</i>	34 ΣΥΡΡΑΗΤΙΣ
15 KUC	35 GEFAIL GÖF
16 KOVATI	36 <i>جىلىقىزىن</i>
17 KOVA	37 <i>دەرىچەقىزىن</i>
18 KOVATI	38 <i>ئەمەرەپەيەن</i>

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

ئەمەرەپەيەن

Fosfor-o.

Fosfor-o. Hemia elemento, metaloido, simbolo- P, atomezpo 31.024, eltrovita en 1969.



Fosforesk-i.

Lumi en mallumo.
(V. Fluoreski)

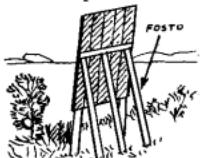
Fosili-o. GETAJO AGBESTO.



Dinosaŭro.

Fost-o.

Trabo por subteno.



Fotograf-i. (TR.)



Fotografas. Fotografajo.



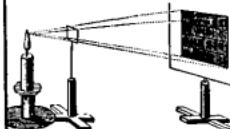
Fotografisto.

Fotografi-o.

La fotografarto.

Fotometri-o.

Scienco pri la mezurado de luma intenseco.



Fotometr-o.

Instrumento por mezuri la intensecon de lumo.

312

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

Fototerapi-o. Kura-
cado per lumradioj.



Frago. (FRAGARIA)



Fragment-o. Poco
de rompita objekto.



Fraj-o.



Framason-o.

Ano de sekreta asocio
ekzistanta en multaj la-
ndo(j).

19 pozideriplati 39 石灰石灰
20 ROZMAČKATI 40 特碎特碎

Frakci-o.
Parto aŭ parto de unuo.

$\frac{1}{3}, \frac{7}{8}, \frac{32}{64}, \frac{1}{10}, \frac{16}{32}.$

Fraksen-o. (FRAXINUS)
SPECO DE ARBO.



Framason-o.
Ano de sekreta asocio
ekzistanta en multaj la-
ndo(j).



Framasona emblemo.

Framb-o (rubus idaeus)



Frani-i. (TR.)
Gue mangi bongustajon.



FRANDAO.

Frakas-i. (TR.)
Brue
disrompi, dispecigi.



1 TO SHATTER 21 ROZMAČKAT

2 BROKEN 22 TRAKATI

3 QUEBRANTAA 23 SMRVTITI

4 TRITARE 24 ZÚZNI

5 ESMAGAR 25 ME SHTYP

6 SFÄRASCHEN 26 PURUSTATA

7 TRENCAR 27 MUSERTAA

8 A SFÄRÅMA 28 SADRAGÄT

9 ZERMALMEN 29 SUDAUŽINTI

10 VEPPLÄTTA 30 STOOTEN

11 KNUSE 31 MERJA JUUN

12 KNUSE 32 НАРУЖИТЬ

13 KROSSA 33 PARALEMK

14 ЧУПЫТЬ 34 ЗНЯТРИТЬ

15 DRUGOTATE 35 СЧИВЛРИW

16 РАЗМОЖКАТЬ 36 ضغط

17 НАЧИПВАМ 37 نهش

18 РАЗМРСКАТИ 38 دفع

Frat-o

Frang-o. Ornamajo
uzata por meblo, vesto.



Frank-o.
Franca monunuo.

Frap-i. (TR.) BATI.



FRAPAS JE LA PORDO.

FRAPAS. REFRAPAS.

- 1 HIT, STRIKE 21 KLOPAT'
- 2 FRAPPER 22 TRAKATI
- 3 GOLPIRE 23 KUCATI
- 4 COPLIRE 24 KOPOGNI
- 5 BATER Á PORTA 25 ME GODIT
- 6 PICHER 26 KOPUTAMA
- 7 PICAR, TRUCAR 27 KOPUTTA
- 8 A LOVI 28 SIST
- 9 KLOPEN 29 BAŠKINTI
- 10 KLOPPEN 30 KLOPPEN
- 11 BANKE 31 BERJA
- 12 BANKE 32 ڦڻڻ
- 13 KNACKA 33 VURMAK
- 14 چکنگ 34 KUTPL
- 15 STUKAS 35 TARRO, BULIO
- 16 СТУЧАТЬ 36 ڦڻڻ
- 17 УДРАМЬ 37 ڦڻڻ
- 18 КУЦАТИ 38 ڦڻڻ
- 19 СТУКТИ 39 ڦڻڻ
- 20 KLEPATI 40 ڦڻڻ

Frat-o. VIRSEKAIDO DE SAMAJ GEPATROJ.



FRATO. FRATING. GEFRATOS.

- 1 BROTHER 21 BRAT
- 2 FRÈRE 22 BRAT
- 3 HERMAN 23 BRAT
- 4 FRATELLO 24 FIVÉR
- 5 IŘMÃO 25 VĚLLA
- 6 FRER 26 VEND
- 7 GERMÀ 27 VELI
- 8 FRATE 28 BRĀLIS
- 9 BRUDER 29 BROLIS
- 10 BROEDER 30 BROEDER
- 11 BRODER 31 BRÓDR
- 12 BROR 32 ڳڻڻ
- 13 BRODER 33 KARDAS, DERA
- 14 ڦڻڻ 34 ڦڻڻ

Frangol-o. (RHAMNUS FRANGULÄ)

Usata kiel laksigilo.



Fring-o

Fring-o. (FRINGILLA CAELEBS.)



Fringel-o. (FRINGILLA)



Fripon-o.

Ruza trompisto.



1 SWINDLER	21 FIGLÁR
2 FRIPON	22 LOPOV
3 BRIBÓN	23 LUPEŽ
4 BRICCONÉ	24 GAZEMBER
5 PATIFE	25 ČAPKÉN
6 CANAGLIA	26 KELM
7 MURRI	27 ROISTO
8 PUNGAŠ	28 BLÉDIS
9 SCHURKE	29 NENAUDELIS
10 SCHURK	30 SCHELM
11 SNYDER	31 PORPATI
12 SKURK	32 ՀՐԱՅՈՂ
13 SKÄMLÄ	33 DOLANDIRICI
14 ՀԵՅՑԻ	34 ATATESUN
15 SZELMA	35 ԾՈՒՐԻՆ
16 ՄՈՎԵՆԻԿ	36 ՇԱՏ
17 ՄՈՎԵՆԻԿ	37 Առատ
18 ՀԻԿՈՎ	38 ՀԱՅՐ
19 ԼՈՊ	39 ՚ ՚ ՚ ՚
20 ՇԻԲԱԼ	40 ՚ ՚ ՚ ՚

Fris-o.

Arhitektura ornamajo.
(V. Arhitravo)

Frit-i. (TR.) KUIRIEN GRASO.



Fritas.

Fritilo.

1 TO FRY	21 SMAŽIT'
2 FRIRE	22 FRIGATI
3 FREIR	23 FRIGATI
4 FRITTARE	24 SÜTNI
5 FRIGIR	25 ME KUR
6 CRAS BOETHI	26 PRAADIMA
7 ROSTIR	27 PAISTAA
8 A FRIGE	28 CEPT PANNÄ
9 RÖSTEN	29 KEPTI
10 BRADEN	30 FRINTEN
11 RISTE, STEK 31 STEKJKA	
12 RISTE, STEK 32 ՚ ՚ ՚ ՚	
13 STEKA	33 KAVURMAK

14	ՊՐԵՐԱ 34 ԹՐԱՆԻԶ
15	SMAŽYC 35 CRAS BOETHI
16	ЖАРИТЬ 36 ՚ ՚ ՚ ՚
17	ПЪРЖА 37 ՚ ՚ ՚ ՚
18	ПРЖИТИ 38 ՚ ՚ ՚ ՚
19	СМАЖИТИ 39 ՚ ՚ ՚ ՚
20	SMAŽITI 40 ՚ ՚ ՚ ՚

Malserioza.



Frivolulo.



Frizas la harojn.



Frizilo.



Frizajoj.



KASEIGITA LAKTO.

BUTERO.

FROMAGO.

Front-o.

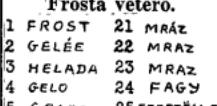
Antaŭa parto de...



Fronton-o. Ornamajo super la kornico.



Malvarmego.



Fru-a

10 VORST (GRIEZEN)	30 VORST
11 FROST	31 FROST
12 FROST	32 ՚ ՚ ՚ ՚
13 FROST	33 KIRÁCI
14 GÖLÖS (3)	34 TAFETÖZ
15 MRÓZ	35 RHEW
16 MOPÓZ	36 ՚ ՚ ՚ ՚
17 MRÁZ	37 ՚ ՚ ՚ ՚
18 MRÁZ	38 ՚ ՚ ՚ ՚
19 MOPÓZ	39 ՚ ՚ ՚ ՚
20 MRÁZ	40 ՚ ՚ ՚ ՚

Premšovi ion sur io.



1 TO RUB	21 TRET'
2 FROTTER	22 TRET'
3 FROTAT	23 TATI
4 FREGARE	24 ՚ ՚ ՚ ՚
5 ESGREGAR	25 ME FÉRKU
6 SFRUSCHER	26 HÖRRUMA
7 FREGAR	27 HIEROA
8 A FRECA	28 BERZET
9 REIBEN	29 TRINTI
10 WRIJVEN	30 SCHUREN
11 GNIDE	31 NUDDA
12 GNIDE	32 ՚ ՚ ՚ ՚
13 GNIIDA	33 ՚ ՚ ՚ ՚
14 ՚ ՚ ՚ ՚	34 TRIBA
15 TRÆC	35 RHWBIO
16 TEPEŤ	36 ՚ ՚ ՚ ՚
17 TBPKAM	37 ՚ ՚ ՚ ՚
18 TRPTI	38 ՚ ՚ ՚ ՚
19 TEPTI	39 ՚ ՚ ՚ ՚
20 TŘÍTI	40 ՚ ՚ ՚ ՚



Jamestas malfrue;
ni iru dormi.



1 EARLY	21 ČASNÝ
2 DE BONNEHEU	22 ZGODNÝ
3 TEMPRANO	23 RANI
4 DI BUON'ORA	24 KORAI
5 CEDO	25 HERET
6 ADURA	26 VARANE

Frugileg-o

7 DEJORN	27 AIKAINEN
8 DEVREME	28 AGRS
9 FRÜH	29 ANGSTYVAS
10 VROEG	30 VROEG
11 TIDLIGT	31 SNEMMA
12 TILIG	32 Կանու
13 TIDIG	33 ERKEN
14 Յօթ	34 ΕΠΩΡΙΣ
15 WCESNY	35 ΣΥΝΝΑΡ
16 PAHO	36 گرگ
17 PAHO	37 گرد
18 PAHO	38 پاپا
19 ВЧАСНО	39 早々
20 ČASNÝ	40 早々

Frugileg-o. (*CORVUS FRUGILEGUS*)



Frukt-o.



Fruktoj.



Pomona,
diuno de
frukto.

DIVERSAJ
FRUKTOJ
CIDONIO.



Funel-o

1 FUNERAL	21 SMUTOK
2 FUNÉBRE	22 POGREB
3 FÚNEBRE	23 ŽALOST
4 LUTTO	24 GYÁSZ
5 FÚNEBRE	25 ZI
6 VAIGD, LEP	26 LEIN
7 FUNEBRE	27 HAUTAJAISET
8 DOLIU	28 SÉROT
9 TRAUER	29 GÉDULAS
10 ROUW	30 ROUW
11 SORG	31 SYRGJA
12 SORG	32 MÄRITSEMA
13 SORGDRÖGT	33 CENZERALAYI
14 ЖУЛІС	34 KHAEIA
15 ЖАЛОБА	35 ANGLADD
16 ТРАУР	36 عزاء
17 ТРАУРЪ	37 مانع
18 ЖАЛОСТ	38 葬儀
19 ЖАЛОБА	39 哀悼
20 SMUTEK	40 單式

ILO POR TRANS-
VERSÍ FLUDADON.



Fung-o. (FUNGUS.)



Funkci-i. (NTR) Agado de mašino, de organo, plenumo de ofico.



La mašino ĉesis funkci.

Funt-o.

Mezuro de pezo.



1 POUND	21 LIBRA
2 LIVRE	22 FUNT
3 LIBRA	23 FUNTA
4 LIBRA	24 FONT
5 LIBRA (M)	25 LIBRÉ (MAZ)
6 NOUDA	26 NAEL

7 LLIURA	27 NUAŁA(PAŃO)
8 LIVRĀ	28 MÁRCINA
9 PFUND	29 SVARAS
10 POND	30 POND
11 PUND	31 PUND
12 PUND	32 PUND
13 PUND	33 LIRA, LIBRA
14 ဗုဒ္ဓ	34 LIPRA, APIA
15 FUNT	35 PWYS
16 ФУНТ	36 لیره
17 ФУНТЪ	37 فونت
18 ФУНТА	38 (1/16) چیا
19 ФУНТ	39 چیا
20 LIBRA	40 パンド

Fur-o. (putorius furo)



Furag-o.

Nutrajo por brutoj.



Furago.



Furaço.



Furaço.

Furi-o.

FURIOSA VIRINO.

Diuno de vengo.



La furioj persektutas
Oreston.

Furioz-a.

TRE KOLERA.



Furioza homo.

1 RAGE	21 ZURIVÝ
2 FURIEUX	22 POMAMAN
3 FURIOSA	23 BIJESAN
4 FURIOSO	24 DÜHÖNGÖ
5 FURIOSO	25 TÉRBÖHEM
6 FURIOS	26 MÁRATSEMA
7 FURIÓS	27 RAIVODAVA
8 FURIOS	28 NIKNS
9 WÜTHEND	29 PAŠEĽS
10 WÖHEND	30 WÖESEND
11 RASENDE	31 Յօ՛ԴՐ, ՏՎԵՐ
12 RASENDE	32 Քայլորդ
13 RASÄNDE	33 HİDDETLİ
14 Հայրից	34 Եկամուռնորդություն
15 ՎՇԵԿԵԿ	35 ԾՈՒՅԹԵՐԸ
16 ԵՎԵՆԻ	36 Հայր
17 ԵՎԵՆԵ	37 Հայր
18 ԲԵՍԱՆ	38 Հայր, հայր
19 ՌԱԼԵՆԻ	39 Հայր
20 ՀԱՐԻՎ	40 վահաբ

Furk-o.

Momenta, cien disvasti-ganta modo, sukceso.

(V. Sensacio)

Furunk-o.

Pusa tumoro de la haŭto.



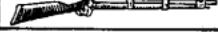
Furz-i.

ELLASI INTESTAJH GASOUÑ KUN BRUO.



Fusil-o.

SPECO DE PAFILO.



Fusten-o.

Speco de ŝtofo el lino kaj kotono.

Fuš-i. (TR.)

Malbone fari ion.



Pentristo? Ne, fuſisto.

Fut-o.

Mezuro de longeco, dek-du coloj. (V. Colo)

Fuz-i. (NTR.)

Longe flagradi sen ek-splodo.

Gaj-a



Gabi-o.

Cilindra korbo sen fundo.



Gad-o. (gadus)

SPECO DE FIJO.



Gadolini-o.

Hemia elemento, metalo, simbolo-Gd, atomepo 157,26 eltrovita en 1886.

Gaj-a. GOJA.



Gajema.

1 GAY MERRY	21 VESELÝ
2 GAI	22 VESEL
3 ALEGRE	23 VESEO
4 ALLEGRO	24 VIDÁM
5 ALEGRE	25 ME QEJF
6 ALLEGER	26 LÖBÜS
7 GAI, ALEGRE	27 ILOINEN
8 VESEL	28 JAUTRS
9 FRÖHLICH	29 LINKSMAS
10 VRÖOLIJK	30 VRÖOLIJK
11 MUNTER	31 KÄTUR
12 MUNTER	32 զալորդ
13 MUNTER	33 KEYFLİ
14 Պահոց	34 ԵՎՈՅՄԸ
15 WESOLY	35 ԼՈՒԿ, ԱՐԱԵՒ
16 ВЕСЕЛЬ	36 فر
17 ВЕСЕЛЬ	37 ضرور
18 ВЕСЕЛО	38 ۳۱۵
19 ВЕСЕЛИЙ	39 伙
20 VESELÝ	40 陽気な

Gajl-o

Gajl-o.

Tumoro sur la folioj de kverko.



Gajn-i. PROFITI.



Dum la kartludo, Petro malgajnis dek dolorojn, kiujn Mario gajnis.

1 GAIN, EARN	21 ZAROBIT'
2 GAGNER	22 PRIDOBITI
3 GANAR	23 DOBITI
4 GUARDAGNARE	24 NYERNI
5 GANHAR	25 ME FITU
6 GUADAGNER	26 VÖITMA
7 GUANYAR	27 VOITTA
8 A CÄSTIGA	28 VÖITMA
9 GEWINNEN	29 LAIMETI
10 WINNEN	30 WINNEN
11 VINDE	31 GRAEDA VINNA
12 VINNE	32 ZWÄGL
13 VINNA	33 KAZANMAK
14 ГУДІТЬ	34 КЕРАІЗ
15 УДРУГАВАТЬ	35 ЕННІЛ, ЕЛУ
16 ВЫИГРЫВАТЬ	36
17 ПЕЧЕЛЯ	37
18 ДОБИТИ	38
19 ВЫГРЫТИ	39
20 ВУДЕЛАТИ	40 獲得する

Gal-o.

Verdflava, maldolēa sekrecio de la hepato.

GALVEZIKO.



Galant-o.

(GALANTHUS.)

Galant-a.
AMINDUMEMA, SEKS-GENITALIA.

GALANTA
AMANTO →

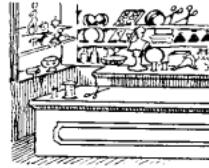


Gajl-o

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

317

Galanteri-o. Objektoj por vesto k. Ekz. butonoj, kudriiloj, puntoj.



Galanteria magazeno.

Galen-o. Grizebla kristalo uzata kiel radio detektoro.



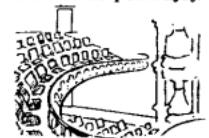
Galer-o. ANTIKVA MILITSIPO.



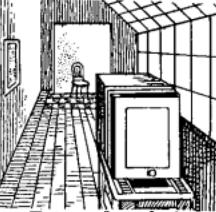
Galeri-o. SPECO DE EJO.



Galerio de pentrajoj.



Teatra galerio.



Fotografa galerio.

Galimati-o. Sensenca diro aŭ skribo.

Galinag-o. (GALLINAGO COELESTIS.)



Galinul-o. (GALLINULA)



Galium-o. Hemia elemento, metalo, simbolo- Ga, atomezzo 69.72, eltrovita en 1875.

Galon-o. Rubando el oro, argento.



Galonita oficiro.

Galop-o. La plej rapida kuro de ĉevalo.



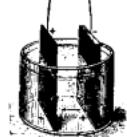
La ĉevalo galopas.

Galoš-o. SUPER-SUO.

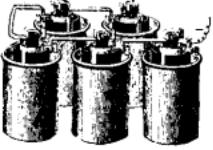


vira. virina.

Galvan-a. ELEKTRA FLUO DE PILO.



Galvana pilo.



Galvana baterio.

Gamb-o

Galvanism-o.

Scienco pri elektraj fenomenoj devanantaj de hemiaj ŝangoj.



Galvani, la eltrovinto de galvanismo.

Galvaniz-i.

(V. Galvanoplastiko)

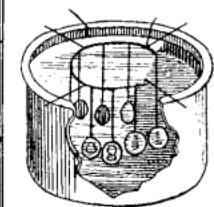
Galvanometr-o.

Aparato por mezuri la intensecon de la galvana elektroflu.



Galvanoplastik-o.

Apliko de la galvana elektroflu porkovri objektojn per tavolo de metalo.



Gam-o. LA SEP MUZIKAJ NOTOJ.



Gamaš-o. SENPLANDA PIEDVESTO.



Gamb-o.

(V. GAMBO) FEMURO
KUKU SURO GAMBO

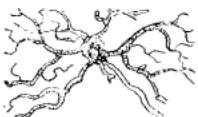
Gamel-o

Gamel-o. Speco de soldata mangovazo.



Gangli-o.

Nerva nodo.

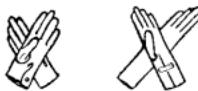


Gangren-o. Putrijo kaj detruigo de ia parto de la korpo.



Gangrenitaj fingroj.

Gant-o. VESTO POR LA MANO.



Garanti-i. (TR) Preni sur sin la respondecon.



Garantiaj.

Garb-o. FASKO DA FALCITA GRENO.



Garboj da greno.

Gard-i. (TR) ZORGI PRI...



Gardo-staranto.



Gardas la infanon.



Singardemaj.

- 1 GUARD 21 STRAŽIT'
- 2 GARDER 22 ĈUVATI
- 3 GUARDAR 23 STRAŽITI
- 4 CUSTODIRE 24 ÖRZNÍ
- 5 GUARDAR 25 ME RUJT
- 6 CHÜRER 26 HOIDMA
- 7 GUARDAR 27 VARTOIDA
- 8 A PAZI 28 (AF)SARGĀT
- 9 HÜTEN 29 SERGĒTI
- 10 OPPASSEN 30 HOUDEN
- 11 VAERNE 31 GÄETA
- 12 VERNE 32 ЧУВАЧШ
- 13 VAKTA 33 MUMKHA ETMEN
- 14 JUÖÄ 34 ПЛАТІС, ФУРІЯ
- 15 STAZEC 35 GWILIO, CADW
- 16 БЕРЕЧ 36 ~ ~ ~
- 17 ВАРДА, ПАЗІ 37 ~ ~ ~
- 18 ЧУВАТИ 38 ឃុំ, រាជ
- 19 СТЕРЕЧИ 39 ទ្វាតិ
- 20 STREŽITI 40 言ふる

Gardeni-o. (ARDENIA)



Gargar-i. LAVI LAGORÖ-ON.



Gargaras la gorgon.

Gargojl-o. Elstaranta kanaleto, el kiu la akvo de la tegmento fluas eksteren.



Garni-i. (TR) Almeti ion al io, por ĝin ornami, kompletigi aŭ ŝirmi.



KOTLETO KUN GARNAO.

Garnitur-o. Ornama garnajo por vestoj, mebloj k.c.

Garrison-o. Militistaro gardanta urbbon, fortikojon k.c.

Garol-o. (GARULUS GLANDARIUS.)



Gas-o. AER SIMILA FLUIDAJO



AERO →
AERO ESTAS GASO.
Gasbeko. →
Gasbrako.



Gasfornelo.



Gasakvo.



Gasforneleto.



Gaso aŭ aero ne estas palpebla.

Gavot-o

Gast-o. Amike akceptata vizitanto.



La gasto alvenas.

1 GUEST	21 HOST
2 HÔTE	22 GOST
3 HUESPED	23 GOST
4 OSPITE	24 VENDÉG
5 HOSPEDÉ	25 MÜSAFIR
6 GIAST	26 KÜLALINE
7 HOSTE	27 VIERAS
8 MUSAFIR	28 VIESIS
9 GAST	29 SVĒCIAS
10 GAST	30 GAST
11 GAEST	31 GESTUR
12 GJEST	32 شریف
13 GÄST	33 MÜSAFIR
14 ГОСТ	34 ЕМКЕТНЕ
15 ГОСЬ	35 ГВЕСТАЙ
16 ГОСТЬ	36 گوست
17 ГОСТЬ	37 گوست
18 ГОСТЬ	38 گوست
19 ГІСТЬ	39 گوست
20 HOST	40 گوست

Gasteroste-o. (GASTER-OSTEUS.) Speco de dorsfiŝo.



Gastronom-o. Specialisto de la kuirarto, amanto de luksaj manĝoj.



Gastronomi-o. La arto pri manĝoj.



Gavial-o. (GAVIALIS.) Speco de krokodilo.



Gavot-o. Iama franca danco.

Gaz-o

Gaz-o.

Travidebla teksajo.



Gazel-o. (ANTILOPE) DORCAS.

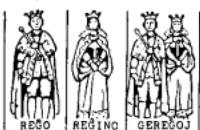


Gazet-o. PERIODA PRESAJO.



Li legas gazeton.

Ge-
Pre fiks o esprimanta
ambau seksojn kune.



Patro kaj patrino kune estas nomataj gepatroj. Petro, Anno kaj Elizabeto estas miaj gefratoj. Gesinjoroj N. hodiau vesperne venos al ni. Mi gratulis telegrafe la junajn geedzojn. La gefiancoj staris apud la altaro. Promenante sur la aleo, mi renkontis la gedoktorojn N. Mi vutas hodiau al miaj geonkloj.

Gehen-o. Infero.



Gejzer-o. NATURA SPRUC- FONTO.



Gelaten-o. SUBSTANCO EKSTRAK- TATA EL OOSTOJ DE BEI.



Puding-o el gelateno.

Gem-o. MULTIVALORA JUVELSTONO.



Gencian-o. (GENTIANA.)



Genealogi-o.



EVA
Genealogia arbo.

Generaci-o. TUTAJO DE LA HOMOJ. SAMTEMPE VIVANTAJ.



Tri generacioj.

General-o. SUPERAMILI- TISTA ĈEFO.



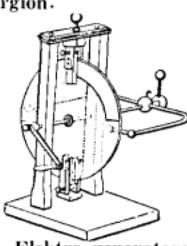
MILITADES. WELLINGTON.



BERNADOTTE. WALLENSTEIN.

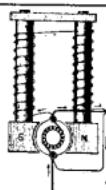
Famaj generaloj.

Generator-o.
Masino produktanta ener- gion.

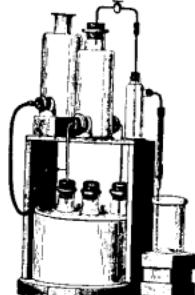


Elektro-generatoro.

Genot-o



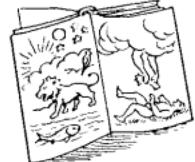
Elektro-generatoro.



Gasgeneratoro.

Genez-o.

La unua libro de la biblio.



Geni-o.
Superega inteligenteco.
Diajo protektanta la homojn.



Genia eltrovo.

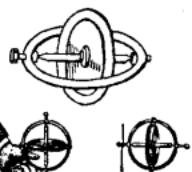
Genitiv-o.
KAZO MONTRANTA POSEDON.



Genot-o. (GENETTA.)

Giroskop-o

SPECO DE APARATO.



Gitar-o. *SPECO DE MUZIKILO.*



Glac-o.
Polarita spegula vitro.

Glaci-o. *SOLIDIGITA AKVO.*



GLACISRANKO.

1 ICE	21 L'AD
2 GLACE	22 LED
3 HIELO	23 LED
4 GHIACCIO	24 JÉG
5 GELO	25 AKULL
6 GLÄTSCH	26 JÄÄ
7 GLAÇ	27 JÄÄ
8 GHIAJÀ	28 LEDUS
9 EIS	29 LEDAS
10 IS	30 IÖS
11 IS	31 IS
12 IS	32 ИС
13 IS	33 ВУЗ
14 氷	34 ΠΑΓΟΣ
15 ЛОД	35 АНГРЕВ
16 ЛЕД	36 ЛЕД
17 ЛЕДЪ	37 ЛЕД
18 ЛЕД	38 ЛЕД
19 ЛІД	39 ЛІД
20 LED	40 氷

Glad-i. *(TR.) GLATIGI PER GLADILO.*



Gladas.



Gladmašino.

Giroskop-o

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

Gladiator-o.
Antikva batalanto.



Gladiol-o. *(GLADIOLUS.)*



Glan-o.
La frukto de kverko.



Gland-o.
Sekrecianta organo.



Mamglando.
(V. Hepato, Salivo)

Glas-o. *VITRA VAZO POR TRINKI.*



Glaseto.

Glaso.

Glat-a. *NEHANANTA ELSTARAOJN.*



GLATA VOJO.

MALGLATA.

321

1 SMOOTH 21 HLADKY

2 UNI, LISSE 22 GLADEK

3 PLANO, LISO 23 GLADAK

4 LISCIO 24 SÍMA

5 LISO 25 (E) LEMUËT

6 GLISCH 26 SILE

7 LLIS 27 SILEÄ

8 NETED, LINS 28 GLUDS

9 GLATT 29 LYGUS

10 GLAD 30 GLAD

11 GLAT 31 SLJETTUR

12 GLATT 32 СУРР

13 GLATT 33 DÜZ

14 Гладъг 34 LEIØS

15 ГЛАДКИ 35 ՀԱՐՄ

16 ГЛАДКИЙ 36 گل

17 ГЛАДКЫ 37 صاف

18 ГЛАДАК 38 平滑

19 ГЛАДКИЙ 39 平滑

20 HLADKY 40 滑なる

Glav-o. *SPECO DE ARMILO.*



Glavo.

Glavingo.

Glazur-o. Vitrigebla šmirajo.



Glazuristo.

Glycerin-o. Speco de densa fluidajo ofte uzata por ŝmiri la hauon.

Glikoz-o. Vinbera sukero.

Glim-o. Speco de ne-bruligebla mineralo uzata anstatau vitro.



Gliptotek-o. Muzeo de skulptajoj.



Glos-o

Gliti-i. *(NTR.) FACILE MOVIĜI SUR GLATA SUP-RASO.*



Glitas. Glitilo.



Glitveturilo.

Glob-o. *SFEROFORMA.*



Okulglobo. **Globo.**



Geografia globo.

Glor-i. *(TR.) HONORI JUN.*



Lindbergha vojaĝo.



Glorinda ago.

1 GLORY	21 SLÁVA
2 GLORIFIER	22 SLAVA
3 GLORIFICAR	23 SLAVA
4 GLORIFICARE	24 DICSIÓTTÉ
5 GLORIFICAR	25 ME LUMNU
6 GLORIFICHER	26 AUSTAMA
7 GLORIFICAR	27 ULISTÄR
8 GLORIFICA	28 SLAVA
9 RÜHMEN	29 GARBÉ
10 ROEMEN	30 ROEMEN
11 HAEDER	31 VEGSAMÄ
12 AERE, PRIDE	32 မြန်မာ -
13 ÄRA, PRISH	33 TATZILÉTMEK
14 چشم، پریش	34 آفرا، پریش
15 SLAVIC	35 GOGONIANT
16 СЛАВИТЬ	36 անու
17 СЛАВЯ	37 անու
18 СЛАВИТИ	38 անու
19 ХВАЛИТИ	39 光榮
20 ОСЛАВИТИ	40 光榮

Glos-o. Margena noto klariganta vorton.

Glot-o

LA KAVO INTER LA VOĆKORDOJ.



Glu-o.
Šmirajo por kunigi du objektojn.



Alglas postmarkon.



Alglas tapeton sur la muron.

1 GLUE	21 LEPIT'
2 COLLER	22 LEPITI
3 PEGAR	23 LIJEPITI
4 INCOLLARE	24 RAGASZTANI
5 GRUDAR, COLAR	25 ME NGJIT
6 INCOLLER	26 LIIMIMA
7 ENGANXAR	27 LIIMATA
8 A LIPI	28 LÍMÉT
9 LEIMEN	29 KLIJUOTI
10 LIJMEM	30 PLAKKEN
11 KLISTRE	31 LÍMA
12 KLISTRE	32 KOUH&
13 KLISTRA	33 ZAMK
14 JTGJY,	34 KOMA
15 KLEIC	35 GLUD
16 КЛЕЙНТ	36
17 ЛЕПА	37
18 ЛЕПИТИ	38
19 КЛЕИТИ	39
20 LEPITI	40

Glut-i. (TR) MALSUPERENIGI ELLASUS EN LA EZOFADON.



LA CIGNO ENGLUTAS POMON.

1 TO SWALLOW 21 POLYKAT'
2 AVALER 22 GOLTATI

322

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

3 TRAGAR	23 GUTATI
4 INGHIDIFFE	24 NYELNI
5 ENGULIR	25 ME KAPÉRDÌ
6 TRAVUONDER	26 NEELAMA
7 EMPASSAR-SE	27 NIELLÄ
8 INGHTI	28 RIT
9 SCHLINGEN	29 RYTÌ
10 SLIKKEN	30 SLIKKEN
11 SLUGE	31 GLEYRA
12 SLUKE	32 GULT
13 SVÄLJA	33 YUTMAK
14 JTGJY,	34 KATAMINSI
15 POLUKAT	35 LLYNCH
16 ГЛОТАТЬ	36
17 ГЛУТАМЪ	37
18 ГУТАТИ	38
19 ПОЛИКАТИ	39
20 ПОЛУКАТИ	40

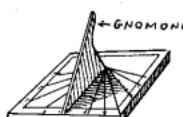
Glute-o. CIU DUONPARTO DE LA POSTAJO.



Gnom-o.
Fabelo estajo gardanta trezorojn en la interno de la tero.



Gnomon-o. SPECO DE ANTICKA HORLOGO.

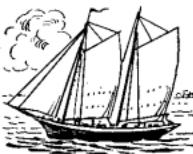


Gnu-o. (CAVIOBLEPAS GHU)



Goelet-o.

Dumasta velipo.



Gobi-o.

Speco de riverfiso.



Golf-o.
Parto de maro eniginta en kontinenton.



Golf-o.
Speco de pilkludo.



Gondol-o. SPECO DE SHIPETO USATA EN VENEZIO.



Gonokok-o. (VIDU GONGREO)



Mikrobo de gonoreo.

Gonore-o.
Inflamo de la muka membrano de la uretro.

Gorgon-o.

Ankaŭ "Meduzo".
La diuno de timo.



Gorg-o.
Internia parto de la kolo.



Grad-o



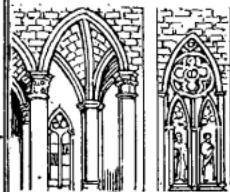
Kunpremas la gorgon.

1 THROAT	21 HRDLO
2 GORGE	22 GRLO
3 GARGANTA	23 GRLO
4 GOLA	24 TOROK
5 GARGANTA	25 FYT
6 GULA	26 KÖRI
7 GORJA	27 KURKKU
8 GÄLTEJ	28 RÍKLE
9 KEHL	29 GERKELÉ
10 KEEL	30 KEEL
11 STRUBE	31 KOK
12 STRUPE	32 Կողորդ
13 STRUPE	33 BOĞAZ
14 Քաղցրական	34 LAIMOS
15 GARDEO	35 У GWDFE
16 ГОРЛО	36
17 ГЪРЛО	37
18 ГРЛО, ГУША	38
19	39
20 HRDLO	40 咽喉

Goril-o. (SIMIA GORILLA.)



Gotik-a. SPECO DE ARHITEKTURO STILO.



Gotika arhitekturo.

Grac-o.
Difavoro.

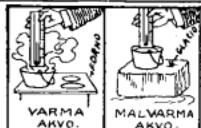


Graci-a.
Malgracia figura.

Gracia figura.

Grad-o.
Mezuro de intenseco, kvalito, forto kc.

Graf-o



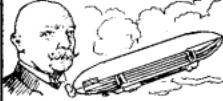
Gradoj de temperaturo.



Gradigita mezurilo.

Graf-o.

Nobela titolo.



Grafo Zepelin

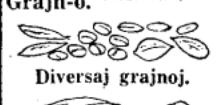


Grafofon-o.
(Vidu Fonografo)

Grafologi-o. La arto, per kiu oni ekkonas la karakteron de persono el lia skribo.



Grajn-o. GRENERO, SEMO.



Diversaj grajnoj.



Grajno
Maizo. de maizo.

1 A GRAIN	21 ZRNO
2 GRAIN	22 ZRNO
3 GRAND, SEMILLA	23 ZRNO
4 GRANELLO	24 SZEM(MAG)
5 GRÄO	25 KOKERZÉ

Graf-o

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

6 GRAUN (H)	26 IVA, TERA
7 GRANA	27 JÝVÁ
8 GRÄUNTE	28 GRÄUDS
9 EIN KORN	29 GRÜDAS
10 KORREL	30 GRÄAN
11 KORN	31 SMÄKORN
12 KORN	32 SMÄUPF
13 KORN(DÄP)	33 DAME, HABBE
14 НЕРДУ	34 КОККОИ
15 ZIARNO	35 GRÖNYN
16 ZEPHO	36
17 ЗЪРНО	37
18 ЗРНО, СЕМЕ	38
19 ЗРНО	39
20 ZRNO	40

LA KURBA STANGO
ALLIGITA AL KILO.
(Vidu Kilo).

Grak-i. LA KRIODE KORVO.



Korvo grakas.

Gram-o.
Pezunuo de la
metra sistemo.

Gramatik-o.
La reguloj de lingvo.



Gramatikaj finiĝoj
de Esperanto

Granat-o.

Speco de frukto.



Grand-a. OKUPANTA MUC
TE DA SPACO.

Granda pomo.
Malgranda pomo.

1 GREAT, BIG	21 VELÍKÝ
2 GRAND	22 VELIK
3 GRANDE	23 VELIK
4 GRANDE	24 NAGY
5 GRANDE	25 IMATH
6 GRAND	26 SUUR
7 GRAN	27 SUURI, ISO
8 MARE	28 LIELS

323

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

9 GROSS	29 DIDELIS
10 GROOT	30 GROOT
11 STOR	31 STÓR, MIKILL
12 STOR	32 ĐED
13 STOR	33 BÖYÜK
14 ØLD	34 METALOS
15 WIELKY	35 MAWR, TÅL
16 Большой	36
17 ГОЛДЬЯ, ВЕ-	37
18 ВЕЛИКИ	38
19 ВЕЛИКИЙ	39 大
20 VELIKÝ	40 大きな

Gras-a



GRANDIOZA CEREMONIO.

Granit-o. SPECO DE TRE
MAMOLA STONO.



Granita kolono.

Grapl-o. SPECO DE
ANKRO.



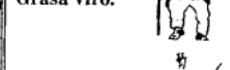
Grapol-o. TRUNKETO DA
FRUKTOJ AÜ FLO-
ROJ.



Grapolo da vinberoj.

Gras-a. OLEO SIMILA SUB-
STANCO DE BE-
TOJ, LARDO.

Grasa viro.



Malgrasa viro.



1 FAT	21 TUČNÝ
2 GRAISSE	22 MASTEN
3 GRASA, GORDO	23 MASTAN
4 GRASSO	24 KÖVÉRSÉG
5 GORDO, PINGUE	25 DHJAMÉ
6 GRAS	26 RASV
7 GRAS	27 RASVA
8 GRÄSIME	28 TAUKI
9 FETT	29 TAUKEI
10 VET	30 VET
11 FED	31 FEITI, SPIK
12 FETT	32 Жиръ
13 FETT	33 SEMIZ
14 ГУД	34 ПАЧУХ
15 ТЛУСЦО	35 TEW
16 ЖИР,	36
17 МАЗЬ,	37
18 МАСТАН,ДЕБЕВ	38
19 ТОВЩ.,САД	39
20 ТУЧНЫ	40 АГА

Grat-i

Grat-i. (TR.) FROTI, SKRAPI.



Gratas la kapon.



Gratas la nukon.



Kiun jukas tiu gratas.

- 1 SCRATCH 21 ŠKRABAT'
- 2 GRATTER 22 PRASKATI
- 3 RASCAR 23 OGREPSTI
- 4 GRATTARE 24 VAKARNI
- 5 ARRANHAR 25 ME KRU
- 6 SGRATTER 26 KRATSIMA
- 7 GRATAR 27 RAAPIA
- 8 A SCÄRPINA 28 SKRÄPÄT
- 9 KRATZEN 29 KRÄPÄTTY
- 10 KRABBEN 30 KRÄBËN
- 11 RIVE, KLØ 31 KLÓRA
- 12 RIVE, KLØ 32 گرفت
- 13 SKRAPA 33 KAZIMAK
- 14 یزدی 34 گشتن
- 15 DRAAPÄC 35 CRAFUT, CRAPIO
- 16 ЦАРАПАТЬ 36 چکان
- 17 ДРАЩА 37 ڈرڈ
- 18 ГРЕПСТИ 38 گھڑ
- 19 ДРАПАТИ 39 ٹھٹھ
- 20 ŠKRABATI 40 挑

Gratul-i. (TR.)
Esprimi bondezirojn.



Ciuj gratulas la junajn
geedzojn.

- 1 CONGRATULATE 21 BLAHOŽELAT'
- 2 FÉLICITER 22 ĈESTITATI
- 3 FELICITAR 23 ĈESTITATI
- 4 FELICITARE 24 GRATUĀLNI
- 5 FELICITAR 25 ME PĒRGĒZU

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.
324

- 6 GRATULER 26 TERVITAMA
- 7 FELICITAR 27 ONITELLA
- 8 A FELICITA 28 VĒLĀT LAIMI
- 9 GRATULIEREN 29 PASVEIKINTI
- 10 GELUKWENEN 30 GLÜCK WENSCHEN
- 11 LYKONSKIE 31 ŠKATAT HA
- 12 LYKONSKIE 32 گاره
- 13 GRATULERA 33 TEBRIKETMEK
- 14 یزدی 34 گشتن
- 15 WINSZOWAĆ 35 LLONGUÉARCH
- 16 поздравляти 36 یزدی
- 17 поздравляши 37 یزدی
- 18 ЧЕСТИТАТ 38 چکان
- 19 ВІШУВАТИ 39 گھڈ
- 20 ВЛАНОРПАТИ 40 ٹھٹھ

Grav-a
SERIOZA.



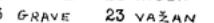
Grava
persono.



Grava
momento.



Grava
malsano.



1 IMPORANT 21 DÖLEŽITÚ

2 GRAVE 22 VAŽEN

3 GRAVE 23 VAŽAN

4 IMPORTANTE 24 FONTOS

5 GRAVE 25 ME RÉNDESI

6 IMPORTANT 26 LÄHTIS

7 GREU 27 TÄRKÄ

8 IMPORTANT 28 SVÄRIGS

9 WICHTIG 29 SVARBUS

10 ERNSTIG 30 ERNSTIG

11 VIGTIG 31 MÍKILVAEGUR

12 VIKTIG 32 چوچنگ

13 VIKTIG 33 MUHIM

14 چوچنگ 34 ΣΠΟΥΔΑΙΟΣ

15 WAŻNY 35 PWYSIG

16 ВАЖНЫЙ 36 چکان

17 ВАЖЕНЬ 37 چکان

18 ВАЖАН 38 چکان

19 ВАЖНИЙ 39 چکان

20 DÜLEŽITÝ 40 重要

Graved-a.

Portanta idon en la
utero.



Graveda hundeto.

1 PREGNANT 21 TEHOTNÝ

2 ENCEINTE 22 NOSEN

3 ENCINTA 23 TRUDNA

4 GRAVIDA 24 VISELÖS

5 GRÁVIDA 25 ME BARÉ

6 GRAVIDA 26 RASKEJALNE

7 PRENYAT 27 RASKAS

8 BÍNSÍRCINATÁ 28 GRÜTA

9 SCHWANGER 29 NEŠČIA

10 ZWANGER 30 ZWANGER

11 SVANGER 31 بُلۇغۇد

12 SVANGER 32 زاده

13 HAFVANDE 33 HAMILÉ

14 یاریخ 34 ERYKÖ

15 BRZEMIENNA 35 BECHIOG

16 БЕРЕМЕННА 36

17 БЕРЕМЕННА 37

18 БЕРЕМЕННА 38

19 ВАГИТНА 39 ژاپان

20 ТЕХОТНА 40 ژاپان

Gravit-i. (TR.) SIN TIR ALA CENTRO DE...

La lego de gravitado.



Newton, eltrovinto de

la lego de gravitado.

Gravur-i. (TR.)

Desegni per pinta štala

instrumento sur ligno,

metalo kc.



Gravuristo.

Gravuroj.

Gravuroj.

Gravuroj.

Gravuroj.

Gravuroj.

Gravuroj.

Gravuroj.

Gravuroj.

Gravuroj.

Gravuroj.

Gravuroj.

Gravuroj.

Gravuroj.

Gravuroj.

Gravuroj.

Gravuroj.

Gravuroj.

Gravuroj.

Gravuroj.

Gravuroj.

Gravuroj.

Gravuroj.

Gravuroj.

Gravuroj.

Gravuroj.

Gravuroj.

Grif-o

Gren-o.



HORDEO.



AVENO.



RIZO.



SEKALO.

TRITICO.

1 GRAIN, CORN 21 OBILIE

2 BLÉ 22 ŽITO

3 GRANO (CEREAL) 23 ŽITO

4 GRANO 24 GABONA

5 TRIGO 25 GRURÉ

6 GRANEZZA 26 TERAVILI

7 BLAT 27 VILJA

8 GRÅU, GRÄNE 28 LABIBA

9 GETREDE 29 JAVO GRŪDAS

10 KOREN 30 GRAN

11 KORN 31 KORN

12 KORN 32 گربه

13 SPANNMÄL 33 BUGDAY

14 گربه 34 گیتابی

15 ZBOZE 35 یو

16 ЖИТО 36 چکان

17 ЖИТО 37 چکان

18 ЖИТО 38 چکان

19 ЗБІЖЕ 39 玉黍蜀

20 OBILÍ 40 谷物

Grenad-o.

Fera globo plenigita per
pulvo kun meo.



Grenat-o.

Malhele ru ga juvelstono.
(V. Stono)

Gri-o.

PISTAJ GRAJNOJ



GRAJNOJ. GRID.

Gri-o. MITOLOGIA FLU-

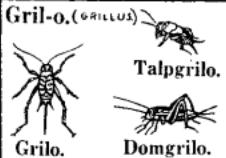
GILHAVA BESTO.



Grifel-o



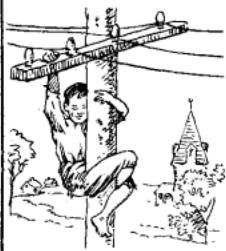
Skribtabulo. Grifelo.



Grimac-o.
Nenatura mieno, streco de la vizagaj muskoj.



Grimp-i. (NTR.) MALFACILE SUPRENIRI.



Grinc-i. (NTR.)
Eliji akran malagrabl-an sonon per frotado de du malmola objektoj.



Grip-o. FEBRA EPIDE-MIA MALSANO.



Griz-a.

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

KOLORO MEZA IN-TER NIGRA KAJ BLA-NKA.



1 GRAY	21 ŠEDY
2 GRIS	22 SIV
3 GRIS	23 SIJED
4 GRIGIO	24 SZÜRKE
5 CINZENTO	25 BOJE HINI
6 GRISCH	26 HALL
7 GRIS	27 HARMAA
8 GRI, CENUŠIŲ	28 PEŁĘKS
9 GRAU	29 PILKAS
10 GRIS	30 GRAUW
11 GRAA	31 GRÄR
12 GRÄ	32 ԳՐՈՒՇ
13 GRÄ	33 KIR, BOZ
14 Մայ	34 ՀՐԱՄԱՆԻ ԽՐԱՅ
15 SZARY, SIWY	35 LLWYD
16 CEPŘÍČEK	36 ۱۷ سیمے
17 СИВъ	37 ۱۸ سیمے
18 СЕД., СИВ	38 ۱۹ سیمی
19 СИВИЙ	39 ۲۰ سیمی
20 ŠEDÝ	40 ۲۱ سیمی

Gros-o. (RIBES GROSSULARIA.) Speco de frukto.



Groš-o.
Tre malgranda monero en kelkaj landoj.



Grotesk-a.
Ridinde stranga per sia nenatureco.



Gru-o. (GRUS CINEREUS.) Speco de longkrura migranta birdo.



325

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

Grum-o.

Juna lakeo.



Grumbl-i. (NTR.)

Murmuri por montri si-an malkontentecon.



Grund-o.

Tero rilate al ĝia taŭge-co por kulturo.

Grunt-i.

Eliji sonon kiel porko.



Grup-o.

Aro da samspecaj objektoj. Personoj havantaj la samajn ecojn, celojn, opiniojn, kc.



Gruz-o.

Dispecigitaj ŝtonetoj; rompitajo de muro.

Guberni-o.
Administracia parto de lando aŭ kolonio.



Gust-o



Guf-o. (BUBO MAXIMUS.) Speco de strigo.



Gum-o.
La glua suko el arboj.



Gurd-o. SPECIO DE ORGNETO.



Gut-o



NE GUSTUMAS PER LA LANGO.



GUSTUMAS NE GUSTUMAS.

1 TASTE	21 CHUT'
2 GOÛT	22 OKUS
3 GUSTO	23 UKUS, TEK
4 GUSTO	24 IZLÉS
5 GOSTO	25 SHIJE
6 GUST	26 MAITSE
7 GUST	27 MAKU
8 GUST	28 GARŠA
9 GESCHMACK	29 SKONIS
10 SMAAK	30 SMAAK
11 SMAGE	31 SMEKKUR
12 SMAKE	32 សង្ឃភាព, សារ
13 SMAK	33 TAT
14 ΈΓΧΩΣΗ	34 ΓΕΥΣΕΙΣ
15 SMAK	35 BLÄS
16 ВКУС	36 دل
17 ВКУСЪ	37 ادب
18 УКУС	38 味
19 СМАК	39 味
20 CHUT'	40 味

Gut-o. GLOBETO DE FLUIDO.

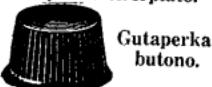


Gutigilo.

Gutaperk-o. SPECIO DE KAUCUKO.



Gutaperka ciferplato.



Gutaperka butono.

Guvern-i.(TR) EDUKI INFANON.



Guverninstino.

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY U.S.A.

Guzl-o. SPECIO DE MUZIKILLO.



Gvardi-o. TAČMENTO POR GARDI REGON.



Gvidanoj. KONDUKI, AKOMPANI.



Gvidanto. Gvidas.



Gvidado de automobil.



1 TO GUIDE	21 VODIT'
2 GUIDER	22 VODITI
3 GUIAR	23 VODITI
4 GUIDARE	24 VEZÉRELNÍ
5 GUIAR	25 ME UDÍHNEQ
6 GUIDER	26 JUNTIMA
7 GUIAR	27 OPASTAA
8 ČALAUZI	28 CEĻU RĀDĪT
9 FÜHREN, LEITEN	29 VESTI
10 LEIDEN	30 LEIDEN
11 STYRE	31 VEITALEIJOŠEN
12 STYRE	32 առաջնակացնել
13 LEDA	33 INDHA ETMEK
14 ।।।	34 OAHNSI
15 PRZEWODZIĆ	35 TYSJASZWAŃ
16 РУКОВОДСТВОВАТЬ	36 رهبری نهادن
17 ВОДЯ	37 گرداندن
18 ВОДИТИ	38 گرداندن
19 ПРОВАДИТИ	39 گرداندن
20 RÍDITI	40 گرداندن

326



Garden-o. APUDDOMA LOKO KUNKRESNAJ



Gardianoj.

1 GARDEN	21 ZAHRAĐA
2 JARDIN	22 VRT
3 JARDIN	23 BAŠČA
4 GIARDINO	24 KERT
5 JARDIM	25 KOPĒSHT
6 ÜERT	26 ROHTAED
7 JARDÍ	27 PUUTARNA
8 GRADINÁ	28 DĀRŽS
9 GARTEN	29 SODAS
10 TUIN	30 TUIN
11 HAVE	31 GARDUR
12 HAVE	32 պարտիզան
13 TRÄDGÅRD	33 BAĞÇE
14 ।।।	34 КНПОЕ
15 OGROD	35 GARDÓ
16 САД	36 花壇
17 ГРАДИНА	37 花園
18 БАШТА, ВРТ	38 花園
19 ОГОРОД	39 花園
20 ZAHRAĐA	40 花園

Gazband-o. MODERNA DANCE ORKESTRO.



Gem-i.(NTR.) SONO DE DOLORO.



Gemas pro la kapdoloro.

1 TO GROAN	21 VZDUCHAT'
2 GEMİR	22 VZDÍHOVATI
3 GEMIR	23 STENJATI
4 GEMERE	24 SÓHÁJTANI
5 GEMER	25 ME PSHERTIT
6 SUSPIRER	26 HOIGAMA
7 GEMEGAR	27 HUODATA
8 A GEME	28 STENET

General-a

9 SEUFZEN	29 DEJUOTI
10 KREUNEN	30 KERMEN
11 STÖNNE	31 STYŇA
12 STÖNNE	32 ŠOŠAŁA
13 STÖNA	33 İÇİNİŞEKMEK
14 ।।।	34 BOFTA
15 JEĆZEĆ	35 OCHAN, GALARA
16 СТОНАТЬ	36 اینجا
17 СТЕНА	37 قدرت
18 СТЕНЫТЬ	38 چشم
19 СТОГНЕТЬ	39 چشم
20 STEŇATI	40 欲息

Gen-i.(TR) MALHELPEN JUN



Geniulo.



Geniajo.

1 INCOMMODE	21 OBTAŽOVATI
2 GÊNER	22 MOTITI
3 MOLESTAR	24 SMETATI
4 INCOMODARE	24 FESZÉLYEZNI
5 INCOMMODAR	25 ME BEZOIS
6 INCOMMODER	26 TÜLITAMA
7 MOLESTAR	27 VAIVATA
8 A STÄRNENI	28 APRÖTINÄT
9 GENIEREN	29 VARZTY
10 LASTIG VALLEN	30 MINDEREN
11 GENERE	31 VERATIL AMA
12 GENERE	32 ဖုန်းလွှာ
13 BESVÄRA	33 SIKILMAK
14 ।।।	34 İSTENOKORMAİ
15 ZENOWAT	35 LLUBIAS
16 СТЕСНЯТЬ	36 اینجا
17 СТЕСНЯВАТИ	37 میں دے
18 СМЕТАТИ	38 چشم
19 ТУРБУЗИТИ	39 چشم
20 OBTEŽOVATI	40 چشم

Gendar-m-o. RAJDANTA POLICISTO.



KIU RILATAS CUIJN.

GENERALA ENIRO. PRIVATA ENIRO.

Gentil-a

Gentil-a, BONMANIERA.



Gentila junulo.



Malgentila knabino.

- POLITE 21 ZDVRILY
- POLI, GENTIL 22 VLJUDEN
- CORTÉS 23 UČTIV
- GENTILE 24 UDVARIAS
- CORTEZ 25 INJEREZISM
- GENTIL 26 VIISAKAS
- GENTIL 27 KOHTELIAS
- POLITICOS 28 PIEKLĀJIGS
- HÖFLICH 29 MANDAGUS
- BEELEED 30 HOFFEFLIK
- HÖFLIG 31 KURTEIS
- HÖFLIG 32 ZFÄRFLIG
- HÖFLIG 33 TERBIYELI
- ГІРДОВІ 34 ЕҮНЕННІ
- GRZECZNY 35 MOESGAR
- ВЕЖЛІВІН 36 علاظه
- ВЕЖЛІВІН 37 طبلی
- ПРИСТАН 38 پارک
- ЧЕМНИЙ 39 遊樂場
- ZDVOŘILÝ 40 勇敢な



Germ-o. KOMENCA FOR-

MO DE VIVO.

- GERM, BUB 21 KUĆIT
- GERME 22 KALITI
- GERMEN 23 KLIJATI
- GERME 24 CSÍRA
- GERMEN 25 FARE
- DSCHERM 26 IDU
- GERMINAR 27 ITU, ORAS
- GERMENE 28 DÍGLIS
- KEIM 29 DIEGAS
- KIEM 30 KIEM
- SPIRE 31 FRJÓANGI
- SPIRE 32 ყოფილი
- GRODD 33 FILIZ
- (KÜMMEL) 34 گرمپرما, ВАЛЕНЦИ

La semo jam germas.

Gentil-a

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO NEWARK NEW JERSEY U. S. A.

327

- KIELEK 35 IMPRUN
- POSTON 36 ڈسٹریکٹ
- KЪЛНЬ (en) 37 چان
- КЛИЦА 38 گرپ
- ЗАВОРОДО 39 چک
- КЛІЧТИ 40 گلٹ

Gi. PRONOMO DE TRIA PERSONO, UNUNOMBRO.



Gi MANGAS. Gi MANGAS.

- IT 21 ON, ONA,ONO
- IL, ELLE, CELA 22 ON, ONA,ONO
- EL, ELLA, ELLA 23 ON, ONA,ONO
- ESSO 24 AZ(MUTRÓ NÉV)
- ÉLE, ELA 25 AY
- EL, ELLA 26 TEM, SEE
- ELL, ELLA, AND 27 SE
- EL, EA 28 VINS, TAS
- ES 29 JIS
- HET 30 HET
- DEN, DET 31 RAD
- DEN, DET 32 ڈر, ڈر
- DEN, DET 33 O
- OT 34 AYTO, TO
- ONO, TO 35 EEE, EEE, EFO,
- ONO, TO 36 ڈیا, ڈیا
- TO, TOH, TA 37 ڈا, ڈا
- ON, OHA, OHO 38 ڈیا, ڈیا
- BOHO, TO, 39 ڈیا
- ON, OHO, OHO 40 ڈیا

Gib-o. DORSA NEON-
MALA ELSTARAO.

Giba viro.

- HUMP, HUNCH 21 HRB
- BOSSE 22 GRBA
- JOROBADO 23 GRBA
- GOBBA 24 PUP
- CORCUNDA 25 GÜNGE
- GOBA 26 KÜÜR
- GEP 27 KÜTTYÄ
- GHEB 28 KUPRS
- HÖCKER 29 KUPRA
- BOCHEL,BULT 30 BULT
- PUKKEL 31 KRYPPA
- PUKKEL 32 چنگ
- PUKKEL 33 KANBUR,HORNÜ
- ГІРДО 34 KANBORA
- GARB 35 CRWB
- ГОРБ 36 چنگ
- ГРЫБИЦА 37 چنگ
- ГРБА 38 چنگ
- ГОРБ 39 چنگ
- HRB 40 چنگ

Gin-o. Speco de angla aromi-gita grenobrando.

SUBSKRIBU SUR LA DORSA FLANKO DE...



Girita čeko.

327

Giraf-o. (CAMELOPARDALIS
GIRAFFA)



NE PRETER-
PASANTAS-E-
MDO AU SPA-
CO (V. EXEMPLUM)



Gis la domo. Gis revido.

- TILL, UNTIL 21 AZ, DO
- JUSU'A, CEGUE 22 DO
- HASTA, HASTA 23 DO, DOK, DOKLE
- SINO A 24 IG, ADDIG
- ATE 25 GJER MË
- FIN 26 KUNI
- FINS 27 ASTI, SAARKA
- PÂNÄ 28 LIDZ
- BIS 29 IKI
- TOT 30 TOT
- INTIL, HENTIL 31 TIL, ALT, AD
- INNTE, HENTI 32 ڈرل
- THILLS, ANDAHL 33 ... DEK
- 34 EST, MEKPI
- DO, ADO 35 ڈیا, ڈیا
- DO 36 ڈیا
- DO 37 ڈیا
- DO, DOK, DOKLE 38 ڈیا
- ADO, AMDO 39 ڈیا
- AZ 40 ڈیا

Miaj fratoj eliris kun la gasto(j) el sia domo kaj akompanis ilin gis ilia domo. La vojo estas bona gis la rivero. Mi restos tie de sabato gis mardo. Ni devas atendi gis Junio. Gi povas kuši ĝis naŭ monatojn. Li nur iris gis la rivero. Mi veturoĝis morgaū matene. Li kuris gis li falis. La virinetto de maro alnaĝis gis la fenestro. Gi hodiau mi ĉiam sentis teruron antaŭ ŝi.

Goj-i. SENTI PLEZURON

(HTR.) EN LA ANIMO.



Edziго. Ciuj gojas.



Funebro. Ciuj malgojas.

- REJOICE, Joy 21 VESELITJA
- SE RÉJOUIR 22 VESELITI SE
- REGOCIJIHASE 23 RADOVATI SE

Gust-a

- GIOIRE 24 ÖÜRLNI
- REGOSIJA-SE 25 ME U GEZU
- S'ALLEGRE 26 RÖRMUSTAMA
- JOIA, GOIG 27 ILOITA
- BASE BUCURA 28 PRIECÄTIES
- SICH FREUEN 29 DŽIAUGMAS
- ZICH VERHEUGEN 30 LICH VERHUGEN

GLAEDI SE 31 GLĘDŁJAST

GLEDE SIG 32 ڈیا ڈیا

GLÄDJS 33 SEVINMEK

ИЧІЛІР 34 KAROMAI

CIESZYC SIĘ 35 CLAWENYDD

RADOVATISЯ 36 ڈیا ڈیا

РАДВАМСЯ 37 ڈیا ڈیا

РАДОВАТИСЯ 38 ڈیا ڈیا

РАДИТИ 39 ڈیا ڈیا

ТЕШИТИСЯ 40 ڈیا ڈیا

Gu-i. (TR.) HAVI
PLEZURON DI IO.



Guas maten-mangon.

Guas bonan cigaron.

1 ENJOY 21 POŽITOK

2 JOUR DE 22 UŽIVATI

3 GOZAR 23 UŽIVATI

4 GODERE 24 ELVEZNI

5 GOSAR 25 ME GĚZU

6 GÖDAIR 26 MAITSEMA

7 GAUDIR 27 NAUTIA

8 SE FOLOSIDI 28 BAUDIT

9 GENIESSEN 29 GERÉTIS

10 GENIETEN 30 CENIETEN

11 NYDE 31 NJÓTA

12 NYTE 32 ڈیا ڈیا

13 NJUTA 33 GÖNÖMEN

14 چوچیز 34 APOLLYA

15 UŽIVÁCA 35 MWYNNAU

16 НАСЛАЖДАВАСЯ 36 ڈیا ڈیا

17 НАСЛАЖДАВАСЯ 37 ڈیا ڈیا

18 УЖИВАТИ 38 ڈیا ڈیا

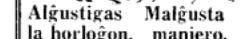
19 УЖИВАТИ 39 ڈیا ڈیا

20 ПОЖИВАТИ 40 享樂す

Gust-a. KONFORMALA VERO AÜ REGULU.



Gusta maniero.



Aligustigas Malgusta la horlogon.

1 EXACT, JUST 21 SPRÄVN

2 EXACT, JUSTE 22 PRAV (ULEN)

3 EXACTO, JUSTO 23 PRAV, TAÇAN

4 ESATTO, CORRETTO 24 HELYES

5 JUSTU, EXACTO 25 I DREJTE

6 DRET, GÜST 26 OIGE, PARAS

7 JUST, EXACTE 27 OIKEA

8 JUST, INTOCMA 28 PAREIZES

Ha

9 RECHT, RIGTIG 29 TIKSLUS
10 JUIST, EVEN 30 JUIST
11 RET, RIGTIG 31 RIJETUR
12 RETT, RIKTIG 32 レターチ
13 RIKTIG, LAGOM 33 TAM, TEMAM
14 レコルト, ドク 34 AKRIVNE
15 WEISCIWU 35 UNION, TA DUM
16 ВЕРНО, КАК РАЗ 36
17 ТОЧЕНЬ, ВЕРЕН 37
18 ПРАВ, ТАЧАН 38
19 ПРАВИЛЬНЫЙ 39
20 SPRÁVNÝ 40 JE LÍ



Ha. HA-NA-NA
INTERJECCIO ESPRITUAL MANTA SURPRIZA O, IMITANTA RIDON.

Hafni-o.
Hemia elemento, simbolo- Hf, atomezo 178.6, eltrovita en 1923.

1 HAIL	21 KRUPA
2 GRÈLE	22 TOÇA
3 GRANIZO	23 GRAD, TUÇA
4 GRANDINE	24 JÉGESŐ
5 GRANIZO	25 BRESHNER
6 TEMPESTA	26 RAHE
7 CALAMARÇA	27 RAKKEET
8 GRINDINÀ	28 KRUSA
9 HAGEL	29 KRUSA
10 HAGEL	30 HAGEL
11 HAGL	31 HAGLJEL
12 HAGL	32 ハグル
13 HAGEL	33 TOLU, DOLU
14 ハグ	34 XALAZA
15 GRAD	35 CENLYSG
16 ГРАД	36 ハグ
17 ГРАДУШКА	37 ハグ
18 ГРАД	38 ハグ
19 ГРАД	39 ハグ
20 KROUPA	40 ハグ

Hak-i. (TR.) ERAPTRANCI PER HAKILO.

Hakas per hakilo.

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.
328

Hal-o.

Malfermita vendejo.



Haladz-o.
Venena gaso eliganta el brulanta forno.



Halebard-o. SPECO DE LANCO.



HALEBARDO, HALEBARDISTO.

Halt-i. (NTR.) ČESI AGI, IRI, MOVIČI, KC.



Haltu.



Haltigilo.



Kuradas senhalte.

- 1 TO STOP, HALT 21 ZASTAVIT'SA
- 2 S'ARRÉTER 22 USTAVIT'SE
- 3 DETENERSE 23 STATI

4 ARRESTARI 24 MEGÁLLANI

5 PARAR 25 ME U NDALU

6 AS FERMER 26 PEATAMA

7 ATURAR-SE 27 PYŠÄNTÄÄ

8 A SE OPRI 28 APSTĀTIES

9 HALTEN 29 SUSTOTI

10 OPHOUDEN 30 OPHOUDEN

11 STANDE 31 STAÑAÑEMÄST

12 STANJE 32 ~~ハグ~~

13 STANNA 33 DURMAK

14 ~~ハグ~~ 34 ГЛАМАТЯ

15 STAWAĆ 35 AKROS

16 ОСТОНОВИТИ 36 ~~ハグ~~

17 СПИРАМСЕ 37 ~~ハグ~~

18 STATI 38 ~~ハグ~~

19 STATI 39 ~~ハグ~~

20 ZASTAVIT'SE 40 止まる

Halter-o. SPECO DE ENKZERAPARATO.



Halucinaci-o. SPECO DE HEDAGRA FRENZEZO.



Hamak-o. ŠNURLITO.



Hamstr-o. (CRICETUS FRUMENTARIUS)



FÄDENFORMA EL-

Har-o. KRESHAJO.



Haro.



Harpinglo.



Harsekigilo.



Tondmašineto por haro.

Haring-o



Broso por haro.



OKULHARD, VANGHARD, LIPHARD.

Hard-i. (TR.) MÅLMOLOGI, FORTIGI.



Hardas štalon.



Hardita homo.

1 TO HARDEN 21 OTUŽIT'

2 ENDURCIR 22 UTRDITI

3 ENDURECER 23 OTVRDNUTI

4 INDURARE 24 EDZENI

5 ENDURECER 25 M'U FORCU

6 INDÜRİR 26 TÖVENDAMA

7 AVESAR-SE 27 KARRISTA

8 A OTELI 28 RÜDIT

9 ABHÄRTEN 29 UZGRÜDINTI

10 VERHÄRDEN 30 HARDEN

11 HAERDE 31 HERÖA

12 HERDE 32 ~~ハグ~~

13 HÄRDA 33 SERTELMEK

14 ГЛУГЫНГ 34 КИЛПУРУ

15 HARTOWAĆ 35 CALEBU

16 ЗАКАЛИВАТЬ 36 ~~ハグ~~

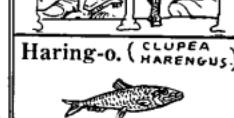
17 ЗАКАЛЯВАТЬ 37 ~~ハグ~~

18 КАЛТИ 38 ~~ハグ~~

19 ГАРГУТАВАТИ 39 石鍛へる

20 OTUŽITI 40 鋼鍛へる

Harem-o. VIRINA LOBEJO.



Harmoni-o

1 HERRING	21 SLANEČEK
2 HAREN	22 SLANIK
3 AREN QUE	23 HARINGA
4 ARINGA	24 HERING
5 ARENQUE	25 SARAGÉ
6 ARINGA	26 HEERING
7 ARENGADA	27 SILLI
8 SCRUMBIE	28 SILKE
9 HÄRING	29 SILKÉ
10 HARING	30 HARING
11 SILD	31 SILD
12 SILD	32 SILKHØJ
13 SILL	33 RINGABALUGH
14 حَيْرَةٌ	34 PERKA
15 سُلَدْ	35 PENNOG
16 СЕЛЕДЕКА	36
17 ХЕРИНГЪ	37
18 ХАРИНГА	38
19 ОСЕЛЕДЦ	39
20 SLANEČEK	40

Harmoni-o. AKORDA AR-

GO, PACO, INTERKONSEN-

TO, TON, TON, TON.

Regas plena harmonio.

Harmonik-o. SPECIO DE MUZIKILO.

Harmonium-o. SPECIO DE ORGENO.

Harp-o. SPECIO DE MUZIKILO.

Harpi-o.

FABELA MONSTRO DE VENGO.



Speco de falko.

Harpun-o. ILO POR KAPTI GRANDAJN FIJOJN



Haūt-o. Membrano kovranta la korpon.



Haūta malsano.

1 SKIN	21 KOŽA
2 PEAU	22 KOŽA
3 CUTIS	23 KOŽA
4 PELLE	24 BŐR (LÉLŐ)
5 CUTIS	25 LÉKURÉ
6 PEL	26 NAKH
7 PELL, CUTIS	27 IHO
8 PIELA	28 ADA
9 HAUT	29 ODA
10 VEL, HUID	30 HUID
11 HUD	31 HUD, SKINN
12 HUD	32 Dörra
13 HUD, SKIN	33 DERI
14 GIDA	34 DERMA
15 SKÓRA	35 CROEN
16 КОЖА	36 گل
17 КОЖА	37 بُر
18 КОЖА	38 چل
19 CKIPA	39 皮
20 KŮŽE	40 皮膚

Hav-i.(fr.) TENI, PORTI, POSEDI.



1 TO HAVE	21 MAT'
2 AVOIR	22 IMETI
3 TENER	23 JMATI
4 AVERE	24 BIRNI (vmiti)

5 TER, PELE 25 ME PAS

6 AVAIR 26 OMAMA

7 TENIR 27 OMATA

8 A AVEA 28 BÜT(ARBAT)

9 HABEN 29 TURÉTI

10 HEBBEN 30 HEBBEN

11 HAVE 31 HAFA, EIGA

12 HA, BESIDDE 32 ПЛІЧІВІД

13 HAFVA 33 MALIKOLMAK

14 ГУРГА 34 ЕХЯ

15 MIEĆ 35 MEDDU

16 ИМЕТЬ 36 فَلَمْ يَلْعَلْ

17 ИМАМЬ 37 رَأَى

18 ИМАТИ 38 (هـ) - لَفِي

19 МАТИ 39 有

20 MÍTI 40 持つ

Haven-o. RESTADLOKO POR ŠIPOJ.

21 PRÍSTAV

22 PRISTANIŠCE

23 LUKA

24 KIKOTÖ

25 SKLE

26 SADAM

27 SATAMA

28 OSTA

29 UOSTAS

30 HAVEN

31 HÖFN

32 ڈیونہ لیم

33 LIMAN

34 ЛИМН

35 HAFAN

36 میانہ

37 пристанище

38 لuka

39 端の町

40 پریستا

41 پریستا

42 پریستا

43 پریستا

44 پریستا

45 پریستا

46 پریستا

47 پریستا

48 پریستا

49 پریستا

50 پریستا

51 پریستا

52 پریستا

53 پریستا

54 پریستا

55 پریستا

56 پریستا

57 پریستا

58 پریستا

59 پریستا

60 پریستا

61 پریستا

62 پریستا

63 پریستا

64 پریستا

65 پریستا

66 پریستا

67 پریستا

68 پریستا

69 پریستا

70 پریستا

71 پریستا

72 پریستا

73 پریستا

74 پریستا

75 پریستا

76 پریستا

77 پریستا

78 پریستا

79 پریستا

80 پریستا

81 پریستا

82 پریستا

83 پریستا

84 پریستا

85 پریستا

86 پریستا

87 پریستا

88 پریستا

89 پریستا

90 پریستا

91 پریستا

92 پریستا

93 پریستا

94 پریستا

95 پریستا

96 پریستا

97 پریستا

98 پریستا

99 پریستا

100 پریستا

Hejm-o

Heder-o. (HEDERA HELIX)



SPECIO DE GRIMPANTA VEGETAJO.

1 IVY 21 BREČT'AN

2 LIERRE 22 BRŠLJAN

3 HEDRA 23 BRŠLJAN

4 EDERA 24 BOROSTYÁN

5 HERA 25 DREDHLÉ

6 EDERA 26 LUUDEROH

7 HEURA 27 MURATTI

8 IEDERA 28 EEPEJS

9 EPHEU 29 GEBENÉ

10 KLIMOP 30 KLIMOP

11 EFEU 31 VÄRFNINGSV-

12 EFEU 32 PUZOP

13 MURGÖMÖ 33 SARMAŞIK

14 گلپار 34 کیزو

15 BLUSZC 35 ELDREW

16 ПЛЮЩ 36 ایلاب (بـ)

17 БРЪШЛАН 37 گارو

18 БРШЛАН 38 گارو

19 ПРОТАН 39 گارنگ

20 БРЕЧТ'АН 40 گیز

Hejm-o. KONSTANTA PROP- RA OGEGO.

BOVO. PORKO. ŠAFO.

ČEVALO. KAPRO.

Brutoj estas hejmaj be- stoj.

1 HOME 21 DOMA

2 LE CHEZ-SOI 22 DOM

3 CASA, HOGAR 23 DOM, KUĆA

4 CASA, LAR 24 OTTHON

5 CASA, LAR 25 SHTĚPI

6 A CHESA 26 KODU

7 LLAR, CASA 27 KOTI

8 CASA, CAMIN 28 MÍTNE

9 HEIM 29 NAMAI

10 TEHUIS 30 HUIS

11 NJEM 31 HEIMILI

12 NJEM 32 տուն

13 HEM 33 EV, EVDE

14 RHÅ 34 گارنگ, گارنگ, گارنگ

15 ДОМ, ОСУЖУВАНО 35 CARTREF

16 ДОМ 36 منزل

17 ДОМъ 37 منزل

18 КОД КҮНЕ 38 چل

19 ДОМА 39 گارنگ

20 ЛОМА 40 家庭

HAZARDA MOMENTO.

He. EKKRIO POR ALVOKI.

Hebre-o. Judo, Israelido.

Hejt-i

Hejt-i. (TR.)
Hejtas la fornon.



Hejtajo, hejtmaterialo.

- 1 TOSTKE, HEAT 21 KÚRIT'
- 2 CHAUFFER 22 KURITI
- 3 CALENTAR 23 LOZITI
- 4 KISCALDARE 24 FÜTENI
- 5 AQUECER 25 ME NGROF
- 6 S-CHUDER 26 KÜTMA
- 7 ESCALFAR 27 LÄMMITTÄÄ
- 8 A INCÄLZI 28 KURINÄT
- 9 HEIZEN 29 KURENTI
- 10 STOKEN 30 WARMEN
- 11 OPVARME 31 HITA
- 12 OPVARME 32 گریز گرد
- 13 UPPHETTA 33 TESENH ETHER
- 14 گرد ۳۴ گرمایاندا
- 15 PALÍČ (w piecu) 35 POETHI
- 16 ТОПИТЬ (печь) 36 گرد
- 17 ТОПЛЯ 37 گرد
- 18 РАСТОПИТЬ (пера) 38 گرد
- 19 ПАЛИТЬ (печь) 39 گرد
- 20 ТОРИТИ 40 گرد

Hekatomb-o.

Amasmortigo.

Hektar-o.

Kvadrata hektometro.

Hekogram-o.

Cent gramoj.

Hektolitr-o.

Cent litroj.

Hektometr-o.

Cent metroj.

Hel-a. TRE LUMA.



Hela tago.



Malhela nokto.

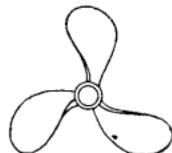
- 1 CLEAR 21 SVĚTLÝ
- 2 LUMINEUX 22 SVETEL
- 3 LUMINOSO 23 JASAN
- 4 CHIARO 24 VILÁGOS
- 5 CLARO 25 (E) KJARTÉ
- 6 CLER 26 HELE
- 7 LLUMINÓS 27 VALOISIA
- 8 LUMINOS 28 GAISS
- 9 HELL, GRELL 29 ŠVIESIUS AIŠKUS
- 10 HELDER, KLAR 30 LICHTEND
- 11 LYS, KLAR 31 BJARTUR
- 12 LYS, KLAR 32 JUANUS
- 13 LJS, KLAR 33 BERRAK, TEMİZ

- 14 دار, آف 34 KRAGOROS, پوچه
- 15 JASNY 35 CLARE, LLACHAR
- 16 ARKHÍ 36 ملطف
- 17 SBĚSTVĚL 37 روحشان
- 18 JACAH 38 حکم
- 19 ЯСНЫЙ 39 え方佳
- 20 SVĚTLÝ 40 あけろ

Heliant-o. (*HELIANTHUS TUBEROSUS*)



Helic-o. SPECIE DE SRAUB- FORMA APPARATO.



Helik-o. (*HELIX*) SPECIE DE SURTERA MOLUSKO.



Heliotrop-o. (*HELIOTROP- PUMI*)



Heli-o. Hemia elemento, gaso, simbolo- He, atomezzo 4.002, el- trovita en 1868.

Help-i. (TR.) FACILIGIES AGADON.



Helpas la patron.



Malhelpas la filion.



Helpu! Mi dronas!

- 1 TO HELP 21 POMØST'
- 2 AIDER 22 POMAGATI
- 3 AYUDAR 23 POMOČI
- 4 AJUTARE 24 SEGÍTENI
- 5 AJUDAR 25 ME NDIMUH
- 6 GÜDER 26 AVITAMA
- 7 AJUDAR 27 AUTTAA
- 8 A AJUTA 28 PALÍDZET
- 9 HELFEN 29 PADÉTI
- 10 HELPEN 30 HELPEN
- 11 HJÆLP 31 HJÁLPA
- 12 HJELPE 32 ØFØRL
- 13 HJÄLPA 33 VARDUM ETHER
- 14 نیز ۳۴ BOHOZ
- 15 POMAGAĆ 35 CYNORTHWYD
- 16 ПОМОГАТЬ 36 سے
- 17 ПОМАГАМЪ 37 چکاوا
- 18 ПОМОЧИ 38 چکاوا
- 19 ПОМАГАТИ 39 چکاوا
- 20 POMOCI 40 あける

Hemikrani-o.

Doloro de unu flanko de la kapo.



Hemion-o. (*EQUUS HE- MIONUS*)

Speco de sovaäge azeno.



Hemoglobin-o. La rugo de la sango.



Hemoragi-o.

Sangofluo.



Hemorojd-oj. VARIKAJ SANGANT- AJ VEJNOJ DE LA ANUSO. (VIDU FISTULO.)



Hered-i

Heni-i. KRI HIEL ČEVALO. (HTR.)

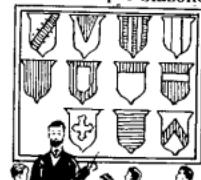


ČEVALO

HENAS.

Hepat-o. (V. Digesti)
Galproduktanta glando.

Heraldi-o.
Scienco pri blazonoj.



Herbo. CLAM VERDA PAST- AJO DE LA BRUTOJ.



Herbo. Herbero.

- 1 GRASS 21 TRÁVA
- 2 HERBE 22 TRAVA
- 3 HIERBA 23 TRAVA
- 4 ERBA 24 FÜ
- 5 ERVA 25 BAR
- 6 ERVA 26 ROHI
- 7 HERBA 27 RUHO
- 8 IARBÄ 28 ZÄLE
- 9 GRASS 29 ZOLE
- 10 GRAS 30 GRAS
- 11 GRAES, GRASS 31 GRAS
- 12 GRESSVÄR 32 GRASS
- 13 GRÄS, ÖRT 33 OT
- 14 گرد ۳۴ خوپتون, خون
- 15 TRAWA 35 GLASWELL
- 16 TPABA 36 چکاوا
- 17 TPABA 37 چکاوا
- 18 TPABA 38 چکاوا
- 19 TPABA 39 草
- 20 TRÁVA 40 草

Hered-i. (TR.) LAULEGERI- CUVION DE MORTINTO.



Geherdantoj.

- 1 TO INHERIT 21 DEDIT'
- 2 HÉRITER 22 DEBÖVATI
- 3 HEREDAR 23 NASLJEDITI
- 4 EREDITARE 24 ØRØKÖNLINI
- 5 HERDAR 25 ME TRASHIMU
- 6 EREDITER 26 PÄRÄNDAMA
- 7 HEREDAR 27 PERIÄ

Herez-o

8 АМОСТЕНИ	28 МАНТОТ
9 ЕРЕН	29 ПАВЕЛЕТИ
10 ЕРВЕН	30 ЕРВЕН
11 АРВЕ	31 ЕРФА
12 АРВЕ	32 Junius Æter
13 АРФА	33 TEVERUSÆTER
14 ГУЧОГ	34 КИЛРОНОМ
15 ВІДЕРІЦЧУ	35 ЕТЕРДО
16 НАСЛЕДОВАТЬ	36 کردن
17 НАСЛЕДУВАТЬ	37 میراث کردن
18 НАСЛЕДИТИ	38 داشتن
19 ДІДИЧИТИ	39 遺產
20 ДЕДИТИ	40 相繼

Herez-o. Kontra-religia doktrino.



Bruligas herezelon.

Herkules-o.



Filo de Jupitro.

Hermafrodit-o.

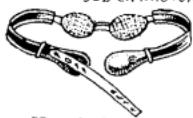
Duseksa estajo.

Hermes-o.



La dio de astrologio.

Herni-o. ELIGO DE INTESTO SUB LA HASTON.



Hernia bandago.

Hero-o.

EXTEROPDIN-
ARA KURACULO.

Heroa ago.

1 HERO

2 HEROS

21 REK. HRDINA

22 HEROJ

3 HEROE	23 JUNAK
4 EROE	24 HÖS
5 HEROI	25 HERO
6 EROE	26 KANCELANE
7 HEROE	27 SANKARI
8 EROU	28 VARONIS
9 HELD	29 DIDVYRIS
10 HELD	30 HELD
11 HELT	31 HETJA
12 HELT	32 HELT
13 HJÄLTE	33 KAHRAAMAN
14 گز	34 HORI
15 BOHATER	35 ARWR
16 ГЕРОЙ	36 جنرال
17 ГЕРОЙ	37 امیر
18 ЙУНАК, ВІНІЗ	38 گلپر
19 ГЕРОЙ	39 豪傑
20 REK, HRDINA	40 英雄

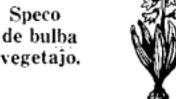
Herold-o.
Regna anoncoficisto.

Hetman-o.
Generalo de kozakoj.

Hezit-i. (NTR)
Sanceliği, hältigi.



Hiacint-o.
(HYACINTHUS)



Speco
de bulba
vegetaĵo.

Hidr-o. Fabelo monstro.



Hidr-o.
Speco de polipo.



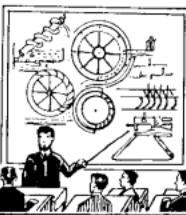
Hidrofobi-o. (V. RABIO.)

Rabio, timo de akvo.

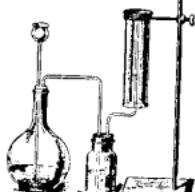
Hidrarg-o.

Hemia elemento, metalo, simbolo- Hg, atomepzo 200.61, eltrovita A. K.

SCIENCE PRI LA FORTOJ
KAJ EFIKOJ DE AKVO.



Hydrogen-o. Hemia elemento, gaso, simbolo- H, atomepzo 1.0079, eltrovita en 1766.



Preparo de hidrogeno.

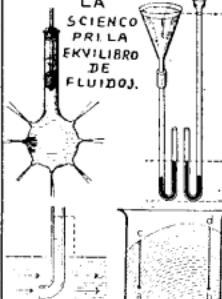
Hidrometr-o.

INSTRU-
MENTO
POR
MEZURI
LA
PREMON
DE
FLUIDO.



Hidrostatik-o.

LA
SCIECO
PRI LA
EKILIBRO
DE
FLUIDOJ.



Higien-o

Hidroterapi-o.

Kuracado per akvo.



Hien-o.

(HYENA.)

NOKTA

RABA

BESTO.



Hierarhi-o.

Eklezia regno.

Hieraŭ.

LA TAGO ANTRÄ



Se hodiau estas la sesa, hieraŭ estis la kvina kaj morgau estos la sepa.

1 YESTERDAY	21 VČERA
2 HIÈR	22 VČERAJ
3 AYER	23 JUČER
4 IERI	24 TEGNAP
5 ONTEM	25 DIJE
6 HER	26 EILA
7 AHIR	27 EILEN
8 IERI	28 VAKAR
9 GESTERN	29 VAKAR
10 GISTEREN	30 GISTEREN
11 IGAAR	31 ĜAER
12 IGĀR	32 ĚPĘ
13 I GĀR	33 DÜN, BUNHIGUM
14 یوچی	34 XQEZ
15 WCZORAJ	35 ĐDOE
16 ВЧЕРА	36 ۋەچىر
17 ВЧЕРА	37 ۋەچىر
18 یوچے, јуңе	38 ۋەچىر
19 УЧОРА	39 ۋەچىر
20 ВЧЕРА	40 ۋەچىر

Hieroglyph-o.

ANTIKVA

SKRIBAĜO.



Higien-o.

Scienco pri la konservado de la sano.



Higiena karto.

Histiort-o.



HERODOTUS. PITROU.



MACAULAY. BANCROFT.
Famaj historiistoj.

Histrik-o. (HYSTRIX.)



BURLESKULO.
PAJACO.



Ho.

Interjekcio esprimanta surprizon, indignon, ĉagrenon, miron k. c. O, Oh, Ach, Aj, Oj, Uj, Oho, Ak, Ax, Ah, A, Alk,

Hobojo-o. SPECIO DE MUZIKILO.



Hodiau. Ia nuna tago.

(V. Hieraŭ)

1	TO-DAY	21	DNES
2	AUJOURD'HUI	22	DANES
3	HOY	23	JANAS
4	OOGGI	24	MA
5	HOJE	25	SOT
6	HOZ	26	TĀNA
7	AVUI	27	TĀNAĀN
8	ASTĀZI	28	ŠODIEN
9	HEUTE	29	ŠIANDIEN
10	HEDEN	30	HEDEN
11	IDAG	31	I DAG
12	IDAG	32	ЧУРГА
13	IDAG	33	BUGÜN
14	ОДИЈА	34	ΣΗΜΕΡΩΝ
15	ДЗИЈ	35	НЕДВОЈ
16	СЕГОДНЯ	36	اليوم
17	ДНЕСЪ	37	امروز
18	ДАНАС	38	امروز
19	НИНИ	39	اليوم
20	DNEST	40	今日

Hok-o. FER-PECO POR...



1, Pordhoko.

2, Fišhoko.

3, Vesthoko.

1	HOK	21	HÁK
2	CROC, CROCHET	22	KAKELJ
3	GANCHO	23	KUKA
4	UNCINO	24	MOROG
5	GANCHO	25	GREP
6	CROCH	26	HAAK
7	GAFET	27	HAKA
8	CARLIG	28	ĀKIS, KĀSIS
9	ANGEL, HAKEN	29	KABLYS
10	ANGEL, HAAK	30	HAAK
11	HAGE, KROG	31	KRÓKUR
12	HAKA, KROK	32	ଖୁବ୍ ଘୁରୁପ
13	HAKA, KROK	33	ŞENGEL
14	ପାତ୍ର, ପାତ୍ର	34	ΑΓΚΙΣΤΡΩΝ
15	HAK	35	BAACH
16	KROK	36	صَبَرْ
17	КУКА	37	କୁକୁ
18	КУКА	38	ହାକୁ
19	PAK	39	ଶବ୍ଦ
20	HÁK, SKOBA	40	勾

Hoke-o.



Speco de pilkludo.

Hola.

EKKRIO POR

ALVKOI AD

HALTIĜ IUN.

OLA

Holmi-o.

Hemia elemento, simbolo-Ho, atomepezo 163,5, eltrovita en 1886.

Hom-o.

DUMANA MAMULU.

VIRO

VIRINGO

INFANO.

Ciuj ĉi tiuj estas homoj.



Kvazaūhomo.



Homačo.

Hor-o

11 SKAMME SIG	31 BYGGDAST
12 SKAMME SIG	32 <i>մաշալ</i>
13 SKÄMMAS	33 UΤΑΝΜΑΚ
14 γνωθήσις	34 ΕΝΤΕΡΟΓΩΜΑΙ
15 ιωτόδιζης	35 ΣΥΛΙΔΥΩΝ
16 σπάσιτος	36 <i>جذب</i>
17 γραμύωμας	37 <i>حزم</i>
18 στιδετης	38 <i>نفخ</i>
19 σορομητης	39 <i>تغافل</i>
20 στυδέτης	40 <i>هذا</i>

Hor-o. DUDEKKVAROMA PARTE DE TAGO.



1 HOUR	21 HODINA
2 HEURE	22 URA, (CAI)
3 HORA	23 SAT
4 ORA	24 ÁRA
5 HORA	25 ORÉ (KOMA)
6 URA	26 TUND
7 HORA	27 TUNTI
8 ORÁ, CEAS	28 STUNDA
9 STUNDE	29 VALANDA
10 UUR	30 UUR
11 TIME	31 KLUKKUSTUND
12 TIME	32 JUH
13 TIMME	33 SAAT
14 γ. ώρα	34 ΉΡΑ
15 GODZINA	35 AWR
16 ЧАС	36 <i>ساعت</i>
17 ЧАСЪ	37 <i>ساعت</i>
18 SAT	38 <i>نیم ساعت</i>
19 ГОДИНА	39 <i>نصف ساعت</i>
20 НОДИНА	40 <i>کوچک</i>

Horde-o. SPECIE DE GRENO. (HORDEUM.)



1 BARLEY	21 JAČMEN
2 ORGE	22 JEČMEN
3 CEBADA	23 JEČAM
4 ORZO	24 ÁRPA
5 ČEVALA	25 EĽB
6 GRAUK (GERDI)	26 ODER
7 HORDI	27 OHRA
8 ORZ	28 MIEŽI
9 GERSTE	29 MIEŽIAI
10 GERST	30 GERST
11 BYG	31 BYGG

Horoskop-o.

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

334

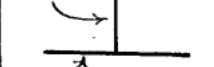
12 BYGG	32 ԳՐԵՐ
13 KORN	33 ARPA
14 μόλυγχος	34 ΚΡΙΩΗ
15 JECSMIEN	35 HAIDD
16 JAČMEN	36 <i>حمراء</i>
17 JEČMEN	37 <i>حمراء</i>
18 JEČAM	38 <i>حمراء</i>
19 JEČMINA	39 大麥
20 JEČMEN	40 大麥

Horizonto-o.
Kie la cielo ŝajne tušas la teron.



Horizontal-a.

Vertikala linio.
PARALELA LA SURFACO DE SENMOVATA AKVO.



Horizontala linio.
HORLOG-o. TEMPOMEZURILO.



Horloĝo. Horloĝisto.



Pošhorloĝo.



Vekhorloĝo.



Kukolhorloĝo.



Sabla horloĝo.

Horoskop-o.

Antaŭdiro de la sorte laŭ la astroj.

Hortensi-o. (HYDRANGEA HORTENSIA)



Hortulan-o. (EMBERIZA HORTULANA)



Hospital-o. KURACEJO.



Hosti-o. SPECIO DE PANETO. KONSEKRATADUM LA MEJO.



Hotel-o. LOGEJO POR VOJAGANTOJ.



Huf-o. PIEDBAZO DE MUL-TAJ BESTOJ.



DUHUF, UNUHUF, HUF, FERO.

Human-a. KOMPATEMA, BONFAREMA.



Human-a persono.



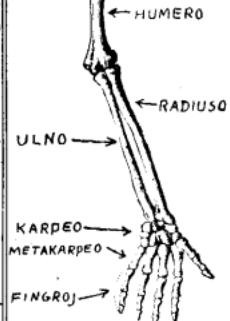
Humana ago.

Humor-o.



Nehumana ago.

Humer-o. LA SUPRA OATO DE LA BRAKO.



Humiliges la knabon.

1 HUMBLE	21 POKORNÝ
2 HUMBLE	22 PONIŽEN
3 HUMILDE	23 PONÍŽEN
4 UMILE	24 ALÁZHOTOS
5 HUMILDE	25 (ε) PERVUSTE
6 ÜMIL	26 ALANDLIK
7 HUMIL	27 NÖVRÄ
8 HUMIL, MODUS	28 PAZEMIGS
9 DEMUTIG	29 NUSIŽEMINÉS
10 NEDERIG	30 NEDERIG
11 UDYM	31 AUAÐMÝKUR
12 UDUMUK	32 <i>ବୁଦ୍ଧି</i>
13 ÖDMJUJ	33 MAKIR
14 HAJVÉS	34 TATEINOS
15 POKORNÝ	35 GÖTTNGEDIG
16 POKORNÝ	36 <i>مُهَاجِر</i>
17 POKORNÝ	37 <i>مُهَاجِر</i>
18 POKORNÝ	38 <i>مُهَاجِر</i>
19 POKIRNÍJ	39 <i>مُهَاجِر</i>
20 POKORNÝ	40 <i>مُهَاجِر</i>

Humor-o. ANIMSTATO.



Li estas en bona humor-o.

Humorist-o.



Li estas en malbona humoro.

Humorist-o.



THACKERAY. RICHTER.



TWAIN. STERNE.

Hund-o. HEJMA TRE INTELLIGENTA KAJ FIDELA BESTO.



Hundo. Hundido.



Hundejo.



Hundaço.

Hura. EKKRIO DE AKLAMO.



Husar-o. Soldato de malpeza kavalerio.



Huz-o. Speco de sturgo.

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

335



Hameleon-o. CHAMELEO KOLORSANTA LACERTO.



Haos-o. SENORDO. KONFUZA STATO.



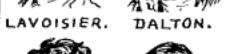
Hemi-o. SCIENTO PRI MATERIAJ SUBSTANCOJ.



Hemiist-o.



LAVOISIER. DALTON.



DAVY. BERTHELOT.



GAY LUSSAC. BERTHOLLET.

Himer-o. NEEFKETIVIGBLA UTOPIO. MITOLOGIA. MONSTRO.



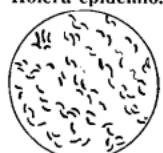
Hirurgi-o. Kuracado per operacio.



Holer-o. EPIDEMIA MORTIGA MALSANO.



Holera epidemio.



Holero baciloj.

Hor-o. KUNE KANTANTA ARO DA PERSONOJ.



INKO. INFANO.

i. Finigo de la aktiva infinitivo.



Ial



RAZI.



SKRIBI.

Ia. Nedifinita kvalito.



I. NEDIFINADA

A. KVALITO

- 1 SOME KIND 21 NEJAKÝ
- 2 QUELCONQUE 22 NEKAK
- 3 ALGUNO, -A 23 NEKAKAV
- 4 QUALUNQUE 24 VALAMÍLYEN
- 5 QUALQUER 25 ÇFAR DO
- 6 QUALCHE 26 MINGISUGUNE
- 7 ALGUN 27 JONKHUNLALEM
- 8 DE UN FELDARE 28 KAUT, KÄDS
- 9 IRGEND WELCHER 29 KAI-KOKS
- 10 HETENGRÖP DER 30 NEF ET MAYER
- 11 EN ELLES AR 31 EINHVERS KOMAR
- 12 EN ELLES ANGEN 32 nebyvící čl
- 13 NAGÓN(S) 33 BIRNEY
- 14 LE BOYOT 34 KAGE EIΩΩΣ
- 15 JAKIS 35 RHYWFATH
- 16 KAKOMUHEUD 36 فراموش
- 17 NEKAKÝ 37 نوی
- 18 NEKAKAB 38 無理の理由
- 19 JAKÍJSC 39 有一種
- 20 NEJAKÝ 40 或種の

Ial. Pro ia kaŭzo.



I. NEDIFINADA

AL. KAŬZO

- 1 FOR SOME REAS 21 PRE NIEČO
- 2 POUR UNE RAISON 22 RADÍ NEČEŠA
- 3 POR ALGO 23 RADÍ NEČEGA
- 4 PER QUALCHE 24 VALAMÍERT
- 5 POR QUALQUER 25 PÉRNDO NIJE RAZĀO
- 6 PER QUALCHE MOTIV 26 MISGI PĀRAST
- 7 PER ALGUNA RAZ 27 JOSTAŃ SYSTĀ
- 8 PENTRU UN MOTIV 28 KAUT, KÄDEL
- 9 IRGEND WARUM 29 DEL KO NORS
- 10 ERGENS OM 30 ERGENS OM
- 11 EN ELLES AR 31 EINHVERS VĒNA
- 12 AV EN ELLES ORAK 32 nebyvící čl
- 13 AV NAGÓN ORAK 33 SEBEGBEN
- 14 PŘI ŽIVOTĚ 34 AIR KARION RID
- 15 ZAKIJKEJ PRZY 35 AM KVM RESIM
- 16 POHĽADU-NIHEUD 36 سب
- 17 ŽA MĘЩО 37 سلسلہ
- 18 RADÍ NEČEŠA 38 گلے

Iam

19 ЧОМУСЬ 39 有時候
20 PRO НЕДО 40 或理由上

Iam. i En iu tempo.



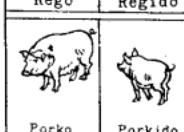
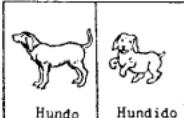
- 1 SOMETIMES 21 NIEKEDU
- 2 JAMAIS, UN JOUR 22 NEKO
- 3 UNA VEZ 23 NEKADA
- 4 UNA VOLTA 24 VALAMIKOR
- 5 EM DIA, OUTRO 25 NJI HERÉ
- 6 UNA VOUTA 26 KORD, KUNAGI
- 7 ALGUNA VEGADORA 27 JOSKUS
- 8 CÂNDOLA 28 KÄDREIZ
- 9 IRGEND WANN 29 KADAISE
- 10 OFT, EENS 30 EENS
- 11 PAREN ELLER ANDENTID 31 EINHVERS, TIMA
- 12 NOGENSINNE 32 無事に
- 13 NÄGON GÅNG 33 BIR VAKIT
- 14 RÖRIS 34 KÄPOTE
- 15 KIEDU 35 RHYNUWYD
- 16 ХОДИ-НИБУДЬ 36 走る
- 17 НЪКОГА 37 وقی
- 18 НЕКАДА 38 あたままで
- 19 КОЛИСТ 39 から今まで
- 20 НЕКДУ 40 現在

Ibis-o. (IBIS)



-id. (VIDU LA ENZEMPLUOJN)

Sufisko esprimanta infanon, naskiton.



336

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

Ident-a.

Tute sama.



Identigas la krimulon per la fingrosignoj.

Idili-o. Versajo pri kampara vivo.



Idiom-o.

Dialekto, lingvo.

Idiot-o. HOMO TRE MALSAGA PRO CERBA DIFEKTO.



Idol-o. Manefarita dio.



Ie. En iu loko.



- 1 SOMEWHERE 21 NIEKDE
- 2 QUELQUE PART 22 NEKJUE
- 3 EN ALGUN LUAC 23 NEGDJE
- 4 IN QUALCHE LUGO 24 VALAHOL
- 5 EM QUALQUE PARTE 25 NENDONJI VENT
- 6 IN QUALCHE LO 26 KUSAGIL
- 7 EN ALGUN LLOC 27 JOSSAKIN
- 8 UNDEVA 28 KAUT KUR
- 9 IRGENDWO 29 KAŽ KUR
- 10 ERGENS 30 ERGENS
- 11 NOGETSYEDS 31 EINHVERS STA
- 12 NOGENSTEDS 32 無事に
- 13 NÄGONSTÄBES 33 BIR YERDE
- 14 ИНДІЯ 34 КАТОУ
- 15 GEZIES 35 RHYWLE
- 16 где-нибудь 36 مکانی
- 17 НЪГДЕ 37 在處
- 18 НЕДДЕ 38 在處
- 19 ДЕСЬ 39 有於地方
- 20 НЕКДЕ 40 在處

-ig. (VIDU LA ENZEMPLUOJN)

Sufisko esprimanta per si mem agono.

VERBOJ
EL SUBSTANTIVOJ



-ig

Iel. Laŭ ia maniero.



- 1 SOMENHQ 21 NEJAK
- 2 DUNE MANIERO 22 NEKAKO
- 3 DERGLÜ MODD 23 NEKAKO
- 4 IN QU'LNGE 24 VALANGHUYAN
- 5 POR QUEDAR 25 NÉSDÓ FAR MÉNI
- 6 EN QUALCHE 26 KUDIAGIVISSI
- 7 DE ALGUMA MATERIA 27 ZOLLJAN TAVALLA
- 8 INTUP UN MOD 28 KAUT KA
- 9 IRGEND WIE 29 KAIP NORS
- 10 OP DE EENE 30 ADERE VILLE
- 11 PAR QUEDAR 31 EINHVERN VEH
- 12 PAREN ELLEN 32 ГБРДПЧ
- 13 PÄRGOT SAT 33 BIR YOL ILE
- 14 JILO II 34 КАПД
- 15 JAKOS 35 RHYWFODD
- 16 KAK-НИБУДА 36 طری
- 17 НЪКАК 37 مالکی
- 18 НЕКАКО 38 無論
- 19 ЯКОСЬ 39 無論
- 20 НЕЈАК 40 ざかして

Ies. De iu.



- 1 SOMEONE'S 21 NIEKONO
- 2 BEQUELQU'UN 22 NEKOGAR
- 3 DE ALGUEN 23 NEĆIJI
- 4 DI QUALCUNO 24 VALAKIĘ
- 5 DE ALGUEM 25 EN DONJU
- 6 DA QUILCHUN 26 KELLEGİ OMA
- 7 D'ALGU 27 JONKUN
- 8 AL CUIVA 28 KA, KAMPRED
- 9 IRGENS JEMANS 29 KIENDON NORS
- 10 JEMANDS 30 JEMANDS
- 11 NOGENS 31 EINHVERS STA
- 12 NOGENS 32 無事に
- 13 NÄGON 33 BIRININ
- 14 あたままで 34 КАПОУ
- 15 СЛУЖІ 35 EIDDO RHYWUM
- 16 ЧЕЙ-НИБУДА 36 لام
- 17 НЪЧИЙ 37 مالکی
- 18 НЕЧИЙ 38 無論
- 19 ЧИЙС 39 著人
- 20 НЕСІ 40 誰かの

-ig. (VIDU LA ENZEMPLUOJN)

Sufisko esprimanta per si mem agon.

Ideal-a.
Perfekta en la plej alta grado.



Juna idealisto.

Ignor-i



VERBOJ
EL ADJECTIVOJ



Mi prenis broson kaj purigis la veston. Post infekta malsano oni ofte bruligas la vestojn de la malsanulo. Forigu vian fraton, ĉar li malhelpas al mi. Si edzinigis kun sia kuzo, kvankam ŝiaj gepatroy volis sin **edzinigi** kun alia persono. Venigu la kuraciston, ĉar mi estas malsana. Li venigis al si el Berlino multajn librojn. Mia onklo ne mortis per natura morto, sed li tamen ne mortigis sin mem kaj ankaŭ estis **mortigita** de neniu. Mi ne **pendigis** mian ĉapon sur tiu ĉi arbeto. Sidigu vin, sinjoro. La tre multa parolado **lacigas** lin. Unu fajrero estas sufĉe por eksplodigi pulvon. Mal-

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

337

feliĉo ofte **kunigas** la homojn, kaj feliĉo ofte **dissigas** ilin. Ironte promeni, **purigu** vian veston. La printempa suno **fluidigas** la negon kaj la glacion. Si volas fiancigi mian fraton je sia fraterno. **Dormigu** la infanon. La mizerio **kutimigis** lin levi sin el la lito frue. Ĉu la kandelo **estis estingita**, aŭ ĝi **estingiĝis** mem? La knabeto estas **ruĝigita** de sia patrino, aŭ eble li **ruĝigis** sin mem. **Sidigu** la fraton, ĉar **sidigi** sin mem li ne volas; se li ne povas esti **sidigata**, submovu seĝon sub liajn piedojn, kaj li kontraŭvole **sidiĝos**. Mi perdis la Slo-silon de mia ŝranko, kaj mi devis **venigi** la Ŝlosiliston. La kuristo **malbonigis** la tagmanĝon.

Ignor-i. (TR.)
Intence ne voli sci.



Igvan-o. (SAURIAN)
SPECIO DE LACERTO.


-ig. (VIDU LA EKZEMPLON.)
Sufikso esprimanta ŝanĝon de stato.



SIDIĜAS. **SIDIĜAS.**



MALSEKIGAS. **MALSEKIGAS.**



PENDIGAS. **PENDIGAS.**



STARIGAS. **STARIGAS.**



ENDORMIGAS. **ENDORMIGAS.**

mo, mi tuj **amikiĝis** je li. La avino **mortiĝis** sin mem en atako de mal-prudento. Ĉu la kandelo **estis estingita**, aŭ ĝi **estingiĝis** mem? La knabo **ruĝiĝis** de plezuro, ĉar li estas tre **ruĝige-ma**. Submovu seĝon sub liajn piedojn, kaj li kon-traŭvole **sidiĝos**. Falinte de la supro de la arbo, li **sidiĝis** sur la malsupra branĉon.

-il

Iltiokol-o.

Fisgluo.



Iltiologi-o.

Sciencoj pri fiŝoj.



Iltiosaur-o. SPECIE DE FIŠO VIVINTA SUM LA SEKUNDARA EPOKO.



Ikono-o.

Bildo de sanktulo -ino.



-il. **Sufikso esprimanta instrumenton.**

(VIDU LA EKZEMPLON.)



Tondi **Tondilo**



Bati



Batiilo



Tranci



Trançilo



Razi



Razilo



Kombi



Kombilo



Segi



Segilo



Balai



Balailo



NI BORAS PER BORILO.



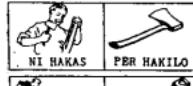
NI BORAS PER BORILO.



NI FLEKSAS PER FLEKSILO.



NI FLEKSAS PER FLEKSILO.



NI HAKAS PER HAKILO.



NI HAKAS PER HAKILO.



NI POSAS PER POSILO.



NI POSAS PER POSILO.



NI PREMAS PER PREMILLO.



NI PREMAS PER PREMILLO.



NI FALCAS PER FALCILO.



NI FALCAS PER FALCILO.



NI DRASAS PER DRAZILO.



NI DRASAS PER DRAZILO.



NI FAJLAS PER FAJLILO.



NI FAJLAS PER FAJLILO.



NI LUTAS PER LUTILO.



NI RABOTAS PER RABOTILO.



NI ĜIZAS PER ĜIZILO.



NI FRENAS PER PRENILO.



NI PLUGAS PER PLUGILO.



NI RASTAS PER RASTILO.



PER PISTILO NI PISTAS.



PER KOVRILLO NI KOVRAS.



PER FRITILO NI FRITAS.



PER GLADILO NI GLADAS.



PER PESILO NI PESAS.



PER SOVELILO NI SOVELAS.



PER RASPILO NI RASPAS.



PER KRIBRILLO NI KRIBRAS.



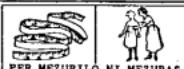
PER KUDRILO NI KUDRAS.



PER STOPILO NI STOPAS.



PER REMILO NI REMAS.



PER MEZURILO NI MEZURAS.



PER BLOVILO NI BLOVAS.



NI PAJFAS PER PAJPILO.



NI VETURAS PER VETURILO.



NI SIGELAS PER SIGELILO.



NI SLOSAS PER SLOSILLO.



NI LINIAS PER LINIILLO.



NI PAFAS PER PAFILLO.



NI TENAS PER TENILO.



NI VIŠAS PER VIŠILO.



NI BALANCAS PER BALANCILO.



NI DIREKTAS PER DIREKTILO.



NI CELAS PER CELILO.



Ilaro.

La trançilo tranĉas bone, ĉar ĝi estas akra. Ĉu vi havas korktirilon, por malŝtopi la botelon? Mi volis ŝlosi la pordon, sed mi perdis la slosilon. Si kombas al si la harojn per argenta kombilo. En somero ni veturas per diversaj vertuiloj, kaj en vintro ni

veturas per glitveturi. Hodiaŭ estas bela frosto vetero, tial mi prenos miajn glitilojn kaj iros gliti. Donu al mi kudrilon kaj fadenon, ĉar mi volas alkudri butonon al mia surtuto. Rigardu kiel la aglo batas kun la flugiloj. Kovriloj povas esti por la vizago, por la lito, kaj cetero. Prenu la fosilon kaj fusu tombon.

Ileks-o. (ILEX AQUIFOLIUM)



Ilini-o. Hemia elemento, simbolo - II, atompezo 144.0, eltrovita en 1926.

III. PLURALA PRONOMO DE LA TRIAPERSO.



- | | |
|------------------|------------------|
| 1 THEY | 21 ONI, ONY |
| 2 ILS, ELES, EUX | 22 ONI, ONE, ONA |
| 3 ELLUS, ELLAS | 23 ON, ONE, ONA |
| 4 ESSI, ESSE | 24 OK, AZOK |
| 5 ELES, ELAS | 25 ATA, ATO |
| 6 ELLS, ELLAS | 26 NEMAD |
| 7 ELLUS, ELLAS | 27 HE |
| 8 EI, ELE | 28 VINI, VINAS |
| 9 SIE (PLUR.) | 29 JIE |
| 10 ZIS (PLUR.) | 30 ZIIN (ZI) |
| 11 DE | 31 PEIR, PAER |
| 12 DE | 32 WENDJE |
| 13 DE | 33 ONLAR |
| 14 !! | 34 ATYOI (HAN) |
| 15 ONI, ONE | 35 HWY, HWNT |
| 16 OHM, OHE | 36 JO, JU |
| 17 TB | 37 Ü, ÜT |
| 18 ONI, OHE | 38 13, 13, |
| 19 BOHM | 39 14, 14, |
| 20 ONI, ONY, OHA | 40 彼等 |

Ilium-o. OSTO DE LA PELVO. (V. Pelvo)

Ornami per lumiloj.



ILUMINITA KRISTNAKAARBO.

Indulg-i

Indulg-i. (TR) АГИ НЕСЕ
ВРЕ ХОН-
ТРАД ИЕС
ПЕКОДУ
ЕРАРОЈ.



Indulgema patro.



Malindulgema patro.

- 1 INDULGE 21 SHOEAVAT'
- 2 ÉPARGNER 22 PRIZANAŠATI
- 3 SER INDULGENC 23 POŠTEDITI
- 4 RISPARMIARE 24 KIMELNI
- 5 SER INDULGENT 25 ME KURSY
- 6 INDULGIMENT 26 HALASTAMA
- 7 TENIR INDULG 27 SÄRSTÄÄ
- 8 A CRUTA 28 PIEDOT
- 9 VERSCHONEN 29 ATLEISTI
- 10 TOEGEVEN 30 PARHEN
- 11 SKAANE 31 PUUTTA
- 12 SKÄNE 32 PÖYLÄÄVÄL
- 13 SKONA 33 MUASADE ETHEM
- 14 γραφία 34 ENTRYPYÖ
- 15 PÖBŁAŻĄĆ 35 MUAWA
- 16 شادیت 36 افسوس
- 17 ШАДЯ 37 اسما
- 18 ШДЕДЕТИ 38 ئەپەن
- 19 ШАДИТИ 39 ئەپەن
- 20 SHOVIVATI 40 宽容する

Industri-o. PRODUKTABO DE KOMERCIJO



Industria centro.

- 1 IDO DE
GEPATROJ.
- 2 INFAN-O. IDO
DE
GEPATROJ.
- 3 NIÑO 21 DIJETE
- 4 FANCIULLO 24 GYERMEK
- 5 CRIANÇA 25 ÇUN
- 6 INFANT 26 LAPS
- 7 INFANT 27 LAPSI
- 8 COPIL 28 BĒRNS
- 9 KIND 29 VAIKAS
- 10 KIND 30 KIND.
- 11 BARN 31 BARN
- 12 BARN 32 لاجىء
- 13 BARN 33 ÇOCUK
- 14 اجىز 34 TAIKI
- 15 DZIECKO 35 PLENTYUN
- 16 ДИТА 36 طفولة
- 17 ДЕТЕ 37 کودک
- 18 ДЕТЕ 38 اگل

INFANSEGO

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

- 19 ДИТА 39 リテ兒
20 DITÉ 40 子供

Infanteri-o.



Pieda militistarо.

Infekt-i. (TR.)



- 1 INFECT 21 NAKAZIT'
- 2 INFECTER 22 OKUŽITI
- 3 INFECTAR 23 ZARAZITI
- 4 INFETTARE 24 FERTÖZNI
- 5 INFECTAR 25 MOLÍS
- 6 INFECTER 26 KÜLGEMAKKA-
- 7 ENCOMARAH 27 TARTUTTA
- 8 A MOLIPS 28 APLAIST
- 9 ANSTEKEN 29 ÜKREŠTI

- 10 BESMETTEN 30 BESMETTEN
- 11 SMITTE 31 SÝKJA
- 12 SMITTE 32 ဖျမ်သံ
- 13 BESMITTE 33 SÝRAYET ETMEK
- 14 γυρήσεις 34 MOAYNŁ.
- 15 ZARAŽAĆ 35 HAIT
- 16 ЗАРАЖАТЬ 36 اصاب بالعدوى
- 17 ЗАРАЗЯВАМЪ 37 عدوى
- 18 ЗАРАЗЯВАТИ 38 ئەپەن
- 19 ЗАРАЗИТИ 39 ئەپەن
- 20 NAKAZITI 40 传染病す

Infer-o. LOKO, KIELA PEN- ULOG SUPERFAS PO- SLA MORTO.



- 1 HELL 21 PEKLO
- 2 ENFER 22 PEKEL
- 3 INFIERNO 23 PAKAO
- 4 INFERO 24 POKOL
- 5 INFERNO 25 XHENNEM
- 6 INFIERN 26 PÖRGU
- 7 INFERN 27 HELVETTI
- 8 IAD 28 ELLE
- 9 HÖLLE 29 PRAGARAS
- 10 HEL 30 HELLE
- 11 HELVEDE 31 HELVÍTÉ
- 12 HELVEDE 32 ဂျား
- 13 HELVETE 33 ҪEHENNEM
- 14 میخی 34 KOLARIZ
- 15 PIEKŁO 35 UPFERN

341

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

- 16 АД 36 چو

- 17 АДЬ 37 چو

- 18 ПАКАО 38 چو

- 19 ПЕКЛО 39 地獄

- 20 PEKŁO 40 地獄

Infinitiv-o.

Verba modo. (Vidu I.).

Inflam-o. ŠVELO DE ORGANO.



Inflamo de la kruro.

Influ-i. (TR.) EFIKI AL IU.



- 1 INFLUENCE 21 VIV
- 2 INFLUER 22 VPLIV
- 3 INFILIR 23 UTJECATI
- 4 INFILUERE 24 BEFOLYÁSOLNI
- 5 INFILIR 25 SHPRÁZUN
- 6 INFLUENZA 26 MØJUMA
- 7 INFILÜR 27 VAIKUTTAA
- 8 A INFLUENZA 28 IESPADOT
- 9 EINFLUSSHAFFEN 29 ITAKA
- 10 INVLOED 30 INVLOED HEBBEN
- 11 INVIRKE 31 HAFA ÁHRIF Á
- 12 INVIRKE 32 شفاف
- 13 PÁVERKA 33 TEESIR, NÚFUZ
- 14 օլայիլ 34 ETIPPOH
- 15 WYWIERAC 35 DÝLANWADU
- 16 ВЛИЯТЬ 36 نفوذ
- 17 ВЛИЯЯ 37 نفوذ
- 18 УЛИВАТИ 38 گشایش
- 19 ВЛИВАТИ 39 گشایش
- 20 VIV 40 痘瘍

Influenc-o. GRIPÖ. (Vidu Gripo).

Inform-i. (TR.) DONI SCIGON.



Infuz-i. METI SUBSTANCIA EN BOLANTANAKVON.



INPUZAS
TECH.

-ing

-ing. (VIDU LA EKZEMPLON.)

Sufikso esprimanta objekton, en kiun oni fikas aŭ enšovas la ekstremojn de alia objekto.

	Fingro		Fingringo
--	--------	--	-----------

	Kandelo		Kandelingo
--	---------	--	------------

	Flamo		Flamingo
--	-------	--	----------

	Piedo		Piedingo
--	-------	--	----------

	Glavo		Glavingo
--	-------	--	----------

	Cigaro		Cigaringo
--	--------	--	-----------

	Plumo		Plumingo
--	-------	--	----------

	Ombrello		Ombrelingo
--	----------	--	------------

Tubeto, en kiun oni fikas aŭ enšovas estas cigaron, kiam oni fumas estas cigarino. Bastoneto sur kiun oni tenas plumon por skribado, estas plumingo. En la kandelingo sidis brulanta kandelo. Por ne piksi la fingron eĉ la kudrado, oni portas fingringon.

Ingven-o



Ingven-o.
LA PARTO INTER LA VENTRO
KAJA KOKSO:
— TALIO.
VENTRO.
INGVENO.
KOKSO.

DIREKTANTO DE LA KONSTRUO
DE PONTOUS-K.



LEONARDO DA VINCI.



BRUNEL. JAMES B. EADS.
Famaj ingenieroj.

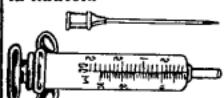


Edison, la iniciatinto de la fonografo.

Iniciat-i. (TR.) ESTI LA UNUA INVENTI.



Injekta mortinon sub la häuton.



Injektilo.

Ink-o. (TR.) FLUIDAO POR SKRIBI.



1 INK 21 ATRAMENT
2 ENCRE 22 ĖRNILo
3 TINTA 23 TINTO

342

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

4 INCHIESTRO	24 TINTA
5 TINTA	25 BOJEMES SHRNU
6 TINTA	26 TINT
7 TINTA	27 MUSTE
8 CERNEALÄ	28 TINTE
9 TINTE	29 RAŠALAS
10 INKT	30 INKT
11 BLÆK	31 BLEK
12 BLEKK	32 ՚
13 BLÄCK	33 MUREKEKB
14 GÜG	34 MEΛANH
15 ATRAMENT	35 DU, INC
16 ČERNILA	36
17 MASTILO	37
18 MASTILO	38
19 ČORNILO	39
20 INKOUST	40 インキ

Inklin-o.

Emo,
natura
inklino.



1 INCLINATION	21 NÁCHILNÝ
2 ENCLIN	22 NAKLONJEN
3 INCLINADÓ	23 NAKLONJEN
4 INCLINATO	24 NAKLANDÓ
5 INCLINADA	25 GADI
6 DISPOST	26 KALDUUVUS
7 INCLINAT	27 TAIPUVAINEN
8 DISPUTA	28 TIJKSME
9 GENEIGT	29 PALINKES!
10 GENEIG	30 NEIGING
11 TILBØRELIG	31 HNEIGOUR
12 TILBØRELIG	32
13 HÁGAD	33 MEYL, TEMAYUL
14	34 DIADEZIE, ROTH
15 SKLONNY	35 T'VEDDU
16 СКЛОНЫЙ	36
17 НАКЛОНЕНЬ	37
18 НАКЛОНЕН	38
19 ПРИКЛНИН	39
20 НÁCHYLNÝ	40

Inkluziv-e. Enkalkulante, enhavante en si.

Inkub-o. TERURANTA SONGO.



Inkvizicio. PASTER TRIBUNAL POR JUGI HEREZUJOJN.

Inokul-i. ENKÖNDUKIEN
LAORGANISMON
MIKROBOJON DE
INFEKTA
MALSANO.
IMUNIGI.



Inokulo de variolo.

JEN KELHAS SPE
CO JE DE INSEKTOJ.

ARANEO	BLAPBO	TALPGRILO
CIMO	DOMGRILLO	TINEO
KRABRO	KANTARILO	FORTIKULO
CERASKARBO	LOKUSTO	TERMITO
ABELO	AKARO	AKRIDO

BLATO	BURDO	CIMAKO
FORMIKO	FORMIKEDO	GRILLO
KOKCINELO	KULO	LIBELO
MOSKITO	MUŠO	PAPILID
RAUPO	SILKRAUPO	SKARABO

1 INSIST	21 NALIEHAT
2 INSISTER	22 USTRAJATI
3 INSISTIR	23 VZRSTAATI
4 INSISTERE	24 RAGASZKODNI
5 INSISTIR	25 ME INSISTU
6 INSISTER	26 TUNGIV
7 INSISTIR	27 VAATIA
8 AINSISTA	28 PASTAVÉTUR
9 AUF ETWAU BESTEHEN	29 UŽISISPRTI
10 AANDRINGEN	30 AANDRINGEN
11 FASTHOLDE	31 MALDA FAST
12 FASTHOLDE	32
13 YRKA	33 ISRAR ETMEK
14 JYGAT	34 ETIMENSL
15 VASTAWAÉ	35 SEFVILLAR
16 НАСТАВИТЬ	36
17 НАСТОВАМ	37
18 ВСТРАЈАТИ	38
19 НАСТИРЛИВЫ	39 固執
20 STÁTINANÉC	40 主張する

1 INSIST	21 NALIEHAT
2 INSISTER	22 USTRAJATI
3 INSISTIR	23 VZRSTAATI
4 INSISTERE	24 RAGASZKODNI
5 INSISTIR	25 ME INSISTU
6 INSISTER	26 TUNGIV
7 INSISTIR	27 VAATIA
8 AINSISTA	28 PASTAVÉTUR
9 AUF ETWAU BESTEHEN	29 UŽISISPRTI
10 AANDRINGEN	30 AANDRINGEN
11 FASTHOLDE	31 MALDA FAST
12 FASTHOLDE	32
13 YRKA	33 ISRAR ETMEK
14 JYGAT	34 ETIMENSL
15 VASTAWAÉ	35 SEFVILLAR
16 НАСТАВИТЬ	36
17 НАСТОВАМ	37
18 ВСТРАЈАТИ	38
19 НАСТИРЛИВЫ	39 固執
20 STÁTINANÉC	40 主張する

1 INSIST	21 NALIEHAT
2 INSISTER	22 USTRAJATI
3 INSISTIR	23 VZRSTAATI
4 INSISTERE	24 RAGASZKODNI
5 INSISTIR	25 ME INSISTU
6 INSISTER	26 TUNGIV
7 INSISTIR	27 VAATIA
8 AINSISTA	28 PASTAVÉTUR
9 AUF ETWAU BESTEHEN	29 UŽISISPRTI
10 AANDRINGEN	30 AANDRINGEN
11 FASTHOLDE	31 MALDA FAST
12 FASTHOLDE	32
13 YRKA	33 ISRAR ETMEK
14 JYGAT	34 ETIMENSL
15 VASTAWAÉ	35 SEFVILLAR
16 НАСТАВИТЬ	36
17 НАСТОВАМ	37
18 ВСТРАЈАТИ	38
19 НАСТИРЛИВЫ	39 固執
20 STÁTINANÉC	40 主張する

1 INSIST	21 NALIEHAT
2 INSISTER	22 USTRAJATI
3 INSISTIR	23 VZRSTAATI
4 INSISTERE	24 RAGASZKODNI
5 INSISTIR	25 ME INSISTU
6 INSISTER	26 TUNGIV
7 INSISTIR	27 VAATIA
8 AINSISTA	28 PASTAVÉTUR
9 AUF ETWAU BESTEHEN	29 UŽISISPRTI
10 AANDRINGEN	30 AANDRINGEN
11 FASTHOLDE	31 MALDA FAST
12 FASTHOLDE	32
13 YRKA	33 ISRAR ETMEK
14 JYGAT	34 ETIMENSL
15 VASTAWAÉ	35 SEFVILLAR
16 НАСТАВИТЬ	36
17 НАСТОВАМ	37
18 ВСТРАЈАТИ	38
19 НАСТИРЛИВЫ	39 固執
20 STÁTINANÉC	40 主張する

1 INSIST	21 NALIEHAT
2 INSISTER	22 USTRAJATI
3 INSISTIR	23 VZRSTAATI
4 INSISTERE	24 RAGASZKODNI
5 INSISTIR	25 ME INSISTU
6 INSISTER	26 TUNGIV
7 INSISTIR	27 VAATIA
8 AINSISTA	28 PASTAVÉTUR
9 AUF ETWAU BESTEHEN	29 UŽISISPRTI
10 AANDRINGEN	30 AANDRINGEN
11 FASTHOLDE	31 MALDA FAST
12 FASTHOLDE	32
13 YRKA	33 ISRAR ETMEK
14 JYGAT	34 ETIMENSL
15 VASTAWAÉ	35 SEFVILLAR
16 НАСТАВИТЬ	36
17 НАСТОВАМ	37
18 ВСТРАЈАТИ	38
19 НАСТИРЛИВЫ	39 固執
20 STÁTINANÉC	40 主張する

1 INSIST	21 NALIEHAT
2 INSISTER	22 USTRAJATI
3 INSISTIR	23 VZRSTAATI
4 INSISTERE	24 RAGASZKODNI
5 INSISTIR	25 ME INSISTU
6 INSISTER	26 TUNGIV
7 INSISTIR	27 VAATIA
8 AINSISTA	28 PASTAVÉTUR
9 AUF ETWAU BESTEHEN	29 UŽISISPRTI
10 AANDRINGEN	30 AANDRINGEN
11 FASTHOLDE	31 MALDA FAST
12 FASTHOLDE	32
13 YRKA	33 ISRAR ETMEK
14 JYGAT	34 ETIMENSL
15 VASTAWAÉ	35 SEFVILLAR
16 НАСТАВИТЬ	36
17 НАСТОВАМ	37
18 ВСТРАЈАТИ	38
19 НАСТИРЛИВЫ	39 固執
20 STÁTINANÉC	40 主張する

1 INSIST	21 NALIEHAT
2 INSISTER	22 USTRAJATI
3 INSISTIR	23 VZRSTAATI
4 INSISTERE	24 RAGASZKODNI
5 INSISTIR	25 ME INSISTU
6 INSISTER	26 TUNGIV
7 INSISTIR	27 VAATIA
8 AINSISTA	28 PASTAVÉTUR
9 AUF ETWAU BESTEHEN	29 UŽISISPRTI
10 AANDRINGEN	30 AANDRINGEN
11 FASTHOLDE	31 MALDA FAST
12 FASTHOLDE	32
13 YRKA	33 ISRAR ETMEK
14 JYGAT	34 ETIMENSL
15 VASTAWAÉ	35 SEFVILLAR
16 НАСТАВИТЬ	36
17 НАСТОВАМ	37
18 ВСТРАЈАТИ	38
19 НАСТИРЛИВЫ	39 固執
20 STÁTINANÉC	40 主張する

Insidema knabo.

Inspekt-i

1 ENSNARE	21 LIEČKA
2 TENRE DES PŘÍP.	22 PASTY, ZASEDA
3 INSIDIAR	23 ZASJEDA
4 INSIDIAR	24 TÓRBÉ CALNI
5 INSIDIAR	25 MEVU PRITA
6 PERSEGUITER	26 VARITSEMA
7 INSIDIAR	27 VÄIJÄ
8 A INTIME CURSE	28 ILILIKT LAMA-
9 FERÜHN	29 PASALY PULIT
10 BELAGEN	30 BELAGEN
11 LÄGEGBAGNOL	31 SJITJA Å LIK-
12 LEGGE BAHNOL	32 ՚
13 LÄGG	33 DURAGEN DURAGEN
14 JÄVIL	34 DEALEZSL
15 ZASADZÄS	35 MAGLU
16 ГОСДЕРЕГАТЬ	36 ГОСДІ
17 ВАРДА	37
18 ПРИСУЖИВАТИ	38
19 ЗАСІДКА	39
20 СТИНТИ ДОЛЕН	40 わたにかける

Insiest-i. (NTR.) FIRME

(Vidu Heraldiko).

Insist-i. (NTR.) POSTULI.

Insist-i. (NTR.) FIRME

(Vidu Heraldiko).

Insist-i. (NTR.) FIRME

(Vidu Heraldiko).

Insist-i. (NTR.) FIRME

(Vidu Heraldiko).

Insist-i. (NTR.) FIRME

(Vidu Heraldiko).

Insist-i. (NTR.) FIRME

(Vidu Heraldiko).

Insist-i. (NTR.) FIRME

(Vidu Heraldiko).

Insist-i. (NTR.) FIRME

(Vidu Heraldiko).

Insist-i. (NTR.) FIRME

(Vidu Heraldiko).

Insist-i. (NTR.) FIRME

(Vidu Heraldiko).

Insist-i. (NTR.) FIRME

(Vidu Heraldiko).

Insist-i. (NTR.) FIRME

(Vidu Heraldiko).

Insist-i. (NTR.) FIRME

(Vidu Heraldiko).

Insist-i. (NTR.) FIRME

(Vidu Heraldiko).

Insist-i. (NTR.) FIRME

(Vidu Heraldiko).

Insist-i. (NTR.) FIRME

(Vidu Heraldiko).

Insist-i. (NTR.) FIRME

(Vidu Heraldiko).

Insist-i. (NTR.) FIRME

(Vidu Heraldiko).

Insist-i. (NTR.) FIRME

(Vidu Heraldiko).

Insist-i. (NTR.) FIRME

(Vidu Heraldiko).

Insist-i. (NTR.) FIRME

(Vidu Heraldiko).

Insist-i. (NTR.) FIRME

(Vidu Heraldiko).

Insist-i. (NTR.) FIRME

(Vidu Heraldiko).

Insist-i. (NTR.) FIRME

(Vidu Heraldiko).

Insist-i. (NTR.) FIRME

(Vidu Heraldiko).

Insist-i. (NTR.) FIRME

(Vidu Heraldiko).

Insist-i. (NTR.) FIRME

(Vidu Heraldiko).

Insist-i. (NTR.) FIRME

(Vidu Heraldiko).

Inspir-i

Inspir-i. (TR.) *NASKIGI SENTON, IDEON.*



Inspirajo.

Instal-i. (TR.) *METI EN LA GUSTAN LOKON.*



Instalas mašinon.

Instanc-o. Grado de juĝa povo.

Instig-i. (TR.) *MORALEPUSI AL AGO.*



- 1 INSTIGATE 21 PGDNECOVAT
- 2 INSTIGUER 22 BODRITI
- 3 INSTIGAR 23 OBDRITI
- 4 INSTIGARE 24 ÖSÜTZÖNZI
- 5 INSTIGAR 25 ME SHTY
- 6 INSTIGHIER 26 ÜLESKIHUTAMA
- 7 INSTIGAR 27 KANNUSTAA
- 8 A INDEMDA 28 PAMUDINAT
- 9 ANSPORNEN 29 PASKATINTI
- 10 AANSPOREN 30 MANSPOREN
- 11 ANSPORE 31 HVEJTA
- 12 ANSPORE 32 گرفت
- 13 SPORA 33 TEŞVIKETMEN
- 14 یعنی 34 YΠΟΚΙΝΩ
- 15 RODMAWIA 35 ANOS
- 16 подстремат 36 گشتن
- 17 подстремвати 37 گشتن
- 18 подбадати 38 گشتن
- 19 спонукнати 39 گشتن
- 20 ётвáти 40 舞する

Instinkt-o. SENKONSIDERADA IMPULSO POR AGO. INSTINKTO DE BESTIA.



INSTINKTO DE KATO.

343

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

Institut-o. LERNEJO, EDUKEJO.



Instru-i. (TR.) *LERNGI, EDUKI.*



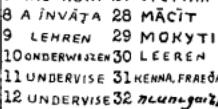
LA INSTRUANTO LA LERNANTOJ INSTRUIAS. LA LERNANTOJ LERNAS.



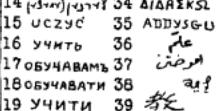
Muzikinstruanto.

- 1 TO TEACH 21 VYUČOVAT
- 2 INSTRUIRE 22 POUCÈVATI
- 3 INSTRUIR 23 OBUCAVATI
- 4 ISTRUÍRE 24 TANÍTANI
- 5 INSTRUIR 25 ME MÉSU
- 6 INSTRUIR 26 ØFTETAMA
- 7 INSTRUIR 27 ØFPTETTA
- 8 A İNVÁJTÀ 28 MÄCÍT
- 9 LEHREN 29 MOKYTI
- 10 ONDERWIJSEN 30 LEEREN
- 11 UNDERVISE 31 KENNA, FRAEDA
- 12 UDERVISE 32 چنگاند
- 13 UNDERVERSA 33 TALIM ETMEK
- 14 (K-ə)-çýz 34 ALAŞKEL
- 15 UCZYSĆ 35 ADDYZGÜ
- 16 УЧИТЬ 36 در
- 17 ОБУЧАВАТИ 37 در
- 18 ОБУЧАВАТИ 38 در
- 19 УЧИТИ 39 教へる
- 20 VYUČOVATI 40 舞へる

Insult-i. (TR.) *OPENDI.*



Insultemaj virinoj.



Insultas la knabinon.

int. (VIDU LA EKZEMPOLOJN.)

Finigo de aktiva parti-cipo estinta tempo.

SKRIBINTA



Legas la instrukciojn.

Instrument-o. ILO, PER KIU ONI FARAS IOM.



HIERAÜ, KIAM MI ALVENIS LA BARBIREJON LA BARBIRD ESTIS RAZINTA SINJORON BRUNON.

Insul-o. TERPARTO ĜI- KAŬITA DE AKVO.



- 1 ISLAND 21 OSTROW
- 2 ÎLE 22 OTOK
- 3 ISLA 23 OSTRVO
- 4 ISOLA 24 SZIGET
- 5 ILHA 25 ISHULLÉ
- 6 ISLA 26 SAAR
- 7 ILLA 27 SAARI
- 8 INSULÀ 28 SALA
- 9 INSEL 29 SALA
- 10 EILAND 30 EILAND
- 11 Ø 31 EY
- 12 ø, øy 32 گوچ
- 13 Ø 33 ADACEZIRE
- 14 گوچ 34 ΗΝΗΟΣ
- 15 WYSPA 35 ینیس
- 16 ОСТРОВ 36 مرجع
- 17 ОСТРОВ 37 گوچ
- 18 ОСТРОВ 38 ik
- 19 ОСТРОВ 39 گوچ
- 20 OSTROW 40 گوچ

Insult-i. (TR.) *OPENDI.*



Insultemaj virinoj.



Insultas la knabinon.

int. (VIDU LA EKZEMPOLOJN.)

Finigo de aktiva parti-cipo estinta tempo.

SKRIBINTA



Legas la instrukciojn.

Instrument-o. ILO, PER KIU ONI FARAS IOM.



HIERAÜ, KIAM MI ALVENIS LA BARBIREJON LA BARBIRD ESTIS RAZINTA SINJORON BRUNON.

Intenc-i

Al homo pekinta sendinte. Dio facile pardono, mi ĝin mangis. La faliita homo ne povis sin levi. La tempo pasinta jam neniam revenos. Li estis dirinta al mi la veron. Koniĝinte je tiu ĉi nobla homo, mi tuj amikiĝis je li. Elirinte el varma ĉambro sur la malvarman korton, ŝi malvarmumis kaj malsanigis. Dirinte tion, li foriris.

Intelekt-o. KAPABLO, PENSİ, PRUDENCI.



La granda intelektulo Rabindranath Tagore.

Intelligent-a. SPRITA.



Intenc-i. (TR.) CELI FARI, PLANI.



Malbona intenco.

- 1 INTEND 21 ÚMYESL
- 2 AVOIR L'INTENT 22 NAMERAVATI
- 3 INTENTAR 23 NAMISLITI
- 4 PROPOSRI 24 SZÁNDÉKOZNI
- 5 TENCIONAR 25 ME PREMUTI
- 6 AVAIR L'INTENTION 26 KAVATSEMÁ
- 7 INTENTAR 27 AIKOA
- 8 AVEÀ DE GÀND 28 NODOMS
- 9 BEABSICHTIGEN 29 INTENCIA
- 10 VAN PLANJIN 30 VOORNAMEN
- 11 FORESETTE 31 AETELA, AFGIMA
- 12 FORESETTE 32 შოთები
- 13 ÄMNA 33 NISETETEMEN
- 14 ყოველ 34 იკოპეის
- 15 ZAMIERZAĆ 35 BWRADU
- 16 NAMEREBATI 36 چه نیست
- 17 ВЪЗНАМЪРЯВА 37 چه نیست
- 18 ЗАМИСЛИТИ 38 چه نیست
- 19 ЗАМИРЯТИ 39 چه نیست

Invalid-o



Invalid-o. (TR.) EL PENSIS, ULTRONI, KREI.



Famaj inventistoj.

Invers-a. KONTRA AL LA REALA.



Invit-i. (TR.) Peti iun veni, fari.



Invitas la gaston.



Neinvitas gasto.

- INVITE 21 POVOLAT-
- INVITER 22 POVABITI
- INVITAR 23 POZVATI
- INVITARE 24 MEGRIVNI
- CONVIDAR 25 METU
- INVIDER 26 KUTSUMA
- INVITAR 27 KUTSUA
- INVITÀ 28 IELÜGT
- EINLADEN 29 KVIESTI
- UITNODIGEN 30 NODIGEN
- INDBYDE 31 BJØDALÆM
- INNBYDE 32 СПРИЯТЬ
- INBJUDA 33 DAVET ETENK
- INVITÀ 34 ПРОГНАЗИ
- ZAPRASZAC 35 GWAHODZI
- ПРИГЛАШАТЬ 36 دعى، عرض
- ПОКНВАНЫ 37 مفرغ كردن
- ПОЗВИВАТИ 38 1432
- ЗАПРОСИТИ 39 1432

20 POZVATI 40 招待する

Io. Nedifinita afero, ideo



- SOMETHING 21 NIEČO
- QUELQUE CHOSE 22 NEKAJ
- ALGO 23 NEŠTO
- QUALCOSA 24 VALAMI
- ALGUMA COISA 25 NDONJU GJA
- QUALCHOSA 26 MISKI
- QUELCOM 27 JOKIN
- CEVA 28 KAUT KAS
- IRGENDETWA 29 KAS TAI
- IETS 30 IETS
- NOGET 31 EITTHVAD
- NOGET 32 AWÅ SE
- NÄGONTING 33 BIRSEY
- GYÖR 34 KATI
- CÓS 35 RHYWBEHT
- ЧТО-НИБУДЬ 36 شیئ
- НЬЩО 37 چیز
- НЕШТО 38 چیز
- ЦОСЬ 39 多少事
- NEÇO 40 或物

Iom. Nedifinita kvanto.



- SOME 21 PONEKUD
- UN PEU, QUELQ- 22 NEKOLIKO
- UN POLO, ALGO 23 NEKOLIKO
- ALQUANTO 24 VALAMELYES
- UM POCO 25 PAKEZ
- ÜN PÖ 26 NATUKE
- UNA MICA 27 JUNKUNVERA
- CÁTVA 28 KAUT CÍK
- EIN WENIG 29 BENTKIEK
- EIN WEINIG 30 EEN WEINIG
- LIST, ENSHULE 31 EITTHVAD DALI-
- LITT, ENSHULE 32 چیز
- LITE 33 BIARZ
- PROIZVO 34 OAIION
- COKOLWIEK 35 RHYWFaint
- OKSOLNKO-NIEČO 36 چیز
- НЬКОЛКО 37 چیز
- НЕКОЛИКО 38 چیز
- ТРОХИ 39 چیز
- PONÉKUD 40 چیز

Ir-i. (TR.) SIN MO- VI PER LA PIEDOJ.



- LA KNABO IRAS.
- ELIRAS. REIRAS.



Iski-o.
Unu el la tri ostoj, kiuj formas la koksoston. (V. Pelvo).

Islam-o.
La Mahometana religio.

-ism.
Sufikso esprimanta doktrinon, sistemon.



Irid-o. (IRIS)



Iridi-o. Hemia elemento, metalo, simbolo- Ir, atompezo 193.1, eltrovita en 1804.

Iris-o. La ronda, diverskolora membrano de la okulo. (V. Okulo).

Ironi-o. Moka esprimmaniero.



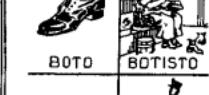
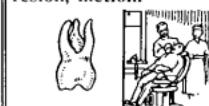
Majstroj pri ironio.

-is. Finigo de verbo, estinta tempo.



SPIRITO SPIRITISMO.

-ist. (VIDU LA EXEMPLOJN)
Sufikso esprimanta profesion, metion.



Istm-o

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

POTO	POTISTO
BARELO	BARELISTO
FLORO	FLORISTO
VIOOLONO	VIOOLONISTO
MARO	MARISTO

MAŠINO	MAŠINISTO
LAVISTINO	Kuriatino
ŠTELISTO	VITRISTO
Floristino	Kudristino

Kiu okupas sin je mehaniko estas: **mehanikisto**, kaj kiu okupas sin je hemio estas **hemiesto**. La fotografisto fotografis min. Nia lando venkos, ĉar nia **militistaristo** estas granda kaj brava. Virino, kiu kuracas estas **kuracisto**. Li ne estas lavistino, li estas **lavistedzo**. Edzino de

kuracisto estas kuracistedzino. La botisto faras botojn kaj ŝuojn. La lignisto vendas lignon, kaj la **lignajisto** faras tablojn, seĝojn kaj aliajn lignajn objektojn. **Štelisto** neniu lasas en sian domon. La kuragro maristo dronis en la maro. Verkisto povas librojn, kaj skribisto simple transskribas paperojn. Ni havas diversajn servantojn: kuriston, čambriston, infanistinon kaj veturigiston. Apotekisto estas helpanto de kuracisto. La kuracisto malbonigis la tagmangon.



-it. (VIDU LA EKZEMPLOJN)
Finigo de pasiva partcipa, pasinta tempo.



HIERAŬ, KIAM MI ALVENIS LA BARBIREJON, SINJORO BRUNO ESTIS RAZITATE DE LA BARBIRIO.

Li venis al mi tute **neatendite**. La surtuto estas aĉetita de mi, tial ĝi apartenas al mi. Mia domo estas jam longe **konstruita**. Estu trankvila, mia tutaj ŝuldoj estas **pagita** al vi baldaŭ. Mia ora ringo ne estas tiel longe serfata, se ĝi ne estas tiel lerte kaſita de vi. Por ĉiu aĉetita fungo da teo tu ĉi komercisto aldonas senpage funton da sukero. Ĉu la

346

kandelo estis **estingita**, aŭ ĝi **estingigis** mem? La knabeto estas **rūgigita** de sia patrino.

Iterbi-o.

Hemio, metalo, simbolo, Yb, atompezo 173.6, eltrovita en 1878.

Itri-o.

Hemio, metalo, simbolo, Yt, atompezo 88.92, eltrovita en 1828.

Iu. Nedifinita persono.



- 1 SOMEONE 21 NIEKTO
- 2 QUEL'UN 22 NEKDO
- 3 ALGUIEN 23 NEKO, NEKI
- 4 QUAL'-CUNO 24 VALAKI
- 5 ALGUEM 25 NDO NJI
- 6 QUALCHÜN 26 KEEGI
- 7 ALGU 27 JOKU
- 8 CINEVA 28 KAUT KURS
- 9 JEMAND 29 KAI KURIS
- 10 IEMAND 30 IEMAND
- 11 NOGEN 31 EINHVER
- 12 NOGEN 32 JEYC
- 13 NÄGÖN 33 BIRISI
- 14 ՀԱՅՐ 34 KAPIOG
- 15 KTOŚ 35 RHYWUN
- 16 ՔՈՉԻԵՎՃ 36 Հայր
- 17 НЕКОЙ 37 Հայր
- 18 НЕКО 38 Հայր
- 19 ХОСТЬ 39 有...人
- 20 НЕКДО 40 或人, 物

Izis-o.

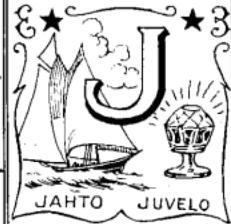
Diuno de fruktodoneco kaj agrikulturo.



Izol-i. (TR.)
Apartigi de la aliaj.



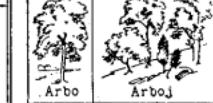
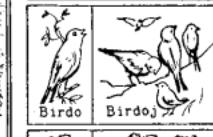
Ja



-j.

Finigo de multenombro.

Infano	Infanoj
Domo	Domoj
Sego	Segoj
Libro	Libroj
Fioro	Florej



1 INDEED 21 VŽDÝT'

Jes

Jes. KONTRAŬO DE "NE".



1 YES	21 ÁÑO, HEJ
2 OUI	22 DA
3 SI	23 DA, JESTE
4 SI	24 IGEN
5 SIM	25 PO
6 SCHI	26 JAH
7 SÍ	27 NIIN, KYLLA
8 DA	28 JA
9 JA	29 TAIP
10 JA	30 JA
11 JA	31 JÁ, JÚ
12 JA	32 𠂊
13 JA	33 EVVET, BELI
14 JA	34 NAI, MANITA
15 TAK	35 IE, DO, OES
16 DA	36 𠂊
17 DA	37 𠂊
18 DA ALIJA	38 𠂊
19 TAK	39 𠂊
20 ANO	40 𠂊

Jezu-o. FILO DE DIO.



Jezuit-o. HOMO RUZA, HIPOKRITA.



Jod-o.

Itemia elemneto, simbolo-1, atomepo 126,932, eltrovita en 1811.

Jonkvil-o.



348

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY U.S.A.

Ju des.



Ju pli multe vi lernos,
des pli multe vi scios.

JU PLI LI
KURAS.
DES PLI M-SENTAS
DEZIRON POR FUMI



JU PLI LI
PAROLAS.
DES MALPLI
LI LABORAS

Ju pli mi lin konas,
des pli mi lin amas. Ju
pli multe vi lernos, des
pli multe vi scios. Ju
pli mi trinkas, des malpli
mi soifas. Ju pli mi
lin vidas, des malpli li
pliaſas al mi. Ju malpli
mi dormas, des pli mi se-
ntas la bezonon dormi.
Ju pli mi mangas, des
pli mi trinkas. Ju pli
bona, des pli amata vi
estos. Ju malpli da ra-
pidemo, des pli da rapi-
deco. Ju pli li parolas,
des malpli li laboras.

Jubile-o.

Solena festo kaŭze de la
datreveno de grava fa-
kto.

Jud-o.

Hebreo. Izraelido.

Jug-o.

TRANSVERSA LIGNA
PECO SUR LA KOVJOJ
DE LA BOVOJ.



1 YOKE	21 JARMO
2 JOUG	22 JAREM
3 YUGO	23 JARAM
4 GIGGO	24 IGA
5 JUGO	25 ZGJEDHÉ
6 GIUF	26 IKE
7 JOU	27 IES
8 JUG	28 JÙGOS, SLOGS
9 JOCH	29 JUNGAS
10 JUK	30 JUK
11 AAG	31 OK
12 ÁK	32 LIND
13 OK	33 BUUNDURUM
14 pki	34 ZYPOS
15 JARMO	35 JAUKELENU

Jun-a

16 ИГО	36 شرک
17 ИГО, ХОМОТ	37 خوش
18 JAPAM	38 記念
19 ЯРМО	39 祭心
20 JARMO	40 年厄

Jugland-o.



KERNO SELO NUNDO

Juglanduj-o.

Juglandarbo.



Jug-i.



Jugas.

Jugejo.

Jugejo.

Jugejo.

Jugejo.

Jugejo.

Jugejo.

Jugejo.

Jugejo.

Jugejo.

Jugejo.

Jugejo.

Jugejo.

Jugejo.

Jugejo.

Jugejo.

Jugejo.

Jugejo.

Jugejo.

Jugejo.

Jugejo.

Jugejo.

Jugejo.

Jugejo.

Jugejo.

Jugejo.

Jugejo.

Jugejo.

Jugejo.

Jugejo.

Jugejo.

Jugejo.

Jugejo.

Jugejo.

Jugejo.

Jugejo.

Jun-a

1 TU ITCH	21 SVRBET'
2 DÉMANGER	22 SRBETI
3 PICAR	23 SVRBETI
4 PRUDERE	24 VISZKETNI
5 TER COMICHÀ	25 M'U KRU

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a

Jun-a</h

Jung-i

19 МОЛОДИЙ 39 花 60
20 MLADÝ 40 若 61

Jung-i. (TR.) ALIGI BRUTON
ALTIRROTA
OBJEKTO.



Jungitajo.

- | | |
|---------------------------|------------------------------|
| 1 TO HARNES | 21 ZAPRIAHAT |
| 2 ATTELER | 22 NAPREČI |
| 3 UNCIR | 23 UPREGNUTI |
| 4 ATTACARE A
UN VEICOL | 24 BEFOGNI |
| 5 JUNGIR | 25 MENGIT KUJU
NUJ KAROCE |
| 6 METTER SUOT | 26 RAKENDAMA |
| 7 JUNYIR | 27 VALJASTAA |
| 8 ANTHÄMA | 28 JUGT |
| 9 ANSPANNEN | 29 KINKYTI |
| 10 KOPPELENI | 30 INSPANNEN |
| 11 FORSPÄNDE | 31 BEITÄRHYIR |
| 12 FORSPENNE | 32 LÖBL |
| 13 SPÄNNA FÖR | 33 ÇİFT KÜŞMÄK |
| 14 YJERÖBLJ | 34 ZEVTÝNSYL |
| 15 ZAPRŽOAC | 35 CYPLU |
| 16 ZAPRAGAT | 36 دلیل |
| 17 ВПРЪГАМЪ | 37 ۋېرەپەرە |
| 18 ПРЕЗАТИ | 38 مۇھىم |
| 19 ЗАПРАГАТИ | 39 驚嚇 |
| 20 ЗАПРНАТИ | 40 马をつけ |

Juni-o. 1929.
Sesa monato de la jaro.

Lunes	Martes	Miercoles	Jueves	Venerdì	Sabado	Domingo
—	—	—	—	—	1 2	—
3 4	5 6	7 8	—	—	9	—
10 11	12 13	14 15	16	—	—	—
17 18	19 20	21 22	23	—	—	—
24 25	26 27	28 29	30	—	—	—

Juniper-o. (JUNIPERUS)



SPECIO DE
CIAM
VERDA
ARBOZO,
KIES BEROJ
ESTAS
UZATAJ
POR
AROMIGI
BRANDON.

Jup-o. VIRINA VESTO.



SUBJUP.

- | | |
|------------|-----------------|
| 1 SKIRT | 21 SUKNÄ |
| 2 JUPE | 22 KRILO (ქემა) |
| 3 SAYA | 23 SUKNJA |
| 4 SOTTANA | 24 SZOKNYA |
| 5 SAIA | 25 FUSTÉ |
| 6 SCHOCHA | 26 SEELIK |
| 7 FALDILLA | 27 HAME |
| 8 | 28 |
| 9 | 29 |
| 10 | 30 |
| 11 | 31 |
| 12 | 32 |
| 13 | 33 |
| 14 | 34 |
| 15 | 35 |
| 16 | 36 |
| 17 | 37 |
| 18 | 38 |
| 19 | 39 |

349

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

20 SPRÄDELIVÝ 40 正義の

Juel-o. MULTEKOSTA ORNAMAJO.



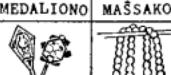
BRACELET BROČO



DIAMANTOJ KOLČENO



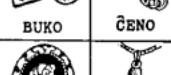
MEDALIONO MAŠSAKO



PINGLOJ PERLOJ



BUKO ĈENO



KAMEO KRUCO



ORELRINGO PENDAJO



RINGO TIARO

Jueloj.

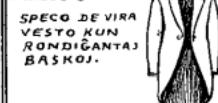
Jaūd-o

VIRA CERE-
MONIA VESTO.



ELEKTRA
KONEKTILO.

Jak-o. SPECO DE VIRA VESTO KUN RONDIGANTAS BASKOJ.



Jaluz-a. ENVIA.



Jaluzo kato.

- | | |
|----------------|-----------------|
| 1 JEALOUS | 21 ŽIARLIVÝ |
| 2 JALOUX | 22 LJUBOSUMEN |
| 3 CELOSO | 23 LJUBOMORAN |
| 4 GELOSO | 24 FÉLTÉKENY |
| 5 CIUMENTO | 25 SMIRÉZ |
| 6 DSCHIGLIUS | 26 ARMUKADE |
| 7 GELÓS | 27 KATELLINER |
| 8 GELOS | 28 GREIZSIRDÍGS |
| 9 EIFERSÜCHTIG | 29 PAVYDUS |
| 10 AFUNGUSTIG | 30 JAHLERASCH |
| 11 SKINNSYK | 31 HRAEDDUR UM |
| 12 SKINNSYK | 32 ځښوړ ډون |
| 13 SVARTSYK | 33 HASUD |
| 14 ټېږيږو ډې | 34 ZHARIPHE |
| 15 ZADROZNSY | 35 EJDIGUS |
| 16 РЕВНИИВЫЙ | 36 حسونه فورا |
| 17 РЕВНИЙ | 37 صر |
| 18 СУРЬЕННИВ | 38 ڪڀڻ |
| 19 ЗАЗДРІСТІЙ | 39 ڪ |
| 20 ŽÄRLIVÝ | 40 ڦڻ |

Jargon-o. Kripligita lingvo, lingvačo.

- | | |
|----------------|---------------------------|
| 1 JAUD-O | Kvina tago de la semajno. |
| 2 THURSDAY | 21 ŠTVRTOK |
| 3 JEUDI | 22 ČETRTEK |
| 3 JUEVES | 23 ČETVRTAK |
| 4 GIOVEDÌ | 24 CSÜTÖRTÖK |
| 5 QUINTA-FEIRA | 25 E ENJTE |
| 6 GÖVGIA | 26 NELJAPÄEV |
| 7 DIJOUS | 27 TORSTAI |
| 8 JOI | 28 CETURTĐENA |
| 9 DONNETSTAG | 29 KETVIRTADIEN |
| 10 DONDERDAG | 30 DONDERDAG |
| 11 TORSDAL | 31 FIMTUDAGUR |
| 12 TORSDAY | 32 ځښوړ ځوا |
| 13 TORSDAY | 33 PERŞEMBE |
| 14 ټېږيږا | 34 PEMPTEN |
| 15 QZWARTAK | 35 İAU (بۇد) |
| 16 ÇETVERAK | 36 چەپتىز |
| 17 ÇETWERTER | 37 چەپتىز |



Jet-i

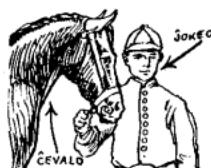


Li JETAS. JETKUBLUDO.

Disjetas.

1 TO SWEAR	21 PRISAHATI
2 JURER	22 PRISEGA
3 JURAR	23 ZAKLETI SE
4 GIURARE	24 ESKUDNI
5 JURAR	25 ME U BETU
6 GÜRER	26 VANDUMA
7 JURAR	27 VANNDA
8 ASE JURÀ	28 ZVÉRET
9 SCHÖREN	29 PRISIEKTI
10 ZWEREN	30 ZWEREN
11 SVAERGE	31 SVERJA
12 SVERGE	32 گرفتن
13 SVÄRJA	33 یهمنیت اتمک
14 چوچلی	34 OKIKOMAI
15 PRZYSIĘGAĆ	35 TUNGU, LWW
16 KASTE	36 حکم
17 KÄLITSCHE	37 سرمه
18 KLETI SE	38 گرفتن
19 PRISIĘGATI	39 گرفتن
20 PŘÍSAHATI	40 گرفتن

RAJDANTO EN LA VETKUROJ.



Joke-o. LERTE JETI KAJS REKAPTI.



Jur-i. (TR.) ATESTI JE LA NOMO DE DIO.



Mi juras, ke...

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

350



k.a. Kaj aliaj.

Kabal-o.

Mistera tradicia doktrino de antikvaj hebreaj rabenoj.

Kaban-o. Simpla kamparana dometo.



Kabaret-o.

Restoracio kaj trinkejo, kie la gastoj estas amuzataj per muziko kaj kantoj.

Kabinet-o. ĈAMBRO POR INTELEKTUAJO.



Kabineto de kuracisto.

Kabl-o. FASKO DE METAL-FADENOJ. SNUREGO.



Submara telegrafo kab-

Kabriolet-o. KABRIOLET A UNU-CEVADAN KALELO.



Kač-o.



Kuirita grio.

1 PAP, MASH	21 KAŠA
2. GRUAU	22 KAŠA
3 PAPILLA	23 KAŠA
4 PAPPA	24 KÁSA
5 PAPAS	25 PĒRSHESH
6 PAPPA, BUGLIA	26 PUDER

Kaduce-o

7 FARINETES	27 PUURO
8 COCA, PAP	28 (BIEZ)PUTRA
9 BREI	29 KOŠE
10 BRIJ, PAP	30 PAP
11 GRÓD	31 GRAUTUR
12 GRÖT	32 Гвардия
13 GRÖT	33 LAPA
14 گل	34 АЛАТАС
15 KASZA	35 بیوچ BABAN
16 KAŠA	36 لیلی
17 KAŠA	37 گل
18 KAŠA	38 گل
19 KAŠA	39 گل
20 KAŠE	40 گل

Kačalot-o. SPECIO DE BALENO.



Kadavr-o. MORTINTA KORPO.



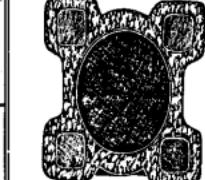
Kadenc-o. Ritmo en muziko.

Kadet-o. OPICIRA STUDENTE.



Kadmi-o. Hemia elemento, metalo, simbolo-Cd, atomepo 112.41, eltrovita en 1817.

Kadr-o BORDERAJO DE BILDO KC.



Kaduce-o. CADUCEUS.

Kaduk-a



Kaf-o. (COFFEA ARABICA)
TRINKAJO FARITA ELLA
KAFO GRAJNOJ.



Kaftan-o. Speco de longa turka vesto.



Kag-o. LOGEJO POR BIRDOJ KC.

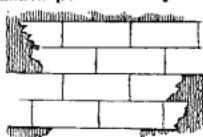


351

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

Kahel-o.

Argila glazurita plato uzata por kamenoj.



Kaj. VORTETO LIGANTA
DU FRAZONJ.



- | | |
|----------|------------------|
| 1 AND | 21 A, I |
| 2 ET | 22 IN |
| 3 Y | 23 A, I, PAK |
| 4 E | 24 ES |
| 5 E | 25 DHE, E, |
| 6 E, ED | 26 JA, NING |
| 7 I | 27 JA |
| 8 SI | 28 UN |
| 9 UND | 29 IR |
| 10 EN | 30 EN |
| 11 OG | 31 OG |
| 12 OG | 32 GU |
| 13 OCH | 33 VE |
| 14 I/le | 34 KAI |
| 15 I, A | 35 A |
| 16 IN | 36 S |
| 17 M, A | 37 (BOP) S |
| 18 N, A, | 38 (PNA) (I) - I |
| 19 I | 39 EJ |
| 20 A, I | 40 & RLT |

Kaj-o. Apudborda trotuaro.

KAJERO KUNKUDRITAJA
PAPERFOLIOS.



Kajut-o.

Sursipa ĉambreto.



Kak-i. (NTR.) FEKI.
(Vidu Ekskrecio)

351

Kaka-o. (THEOBROMA
CACAO).

Vegetajo, el kies grajnoj
oni faras ĉokoladon.



Kakatu-o. (CACATUA)
Speco de papago.



Kakt-o. (CACTUS.)



Kal-o. MALMOLI-GINTA
HAUTO. MOLI-



Kalabas-o. (CRESCENTIA
CUJETE.)



Kalci-o. Hemia
elemento, metalo, simbolo- Ca, atomezo 40.07,
eltrovolta en 1808.

Kaldron-o. METALAVAZO



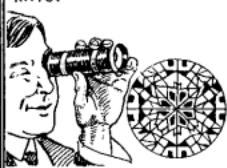
Kaldronist-o. HOMO, KIU
FARAS KALDROJON.



Kalif-o

KALEJDOSKOP-O.

SPECO DE OPTIKA LUJAPARATO.



Kalendular-o. KALKUL-SISTEMO DE TEMPO



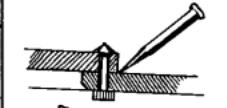
Kalendul-o. (CALENDULA)



Kaleš-o. SPECO DE
VETURILo.



Kalfatr-i. (TR.) STOPIFEN-
DOJN DE SIPO.



Kalfatrilo.

Kali-o. Hemia
elemento, metalo, simbolo- K, atomezo 39.10,
eltrovolta en 1807.

Kalibr-o. EKSTERA AÜ IN-
TERNA DIAMETRO DE TUBO, KUGLO KC.



Kalif-o. Araba regnistro.

Kalik-o

Kalik-o. PIEDNAVA
POKALO.



Kalikot-o. Speco de koton a teksajo.



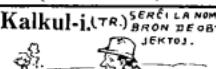
Kalk-o. Kalcioksidio, uzata kiel mortero.



Kalkano. POSTAPARTO DE PIEDO.



Kalkane-o. KALKANA OSTO.
(Vidu Fibulo).



Kalkulas sian monon.

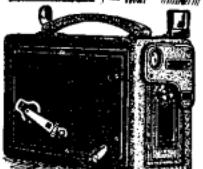


Kalkulmašino.

Kampanil-o

Kamer-o.

Cambreto sen fenestroj.



Fotografa kamero.

Kamfor-o. ("AURUS CAMPHORA") Blanka aroma substanco el la kamforaro.

Kamizol-o. SPECIO DE VESTO.

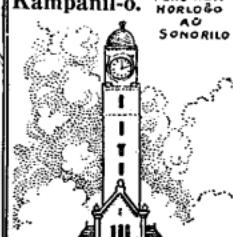


Kamlot-o. Speco de lana ŝtofo.

Kamomil-o. (CHAMOMILLA)



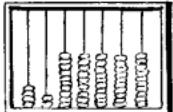
Kamp-o. TERA AREO.
FAUNO → DIO DE LAKAMPO.



Kampanil-o. TURU KUN HORLOGO AO SONORILLO

352

HENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.



Kalkulilo.

Kalomel-o. Hidrargo protoklorido, uzata kiel laksigilo.

Kalson-o. TOLA PAN-TALONETO.



VIRINA, VIRA, VIRA.

Kalt-o. (CALTHA PALUSTRIS.)



Kalumni-i. (TR.)

Paroli malbonajojn kaj mensogojn pri iu.



- 1 TO SLANDER
- 2 CALOMNIER
- 3 CALUMNIER
- 4 CALUNNIARE
- 5 CALUNIAR
- 6 DISFAMER
- 7 CALUMNIA
- 8 CALUMNIA
- 9 VERLEUMDEN
- 10 LASTER
- 11 BAGTALE
- 12 BAKTALE
- 13 FÖRTALA
- 14 مُلْكَةِ
- 15 OBUDAYWAĆ
- 16 KLEBETATI
- 17 KLEBETATI
- 18 KLEBETATI
- 19 OBBRÍXUVATI
- 20 POMLOUVATI
- 21 OHVARATI
- 22 GRDITI
- 23 KLEVETATI
- 24 RÄGALMAZNI
- 25 ME SHPIF
- 26 LAIMAMA
- 27 PANETELLA
- 28 APMELOT
- 29 APKALBETI
- 30 LASTEREN
- 31 RAEGJA
- 32 ڦڻڻ
- 33 IFIRATAENKE
- 34 ڦڪوڻا
- 35 ATHROD
- 36 اٿڻ
- 37 ڦڻ
- 38 ڦڻ
- 39 ڦڻ
- 40 ڦڻ

Kalv-a. Senhara.



Kamarad-o. KUNLO-GANTOJ, AMIKOS.



Lernejkamaradoj.



Litkamaradoj.

Kambi-o. Dokumento pri prunto pagota je fiksita tago.

Kame-o. BROČOKUN RELIEFE SKULPTITA JUVELSTONO.



Kamel-o. (CAMELUS.)



Kameleon-o.
(Vidu Hameleono).

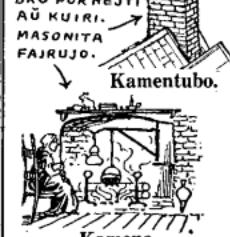
Kameli-o. (CAMELLIA.)



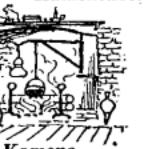
SPECIO DE ARBEITO
WAN BELAJ FLORO.

Kamen-o. PARTO DE ĈAMBRO POR HEJTI AŪ KUIRI.

MASONITA FAJRUJO.



Kamentubo.



Kameno.

Kampanul-o

Kampanul-o. (CAMPANULA)



Kan-o. (PHRAGMITES.)



SUKERKANO.

Kanab-o. (CANNABIS.)



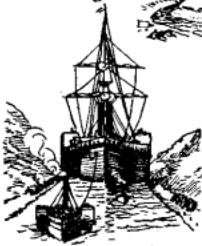
Kanaben-o. (LINARIA CANNABINA.)



Kanajl-o. Sentaü-gulo, fripono, senhono-ra, malhonesta.



Kanal-o. KON-DUKEJO POR AKVO.



La Sueza kanalo.

Kanap-o.

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

SPECIO DE MEBOLO.



Kanari-o.

(PASSER CANARIUS.)

KANTANTA BIRDETO.



Kancelari-o.

Oficeja ĉambro.



Kancelier-o.

Plej alta ŝtata oficisto.

Kancer-o. NEKURACEBLA TUMORO.



Kand-o.

Kristaligita sukero.



Kandel-o.

LUMIGILO SEBO AÜ VAKSO.

Kandelingo. LUŠKA KANDELINGO.



Kandidat-o.

Aspirante al ofico.

Kanel-i. (TR.) FARISULK. OJN SUR ME-

TAU LIGNO MURO KC.

353

Kanguru-o.

(MACROPODUS)

(Vidu Makropo)



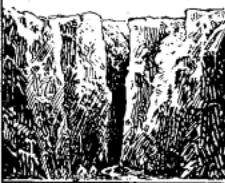
Kanibal-o.

Hommanganto.



Kanjon-o.

Profunda valo.



Kankr-o.

(ASTACUS.)



Kanon-o.

PAFILEGO.



Kanonik-o. Super-a katolika pastro.

Kanot-o. SPECIO DE BOATO.



Kant-i. (TR.) ELIGI VOËE MELODION.



Kantas.

- | | |
|------------|----------------|
| 1 TO SING | 21 SPIEVAT' |
| 2 CHANTER | 22 PETI |
| 3 CANTAR | 23 PJEVATI |
| 4 CANTARE | 24 ĔNEKELNI |
| 5 CANTAR | 25 ME KENDU |
| 6 CHANTER | 26 LAULMA |
| 7 CANTAR | 27 LAULAA |
| 8 A CÂNTA | 28 DZIEDÄT |
| 9 SINGEN | 29 DAINUOTI |
| 10 ZINGEN | 30 ZINGEN |
| 11 SYNGE | 31 SYNGJA |
| 12 SYNGE | 32 ԵՐԱԾ |
| 13 SJUNGA | 33 ՏԱՐԿԻ ՏՈՒՐ- |
| 14 [YU]/ | 34 ASL |
| 15 śpiewać | 35 CÂN |
| 16 ПЕТЬ | 36 چهارمین |
| 17 ПЯТЬ | 37 چهارمین |
| 18 ПЕВАТИ | 38 چهارمین |
| 19 СПИВАТИ | 39 چهارمین |
| 20 ЗПІВАТИ | 40 چهارمین |

Kap-o

Kantarid-o.

(LYTTA VESICA-

TORIA.)

SPECIO DE FORTE

ODORANTA SKA-

RABO.



Kantat-o.

Lirika

poemo kun muziko.

Kantik-o.

Speco de edifa kanto.

Kantin-o

Malgranda butiko, kie oni vendas mangajojn kaj trinkajojn al laboristoj, soldatoj kc.



Kanton-o.

Svisa distrikto posedanta propriaj registaroj.

Kantonment-o.

Restadloko por trupoj.

Kantor-o.

PREGEJACEFA KANTISTO.



Kantoro.

SPECIO DE TEKS-AJO POR BRODI.



Kap-o.

LI SENTAS DOLORON EN LA KAPO.



Diversaj kapoj.

- | | |
|----------|----------|
| 1 HEAD | 21 HLAVA |
| 2 TÊTE | 22 GLAVA |
| 3 CABEZA | 23 GLAVA |
| 4 TESTA | 24 FEJ |

Kapabl-a

5 CABEÇA	25 KOKÉ
6 TESTA, CHO	26 PÄÄ
7 CAP	27 PÄÄ
8 CAP	28 GALVA
9 KOPF	29 GALVA
10 HOOFD, KOP	30 HOOFD
11 HOVED	31 HÜFUD
12 HODE	32 գլուխ
13 HUVUD	33 BAŞ
14 զեյ	34 ԿԵՐԱԾԻ
15 GLOWA	35 PEN
16 ГОЛОВА	36
17 ГЛАВА	37
18 ГЛАВА	38
19 ГОЛОВА	39
20 НЛАВА	40

Kapabl-a. POVANTA ION FARI.

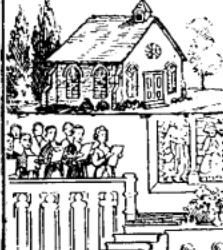


Kapabla. Nekapabla.

1 CAPABLE	21 SCHÖPNÝ
2 CAPABLE	22 ZMOŽEN
3 CAPAZ	23 SPOSOBAN
4 CAPACE	24 KEPES (VMIRE)
5 CAPAZ	25 IZOTI
6 CAPABEL	26 SUUTMA
7 APTE	27 KUKENEVÄ
8 BESTOINIC	28 SPĒJIGS
9 FAHIG	29 GABUS
10 IN STATT	30 BEKWAAM*
11 DUELIG TIL	31 FAER, HAEFUR
12 DUELIG TIL	32 փառը
13 DUGLIG	33 MÜKTEDIR
14 گوچد	34 AZIOS
15 zdolny	35 MEDRUS
16 способный	36 قدرتی
17 способенъ	37 قدرتی
18 способован	38 گلچیده
19 способівъ	39 گلچیده
20 SCHÖPNÝ	40 能力がある

Kapel-o. MALGRANDA PREGEJO.

ARDOA KANTISTOJE EN PREDEJO.



Kapelestr-o.

BENDON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY U.S.A.

Kapelestr-o. FORESTRO.



Kapilar-o.
Haroformaj tubetoj tra
kiuj fluas la sango.



Kapital-o. → Mono.



C.VANDERBILT, ROCKEFELLER.



CARNEGIE, FORD.
Famaj kapitalistoj.



Kapitan-o.
SIPESTRO.

CEFO DE
ROTO.



Kapitel-o.

→



Kapitulac-i. (TR.)
FORALSI, REZIGNI.

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

→

Karaben-o



Mia karulino.



Karega donaco.

1 DEAR	21 DRAHÝ
2 CHER	22 DRAG
3 QUERIDU, CARO	23 DRAG, MIO
4 CARO	24 DRÁGA
5 CARO	25 (A) DASHUR
6 CHER	26 KALLIS
7 CAR	27 KALLIS, RAKAS
8 SCUMP	28 DÄRG
9 TEUER	29 BRANGUS
10 WAARD, LIEF	30 LIEF
11 DUREBAR, KAF	31 KAFER, DÝR
12 DUREBAR, KAFER	32 ПРЫГЛЫ
13 KÖR, DÝR	33 AZIZ, PAHALI
14 УЧЕВ-ЧУНГ	34 АГАПИТОВ
15 DROGI	35 ANWYL
16 ДОРОГИЙ	36 НЕДАР
17 МИЛЬДРАГ	37
18 ДРАГ	38
19 ДОРОГИЙ	39
20 DRAMY	40 ГЛІСІ, 高價

Karaben-o. SPECO DE PAPILIO.



Karaf-o.

SPECO
DE
VITRA
AU
KRISTALA
BOTELO.

Karakter-o. INDIVIDUAJ ECOJ, TRAJTOJ.



Nobla karaktero.



Malnobla karaktero.

Karakteriz-i. MONTRI, DIFINI LA ĈEF-AJN ECOJN DE IO.

Karambol-i. EN BILARDALUDO TUŠI PER SIA GLOBO LA DU ALTAJN.

Karamel-o.

Senkvigita kaj parte malkomponita sukoero.

Karas-o. (KARASSIUS VULGARIS.)



Karat-o.

Pezuno por mezuri perlojn, diamantojn.

Karavan-o. ARO DA PILGRIMANTUJ.



Karb-o. SPECO DE HEJTT-MATERIALO.



Karbo.



Metas la karbon en la karbejon.



Karbujo.

1 COAL	21 UHLIE
2 CHARBON	22 PREMOG
3 CARDÓ	23 UGLJEN
4 CARBONE	24 SZÉN
5 CARVÃO	25 QUÝMUR
6 CRAVUN	26 SÜSI
7 CARBÓ	27 HILI
8 CÄRBUNE	28 OGLE
9 KOHLE	29 ANGLIS
10 STEENKOOL	30 KOOL
11 KUL	31 KOL
12 KULL	32 սՃՐԻ
13 KOL	33 KOMÜR
14 (NTR) ПРЫГЛЫ	34 KAPBOYNON
15 WEGIEL	35 GLO
16 УГОЛЬ	36

17 ВАГЛЕНЬ 37

18 УГАО 38

19 ВУГИЛЯ 39

20 УНЛИ 40

Karbon-o.

Hemia elemento, simbolo-C, atompezo 12.000, eltrovita A.K.

Karbunkl-o. INFEKTA ABSESO.



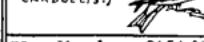
Kareer-o. CELO DE MALLIBEREJO.



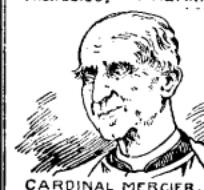
Kard-o.



Kardel-o. (FRINGILLA CARDUELIS.)



Kardinal-o. PLEJ ALTA PASTRO.



Kares-i. (TR) AME TUSETI.



Karesas. Malkaresas.

1 TO CARESS 21 LÁSKAT'

2 CARESSER 22 LASKATISE

3 ACARICIAR 23 DRAGATI

4 ACCAREZZARE 24 CZIRÓGATNI

Karn-o

5 ACARICIAR 25 ME PÉRKEDÉS

6 CHAREZZER 26 KALLISTAMA

7 ACARONAR 27 HYVÄLLÄ

8 A MÄNGÄÄ 28 GLÄSTÄT

9 LIEBKOSEN 29 GLAMONETI

10 LIEFKODZEN 30 LIEFKOSEN

11 KAERTEGNE 31 KJASSA

12 KAERTEGNE 32 2/6

13 SMEKA 33 OKŞAMAK

14 چرخیدن 34 ۋەقىئە

15 PIEŚCIE 35 MUNYESU

16 LASKAT 36 لەطىپ

17 MILWATH 37 نازارىزىن

18 MILOWATI 38 گەلەپەتى

19 PESTITI 39 愛憲する

20 LÁSKATI 40 愛撫する

Kariert-o. PROFESIO. (V. Okupo. Profesio).

Kariatid-o.



Karikatur-o. GROTESKA DESEHĀJO.

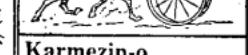


Kariofil-o. (CARVOPHYLLUS AROMATICUS.)

Uzata kiel spicajo.



Kariol-o. SPECO DE DURADA VETURILO.



Karmezin-o. Malhelruga koloro.

Karmin-o. Ruğ'a farbo.

Karn-o. La muskola histo.



Karnaval-o



Karnaval-o.

TRADICIO DE LA
TINTINA BOY
ANIZAJOJ.

Karo-o.



Karob-o.

(CERATONIA
SILIQUA.)

LA FRUKTO
DE LA
KAROBUJO.



Karot-o.

(DAUCUS
CAROTA.)



Karp-o.

(CYPRINUS
CARPIO.)

Speco de arbo.

Karpe-o.

(MORONE

MANAHIKO).

(Vidu Humero).

Karpen-o.

(CARPINUS
RETULUS.)

Speco de arbo.

Kart-o.

(DIKA PAPERFOLIO,
VIZITKARTO).

Ludkartoj.

Anatomia karto.

Geografia karto.

BENSON SCHOOL, OF. I SPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

356

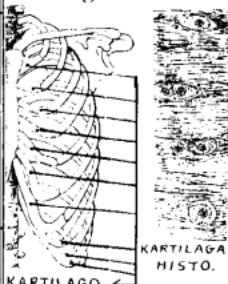


Geografia karto.

Kartav-i. Prononci
la "r" per la gorgo.



Kartilag-o. BIRNKA ELASTA
ORGANA HISTO.



Kartoĉ-o. USATA POR CASTI
PARTILOJ Aŭ PIS-
TOLCO.



Kartografi-o. Verki
geografiajn kartojn.

Karton-o. DIKA PAPERO.



Kartuš-o. SPECIO DE ORNAMENTO
CIRKAUANTA PLATAJA ETON.



Karousel-o. AMUZITO POR INFANIOJ.



Konservejo
POR MONO.



Kaserol-o.



METALA KUIKPOTO
KUN TENILO.

Kaset-o. PLATAUJO POR
FOTOGRAFIAS PLAKOJ Aŭ FILMOJ.



SOLDATA METALA
KAPVESTO.



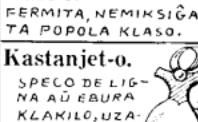
Kaskad-o. MALGRANDA
AKVOFALO.



Kasked-o. ĈAPO KUN
VIZIERO.



Kast-o. FERMITA, NEMIKSIGANTA
POPOLA KLASO.



Kastanjet-o.

SPECIO DE LIGNA Aŭ EBURA
KLAKILO, UZATA DUM DANCADO.

Kastel-o. FORTIKIGITA
LOGLOKO.



Kaſtan-o

Kastor-o. (CASTOR FIBER)



Kastr-i. FORTRANCILA
(TR.) SEKSANGLANDON.



Kaſuaro. (CASUARIUS.)
SPECO DE STRUTOSIMILA BIRD.

Kaſi. (TA) FARION NEGR-
VEBLA, SEKRETA.



Si SIN KAŠAS.
MALKAŠAS



Kaſejo. KASEMA VIRO

- 1 TO HIDE 21 UKRYT'
- 2 CACHER 22 SKRITI
- 3 OCULTAR 23 SAKRITI
- 4 INSCONDER 24 ELREJENI
- 5 OCULTAR 25 MAMPHEN
- 6 ZUPPER 26 PEITMA
- 7 ANAGAR 27 KÄTKEÄ
- 8 A ASCUNDRE 28 SLÉPT
- 9 VERBERGEN 29 SLÉPTI
- 10 VERBERGEN 30 BERGEN
- 11 DÖLGE 31 FELA
- 12 DOLGE 32 မြန်မာ
- 13 DÖLJA 33 GIZLEMEK
- 14 မြန်မာ 34 KRÝPTA
- 15 CHOWAÉ 35 CUDDIO, CELU
- 16 PRATAT 36 چو
- 17 KRIJN 37 ဗုဒ္ဓဘာ
- 18 KРИТИ 38 ပြည့်လောင်
- 19 ХОВАТИ 39 ချောင်
- 20 SKRÝT 40 かくす

Kaſtan-o. (CASTANEA
VESCA.)



Kaštanuj-o

Kaštanuj-o. (*CASTANEA VESCA*)



Kat-o. (*FELIS DOMESTICA*)



Katafalk-o. PODIO PORME TI ĈERKON



Katakomb-o. SUBERA TOMBOJO



Katalepsi-o.



Katalog-o. TABELO DE OBJEKTOJ.



Radio katalogo.

Kataplasmo

KURACILo
EL KURO-
ITAJ VA-
RMaJ
SEMOJ
METATA SUR
ABSCESO KC.

Kataro.

INFLAMO
DE LA
MUKA
MEMBRANO
DE LA ANAZO,
STOMAKO KC.

Katarakt-o.

MALKLA
RIGIDE
LA OHLU-
LENSO.
GRANDA
AKVO-
FALO.

Katastrof-o.

SUBITA
MALFE-
LICEGO.
AKCIDE
NTEGO,
EKZ,
VULKANA
ERUPCIO.



Katedr-o. PROFESSORA
SEGÜ SUR PODIO.



Katedral-o. EPISKOPA
PREGEO.



Kategorio. Klaso
de ideoj, objektoj.

Katehism-o. LERNOLIBRO
PER DEMANDOJ KAJ RESPONDOD.

Katen-o. ĈENO POK
MALLIREFLUOJ.



357

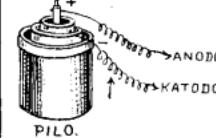
BENSON SCHOOL OF ESPERANTO NEWARK NEW JERSEY U.S.A.

Katapult-o.



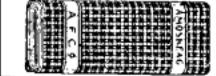
Katod-o.

NEGATIVA
ELEKTRODO DE PILO.



Katolik-o. ANDO DE KRIST-
ANA EXLEZIO, KIES ĈEFO
ESTAS LA PAPO.

Katun-o. SPECO DE KOTO-
NA TEKSATO.



Kauci-o. DEPONATA MON-
SUMO, KIEL GARANTIADO.

Kaučuk-o. SPECO DE
ELASTA GUMO.



Kaür-i.



Kauteriz-i. Brulvundi
por kuracaj celoj.



Kauž-o. KIALO.



La kaŭzo.

- 1 CAUSE
- 2 CAUSER
- 3 CAUSAR
- 4 CAUSARE
- 5 CAUSA
- 6 CAUSER
- 7 CAUSA
- 8 A PRICINU
- 21 PRICINAT'
- 22 POVZROČITI
- 23 UZROKOVATI
- 24 OKOZNI
- 25 ME BEN GJUQ
- 26 PÖHJUS
- 27 SYJ
- 28 ĈELONIS

La rezulto.

Kavalerio

- 9 VERURSACHEN 29 BÜTI PRIE ŽAM
- 10 OVERDRUKEN 30 VERDRUKEN
- 11 FORAARSAGE 31 ORSAKA
- 12 FORÄRSAKE 32 QUERBURGEN
- 13 FÖRÖRSAKA 33 SEBE OLMAK
- 14 FÖRÖRSAGE 34 AITIA
- 15 POWODOWAĆ 35 ACHOS
- 16 PRICHINAT' 36 AS
- 17 PRICHINIVAT' 37
- 18 UZROKOVATI 38
- 19 PRICHINATI 39 JE
- 20 SPÜSOBITI 40 起する

Kav-o. MALPLENAO EN
SOLIDA KORPO.



Jen mi elfosis kavon.

- 1 CAVE, PIT 21 JAMA
- 2 FOSSE, CREUX 22 JAMA
- 3 CAVIDA 23 JAMA
- 4 CAVITÀ 24 UREG
- 5 COVA 25 GROPÉ
- 6 FOSS 26 AUK
- 7 CAVITAT 27 KUOPPA
- 8 GRADPA 28 BEDRE
- 9 GRUBE 29 OLA, SKYLÉ
- 10 HOLTE, DIEPTEN 30 HOL
- 11 HULNING 31 HOLA
- 12 HULNING, GRUBE 32 溝
- 13 HÄLIGHET 33 MAĞARA
- 14 حفرة 34 ETTHAION
- 15 JAMA, DÖL 35 CEUDWELL, PANT
- 16 ЯМА 36 عارضة
- 17 ЯМА 37 كهف
- 18 ЯМА 38 زنگ، زنگ
- 19 ДОЛ, ДЮХ 39 سیل
- 20 JAMA 40 آن

Kavalerio.

Rajdosoldatoj.



Kavalir-o.

ANTIKVA AND
DE LA MILIT-
ISTA NOBELARD.



Kavalkad-o. ARO DA MUN-
RAJADANTOJ.



Kavern-o. SUBTERA
KAVAO.



Eniras la kavernon.

Kavernul-o. LOGANTODE
KAVERNO.



Kaviar-o. SALTITA
Sturga frajo.



Kaz-o. Čiu el
la deklinaciaj formoj de
substantivoj, adjektivoj
kaj pronomoj.

Kaze-o. LA DENSA PARTO
DE LAKTO, EL KIU ONI FA-
RAS FROMAGÖN.



Kazemat-o. SUBTERA
CAMBRO EN FORTIKASO.

Kavalir-o.

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

Kazern-o. SOLDATEJO.



Kazin-o.

Kunvenejo, amuzejo.

K.C. Kaj cetera.

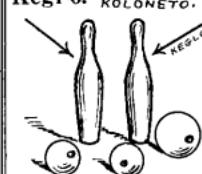
Ke.

LA KNABO
DIRAS,
KE
LIESTAS
BONA.



- | | |
|---------------|------------------|
| 1 THAT | 21 ŽE, AVU |
| 2 QUE | 22 DA |
| 3 QUE | 23 DA, NEKA |
| 4 CHE | 24 HOGY |
| 5 QUE | 25 QE (LIDHJE) |
| 6 CHA | 26 ET |
| 7 QUE | 27 ETТА |
| 8 CÄ | 28 KA |
| 9 DASS, DAMIT | 29 KAD |
| 10 DAT | 30 DAT |
| 11 AT | 31 ad |
| 12 AT, FORAT | 32 PT, AT |
| 13 ATT, SÄATT | 33 O, OL |
| 14 o/a, j/g | 34 OTI |
| 15 ZE ŽEBY | 35 FEL, MAI, FOD |
| 16 ЧТО, чтобы | 36 JE, DA |
| 17 ЧЕЛОТО | 37 AT |
| 18 ДА, НЕКА | 38 JEG, J., -E |
| 19 ШО, щоби | 39 AP, J. |
| 20 ŽE, AVU | 40 する事は |

Kegl-o. SPECO DE LIGNA KOLONETO.



Kel-o. SUBTERA PROVIZEJO.



- | | |
|------------------|------------|
| 1 CELLAR | 21 PIVNICA |
| 2 CAVE | 22 KLET |
| 3 SÓTANO, BODEGA | 23 PODRUM |
| 4 CANTINA | 24 PINCZE |
| 5 ADEGA | 25 KATOQ |
| 6 MURÜTSCH | 26 KELLER |
| 7 CELLER | 27 KELLARI |
| 8 PIVNITÄ | 28 PAGRABS |
| 9 KELLER | 29 RÜSYS |
| 10 KELDER | 30 KELDER |

358

SOLDATEJO

- | | |
|---------------|--------------|
| 11 KÆLDER | 31 KJALLARI |
| 12 KJELLER | 32 KJØRSVÆRD |
| 13 KÄLLARE | 33 KILAR |
| 14 ՀԱՅ | 34 ՄՈԳԵՐԾ |
| 15 PIWNICA | 35 SELER |
| 16 ПОРРЕ | 36 چوپان |
| 17 ИЗВА, МАЗА | 37 گرداب |
| 18 PODRIM | 38 ბաზაր |
| 19 лівница | 39 天下室 |
| 20 SKLEP | 40 宅藏 |

Kelk-a. NEDIFINITA NOM- ERO, KVANTO.



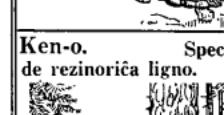
- | | |
|------------------|---------------------------------|
| 1 SEVERAL | 21 NIEKTORY |
| 2 QUELQUE | 22 NEKATERI |
| 3 ALGUNO, -A | 23 NEKOJI, NEKI |
| 4 QUALCHE | 24 NÉMÉLY, NÉHÁNY |
| 5 ALGUM-A | 25 NDO NJË |
| 6 QUALCHE | 26 MÖNI |
| 7 ALGUN | 27 MUUTAMA |
| 8 CÁTIVA, TÁTEVA | 28 DAŽS |
| 9 MANCHER | 29 KELI |
| 10 EENIGE | 30 EENIGE |
| 11 NOGEN, NOGET | 31 NOKKUR |
| 12 NOGEN, NOGET | 32 Բարձր մէջ |
| 13 SOMLIGA | 33 BIR KAÇ |
| 14 ՅՈՒՐՈՒ | 34 MERPKOI (ան-
դուրություն) |
| 15 NIETKÖRÝ | 35 AMARYN |
| 16 НЕКОТОРЫЙ | 36 օճ. չէ |
| 17 НЪҚОЙ | 37 Ա. Ք. |
| 18 НЕКИ, НЕКАКА | 38 Պարկ/ |
| 19 КІЛЬКА | 39 級々 |
| 20 НЕКТРЫ | 40 教個の |

Kelner-o. RESTORACIA SERVISTO.



Keloni-o. (CHELONIO)

SPECO DE
MARA
TESTUDO.



Ken-o. Speco de rezinorica ligno.



Kia.

SPECO DE MILIT-
ISTA ĈAPO.



UNU EL LA KVAR KO-
LOROJ DE LUDKARTOJ.



KERA
ASO.

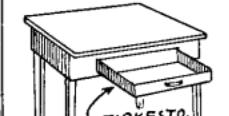
LA MALMOLA GRA-
NO EN LA INTERNO
DE FRUKTOJ KC.



Kerno-o. ALTA CIELA HORO.



Kest-o. UJO POR ENTEI
DIVERSAJ AJOJN.



Kia, Demanda adjektivo.



- | | |
|--------------------|------------------|
| 1 WHAT KIND | 21 JAKÝ, -A, -E |
| 2 QUEL | 22 KAKSEN |
| 3 QUÉ CUAL | 23 KAKAV, -A, -O |
| 4 QUALE | 24 MILYEN |
| 5 QUAL | 25 چهارسو? |
| 6 CHE, CHENÜN | 26 MISSUGUNE |
| 7 QUAL | 27 MIMMOINEN |
| 8 CUM, CEFL | 28 KADS, -A |
| 9 WAS FÜR | 29 KOKS |
| 10 WELCH, WAT VOOR | 30 WELK |
| 11 KULKEN SLABS | 31 HVÍLÍKUR |
| 12 HVILKEN SLAGS | 32 ի՞նչ մեջոց |
| 13 HURUDAN | 33 NECINS |
| 14 ԿԻ՞Ց օ՛՛լլ | 34 TI EBOYE |

Kial

15 JAKI	35 PA FATHO
16 KAKOI	36 اي نوع
17 KAKWB	37 اى اتجاه
18 KAKI, KUN	38 اى امر
19 JAKI	39 اى امر
20 JAKY-A-E	40 اى امر

Kial. Pro kia kažo?



1 WHY	21 PREČO
2 POURQUOI	22 ZAKAJ
3 POR QUE	23 ZAŠTO
4 PERCHÉ	24 MIERT
5 PORQUE	25 PSE?
6 PERCHE	26 MIKPÄRÄST
7 PERQUÉ	27 MIKSI
8 DE CE	28 KÄPES
9 WARUM, WEIL	29 KODEL
10 WAAROM	30 WÄRÖM
11 HVORFOR	31 HVERS VEGNA
12 HVORFOR	32 HVÖR
13 HVARFÖR	33 NIÇIN
14 为什么	34 DATI
15 DLACEGO	35 PAHAM
16 ПОЧЕМУ	36 چی
17 ЗАЩО	37 چه
18 ЗАШТО	38 چه
19 ЧОМУ, ЗАЩО	39 為何
20 PROS	40 何故に

Kiam. En kiu tempo?



1 WHEN	21 KEDY, KED'
2 QUAND	22 KDAJ
3 GUANDO	23 KADA, KAD
4 QUANDO	24 MIKOR
5 QUANDO	25 KUR
6 CURA	26 MILLAL
7 QUAN	27 MILLOIN
8 CÅND	28 KAD
9 WANN	29 KADA
10 WANNEER	30 WÄHNEER
11 HVORNAA	31 HVENEAER
12 HVORNÄR	32 HVÖF
13 NÄR	33 NE ZEMAN
14	34 PÔTE
15 KIEDY	35 PAN, PAВУД
16 КОГДА	36 میں
17 КОГДА	37 وقته
18 КАДА	38 اے
19 КОЛИ	39 اے اتھ
20 КДУ	40 اے دن

Kie. En kiu loko?



Kies. De kiu, de kiuj?



1 WHERE	21 KDE
2 OÙ	22 KJE
3 DONDE	23 GDJE
4 DOVE	24 HOL, NOVA
5 ONDE	25 KU
6 INUA	26 KUS
7 ON, AON	27 MISSÄ
8 UNDE	28 KUR
9 WO	29 KUR
10 WAAR	30 WAAR
11 HVOR	31 HVAR
12 HVOR	32 HVÖR
13 HVAR	33 NEREDE, NESE
14	34 POY (پوچھا)
15 GDZIE	35 PALE
16 ГДЕ	36
17 ГДЕ, ДЕ	37
18 ГДЕ	38
19 ДЕ	39 何處
20 KDE	40 何處で

Kiel. En kia maniero?



1 HOW	21 JAK
2 COMMENT	22 KAKO
3 COMO	23 KAKO, KAO
4 COME	24 HOGUЯN
5 COMO	25 SИ, СИМЕНҮРЕ
6 CU	26 KUDAS
7 COM	27 KUINKA
8 CUM, INC MOD	28 KA
9 WIE	29 KAIP
10 HOE, ALS	30 HOE
11 HVORLEDES	31 HVERNIG
12 HVORLEDES	32 HVÖLЧUСЬ
13 HURU	33 NASIL
14	34 ПЯС (پوچھا)
15 JAK, JAKO	35 PASUT, MEGÜS
16 KAK	36
17 KAKB	37
18 KAKO, KAO	38
19 ЯК	39 何處
20 JAK	40 何處で

Mi estas tiel fortata, kiel vi. Mi zorgas pri ŝi tiel, kiel mi zorgas pri mi mem. Bonan tagon, sinjoro! Kiel vi fartas? La akvo estas tiel blua, kiel la folioj de la plej bela cejano, kaj klara, kiel la plej pura vitro. Ĉiuj fiŝoj trafilas inter la branĉoj, tute tiel, kiel tie ĉi supre la birdoj en la aero. Ŝia ĥaŭto estis travidebla kaj delikata, kiel folieto de rozeto. Ŝia okuloj bluaj, kiel la profunda maro. La fruktoj brilis kiel oro kaj la floroj kiel fajro.

Kiras-o

DEMANDA PRONOMO PER
OBJEKTOU KAJ IDEOJ.



1 WHAT	21 ČI
2 QUOI	22 KAJ
3 QUÉ, QUÉCOSA	23 ŠTO
4 CHE, CHE COSA	24 MI, MICSÓBA
5 QUE	25 SE, PR?
6 CHE	26 MIS
7 QUÈ, LO QUÈ	27 MIKÄ
8 CE	28 KAS
9 WAS	29 KAS
10 WAT	30 WAT
11 HVAD	31 HVAD
12 HVAD	32 HVÖL
13 HVADLEN	33 NE
14	34 TIJ
15 CO	35 ВЕЧ. А. У. VR
16 ЧТО	36 چی
17 KAKWO, що	37 آئی
18 ШТО	38 چه
19 ЧТО	39 何物
20 CO	40 何かい

Kiom. Kia kvanto?



Kil-o. ĴEFA TRABO
DE ŠIPO.



Kilogram-o.
Mil gramoj.

Kilolitr-o.
Mil litroj.

Kilometr-o.
Mil metroj.

Kimon-o.
SPECIO DE VIKINA VESTO.



Kinematograf-o.



Kinin-o.
Speco de kristala substanco uzata kontraŭ la febro.

Kiras-o.
Metalu brustširmilo.



Kirli-i

Kirli-i.

RONDINETTE
AGITI
FLUIDAJON.



Kirli-o.

Speco de
brando el cerizo.
(Vidu Hirurgio.)

Kis-i.

DELIKATE
TUŠI PER
LA LIPOJ.



LA KHABO KISAS
LA MANO DE LA
KHABINO, CARLI
EN BRAZ.

KISAS.

Kitel-o. LONGA, VASTA TOLA VESTO.



Portas blankan kitelon.

Kiu. PERSONA DEMANDAKAJ
RELATIVA PRONOMO.



- 1 WHO 21 KTO, KTORÝ
- 2 LEQUEL, QUI 22 KDO
- 3 QUÉ, QUIEN 23 KO, KOJI
- 4 CHI, CHE 24 KI, KICOSA
- 5 QUE, QUEM 25 KUSH
- 6 CHI, QUÉL 26 KES
- 7 QUI, EL QUI 27 KUKA, MIKÄ
- 8 CINE, CARE 28 KURS, KURA
- 9 WER, WELCHER 29 KAS, KURIS
- 10 WIE, WELKE 30 WELKE
- 11 HVEM, SOM 31 HYVER, SEM
- 12 HVEM, SOM 32 NY
- 13 HVILKEN 33 KIM

360

HENSON SCHOOL OF ESTERANTO NEWARK NEW JERSEY U.S.A.

- 14 ГРЯДИ, ЧИ 34 ПОТО;
- 15 КТО . . . 35 КУРС, КУРА,
- 16 КТО, КОТОРЫЙ 36
- 17 КОЙ, КОЙТО 37
- 18 КО, КОИ 38
- 19 ХТО . . . 39 人
- 20 КДО, КИЕРЫ 40 が

**SPECO DE TU-
BERASTON.**



Klač-i. (NTR) MALICE
BABIT.



Klaft-o. MEZURO DE
LONGECO.



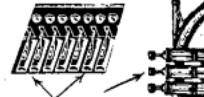
= 6 FUTOJ = 1,95 M.
= UNU KLAFTO.

Klak-i. (NTR) BLIGI SEKAN
MALLONGAN SONON.



Ni klakas per klakilo.

Klap-o. LIGNAÜ
METALA KLOVRAJO
POR ENLAST ALERON.



Klapoj. PURA, TRAVIDE BLA

Klar-a.



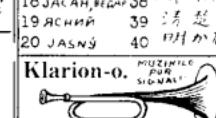
KLARA MAALKLARA
FLUIDO.

- 1 CLEAR 21 JASNÝ
- 2 CLAIR 22 JASEN
- 3 CLARO 23 JASAN
- 4 CHIARO 24 TISZTA
- 5 CLARO 25 KIXTHIELLE
- 6 CLER 26 SELGE
- 7 CLAR 27 KIRKAS

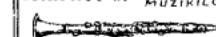
- 8 LIMPEDE 28 SKAIDRS
- 9 KLER, DEKLAR 29 AISKUS
- 10 KLER, FELDER 30 KLAAR
- 11 TYDELIG 31 SKÝR, SKAER
- 12 TYDELIG 32 JUNNUÝ
- 13 KLAR 33 BERRAK, BIRU
- 14 透明 34 KAROPOT
- 15 JASNY 35 CUR, EGLUR
- 16 RACHNY 36 قدر
- 17 ACENTH . . . 37
- 18 JACAH, BEGR 38 چهارم
- 19 ASCHNY 39 三月
- 20 JASNÝ 40 日常

SPECO DE MUZIKO.

Klarion-o. MUZIKO
SIGNALE



Klarinet-o. SPECO DE
MUZIKO.



Klas-o. ARO, GRUPO, HATE-
GORIO LAOLA.



La tria klasa vagono es-
tas tie.

Klasifik-i.

Arangi lau klasoj.

Klasik-a. Eleganta modela stilo.

Klaun-o. PAJACO, HISTERION.



Klav-o. PREMYALETO
DE PIANO, ORGENO.



Klavoj.

Kle-o. SPECO DE SIGNO
EN MUZIKNOTOJ.



Klemat-o. (CLEMATIS)



Klin-i

Kler-a.

INSTRUITA;
KULTURITA.



Klera. Malklera.

- 1 EDUCATED 21 VZDÉLANÝ
- 2 ÉCLAIRE 22 ZOBRAŽEN
- 3 INTRUÍDO 23 NAZRAZEN
- 4 INSTRUITO 24 MÜVELT
- 5 INSTRUÍDO 25 IMESUAR
- 6 LEYERÓ 26 HARITUD
- 7 INSTRUCT 27 SIVISTYNT
- 8 INSTRUCT 28 IZGLÍTOTS
- 9 GEBILDET 29 APŠVIESTAS
- 10 BESCHAED 30 VERLICHT
- 11 DANNET 31 MENTADUR
- 12 DANNET 32 HABITUEL
- 13 BILDAD 33 METEALLEM
- 14 ГУБЪРН 34 МОДИМОНЕНТ
- 15 ШВАТЕЛ 35 GOLEUEBIG
- 16 ОФИЦИЕЛНЫЙ 36 گورنما، معاشر
- 17 СЕРВОРНАН 37 علیا
- 18 НАСВАРКАН 38 گورنما
- 19 СЕРВУСВАНН 39 گورنما
- 20 VZDÉLANÝ 40 گورنما

Klient-o.
Dependanto de advoka-
to, kuracisto.

Klif-o. MARBURDA ALTA
KRUTAJO.



Klik-o. KLIK

DENTRADO



Klimat-o. ATMOSFERAJ
KONDICOJE
DE REGIONO.



EN SIBERIO
EN PANAMA



FLESKE
MAL-
SUPREN

Sin klinas.

Kling-o.

- 1 BEND, BOW 21 KLONITI
 2 INCLINER 22 NAKLONITI
 3 INCLINAR 23 NAGNUTI
 4 INCLINARE 24 MEGHAJSTANI
 5 INCLINAR 25 ME UL
 6 INCLINER 26 KUMARDAMA
 7 INCLINAR 27 KALLISTARA
 8 A APLECA 28 NOLIEKT
 9 NEIGEN 29 LENKTI
 10 ZICHBUGEN 30 NEIGEN
 11 FÄRALTATHA 31 HNEIGJA
 12 FÄRALTACHE 32 JÄRPL
 13 BÖJA, LUTA 33 EĞİLMEK
 14 DÜŞ PIS 34 KAİNS, KÝYATA
 15 NACHYLIĆ 35 GOGWYBLO
 16 NAKLONIТЬ 36 حنی
 17 NAKLONIVANIE 37 نکلند
 18 NAMFTI 38 گرداند
 19 XILITI 39 چیز
 20 KLONITI 40 چیز

METALAKA PAR-
TO DE TRACILIO.



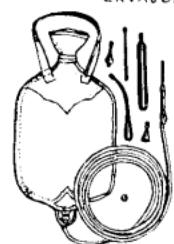
Trančileto kun tri klin-
goj.

Klinik-o.
Sekcio de hospitalo.

Klink-o. PORDPERMILIO.



Klister-o. INTESTA
LAVAJO.



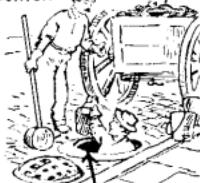
Klisterilo.

Kliš-o.
FOTOGRAFA
NEGATIVO.
METALA PLATO
HEMIE GRAYUR
ITA PORPRESI.



Klitor-o. (Vidu Fistulo.)

Kloak-o. PURIGAS LAKLOAKON.



Klopid-i.

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

ZORGIPRI...
(NTR)



Klopodas trovi nutra-
on por la idaro.

- 1 TOTRY TO GET 21 NAMHATSA
 2 SEPPHERHE 22 TRUDITI SE
 3 AFANARSE 23 TRUDITI SE
 4 DALSIS DENA 24 İGİVEKEZİ
 5 ESTORÇAR-SE 25 MU MUNDU
 6 ASDER FADIA 26 MURETSEMA
 7 AFANWAR-SE 27 VAWATRA
 8 BAŞI DA OTENİLE 28 ÇADAT PAR
 9 SINI ÜMÜ GERÇ 29 STENTIS
 10 TRACHTEN 30 TRACHTEN
 11 ANSTRENGING 31 GERASIER PARUM
 12 ANSTRENGES 32 PARUM
 13 BEŞÜYARIŞ 33 ÇALIŞMAK
 14 İYUK PİS 34 PROSTROVNA
 15 KLOPOTAŞ İS 35 TRAFFERTHUN
 16 XLOPOTAT 36 حرف
 17 ZALÝGAT 37 بحث
 18 TRUDITISE 38 تلاش
 19 STARAPATIS 39 تلاش
 20 NAMHATSI 40 تلاش

Klor-o.

Hemia

elemento, gaso, simbolo-
CI, atomezzo 101.5, elt-
rovita en 1771.

Kloroform-o. (CHCl₃)



Kloroformas la pacien-
ton antaŭ la operacio.

Klos-o. SPECIO PI VITRA
UJO, PORNOVIRIS
JEKTION.



Klošo. Lampa klošo.

Klub-o. SOCETO PER AM-
UZO, SPORTO K.



Kluk-i. ELIGI SONON
KIEL KOKINO.
(NTR)

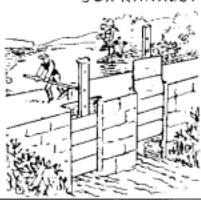
ROKINO
KLUKAS.

361

LA FAUKO ĈELA
KLUZO. ANTAAU DE SIPO.



Kluz-o. AKVOBARO
SUR KANALO.



Knab-o. JUNULO DE VIRA
SEKSO.



Knar-i. (NTR) ELIGI AKKAN
SONON KIEL



Ho, kiel la pordo knaras.

Kned-i. (TR.)

MIKSI PER
LA MANOJ
PASTON.



Kneda. KNEDUJO

KNUDUNISTO DE
GEVALVETURILLO.



Knut-o. RUSA VIPO POR
KONDAMNITOJ.



Koeficient-o

Koaks-o.

Speco de porhava karbo.

Kobajo. (CAVIA.)



Kobalt-o.

Hemia
elemento, metalo, simbolo-
Co, atomezzo 58.91,
eltrovita en 1735.

Kobit-o. (COBITIS)



Kohold-o. Spirito
de la montoj gardanta
la trezorojn.



Kobr-o.



Kočenil-o. (COCCUS CACTI)



Kocer-o. KONDUNISTO DE
GEVALVETURILLO.



Kodak-o. SPECO DE FOTO-
GRAFAPARATO.



Kodicil-o.

Aldona paragrafo al te-
stamento.

Koeficient-o.

GAXY
LA "G" ESTAS KOEFICIENTO.

Komitato

Komitato

Membroj elektitaj por direkti iun aferon.



Memelektita komitato por gardi la moralon.

Komizo

Salajrita helpanto en komercejo.



Komodo

SPECIO DE MERIO



Kompanio

Komerca aŭ industria kuniĝo de personoj.

Komparativ-o

GRAMATIKA FORMO MONTRANTA PLI AŬ MALPLI ALTAĜADON DE KVALITO.

Kompari

SPECIO DE MERIO



Kompareblaj agoj

- 1 TO COMPARE 21 PRIROVANTI
- 2 COMPARE 22 PRIMENKI
- 3 COMPARAR 23 UNVINITI
- 4 COMPIRARE 24 DZERZHENI
- 5 COMPAR 25 ME BARAZU
- 6 CONGUEAR 26 VÖRDEMA
- 7 COMPANAR 27 VERRATA
- 8 A COMPARÄ 28 SALIDZINAT
- 9 VERGlichen 29 PALYGINTI
- 10 VERGELICHEN 30 VERGEGEN
- 11 SAMMLNIGE 31 BERASMAN
- 12 SAMMELNIGE 32 FUGZI
- 13 JAMFORA 33 RUHARETEM
- 14 JUDZIJO 34 SYKPINSE
- 15 PORDUNIWA 35 CUMPLIR
- 16 SRAVINIWA 36 JUZ
- 17 SRAVNIWA 37 TAKA
- 18 SRAVNIHITA 38 SLEZ
- 19 PORDUNIHWAT 39 NAF
- 20 PRIROVATI 40 NAF

Kompaso



Kompati

(TR.) SENTI ES MAFFLUON.



Kompatema virino



Malkompatema virino



KOMPATINDA BIRD

- 1 TO PITY 21 SÜCIT
- 2 COMPATIR 22 PUMI OVATI
- 3 COMPADRECEER 23 SAHALJEVATI
- 4 COMPATINE 24 SZÁNAKOZNI
- 5 COMPADECEN 25 ME UDHIMT
- 6 COMPASCHION 26 KAYSTONTMA
- 7 COMPADIR 27 SÄLI
- 8 A COMPATINI 28 JUST LIZZ
- 9 MITTELO MIRIN 29 PASIGALETI
- 10 ME DELDEN 30 MEZDZHENI
- 11 HAVE ME BEZEL 31 KENNEN I ERKEN
- 12 HAMMELDELNE 32 ZUGZUG
- 13 HUSA MEDLI 33 ASCHMAK
- 14 RAZVJEDJU 34 ALAPOZNA, OFNA
- 15 WSRFCZUS 35 TOSTUKI
- 16 COSETRADJIT 36 سرقة
- 17 GESTALTWAN 37 معرفت
- 18 SAKHALEVATI 38 راز
- 19 SPOVNZHATI 39 فراز
- 20 LITUVATI 40 نافذ

Kompendio

Mallongigo de iu instrua verko.

Kompens-i

(TR.)
Doni aŭ pagi ion al iu, por anstataŭi la perdon aŭ malprofiton.

Kompetent-a

Unu, kiu havas la kapablon kaj scion solvi problemojn en iu fako.

Komplik-i

(TR.)
Verki ne originale, kolektante materialon el diversaj fontoj.

Komplemento

(TR.) KOMPLETIGO, TIO, KION

ONI DEVAS

ALDONI

IO, PORGIN

FARI KOM-

PLETA.

Komplementa angulo.

Komplet-a

(TR.) NENION MANKANTA.



La laboristoj kompletigas la konstruon de la domo.

Komplezo

(TR.) SERVO DE ARABLECO.



Kompleza viro

- 1 FAVOR, KIND 21 OCHOTNY NESS
- 2 COMPLIANCE 22 UGOGLIVOST
- 3 COMPLACER 23 USLUGA
- 4 COMPROMISE 24 REGESSÉG
- 5 SONDÉCENDEN 25 PERGÉZIM
- 6 COMPRAZHENIEN 26 LAHKÉ
- 7 COMPLAIRE 27 KONTIELAJUS
- 8 COMPLÉZER 28 PAKALDOT
- 9 UEFÄLLIGKEIT 29 PATARNAVIM
- 10 WEWILLENDHEIT 30 GEZOHNIGHEIT
- 11 FK REKUMENIE 31 ALDÜLEGUR
- 12 FK REKENENHET 32 ZWÖRIG
- 13 TILLMOTES 33 JHSAN
- 14 FK REFLÖT 34 XÓPIS
- 15 PRZEZUGA 35 VÖRDEMA
- 16 UGOJDENIE 36 AL-JAH
- 17 UGJADANE 37 انتی
- 18 USLUGA 38 FÖRSTIG
- 19 USLJUHNIST 39 زمی
- 20 PRÖZESS 40 MILUS

Komplik-i

(TR.) MALEFAZION, MALSIMPLIGI.



Tio ja estas komplikita afero.



La mankantaj pecetoj komplikas la problemon.

Kompot-o



Komplikita mašino

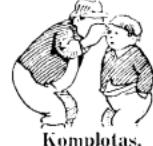
(TR.) PLATAS VORTOI ALIU.



Vi estas pli bela ol la floroj.

Komploto

(TR.) SEKRETA AGO POR IAUN MALL UTILI.



Komplotas

Kompon-i

(TR.) Verki muzikajon.



Komponisto

(TR.) KUNMETI LITEROJN PUR PRESADO.



Komposto

(TR.) MANGAJO EL FRUKTOJ KAJ SUKERO.



Komporto el persikoj

Kompreñ-i

Kompreñ-i. (TR.) HAVI DIREKTIA IDEON PRIKO.



Mi vin ne kompreñ as.

- 1 UNDERSTAND 21 ROZUMET'
- 2 COMPRENDRE 22 RAZUMETI
- 3 COMPRENDER 23 RAZUMETI
- 4 COMPRENDERE 24 ÉRTEÑI
- 5 COMPREHENDER 25 ME KURTU
- 6 INCLER 26 ARUSAMA
- 7 COMPRENDRE 27 KÁSITAA
- 8 A INTELEGE 28 SAPRAST
- 9 VERSTEHEN 29 SUPRASI
- 10 VERSTÄNDEN 30 VESTAAN
- 11 FORSTAA 31 SKILJA
- 12 FORSTÀ 32 GEFÜHLEN
- 13 BEGRIP 33 ANLAMAK
- 14 JUOBIGA 34 ENNOSI
- 15 ROZUMIEĆ 35 DEALL
- 16 ПОНИМАТЬ 36
- 17 РАЗБИРАТЬ 37
- 18 ПОНИМАТЬ 38
- 19 РОЗУМІТИ 39
- 20 ROZUMĚTÍ 40

Kompres-o. FALDITA TO LA PECO KIUN ONI METAS SUR VINDO KU

Kompromis-o.

Interkonsento de kontraiuloj dank al la reciprokaj cedojoj.

Kompromit-i. (TR.)

Endangerigi la interesojn de iu.

Komun-a.

APARTENANTAJ AL CIUJ.



La strato estas komuna proprajo.



Pregeja komunumo.

Komuni-o. Partopreno al la sakramento de la eukaristo.

JOHNSON SCHOOL OF SPANISH NEWARK NEW JERSEY U. S. A.

Komunik-i. (TR.) TRANSDO-
KI DE UNU PERSONO AL ALIA.



Interkomunikigo.

Komut-i. (TR.) AFERO.

Komutilo.

DIREKTI LA ELEKTRAN FLUON.

DIREKTI VAGOMAR-ON SUR ALIAN RELVOJON.

Turnkomutilo.

Komutator-o. KOMUTILO.

(Vidu Komutilo.)

Kon-i. (TR.) HAVI GUSTAN IDEON PRI.

10. CU VI KONAS BOTRON BRUNON?

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

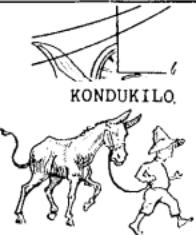
HURA!!!

HURA!!!

HURA!!!

HURA

Konduktoro



Kondukas la azenon.



Akvokonduktoro.

- 1 TO CONDUCT 21 VODIT'
- 2 CONDUIRE 22 VODITI
- 3 CONDUCIR 23 VODITI
- 4 CONDURRE 24 VESTENI
- 5 CONDUZIR 25 ME PRÍ
- 6 CONDÜR 26 JUHTIMA
- 7 CONDUR 27 JUHTAA
- 8 A CONDUCE 28 VEST, VADIT
- 9 FÜHREN, LEITEN 29 VESTI
- 10 VOEREN, GELEIDEN 30 LEIDEN
- 11 FÖRE, LEDE 31 LEIDA
- 12 FÖRE, LEDE 32 ~~مُهْدِيَّة~~
- 13 FÖRA 33 İRADETMEK
- 14 ~~مُهْدِيَّة~~ 34 DİEVÝNSL
- 15 PROWADZIE 35 ARWAİN
- 16 ВЕСТИ 36 سَرْفَ
- 17 ВОДЯ 37 رعنای
- 18 ВОДИТИ 38 دَرْجَة
- 19 проводити 39 ~~مُهْدِيَّة~~
- 20 VÉSTI 40 駕

Konduktoro.



Kondut-i. (NTR) SINTENI.



Car vi bone kondutis, mi donas al vi cendon.



Kaj ĉi tion oni ricevas por malbona konduto.

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

366

- 1 TO BEHAVE 21 CHOVAT' SA
- 2 SE CONDUIRE 22 VESTI SE
- 3 PORTARSE 23 VLADATISE
- 4 COMPORTARSI 24 VISELKEDNI
- 5 COMPORTARSK 25 ME USIELL
- 6 AS REPORTER 26 ULESPIRAME
- 7 PORTAR-SE 27 KÄYTTÄÄ
- 8 ASE PURTA 28 UZVESTIES
- 9 SICH AUFZUFERN 29 ELGTIS
- 10 ZICH GEZOHNEN 30 ZICH CEDRIN
- 11 OPFÖRE SIG 31 HEGDÄJSIG
- 12 OPFÖRE SIG 32 ~~عَوْنَقَلْ~~
- 13 UPPFÖRA SIG 33 DAVRANMAK
- 14 ~~مُهْدِيَّة~~ 34 DİEVÝREFAKA
- 15 SPRAWNIAĆ SIĘ 35 УМОДУШУН
- 16 ВЕСТИ СЕ 36 ~~عَوْنَقَلْ~~
- 17 ОБХОДЖАДІТЬ 37 跳脚
- 18 ВЛАДАТИ СЕ 38 ~~عَوْنَقَلْ~~
- 19 СПРНЧУВАТИСЯ 39 動作
- 20 CHOVATIS 40 振舞

- 13 BEKANNA 33 İKRAR ETMEK
- 14 ~~مُهْدِيَّة~~ 34 OMONOF
- 15 WYZNAWAC 35 ÇUFFESU
- 16 ПРИЗНАВАТИ 36 قَدْرَ
- 17 ИЗЛОВЬДВАТЬ 37 ~~عَوْنَقَلْ~~
- 18 ВИЗНАВАТИ 39 ~~عَوْنَقَلْ~~
- 20 УЗНАТИ 40 白色する

Konfid-i. (TR)

PLENKREDI JE IU,
KARLO KONFIDAS
LA SEKRETON AL
SIA AMIKO.

La policistoj konfiskas la dokumentojn de la socio.

Konfit-i. (TR) KUINI FRUK-

TOJN KUNSU-
KERO, POR ILIN KONSERVI.



Konfititaj fruktoj.

Konflikt-o.

MALPACO,
MALKONSENTO,



Konflikto de interesoj.

Konform-a.

BONE AKORDI-
KONVENA,



Konforma. Nekonforma.

Konfuz-i.

(TR) KOM-
PLIKATI
LORDIGI
PERLEK
SIGI, KON-
STERNI



1 TO CONFUSE 21 ZMÄTK

- 1 TO CONFIRM 21 POTVRDIT'
- 2 CONFIRMAR 22 POTVERDITI
- 3 CONFIRMAR 23 POTVRDITI
- 4 CONFIRMARE 24 MEGERÖSÍTENI
- 5 CONFIRMAR 25 МЕРЕТУ
- 6 CONFIRMAR 26 KINNITATA
- 7 COMPROVAR 27 VAHVISTAA
- 8 A CONFIRMÀ 28 APSTIPRINÄT
- 9 BESTÄTIGEN 29 PATVIRTINTI
- 10 BEVESTIGEN 30 BEVESTIGEN
- 11 BEKRIEFTET 31 FERMA
- 12 BEKRIEFTET 32 ~~عَوْنَقَلْ~~
- 13 BEKRIEFTET 33 TASDIK ETMEK
- 14 MÜÜGÜLE 34 ETIBEVERAIS
- 15 PÖTWERDIT 35 CADARNHAU
- 16 UTVERJDA 36 ~~عَوْنَقَلْ~~
- 17 PÖTVERJÄÄVÄÄ 37 ~~عَوْنَقَلْ~~
- 18 PÖTVERDITI 38 ~~عَوْنَقَلْ~~
- 19 ZATVERDITI 39 手足決
- 20 POTVRDITI 40 在はす

1 TO CONFUSE 21 ZMÄTK

2 CONFONDRE 22 ZMEŠAN

3 CONFUNDIR 23 ZBUNUTI

4 CONFONDRE 24 ZAVARBANDNI

5 CONFUNDIR 25 MENGATRU

6 CONFONDER 26 SEGAMA

7 CONFONDRE 27 HÄMMÄNTÄÄ

8 A ZÄPÄCI 28 SAMULSINÄT

9 VERWIRREN 29 KONFUZITI

10 VERWARREN 30 VERWURREN

11 FORVIRRE 31 RUGLA

12 FORVIRRE 32 ~~عَوْنَقَلْ~~

13 FÜRVRIR 33 KÖNÜRDİŞT

14 ~~عَوْنَقَلْ~~ 34 ZÝKESEL

15 ZMIESZAC 35 PYRYSU

Konglomerat-o

16 СМУЩАТЬ 36 مُنْعِلَّا
17 СМУЩАВАМЪ 37 مُنْعِلَّا
18 ЗАПИТИТИ 38 مُنْعِلَّا
19 ЗМІШАТИСЯ 39 混在する
20 РОМАСТИ 40 畏れはず

Konglomerat-o.
KUNIGO DE NE SAMSPESAJ
PARTOJ. KUNIGO EN UNU MANKO

Kongregaci-o.
Religia kunfatrato.

Kongres-o.
KUNVENO DE
SAMCELANDOJ.



Esperanta kongreso.

Konjak-o.
Speco de brando.

Konjekt-i. (TR.)
Fari konkludojn ne sufi certajn.



LAU LA PIEDSIGNO MI CON

JEKTAS, KE LA STELISTO...

Konjugaci-i. Санѓi la finigojn de verbo lau gramatikaj reguloj.

Konjunkci-o.
Vorto, kiu kunigas vortojn aŭ frazojn, ekz. aŭ, ĉar, do, dum, eĉ, ja, kaj, ke, ol, se, sed ktc.

Konjunktiv-o. LA MĘBR
AND, KIU KO-
VIDU'OKULO'



Konk-o. KOVRADJE
MOLUSKO
KOU'

Konkav-a. DUONSFERE
KAVA → →
VIU
"KONVEKS"

Konker-i. (TR.) AKIRI PER
MILITO.



Konkeras la drakon.

Konklud-i. (TR.) KAN OPINION



El tio mi konkludas, ke . .

- 1 TO CONCLUDE 21 ZÁVER
- 2 CONCLURE 22 SKLEP
- 3 DEDUCIR 23 ZAKLJUČITI
- 4 CONCLUDERE 24 KÖNVENTUEITI
- 5 CONCLUIR 25 ME PÉRFUNDI
- 6 CONCLÜDER 26 JARELDAMA
- 7 DEDUÍR 27 TENDA JOINTO
- 8 A TRAGE GLOZI 28 TAISIT
- 9 FOLGERA 29 DARYTI
- 10 BESLUITEN 30 EINDIGEN
- 11 AFLUTTE 31 ÁLKUTA
- 12 AVSLUTTE 32 បញ្ចប់
- 13 DRA SLUTSAI 33 NETIGESETTEK
- 14 Հօգութ 34 KATAHLISL
- 15 WNIOSKOWAC 35 EPURU BARA
- 16 ZAKLJUČATI 36 احصى
- 17 ZAKLJUČAVAMЪ 37 صادق وافد
- 18 ZAKLJUČATI 38 چاره یافی
- 19 ZAKLJUČATI 39 係り合
- 20 UZAVÍRATI 40 おさめます

Konkord-o. PLENAKORDO,

Harmonio.

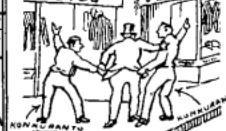
Konkret-a. REALA, NE-
IMAGATA.



KONKRETA ABSTRAKTA
DIO.

Konkur-i. (NTR.) PENI SUPERI-

VESTOJ VESTOJ



KONKURANTO

Konkurenc-o.

Konkurado.

Konkurs-o. ANTAGARANG
ITA KONKURSO



Bicikla konkursko.

Konsci-i. (TR.) INTERNA
SICIO.



Jen, la konsekvenco.



La senkoncsia Johano
estas elportata el la br-
ulanta domo.

- 1 BE CONSCIOUS 21 VEDOMIE
- 2 AVOIR CONSCIENCE 22 ZAVEST
- 3 ESTAR CONSCIENTE 23 SVIJEST
- 4 ESSER CONSCIENT 24 ÖNTUDATNALLEHNE
- 5 TER CONSCIENT 25 QE DI
- 6 5'AL GORDER 26 ÄRATUNDMA
- 7 TENIR CONSCI-
ENCIA DE 27 TAJUTA
- 8 AFI CONSIJENT 28 APZINÄTIES
- 9 SAM BEWUSTSEN 29 BÖTL SAMONIM
- 10 INH BEWUSTZIN 30 LICH BEWISZEN
- 11 VARE SI BEVI 31 HAFNA ME ĐOV
- 12 VARE SIG 32 Գիտելիք
- 13 HA MEDVET 33 MÜTTALI OLMAK
- 14 Ի ԵՐԱԾՈՒՅԻ 34 İYANIZ GANOMAI
- 15 SWIADOMIE 35 ҮМНУУВОД
- 16 COÑIZABAT 36 چوڭلۇرى
- 17 СВІЗНАВАТЬ 37 ڈے رکھ
- 18 СВІЗНАВАТИ 38 ڈے رکھا
- 19 БУТУ СВІДОМІ 39 要するに
20 ВІТИ ВІДОМІ 40 意識する

Konkord-o. PLENAKORDO,

Harmonio.

Konscienc-o. MORALA
KONSCIO.



Pura konscienco. La ko-
nscienco lin ne turmen-
tas.

Konsekvenco. LOGIKA
"SEVNO."



KONSEKVENCO DE SCILOMO.



Mia kulpo, pardonu!



Konsider-i

Konsent-i.
(NTR.) AKCEPTI
PROPONI.
JES, MI KONSE-
NTAS IKI KUN VI.

1 TO CONSENT 21 SÜHLASITI

2 CONSENTIR 22 SOGLAŠATI

3 ACEDER 23 PRISTATI

4 CONSENTE 24 BELEEGYEZNI

5 CONCORDAR 25 ME DHAN LESEN

6 CONSENTIR 26 RAHULE JAĀMA

7 CONSENTIR 27 SUOSTUA

8 A CONSIMTI 28 BÜT VIESNI
PRÄTIS

9 EIN WILLIGER 29 SUTIKTI

10 TOESTEMMEN 30 TOESTEMMEN

11 SAMTYKKE 31 SAMTRYKKJA

12 SAMTYKKE 32 گلچھے

13 SAMTYKSA 33 RAZIOLMAK

14 ՄԻ ՈՒՅԱ 34 ՏՐԿԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ

15 ZGADZAĆ 35 CANIATU

16 СОГЛАШАТЬ 36 چوڭلۇرى

17 СВІГЛАСАВАТЬ 37 ڈے رکھا

18 САГЛАШАТИ 38 ڈے رکھا

19 ЗАГОДИТИ 39 九 手

20 SOUHLASITI 40 同意する

Konserv-i. ZORG, KE 10 NE
(TR.) PERDICI, MALBO-

NING
GU

Konservema viro.



Konservejo.

Konservativ-a.

Politike konservema.

Konservator-i.

Supera muzika lernejo.

Konsider-i. (TR.)

ATENTE ES-
PLORI ĖI-
FLANKE,
PRI PENSIS,
MEDITI.



1 TO CONSIDER 21 UVAZOVATI

2 CONSIDÉRER 22 PREUDARJATI

3 CONSIDERAR 23 UZETI UZBIR

4 CONSIDERARE 24 MEGGONDOLNI

5 CONSIDERAR 25 MATEM(HENDIM)

6 CONSIDERER 26 MÖTELMA

7 CONSIDERAR 27 HARKITA

8 A CONSIDERA 28 PÄRDÖMÄT

9 ÜBERLEGEN 29 MASTYTJ

10 BESCHOUWEN 30 PANZIEN

11 OVERLAEGSE 31 İNUĞA

12 TA BETRAYI 32 үүчүүлү

13 ÖVERVÄGA 33 DUŞUNMEK

Konsil-i

- 14 РОЗИГІРІ 34 ОБЕРГА, АУДОВІ
15 РОЗМІСЛЯЧ 35 УКІНЬЮДІ
16 СОВІРАЖАД 36
17 СЪОБРАЗЯВАМ 37
18 УДЕШАВАТИ 38
19 РОЗВАЖИТИ 39
20 РОЗОРОВАТИ 40

ESPRIMI SAN
OPINION AL
PRESONI
KION LI
DEVAS
FARI.

Mi konsilas al vi, ke vi
tion ne faru.

- 1 TO ADVISE 21 RADIT'
2 CONSEILLER 22 SVETOVATI
3 ACONSEJAR 23 SAVJEVOTATI
4 CONSILIARE 24 TANACOLNI
5 ACONSELHAR 25 ME KESHLISH
6 CUSSOLER 26 NÖUANDMA
7 CONSELLAR 27 NEUVOA
8 A SFÄTU 28 DOT PADOMU
9 RATEN 29 PATARIT
10 RAADGEVEN 30 RADEN
11 RAADE 31 RÄDLEGGJA
12 TILRÄDE 32 ဖြစ်ပေးပါသည်
13 GIVRAÄD 33 NASINATVEREK
14 မှန်ရတဲ့ 34 ဖြုံးမှုပါသည်
15 RADZIC 35 စွမ်းဘုရား
16 СОВЕТОВАТЬ 36
17 СЪВЕТВАМ 37
18 САВЕТОВАТИ 38
19 РАДИТИ 39
20 РАДИТИ 40

Konsist-i. (ntr) HAVI, KIEL PART-
DUJN. 9 UNU HORO KONSIST-
AS EL 60 MINUTOJ.

Konsistori-o.
Eklezia juga kaj adminis-
trativa estraro.

Konsol-i. (tr) MUDIGIES
ČAGRENON.



Konsolas sian amikinon



Ne konsoleblas doloro.

Konsonor-o.
b,c,d,f,g,g,h,h,k,e

Konsil-i

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.
368

Konspir-i. (ntr) KOMPLOTI
KONTRAU IU.



La du knaboj konspiras
kontrau la tria.

Konstant-a.



Negas konstante dum la
lastaj tri tagoj.

Konstat-i. (tr) REKENI FA-
KON KIEL
SENDUBAN.



Nun konstata tion per
via propra subskribo.

Konstelaci-o. GRUPO DA
STELOJ.



Konstelacio de la gran-
da urso.

Konstern-i. (tr) SUBITE
TIMIGIKI
TIMIGIUN.



Konsternigis iliaj koroj
de timo.

Konstip-i. (tr) KAÜZILA
MALLAKSON.



Konstipeco.

Konstitueci-o.



La fundamentaj lego
de lando aū societo.

Konstru-i. (tr) KUNMETI
PARTOJN.



Konstruas domon.



Konstruas fervojon.

1 TO BUILD 21 STAVAT'

2 CONSTRUIRE 22 GRADITI

3 CONSTRUIR 23 MONSTRURATI

4 COSTRUIRE 24 EPITENI

5 CONSTRUIR 25 MENDETU

6 CONSTRUIR 26 EHITAMA

7 CONSTRUIR 27 RAKENTAA

8 AZIDI, A CLÄDI 28 BÜVËT

9 BAUEN 29 STATUTI

10 BOUWEN 30 BOUWEN

11 BYGGE 31 BYGGJA

12 BYGGE 32 ဆူးလု

13 BYGGA 33 အီးအီး အီး

14 မှုပ် 34 KÍTSL

15 BUDOWAĆ 35 ADELADU

16 СТРОИТЬ 36 ပြုတယ်

17 СТРОЯ 37 ပြုတယ်

18 ЗИДАТИ 38 ပြုတယ်

19 БУДУВАТИ 39 ပြုတယ်

20 STAVÉTI 40 建造する

Konsul-o. DIPLOMATIA
REPREZENTANTO DE LAN-
DO ĈE FREMDA REGISTARO.

Konsult-i. (tr) PETI
KONSILON
DE SPECIALISTO.

LA PATRIMO KONSULTAS
KURACISTON.

Konsum-i. (tr) DETRIUIAM
POST IOM.



LA DOMO ESTAS KONSU-
MATA DE LA FAJRO.

Kontent-a



Estas konsumata de lo-
ngedala malsano.

Kont-o. KALKULO DE PER-
SONO EN LA CEA
KOMERCA LIBRO.



Kontolibro. Kontisto.

Kontakt-o. INTERTUZO
DU OBJEKTJO.



Elektra kontakto.



Šova kontakto.



KONTAKTILo, KONTAKTINGO.

KONTAKTINGO, KONTAKTILo.

Kontant-a. TUJ PAGATA
PER PRETA
MONO.



Kontanta negoco.

Kontent-a. DEZIRANTA
NEHION ALION,
FELICA



KONTENTA.



MALKONTENTA.

Kontinent-o

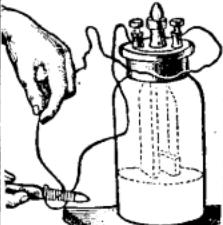
- 1 PLEASED 21 SPONJOJNÝ
2 CONTENT 22 ZADOVOLJEN
3 CONTENTO 23 ZADOVOLJAN
4 CONTENTO 24 MEGELEGEBEIT
5 CONTENTE 25 I KÉNAQUR
6 CUNTAINT 26 RAHUL
7 CONTENT 27 TUTTUVAÄINEN
8 MULTUMIT 28 APRIMERINÄTS
9 ZUFRIEDEN 29 PASITENKINE
10 TEVREDEN 30 TEVREDEN
11 TILFREDS 31 ÁNAEGÐUN
12 TILFREDS 32 گوچ
13 NÖJD 33 MEMUNUN
14 چراغی 34 EYKAPEITHEM
15 ZADOWOLONY 35 UN PODLAWN
16 даволънъ 36 امنان
17 ДОВОЛЕНІ 37 چون
18 ЗАДОВОЛАНІ 38 یاری ۸۲
19 РАДИЙ 39 快慰
20 СРОКОЈЕНЮ 39 满足 ۸۵

Kontinent-o. GRANDA TERITORIO.



NORD-AMERIKA EUROPÄ
KONTINENTO. KONTINENTO.

Kontinu-a. SENINTER-ROMPA.



Kontinua kurento, kontinua fluo de elektro.

Kontor-o. INDUSTRIA KOMERCA OFICEO.

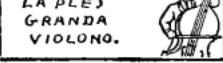


Kontraband-o. SENETELOZIS SE KUNECAP.



Kontrabandistoj.

Kontrabas-o.



BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.
369

Kontrakt-o.

Laulega interkonsento.



Kontralt-o. La plej malalta virina voci.

Teorio de muziko.

Kontrast-o. KOMPLETA MALSAMCO.



Kontraū. (ADVERSUS ZEMPLÖZN) LIROS KONTRAVENTUM.

- 1 AGAINST 21 PROTI
- 2 CONTRE 22 PROTI
- 3 CONTRA 23 PROTI
- 4 VERSO 24 ELLEN
- 5 CONTRA 25 KUNDREJT
- 6 CUNTER 26 VASTU
- 7 CONTRA 27 VASTASSA
- 8 CONTRA 28 PRET
- 9 GEGEN 29 PRIEŠ
- 10 TEGEN 30 TEGEN
- 11 IMOD 31 Á MÓTI
- 12 IMOT 32 چوں
- 13 EMOT 33 KARSI, HINE
- 14 چوے 34 ENANTION
- 15 PRZECIW 35 UN ERBYN
- 16 PROTIV 36 چوے
- 17 ПРОТИВЪ 37 چوں
- 18 PROTIV 38 چوے, چوں
- 19 PROTIV 39 چوں
- 20 PROTI 40 چوں

Vokdonu por aū kontraū la proponon. Ili batalis unu kontraū la alia. Estu sincera kontraū mi. Li staris kontraū mi, ne deturnante siajn okulojn de miaj. La junulo aliĝis al nia militistaro kaj kuraĝe batalis kune kun ni kontraū niaj malamikoj. Si havis teruran malamon kontraū la pli juna.

La balailo staras kontraū la fenestro. Via gento ciam militas kontraū nia. Si eltiris siajn blankajn manojn kontraū la ŝipo. Kiel li agis kontraū mi, mi agos kontraū li. Ne karesu la

katon kontraū la haroj.

Jen estas bona kuracilo kontraū febro. Si levis la bastonon kontraū lin. Gardu min Dio kontraū miaj amikoj, kontraū miaj malamikoj mi gardos min mem. Ne miru pri mia saceremonieco kontraū vi.

Kontribu-i. (TR) KUNELPI. Ciu kontribuas sian parton.



Kontribuci-o. Sumo pagata de venkita popolo al la venkinto.

Kontrol-i. (TR) TRACIE EST PLORITION.



La inĝeniero kontrolas la konstruadon de la fervojo.

Kontur-o. LIMIGANTA LINTO.



Konturas la nordamerikan kontinenton.

Kontuz-o. VUNDU KAOSIZA DE FRAPPO AU FALO.



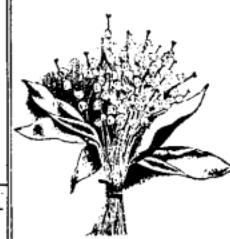
Falinta ŝtono kontuzis min fruntojn.

Konus-o.

SOLIDA PINTA FIGURO KUN RONDO BAZO. GEOMETRIA FIGURO.

Konverg-i

Konval-o. (CONVALLARIO)



Bukedo el konvaloj.

Konveks-a. DUONSFERE KURBA. VIDU "KONKAVA"

Konven-i. (TR) DECI, ESTI KONFORMA ALIA MORO.

KONVENA MANIERO. NEKONVENA MANIERO.



Ne konvenas preni manĝojon el la telero per la fingroj. Oni konvene uzas forkon.

1 BE FITTING 21 SLUŠIT' SA

2 ÉTRE SÉANT 22 PRIKLADEN

3 CONVENIR 23 PRISTOJATSE

4 EISER CONVE- 24 KONVENIALNI

5 CONVIR 25 MEARTHARESME

6 CONVENIAINT 26 SÜNNIS

7 CONVENIR 27 SOPIA

8 A SE POTRIVI 28 PIEKLÄTTIES

9 SICH GEZIEMEN 29 ATATIKTI

10 PASSEN, VOEGEN 30 OVERALEKKHENEN

11 PASSE SIG 31 HAEEFA

12 PASSE SIG 32 چوں

13 PASSASIG 33 YAKISMAK

14 چوے 34 AMROZAI

15 WYPADAĆ 35 GWEDBU

16 ПРИЧИНЕСТЬ 36 ملک

17 ПРИЧИНЕСТЬ 37 ملک

18 ПРИСТОЯТИ 38 داشت، داشت

19 ВІДНОВІДІН 39 合式

20 SLUŠETI 40 چاپا

Konvencio. INTERREGNA KONTRAKTO. FAKA KUNVENO.

Konverg-i. (TR) CELI ALLA SAMAPUNKTO.

VIDU "DIVERG-i."

La sunradioj konvergas al ĝia fokuso.

Konversaci-o

Konversaci-o. INTERPAROLO POR PASIGLOBO IMPON-



Interesa konversacio.

Konvert-i. (TR.) IGINI SANKTA RELIGIONON.



Konvertas barbaroj al kristanismo.

Konvink-i. (TR.) PERSUADI.



1 CONVINC 21 PRESVEDČIT'

2 CONVAINCRE 22 PREPŘÍČATI

3 CONVENIR 23 UBIJECITI

4 CONVINCER 24 MEGGÖZNI

5 CONVENIRE 25 MESENDE

6 PERSUADER 26 USKUMA

7 CONVENCER 27 TUDYSTA MIE-

8 A CONVINCER 28 FÄRLEICHT

9 ÜBERZEUGEN 29 JTIKINTI

10 OVERTUGEN 30 JUTUETGEN

11 OVERBEVISE 31 SANNAERA

12 OVERBEVISE 32 GÜNTZL

13 OFVERTYGA 33 ILZAMETNEK

14 ГУДУЧИ 34 ПЕІСЯ

15 РІЗЕНКОЧАС 35 АРГУНОВІДІ

16 УБЕЖДАТЬ 36 مُعْتَدِل

17 УБЕЖДАВАТ 37 عَزِيزٌ

18 УБЕДИТЬ 38 بُرْجِي

19 ПЕРЕКОНАТИ 39 球

20 ПРЕСВЕДЕТИ 40 誓

Konvolvul-o. (CONVOLVULUS)



BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

Konvulsi-o. (TR.) DE LAMUSKOJO.
Konvulsoj de epilepsio. (V. Epilepsio).

Kenzol-o.



Kopek-o.

Rusa plej malgranda monero. Unu rublo konsistas el cent kopekoj.

Kopi-i. (TR.)



Kopias.

LA ORGANO, KIU PUMPA LASANGON.



1 HEART 21 SRDCE

2 COEUR 22 SRCE

3 CORÁZÓN 23 SRCE

4 CUORE 24 ŠTIV

5 CORAÇÃO 25 ZEMÉR

6 COUR 26 SÜDA

7 COR 27 SYDÁN

8 INMÁ 28 SIRD'S

9 HERZ 29 ŠIRDÍS

10 HART 30 HART

11 HJÆRTE 31 HJARTA

12 HJERTE 32 ՍՐԴՅՈՒԹ

13 HJÄRTA 33 KALB

14 قلب 34 KARDAIA

15 SERCE 35 CALON

16 СЕРДЦЕ 36 قلب

17 СЪРДЦЕ 37 دل

18 СРДЦЕ 38 心

19 СЕРЦЕ 39 心

20 SRDCE 40 心

Koral-o.
HELGRODA PRODUKTADO DE IUS POLIPERO.



370

Koran-o. Mahometana sankta libro.

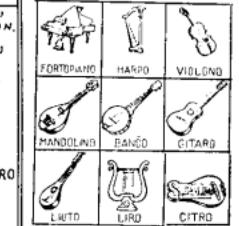


Korb-o.

SPECIO DE PLENTITA UJO.



Kord-o. LA FABRENO DE MUZIKINSTRUMENTO, KIU KIJELIGAS LA SONOJN.



Kord-instrumentoj.

Korekt-i. (TR.) GUSTIGI.

158



Korektas eraron.

1 TO CORRECT 21 OPRAVIT'

2 CORRIGER 22 POPRAVITI

3 CORREGIR 23 POPRAVITI

4 CORREGGERE 24 JAVÍTANI

5 CORRIGIR 25 ME KOREKTU

6 CORREGER 26 PARANDAMA

7 CORRETIR 27 ØRKISTÅ

8 A CORRECTA 28 IZLABOT

9 KORRIGIREN 29 TAISYTI

10 VERBETEREN 30 VERBETEREN

11 RETTE 31 LEIÐRJETTA

12 RETTE 32 သွေ့ဂျာ

13 RÄTTA 33 DUGRULMAK

14 چوپنچا 34 AİPOONSA

15 POPRAVIAČ 35 CÝWIR

16 ИСПРАВЛЯТЬ 36 ပြုပေး

Kornet-o

17 ПОПРАВЯТЬ 37 ခြုံစာ
18 ПОПРАВИТЬ 38 တို့၊ ပါ၊
19 ВЫПРАВЛЯТЬ 39 ပဲ၊ ပဲ
20 ОПРАВИТЬ 40 ပဲ၊ ပဲ

Korelativ-o. HAVANTA RECIPROKAN RILATON AL ALIA.

Korespond-i. INTERSANCI LETEROJN.



Koridor-o. TRAIROJO.



Korife-o. EMINENTO EN SCIENTO NAJ ARTO.

Kork-o. SPONGECA LIGNO.

Korko. KORKTIRILO.



Korka sawzono.

Kormoran-o. (PHALACROCORAX.)



Korn-o. ELKRESHAZO SUR LA KAPO DE HELMAS BESTOJ.



Korne-o. ANTADA MEMBRANO DO OKULO.

Kornet-o. MUZIKINSTRUMENTO.

SPECIO DE TRUMPETO.



Kot-o

KOT-O. TERÓ DE LA STRATO.
MIKSITA KUNAKVO.

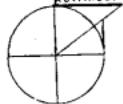


Kušas en la koto.

- | | |
|------------------|---------------------|
| 1 DIRT | 21 BLATO |
| 2 BOUE | 22 BLATO |
| 3 LODO, CIENO | 23 BLATO |
| 4 FANGO | 24 SÁR |
| 5 LÓPU, LÁMA | 25 LLUCE |
| 6 BÜERGIA | 26 PORI |
| 7 FANG, LLOT | 27 LIKA |
| 8 NOROIU | 28 DUBI |
| 9 SCHMUTZ | 29 PURVAS |
| 10 MODDER | 30 SLIJK |
| 11 SNAYS | 31 AUR, SORP |
| 12 SØLE | 32 ÅGUT |
| 13 SMUTS | 33 KIR |
| 14 VOLF | 34 Kavaleria, Grana |
| 15 BLOTO | 35 BAW |
| 16 GRAYZ | 36 شمع |
| 17 KALY | 37 شمع |
| 18 BLATO, KAL 38 | دَرْدَرَ |
| 19 BOLOTO | 39 بَلَّوْ |
| 20 BLATO | 40 بَلَّوْ |

Kotangent-o.

TANGENTO
DE LA CIRCUNFERENCIA
MENTA AN-
GULO.



PERSONA PAGO POR
KOMUNA CELO.



Pagas sian kotizon.

Kotlet-o.

ROSTITA PECO
DA RIVIANDO.



Bovida kotleto.

Koton-o.

Lanugo
de la kotonarbeto.



372
BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY. U. S. A.

- | | |
|-----------------|----------------|
| 1 COTTON | 21 BAVINA |
| 2 COTON | 22 PAVOLA |
| 3 ALGODÓN | 23 PAMUK |
| 4 COTONE | 24 PAMUT |
| 5 ALGODÃO | 25 PAMBUK |
| 6 BAMBECH | 26 PUUVILL |
| 7 COTÓ | 27 PUMPULI |
| 8 BUMBAC | 28 KOKVILNA |
| 9 BAUMWÖLLE | 29 MEDŽIARVLA |
| 10 KATOEN | 30 KATEN |
| 11 BOMULD | 31 BAÐMULL |
| 12 BOMULL | 32 پامپۇلۇق |
| 13 BOMULL | 33 PAMUK |
| 14 بومول | 34 BAMBAS |
| 15 BAWELNA | 35 COTUM |
| 16 XLOPOK | 36 قۇچىنە |
| 17 ПАМУКЪ | 37 پامۇك |
| 18 ПАМУКЪ, ВАТА | 38 پامۇك, باتا |
| 19 БАВОВНА | 39 بَابُونَا |
| 20 BAVLNA | 40 بَابُونَا |

Kovert-o.

SAKETO POR
ENMETILETERON.



Kovr-i.

METIION SURION.



Per kovrilo ni kovras.



Kovrita. Malkovrita.



Litkovrilo.



Kotorn-o.

SPECIO DE SUO
DEANTIRVAS
ANTOROJ.



Koturn-o. (COTURNIX.)



Kov-i.

(T)SIDI SUR LA OVOJ PUR
MATURIGI LA EMBRION.



La birdo kovas en la kovojo.



Kovajo.



La kokino-patrino kaj
la elkovitaro.

Kraken-o.

KRAKEN-O

(PHTHIRIUS
PUBIS.)



Krabpedik-o. (VESPA CRABRO.)



Krać-i. (NTR) ELIGION EL LA BUŠO.



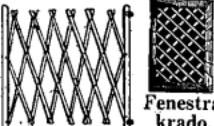
Kračas.



Kračuo.

Krad-o.

SPECIO DE BARO.



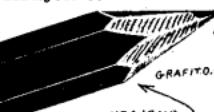
Fenestra
krado.

Gardena krado.



Kradroštilo.

Krajon-o.



Krajono.

Krak-i. (NTR) ELIGI SEKAN SONON DE ROMPADO.



LA ROMPATA ARBO KRAKAS.

Kraken-o.

SPECIO DE SEKA
NEŠUKERITA KONO.



Kramp-o.



Kran-o.



Krani-o.



Krank-o.



Kratag-o. (CRATAEGUS)



Krater-o.



Kravat-o.



Kre-i. (TR.) FARI ION EL NENO.



- 1 TO CREATE 21 TVORIT'
2 CRÉER 22 USTVARITI
3 CREAR 23 STVORITI
4 CREARE 24 TEREMTENI
5 CREAR 25 ME KRIJU
6 CREER 26 LOOMA
7 CREAM 27 LUODA
8 A CREIA 28 RADIT
9 ERSCHAFFEN 29 KURTI
10 SCHEPPEN 30 SCHEPPEN
11 SKAPE 31 SKAPA
12 SKAPE 32 uiziĝi

- 13 SKARA 33 НАКЕТМЕK
14 ІДОЛЫ 34 АДМИУРІС
15 ТВОРЬЗ 35 CREU
16 СОЗДАТЬ 36 شکل
17 ТВОРЯ 37 حملن کردن
18 СТВОРИТИ 38 33
19 ТВОРНТИ 39 33
20 ТВОРІТИ 40 33

Kred-i. (TR.) ODIN IN VERA.



NEKREDEBLA HISTORIO.

- 1 TU BELIEVE 21 VERIT'
2 CROIRE 22 VEROVATI
3 CREER 23 VJEROVATI
4 CREDERE 24 HINNI
5 CRÉR 25 ME BESU
6 CRAIR 26 USKUMA
7 CREURE 27 USKOA
8 A CREDE 28 TICÉT
9 GLAUBEN 29 TIKÉTI
10 GELOOVEN 30 GELOOVEN
11 TRO 31 TRÚA
12 TRO 32 33
13 TRO 33 INANMAK
14 34 34
15 WIERZYC 35 CREDU
16 ВЕРИТЬ 36 37
17 ВЪВРАМЪ 37 38
18 ВЕРОВАТЬ 38 39
19 ВІРИТИ 39 40
20 VĚŘITI 40 信す

Kredit-o.

KONFIJO, ACETI
VARON DE BALD-
AOA PROGO.



Kreditor-o.

PERSOÑAL
KUONISUL-
DAS.



Krem-o.

LA GRASA PARTO
DE LAKTO.

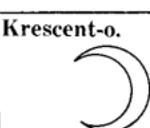


- 1 CREAM 21 SMOTANA
2 CRÈME 22 SMETANA
3 CREMA 23 VRHNJE
4 CREMA 24 TEJFÖL, KRÉM
5 CREME 25 AJKÉ
6 GRAMMA 26 KOOR
7 CREMA 27 KERMA
8 SMÄNTÄÄ 28 KREIMS
9 SAHNE 29 SMETONA
10 ROOM 30 ROOM
11 FLØDE 31 RJÓMI
12 FLÔTE 32 32
13 GRÄDDE 33 KAUMAK
14 34 34
15 SMETANKA 35 HUFEN
16 СЛИВКИ 36 36
17 СМЕТАНА 37 37
18 ПЛАВЛАКА 38 38
19 СМЕТАНА 39 39
20 СМЕТАНА 40 34

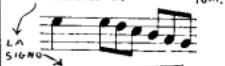
Kremujo.



Kret-o.



Krescent-o.



Kresk-i. (NYK)

PLIGRANDIGI,
DISOLVIGI.

INFANOJ DE
SAMĀ KRESKO.



Kreskas.

- 1 TO GROW 21 RÁST'
2 CROÎTRE 22 RASTI
3 CRECER 23 RASTI
4 CRESCERE 24 NÓNI
5 CRESCR 25 MEURIT
6 CRESCHER 26 KASVAMA
7 CREIXER 27 KASVAA
8 A CRESTE 28 AUGT
9 WACHSEN 29 AUGTI
10 GROEIEN 30 GROEIJEN
11 VOKSE 31 VAA
12 VOKSE 32 32
13 VÄXSA 33 BÖYÜMEK
14 34 MEGALONJA
15 ROSNAČ 35 TYFU
16 PОСТИ 36 36
17 PACTA 37 37
18 RASTI 38 38
19 PОСТИ 39 39
20 RÚSTI 40 成長物

Kreol-o.

ISO DE EUROPA NOI

NA SKITA EN LA INTERTROP-

IKAJ EUROPÀ KOLONIOJ.

Kreozot-o. ANTISEPSA

OLEA FLUIDAŠO.

Krep-o.

SPECIO DE TENSÃO

EL SILKO AÑO LANO.

NIGRA KREPO ESTAS LA SIM-

BOLDO DE FUNEBRO.

Krepusk-o.

MATENA KREPUSKO

ANTAU LA LEVIGO DE

LA SUNO.

VESPERA

KREPUSKO

POST LA SUBIRO DE

LA SUNO.

Krest-o.

LA KUGA

EL KREMO D

SUR LA KAP DE KOKO.

Krestomati-o.

KOLEKTO DA LEGAJOJ

DE DIVERSAJ AUTOROJ.

Kret-o.

BLANKA KARBONATO

DE KALKO.

$$1+1=2$$

LA CIFERO ESTAS SKRIB-

ITAJ PER KRETO.

Kreten-o

Kreten-o. IDIOTA, KAÙZE
DE SPINMALSANO.



Kret-i. (NTR) ROMPIGLO
INTERNAFORTO



Cu ĝi krevos?



Krevigas nukson.

- 1 BURST 21 PUKNUTI
- 2 CREVER 22 POËTI
- 3 REVENTAR 23 PUKNUTI
- 4 SCOPPIARE 24 ROPPANNI
- 5 REBENTAR 25 ME PELLKIT
- 6 DEERL SCHLOP 26 LÖHKEMA
- 7 ESCALAR 27 RÄJÄHTÄÄ
- 8 A PLESNI 28 SPRÄGT
- 9 PLATZEN 29 SPROGTTI
- 10 BARSTEN 30 BARSTEN
- 11 REVNE 31 SPRINGA
- 12 REVNE 32 CHUBRÁL
- 13 KREVERA 33 PATLAMAK
- 14 JY-31cf9 34 ZKANZ
- 15 PĚKNAC 35 UMACR
- 16 лопнуть 36 حفيف
- 17 ПУКНУТЬ 37 كردين
- 18 пукн., прокинуть 38 فتح
- 19 лопнути 39 دفع
- 20 PUKNOUTI 40 دفع

Kri-i. (NTR) ELIGIA LAOTAJN
VOSONOJN.



Plorkrias.



Kriema virino.



Krias por helpo.



- 1 CRY, SHOUT 21 KRIČAT'
- 2 CRIER 22 KRIČATI
- 3 GRITAR 23 KRIČATI
- 4 GRIDARE 24 KIĀLTANI
- 5 GRIATAR 25 ME BĒRTIT
- 6 SBRAGR 26 KARJUMA
- 7 CRIDAR 27 HUUTAA
- 8 A STRIGA 28 KLIEGT
- 9 SCHREIEN 29 RÉKTI
- 10 SCHREEUWEN 30 SCHRIELEN
- 11 SKRIGE 31 AEPA, KALLA
- 12 SKRIKE 32 չղանց
- 13 SKRIKA 33 BAĞIRMAK
- 14 յարց 34 ՊՐԱՎԱՅՐ
- 15 KRZYCZĘĆ 35 BŁĘDZIĆ
- 16 КРИЧАТЬ 36 گلچین
- 17 ВИКАМЪ 37 گلچین
- 18 КРИЧАТИ 38 گلچین
- 19 КРИЧАТИ 39 گلچин
- 20 KRIČETI 40 گلچин

Kribri-i. (TR) APARTIGO PER
SPECIALA INSTRUMENTO.



KRIBRILÓ.

- 1 TO SIEVE 21 PRESIEVAT'
- 2 CRIBLER 22 SEJATI
- 3 CRIBAR 23 PROSIJATI
- 4 VAGLIARE 24 SZÍTALNI
- 5 PENEIRAR 25 ME SHOSH
- 6 CRIVLER 26 SÖELUMA
- 7 GARBELLAR 27 SEULOA
- 8 DA PRINSITA 28 SIJAT
- 9 DURCHSIEBEN 29 SIJOTI
- 10 ZEVEN 30 ZISETEN
- 11 SI, SIGTE 31 SIA
- 12 SILE, SIKTE 32 Հուզել
- 13 SÄLLA 33 ELEMÉK
- 14 PÖ'JÖLÖ 34 KOLKINIZS
- 15 PRESIAT 35 GÖGR
- 16 ПРОСЕВИВАТЬ 36 فریبل
- 17 ПРЕСЕВАТЬ 37 فریبل
- 18 ПРОСИЯТИ 38 گلچين
- 19 ПРЕСИЯТИ 39 گلچين
- 20 PROSÍVATI 40 گلچين

Krim-o. (TR) CIU AGOKONT-
RAU LEGO.

- 1 MORTICI ESTAS Krimo
- 2 ARESTAS LA Krimuldn.

Kriz-o

Krist-o.

NOMO DE JESUO,
LA FILO DE DIO.



FESTO DELA
MASKIGO DE
JESUO.



Kristnask-o.

KRIMINAL-A.

KRIMON.



KRIMINALA PROCESO.

Kring-o.

Ringoforma

kuko.

Kripl-a.

KRIMON.

PERDINTA UNU
AU KELKE DA
MEMBROJ.

Kriplulo.

FAJOREZIS-

TA FANDUJO.

Kripto-o.

KRIP.

SUBTERA ĈAM-
BRO DE PREGEJO, KIE ONI

IAM ENTERIGIS MORTINTI-
OJN.

Kripton-o.

KRIP.

HÉMIA ELE-
MENTO, SIMBLO - KP, ATOM-

PEZO 82,9, ELTRITVA EM 1895.

Krisol-o.

KRISOL.

FAJOREZIS-

TA FANDUJO.

Krisp-o.

KRISPOL.

FALDO DE LA

PERITONEO.

DUOBLA MULTFALDA KOLUMO.

Kolkrispo.

BENTLEY.

Fama angla kritikisto.

Kriz-o.

KRIZ.



Decidiga momento en
gravaj malsanoj.

Krizalid-o

Krizalid-o.
(Vidu Kokono.)



Krizantem-o. (CHRYSAN-
THEMUM)



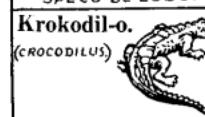
Kroc-i. (TR.) KO, KUNIGI, KUN-
LIGI DU PARTON



KROCETRIKAS.
Krociloj.



SPECO DE LUDO.



Krom. NE NUR... SEDAN-
KAU... ESCAPE. V. ENZEPOJN.



Si estis krom tio unu el
la plej belaj knabinoj.
1 BESIDES 21 KROM
2 HORIS, HORS 22 RAZVEN
3 FUERA DE 23 OSIM, OKROM
4 TRANNE 24 VKINEK, KIVUL
5 ALEMDE 25 PERVES
6 ULTRA (QUE) 26 PÄÄLE
7 APART DE 27 PAITSI
8 AFÄÄR DE 28 BEZ, IZMEMOT
9 AUSSER 29 BE TO
10 BEHALVE 30 BEHALVE
11 FORUDEN 31 LAUK, NEMA
12 FORUTEN 32 QUAT

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

- 13 FÖRUTOM 33 DEM, BUNDAM
14 TH., TYVILLE 34 EKTÖE, ERAMO
15 OPRÖCZ 35 HEBLAW
16 'KROME 36 عَنْ دَادِ
17 OCBEHN 37 مَعَ زَادِ
18 OSIM, OKROM 38 مَعَ زَادِ
19 KRIM 39 مَعَ زَادِ
20 KROMÈ, MINA 40 の他に

En la salono estis ne-niu krom li kaj lia fiancino. Si estis krom tio uno el la plej belaj knabinoj. Li ne scias alian lingvon krom sia prora. Ĉiu venis, kaj la onklo. Vi nenion povas fari krom kunbati viajn dentojn. Krom la samburbanoj venis multaj eksterlandaj gastoj. Krom tio, ke li ne povas skribi, li ne povas e-legi. Li estas bona, kaj, krom tio, riĉa. Krom Esperanto, mi scias la lingvojn rusan, germanan kaj francan. La knabo estas granda, kaj krom tio li estas bona. Ĉu ne ekzistas alia bono por la homo krom mangi kaj trinki?

Krom-o. ŜEMIA ELEMENTO, METALO; SIMBOLO - CP, ATOMPEZO 52.01, ELTROVITA EN 1797.



Kromataj gamoj.

Kron-o.



KRONO.

Kronik-a. LONGEDAURA.

Kronik-o. KOLEKTO DE HI-
STORIAS FAKTOJ.

Kronologi-o. SCIENTO

PRI HISTORIAS DATOJ.

Kronometr-o. TRE PRECIZA HORLOGO

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

Krop-o. TUMORO DELA
TIRIOPIA & LANDO.

</div

Krut-a

376

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U.S.A.

- 1 CRUST 21 KRUSTA
- 2 CROUTE 22 SKORJA
- 3 CORTEZA 23 KORICA, KORA
- 4 CROSTA 24 KÉREG, HÉJ
- 5 CRÓSTA 25 ČÍPE
- 6 CRAVUOSTA 26 KOORUKE
- 7 CROSTA 27 KUORI
- 8 COAJE 28 GAROZA
- 9 KRUSTE 29 LUOBAS
- 10 KORST 30 KORST
- 11 SKORJE 31 SKORPA
- 12 SKORPE 32 گلپری
- 13 SKORPA, کورپا 33 KABUK
- 14 گلپری, چلپری 34 پلکا, چلپری
- 15 SKORUPA, کورپا 35 CRAVEN, CRISTEN
- 16 СТРУП, КОРА 36 ڪوڻا، ڦونڻا
- 17 KOPA 37 گلپری
- 18 KRASTA, KORA 38 گلپری
- 19 KOPA, СТРУП 39 麵皮
- 20 KÜRKA 40 گلپری

HAVANTA VERTIKALAN DEKLIVON:



Krutajo.

- 1 STEEP 21 STRMÝ
- 2 KÄNDE, ESCARPE 22 STRM
- 3 PENDIENTE 23 STRM
- 4 ERTÖ 24 MEREDEK
- 5 ESCARPADO 25 (کو) PÉREJITSEN
- 6 STIP 26 JÄRSK
- 7 PENDENT 27 JYRKÄÄ
- 8 ANEVIE DE SUIT 28 KRAUJŠ
- 9 STEIL 29 STATUS
- 10 STEIL 30 STEIL
- 11 STEJL 31 BRATTUR
- 12 STEIL 32 ڦون چلپری
- 13 BRANT 33 DIK, SARB
- 14 ځلپری 34 ATRAKHMOS
- 15 STROMY 35 SERTH
- 16 ڪوڻا 36 چلپری
- 17 СТРЪМЕНЬ 37 چلپری
- 18 СТРЕЛЕНТ 38 چلپری (کو)
- 19 СТРИКИ 39 چلپری
- 20 STRMÝ 40 گلپری

K.S. Kaj simila.

K.SEKV. Kaj sekvanta.

Ksen-o.

Hemia elemento, simbolo- Ĉe, atomezo 130.2, eltrovita en 1898.

Ksilofon-o. SPECIO DE MUZIKINSTRUMENTO



K.T.P. Kaj tiel plu.

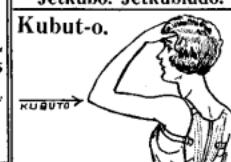
Kub-o.

376

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U.S.A.

- | | |
|---------------------|-----------------------------|
| | $\frac{2}{3}$ |
| KUBA
CENTIMETRO. | MIL
KUBAJ
MILIMETROJ. |

Jetkubo. Jetkubludo.



Kubut-o.

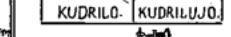
KUBUTO



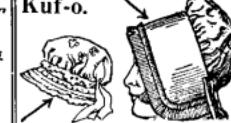
Kudr-i. (TR.) KUNIGI PER FADENO.



Kudras. Kudristo.



Kuf-o.



Kugl-o. PLUMBA GŁOBO, PER RIU OMŞAS- AS POLVOPAPILON.



Kuglo. Kuglingo.

Kuir-i. (TR) PREPARARI NUTRA- AZIONI PER FAJRO.



Kuirejo.

Kuiristino.

1го COOK 21 VARIT'

2 FAIRE CUIRE 22 KUHATI

Kult-o

- 1 CUCUMBER 21 UHORKA
- 2 CONCOMBE 22 KUMARA
- 3 COHOMBRO 23 UGORAK
- 4 COCOMERO 24 UGORKA
- 5 PEPINO 25 TRANGULL
- 6 CUCUMER 26 KURK
- 7 COGOMBRE 27 KURKKA
- 8 CASTRAVETE 28 GURKIS
9. GURKE 39 AGURAS
- 10 KOMKOMMER 30 KOMKOMMER
- 11 AGURK 31 AGURKA
- 12 AGURK 32 چلپری
- 13 GURKA 33 NIYAR
- 14 چلپری 34 چلپری
- 15 OGÓREK 35 CINCUMFER
- 16 ОГÓРЕЦ 36 خلپری
- 17 КРАСТАВИЦА 37 خلپری
- 18 КРАСТАВАЦ 38 خلپری
- 19 ОГÓРОК 39 黄瓜
- 20 OKURKA 40 胡瓜

Kukurb-o. (CUCURBITA)



Kul-o. (COLEX)



Kuler-o.



Kulereto.



Kulerego.



Starigas la kulisojn antau la sceno.



Kulp-a.

ELENUMIRAJA MAL-BUNAN PREDNI.

Ču vi estas kulta aŭ ne-kulta? Nekulta, via mošto.

Kult-o.

Religio, religia ceremoniaro.

3 COCER 23 VARITI

4 CUOCERE 24 FÖZNI

5 COSINHAR 25 ME PIĘK

6 CUSCHINER 26 KEETMA

7 COURE 27 KEITTÄÄ

8 A GÄTI 28 VÄRITÄ

9 KOCHEN (H.) 29 VIRTI

10 KOKEN 30 KOKEN

11 KOGE 31 SJÖDOBA, ELDA

12 KODE 32 گلپری

13 KOKA, LAGA 33 PIŞİRMEK

14 چلپری 34 چلپری

15 WARZYC 35 COGINIO

16 VARIT 36 طبخ

17 ВАРЯТ 37 پختن

18 ВАРТИ 38 گلپری

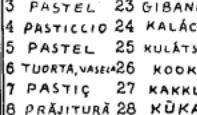
19 ВАРТИ 39 گلپری

20 VARITI 40 手料理する

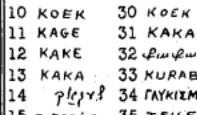
Kukol-o. (CUCULUS)



Kukolhorloĝo.



Kukum-o. (CUCUMIS.)



Kurent-o



Kurbokrura.

1 CURVED	21 KRIVÝ
2 COURBE	22 KRIV
3 CURVO	23 KRIV
4 CURVO	24 GORBE
5 CURVO	25 (t) KTHYMÉ
6 TORT	26 KÖVER
7 CURVA	27 KÄYRÄ
8 CURBÄ	28 LÍKS
9 KRUMM	29 KREIVAS
10 KROM, BOCHT	30 KROM
11 KRUM	31 BOGIN
12 KRUM	32 گپر
13 BUKTING	33 MUNHANI
14 րիշ	34 ԿԱՄՊՈՅԵ
15 ԿՐԱՎՅԱ	35 CRWM, CAM
16 ԿՐԻՎՈЙ	36 ڦڙ
17 ԿՐԻՎՅ	37 ڦڙ
18 ԿՐԻՎ	38 ڦڙ
19 ԿՐԻՎՅԻ	39 ڦڙ ڦڙ
20 ԿՐԻՎÝ	40 ぬつた

Kurent-o.



La fluo de elektro.

Kurier-o.

RAPIDA LETER-
PORTISTO.



Kurioz-a.

NEKUTIMA,
MALOFTA.



Violono de Stradivarius
estas kuriozajo.

Kurkuli-o.

(CUCULIO)



Kurs-o

SERIO DA LECCIONES
PRI IU SCIENCEO.

Ci tiu libro estas plena
kurso de esperanto.

Kursiv-a. KLINITA SKRIBADO.

“Esperanto”

Kursivaj leterojo.

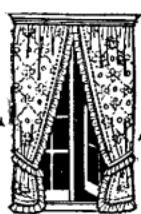
Kurtaĝ-o.

Procenta pago al makleristo.

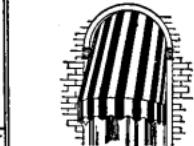


Jen estas via kurtaĝo
por la vendo de mia domo.

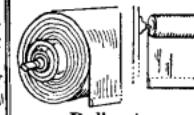
Kurten-o.



Flankaj kurtenoj.



Sunkurteno.



Rulkurteno.

Kusen-o.

SAKO PLENIG-
ITA PER PLUMO.



1 CUSHION	21 PODUŠKA
2 COUSSIN	22 VZGLAVNIK
3 COJÍN	23 JASTUK
4 CUSCINO	24 VÁNKOS
5 ALMOFADA	25 JASTIK
6 CUSCHIN	26 PADÍ
7 COIXÍ	27 PÄÄNALUS
8 PERNÄ	28 SPILVENS
9 KISSEN	29 PAGALVIS
10 KUSSEN	30 KUSSEN
11 PUDE	31 KODDI
12 PUTE	32 ڦڙ
13 KUDDE	33 MINDER

14 լեց'	34 ՄԱԼԱՐԻ
15 PODUSZKA	35 CLUSTOG
16 подушка	36 گەنە
17 vzglavnica	37 ڦڙ
18 uzglavak	38 լոڻ, ڦڙ
19 podushka	39 ڪڙ
20 poduška	40 ڳوڻ

Kuš-i. (NTR) ESTI EN HORIZONTALA POZICI.



Kuſigas. Kuſigas.

1 TO LIE, REST	21 LEŽAT'
2 ETRE COUCHÉ	22 LEŽATI
3 YACER'	23 LEŽATI
4 GIACERE	24 FEKUDNI
5 ESTAR DEITADO	25 MEUGJIND
6 GIASCHAIR	26 LAMAMA
7 JAURE	27 MAATA
8 AF CULCAT	28 GULËT
9 LIEGEN	29 GULËTI
10 LIGGEN	30 LEGGEN
11 LIGGE	31 LIGGJA
12 LIGGE	32 ڦڙ
13 LIGGA	33 ڦڙ
14 ملچ	34 ԱԲՐԱՅՈՄԱԻ
15 LEŽEĆ	35 GORWEDD
16 LEŽATЬ	36 لے
17 LEŽA	37 در کشیده
18 LEŽATI	38 ٻې
19 LEŽATI	39 休息
20 LEŽETI	40 横はる

Kutim-i. (NTR) OFTA RIPEΤ-ADÖ.



Malbona kutimo.



Ne tute bona kutimo.

1 HABIT, CUSTOM	21 ZVYK
2 S'HABITUER	22 NAVADA
3 ACOSTUMBRA-	23 OBIČAJ
4 ABITUARI	24 MEGSZOKNI
5 IER COSTUMEN	25 ME U MĚSU
6 S'ADÜSER	26 HARJUMA
7 COSTUM	27 TOTTUA
8 A OBIŞNU	28 BÜT PARADIS
9 SICH GEWÖHNNEN	29 PÄRROTIS
10 GEWOONTE	30 ZICH GEWENEN

Kuz-o

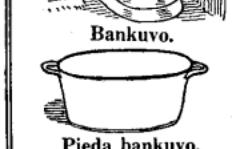
11 VAEENNE SIG THI	31 VERA VANUR
12 VENNE SIG THI	32 پیغامبر
13 VÄNJA SIG VID 33 ÜLFET, ADET	33 گەنە
14 گەنە	34 ՀՅԱՆԳԵԻՐ
15 ԲՐՅԱԿԱ- 35 ԱՐՔԵՐ, ԸՆԿՐԻ	35 ԱՐՔԵՐ, ԸՆԿՐԻ
16 ՊՐԻՎՈՒԿԱ-	36 ԱՐՁ
17 ՊՐԻՎԻԿԱ- 37 ԱՐՁ	37 ԱՐՁ
18 ՊՐԻՎԻԿԱ- 38 ՀԱՐ-	38 ՀԱՐ-
19 ՎԻՎԱԿ	39 վահա
20 ՆԱՎԿԽՈՏԻ	40 վահա

Kutr-o.

MALGRANDA UNMASTO SİPO.



Kuv-o. GRANDA UJO.



Pieda bankuvo.



Lavkuvo.

Kuz-o.

FIO DE ONKLO
AO ONKLINO.



Kuzo. Kuzino. Gekuzoj

1 COUSIN	21 BRATRANEC
2 COUSIN	22 BRATRANEC
3 PRIMO	23 BRATÍC
4 CUGINO	24 KÁD, DÉZSA
5 PRIMO	25 KUSHURI
6 CUSDRIN	26 TÁDI-, ONUPRED
7 COSÍ	27 SERKKU
8 VÄR	28 BRÄLENS
9 VETTER	29 PUSBRÖLIS
10 NEEF	30 KOZIJUN
11 FAETTER	31 BRAEÖRUNGU
12 FETTER	32 گەنە
13 KUSIN	33 ԱՐՑԱՐԵ
14	34 ԵՂԱՋԱՓ
15 KUZUN	35 ԸՆԴԻՆ
16 ԱՎՈՏՈՐ	36 ՀԱՅՈՒ- ՀՈՒ
17 ԲՐՈՒՆԵԱ	37 ՀԱՅ-
18 ԲՐԱՏԻЧ	38 ՀԱՅ- 12

Kvadrant-o.

19 КУЗИН 39 堂弟兄
20 BRATRANEC 40 徒弟兄

Kvadrant-o.



Kvadrat-o.



Kvadril-o.

MALNOVA
FRANCA
DANCE.



Kvak-i. ELIGISONON. KIEL RANO.



Ranoj kvakas.

Kvaker-o. ANO DE AMERICA PROTESTANTA SEKTO.



Kvalit-o. ECO DE OBJETO.



Ekzamenas la kvalitojn de la juvelo.

Kvankam. V. EKZEMPLON.



Kvankam mi ne estis malsata, mi tamen formanigis dekon da pomoi.

1 ALTHOUGH 21 AČKOL'VEK
2 QUOIQUE 22 DASI, ČEPRAV
3 AUNQUE 23 PREMADA, ANKI

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

- 4 BENCHÉ 24 ÁMBAR, HABAM
- 5 AINDAQUE 25 SABO QI
- 6 SCHABAIR 26 EHK, KÜLL
- 7 ANCQUE 27 VAIKKA
- 8 CU TOATE ĈA 28 LAI GAN
- 9 OBLEGLICH 29 NORIS
- 10 OFSCHOON 30 OFSCHOON
- 11 ENDSKONT 31 pott
- 12 ENNSKJÖNT 32 pēlē
- 13 EHNU 33 HERNEKAVAS
- 14 PƏR, EGLO 34 MOLONOTI
- 15 SCHOCIAŽ 35 ER, ETO
- 16 XOTJA 36 . . .
- 17 MAKAR'CHE 37 . . .
- 18 MAKAR, PREMDA 38 . . . - P. . .
- 19 XOTJAJ 39 . . .
- 20 JAKOLIV 40 . . .

Kvankam li estas riĉa, tamen li ne estas felice. **Kvankam** mi koncentas vian opinion, tamen mi ne povas akordigi kun vi. La religio diras, ke la animo estas nemortema, **kvankam** la korpo estas mortema. Li estas **kvankam** konvininta, ke li pro ŝi ne devas timi. Sed neniam ŝi forgesos la malgrandajn infanojn, kiuj povis naĝi, **kvankam** ili ne havis fiŝan voston. Ŝi dancis senhalte, **kvankam** ŝiufoje, kiam ŝia piedo tuſis la plankon, ŝanpis al ŝi, kiel ŝi eksperus sur akran tranĉilon. Mi vidas nenion, **kvankam** ĉio estas lumo. **Kvankam** ŝi estas rica, ŝi vestas sin tre simple.

Kvant-o. ECO LAJU OB- JEKTU POVS ESTI MEZURU, KALKU- ITA NC.



Kvanto da pomoj.



Kvanto da sukero.



Kvanto da vino.

- 1 QUANTITY 21 MNOŽSTVO
- 2 QUANTITÉ 22 MNOŽINA
- 3 CANTIDAD 23 KOLICINA
- 4 QUANTITÀ 24 MENNYISÉG
- 5 QUANTIDADE 25 SASÍ
- 6 QUANTITÉ 26 HULK
- 7 QUANTITAT 27 PALJOUS
- 8 CANTITATE 28 DAUDZUMS
- 9 QUANTITÄT 29 KIEKUVĘ
- 10 HOEVEELHEID 30 HOEVEELHEID

379

Kvantum 31 STAERD

- 11 KVANTUM 31 STAERD
- 12 KVANTUM 32 φυσική
- 13 KVANTITET 33 КЕММІЧЕТ
- 14 plātelē 34 ПОГОДНІ
- 15 ILОСЕ 35 SWIM, MESUR
- 16 КОЛИЧЕСТВО 36 . . .
- 17 КОЛИЧЕСТВО 37 . . .
- 18 КОЛИЧИНА 38 . . .
- 19 КІЛЬКІСТЬ 39 . . .
- 20 МНОŽSTVI 40 分量

Kvar. → 4



Kvaronoj.



Kvaronigita pomo.

14 40
Dek-kvar. Kvardek.

Kvaranten-o.

Deviga restado pro infekta malsano.

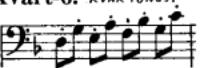


Kvarc-o. PURA SILIKA MINERALO.



Kristaloj de kvarco.

Kwart-o. INTERVALO DE KVARTONOJ.



Kvartoj.

Kvartal-o. PARTO DE URBO.



Hina kvartalo.



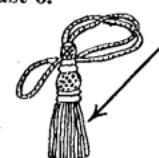
Juda kvartalo.

Kvazaū

Kvartet-o. MUZIKA
VERKO POR KVĀR
VOJĀDĀ KVĀR
INSTRUMENTOJ.



Kvast-o.



Kvazaū. (V. EKZEMPLON.)



Kvazaū dormas.



Kvazaū homo.

- 1 AS IF, ASTHO 21 JAKOVU
- 2 COMME SI 22 KAKOR BI
- 3 COMO SI 23 KAO DA, KODA
- 4 QUASI-CE 24 MINTHA
- 5 COMO SE 25 POTUA, SUMURSE
- 6 SCU SCHA 26 NAGU, JUST KUI
- 7 COM SI 27 IKĀAKUIN
- 8 CA SI CUM 28 IT KA
- 9 ALS OB 29 Tarsi
- 10 ALSOF 30 ALSOF
- 11 SOMON 31 EINS OG
- 12 SOMON 32 НАР РЕ
- 13 LIKSOM OM 33 ГОУА
- 14 ... И ИЦ 34 ИДУ, ИМЕСТАДИ-
- 15 JAKOVU, НИ 35 FEL PE
- 16 БУДО БЫ 36 НИ СУ
- 17 КАТО-ЧЕ-ЛИ 37 . . .
- 18 КАО ДА 38 . . .
- 19 НАЧЕ 39 ТА
- 20 JAKOVU 40 あたかう

Kvazaū en songo, li turnis sin al mi. Li staris, kvazaū li vidis teruraſon. Ili edukas lin kvazaū sian propan. Li batalis kvazaū leono.

Kver-i

Ni akceptis lin **kvažau** region. Li parolas **kvažau** pastro. Ĝi elrigardis, kvažau la flagoj de ĉiu nacioj blovigas en la aero. Ŝajnis al ŝi kvažau ĉiu steloj de la ĉielo defalas al ŝi. Kvažau akraj tranĉiloj tranĉadis en ŝiaj delikataj piedoj. Ŝajnis al ŝi, kvažau ŝi vidas la palacon de sia patro. Ĝi estis kranko, kvažau la ĉielbarelo krevis.



Kver-i. (INTR.) **KOLERE** (INTERDISPUTI.)

Kverk-o. (QUERCUS.)

Kvestor-o.
Antikva romia trezoristo. Itala policestro.



Kvieta.
SENMOVA, PACEMA, NEKOLEMERA.

1 CALM, QUIET 21 KLUDNÝ
2 DOUX, QUIET 22 MIREN
3 QUIETO 23 MIRAN
4 CALMO 24 NYUGODT
5 QUIETO 25 QETSI
6 QUIET 26 TASANE, VAKNE
7 QUIET 27 TÝNNI

- 8 BLINIŠTIT, CALM 28 RÄMS LËNS
9 SANFT, RUHIG 29 ROMUS
10 KALM, RUSTIG 30 GERUST
11 ROLIG 31 RÖLEGUR
12 ROLIG 32 Հարցարու
13 LUON BLID 33 SÜKÜN
14 عَرِيقٌ 34 ΗΣΥΧΟΣ
15 SPOKOJNY 35 TAVEL
16 KROPTKIY 36 سکر
17 MIREN, TÝKA 37 سکر
18 MIRAH 38 سکر
19 SPOKÍNNÝ 39 手を在
20 LAHODNÝ, MIREN 40 静か在

Kvin. — 5.



15 50 Dek-kvin. Kvindek.

Kvint-o. INTERVALO DE KVIN TONOJ.

Kvintesenc-o. Esenco de esenco.

Kvit-a. LIBERIGITA DE ŜULDJO.

Nun mi kvitiĝos kun vi.

Jen estas la dolaro, kiun mi ŝuldas al vi, kaj ni estas kvitaj.

Kvitanc-o. RICEVATESTO.

Ci tiu kvitanco montras la sumon pagitan por la varo.

Kvocient-o.

Rezultato de dividio.

$$6 \div 2 = 3 \leftarrow \text{KVOCIENTO}$$



DIFINITA ARTIKOLO.
(V. EKZEMPLON.)

La tablo STARAS.



La tablo KUSAS.

La artikolo "la" estas uzata tiam, kiam ni parolas pri personoj aŭ objektoj konataj. Ĝia uzado estas tia sama kiel en la aliaj lingvoj. La personoj, kiuj ne komprendas la uzadon de la artikolo (ekzemple rusoj aŭ poloj, kiuj ne sciatis alian lingvon krom sia propra), povas en la unua tempo tute ne uzi la artikolon, far ĝi estas oportuna sed ne necesa. Anstataŭ "la" oni povas ankaŭ diri "l'" (sed nur post prepozicio, kiu finigas per vokalo).

Labirint-o. IMPLIKITA KONSEPTEJO DA VOJOJ.



Labor-i. (INTR.) PRODUKTU.

KUDRADO SKRIBADO

ESTAS LABORO. ESTAS LABORO.

SEGADO FOSADO

ESTAS LABORO. ESTAS LABORO.

HOMOJ LABORAS ABELOJ LABORAS

ARANEO LABORAS BIRDJO LABORAS

1 TIRED, WEARY 21 USTATÝ

Lac-a



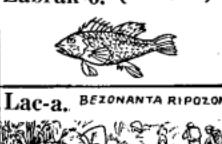
Laboristo.

- 1 TO WORK 21 PRÁCA
2 TRAVAILLER 22 DELATI
3 TRABAJAR 23 RADITI
4 LAVORARE 24 DOLGOZNÍ
5 TRABALHAR 25 ME PUNU
6 LAVURER 26 TÖÖ, TEGEMA
7 TREBALLAR 27 TYÖ
8 A LUCRA 28 STRÄDÄT
9 ARBEITEN 29 DIRBTI
10 ARBEIDEN 30 ARBEIDEN
11 ARBEJDE 31 VINNA
12 ARBEIDE 32 գործել
13 ARBETA 33 ISLEMÉK
14 լեցըց 34 EPRAZOMAI
15 PRACOWAĆ 35 LLAFUR
16 РАБОТАТЬ 36 شرکت
17 РАБОТА 37 ԱՐՏԵՎ
18 РАДИТИ 38 արդի
19 ПРАЦЮВАТИ 39 ۱۳۰۰۰
20 PRÁCE 40 ۱۳۰۰۰

Laboratori-o. SCIENCA LABOREJO.



Labrak-o. (LABRAX.)



Lac-a. BEZONANTA RIPOZOJ.



LI SENTAS SIN LACA.



Mi ankaŭ estas laca.

Lacert-o

- 2 FATIGUE, LAS 22 TRUDEN
 3 FATIGADO 23 UMORAN
 4 STANCO 24 FÄRÄDT
 5 CAÇADO 25 I(E) LODHET
 6 STAUNEL 26 VÄSINUD
 7 CANSAT, LAS 27 VÄSYNT
 8 OBOSIT 28 PIEKUSIS
 9 MÜDE 29 PAVARGES
 10 VERMOED 30 MOEDE
 11 TRAET 31 BRETTUR
 12 TRETT 32 JÄFTÄND
 13 TÖRTT 33 YORGUN
 14 даи 34 КОУРАСМЕНЕ
 15 ZNUŽONY 35 BLINDEDIG
 16 УСТАЛЫЙ 36 تعبان
 17 УМОРЕН 37 需要
 18 УМОРАН 38 需要
 19 ЗАЧУМЛЕННЫЙ 39 疾病
 20 UNAVENTÝ 40 疲れた

Lacert-o. (LACERTUS.)



Lač-i. (TR.) KUNIGI PER LAČO. (SNURO)



SI LAČAS.

SI MALLAČAS.



Sulačo.

Lad-o. METALA FOLIO, STANITA FERAFOLIO.



Lada panujo.



Lada forjetujujo.



LADA

SITELO.



LADA OLEUO.

381

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

OFERA RΗVΕCΑ MAL-
PLENIGO DE LA INT-
ESTOJ.



Ladisto.

Laf-o.
Vulkana effluajo.



GRANDA AKVUJO CIRKAUTA DE TERO.



Lagun-o. Apudborda malprofunda lageto formita de la maro.



Lak-o. SPECIO DE GLAZURA ŠMIRAO.



Laktolo.



Lakon-a.
Mahmultvorta, konciza.

Laks-o.

OFERA RΗVΕCΑ MAL-
PLENIGO DE LA INT-
ESTOJ.



RICIN OLEO

Ladisto.

Lakt-o. LA BLANKA FLUID-AJO PROFUMATA DE LA MAMGLANDO.



Laktejo.

- | | |
|-----------|-------------|
| 1 MILK | 21 MLIEKO |
| 2 LAIT | 22 MLÉKO |
| 3 LECHE | 23 MLJEKO |
| 4 LATTE | 24 TEJ |
| 5 LEITE | 25 QUMUSHYT |
| 6 LAT | 26 PIIM |
| 7 LLET | 27 MAITO |
| 8 LAPTE | 28 PIENS |
| 9 MILCH | 29 PIENAS |
| 10 MELK | 30 MELK |
| 11 MÆLK | 31 MJØLK |
| 12 MELK | 32 ԿՈՐ |
| 13 MJÖLK | 33 SÜD |
| 14 חלב | 34 FAFA |
| 15 MLEKO | 35 LLAETH |
| 16 МОЛОКО | 36 حليب |
| 17 МЛЯКО | 37 شیر |
| 18 МЛЕКО | 38 ڦڻ |
| 19 МОЛОКО | 39 ڦڻ |
| 20 MLÉKO | 40 牛乳 |

Laktuk-o. (LACTUCA.)

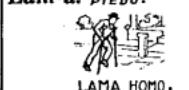


Lama-o. PASTRO DE BUDAO DE LA MONGOLOJ.



Lan-o

KAPLECO DE PIEDO.



LAMA HOMO.

Lambastono.

Lament-i. (INTR.) VEKRI.



Lamentas pri la morto de sia onklo.



Lamentema knabo.



Lamp-o.



Planklampo.



Lampmećingo.



Lampcilindro.

Lampir-o. (LAMPYRIS.)

Speco de lumraūpo.



Lan-o. LA MOLA, KRISPAS HAROJ DE ŠAFOJ.





Brodlano.

1 WOOL	21 VLNA
2 LAINE	22 VOLNA
3 LANA	23 VUNA
4 LANA	24 GYAPJÚ
5 LÄ	25 LEŠH
6 LAUNA	26 VILL
7 LLANA	27 VILLA
8 LÄNÄ	28 VLNA
9 WOLLE	29 VLNA
10 WOL	30 WOL
11 ULD	31 ULL
12 ULL	32 ՈՐՈՇ
13 ULL	33 ՅԱՐՃ
14 ֆլուլ	34 ՄԱԼԻՈՆ
15 WELNA	35 GWLAN
16 ШЕРСТЬ	36 صوف
17 ВЪЛНА	37 رنجه
18 ВУНА	38
19 ВОВНА	39 ፩፩
20 VLNA	40 ፩፩

Lanc-o. SPECO DE ARMILo.



Lancisto.

Lanceet-o. SPECO DE HIRUR. GIA TRAÇILETO.



Land-o. LIMIGITARPARTO DEL ATERO.



Kelkaj landoj.

Lang-o. LA MOVELAORGANO EN LA BUZO.



1 TONGUE	21 JAZYK
2 LANGUE	22 JEZIK
3 LENGUA	23 JEZIK
4 LINGUA	24 NYELV
5 LINGUA	25 GJUHÉ (KROAT)
6 LAUNGIA	26 KEEL (VUUS)
7 LLENGUA	27 KIELI
8 LIMBA	28 MĒLE (VUUS)
9 ZUNGE	29 LIEŽIUVIS
10 TONG	30 TONG
11 TUNUE	31 TUNGA
12 TUNGE	32 ԸՆԳ
13 TUNGA	33 DIL, LISAN
14 ջլից	34 ԳՏՏՏԱ
15 JEZIK	35 TAFOD
16 ԱՅՅԻԿ	36 ԱՅ
17 ԵՅԻԿ	37 Յ
18 ՅԵՅԻԿ	38 Յ
19 ՅԵՅԻԿ	39 舌
20 JAZYK	40 舌



Lap-o. (LAPP)

Lard-o. La graso sub la häuto, precipie sur la ripoj de porko.



1 BACON, LARD 21 SLANINKA

2 LARD 22 SLANINA

3 TOCINO 23 SLANINA

4 LARDO 24 SZALONNA

5 TOUCINHO 25 LARDH

6 LARD 26 PEKK

7 LLARD 27 SILAVA

8 STÄNINÄ 28 SPEKIS

9 SCHMALTZ 29 LAŠINIAI

10 SPEK 30 SPEK

11 FLEES 31 SPIK

12 FLESK 32 աշուկնա

13 FLÄSK 33 իշացի, ՍԱՋ

14 սալութ 34 ԱՐԲԻ

15 SADEO 35 BLOWEG

16 CAJO 36 دهانه خوش

17 CAJO 37 پیچن

18 СЛАНИНА 38 ձիթի

19 СЛОНИНА 39 豕者之油

20 SLANINA 40 豚脂



Lantern-o. FRESKAYATA PLUMON DEJU-NAJ BIRDJO.



Strat-latero.

Larg-o. GRANDA LAŁA TRANSVERSO.



Larga vojo.

Mallarga vojo.

1 BROAD, WIDE 21 ŠIROKÝ

2 LARGE 22 ŠIROK

3 ANCHO 23 ŠIROK

4 LARGO 24 SZÉLES

5 LARGO 25 ԻՐ GJERÉ

6 LARG 26 LAI

7 AMPLE 27 LEVEÄ

8 LAT, LARO 28 PLATS

9 BREIT 29 PLATUS

10 BREED 30 BREED

11 BRED 31 BREIDUR

12 BRED 32 ՀԱՅ

13 BRED 33 GENİŞ

14 ՅՈՐ 34 ՓԱՐԱՅ

15 SZEROKI 35 LYDAN

16 ШИРОКИЙ 36 عرض

17 ШИРОКЪ 37 宍

18 ШИРОК 38 宽き

19 ШИРОКИЙ 39 寛き

20 ŠIROKÝ 40 廣き

Larik-o. (LARIX.)



Laring-o.

La organo de la voço.



Larm-o. LA AKVECA FLUIDO AJO DE PLORANTA OKULO.



La larmoj fluas el liaj okuloj.

1 TEAR (օբյե) 21 SLZA

2 LARME 22 SOLZA

3 LÁGRIMA 23 SUZA

4 LAGRIMH 24 KÖNNY

5 LÁGRIMA 25 LOT

6 LARMA 26 PISAR

7 LLAGRIMA 27 KYYNEL

8 LACRIMÄ 28 ASARA

9 TRÄNE 29 AŞARA

10 TRAAN 30 TRAAN

11 TAARE 31 TÄR

12 TÄRE 32 պրուղի

13 TÄ (օբյե) 33 GÖZ YAŞI

14 ցւց 34 ՃՐԿՅՈՆ

15 չլ 35 DEGRYN

16 ԸԼԵԶԱ 36 հաւ

17 ԸԼԵԶԱ 37 ԱՆ

18 ԸՀԱ 38 ՖԱՐ

19 ԸԼԵԶԱ 39 Յան

20 SLZA 40 淚

Larv-o. (Vidu Kokono.)

Las-i. NE PLU TENI, REST-161, NE MALHELPİ.



Ellasas la birdon.



FORLASITA INFANETO

1 TO LEAVE, LET 21 NECHAT'

2 LAISSEN 22 PUSTITI

Last-a

3 DEJAR	23 OSTAVLJATI
4 LASCIARE	24 HAGYNI
5 DEIXAR	25 ME LÄNÉ
6 LASCHER	26 LASKMA, JÄTMA
7 DEIXAR	27 JÄTTÄÄ
8 A LÄSA	28 ATSTATÄ, LÄUT
9 LASSEN	29 LEISTI
10 LATEN	30 LATEN
11 LADE	31 LÄTA
12 LATE	32 <i>läggna</i>
13 LÄTA, LÄMNA	33 BRAKMAK
14 <i>lägga</i>	34 ARINA
15 PUŚCZCZAĆ	35 GÖLLWUNG
16 ОСТАВИТЬ	36 <i>غذا</i>
17 ОСТАВЯМЪ	37 <i>ترک</i>
18 ОСТАВЛЯТИ	38 <i>بعد</i>
19 ЛИШИТИ	39 <i>後</i>
20 NECHATI	40 放置する

Last-a. KIU VENAS POST ĈIUJALIAS.



UNUA.

LASTA.

1 LAST,	21 POSLEDNY
2 DERNIER	22 ZADNJI
3 ÚLTIMO	23 POSLEDNJI
4 ÚLTIMO	24 UTOLSO
5 ÚLTIMO	25 IMBRÄPTEN
6 ÚLTIM	26 VIIMANE
7 DARRER	27 VIIMEINEN
8 ÚLTIM	28 PĒDĒJS
9 LETZT	29 PASKUTINIS
10 LAATSTE	30 LAATSTE
11 SÍST	31 SÍDASTI
12 SIST	32 <i>গৃহীণ</i>
13 SIST	33 SON
14 <i>الي</i> - <i>آخر</i>	34 TEΛΕΥΤΑΙΟΣ
15 ОСТАТНИЙ	35 OLAF
16 последният	36 <i>آخر</i>
17 последен	37 <i>آخر</i>
18 последњи	38 <i>آخر</i>
19 останниий	39 <i>آخر</i>
20 POSLEDNÝ	40 最後の

Lat-o. LÖNGA PLATA KAJ MALKO. DIKA PEÇADA LIĜONO.



Laton-o.



Patrino de Apolo kaj Diana. (Mitologio)

Latun-o.

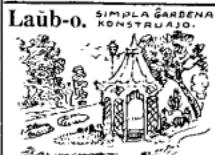
FLAVA METALO,
MIKSADO EL KUPRO KAJ
ZINKO.

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.
VIDU EKSEMPLONJON
VIA MONTRUA LAU LA PLANO.



- 1 ACCORDING TO 21 BLA, PODLA'
- 2 SELON, D'APRÈS 22 PO, GLEDE
- 3 SEGÜN 23 PO, PREMA
- 4 SECONDO 24 SZERINT
- 5 CONFORME 25 SI MAS
- 6 TENOR 26 JÄRELE, MOODA
- 7 SEGONS 27 MUKAAN
- 8 CONFONCU 28 PEC,
- 9 GEMÄSS 29 SULIG
- 10 VOLGENS, NAR 30 VOLGENS
- 11 IFOLGE 31 SAMVUAMENT
- 12 IFOLGE 32 *Szükséges*
- 13 ENLIGT 33 GÖRE
- 14 GIß 34 KATA TON...
- 15 PODLEG 35 *根据*
- 16 NO, SOGLASNO 36 *同意*
- 17 споредъ, по 37 *根据*
- 18 NO, PREMA 38 *根据*
- 19 39 *根据*
- 20 DLE, PODLE 40 *根据*

Laū la projekto de la ingenieroj tiu ĉi fervojo estas konstruota en la daŭro de du jaroj. Mi restas tie ĉi laū la ordono de mia estro. La pli juna filino estis la plena portreto de sia patro laū sia boneco kaj honesteco. Tiu ĉi video, laū ŝia opinio, estis la plej bela. Laū ŝia rakonto, ĉi el la glacimontoj elrigardis kiel perlo kaj tamen estis pli granda ol la turoj, kiujn la homoj konstruas. Ĉio iras laū dezirto. Birdo kantas laū sia beko. Mi agis laū lia letero. Laū via monujo mezuru vi an veston. Li parolas laū saĝa maniero. Ili ĝin faris laū vico.



- 1 SIMPLA ĜARDENA KONSTRUAJO
- 2 LAUD-AGO
- 3 ESPRIMI FAVO-
RAN OPINION
PRIO:
- 4 LIMBERGA VOJAGO
- 5 N.YORK
- 6 PARIS
- 7 LAUDINDA AGO.

383

1 TO PRAISE 21 CHVÁLIT'

- 2 LOUVER, VANTER 22 HVALITI
- 3 ALABAR 23 HVALITI
- 4 LODARE 24 DISCÉRNI
- 5 LOUVAR 25 ME LAVDÉRU
- 6 LUĐER 26 KÜTMA
- 7 ALABAR 27 ÜLISTÄÄ
- 8 A LÄUDÄ 28 UZSLAVËT
- 9 LOBEN 29 GIRTI
- 10 PRIJZEN 30 PRIJZEN
- 11 ROSE 31 HRÓSA
- 12 ROSE 32 *玫瑰*
- 13 BERÖMMA 33 MEDHETMEK
- 14 *يغىل* 34 ERAINQ
- 15 CHWALIC 35 CLÖD, MAWL
- 16 XVALITI 36 *夸奖*
- 17 XVALJA 37 *夸奖*
- 18 XVALITI 38 *赞赏*
- 19 XVALITI 39 *赞赏*
- 20 CHVÁLITI 40 賞める

Laūntenis-o.



Laūnenisejo.



Laūr-o. (LAURUS)



Laureat-o.

VENKINTO DE KONKURSO.

Laūt-a. FORTA, INTEN-

SE AÜDEBLA.



Lav-i



Parolu pli laute, ĉar mi ne audas.



Laūtparolilo.



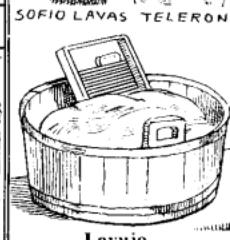
Mario legas laute.



Mallaūtiĝu, ĉar vi vekos la infanon.



Mario lavas la plankon.



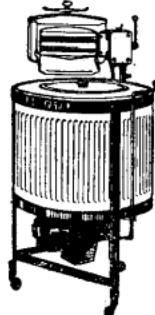
SOFIO LAVAS TEIRON.

Lavang-o



Sonjo lavas sin mem.

Lavistino.



Elektra lavmašino.

Lavang-o.
Negamaso glifsalanta de monto.



Lavend-o. (LAVENDULA)



Lazur-o. LACIENO



Mara lazurkoloro.



Lazurkoloro ĉielo.

Lavang-o

384
BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

Lecion-o. TAKSO POR LERNI.



La instruisto donas mu-ziklecionon al Karlo.

- 1 LESSON 21 ÚKOL
- 2 LEÇON 22 LEKCJNA
- 3 LECCIÓN 23 LEKCJEA
- 4 LEZIONE 24 LE CZKE
- 5 LIÇÃO 25 MÉSİM
- 6 LEZIUN 26 TUND
- 7 LLICÓ 27 LÄKSY
- 8 LECTIE 28 STUNDA (KA)
- 9 LEKTION 29 FAMOKA
- 10 LES 30 LES
- 11 LEKTIE 31 LEXIA
- 12 LESETIME 32 ရုံမှို
- 13 LEKTION 33 ĐERS
- 14 یزیج 34 MƏHMƏ
- 15 LEKCJA 35 GWERS
- 16 УРОК 36 درس
- 17 УРОК 37 درس
- 18 УРОК 38 درس
- 19 ЛЕКЦІЯ 39 班課業
- 20 ÚKOL, LEKCE 40 課業

Led-o. (FELO.)



Leda monujo.



Leda paperujo. Ledisto.

- 1 LEATHER 21 KÖZA
- 2 CUIR 22 USNE
- 3 CUERO 23 KOŽA
- 4 CUOIO 24 BŐR (KIDOLG.)
- 5 PELE D'ANIMAL 25 FOLLE
- 6 CHÜRAM 26 NAHK
- 7 CIURO 27 NANKA
- 8 PIELE 28 ÁJDA (MITA)
- 9 LEDER 29 ODA
- 10 LEADER 30 LEDER
- 11 LAEDER 31 LEÔUR
- 12 LAER 32 զւշի
- 13 LÄDER 33 MEŞİN
- 14 ڈریج 34 DEPMAL, PETSI
- 15 SKÓRA 35 LLEDR
- 16 KOKA 36 گلہ
- 17 KOKA 37 گلہ
- 18 KOKA 38 (پھنڈ) چیخ
- 19 CKIPA 39 چیخ
- 20 KÖZE 40 گلہ

- Leg-i. (TR.)**
- ANTONO LEGAS LIBRON.

384

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.



MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

MI LEGAS
MI ANKAU
LEGAS

Lekant-o

- 16 ЛИЗАТЬ 36 翻 لَيْزَاتِ
 17 ЛИКА, БЛИЖИ 37 翻 لَيْكَهُ
 18 ЛИЗАТИ 38 翻 لَيْزَاتِ
 19 ЛИЗАТИ 39 翻 لَيْزَاتِ
 20 ЛИЗАТИ 40 翻 لَيْزَاتِ

Lekant-o. (LEUCANTHEMUM.)



SPECIO
DE
HERBO
KUN
BLANKAJ
FLOROS
KAS
FLAVA
RONDETO
GE LA
MEZO.

Lekantet-o. (BELLIS PERENNIS.)



VEGETAJO
SIMILA
AL'
LEKANTO.

Lekci-o. INSTRUA
PAROLADO.



Lekcio pri Afriko.

Leksikon-o.

Vortaro.

Lens-o.

(Vidu Okulo.)



DIVERSAJ LENSOJ.

Lent-o.

(ERVUM LENS.)

LEGOMA VEGETAJO

KUN PLATAJ SEMETOJ.



Supo el lentoj.

- 1 LENTIL 21 ŠOŠOVICA
 2 LENTILLE 22 LEĆA
 3 LENTEJA 23 LEĆA
 4 LENTE 24 LENČE
 5 LENTILHA 25 THIERR
 6 LANTIGLIA 26 LÄÄTS
 7 LLENTIA 27 LINSSI
 8 LINTE 28 LĒCA (AUG)
 9 LINSE 29 LĒSIS

Lekant-o

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

385

- 10 LINZE 30 LINZE
 11 LINSE 31 FLATBAUN
 12 LINSE 32 լույ
 13 LINS 33 MERCIMEK
 14 չոյշ 34 ՓԱԽ
 15 SOCZEWICA 35 FEACBYS
 16 ЧЕЧЕВИЦА 36 (չ-ԵՎ) ՀԵՎ
 17 ЛЕЩА (ՅԵՒ) 37 ՈՍՏ
 18 СОЧИВО 38 պաչ
 19 ЧОЧЕВИЦЯ 39 չոչ
 20 СОСКА 40 պահ

Lentug-o. FLAVURGAJ MA-KULETOJ SUR LA HAUTO.



- 1 FRECKLE 21 PENA
 2 TACHE DE ROUSSETTE 22 PEGA
 3 PECA 23 PJEGA
 4 LENTIGGINE 24 SZEPLŐ
 5 SARDA 25 LÉKJE
 6 LANTIGNA 26 TEDREHTANT
 7 PIGA 27 PISAMA
 8 PISTRUI 28 VASARAS RAMBUMI
 9 SOMMERSPROUSE 29 STRALDENOS
 10 SPROET 30 SPROET
 11 FREGNE 31 FRÉKNA
 12 FREGNE 32 պրենի
 13 FRÄKNE 33 վաճառական
 14 վաճառական 34 ԵՊՐԻ ՎՐՈՅԱՆ
 15 PIEG 35 ԵՎԾԻՆԻ
 16 ВЕЧНУШКА 36 چիچ (چیچ)
 17 ЛУНА (ножка) 37 վահան
 18 ПЕГА 38 բայ
 19 ВЕСНАНИЯ 39 վահան
 20 РИНА 40 չիչ-կաչ

Leon-o. (FELIS LEO.)



Leontod-o. (TARAXACUM DENS LEONIS)



Leopard-o. (FELIS PARDUS)



Lepor-o. (LEPUS.)



Lepro-o. INFECTA HAUTA MALSANO.



Leprulo. Lepro baciloj.

Lern-i. (TR) AKIRI SCIONCIO, ARTO, METOK.



LERNEJO.

- 1 TO LEARN 21 UCIT'SA
 2 APPRENDRE 22 UCITI SE
 3 APRENDER 23 UCITI
 4 IMPARARE 24 TANULNI
 5 APRENDER 25 ME XĀNĒ
 6 IMPRENDRE 26 ÖPPIMA
 7 APRENDE 27 OPPIA
 8 A İNVƏTA 28 MÄCİTİES
 9 LERNEN 29 MOKINTIS
 10 LEEREN 30 LEEREN
 11 AFÄRUNDEN 31 LAERA
 12 FÄRUNDERING 32 öppjäl
 13 LÄRÄ SIG 33 ÖĞRENMEK
 14 ՀՐԱՄԱ 34 MANGANZ
 15 UCZY SIĘ 35 DYSGU
 16 УЧИТЬСЯ 36
 17 УЧА, УЧАСЕ 37
 18 УЧИТЬ 38
 19 УЧИТЬ 39
 20 UCITI SE 40

Lert-a. KAPABA, KOMPETENTA, ENHIA.



LERTA VIOLONISTO, EKVILIBRISTO.

- 1 SKILFUL, CLEVER 21 DOVEDNY
 2 ADROIT, AGILE 22 SPRETYEN
 3 HABIL, LISTO 23 VJEŠT
 4 ABILE 24 ÜGYES
 5 ESPERTO, HABIL 25 I VJEFSHEM
 6 ABIL 26 OSAV

Leütenant-o

- 7 TRAÇUT 27 TAITAVA
 8 BİDEMƏNATEC 28 VEIKLS
 9 GESCHICKT 29 MIKLUS
 10 BEHENIDIG 30 BEHENIDIG
 11 BEHENIDIG 31 LEIKINN
 12 BEHENIDIG 32 հարցուրի
 13 SKICKLIG 33 MAHIR
 14 ՈՐՈՇ 34 EPIDESCH
 15 ZAFEZNY 35 MEDRUS
 16 LOVKIJ 36 մարտ
 17 LOVSKIJ 37 ուժ
 18 OKRETAN 38 լուս
 19 ZRUCHNII 39 ժամ
 20 DOVEDNU 40 լուս

Lesiv-o. Solvajo de sodo.



Letargi-o. STATO DE SAJNA MORTO.



Letargia dormo.

Leter-o. SKRIBITA KOMUNIKACJO.



ILI SKRIBAS LETEROJN.



LETER- LEGAS LETER-
KESTO. LETERON. PORTATO.

Leükocit-o.
La blankaj korpuskloj de la sango.



Leütenant-o. OFICIRO, UNU RAMSON PLIMASUPERA, OLA KAPITANO.



Lev-i

MOVÍ DE MALSU
LEV-I (TR) PRE SUPREN.



LI LEVAS.



LI MALLEVAS.



LEVEBLA NELEVEBLA STONO.

- 1 LIFT, RAISE 21 ZDVHNUT'
- 2 LEVER 22 DVGNITI
- 3 LEVANTAR 23 DIĆI
- 4 LEVRE 24 EMELNI
- 5 LEVANTAR 25 ME HJEK
- 6 UZER 26 TÖSTMA
- 7 AIXECAR 27 NOSTAA
- 8 GARIDICA, ASCUA 28 (PA) CELT
- 9 AUFHEBEN 29 KELTI
- 10 OPHEFFEN 30 HEFFEN
- 11 LØFTE 31 LYFTA
- 12 LØFTE 32 گرفت
- 13 LYFTA 33 KALDIRMAK
- 14 چوایدیك 34 İHNOKS
- 15 PODNOSÍ 35 CODI
- 16 поднимать 36 شست
- 17 ВДИГАМЪ 37 بلند کردن
- 18 подинаяти 38 گذاشت
- 19 подиести 39 گذان
- 20 ZDVHNOUTI 40 上げ

Levkoj-o. (CHEIRANTUS.)



UNUNOMBRA, VIRESKA

PRONOMO DE LA TRIA PER.

SONG.



- 1 HE, HIM 21 ON
- 2 IL, LUI 22 ON
- 3 ÉL 23 ON
- 4 EGLI 24 Ö
- 5 ÉLE 25 AY
- 6 EL 26 TEMÁ
- 7 ELL 27 HÄN
- 8 EL 28 VINŠ
- 9 ER 29 JIS

10 HIJ, HEM 30 HIJ, HEM

- 11 HAN 31 HANN
- 12 HAN 32 သဲ
- 13 HAN 33 ဝ
- 14 γιγ., ίτη 34 ΑΥΤΟΙ (άρρεν)
- 15 ON 35 ΕΦΕ, ΕΦ
- 16 ΟΗ 36 ၁၆
- 17 ΟΗ, ΤΟЙ 37 ၁၇
- 18 ΟΗ 38 ၁၈
- 19 ΒΙΗ 39 ၁၉
- 20 ΟΝ 40 ၁၀

Lian-o. Tropika grimpanta vegetaĵo.

Libel-o. (LIBELLULA)

SPECIO DE INSEKTO.

Liber-a.

KIU POVAS AGI LAU SIA VOLO. NEOKUPITA.

MI YIN LIBERIGOS.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

MALLIBERA MALLIBEREO.

LIBERA.

Liken-o.



Likopodi-o. (Lycopodium)



Likorn-o.

FABELA
BESTO
KUM
UHU
KORNO.



Likvidas la komercon.

Likvor-o.

Speco de aroma alkohola trinkajo.



Lili-o. (LILUM.)



Liliac-o.



BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

Liliput-o.



Lim-o. (LINUM.)



Rusuj-o. Limo. Polujo.

- | | |
|----------------|-----------------|
| 1 LIMIT | 21 HRANICA |
| 2 LIMITÉ | 22 MEJA |
| 3 LÍMITE | 23 GRANICA |
| 4 LÍMITE | 24 HATÁR |
| 5 LÍMITE | 25 KUFÍ |
| 6 CUNFIN | 26 PIIR |
| 7 LIMIT | 27 RAJÁ |
| 8 LIMITĀ | 28 ROBEZA |
| 9 GRENZE | 29 SIENA |
| 10 GRENS | 30 GRENSPARL |
| 11 GRENSE | 31 TAKMÖRK |
| 12 GRENSE | 32 աշցուն |
| 13 GRÄNS | 33 HUDUT, SINOR |
| 14 պայչ | 34 OPION |
| 15 GRANICA | 35 FIN, TERFYUN |
| 16 GRANIDA | 36 մայ |
| 17 ГРАНИЦА | 37 մայ |
| 18 ГРАНИЦА | 38 պայչ, մայ |
| 19 ГРАНИЦА | 39 մայ |
| 20 НАНИЧЕ, МЕЗ | 40 有界限 |

387

Limonad-o.

Trinkajo el akvo, suko kaj citrona suko.



Lin-o. (LINUM.)



- | | |
|--------------|----------------|
| 1 FLÁX, LINT | 21 LAN |
| 2 LIN | 22 LAN |
| 3 LINO | 23 LAN |
| 4 LINO | 24 LEN |
| 5 LINHO | 25 BIN-1 |
| 6 GLIN | 26 LINA |
| 7 LLI | 27 PELLAVA |
| 8 IN | 28 LINI |
| 9 FLACHS | 29 LINAS |
| 10 VLAS | 30 VLAS |
| 11 HÖR | 31 LIN HÖR |
| 12 LIN | 32 վարչութեան |
| 13 LIN | 33 KETEN |
| 14 պայչ | 34 AIKO, ակրոն |
| 15 LEN | 35 LÜIN |
| 16 LEN | 36 Ակտան |
| 17 ЛЕНЬ | 37 Ակտ |
| 18 ЛАН | 38 Վահիդ |
| 19 ЛЕН | 39 Վահ |
| 20 LEN | 40 Ակտ |

- | | |
|------------------|--------------|
| 11 SPROG | 31 TUNGUMAL |
| 12 SPRÄK | 32 Ապել |
| 13 SPRÄK | 33 LISAN |
| 14 լեզու | 34 ГАЛЯР(ան) |
| 15 JEZYK, MOWA | 35 ԽԱՐ |
| 16 RAZNIK (պայ) | 36 Ապել |
| 17 ЕЗИКЪ (պայ) | 37 Ապել |
| 18 JEZIK (գովոր) | 38 Ապել |
| 19 MOBA | 39 ち語 |
| 20 REČ, JAZYK | 40 言語 |

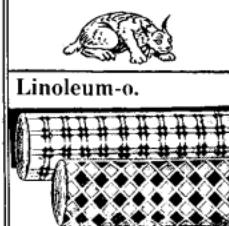
Lip-o

- | | |
|----------------------|--------------|
| 21 KONTINUUA STREKO, | 21 TUNGUMAL |
| 22 SPRÄK | 32 Ապել |
| 23 LISAN | 33 LISAN |
| 24 լեզու | 34 ГАЛЯР(ան) |
| 25 BUZE | 35 ԽԱՐ |
| 26 HUUL | 36 Ապել |
| 27 HUULI | 37 Ապել |
| 28 LÜPA | 38 Ապել |
| 29 LÜPA | 39 Ապել |
| 30 LIP | 40 Ապել |

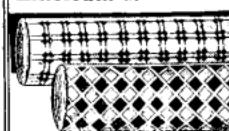
Lini-o. (LYNX.)



Link-o. (LYNX.)



Linoleum-o.



Laktolo.

Lintel-o.

Horizontala trabo sur la fostoj de pordo.

Lip-o. (LA MOVEBLA RANDO DE LA BUZO)

- | | |
|---------------|---------------|
| 1 LIP | 21 PERA |
| 2 LÈVRE | 22 USTMICA |
| 3 LABIO | 23 USNA |
| 4 LABBRO | 24 AJAK |
| 5 LABIO | 25 BUZE |
| 6 IL LEIV | 26 HUUL |
| 7 LLAVI | 27 HUULI |
| 8 BUZÄ | 28 LÜPA |
| 9 LIPPE | 29 LÜPA |
| 10 LIP | 30 LIP |
| 11 LAEBE | 31 VÖR |
| 12 LEPPÉ | 32 շրթունք |
| 13 LÄPP | 33 DUDAK |
| 14 պայչ | 34 ՔԵԼՈԵ |
| 15 WARGA | 35 ԳՎԵՓՍ, ՄԻՆ |
| 16 ГУБА | 36 ڦڻ |
| 17 УСТНА | 37 ڦڻ |
| 18 УСНА | 38 ڦڻ |
| 19 ГУБА, УСТА | 39 ڦڻ |
| 20 RET | 40 ڦڻ |

Lipoj.

Lipharoj.



Diverslingvanoj.

- | | |
|-----------------|------------------|
| 1 LANGUAGE | 21 REČ, JAZYK |
| 2 LANGUE (պայ) | 22 JEZIK (գովոր) |
| 3 LENGUA (պայ) | 23 JEZIK, GOVOR |
| 4 LINGUAGG | 24 NYELV |
| 5 LINGUA (պայ) | 25 GJUHË |
| 6 LINGUA | 26 KEEL (պայ) |
| 7 LLENGUA (պայ) | 27 KIELI (պայ) |
| 8 LIMBÄ | 28 VALODA |
| 9 SPRACHE | 29 KALBA |
| 10 TAAL | 30 TAAL |

Limed-o. (CITRUS LIMETTA.)

SPÉCO DE ARBO LIVER-
ANTA ACIDAN SUKAN FRUKTON.



Limf-o.

LA FLAVETA FLUIDO CIRKULANTA EN LA HISTOJ.

Limfa vazaro.

Lir-o

Lir-o.

SPECO DE
ANTIKVA
KORDA
MUZIKILO.



Lirik-o. SPECO DE VERSAO.

List-o. SERIO DA AFEROJ AU NOMOJ.

LISTO DA SUFIKSOI			
AG.	AD.	AJ.	EJ.
AN.	AN.	EJ.	EJ.
ESL.	ED.	EDZ.	EDZ.
EG.	EJ.	EM.	EM.
ER.	ESTR.	EK.	EK.
ID.	IG.	IG.	IG.
IL.	IND.	IND.	IND.
ING.	ISM.	ISM.	ISM.
N.J. Cj.	OBL.	ON.	ON.
OP.	UL.	UL.	UL.



Litani-o. SPECO DE PREGO.

CIU SIGNO DE LA ALFABETO.
→ A.B.C. Ĉ.D.E.F.G. Ĥ. H. K. E.

Literatur-o. LA SKRIBIT-AJ VERKOJ DE NACIO.

Liti-o. HEMIA ELEMENTO, METALO, SIMBOLO-LI ATOMPZEZ 6.939, ELTROVITA EN 1817.

Litografi-o. LA ARTO PRESI SUR PAPERON PER GRAVURITAJ ŠTONOJ.

Litorin-o. (LITTORINA)



Litr-o.

MEZURNUO VALORANTA UNU KUBAN DEOMETRON.



Liturgi-o. ORDO DE RELIGIAJ CEREMONIOJ.

SPECO DE MALNOVA MUZIKILO.



Liver-i. TRANSDONI.



BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

388

1 TO DELIVER 21 DODÁVAT'

2 DELIVER 22 DOBAVLJATI

3 PROVEER 23 DOBAVLJATI

4 FORNIRE 24 SZALLÍTANI

5 FORNECER 25 MERADIT

6 FURNIR 26 MURETSEMA

7 PROVEİR 27 TOMITIITAA

8 A FURNIZA 28 PIEGĀDĀT

9 LIEFERN 29 PRISTATI

10 VERSCHAFFEN 30 LEVEREN

11 LEVERE 31 LÁTÁRAF HENDI

12 LEVERE 32 JUH&DZEL

13 LEVERERA 33 TESLIMETMEK

14 چویه 34 PARAPÄÄSL

15 DOSTARCZA 35 CYFLENWI

16 DOSTAVIAT 36 چویه

17 доставяме 37 ڈلے کر

18 НАСТАВЛЯЕМ 38 گزیز

19 ПОСТАЧАТИ 39 ڈلے کر

20 DODÁVATI 40 ڈی جو

21 DODÁVAT'

22 DOBAVLJATI

23 DOBAVLJATI

24 MURETSEMA

25 MERADIT

26 MURETSEMA

27 TOMITIITAA

28 PIEGĀDĀT

29 PRISTATI

30 LEVEREN

31 LÁTÁRAF HENDI

32 JUH&DZEL

33 TESLIMETMEK

34 PARAPÄÄSL

35 CYFLENWI

36 چویه

37 ڈلے کر

38 گزیز

39 ڈلے کر

40 ڈی جو

41 ڈی جو

42 ڈی جو

43 ڈی جو

44 ڈی جو

45 ڈی جو

46 ڈی جو

47 ڈی جو

48 ڈی جو

49 ڈی جو

50 ڈی جو

51 ڈی جو

52 ڈی جو

53 ڈی جو

54 ڈی جو

55 ڈی جو

56 ڈی جو

57 ڈی جو

58 ڈی جو

59 ڈی جو

60 ڈی جو

61 ڈی جو

62 ڈی جو

63 ڈی جو

64 ڈی جو

65 ڈی جو

66 ڈی جو

67 ڈی جو

68 ڈی جو

69 ڈی جو

70 ڈی جو

71 ڈی جو

72 ڈی جو

73 ڈی جو

74 ڈی جو

75 ڈی جو

76 ڈی جو

77 ڈی جو

78 ڈی جو

79 ڈی جو

80 ڈی جو

81 ڈی جو

82 ڈی جو

83 ڈی جو

84 ڈی جو

85 ڈی جو

86 ڈی جو

87 ڈی جو

88 ڈی جو

89 ڈی جو

90 ڈی جو

91 ڈی جو

92 ڈی جو

93 ڈی جو

94 ڈی جو

95 ڈی جو

96 ڈی جو

97 ڈی جو

98 ڈی جو

99 ڈی جو

100 ڈی جو

101 ڈی جو

102 ڈی جو

103 ڈی جو

104 ڈی جو

105 ڈی جو

106 ڈی جو

107 ڈی جو

108 ڈی جو

109 ڈی جو

110 ڈی جو

111 ڈی جو

112 ڈی جو

113 ڈی جو

114 ڈی جو

115 ڈی جو

116 ڈی جو

117 ڈی جو

118 ڈی جو

119 ڈی جو

120 ڈی جو

Logaritm-o.

PARTO DE MATEMATIKO.

Logik-o. FILOZOFO PRI LA LEGÓ DE REZONADO.

Logograf-o.

SPECO DE ENIGMO.

Logeojo.

DAURE RESTADI, VIVIEN LOKO.

Logi-j. DAURE RESTADI, VIVIEN LOKO.

Logi-o.

DAURE RESTADI, VIVIEN LOKO.

Logi-o.

DAURE RESTADI, VIVIEN LOKO.

Logi-o.

DAURE RESTADI, VIVIEN LOKO.

Logi-o.

DAURE RESTADI, VIVIEN LOKO.

Logi-o.

DAURE RESTADI, VIVIEN LOKO.

Logi-o.

DAURE RESTADI, VIVIEN LOKO.

Logi-o.

DAURE RESTADI, VIVIEN LOKO.

Logi-o.

DAURE RESTADI, VIVIEN LOKO.

Logi-o.

DAURE RESTADI, VIVIEN LOKO.

Logi-o.

DAURE RESTADI, VIVIEN LOKO.

Logi-o.

DAURE RESTADI, VIVIEN LOKO.

Logi-o.

DAURE RESTADI, VIVIEN LOKO.

Logi-o.

DAURE RESTADI, VIVIEN LOKO.

Logi-o.

DAURE RESTADI, VIVIEN LOKO.

Logi-o.

DAURE RESTADI, VIVIEN LOKO.

Logi-o.

DAURE RESTADI, VIVIEN LOKO.

Logi-o.

DAURE RESTADI, VIVIEN LOKO.

Logi-o.

DAURE RESTADI, VIVIEN LOKO.

Logi-o.

DAURE RESTADI, VIVIEN LOKO.

Logi-o.

DAURE RESTADI, VIVIEN LOKO.

Logi-o.

DAURE RESTADI, VIVIEN LOKO.

Logi-o.

DAURE RESTADI, VIVIEN LOKO.

Logi-o.

DAURE RESTADI, VIVIEN LOKO.

Logi-o.

DAURE RESTADI, VIVIEN LOKO.

Logi-o.

DAURE RESTADI, VIVIEN LOKO.

Logi-o.

DAURE RESTADI, VIVIEN LOKO.

Logi-o.

DAURE RESTADI, VIVIEN LOKO.

Logi-o.

DAURE RESTADI, VIVIEN LOKO.

Logi-o.

DAURE RESTADI, VIVIEN LOKO.

Logi-o.

DAURE RESTADI, VIVIEN LOKO.

Logi-o.

DAURE RESTADI, VIVIEN LOKO.

Logi-o.

DAURE RESTADI, VIVIEN LOKO.

Logi-o.

DAURE RESTADI, VIVIEN LOKO.

Logi-o.

DAURE RESTADI, VIVIEN LOKO.

Logi-o.

DAURE RESTADI, VIVIEN LOKO.

Logi-o.

DAURE RESTADI, VIVIEN LOKO.

Logi-o.

DAURE RESTADI, VIVIEN LOKO.

Logi-o.

DAURE RESTADI, VIVIEN LOKO.

Logi-o.

DAURE RESTADI, VIVIEN LOKO.

Logi-o.

DAURE RESTADI, VIVIEN LOKO.

Logi-o.

DAURE RESTADI, VIVIEN LOKO.

Logi-o.

DAURE RESTADI, VIVIEN LOKO.

Logi-o.

DAURE RESTADI, VIVIEN LOKO.

Logi-o.

DAURE RESTADI, VIVIEN LOKO.

Logi-o.

DAURE RESTADI, VIVIEN LOKO.

Logi-o.

DAURE RESTADI, VIVIEN LOKO.

Logi-o.

DAURE RESTADI, VIVIEN LOKO.

Logi-o.

DAURE RESTADI, VIVIEN LOKO.

Logi-o.

DAURE RESTADI, VIVIEN LOKO.

Logi-o.

DAURE RESTADI, VIVIEN LOKO.

Logi-o.

DAURE RESTADI, VIVIEN LOKO.

Logi-o.

DAURE RESTADI, VIVIEN LOKO.

Logi-o.

DAURE RESTADI, VIVIEN LOKO.

Logi-o.

DAURE RESTADI, VIVIEN LOKO.

Logi-o.

DAURE RESTADI, VIVIEN LOKO.

Logi-o.

DAURE RESTADI, VIVIEN LOKO.

Logi-o.

DAURE RESTADI, VIVIEN LOKO.

Logi-o.

DAURE RESTADI, VIVIEN LOKO.

Logi-o.

DAURE RESTADI, VIVIEN LOKO.

Logi-o.

DA

Long-a

GRANDA DAURO.
GRANDA ETENDU.

Longa krajono.



Mallonga krajono.



Pli mallonga krajono.

1 LONG	21 DLHY
2 LONG	22 DOLG
3 LARGO	23 DUG
4 LUNGO	24 HOSSZÚ
5 COMPRIDO	25 I (E) GUATE
6 LUNG	26 PIKK
7 LLARG	27 PITKÄ
8 LUNG	28 GARŠ, ILGS
9 LANG	29 ILGAS
10 LANG	30 LANG
11 LANG	31 LANGUR
12 LANG	32 گرچوں
13 LANG	33 UZUN
14 طویل	34 MAKRYE
15 Dlugi	35 HR, MAITH
16 ДЛІННИЙ	36 طویل
17 دلگ	37 طویل
18 ДЛУГАЧК	38 طویل
19 ДОВГИЙ	39 長
20 DLOUHY	40 طویل

Lonicer-o. (CONICERA KAPRIFOLIUM.)



Lorn-o. OPTIKAINSTRUMENTO POR VIDU MALPROKSIMAJN OBJEKTON.



Lorneto. BINOKLO UZATA EN LA TEATRO.



Lot-i. (NTR.) KONSULTI LA SURTÓN PER DITO.



Lotumo.

389

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

Lot-o.

SPECIO DE LUUDO.



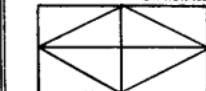
Loteri-o. LUUDO, EN KIU LA GAJNINTO RICEVAS MON PREMION. HAZARDO.

Lotus-o.

(LOTUS)



Lozang-o. SPECIO DE PARALELOGRAMANO ROMBO. FIGURU UZATA EN HERALDICO.



Lu-i. (TR.) DEFINITIONE SUMON POR GIAUZO DUM DEFINITATE MPO.



La viro luas la cambron.

1 TO HIRE, RENT	21 NAJMÜT'
2 PRENDER A LOYER	22 NAJETI
3 ALQUILAR	23 NAJIMUTI
4 PRENDERE EN AFFITTO	24 KIBERELNI
5 ALUGAR	25 MARHE QIRRA
6 PIGLIERA FIT	26 ÜURIMA
7 LL,OGAR	27 VUOKRATA
8 BALUACUCHIRIE	28 IRÉT
9 MIETHEN	29 NUOMUOTTI
10 HUREN	30 VERHUREN
11 LEJE	31 LEIJA
12 LEIE	32 LEIPDEL
13 HYRA	33 ISTICARE MWER
14 لعید	34 ENOKIRZA
15 WYNAJMOWATE	35 CYCLOGI, MURU
16 HAMIMAT	36 کرک
17 HAJEMAM	37 عزیز
18 HAMMATI	38 میر
19 HAMMATI	39 借す
20 NAJMOUTI	40 貸借する

Lucern-o. PENDANTA LAMPO.



Lud-i. SIN AMUZI, SIN DISTRI, AU DISTRI ALIAJN UZANTE MUZIKILON.



Ludas la violonon.



Ludas kartojn.



Ludas kun la hundo.



Ludejo.



Ludemata kateto.

1 TO PLAY	21 HRÁT'
2 JOUER	22 IGRAȚI
3 JUGAR	23 IGRAȚI
4 GIOCARE	24 JÁTSZANI
5 TOCAR, JOGAR	25 ME LUJT
6 GIUVER	26 MANGIMA
7 JUGAR	27 SOITTA
8 A JUCA	28 SPĒLĒT
9 SPIELEN	29 SKAMBINTI
10 SPELEN	30 SPELEN
11 LEGE(SPIEL)	31 LEIKA
12 LEKE(SPIEL)	32 میخانل
13 LEKA,PELA	33 ဗျာမနက
14 յիշը	34 ՊԱՇՅ
15 GRAC, BAWC	35 CHWARAE
16 ИГРАТЬ	36 لعید
17 ИГРАТЬ	37 عزیز
18 ИГРАТЬ	38 玩元
19 ГРДАТИ	39 玩元
20 HRÁTI	40 遊び

Lukan-o. (LUCANUS.)



Luks-o. POMPA BRILECO, ABUNDECO, RİEKO.



Kortega lukso.



Vivas en luksa maniero.



Luksemulo.

Lum-o

BATAL SEN
ARMALLOJ LAU
DEFINITAJ REGULOS.



Luktistoj.

Lul-i. BALANCETO INFAN-
TO POR GIN DORMIGI.
(TR.)



Lulilo.



Lulsego.

Lum-i. (NTR.) ELIGI RADIJON DE LUMO.



Mallumo. LUMO



LAMPO LUMAS.



La suno lumas NOXTE.



Apolo, la dio de lumo.

1 LIGHT, SHINE	21 SVETLO
2 LUIRE	22 SVETITI
3 LUZ	23 SVIJETLITI
4 LUCE	24 VILÁGOLNI
5 LUZ	25 DRITÉ
6 GLUSCHIR	26 VALGUS
7 LLUM	27 LOISTAA
8 A LUMINA	28 GAISMA
9 LEUCHTEN	29 ŠVIESTI
10 LICHT	30 LICHT
11 LYSE	31 LÝSA
12 LYSE	32 LUU ANIUL
13 LYSÄ	33 YAKMAK
14 نور	34 ئۆز
15 ŚWIĘCIC	35 GOLEUNI

Lumb-o

16 СВІТЬТИ 36 سرور
17 СВІТЬТИ 37 سرور
18 СВІТЬТИ 38 سرور
19 СВІТЬТИ 39 سرور
200 SVĚTITI 40 光

Lumb-o. MAMURO.
RAPORTO DELA DORSO.



Lumba doloro.

Ekzero por plifortigi la lumban regionon.

Lumbrik-o.
Speco de vermo.



Lun-o. PLANETO SATELITO DE LATERO.



Lunatik-o.
Homo, kiu iras kaj agas dum la dormo.



Lun-e-o. INTERMANGETO.



Lund-o. Dua tago de la semajno.

1 MONDAY 21 PONDELOK
2 LUNDI 22 PONDELJEK
3 LUNES 23 PONDEJELJAK
4 LUNEDI 24 HÉTFŐ
5 SEGUNDA FEIRA 25 E HÉNÉ
6 LUNEDISCHI 26 ESMASPAEV
7 DILLUNS 27 MAANANTAI
8 LUNI 28 PIRMDIENA
9 MONTAG 29 PIRMADIENIS
10 MAANDAG 30 MAANDAG
11 MANDAG 31 MÁNUDAGUR
12 MANDAG 32 ERLUNDZWFBT

390

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

13 MÅNDAG 33 PAZARTESİ
14 گوچه 34 دیورا
15 ПОНДЕЖДЕЛЕК 35 LLUN (дуло)
16 ПОНДЕЛНИК 36 بیرونی
17 ПОНДЕЛНИК 37 در شنیدن
18 ПОНДЕЛНИК 38 چوچی
19 ПОНДЕЛНИК 39 چوچی
20 PONDELÍ 40 月曜日

Lup-o. (CANIS LUPUS.)



Lupe-o. Grandiga vitro.



Lupol-o. (LUPULUS.)
VEGETAJO UZATA POR FARI BIERON.



Lustr-o. PLURBRANČA PENDKANDELINGO.



Lut-i. (TR) KUNIGI DUMETALAJN DECOSJA PER FANDESIA METALO.



LUTAS.



LUTILO



Lutado.



Lutilvarmigilo.



Alkohola lutlampo.

Luteci-o. Hemia elemento, metalo, simbolo-Lu, atompezo 175.0, eltrovita en 1878.

Lutr-o. (LUTRA.)



Lutreol-o. (PUTORIUS LUTREOLA.)



Luzern-o. (MEDICAGO SATIVA.)



Mag-i-o

DISPENSACI PER LA DENTOJ.

Mac-e-i.
(TR.)



NI MACAS PER LA DENTOJ.

- | | |
|--------------|----------------|
| 1 TO CHEW | 21 ŽUVAT' |
| 2 MÄCHER | 22 ŽVEKATI |
| 3 PAN ÁCIMO | 23 ŽVAKATI |
| 4 PANE AZIMO | 24 RÄGNI |
| 5 PÄO AZIMO | 25 ME PËRTIP |
| 6 MAS-CHEM | 26 NÄRIMA |
| 7 PA ALÍS | 27 PUREKSIA |
| 8 A MESLECA | 28 GREMOT |
| 9 KAUEIN | 29 KRÄMUTYI |
| 10 KAUWEN | 30 KRUAWEN |
| 11 TYGGE | 31 TYGGJA |
| 12 TYGGE | 32 Jwüster |
| 13 TUGGA | 33 ĜIŪNEMEK |
| 14 چوچی | 34 MAZEL |
| 15 ژوچ | 35 CHOI (BWWB) |
| 16 ЖЕВАТ | 36 چوچ |
| 17 ГВАЧА | 37 چوچ |
| 18 ЖВАКАТИ | 38 چوچ |
| 19 ЖУВАТИ | 39 چوچ |
| 20 ŽVÝKATI | 40 چوچ |

Madon-o. BILDO DE LA DIPATRINO.



Magazen-o.
Komercajvendejo.



Mag-i-o.

ARTO,
KIU FARAS
MIRINDAJON
PER MISTERIA
PROCEDOJ.



Magusto.



Magia lanterno.

Magistrat-o

Urba administranto.



Magnetism-o.
Parto de fiziko pri magnetoj.



Magnezi-o. Hemia elemento, metalo, simbolo Mg, atomepo 24.32, eltrovita en 1830.

Magnoli-o. (MAGNOLIA.)



Mahagon-o. (SWETENIA MAHAGONI.) AMERIKO ARBO LIVERANTA BELAN BRUNRUGAN LIGNON.



Mahomet-o.
Fondinto de la Mahometita religio.



Mahometan-o. ADEPTO DE MAHOMETO.



Maiz-o. (ZEA MAYS.)



BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

391

Maj-o. 1929.
Kvina monato de la jaro

Lando	Marto	Aprilo	Majyo	Vendeto	Sukdeo	Dicemo
—	1	2	3	4	5	—
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31	—	—

Majest-a.
Inspiranta admiron.



Majesta figuro.

Majolik-o.
Speco de fajenco.

Major-o.
Oficiro inter kapitano kaj kolonelo.



Majstr-o. ALTE SATATA SPECIALISTO ENIU FAKO.



Majstro violonisto.

Major-a. MAJORA GAMO.

C Majoro



C Minor MINORAGAMO.



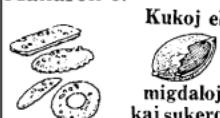
Makadam-o.

Vojo el dispegitaj kun-premitaj štonetoj.

Makak-o.
Speco de simio.



Makaron-o.



Kukoj el

migdaloj kaj sukero.

Makaroni-o. (GITAJ TUBET) DJ EL PASTO.



Makler-i. (HIT) SERVI KIEL PERANTO INTER VENDANTO KAJ ACETANTO.



LA MAKLERISATO VENDADAS HORLOGETON ALLAVIRO.

Makrop-o. (MACROPS.) KANGURUO.



Maksim-o.

MALLONGE ESPRIMITA GENERALA PRINCIPIO.

Maksimum-o.

PLE ALTE ATINGEBLA GRADO AÜ KVANTO.

Makul-o ALIKOLO SALONO SURIO.

Makuleto SUR la vango.

1 STAIN, SPOT 21 ŠKVRNA

2 TÄCHE 22 MADEŽ

3 MANCHA 23 MRILJA

4 MACCHIA 24 SZENNY, FOLT

5 MANCHA 25 NJOLLÉ

6 MACLA 26 PLEKK

7 TACA 27 TÄPLÄ

8 PATÄ 28 PLANKUMS

9 FLECK 29 DÉMÉ

10 VLEK 30 PLEK

Mal-

11 PLET, KLAT 31 BLETTUR

12 PLETT, FLEKK 32 PÅBÅ

13 FLACE 33 LEKE

14 JVÅB 34 KHAIDONSA

15 PLAMA 35 USTAEN

16 ПЯТНО 36 قطب

17 ПЕТНО 37 كله

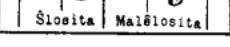
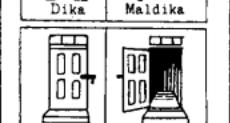
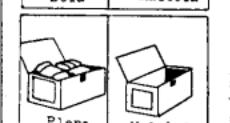
18 МРЛЯ 38 رأس

19 ПЛЯМА 39 ساق

20 SKVRNA 40 活点

Makzel-o.
(V. Kranio). SUPRA MAKZELO, MALSUPRA MAKZÉLO, LAKO PORTANTA E GENTONI.

Mal-. Prefikso esprimanta kontraūn sencon.



Malakit-o



AMIKOJ.



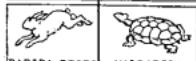
MALAMIKOJ.



CAMBRO EN ORDO. MALORDO.



GIESTAS PEZA. MALPEZA.



RAPIDA BESTO. MALRAPIDA.



LI TRAPAS. MALTRAPAS.



GAJAJ HOMOJ. MALGAJAJ.



SI KARESAS. MALKARESAS.



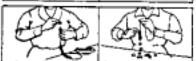
NOVA VESTO. MALNOVA.



DILIGENTA. MALDILIGENTA.



RICA HOMO. MALRICA.



SI LACAS. Sİ MALLACAS.



GLATA VOJO. MALGLATA.



KONTENTA. MALKONTENTA.

Cu hodiau estas varme aü malvarme? Miiris dekstren kaj li iris maldekstren. La filo mortis kaj estas nun malviva. Mia frato ne estas granda, sed li ne estas ankaü malgranda. Li estas tiel dika, ke li ne povas trairi tra nia mallarĝa pordo. Haro estas tre maldika. Lanokto estas tiel malluma, ke ni nenion povis vidi. Tiu ĉi malfreſa pano estas malmola, kiel ŝtono. Malbonaj infanoj amas

turmento bestojn. Li sentis sin tiel malfelica, ke li malbenis la tagon, en kiu li estis naskita. Mi forte malestimas tiun ĉi malnoblan homon. La fenestro longe estis malfermita; mi ĝin fermis, sed mia frato tuj ĝin denove malfermis. Rekta vojo estas pli mallonga, ol kurba. La tablo staras malekte kaj kredeble baldati renversigos. Li staras supre sur la monto kaj rigardas mal-supren sur la kampon. Malamiko venis en nian landon. Oni tiel malhepis al mi, ke mi malbonigis mian tutan laboron. Cu vi havas korktirilon, por malstopi la botelon? Malsagulon ĉiu batas. Tiu ĉi maljunulo tute malsagiĝis kaj infangiĝis. Ne legu tiel mallautante.

Malakit-o. Speco de verda ŝtono, el kiu oni faras vazojn.

Malar-i-o. SPECIO DE FER-RA MALSANO.



Mikroboj de malario.

Maleol-o.



Malgraū. PREP. SPITE, RUMAKAM. (V. EKZEMPLON)

MALGRAŪ SIĀ PENSI LI TAMEKNE POV-AS LEVI LA ŜTONON.

1 NOTWITHSTAND 21 NAPRIEK

2 MALGRÉ 22 KLUB

3 À PESAR DE 23 UNATOČ

4 NONOSTANTE 24 ELLENÈRE

5 APÈSAR DE 25 ME GJITHASO

6 ADONTA 26 HOOLIMATA

7 MALGRAT 27 HULIMATTA

8 CU TOT... 28 NEVIERUJOT

9 TROTZ 29 NEŽURINTI-

10 NIETEGEN-30 IN WEERWIL

11 TROD, UGET 31 PRÄT FÝM

12 TROSS, UGET 32 GUFNUWAN

13 OAKTADT 33 RAĞMEN

14 34 MOONOTI

15 POMIMO 35 ER. ETTO

16 NEHMOTRAHA 36 ÇAY

17 BÝPRÝKA 37 BÝLÝ

18 UHATOC 38 UHATOC

19 POMIMOA 39 POMIMOA

20 VZDOR 40 İ-ZGİ-NELİ

Malgraū mia ordono, li foriris. Malgraū tiu perdo, li estas ankoraŭ riĉa. Malgraū tio mi volas vin mordi, diris la serpento. Li sukcesis malgraū la malhelpoj. Ni promenos malgraū la pluvo. Ni pacience eltenis malgraū la multaj atakoj.

Malic-a.

KONSCIE
MALBON-
FAREMA.



Malica knabo.

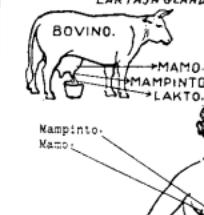


Malica hundeto.

Malt-o. Ekgermanta sekigita greno, uzata por fabriki bieron,

Malv-o. Speco de herba vegetaĵo kun grandaj rozviujaj floroj.

PARTO DE BRUSTO
ENHAVANTA LA LAKTAJAN GLANDOJN



Mambest-oj.

ALKO. ANTILOPO.

AZENO. BISONO.

BOVO. CERVO.

RATO. RINOCERO.

Mambest-oj



CEVALO.



ELEFANTO.



ERINACO.



FOKO.



GAZELO.



GIRAFO.



GNUO.



GORILO.



HIENO.



HIPOPOTAMO.



HUNDO.



KAMELO.



KAPRO.



KATO.



KUNIKLO.



LEONO.



LEOPARDO.



LEPORO.



LINKO.



LUPO.



LUTRO.



MAROPO.



MEFITO.



MIOGALO.



MUSO.



MUSTELO.



NORDACERVO.



ORANGUTANGO.



POEFAGO.



PORKO.



RATO.



RINOCERO.

Mamon-o

	
ROSMAR.	ŠAFO.
	
SCIURO.	SIMIO.
	
TIGRO.	URSO.
	
VESPERTO.	VULPO.
	
ZEBRO.	ZEBUO.

Mamon-o.

Personigo de riéco.
La dio de riájo.



Mamut-o. (ELEPHAS PRIMIGENIUS)

Grandega elefanto.



Man-o. LA ENSTREMA PARTO DE LA BRAKO.

Maneto.



Manumo. Mandorso.



Manplato.



Enmanigas.

393

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.



Man-a-o. La nutrajo donita de Dio al la heb-reoj en la dezerto.

Manat-o. (MANATUS.)



Mancinel-o. (HIPPOPOME MANCINELLA)



Mandaren-o. Altranga hina oficisto.

Mandat-o. DOKUMENTO RAJITIGANTA ALIAN PERSONON AGIEN SIA NOMO, ORDONO POR PAGI DIFINITAN SUMON DAMONO AL MONTRITA PERSONO.

Mandibl-o. (V. Kranio).

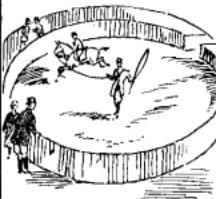
Mandolin-o. SPECO DE MUZIKILO.



Mandragor-o. (MANDRA-GORA.)



Maneg-o. EJO POR DRE SIČEVALOJN.



Mangan-o. ĀEMIA ELEMENTO, METALO, SIMBOLO-MH, ATOMPEZO 54,93, ELTROVITA EN 1774.

Mang-i. (TR) MAĆI KAJGLU-TI NUTRAJON.



Mani-o. SPECO DE FR-NEZEKO.



Manier-o. METODO POR FARION.



La avino montras al la geneopoj la manieron ki-el oni trikas ŝtrumpojn.

- 1 MANNER 21 SPÓSOB
- 2 MANIÈRE 22 VEDENJE
- 3 MANERA 23 NAČIN
- 4 MANIERA 24 MÖD, MODOR
- 5 MANEIRA 25 MÉNYRÉ
- 6 MANIERA 26 VIIS, KOMME

Mank-i

- 7 MANERA 27 TAPA
- 8 MOD, FEL 28 VEIDS
- 9 WEISE, ART 29 MANIERA
- 10 MANIER,WUJE 30 MANIER
- 11 MAADE 31 HÄTTUR
- 12 MÄTE 32 Ȣlony
- 13 SÄTT, VIS 33 SURET, ATVAR
- 14 ȢLL, ȢLK 34 TRÖTÖZ
- 15 SPOSÓB 35 DULL, MODD
- 16 СПОСОБ 36 ȢЛЯЗДА
- 17 СПОСОБЪ 37 ȢБ'
- 18 НАЧИН 38 Ȣле
- 19 СПОСІВ 39 ȢЛІН
- 20 ӦРСӨС 40 Ӧнгөтэй

Manifest-o. Solena sciigo de registro.

Manifestaci-o.



LABORISTA MANIFESTACIO.

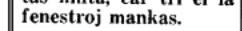
Manik-o. PARTO DE VESTO KOVRANTA LA BRAKON.



Manipul-i. FUNCIIGI ILON. MANUZ.



Mank-i. (NTR) MALESTI, FORESTI.



La domo ankoraŭ ne estas finita, ĉar tri el la fenestroj mankas.

- 1 LACK, WANT 21 CHÝBAT'
- 2 MANQUER 22 MANJKATI
- 3 FALTAR 23 MANJKATI
- 4 MANCARE 24 HÁNYZANI
- 5 FALTAR 25 ME MUNGU
- 6 MANCHER 26 PUUDUMA
- 7 MANCAR 27 PUUTTUA
- 8 A LIPSI 28 (12) TRÜKT
- 9 FEHLEN 29 STOKUOTTI
- 10 ONTBREKEN 30 BANKBREKEN
- 11 MANGLE 31 VANTA
- 12 MANGLE 32 Ȣнгөтэй

Manometr-o

- 13 FELAS 33 EKSIK OLMAK
14 ГУРУ 34 EKL ANAKIN
15 BRAKOWAC 35 DIFFUG
16 НЕДОСТАВИ 36 حاجة
17 ЛИПСВАМТ 37 ناقص
18 ОСКУДЕВАТИ 38 短くする
19 БРАКУВАТИ 39 短くする
20 СНУВЕТИ 40 短くする

Manometr-o Aparato por mezuri la premon de vaporo aŭ gaso.



Manovr-i. (NTR) LERTE ILUPODI POR ATINGI CELON,



Militista manovro.

Mansard-o.

Cambro sub la tegamento.



Mant-o. (MANTIS)



SPECIE DE INSEKTO.

Mantel-o. SPECIE DE SUPERVESTO.



PELT MANTELO PUJMANTELLO

Mantil-o. PUNTA KORVAG
POR LA CAPRINA



SULTROJ.
UZATA EN HISPANUJO.

UZATA EN HISPANUJO.

394
BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.
Mantis-o. Decimala
parto de logaritmo.
LOG. 20=1.30103
LA .30103 ESTAS MANTISO.

Manufaktur-o.
(Vidu Fabriko.)

Manuskript-o.
Dokumento aŭ io alio
mane skribita.



LA VASTA ETENDAJ
DE SALA AKVO.



MARO. MARISTO.

MARBORDO



Marabu-o. (LEPTOPILOS.)



Marasm-o.
Ekstrema malgraseco.

MALGRASA. MARASMULO.

Marcipan-o.

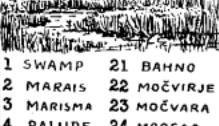
Kuko el pasto, sukero
kaj pistitaj migdaloj.



SLIMA TERSPACO
KOVRIJA DE SEN-
FLUA AKVO.

Marc-o.

SLIMA TERSPACO
KOVRIJA DE SEN-
FLUA AKVO.



1 SWAMP 21 BAHNO

2 MARAIS 22 MOČVIRJE

3 MARISMA 23 MOČVARA

4 PALUDE 24 MOČSAR

5 PĀNTANO 25 KĒNETĒ
6 PALÜD 26 SOO, RABA

7 AIGUA-MOLL 27 SUO

8 MLAŠTINĀ 28 PURVS

9 SUMPF 29 BALA

10 MOERAS 30 MOERAS

11 MOSE 31 MÝRI

12 MYR 32 Ֆակիս

13 TRÄSK 33 BATAKLIK

14 ՕԲԻՏ 34 EAO, TEAMA

15 BAGNO 35 CORS, GWERN

16 ВОЛОТО 36 مَسْكَنَةٌ

17 БЛАТО 37 مَسْكَنَةٌ

18 МОЧВАРА 38 مَسْكَنَةٌ

19 БАГНО 39 مَسْكَنَةٌ

20 ВАННО 40 مَسْكَنَةٌ

Marçand-i. DISKUTI PRI LA PREZO.
(NTR)



Mi donos al vi ok dolarojn. Ne, nemalpli ol dek. Nu prenu naū. Ne, nur dek, aĉetu aŭ ne.

1 TO BARGAIN 21 POJEDNAT'SA

2 MARCHANDER 22 TRŽITI

3 REGATEAR 23 CJEKNATI SE

4 MERCANTEGGI 24 ALKUDNI

5 APRECAR 25 ME TREGTU

6 MARCHANTER 26 TINGIMA

7 EMPARAUALAR 27 THIEROKAUPA

8 A SE TOCM 28 KAULETIES

9 DINGEN 29 DERETIS

10 AFIDINGEN 30 DINGEN

11 KJØBSLÅ 31 GERJA KAUP

12 KJØBSLÅ 32 սակարգութեալ

13 KÖPSLÄ 33 PARZILKUMEK

14 ՀԱՐԱ 34 ՏԱԶԱՐԵԱԾ

15 TARQOUWIE 35 BARGEINIO

16 ТОРГОВАТЬСЯ 36 چاره زدن

17 ПАЗАРСЕ 37 چاره زدن

18 ПОГЛАДИТИ 38 համար չը բարենալու

19 ТОРГУВАТЬСЯ 39 چاره زدن

20 SMLOUVATI 40 但切る

Mard-o.

Tria tago de la semajno.

1 TUESDAY 21 ÚTERY

2 MARDI 22 TOREK

3 MARTES 23 UTORAK

4 MARTEDI 24 KEDD

5 TERÇA-FEIRA 25 E MARTE

6 MARDI 26 TEISPÄEV

7 DIMARS 27 TIİSTAI

8 MARTI 28 OTRIDENA

9 DIENSTAG 29 ANTRADENIS

10 DINSDAG 30 DINSDAG

11 TIRSDAG 31 priđjudagur

12 TIRSDAG 32 երեսարթ

13 TISDAG 33 SALIGÜNÜ

Markot-o

- 14 ՀՈՅՎ 34 TRITH
15 WTOREK 35 MAWRTH (m)
16 ВТОРНИК 36 Ամենօր
17 ВТОРНИК 37 Ամենօր
18 УТОРАК 38 Յօր յօրի
19 ВІТОРОПОК 39 չ'այլ չ'
20 ÚTERÝ 40 火曜日

Margarin-o.

Butero el besta graso.

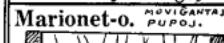
Markgen-o. La libera randparto de pago.



Marin-i. (TR)



Konservi en vinagro.



Marionet-o. PUPOJ.



Mark-o. SPECIALA SIGNO
METITA SUR IO.



Komerca marko. Postmarko.



Markita poštuko. Germana monunuo.

Markez-o. SPECIO DE SUN-
AU PLUVIUSIMILO.



Markiz-o. TITOLO INTER-
DUKO KAIPRINCIO.

BRANCO KUSIG-ITA
EN LA TERRAPAPUS
LA YARUNKO, PERKE CI GRABIRIGO.

Markot-o.

Marmelad-o.

Marmelad-o. Speco de fruktkonfitajo.



Marmor-o.

MALMOLA
POLUREBLA
KALKOSTONO.



Marmora statueto.

Marmot-o.

(ARCTOMYS
MARMOTA.)



Maroken-o.

Speco de kapra kolorita ledo.

Mars-o.

La dio
de milito.



Mars-i. (TRA PEREGIA LAJ PASOJ)



Maršas tra la strato.

- 1 TO MARCH 21 POCHEG
- 2 MARCHER 22 POHOD
- 3 MARCHAR 23 STUPATI
- 4 MARCIARE 24 MENETELNI
- 5 CAMINHAR 25 ME MARÇU
- 6 MARCHEER 26 MARSSIMA
- 7 MARXAR 27 MARSSIA
- 8 A MERGE IN MAR 28 MARŠET
- 9 MARSHIEREN 29 MARŠIRUOTI
- 10 GAAN (TIE VOET) 30 GAAN
- 11 MARCHERE 31 GANGA
- 12 MARSJERE 32 ПРОХОДИ
- 13 MARSCHEREN 33 YÜRÜMEK
- 14 ІДІГІЛІК 34 БАДЫЖАНДЫ
- 15 MASZEROWAC 35 УМДАЙТИ
- 16 МАРШИРОВАТЬ 36 مارش
- 17 МАРШИРУВАТЬ 37 مارش
- 18 МАРШИРАТИ 38 進歩
- 19 МАШЕРУВАТИ 39 進歩
- 20 ТАИНOUT 40 行進する

Marsal-o.

GENERALDE
PLEJALA RANGO.



BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

395



Maršalo Foch.

Mart-o.

Tria monato de la jaro.

Lundo	Mardo	Merco	Jubo	Venerdi	Sabato	Domingo
-	-	-	-	-	1	2 3
4	5	6	7-8	9	10	
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

Martel-o.

SPECO DE BATILO.



Ligna martelo.

Fera martelo.



MARTELO.

Martelfiš-o.

(ZYGENA.)



Martir-o.

HOMO SUFERANIA
TORMENTUM.



JEANNE D'ARC.

Giordano Bruno.

JOHN BROWN.



Servetus.

DREYFUS.



Famaj martiroj.

Mas-o.

Kvanto da materio.

Masag-o.

PROTADO KAJ
PREDATORO DE LA
MUSKOLOJ.



Masaĝilo.

395

Mastr-o

- | | |
|-----------------|------------------|
| 6 MÜRER | 26 MÜRSÉPAV- |
| 7 MAÇONAR | 27 MÜRATA |
| 8 A ZIDI | 28 MÜRET |
| 9 MAUERN | 29 MURNINKAS |
| 10 METSELEN | 30 METSELEN |
| 11 MURE | 31 MÚRA |
| 12 MURE | 32 промишлитец |
| 13 MURA | 33 VAPICILIKETEM |
| 14 ЈУЧИЈА | 34 КТІЦІ |
| 15 MUROWAC | 35 SAERMAEN |
| 16 КЛАСТЬ СТЕПУ | 36 |
| 17 ЗИДАМЬ | 37 عازم |
| 18 ЗИДАТИ | 38 عازم |
| 19 МУРУВАТИ | 39 ТРЕ |
| 20 ЗІТИ | 40 石灰瓦工 |

LONGA TRABO, SUR
KUN ONI PEN DIGAS
LA VELCJO.



Trimasta ŝipo.



Alifksas la fenestran vitro per mastiko.

Mastodont-o.

ELEFANTO DE LA DILUVIA EPOKO.
(MASTODON GIGANTEUS.)



Mastr-o.

POSEDANTO KAJ
CEFO DE DOMO.



La hundeto vejas sian
mastron.



La fidela hundo restas
ce la tomblo de la enterigita
mastro.

- | | |
|----------|-------------|
| 1 MASTEE | 21 HOSPODÁR |
| 2 MAITRE | 22 GOSPODAR |
| 3 DUEÑO | 23 DOMAČIN |

Maš-o

4 PADRONE	24 GAZDA
5 DÔNO, PATRÃO	25 ZOTNIA
6 PATRUN	26 PEREMEES
7 AMO	27 ISÄNTÄ
8 STÄPÄN	28 SAIMIENKS
9 HAUSHERR	29 SE MININKAS
10 HUISBAAS	30 MEESTER
11 VAERT	31 HÜSBONDI
12 VERT	32 MÄR, määr-
13 HUSBONDE	33 HOCA, USTA
14 ՀԱՐԱԴՐ	34 ԿՈՎՈ, ՊՈ- ՎԻՆՏԱ
15 GOSPODAR	35 ԳՎԱՐՈՒ
16 ԽՈՅԱՆ	36 ՀԵՐ
17 ԴՈՄԱԿԻՆ	37 ՇԻՇԱ
18 ԴՈՄԱՉԻՆ	38 ԽՈՇԻ ՊՈՒ
19 ԽԱՐԱԻ	39 ՏԵՐ
20 ԽՈՇՈԴԱՌ	40 ՏԵՐ

Maš-o. INTERSPACO DE RETO.



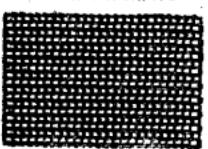
Mašin-o.

APARATO, KIU PU-
FACILIGAS LABORON
EN LABORON.



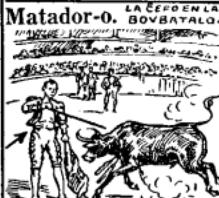
Kudromašino.

MALDELIKATA PLE-



Drata mato.

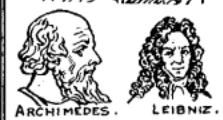
LÄEFFERELA
BOVBATALO.



Mate-o. (ILEX PA- RAGUAN- ENSIS)

SPECIO
DE TEG.

Matematik-o. CIFEROJ.



ARCHIMEDES. LEIBNIZ.



EINSTEIN. MAUPERTIUS.

Famaj matematikistoj.

Maten-o.

PARTO DE LA TETO,
DE SUNCELEJO,
GIATMEZO



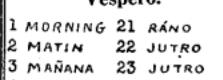
Mateno.



Tagmezo.

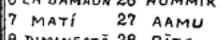


Vespero.



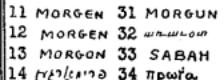
Kudromašino.

MALDELIKATA PLE-



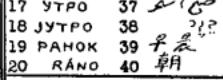
Mat-o.

KITTA TAPIŠO.



Matador-o.

LÄEFFERELA
BOVBATALO.



Material-o.

ČIUI SUBST-
ANCIOJ, KIUJ PER
LABORO
ONI DOV-
DUXI
ION.



Materialo por vesto.

SPECIO
DE TEG.

Portas hejtmaterialon.



Materi-o.

CIONIO, CISTAS.



LA TERO

AKVO ESTAS
ESTAS SOLIDO,

SOLIDO.

AERO.

FLUIDO.

GASO.

AERO ESTAS GASO.

La materio, el kiu kon-

istas la universo.

Matrac-o.

REMURITA
LITKUSENO.



Matraco.



Risorta matraco.

Matur-a.

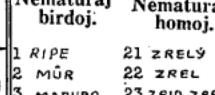
PLENKREJKA.



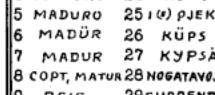
Matura pomo.



Nematuraj birdoj.



Nematuraj homoj.



1 RIPE

2 MÜR

3 MADURO

4 MATURO

5 MADURO

6 MADÜR

7 MADUR

8 COPT, MATOR

9 REIF

10 RIJP

21 ZRELÝ

22 ZREL

23 ZRIO, ZREO

24 ERETT

25 (W) PJEKUR

26 KÜPS

27 KYPŞÄ

28 NOGATAVOJIES

29 SUBRENDES

30 MURW

Mebl-o

11 MODEN

31 PROSKADUR

12 MODEN

32 ԾԱՌԱՋ

13 MOGEN

33 ԿԵՏԻՆ

14 ՖԱՅ

34 ՃՐՄՈՅ

15 DOJRZALE

35 ADDRED

16 ЗРЕЛЫЙ

36 ՅՈՒՆ

17 ЗРЕЛЬ

37 ՅՈՒՆ

18 ЗРЕО

38 ՅՈՒՆ

19 ЗРИЛЫЙ

39 ՅՈՒՆ

20 ZRALY

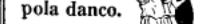
40 ՅՈՒՆ

Matron-o.

Respektinda sinjorino.

Maüzole-o.

LUKSA TOMBÀ
KONSTRUUAJO.



Mazuri-o.

HEMIA ELEMENTO,
SIMBOLO — MA

ELTROVITA EN 1925.

Mazurk-o.

Speco de
pola danco.



Mebl-o.

MOVEBLAJ OBJEK-
TOJ EN LOGEJO.



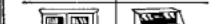
SEGO.



TABLO.



LULSEGO.



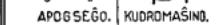
KANAPO.



LIBROŠRANKO.



SKRIBOTABLO.



APOSSEGO.



KUDROMAŚIND.



HORLOĞO.



EKRANO.



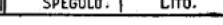
KOMODO.



MANGOTABLO.



BUFEDO.



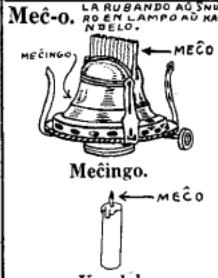
PORCILANDŠRANKO.



SPEGULO.

LITO.

Meč-o



Medal-o.



MEDALGAJNINTO:



Medi-o. ĈIRKAŬAJO DE AGO AŪ FENOMENO.

Median-o.



Medicin-o. SCIENCE DE KURACADO.



Medicinist-o. (Vidu Doktoro, Kuraci.)

Medikag-o. (Vidu Luzerno.)

Medikament-o. Kuracilo.



La doktoro donas al la infano medikamenton.

Medit-i. (NTR.)

Koncentrigi siajn pensojn.



- 1 TO MEDITATE
- 21 UVĀŽOVAT'
- 2 RÉFLÉCHIR
- 22 RAZMÍSLIAT'
- 3 MEDITAR
- 23 RAZMÍSLIAT'
- 4 MEDITARE
- 24 ELMÍKEDNI
- 5 MEDITAR
- 25 ME MEJTU
- 6 MEDITER
- 26 MÖTISKELEMA
- 7 MEDITAR
- 27 MIETTIÄ
- 8 A MEDITÄ
- 28 NOGRIM DOMAS
- 9 NACHDENKEN
- 29 MASTYMAS
- 10 OVERPEINZEN
- 30 OVERWEGEN
- 11 OVERVEJE
- 31 HUGA UM
- 12 OVERVEIE
- 32 MÄHUL
- 13 FUNDERA
- 33 TEPEKKUR MËK
- 14 NYÜNTYPÍK
- 34 ZUHÖRÜNSAUS, ERHÖREN
- 15 ROZMIŠLAC
- 35 MYPYRIO
- 16 RAZMÍSLIAT'
- 36 توضیح
- 17 RAZMÍSLIAT'
- 37 كارکردن
- 18 RAZMÍSLIAT'
- 38 考察する, 深く考究する
- 19 ДУМАТИ
- 39 黑木想
- 20 ROZJIMATI
- 40 沈思する

Medium-o. SPIRITO MEDIUMO



Spiritista seanco.

Medol-o.



Osto.

Meduz-o.

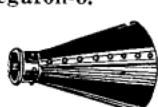


Diino de timo.

Mefit-o. (MEPHITIS.)



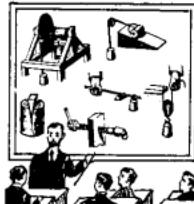
Megafon-o. LÄUTPAROLIO



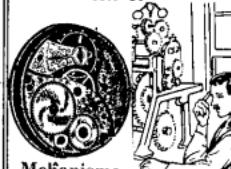
Megalosaür-o. NE BLU EN ZISTANTA BESTO.



Mehanik-o. Scienco pri movo kaj forto.



Mehanism-o. CIUJ PARTOJ DE APPARATO.



Mejl-o. MEZURO DE LONGO.



DISTANCO B MEJLOJ.
NEW YORK, NEWARK
PHILADELPHIA 60 MEJLOJ.
NEW YORK 30 MEJLOJ.

Melinit-o

Mel-o. (MELES.)



Melampir-o. (MELAMPYRUM.)



SPECIO DE PARAZITA VEGETAJO

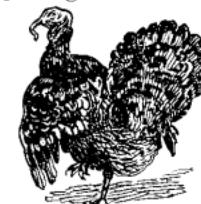
Melankoli-o. STATO DE KONSTANTA MALGAJEKO. SPECIO DE SPIRITA MALSANO.



Melas-o. Bruna restajo de rafinata sukero.



Meleagr-o. (MELEAGRIS.)



Melinit-o. SPECIO DE TRE FORTA EKSPLODA MATERIALO.

Melis-o



Melk-i. ELTIRI LAKTON ELLAMAMOJ DE BEZO (TR.)



Melkas la bovinon.



Melkujo. Melkistino.



Melkejo.



Memmortigo.

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

398

Melon-o. (CUCUMIS MELO)



Melono.



Akvomelono. (CUCUMIS CITRULLUS)

Melongen-o. (SOLANUM MELONGENA)



Melopep-o. (MELOPEPO)



Mem. (VIDU LA EXZEPMOL PERSONE, NEU ALIA.)



Memama viro.



Memfida knabo.



Memmortigo.

- | | |
|------------------|---------------|
| 1 SELF, SELVES | 21 SÁM |
| 2 MÈME | 22 SAM |
| 3 MISMO | 23 ISTI, SAM |
| 4 STESSO | 24 ÖN, MAGA- |
| 5 MESMO | 25 UN VETE |
| 6 SVESS | 26 ISE |
| 7 MATEIX | 27 ITSE |
| 8 INSUMI, INSUFI | 28 PATS, PATI |
| 9 SELBST | 29 PATS |

398

10 ZELF

11 SELV

12 SELV

13 SJÄLF

14 GÖRIS, MÅSTE

15 SAM, TENSAM

16 CAM

17 CAM, SAMMA

18 ИСТИ, САМ

19 CAM

20 TÝZ, SÁM

30 ZELFDE

31 SJÄLFUR

32 MÅR, "I-"

33 NEFS

34 ATOLOMOS

35 HUMAN

36 قفس

37 طرف

38 ?????

39 腹

40 自ら, 自分で

Legu mem. Se vi ne iros, mi iros mem. Tion diris la mastro mem. Diru tion al li mem. Pre-nu mem akvon. Mi amas min mem, vi amas vin mem, li amas sin mem, kaj ĉiu homo amas sin mem. Mia frato diris al Stefano, ke li amas lin pli, ol sin mem. Mi zorgas pri ŝi tiel, kiel mi zorgas pri mi mem; sed ŝi mem tute ne zorgas pri si kaj tute sin ne gardas. Ec la virinoj mem laboris sur la kampoj. Se vi volas, ke io farigui, faru ĝin vi mem. Mi ĉiam vestas min mem.

Membr-o. (MANO, KRURO, ANO DE SOCIEJO.)

MANO, KRURO.

ANO DE SOCIEJO.



Fortmembra viro.



Senmembra viro.



Ne, mi ne estas membro de vegetara socio.

1 MEMBER

2 MEMBRE

3 MIEMBRO

4 MEMBRO

5 MEMBRO

6 MEMBER

7 MEMBRE

8 MEMBRU

9 GLIED

10 LED, LEDEMON

11 LED

12 LEM

13 LEM, MEDLEM

14 ΙΨΥΓΑΣ

15 SELMIETAC

15 CZŁONEK

35 AELOD

16 ЧЛЕН

36 عضو

17 ЧЛЕНЪ

37 حلقہ

18 УД, ЧЛАН

38 კუთხი

19 ЧЛЕН

39 腹部

20 ЧЛЕН

40 骨盆部

Membran-o.

MADRIKA,

CELEBLA

FOLIO.

Memor-i

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

MEMOR

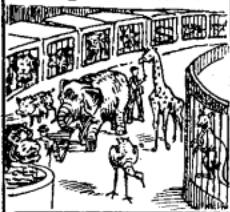
MEMOR

MEMOR

Menaĝeri-o

- 16 ПОМНИТЬ 36 ذكر
17 ПОМНА 37 يذكر
18 ПОМНИТЬ 38 يذكر
19 ТЯМТИ 39 記憶する
20 РАМЕТ 40 記憶する

Menageri-o. KOLEKTO DA BESTOI.



Menci-i. DIRI KELKE DA VORTOJ PRIKO.
(TR.)



Ne menciu eĉ vorton pri via malriĉeco. Tio min tute ne interesas.

Mend-i. POSTULI, KEONI FARU, LIVERUON.
(TR.)



La gasto mendis teon, sed la kelnero donas al li pluvbanon.



Jen, Sinjoro, estas la mendita jako.

- 1 TO ORDER 21 OBJEDNATI
2 FAIRE UN COMMANDE 22 NAROČITI
3 ENCARCAGAR 23 NARUČITI
4 COMANDARE 24 MEGRENDELNI
5 ENCOMENDAR 25 ME URDHNU
6 POSTER, ORDINER 26 TELLIMA
7 ENCARREGAR 27 TILATA
8 A COMANDA 28 PASÜTIT
9 BESTELLEN 29 UŽSAKUTI
10 BESTELLEN 30 INRICHTEN
11 BESTILLE 31 PANTA
12 BESTILLE 32 Готовить
13 BESTÄLLA 33 SIPARIŞ VERMEN
14 ПРИГОДИТЬ 34 TAPETEAR
15 ZAMÓWIĆ 35 ARCHIAD
16 ЗАКАЗАТЬ 36

51

Merkred-o

Merkred-o



La knabo ricevas la merititan punon.

- 1 TO DESERVE 21 ZÁSLUHA
2 MÉRITER 22 ZASLUŽA
3 MERECER 23 ZASLUŽÍT
4 MERITARE 24 ÉRDÉMLÉNI
5 MERECER 25 ME MERITU
6 MERITER 26 TEENUS, VÄÄRY OLEMA
7 MEREIXER 27 ANSITA
8 A MERITÄ 28 NOPELN
9 VERDIENEN 29 NUOPELNAS
10 VERDIENEN 30 VERDIENEN
11 FORTJENE 31 EIGA SKILID
12 FORTJENE 32 ИЩУЩИЙ СЛУЖБУ
13 FORTJÄNA 33 LAYUKOMAK
14 می‌آورند 34 آیند
15 ZASLUGIWAĆ 35 HAEDJANT
16 ЗАСЛУЖИТЬ 36 ایش
17 ЗАСЛУЖИВАТЬ 37 عزیز
18 ЗАСЛУЖИВАТЬ 38 ایش
19 ЗАСЛУЖУВАТИ 39 指す
20 ZASLOUŽITI 40 に値す

Meriz-o. (CERASUS AVIUM.)



Merizoj kaj merizuo.

Merkat-o. La sfero aŭ kampo por vendi komercajojn.

Merkred-o. 4-a tago de la semajno.

- 1 WEDNESDAY 21 STREDA
2 MERCREDI 22 SREDA
3 MIÉRCOLES 23 SRIJEDA
4 MERCOLEDÌ 24 SZERDA
5 QUARTA-FEIRA 25 MĚRKUR
6 MARCUDI 26 KOLMAR
7 DIMECRES 27 КІСІКІНІККО
8 MIERCURI 28 TREŠDIEŇA
9 MITTWOCH 29 ТРЕДІАНІЕНІС
10 WOENSDAG 30 WOENSAG
11 ONSDAG 31 МІЯНУДАГУР
12 ONSDAG 32 گرچه‌چهارمین
13 ONSDAG 33 ҪА҆РСАМВА
14 چهارمین 34 ТЕТАРН
15 ŠRODA 35 MERCHER (TR)
16 СРЕДА 36 يوم الاربعاء
17 СРЕДА 37 جواز شنبه
18 СРЕДА 38 چهارمین
19 СРЕДА 39 چهارمین
20 STŘEDA 40 چهارمین

399

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

Menu-o. Mang-karto en restoracio.



Mening-o.

La membranoj, kiuj ĉirkaŭas la carbon.

Meningit-o.

Inflamo de la meningoj.

Mens-o.

(Vidu Spirito, Animo, Intelekto, Cerbo.)

Mensog-i. MALVERON.



Vi mensugas. Vi rompis la spuglon. Ne, patro, mi ne mensugas.

- 1 TO TELL ALIE 21 LUHATI
2 MENTIR 22 LAGATI
3 MENTIR 23 LAGATI
4 MENTIRE 24 HAZUDNI
5 MENTIR 25 ME REJUT
6 DIRMANZÖGNAS 26 VALETAMA
7 MENTIR 27 VALETHILLA
8 A MINTI 28 MELOT
9 LÜGEN 29 MELUOTTI
10 LIEGEN 30 LIEGEN
11 LYVE 31 LJUGA
12 LYVE 32 MUNTEL
13 LJUGA 33 YALAN SOYLEMEK
14 چیزی 34 YEVAMAI
15 KŁAMAC 35 CELWYD
16 BRATB 36 کذب
17 ЛЪЖА 37 دروغ
18 ЛЪЖАТИ 38 چیزی
19 БРЕХАТИ 39 謊言
20 LHÄTI 40 偽をつく

Menstru-o.

Perioda sangflu ĉe virinoj.

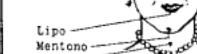
Ment-o.
(MENTHA.)



Speco de aroma veget.

Menton-o.

Lipo, Mentono, Kolo.



Mentor-o.

Konsilanto de junulo.

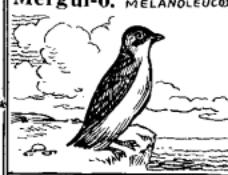
Menur-o. (MENURA.)



Merg-o. (MERGUS.)



Mergul-o. (MERGULUS, MELANOLEUCO.)



Meridian-o. IMAGA CIRKLO TRAPAS-ANTA LA POLUSOJN.



Meringel-o. Kuko el ovblankoj kaj sukero.



Merit-i. (TR.) ESTI INDIA JE IO.



Metod-o

PROCEDARO POR
ATINGICELON.



Metr-o. ARANJO DE VERSERU. Mezuro de longeco.



Metrik-o.

SCIENCO PRI VERSAJ METROJ.

Metronom-o. INSTRUMEN- TO MUSIK- TEMPO.



Metropol-o.

Londono estas la metro-
polo de la mondo. New
York estas la metropolo
de Usono.

Mev-o. (LARUS.)



Mezo. LOKO, MOMENTO EGAL- DISTANCA DE DU EX- TREMOS.



KOMENCO.
— MEZO.
— FINO.

LETERO.



KOMENCO MEZO DE FINO DE
DELA LIBRO LA LIBRO LA LIBRO.

1	MIDDLE	21	STRED
2	MILIEU	22	SREDA
3	MEDIO	23	SREDINA
4	MEZZO	24	KÖZÉP
5	MEIO	25	MIDISI
6	MITED	26	KESKPAINT
7	ELMIG	27	KESKI
8	MILLOC	28	VIDUS
9	MITTE	29	VIDURYS

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

401

10	MIDDEN	30	MIDDEN
11	MIDTE	31	MIDJA
12	MIDTE	32	Միջն
13	MIDT	33	VASAT
14	MIĜA	34	MEZON
15	ŠRÓDEK	35	CANOL
16	СРЕДИНА	36	میان
17	СРЕДИНА	37	میان
18	СРЕДИНА	38	մայթ, չափութեան
19	СРЕДИНА	39	میان
20	STŘED	40	中央中間

Miaü-i. (NTR.)

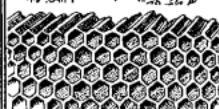
KRI KIEL KATO.
Kato miauas.



Miasm-o.

Haladzoj de putrigado.
Malsanigaj bakterioj.

LA DOLČA SUKO-EL-
LABORITO DE ABELOJ.



Mielcelarо.

1	HONEY	21	MED
2	MIEL	22	MED
3	MIEL	23	MED
4	MIELLE	24	MÉZ
5	MEL	25	MJALTE
6	MEIL	26	MESI
7.	MÈL	27	HUNAJA
8	MIERE	28	MEDUS
9	HONIG	29	MEDUS
10	HONING	30	HONIG
11	HONING	31	HUNANG
12	HONING	32	Հոնից
13	HONUNG	33	BAL
14	;	34	MELI
15	MIÓD	35	MĚL
16	МЕД	36	عسل
17	МЕДЬ	37	عسل
18	MED	38	բարձր
19	MIĐ	39	میو
20	MED	40	蜜

NI MEZURAS.



PER MEZURILLO.

1	TO MEASURE	21	MIERA
2	MESURER	22	MERA
3	MEDIR	23	MJERITI
4	MISURA	24	MÉRNI
5	MEDIR	25	MEMAT
6	MISURER	26	MBÖTMA
7	MESURAR	27	MITATA
8	A MÄSURA	28	MÉRIT
9	MESSEN	29	MATUOTI
10	METEN	30	AFMETEN
11	MAALE	31	MAELA
12	MÄLE	32	Համար
13	MÄTA	33	OLÇMEK
14	;	34	METRA
15	MIERZYĆ	35	MESUROL
16	MERITI	36	میان
17	МЕРЯ	37	میان
18	МЕРИТИ	38	میان
19	МИРИТИ	39	میان
20	МЕРИТИ	40	մայթ, չափութեան

Mi. UNUNOMBRA PRONOMO

Mi. DE LA UNUA PERSONO.



1	I, MI	21	JA
2	JE, MOI	22	JAZ
3	YO, MI	23	JA
4	IO, ME	24	ÉN, -A
5	EU	25	UNÉ
6	EAU	26	MINA
7	JO, MI	27	MINÄ
8	EU	28	ES
9	ICH	29	AS
10	IK, MIJ	30	IK, MIN
11	JEG	31	JEG
12	JEG	32	tu
13	JAG	33	BEN- BENI
14	;	34	EGR
15	JA	35	MI, MYFI
16	Я	36	(ա)

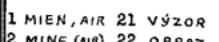
Mien-o. ESPRIMO DE LA VIZAGO.



Gaja mieno.



Malgaja mieno.



1 MIEN, AIR 21 VÝZOR

2 MINE (AIR) 22 OBRAZ

3 TALANTE. 23 IZRAS (LICA)

4 CERA (FACCIA) 24 ARCKIFJEZÉS

5 CARA (KEME) 25 NOGJRAH EGYÜ- RES

6 TSCHERA 26 ILME

7 AIRE, GEST 27 ILME, KATSE

8 INFÁTSÍARE 28 VAIBSTI

9 MIENE 29 MINA, VEIDO

10 VOORKOMEN 30 MIENE

11 MINE 31 SVIPUR

12 MINE 32 պարկութեան

13 MIN, UPPSYN 33 ÇEHRE, GÖRÜNU

Mikrofon-o

34 РІЗОФІНІНІА

15 MINA (WAVES) 35 PRYD, GWEDD

16 ВІДРАЖЕННЯ 36 ۱۰۰

17 МИНА, ВІДЪ 37 ۱۰۰

18 ІЗРАЗ (ЛІЦ) 38 ۱۰۰

19 МИНА 39 女客

20 VEZEZENI 40 頻附

Migdal-o. (AMIGDALUS COMMUNIS.)



Speco de nukoso.

Migr-i. (TR)

TRANSLOKIGI EN ALIAN LOKEN.



Migrantoj.

1 TO MIGRATE 21 PUTOVAT'

2 COURIR LEM 22 PUTOVATI

3 CORRER MUNDO 23 PUTOVATI

4 MIGRARE 24 VÁNDOROLNI

5 CORRERTEMAS 25 ME EMIGRU

6 MIGRER 26 RÄNDAMA

7 RODAR MÓN 27 VAELEAA

8 A PRIBEGI 28 STAIGULOT

9 WANDERN 29 KELIAUTI

10 ZWERVEN 30 VERAF REILEN

11 FLAKKE OM 31 FERDAST UM

12 FLAKKE OM 32 ۋەرەپەل

13 VANDRA 33 ۋۇرمەك, پەتكەن

14 ՄԵՐԱՀԱՆ 34 METANATEYZ

15 WĘDROWAC 35 MUDO

16 СТРАНСТВОВАТЬ 36 چار

17 ИЗСЕЛЕВАТЬСЯ 37 گۈزى

18 ПУТОВАТИ 38 ۋەز, ۋىز

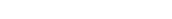
19 ВАНДРУВАТИ 39 ۋەز

20 PUTOVATI 40 移住する

Mikad-o.

Japana imperiestro.

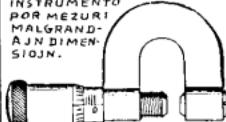
Mikrob-o. MIKROSKOPA UNI- CELA ORGANISMO.



Mikrometr-o.

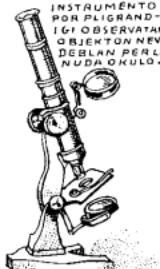
Mikrometr-o.

INSTRUMENTO
POR MEZURI
MALGRAND-
AJN DIMEN-
SIOJN.



Mikroskop-o.

INSTRUMENTO
POR MEZURI
DE LA OBSERVACION
OBJEKTOJ NED-
DEBLAN PER LA
NUDA OKULO.



Miks-i. (TR) INTERMETI KE
KE DA OBJEKTOS
AU ALIAJ ERONJ.



Miksas kartojn.



Miksajo.

- | | |
|--------------|-------------------|
| 1 TO MIX | 21 MIEŠAT' |
| 2 MÉLER | 22 MÉSATI |
| 3 MEZCLAR | 23 MIEŠATI |
| 4 MESCOLARE | 24 KEVERNÍ |
| 5 MISTURAR | 25 ME PÉRZI |
| 6 MASDER | 26 SEGAMA |
| 7 BARREJAR | 27 SEKUITTA |
| 8 AMESTECA | 28 JAUTG., MAISIT |
| 9 MISCHEN | 29 SUMAIŠYTI |
| 10 MENGEN | 30 MENGELEN |
| 11 BLANDE | 31 BLANDA |
| 12 BLANDE | 32 جمیل |
| 13 BLANDA | 33 KARİSDIRMAK |
| 14 میکس | 34 ANAKATEYR |
| 15 MIESZAC | 35 СУМЫС |
| 16 СМЕШИВАТЬ | 36 خوش |
| 17 СМЪСВАМЪ | 37 قیمت |
| 18 МЕШАТИ | 38 میکس |
| 19 МІШАТИ | 39 میکس |
| 20 MÍCHATI | 40 میکس |

Mil.

Dekfoje cent.

1000.

JARMILO.

MILJARO.

Mild-a. AGRABLA, KVIETI,
MASEVERA, PLÄCA.



ŠAFO
estas
milda
besto.



LEDNO
estas
malmilda
besto.

Mili-o. (PANICUM MILIAC-EUM.)



Miliard-o. MIL MILIONOJ.

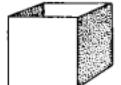
1,000,000,000.

Miligram-o.

Milono de gramo.

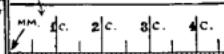
Mililitr-o.

Milono de litro.



Milimetr-o.

Milono de metro.



Milion-o. MIL MILJOJ.

1,000,000.

Milit-i. (NTR) BATALI KONT-RAD MALAMIAKOJ



Militas.



Marso, dio de milito.

- | | |
|----------------|--------------|
| 1 TO MAKEWAR | 21 VÁLCÍT' |
| 2 GUERROYER | 22 VOJNA |
| 3 GUERREAR | 23 RATOVATI |
| 4 GUERREGGIARE | 24 HADAKOZNÍ |
| 5 GUERREAR | 25 ME LUFTU |
| 6 GUERRA | 26 SÖDIMA |
| 7 GUERREJAR | 27 SOTA |

18 ASE RÄZBOI 28 KARŠ

9 KRIEG FÜHREN 29 KARAS

10 ORLOGEN 30 ORLOGÉN

11 FÖRE KRIEG 31 HEYJA STRÍÐ

12 FÖRE KRIG 32 SPÖRERGANGA

13 KRIGA 33 HARBTETMER

14 KRIGA 34 POEMA

15 WOJOWAĆ 35 MILWRIÓ

16 BOEBATV 36

17 BOOBAMV 37

18 BOJEVATV 38

19 BOOBATV 39

20 VALČITI 40

Minerv-o

Minac-i. (TR)

KONIGI PENGES-
STOKKE ONI VOLY
AS FARMI MALBONON



Minaca
vetero.



Minacas per la mano-j.

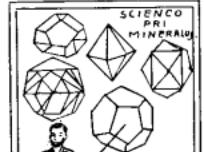
- | | |
|-----------------|--------------------------|
| 1 TO THREATEN | 21 HRozití |
| 2 MENACER | 22 GROZITI |
| 3 AMENAZAR | 23 PRIJETITI |
| 4 MINACCIRE | 24 FENYEGETNI |
| 5 AMEAÇAR | 25 ME MINAÇU |
| 6 IMNATTSCHER | 26 AHVARDAMA |
| 7 MENAÇAR | 27 UNATA |
| 8 A AMENINTA | 28 (AP) DRAUDÉT |
| 9 DROHEN | 29 GRASINTI |
| 10 BEDREIGEN | 30 DREIGEN |
| 11 TRUE | 31 OGNA, HÓTA |
| 12 TRUE | 32 <i>真理</i> , <i>眞理</i> |
| 13 HOTA | 33 ТЕНДИДЕМЕН |
| 14 میکریو | 34 ФОРБЕРІЗА |
| 15 GROZITI | 35 BWGWTH |
| 16 GROZITIB | 36 خواسته |
| 17 ЗАСТРИШАВАМъ | 37 نظر کرد |
| 18 ПРЕТИТИ | 38 真理 |
| 19 ГРОЗИТИ | 39 真理 |
| 20 HRozití | 40 魔かす |

Minaret-o. TÚRO DE MOSKEO.



Mineral-o. NEORGANIKÀ.
SUBSTANCO, KIU ESTAS NEK
BESTA NEK VEGETAĴA.

Mineralogi-o.



Minerv-o.

Diino
de saĝeco.



Miniatu-r-o



Sed mi bezonas minimu-me kvin cendojn.

Ministr-o.

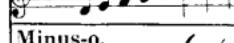


Ministroj dum 1930.

Minor-a.



D Majoro.



Minus-o.

La signo → (-)

Minut-o.



Unu sesdekono de horo.

Unu horo konsistas el sesdek minutoj.

Miogal-o.

Speco de insekto-manganta besteto.



BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

Miop-a.

KIU VIDAS NUR DE PROKSIME.



Miopulo.

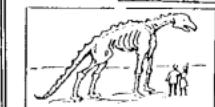
Miozot-o. (MYOSOTIS)

La veg "Ne forgesu min."



Mir-i.(NTR.)

Mirigas sian amikon.



MIRINDA POSILIO.

1 TO WONDER 21 ĈUDOVAT SA

2 S'ÉTONNER 22 ĈUDITI SE

3 ASOMBRARSE 23 ĈUDITI SE

4 MERAVIGLIARSI 24 ĈUDOKROZNI

5 ESPANTAR-SE 25 ME U HABIT

6 ASCHMÜRNUG 26 IMESTAMA

7 ADMIRAR-SE 27 INMETELLÄ

8 A SE MIRA 28 BRÍNITIES

9 SIN WUNDERN 29 STEBÉTIS

10 VERWONDEREN 30 VERWONDREN

11 FURDÁSSE 31 UNDRAST

12 UNDRIG 32 ØPPLØST

13 FÖRVÄNSKA 33 GÅSAMAK

14 NYJEGYELI 34 Átörök örökkévaló

15 DIVÍVÍ SIE 35 RHYFEDDU

16 УДИВЛЯТИСЯ 36

17 ЧУДА СЕ 37 عجیب شدن

18 ЧУДИТИСЕ 38

19 дивуватися 39 睨或

20 DIVITI SE 40

Mirabel-o.

SPECO DE FLAVKOLORA PRUNO.

Mirakl-o.

FENOMENO KON

GRANDEVALA

LEGJO DE NATURO.

403

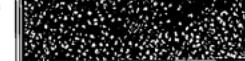
Mirh-o.

Speco de bonodora rezino.

Miriad-o.

GRANDEGEN-

DEFINITA NOMBRU



Miriado da steloj.

Mirmekofag-o.

(MYRMECA, COPHAGA)

BESTO NUTRANTA SIN PER

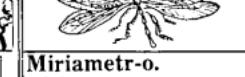
FORMIKOJ.



Mirmeleon-o.

(MYRME-

LEON.)



Miriametr-o.

DEK MIL METROJ.

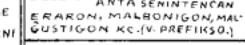
Mirt-o.

(MYRTUS COMMUNIS)

ARBEZO KUNO

SIAM VERD' O

AJ BRILAS FOLIOJ.



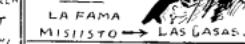
Mis-o.

PREFIKSO ESPRIM-

ANTA SENINTENCAN

ERARON, MALBONGON, MAL-

GUSTIGON K[.].(V. PREFIKSO.)



Misisto.

KOMISIO POR

DISVASTIGI LA

KRISTANISMON

GRAVA KOMISIO,

LA FAMA MISISTO → LAS LASAS,

NEKLARIGEBLA AFERO.



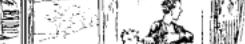
Mister-o.

MISTERO DE SPIRITISMO.

Mistifik-i.

SERCTROMPI JUN.

(TR.)



Jano.



Merkuro.



Minervo.

Mitologi-o



Mistifikas sian amikon.

Mistik-o.

RELIGIA MEDITO,

ENTUZIASMO.



Mistikulo.

Mit-o.

FABELA RAKONTO

PRI ANTICKVAJ DIOJ.

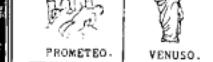
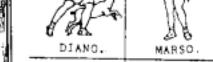
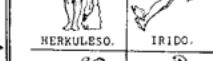
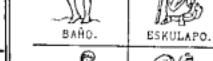
(Vidu Mitologio.)

Mitologio.

FABELAJ RAKONTOJ PRI

LA DIOJ KAJ HEROJO DE

LA ANTICKVEO.



Mitr-o

Mitr-o. KAPVESTO DE EPISKOPO K. C. POR TATA DUM RELIGIUS CEREMONIO.



Diversformaj mitroj.

Mitul-o.

Speco de molusko.



Mizer-o. STATO INDA DE KOMPATO.



MIZERAJ INFANOJ.



Mizerulo.

- 1 MISERY 21 BIEDA
- 2 MISERE 22 BEDA
- 3 MISERIA 23 BIEDA
- 4 MISERIA 24 NYOMOR
- 5 MISERIA 25 VORNÉMADNE
- 6 MISERIA 26 HABA.VILETSUS
- 7 MISERIA 27 KURJUUS
- 8 MIZERIE 28 POSTI,TRÜKUM
- 9 NOTH 29 VARGINGAS
- 10 ELLENDE 30 ZWIRKEID
- 11 ELENDIGHEIT 31 EYMD
- 12 ELENDIGHEIT 32 RZÖLICHT
- 13 ELÄNDE 33 SEFALET
- 14 GÍJ 34 DÝTKÝA
- 15 NEDZA 35 TRUENI
- 16 НУЖДА 36 نیاز
- 17 НУЖДА, ВІДДА 37 نیاز

404

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

18 ПОТРЕБА 38 需要
19 НУЖДА 39 需要
20 ВІДА 40 需要

Mjel-o.



La nervsubstanco entenata en la spino.
(Vidu Spino, Vertebro.)

Mobil-i.

Pretigi por milito.



Mod-o.

NEDAÖRA MORO PRI VESTOJ.



CAPEJOJ DE LA LASTA MOBO.



OBJEKTO, KION ONI REPRODUKTAS.

Model-o.

Models la buston de la fraulinio.

Moder-a.

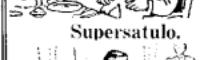
NE TROA, NE EKSTREMA.



Malsategulo.



Supersatulo.



Modera manganto.



404

MODERN-A. APARTENAN-TA ALLA NUNA EPOKO.



Modest-a.

NE PRE-

TENDEMA

PRI SIAJ

MERITOJ.

SIMPLA,

SEN POMPARI.



Modesta . Malmodesta.



1 Malmodesta. 2 Modesta.

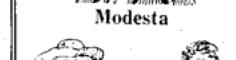


Modesta.

Malmodesta.



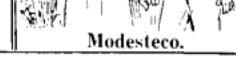
Malmodesta.



Modesta



Modesteco.



Mola

Modif-i. (TR)

Parte sangi ion.

MODIF-I. FORMI EL MOLIGITA SUBSTANCIO PLASTIK AŽN OBJEKTOJ.



Modlas per sablo.

MODUL-I. (TR)

Varii la intensecon de la voĉo.

MOK-I. (TR) RIDINDIGI JUN AUDION.



Juna mokulo.

- 1 TO MOCK 21 VYUŠMIEVAT'IA
- 2 SE MOQUER 22 ROGATI SE
- 3 BURLARSE 23 RUGATISE
- 4 CANZONEARE 24 GÝNYOLNI
- 5 ZOMBAR 25 ME UTALL
- 6 FER BEFFA 26 PILKAMA
- 7 BURLAR-SE 27 PILKATA
- 8 AYGATE JOC 28 IZSMIET
- 9 SPOTTEN 29 PAJUOKTI
- 10 SPOTTEN 30 SPOTTEN
- 11 SPOTTE 31 GERAGUS AD.
- 12 SPOTTE 32 SPOTTEN
- 13 HÁNA 33 ISTINZATEMEN
- 14 MÖRÖLÖP 34 PEREPILAYA
- 15 SZUDZIC, KRIC 35 GWATWAR
- 16 НАСМЕХАТЬСЯ 36 -
- 17 присмыватъ се 37 -
- 18 ИЗМЕВАТИ 38 -
- 19 КЛПИТЬ 39 -
- 20 ПОМСИВАТИ 40 -

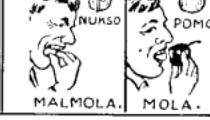
MOL-A. FACILE CEDANTA AL PREMO.



MOLA.



MALMOLA



MALMOLA

MOL-A.



MOLA.

Molanas-o



MOLA ČAPELO. MAMOLA ČAPELO.

1 SOFT	21 MÄKKY
2 MOL, MOU	22 MENEK
3 BLANDO	23 MEK, MEKAN
4 MOLLE	24 PUHA, LÄGY
5 MOLE	25 I(E) BUTË
6 LAM	26 PEHME
7 TOU	27 PEHMEA
8 MOALE	28 MIKSTS
9 WEICH	29 MINKŠTAS
10 ZACHT	30 MALSCH
11 BLØD	31 MJÜKUR
12 BLÅT	32 ZGŁĘDZ
13 MJUK	33 YUMŞAK
14 ?!!	34 MAAKOE
15 MIĘKKI	35 MEDDAL
16 МЛЯГКИЙ	36 لَمْبَنْ
17 МЕКЪ	37 سُرْمَ
18 МЕК	38 柔軟
19 МАГКИЙ	39 软
20 МЕККУ	40 柔かい

Molanas-o. (SOMATERIA MOLLISSIMA)



Molekul-o.
La plej malgranda ero de materio.

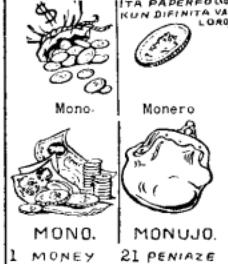
Molibden-o. Hemia elemento, metalo, simbolo- Mo, atomepoz 96.0, eltrovita en 1782.

Molusk-o. SENVERTEBRA BESTO. (Vidu Heliko, Ostro)

Moment-o. TRE MALLONCA DAURKO DE TEMPO



Mon-o. STAMPITA METAL- DISKETO A PRES- ITA PAPEROLU KUNDININTA VA- LONG



Monanas-o

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK NEW JERSEY. U. S. A.

2 ARGENT	22 DENAR
3 DINERO	23 NOVAC
4 DENARO	24 PÉNZ
5 DINHEIRO	25 MONEDHÉ
6 MUNAIDA	26 RAHA
7 DINERS	27 RAHA
8 BANI	28 NAUDA
9 GELD	29 PINIGAI
10 GELD	30 GELD
11 PENGE	31 PENINGAR
12 PENGER	32 դրամ
13 PENGR	33 AKCE
14 گیغ	34 XRHMA
15 PIENIÄDZE	35 ARIAN
16 ДЕНЬГИ	36 درهم
17 ПАРИ	37 عل
18 НОВЦИ	38 جایزه
19 ГРОШИ	39 金錢
20 PENIZE	40 金錢

405

Montri-i

Monomani-o.

Frenezo je unu objekto.

Monopol-o. EKSKLUSIVA POSEDO, SOLA PRIVILEGIO POR FABRIKI AÜ VENDIKOMERCAJON.

Monoteist-o. Kredo je unu dio.

Monoplan-o.



Monstr-o. ESTAJO KUN NENORMALA FORMO.



Mont-o. NATURA ALTAJO DE LA TERO.



1 MOUNTAIN 21 HORA

2 MONTAGNE 22 GORA

3 MONTE 23 BRDO

4 MONTE 24 HEGY

5 MONTE 25 MAL

6 MUNTAGNA 26 MAGI

7 MONTANYA 27 VUORI

8 MUNTE 28 KALNS

9 BERG 29 KALNAS

10 BERG 30 BERG

11 BJERG 31 FJALL

12 BERG 32 լեռ

13 BERG 33 DAG

14 گوشه 34 ORÓ

15 GORA 35 MUNYDD

16 ГОРА 36 جبل

17 ПЛАНИНА 37 լեռ

18 ГОРА, БРДО 38 լեռ

19 ГОРА 39 լեռ

20 HORA 40 լեռ

Montri-i. FAR VIDELA, PREZIDENTI, ԳՈՎԻ.

Montriloj.



Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.

Monahoj.</

Monument-o



MONTRA FINGRO.

VOJ- LA KNABO MON-

TRAS ALLA VIRO

MONTRILO- LA DOMON.

- 1 TO SHOW 21 UKAZAT'
- 2 MONTRER 22 KAZATI
- 3 MOSTRAR 23 POKAZATI
- 4 MOSTRAR 24 MUTATNI
- 5 MOSTRAR 25 ME DÉFTY
- 6 MUSSER 26 NÄITAMA
- 7 MOSTRAR 27 OSOIPTAA
- 8 A ARÄTA 28 RÄDIT
- 9 ZEIGEN 29 PARODYTI
- 10 VERTOONEN 30 TOONEN
- 11 FOREVISE 31 BENDA Á
- 12 FOREVISE 32 gng-güll
- 13 VISA 33 GOSTERMEK
- 14 [يُسْكُن] 34 DEÍKNYL
- 15 POKAZWAC 35 DANGOS
- 16 ПОКАЗЫВАТЬ 36 شاهد
- 17 ПОКАЗАВАМ 37 شاهد
- 18 ПОКАЗАТИ 38 表現
- 19 ПОКАЗУВАТЬ 39 表現
- 20 UKÁZATI 40 示す

Monument-o. MEMORIGA KONSTRUO.



COLUMBUS

Mops-o.

Speco de hundo.



Mor-o. VIVMANIERO. KONDUTO.



Bonmora. Malbonmora.

1 HABIT, USAGE 21 MRAV

2 MODEUR 22 OBICAJ

3 COSTUMBO 23 OBICAJ

406

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

4 COSTUMI	24 ERKÖLCS	15 KASAČ	35 BRATHU
5 COSTUME	25 ZAKONET	16 KUCATÁ	36 چک
6 CUSTÜM	26 KOMME	17 ХАПЯ	37 چک
7 COSTUM	27 TARA	18 УДАТИ	38 پیش
8 OBICEIU	28 IERAŠA	19 КУСАТИ	39 突き
9 SITTE	29 PAPROTIS	20 KOUSATI	40 振る
10 ZEDEN	30 ZEDEN		
11 SAEDER	31 SIDUR		
12 SEDER	32 սպառքից		
13 SED	33 ADET, ULFET		
14 үгىلسا	34 ΣΥΝΘΕΣΙΑ		
15 ОВУСЦАЈ	35 ARTER		
16 ОВИЧАЙ	36 عالی		
17 ОВИЧАЙ	37 گالا		
18 ОВИЧАЙ	38 習慣		
19 ЗВИЧАЙ	39 習慣		
20 MRAV	40 風俗		

Moral-o. REGULARO PRI HOMA KONDUTO.



Moralintruoo.

Morbil-o.



Infepta infana malsano.

Mord-i. (fr) VUNDI PER LA DENTOJ.



Mordema hundo.



Hundo hundon mordas.

1 TO BITE	21 KÚSAT'
2 MORDRE	22 GRISTI
3 MORDER	23 GRISTI
4 MORDERE	24 HARAPNI
5 MORDER	25 ME KAESHU
6 MORDER	26 HAMMUSTAMA
7 MOSSEGAR	27 PURRA
8 A MUJCA	28 KOST
9 BEISSEN	29 KASTI
10 BIJSEN	30 BITEN
11 BIDE	31 BÍTA
12 BITE	32 چک
13 BITA	33 İSİRMAK
14 йүрүү	34 ДАРКАНЫ

Morfin-o. OPIA MEDIKAMENTO UZATA KIEL DOLORMIGTIGILO.

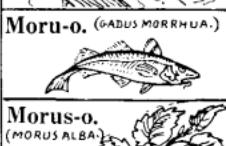


Morfinulo.

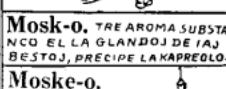
Morgau. LATAGO POST HODIAU

(Vidu Hierau.)

Morter-o. MINSAOJ EL KAL' KO KAJ SABLO PER CEMENTI LA BRIKOJN.



Morus-o. (MORUS ALBA)



Mosk-o. TRE AROMA SUBSTANCIO EL LA GLANDOJ DE IAJ BESTOJ, PRÉCIPÉ LA KAPREGOLO.



Moskit-o. (CULEX MOSQUITO)



Moskit-o

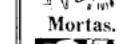
3 MORIR	23 UMRIJETI
4 MORIRE	24 MEGHALNI
5 MORRER	25 ME VDEK
6 MURIR	26 SUREMA
7 MORIR	27 KUOLLA
8 A MURI	28 MIRT
9 STERBEN	29 MIRTI
10 STERVEN	30 STERVEN
11 DØ	31 DEYJA
12 DØ	32 گورنیل
13 DØ	33 ÖLMEK
14 میرجیل	34 میرجینل
15 UMIERAĆ	35 MARW, ANGEN
16 УМИРАТЬ	36 میر
17 УМИРАТЬ	37 میر
18 УМИРАТИ	38 میر
19 УМИРАТИ	39 میر
20 UMŘITI	40 میر

Mort-i. (WTR) ĈESI VIVI.

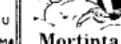
PERDILA VIVON.



Mortas.



Mortigas.



Mortinta.



Mortigita.



Memmortigo.



1 TO DIE

2 MOURIR

15 BRATHU

16 KUCATÁ

17 ХАПЯ

18 УДАТИ

19 КУСАТИ

20 KOUSATI

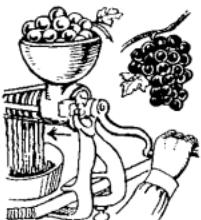
21 SMRT

22 SMRT

Most-o.

Most-o.

La suko el vinberojo.



Mošt-o.

Titolo de ĝentileco.



LIA REGA MOŠTO.

Mot-o.



Motacil-o. (MOTACILLA)



Motiv-o.

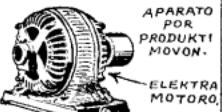
Kauzo de ago.



LA MASTRO
KI ESTAS VIA
MOTIVO, POR
VEKI MIN?

LA HUNDO—
NIA DOMO
BRULAS, SIN-
JORO MASTRO.

Motor-o.



APARATO
POR
PRODUKTI
MOVON.

ELEKTRA
MOTORO.

Mov-i. (TR)



TRANSLIGI
ION, IRIGI.



MOVAS.

MOVIĜADAS.



Jošuo haltas la moviga-
don de la suno. (BALIO)

DESENHAJOEL
HUMETITAS
ETONETOJ



Mozaika planko.

Mucid-a.

SIMA ODORO



Mucida.

Mucida pano.



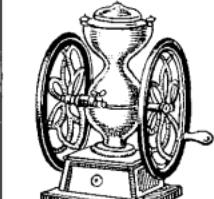
Fresa, Mucida, Mucida.

Muel-i. (TR)

PULVORIGI
GRENON.



Muelejo.



Kafomuelilo.



Viandmuelilo.

1 TO MILL 21 MLIET'

2 MOUDRE 22 MLETI

3 MOLER 23 MLJETI

4 MACINARE 24 GRÖLNI

5 MOER 25 ME BLIJT

6 MOLLER 26 JAHVATAMA

7 MOLBRE 27 JAHHAA

8 A MÄCINA 28 MALT

9 MÄMLEN 29 MALT

10 MALEN 30 MALEN

11 MALE (nom) 31 MALA

12 MALE (nom) 32 ԱՐԵՎ

13 MALA 33 ԱՐՄԵԿ

14 (ba) ԱՐԵՎ 34 ԱԼԵՅ

15 MLEC 35 MELIN

16 МОЛОТ 36

17 МЕЛЯ 37 ԱՐԵՎ

18 МЛЕТИ 38 ԵՐԵՄ

19 МЛОТИ 39 ԵՐԵՄ

20 МЛҮТИ 40 ՚

Mumi-o

Mult-a. GRANDA NEDIFINITA KVANTO, NOMBRO.



Multe da homoj.



Multe da birdoj.

1 MUCH, MANY 21 MNHO

2 BEAUCOUP 22 MNOG

3 MUCHO 23 MNOGI

4 MULTO 24 SOK

5 MUITO 25 SHUMÉ

6 BGER 26 PALU

7 MÖLT 27 PALJON

8 MULT 28 DAUDZ

9 VIEL. 29 DAUG

10 VEEL. 30 VEEL

11 MEGEN,HEGET 31 MARGUR

12 MEGEN,HEGET 32 ZEAKUT

13 MYCKET 33 ՃՈՎՈՒՅ

14 ՔՈՅ, ՔՈՅ 34 ITOMY

15 WIELE 35 LLAWER

16 МНОГО 36

17 МНОГО 37

18 МНОГО 38

19 МНОГО 39

20 MNHO 40

Multiplik-i. MULTOBILIGI.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

2 4 6 8 10 12 14 16 18 20

3 6 9 12 15 18 21 24 27 30

4 8 12 16 20 24 28 32 36 40

5 10 15 20 25 30 35 40 45 50

6 12 18 24 30 36 42 48 54 60

7 14 21 28 35 42 49 56 63 70

8 16 24 32 40 48 56 64 72 80

9 18 27 36 45 54 63 72 81 90

10 20 30 40 50 60 70 80 90 100

TABELO DE MULTIPLIKADO.

KONSERVITA KADAVRO.



Mumio de Ramses II.

Munici-o

Munici-o. PROVIZO DA PULVO, RUGLOJO.



Mur-o. MASONAO, KIU KUN-
DE LAS LAFLANHOJN
DE DOMO.



Stona muro.



MURANCO.

1 WALL	21 MÜR
2 MUR	22 ZID, STENA
3 MURO	23 ZID, STIJENA
4 MURO	24 FAL
5 MURO, PAREDE	25 MUR
6 MÜR	26 MÜÜR, SEIN
7 MUR, PARET	27 SEINA
8 ZID, PERETE	28 SIENA
9 WÄND	29 SIENA
10 MUUR, WÄND	30 WÄND
11 MUR, VÆG	31 VEGGUR
12 MUR, VEGG	32 چونو
13 VÄGG	33 DIVAR
14 GJELL	34 TOKOE
15 ŚCIANA	35 MUR, GWÄL
16 СТЕНА	36 حصار
17 СТЕНА	37 دیوار
18 СТЕНА	38 دیوار
19 СТИХІЯ	39 دیوار
20 СТЕНА, ZED	40 دیوار

Muren-o. (MURAENA). SPECIO DE FISO.



Murmur-i. (NTR) HARMANBRU-



Mario aŭskultadas la pepadon de la birdoj kaj la murmuron de la folioj, kiuj estas skuataj de la vento.

Mus-o. (mus)



Muskaptilo.

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

408

Musk-o. (MUSCUS.) TRE DE-
LIKATA VEGETAJO.



1 MOSS	21 MOCH
2 MOUSSE	22 MAH
3 MUSGO	23 MAHOVINA
4 MUSCHIO	24 MOHA
5 MUSGO	25 PÜPËL
6 MÜS-CHEL	26 SAMMAL
7 MOLSA	27 SAMMAL
8 MUŞCHI	28 SÜNA
9 MOS	29 SAMANOS
10 MOS	30 MOS
11 MOS	31 MOSI
12 MOS	32 شامان
13 MOSSA	33 YOSUN
14 چشم	34 BYRON
15 MECH	35 MWSOG
16 MOX	36 طبل
17 مژخ	37 گلچین
18 MAXOVINA	38 چشم
19 MOX	39 چشم
20 MECH	40 چشم

Muskat-o. (MYRISTICA FRAGRANS.) SPECIO DE ARBO, EL KIES NUKSOJONI.

ERSTRAKTAS AROMANOLEON.

Musked-o. SPECIO DE MAL-NOVA PAPOLO.

Muskedisto.

Muskol-o. LA KARNAFIB-
ROJ DE LA KORPO.

Muskolaj fibroj.

Muskolo.

Muskola sistemo.

Muslin-o.

SPECIO DE

MALPEZA KOTONA TEKSÃO.

Muskaptilo.

Mustard-o. Sinapo.

SPICHO-
EL
SINAPO
KAL
VINA-GRO.



La kreskajo, el kiu oni
faras mustardon.



Mustarduo.

MUSTARD 21 HORČICA

2 MOUTARDE 22 GORČICA

3 MOSTAZA 23 GORUŠICA

4 MOSTARDA 24 MUSTÁR

5 MOSTARDA 25 HARDÁLL

6 MUSTARDA 26 SINEP

7 MOSTAÇA 27 SINAPPI

8 MUŞTAR 28 SINEPES

9 SENF 29 GARSVYČIOS

10 MUSTERD 30 MUSTARD

11 SENNOP 31 MUSTARĐUR

12 SENNEP 32 մարտարդու

13 SENAP 33 ĀRDAL

14 Յաշուկ 34 համարդու

15 MUSZTARDA 35 MWSTARD

16 ГОРЧИЦА 36 حمراء

17 ГОРЧИЦА 37 حمراء

18 ГОРЧИЦА 38 چشم

19 ГІРЧИЦЯ 39 茄子泡

20 НОРЧІЦЕ 40 茄子

Muz-o

12 FLUE	32 خوب
13 FLUGA	33 سینک
14 گو	34 مایا
15 MUCHA	35 گویدن
16 MYXA	36 میخ
17 MYXA	37 میخ
18 MYXA	38 میخ
19 MYXA	39 飛蚊
20 MOUCHA	40 虻

NE POSEDANTA LA PAROLKAPARON.



LINE POVAS
PAROLI, ĈAR LI ESTAS MUTA.

1 DUMB	21 NEMÝ
2 MUET	22 MUTAST
3 MUDO	23 NIJEM
4 MUTO	24 NÉMA
5 MUDO	25 VUV
6 MÜT	26 TUMM
7 MUT	27 MYKKÄ
8 MUT	28 MÉMS
9 STUMM	29 NEBYLIS
10 STOM	30 STOM
11 STUM	31 MÁLLAUS
12 STUM	32 սնէց
13 STUM	33 DILSIZ
14 պլղ	34 BOYBOL
15 NIEMY	35 MUD
16 НЕМОЙ	36 گوای
17 НЕМЪ	37 چش
18 НЕМ	38 چش
19 НИМИЙ	39 哪的
20 NEMÝ	40 哪的

Muz-o.

Čiu el la nau grekaj dii-noj de la sciencoj kaj belartoj.

Muzo.

TRANSPORTO.

ENTERTAINMENT.

ARTS.

SCIENCE.

RELIGION.

PHYSICS.

CHEMISTRY.

ASTRONOMY.

PHYSIOLOGY.

ANATOMY.

ZOOLOGY.

BOTANY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

PHYSICAL GEOGRAPHY.

Muze-o

Kolekto de sciencaj aū artaj objektoj.



Muzik-o. ARTO KOMBINI SONOJN.



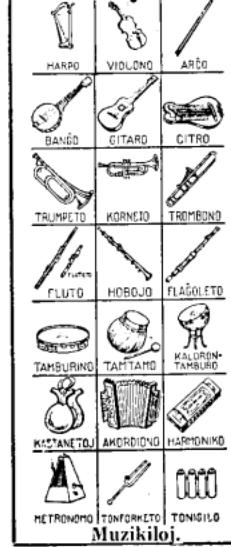
Muzikajo.



Muzikema.



Muzikistaro.



Muzikiloj.

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U.S.A.

409



Muzikiloj.



Famaj muzikistoj.



-n.
Finigo de la akuzativo.
(Vidu Akuzativo.)



LA HUNDO
IRAS SUB
LA TABLON.

Nab-o. Aksingo.



Naci-o. CIVITANARO DE UNU LANDO KAIS UNU LINGVO.



HINA, TURKA, ARABA.

Kelke da nacionoj.

- | | |
|---------------|----------------|
| 1 NATION | 21 NÁROD |
| 2 NATION | 22 NÁROD |
| 3 NACIÓN | 23 NÁROD |
| 4 NAZIONE | 24 NEMİZET |
| 5 NACÃO | 25 KÓMΒ |
| 6 NAZIUN | 26 RAHVIS |
| 7 NACIÓN | 27 XANSAKUNTSA |
| 8 NATIUNE | 28 NAZİJA |
| 9 NATION | 29 TAUTA |
| 10 NÁTIE, VOL | 30 NÁTIE |
| 11 NATION | 31 ყები |
| 12 NASJON | 32 աշխ |
| 13 NATION | 33 MILLET |
| 14 ناچون | 34 ΕΘΝΟΣ |
| 15 NÁROD | 35 CENEEL |
| 16 НАЦИЯ | 36 ﴿ ﴾ |
| 17 НАЦИЯ | 37 ﴿ ﴾ |
| 18 НАРОД | 38 ցուցաբեկ |
| 19 НАРИД | 39 国民 |
| 20 NÁROD | 40 國家 |

Naft-o. KRUDA PETROLO.

Naftalin-o. SOLIDA BLANCA FORTA ODOURANTA KARBONHIDRATO.

Nag-i. SIM MONI SUR LA AKVO.
Li nagas.



FIJOJ NAGAS EN AKVO.

NAĞILOJ.



Nağbarelo.

- | | |
|-----------|------------|
| 1 TO SWIM | 21 PLAVAT' |
| 2 NAGER | 22 PLAVATI |
| 3 NADAR | 23 PLIVATI |
| 4 NUOTARE | 24 ÚSZNI |

Najbar-o

- | | |
|-------------|--------------|
| 5 NADAR | 25 ME BÀ NOT |
| 6 NUDEK | 26 UJUMA |
| 7 NEDAR | 27 UIDA |
| 8 A İNNOTA | 28 PELDĒT |
| 9 SCHWIMMEN | 29 PLAUKTI |
| 10 ZWEMMEN | 30 ZWEMMEN |
| 11 SVÖMMME | 31 SYNDA |
| 12 SVÖMMME | 32 گۈچۈل |
| 13 SIMMA | 33 YÜZMEK |
| 14 یەپىل | 34 KOALYMBIA |
| 15 PLUYWAC | 35 NOFIO |
| 16 ПЛАВАТЬ | 36 ۋېلىم |
| 17 PLAVAMÄ | 37 ۋېلىم |
| 18 ПЛІВАТИ | 38 ۋېلىم |
| 19 ПЛІВАТИ | 39 游泳 |
| 20 PLOUTI | 40 ىېلىم |

Naiv-a.

KREDEMA KAIS MALKASEMA NI-ELINANO.



Naiveco.

Najad-o.

Greka diino de akvo.



Najbar-o. HOMO AŪ NACIO.



Petro kaj Johano estas najbaroj.

- | | |
|------------|-------------|
| 1 NEIGHBOR | 21 SUSED |
| 2 VOISIN | 22 SOSED |
| 3 VECINO | 23 SUSJED |
| 4 VICINO | 24 SZOMSZÉD |
| 5 VISINHO | 25 AFER |
| 6 CHANTUNA | 26 NAABER |
| 7 VEÍ | 27 NAAPURI |
| 8 VECIN | 28 KAIMIÑS |
| 9 NACHBAR | 29 KAIMUNAS |
| 10 BUURMAN | 30 BUURMAN |
| 11 NABÓ | 31 NÁBÚI |
| 12 NABÓ | 32 ۋېرىجىز |
| 13 GRANNE | 33 KOMŞU |

Nail-o

14 ГІРДІЛ	34 ГІГОН
15 САСІД	35 СУМУДОГ
16 СОСЕД	36 جاری
17 СЪСЕДЬ	37 همسایه
18 СУСЕД	38 همسایه
19 СУСІД	39 همسایه
20 SOUSED	40 همسایه

Najl-o.



Najlo.

Najlego.



Najletoj.

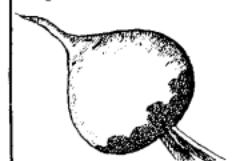
Najtingal-o. (LUSCINIA.)



Speco de kantobirdo.

Nanken-o. Speco de flava kotona teksajo.

Nap-o. (BRASSICA NAPUS)



Narcis-o. (NARCISSUS)



Narkot-i-o. Sensemigti.



Narkotik-o. DRUGO, PER KIU ONI SENSENTIGAS.

Narval-o. (MONODON MONOCERUS.)



Nail-o.

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

410

Nas-o. SPECO DE KORBO POR KAPTI FISOJN.



Nask-i. PRODUKTIDON.



Naskigo.

1 GIVE BIRTH 21 RODIT'

2 ENFANTER 22 RODITI

3 ENGENDRAR 23 RODITI

4 DARE ALLA LUCC 24 SZÜLNÍ

5 DAR A LUZ 25 ME PJELL

6 PARTURIR 26 SUNNITAMA

7 ENGENDRAR 27 SYNNYTÄÄ

8 A NAŠTE 28 DZEMDĒT

9 GEBAREN 29 GIMDYTI

10 BAREN 30 BAREN

11 FODE 31 FAEDA

12 FODE 32 زنده کردن

13 FRAMEFÖDA 33 DOĞURMAK

14 ГІРДІЛ 34 GENNR

15 RODZIĆ 35 GENI

16 РОЖДАТЬ 36 ولد

17 РАЖДАТЬ 37 誕生

18 РОДИТИ 38 生産

19 РОДИТИ 39 生産

20 RODITI 40 生む

Natri-o. Hemia elemento, metalo, simbolo - Na, at o m p e z o 22.997, eltrovita en 1807.

Natur-o. TUTAJÓ DE ĈIO KIO EXISTAS



Nauz-i. (TR) KAÜZ SENTON DE ABOMENO.

Nauza vermo.

Nauza gusto.

Naužajo.

1 NAUSEATE 21 OSKLIVI' SA

2 DÉGOÜTER 22 GNUSITI

3 DARNÁUSEAS 23 GADITI

4 DISGUSTARE 24 UNDÖRTANI

5 NAUZEAR 25 ME NEVERIT

6 DISGUSTER 26 SUDÖMPEGORITU

7 FEER BASQUEJO 27 OKSETTAA

8 A SCÄRBI 28 APKEBINÄT

9 VEBELKEIT 29 KOKTUMAS

10 WALGEN 30 DOEN WALGEN

5 NATUREZA 25 NATYRE

6 NATUR 26 LOODUS

7 NATURA 27 LUONTO

8 NATURA 28 DABA

9 NATUR 29 GAMTA

10 NATUUR 30 NATUUR

11 NATUREN 31 NÄTTURA

12 NATUREN 32 ڦوئيڻڻ

13 NATUR 33 TABIAT

14 گیلے 34 ΦΥΣΙΣ

15 NATURA 35 NATUR

16 PRIRODA 36 طبیعت

17 ПРИРОДА 37 طبیعت

18 ПРИРОДА 38 無形世界

19 ПРИРОДА 39 天然

20 ПРИРОДА 40 自然 天性

Naz-o

11 ВАКЕРЕНКАВЛМ 31 VELGJA

12 ВЕРКЕ ВАКЛМ 32 ۋەڭچىل

13 KVÄLJA 33 MIDE BULAN-

14 ۱۷۰۰ 34 ANATOGAIAZSA

15 MDLIĆ 35 CLAFYCHU

16 ТОШНИНТЬ 36 غیان

17 БЛЯВА СЕ 37 عیان

18 ГАДИТИ 38 ټېن?

19 МЛОЙТИ 39 ټېن

20 ОЗХЛИВИТ 40 ۋەڭچىل

Nav-o. PREGEJAIREJO DE LA PORDO ĜIS LA AUREJO.

Naved-o. BOBENO.

NAVEDO DE KUDROMAŠINO.

Navigad-o. (VIDU NAVIGACIO)

Navigaci-o. سیپورتاراد.

NAUTIL-o. (NAUTILUS)



NAUZ-i. (TR) KAÜZ SENTON DE ABOMENO.

Nauza vermo.

Nauza gusto.

Naužajo.

Naz-o. FLARORGANO.

NAZLOBO

NAZO. NAZTRUO. NAZETUO.

NAZEGULD. NAZUMO. NAZETO.

NAZTUOK. SPINAZO. PURIGAS. NAZON.

1 NOSE 21 NOS

2 NEZ 22 NOS

3 NARIZ 23 NOS

4 NASO 24 ORR

5 NARIZ 25 HUNDĘ

6 NES 26 NINA

7 NAS 27 NENÄ

8 NAS 28 DEGUNS

9 NASE 29 NOSIS

10 NEUS 30 NEUS

11 NESE 31 NEF

12 NESE 32 ۋەنەمەنەن

13 NÄSA 33 BURUN

14 چەزىچى 34 MYTH

15 NOS 35 TRWYN

16 HOC 36 انى

17 HOC 37 سى

18 HOC 38 مۇھىم

19 HIC 39 ۋەنەن

20 NOS 40 ۋەنەن

Nekrolog-o

daūras eterne. Nun ni parolas **nek** pri via genito **nek** pri mia, respondis la profeto. Malgraū tio mi volas vin mordi, por ke poste vi ne faru malbonon al miaj filoj **nek** al aliaj de mia genito. La virineto nun jam estis muta, povis jam nek kanti **nek** paroli.

Nekrolog-o.

Presita sciigo pri jus mortinta persono.

Nektar-o.

LA VINO
DE LA DIVO.
TRE
BONGUSTA
TRINKAJO.

Nenia. De nenu speco.



1 NO KIND 21 NIJAKÝ

2 NUL, AUCUN 22 NIKAK

3 NINGUN 23 NIKAKAV

4 DE NEJUNA SPLEJE 24 SEMMIFÉLE

5 NENHUM 25 ASJÉ

6 ÜNGÜ-N 26 EI MINJISUW

7 CAP 27 EI MINNÄRLAN

8 DE NICI UN FEL 28 NEKADS

9 KEIN, KEINELIET 29 JOK, NEI KOKS

10 GEEN ENKEL 30 GEEN

11 INGEN SLAG 31 EINSHISKONAR

12 INGEN SLAG, 32 ηγέλη

13 INGEN SORTS 33 HIS BIR NEV

14 PIE IPI 34 OYDEN EIØS

15 ZÄDEN 35 DIM MATHO

16 HIKAKÓY 36 حکاکو

17 HIKAKÉV 37 هیکاکه

18 HIKAKAV 38 هیکاکا

19 HÍJKÝ 39 ハイヒ

20 NIJAKÝ 40 ニヤク

E: 40 ηγέλης ητη

NE: 40 ニヤク

K: 40 ニヤク

EN: 40 ニヤク

ES: 40 ニヤク

PT: 40 ηγέλης ητη

FR: 40 ηγέλης ητη

DE: 40 ηγέλης ητη

IT: 40 ηγέλης ητη

NL: 40 ηγέλης ητη

NO: 40 ηγέλης ητη

SV: 40 ηγέλης ητη

GR: 40 ηγέλης ητη

ES: 40 ηγέλης ητη

PT: 40 ηγέλης ητη

FR: 40 ηγέλης ητη

DE: 40 ηγέλης ητη

IT: 40 ηγέλης ητη

NL: 40 ηγέλης ητη

NO: 40 ηγέλης ητη

SV: 40 ηγέλης ητη

GR: 40 ηγέλης ητη

ES: 40 ηγέλης ητη

PT: 40 ηγέλης ητη

FR: 40 ηγέλης ητη

DE: 40 ηγέλης ητη

IT: 40 ηγέλης ητη

NL: 40 ηγέλης ητη

NO: 40 ηγέλης ητη

SV: 40 ηγέλης ητη

GR: 40 ηγέλης ητη

ES: 40 ηγέλης ητη

PT: 40 ηγέλης ητη

FR: 40 ηγέλης ητη

DE: 40 ηγέλης ητη

IT: 40 ηγέλης ητη

NL: 40 ηγέλης ητη

NO: 40 ηγέλης ητη

SV: 40 ηγέλης ητη

GR: 40 ηγέλης ητη

ES: 40 ηγέλης ητη

PT: 40 ηγέλης ητη

FR: 40 ηγέλης ητη

DE: 40 ηγέλης ητη

IT: 40 ηγέλης ητη

NL: 40 ηγέλης ητη

NO: 40 ηγέλης ητη

SV: 40 ηγέλης ητη

GR: 40 ηγέλης ητη

ES: 40 ηγέλης ητη

PT: 40 ηγέλης ητη

FR: 40 ηγέλης ητη

DE: 40 ηγέλης ητη

IT: 40 ηγέλης ητη

NL: 40 ηγέλης ητη

NO: 40 ηγέλης ητη

SV: 40 ηγέλης ητη

GR: 40 ηγέλης ητη

ES: 40 ηγέλης ητη

PT: 40 ηγέλης ητη

FR: 40 ηγέλης ητη

DE: 40 ηγέλης ητη

IT: 40 ηγέλης ητη

NL: 40 ηγέλης ητη

NO: 40 ηγέλης ητη

SV: 40 ηγέλης ητη

GR: 40 ηγέλης ητη

ES: 40 ηγέλης ητη

PT: 40 ηγέλης ητη

FR: 40 ηγέλης ητη

DE: 40 ηγέλης ητη

IT: 40 ηγέλης ητη

NL: 40 ηγέλης ητη

NO: 40 ηγέλης ητη

SV: 40 ηγέλης ητη

GR: 40 ηγέλης ητη

ES: 40 ηγέλης ητη

PT: 40 ηγέλης ητη

FR: 40 ηγέλης ητη

DE: 40 ηγέλης ητη

IT: 40 ηγέλης ητη

NL: 40 ηγέλης ητη

NO: 40 ηγέλης ητη

SV: 40 ηγέλης ητη

GR: 40 ηγέλης ητη

ES: 40 ηγέλης ητη

PT: 40 ηγέλης ητη

FR: 40 ηγέλης ητη

DE: 40 ηγέλης ητη

IT: 40 ηγέλης ητη

NL: 40 ηγέλης ητη

NO: 40 ηγέλης ητη

SV: 40 ηγέλης ητη

GR: 40 ηγέλης ητη

ES: 40 ηγέλης ητη

PT: 40 ηγέλης ητη

FR: 40 ηγέλης ητη

DE: 40 ηγέλης ητη

IT: 40 ηγέλης ητη

NL: 40 ηγέλης ητη

NO: 40 ηγέλης ητη

SV: 40 ηγέλης ητη

GR: 40 ηγέλης ητη

ES: 40 ηγέλης ητη

PT: 40 ηγέλης ητη

FR: 40 ηγέλης ητη

DE: 40 ηγέλης ητη

IT: 40 ηγέλης ητη

NL: 40 ηγέλης ητη

NO: 40 ηγέλης ητη

SV: 40 ηγέλης ητη

GR: 40 ηγέλης ητη

ES: 40 ηγέλης ητη

PT: 40 ηγέλης ητη

FR: 40 ηγέλης ητη

DE: 40 ηγέλης ητη

IT: 40 ηγέλης ητη

NL: 40 ηγέλης ητη

NO: 40 ηγέλης ητη

SV: 40 ηγέλης ητη

GR: 40 ηγέλης ητη

ES: 40 ηγέλης ητη

PT: 40 ηγέλης ητη

FR: 40 ηγέλης ητη

DE: 40 ηγέλης ητη

IT: 40 ηγέλης ητη

NL: 40 ηγέλης ητη

NO: 40 ηγέλης ητη

SV: 40 ηγέλης ητη

GR: 40 ηγέλης ητη

ES: 40 ηγέλης ητη

PT: 40 ηγέλης ητη

FR: 40 ηγέλης ητη

DE: 40 ηγέλης ητη

IT: 40 ηγέλης ητη

NL: 40 ηγέλης ητη

NO: 40 ηγέλης ητη

SV: 40 ηγέλης ητη

GR: 40 ηγέλης ητη

ES: 40 ηγέλης ητη

PT: 40 ηγέλης ητη

FR: 40 ηγέλης ητη

DE: 40 ηγέλης ητη

IT: 40 ηγέλης ητη

NL: 40 ηγέλης ητη

NO: 40 ηγέλης ητη

SV: 40 ηγέλης ητη

GR: 40 ηγέλης ητη

ES: 40 ηγέλης ητη

PT: 40 ηγέλης ητη

FR: 40 ηγέλης ητη

DE: 40 ηγέλης ητη

IT: 40 ηγέλης ητη

NL: 40 ηγέλης ητη

NO: 40 ηγέλης ητη

SV: 40 ηγέλης ητη

GR: 40 ηγέλης ητη

ES: 40 ηγέλης ητη

PT: 40 ηγέλης ητη

FR: 40 ηγέλης ητη

DE: 40 ηγέλης ητη

IT: 40 ηγέλης ητη

NL: 40 ηγέλης ητη

NO: 40 ηγέλης ητη

SV: 40 ηγέλης ητη

GR: 40 ηγέλης ητη

ES: 40 ηγέλης ητη

PT: 40 ηγέλης ητη

FR: 40 ηγέλης ητη

DE: 40 ηγέλης ητη

IT: 40 ηγέλης ητη

NL: 40 ηγέλης ητη

NO: 40 ηγέλης ητη

SV: 40 ηγέλης ητη

GR: 40 ηγέλης ητη

ES: 40 ηγέλης ητη

PT: 40 ηγέλης ητη

FR: 40 ηγέλης ητη

DE: 40 ηγέλης ητη

IT: 40 ηγέλης ητη

NL: 40 ηγέλης ητη

NO: 40 ηγέλης ητη

SV: 40 ηγέλης ητη

GR: 40 ηγέλης ητη

ES: 40 ηγέλης ητη

PT: 40 ηγέλης ητη

FR: 40 ηγέλης ητη

DE: 40 ηγέλης ητη

IT: 40 ηγέλης ητη

NL: 40 ηγέλης ητη

NO: 40 ηγέλης ητη

SV: 40 ηγέλης ητη

GR: 40 ηγέλης ητη

ES: 40 ηγέλης ητη

PT: 40 ηγέλης ητη

FR: 40 ηγέλης ητη

DE: 40 ηγέλης ητη

IT: 40 ηγέλης ητη

NL: 40 ηγέλης ητη

NO: 40 ηγέλης ητη

SV: 40 ηγέλης ητη

GR: 40 ηγέλης ητη

ES: 40 ηγέλης ητη

PT: 40 ηγέλης ητη

FR: 40 ηγέλης ητη

DE: 40 ηγέλης ητη

IT: 40 ηγέλης ητη

NL: 40 ηγέλης ητη

NO: 40 ηγέλης ητη

SV: 40 ηγέλης ητη

GR: 40 ηγέλης ητη

ES: 40 ηγέλης ητη

PT: 40 ηγέλης ητη

FR: 40 ηγέλης ητη

DE: 40 ηγέλης ητη

IT: 40 ηγέλης ητη

NL: 40 ηγέλης ητη

Neologism-o

Neologism-o.

Nova, antaue neuzita vorto aū esprimo.

Neon-o. Hemia elemento, gaso, simbolo-Ne, atomepoz 20.183, el-trovita en 1898.

Nep-o. FILO DE FILIO AŪ DE FILINO.



Nepo. Nepino. Genepoj.

1 GRANDSON 21 VNUK

2 PETIT-FILS 22 VNUK

3 NIETO 23 UNUK

4 NIPTINO 24 UNOKA

5 NETO 25 NIP(ГІЖНІЙ)

6 ABIEDI 26 LAPSELAWS

7 NÉT 27 TUTTÄRENPIKA

8 NEFOT (de filio) 28 DELÄDELIS METAS DELS

9 ENKEL 29 ANKAS

10 KLEINZON 30 KLEINZON

11 BARNEBARN 31 SUNAR-EĐA BOTURUSUR

12 BARNEBAR 32 ĐEĐA

13 SONJON, DOTEH- 33 TORUN

14 گوچیک 34 ERGONOS

15 VNUK 35 WÝR

16 VNUK 36 گوچیک

17 VNUK 37 گوچیک

18 VNUK 38 گوچیک

19 VNUK 39 گوچیک

20 VNUK 40 گوچیک

Nepotism-o. Trouzo de sia povo por havigi oficiojn al siaj parencoj.

Nepr-a. ABSOLUTE NECESSA

Por vivi ni nepre devas



Mangi. Trinki. Dormi.

1 BY ALL MEANS 21 VESKRZ

2 INFALLIBILEM 22 VSEKAKOR

3 IRREMISIBLE 23 BEZUVJETNO

4 IMMANSIBIL 24 OKVETLEN

5 ABSOLUTAMENTE 25 PA DJSHIM

6 ABSOLUTAMEN 26 TINGIMATA

7 IRREMISIBLEM 27 VÄTTAMÄÄT-

8 NEPARAT 28 VISÄÄD ZINÄ

9 DURCHAUS 29 BÄTINAI

10 VOLSTREKT 30 ONFEIL BAAR

11 UVILKAARLIG 31 AREIDANLEGA

12 UBITINGET 32 uživjivo

13 OVKILORIGEN 33 HER VECHE

14 očekivač 34 Mekabie TROPO

15 KONIECZNIE 35 DI-FÆEL

16 NEPREMENNHO 36 طبعاً كمبيعاً

17 NEPREMENNHO 37 مكتوباً كمكتوباً

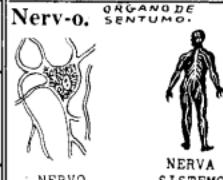
18 BEZUVJETNO 38 كمكتوباً

19 KOHENHO 39 كمكتوباً

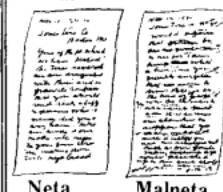
20 VESKRZ 40 必ずきっと

Neologism-o

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.



Net-a. NEKONFUZA, PRECIZA



Neúralgi-o. FORTA DOLORO DE NERVO.



Neúrasteni-o. Nerva malsano.



Neútra-a. NEKALIBANEK BAZA.



Neútral-a. Neútra, ne partoprenanta en ...

Nev-o. FILO DE FRATO AU FRATINO.



413

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

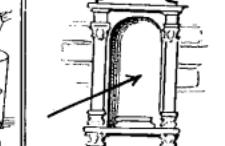
- | | |
|----------------------|-----------------|
| 1 NEPHEW | 21 SYNOVEC |
| 2 NEVEU | 22 NEČAK |
| 3 SOBRINO | 23 NEČAK |
| 4 NIDO | 24 UNOKAČS |
| 5 SOBRINHO | 25 NIP (ИДАЈЕС) |
| 6 NEIV | 26 ODE-VENNAPAC |
| 7 NEBOT | 27 SISARENPÖKA |
| 8 NEPOT (DE RÍU) | 28 BRÁLAT-DELS |
| 9 NEFFE | 29 GIMINAITIS |
| 10 NEEF | 30 NEEF |
| 11 NEVØ | 31 БРЮДР-ЕДА |
| 12 NEVØ | 32 ՅԱՏՈՒՐՆՈՒՐ |
| 13 BROSNON, SYSTERON | 33 ԵԳԵՆ |
| 14 یاریخ | 34 АНЕЧКО |
| 15 BRATANIK | 35 NAI |
| 16 ПЛЕМЯНИКИ | 36 آن لافت |
| 17 ПЛЕМЕННИК | 37 حضرت زاده |
| 18 NECHAK | 38 ناین |
| 19 CESTRICHNE | 39 گوچیک |
| 20 SYNOVEC | 40 گوچیک |

MULTINOMBRA PRONOMO DE LA UNUA PERSONO.



- | | |
|-------------|--------------|
| 1 WE, US | 21 MY |
| 2 NOUS | 22 MI |
| 3 NOSOTROS | 23 MI |
| 4 NOI | 24 MI, MINK |
| 5 NÓS | 25 NE (VE) |
| 6 NUS | 26 MEIE |
| 7 NOSALTRES | 27 ME |
| 8 NOI | 28 MÈS |
| 9 WIR | 29 MES |
| 10 WIJ, ONS | 30 WN, ONS |
| 11 VI | 31 VIĐ.VJER |
| 12 VI | 32 վեճը |
| 13 VI | 33 ԲԻՇ |
| 14 յակ, նի | 34 ՀՄԵՍ |
| 15 MY | 35 ԿՈՎՆԻ, NI |
| 16 MY | 36 Լ. |
| 17 HIE | 37 Անյէ |
| 18 MI | 38 Անյէ |
| 19 MI | 39 Ք. Խ. Վ |
| 20 MY | 40 Ա. Կ. |

KAVĀJO ENMURO POR STATUO KL.



- | | |
|-----------------|----------------|
| BLANKA STRUMPO. | NIGRA STRUMPO. |
| 1 BLACK | 21 ČERNOCH |

Nimfe-o

- | | |
|-----------|------------|
| 2 NOIR | 22 ČRN |
| 3 NEGRO | 23 CRN |
| 4 NERO | 24 FEKETE |
| 5 NEGRO | 25 I ZI |
| 6 NAIR | 26 MUST |
| 7 NEGRE | 27 MUSTA |
| 8 NEGRU | 28 MELNS |
| 9 SCHWARZ | 29 JUODAS |
| 10 ZWART | 30 ĽWART |
| 11 SORT | 31 SVARTUR |
| 12 SORT | 32 և. լ. |
| 13 SVART | 33 ՏԻԱԿ |
| 14 ֆրիլ | 34 ՄԱՐՈՑ |
| 15 ԾԱՐՆՅ | 35 DU |
| 16 ЧЕРНЫЙ | 36 اسود |
| 17 ЧЕРЕНЬ | 37 ساهه |
| 18 ЦРН | 38 ڦڻ |
| 19 ЧОРНИЙ | 39 ڦڻ |
| 20 ČERNÝ | 40 ڦڻ |

Nihilism-o.

Doktrino neanta ĉiujn kredojn kaj legojn.

Nikel-o. Hemia elemento, metalo, simbolo- Ni, atomepoz 58.69, eltrovita en 1751.

USONA KVINCENDA MONE-
RO ESTAS FA-
RITA EL NIKELO.

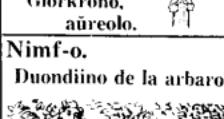


Nikotin-o. La venena esenco de tabako.

Niks-o. Spirito de la akvo.



Nimb-o. Glorkrono, aüreolo.



Nimf-o. Duondiino de la arbaro.



Nimf-o. Vulva lipeto. (Vidu Fistulo.)



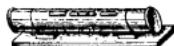
Nit-o



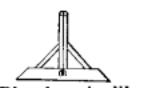
Nitrogen-o. ŽEMIA NOMO DE AZOTO.
(Vidu Azoto.)

Nitroglycerin-o. Dangera eksplodmaterialo.

Nivel-o. PERFEKTANORIT-ONTALA EBENELO.



Akva nivelilo.



Plumba nivelilo.

Niz-o. (FALCONISUS.)



-nj.

Sufikso esprimanta kareson de virina nomo. Ekz. Patrino- Panjo; Henrieto-Henjo; Sofio-Sonjo; Margaret-Manojo; Fratino-Franjo.

Nobel-o. HOMO KUN NO- NORATITOLO.

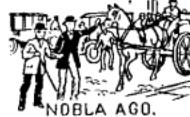


Nobeloj.



Nobeligas.

Nobl-a. HAVANTA ALTAJN MORALAJN KV- LITOJN.



NOBLA AGO.

414

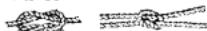
HENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.



MALNOBLA AGO.

1. NOBLE	21 ŠLACHETNÝ
2. NOBLE	22 PLEMENIT
3. NOBLE	23 BLGORODNI
4. NOBIL	24 NEMES
5. NOBRE	25 FISNIK
6. NÖBEL (nɒbɛl)	26 AUSAAMEELNE
7. NOBLE (nɒbɛl)	27 JALO
8. NOBIL	28 AUGSTSIĐIĆS
9. EDEL	29 KILNUS
10. EDEL	30 EDEL
11. ÄDEL	31 GÖFGUR
12. EDEL	32 मुख्य
13. ÄDEL	33 NECIB
14. वर्षा	34 उच्चास, अधिक
15. SZLACHETNY	35 URDDASOL
16. БЛАГОРОДНИ	36
17. БЛАГОРОДЕНЬ	37
18. ПЛЕМЕНИТ	38
19. ШЛЯХЕТНЫ	39
20. ŠLACHEHTNÝ	40 高い

Nod-o. LIGOTUBERO



Nokt-o. TEMPO DE LA SUB- RIZONTO, KIU ESTAS EN VIVO DE LAS LUMOS.



NOKTO.



TAGO.

1. NIGHT	21 NOC'
2. NUIT	22 NOČ
3. NOCHE	23 NOČ
4. NOTTE	24 ÉJ., ÉJSZAKA
5. NOITE	25 NATE
6. NOT	26 ÖÖ
7. NIT	27 YÖ
8. NOAPTE	28 NAKTS
9. NACHT	29 NAKTIS
10. NACHT	30 NACHT
11. NAT	31 NÖTT
12. NATT	32 शहरी
13. NATT	33 GECE
14. शहरी	34 NYE
15. NOC	35 NÖS
16. NOć	36 शहरी
17. ноћь	37
18. ноћ	38
19. НИЧ	39 夜
20. NOC	40 夜

Noktu-o. (ATHENE NOCTUA)



(Vidu ankaŭ Strigo.)

414

VORTO, UZATA POR DISVASTRO, KILOMETERON AU PERSONON.



Kio estas via nomo?
Mia nomo estas Karlo.

1 NAME	21 MENO
2 NOM, NOMMER	22 IME
3 NOMBRE	23 IME
4 NOME	24 NÉV
5 NOM	25 EMÉN
6 NOM	26 NIMI
7 NOM	27 NIMI
8 NUME	28 VÄRDS
9 NAME	29 VARDAS
10 NAAM	30 NÄRAM
11 NAVN	31 NAFN
12 NAVN	32 نام
13 NAMN	33 ISIM
14 نام	34 ONOMA
15 IMIĘ	35 ENW
16 ИМЯ	36
17 ИМЕ	37
18 ИМЕ	38
19 ИМЯ	39 姓
20 Jméno	40 名

Nomad-o. Homo konstante migranta.



Nomadoj de Afriko.

Nombr-o. UNUO AÜ DIFINIITA KVANTO DA UNUO

Paraj nombroj- 2, 4, 6, 8,
Neparaj nombroj- 1, 3, 5, 7

GRANDA NOMBRO DA HOMOJ.



Nenombrebla amaso da birdoj.

1 NUMBER 21 POSET
2 NOMBRE 22 ŠTEVILO

Nostalgi-o

3 NÚMERO	23 BROJ
4 NÚMERO	24 MENNYSÉG
5 NÚMERO	25 NUMUR
6 NUMER	26 ARV, HULK
7 NOMBRE	27 LUKU
8 NUMÄR	28 SKAITLIS
9 ZAHL	29 SKAIČIUS
10 ANTAL	30 ČETAL
11 TAL	31 TALALA, FJÖLDI
12 TALL	32 BHU
13 ANTAL	33 SADET, KAHVI
14 چیز	34 APIOMOZ
15 LUCZBA, ILОСЬ	35 RHIFEDI
16 ЧИСЛО	36
17 ЧИСЛО	37
18 BROJ	38
19 ЧИСЛО	39 數目
20 POČET, ČÍSLO	40 數

Nominal-a.

Nur nomo, sed ne reala.

Nominativ-o. KAZO MON- TRANTALA SUBJEKTION DE VERBOAÙLA PREDIKATON.

Nord-o.



Norm-o. Normala laüregula stato.

Normal-a. ORDINARA, LAÜREGULA.



NORMALA INFANO.

NENORMALA INFANO.



Nostalgi-o.

Melankolio kaüzita de sopiro pri la hejmo.

Not-o

MALLONGA MEMOR-
IGA SKRIBA RESUMO-



Li skribas noton, por ke
li ne forgesu.



Notlibreto.



Notoj.

NOTARI-O. SPECIO DE STA-
TA OFICISTO.



JUS FARITA, JUS APE-
RINTA, NE UZITA.



NOVA VESTO. MALNOVA.

- | | |
|-----------|-------------|
| 1 NEW | 21 NOVY |
| 2 NOUVEAU | 22 NOV |
| 3 NUEVO | 23 NOV |
| 4 NUOVO | 24 ÚJ |
| 5 NOVO | 25 I RI |
| 6 NOUV | 26 UUS |
| 7 NOU | 27 UUSTI |
| 8 NOU | 28 JAUNS |
| 9 NEU | 29 NAUJAS |
| 10 NIEUW | 30 NIEUW |
| 11 NY | 31 NÝR |
| 12 NY | 32 न्यू |
| 13 NY | 33 YENI |
| 14 NY | 34 NEOS |
| 15 NOWY | 35 NEWYDD |
| 16 НОВЫЙ | 36 نیو |
| 17 НОВЪ | 37 نیو / نو |
| 18 НОВ | 38 न्यू |
| 19 НОВИЙ | 39 新しい |
| 20 NOVY | 40 新しい |

Novel-o. LITERATURA VER-
KO, RAKONTO.



BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

415



Famaj novelistoj.

Novembr-o. 1930.
Dek-unua monato de la
jaro.

Lundo	Merkredo	Ĵudo	Venerdi	Sabato	Domingo
3	4	5	6	7	8
10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27
28	29	30			

Novic-o.
Homo ankoraŭ nesperta.



Nu. TA SURPRIZAN KONKLUDON.



Nu divenu, kion mi ha-
vas en mia mano.

Nuanco-o. APENA PERCEP-
TEBLA DIFFERENC

MIGRA BLANKA
KONTRASTO



Nub-o. AKVAJ VAPOROKO-
VRANTALA CIELON.

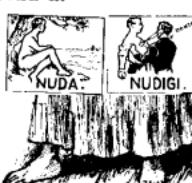


LA CIELO ESTAS KOVrita
PER DENSAS NUBOJ.



- | | |
|-----------|-------------|
| 1 GLOUD | 21 MRAK |
| 2 NUAGE | 22 OBLAK |
| 3 NUBE | 23 OBLAK |
| 4 NUBE | 24 FELHÖ |
| 5 NUVEM | 25 REE |
| 6 NÜVLA | 26 PILV |
| 7 NU VOL | 27 PILVI |
| 8 NOR | 28 MÄKONIS |
| 9 WOLKE | 29 DEBESIS |
| 10 WOLK | 30 WOLK |
| 11 SKY | 31 SKÝ |
| 12 SKY | 32 ည |
| 13 MOLN | 33 BULUT |
| 14 γύριση | 34 ΣΥΝΝΕΦΩΝ |
| 15 CHMURA | 35 CWMWL |
| 16 OBLAKO | 36 ټۈرى |
| 17 OBLAKъ | 37 ټۈرى |
| 18 ОБЛАК | 38 ټۈرى |
| 19 X MAPA | 39 ټۈرى |
| 20 MRAK | 40 ټۈرى |

Nud-a. NEVESTITA.



Nudpieda.

- | | |
|---------------|-------------------|
| 1 NAKED | 21 NAHÝ |
| 2 NU | 22 NAG |
| 3 DESNUDO | 23 GOL, GÖ, NAG |
| 4 NUDO | 24 MEZTELEN |
| 5 NÜ | 25 LAKURIQ |
| 6 NÜD | 26 ALASTI, PALJAS |
| 7 NUU | 27 ALASTON |
| 8 GOL | 28 KAILS |
| 9 NACKT | 29 PLIKAS |
| 10 NAAKT | 30 NAAKT |
| 11 NØGEN | 31 NAKINN |
| 12 NØGEN, BAR | 32 ڈرپ |
| 13 NAKEN | 33 ÇIBLAK |
| 14 Nagy | 34 ΓΥΜΝΟΣ |
| 15 NAGI, GOLY | 35 MOETN |
| 16 NAGOЙ | 36 جن |
| 17 ГОЛЬ | 37 ئەلە |
| 18 ГОЛ, НАГ | 38 ئەلە |
| 19 НАГИЙ | 39 赤手 |
| 20 NAHÝ, HOLÝ | 40 裸の |

Nudel-o. TRANÉITAJ RU-
BANDOS EL PASTO.



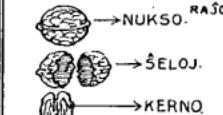
Numid-o

Nufar-o. (NUPHAR.)
FLAVANIMFEO. VIDU NIMFEO.

POSTAPAR-
TO DELA
Nuk-o.
knabon
je la nuko.

- | | |
|-----------------|----------------|
| 1 NAPE OF NECK | 21 TÝL, ŠÍJA |
| 2 NUQUE | 22 TILNIK |
| 3 NUCA | 23 ZATILJAK |
| 4 NUCA | 24 NYAKSZIRT |
| 5 NUCA | 25 MAJE KOKÉS |
| 6 öSÖ DAL CULÓZ | 26 KUKLATAGUNE |
| 7 NUCA | 27 NISKA |
| 8 CEFAF | 28 PAKAUSIS |
| 9 GENICK | 29 PAKAUSIS |
| 10 NEK | 30 NEK |
| 11 NAKKE | 31 HNAKKI |
| 12 NAKKE | 32 ڈنڈا |
| 13 NAKKE | 33 BOYUN |
| 14 نک | 34 ئېپرس، قۇيۇ |
| 15 KARK | 35 GWÄR |
| 16 ЗАТЫЛОК | 36 قىمارا |
| 17 ТИЛЬ | 37 شەرتىن |
| 18 ПОТИЛЪ | 38 ئەلە |
| 19 КАРК | 39 ئەلە |
| 20 TÝL | 40 健首 |

Nuks-o. SPEEDURFO
HUN MÄMLÖÄ KÖV-
RAÅO.



AVELO.	ARAHİSO.	BRAZILIA NUKSO.
JUGLANDO	KOKSO.	PISTAKO.

Nuksoj.

Nul-o.
La cifero → "O".

Numer-o.

Numero 719.

719 High Strato.



Numerilo. →

Numeral-o.
Montranta aū rilatanta
nombron, rangon.

Numerator-o.
(Vidi Denominatoro.)

Numid-o.
Speco de
korta
birdo.



Numismatik-o

Numismatik-o. SCIENCE
PRIANTIKVAJ MONEROJ.



Nun. EN ĈI TIU
MOMENTO. DUM
NI PAROLAS.

KION FARAS LA
KNABO NUN?

LA KNABO NUN
TRINKAS AKVON.

1 NOW	21 TERAZ
2 MAINTENANT	22 SEDAJ
3 AHORA	23 SADA
4 ADESSO, ORA	24 MOST
5 AGORA	25 TASH
6 UOSSA	26 NÜÜD
7 ARA	27 NYT
8 ACUM	28 TAGAD
9 NUN, JETZT	29 DABAR
10 NU	30 NU
11 NU	31 NÚ, NÚNA
12 NU	32 Ĝilin
13 NU	33 ŠIMDI
14 ГДЕ	34 ТАРА
15 TERAZ	35 НАВР
16 TEPEV	36 این
17 СЕРА	37 یار
18 САД	38 اپر
19 ТЕПЕР	39 ئەزىز
20 НУН	40 ئەن

Nunci-o.
Papa ambasadoro.

Nur. NENIO PLU; NE PLI
OL; NEALIE OL.



Petro ankoraŭ ne scias
ludi la violonon, li NUR
lernas.

1 ONLY	21 TEPRVE
2 SEULEMENT	22 SAMO, LE
3 SOLAMENTE	23 SAMO, TEK
4 SOLAMENTE	24 CSAK
5 SÓMENTE	25 VETÉM
6 BE, SUЛАИМАНГ	26 AINULT
7 SOLAMENT	27 АИНОАСТААН
8 NUMAI	28 TIKAI, VIEN
9 NUR	29 ТИКТАЙ
10 SLECHTS	30 SLECHTS
11 KUN	31 АДЕИНС
12 KUN, BARE	32 گوچ
13 BLOTT	33 ANCAK
14 چیز	34 МОНОН

- 15 ТУЛКО 35 ҮН ҮНИГ
16 ТОЛЬКО 36 فتن
17 САМО 37 بتن
18 САМО 38 ۱۲
19 ТІЛЬКИ 39 ۋەن
20 ТЕРВЕ, ЖЕН 40 ۋېن

Nutr-i. (yr) DONI MANGASUN
POR SUBTENILA VIVON.



Nutras la infanon.



Nutras la hundidojn.



Nutrajo por la birdoj.

- 1 NOURISH 21 ŽIVIT'
2 NOURRIR 22 HRANITI
3 NUTRIR 23 HRANITI
4 NUTRIRE 24 TÁPLÁLNI
5 NUTRÍR 25 ME USHVY
6 NUDRIR 26 TOITIMA,
7 NODRIR 27 RAVITA
8 HRÄNI 28 BAROT
9 NÄHREN 29 MAINTINTI
10 VOEDEN 30 VOEDEN
11 OPFÖDE 31 NAERA
12 OPFÖDE, NÄH 32 անցնուել
13 NÄRA 33 BESEMEL
14 ΝΟΥΣΤΗ 34 ΑΝΤΑΡΕΦ
15 KARMIC 35 MAESTNU
16 ПИТАТЬ 36 اپن
17 ХРАНИ 37 ایشانو
18 ХРАНИТИ 38 ایشانو
19 ЖИВИТИ 39 گیل
20 ŽIVITI 40 گیل



-o.
Finigo de substantivo.



PLUVOI NEGO.

KANDEL-O. FAJRO.



Oaz-O. FRUNTO DONA PECO
DA TERO EN DEZERTO



Obe-i. (ntr) PLENUMILA
ALIA PERSONO.



Nu, ĉu vi nun obeos?

- 1 TO OBEY 21 BYT POSLUŠNY
2 OBÉIR 22 POKORITI SE
3 OBEDECER 23 POKORAVATI SE
4 OBEDIRE 24 ŠLOFTOGADNI
5 OBEDECER 25 ME U BIND
6 OBEDIR 26 SÖNMÄULIMA
7 OBEIR 27 TOTELLA
8 ASE SUPUNE 28 PAKLAUSIT
9 GEHORCHEN 29 KLAUSYTI
10 GEHORZAMEN 30 GEHORZAMEN
11 ADLYDE 31 НУДА
12 ADLYDE 32 گوچ
13 LYDA 33 STAAT ETMEK
14 مهلهه 34 UTAKOUL
15 بود POSLUŠNÝ 35 UFUDDHAU
16 повиноватся 36 عابد
17 покорявати 37 ایشانو
18 покоравати 38 ایشانو
19 слухати 39 آنداز
20 POSLOUCHATI 40 آنداز

Obelisk-o. SPECO DE EGIA
TA MONUMENTO.

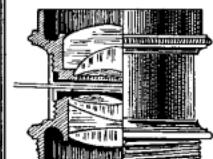


Observ-i

Objektiv-a.

Efektive ekzista.

Objektiv-o. FOTOGRAFA LENSO.



-obl.
Sufikso esprimanta du
aŭ kelkfojan pligrandi-
gon de nombra radiko.

Triobla. Kvinobla.

Naŭobla.

Kvaroble tri estas dek
du. Okoble sep estas
kvindek ses. Por hodia-
ū tago mi ricevis duo-
blan pagon. Lia porcio
estis kvinoble pli gran-
da, ol la porcioj de ĉiu.
Ĉu la instruisto donis
al vi duoblan laboron?
Por via malkonfeso oni
duobligos vian punon.

Oblat-o.

Malgranda
plata kuko
el faruno kaj akvo.

Obligaci-o.

Kredit-papero kiel dok-
umento pri ŝaldo.

Oblikv-a.

KLINIGANTA.

OBLIKVA LINIO.
VERTIKALA LINIO.
HORIZONTALA LINIO.

Obol-o.

Antikva greka monero.

Observ-i.

ATENTE
RIGARDI POR ESPLORI.



Observatori-o



Observema knabino.

Observatori-o.
Ejo por astronomiaj observoj.

Obstin-a. MALCEDEMA,
NEKONVINKEBLA,
INSISTEMA.



Obstineco.



Obstina azeno.

- 1 OBSTINATE 21 TÝRDOHĽAVÝ
- 2 OBSTINÉ 22 TRMAST
- 3 OBSTINADO 23 UPORAN
- 4 OSTINATO 24 MAKAC
- 5 OBSTINADO 25 KRYEFORT
- 6 TESTARD 26 KANGEKALNE
- 7 OBSTINAT 27 ITSEPÄINEN
- 8 ĮCĀPATĀNAT 28 STÜRGALVÍGS
- 9 EIGENSINING 29 UŽISIPRTI
- 10 KOPPIG 30 HARTHENKIG
- 11 STVISINDET 31 prýškúr
- 12 STVISINNET 32 JUŠTUPOMYRA
- 13 ENVIS 33 MUANNID
- 14 ГІлбчжіде 34 ІХУПОНОМДА
- 15 UPARTY 35 CILDUN
- 16 УПРАВНЫЙ 36
- 17 УПОРИТЬ 37
- 18 УПОРAN 38
- 19 ВНЕРТИЙ 39
- 20 SVĚHLAVÝ 40

Obstrukcio-o. BÁRO, MAL-
HELPÓ.



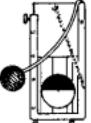
La štonoj obstrukcas la vojon kaj malebligas la rapidan veturon.

417

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

Obturator-o.

APARATOPOR
MALVKOVRI
KAJ KVNÍ LA OBJEKTIJVON DUM
FOTOGRAF-
ADO.



De fotografa aparato.

Obtuz-a. MALAKUTA,
MALKLARA.



Obtuza angulo.
Obtuza voço.
Obtuza bru.

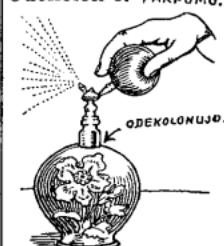
Ocean-o. MARO.



Od-o.

Speco de lirika poemo.

Odekolon-o. SPECIO DE PARFUMO.



Odor-i. EKSITI LA FLAR-
SENTON. (NTR.)



Agrabla odoro.



Malagrabla odoro.

- 1 ODOR, SMELL 21 VOŇAT'
- 2 SENTEUR 22 DIŠATI
- 3 OLER 23 MIRISATI

417

DAR ODORE 24 ILLATOZNÍ

- 5 TER CHEIRO 25 ME RĒN ERĒ
- 6 UDURER 26 LÖHNAMA
- 7 FER OLOR 27 TUOKSU
- 8 A MIROSI 28 SMARŠA
- 9 RIECHEN(lata) 29 KVÉRÉTI
- 10 RIEKEN 30 RIEKEN
- 11 LUGT 31 LYKT
- 12 LUKTE 32 ČUPU
- 13 DOFTA 33 KOKMAK
- 14 ရှုံးသွေး 34 EURASIAZ
- 15 PACHNAČ 35 AROGL
- 16 ПАХНУТЬ 36 رائحة
- 17 МИРИША 37 امراض
- 18 МИРИСАТИ 38 پلنگ دار
- 19 ПАХНУТЬ 39 味
- 20 VONETI 40 美味

Ofend-i. (TR) INSULTI,
HUMILIGI.



Ofendema virino.

1 TO OFFEND 21 URAZIT'

- 2 OFFENSER 22 ŽALITI
- 3 OFFENDER 23 UVRIJEDITI
- 4 OFFENDERE 24 MEGSÉRTENI
- 5 OFFENDER 25 ME FYE
- 6 OFFENDER 26 HAAYAMA
- 7 OFFENDRE 27 LOUKATA
- 8 A JIGNI 28 AIZVAINOT
- 9 BELEIDEN 29 JEISTI
- 10 BELEIDIGEN 30 BELEIDIGEN
- 11 FORNAEMER 31 MÖÖGA
- 12 FORNAEMER 32 များဖြစ်ပါသည်
- 13 FORNAEMER 33 GUCENDIRMEN
- 14 Կաթը է 34 PROEVALLAQ
- 15 OBRAZAC 35 TRANGWYDD
- 16 ОБИЖАТЬ 36 جایلی - ای
- 17 OBVIDZAM 37 ۆزىزلىرى
- 18 UVREDINT 38 چۈچىپ
- 19 OBRAZHAT 39 通火
- 20 URAZIT 40 侮辱する

Ofer-i. DOMAĆILJAN AL BIJO.
FORBODJEN DOR
UTILIO DE ALIA.



Abraham oferas sian solan filon al Dio.

1 TO SACRIFICE 21 OBETOVAT'

- 2 SACRIFIER 22 ŽRTVOVATI
- 3 SACRIFICAR 23 ŽRTVOVATI
- 4 SACRIFICARE 24 (FEJ) ÁLDÓZNI
- 5 SACRIFICAR 25 ME SAKRIFINU
- 6 SACRIFICHER 26 OHVERDAMA
- 7 OFERIR 27 UHRATA
- 8 A JERTFI 28 UPURĒT
- 9 OPFERN 29 AUKOTI
- 10 OFFEREN 30 OFFEREN
- 11 OFRE 31 FÓRNA
- 12 OFRE 32 զահել
- 13 OFFERA 33 FEDAETMEK

Oftalmít-o.

- 14 լուսակ 34 ПРОФЕРЛ
- 15 OFIAROWAĆ 35 OFFRYMU
- 16 ЖЕРТВОВАТИ 36 نفع
- 17 ЖЕРТВУВАМ 37 (272) گزد
- 18 ЖЕРТВОВАТИ 38 (272) گزد
- 19 ЖЕРТВУВАТИ 39 گزد
- 20 ОБЕТОВАТИ 40 俸

Ofice-o. OKUPO, PROFESIO.



Oficisto.

Official-a. PUBLIKA, ORDONI-
TA DE RASTA POVO.



Officiala akcepto.

Ofici-ro. MILITISTA ESTRO



Ofikleid-o. SPECIO DE MUZIKOLO.



Oftalmít-o.
Inflamo de la okulo.

Oft-a



FULMO. EKLIPS.

Ofta okazintajo. Malofta okazintajo.

- 1 OFTEN, OFT 21 ĈASTO
2 SOUVENT 22 ĈESTO
3 FRECUENTE 23 ĈESTO
4 SPESO 24 GVKRAN
5 FREQUENTE 25 SHPEH
6 SUVENZ 26 SAGEDASTI
7 SOVINT 27 USEIN
8 ADESEA 28 BIEŽI
9 OFT 29 DAŽNAI
10 DIKWIJLS 30 DIKWERE
11 OFTE 31 OFT
12 OFTE 32 JARLICH
13 OFTA 33 FORDEFA
14 GÖTE 34 TOLAKIE
15 ČESTO 35 AML MUNYCH
16 ČACTO 36 چا
17 ČECTO 37 ۋە
18 HESTO 38 ۋىزىتى
19 ČACTO 39 亲
20 ČASTO 40 お

Oftalmoskop-o.



Instrumento por ekzameni la okulojn.



Ogiva fenestro.



Ojstr-o.
(ESTRUS.)
SPECIE DE PARASITA DURUGILA INSEKTO.

Oft-a



FULMO. EKLIPS.

Ofta okazintajo. Malofta okazintajo.

- 1 OFTEN, OFT 21 ĈASTO
2 SOUVENT 22 ĈESTO
3 FRECUENTE 23 ĈESTO
4 SPESO 24 GVKRAN
5 FREQUENTE 25 SHPEH
6 SUVENZ 26 SAGEDASTI
7 SOVINT 27 USEIN
8 ADESEA 28 BIEŽI
9 OFT 29 DAŽNAI
10 DIKWIJLS 30 DIKWERE
11 OFTE 31 OFT
12 OFTE 32 JARLICH
13 OFTA 33 FORDEFA
14 GÖTE 34 TOLAKIE
15 ČESTO 35 AML MUNYCH
16 ČACTO 36 چا
17 ČECTO 37 ۋە
18 HESTO 38 ۋىزىتى
19 ČACTO 39 亲
20 ČASTO 40 お

Ok. → 8.



Okangulo.



Okonoj.

Okdek. → 80 Dek-ok. → 18.

Okarin-o. SPECO DE MUZIKILO.



Okaz-i. ESTIGI, FARIGI, (NTR.)



Okazas ĉiutage en grandaj urboj.



Imaga okazajo.

- 1 OCCUR, HAPPEN 21 PRIHODIT'SA
2 AVOIR LIEU 22 ZODGITI SE
3 OCURRIR 23 DOGODITI SE
4 ACCADERE 24 TÖRTÉNNI
5 ACONTECER 25 HENGJA, UBA
6 SUCCEDE 26 JUHTUMA
7 SUCCÉIR 27 TAPANTUA
8 A AVE LOC 28 NOTIKUMS
9 SICH EREIGNEN 29 ATSITIKTI
10 GEBEUREN 30 OVERKOMEN
11 HAENDE 31 BEREA VID
12 HENDE 32 ēpātūn għiex
13 HÄNDA 33 VUKU BULMAK
14 ՚خانجى 34 ĒMIPITITQ
15 ZDARZAC SIE 35 DIGWYDD
16 СЛУЧАТЬСЯ 36 حصل
17 СЛУЧИВАТЬСЯ 37 وقع
18 ДОГАДАТИСЯ 38 وُجِدَ
19 СЛУЧИТЬСЯ 39 遇る
20 STÁTI SE 40 起る, 生る

Okcident-o.



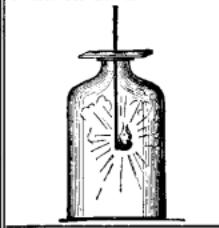
OKCIDENTO, PARTO DE LA HORIZONTO, KIE LA SUN SUBIRAS.

SUN-LEVIĜO.

SUD-O.

Okcipit-o. MALANTAŪ PARO DE LA KAPO.
(Vidu Kranio.)

Oksigen-o. Hemia elemento, gaso, simbolo-O, atomezzo 16.00, eltravitiva en 1774.



Oksikok-o. (OXICOCUS PALUSTRIS.)



SPECIE DE VEGETAJO, KIES BEREG ESTAS UZ-ATAJ POR KONFITAJO.

INTERVALO DE OK TONOJ.



Oktavoj.

Oktobr-o. 1930.
Deka monato de la jaro

Lunes	Martes	Miercoles	Jueves	Venerdì	Sabato	Domingo
—	—	1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31	—	—

Okul-o. ORGANO DE LA VIDSENTO.



Okulo.

Okulsigno.



Okulvitroj.

Okulharoj.

Okulglobo.



Okulširmilo.

Okup-i



Okulisto.



Okulglobe.

Okult-a. SEKHRYA, MISTERIA, KAŠITA, NEKONATA,



Okulta fenomeno.



Okultisto.

Okup-i. (TR.) PRENI EN POSED-
ONI PLENIGI SPA-
COM A TEMPON.



Lá libroj okupas la tut-an tablon.



Treege okupata.

- 1 OCCUPY 21 ZAMESTNAT'
2 OCCUPER 22 ZAPOSLITI
3 OCUPAR 23 OKUPIRATI
4 OCCUPARE 24 (EL) FOGLANI
5 OCUPAR 25 ME ZĒN VĒNT
6 OCCUPER 26 VALDAMA
7 OCUPAR 27 OTTAA VALTAAN
8 A OCUPA 28 E-AIZ-NEMT
9 BESCHÄFTIGEN 29 UŽIMTI
10 BEZIG ZIJN 30 BEZETEN
11 BESKNEFTIGE 31 TAKA HERNĀMI
12 BESKJEFTIGE 32 ĪPNUZ
13 SSUSSELSTAATI 33 IS-QAL ETMEK
14 ՚مېھۇڭىز 34 KATEXIZ
15 ZAJMOWAĆ 35 MEDDIANNU
16 ЗАНИМАТЬ 36 ۋە
17 ЗАЕММАТЬ 37 ۋە

Okzal-o

16 ОКУЛІРАТНІ 36
19 ЗАНЯТЫ 39 15
20 ЗАМЕСТНАТІ 40 占領する

Okzal-o. (RUMEX ACETOSA)



OL. VORTETO KUN-
IGANTA LA PA-
RTOJO DE KOMPARE
(VIDU LA EKSEMPLON)



Kato estas pli rapida, ol
muso.



Mia karulino, mi amas
vin pli, ol min mem.

1 THAN	21 NEŽ
2 QUE	22 KO, NEGÖ
3 QUE	23 NEGÖ, NO, ØD
4 DI, CHE	24 MINT
5 QUE	25 SE, QË
6 CU,	26 KUI
7 QUE (kompar)	27 KUIN
8 DECÄT, CA	28 KA, NEKA
9 ALS	29 NEGÜ
10 DAN	30 DAN
11 END	31 HELDUR EN
12 ENN	32 ØMØ
13 ÄN	33 DEN
14 ترکیل, چو	34 SUN, PAPA
15 NIŽ	35 ... NA
16 ЧЕМ	36
17 ОТВ, ОТКЛОНО	37 (أَنْجَادُ)
18 NEGÖ, NO	38 (نَفِيَّةٌ)
19 ЧИМ	39 (عَلَيْكُمْ)
20 NEŽ	40 (جَرِيدَةٌ)

Mi havas pli fréshan
panon, ol vi. Li amas
lin pli, ol sin mem. La
bovo estas pli alta, ol la
kapro. Pli feliĉa estas
donanto, ol prenanto. Si
alnagadis multe pli pro-
ksime al la tero, ol kiel
kuragus ia alia. Antaŭ
ol vi venos al mi, li diros
al mi la veron. Pli bone
malfrue, ol neniam. La
libro ne kostos pli, ol

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

419

tri dolarojn. Li estas
pli fortia, ol vi. Ĉi haj-
lero pezis pli, ol kvindek
gramojn. La malsupra
parto de tiu ĉi domo es-
tas alie kolorita, ol la
supra. Multope ni pli
friue finos la laboron, ol
unuope. Lako estas pli
nutra, ol vino. Mono
havatas estas pli grava,
ol havita. Pasero kaptita
estas pli bona, ol
aglo kaptota. La ekstre-
mo de tiu ĉi homo estas
pli bona, ol lia interno.

Ole-o. GRASA FLUIDAĜO.



Oleofonto. Oleujo.



SAMUELO SANKTOLEAS SAÜLON.



Oleas mašinon.

1 OIL	21 OLEJ
2 HUILE	22 OLJE
3 ACEITE, óleo	23 ULJE
4 OLIO	24 OLAJ
5 OLEO, ACEITE	25 VAJ
6 ÖLI	26 ÖLI
7 OLI	27 ÖLJY
8 ULEI	28 EĽA
9 OEL	29 ALIEJUS
10 OLIE	30 OLIE
11 OLIE	31 OLÍA

12 OLJE 32 أَلْجَى
13 OLJA 33 يَاهْ
14 فِيلْ 34 ελαιόν
15 OLEJ 35 OLEW
16 MASLO 36 نَسْتَ
17 MASLO 37 رَدْعَنْ
18 УЛЬЕ, МАСЛО 38 14.0
19 ОЛІЙ 39 三油
20 OLEJ 40 油

Oleandr-o. (NERUM OLEANDER.)



Oligarkh-o.

Speco de aristokratio,
kiu havas la tutan pov-
on kaj aŭtoritaton.

Oliv-o. (OLEA EUROPEA)



Olivoj.

Olivoleo.



Om-o. Unuo
de elektra kontraŭstaro.

Omar-o. (HOMARUS VULGARIS)



Ombr-o. (MALHELA BILDO
DE DIFERITA
OBJEKTO).



1 SHADOW 21 TIEN

2 OMBRE 22 SENCA

3 SOMBRA 23 SJENA, SJEN

4 OMbra 24 ÁRNÉK

5 SOMBRa 25 HIJE

6 SUMBRIVA 26 VARI

7 OMbra 27 VARJO

8 ÜMBRÄ 28 ÉNA

9 SCHATTEN 29 PAVESÍS, UKSMÉ

10 SCHADUW 30 SCHADUW

11 SKYGGLE 31 SKUGGI

12 SKYGGLE 32 كُوچُك

13 SKUGGA 33 GÖLGE

14 چوچه 34 ESKIA

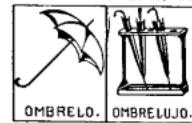
15 CIEŃ 35 CYSGOD

16 TEÑ 36 خیال

-on

17 СЪНКА 37 بَلَى
18 СЕНКА 38 بَلَى
19 ТИНЬ 39 雨
20 СТИН 40 雨

Ombrel-o. (PORTEBLA SI-
GURO, PARAGUAS, LA
SUNO, PLUVIO).



Ombrelingo.
Omlet-o.
Mangajo farita el ovoj
kaj farcejo.



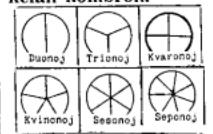
Omnibus-o. (KOVRIITA PUBLIKA VETURILIO.)



Aütomobila omnibuso.

-on. (VIDU LA EKSEMPLON)

Sufikso esprimanta fra-
keian nombron.



Tri estas duono de ses. Ok estas kvar kvinoj de dek. Mi fori-
ras, kaj mi revenos post
kvarono da horo. Kion
oni povas lerni en kva-
rono de jaro. Mi vizitos
ven tri kaj duonon tag-
ojn. Ni mangis tri kvinoj
de la kuko. Unu tago estas tricent-ses-
dek-kvinono, aŭ tricent-
sesdek-sesono de jaro.

Ond-o

LEVIĜO KAJ MALLE-
VIGO DE AKVOAMASO.



Ondo.

Ondetoj.

1 WAVE	21 VLNA
2 ONDE, VAGUE	22 VAL
3 ONDA, OLA	23 VAL, TALAS
4 ONDA	24 HULLAM
5 ONDO	25 DALLGĒ
6 UONDA	26 LAINE
7 ONA, OMADA	27 LAINE
8 UNDĀ, VAL	28 VILNIS
9 WELLE	29 BANGA
10 GOLF	30 GOLF
11 BØGLE	31 BYLGJA
12 BØGLE	32 MØLLØ
13 BØLJA	33 DALGA
14 γιγιά	34 KUMA
15 FALA	35 TØN
16 ВОЛНА	36 موجہ
17 Вълна	37 بے
18 ТАЛАС, ВАЛ	38
19 ХВИЛИЯ	39 液波
20 VLNA	40

(VIDU LA EKSEMPLON)

Oni.



La domo, en kiu oni pregas, estas pregejo.



Oni ne elveršas la malpuran akvon gis oni antaŭe havas puran.

Oni diras, ke la vero ĉiam venkas. En la vintro oni hejtas la fornojn. Kiam oni estas riĉa, oni havas multajn amikojn. Oni ne forgesas facile sian unuan amon. Homo, kiun oni devas juĝi, estas jugoto. Lernolibron oni devas ne tralegi, sed tralerni. Diplomatiiston oni po-

vas ankaŭ nomi diplomato, sed fizikiston oni ne povas nomi fiziko. Glaso de vino estas glaso, en kiu antaŭe sin trovis vino, aŭ kiun oni uzas por vino. La domo, en kiu oni lernas estas lernejo, kaj la domo, en kiu oni pregas, estas pregejo. Magazeno, en kiu oni vendas cigarojn, aŭ ĉambro, en kiu oni tenas cigarojn, estas cigarejo. Tubeto, en kiun oni metas cigaron, kiam oni ĝin fumas, estas cigaringo. Por via malkonfeso oni duobligos vian punon. Por esti feliĉa, oni devas esti antaŭ ĝio kontenta je sia sorto. Li pagis por la kokido tiom, kiom oni ne pagas eĉ por koko. Por ne pikiki la fingron ĉe la kudrado, oni portas fingringon. Pri mi oni kantas. Oni min ĉirkaŭprenas. Oni min admiras, kaj min envias.

Oniks-o. SPECIO DE AGATO.

Onisk-o. SPECIO DE LIGNO PEDIKICO.

Onkl-o. ERATO DE PATRO AU PATRINO.



Onko. Onklo. Geonkloj.

1 UNCLE	21 STRÝC
2 ONCLE	22 STRIC
3 TÍU	23 STRÍC, UJAK
4 ZÍO	24 NAGYBÁCSI
5 TÍO	25 DAJÉ
6 IL BARBA	26 ONU, LELL
7 ONCLE	27 SETÄ, ENO
8 UNCHIU	28 TEVÁ, BRÁLIS
9 ONKEL	29 DÉDE
10 OOM	30 OOM
11 ONKEL	31 FÖÖDUR-EDA MÖÖDÜBRÖÖDR
12 ONKEL	32 گوچپرایی جگچپرایی
13 FARBOR	33 AMCA, DAYI
14 ցոյց	34 GEDE
15 WUU	35 EWUTHNR
16 ДДЯ	36
17 ЧИЧО	37
18 ЧИЧА, СТРИЦ	38
19 ВУЙКО	39
20 STRÝC	40 伯父 布父

Onobrik-o. (ONOBYCHIS SATIVA.)



-ont. (VIDU LA EKSEMPLON)

Finiĝo de aktiva partcipa estonta tempo.



MORGAU

Morgaŭ, je la tria horo la barbiro estos razonta min.

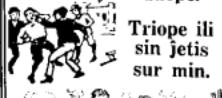
La tempon venontan neniu ankoraŭ konas. Venu, mi atendas vin, savonto de la mondo. En la lingvo "Esperanto" ni vidas la estontan lingvon de la tutaj mondo. Tiu ĉi komercaĵo estas ĉiam volonte aceta de mi. Ironte promeni, purigu vian veston. La venontan dimanĉon mi veturos Hamburgon.

-op. (VIDU LA EKSEMPLON)

Sufikso esprimanta kolektivecon (Ciuji kune).



Ili rajdas duope.



Triope ili sin jetis sur min.



Kvarope ili sidas ĉe la tablo.

Operaci-o

Tiu ĉi du amikoj promenas ĉiam duope. Kvinope ili sin jetis sur min, sed mi venkis ĉiujn kvin atakantojn. Multope ni pli frue finos la laboron, ol unuope. La soldatoj marŝis kvarope. Akire kaj perdo rajdas duope. Ni venos al vi triope. Fadeno triopigita ne baldaŭ disiriĝos.

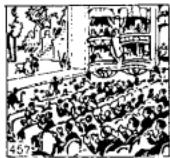
Opalo.

Lakteblanka juvelstono.



Ringo kun sep opaloj.

Oper-o. MUZIKATEATRAJO.



Opera teatro.



VERDI.



GOUNOD.



DONIZETTI.



MEYERBEER.

Opero komponistoj.



CARUSO.

Plej fama operokantisto

Operaci-o. HIRURGIA PROCEDO.



Hirurgia operacio.

Opi-o.

Opi-o.

Tre fortia narkotajo.



Li fumas opion.

Opini-i. (TR.) KREDI
ION VERA.

Mi opinias, ke la plej nutra mangajo estas bifsteko.



Via opinio estas erara. La plej bona mangajo por homoj estas nur vegetajoj.



Manjo, Laū mia opinio fruktoj estas la plej bona mangajo.

Anjo, Vi estas prava. Mi opinias same kiel vi, nur fruktoj.



Laū mia opinio, nenia mangajo estas tiel bongusta, kiel bona, suka, osto.



Kaj mi opinias, ke la plej bongusta kaj nutra mangajo estas fojno.

Opi-o.

Tre fortia narkotajo.



Li fumas opion.

Opini-i. (TR.) KREDI
ION VERA.

Mi opinias, ke la plej nutra mangajo estas bifsteko.



Via opinio estas erara. La plej bona mangajo por homoj estas nur vegetajoj.



Manjo, Laū mia opinio fruktoj estas la plej bona mangajo.

Anjo, Vi estas prava. Mi opinias same kiel vi, nur fruktoj.



Laū mia opinio, nenia mangajo estas tiel bongusta, kiel bona, suka, osto.



Kaj mi opinias, ke la plej bongusta kaj nutra mangajo estas fojno.

421

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.



Nu, laū mia opinio, vi ciuj eraras, ĉar la plej bona mangajo estas nur granda grasa muso.

Oportun-a.
Bone adaptebla, uzebla.



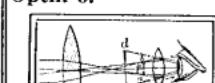
Oportuna momento por steli pomojn.



Oportuna monujo.

Opozici-o.
Kontraŭstaro.

Optik-o.



Optikisto.

Optimism-o. La filozofio, laū kiu ĉio en la naturo estas nur bona.

Optimist-o. OPTIMISMO



Optimisto. Pessimisto.

Or-o. Usona ora dolaro.

Hemia elemento, metalo, simbolo-Au, atomezzo 197.2, eltrovita A.K.

Orakol-o.

REPONDO FARIEN JENOMO DE TADIAJO.



Eldiras orakolon.

Orangutang-o. (SIMIA SATYRUS)



Orang-o. (CITRUM AUR. DOLCEA SUKOPENA FRUKTO.)



Orator-o. PUBLIKA PAROLANTO.



Polihimnio, la diuno de la oratoro arto.

Demosthenes.

Ciceron.

Socrates.

Mirabeau.

Famaj oratoroj.

Ordinar-a

REGULA ARANGO DE AFEROJ.



CAMBRO EN ORDO.



MALORDO.

1 ORDER 21 PORIADOK

2 ORDRE 22 POREDAK

3 ORDEN 23 POREDAK

4 ORDINE 24 REND

5 ORDEM 25 REGULL

6 ORDEN 26 KORD

7 ORDRE 27 JÄRJESTYS

8 RÄNDUALÄ 28 KÄRTIBA

9 ORDNING 29 TVARKA

10 ORDE 30 ORDE

11 ORDEN 31 RÖD, REGLA

12 ORDEN 32 Граница;

13 ORDNING 33 INTIZAM

14 ئەرەپىچىز 34 تاپىز

15 PORZADEK 35 TRENF

16 ПОРЯДОК 36 ترتیب

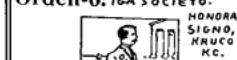
17 ПОРЯДЪК 37 ترتیب

18 ПОРЕДАК 38 ترتیب

19 ЛАД 39 次第

20 POŘÁDEK 40 順序

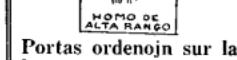
Orden-o. SPECIE DE HONOR-
IGA SOCIETO.



HONORA SIGNO, KRUCO KC.

Portas ordenonjo sur la brusto.

Ordinar-a. KUTIMA, CIUTAGA.



Ordinara pomo kaj eksterordinara.

1 ORDINARY 21 OBVČAJNÝ

2 ORDINAIRE 22 NAVADEN

3 ORDINARIO 23 OBICĂŃ

4 ORDINARIO 24 KÖZÖNSÉGES

5 ORDINÁRIO 25 ZAKONSKÉM

6 SOLIT 26 HARILIK

7 ORDINARI 27 TAVALLINEN

8 ORDINAR 28 PARASTS

9 GEWÖHNLICH 29 TAISYKLINGAS

10 GEWOOD 30 GEWOON

11 SAEDVANLIG 31 VENJULEGUR

12 SEDEVANLIG 32 ստորական

13 VANLIG 33 ADI

14 ՊԵՇԱՐԱԿ 34 ՀԱՆՈՒՄԱՆ

Ordon-i

- 15 zwylky 35 ARFEROL
16 бобиновенни 36 اعنادی
17 обикновенни 37 متری
18 обичан 38
19 звичайний 39
20 овчеснъ 40 通常の

Ordon-i. ESTRE ESPRIMI-
(TR.) SIAN VOLON.



Razu vin! Mi ordonas.



Li ordonas, ke la knabo skribu leteron.



SILENTU NE
DIRU ē UNO
VORTON.

Ordonem patro.



La dek Diordonoj.

- 1 TO ORDER, BD 21 NARIADIT'
2 ORDONNER 22 ZAPODEBATI
3 MANDAR 23 ZAPOVIEDATI
4 ORDINERE 24 PARACOLONI
5 MANDAR 25 ME URDHNU
6 CUMANDER 26 KÄSKIMA
7 MANAR 27 KÄSKEÄ
8 A PORUNC 28 PAVÉLE
9 BEFEHLEN 29 İSAKYMAS
10 BEVELEN 30 GEBIEDEN
11 BEFALE 31 BJÓDA, SKIPA
12 BEFALE 32 گردانید
13 BEFALLA 33 EMETMETEK
14 یاریکر 34 دلاتساخ
15 ROZKRYWAC 35 GORCHYMVN
16 ПРИКАЗВАТ 36 امر
17 ЗАПОВЕДВАМ 37 امر داد
18 ЗАПОВЕД 38 گردانید
19 ПРИКАЗУВАТИ 39 گردانید
20 НАРІДИ 40 命今する

Orel-o.

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

ORGANO DE LA AUDSENTO.



Orelo.

ORELRINGOJ.

Orfe-o.



Filo de la muzo Kaliopo kaj dio de muziko.

KNABO, KIES, PATRO
AU PATRINOMORTIS.



Pro la morto de la patro, liaj filoj farigas orfoj kaj la filinoj, orfinoj.

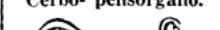
- | | |
|----------------|-----------------|
| 1 ORPHAN | 21 SIROTA |
| 2 ORPHELIN | 22 SIROTA |
| 3 HUÉRFANO | 23 SIROTA |
| 4 ORFANO | 24 ÁRVA |
| 5 ORFÃO | 25 (E) VOBÉKET |
| 6 ORFEN | 26 VAENELAPS |
| 7 ORFE | 27 ORPO |
| 8 ORFAN | 28 BÁRIS |
| 9 WAISE | 29 NÁSLAITIS |
| 10 WEES | 30 WEEES |
| 11 FORELDREL | 31 FORELDRALAUS |
| 12 FORELDREL | 32 MPP... |
| 13 FÖRÄLDRALÖS | 33 ÖKSÜZ |
| 14 پیشی | 34 ΟΡΦΑΝΟΣ |
| 15 SIEROTA | 35 AMODIFAD |
| 16 СИРОТА | 36 |
| 17 СИРАКЪ | 37 |
| 18 СИРОТА | 38 |
| 19 СИРОТА | 39 |
| 20 SIROTEK | 40 յան |

Organ-o. PARTO DE LA KORPO.

SOCIETA GAZETO



Cerbo- pensorgano.



Vidorgano. Aüdorgano.

422

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

Organism-o.

Tutajo de la organo de vivanta estajo.

Organiz-i. (TR.) ORDIGI.



Unuiĝo donas fortecon.
Ni tial organizu kontra
la homo.

Orgeno. SPECIO DE GRAN-
DA MUZIKINSTRU-
MENTO.

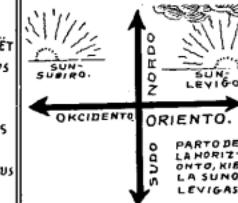


Orgi-o.

Diboča festeno.



Orient-o.



Origan-o. (ORIGANUM.)



Origin-o. DEVENO.



Origino de la homo sur
la tero.

Ornam-i

UNUA, PROPPA
NOMINA, UNUA
KOPIO.



Original-o. (ORIGINAL.)



Orkestr-o. ARO DA MUZIK-
ISTOJ.



Theatra orkestro.

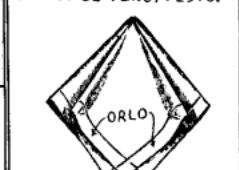


Gazorkestro.

Olkide-o. (ORKIS.)



Orlo. REPALDITA RANDO
CE TUKO, VESTO.



Poštuko.

Ornam-i. (TR.) PER ALDON-
AJOJ.



Ornamas la tablon.

- 1 TO ADORN 21 ZDOBIT'
2 ORNER 22 KRASITI
3 ADORNAR 23 UKRASITI
4 ORNARE 24 DISZÍTENI
5 ADORNAR 25 ME STOLIS

Ornitologi-o

- 6 ORNER 26 EHTIMA
 7 ORNAMENTAR 27 KORISTAA
 8 A IMPODIBI 28 IZGREZNOT
 9 SCHMÜCKEN 29 PAPUOŠTI
 10 VERSIEREN 30 VERSIEREN
 11 SMYKKER 31 SKREYTA
 12 PRYDE, PYNT 32 ZURÄMPFER
 13 SMYCKA, PYANDA 33 TEZINIM ETMEK
 14 میزهار 34 ZETOLIZ
 15 Z DOBÍC 35 ADDURN
 16 UKRASHATE 36 زین
 17 UKRASAVAM 37 زین
 18 UKRASHTI 38 گرفت
 19 UKRASHATI 39 گزین
 20 ZDOBITI 40 飾る

Ornitologi-o.
 La scienco pri birdoj.



Orografi-o.
 Geografo de montoj.

Ort-o.
 REKTANGULO.



Ortil-o.
 Severa religiulo.

Ortografi-o.
 Senerare skribi.

Ortopedi-o.
 Kuracado de kippleco.



-OS.

Finigo
 de verbo
 Estonta
 tempo.



MI PAPOS
 LA BIRDON.

Benson School of Esperanto, Newark, New Jersey, U. S. A.

423



Osced-i. MALFERMILA BU-
 SON PRO DORREMBO
 (NTR.)



Oscedas.

- 1 TO YAWN 21 ŽIVAT'
 2 BAILLER 22 ZEHATI
 3 BOSTEZAR 23 ZIEVATI
 4 SBAZILIARE 24 ÁSÍTANI
 5 BOCEJAR 25 ME GOGÉSIT
 6 SUSDER 26 HAUGETAMA
 7 BADALLAR 27 HAUKEOTELLA
 8 A CÁSCA 28 ZÁVATIES
 9 GÄHNEN 29 ŽIOVAUTI
 10 GEUWEN 30 GARPEN
 11 GABE 31 GEISPA
 12 GAPE, GJESPE 32 Jopurys
 13 GÄSPA 33 ESNEMEK
 14 يَبْرِجُ 34 XEMALMAI
 15 ZIEWAC 35 USTWYRO
 16 ZEBATI 36 زین
 17 IPÖZBAMÍC 37 زین
 18 ZEBATI 38 伸合
 19 ŽIVATI 39 伸合
 20 ŽIVATI 40 伸合

Osmi-o. Hemia
 elemento, metalo, simbolo- Os, atomezzo 190.8,
 eltrovita en 1804.

Osmo-o. INTERMIKSIGO DE DU

FLUIDOJ DISIGITAJ PER MEMBRANO.



Ost-o. LA SUBSTANCO, EL
 KIU KONSISTAS LA SHE-
 LEYO DE VERTEBRULO.



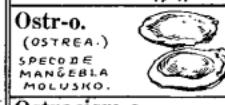
Osto. Ostaro.



Osta histo.

- 1 BONE 21 KOST'
 2 OS 22 KOST
 3 HUESO 23 KOST
 4 OSSO 24 CSONT
 5 OSSO 25 RASHTÉN
 6 ÖSS 26 KONT LUU
 7 ÖS 27 LUU, RUOTO
 8 OS 28 KAULS
 9 KNOCHEN 29 KAULAS
 10 BEEN 30 BEEN
 11 BEN 31 BEIN
 12 BEN 32 رعنار
 13 BEN 33 KEMIK
 14 جم 34 OSTOUN
 15 کوک 35 ASWRN
 16 کوکت 36
 17 کوکت 37 اسخان
 18 کوکت 38 پخت
 19 کیت 39
 20 KOST 40

Ostard-o. (OTITIDAE)
 SPECIO DE OTI-
 DOJ (VIDU OTISO)
 (VIDU OTISO)



Ostr-o. (OSTREA.)

SPECIE DE

MANGEBLA

MOLUSKO.

Ostracism-o. Kondamno al ekzilo.

-ot. (VIDU LA EKZEMPLON.)

Finigo de pasiva parti-

cipo, estonta tempo.



SKRIBOTA.



MORGĀU je la tria horo
 mi estos razota de la ba-
 bribo.

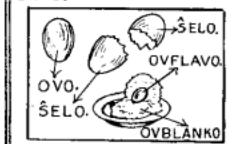
Oval-o

Pasero kaptita estas pli bona, al aglo **kaptota**. Homo, kiun oni devas juigi, estas **jugoto**. Li estas **invitota**. Laŭ la projekto de la inĝenieroj tu ĉi fervojo estas konstruita en la daŭro de du jaroj. Ili estas batataj.

Otis-o. (OTIS TARD.)



Ov-o.



SELLO.



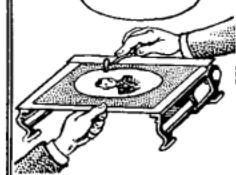
SELO.



DEMELAS OVON.



ELOW-
 101.



Ovaligilo.

FIGURHANTA FORMON DE OVO.

Ovari-o

Ovari-o. Ina organo
ENTENANTALA OVOLOJN.



Ovib-o. (OVIDOS MOSCHATUS.)



Ovol-o. GERMO DE LA EMBRIO, EL KIU FORMIGAS FEYO.



Ozon-o.
Densigita oksigeno.



Ozonaparato.



Pac-o. AMIKECO, AKORDO, NE MILITANTA.



Paco.



Malpaco.



Pacema.

Ovari-o

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

424



Malpacema.

1 PEACE	21 MIER
2 PAIX	22 MIR
3 PAZ	23 MIR
4 PACE	24 BÉKE
5 PAZ	25 PAQ
6 PĚSCH	26 RAHU
7 PAU	27 RAUNA
8 PACE	28 MIERS
9 FRIEDE	29 TAIKA
10 VREDE	30 VREDE
11 FRED	31 FRÍDUR
12 FRED	32 պաշար
13 FRED	33 SULSA, SELAMET
14 میر	34 EIPRNH
15 SPÓKÓ, pokój	35 HEIDIWCH
16 MÍR	36 سلام
17 MÍR, pokój	37 صلح
18 MÍR	38 和
19 MÍR	39 和平
20 MÍR	40 平和

Pacienc-o. PERSISTO, ESTENO DE MALBONO.



LABORADAS PACIENCE.



ATENDAS SENPACIENCE.



Malpacencia.

1 PATIENCE	21 TRÄPELIVOST'
2 PATIENCE	22 TRÄPELIVOST'
3 PACIENCIA	23 STRÄPLIVOST'
4 PAZIENZA	24 TÜRELEM
5 PACIENCIA	25 DURIM
6 PACIENZA	26 KANNATUS
7 PACIENCIA	27 KÄRSÄVÄLLISYYS
8 RÄBDARE	28 PACIETIBA
9 GEDULD	29 KANTRYBÉ
10 GEDULD	30 GEDULD
11 TAALMODIGHES	31 polinomaedi
12 TAALMODIGHET	32 សុខភាពរបាយ
13 TÁLAMOD	33 SABR
14 გადაღეს	34 սուսանի

424

Pajl-o

15 TERPLIWOŚĆ 35 AMUNEED

16 TERPEHNE 36 میر

17 ТЪРПЕНИЕ 37 سکای

18 ТРДЛЕЊЕ 38 جذب

19 TERPELIVISČ 39 همچ

20 TRÄPELIVUST 40 ភាព

4 PAGARE	24 FIZETNI
5 PAGAR	25 ME PAGU
6 PAJER	26 MAKSSMA
7 PAGAR	27 MAKSSA
8 A PLÁTI	28 MAKST
9 ZAHLEN	29 UŽMOKÉTI
10 BETALEN	30 BETALEN
11 BETALE	31 BORGА
12 BETALE	32 ឈ្មោះ
13 BETALE	33 TEDEVIEJETMEK
14 پریزیل	34 ПЛАНРНД
15 PLACÍC	35 TALU
16 ПЛАТИ	36 قیمت
17 ПЛАЦАМЪ	37 ادکلن
18 ПЛАТИТИ	38 مبلغ
19 ПЛАТИТИ	39 价
20 PLATITI	40 支拂之

Pacient-o. PERSONO KURACATA DE KURACISTO.

PACIENTO. PERSONA KURACISMO.



Doktoro kaj paciento.

Pacifism-o.

La doktrino, kiu celas forigis militon.

Pacifist-o.

Tiu, kiu kredas, ke milito estu forigata.

Pacul-o. SPECIO DE HINDA

AROMA VEGETAJO, EL KIU

ONI FARAS TRE VALORAN

PARFUMON.

LA PARFUMO MEM.

Padel-i. REMI PER UNO

REMILKO. (TR.)



Padelas. Padelilo.

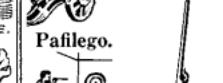
Paf-i. (TR.)

REMILKO. (TR.)



Pafas.

PAFADAS.



Pafilego.

PAFILEGO.

Pafejo.

PAFILEJO.

Pafilo.

PAFILELO.

Pag-i. (TR.)

DONI, LA MONON

PORACTITIA OBJETO.



Johano pagas por la ac-

etita horlogeto.

1 TO PAY

2 PAYER

3 PAGAR

21 PLATIT'

22 PLAČATI

23 PLATITI

4 PAGARE	24 FIZETNI
5 PAGAR	25 ME PAGU
6 PAJER	26 MAKSSMA
7 PAGAR	27 MAKSSA
8 A PLÁTI	28 MAKST
9 ZAHLEN	29 UŽMOKÉTI
10 BETALEN	30 BETALEN
11 BETALE	31 BORGА
12 BETALE	32 ឈ្មោះ
13 BETALE	33 TEDEVIEJETMEK
14 پریزیل	34 ПЛАНРНД
15 PLACÍC	35 TALU
16 ПЛАТИ	36 قیمت
17 ПЛАЦАМЪ	37 ادکلن
18 ПЛАТИТИ	38 مبلغ
19 ПЛАТИТИ	39 价
20 PLATITI	40 支拂之

Pagod-o. TEMPLO DE BU-

DAO EN INDIO.



Pagur-o.

(PAGURUS)

SPECIO DE KRUSTACULU.



Paĝ-o.

Flanko de paperfolio.



La libro enhavas pli

kvian cent pagojn.

Paĝi-o. NOBELA JUNULO

SERVANTIA REGION, PRINCION.



Pajac-o.

HISTRIONO, KOM-

IKHA PERSONO EN

CIRKO, FOIRO KC.



Pajl-o. LA TRUNKETO DE

DRAŠITA GRENO.



Dometo farita el pajlo.

Pak-i



PAJLA
ČAPELD.

- 1 STRAW 21 SLÁMA
- 2 PAILLE 22 SLAMA
- 3 PAJA 23 SLAMA
- 4 PAGLIA 24 SZALMA
- 5 PALHA 25 KASHTÉ
- 6 STRAM 26 ÖLG
- 7 PALLA 27 OLKI
- 8 PAIU 28 SALMI
- 9 STROH 29 ŠIAUDAI
- 10 STROO 30 STROO
- 11 HALM, STRAA 31 HÁLMUR
- 12 HALMI, STRÄ 32 JÄMPÄ
- 13 HALM 33 SAMAN
- 14 HALÓ 34 AYUPON
- 15 SLOMA 35 GWEELL
- 16 SOLOMA 36 سَلَمَةٌ
- 17 SLAMA 37 سَلَمَةٌ
- 18 SLAMA 38 لَسَمَةٌ
- 19 SOLOMA 39 色モサ
- 20 SLAMA 40 麥草

Pak-i.(TR) KUNMETTI KAJ LIOI
OBJEKTOIN PER
SNURO.



Pakas. Pakajo.

- 1 TO PACK 21 BALIT'
- 2 EMBALLER 22 VLAGATI
- 3 EMBALAR 23 SPAKOVATI
- 4 IMBALLARE 24 CSOMAGOLNI
- 5 EMPACOTAR 25 ME BÄNDENGA
- 6 IMPAKTETTER 26 PAKKIMA
- 7 EMBALAR 27 PAKATA
- 8 ÄMPACKETA 28 SAINT, PAKAT
- 9 PACKEN 29 PAKUOTTI
- 10 INPARKKEN 30 INPARKKEN
- 11 PAKKE 31 LÄTÄ NIJUR
- 12 PAKKE 32 ØRSPRØY
- 13 PAKKAIN 33 DENKETMEK
- 14 مُلْفِعَةٍ 34 تَكَتَّبَ
- 15 PAKOWAĆ 35 PACIO
- 16 УЛАКОВАТЬ 36
- 17 ОЛАКОВАТЬ 37 بَارِيْدِي
- 18 ОЛАКОВАТЬ 38 گَرِي
- 19 ПАКУВАТИ 39 收益
- 20 BALIT' 40 もともと

Pal-a. HAVANTA MALMULTE
DA RUÑO, SENKOLORA.



Paligás de timo.

- 1 PALE 21 BLEDÝ
- 2 PÄLE 22 BLEED
- 3 PÁLIDO 23 BLIJED
- 4 PALLIDO 24 HALOVÁNY
- 5 PALIDO 25 (E)ZVERDHUR

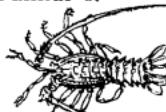
425

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

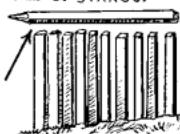
Paletr-o. PENTRISTA
TABULETO.



Palinur-o. (PALINURUS.)

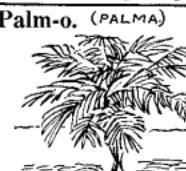


Palis-o. PINTIGITA LIGNA
STANGO.



Palisaro.

Palisandr-o.
Luksa violenigra ligno.



Palm-o. (PALMA)



Palp-i. (TR) TUŞESPLORI
PER LA MANO.



PER LA

NI PALPAS FINGROJ.

- 1 FEEL 21 KMATAT'
- 2 PALPER, TÄTER 22 TIPATI
- 3 PALPAR, TOCAR 23 PIPATI

4 PALPARE 24 TAIPINTANI

5 APALPAR 25 ME PREK

6 PALPER 26 KOBAMA

7 PALPAR 27 TUNNUSTELLA

8 A PIPAI 28 (AP) TAUSTÍT

9 TASTEN 29 ČIUPINÉTI

10 TASTEN 30 TASTEN

11 FÖLÉ, PÄ 31 SNERTA

12 FÖLE, PÄ 32 گَرِي

13 KÄNNÄTAÄ 33 TEMASETEMEK

14 ۱۷۰۵ 34 چَارَفَل

15 MACAĆ 35 TEIMLO

16 ŠCUPATÁ 36 شَعْرَةٌ

17 ПИПАМЪ 37 دَسْتُ سُورَةٍ

18 ПИПАМЪ 38 得 稔

19 ДОТИКАТИ 39 得 稔

20 НАМАТАТИ 40 亂する

LA BU MOVEB
LAJ KOVRAJU
DE LA OKULBO.

Palpebr-o. LA BU MOVEB
LAJ KOVRAJU
DE LA OKULBO.

Palpebro. Okulharoj
Okuliglobo
Palpebro

Palpebro. Okulharoj
Okuliglobo
Palpebro

Pan-o

Palt-o.

SPEC DE
VIRA
SUPERVESTO.

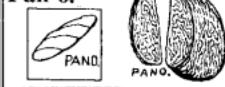


Palumb-o. (COLUMBUS
PALUMBUS.)



Pamflet-o.
Satira aú kalumnia liberto.

Pan-o.



Panbakisto.



Panpleto.

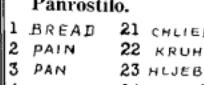


Panjuo.



Pantrančilo.

Panrostilo.



1 BREAD 21 CHLIEB

2 PAIN 22 KRÜH

3 PAN 23 HLJEB

4 PANE 24 KENYÉR

5 PÃO 25 BUKÉ

6 PAUN 26 LEIB

7 PA 27 LEIPÄ

8 PÄINE 28 MAIZE

9 BROT 29 DUONA

10 BROOD 30 BROOD

11 BRÖD 31 BRAUD

12 BROD 32 گَرِي

13 BRÖD 33 EKMEK

14 GIŘ 34 ARTOS

15 CHLEB 35 BARA

16 ХЛЕБ 36

17 ХЛЯБЪ 37 نان

18 ХЛЕБ 38 پو

19 ХЛІБ 39 麵包

20 CHLÉB 40 パン

Palanken-o. ORIENTA
PORTILO.



Paleografi-o. SCIENCE
PRI DEČIFRAZO DE ANTIK-
VAJ SKRIBAJOJ.

Paleontologi-o. SCIENCE
PRI FOSILIOJ.



LA BU MOVEB
LAJ KOVRAJU
DE LA OKULBO.

Palpebro. Okulharoj
Okuliglobo
Palpebro

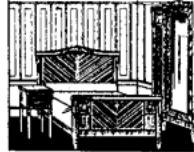
Palpebro. Okulharoj
Okuliglobo
Palpebro

Pandion-o

(PANDION HALIAETUS.)



Panel-o. TABULO POR KOMISI SI LA MUROJN BE CAMBRO.



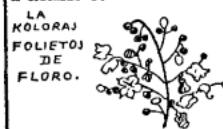
Panelkovrita muro.

Panik-o. SUBITA OFTE SENBAZATA TERURO.



Panikfrapitaj, la logantaro forkuras.

Panikl-o.



Pankreas-o. SPECIO DE GLANDO. (Vidu Digesti.)

Panoram-o. GRANDA PENTRASO.



Pantalon-o.



RAJD-VIRINA. VIRA. PANTALONE

426

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

Panteism-o.

Doktrino, kiu identigas Dion kaj la naturon.

Panteist-o.

Ano de panteismo.

Panter-o. (FELIS PANTHERA)



Pantofl-o.

APARATO POR FAR KOPIOJN DE DESEGNOJ.



Pantomim-o.

Spektaklo per gestoj.

Pap-o. ĜERO DE LA KATOLIKIA EKLEZIO.



Papag-o.

(PAPAGUS.)
(PSITTACUS.)

Papaj-o. (CARICA PAPAYA)



Papav-o.

(PAPAVER.)



Paper-o. FOLIO POR SKRIBI, PRESI, PAKI.



Papertranĉilo.

426

Parafin-o

Par-o.

DU EL LA SAMA SPECIO.



BOTO. PARO DA BOTOJ.

1	PAIR	21	PÁR
2	PAIRE, COUPLE	22	PÁR
3	PAR, PAREJA	23	PÁR
4	PAIO	24	PÁR
5	PAR	25	PÁR, PAL
6	PÉR	26	PAAR
7	PARELLA, -A	27	PARI
8	PERECHE	28	PÁRIS, DIVI
9	PAAR	29	PORA
10	PAAR	30	PAAR
11	PAR	31	SAMSTÄDEA
12	PAR	32	ZUPF
13	PAR	33	ÇIFT
14	ପାର	34	ZΕΥΓΟΣ
15	PARA	35	PÁR
16	ПАРА	36	زوج
17	ЧИФТ, ДВОЙКА	37	سین
18	ПАР	38	(PUB)
19	ПАРА	39	一又
20	PÁR	40	一對



PAPER, PAPERUJO.



Paperrulo.



Paperkorbo. Papertapetajo.

1	PAPER	21	PAPIER
2	PAPIER	22	PAPIER
3	PAPEL	23	PAPIR
4	CARTA	24	PAPIR
5	PAPEL	25	KARTELETÉR
6	PALPERI	26	PABER
7	PAPER	27	PAPERI
8	HÄRTIE	28	PAPIRS
9	PAPIER	29	POPIERIUS
10	PAPIER	30	PAPIER
11	PAPIR	31	PAPPÍR
12	PAPIR	32	ပုပ္ပါရ
13	PAPPER	33	KAĞIT
14	ପାପିର	34	XAPTION
15	PAPIER	35	PAPUR
16	БУМАГА	36	بَمَاجَا
17	ХАРТИЯ	37	خَارْتِيَا
18	ПАПИР	38	پَابِير
19	ПАПІР	39	గුරු
20	PAPÍR	40	رَقَّة



Papili-o. SKVAMOFLUIGA INSEKTO.



Papirus-o. (P. ANTIQUORUM)

SPECIO DE EGIPTA KANO.

Parabol-o.

SEKCACO DE LA KONISO PER BENZO AR PARALELA AL GIA FORMANTA LINIO.

ALEGORIO ENHAVANTA GRAVAN VE RON.

Parad-i. CEREMONIE MARSHISTI REVUO.



La soldatoj paradas tra la strato.

Paradigm-o.

EKZEMPLO, modelo.

Paradiz-o. LA BARDENO, KIE VIVIS ADAMO KALEVO.



Adamo kaj Eva en la paradizo

Paradoks-o. OPINIO ŠAJNE ABSURDA, KIU TAMEN MONTRIGAS GUSTA.

Paraf-o. STREKO ALDONITA AL SUBSKRIBO.

Parafin-o. VAKSOSIMILA SUBSTANCIO UZATA POR PARI KANDELONJ.

PARAFINA KANDELLO →

Parafraz-o

Parafraz-o.

TRADUKO PLI VASTA OL LA TEKSTO.

Paragraf-o.

PARTO DE ĈAPITRO.
PARAGRAFA SIGNO.

Paralel-a.

Paralelaj linioj.



Paralela liniilo.

Paralelepiped-o.

SESEDRO RANDITA
DE SES PARALELOGRAMOJ.



Paralelogram-o.

KVARANGULO, KIES KONTRAŬAJ FLANKOJ
ESTAS PARALELAJ.



Paralelogramoj.

PERDO SELA MOVKAPABLO.



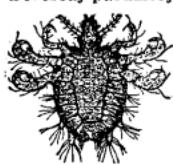
Paraliz-o.

SPECIO DE
BRUSTSIRMILLO
PONTA PARAPETO.



Parazit-o.

Diversaj parazitoj.



BESTA.



VEGETAĴA.



Homa parazito.

Parc-o.

PERSONIGITA MORTO.



Nomo donita al ĉiu el la tri diinoj- Kloto, kiu ŝpinas; Lakeziso, kiu bobejas, kaj Atropo, kiu trancas la fadenon de la homa vivo.

Pardon-i.



Mia kulpo, fraŭlino. Mi petas vian pardonon.

- 1 TO FORGIVE 21 ODPUSTIT'
- 2 PARDONNER 22 ODPUSTITI
- 3 PERDÖNÄR 23 OPROSTITI
- 4 PERDONARE 24 MEGBOSÁJTANI
- 5 PERDOAR 25 ME FAL
- 6 PERDUNER 26 ANDERS ANDMA
- 7 PERDONAR 27 ANTAAANTEKSI
- 8 A IERTA 28 PIEDOT
- 9 VERZEHEN 29 DOVANOTI
- 10 VERGEVEN 30 VERGEVEN
- 11 TILGIVE 31 FYRIGEFA
- 12 TILGI 32 ŜEPBƏL
- 13 FÖRLÄTA 33 AF ETMĘK
- 14 JUS FA 34 ZUGFHUA
- 15 PRZEBACZYĆ 35 MADDEU
- 16 ПРОЩАТЬ 36 گل
- 17 прощавамъ 37 گل
- 18 опроститъ 38 گل
- 19 прощати 39 گل
- 20 ODPUSTITI 40 گل

Parenc-o.

Samfamiliano.

- 1 A RELATIVE 21 PRIBUZNÝ
- 2 PARENT 22 SORODEN
- 3 PARENTE 23 SRĐONIK
- 4 PARENTE 24 ROKON
- 5 PARENTE 25 KUSHURI
- 6 PARAINT 26 SUGULANE

- 7 PARENT 27 SUKULAINEN
- 8 RUDÄ 28 RADIS
- 9 VERWANTER 29 GIMINÉ
- 10 FAMILIED 30 BLOEDVERWANT
- 11 SLEGTNING 31 FRAENDI
- 12 SLEKTNING 32 ցԱՐՑՈՒԹ
- 13 SLÄKTING 33 AKRABA
- 14 ՀՅԱ, ՔԻՆ 34 ՀԱՐՄԵՆԻ
- 15 KREWNY 35 PERTHYN
- 16 родственик 36 چهار
- 17 СРОДНИК 37 چهار
- 18 СРОДНИК 38 چهار
- 19 РОДИЧ 39 爪兒威
- 20 ПРИБУЗНЫЙ 40 親族

Parentez-o.

LA SIGNOJ → [()]

Parfum-o.

BONODORA SUB STANCO SOLVITA EN ALKOHOL.



Parfumaro.



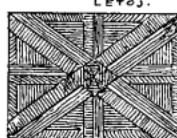
Si perfumas sin.



Parfumigilo.

Parget-o.

PLANKO EL KUM METITAJ TABUTTOJ.



Pargeta planko.

Pari-o.

- 1 INTERNA SURFACE DE IO.
- 2 HOMO TRE MALSATATA EN MINDUJO. PARIAS

Pariet-o.

DET FLANMONDE LA KRANIO.

(Vidu Krano.)

Parol-i

Park-o.

СИРКАДВАРИТА ПРИ
ВАТА АД ПУЛКА
ПРОМЕНЕJO.



Parker-e.

Sci memorie.



Pačjo, mi jam scias la tutan lecionon parkere, nun donu al mi la promesitan cendon.

Parlament-o.

LEGIONA
REPREZENTANTO.



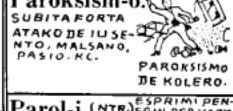
Parodi-o.

KARIKATURO
DE SERIOZA VERKO.



Paroh-o.

EKLEZIA
DISTRICTO.



Paroha pregejo.

Paroksism-o.

SUBITA FORTA
ATAKO DE LISE
ATO. MELASANO,

PASIO. H. C.
PAROKISMOS
DE KOLER.

Parol-i. (NTR) SGIN PER VORTOJ.



Parolu pli laute.



Parolanto

1 TO SPEAK	21 HOVORIT'
2 PARLER	22 GOVORITI
3 HABLAR	23 GOVORITI
4 PARLARE	24 BESZÉLNÍ
5 FALAR	25 ME FOL
6 DISCUOVERREZ	26 KÖNELEMA
7 PARLAR	27 PUHUA
8 A VORBI	28 RUNÄT
9 SPRECHEN	29 KALBÉTI
10 SPREKEN	30 SPREKEN
11 TALE	31 TALA
12 TALE	32 խառը
13 TALA	33 SÖYLEMEK
14 ԽԱՐԿ	34 OMIALQ
15 MÓWIĆ	35 SIARAD
16 ГОВОРТЬ	36
17 ГОВОРЯ	37 چوچ
18 ГОВОРЫТИ	38 گوچ
19 ГОВОРЫТИ	39 説く
20 MLUVITI	40 お話しす

Part-o. DIVIDO, FRAGMENTO



Romano en tri partoj.

1 A PART	21 DIEL, ĈIĀST'
2 PARTIE, PART	22 DEL
3 PARTE	23 DIO, ĈEST
4 PARTE	24 RÉSZ
5 PARTE	25 PJESE
6 PART	26 OSÄ, JAGU
7 PART	27 OSA
8 PARTE	28 DAĻA
9 TEIL	29 DALIS
10 DEEL	30 PORTIE
11 DEL	31 HLUTI
12 DEL	32 մաս
13 DEL	33 KISMISSE
14 մաս	34 TMHMA
15 ՀԵՅԺ	35 RHAN
16 ЧАСТЬ	36
17 ЧАСТЬ	37
18 ДЕО	38
19 ЧАСТЬ	39 - 部分
20 DÍL, ČÁST	40

Parter-o. TEATRA PARTERO



Teatra partero.

Parti-o. GRUPO DA HOMOS SAMCELANAJ.



SOCIALISTA DEMOKRATA PARTIO. PARTIO.

Particip-o. Vorto havanta la signifon de verbo kaj adjektivo. Estonta Aktiva "Ont"



SKRIBONTA MANGONTA KNABO. KNABO.

La tempon venontan nenui ankoraŭ konas. Venu, mi atendas vin, savonto de la mondo. En la lingvo "Esperanto" ni vidas la estontan lingvon de la tutta mondo. Tiu ĉi komercaĵo estas ĉiam volente acetata de mi. Ironte promeni, purigu vian veston. La venontan dimanĉon mi veturos Hamburgon.

Estonta Pasiva "Ot"



PORTOTA BATOTA KNABO. KNABO.

Pasero kaptita estas pli bona, ol aglo kapto. Homo, kiun oni devas ĵugi, estas ĵugoto. Li estas invitota. Laŭ la projekto de la ingenieroj tiu ĉi fervojo estas konstruata en la daŭro de du jaroj. Ili estas batotaj.

Estonta Aktiva "Ant"



SKRIBANTA MANGANTA KNABO. KNABO.

Fluanta akvo estas pli pura, ol akvo staranta semmove. Promenante sur la strato, mi falis. Kiam Nikodemo batas Jozefon, tiam Nikodem-o estas la batanto kaj Jozefo estas la batato. Li estas nur unufoja mensoginto, dum vi estas ankoraŭ nun ĉiam

mensoganto. Li estas bona parolanto. Starante ekstere, li povis vidi nur la eksteran flankon de nia domo. En la kandelingo sidis brulan-ta kandelo. Sidante sur seglo, kaj tenante la piedojn sur benketo, li dormitis. Estante en la cigarejo, mi aĉetis dek cigarojn.

Estanta Pasiva "At"



PORTATA KNABO. BATATA KNABO.

Kiam Nikodemo batas Jozefon, tiam Nikodem-o estas la batanto kaj Jozefo estas la batato. Augusto estas mia amata filo. Mono havata estas pli grava ol havita. Mi estas amata. Mi estis amata. Mi est os amata. Tiu ĉi komercajo estas ĉiam volente acetata de mi. Kiam via domo estis konstruata, mia domo estis jam longe konstruita. Mi sciigas, ke de nun la ŝuldoj de mia filo ne estos pagataj de mi. Mia ora ringo ne estas nun tiel longe serĉata, se ĝi ne estas tial lerte kaŝita de vi. Se li ne povas esti sidigitaj, submovu segon sub liajn piedojn, kaj li kontrariove sidigos.

Estinta Aktiva "Int"



SKRIBINTA MANGINTA KNABO. KNABO.

Al homo pekinta sen-intence, Dio facile pardonas. Trovinte pomon, mi ĝin mangis. La falfinta homo ne povis sin levi. La tempo pasinta jam neniam revenos. Li estas dirinta al mi la veron. Koniĝinte je tio ĉi nobla homo, mi tuj amikiĝis je li. Elirinte el varma ĉambro sur la malvarman korton, ŝi

malvarmumis kaj mal-sanigis. Dirinte tion, li foriris.

Estinta Pasiva "It"



PORTITA BATITA KNABO. KNABO.

Li venis al mi tute ne-attendite. La sartuto estas aĉetita de mi, tial ĝi apartenas al mi. Mia domo estis jam longe konstruita. Ĉestu trankvila, mia tutu ŝuldo estas pagita al vi baldaŭ. Mia ora ringo ne estas tiel longe serĉata, se ĝi ne estas tial lerte kaŝita de vi. Por ĉiu aĉetita funto da teo tiu ĉi komercisto aldonas senpage funton da sukero. Ĉu la kandelo estis estingita, aū ĝi estingiĝis mem? La knabeto estas ruigigita de sia patrino.

Partikul-o.

LA VORTO JUNE, JES, DO K.

Partitur-o. Notoj por la tutu orkestro.



Paru-o. (PARUS)



Parvol-o. (TROGLODYTES PARVULUS.)



Parol-a. (IRI TRAO PRETERIU LOKO.)



Homoj pasas tra la strato.



La jetita ŝtono preter-pasis mian kapon.

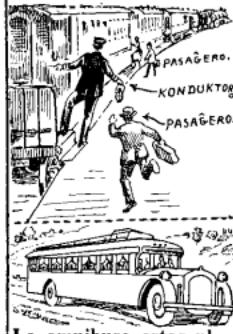


PASIGAS LA VESPERON LEGANTE.

Pasaĝero

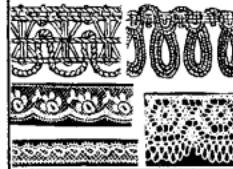
1 TO PASS	21 MINÚT'
2 PASSER	22 MINUTI
3 PASAR	23 PROCI
4 PASSARE	24 ETELNEI
5 PASSAR	25 ME SHKU
6 PASSER	26 MÖÜDA MINEMÄ
7 PASSAR	27 MENNA OHI
8 A TRECE	28 PA-, PAR-IEY
9 VERGEHEN	29 PRAEITI
10 VOORBIJ GAAN	30 GRAN
11 GAA FORBI	31 LIDA
12 GÅ FORBI	32 MÅNGA
13 FÖRFELTA	33 GEÇMEK
14 (GÖ) FÖRFELTA	34 DİLPXOMAI
15 PRÄCHENDEIG	35 MUNED NEBO
16 ПРОХОДИТЬ	36
17 (пр)минава	37
18 минуты	38
19 минута	39
20 MINOUTI	40 通过する

VETURANTO
PERFENVOJO KC



La omnibuso estas plena je pasageroj.

SPECIO DE
PLEKTASO.



Paser-o. (PASSE)



Pasi-o. ARDA FORTA EMOCIO AMO, BEZIRO.



Pasia amo.

429

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

Past-o. FARUNO KHEDITA KUN AKVO.



Pasto.

Pastaĵo.

1 PASSION	21 VÄSEN
2 PASSION	22 STRAST
3 PASIÓN	23 STRAST
4 PASSIUNE	24 SZENVEDÉLY
5 PAIKÄO	25 MERAK
6 PASCHIUM	26 KIRG
7 PASSÍÓ	27 INTOHIMO
8 PATIMÄ	28 KAISLE
9 LEIDENSCHAFT	29 ALSTRA
10 HARTSTOCHT	30 LIJDEN
11 LIEDENSKAB	31 ÁSTRÍÐA
12 LIEDENSKAP	32 ՚
13 PASSION	33 HIRS, &AZAB
14 (GÖ) FÖRFELTA	34 PERIPATOS
15 PRÄCHENDEIG	35 NWUD
16 ПРОХОДИТЬ	36
17 (пр)минава	37
18 минуты	38
19 минута	39
20 MINOUTI	40 情熱

Pasiv-a. (V.-at, it-ot).

PORTATA KNABO. BATATA KNABO.

Pasiva participo.

Pask-o.



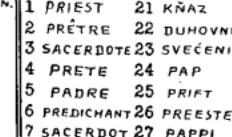
1 EASTER	21 VEL'KA NOC
2 PÂQUES	22 VELIKA NOČ
3 PASCUA	23 USKRS
4 PASQUA	24 HUSVÉT
5 PÂSCOA	25 PASHKË
6 PASQUA	26 LINHÖTTED
7 PASQUA	27 PÄPSÄÄINEN
8 PÄSTE	28 LIEIDLÄNÄS
9 OSTERN	29 VELYKOS
10 PASCHEN	30 PASCHEN
11 PASKE	31 PÄSKÄR
12 PÄSKE	32 ՚
13 PÄSK	33 PASKALÄ
14 PÅS	34 TÅLXA
15 WIELKANOC	35 PASG
16 ПАСХА	36
17 ПАСХА	37 ՚
18 USKRS, ПАСХА	38 ՚
19 ВЕЛИКДЕН	39 ՚
20 VELIKONOCE	40 ՚

Paskvil-o.
Kalumnia libreto.

Pasport-o. RAJTIĜILO POR AVVENTURO, ADVENTURO.



Pastr-o. RAJTIĜITA ĜERO DE RELIGIA KULTO.



La pastro predikas.

1 PRIEST

2 PRÉTRE

3 SACERDOTE

4 PRETE

5 PADRE

6 PREDICANT

7 SACERDOT

21 KNÄZ

22 DUHOVNÍK

23 SVEČENÍK

24 PAP

25 PRIEST

26 PREESTER

27 PAPPÍ

Paš-i

8 PREOT	28 MÄCITÄJS
9 PRIESTER	29 KUNIGAS
10 PRIESTER	30 PRIESTER
11 PRAEST	31 PRESTUR
12 PREST	32 ՚
13 PRÄST	33 PAPAZ
14 प्रैस्ट	34 IEPEUL
15 KAPLAN	35 OFFERIAD
16 СВЯЩЕННИК	36 قس
17 СВЯЩЕННИК	37 رهبان
18 СВЯЩЕННИК	38 ՚
19 СВЯЩЕННИК	39 ՚
20 KNÉZ	40 牧師

Paš-i. METILAPIBODIN ALTERNE UNUANT-(NTR.) AD LA ALIA.



La unuaj pašoj.



Pašosignoj sur la neĝo.



Eniras per firmaj pašoj.



Pro timo la knabino ne povas fari eĉ pašon.

1 TO STEP	21 KRÄCAT'
2 FAIRE DES PAS	22 KORAKATI
3 DAR PASOS	23 STUPATI
4 PASSO	24 LÉPNI
5 CAMINHAR	25 HAP
6 PASS	26 SAMMUMA
7 FER PASSES	27 ASTUA
8 A PÄSI	28 SOŁOT
9 SCHREITEN	29 ŽINGUOTI
10 STAPPEN	30 STÄPPEN
11 SKRIDE	31 SKREFA
12 SKRIDE	32 ՚
13 STIGA	33 ADIM ALMAK
14 ՚	34 TEPI TATZ
15 KROCIĘ	35 CANU, ÇAMRAN
16 ՚	36 ՚

Pašt-i

17 КРАЧА 37 步
18 СТУПАТИ 38 走
19 СТУПАТИ 39 走
20 КРАСЕТИ 40 步

Pašt-i. (tr.) DONI NUTRAJ-
ON AL BRUTOJ.



Paštas la ŝafojn.



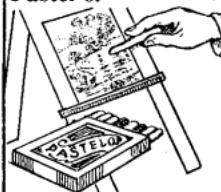
Paštejo.



Pano, dio de paštistoj.

1 PASTURE 21 PÁST'
2 PÁTRE 22 PASTI
3 PACER 23 PÁSTI
4 PASCERE 24 LEGETETNI
5 APASCENTAR 25 ME KULLOT
6 PASCHANTE 26 KARIAHODIMA
7 PASTURAR 27 KÄTTÄ LAI-
TUMELLA
8 A PAŠTE 28 GANIT
9 WEIDEN 29 GANYTI
10 WEIDEN 30 WEIDEN
11 SAETTE PA GR-
AES 31 LÁTA VERAÁ
BEIT
12 SETTE PA DRED 32 MPOU
13 JETA 33 OTLAMAK
14 JYLO 34 BOZQ
15 PASAC 35 PORFA
16 ПАСТИ 36 步
17 ПАСА 37 走
18 ПАСТИ 38 走
19 ПАСТИ 39 步
20 ПАСТИ 40 步

Paštelo. SPECO DE KRAJO NO



Desegnas per paštelo.

Paštelo.

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.



Pašteloj.

Pat-o



Patat-o.

(Vidu Batato.)

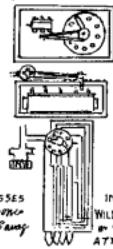
Patel-o.

FEMURO
PATELAU
GENUSTO
TIBIO
FIBULO

Patent-o.

RAJTIĜILO POUR
EKSPLOATA ULTRAVIOLET

W. S. BENSON
ELECTROMAGNETIC WAVE BATH
APPLICATION FILED SEPT 14 1921
1,418,903 PATENTED JUNE 6, 1922



INVENTOR
WILLIAM S. BENSON
ATTORNEYS

Patentita aparato.

Patologi-o.



Patos-o.

APEKTIITA EMO-
CIO, ENTUZIASMA PARUL-
MANIERO.

Patr-o.

VIRO, NASKIĜINTO
DE FILO AŬ FILINO.



PATRO, PATRINO, GEPAΤOJ.

1 FATHER 21 OTEC
2 PÉRE 22 OĆE
3 PADRE 23 OTAC
4 PADRE 24 ATYA

430

- | | |
|-----------|----------------|
| 5 PAI | 25 AT |
| 6 BAP | 26 ISA |
| 7 PARE | 27 ISÄ |
| 8 TATÄ | 28 TEVS |
| 9 VATER | 29 TEVAS |
| 10 VADER | 30 VRDER |
| 11 FADER | 31 FAĐIR |
| 12 FAR | 32 ĤAΨР |
| 13 FADER | 33 BABA, PEDER |
| 14 γΥΓΙΘ | 34 TATHR |
| 15 OJCIEC | 35 TÄD |
| 16 ОТЕЦ | 36 |
| 17 ОТЕЦЪ | 37 |
| 18 ОТАЦ | 38 |
| 19 БАТЬКО | 39 父 |
| 20 ОТЕС | 40 父 |

HOMOMANTISIAN PATRUSON.



ROBERT EMMET, KOŚCIUSKO.
Famaj patriotoj.

Patrol-o.

ARO DA SOLDATOS
GARDE RONDIRANT-AJ.



Patron-o.

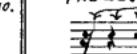
GARDANTO,
PROTEKTANTO DE PERSONO,
INSTITUCIO, URBO, LANDO.

Pažu-o.

NELONGA
INTERROMPO
DE AGO.
LA KAÑABO
PAŽUAS, ČAR
LI FORGESIS,
POR KIO LI
ESTIS SEN-
DITA.



Pažojoj

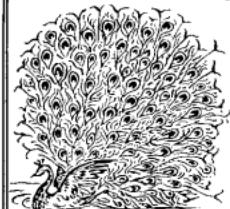


Pav-o. (PAVO CRISTATUS)

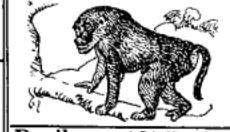


PAVO.

Pec-o



Pavian-o. (SIMIA CUNOC-
PHALUS)



Pavilon-o. GRANDA LUŠKA
TENDO.



Pavim-o. ROVRAJO DE
STRATO.



Pavimo. Pavimero.

- | | |
|----------------|----------------|
| 1 PAVEMENT | 21 DLAŽBA |
| 2 PAVÉ | 22 TLAK |
| 3 PAVIMENTO | 23 PLOČA |
| 4 PAVIMENTO | 24 KÖVEZET |
| 5 CALCADA | 25 DYSHME |
| 6 SALASCHEDA | 26 SILLUTAMA |
| 7 PAVIMENT | 27 KATUKIVITYS |
| 8 CALDARÂM | 28 BRUBIS |
| 9 STRASSENSE | 29 BRUKAS |
| 10 BESTRATING | 30 PAVEI |
| 11 BROALEGIN | 31 STEINLEGGA |
| 12 BROLEGING | 32 HILASHUN |
| 13 STENLÄGNING | 33 DÖŞEME |
| 14 (G-) | 34 TEZDOPOMION |
| 15 BRUK | 35 PALMANT |
| 16 MOSTOVAYA | 36 |
| 17 ПАВАЖЪ | 37 |
| 18 ПЛОЧА | 38 |
| 19 ВУРОК | 39 |
| 20 ДЛАŽБА | 40 合石 |

Pec-o. PARTO DE TUTA
ROMPITA AÜTRANČITA.



Pano. Peco da pano.

- | | |
|-----------|----------|
| 1 PIECE | 21 KUS |
| 2 MORCEAU | 22 KOS |
| 3 PEDAZO | 23 KOMAD |
| 4 PEZZO | 24 DARAB |

Peç-o

5 PEÇA	25 COPÉ
6 TÖCH	26 TÜKK
7 TROÇ	27 PALA
8 BUCATÀ	28 GABALS
9 STÜCK	29 GABALAS
10 STUK	30 STUK
11 STYKKE	31 STYKKI
12 STYKKE	32 چیز
13 STYCKE, BI	33 PARÇA, ADET
14 شیوه	34 TEMAXION
15 KAWALEN	35 DARN, TİPÜN
16 KUSOK	36 قطعه
17 КІСЬ	37 چیز
18 КОМАД	38 گروه
19 КУСОК	39 庫子
20 KUS	40 片,塊

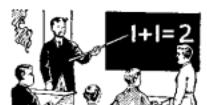
NIGRA GLUECA SUBS-
TANGO EXTRAKTATA
ELREZINO.



1 PITCH	21 SMOLA
2 POIX	22 SMOLA
3 PEZ (RESINA)	23 SMOLA
4 PEGE	24 SZUROK
5 PEZ	25 PJEGULLË
6 PIEVLA	26 PIĞI
7 PEGA	27 PIKI
8 SMOALÄ	28 PIKIS
9 PECH	29 SMALA
10 PIK, PEK	30 PEK
11 BEG	31 BIK
12 BEK	32 چیز
13 BECK	33 ZIFT
14 پیکو, پیو	34 چیزا
15 SMOLA	35 РУГ
16 СМОЛА	36 قطعه
17 СМОЛА	37 گروه
18 СМОЛА	38 چیز
19 СМОЛА	39 چیز
20 SMOLA	40 滯青

Pedagog-o.

Instruisto de infanoj.



Pedagogi-o.

La scienco pri la instruado de infanoj.



Pelv-o

5 EXPULSAR	25 ME DBU
6 SCHATSCHER	26 AJAMA
7 EXPULSAR	27 AJAIA
8 A GONI	28 DZIT
9 JAGEN, TREIBEN	29 GINTI
10 VERDRIVEN	30 UTDRIJVEN
11 BORTJAGE	31 REKA
12 BORTJAGE	32 چاش
13 DRIFVA	33 TAKIB ETMEK
14 مراجعت	34 DILKA
15 GRZESZYĆ	35 GYRRU
16 ГРЕШИТЬ	36 خطا
17 ГРЪША	37 چاش
18 ГРЕШИТИ	38 چاش
19 ГРИШИ	39 چاش
20 НИШИТИ	40 罪を犯す

PELERIN-O. SPECO DE SUPERVESTO.



Pelikan-o. (PELECANUS ONOCROTALUS.)



Pelt-o. VESTO EL BESTA HARORICA HAUTO.

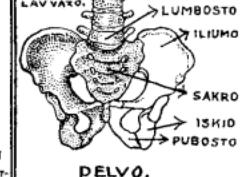


Pelta supervesto.



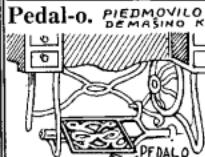
Peltisto.

Pelv-o. LA BAZA OSTARE DELA TRUNKO. SPECODEO LAVVAKO.



431

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.



Pedalo de biciklo.

Pedant-a.

Pretendanta kleracon.

Pedel-o Universita-a u pregeja servisto.

Pedik-o.



Peg-o.

(PICUS.)



Pejzag-o.

Landvidajo a u pentrajo



PEK-i. MALOBEI DIAN-OR-
DONON, LEGON.



Pardonou miajn pekojn,
kara Dio.

1 TO SIN	21 HRIECH
2 PÉCHER	22 GREŠTI
3 PECAR	23 GRIJEŠTI
4 PECCARE	24 VÉTKEZNI

5 PECAR 25 MEMKATNU

6 FER PCHO 26 PATYTUTEGEMA

7 PECAR 27 TEHĐASÝNTIÄ

8 A PÄCATU 28 GRÉKS

9 SÜNDIGEM 29 NUODÉMÉ

10 ZONDIGEM 30 LONDIGEM

11 SYNDE 31 SYNDGA

12 SYNDE 32 چاش

13 SINDA 33 GUNAH ETMEK

14 مراجعت 34 AMARTA

15 GRZESZYĆ

16 ГРЕШИТЬ

17 ГРЪША

18 ГРЕШИТИ

19 ГРИШИ

20 НИШИТИ

PEKL-i. (TR) KONSERVI VIANDON-
OAU FISON EN SALO.



Peklas viandon.

1 TO PICKLE 21 NALOŽIT' DO SOLI

2 SALER 22 NASOLITI

3 SALAR 23 USOLITI

4 SALARE 24 BESÓZNI

5 SALGAR 25 ME KRIPU

6 SALAMUDIR 26 SOOLAMA

7 SALAR 27 PANNA SUOLAN

8 APUNE IN 28 IEŞALIT

9 PÖKELN 29 SÜDYZI

10 PEKEL 30 PEKEL

11 SALTE 31 SALTA NIÐUR

12 SALTE 32 چاش

13 INSALTA 33 TURŞU BASIMAN

14 مراجعت 34 TARİXED

15 PEKLOWAĆ 35 PICLO, HELIO

16 SOLITJE 36 خال

17 SOLJA 37 چاش

18 USOLITI 38 چاش

19 SOLITI 39 چاش

20 NASOLITI 40 盐漬け物

PEKL-i. (TR) IRIGI RAPI-
DE ANT-AUEN.



Forpelas la birdojn.



Forpelas la knabinon el
la domo.

1 TO CHASE 21 HNÁT'

2 CHASSER 22 GNATI

3 EXPULSAR 23 TJERATI

4 SCACCIARE 24 ÜZNI, HERGETI

Pen-i



Lavpelvo.

Pen-i. INTRASTRECI LA FORTOJN.



Penas,
sed ne
sempene.
Levas
povas levi

- 1 TO ENDEAVOR 21 NAMÁHAT SA
2 TÁCHER 22 TRUDITISE
3 ESFORZARSE 23 TRUDITISE
4 SFORZARSI 24 FÁRADNI
5 ESFORÇAR-SE 25 MU MUNDU
6 AS DERPAINA 26 PÜÖDMA
7 ESFORÇAR-SE 27 AHKEROIDA
8 A SE TRUDI 28 PÜ-ETIES
9 SICH BEMÜHEN 29 STENGITIS
10 TRACHTEN 30 POGEN
11 STRAEBE FOR 31 TAKA NAFFRI
12 STREVE FOR 32 PU'KUL
13 BEMÖDÄSG 33 CÉNT ETMEK
14 ГІРДІ РІС 34 ПРОДАВАТИ
15 STARAC SIE 35 УМОДРЕСИ
16 СТАРАТЬСЯ 36 جاد
17 СТАРАСЕ 37 زیست
18 ТРУДИТИСЯ 38 طالع
19 СТАРАТИСЯ 39 誓う
20 НАМАХАТИСЯ 40 祈る

Penc-o.
Malgranda angla monedo.

Pend-i. (INTR) ESTALIGITA CESIASUPRO



PENDIGAS MALSEKAN TOLAJON



PENDIGAS.



PENDAJO.



LI PENDAS.



PENDIGAS.

- 1 TO HANG 21 VISET
2 PENDRE 22 VISETI

432

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

- 3 COLGAR 23 VISJETI
4 PENDER 24 FÜGGENI
5 PENDER 25 ME ZVAR
6 PENDER 26 RIPPUMA
7 PENJAR 27 RIIPPUA
8 AFATÄRNAT 28 KÄRÄTIES
9 HÄNGEN 29 KALBOTI
10 HÄNGEN 30 HANGEN
11 HAENGE 31 HANGA
12 HENGE 32 جایگز
13 HÄNGA 33 ASMAK
14 ГІРДІ 34 KEMIL
15 WISIEC 35 HONGIAN
16 ВІСЕТЬ 36 عقہ
17 ВІСЯ 37 نہش
18 ВІСИТИ 38 تھا
19 ВІСИТИ 39 تھا
20 VISETI 40 誓う

Pendol-o. PEZOJO PENDANTA DE FIASKA PUNKTO.



Penetr-i. (INTR) ENIG-INTEN-RENDEJO.



La sago penetris la por-don.



Ne penetrebla loko.

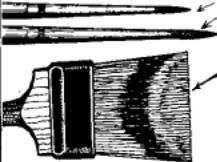


Penetremaj okuloj.

Penik-o.

ILO POKOLÖRI,

POR PENTRI.



Penis-o. VIRA GENERA ORGAN.

(Vidu Uretero.)

Pens-i. (INTR) FORMI IDEON EN LA SPIRITO.



Ni pensas per la cerbo.



Pensemulo.

- 1 TO THINK 21 MYSLIET'
2 PENSER 22 MISLITI
3 PENSAR 23 MISLITI
4 PENSARE 24 GONDOLNI
5 PENSAR 25 ME MEJTU
6 PENSER 26 MÖTLEMA
7 PENSAR 27 AJATELLA
8 A GÄNDI 28 DOMÄT
9 DENKEN 29 MÄSTUTI
10 DENKEN 30 DENKEN
11 TENKE 31 HUGSA
12 TENKE 32 حفظ
13 TÄNKA 33 DÜŞÜNMEK
14 ГІСЧІЛІК 34 ЕКЕП ТОМАЙ
15 MYSLĘC 35 MEDVÜLIO
16 ДУМАТЬ 36 言ふ
17 МИСЛЯ 37 عقہ
18 МИСЛИТИ 38 تھا
19 ДУМАТИ 39 告へる
20 MYSLITI 40 誓う

Pensi-o. PERIODASUMO RICEVATA DE EKSINGITO.



Pension-o. Loĝejo luata kun la mango.

Pentr-i

(NTR.) BEDAÜRI, KE ONI PENIS.



Mi pentas, ke mi pekis.
Pardonu do al mi miajn
pokojn, kara Dio.

- 1 TO REPENT 21 KAJAT SA
2 SE REPENTIR 22 KESATI SE
3 ARREPENTIRSE 23 KAJATI SE
4 PENTIRSI 24 MEGBÄNNI
5 ARREPEDER-SE 25 ME U FENDU
6 S'INRÜVLER 26 KAHJATESEMA
7 PENEGR-SE 27 KATUA
8 ASE CAI 28 NOŽELOT
9 BEREUEN 29 ATGAJLOTI
10 BETREUREN 30 BEKLÄGEN
11 ANGRE 31 İÖRAST
12 ANGRE 32 گزاری
13 ÅNGRA 33 PİSAMOLMAK
14 گزاری 34 METAMİROMA
15 POKUTOWAĆ 35 EDİFAR
16 RASAKİYATLAŞ 36 شکر کرن
17 رازگاییم 37 شکر کرن
18 KAJATI SE 38 گزینت
19 KAYATIS 39 告白
20 RUKATI 40 誓う

Pentagon-o. POLIGONO HAVANTA KVIN LATEROJN KAJ KVIN ANGULOJN.

Pentametr-o. Verso el kvin eroj.

Pentekost-o. ՀԻւրիք
Kristana kaj juda festo



Pentras.

Pentrajo.

Peoni-o



Famaj pentristoj.

- | | |
|---------------|-----------------|
| 1 TO PAINT | 21 MALOVAT' |
| 2 PEINDRE | 22 SLIKATI |
| 3 PINTAR | 23 MOLGVATI |
| 4 DIPINGERE | 24 FESTENI |
| 5 PINTAR | 25 ME PIKTURU |
| 6 PITTRER | 26 MAALIMA |
| 7 PINTAR | 27 MAALATA |
| 8 A PICTA | 28 GLEZNOT |
| 9 MALEN | 29 PIEŠTI |
| 10 SCHILDEREN | 30 SCHILDEREN |
| 11 MALE (繪) | 31 MÁLA |
| 12 MALE (画) | 32 画 |
| 13 MÁLA | 33 RESIN YAPMAK |
| 14 描く | 34 ZAPRAMP |
| 15 MALOWAĆ | 35 PAENT |
| 16 РИСОВАТЬ | 36 رسم |
| 17 РИСУВАМЪ | 37 رسم |
| 18 ЦРТАТИ | 38 画 |
| 19 МАЛЮВАТИ | 39 画 |
| 20 MALOVATI | 40 画 |

Peoni-o. (PAEONIA)



Pep-i.



Birdo pepas.

Pepsin-o. FERMENTO DE LA DIGESTA SUKO DE LA STOMAKO.

Per. PREPOTOCIO POR ESPRIMI. MI INSTRUMENTO KI UNO UZAS PORATINGI CELON. (VIDU LA EKZEMPLON.)



433

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

Perê-o



PER FRITILO NI PRITAS.



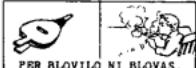
PER GLADILO NI GLADAS.



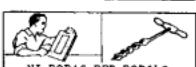
PER PESILO NI PESAS.



PER SOVELILO NI SOVELAS.



PER BLOVILO NI BLOVAS.



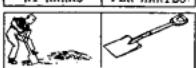
NI BORAS PER BORILO.



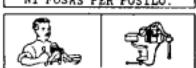
NI FLEKAS PER FLEKSILO.



NI HAKAS PER HAKILO.



NI POSAS PER POSILO.



NI PREMAS PER PREMILLO.



NI FALCAS PER FALCILO.



NI DRASAS PER DRASILO.



PER RASPILO NI RASPAS.



PER KRIBRILLO NI KRIBRAS.



PER KUDRILO NI KUDRAS.



PER TRIKILO NI TRIKAS.



PER STOPILO NI STOPAS.



PER REMILO NI REMAS.



PER MEZURILO NI MEZURAS.



NI FAJLAS PER FAJLILO.



NI LUTAS PER LUTILO.



NI RABOTAS PER RABOTILO.



NI CIZAS PER CIZILO.



NI PRENAS PER PRENILLO.



NI PLUGAS PER PLUGILO.



NI RASTAS PER RASTILO.



NI FAJFAS PER FAJFILO.



NI VETURAS PER VETURILO.



NI SIGELAS PER SIGELILO.



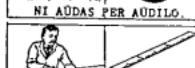
NI SLOSAS PER SLOSILO.



NI SVINGAS PER SVINGILO.



NI AUDAS PER AUDILO.



NI LINIAS PER LINIILLO.



NI PAPAS PER PAPILO.



NI TENAS PER TENILO.



NI VIÑAS PER VIÑILO.



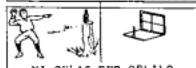
NI KONDUKAS PER KONDUKILO.



NI BALANCAS PER BALANCILO.



NI DIREKTAS PER DIREKTILO.



NI CELAS PER CELELO.

Mi mangas per la buzo, kaj flaras per la nazo. Ni vidas per la okuloj, kaj aŭdas per la oreloj. Li faris ĉion per la dek fingroj de siaj manoj. Si kombas al si la harojn per argenta kombilo. En somero ni veturas per diversaj veturiloj kaj en vintro ni veturas per gliveturiloj. La tuta supaĵo de la lago estis kovrita per naĝantaj folioj. Li batas la knabon per bastono. Plenigu la botelon per akvo. Mia onklo ne mortis per natura morto. Li marĝas per nudaj piedoj. Si estis simila al la patro per la karaktero. Si surpasis per piedo sur la serpenton. La korpo finiĝis per fişa vosto. Per via helpo mi sukcesos. Li mortigis lin per glavo. Li tenis lin je la kolo per ambaŭ manoj. Per unu vorto, la ĉambro estis tute bela. La muroj estis ornamitaj per grandaj pentraĵoj. Per kia maniero oni povas veni en la landon de oro?

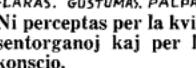
Percept-i. (GR.) KONSECIE SENTI.



VIDAS. AUDAS.



FLARAS. GUSTUMAS. PALPAS.



Ni perceptas per la kvin sentorganoj kaj per la konscio.

Perê-o. (ACERINA VULGARIS.)



Perd-i

Perdi-i. (TR) *NESE HAVI
NE PLU POSEDI.*



Ho, mi perdis la cendon!

1 TO LOSE	21 ZTRATIT'
2 PERDRE	22 IZGUBITI
3 PERDER	23 ZAGUBITI
4 PERDERE	24 ELVESZTENI
5 PERDER	25 MENEHUMB
6 PERDER	26 KAOTAMA
7 PERDRE	27 KADOTTAA
8 A PIERDE	28 (PA)ZAUDĒT
9 VERLIEREN	29 PAMESTI
10 VERLIEZEN	30 VERLIELEN
11 TABE	31 MISSA
12 TAPE	32 გրցეցეլ
13 FÖRLORA	33 ӦГАВ ЕТМЕК
14 ӦГІРДО	34 ХАРА
15 ГУБІС	35 COLLİ
16 ТЕРАП	36 فتنه
17 ГУБЯ	37 کارکرد
18 ГУБИТИ	38 ازدست
19 ГУБИТИ	39 灰
20 ZTRATITI	40 失ふ。

Perdrik-o. (PERDRIX)



Pere-i. (NTR) *NEADTENDITE
PERDI LA VIVON*



La tutu popolo pereis.

1 TO PERISH	21 ZAHNUTI
2 PÉRIR	22 POGINITI
3 PERECER	23 PROPASTI
4 PERIRE	24 ELVESZNI
5 PERECER	25 ME VDEK
6 PÉRIR	26 HUKKUMA
7 FINAR	27 JOUTUA PERIKA TOMI

Perd-i

434

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

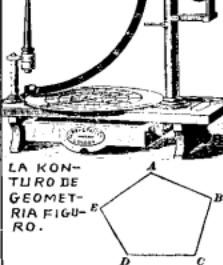
Pergamen-o. *KAFA LEDO
PORSHRIBI.*

8 A PIERI	28 IET BOJA
9 UMKOMMEN	29 PRAŽUTI
10 VERONSLUKME	30 VERGARN
11 OMKOMME	31 TORTIMAST
12 OMKOMME	32 GORELIL
13 FÖRGÄS	33 TELEF OLMAK
14 ГОРДИ	34 XAMMALAI
15 GINAC	35 TRENGI
16 ПОГИБАТЬ	36 میو
17 ПОГИБАВШИ	37 شدن
18 ГИНУТЫ	38 ازدست
19 ЗАГИБАТИ	39 畏す
20 ЗАНУНОУТИ	40 滅びる

Skribajo sur pergamenio.

Perimetr-o.

INSTRUMEN-
TO PORME-
ZURI LAVID-
KAMPO.



Perfekt-a. *POSEDANTA
CIUJN KVALITEN-*



Perfekta glitisto.

Perfid-i. (TR) *TRANSODNI
EN LA POVON
DE MALAMICOJ,
TROMPI
IES KONFIDEN-*



Perfidulo sub aresto.



BENEDICT ARNOLD.
Fama perfidulo.

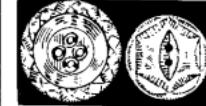
Peron-o

SPECO DE BRILE—
BLANKAJUVELO.



Perloj.

Perlomat-o. *PERLOSIMI-
LA SUBSTAN-*



Butonoj el perlamoto.

Permes-i. (TR) *KONSENTI,
DONI LA
RAJTON.*



Ne, mi ne permesas al
vi glituri.

1 TO PERMIT 21 DOVOLIT'

2 PERMETTRE 22 DOVOLITI

3 PERMITIR 23 DOVOLITI

4 PERMETTERE 24 MEGENGEDNI

5 PERMITIR 25 ME LEJU

6 PERMETTER 26 LUBANDMA

7 PERMETTE 27 SALLIA

8 A PERMETTE 28 ATLAUT

9 ERLAUBEN 29 PAVELYTI

10 OVERORLOGGEN 30 TOELATEN

11 TILLADE 31 LEYFA

12 TILLATE 32 روشنگری

13 TILLATA 33 MUSADE ETMEM

14 ӦГІРДО 34 ЕГІЛДЕН

15 ПОЗВАЛОВАТЬ 35 САНАТАД

16 ПОЗВОЛЯТЬ 36 ڦڻا

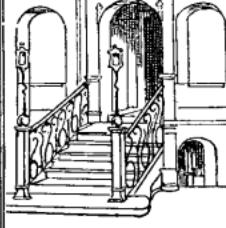
17 ПОЗВОЛЯВАТЬ 37 ازدست

18 ДОЗВОЛИТИ 38 ڦڻا

19 ПОЗВАЛЯТИ 39 ڦڻا

20 DOVOLITI 40 ڦڻا

Peron-o. *EKSTERA ŠTUPARO
EL HELKE BASTUPO.*



Perkal-o. *SPECO DE DELI-
KATA, DENSA,
KATUNA TEK-
SAJO.*



Perpendikular-a

Perpendikular-a.



PERPENDIKULARAJ LINIOJ.

Perpleks-a. KONFUZA.



Perpleksigita.

Persekut-i. (TR) MALAMIKE POSTKURI.

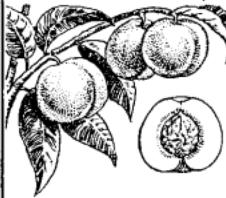


Persekutas la knabinon.



Persekutado.

Persik-o. (AMYGDALUS PERSICA)



Persist-i. (NTR.)

Daurigi malgraü ĉiuj malfacilajoj.



Persistema.

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

435



Persistas kuri.

Person-o. APARTA HOMA INDIVIDUO. (Vidu Individuo.)



Perspektiv-o. DIVERSECO ASPERTOJ.



Persvad-i. (TR) KREDIGI ON AL IU.



Pes-i. (TR) MEZURILA PEZON DE IO.



NI PESAS.

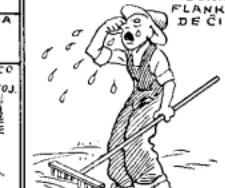
- 1 TO WEIGH 21 VÄŽIT' (DAFO)
- 2 PESER (TR) 22 TENTATI
- 3 PESAR (TR) 23 VAGATI
- 4 PESARE (TR) 24 MÉRLEGELNI
- 5 TOMAR O PÉSO 25 ME PESHU
- 6 PSER (TR) 26 KAALUMA
- 7 PESAR (TR) 27 PUNNITA
- 8 BACĀNTARI (TR) 28 SVĒRT (TR)
- 9 WÄGEN 29 SVERTI
- 10 WEGEN 30 WEGEN
- 11 VEJE 31 VEGA
- 12 VEIE 32 42-62
- 13 VÄGA 33 TARTMAK

435

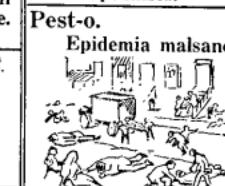
BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

- 14 17/11 34 ZURIGZD
- 15 WAŻYC (co) 35 PWYSO
- 16 ВЗЕШИВАТЬ 36
- 17 ТЕГЛЯ 37 ورنگردن
- 18 МЕРИТИ 38 (co) 38
- 19 ВАЖИТИ 39 量 程
- 20 VÄŽITI (co) 40 秤る

Pesimist-o. HOMO, KIU VI-DAS NUR LA MALBONAN FLANKON DE CI-O.



Optimisto.



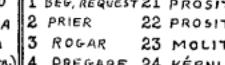
Pest-o. EPIDEMIA MALSANO.



Pet-i. (TR) HUMILE SCIIGI AL IU, KE LI DONU AĜ FARIION.



Petas cendon.



Petas almozojn.



Petas pardonon.

1 BEG. REQUEST 21 PROSIT'

2 PRIER 22 PROSITI

3 ROGAR 23 MOLITI

4 PREGARE 24 KÉRNI

5 PEDIR 25 ME LUT

6 RUVER 26 PALUMA

7 DEMANAR 27 PYSTÄÄ

8 ARUGA, AČER 28 LÜGT

9 BITTEN 29 PRAŠYTI

Petol-i

- 10 VERZOENEN 30 BIDDEN
- 11 BEDE 31 BIĐJA
- 12 BE, ANMODE 32 ပြန်ပြု
- 13 BEGÄRA 33 RICA ETMEK
- 14 17/12 34 AITA
- 15 PROSIC 35 CAIS, ERFYN
- 16 ПРОСИ 36 إلص
- 17 ПРОСА, МОЯ 37 صراش
- 18 МОЛИТИ 38 ခဲ့
- 19 ПРОСИТИ 39 ခဲ့ပဲ
- 20 PROSITI 40 請.³

Petal-o.

Florfolio de korolo.



Petard-o. MALFORTA EKSPLODILO.



Petol-i.

(NTR.) SIN AMUZI PER SERCA MALIC-E TAJ AGOS.

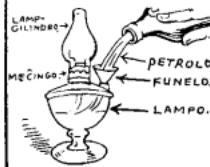


- 1 BE PETULANT 21 DOVÁDET'
- 2 POLISONNER 22 PRESEREN
- 3 LOQUEAR 23 VRAGOVATI
- 4 BIRICHINO 24 CINTALANKODNI
- 5 PORTAR SE MAL 25 NGJÄLL
- 6 PETULANT 26 VALLATAMA
- 7 FER ENTREPRES 27 KUJEILLA
- 8 A SBURDA 28 DRAISKÄTTIES

Petrol-o

9 MUTHWILLIO	29 ISDUKAUTI
10 DARTELEN	30 ISDUKAUTI SEPARASION
11 KAAD	31 PESKINN
12 KÄT	32 YHYYDYLÄRÖ
13 SKALKAS	33 TITIZLEMENK
14 JÄYÖJÄ	34 EUTAPARUPA
15 SWAWOLIC	35 DIREIDI
16 ШАЛЫГИ	36 تکه
17 ЗАКАКАМЬЕС	37 کریز
18 ЗИДИШАМ	38 -
19 ПУСТАВАТ	39 亦居
20 ДОВАДЕТИ	40 悪魔とする

Petrol-o. MINERALA OLEO.



Petrololampo.

Petromiz-o. (PETROMYZA)



Petrosel-o. (PETROSELINUM)



1 PARSLEY	21 PETRŽEL
2 PERSIL	22 PETERŠILJ
3 PEREJIL	23 PERŠIN
4 PREZEMOLO	24 PETRŽELJEM
5 SALSA	25 MAJDANOS
6 PETERSCHIGLIA	26 PETERSELL
7 JULIVERT	27 PERSILJA
8 PATRUNJEL	28 PETERŠILIS
9 PETERSILIE	29 PETRAŽOLE
10 PETERSELIE	30 PETERSELIE
11 PERSILLE	31 PETERSELJA
12 PERSILLE	32 پرسیل
13 PERSILJA	33 MAJDANOZ
14 چیلی	34 PETROSELIN
15 PIETRUSZKA	35 PERSLI
16 ПЕТРУШКА	36 پرسیل
17 МАГДАНОЗ	37 چیلی
18 ПЕРШУН	38 پرسیل
19 ПЕТРУШКА	39 چیلی
20 PETRŽEL	40 オランダ

Pez-i. (OTRA) GRAVITECO DE OBJEKTO.



GI ESTAS PEZA.

436

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.



MALPEZA.

1 HAVE WEIGHT	21 VÄZITY
2 PESE	22 TENTATI
3 PESAR (INTR.)	23 TEŽITI
4 PESARE (INTR.)	24 SVÝVAL NYOMNI
5 TER PÉSO	25 ME RENDU
6 PSER (INTR.)	26 KAALUMA (ASS)
7 PESAR (INTR.)	27 PAINA
8 A CÄNTÄRI (INTR.)	28 SVÉRT (INTR.)
9 WIEGEN (GENU) WIEGEN	29 SVARUMAS
10 WEGEN (WIEGEN)	30 WEGEN
11 VAERE VAEGTIG	31 VERAÅBYNGD
12 VAERE VERTIGO	32 LYHDE
13 VÄGA	33 TARTMÄK
14 VÄGEL (WIEGEL)	34 BAPUNEI
15 VÄZYC (WIEGEL)	35 PWYSAU
16 BECITЬ	36 نیز
17 ТЕГИТА, ТЕКА	37 چیلی
18 ТЕЖИТИ	38 چیلی
19 ТАЖКИЙ	39 چیلی
20 ВÄZITI	40 重きがある

Pfenig-o. MALGRANDA GERMANA MONERO.

Pi-a. (TRAS DION.)

Piulo. →



1 PIOS	21 NÁBOŽNÝ
2 PIEUX	22 POBOŽEN
3 PIADOSAMENTE	23 NÁBOŽAN
4 PIO	24 KEGYES
5 PIEDOSO	25 I DIVOSEM
6 PIETUS	26 VÄGA
7 PIADÓS	27 HURSKAS
8 EVLAVIOS	28 JEVILJÜGS
9 FROMM	29 PAMALDUS
10 VROOM	30 VRÖOM
11 FROM	31 GUDEAEDDR
12 FROM	32 EWTÖHNUZ
13 FROM	33 IBADETKÄR
14 ریو	34 EUŁEBNĘ
15 POBOŽNÝ	35 CREFYDDGAR
16 НАБОЖНЫЙ	36 تقدیم
17 НАБОЖЕН	37 دعا
18 НАБОЖАН	38 (بخاری) ملاس
19 НАБОЖНИЙ	39 謹慎的
20 NÁBOŽNÝ	40 敬虔な

Pian-o. SPECIO DE MUZINA INSTRUMENTO.



Piastro-o.

Monero uzata en Hispanujo, Italujo, Turkujo.

Pice-o. (PICEA)



Pied-o.



Piedo.



Piedingo.



Tripiedo.



Piediras.



Piedsignoj.

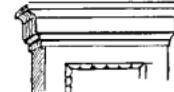
Piedbenketo.



Piedbenketo.

1 FOOT, LEG	21 NOHA
2 PIED	22 NOGA
3 PIÉ	23 NOGA
4 PIEDE	24 LÁB
5 PÉ	25 KÉMBÉ
6 PÉ	26 JALG
7 PEU	27 JALKA
8 PICIOR	28 KÄJA
9 FUSS, BEIN	29 KOJA
10 VOET	30 VOET
11 FOD	31 FÓTUR
12 FOT	32 нун
13 FOT	33 ASAK
14 ဝါ	34 ပေါ်
15 NOGA	35 TRØED
16 NOGA	36 ფს. UPS
17 KRAKЪ	37
18 NOGA	38
19 NOGA	39 ჩერ
20 NOHA	40 𠙴

Piedestal-o. BAZO DE STATUO K.



Pig-o. (PIGA)



Piknik-o

ANO DE MITOLOGI POPODO DE MALGRANDA KRESKO.

Pigme-o.



Pik-i. (TR.) ENIGI PINTAN OBJEKTON ENON.



Trapikas per pinglo.

Pikita de abeloj.



Pikilo.



Pika aso.

Pika deko.



Piked-o. GARDE STARANTO SUR POSTENO.



Piknik-o. SUBCIELA FESTENETO.

Pips-o

4 PEPE	24 BORS
5 PIMENTA	25 PIPER
6 PAIVER	26 PIPAR
7 PEBRE	27 PIPPURI
8 PIPER	28 PIPARS
9 PFEFFER	29 PIPIRAS
10 PEPER	30 PEPER
11 PEBER	31 PIPAR
12 PEPPER	32 چیزی
13 PEPPAR	33 BIBER
14 چیزی	34 ПИПЕРИ
15 PIERAZ	35 PUPUR
16 PEREC	36 پلکان
17 ПИРЕЦЬ	37 نارن
18 БИВЕР	38 گلچ
19 ПЕРЕЦЬ	39 گلچ
20 PEREK	40 گلچ

Pips-o.

Speco de malsano je la lango de birdoj.

Pir-o. (PYRUS COMMUNIS)



1 PEAR	21 HRUŠKA
2 POIRE	22 HRUŠKA
3 PERA	23 KRUŠKA
4 PERA	24 KÖRTE
5 PERA	25 DARDHE
6 PAIR	26 PIRN
7 PERA	27 PÄRYNÄ
8 PARÄ	28 BUMBIERIS
9 BIRNE	29 KRIAUEŠE
10 PEER	30 PEER
11 PAERE	31 PERA
12 PAERE	32 چیزی
13 PÄRON	33 ARMUD
14 چیزی	34 AXIADION
15 GRUSZKA	35 GELLEIGEN
16 ГРУША	36 کشته
17 КРУША	37 گلچ
18 КРУША	38 گلچ
19 ГРУША	39 گلچ
20 HRUŠKA	40 گلچ

Piramid-o. (EGITA MONUMENTO, PIRAMIDOJ.)



Pirit-o. (KOMBINAJO DE SULFURO KAJ METALO.)

Pirat-o.

Mara rabisto.



438

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

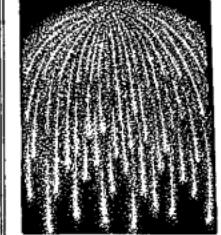


Pirog-o. BOATETO FARITA EL ARBOTRUNKO.

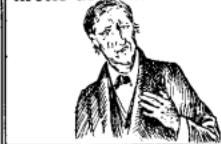
Pirolo. (PYRRHULA RUBRICILLA.)



Piroteknik-o. ARTAJ FAJRAZOJ.



Piroz-o. Bruleca doloro en la ezo-fago kaŭze de supersekreco de acido.



Pis-i. ELIGI LA URINON. (TR.) (V.Urin).

Pist-i. PULVORIGI PER RIPE-TITABATOJ. (TR.)



NI PISTAS.

PER PISTILO.

Pistak-o. (PISTACIA VERA)

Speco de nukso.



Pistol-o.

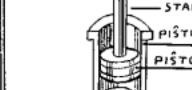
Virina seksorgano de floro.

Pistol-o. MALGRANDA PULVO-PAPILO.

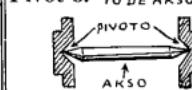


Pistolo. Pistolingo.

Pišt-o. SOLIDA CILINDRO MOVIGANTA EN PUM-PILDO AU VAPORMASING.



Pivot-o. EKSTREMA PARTO DE AKSO.



Piz-o. (PISUM.)



Bakitaj pizoj.

Pizang-o. (MUSA PARADISIACA.)



LIBERA SPACO ĈIR-KAŬATA DE DOMOJ.



Plaće-i. KONTENTIGI. (TR.)



Jes, ĉi tiu surtuto treege plaĉas al mi.

Plan-o.

1 TO PLEASE	21 PÄCITSA
2 PLAIRE	22 UGAJAT'
3 PLACER	23 SVIDATISE
4 PIACERE	24 TETSZENI
5 AGRADAR	25 ME PËLQY
6 PLASCHAIR	26 MEELDIMA
7 PLAURE	27 MIELITTÄÄ
8 A PLÄCEÄ	28 PATIKT
9 GEFALLEN	29 PATIKTI
10 BEHAGEN	30 BEHÄGEN
11 BEHAGE	31 POKNST
12 BEHAGE	32 چیزی
13 BEHAGA	33 НОЖАГИМЕК
14 چیزی	34 EUXARIESTA
15 ВОДОВАСИ	35 ВОДО
16 НРАВИТЬСЯ	36 چیزی
17 НРАВСЯ	37 چیزی
18 ДОПАСТИСЯ	38 چیزی
19 подобатися	39 چیزی
20 LÍBITI SE	40 気に入ら

Plad-o. GRANDA TELESKO.



Plafon-o. LA SUPRAJEDE CAMBRO KONTRA LA PLANKO.



1 CEILING	21 STROP
2 PLAFOND	22 STROP
3 TECHO	23 STROP
4 SOFFITTO	24 MENNSZET
5 TECTO	25 DHIPATO
6 PALITSCHKE	26 LAGI
7 SOSTRE	27 (VÄLI) KATTÖ
8 TAVAN	28 GRIESTI
9 ZIMMERDECKE	29 LUBOS
10 ZOLDERING	30 TOLDERING
11 LÖFT	31 LOFT
12 TAK	32 چیزی
13 TAK (I RU)	33 TAVAN
14 چیزی	34 ОРОФН
15 SUFIT	35 NENWD
16 ПОТОЛОК	36 چیزی
17 ТАВАНЪ	37 چیزی
18 СТРОП	38 چیزی
19 СТЕЛЯ	39 屋頂
20 STROP	40 天井

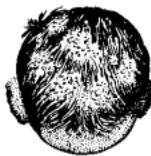
Plan-o. DESONDE DE KONSTRUE



Plik-o

la neĝo estas pli blanka. Du homoj povas pli multe fari, ol unu. Ne riproĉu vian amikon, ĉar vi mem **plimulte** meritas riproĉon. Li ne vivos pli, ol unu tagon. Liaj lipharoj estas pli grizaj, ol liaj vangharoj. Rekta vojo estas pli mallonga, ol kurba. Multope li pli frue finos la laboron, ol unuope. Ĝi estas pli profunda, ol povas atingi ia ankro.

SPECIO DEMALSANO DE LA KRANIHAUZO.



Plomb-o. SUBSTANCO POR DENTALTRON DENTO. DENT-RADIKO. PLOMBO.

DENTO.

(NTR.) ELIGI LARMOJN.



Ploras.



Plorkrias.

1 TO WEEP 21 PLAKAT'
2 PLEURER 22 JOKAT'
3 LLORAR 23 PLAKAT'
4 PIANGERE 24 SIRNI
5 CHORAR 25 ME QA
6 CRIDER 26 NUTMA
7 PLORAR 27 ITKEĀ
8 A PLÄNGE 28 RAUDÄT
9 WEINEN 29 VERKTI
10 VEENEN 30 WEENEN
11 GRAEDE 31 GRÄTA
12 GRÄTE 32 LÅL
13 GRÄTA 33 ÅGLAMAK
14 JYJ!! 34 KLAIR
15 REKAĆ 35 WYLO
16 PLAKAT' 36 كرر
17 ПЛАКАТЬ 37 كرر
18 ПЛАКАТИ 38 كرر
19 ПЛАКАТИ 39 كرر
20 ПЛАКАТИ 40 كرر

Plot-o.

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

441

Plot-o. (CYPRINUS IDUS)



Plu. (v. ekz.) Adverbio esprimanta daŭrigon de ago aŭ stato.



Ho, mi estas tute laca, kaj mi ne povas fari eĉ unu pašon plu.

- 1 FURTHER 21 D'ALEJ
- 2 DAVANTAGE 22 VĒC, NADALJE
- 3 MÁS, JA 23 DALJE, JOJ!
- 4 DI PIÙ 24 TOVÁBBÁ
- 5 MAIS (ASEGUÍ) 25 DHE, MA
- 6 PÜ INVAUNTA 26 ENAM, EDASI
- 7 MÉS 27 EDELLEEN
- 8 MAI 28 TÄLÄK
- 9 WEITER, FERNER 29 TOLIAU
- 10 VERDER 30 MEER
- 11 LÄNGERE 31 LENGUR, FRAM-
- 12 LÉNGER 32 MÄNGA
- 13 YTTERLIGARE 33 DAHA GENİŞ
- 14 ԵՐԿՈՒ 34 ATƏLGƏRƏK
- 15 DALEJ 35 ÜMHELLACH
- 16 ДАЛЬШЕ 36 بَعْدَ
- 17 ИНДИНАТЪК 37 یَقِنَّا مَعْلُومٌ
- 18 ДАЛЈЕ, ВИНЕ 38 (پُلَوْ) چَوْ
- 19 ДОВШЕ 39 چَوْ
- 20 DÁLE 40 更 い=

Mi ne faros unu pašon plu. Li ne faros plu tion. Li ne amas sin plu. Ne parolu plu. Mi vin ne vizitos plu. Phuajin detalojn vi ricevos de la direktoro. Ĉu vi intencas min moki plu? Li plu neniam batalos kontraŭ vi. Formorti, dormi kaj nenio plu. La plufo falegadis ĉiam plue kaj plue. Li plue diris, ke... Nun li kušas, por neniam lèveigi plu. Ne aperu plu antaŭ mia vizago.

Plug-i. (tr.) PRILABORILA TERON PER SPICALA ILO.



Ni plugas



per plugilo.

Plural-o

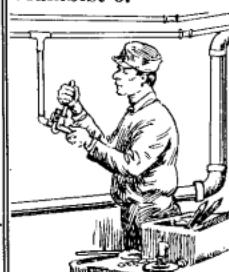
Plumb-o.

Hemia elemento, metalo, simbolo-Ph, atompezo 207.22 eltrovita A. K.



PLUMBO.

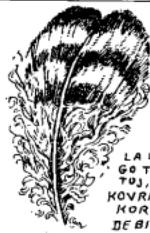
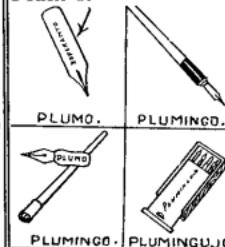
Plumbist-o.



Plural-o.

PLIOL UNU.

Plum-o. ILO POR SKRIBI.



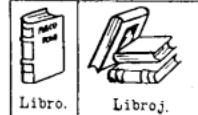
LA LANU-
GO TUBE-
TOJ, KIUS
KOVRAS LA
KORPOJN
DE BIRDJOJ.

Plumo

- 1 PEN, FEATHER 21 PERO
- 2 PLUME 22 PERO
- 3 PLUMA 23 PERO
- 4 PENNA 24 TOLL
- 5 PENNA, APÁRO 25 PENDÉ
- 6 PENNA 26 SULG
- 7 PLOMA 27 KYNÄ
- 8 PANA, PENITĀ 28 SPALVA
- 9 FEDER 29 PLUNKSNA
- 10 PEN, VEDER 30 FEN, VEDER
- 11 FJER, PEN 31 FJODUR
- 12 FJAER, PENN 32 گل
- 13 PENNA 33 KALEM
- 14 نه, جیغ 34 PENNA, TTERON
- 15 PIÓRO 35 PLUEN, سکه BIM
- 16 PERO 36 شمع
- 17 PERO 37 شمع
- 18 PERO 38 شمع
- 19 PERO 39 شمع
- 20 PERO 40 羽毛, ペン

Plural-o.

PLIOL UNU.



Plus

Plus.

$$\text{LA SIGNO} \rightarrow + \text{ EKZ.}$$

$$5 + 5 = 10$$

KVIN PLUS KVINESTAS DEK.

Plus-o.

TEKAJO
SIMILANTA
VELUROH,
SED KUN
PLI
LONGAJ
HAROJ.



Pluša hundeto.

Plutokrat-o. POLITIKE POTENCA RICULO.



RICULO!

Plutokrati-o.
Regado de la ričularo.

Pluton-o.

Dio de la infero.



TEREN DEFLAN-
TAJ AKVO-GUYOJ.

Pluv-o. TEREN DEFLAN-
TAJ AKVO-GUYOJ.



PLUVAS.

EKPLUVAS.

PLUVEGO.

PLUMANTELOJ.

- | | |
|------------|---------------|
| 1 RAIN | 21 DÁŽD' |
| 2 PLEUVOIR | 22 DÉZ |
| 3 LLOVER | 23 KIŠA, DAŽD |
| 4 PIOVERE | 24 (ES) ESNI |
| 5 CHOVER | 25 MERA SHI |
| 6 PLÖVGIA | 26 VIMH |
| 7 PLOURE | 27 SÄTAA |
| 8 PLOAIE | 28 LIETUS |
| 9 REGEN | 29 LYTI |

442

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

- | | |
|---------------|-----------|
| 10 REGEN | 30 REGEN |
| 11 REGN | 31 REGN |
| 12 REGN | 32 ШИДРЬЕ |
| 13 REGNA | 33 УАДМУР |
| 14 РЕГН | 34 ВРОХН |
| 15 ДЕЗЦЗ | 35 ГВЛАВ |
| 16 ДОЖДЬ | 36 باران |
| 17 ДЖДД | 37 باران |
| 18 ДАЖД, КИША | 38 РІД |
| 19 ДОЩ | 39 雨 |
| 20 ДЕСТ' | 40 雨 |

Pneumatik-o.

Parto de fiziko pri gasoj.



Po. PREPOZICIO ESPRIM-
ANTA DISDIVIDON. (V.
EKZ.)



Čiu el la knabinoj havas
po du pomoj.



Maršas po du.

Al ĉiu el la infanoj
mi donis po tri pomoj.
Se mi legos en ĉiu tago
po dek kvin paĝoj, mi
finos la tutan libron en
kvar tagoj. Mi aĉetis
kvar pomojn po du cento
daj. Mi laboras po dek
horoj ĉiutage. Ni vendas
pogrande. Ni estas
pagitaj poperce.

Podagr-o.

Svelo kaj doloro
de la
piedartikoj.

Podi-o. ESTRADO.
(Vidu Estrado.)

Poem-o. ROMANO EN
VERSOJ.

Poent-o. Ce ludoj
valoranta unuon.

Poet-o. POEZIVER-
KISTO.

Johann.
Schiller.



Lucretius. Homer.



MILTON. TENNYSON.

Famaj poetoj.

Poezi-o. ARTO
VERKI VERSAJO-
OJN.

Erato,
la muzo
de poezio.

Poeziajo.

Nur rekte, kurage kaj ne flankigante
Ni iru la vojon celiitan!
Ek güto malgranda, konstante frapante,
Trabros, l'ebetino kaj la paciencon.
L'espero, l'ebetino kaj la paciencon.
Jen estas la signoj, per kiuj potencas
Ni paño post paño, post longa laboro,
Atingos la celon en giero.

Poefrag-o. GRANDA, LONG-
HAIR BOVO
DE CENTRA
AZIO.

Pokal-o. SPECIO DE
TRINKVAZO.



Polemik-o.
Skriba aŭ presa diskuto.

Polariskop-o.



Polariz-i. POLUSIGI, MODIFI-
LUMLANI RADION.



Polic-o.

ŠTATA
ADMINISTRACIO,
KIU PRIZORGAS
LA
PUBLIKAN
ORDON.

Policisto.

Poliglot-o. MULTILINGULO.

Multilingulo.

Polo-o

Poligon-o. (POLYGONUM
FAGOPYRUM)



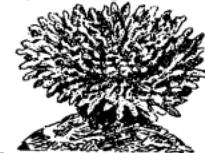
Flanoj estas
faritaj el
poligona
faruno.

FLANOJ

Poligon-o. MULTANGULO,
MULTLATERO.



Polip-o. (POLYPUS.)
Mara vegetbesto.



Polis-o.
Asekura kontrakto.

Politeism-o.
Kredo je multaj dioj.

Politeist-o.
KREDANTO JE MULTAJ DIOJ

Politik-o.
Scienco pri regado.

Polk-o. Speco de pola
danco.



Poloni-o. Hemia
elemento, metalo, simbolo-Po, atomepezo 210.0,
eltrovolta en 1898.

Polo-o.
Speco de pilkludo.



Polp-o

Polp-o. (POLYPUS)



Polur-i. (TR.)

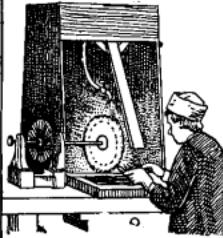
GLATIGI
ION
PER
FRÖTADQ.
BRILIGI.



Poluras la vitron.

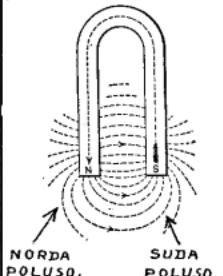


Poluras la ŝuojn.



Poluristo.

Polus-o. AKSO DE SFERO.



NORDA
POLUSO.
SUDA
POLUSO.

**Poly-o. ERETOJ DE SEKA
TERO FACILE LE-
VATAJ DE LA VENTO.**



Polyosirmilo.

443

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.



Senpolvigas.



Senpolvigilo.



Polvuo.

1 DUST	21 PRACH
2 POUSSIÈRE	22 PRAH
3 POLVO	23 PRAŠINA
4 POLVERE	24 POR
5 PÓ	25 PLURUR
6 PUOLURO	26 TOLM
7 POLS	27 PÖLY
8 PRAF	28 PUTEKLI
9 STAUF	29 DULKÈS
10 STOF	30 STOF
11 STØV	31 RYK
12 STØV	32 ყანები
13 STOFT	33 TOZ
14 〒/ØØ	34 ڪوٽ
15 KURZ, RYL	35 LUVCH, PRIDD
16 ПЫЛЬ	36 گلاب
17 ПРАХЪ	37 فار
18 ПРАХ	38 ۲۹۷
19 ПОРОХ	39 灰塵
20 PRACH	40 霧埃

Pom-o. (PIRUS MALUS.)



Pomo.



Pomujo.



Terpomoj.

1 APPLE	21 JABLKO
2 POMME	22 JABOLKO
3 MANZANA	23 JABUKA
4 MELA	24 ALMA
5 MAÇA, POMO	25 MOLLË
6 POM	26 ÖUN
7 POMA	27 OMENA
8 MAR	28 ÅBOLS
9 APFEL	29 OBULYS

443

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

10 APPEL	30 APPÉL
11 AEBLE	31 EPLI
12 EPLE	32 აბდი
13 ÄPPLÉ	33 ELMA
14 ՚	34 МНАОН
15 JABLKO	35 AFAL
16 ЯБЛОКО	36 ՚
17 ЯБЪЛКА	37 ՚
18 ЯБУКА	38 ՚
19 ЯБЛОКО	39 ՚
20 JABLKO	40 林檎

Pomad-o.

KOSMETIKA
SMIRAGO.



**Smiras la lipharojn per
pomado.**

Pomp-o. LUJKO, POR AL-
TIRI A ATENTON.



Pompa parado.

Ponard-o. AKREPINTA
PIKARMILO.



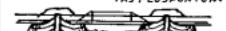
Pont-o. KONSTRUITA
VOJO SUPER
RIVERO.

1 BRIDGE	21 MOST
2 PONT	22 MOST
3 PUENTE	23 MOST
4 PONTE	24 HID
5 PONTE	25 URÈ
6 PUNT	26 SILD
7 PONT	27 SILTA
8 POD	28 TILTS
9 BRÜCKE	29 TILTAS
10 BRUG	30 BRUG
11 BRO	31 BRÙ
12 BRO	32 ყანები
13 BRO	33 KÖPRÜ
14 ՚	34 ГЕФИРА
15 MOST	35 PONT
16 MOCT	36 ՚
17 MOCT	37 ՚
18 MOCT	38 ՚
19 MICT	39 橋
20 MOST	40 橋

Por

Ponton-o.

PLATFUNDĀ ŠÍPO,
SUR KIUM ŌNI ME-
TAS FLOSPONTON.



Flosponto sur pontonoj.

Popl-o. (POPULUS).



MALANTAUZA PARTO
DE LAGENO.

(Vidu Genuo.)

Popol-o. TUTAJO DE LA
GANTO DE LANDO.



1 PEOPLE 21 L'UD

2 PEUPLE 22 LJUDSTVO

3 PUEBLO 23 PUK,NAROD

4 POPOLO 24 NÉP

5 POVO 25 POPULL

6 PÖVEL 26 RAHVAS

7 POBLE 27 KANSA

8 POROP 28 TAUTA

9 VOLK 29 LIAUDIS

10 VOLK 30 VOLK

11 FOLK 31 LYUDUR

12 FOLK 32 մարդիկ

13 FOLK 33 HALK, AHALI

14 ՚ 34 լած

15 NAROD 35 POBL

16 NAROD 36 ՚

17 NAROD 37 قوم، جمیعت

18 NAROD 38 ՚

19 HARID 39 人民

20 LID 40 民

Popular-a. POPOLAMATO,
FACILE KOMPRES-
NEBLA DE LA PO-
POLO.



BABE RUTH, HAROLD LLOYD

Popularaj homoj, 1930.

Por. VORTETO
ESPRIMANTA
CELON.

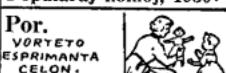
(Vidu EXZEMPLON)

Pupo por la infano.

1 FOR 21 PRO, ZA

Pontifik-o.

Altranga pastro.

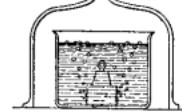


Por-o

2 POUR EN FOO-	22 ZA
3 PARA	23 ZA, PO
4 PER, FAVORO-	24 ÉRT, SZÁMARA
5 PARA	25 PÉR
6 PER	26 JAOKS, -KS
7 PERA	27 VARTEN
8 PENTRU	28 PAR
9 FÜR, UM ZU	29 DÉL UŽ
10 VOOR	30 VOOR
11 TIL FORDEL	31 FYRIR, HANDA
12 TIL FORDEL OF	32 /
13 TILL FÖRMAN	33 ...-JON, LEHIN
14 DLE	34 DIA
15 DLA, ZA	35 I, ER, AM
16 ДЛЯ, ЗА	36 J, Y, J,
17 ЗА, ЗА DA	37 J, J, J,
18 ЗА, ПО	38 J, J,
19 ДЛЯ, ЗА	39 J,
20 PRO, ZA	40 J, J,

Mi dankas vin por la prunto. Por ĉiu tago mi ricevas kvin frankojn, sed por la hodiaŭa tago mi ricevas duoblan pagon. Por miaj kvar infanoj mi aĉetis dek du pomojn. Li tuj faris, kion mi volis, kaj mi dankis lin por la tuja plenumo de mia deziro. Por ĉiu aĉetita funto da teo tiu ĉi komercisto aldonas senpage funton da sukerlo. Glaso de vino estas glaso, en kiu antaŭe sin trovis vino, aŭ kiu oni uzas por vino. Ĉu vi havas korktrilon por malstopi la botelon? Nia regimento estas estas por siaj soldatoj kiel bona patro. Mi aĉetis por la infanoj tableteton kaj kelke da segetoj. Bastoneton, sur kiu oni tenas plumon por skribado, estas pluminigo. Tiu ĉi grava tago restos por ĉiam memorinda. Unu fajrero estas sufici por eksplosigi pulvlon. Ni ĉiu kunvenis por priparoli tre gravan aferon. Varma fumo estas por mi malutila, tial mi ĉiam fumas tra cigaringo. Por ne piki la fingron ĉe la kuadro oni portas fingringon. Por via malkonfeso oni duobligos vian punon. Por esti felicia, oni devas esti antaŭ ĉio kontenta je sia sorto. Ni iris en la teatron, por aŭdi la gloran kaniston.

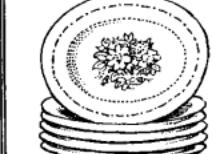
Por-o. ĈIU ELLA SPACETOJ
APARTIGANTAJ LAMP-
LERULON DE KORPO.
LA ŜVIT-
KAMALETO.



Poreco de materio.

Porcelan-o. LABANKA
SUBSTANCO,
EL KIUN ONI FARAS TELESROJN

KC.



Porcelano.



PORCELANO SRANKO.

Porci-o. KVANTO DA MANG-
AJO POR UNU PER-
SONO.



Sajnas, ke unu porcio ne satigas min. He, kelnero, alportu alian porcion!



Jen, sinjoro, mi alportis alian porcion da rostita porko, porcion da pano, kaj porcion da vino.

Pord-o. LASPACO POR EN-
IRI LA CAMBRON.



Pordo. PORDO.
MALFERMITA PORDO.

Pordego.

1 DOOR 21 DVERE

2 PORTE 22 DURI

3 PUERTA 23 VRATA

4 PORTA 24 AJTÓ

5 PORTA 25 PORTÉ

6 ÜSCH 26 UKS

7 PORTA 27 OVI

8 UŠA 28 DURVIS

9 THÜR 29 DURYS

10 DEUR 30 DEUR

11 DØR 31 HURD, DYR

12 DØR 32 ГУРДА

13 DÖRR 33 KAPU

14 ♂ 34 GUPA

15 DKZWI 35 DRWS, DØR

16 ДВЕРЬ 36 врата

17 ВРАТА 37 врата

18 ВРАТА 38 врата

19 ДВЕРИ 39 врата

20 ДВЕРЕ 40 врата

Posed-i

1 WEAR, CARRY	21 NIEST'
2 PORTER	22 NESTI
3 LLEVAR	23 NOSITI
4 PORTARE	24 VINNI
5 LEVAR	25 ME PRU
6 PUTER	26 KANDMA
7 PORTAR	27 KANTAA
8 A PURTA	28 NEST
9 TRAGEN	29 NEŠIOTI
10 DRAGEN	30 DRAGEN
11 BAERE, BRINGE	31 BERÄ
12 BAERE BRINGE	32 СИЧУЩЕ
13 BĀRA	33 ГИСИМЕХ, ТАСИ-
14 γέλειο	34 ΦΕΡΑ
15 NOŠIĆ	35 ГУСГО
16 НОСИТЬ	36 لبس، عرض
17 НОСЯ	37 درج، عرض
18 НОСИТЬ	38 درج
19 НЕСТИ	39 荷す
20 НЕСТИ	40 荷す

Поре-o. (ALLIUM PORRUM)



Portal-o. (DE TEMPLO, PALA-
CO.)

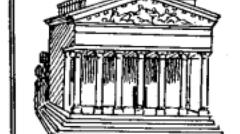


Portepe-o. (LA RIMENO, HU-
SUB ETENAS GLAVO.)



Porter-o. Speco de angla biero.

Portik-o. (GALERIO SUR
KONONO.)



Portret-o. (PENTRAJO
AÖ DESEGNAJO
DE PERSONO.)

Posed-i. (TR.) (NAVIFORSIA
ZGO, NAVI
KIEL KVAL-
ITON.)



1 TO POSSESS 21 DRŽAT'
2 POSSÉDER 22 POSEDOVATI

LI PORTAS.



Leterportisto.

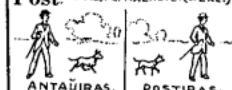


LA KELNERO ALPORTAS LA
MENDITAN VINON.



- 3 POSSEER 23 POSSEDOVATI
 4 POSSEDERE 24 BIRALNLI
 5 POSSUIR 25 ME PAS
 6 POSSEDAIR 26 OMAMA
 7 POSSEIR 27 OMISTAA
 8 APOSEDA 28 PIEDERET
 9 BESETZEN 29 APTURETI
 10 BESETZEN 30 BEZITTEN
 11 BESIDDE 31 EIGA
 12 BESIDDE 32 ИМЕТЬ
 13 ÄGA 33 MALIKOLMAK
 14 ГІСІҮР 34 КАТЕХ
 15 POSIDAĆ 35 MEDIOUANNO
 16 ВЛАДЕТЬ 36 میں اے
 17 ВЛАДЕТЬ 37 یاری کرنا
 18 ПОСЕДОВАТИ 38
 19 ПОСИДАТИ 39 必須
 20 МІТИ 40 有する

Post



- 1 AFTER, BEHIND 21 POTOM, POZA
 2 APRÈS 22 ZA, PO
 3 DESPUES 23 POSLJE, ZA, M
 4 DOPÓ, DIETRO 24 UTÁN
 5 DEPOIS 25 MASANDAJ
 6 ZIEVA 26 JÄREL, PÄÄST
 7 DARRERA, DESPRÉS 27 JALESSÄ
 8 DUPÄ 28 PĒC
 9 NACH, HINTER 29 PO TO, PASHUL
 10 NA, LATER DAN 30 NA
 11 EFTER 31 EFTIR
 12 EFTER 32 бывш
 13 EFTER 33 ARKASINDAN
 14 յահյա՞լը 34 պահպան
 15 PO, ZA, POTOM 35 AROL, TOL
 16 после, за 36 میں اے
 17 следе, за 37 تک
 18 ПОСЛЕ, по 38
 19 ЗАД 39 後
 20 ПОТОМ, ЗА 40 後に

Mi petas vin ankaŭ poste prunti al mi, kiam mi bezonas monon. Post la vespermanĝo miaj fratoj eliris kun la gasoj. Morgau estos dimanĉe, kaj postmorgau estos lundo. Li fiancigis kun fraŭlino Berto; post tri monatoj estos la edziĝo. Post infekta malsano oni ofte bruligas la vestojn de la mal-sanulo. Mi foriras, kaj mi revenos post kvarono da horo. Diru al mi, mi petas, kioma horo nun estas. Nun estas

kvin minutoj post la tria horo. La rabisto kašas sin post tiu urbo. La leporo kuras post la štonaron. Malgraŭ tio mi volas vin mordi, por ke vi poste ne faru malbonon al miaj filoj, diris la serpento. Poste la profeto alpremis la lipojn al la vundo.

Posten-o.

OKUPO, OFICO, LOKO PORGARDI.



Postul-i.

(TR) FIRME PETI, ORDONI.



- 1 TO REQUIRE 21 VÝŽABOVAT
 2 EXIGER 22 ZAHTEVATI
 3 EXIGIR 23 ZAHTJEVATI
 4 ESIGERE 24 KÖVETELNI
 5 EXIGIR 25 ME PRETENDU
 6 POSTULER 26 NÖUDNA
 7 EXIGIR 27 VAATIA
 8 A PRETINDE 28 (ME) PRASIT
 9 ERFORDEAN 29 REIKALAUTI
 10 EISCHEN 30 VORDEREN
 11 FORDRE 31 KRETJAST
 12 FORDRE 32 պահպան
 13 FORDRA 33 TALABETMEK
 14 یاری کرنا 34 آپایتا
 15 ЖАДАЦ 35 ERCHI, DEISYE
 16 ТРЕБОВАТЬ 36
 17 ИЗМІСКВАМЪ 37
 18 ИЗМІСКИВАТЬ 38
 19 ЖАДАТИ 39 必須
 20 ВУЖАВОВАТИ 40 要求する

Postulat-o.

FILOZOFIA TEZO, SUFICEEVIDENTAPOR ESTA AKCEPITA SEN PRUVO.

Pos-o. SPECO DE SAKETO ALKUBRITAL VESTO.

	POŠO.		POŠTUKO.
	PUŠORLOGO.		POŠTRANCILO.

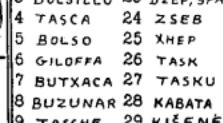


Postas-o.

→ K₂CO₃ KALIKARBONATO.

Potenc-a.

HAVANTA GRAM- DAN FIZIKANAU MORALAN FORTON.



Potenculo.

- 1 POWERFUL 21 MOC
 2 PUISSANCE 22 MOË
 3 POTENCIA 23 MOČ, SILA
 4 POTENZA 24 HATALOM
 5 POTENCIA 25 FUQUA
 6 POTENZA 26 VÄGEV
 7 POTENCIA 27 MAHTAVA
 8 PUTERE 28 VARA
 9 MÄCHT 29 GALYBË
 10 MÄCHT 30 MÄCHT
 11 MAGT 31 VELDJI, VALD
 12 MÄKT 32 ուժով
 13 MÄKTIG 33 KUVVETLİ
 14 بیوچو, جہالت 34 یکیورڈ
 15 WLADZA, SILA 35 NERTH
 16 МОГУЩЕСТВО 36
 17 МОЩЕНЬ 37
 18 СИЛАН 38
 19 МОГУЧИЙ 39 強力
 20 MOC 40 極力ある

Post-o. STAAT INSTITUCIO PORT TRANSPORTO LETERKOUJKA PAKETOK.



Postmarko.

Pot-o. ARGILADAÜ METALA KUIRVAZO.



- 1 POT 21 HRNIEC
 2 POT 22 LONEC
 3 TARRO 23 LONAC
 4 PENTOLA 24 FAZÉK
 5 POTE 25 VORBA
 6 VAS, POT 26 POTT

Pov-i

- 7 POT, OLLA 27 RUUKKU
 8 DALÄ 28 PODS
 9 TOPF 29 PUODAS
 10 POT, KAN 30 POT
 11 KRUKE 31 LEIKETILL
 12 KRUKE 32 կրաքալ
 13 KRUKA 33 KAZAN
 14 ալց 34 АХЕИОН
 15 GARNEK 35 CROCHAN
 16 ГОРШОК 36
 17 ГЫРНЕ 37
 18 ЛОНАЦ 38
 19 ГОРНЕЦ 39
 20 HRNEC 40

Potas-o. → K₂CO₃ KALIKARBONATO.

Potenc-a.

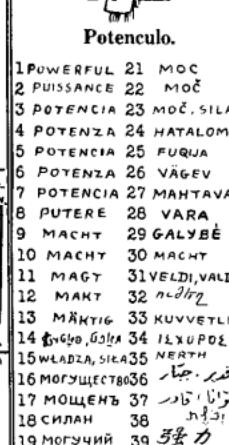
HAVANTA GRAM- DAN FIZIKANAU MORALAN FORTON.



Potenculo.

Pov-i.

HAVILA KARABLON, LERTECON POR FARÍ.



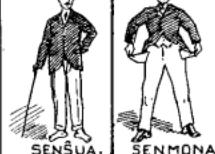
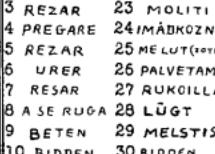
- 1 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 2 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 3 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 4 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 5 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 6 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 7 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 8 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 9 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 10 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 11 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 12 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 13 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 14 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 15 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 16 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 17 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 18 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 19 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 20 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 21 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 22 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 23 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 24 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 25 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 26 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 27 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 28 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 29 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 30 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 31 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 32 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 33 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 34 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 35 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 36 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 37 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 38 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 39 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 40 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 41 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 42 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 43 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 44 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 45 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 46 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 47 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 48 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 49 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 50 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 51 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 52 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 53 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 54 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 55 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 56 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 57 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 58 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 59 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 60 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 61 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 62 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 63 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 64 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 65 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 66 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 67 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 68 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 69 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 70 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 71 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 72 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 73 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 74 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 75 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 76 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 77 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 78 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 79 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 80 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 81 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 82 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 83 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 84 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 85 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 86 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 87 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 88 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 89 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 90 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 91 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 92 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 93 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 94 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 95 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 96 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 97 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 98 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 99 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 100 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 101 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 102 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 103 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 104 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 105 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 106 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 107 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 108 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 109 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 110 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 111 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 112 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 113 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 114 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 115 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 116 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 117 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 118 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 119 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 120 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 121 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 122 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 123 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 124 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 125 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 126 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 127 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 128 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 129 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 130 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 131 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 132 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 133 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 134 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 135 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 136 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 137 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 138 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 139 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 140 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 141 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 142 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 143 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 144 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 145 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 146 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 147 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 148 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 149 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 150 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 151 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 152 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 153 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 154 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 155 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 156 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 157 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 158 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 159 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 160 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 161 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 162 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 163 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 164 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 165 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 166 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 167 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 168 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 169 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 170 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 171 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 172 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 173 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 174 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 175 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 176 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 177 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 178 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 179 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 180 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 181 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 182 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 183 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 184 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 185 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 186 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 187 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 188 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 189 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 190 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 191 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 192 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 193 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 194 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 195 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 196 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 197 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 198 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 199 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 200 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 201 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 202 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 203 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 204 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 205 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 206 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 207 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 208 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 209 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 210 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 211 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 212 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 213 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 214 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 215 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 216 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 217 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 218 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 219 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 220 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 221 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 222 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 223 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 224 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 225 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 226 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 227 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 228 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 229 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 230 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 231 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 232 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 233 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 234 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 235 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 236 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 237 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 238 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 239 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 240 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 241 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 242 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 243 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 244 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 245 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 246 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 247 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 248 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 249 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 250 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 251 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 252 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 253 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 254 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 255 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 256 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 257 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 258 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 259 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 260 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 261 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 262 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 263 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 264 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 265 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 266 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 267 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 268 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 269 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 270 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 271 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 272 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 273 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 274 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 275 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 276 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 277 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 278 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 279 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 280 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 281 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 282 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 283 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 284 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 285 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 286 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 287 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 288 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 289 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 290 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 291 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 292 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 293 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 294 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 295 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 296 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 297 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 298 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 299 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 300 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 301 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 302 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 303 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 304 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 305 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 306 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 307 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 308 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 309 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 310 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 311 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 312 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 313 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 314 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 315 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 316 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 317 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 318 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 319 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 320 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 321 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 322 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 323 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 324 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 325 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 326 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 327 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 328 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 329 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 330 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 331 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 332 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 333 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 334 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 335 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 336 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 337 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 338 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 339 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 340 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 341 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 342 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 343 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 344 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 345 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 346 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 347 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 348 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 349 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 350 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 351 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 352 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 353 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 354 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 355 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 356 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 357 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 358 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 359 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 360 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 361 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 362 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 363 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 364 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 365 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 366 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 367 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 368 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 369 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 370 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 371 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 372 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 373 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 374 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 375 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 376 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 377 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 378 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 379 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 380 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 381 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 382 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 383 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 384 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 385 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 386 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 387 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 388 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 389 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 390 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 391 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 392 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 393 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 394 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 395 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 396 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 397 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 398 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 399 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 400 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 401 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 402 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 403 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 404 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 405 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 406 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 407 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 408 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 409 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 410 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 411 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 412 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 413 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 414 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 415 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 416 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 417 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 418 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 419 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 420 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 421 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 422 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 423 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 424 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 425 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 426 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 427 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 428 LINE POVAS AUDI, CAR LI ESTAS SURDA
 429 LINE POVAS IRI PER MIAJ BRAKOJ
 430 LINE POVAS VIDI, CAR LI ESTAS BLINDA
 431 LINE POVAS AUDI, CAR LI

Preĝ-i

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

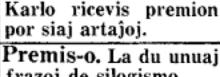
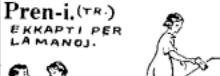
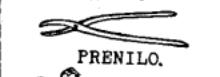
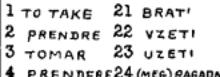
447

	
DUON. PATRO.	DUONPATRO.
	
EK- PLUVAS.	EKPLUVAS.
	
EKS- SOLDATO.	EKSSOLDATO.
	
FI- VIRINO.	FIVIRINO.
	
FOR- BLOVAS.	LAVENTO FORBLOVAS.
	
FU- PENTRAS.	FUŠPENTRAS.
	
GE- FRATOJ.	GEFRATOJ.
	
MAL- DIKA.	MALDIKA.

MIS- 94 17 183 224		MIS- 94 17 183 214
SENERARA KALKULO.		MIS- KALKULO.
PRA- 		PLIPROKSIMIGI LA CROJN DE KOR- PO.
MIAPATRO.	PRAPATRO.	
EK- PLUVAS.	EKPLUVAS.	
RE- 		
FORIRAS.	REVENAS.	
SEN- SENŠUA.	SENMONA.	
VIC- 		
HOOVER 1928 PREZIDANTO.	CURTIS PREZIDANTO.	
PREG-i. (TR) ESPRIMI PETON AD ADORON AL DIO.		
		
PREG-i. Preĝi.	Preĝeojo.	

19 МОЛИТСЯ 39 祈 <small>モリトシタ</small>	20 MODLITI SE 40 祈 <small>モルティセ</small>
Prelat-o. Eklezia altrangulo.	
Preleg-o. Lekcio.	
Prelud-o. Antaŭludo al muzika ve- rko.	
Prem-i. (TR) PLIPROKSIMIGI LA CROJN DE KOR- PO.	
PREMAS.	
Premas al la koro.	
PREMILo.	
Manpremo.	
PREMMAŠino.	
PREMANTO.	
PREMATO.	
1 TO PRAY 21 TLAČIT'	
2 PRIER (TR) 22 TLAČITI	
3 REZAR 23 MOLITI	
4 PREGARE 24 IMĀDKOZNÍ	
5 REZAR 25 ME LUT (rotin)	
6 URER 26 PALVETAMA	
7 RESAR 27 RUKILLA	
8 ASE RUGA 28 LÜGT	
9 BETEN 29 MELSTIS	
10 BIDDEN 30 BIDDEN	
11 BEDE (TR) 31 BIJASTFYRIR	
12 BEDE (TR) 32 HZOBÄBL	
13 BEDJA 33 DUAETMEK	
14 مولاسه 34 ترکیعونمی	
15 MODLITI SE 35 Gwendi	
16 МОЛИТЬСЯ 36 صلاة	
17 МОЛАСЕ (TR) 37 رواة	
18 МОЛИТИСЕ 38 دعوة	
19 ТИСНУТИ 39 紙夾 <small>モジタフ</small>	
20 TLAČITI 40 壓す	

Prepar-i

Premi-o. Rekompenco.	
Karlo ricevis premion por siaj artoj.	
Premis-o. La du unuaj frazoj de silogismo.	
Pren-i. (TR) EKKAPTI PER LA MANOJ.	
MARIO PRENAS LA POMON EL POSO DE PETRO.	
PRENAS.	
PRENILO.	
Prenas je la nuko.	
Cirkau-prenas.	
1 TO TAKE 21 BRAT' 2 PRENDRE 22 VZETI 3 TOMAR 23 UZETI 4 PRENDERE 24 (MEG) RAGADNI 5 TOMAR 25 ME MARÉ 6 PIGLIER 26 VÖTMÁ 7 PRENDRE 27 OTTAA 8 A LUA 28 NEMT 9 NEHMEM 29 IMTI 10 NEMEN 30 NEMEN 11 TAGE 31 TAKA 12 TAG(E) 32 HILÜBL 13 TAGA 33 ALMAK 14 نگیر 34 LAMVAND 15 BRAĆ 35 SUMEYD 16 БРАТЬ 36 اخوه 17 ВЗЕМАТЬ 37 اخذ کرن 18 УЗЕТИ 38 اخذ کرن 19 БРАТИ 39 取る 20 BRATI, VZETI 40 取る	
Prepar-i. (TR) PRETIGI.	
	
Preparas la lecionon.	

Prepozici-o



Preparas la paston por la kukoj.



Preparas banon por la filinetto.

Prepozici-o. LA TRIEKSTI PREPOZICI-O.

Al.



IRAS AL LA PATRINO.

Anstataū.



ANSTATAŪ SUKERO LI METAS SALON.

Antaū.



IRAS ANTAŪ LA KNABO.

Apud.



KUŠAS APUD LA SEGO.

Ce.



SIDAS ĈE LA FONTO.

Cirkau.



ILLI FLUGAS CIRKAU LA TURO.

Da.



DEKDUD DA FORKOJ.

De.



IRAS DE LA PATRINO.

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

448

Dum. Ekster. Preter. Pri.



FORĜU FERON DUM ĜI ESTAS VARMEGA.

Eks. Preter.



JETAS EKSTER LA DOMON.

LA PILKO PASAS PRETER LA KAPON.

PAROLAS PRI LA INFANDO.

El.



FALAS EL LA LULIO.

IMETAS "SUKERON EN LA TEON.

JETAS ĜIS LA ARBO.

INTER FAJRO KAJ AKVO.

Kontraū.



PRENAS JE LA NUKO.

IRAS KONTRAŪ LA VENTON.

Krom.



CIU FORKURAS KROM LA KNABO.

IRAS KUN LA HUNDO.

Kun.



KONSTRUAS LAU LA PLANO.

MALGRAU LA PLIVO MI DEVAS FORIRI.

Malgraū.



BATAS PER BATILO.

ILI MARŠAS PO DU.

Per.



PUPO POR LA INFANDO.

IRAS POST LA KNABO.

Por.

IRAS POST LA KNABO.

Pro.



PLORAS PRO LA PUPO.

EN LA DEZERTO SEN AKVO.

Sub.



KUŠAS SUB LA SEGO.

FLUGAS SUPER LA DOMO.

Sur.



KUŠAS SUR LA SEGO.

SALTAS TRA LA FENESTRO.

Trans.



FLUGAS TRANS LA MARON.

SALTAS TRANS LA BARILON.

Trans.



FLUGAS TRANS LA MARON.

SALTAS TRANS LA BARILON.

Prerogativ-o.

Ekskluziva privilegio.

Pres-i. (r.)

REPRODUKTIV-

LIT-

ERJO.

PRESILO.

Presojo.

Presliteroj.

Preskaŭ

- 1 TO PRINT 21 TLAČIT'
- 2 IMPRIMER 22 TISKATI
- 3 IMPRIMIR 23 ŠTAMPATI
- 4 STAMPARE 24 NYOMTATNI
- 5 IMPRIMIR 25 ME SHTYPOTATI
- 6 STAMPER 26 TRÜKKIMA
- 7 IMPRIMIR 27 PAINAÑA KIRJAPÄÄ
- 8 A TIPIĀ 28 IESPIEST
- 9 DRUCKEN 29 SPAUSDINTI
- 10 DRUNKEN (bez) 30 DRUKKEN (bez)
- 11 TRYKKE 31 PRENTA
- 12 TRYKKE 32 TRYKKE
- 13 TRYCKA 33 TABETMEK
- 14 چاکه 34 تپا
- 15 DRUKOWAĆ 35 ARGRAPIU
- 16 ПЕЧАТАТЬ 36 طبع
- 17 ПЕЧАТАТЬ 37 طبع
- 18 ПЕЧАТИТЬ 38 طبع
- 19 ДРУКУВАТИ 39 ЕРШИ
- 20 ТИСКАТИ 40 ЕРШИТО

Preskaŭ. PROKSIMUME.



LA ĴSTONO PRESKAŬ TRAFIS.

- 1 ALMOST 21 TEMER
- 2 PRESQUE 22 SKORO
- 3 CASI 23 MALONE
- 4 QUASI, INCIRCA 24 CSAKNEM
- 5 QUASI 25 POTHUA
- 6 QUASI, BƏD 26 PEAREGU
- 7 GAIFFE-BE, QUASI 27 MELKEIN
- 8 A PROAPE 28 GANDRİZ
- 9 BEINAHE 29 BEVEIK
- 10 BIJNA 30 BİXĀNS
- 11 NAESTEN 31 NAESTUM
- 12 NAESTEN 32 QƏBƏL
- 13 NÄSTAN 33 SANKI
- 14 گز 34 پېرپۇت، گەزەن
- 15 PRAWIE 35 ۋېرۈم
- 16 ПОЧТИ 36
- 17 ПОЧТИ 37
- 18 МАЛЮНЕ 38
- 19 МАЙКЕ 39 番不多
- 20 ТЕМЕР 40 ほとんど

Li preskaŭ sen vivo estis pelata de la ondoj. Jen si venis al granda, preskaŭ ĉie kovrita de ŝlimo, placo en la arbaro. Li preskaŭ falis. Li preskaŭ ne povis starri. La knabino preskaŭ kapitis la infanon. Li preskaŭ svenis de doloro. Li estis preskaŭ disiĉita de la popolo. La parolado daŭris preskaŭ unu horon. Ili estas preskaŭ samagaj kaj samkreskaj. Preskaŭ ĉiu jam venis.

Pret-a

PLENE PREPARITA
TUJ UZEBLA-



La domo estas preskau
preta.



Jes, sinjoro, via surtu-
to estas tute preta.

1 READY	21 HOTOVÝ
2 PRÉT	22 GOTOV
3 DISPUESTO	23 GOTOV
4 PRONTO	24 KÉSZ
5 PRUNTO	25 GADI
6 PRONT	26 VALMIS
7 DISPOSAT	27 VALMIS
8 GATA	28 GATAVS
9 FERTIG	29 GATAVAS
10 GEREEED	30 GEREEED
11 FAERDIG	31 REIDUBUINN
12 FERDIG	32 ဖျက်ဆုတ်
13 FARDIG	33 HAZIR
14 յարեց	34 ETOMIƏ
15 GOTOWY	35 PAROD
16 ГОТОВЫЙ	36
17 GOTOV	37 آماده
18 GOTOV	38 (134)
19 GOTOV	39 等備
20 GOTOV	40 用意せらる

SAJNA MOTY-
VO POKRASÍ
LA VEROV.



Je la preteksto de kap-
doloro, Karlo evitas iri
al la lernejon.

Pretend-i. (TR) FLATIASI
FANFARONI, SÄNNIGI.



Pretendema birdo.



Pretendas fortecon.



- | | |
|------------------|----------------|
| 1 PAST, BEYOND | 21 MIMO |
| 2 AÇÜRE DE OUTRE | 22 MIMO |
| 3 MÁS ALLÁ | 23 MIMO |
| 4 OLTRÉ | 24 MELLETTE EL |
| 5 ALÉM DE | 25 PÉRVÉC |
| 6 SPERAVI | 26 MÖÖDA |
| 7 MÉS ENLLÀ | 27 OH! |
| 8 PE LÄNGÅ | 28 GARÄM |
| 9 VORBEI | 29 PRO SAL! |
| 10 VOORBIJ | 30 DAARBIJ |
| 11 FORBI | 31 FRAM HJÄ |
| 12 FORBI | 32 MÜGÅ |
| 13 FÖRBI | 33 ÖTEDE |
| 14 ցորեք | 34 ՊՈՅՔԵՐՆԱ |
| 15 ՈՅՈ, MIMO | 35 ԽԵԲԻՋ |
| 16 MIMO | 36 دریں |
| 17 KPAIR, ՈԿՐԱՅ | 37 داری |
| 18 MIMO, ԱՅ | 38 սահման |
| 19 MIMO | 39 վեցից |
| 20 MIMO | 40 の傍を通つて |

En la sama tempo preteriris du sinjoroj. La enirejo troviĝas preter la fenestro. Venante preter la imperiestro, la veturigisto haltis la ĉevalojn. La junulo pasis preter la domo. Mi ne plu ppterelas la okazon. Si preterpasis min. Trapasinte la arbaron, li preterpasis la preĝejon. La hundo preterkuris la domon. La stono preterflugis mian kapon. Li pasis preter mi sen saluto. Silente ni iris sur la strato preter la fenestro, kie sin kaſis mia belulino.

Preterit-o.

Pasinta tempo de verbo.

PREZ-O. VENDVALORO
DE OBJEKTO.



VEGETAJOJ LEGOMOJ
JE MALALTA PREZO.

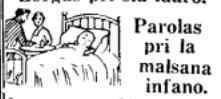
- | | |
|-----------|----------------|
| 1 PRICE | 21 CENA |
| 2 PRIX | 22 CENA |
| 3 PRECIO | 23 CIJENA |
| 4 PREZZO | 24 ÁRA V-NEK |
| 5 PREÇO | 25 KUSHTIM |
| 6 PREDSCH | 26 HIND |
| 7 PREU | 27 HINTA |
| 8 PRÉT | 28 CENA |
| 9 PREIS | 29 KAINA |
| 10 PRIJS | 30 PRIJS |
| 11 PRIS | 31 VERD |
| 12 PRIS | 32 գիծ |
| 13 PRIS | 33 FIYET, PAHA |
| 14 ցորեք | 34 ՏԻՄ, ՀԱՅԱ |
| 15 CENA | 35 PRIS |
| 16 ЦЕНА | 36 قیمت |
| 17 ЦЕНА | 37 قیمت |
| 18 ЦЕНА | 38 价目表 |
| 19 ЦИНА | 39 価格 |
| 20 CENA | 40 価値 |

Pri

KONCERNE, RILATE;
(VIDU LA EXEMPLON)



Zorgas pri sia idaro.



Parolas
pri la
malsana
infano.

- | | |
|--------------------|-------------------|
| 1 ABOUT, CON- | 21 O |
| 2 A CAUSE | 22 O |
| 3 SOBRE ADERE | 23 O, ZA |
| 4 A RIGUARD, A, D, | 24 FELÖL, RÖL |
| 5 SOBRE, PERU | 25 PÉR |
| 6 DA, IN MERIT | 26 ÜLE,-ST, KONTA |
| 7 DE, SOBRE | 27 -STA, STÄ |
| 8 DESPRE | 28 PAR |
| 9 ÜBER, BETREU | 29 APIE |
| 10 BETREFFENSE | 30 AHNGRÄNDE |
| 11 OM, ANGRENDE | 31 UM |
| 12 OM, ANGRENDE | 32 շարութ |
| 13 OM, ANGRENDE | 33 ՀԱԿԻՆԴԱ |
| 14 ցորեք, պայմ | 34 ՊԵՐԺ, ԳՎԱԾ |
| 15 O | 35 ԽԵՂԱԿԱՆ |
| 16 O, OB. | 36 օբյեկտ |
| 17 ՅԱ | 37 ա, ըստ |
| 18 O, ՅԱ | 38 Յէլու, յէլէկ |
| 19 O, PRO | 39 大手 |
| 20 O | 40 にそそぐ |

Mi zorgas pri ŝi tiel,
kiel mi zorgas pri mi
mem; sed ŝi mem tute
ne zorgas pri ŝi kaj tu-
te sin ne gardas. Ni ĉi-
uj kunvenis por pripar-
oli tre gravan aferon.
Estis ankoraŭ multaj
aferoj, pri kiuj ili volus
sci. Mi parolas pri le-
ono. Pri ŝia fratino, mi
povas diri, ke... Mi ne
scias pri tiu ĉi ravojo.
Pri mi oni kantas. Nun
la virino havis ĉion, ŝi
pri nenio povis peti.
Nun mi parolas nek pri
via gento, nek pri mia,
respondis la profeto.
Tio ĉi estas la legendo
pri la tabako, kiu trans-
sis de gente al gente.
Li tute silentas pri la
sekreto. Pri tio ĉi ne
pensu. Ŝi demandadis
pri tio la maljunan av-
non. Ne diru vorton pri
tio. Tio estas verko pri
fiziko. Ĉu vi dubas pri
mia amo? Mi havas ne-
nian ideon pri arto. Li
estas profesoro pri re-
toriko. La artikolo "la"
estas uzata, kiam ni pa-
rolas pri personoj aŭ
objektoj konataj.

Prezent-i.

(TR) DIRILA NOMON
DE SI PROPRILIMUM
DE SI PROPRION, PONGI.



Mi havas la honoron pre-
zenti al vi la faman
kantiston ...



Ci tiu bildo prezantas la
bone konatan komediis-
ton, Chaplin.

Prezid-i. (TR) KONDUKI, DIR-
KILASCHON, PREZATOJN.



- | | |
|----------------|-----------|
| VON HINDENBURG | MASARYK |
| HOOVER | DILSDUSKI |
| Prezidentoj. | |

Primitiv-a.

Primitiv-a. HALMODERNA.



Primitiva vivo.

Prim. itiva disputmaniero.

Primol-o. (PRIMULA)



Prince-o. Filo de rego.



Princoj.

Princip-o. FUNDAMENTA REGULO, VERAZO.



Printemp-o. Unua sezono de la jaro.



BENSON SCHOOL OF ESPERANTO NEWARK, NEW JERSEY U. S. A.

- | | |
|---------------|--------------|
| 1 SPRINGTIME | 21 JARO |
| 2 PRINTEMPS | 22 POMLAD |
| 3 PRIMAVERA | 23 PROLJEĆE |
| 4 PRIMAVERA | 24 TAVASZ |
| 5 PRIMAVERA | 25 PRÉVERE |
| 6 PRÜMAVRA | 26 KEVÁDE |
| 7 PRIMAVERA | 27 KEVÁT |
| 8 PRIMÄRER | 28 PAVASARIS |
| 9 FRÜHLING | 29 PAVASARIS |
| 10 LENTE | 30 LENTE |
| 11 FORÅR | 31 VOR |
| 12 VÅR, FORÅR | 32 春 |
| 13 VÅR | 33 BANAK |
| 14 春 | 34 ANGUSIZ |
| 15 WIOSNA | 35 GWANWYN |
| 16 ВЕСНА | 36 春 |
| 17 ПРОЛЕТЪ | 37 春 |
| 18 ПРОЛЕЋЕ | 38 春 |
| 19 ВЕСНА | 39 春 |
| 20 JARO | 40 春 |

Prior-o. MONAJEJSTRO. (VIDU ABATO.)

Prism-o.



Prist-o. (PRISTIS.) ANKAU SEGPIZO.

Privat-a. Neoficiala.



Privatulo.



Privata oficejo.

Privilegi-o.



Pro. PREPOZICIO MONTRANTA LA KAŽDON, LA MOTIVON.



Tremas pro timo.

- 1 OWING TO 21 PRO
- 2 ĀCAUE DE 22 ZARADI
- 3 ĀCHUSH DE 23 RADII, 12, 02
- 4 PER, A CAUSA DI 24 -ERT, -MIATT
- 5 POR CRUSA DE 25 PĒR

450

- | | |
|-------------------|-----------------|
| 6 PERVIA, CAUSA | 26 EEST, PARAST |
| 7 PER, A CAUSA DI | 27 TÄHDEN |
| 8 DIN CAUZA | 28 DEY |
| 9 WEGEN, UM | 29 DÉL |
| 10 WEGENS | 30 WEGENS |
| 11 PA GRUNDAY | 31 VEGA |
| 12 PA GRUNNAV | 32 چشمیان |
| 13 PA GRUNDAF | 33 SE BEBIDDEN |
| 14 21/3 | 34 DE AITAL |
| 15 Z POWODU | 35 OCHERWYDD |
| 16 RADU | 36 J. چشمیان |
| 17 ЗА, ПОРАДИ | 37 چشمیان |
| 18 РАЗМ. ИЗ ОД | 38 چشمیان |
| 19 ДЛЯ, ИЗ ЗА | 39 چشمیان |
| 20 PRO | 40 چشمیان |

Li amas tiun ĉi knabinon pro sia beleco kaj boneco. Pro la multaj malplezuroj, li tute grizigis. Li demandis ŝin pro kio ŝi ploras. Mi ridas pro lia naiveco. Estis vintro, kaj pro la malvarmeo la bestoj dormis. Pro la gloro de Allah. Tiel, ke li pro vi forgesus patron kaj patrion. Li min mokis pro mia kredemo. Li estas mortanta pro mal-sato. Si agas pro jaluzemo. Pro tio mi ne povas akompani vin. Li ne povis piediri pro sia malforteco. Pro la ĝie-lo, ne faru tion ĉi. Ĉu pro tio, aŭ ĉu pro ia alia kaŭzo, mi ne scias. La maro estas griza pro ŝaumo. Ni venis pro serioza afero. Okulo pro okulo, dento pro dento. Mi trinkos pro via sano.

KREDEBLA VER-SIMILA, VERSAMA SUPROZEDA.



Probable tuj ekpluvos. Probable? Ne, certe ekpluvos.

Problem-o.

.25)326.00
Aritmetika problemo.
Solv-o-1304

UZI DIFINITAJN MEDDÖVJEN KIEL CILION.
Proced-i. Speciale adaptita agmainero.

Procedur-o.
Juĝa procedo.

Profesi-o

Procent-o.

Centono de iu ajn kvanto. 1%, 5%, 10%.

Proces-o.

JURAFERDURE SUBMETITA AL JUCANTARO.

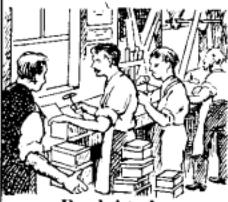


Jura proceso kontrau mortiganto.

Proces-io.



Produkt-i. Fari, ESTIGI.



Produktado.

Produt-o.

REZULTANTA NOM-BRO DE MULTIPLI X 5
KADO.
PRODUYO → = 6 3 0 .

Profan-i. (TR) MALSANKINTI-MALRESPEKTI.



Protanas sinagogon.

Profesi-o. METIO, OKU-PO, OFICO.



Fotografisto. ARTISTO.

Profesor-o



Kelkaj profesioj.
(Vidu Metio.)

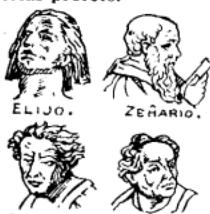
Profesor-o. EN SUPERATA LERNEJO.



Profet-o. ANTAUDIRANTO LA ESTANTECON DISENDITO.



Divenu kion mi havas.
Mi ne scias. Mi ja ne estas profeto.



Kelkaj profetoj de la Biblio.



Profiloj.

Profesoro

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

Profit-i. (NTR.)



LAUTIDO DE AGO LABORO.
LA DIFERENCIA PER TU
VENDEZO SUPERAS LA
MOSTON.

Mi vendos al vi la horlo-
geton senprofite.

Profund-a. DE LA PROFUNDIA



PROFUNDIA DORMO. PROFUNDIA



PROFUNDA RIVERO. MALPROFUN-
DA RIVERO

ANTAUDIRO PR
LA DARGO DE LA
MALSANO.

Prognoz-i.



Favora prognozo.

Program-o. DETALGORI TEATRAZO KONCERTO KE



Carl Laemmle
PRESENTAS

"EN OKCIDENTO
NENIO NOVA"

EL LAVERNO DE ERIC MARIA REMAQUE
DIREKTO DE ERIC MARIA REMAQUE

HAROLD LLOYD, LOUIS WOLHEIM, PAUL BAUMER, HENRY HEDDERSTADT, CECIL DUNN, RONALD GRANT, THOMAS JADDEN, MILLER, GEORGE SUMMERSVILLE, ALBERT, WM. BAKERWELL, LEONARD, PAT COLLINS, MARION CLAYTON, BENNY MENSCH

MISS BAUMER, MAX BAUMER

Teatra programo.

Progres-i. (NTR.)

ANTAÜENIRI AL SUPERAGRADO,
DISVOLVIGI.

PROGRESI EN LA STUDIOJ.

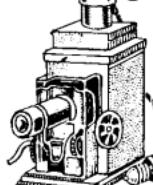
ESPERANTO PROGRESAS.

PROGRESEMULO.

451

BILD DE KORPU
FARITA SUR
BENG

LUMBILDO SEN-
DITA SUR EKRA-
NON PER SPE-
CIALA LANTERN



Projekciaparato.

Projekt-o. PROPOUNATA PLACO KUR KUN-
STRUKTA DOMO, MASINO KC.



Antaudiro pri
la dargo de la
malsano.

Proklam-i. (TR.)

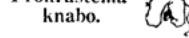
Publike anocni.



PROKLAMAS.

Proklast-i. (TR.)

NE FARI TU.



Prokrasteina
knabo.

Hodiau ni ludos kaj mor-
gaui ni studos, cu ne?

Jes, certe.

Proksim-a.

JE MALGRANDA
DISTANCO.



PROKSIMA
DOMO.

MALPRO-
SIMA DOMO.

1 NEAR 21 BLIZKY

2 PROCHE 22 BLIŽNJI

3 PRÓXIMO 23 BLÍZ, BLÍZAN

4 PRÓSSIMO 24 KÖZELÍ

5 PRÓXIMO 25 AFÉR

6 ARDAINT 26 LAHEDANE

7 PROPER 27 LÄHEINEN

8 APROPIAT 28 TUVS

9 NAHE 29 ARTIMAS

10 DICHTBIJ 30 NAEST

11 NAER 31 NÁLAEGRUR

Promesi

- | | |
|-----------|------------|
| 12 NAER | 32 JOM |
| 13 NÄRA | 33 YAKIN |
| 14 GÝRÝS | 34 MAHION |
| 15 BLÍZKI | 35 AGOS |
| 16 BLÍZKÝ | 36 خوبی |
| 17 BLÍZKY | 37 زندگانی |
| 18 BLÍZAK | 38 زندگانی |
| 19 BLÍZKY | 39 زندگانی |
| 20 BLÍZKY | 40 زندگانی |

Prokuror-o. Supera
staata jugo oficisto.

Proletari-o.
Laboristo.

Prolog-o. Enkonduko
al teatrajo aŭ verko.

Promen-i. (NTR.) TRI POR
PLAZO ADAMI.



Promenadas en la parko.

1 TO PROMENADE 21 PROCHÁDZATÍ
2 SE PROMENER 22 PREJATÍSE

3 PASEAR 23 SÉTATÍ SE

4 PASSEGGIARE 24 SÉTÁLNI

5 PASSEAR 25 ME SHETIT

6 SPASSAGER 26 JALUTAMA

7 PASSEJAR 27 KÄVELÄ

8 AS PLIMBA 28 PASTAIGÁT

9 SPAZIEREN 29 SPAZIAKŠČIOT

10 WANDELN 30 WANDELN

11 SPÄDSE 31 GANCA SJERTÍ SKEMTUNA

12 SPÄDSE 32 BĚSPLÍ

13 PROMENERA 33 GEZMEK

14 چوپاند 34 PERIPATI

15 SPACEROWAĆ 35 رهبری

16 PROGULIVATÍ 36 سفر

17 РАЗКОЖДАЊЕ 37 گردش

18 ШЕТАЧЕС 38 چوپاند

19 ПРОХОДЖУВАТЬ 39 گردش

20 PROPHAZETÍ 40 散歩する

Promesi-i. (TR.)
JEN ESTAS
LA CENDO,
KUUN MI
PROMESIS
AL VI.



1 TO PROMISE 21 SL'ÚBIT'

2 PROMETRE 22 OBLJUBITI

3 PROMETER 23 OBEĆATI

4 PROMETTERE 24 IGÉRNÍ

5 PROMETER 25 ME PREMTU

6 IMPROMETTER 26 TÖÖTAMA

7 PROMETRE 27 LUVATA

8 A FAGADUI 28 APSOLÍT

9 VERSPRECHEN 29 PAŽADETI

10 BELOVEN 30 BELOVEN

11 LOVE 31 LOFA

12 LOVE 32 گفتگوچشم

13 LOFA 33 VADETMEK

14 میل 34 علاقمندی

15 OBIECYWAĆ 35 ADDAW

Promete-o

16 ОБЕЩАТЬ 36 約す
17 ОБЕЩАВАТЬ 37 約す
18 ОБЕЗНАТИ 38 知り得る
19 ОБІЦЯТИ 39 証言する
20 СЛІДИТИ 40 絶対する

Promete-o.



Promontor-o.

ALTAROKO SUPERSTARANTA
LA MARBORDON.

Pronom-o.

VORTO ANSTA
TADANTA LANO
MO DE PERSONS.

MI	VI
Mi MANGAS.	VI MANGAS.
LI	SI
LI MANGAS.	SI MANGAS.
NI	GI
NI MANGAS.	GI MANGAS.
ILI	VI
ILI MANGAS.	VI MANGAS.

Personaj pronomoj.

Prononc-i. (TR.)

Elparoli klare vortojn.

Propagand-i. (TR.)



Propagandisto.

PROPON-I. (TR.) PRESENTI
IDEUMOTAN IDEON.



Mi proponas, ke ni ludu
per negebuloj. Bone, ni
akceptas.

- 1 TO PROPOSE 21 PONUKAŤ
- 2 PROPOSER 22 PREBLAGATI
- 3 PROPONER 23 PREDLOZITI
- 4 PROPORR 24 AJÁNLANI

452

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

- 5 PRODÖP 25 ME PROPOZI
- 6 PRODUNER 26 ETTERPÄMNA
- 7 PROPOSAR 27 EHDOTTA
- 8 A PROPUNE 28 PRIEKŠLIMUM
- 9 FORSCHLAGEN 29 PASÍVULYT
- 10 VOORSTELLEN 30 VOORSTELLEN
- 11 FORESLAA 31 STINGA UPPÅ
- 12 FORESLÄ 32 шащипрограм
- 13 FORESLÄ 33 TEKLIFETMER
- 14 ІЧУНГІД 34 ПРОТЕІД
- 15 PRODOWAC 35 СУНЧУГ
- 16 PREDLAGAFT 36 ایجاد
- 17 ПРЕДЛАГАМ 37 شرکت کرد
- 18 ПРЕДЛАГАН 38 تقدیر
- 19 ПРОПОНЫВАТИ 39 提出する
- 20 НАВІДНОУТИ 40 提出する

Proporc-i-o.



PROPORCI-A. SENPROPORCI-A.

PROPOZICI-O. PARTO DE
FRAZO ESPRIMANTA KOM-
PLETAN SENCON.

Propra-a.



Prostati-o.

GLANDO URETERO.

- 1 TO SUCCEED 21 PROSPREVAT
- 2 RÉUSSIR 22 USPEVATI
- 3 PROSPERAR 23 USPJEVATI
- 4 RIUSCIRE 24 BEVÁLNI
- 5 PROSPERER 25 ME JA DAL
- 6 PROSPERER 26 KERDA MINEMA
- 7 PROSPERAR 27 ONNISTUA
- 8 A PROSPERA 28 SEKMETIES
- 9 GELINGEN 29 KLOTIS
- 10 GELUKKEN 30 GELUKKEN
- 11 LYKKES 31 HEPNAST
- 12 LYKKES 32 جنگلچه
- 13 LYCKAS 33 MUWAFFAN MAK
- 14 یعنی 34 EUFRAM
- 15 UDAC SIĘ 35 LELWUDZO
- 16 УДАРВАТЬСЯ 36 رُبَّع
- 17 ПРЕСПУСКАМ 37 نیزه کردن
- 18 УСПЕВАТИ 38 داشتند
- 19 ЩАСТИТИ 39 幸せ
- 20 PROSPÍVATI 40 達成する

Prostat-o.

(Vidu Uretero.)

Prostitui-i.

Malcaste vivi por mono.



Prostituistino.

Protagonist-o.

Centra figuro de dramo.

Protekt-i. (TR.)

DEFENDIGARDI



Protektas sian idaron.

Protektorat-o.

PROTEKTO DE PLI POTENCA REGNO
AL REGNO DEPENDA DE GI.

Protest-i.

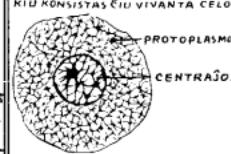


Proverb-o

Protokol-o. Oficiala
raporto pri kunsido, ar-
esto, ŝtelo ktc.



Protoplasm-o. LA SUBS-
TANCO CONSISTAS ĉIO VIVANTA CELO



Animala celo.

Prototip-o.

Primitiva tipo.

Prov-i. (TR.)

APLIKU POR
KONTROLI,
ĈU IO TAUGAS;
PENI FARI
ION, POR KON-
VINKIGI, ĉu
ONI POVAS.

- 1 TO TRY 21 ZKUSIT'
- 2 ESSAYER 22 POSKUSITI
- 3 ENSAYAR 23 PROVATI
- 4 PROVARE 24 KIPRÓBALNI
- 5 PROVAR 25 ME USPROVU
- 6 PRUVER 26 KATSUMA
- 7 PROVAR 27 KOETTTAA
- 8 A INCERCA 28 MÉGINÄT
- 9 VERSUCHEN 29 MÉGINTI
- 10 PROBEOVEN 30 PROEVEN
- 11 FORSØGE 31 REYNA
- 12 FORSØKE 32 چنگل
- 13 FÖRSÖKA 33 DENEMEK
- 14 یعنی 34 ПРОВЕРЯТЬ
- 15 PRÓBOWAĆ 35 CAIS PRAWF
- 16 ПРОБОВАТЬ 36 میکری
- 17 ПРОБУВАТЬ 37 عزم کردن
- 18 ПРОВАТИ 38 試す
- 19 ПРИБУВАТИ 39 試す
- 20 ZKUSITI 40 尋ねる

Proverb-o.

MALLONGA
POPULARA
FRAZO.



Providenc-o

PROVIDENCIA. ANTAUZOR GA SAGO DIEN LA REGADO DE LA MONDO.



Provinc-e-o.

LATUTA LANDU ENSTER LU EEP URBO NIELEGANT.



Provincano. Urbano.

PROVIZI-JI. NAVIO BEZONA JOM POR ESTONTO.



Provizo.



Provizejo.

- 1 SUPPLY 21 ZASOBIT'
- 2 POURVOIR 22 PRESKRIBETI
- 3 DOTAR, PROVERA 23 SNABDUSI
- 4 PROVVEDERE 24 ELLÄTNI
- 5 PROVER 25 MEKUDESU
- 6 PROVEDER 26 VARUSTAMA
- 7 PROVEÍR 27 VARUSTAA
- 8 APROVIXIONA 28 AIZGĀDS
- 9 VERSORGEN 29 APRŪPINTI
- 10 VOORZIEN 30 BELORGEN,
- 11 FORSYNE 31 bīrgja (de)
- 12 FORSYNE 32 gūju (de)
- 13 FÖRSE MED 33 VERMEK
14. プロビンス 34 EPFÖRAS
- 15 ZAPATRZYĆ 35 DARFARU
- 16 ZAPASCIĆ 36 تکریم
- 17 CHAVJAMVAN 37 طلب
- 18 PRIPREMINTI 38
- 19 ZAPASATI 39 供給
- 20 ZÁSOBITI 40 供給



Provizor-a.

NELONGEDAJRA ANSTATADDA.



Pudr-o

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

453

Ordinara verko, Ne skribita en versoj.

Prozelit-o. Konvertito al nova ideo, varbito.

Prozodi-o. La reguloj pri versoj.

Prozopope-o. Personigo de objektoj.

Prud-a.

AFKONTANTA HONTEMON, BONMORECON.



Prudulino.

PRUDENTA HOMO.

MALPRUDENTA HOMO.

Pruden-t-a. SAĜA, RACIA.

PRUDENTER HOMO.

MALPRUDENTER HOMO.

Prujn-o. Glaciiginta roso.

PRUNUS SPINOSA.

Prun-o. (PRUNUS SPINOSA.)

Prunel-o. (PRUNUS SPINOSA.)

Prunt-i. DONTA ION ALIU KOM DICKE ONI REDDOS.

(TR)

Jen estas la libro, kiun vi pruntis al mi.

1 TO LEND 21 POŽIČAT'

2 EN PRĒT 22 POŽIČATI

3 PRESTAR 23 POŽAJMITI

4 PRESTARE 24 KÖLCSÖNZÖNI

5 EMPRESTAR 25 ME HUNUTUN

6 IMPRASTER 26 LAİNÄTÄ

7 MANLLEU 27 LAİNÄTÄ

8 IMPRUMUTA 28 AIST, HEMTIES

9 LEIHEN 29 SKOLITI

10 LEENEN 30 LEENEN

11 GIVETILLANS 31 lâna, lâja

12 LÄNE (v. tr.) 32 dyras mynti

13 LÄNA 33 DÜNY VERMER

14 LÄNKE 34 DANIZEL

15 ROZSCZÄC 35 BENTNUO

16 VZAIMIMI 36 ÜHÄVÄÄ

17 ZEAMAMT 37 ÜHÄVÄÄ

18 POZAJMITI 38

19 ПОЖИЧАТИ 39

20 PUČITI 40 借す, 借る

PRUV-I. (TR) MONTRI PER FAKTO, KE IO ESTAS VERA.

LA BAS-
TINA, 30
PAPER-
DECOKU.

La eksperimento pruvas, ke la bastoneto estas elektrigita.

1 TO PROVE 21 DOKÁZAT'

2 PROUVER 22 DOKAZATI

3 DEMOSTRAR 23 DOKAZATI

4 DIMOSTRARE 24 BIZONÝATI

5 PROVAR 25 ME PROVU

6 CUMPROVER 26 TÖESTAMA

7 DEMOSTRAR 27 TODISTAA

8 A DÖVEDI 28 PIERADÍT

9 BEWEISEN 29 JRÖDUTI

10 BEWÜJTEN 30 BEWÜJTEN

11 BEVISE 31 SANNA

12 BEVISE 32 ԱԿԱՐԱՅԻ

13 BEVISA 33 ՀԱՅԱՏԵՄՔ

14 յաջոյց 34 ԱՊՈՅԻՆԱԼ

15 DOWODZI 35 PROFICI

16 DOKAZIVAT' 36

17 ДОКАЗВАТЬ 37

18 DOKAZATI 38

19 DOWODZITI 39

20 DOKAZATI 40 明す, 明らか

Psalm-o. RELIGIA VERSAS

ARO DELA REGO DAVIDO.

DAVIDO, RÉGDE IZRAËL, IDOS AK.

Pseudonim-o. KAŠNOMO DE VERKISTO.

Doktoro Esperanto.

Pudr-o

AMINDA & GREKA KHA-
BIMO PERSONIGANTA
LA HUMAN.



Psiho kaj Amoro.

Psikolog-o. PSYCHOLOGIST.



Psikologi-o.

Scienco pri la animo.

Pub-o. LA PARTO KOVANTA

LA PUBLICO.

(Vido Pelvo.)

Publik-o. ARO DA KUNVE-
NINTAJ PERSONOJ.



Publika promenejo.

Pudel-o.



SPECIO DE

HUNDETO.



Puding-o. PUDINGO EL

RIZO KAJ SEKVINBERGOJ.



Pudr-o. PULVORO EL

PARDUMITA AMELO.

PUDRUJO.

PUDRO.

PUDRO-KVASTO.



PUDRUUR

PUDRO-KVASTO.

Puf-o



1 FLEA	21 BLECHA
2 PUCE	22 BOLHA
3 PULGA	23 BUINA
4 PULCE	24 BALHA
5 PULGA	25 PLESHT
6 PÜLESCH	26 KIRP
7 PUÇA	27 KIRPPU
8 PURICE	28 BLUSA
9 FLOM	29 BLUSA
10 VLOO	30 VLOO
11 LOPPE	31 FLÓ
12 LOPPE	32 МУЗЫКАЛ
13 LOPPA	33 PIRE
14 یو	34 یاروں
15 РЧА	35 CHWANEN
16 БЛОХА	36 بکو
17 БЪЛХА	37 کلت
18 ВУХА	38 یکو
19 ВЛЮХА	39 یکو
20 BLECHA	40 یکو



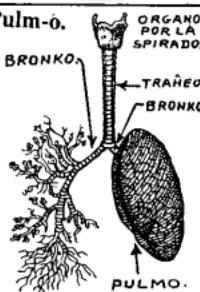
Poli-o.

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

RADETO HAVANTA
KAVIGITAN RANDON POR RIMENO.



Pulm-o.



1 LUNG	21 PLÚCA
2 PÓMON	22 PLUČA
3 PULMÓN	23 PLUČA
4 POLMONE	24 TÜDÖ
5 PULMÃO	25 MUSHKRI
6 PULMUN	26 KOPS
7 PULMÓ	27 KEUHKO
8 PLÄMÄN	28 PLAUSÄS
9 LUNGE	29 PLAUCIAI
10 LONG	30 LONG
11 LUNGE	31 LUNGA
12 LUNGE	32 ПНЕ
13 LUNGA	33 AK CİYER
14 لونگ	34 ТНЕУМОН
15 PLUCO	35 УСОГРАИНТ
16 ЛЕГКОЕ	36 قلقة
17 ВЪЛЪДРОВЪ	37 ریه
18 ПЛУНГА	38 ریه
19 ЛЕГЕНІ	39 ریه
20 ПЛІЦЕ	40 ریه

Puls-o.

LA BATADO DE LA ARTERIO.



Pulv-o.

EKSPLODEMA
PULVORO.



1 GUNPOWDER	21 PRACH (STRUM)
2 Poudre (fr.)	22 SMODNIK
3 PÓLVORA	23 BARUT
4 POLVERE	24 LÖPOR

454

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

5 POLVORA	25 BARUT
6 ПОДРЯДКА	26 ПУСІРОХІ
7 POLVORA	27 RUUTI
8 PRAF DE PUŞCĂ	28 PULVERIS
9 SCHIESPULVER	29 PARAKAS
10 KRUIT	30 POEDER
11 KRUDT	31 PÚDR
12 KRUTT	32 چمنه
13 KRUT	33 BARUT
14 ყუმიაზ	34 ПУРІТИС
15 PROCH	35 PYLOR (sw.)
16 ПОРОХ	36 باروت
17 БАРУТ	37 باروت
18 БАРУТ	38 ډاډ
19 ПОРОХ	39 火薬
20 PRACH (STRUM)	40 火薬

Pulvor-o.

SEKA SUBSTANCIA
DISIGITA EN ETAIN
ERODIA.



Pum-o.

(FELIS CONCOLOR)

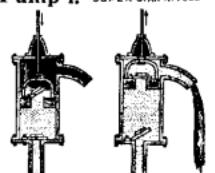


Pumik-o.

Speco
de pororica stono.

Pump-i.

(TR.) LEVI FLUIDON
SUPER GRAN NIVELON.

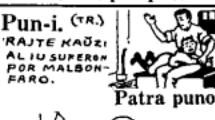


Elektra pumpilo.



Pun-i.

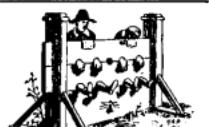
(TR.) RAJTE KAZI
AL IJ SUPERIOR
POR MALSON-
FARO.



Moderna puno.



Punt-o



Antikva puno.

1 TO PUNISH	21 TRESTAT'
2 PUNIR	22 KAZNOVATI
3 CASTIGAR	23 KAZNITI
4 PUNIRE	24 BÜNTETNI
5 PUNIR	25 ME DÉNU
6 CHASTIER	26 NUHTELMA
7 PUNIR	27 RANGAISTA
8 A PEDESPI	28 SODÍT
9 STRAFEN	29 BAUSTI
10 STRAFFEN	30 STRAFFEN
11 TUGTE	31 REFA
12 TUKTE	32 چمند
13 STRAFFA	33 TEKDIRETEM
14 پنجه گز	34 تیملا
15 KARAC	35 COSBI
16 НАКАЗАТЬ	36 گزو
17 НАКАЗВАТЬ	37 گزو
18 КАЗНИТЬ	38 گزو
19 КАРАТИ	39 گزو
20 TRESTATI	40 گزو

Punc-a.

Heleruğa koloro.

Punc-o.

SPECO DE ALKOHOL
LA TRINKAJO



Punkt-o.

Punktlinio. -----
Punktokomo. (ɔ)
Dupunkto. (ɔ)
Punkto. (ɔ)



Pup-o



Pup-o. UNO ELLA FORMOSA DEL LA LARVO. (Vidu Kokono.)

Pupil-o. MALFERMA AJO DELLA RISO. (Vidu Okulo.)

Pupitro-o.

SPECIE DE KLINITA TABLETO POR SKRIBI



Pur-a. LIBERADE DE POLVO, KOTO, GRASO KC.



PURA MANO.

MALPURA MANO.



PURA AKVO.



MALPURA AKVO.



PURIGAS LA FRITILON.

PURIGAS LA VITROJN.



PURIGAS LA NAZON.

AKVO PURIGILO.

- 1 PURE 21 ČISTY
- 2 PUR, PROPRE 22 ČIST
- 3 PURO, LIMPIO 23 ČIST
- 4 PURO, NETTO 24 TISZTA
- 5 PURO 25 IXTHIELLTÉ
- 6 PÜR 26 PUHAS
- 7 PUR, NÈT 27 PUHDAS
- 8 CURAT 28 TIRS
- 9 REIN 29 ŠVARUS
- 10 ZUIVER 30 REIN
- 11 REN 31 HREINN
- 12 REN 32 ŠÍNFÉR
- 13 REN 33 TEMIZ

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

455

- 14 چیز 34 GNUSION
- 15 CZYSTY 35 PUR, GLAN
- 16 ЧИСТЫЙ 36 خالص
- 17 ЧИСТЬ 37 خالص
- 18 ЧИСТ 38 نظيف
- 19 ЧИСТИЙ 39 نظيف
- 20 ČISTÝ 40 نظيف

Purgatori-o.

Speco de infera anim-banejo.

Puritan-o. Ano de speciala presbiteriana sekto.

Purpur-o.

VIOLRUGA KOLORO.

Pus-o.

LA DENSIA FLAVA FLUIDO DE ABSCESO.



- 1 PUS, MATTER 21 HNIS
- 2 PUS 22 GNOJ
- 3 PUS 23 GNOJ
- 4 PUS, MARCIO 24 GENNY
- 5 PUS 25 QELP
- 6 MATERGIA 26 MÄDÄ
- 7 PUS 27 VISVA, MÄRKÄ
- 8 PUROI 28 PÜNI
- 9 EITER 29 PULIAI
- 10 ETTER 30 ETTER
- 11 PUS 31 GRÖFTUR
- 12 MATERIE 32 Բարիս/
- 13 VARUAN 33 IRIN
- 14 ցՎՈՐ 34 EMTUON
- 15 ROPA 35 CRAWN, GÖR
- 16 ГНОЙ, МАТЕРИЯ 36 مرجان
- 17 ГНОЙ 37 حمأة
- 18 ГНОЙ 38 բարիս, պիս
- 19 ГНІЙ 39 گل
- 20 HNIS 40 脓

Pustul-o.

PUSA AKNO.



Pustulo sur la vango.

PERFORTE DELOK-IGION, SOVI. (TR.)



- 1 TO PUSH 21 STRČIT'
- 2 POUSSER 22 SUVATI
- 3 EMPUJAR 23 GURATI
- 4 SPINGERE 24 LÖKNI

5 EMPURRAR 25 ME SHTY

6 STUMPLER 26 TÖUKAMA

7 PITJAR 27 SYÄTÄ

8 AIMPINGE 28 GRÜST

9 STOSEN, SCHIEBEN 29 STUMTI

10 STOOTEN 30 DUWEN

11 PUFFE 31 KRINDA

12 PUFFE 32 ՇԱՅ

13 KNUFFA 33 ITMEK

14 լվան 34 օԸ, լվան

15 PCNAČ 35 GWTHIO

16 ТОЛКАТЬ 36 دفع

17 БУТАМ 37 تهشید

18 ГУРАТИ 38 լուս, ծառ

19 ПУХАТИ 39 կլա

20 STRČITI 40 押しす

Put-o.

PROFUNDA TRUGEN LA TERRA, KUDION, CERDAS ANVON.



Cerpas akvon el la puto.

- 1 A WELL 21 STUDŇA

2 PIUTS 22 VODNJAK

3 POZO 23 ZDENAC, BUNA

4 POZZO 24 KÚT

5 PÓCO 25 PUS

6 BÜGL 26 KAEV

7 POU 27 KAIVO

8 PUT 28 AKA

9 BRUNNEN 29 ՖՈԼԻՆՏ

10 PUT 30 PUT

11 BRÅND 31 BRUNNUA

12 BRÅNN 32 ջրհան

13 BRUNN 33 KUUYU (SUUYU)

14 յԱՐԱ 34 ՋՐԱՅՐ

15 STUDNIA 35 ՐՅԱՅԵ

16 KOLODEZ 36 ջակար

17 KLADENEЦ 37 ջակար

18 KLADENAЦ 38 ջակար

19 KOLODAZ 39 ֆակտ

20 STUDNC 40 ֆակտ

Putor-o.

(PUTORIUS.)



Putr-i.

MALKOMPONIGI. (NTR.)

Putra pomo.

LI PUŠAS

1 TO PUSH 21 STRČIT'

2 POUSSER 22 SUVATI

3 EMPUJAR 23 GURATI

4 SPINGERE 24 LÖKNI

5 PODRIDO 23 GNJITI

6 FAULEN 29 PÜTİ

7 ROTEN 30 ROTTEN

8 RAADNE 31 VERA FÜNN

9 RÄTNE 32 ՀԵՄԱԼ

10 RUTTNA 33 TEARUNE

11 RUTTNA 34 EHTONAI

12 RUTTNA 35 RYDRU

13 RUTTNA 36 تھن

14 RUTTNA 37 ՀՐԱՄԱ

15 RUTTNA 38 ՔԱՅԱ, ՔԴՅ

16 RUTTNA 39 ԵՐԱ

17 RUTTNA 40 Ա-Յ-Յ

18 RUTTNA 41 Ա-Յ-Յ

19 RUTTNA 42 Ա-Յ-Յ

20 RUTTNA 43 Ա-Յ-Յ

Rabarbo

4 IMPUTRIDIRE 24 ROTHADNI

5 APODRECER 25 MEU QELP

6 SCHPARTSCHIR 26 MÄDANEMA

7 PODRIT 27 MÄDÄTÄ

8 A PUTREZI 28 PÜT

9 FAULEN 29 PÜTİ

10 ROTTEN 30 ROTTEN

11 RAADNE 31 VERA FÜNN

12 RÄTNE 32 ՀԵՄԱԼ

13 RUTTNA 33 TEARUNE

14 RUTTNA 34 EHTONAI

15 RUTTNA 35 RYDRU

16 ГНІТЬ 36 تھن

17 ГНІЯ 37 ՀՐԱՄԱ

18 ГНІТИ 38 ՔԱՅԱ, ՔԴՅ

19 ГНІТИ 39 ԵՐԱ

20 HNITI 40 Ա-Յ-Յ

Rado

REVOLVERO

PERFORTE FOR-

PRENI LES POSE-

DAJON

1 TO RAB 21 LÜPIT'

2 PILLER 22 ROBATI

3 ROBAR 23 ROBITI

4 RUBARE 24 RABOLNI

5 ROUBAR 25 ME RËMBY

6 RAPINER 26 RÖVİIMA

7 ROBAR 27 RYVÄTÄ

8 A JEFUI 28 LAUPIT'

9 RAUBEN 29 PLEŞTI

10 ROOVEN 30 ROOVEN

11 RÖVE 31 RAENA

12 RÖVE 32 զանում

13 ROFA 33 KARMAK

14 լվան 34 ԿԼԵՊՏ

15 RABOWAC 35 ANRAHAIN

16 GRABIT 36 ՀԱՀԱ

17 GRAVIA 37 Ա-Յ-Յ

18 GRABULAT 38 ՔՅ-Ք-Ք

19 GRABUTI 39 ԵՐԱ

20 LOUPITI 40 Ա-Յ-Յ

Rabarbo

(RHEUM OFFICINALE)

1 TO RAB 21 LÜPIT'

2 PILLER 22 ROBATI

3 ROBAR 23 ROBITI

4 RUBARE 24 RABOLNI

5 ROUBAR 25 ME RËMBY

6 RAPINER 26 RÖVİIMA

7 ROBAR 27 RYVÄTÄ

8 A JEFUI 28 LAUPIT'

9 RAUBEN 29 PLEŞTI

10 ROOVEN 30 ROOVEN

11 RÖVE 31 RAENA

12 RÖVE 32 զանում

13 ROFA 33 KARMAK

14 լվան 34 ԿԼԵՊՏ

15 RABOWAC 35 ANRAHAIN

16 GRABIT 36 ՀԱՀԱ

17 GRAVIA 37 Ա-Յ-Յ

18 GRABULAT 38 ՔՅ-Ք-Ք

19 GRABUTI 39 ԵՐԱ

20 LOUPITI 40 Ա-Յ-Յ

Vegetat uzata por fari kompoton.

Rabat-o

Rabat-o.
Malaltigo de la prezo.



Ci tiu libro kostas unu dolaron. Agentoj ricevas rabaton de 10%.

Raben-o.

Hebreo
pastro.



Rabi-o.

Infekta malsano.



Rabia hundo.

Rabot-i. (TR) EBENIGI,
GLATIGI
LIGNON.



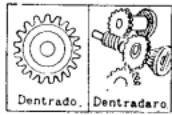
RABOTAS. RABOTAJD.
RABOTILO.

Raci-o.
Rilatanta al rezonado.

Racionalism-o. FILOZOFIO CELANTA EKKONIA LA
VERON PER REZONADO.

Racionalist-o. ADEPTO
DE RACIONALISMO.

Rad-o. RONDO TURNIGAN-
TA CIRKAU AKSO.



Dentrado. Dentradoro.



Radradioj.

Radeto.

Radsego.

456

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.



Pneumatika radringo.

Radikal-a. POSTULANTA
REFORMOJ EN POLITIKO
AÙ RELIGIO.



Elradikigas.

- | | |
|------------|-------------|
| 1 ROOT | 21 KOREN |
| 2 RACINE | 22 KOREN |
| 3 RAIZ | 23 KORIJEN |
| 4 RADICE | 24 GYÖKÉR |
| 5 RAIZ | 25 RRÉNJE |
| 6 RISCH | 26 JUUR |
| 7 AREL | 27 JUURI |
| 8 RÄDÄCINÄ | 28 SAKNE |
| 9 WURZEL | 29 ŠAKNIS |
| 10 WORTEL | 30 WORTEL |
| 11 ROD | 31 RÖT |
| 12 ROT | 32 ρρώμη |
| 13 ROT | 33 KÖK |
| 14 फृटि | 34 PIZA |
| 15 KOREN | 35 GWÄRRIDD |
| 16 KORENЬ | 36 گل |
| 17 KORENЬ | 37 گل |
| 18 KOREN | 38 گل |
| 19 KOPÍN | 39 گل |
| 20 KOŘEN | 40 根 |

Radi-o. RENTAL LINDEL
LINDEL FOTO, RENTA
DE LUMO, VAR-
MO, VIBRADO.



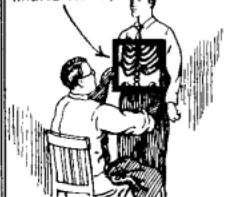
RADIOFONIO.

Rafan-o

19 ЛУЧ 39 光線
20 PAPRŠEK 40 光線

Radiologi-o.

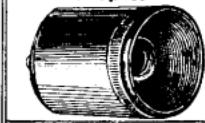
RAJDOSKOPIO.



Radiometr-o.



Radioskop-o.



Radioterapi-o. KURACAO PER RADIOS.



Radium-o.

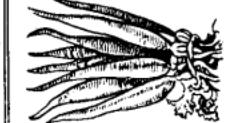
Hemia
elemento, metalo, simbolo-Ra, atompezo 225.97
eltrovolta en 1898.

Radius-o. LADI MALLON-
GAOSTODE LA
ANTAURAKO.
(Vidu Humero.)

Radon-o.

Hemia
elemento, metalo, simbolo-Rn, atompezo 222.0,
eltrovolta en 1900.

Rafan-o. (RAPHANUS SATIVUS.)



Rafin-i

1 RADISH	21 REDKEV
2 RAIFORT	22 REDKEV
3 RÁBANO	23 ROTKVA
4 RAVANELLO	24 RETEK
5 RABANO	25 RÍLKÉ
6 RAMULAT	26 MÁDARÓIGAS
7 RAVE PICANT	27 RETIKKA
8 RIDICHE	28 RUTKS
9 RETTIG	29 RIDIKAS
10 RADIJIS	30 RAMMENAS
11 RAEDBIKE	31 RADIZA
12 REDDIK	32 Апдъ
13 RÄTTIKA	33 BEUZATURP
14 РЕДУС	34 РАФАНІС
15 RZOTKIEW	35 KNUDDIGL
16 РЕДКА	36
17 РЪПА	37
18 РОДКВА	38
19 РЕДЬКА	39 草 AR
20 РЕДКЕВ	40 大根

Rafin-i. (TR.) DELIKATIGI.
Hemie purigi.



Krudaj Rafinuitaj manieroj.

Raj-o. (RAJA) Speco de romboforma fišo.



Rajd-i. ESTI PORTATASUR LA DORSO DE BESTO (NTR.)



LI RAJDAS.



RAJDANTOJ.

1 TO RIDE	21 RAZDITI
2 ALLENÀ CHEVAL	22 JEZDITI
3 CABALGAR	23 JAHATI
4 CAVALCAR	24 LOVAGOLNI
5 CAVALGAR	25 ME KALU
6 CHAVALGER	26 RATSATUMA
7 ANARA CAVAL	27 RATSASTAA
8 A CÄLÄRI	28 JÄT

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

457

9 REITEN	29 JOTI
10 PAARDRIJDEN	30 MARSHRÍJDEN
11 RIDE	31 RÍDA
12 RIDE	32 СЛОДЦЕЛ
13 RIDA	33 BINMEK
14 ІЧІГІС	34 ИППЕУЛ
15 ЯСНАСА КИМ	35 МАРСНДАСАТЫ
16 ЕХАТЫ ВЕРГОМ	36
17 ЯЗДЯ	37 ۋەزىتى
18 ЯХАТИ	38 ۋەزىتى
19 ЙАХАТИ	39 ۋەزىتى
20 JETI (МАНОМ)	40 犀牛

POVOBALITA SUR
RAJT-O. LA LEGGO AÜ MORO.



Kial vi batas vian fratinon? Mi havas rajton. Mi estas ŝia patrino.

1 RIGHT	21 PRÁVO
2 DROIT (NTR.)	22 PRÁVICA
3 DERECHO (NTR.)	23 PRÁVO
4 DIRITTO	24 JOG
5 DIREITO	25 DREJTA
6 IL DRET	26 ÖIGUS
7 DRET, PODER	27 OIKEUS
8 DREPT	28 TIESIBA
9 RECHT	29 TEISÉ
10 RECHT	30 RECHT
11 RETTIGHED	31 RJETTUR
12 RETTIGHET	32 ۋەزىتى
13 RÄTTIGHET	33 ھاک
14 Ծայ	34 ԸԿՐԴԱ
15 PRAWO	35 HAWL
16 ПРАВО	36 حضرت
17 ПРАВО	37 ۋەزىتى
18 ПРАВО	38 ۋەزىتى
19 ПРАВО	39 権利
20 PRÁVO	40 権利

Raket-o. ARTA FAJR-AZO.



Rakont-i. (TR.) KONIGI PER VORTOJ FAKTION, OKAINTAJON.

1 TO TELL, RELATE	21 ROZPRAVATI
2 RACONTE	22 PRIPROVEDOVATI
3 TO TELL, RELATE	23 ROZPRAVATI
4 TO TELL, RELATE	24 PRIPROVEDOVATI
5 TO TELL, RELATE	25 PRIPROVEDOVATI
6 TO TELL, RELATE	26 PRIPROVEDOVATI
7 TO TELL, RELATE	27 PRIPROVEDOVATI
8 TO TELL, RELATE	28 PRIPROVEDOVATI

La avino rakontas historion al la nepinoj.

1 TO TELL, RELATE

2 RACONTE

457

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

3 NARRAR	23 PRIPROVEDOVATI
4 RACCONTARE	24 PRIPROVEDOVATI
5 NARRAR	25 ME KALLU
6 REQUINTER	26 JUTUSTAMA
7 CONTAR	27 KERTOA
8 A POVESTI	28 STÄSTIT
9 ERZÄHLEN	29 PASAKOTI
10 VERTELLEN	30 VERTELLEN
11 FORTÆLLE	31 SEJGA FRÅ
12 FORTELLE	32 ۋېنەلەر
13 BERÄTTA	33 NAKLETMEK
14 نۇشۇغا	34 دىنگىما
15 ОРОВИДАС	35 МҮНЕГИ
16 РАСКАЗЫВАТЬ	36 خەبىرىسى
17 РАСКАЗЫВАТЬ	37 خەبىرىسى
18 ПРИПОВЕДАТЬ	38 ۋەزىتى
19 ПОВІДОВІТИ	39 ۋەزىتى
20 УВОРПАВІТИ	40 物語る

Ral-o. (RALUS)



RAMP-i. (INTR.) ANTALANIRI TRENANTE SIN SURLAVENTUN



LI RAMPAS.



LACERTO, ALIGATORO, KELONIO.

Rampuloj.

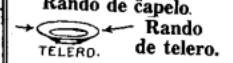
1 TO CRAWL	21 PLAZITI SA
2 RAMPER	22 PLAZITI
3 TREPAR	23 PUZATI
4 RAMPICARE	24 MÁSZNI
5 RÄSTEJAR	25 MEKNE BASHMA
6 STRUZCHER	26 ROOMAMA
7 RASTREJAR	27 RYÖMIÄ
8 ASE TÄRI	28 RÄPÖT
9 KRIECHEN	29 ŞİLUÖZTİ
10 KRUJEN	30 KRUJEN
11 KRYBE	31 SKRÍDA
12 KRYPE	32 ۋۆزۈل
13 KÄRÄLÄ	33 SUURÜNMËK
14 یۈچۈر	34 EPTOMAI
15 CZOLGAĆI	35 CROPIAN
16 ПОЛЗАТЬ	36 حضرت
17 ЛЯЗЫ, ПЛЯЗЫ	37 ۋەزىتى
18 ПУЗИТИ	38 ۋەزىتى
19 ПОВЗАТИ	39 ۋەزىتى
20 PLAZITI SE	40 ۋەزىتى

20 ZŁUKŁY 40 麻敗女子

Rand-o. EÍRKADA EKSTREMA PARTO DE DIEGO.



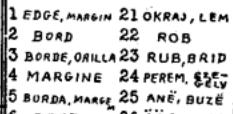
Rando de épelo.



Rando de telero.



Rando de trançilo.



Randoj.

1 EDGE, MARGIN	21 OKRAJ, LEM
2 BORD	22 ROB
3 BORDE, ORILLA	23 RUB, BRID
4 MARGINE	24 PEREM, گەلە
5 BORDA, MARGEN	25 ANĘ, BUZE
6 BORD	26 ÄÄR, VEER
7 VORA	27 REUNA
8 MARGINE	28 MALA
9 RAND	29 KRANTAS
10 RAND, ZOOM	30 RAND
11 KANT	31 RÖND
12 RAND, KANT	32 گەنەن

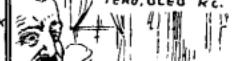
Ran-o. (RANA)



KVA!
KVA!
KVA!
KVA!



Rano kvakas.



Ranca butero.

1 RANCID	21 ZLKLY
2 RANCE	22 ZAREK
3 RANCIO	23 UZEHEN
4 RANCIDO	24 AVAS
5 RANÇO	25 (R) RRESHKET
6 RAUNTSCH	26 KIBE, TANUD
7 RANCI	27 ELTAUNTUNUT
8 RANCED	28 SIVS, RÜGTS
9 RANZIG	29 AIRTRUS
10 RANSIG	30 RANS
11 HARSK	31 BRAR
12 HARSK	32 ۋۆزۈل
13 HÄRSKEN	33 EKSİMİŞ
14 ۋەزىت	34 EATROS, NAMHA
15 JEŁKI	35 MURS
16 ПРОГРЯМЛИ	36 حەقىقەت
17 ГРАНИВЪ	37 ۋەزىتى
18 НАГРАДА	38 ۋەزىتى
19 ЗГІРКЛІЙ	39 奥气
20 ZŁUKŁY	40 麻敗女子

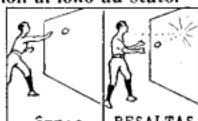
Rando de épelo.

1 BORD	22 ROB
2 BORDE, ORILLA	23 RUB, BRID
3 BORDE, MARGEN	24 PEREM, گەلە
4 BORDA, MARGEN	25 ANĘ, BUZE
5 BORD	26 ÄÄR, VEER
6 BORD	27 REUNA
7 VORA	28 MALA
8 MARGINE	29 KRANTAS
9 RAND	30 RAND
10 RAND, ZOOM	31 RÖND
11 KANT	32 گەنەن
12 RAND, KANT	33 گەنەن

Rando butero.

18 БРИЈАТИ 38
19 ГОЛИТИ 39
20 ХОЛИ 40

Re-. (v. EKE) Prefikso esprimanta denovan venon al loko aŭ stato.



akvo. Mi revenos post kvarono da horo. Iru, sed ne revenu tro malfrue. Pardonu, sinjoro, mi vin ne rekonas. Li ĝin prenis kaj reiris al sia lando. Ve al vi, kiu tiel malbone volas repagi la bonajon, kiun oni favas al vi. Ili deziregis ree hejmen. La ŝipo mallevadis kiel cigno inter la altaj ondoj, kaj levadis sin ree sur la akvajn montojn. La pilko resalitas de la tero. Spegulo rejetas la radiojn, kiuj falas sur ĝin. Mi retrovis la monujon, kiun mi perdis.

Reakci-o. Kontraŭstaro al progreso.

Real-a. VERE ENZISTANTA NEIMAGATA.

AKVO!

La fontano ne estas realaĵo, sed nur iluzio.



La edziĝo ne estas realeco, sed nur sonĝo.

Rebus-o. Ludproblemo.



KRITIKI VERMON
EN MALLONGA
ZIAJOKO.



Gazeta recenzito.

Recept-o. SKRIBI KLAŘICO
PRI DEPARDO
HAI UZADO DE HU-
RACIO.

Rx Tinctura ferrichlorida:
3i; glicerino 3i; sru-
pti aurantii vel limonis
q.s. ad 3iv.

Reciproka-a.

AGO NUE-
NTO INTER
DU SUBJEKT-
OJ, KIU EST-
AS SAMARDE-
LA UNUA
LA DUA, KIEL
DE LA DUA
AL LA UNUA.



LA VIRO
MALAMAS
LA HUNDON,
KAJ LA HUN-
DO MAL-
AMAS LA VIRONA.

Reciproka malamo.

Recitativ-o. DUON-KANTO
DUON-REK-
LAMO UZATA EN OPEROJ NC.

Redakci-o. PERSONAJO
HUU PUBLIKO
REDAKTEJO, GAS GAZETON.



Redaktor-o. REFERDAKTO
TO DE GAZETO.



Redingot-o. SPECIO DE
LONGAVIRA
VESTO.

Ref-o. Parto de velo.

Referenc-o. Rekomenda atesto.

Reflekt-i. (TR)

REBRILI, REJETI
LUMON, VARMON,
SONON.
REFLEKTAS
LA SUNRADIOJN.

Refrakt-i. (TR) SANĜI LA DI-
REKTON DE
LUMRADIOJ.



AKVO
REFRAKTAS
LUMRADIOJN.

Refut-i.

Rebati per argumentoj.

Reg-i. (TR) PLENE ESTRI,
DIREKTI.



Dum la tuta parolado
regis plena silento.

Ne povas
regi sin
mem.

LA VIRO
FURIOSA HOMO.

Regiment-o. TRÄMENTO
OJ EL KELKE DA BATALIONOJ.

- 3 REGIR 23 VLADATI
4 GOVERNARE 24 URALKODNI
5 REGER 25 MEQEVERIS
6 REGNER 26 VALITSEMA
7 REGIR 27 HALLITA
8 A GUVERNA 28 VALDIT
9 REGHEN 29 VALDYTI
10 REGEEREN 30 REGEEREN
11 REGERE 31 RÍKJA
12 REGJERE 32 ցԱԿԱՐԱՎՈՒՅՑ
13 REGERA 33 ԵՄՔԵՐԵՄ
14 ՀՅՈՒՅՑ 34 ԳՈՒԿՈՅ
15 RZĄDZIĆ 35 ՀԱՆՈՒՋԲՐԱԹՒ
16 ПРАВИТЬ 36 ۳۶
17 УПРАВЛЯВАТЬ 37 ۳۷
18 VLADATI 38 ۳۸
19 ПАМУВАТИ 39 ۳۹
20 VLÄNDNOTI 40 統治 ۴۰

Regali-i. (TR) BONE TRAKTI
IUM PER MANGAJOS
TRINKAJOS, CIGAROS
MC



S-ro S. regalas siajn amikojn per cigaroj kaj vino.

- 1 TO TREAT 21 POHOSTITI
2 RÉGALER 22 POGOSTITI
3 TRATAR BIEN 23 POGOSTITI
4 CONVITARE 24 MEGUNDEGELNI
5 REGALAR 25 METTU
6 TRATTER 26 VÖÖRÜSTAMA
7 REGALAR 27 KESTITÄ
8 A OSPÄTA 28 PACIENÄT
9 BEWIRTHEN 29 VAISINTI
10 ONTHALEN 30 EFFEKEN
11 BEVARTE 31 VEITA
12 BEVERTE 32 ցԱԿԱՐԱՎՈՒՅՑ
13 UNDEFÄRNA 33 ՄԻՏԱԲՐԱՄԱՆ
14 JUS ATƏK 34 TRATTAPIL
15 UGOŚCIĆ 35 TREITHIÖ
عازم چیانه
16 УГОЩАВАТЬ 36 ۳۶
17 УГОЩАВАТЬ 37 ۳۷
18 ПОГОСТИТЬ 38 ۳۸
19 ГОСТИТЬ 39 ۳۹
20 POHOSTITI 40 گوستیتی ۴۰



Unue mi redonas al vi la monon, kiun vi pruntis al mi. La tempo pa-sinta jam nemian revenos. Li donis al mi monon, sed mi ĝin tuj redonis al li. Mi foriras, sed atendu min, ĉar mi baldaŭ revenos. La suno rebrilas en la klara

Rekt-a

NEDEFLANKIGANTA
NEKURBA.

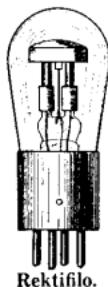


Rekta
Linio.

- 1 STRAIGHT 21 PRIAMY
- 2 DROIT, DIRECT 22 RAVEN, PREM
- 3 RECTO 23 IZRAVAN
- 4 DIRITO 24 EGUNES
- 5 RECTO 25 DREJT
- 6 DRET, DIRECT 26 OTSEKHONE
- 7 RECTE 27 SUORA
- 8 DIRECT, DREPT 28 TAISNS
- 9 GERADE 29 TIESUS
- 10 RECHT 30 RECHT
- 11 LIGE, RET 31 BEINN
- 12 LIKE, RETT 32 گوئىچى
- 13 RAK 33 DÜZ, DOĞRU
- 14 گۈچى 34 EÜDÜL
- 15 PROSTY 35 UNION
- 16 ПРЯМОЙ 36
- 17 ПРЯМЫЙ, ПРВЫЙ 37
- 18 ИЗРАВАН 38
- 19 ПРЯМЫЙ 39
- 20 ПРÍMÍ 40 伸直

Rektif-i. (TR) PURIGI DER
DISTAL ADO,
TRANSMIHI, RAYGI.

Ci tui valvo rektifas la alternan kurenton transformante gin en kontinuan.



Rektifilo.

Rektor-o.

Cefo de universitato.

Rektum-o. (Vidu Fistulo.)

FERATRABUSURHUE
RULIGASLA RADUJE DE
VAGONO.



- 1 RAIL 21 KOL'AJ
- 2 RAIL 22 TRÄNICA
- 3 CARRIL 23 ŠÍNJA
- 4 ROTIA 24 SIN
- 5 RAIL, CARRIL 25 RROTAGE
- 6 ASCHINA 26 RÖÖBAS
- 7 CARRIL 27 KISKÓ
- 8 ŠÍNA 28 SLIEDE
- 9 SCHIENE 29 BÉGIAI
- 10 RAIL 30 RAIL
- 11 SKINNE 31 BRAUTMÄTEIN

461

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

- 12 SKINNE 32 گوچى
- 13 SKENA, RÄCK 33 DEMIR YOL
- 14 چەپ 34 ÇÄRMÄ
- 15 SZUNA 35 CLEDREN
- 16 PEŁCA 36 گوچى
- 17 PEŁCA 37 چەپ
- 18 ШИНА 38 گوچى
- 19 ШИНА 39 چەپ
- 20 KOLEJ 40 L-IL

Relativ-a. RILATEKUN
SIMILASI.

Ne absoluta.

Relief-o.

Sculptajo sur tabulo.



Religi-o. KREDU JE ĐIO
KAJ LACEREMO-
NIARO.



Juda religiulo.

Rem-i. (TR) MOVI SIPOŃ
PER REMILO.



NI REMAS.

PER REMILO.

Rembur-i. (TR) PUFIGIÑU
SENOM, SEGÖ.



SIMPLA
SEGÖ.

REMBURITA
SEGÖ.



Remburisto.

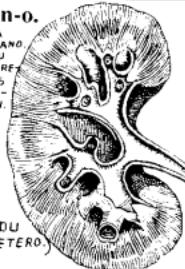
Rempar-o. Tera amaso
por sirmi fortikajon.



Ren-o.

LA
ORGANO
KIU
SEKRE
CIAS
URI
ON.

(VIDU
URETERO)



Rendevu-o. INTERKONSENTITA LOKO
POR RENKOTO.

Renium-o. Hemia
elemento, metalo, simbolo Re, atomepo 188.7, eltrovita en 1925.

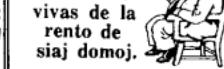
Renkont-i. (TR) KUNVENIĜU
ULTRALATEN
CONTAKTO.



Renkontas sian amikon.

- 1 TO MEET 21 STRETNÜT'
- 2 RENCONTRER 22 STREČATI
- 3 ENCONTRAR 23 SRETATI
- 4 INCONTRARE 24 TALÁKOZNI
- 5 ENCONTRAR 25 ME PREK, TAKU
- 6 INCUNTRAR 26 KONTAMA
- 7 TROBAR 27 TAVATA
- 8 A INTÄLNI 28 SASTAPT
- 9 BEGEGEN 29 SUSITIKTI
- 10 ONTMOETEN 30 OTMOTEN
- 11 MÖDE 31 MAETA
- 12 MÖTE 32 گوچى
- 13 MÖTA 33 RAST GELMER
- 14 MÜTTEL 34 گوچى
- 15 SPOTUKAĆ 35 СУПАРГОД
- 16 ВСТРЕЧАТЬ 36 گوچى
- 17 СРЪЩАМЪ 37 گوچى
- 18 СРЕТАТИ 38 گوچى
- 19 СТРИЧАТИ 39 گوچى
- 20 POTKATI 40 出合.

Rent-o. Ci tui viro
vivas de la
rento de
siaj domoj.



Respekt-i

Revers-i. (TR)

FALIGION
STARANTAN.



La mallerta kelnero renversas la plenigitan pleton sur la kapon de la gasto.

- 1 TO UPSET 21 PREVRATIT'
- 2 RENVERSEA 22 PREVRNITI
- 3 DERIBBAR 23 PREVALITI
- 4 RIVOLTARE 24 FELBORITANI
- 5 DERIBBAR 25 ME RÉZU, گوچى
- 6 CUPICHER 26 GÜMBER VISKAMA
- 7 TOMBAR 27 KUMOTA
- 8 A RÄSTURNA 28 APGAZT
- 9 UMWERFEN 29 APVERSTI
- 10 OMVERWERPEN 30 OMWERPEN
- 11 CHAVELTE 31 VELUTUM HOLL
- 12 OMVELTE 32 گوچى
- 13 OMVÄLTNA 33 ALTUSTETMEN
- 14 MOTJITI 34 ANAFEREL
- 15 OBALAC 35 DUMCHWEL
- 16 OPOKNUYT 36 گوچى
- 17 OBRЩAMЬ 37 گوچى
- 18 PŘEVÁLITI 38 گوچى
- 19 PEREKIDATI 39 گوچى
- 20 PREVRÁTITI 40 گوچى

Reostat-o.

APARATO
POR REGU-
LIGI LA
ELEKTRAN
FLUON.



Repertuar-o. Listo de teatrajoj.

Reprezent-i. Anstat-
aüi kaj agi en ies nomo.

Reptili-o. VERTEBRULO
MALVARMASANGO.

RANO	KROKODILU	TESTUDO
SERPENTO	HAMELEONI	SAKAMORO
LACERTO	HELONIO	KOBRO

Reputaci-o. Publika opinio pri iu.

Respekt-i. (TR)
ESTIMI.



Malrespekto. Respekto.

Respektiv-a

Respektiv-a. RILATANTA ALNURUMO, RELATIVA.

Respond-i. (INTR) REDIRI AL DEMANDO.



LA INSTRUITO DEMANDAS, LA LERNANTORES RESPONDAS.

- 1 TO REPLY 21 ODPOVEDAT'
- 2 RÉPONDRE 22 ODGOVORITI
- 3 RESPONDER 23 ODGOVARATI
- 4 RISPORDE 24 FELENKI
- 5 RESPONDER 25 ME URGEGIJI
- 6 RESPONDER 26 VASTAMA
- 7 RESPONDER 27 VASTATA
- 8 A RÄSPUNDE 28 ATBILDÉT
- 9 ANTWERPEN 29 ATSAKYTI
- 10 ANTWOORDEN 30 ANTWOORDEN
- 11 SVARE 31 SVARA
- 12 SVARE 32 QUERIR/RESPOSTA
- 13 SVARA 33 CEVABVERMEN
- 14 NYÝSÝJY 34 ATOKPINAMAI
- 15 ODPOWIADC 35 ATEB
- 16 OTBEVAT 36 答え
- 17 OTGOVARIM 37 جواب دارم
- 18 ODGOVORTI 38 説明する
- 19 BIDOBIVSTI 39 説明する
- 20 ODPOVEDETI 40 答え

Republik-o. LANDO RE-GATA DE POPOLO.

DAUKE EESTI EN SAKSAMAKO-AUSTATO, DADOMA ESTI.



REVENOS.



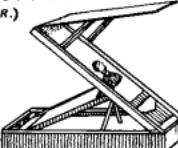
JEN ESTAS ĈIO, KIO RESTAS EL MIA DOLARO.

- 1 TO REMAIN 21 ZOSTAT'
- 2 RESTER 22 OSTATI
- 3 RESTAR 23 OSTATATI
- 4 RESTARE 24 MARADNI
- 5 FICAR 25 MENGL
- 6 RESTER 26 JÄÄMA
- 7 RESTAR 27 JÄÄDÄ
- 8 A RÄMÄNE 28 ATLIKTI
- 9 BLEIBEN 29 PASILIKTI
- 10 BLIJVEN 30 BLIJVEN
- 11 VAERE TIL REJ 31 VERA KYR
- 12 VAERE TIL REST 32 KÜNL
- 13 ÄTERSTÅ 33 SUMMAR/KALMAK
- 14 ITTU 34 ALAMENDA/ATOMENDA

462

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

Retuš-i. KOREKTI KAJ PLIBELIGI LA TRATOJN SUR FOTOGRAFA NEGATIVO, GRAVURAOJ ETC. (TR.)



Restoraci-o.

PUBLIKAJA KAJ ONI MAN-DATE



LA PATRINO KAJ LA FILINO MANGAS EN LA RESTORACIO.

Ret-o.



- 1 A NET 21 SIET'
- 2 FILET 22 MREŽA
- 3 RED 23 MREŽA
- 4 RETE 24 HALÓ
- 5 RÉDE 25 RETI
- 6 RAIT 26 VÖRK
- 7 XARXA 27 VERKKO
- 8 RETEA 28 TÍKLS
- 9 NETZ 29 TINKLAS
- 10 NET 30 NET
- 11 NET 31 NET
- 12 NETT 32 ネット
- 13 NÄT 33 AG
- 14 چیز 34 DIKTUON
- 15 SIEČ 35 RWYJD
- 16 CETV 36 شیط
- 17 MREŽA 37 تریکو
- 18 MREŽA 38 网
- 19 CÍT 39 网
- 20 SÍTI 40 网

NERVA MEMBRANO
DE LA ORGOLO.
(Vidu Okulo.)

Retin-o. Arto elokvente paroli.

SPECIO DE SKER-
FORMA VITAVATE



Retort-o. SPECIO DE SKER-
FORMA VITAVATE

DOLORO EN LA
ARTIKOJ AÙ
MUSKOLOJ DE
LA KORPO.

Stableto por retuši fot-
ografajojn.

Rev-i. (TR) IMAGINACION
ONI FORTE DEZIRAS.



Revas pri bona edzo.

- 1 TO DREAM 21 SNIT'
- 2 RÉVER 22 SANJARITI
- 3 SONAR, SUEÑO 23 SNATRITI
- 4 FANTASTICARE 24 ÁBRÁNDZNI
- 5 FANTASJAR 25 ME ANDRU
- 6 S'INSOMGER (DA BI) 26 UNISTAMA
- 7 SOMNIAR 27 UNEKSIA
- 8 A VISA 28 SAPNOT
- 9 TRÄUMEN 29 SVAJOTI
- 10 DROOMEN 30 DROOMEN
- 11 DRÖMME 31 DREIMA
- 12 DRÖMME 32 گردش
- 13 DRÖMMA 33 HAYALETEMKE
- 14 မန္တာ 34 ONEIPATOAL
- 15 MARZYC 35 BREUDDWDYD
- 16 MEHTAT 36 می
- 17 MECHTAJ 37 می
- 18 CAÑATH 38 (خواسته)
- 19 MPIЯ 39 梦想
- 20 SNÍTI 40 空想

Revizi-i. (TR)

Trarigardi kaj ekzame-
ni ion por trövi difek-
tojn aù erarojn.

Revizor-o. Stata inspektoro.

Revoluci-o. SUPERPARTA
SANGO DE LA
POLITIKA SISTEMO, DE REGADO.



Rezign-i



ROBESPIERRE.



MARAT.



MIRABEAU.



DANTON.



TROTSKY.
Famaj revoluçiostoj.

Revolver-o. SPECIO DE PISTOLO.



REVU-o. PERIODA GAZETO.
SPECIO DE TEATRAJO.



Rezed-o. (RESEDAODORATA)



Rezerv-i. (TR)
Konservi por alia tempo.



Rezign-i. (TR)
Forlasi oficon, esperon.



Rezin-o.

GLUECA SUKO DE KELKAJ ARBOJ.



- | | |
|---------------|---------------|
| 1 RESIN | 21 PRYSKYRICA |
| 2 RÉSINE | 22 SMOLA |
| 3 RESINA | 23 ŽIVICA |
| 4 RESINA | 24 GYANTA |
| 5 RESINA | 25 RRSHNË |
| 6 RESCHA | 26 VAIK |
| 7 RESINA | 27 PIHKA |
| 8 REŠINĀ | 28 SVEKI |
| 9 HARZ | 29 SAKAI |
| 10 HARS | 30 HARS |
| 11 HARPINKS | 31 VIDARKVOĐA |
| 12 HARPINKS | 32 ՀԱՐՊԻԿ |
| 13 KÁDA | 33 ҪAM SAKIZI |
| 14 չափակի | 34 PHTINK |
| 15 ڇوٰ | 35 ڦستار |
| 16 смола | 36 ڦاڻا |
| 17 смола | 37 ڦر |
| 18 живица | 38 ڦل |
| 19 живица | 39 木脂 |
| 20 PRYSKYRICE | 40 树脂 |

Rezon-i. (NTR.)

LOGIKE ARGUMENTI, TIRIKO-KLUDDN.



Se mi havis tri cendojn kaj mi elspezis du cendojn, restas unu cendo. Ĉu ne? Certe.

Rezult-i. (NTR.) LOGIKE RESULTATO.



Nu, kio rezultos el ĉi tiu ludo? Ni vidu.

Rezultat-o. LA FRUKTO DE AGADO.



BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

463

Rib-o. (RIBES.)



- | | |
|-----------------|-----------------|
| 1 Currant | 21 RYBÍZ |
| 2 GROSSEILLE | 22 RIBEZ |
| 3 GROSELLA | 23 RIBIZL |
| 4 RIBES | 24 RIBISKE |
| 5 GROSSELHA | 25 BORONICÉ |
| 6 UZUA | 26 SÖSTAR |
| 7 GROSELLA | 27 VINIMARJA |
| 8 COACAZÁ | 28 JÄNOGA |
| 9 JOHANNISBEERE | 29 VÄSUOKLIS |
| 10 ALBES | 30 ALBEZIE |
| 11 RIBS | 31 RIBSBER |
| 12 RIPS | 32 گلچیره |
| 13 VINBÄR | 33 FRENQUİZUMÜ |
| 14 یالی | 34 ԷԹԱՓԻ |
| 15 PORZECZA | 35 RHYM, RYTHON |
| 16 СМОРОДИНА | 36 (ریب) |
| 17 ФРЕНСКОВОГР | 37 (ریب) |
| 18 РИБИЗЛЕ | 38 (ریب) |
| 19 ПОРИЧКА | 39 (ریب) |
| 20 РУБІЗ | 40 (ریب) |

Ribel-i. (NTR.) RIBUZIDEBON.



La kapro rivelas.

- | | |
|---------------|------------------|
| 1 TO REBEL | 21 VZBURA |
| 2 SERÉVOLTER | 22 PUNTATI SE |
| 3 REBELARSE | 23 BUNTITI SE |
| 4 RIBELLARI | 24 LÄZADNI |
| 5 REVOLTAR-SE | 25 MEUKRYENG- |
| 6 REBELLER | 26 MÄSSAMA |
| 7 REBEL-LARSE | 27 KAPINOIDA |
| 8 ASE RASRÄVI | 28 SABUDUMPTIES |
| 9 SICH EMPÖRN | 29 SUKILTI |
| 10 MUILEN | 30 MUILEN |
| 11 گفه اوپرزا | 31 GERÄUAPPREISN |
| 12 گفه اوپرزا | 32 گیچیچیچیچی |
| 13 GÓRA UPROW | 33 ISYAN ETMEK |
| 14 վլիցի | 34 ETANAETAL |
| 15 POWSTAWAĆ | 35 GWARYHRYFEL |
| 16 ВОЗСТАВАТЬ | 36 ڈجے |
| 17 БУНТУВАМСЕ | 37 ڈیسے |
| 18 БУНТУТИСЕ | 38 ڈکھ |
| 19 ПОВСТАВЬ | 39 ڪڪ |
| 20 VZBOUŘENÍ | 40 牛 |

Ricev-i. (TR) ANTO DEIO.



- | | |
|-----------------------|--------------------|
| PETRO RICEVAS LETERON | FARIĜIPOSEB |
| PETRO RICEVAS LETERON | ANTO DEIO. |
| PETRO RICEVAS LETERON | POMON DE LA PATRO. |

463

1 TO RECEIVE 21 OBRŽAT

- | | |
|----------------|----------------|
| 2 OBTENIR | 22 DOBITI |
| 3 RECIBIR | 23 PRIMITI |
| 4 RICEVERE | 24 (MEG) KAPNI |
| 5 RECEBER | 25 ME PRIT |
| 6 ARTSCHAIVER | 26 SAAMA |
| 7 REBRE | 27 SAADA |
| 8 A PRIMI | 28 SANEMT |
| 9 BEKOMMEN | 29 GAUTI |
| 10 ONTVANGEN | 30 ONTHALEN |
| 11 MODTAGE | 31 TAKA Á MOTI |
| 12 MOTTÅ, FA | 32 ڈپرچرل |
| 13 ERHÄLLA | 33 KABULETMEK |
| 14 گھر پڑے | 34 آپدھکومائی |
| 15 OTRZYMAĆ | 35 DERBYN |
| 16 ПОЛУЧАТЬ | 36 آپنے |
| 17 ПОЛУЧАВАМСЯ | 37 گھن |
| 18 ПРИМАТИ | 38 ۸۲ |
| 19 ОДЕРЖАТИ | 39 接 |
| 20 OBDRŽETI | 40 捧取る |

Rifug-i

- | | |
|------------|--------|
| 17 БОГАТЪ | 37 ۷۵ |
| 18 БОГАТ | 38 ۷۸ |
| 19 БОГАТИЙ | 39 富 |
| 20 ВОНАТЪ | 40 富める |

Rid-i. (NTR.) MONTI GAJEC, ON PER SPECIALA ES. PRIMO DE LA VIZAGO.



RIDINDA SITUACIO.

- | | |
|------------|-------------|
| 1 TO LAUGH | 21 SMIAT'SA |
|------------|-------------|



- | | |
|---------------|---------------|
| 2 RIRE | 22 SMEJATI SE |
| 3 REIR | 23 SMIJATI SE |
| 4 RIDERE | 24 NEVETNI |
| 5 RIR | 25 ME QESH |
| 6 RIR | 26 NAERMA |
| 7 RIURE | 27 NAURAA |
| 8 A RÄDE | 28 SMEJTIESTS |
| 9 LACHEN | 29 JUOKTIS |
| 10 LACHEN | 30 LACHEN |
| 11 LE | 31 HLAEJA |
| 12 LE | 32 ڈھنڈھن |
| 13 SKRATTA | 33 GÜLMEK |
| 14 چکر | 34 گہل |
| 15 ŠMIAC SIE | 35 CHWERTHIN |
| 16 SMEJAT'СЯ | 36 چھٹے |
| 17 СМІЯСЯ | 37 چھٹے |
| 18 SMEJATI SE | 38 ۸۱ |
| 19 СМІЯТИСЯ | 39 ۸۲ |
| 20 SMÁTI SE | 40 ۸۳ |

Rif-o. Submara stonego, kies supro elstaras el la akvo.



Rifug-i. (NTR.) Foriri kaj sin kaši en sendangeran lokon.



Rifuz-i



Rifugejo.

- 1 TAKE REFUGE 21 UTECT' SA
2 SE RÉFUGIER 22 ZATEČI SE
3 REFUGIARSE 23 UTECI SE
4 RICOVERARSI 24 MENEKÜLNI
5 REFUGIAR SE 25 RÉKÜTE
6 PIGLIER REFUGI 26 KAITSETOTSIMM
7 REFUGIAR SE 27 TURVAUTUA
8 A SE REFUGIA 28 PATVERTIES
9 ZUFUCHT NEH 29 PRISIGLAUSTI
10 ZIJN TOEVLUCHT 30 VLUCHTEN
11 TAGESINN 31 LEMTA HÆLIS
12 TA SINTILDEU 32 ԱԿԱՏԵՐԱԾ
13 FLY TIL 33 İLTICA ETMEK
14 PÖLÜCSE 34 KATAPEURT
15 SCHRONIC SIE 35 NOVDA
16 ИСКАЧАТЬ 36
17 ПРИБЫВАВШИЙ 37
18 УТЕЧЕСИ СЕ 38
19 ХОВАТИ СЯ 39
20 UTIKATI SE 40

Rifuz-i. (TR) MALAKSEPTI, NE KONSENTI.



Mi akceptas vian inviton, car mi ne povas vin rifuzi.



La avarulo rifuzas doni pecon da pano al la mal-feliculino.

- 1 TO REFUSE 21 ODMIETNUT
2 REFUSER 22 ODKLONITI
3 REHUSAR 23 OBDITI
4 RIJUTARE 24 VÍSSZAUTASÍTANI
5 REFUSAR 25 MOSHE PRANU
6 REFÜSER 26 KEELDUMA
7 REFUSAR 27 HYLJÄTÄ
8 A REFUSA 28 LIEGT
9 VERWEIGERN 29 ATSIASAKUTI
10 WEIGEREN 30 WEIGREN
11 AFLAA 31 FAERAST UNDAM
12 AVSLÅ 32 ԱՌՈՋ
13 VÄGRA 33 REDDETMEK
14 ԻՐԱԾՈՅ 34 APNUOMAI

Rifuz-i

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

464

- 15 ОДМАВЯС 35 ГОМЕДД
16 ОТКАЗЫВАТЬ 36 رُوْغْرَن
17 ОТКАЗВАМЪ 37 رُوْغْرَن
18 ОТКАЗАТИ 38 ՀԱՀ
19 ВИДМОВИТИ 39 ՃԵՇ
20 ОДМІТНОУІ 40 ԳԵՇ

Rigard-i. (TR) DIREKTI SIAM VIDON SURION

RIGARDAS EKRIGARDAS.

- 1 TO LOOK AT 21 HLADET'
2 REGARDER 22 GLEDATI
3 MIRAR 23 GLEDATI
4 RIGUARDARE 24 NÉZNI
5 OLHAR 25 ME SHIRU
6 GUARDER 26 VAATAMA
7 MIRAR 27 KATSILLA
8 A PRIVI 28 SKATIT
9 SCHAUEN 29 ŽIŪRĘTI
10 BE SCHOUWEN 30 BEZIEN
11 BE SKUS 31 HORÁA
12 BE SKUE 32 ՀԱՅՈՒՇ
13 BETRAKTTA 33 BAKMAK
14 ՄԻ/Ի 34 ԿԱՐԹԻՔ
15 PATRZEC 35 EDRYCH
16 СМОТРЕТЬ 36 ՏԻԵ
17 ГЛЕДАМЪ 37 ՀԱՅՈՒՇ
18 ГЛЕДАТИ 38 ՈՐԴ
19 ГЛЯДИТИ 39 Յ
20 HLEDETI 40 ֆ. 3

Rigid-a. NEFLEKSEBLA.

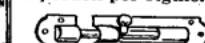


RIGIDA HOMO

- 1 RIGID, STIFF 21 ZTUHLÝ
2 RÖIDE 22 OTREPÉL
3 RIGIDO 23 UKOCEN
4 RIGIDO 24 MEREV
5 RIGIDO 25 İASHPƏR
6 INARGIEU 26 TARUNDUN
7 RIGID 27 KANKEA
8 TEAPĀN 28 SASTINDİZ
9 STARR 29 SUSTИНГЕС
10 STIJF 30 STIJF
11 UBØEJLIG 31 STINNUR
12 UBØEILIG 32 ԻՐԱԾՈՅ
13 STYF 33 BERT, SIKI
14 ֆլոց 34 ԱԿԱՄՊՈՏ
15 STĚŽALY 35 SYTH
16 ОКОНЕЧЕЛНМ 36 կամ հեռ
17 БВОЧАНЕН 37 فکر نمایند
18 УКОЧЕН 38 վայրէ
19 ЗАЦІПЕНИЛНМ 39 石更
20 ZTUHLÝ 40 硬直の

Rigi-i. (TR)

Fermi la pordon per rigilo.



Ni riglas per rigilo.

Rigor-a. SENINDULGA.

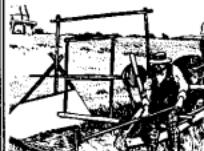
Tre severa.

RIGORA PATRO.

RIGORA MASTRO.

Rikan-i. (NTR) STULTERIDI MOKANTE.

Rikolt-i. (TR) DETRANCI GRENON.



Rikoltas.



Rikolito.

1 TO REAP 21 SKUDZEN

2 RECOLTER 22 ZETEV

3 COSECHAR 23 ЗЕТИ

4 RACCOLIERE 24 ARATNI

5 COLHER 25 MEMBLETH

6 RACOGLIER 26 PIGISTAMA

7 CULLITA 27 KORJATIVUM

8 A RECOLTA 28 PLAUT

9 ERENTEN 29 PIÜTÉ

10 OGOSTEN 30 OCSTEN

11 INDHØSTE 31 SKERA UPP

12 INNHØSTE 32 ՀԱՅՈՒՇ

13 SKÖRDA 33 BİÇMEK

14 ՀԱՅՈՒՇ 34 ՕԾԻՇ

15 ԶԱԾ 35 MEDİ

16 ՀԱՅՈՒՇ 36 ՀԱՅՈՒՇ

17 ЖНВА 37 رُوْغْرَن

18 ЖЕТЕВ 38 ՀԱՅՈՒՇ

19 ЖНВА 39 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

20 KLIDITI 40 Խ/ ԷՌ

Rimed-o

TIO, KIO SERVAS
POR ATINGI CEL-
OM.



Rimed-o por plifortigi la memoron de forgesemaj knaboj.

1 MEANS	21 PROSTRIEDOK
2 MOYEN	22 SREDSTVO
3 RECURSO	23 SREDSTVO
4 RIMÉDIO	24 ESZKÖZ
5 RECURSO	25 DERMAN
6 MEZ	26 ABINOU
7 MEDÍ	27 VÄLKÄPÄALE
8 MIJLOC	28 LÍDEKLIS
9 MITTEL	29 PRIEMONÉ
10 MIDDLE	30 MIDDLE
11 MIDDLE	31 RÁD
12 MIDDLE	32 ŠPEČ
13 MEDEL	33 VASITA ILÄS
14 ſ्यूम	34 TA MEZA
15 SPOŠÓB	35 MODRION
16 СРЕДСТВО	36
17 СРДАЦТВО	37
18 СРЕДСТВО	38
19 СПОСІБ	39 方 法
20 PROSTŘEDEK	40 手 段

Rimen-o.

LONGA LEDA
STRIO.



Zonrimeno.



Razrimeno.



Rimenisto.

Ring-o.

CIRKOLO EL MAL-
MOLA MATERIALO.



Ringoo.



Ringego.

Ringujo.

JOHNSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

465

Ripet-i. (TR.)

REE DIRI
AU FARI
TION, KIO
JAMESIS
DIRITAO
FARITA.



SURDA HOMO.

Bonvolu ripeti, kion vi
diris, ĉar mi ne aŭdas
tute bone.

1 TO REPEAT 21 OPIAKOVAT'

2 REPROCHER 22 OCITATI

3 REPROCHAR 23 SPOČÍTAVATI

4 RIMPHOVERARE 24 SZEMÉREVETNI

5 REPROCHAR 25 ME QÉRTA

6 IMPROVERER 26 ETTEHEITMA

7 TIRAR EN CARRA 27 NUHDELLA

8 A PROPROSA 28 PÄRMEST

9 VORWERKEN 29 PRIKAŠIOTI

10 VERWIJTEN 30 WRAKEN

11 BEBREJDE 31 ÁLASA

12 BEBREIDE 32 JEWÖRGEN

13 FÖREBRÄ 33 TAKBINETMEK

14 PRÍERÝVAMI 34 EPÄPLAUTTA

15 POWTARZAC 35 AIL ADRODZI

16 ПОВТОРЯТЬ 36

17 ПОВТОРАТЬ 37

18 ПОНАВЛЯТИ 38

19 ПОНАВЛЯТИ 39

20 ПОНАВЛЯТИ 40

River-o

RIPROC-I. (TR.) MALLAGGI
TUN POR LIN MONT.



La instruistino akre ri-
pročas Karlon.

1 TE REPROACH 21 VYUTÝKAT'

2 REPROCHER 22 OCITATI

3 REPROCHAR 23 SPOČÍTAVATI

4 RIMPHOVERARE 24 SZEMÉREVETNI

5 REPROCHAR 25 ME QÉRTA

6 IMPROVERER 26 ETTEHEITMA

7 TIRAR EN CARRA 27 NUHDELLA

8 A PROPROSA 28 PÄRMEST

9 VORWERKEN 29 PRIKAŠIOTI

10 VERWIJTEN 30 WRAKEN

11 BEBREJDE 31 ÁLASA

12 BEBREIDE 32 JEWÖRGEN

13 FÖREBRÄ 33 TAKBINETMEK

14 PRÍERÝVAMI 34 EPÄPLAUTTA

15 POWTARZAC 35 AIL ADRODZI

16 ПОВТОРЯТЬ 36

17 ПОВТОРАТЬ 37

18 ПОНАВЛЯТИ 38

19 ПОНАВЛЯТИ 39

20 ПОНАВЛЯТИ 40

咎責

咎める

Ripoz-i. (TR.) RESTI POR
REFRESIGI.

LA viro riskas sian viv-
on por savi la vivon de
la dronanta amiko.

Risk-i. (TR.) SUBMETIAL DANGER.



Rism-o.

ARO DASO FOLIOS.



Risort-o.

KUN VOLVITA DR-
TO AÜLAMENO.



HORLOGA RISORTA
RISORYO MATRACO.

Rit-o.

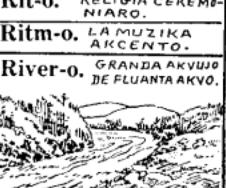
RELIGIA CEREMÖ-
NIARIO.

Ritm-o.

LA MUZIKA
AKCENTO.

River-o.

GRANDA AKVUJO
DE FLUANTA AKVO.



Ripar-i. (TR.) REBONIGI.



Riparas la pupon.



Riparas suojn.



Ci tiu horlogeto ne plu
estas riparebla, ĉar ĝi
estas tute rompita.

Riverenc-o

1 RIVER	21 RIEKA
2 RIVIÈRE	22 REKA
3 RÍO	23 RIJEKA
4 FIUME	24 FOLYÓ
5 RÍO	25 LUM
6 FLÜM	26 JÖGI
7 RIU	27 JOKI
8 RÄU	28 UPE
9 FLUSS	29 UPE
10 RIVIER	30 RIVIER
11 AA	31 Á, FLSJÓT
12 A, ELV	32 ÅLVI
13 FLOD, ÄLF	33 IRMAK, NEHR
14 RÍO	34 OTAMÖL
15 RZEKA	35 AFON
16 PEKA	36 رود
17 PÄKÄ	37 نهر
18 PEKA	38 河
19 PIKA	39 河
20 ŘEKA	40 湾

Riverenc-o.



GENTILIA
KLINICO.
SALUTO.

Riz-o. (ORYZA)



PUDINGO EL RIZO.

1 RICE	21 RÝŽA
2 RIZ	22 RÍZ
3 ARROZ	23 RÍZA, ORIZ
4 RISO	24 RÍZOS
5 ARROZ	25 RÍZ
6 IL RIS	26 RÍIS
7 ARROÇ	27 RÍSSI
8 OREZ	28 RÍSI
9 REIS	29 RÝŽIAI
10 RIUST	30 RIUST
11 RÍS	31 RÍS
12 RÍS	32 ریس
13 RÍS	33 PIRINC
14 稲	34 گزیرا
15 RÝŽ	35 REIS
16 PÍC	36 ژیز
17 ОРИЗЪ	37
18 РИЖ	38
19 РИЖ	39 米
20 RÝŽE	40 茎, 稲

Rob-o. SPECIE DE

VESTO PORTATA
DE PASTROJ,
PROFESOROJ,
ADVOKATOJ,
JUĞISTOJ K.

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

466

Rod-o. EKSTERHAVENA PAR-

TO DE MARE SIRMITA
KONTRAD LAVENTO



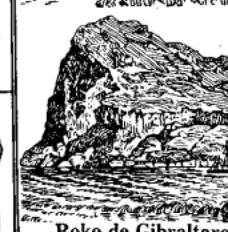
1 ROADSTEAD	21 REJDA
2 RADE	22 RADJIŠTE
3 RADA	23 SIDRIŠTE
4 RADA	24 RÉV
5 ENSEADA	25 LIMAN
6 RADA	26 REID
7 RADA	27 SATAMANE DUSTA
8 RADÄ	28 REIDA
9 RHEDE	29 REIDAS
10 REEDE	30 REIDE
11 RED	31 SKIPALREGI
12 RED	32 گلایر
13 REDD	33 LIMAN
14 -جای چو	34 ПРОАЙН
15 STANOWISKO	35 ANGORFA
16 PEAD	36 میان
17 ЛИМАНъ	37 گلایر
18 ПРИСТАНЬШЕ	38 گلایر
19 ПРИСТАНЬ	39 گلایر
20 REJDA	40 港湾

Rodium-o. Hemialemento, metalo, simbolo-Rh, atomepoz 102.91, eltrovita en 1803.

Rododendr-o. (RHODO-DENDRON)



Rok-o.



Rol-o. La parto ludata de aktoro aŭ aktorino.



Du aktoroj, unu ludas la rolon de rículo, kaj la dua ludas la rolon de malriúculo.

Roman-o. LITERATURA VER-



Romanist-o. VERNISTO DEROMANOJ



Romb-o. EGALFLANKAKV-ARANGULO NAV-



Romb-o. (RHOMBUS MAXI-MUS.)



Rombofišo. DIFERKTION DIS- (GATE GEH EN PECONJN.)



Rompas la vitrojn.

Rrond-o



Rompas la bastonon.



Vitro estas rompebla kaj travidebla.

1 TO BREAK 21 LÁMAT'

2 CASSER, ROMPRE 22 LOMITI

3 ROMPER 23 SLÖMITI

4 ROMPERE 24 TÖRNİ

5 ROMPER 25 ME THY

6 RUMPER 26 MURDMA

7 ROMPRE 27 MURTA

8 A SPARGE 28 LAUZT

9 BRECHEN 29 LAUZT

10 BREKEN 30 BREKEN

11 BRYDE 31 BRJÓTA

12 BRYTE 32 گوچول

13 BRYTA 33 KIRMAK

14 چوچول 34 ETALL

15 چامه 35 TORRI

16 ЛОМАТЬ 36

17 ЧУПА, ЛОМАТЬ 37

18 ЛОМАТИ 38

19 ЛОМАТИ 39 گش

20 ЛАМАТИ 40 چه

Rond-o. KURBA, FRAMITALINIO, KIRBAS, KIRBAS, TAS EN EGALA DISTANCIA DEL CENTRO.

1 ROUND,CIRCLE 21 KRUH

2 ROND 22 KROK

3 REDONDO 23 KRUG

4 ROTONDO 24 KEREK

5 REDONDO 25 RUMBULLAK

6 CIRCUL, RINCHE 26 RING

7 RODO 27 PIIRI

8 CERC 28 RINKIS

9 KREIS 29 APSKRITIMAS

10 KRING 30 ROND

11 RUNDKREBS 31 HRINGUR

12 RUNDKRETS 32 گوچ

13 KRETS, RUND 33 DAIRE, MUMIT

14 چوچول 34 گوچول

15 KOŁO 35 CRWN, CYLCH

16 KРУГ 36 گوچ

17 КРЪГЪ 37 گوچ

18 KРУГ 38 گوچ

19 KOJO,KRUG 39 گوچ

20 KRUH 40 گوچ

Ronk-i



1 TO SNORE	21 CHRÁPAT'
2 RONFLER	22 SMRCATI
3 RONCAR	23 HRKATI
4 RUSSARE	24 HORTYOGNI
5 RONCAR	25 ME GÉRHIT
6 GROFFLER	26 NORSKAMA
7 RONCAR	27 KUORSATA
8 A SFORÄI	28 KRÄKT
9 SCHNARCHEN	29 KNARKTI
10 SNORKEN	30 SNORKER
11 SNORKE	31 HRJÓTA
12 SNORKE	32 VÝRYVU
13 SNARKA	33 HORULDAMAK
14 ۲۰۰۰۰	34 POXLLIZ
15 CHRAPAC	35 CHWYRNU
16 XRAPETE	36
17 XBRPKAM	37 ۲۰۰۰۰
18 XPKATI	38 ۲۰۰۰۰
19 XRAPITI	39 ۲۰۰۰۰
20 CHRÁPATI	40 ۲۰۰۰۰



1 DEW	21 ROSA
2 ROSÉE	22 ROSA
3 ROCIO	23 ROSA
4 RUGIADA	24 HARMAT
5 ORVALHO	25 VESE
6 RUSCHE	26 KASTE
7 ROSADA	27 KASTE
8 ROUA	28 RASA
9 THAU	29 RASA
10 DAUW	30 DAUW
11 DUG	31 dögg
12 DUGG	32 ۲۰۰۰۰
13 DAGG	33 چن
14 ۱۰	34 APOLOI
15 ROSA	35 GWLTH
16 POCA	36 ۲۰۰۰۰
17 POCA	37 ۲۰۰۰۰
18 POCA	38 ۲۰۰۰۰
19 POCA	39 ۲۰۰۰۰
20 ROSA	40 ۲۰۰۰۰

Rosmar-o. Speco de Mara mambesto.
(ROSMARUS)



Rosmaren-o.

(ROSMARINUS OFFICINALIS)

CIAM VERDA ARBETO
KUN PALE BLUJA BONDODOR-
OLO FLOROS.

Rost-i. KUIRI MANGAJON
EN FERMITA UJO.



Rostajujo.

1 TO ROAST	21 PIET'
2 RÖTIR	22 PRÄZITI
3 ASAR	23 PRÄZITI
4 ARROSTIRE	24 ZSIBANSÜNTI
5 ASSAR	25 HE PJEK, KUQ
6 ROSTIR	26 KUPSETAMA
7 ROSTIR	27 PAISTAA
8 A FRIGE	28 CEPT
9 BRÄTEN	29 KEPTI
10 BRADEN	30 BRADEN
11 RISTE, STEGE	31 STEIKJA
12 RISTE, SYKE	32 ۲۰۰۰۰
13 HALSTRA	33 KEBABETMEK
14 ۴۰۰۰۰	34 ۴۰۰۰۰
15 SMAZYC	35 RHÖST
16 ЖАРЫПТЫ	36
17 ПЕКА	37 ۲۰۰۰۰
18 ПРАЖИТИ	38 ۲۰۰۰۰
19 ПЕЧИ	39 ۲۰۰۰۰
20 PECI	40 ۲۰۰۰۰

Rostr-o. LA TUBFORMA
NAZO DE ELEF-
ANTO.



Rot-o. TA ĖMENTO BASOL-
DATOJ. PARTO DE
BATALIONO.



467

RENNSON SCHOOL OF ESPERANTO NEWARK NEW JERSEY U. S. A.

Rotond-o.

RONDA KON-
STRUĀO
KUN KUP-
OLO.



Roz-o.

(ROSA)
ARBETO
KUN
BELAJ
BONDODOR-
A FLOROS.



Rozari-o.

VICO DA TRUITAJ
GLOBETOJ SUR-
SNURO, SERVANT-
AJ POR KALKULI
LA DIRITAJA PRE-
GOJN.



Rub-o.

ROMPITAJOJ,
BALAJOJ KC.

RUBBISH 21 RUM

DECOMBRES 22 SIPINA

ESCOMBRO 23 TRÖSEVINA

ROBBE 24 TÖRMELÉK

ESCOMBROS 25 GJIGJE

CREVA(RUMEN) 26 PUHKMED

RUNA 27 MURA

MOLDZ 28 GRUŽI

SCHUTT 29 ŠLAMSTAS

PUIJN 30 CRUIS

GRUS, AFFAL 31 RUSL

MURGRUS 32 ۲۰۰۰۰

KALKGRUS 33 MOLOD, ZIBIL

GOM 34 ŠKOUTIAIA

GRUZ 35 MALURION

MUCOP 36 عذل

OSTANAKI 37 ۲۰۰۰۰

KRUPA 38 ۲۰۰۰۰

GRUZ 39 ۲۰۰۰۰

RUM 40 ۲۰۰۰۰

TEMPO UZA-
TA PORORNANO

RUBAND-O. TA PORORNANO



Ruband-o.

TEMPO UZA-
TA PORORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

TE POKORNANO

RUBAND-O.

Sabr-o.

- 17 ПЪСЪКТ 37 17
18 ПЕСАК 38 18
19 НИСОК 39 19
20 ПІСЕК 40 20

Sabr-o. SPECO DE LONGA UNUFLANKE AKRA GLAVO.



Safir-o. Malhelebla multvalora juvelštano.



Ringo kun safiro.

Safran-o.

CROCUS SATIVUS.



Sag-o. STANGETO KUN MET ALAPINTO, JETATA PER PAFAKO.



Sagae-a.

PUSENDANTA PENE TREMAN VIDON.

Sagaea virino.



- 1 SHREWD, KEEF 21 ZCHYTRALY
2 SAGACE 22 PREBRISAN
3 SAGAZ 23 DOMISILJAT
4 SAGALE 24 ELESESZU
5 SAGAZ 25 KIJUTUSHEM
6 SUBTIL 26 TERAVMEELNE
7 SAGAQ 27 RIKKIVIISAS
8 ISTE 28 KAMASS
9 SPITZFINID 29 BUKLUS, SUNKUS
10 SLOW, LISTIG 30 SCHERZEN
11 SKARPSINZID 31 SKARPKYGN
12 SKARPSINID 32
13 SKARPSINNID 33 FETIN
14 34 OUDVERKHN
15 PRZEBIEGLY 35 CALL
16 ZAMYSLOVATY 36
17 PROZORLIW 37
18 DUSCTELJIV 38
19 XITKII 39
20 ZCHYTRALY 40

Sagu-o.

FARNU
AU
GRI
ELLA

SAGU-
PALMO



Sag-a. POSEDANTA ØUSTAM JUGAKAPBOLON, TRE INTELIGENTA.



Saga homo.



Sageco de Salomon.



Minervo.

La diino de sageco.



Saguloj.

- | | |
|----------------|------------------|
| 1 WISE | 21 MUDRY |
| 2 SAGE | 22 MODER |
| 3 JUICIOS | 23 MUDAR |
| 4 SAGGIO | 24 OKOS |
| 5 SABIO | 25 URTJE, NEHENT |
| 6 SABI | 26 TARK |
| 7 JUICIOS | 27 VIISAS |
| 8 INTELEPT | 28 GUDRS |
| 9 WEISE | 29 ISMINTINGAS |
| 10 WIJS | 30 WIJS |
| 11 KLOG | 31 VITUR |
| 12 KLOK, VIS | 32 |
| 13 KLOK | 33 AKIL, ALIM |
| 14 | 34 FILOLOFIS |
| 15 MADRAY | 35 DOETH |
| 16 ZAMYSLOVATY | 36 |
| 17 UMHENY | 37 |
| 18 MUDAR | 38 |
| 19 MUDRIV | 39 |
| 20 MOUDRIV | 40 |

Sak-o. UZO FARITA EL MAL DELIKATA TEKSAO.



LI PORTAS PLENIGITAN
SAKON SUR LA DORSO.
1 SACK 21 VRECE
2 SAC 22 VRECA
3 SACO 23 DZAK,VRECA

Sald-o.

- 2 SEL 22 SOL
3 SAL 23 SOL, 50
4 SALE 24 SÓ
5 SAL 25 KRYPË
6 SEL 26 SOOL
7 SAL 27 SUOLA
8 SARE 28 SÄLIS
9 SALZ 29 DRUSKA
10 ZOUT 30 ZOUT
11 SALT 31 SALT
12 SALT 32 MZ
13 SALT 33 TUZ
14 GÖLCS 34 ALATI
15 SÓL 35 HALEN
16 СОЛЬ 36
17 СОЛЬ 37
18 СОЛ 38
19 СІЛЬ 39
20 SUL 40 沙

Salajr-o. SUMO PERIODE DE DATA POR LABOR, OFICO, SERVADO.



Salajrulo.

- | | |
|----------------|-----------------|
| 1 SALARY | 21 SLUŽNÉ |
| 2 SALAIRE | 22 PLAČA |
| 3 SALARIO | 23 PLAČA |
| 4 SALARIO | 24 FIZETÉS, BÉR |
| 5 SALARIO | 25 RROGË |
| 6 PEJA | 26 PALK |
| 7 SALARI | 27 PALKKIO |
| 8 LEAFA | 28 ALGA |
| 9 GEHALT, GAGE | 29 ALGA |
| 10 SALARIS | 30 SALARIS |
| 11 SALAER | 31 KAUP, LAUN |
| 12 LÖNN | 32 |
| 13 LÖN, ARVODE | 33 MAAS |
| 14 GÖLCS | 34 MILBOZ |
| 15 PLAČA | 35 CYLOG |
| 16 ЖАЛОВАНЬЕ | 36 |
| 17 ЗАПЛАТА | 37 |
| 18 ПЛАТА | 38 |
| 19 ПЛАТЯН | 39 |
| 20 SLUŽNÉ | 40 |

Salamandr-o. (SALAMANDRA)



Salat-o. FREŠA LEGOMOJ, SPREČI, SALT, SALO, VINACO KIC.



Sald-o.

Diferenco en kalkulo inter la enspezoj kaj elpezoj.

Salik-o

Salik-o. (SALIX.)



Saliko Babilona.

Salikok-o.

(CRANGON VULGARIS.)



Saliv-o. LA FLUIDAĜO, KIU MALKIEGIĜAS LABUSON.

La glandoj, kiuj sekreas salivon.

Salm-o. (SALMO.)

SPECIO DE FIĜO KUN ROZ-KOLDO BONGUSTA VIANDO.



ELEGANTA ĈAMBRO POR AKCEPTI VIZITANTOJN.



Salpetr-o. KNO; Senkolora salo uzata por fabriki pulvon.

Salt-i. (NTR.) SIN MOVI LEVANTE ANBÄU PIEDOM.



LI SALTAS.

SALTADAS.

470

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.



EKSALTAS. SALTEGO.

- 1 LEAP, JUMP 21 SKOČIT'
- 2 SAUTER 22 SKAKATI
- 3 SALTAR 23 SKOČITI
- 4 SALTARE 24 UGRANI
- 5 SALTAR 25 ME U HUBI
- 6 SAGLIR 26 HÜPPRAMA
- 7 SALTAR 27 HYPATÄ
- 8 A SÄRI 28 LÉKT
- 9 SPRINGEN 29 ŠOKTI
- 10 SPRINGEN 30 SPRINGEN
- 11 SPRINGE 31 HLUPRA
- 12 SPRINGE 32 gniþygl
- 13 HOPPA 33 SIÇRAMAK
- 14 ІЧАДЫ 34 ПНДО
- 15 SKAKAC 35 NEĐIO
- 16 ПРЫГАТЬ 36
- 17 СКАКАМЪ 37
- 18 СКАКАТИ 38
- 19 СКАКАТИ 39
- 20 СКОЧИТИ 40

Salut-i. GENTILE MONTRI. SIAN RESPETON.



Saluto.



Salutas.

- 1 GREET, SALUTE 21 POZDRAVIT'
- 2 SALUER 22 POZDRAVITI
- 3 SALUDAR 23 POZDRAVITI
- 4 SALUTARE 24 UDVOZÖLNÍ
- 5 SAÚDAR 25 ME PERŞEHENDİ
- 6 SALÜDER 26 TERVITAMA
- 7 SALUDAR 27 TERVENTIÄ
- 8 A SALUTÁ 28 SVEICINÄT
- 9 GRÜSSEN 29 SVEIKINTI
- 10 GROETEN 30 GROETEN
- 11 HILSE 31 HEILSA
- 12 HILSE 32 ပြည့်စုတေသန
- 13 ATT,HÄLSA 33 SELAMLAŞMAK
- 14 ІЧАДЫ 34 XAIPEIT
- 15 POZDRAWIAĆ 35 CUFARCH
- 16 КЛАНЯТЬСЯ 36
- 17 поздравлявамъ 37
- 18 поздравити 38
- 19 здоровйт 39
- 20 pozdravit' 40

- 17 поздравлявамъ 37
- 18 поздравити 38
- 19 здоровйт 39
- 20 pozdravit' 40

San-a

Salv-o. (SAMBUCUS.)

SAMTEADA PARO DE MULTAJ PRIFLOJ, KANONOJ.



Kanona salvo.

Salvi-o. (SALVIA OFFICINALIS.)



Sam-a. HAVANTA EGALAJN, SAMMELN, SAMMELN, ECOJN.



DU knabinoj, samaĝaj, samkreskaj kaj same vestitaj.

- 1 SAME 21 TEN, ISTY
- 2 MÉME 22 ISTI
- 3 MISMO 23 ISTI, SUŠT
- 4 MEDESIMO 24 UGYANAZ
- 5 MESMO 25 PO AJO
- 6 IL MEDEMI 26 SAMANE
- 7 MATEIX 27 SAMA
- 8 ACELAS 28 TAS PATS
- 9 SELBE 29 TAS PATS
- 10 ZELFDE 30 ZELFDE
- 11 SAMME 31 SAMA
- 12 SAMME 32 چو
- 13 SAMMA 33 AYNI
- 14 үзүүчүү 34 IDIOS, ÓAUTOS
- 15 TEN SAM 35 URUN
- 16 تو-نە 36 نفس، ذات
- 17 СЪЩЪ 37 مان
- 18 ИСТИ, СУШТИ 38
- 19 یهی سامی 39 ای
- 20 تۇتىلەت 40 ایل ل'

- 17 یهی سامی 39 ای
- 18 ИСТИ, СУШТИ 38
- 19 یهی سامی 39 ای
- 20 تۇتىلەت 40 ایل ل'

Sambuk-eroj. APARATO POR BOLIGI AKVON.



San-a. NORMALA FUNKCI-ADO DE CIUJ ORGA-NOJ DE LA KORPO.



SANA MALSANA INFANO. KNABO.



Malsanulino.

- 1 HEALTHY 21 ZDRAVÝ
- 2 SAIN 22 ZDRAV
- 3 SANO 23 ZDRAV
- 4 SALUTE 24 GEŐSÉGES
- 5 SÃO 25 (E)SHENDOSH
- 6 SAUN 26 TERVIS
- 7 SÄ 27 TERVE
- 8 SANÁTOS 28 VESELÍBA
- 9 GESUND 29 SVEIKATA
- 10 GEZONDHEID 30 GEZOND
- 11 SUND 31 HEILBRIGDUR
- 12 SUND,FRISK 32 ша-пъз
- 13 FRISK 33 SAĞLAM
- 14 گیزد 34 İSTENİ
- 15 ZDROWY 35 İESCHNUD
- 16 ЗДОРОВЫЙ 36 سلامی

Samari-o. Hemia

elemento, metalo, simbolo-Sm, atomezo 150.43 eltrovita en 1879.

Satan-o



- 1 SATIATED 21 SYTÝ
- 2 RASSASIÉ 22 SIT
- 3 ESTASACIADO 23 SIT
- 4 SAZIO 24 JÓLLAKOTT
- 5 SACIAR 25 I NGOSUR
- 6 SADUL,SAZI 26 SÖÖNÜD
- 7 TIP 27 KYLLÄINEN
- 8 SÄTUL 28 PAËDIS
- 9 SATT 29 SOTUS
- 10 VERZADIGO 30 VERZADIGO
- 11 MAET 31 SADDUR
- 12 METT 32 گلچینید
- 13 MÄTT 33 TOK,DRÖYMUS
- 14 GŁĘS 34 XORTALMENO
- 15 SYTÝ 35 DILWALLU
- 16 СЫТЫЙ 36 مُكْبَثٌ
- 17 СИТЬ 37 (لشی) لشی
- 18 СИТ 38 ئەپەن
- 19 СИТИЙ 39 滿腹せき
- 20 SYTÝ 40 满腹せき

Satan-o. ĈEFA DIABLO.



Satir-o.

Verko ridindiganta homojn mankojn.



Satir-o.

Arbara duondio.



Satan-o



BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

472

Satur-i. SOLVI SUBSTANCION EN FLUIDAĜO



Saturita solvajo.

FLUIDASPECIAJO POR MANGAJO.



Preparas saŭcon por la rostita viando.

- 1 SAUCE 21 OMÁČKA
- 2 SAUCE 22 OMÁKA
- 3 SALSA 23 SOS,UMAKA
- 4 SALSA 24 MÁRTÁS
- 5 MÖLHO 25 SALSÉ
- 6 SOSA 26 KÄSTE
- 7 SALSA 27 KASTIKE
- 8 SOS 28 MÆRCE
- 9 SAUCE,BRÜHE 29 PÄDAŽAS
- 10 ŠAUS 30 SAUS
- 11 SAUCE 31 SÖSA
- 12 ŠAUS 32 ရွှေ့သူ
- 13 ŠAUS 33 SALSA
- 14 oīco 34 EATEA
- 15 SOS 35 SIBR
- 16 COYC 36 گوچه
- 17 cocč 37 گوچه
- 18 COC 38 ივებე
- 19 COC 39 𩙗
- 20 OMÁČKA 40 ヨース

LIBERIGI UNDE
Sav-i. (TR) GRANDA DANGERO.



Savas la vivon al dronta homo.



Savinto kaj savito.



SAVAS LA VIVON AL LA MUŠO.

Sciur-o

- 4 SAPERE 24 TUDNI
- 5 SABER 25 MEDIT'
- 6 SAVAIR 26 TEADMĀ
- 7 SABER 27 TIETÄÄ
- 8 A ŠTI 28 ZINÄT
- 9 WISSEN 29 ŽINOTI
- 10 WETEN 30 WETEN
- 11 VIDE 31 VITA
- 12 VITE 32 چیزیم
- 13 VETA 33 BILMEK
- 14 چیزیم 34 گایریزدا
- 15 WIEDZIEĆ 35 گویوبود
- 16 ЗНАТЬ 36 عَيْنَتْ
- 17 ЗНАЯ 37 عَيْنَتْ
- 18 ЗНАТИ 38 يَعْلَمُ
- 19 ЗНАТИ 39 知る
- 20 ВЕДЕТИ 40 知る

Scien-c-o.



Scen-o.

LOKO EN TEATRO
KIELAKTOROJ
LUDAS



Theatro.

Sceptr-o.

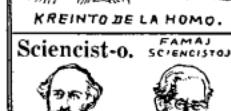
LA SIMBOLO DE
LA REGA POVO.



Rego.

Sci-i.

KONCERTE KAJ
PRECIZE.



KREINTO DE LA HOMO.

Scientist-o.

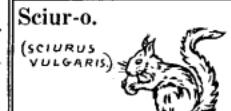
FAMAJ SCIENTISTOJ.



Scivolema.

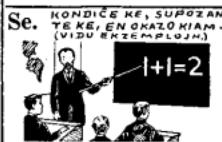


Sciemento.



Sciur-o.

(SCIURUS
VULGARIS)



Se unu kaj unu estas du, kiom estas unu kaj du?

1 IF	21 JESTILI
2 SI	22 ĈE, AKO
3 SI (KONDIC)	23 KAD, AKU
4 SE	24 HA
5 SE	25 NĒ
6 SCHÄ	26 KUI
7 SI	27 JOS
8 DACÄ	28 JA
9 WENN	29 JEIGU
10 ALS, INDIEN	30 ALS OF
11 DERSOM	31 EF
12 DERSOM	32 EFK
13 OM, I FALL	33 EGER
14 pilc	34 EAN
15 JEZELI	35 OS
16 ЕСЛИ	36 ы
17 АКО, АКОДИ	37 ы
18 КАД, АКО	38 ы
19 ЯК ЩО	39 ы
20 PAKL	40 若 ならぬ

Se malriĉulo sukcesas, li ĉion forgesas. Mi ĝin faros, se mi povos. Lernu vian lecionon, se ne, mi vin vergos. Vidu videos Johanon, se nur vi venos frue. Se li jam venis, petu lin al mi. Se mi estus sana, mi estus felicia. Se kaze vi venus malfrue, Johano ne estus tie ĉi. Se, tamen, vi ne povas veni morĝau matene, venu vespere. Mi ne povus tion kredi, se mi ne vidus ĝin per miaj propraj okuloj. Pli bone estus al li, se li neniam estus naskita. Mi venos morgaŭ, se estos bona vetero. Se li venos, mi estos tre kontenta. Se ne mi, kiu do? Se mi petus lin, li dirus al mi la veron. Se li sciis, ke mi estas tie ĉi, li tuj venus al mi. Se vi volas, vi povas, kaj se vi povas, vi devas. Se vi ne povas kanti, vi devas lerni.

Seanc-o.

Kunveno de spiritistoj.
(Vidu Mediumo.)

Seb-o.

LAPLI MALMOLA
PARTO DE BESTA
GRASO.



Seba kandelo.

1 FAT, GREASE	21 LOJ
2 SUIF	22 LOJ
3 SEBO	23 LOJ, MAST
4 SEGO	24 FAGGYÜ
5 SEBO	25 DHARME
6 IL SAIV	26 RASV
7 SÈU	27 TALI
8 SEU	28 TAUKI
9 TALG, FETT	29 RIEBALAI
10 SMEER	30 SMEER
11 TAEILLE	31 FEITI, FÖLG
12 TALG	32 ڦڻڻڻ
13 TALG	33 YAĞ
14 ڦڻڻڻ, ڳڳو	34 LIPTOL
15 LOJ, SMALEC	35 GWÉR, SAIM
16 САЛО	36 ڦڻڻڻ
17 ЛІЙ, МАЗІ	37 ڦڻڻڻ
18 САЛО, ЛОЈ	38 ڦڻڻڻ
19 ЛІЙ, САЛО	39 ڦڻڻڻ
20 LUJ	40 脂肪

KONJUNKCIO ESPIRAMA-
TA KONTRADAMIDEON.
(VIDU EXZEMPOJN.)



LI HAVAS



SED LI NE POVAS AUDI.

LI HAVAS



SED LI NE POVAS VIDI.

LI HAVAS

SED LI NE POVAS FLARI.

LI HAVAS

1 BUT	21 ALE, USAK
2 MAIS	22 TODA, AMPAK
3 PERO, SINO	23 ALI, NO, VEĆ
4 MA	24 DE, HANEM
5 MAS, PORÈM	25 POR
6 MA	26 AGA, KUID
7 PERÒ, SINÓ	27 MUTTA
8 DAR, ÎNSÄ	28 BET
9 ABER, SONDERN	29 BET
10 MAAR	30 MAAR, DOCH
11 MEN	31 EN
12 MEN	32 ۽
13 MEN	33 FAKAT
14 ۽, ۽	34 ALLA
15 ALE, LEZC	35 OND, EITHR
16 HO	36 ۾
17 HO, ALA	37 ڦ

1 - SEGO.	
2 - RULSEGO.	

18 АЛІ, НО, ВЕЋ	38 ۽, ۽
19 АЛЕ	39 ۽
20 АЛЕ, ВШАК	40 ڦ

Li povas, sed li ne volas. Li legas, sed ne komprenas tion, kion li legas. Li ne sole donis al la knabe ponon, sed ankau piron. Ne nur viroj kaj virinoj, sed eĉ infanoj estis tie. Mi volis slosi la pordon, sed mi perdis la slosilon. Mi foriras, sed atendu min, ĉar mi baldaŭ revenos. Lupo ŝanĝas la harojn, sed ne la farojn. Sed la plej juna estis tamen la plej bela el ĉiuj. Anstataŭ kafo li donis al mi teon kun sukero, sed sen kremo. La korpo estas morta, sed la animo estas senmorta.

Seg-i. (TR.) TRANSLITERACIO PER SEGILO.



Segas. Segilo.



Segofiso.

1 TO SAW	21 PILOVAT'
2 SCIER	22 ڇAGATI
3 ASERRAR	23 PILITI
4 SEGARE	24 FÜRÉSZELN
5 SERRAR	25 ME SHARU
6 RESGER	26 SAAGIMA
7 SERRAR	27 SAHATA
8 ڦڻڻڻ CU, PERESTRAUL	28 ZÄČET
9 SÄGEN	29 PIAUTI
10 ZAGEN	30 ZAGEN
11 SAVE	31 SAGA
12 SAGE	32 ۽
13 SÄGA	33 TÄSTARE
14 ۽	34 PRIONIZA,
15 PILOWAC	35 LILFIO
16 ПИЛИТ	36 ڦ
17 ТРИЯ (TRIMUN)	37 ڦ
18 ПИЛИТИ	38 ڦ
19 ПИЛИТИ	39 ڦ
20 PILOVATI	40 ڦ

Segal-o. (SCALE)

GRENO, ELKU, ONI
FARAS GRIZAN,
FARUNON.



Grajnoj de sekalo.

1 RYE	21 ŽITO, RAŽ
2 SEIGLE	22 RŽ
3 CENTENO	23 RAŽ RŽ
4 SEGALA	24 ROZS
5 CENTEJO	25 THEKEN
6 SEJEL	26 RUKIS
7 SEGOL	27 RUIS
8 SECARÄ	28 RUDZI
9 ROGGEN	29 RUGIAI
10 ROGGE	30 ROGGLE

Sekal-o

NE ENHAVANTA ENSI
IAN FLUIDON.



Malsekig Malsekig.

Pendigas la malsekan litotukon, por ke ĝi sekiĝu.

Sekc-i

11 RUG	31 RÚGUR
12 RUG	32 ÇÜMBÜR
13 RÄG	33 ÇAVDAR
14 چیز	34 SIKANIZ
15 ژیتو	35 RHÜG
16 РОЖД	36 میلاد
17 РЪЖЬ	37 چان
18 РАЖ	38 چوہ
19 ЖИТО	39 گھر
20 ЖІТО	40 گھر

Sekc-i.

Distranĉi homan aŭ bestan korpon por esplorigi struktureon.



Sekci-o.

Parto de instituto, de libro.

Sekoj-o.

Speco de giganta arbo el Kalifornio. Ĉi tiu havas la altecon de 325 futoj. (Cirkau 110 metroj).



Sekreci-o.

MAMO.	SUBSTANCO PRODUKTATA DE LA GLANDOJ.
RENO.	
HEPATO.	PANKREASO.
LA MAMO SEKRECIAS LAKTON.	LA RENO SEKRECIAS URINON.
LA HEPATO SEKRECIAS GALON.	LA PANKREASO SEKRECAS PANKREASAN SUKON.

Sekret-o.

SCIO KAŠITA DEIU.



Ŝss!... Tio estas sekreto!



Sekrete sekvas.

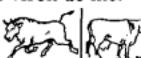


Sekreta elirejo.



Privata sekretario.

Seks-o.
La ecoj, kiuj diferencigas viiron de ino.



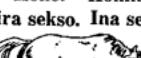
Bovo. Bovino.

Vira sekso. Ina sekso.



Koko. Kokino.

Vira sekso. Ina sekso.



Forta sekso.



La forta sekso.



La bela sekso.

1 SEX	21 POHLAVIE
2 SEXE	22 SPOL
3 SEXO	23 POL, ROD
4 SESSO	24 NEM, IVAR
5 SEXO	25 SEKS, GJINDI
6 SEXO	26 SUGU
7 SEXE	27 SUKUPUOLI
8 SEX	28 DZIMUMS
9 GESCHLECHT	29 LYTIS, GIMTIS
10 GESELLAHT	30 GESLACHT
11 KÖHN	31 KYN (FENDI)
12 KJØNN	32 HJEM
13 KÖN	33 ARAZI
14 چیز	34 فیلان
15 PLEC	35 RHÝW
16 пол (муж. рода)	36 جنس
17 поль, род	37 منس
18 пол.	38 جنس
19 пол	39 女性 44 女性
20 POHLAVÍ	40 性

Sekst-o.

Muzika interspaco de ses tonoj.



Sekstant-o.
Speco de astronomia instrumento.



Sekt-o.
Aro da personoj havantaj samajn opiniojn kaj sekventaj sian efuron.



Sektor-o.
PARTO DE RONDO ENTEKNATA INTER DU DUONDIA-METROJ.



Sel-o

Sekund-o.

Sesdekono de minuto.



Sekundant-o. PERSONO, KIU AKOMPANAS KAJ KONTROLAS LA KONDICIOJN DE DUELO.

Sekv-i.

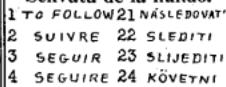
IRI POST IU.



La hundo antaŭiras.



La hundo sekvas.



Sekvata de la hundo.

1 TO FOLLOW	21 NÁSLEDOVAT'
2 SUIVRE	22 SLEDITI
3 SEGUIR	23 SLÍJEDITI
4 SEGUIRE	24 KÖVETNI
5 SEGUÍR	25 MÉ NEC MBRAPRA
6 SEGUÍR	26 JÄRGNEMA
7 SEGUÍR	27 SEURATA
8 A URMA	28 SEKAS
9 FOLGEN	29 SEKTI
10 VOLGEN	30 VOLGEN
11 FOLGE	31 FYLGJA
12 FOLGE	32 ÇİLKİMLİ
13 FÖLJA	33 TAKIBETMEK
14 چیز	34 آنکارویل
15 NASTĀPÍC	35 DÝLYN
16 СЛЕДОВАТЬ	36 تبعیت
17 СЛЕДВАТЬ	37 تبعیت
18 СЛЕДОВАТИ	38 تبعیت
19 НАСТУПАТЬ	39 تبعیت
20 НÁSLEDOVAT'	40 تبعیت

Sel-o.



1 SADDLE	21 SELDO
2 SELLER	22 SELDO
3 ENSILLAR	23 SELDO
4 SELLA	24 NYEREG
5 SELIM	25 SHALE

Selakt-o

6 SELLA	26 SADUL
7 SELLA	27 SATULA
8 ŜEA	28 SEGLI
9 SATTEL	29 BALVAS
10 ZADEL	30 ZADEL
11 SADEL	31 SÖDULL
12 SADEL	32 ရန်ပြု
13 SADEL	33 EYER
14 լուց	34 ŜELLA
15 SIOLO	35 CUFWRY
16 СЕДЛО	36 չ'Յ'
17 СЕДЛО	37 չ'Յ'
18 СЕДЛО	38 չ'Յ'
19 СІДЛО	39 չ'Յ'
20 SEDLO	40 չ'Յ'

Selakt-o. LA ACIDETA FLUIDO APARTMENTA DE KAZE GITA LAKTO.



- SELAKTO

Li trinkas selakton.

Seleni-o.

Hemialemento, metalo, simbolo- Se, atomezpo 79.2, eltrovita en 1817.

Sem-i. (TR) DISJEJTY GRAJNUK PORKEILI KRESKU.

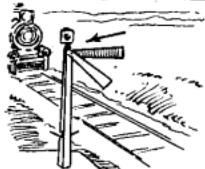


Li semas grajnojn.

1 TO SOW	21 SIAT
2 SEMER	22 SEJATI
3 SEMBRAR	23 SIJATI
4 SEME	24 VETNI (MAED)
5 SEMEAR	25 FARÈ
6 SEMNER	26 KÜLVAMA
7 SEMBRAR	27 KYLVÄÄ
8 A SEMĀNA	28 ŜEKLA
9 SÄEN	29 SÉTI
10 ZAAIEN	30 ZAAIEN
11 SAA	31 SÁ
12 SA	32 ցանց
13 BESÄ	33 ՏՈՒՄԵԿԿ
14 յում	34 ԸՊԵՐԾ
15 SIAČ	35 HAU, HAD
16 СЕЯТЬ	36 չ'Յ'
17 СЪЯ	37 չ'Յ'
18 CEJATI	38 չ'Յ'
19 CIATI	39 չ'Յ'
20 SÍTI	40 種子まく

Semafor-o.

Signalata aparato uzata ĉe servojo. (VIDU BILDON).



SEMAFORO. PERIODO DE SEP TAGOJ.

1	DIMANCO
2	LUNDO
3	MARDO
4	MERKREDO
5	JÅUDO
6	VENDREDO
7	SABATO

LA SEP TAGOJ DE LA SEMAJNO.

1 A WEEK	21 TÝDEN
2 SEMAINE	22 TEDEŃ
3 SEMANA	23 TJEDAN
4 SETTIMANA	24 HÉT (7 НАД)
5 SEMANA	25 JAVÉ
6 EIVNA	26 NÁDAL
7 SETMANA	27 VIKKO
8 SÁPTAMANA	28 NEDĚLA
9 WOCHE	29 SÁVÁITÉ
10 WEEK	30 WEEK
11 UGE	31 VIKA
12 UKÉ	32 շաբթի
13 VECKA	33 HAFTA
14 ՊԱՀ	34 ԵՎԾՈՑ
15 TÝDEN	35 WYTHNOS
16 НЕДЕЛЯ	36 یو
17 СЕДМЦА	37 շաբթի
18 НЕДЕЛЯ	38 չ'Յ'
19 ТИЖЕНЬ	39 一週間
20 TÝDEN	40 週

Seminari-o. Lernejo.

Sen. (V. EKZ.)



SENVESTA	SENKRURA.
1 WITOUT	21 BEZ
2 SANS	22 BREZ
3 SIN	23 BEZ
4 SENZA	24 NÉLKÜL

5 SEM	25 PA
6 SAINZA	26 ILMA,-TA,-TU
7 SENSE	27 ILMAN
8 FÄRÄ	28 BEZ
9 OHNE	29 BE
10 ZONDER	30 ZONDER
11 UDEN	31 ÁN
12 UTEN	32 առաջ
13 UTAN	33 BILA ...SIZ
14 յակ, յակ	34 ANEV, ԽԱՐԻ
15 BEZ	35 HEB
16 BEZ	36 առաջ
17 БЕЗъ	37 چ'Յ'
18 BEZ	38 չ'Յ'
19 BEZ	39 չ, 没有
20 BEZ	40 չ なしに

Seneci-o

Senco-o.

TIONESPIRATI
MASVORTAO
FRAL



SENENC-
ULO.

SENENC-AJO.



SENENC-
AJO.

1 SENSE	21 SMSEL'
2 SENS	22 SMISEL
3 SENTIDO	23 SMISAO
4 SENSO	24 ÉRTELEM
5 SENTIDO	25 NDJENJE
6 SEN	26 MÖTE
7 SENTIT	27 MERKITYS
8 SENS	28 PRÄTS
9 SINN	29 PRASMÉ
10 ZIN	30 ZIN
11 ВЕТУДНИНГ	31 MEINING
12 ВЕТУДНИНГ	32 պարունակ
13 ИНЕБОРГ	33 HIS, DUSGU
14 յակ, յակ	34 ԳՈՒՅՆ
15 ЗНАЧЕНИЕ	35 ҮСҮР
16 СМЫСЛ	36 -meaning
17 СМЫСЛЬ	37 چ'Յ'
18 СМЯСНО	38 պարունակ
19 ЗНАЧІННЯ	39 和意
20 SMYSL	40 意味

Send-i. (TRIGI).

Sendas leteron.

1 TU SEND	21 POSLAT'
2 ENVOYER	22 POSLATI
3 ENVIAR	23 SLATI
4 MANDARE	24 KÜLDENI
5 ENVIAR	25 MÉRÉGÜ
6 TRAMETTER	26 SAATMA
7 ENVIAR	27 LÄHETTÄÄ
8 A TRIMITE	28 SÜTTÍ
9 SCHICKEN	29 SUSTI
10 ZENDEN	30 ZENDEN
11 ÄTSENDE	31 SENDA
12 SENDE	32 ՀՈԳՔ
13 SKICKA	33 CONDERMEK
14 յակ	34 ՊՈՏԵՏԱԾ
15 POSYALAĆ	35 ANFON
16 ПОСЫЛАТЬ	36 سخن
17 ПРАЩАМЪ	37 فرستان
18 ПОСЛАТИ	38 送る
19 ПОСЛАТИ	39 送る
20 POSLATI	40 送る

Seneci-o. (SENECIO VULGARIS.)



SENATA
EN MEDICINO.



SUPERACAMBRO
DE PARLAMENTO.

Sensaci-o



Sensacia verko.

Sent-i. (YR.) REQUIEREDO RECIBO
PERIUE EL LA KVIN
SENTORGANO.



1 TO FEEL	21 CÍTIT'
2 SENTIR	22 ĀUTITI
3 SENTIR	23 OSJEĆATI
4 SENTIRE	24 ĀREŽNITI
5 SENTIR	25 ME NDĒGUJU
6 SENTIR	26 TUNDMA
7 SENTIR	27 TUNTEA
8 A SIMTI	28 (SA) JŪTA
9 FUHLEN	29 JAUSTI
10 VOELEN	30 VOELEN
11 FOLE, SANSE	31 SKYNYJA
12 FÖL, SANSE	32 ĀJWU
13 FÖRNIMMA	33 HISSETMEK
14 ĀJWU	34 AILÖNOMAI
15 CZUĆ	35 CLYWED
16 ЧУВСТВОВАТЬ	36
17 ЧУВСТВУВАТЬ	37
18 ОСЕЋАТИ	38
19 ЧУТИ	39
20 CÍTITI	40

Sentenc-o.

Mallonga frazo enhavanta moralan ideon.

Sentimental-a.

TRO SE-
NTIMENTAL-A.



Sep. → 7. → VII.

Dek sep 17.

Sepdek 70.



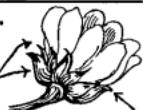
476

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

1 SEVEN	21 SEDEM
2 SEPT	22 SEDEM
3 SIETE	23 SEDAM
4 SETTE	24 HÉT (ZAN)
5 SETE	25 STÄTÅ
6 SET	26 SEITSE
7 SÉT	27 SEITSEMÄN
8 ŠAPTE	28 SEPTINI
9 SIEBEN	29 SEPTUNI
10 ZEVEN	30 ZEVEN
11 SYV	31 SJÖ
12 SYV	32 HOPO
13 SJKU	33 YEDI
14 1ΥΡΙΣ	34 ETTÅ
15 SIEDM	35 SAITH
16 CEMB	36
17 СЕДЕМЬ	37
18 СЕДАМ	38
19 СИМ	39 +
20 СЕДМ	40 -

Sepal-o.

LA FOLI-
ETOJ DE
FLOR-
KALIKO.



Sepi-o. (SEPIA.)

SPECO DEMOL-
USKO, KUPO-
SEBAS VEXIKON
KUN BRUNA
FLUIDAJO
UZATA KIEL
FARBO.



Septembr-o. 1930.
Naŭa monato de la jaro.

Lundo	Mardo	Kvardo	Judo	Vendredo	Sabado	Domingo
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

Septet-o.

Muzikajo por sep voĉoj.

MUZIKAJA INVERSA-
CO DE SEP TONOJ.



Seraf-o. ANGÉLO DE LA PLEJ ALTA RANGO.

Serajl-o.
Palaco de sultano.

Serē-i. (TR.) PENI TROVI.



Si ankaŭ sercas.

- 1 TO SEARCH
- 2 CHERCER
- 3 BUSCAR
- 4 CERCARE
- 5 PROCURAR
- 6 TSCHERCHER
- 7 CERCAR
- 8 A CÄUTA
- 9 SUCHEN
- 10 ZOEKEN
- 11 EFTERSØGE
- 12 5ΦΕ, ΛΕΤΕ
- 13 SÖKA
- 14 1ΥΩΣ
- 15 SZUKAĆ
- 16 ИСКАТЬ
- 17 ТЪРСА
- 18 ТРАЖИТИ
- 19 ШУКАТИ
- 20 HLEDAT'

Seren-a. SENNUBA, SEN-
ZOZGORA, SENČAGENA.



Serenad-o. KANTADO DE
AMANTO POR ESPRIMI SAN-
AMON KAJ RESPEKTON.



Serv-i

Sergent-o. INFANTRY-
SUBOFICIRO.



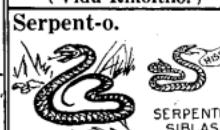
VICO DA SAMIDECA
OBJEKTOJ AŬ AEREOJ



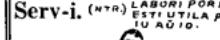
NE SERLEMA,
NE FRIVOLA.



Serp-o. DUONRONDA FALCILO.
(Vidu Rikoltilo.)



Aparato
uzata por
fermiton.



Serv-i. (TR.) LABORI PORIU.
ESTU UTILIA P
TU AUDI.



Serval-o



Servistaĉo.



Servema viro.



Milita servado.

1 TO SERVE	21 SLUŽITI
2 SERVIR	22 SLUŽITI
3 SERVIR	23 SLUŽITI
4 SERVIRE	24 SZOLZÁLNI
5 SERVIR	25 ME ŠERBY
6 SERVIR	26 TEENIMA
7 SERVIR	27 PALVELA
8 A SERVI	28 KALPOT
9 DIENEN	29 TARNAUTI
10 DIENEN	30 DIENEN
11 TJENE	31 pjôra
12 TJENE	32 յանութեալ
13 TJÄNA	33 HIZMETETMEK
14 լայ	34 ՄԱՐԴՐԵ
15 SLUŽIĆ	35 GWEINI
16 СЛУЖИТЬ	36 گو
17 СЛУЖА	37 ୟୁଷ୍ଟିତ୍ରେ
18 СЛУЖИТЬ	38 ହୋବେ
19 СЛУЖИТЬ	39 侍
20 SLOUŽITI	40 本仕する

Serval-o. (FELIS SERVAL)

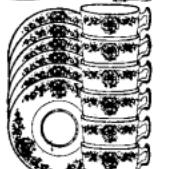


Servie-o. MANGVAZARO.



BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY U. S. A.

477



Teservico.



Limonadservico.

Servut-o.

Mallibera servado.



Servutuloj.

Ses. → 6. → VI.

Sesdek 60. Dek ses 16.

TRI KA TRI
ESTAS SES.



Sesonoj.

1 SIX	21 ŠEŠT'
2 SIX	22 ŜEST
3 SEIS	23 ŜEST
4 SEI	24 HAT
5 SEIS	25 GJASHTÉ
6 SES	26 KUUS
7 SIS	27 KUUSI
8 ŠASE	28 SEŠI
9 SECHS	29 ŜEŠI
10 ZES	30 ZES
11 SEKS	31 SEX
12 SEKS	32 ୟେୟ
13 SEX	33 ALTI
14 ୟେୟ	34 EZIT
15 szesc	35 CHWECH
16 шестъ	36 شەش
17 шестъ	37 شەش
18 шестъ	38 六
19 шістъ	39 六
20 ŜEST	40 六

Sever-a.
MALMILDĀ,
SUVERIGA,
NEPARDONEMA.
Severa puno.



Severa vetero.



Severa ŝero.

- | | |
|-----------------|----------------|
| 1 SEVERE | 21 PRISNY |
| 2 SÉVÈRE | 22 STROG |
| 3 SEVERO | 23 STROG |
| 4 SEVERO | 24 SZIGORÚ |
| 5 SEVERO | 25 ISHÉRNOSHÉM |
| 6 SEVER | 26 VALL, KARN |
| 7 SEVER | 27 ANKARA |
| 8 ASPRU | 28 BARGI |
| 9 STRENGE | 29 ĀSTRUMMAS |
| 10 STRENG, HARD | 30 STRENG |
| 11 STRENG | 31 STRANGUR |
| 12 STRENG | 32 սպառագիտ |
| 13 STRÅNG | 33 SERT, ŜEDID |
| 14 ԱՍՏՐԵ | 34 AUSTHROS |
| 15 SUROWY | 35 TOST, LYUM |
| 16 СТРОГИЙ | 36 شەش |
| 17 СТРОГЪ | 37 شەش |
| 18 СТРОГ | 38 شەش |
| 19 ГРІЗНИЙ | 39 鮮 |
| 20 PRÍSNÝ | 40 脩格在 |

Sevrug-o. (ACIPENSER STELLATUS)

Speco de sturgo.

Sezon-o.



Bansezono.



Glitsezono.

Si



Cassezono.



Pikniksezono.

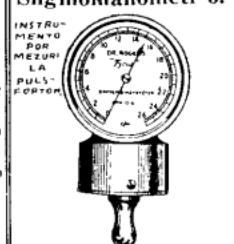
Sezonoj de la jaro. (V. Aŭtuno, Printempo, Somero, Vintro.)

Sfer-o.

REGULIFORMAGLOBO



Sfigmomanometr-o.



PERSONO KIUN
ONI NEBOVAS
KOMPRENNI.
FABLA DESTO
DE LA ANTIVAJAS
EGIPTANOJ.



Si. RESENDA DRONOMO DE
LA TRIA PERSONO.



Ili tenas ŝiajn manojn
en siaj manoj.

LI LAVAS SIN. ŜI LAVAS SIN.

LI LAVAS SIN. ŜI LAVAS SIN.

Sibl-i



- 1 MIMI HERIT, ITA 21 SA, SEBE
2 SOI, SE 22 SE
3 SI, SE (REFL) 23 GE, SI, SEBE
4 SI (REFL) 24 MAGA (VISER)
5 SE, SI (REFL) 25 U
6 AS (REFL) 26 ISE
7 SI, SE (REFL) 27 ITSEANSÄ
8 SE, SINE 28 SEVIS
9 SICH (REFL) 29 SAVO
10 ZICH 30 ZICH
11 SIG 31 SIG, SJER
12 SIG 32 HÄP
13 SIG 33 HENDI, HENDISI
14 ?IS 34 EAUTON
15 SIEBIE 35 EINHEIN, EINUM
16 CESEA 36 سیز
17 CESE, CE 37 سیز
18 CE, СИ, СЕБЕ 38 گوچ, گوچ
19 CA, СЕВЕ 39 گوچ
20 SE, SEBE, SOBE 40 身

Li ne zorgas pri si mem. Kvinope ili sin jetis sur min. Si rompis al si la brakon. Ĉiu por si mem. La viro iras kun sia hundo. Mi amas miajn infanojn, kaj li amas siajn infanojn. Ciu besto zorgas pri sia nesto. Legante sian libron, li ekdormis. Mi lavas min men, kaj li lavas sin mem. Li razas sin. Si diris al si. Li pensis en si mem, ke... Petro faras ĉion por si, sed nenion por si mem. El ĉiu siaj fratoj Antonio estas la malplej sagaa. Li faris ĉion per la dek fingroj de siaj manoj. Li amas sin mem kaj ĉiu homo amas sin mem. Mi zorgas pri ŝi tiel, kiel mi zorgas pri mi mem, sed ŝi mem tu-te ne zorgas pri ŝi, kaj tute sin ne gardas. Si lavis sin en sia ĉambro. La infano serĉas sian pupon. La falinta homo ne povis sin levi. Kiu ne plenumas sian promeson, estas malnobululo. Kiu okupas sin je mehaniko, estas mehan-

478

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

ikisto. Steliston neniu lasas en sian domon. Timulo timas eĉ sian propran ombron. Si volas fiancigi mian fraton je sia fratino.

Sibl-i. (NTR.) ELIGITRE AKUTAN SONON.



SERPENTO
SIBLAS.

- 1 TO MISS 21 SUČAT'
2 SIFFLER 22 SIKATI
3 SILBAR 23 SUŠTATI
4 SIBILARE 24 SUŠIZEGNI
5 SIBILAR 25 ME FISHNELL
6 TSCHÜVLER 26 SISISEMA
7 XIULAR 27 KIHISTÄ
8 BAŞURA 28 ŞİNAKT
9 ZISCHEN 29 ŞÝNPÝSTI
10 SISSEN 30 SISSEN
11 HVISLE 31 HVRESA
12 HVISLE 32 ÜPLÝZD
13 HVÄSA 33 ZİZLÝTLAMAK
14 ۱۰۸ 34 SUPRIZD
15 SUKAK 35 MYSIO
16 SHIPIET 36 شد.
17 ÇÖSKAMÄ 37 سر زدن
18 PIŁSHTATI 38 گلچن
19 CICHITI 39 گلچن
20 SUČETI 40 چشیدن-看

Sid-i. (NTR.) RESTI SUR SEGO



Sidigas. Sidigas.

- 1 TO SIT 21 SEDETI
2 ËTRE ASSIS 22 SEDETI
3 ESTAR SENTADO 23 SEDETI
4 SEDERE 24 ÜLÑI
5 SESTAR SENTADO 25 ME U UL
6 ESERTSCHANTA 26 ISTUMA
7 SEURE 27 ISTUA
8 A ŜEDEA 28 SEDÉT
9 SITZEN 29 SEDÉTI
10 ZITTEN 30 ZITTEN
11 SIDDE 31 SITJA
12 SITTE 32 ସିଟିଲ
13 SITTA 33 OTURMAK
14 ۱۰۸ 34 KABHMAI
15 SIEDZIEĆ 35 EISTEREDD

478

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

16 СИДЕТЬ 36 حس

17 СЕДЯ 37 شتت

18 СЕДЕТИ 38 ۋې!

19 СИДИТІ 39 ۋې

20 СЕДЕТИ 40 ژەتىرىمۇ

Sieg-i.

CIRKANI FORMA
RAJNA

21 گەپىلىقى

22 گەپىلىقى

23 گەپىلىقى

24 گەپىلىقى

25 گەپىلىقى

26 گەپىلىقى

27 گەپىلىقى

28 گەپىلىقى

29 گەپىلىقى

30 گەپىلىقى

31 گەپىلىقى

32 گەپىلىقى

33 گەپىلىقى

34 گەپىلىقى

35 گەپىلىقى

36 گەپىلىقى

37 گەپىلىقى

38 گەپىلىقى

39 گەپىلىقى

40 گەپىلىقى

41 گەپىلىقى

42 گەپىلىقى

43 گەپىلىقى

44 گەپىلىقى

45 گەپىلىقى

46 گەپىلىقى

47 گەپىلىقى

48 گەپىلىقى

49 گەپىلىقى

50 گەپىلىقى

51 گەپىلىقى

52 گەپىلىقى

53 گەپىلىقى

54 گەپىلىقى

55 گەپىلىقى

56 گەپىلىقى

57 گەپىلىقى

58 گەپىلىقى

59 گەپىلىقى

60 گەپىلىقى

61 گەپىلىقى

62 گەپىلىقى

63 گەپىلىقى

64 گەپىلىقى

65 گەپىلىقى

66 گەپىلىقى

67 گەپىلىقى

68 گەپىلىقى

69 گەپىلىقى

70 گەپىلىقى

71 گەپىلىقى

72 گەپىلىقى

73 گەپىلىقى

74 گەپىلىقى

75 گەپىلىقى

Signal-o



SIGELMARKO. SIGELRINGO.

LINIO FIGURO, MOVO
GESTO, HAVANTASO
CIALAM SIGNIFON.



FARAS SIGNON PER LA ĈAPO



OKULSIGNO. DEMANDA
SIGNO.

1 SIGN, TOKEN 21 ZNAK

2 MARQUER 22 ZNAMENJE

3 MARCAR 23 ZNAK

4 SEGNO 24 JEL

5 SINAL, MARCA 25 SHENJE

6 SEGН 26 MÄRK

7 MARCAR 27 MERKKI

8 SEMN 28 (PA) ŽIME

9 ZEICHEN 29 ŽENKLAS

10 TEKEN 30 MERK

11 TEGN 31 MERKI

12 TEGN 32 ସିନ୍ଦିକ

13 TECKEN 33 İŞARET

14 ۱۰۸ 34 ΣΗΜΕΙΩΝ

15 ZNAK 35 ARWYDD

16 ZNAK 36 شانک

17 ЗНАКЪ 37 ۋې

18 ЗНАК 38 ۋې

19 ЗНАК 39 ۋې

20 ZNAK 40 記号

Sifilis-o.

MIKROORGANISMOJ DE SIFILISO.

Sifon-o.



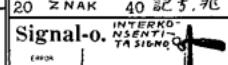
Sigel-o.

SIGNO STAMPITA
SUR MOLIGITASUN
STANCO.

NI SIGELAS PER SIGELLO.

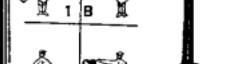
EUNHA

Sigelyakso.



INTERNO
INSENTO
FAZIACIO

1 B



Fervoja
Signalisto.

signaligilo



Signalas.

Signif-i

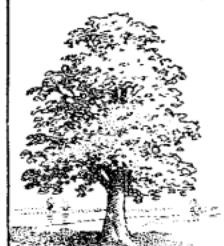
SENCO, GRAVECO
DE 10.



Kion signifas la letero.

- 1 SIGNIFY 21 VYZNAM
- 2 SIGNIFIER 22 POMEINTI
- 3 SIGNIFICAR 23 ZNAČITI
- 4 SIGNIFICARE 24 JELEZNI
- 5 SIGNIFICAR 25 DOMETHENÉ
- 6 SIGNIFICHE 26 TAHENDAMA
- 7 SIGNIFICAR 27 MERKITTÄ
- 8 A ĮSEMNA 28 NOZIME
- 9 BEDEUTEN 29 REIGŠTI
- 10 BETEKENEN 30 BEDUIDEN
- 11 BETYDE 31 býda, merkja
- 12 BETYDE 32 ပြသနာဂုဏ်
- 13 BETYDA 33 MANAJVERHEN
- 14 မှူးဖျော် 34 ƏHMƏNƏ
- 15 OZNACZAC 35 ARWYDDO
- 16 OZNACHATЬ 36 اخراج
- 17 OZNACHAVAM 37 ترکیب درج
- 18 BELEZHITI 38 ပြသနာဂုဏ်
- 19 ZNAČITI 39 表す
- 20 ZNAČITI 40 意味する

Sikomor-o. (FICUSSYCO-MORUS.)



Silab-o. APARTA VOKALO AÜ VOKALOKUN KONSONANTO.

- P-a-p-e-r-o → literoj.
Pa-pe-ro → silaboj.
Papero → vorto.

Silent-i. (INTRNE PAROLI. ESTI KVIEITA.



SILENTU! NE
DIRU EÇ UNU
VORTON.



Silentigas la knabon.



- 17 OBE SILENT 21 MLČAT'
- 2 SETAIRE 22 MOLČATI
- 3 CALLARSE 23 SUJETI
- 4 TACEÑE 24 HALLGATNI
- 5 ESTAR CALADO 25 ME HESHT
- 6 TASCHAIR 26 VAIKIMA
- 7 CALLAR 27 VAIETA
- 8 A TÁCEA 28 KLUSET
- 9 SCHWIGEN 29 TYLÉTI
- 10 ZWIGEN 30 ZWUGEN
- 11 TIE 31 beja
- 12 TIE 32 /a/ty/
- 13 TIGA 33 SUSMAK
- 14 چاله 34 SITTECE
- 15 MILCZEĆ 35 DISTAW
- 16 MOŁCZĄCY 36
- 17 МЪЛЧА 37 سکت
- 18 ҚУТАТИ 38
- 19 МОВЧАТИ 39 無声
- 20 MLČETI 40 沈黙す

Silici-o.

Hemia

elemento, metalo, simbolo-Si, atomezzo 28.06, eltrovita en 1823.

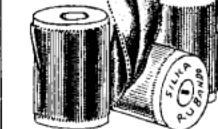
Silik-o. SPECIO DE MOLA KVARCO.
(Vidu Fajroštano.)

Silikv-o.



Silk-o. SPINAJO PRODUKTATA DE LA SILKRAUPO. TEKSASO ELTIUS SILKFA-DENOJ. SILKARUBANDO.

SILKRAUPO



- 1 SILK 21 HODVÁB
- 2 SOIE 22 SVILA
- 3 SEDA 23 SVILA
- 4 SETA 24 SELYEM
- 5 SEDA 25 MÉNDÁFSHI
- 6 SAIDA 26 SIID
- 7 SEDA 27 SILKKI
- 8 MÁTASE 28 ZÍDS
- 9 SEIDE 29 ŠILKAS
- 10 ZÍJDE 30 ZÍJDE
- 11 SILKE 31 SILKI
- 12 SILKE 32 ပြသနာဂုဏ်
- 13 SIDEN 33 İPEK
- 14 ရွှေ့ 34 METREZA
- 15 JEDWAB 35 ȘİDAN, PALI

- 16 ŠEJK 36 صور
- 17 KOPRINA 37 گلزار
- 18 СВИЛА 38 گلزار
- 19 ШОВК 39 گلزار
- 20 HEDVÁB 40 گلزار

Silogism-o.

Argumento konsistanta el tri propozicioj.

Siluet-o.

DESIGNO
PREZENT-
TANTA
LAOMBA
DE
PERSONO
AD
OBJEKTO,



Silur-o. (SILURUS GLANIS.)



Silvi-o. (SILVIA.)

SPECIO DE
KANTANTA
BIRDO.



Simbol-o. EMBLEMO.



ŠAFO
ESTAS
SIMBOLODE
MILDECO.



LEONO
ESTAS
SIMBOLODE
KURAGO.



HUNDO
ESTAS
SIMBOLODE
FIDELECO.



ROZO ES-
SIMBOLLO DE
FIDELECO.

Simetri-o. HARMONIA RILAT-
TO DE LA PARTOJ
RILATE ALLATUTO.

SIMETRIO
DE LA
HOMA
KORPO.



Sinfoni-o. u

Granda komponaĵo por
orkestro.

Simi-o. (PRIMATES) VERTEB-
RULO, PLEJSIMILA
AL LA HOMO.



- 1 MONKEY 21 OPICA
- 2 SINGE 22 OPICA
- 3 MONO 23 NAJMUN
- 4 SCIMMIA 24 MAJOM

Simil-a

- 5 MACACO 25 MAJMUN
- 6 SCHIMGIA 26 AHV
- 7 XIMI, MICU 27 APINA
- 8 MAIMUTĀ 28 PERTIKIS
- 9 AFRE 29 BEZDŽIONE
- 10 AAP 30 AAP
- 11 ABE 31 API
- 12 APE 32 ဘုရား
- 13 APA 33 MAYMUN
- 14 သရိ 34 TINNOZ
- 15 MAŁPA 35 ERA
- 16 ОБЕЗДЯНА 36 တ္ထာ
- 17 МАЙМУНА 37 ဘုရား
- 18 МАЈМУН 38 ဘုရား
- 19 МАЛПА 39 ဘုရား
- 20 OPICE 40 ဘုရား

Simil-a. SAMASPERTA, PO-
SEDATALA SAMAIN-
ECJOJ.



Mi nun similas mian pa-trinon.



Simio similas homon.

- 1 SIMILAR, LIKE 21 PODOBNY
- 2 SEMBLABLE 22 PODOBEN
- 3 SEMEJANTE 23 SЛИCAN
- 4 SIMILE 24 HASONLÓ
- 5 SEMELHANIE 25 ဂုရား
- 6 SIMIL 26 SARNANE
- 7 SEMBLANT 27 NÄKÖINEN
- 8 ASEMANÄTOR 28 BLÖDGÜNS
- 9 ÄHNLICH 29 PANASUS
- 10 GELIJKHEDEN 30 GELIKUS
- 11 SOM LIGNER 31 LÍKUR
- 12 SOM LIGNER 32 တုတ္ထ
- 13 LIKANDE 33 BENZER, MUSH-
- 14 ရှိချုပ် 34 ဘုရား
- 15 PODOBNY 35 TEBUG
- 16 ПОХОЖИЙ 36 ဘုရား
- 17 ПОДОБЕНЬ 37 ဘုရား
- 18 НАЛИЧИАН 38 ဘုရား
- 19 ПОДІБНИЙ 39 ဘုရား
- 20 PODOBENY 40 似たる



Simpati-o

Simpati-o. V. Antipatio.
RECIPROKA IN-
KLINO.



Sympatias.



Sympatio.

NE KUNMETITA;
NE ORNAMITA;



Simpla
butono.

- 1 SIMPLE 21 JEDNOBUCHY
- 2 SIMPLE 22 ENOSTAVEN
- 3 SIMPLE 23 PROST
- 4 SEMPLICE 24 EGYSZERU
- 5 SIMPLES 25 SEMPL
- 6 SIMPEL 26 LINTNE
- 7 SIMPLE 27 SINKERTANIN
- 8 SIMPLU 28 VIENKÄRSS
- 9 EINFACH 29 PAPRASTAS
- 10 EENVOUDIG 30 EENVOUDIG
- 11 LETT FATTIG 31 EINFALDUR
- 12 LETT FATTIG 32 ԿՐԴՐ
- 13 ENKEL 33 SADE
- 14 ՊՈՅՈՒՇ 34 ARAUZ
- 15 FROSTY 35 SYM
- 16 ПРОСТОЙ 36
- 17 ПРОСТЬ 37
- 18 ПРОСТ 38
- 19 ЗВЯГЛЫЙ 39
- 20 JEDNOBUCH 40 一ノ字

ANTAKSIĜNO DE

MALSANO.

LAU LA SIMPTOMOJ VIA
MALSANO
ESTAS
FTIZO.



ANTAKSIĜNO DE
MALSANO.

LAU LA SIMPTOMOJ VIA

MALSANO

ESTAS

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

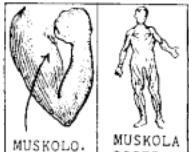
FTIZO.

FTIZO.

FTIZO.

Sistem-o.

KOLEKTO DA PRIMI
NCIPIOJ, HARMONIA
TUTAJO DE IDEOJ.



MUSKOLO.

MUSKOLO
SISTEMO.



NERVO.

NERVA
SISTEMO.

Sitel-o. VAZO POR ĈERPI
AU TENI AKVON.



MANIEROLAO NIO
10 OKUPAS LOKON.



RIDINDA SITUACIO.

Sistr-o.

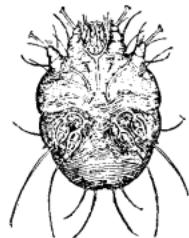
SPECIO DE

Egipta muzikilo.



Skabi-o.

Hauta malsano kaŭzata de la skabia insekteto.



Skadr-o. Parto de kavaleria regimento.



Skadron-o.
(Vidu Skadro.)

Skal-o. LINIO DIVIDITA PER
EGALDISTANCAS STREKEJOJ.
Skalo de termometro.

Skalp-o.
Fortranĉita hauto de la
kranio.



Skalpel-o.
Tranĉileto por sekci.



Skandal-o. Ago kaŭzanta
publikan indignon.



Skandi-o. Hämia
elemento, metalo, simbo-
lo - Sc, atomezzo 45.10,
eltrovita en 1879.



Skorpi-o.

Skorpi-o. (SCORPIO.)



Skrap-i. FORIGI PARTET-
(TR) UNELAS SUP-
RAJO DE IO.

SKRAPILLO.

GUMSKRAPILLO.

Skrib-i. (TR) ESPRIMI PEN-
SOJN DERRI-
GUROJ. LITERATO.



SKRIB-
TABULO.



SKRIBOTABLO.



Skribmašino.



Skribilaruo.

- | | |
|-------------|--------------|
| 1 TO WRITE | 21 PISAT' |
| 2 ÉCRIRE | 22 PISATI |
| 3 ESCRIBIR | 23 PISATI |
| 4 SCRIVERE | 24 IRNI |
| 5 ESCREVER | 25 ME SHKRU |
| 6 SCRIVER | 26 KIRJUTAMA |
| 7 ESCRIURE | 27 KIRJOITTA |
| 8 A SCRIE | 28 RAKSTIT |
| 9 SCHREIBEN | 29 RAŠYTI |
| 10 SCHRIVEN | 30 SCHRIVEN |
| 11 SKRIVE | 31 SKRIFA |
| 12 SKRIVE | 32 գրել |
| 13 SKRIVYA | 33 YAZMAK |

482

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

- | | |
|-----------|----------------|
| 14 ІЧУГЕ | 34 ГРНЧАД |
| 15 PISAC | 35 УЗГРЕПЕННОУ |
| 16 ПИСАТЬ | 36 |
| 17 ПИША | 37 |
| 18 ПИСАТИ | 38 |
| 19 ПИСАТИ | 39 |
| 20 PSÁTI | 40 |

Skrofol-o. Tuberkuloza malsano de infanoj.

Skrupul-o. Precizeco, maltrankvili-
ga dubo.

Sku-i. TREMIGION
PERFORTA MOVOJ.
(TR)



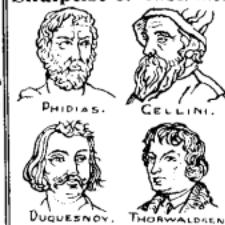
La arbo skuigas de la
vento.

- | | |
|-------------|-------------------|
| 1 TO SHAKE | 21 TRIAST' |
| 2 SECOURER | 22 TRESTI |
| 3 SACUDIR | 23 TRESTI |
| 4 SCUOTERE | 24 FEL; MEG; TRAS |
| 5 SACUDIR | 25 ME TUNT |
| 6 SQUASSER | 26 RAPUTAMA |
| 7 SACCEJAR | 27 TĀRISYTĀÄ |
| 8 AZGUDUI | 28 KRATIT |
| 9 SCHÜTTELN | 29 KRĘSTI |
| 10 SCHÜDDEN | 30 SCHÜDDEN |
| 11 ROKKE | 31 HRISTA |
| 12 ROKKE | 32 ցցիւ. |
| 13 SKAKA | 33 SALLAMAK |
| 14 ІЧУГЕ | 34 KINR. |
| 15 TRZASCI | 35 УСГУРД |
| 16 ТРСТИ | 36 |
| 17 ТРЕСА | 37 گارن |
| 18 ТРЕСТИ | 38 չույ |
| 19 ТРСТИ | 39 չա |
| 20 ТРАСТИ | 40 հա |

Skulpt-i. (TR)
FORMI FIGURON.

Skulptas.
SKULPTISTO.

ARTISTO, MINER,
SHULPTAS.



Skun-o. SPECIO DE
VELSIPÖ.

Kvinmasta skuno.



Skurg-o. SPECIO DE VIVO.



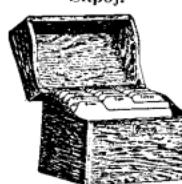
Skvam-o. LA KORNECAJ
LAMENETO SUR
LA KORNED DE
FISO.



Slip-o. KARTONA FOLIETO,
SUR KIU ONI SHIRB-
AS NOTON, PREZON.



Slipoj.



Slipujo.

Smerald-o.
Speco de verdkolora,
multekosta juvelstono.

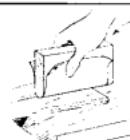


Ringo kun smeraldo.
SPECIO DE MINER
ALA SUBSTANCO
UZATA POR POLU-
RI.



Smirga rado.

Socialism-o.



Smirga papero.

Snuf-i. FORTE ENSPIRIEN
LANAZON.



Sobr-a. MODERE TRINKHA-
NYA KAJ MANGANTA.



Mi estas malsobra, sed so-
bra.



Mi estas malsobra, sed ri-
cia.

- | | |
|-------------|------------------|
| 1 SOBER | 21 TRIEZVY |
| 2 SOBRE | 22 TREZEN |
| 3 SOBRI | 23 TRIEZAN |
| 4 SOBRI | 24 JÓZAN |
| 5 SOBRI | 25 I PÉRKURMÉ |
| 6 SOBRI | 26 KAINNE, KARSK |
| 7 SOBRI | 27 RAITIS |
| 8 CUMPÁTAT | 28 SÄTİGS |
| 9 NÜCHTERN | 29 BLAIVAS |
| 10 NUCHTERN | 30 SOBRE |
| 11 NÖHTERN | 31 ÖDRUKKINN |
| 12 NÖKTERN | 32 ժամանակ |
| 13 NYKTEN | 33 AYIK |
| 14 ԿՐԵՑՈՒ | 34 ՀԱՅՐԱՆ |
| 15 TRZEŻWY | 35 SOBR |
| 16 ТРЕЗВЫЙ | 36 |
| 17 ТРЕЗВЕНЬ | 37 |
| 18 ТРЕЗАН | 38 |
| 19 ТВЕРЕЗИЙ | 39 |
| 20 STŘÍDMÝ | 40 մաս |

Soci-o.

Homoj aŭ bestoj vivan-
taj kune sub komunaj
legoj.

Social-a.

En socia maniero. Laū
sociaj reguloj.

Socialism-o. DOCTRINA
REORGANIZI LA SOCION.

Socialist-o

ДЕВЕРТО ВЕ
SOCIALISMO.



KARL MARX.

FREDERICK ENGELS.



LASSALLE, EUGENE DEBS.

KUNIGO DE PER-
SONO POR KOM-
MUNACELO.

LA STOPO KAHLALIA

SUR LA SOJO.

SOCIET-O.

KUNVENO DE LA NACIA ES-
PERANTO SOCIETO.

LA STOPO KAHLALIA

SUR LA SOJO.

SOCIET-O.

SCIENCE PRISOCIOLOGIO.

SOCIOLOGI-O.

SCIENCE

PRI LA SOCIA VIVO.

SOD-O.

HEMIA KOMBI-

NAJO DE Na2CO3.

SOF-O.

SPECIO DE

MEBLO.

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

AKVO!

Somer-o

- 15 ROZWÍZAC 35 DATOB
16 PEŠAĆT 36 حمل
17 REŠAWAM 37 حمل
18 PEŠITI 38 امشی، امشی
19 POUZDITI 39 駐在
20 LUŠTITI 40 滲水，溶かす

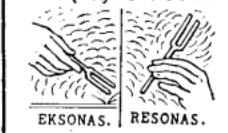
LA DUA SEZONO
DE LA JARO.



- 1 SUMMER 21 LETO
2 ÉTÉ 22 POLETJE
3 VERANO 23 LJECHO
4 ESTATE 24 NYÁR
5 VÉRÖ 25 VERÉ(SHINA)
6 STED 26 SUVI
7 ESTIU 27 KESÄ
8 VARÅ 28 VASARA
9 SOMMER 29 VASARA
10 ZOMER 30 ZOMER
11 SOMMER 31 SUMAR
12 SOMMER 32 sommar
13 SOMMAR 33 YAZ
14 ηλιός 34 θερός
15 LATO 35 HÂF
16 LETO 36 حمل
17 LÄTO 37 طاریان
18 LETO 38 炎
19 LITO 39 夏
20 LÉTO 40 烈夏

Somnabul-o. (Vidu Lunatiko.)

Son-i. ESTIGI AUSDEBLAN.
(WNA) AERUVIBRADON.



EKSONAS. RESONAS.

- 1 TO SOUND 21 ZVUK
2 RÉSÖNNER 22 ZVÉNETI
3 SONAR (WNA) 23 ZVEČITI
4 SUONO 24 HANGZANI
5 SOAR 25 TINGLIM
6 SUNER 26 KÖLAMA
7 SÖ 27 KAUKUA
8 ASUNÄ (WNA) 28 SKANËT
9 TÖNEN, LAUTEN 29 GARSAS
10 KLINKEN 30 WEERKLINKKEN
11 LYDE 31 HĽJÓMA
12 LYDE, TONE 32 دفعه، صوت
13 LJUDA 33 SESLEMNEK
14 声, 音 34 HYUL
15 BRZMIEC 35 SWŃ
16 ЗВУЧАТЬ 36 صوت
17 ЗВУЧА 37 صوت
18 ЗВЕЧАТЬ 38 صوت
19 ЗВУЧАТИ 39 声

Somer-o

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

- 20 ZVUČETI 40 声

Sonat-o.
Muzika verko konsista-
nta el tri parto.

Sond-i. (TR.) Mezuri
la profundecon de...

Sonet-o.
Poemeto el 14 versoj.

Song-o. BILGAKAJ IDEOJ
APERANTAJ DUM
LA DORMO.



- 1 TO DREAM 21 SEN

- 2 SONGE 22 SEN

- 3 SONÄR 23 SAM, SNITI

- 4 SOGNARE 24 ALMONDI

- 5 SONHAR 25 ME ANDRU

- 6 SÖMMI 26 UNENÄGU

- 7 SOMNI 27 UNI

- 8 A VISA 28 SAPNIS

- 9 TRÄUMEN 29 SAPNAS

- 10 DROOMEN 30 DROOM

- 11 DRØM 31 DREYMA

- 12 DRØM 32 ہرپا ل

- 13 DRÖMMA 33 رواجا GORMEK

- 14 ιρίθην 34 ονειρεύομαι

- 15 SNÍC 35 BREUDWYD

- 16 ВНАЕТЬ ВОСНЕ 36 حمل

- 17 СЪНЯВАМЪ 37 ظریب، نیل

- 18 СЕЧСАН 38 میم

- 19 COH 39 میم

- 20 SEN 40 میم

Sonor-i. (WNA) ESTI SONANTA.

SONORILO.



La sonorigisto sonorig-
as la sonorilon.

- 1 TO RING 21 ZVONITI

- 2 SONNER 22 ZVONITI

- 3 VIBRAR 23 ZVONITI

- 4 RISUONARE 24 CSÉNGENI

- 5 TINIR 25 METINGLU

- 6 SLINGER 26 KÖLISEMA

- 7 SONAR 27 HELISTÄ

- 8 A SUNÄ (WNA) 28 SKANËT

- 9 KLINGEN 29 SKAMBINTI

- 10 LUIDEN 30 KLINKEN

- 11 KLINGE 31 KLINGJA

- 12 KLINGE 32 ڈسکوچر

- 13 KLINGA 33 ÇANÇALMAK

- 14 گلیج 34 ڈسکوچر

- 15 DZWONIĆ 35 SWŃW (CLOC)

484

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

- 16 ZVENEĆT 36 طبل

- 17 ZVZYNA 37 طبل

- 18 ZVEČATI 38 طبل

- 19 DZVONITI 39 طبل

- 20 ZVONITI 40 طبل

Sopir-i. (WNA) MALGOJI PRI
DEZIR GIT REAKCI

1 OPSUGE 31 SJÜGRA UPP

12 OPSUGE 32 ڈسکوچر

13 UPPIUGA 33 یعنی

14 مکسیم 34 پلورفی

15 CHLIPAC 35 TARNU

16 ХЛЕВАТЬ 36

17 СЪРБАД 37

18 СРКАТИ 38 ڈسکوچر

19 ССАТИ 39 ڈسکوچر

20 VSTŘEBATI 40 ڈسکوچر

Soré-i

- 1 TO ABSORB 21 VSTŘEBAT'

- 2 ABSORBER 22 SRKATI

- 3 SORBER 23 UPIJATI

- 4 ASSORBIRE 24 SZÜRSÖLMI

- 5 SORVER 25 ME THITH

- 6 SÜERVER 26 IMEMA

- 7 ABSORBIR 27 IMEA

- 8 ASORBI 28 STRÉBT, SÜKT

- 9 SCHLÜRFEN 29 SIURBTI

- 10 OPZIJGEN 30 OPSURPEN

- 11 OPSUGE 31 SJÜGRA UPP

- 12 OPSUGE 32 ڈسکوچر

- 13 UPPIUGA 33 یعنی

- 14 مکسیم 34 پلورفی

- 15 CHLIPAC 35 TARNU

- 16 ХЛЕВАТЬ 36

- 17 СЪРБАД 37

- 18 СРКАТИ 38 ڈسکوچر

- 19 ССАТИ 39 ڈسکوچر

- 20 VSTŘEBATI 40 ڈسکوچر

Soré-i. (TR.) PER NENATURA
POVO HAVI EFFEK
KON JE IO. ČARMÍ, PASIE LOGI



Sorcisto.



Sorćistino.



Serpentsorcisto.

- 1 TO BEWITCH 21 ČAROVAT'

- 2 FAIRE BELLE 22 ČARATI

- 3 PRATICAR 23 ČARATI

- 4 SORTILEGIO 24 VARÁZSOLNI

- 5 ENFEITEÍR 25 ME BÂN MAGJU

- 6 STRIUNER 26 NÖJDUMA

- 7 SORTILEGI 27 TAİKO

- 8 A VRÄJI 28 BURT

- 9 ZAUBERN 29 ZAVÉTI

- 10 TOOVEREN 30 TOOVEREN

- 11 FORHKSE 31 GALDRA

- 12 FORHEKSE 32 یعنی

- 13 TROLLA 33 SINHLEMEK

- 14 چارکا 34 ڈسکوچر

- 15 CZAROWA 35 SWINGYFAREED

- 16 KOLDOWATE 36

- 17 MAGBOSWAM 37

- 18 ČARATI 38 ڈسکوچر

- 19 ČARUPATI 39 ڈسکوچر

- 20 ČAROVATI 40 ڈسکوچر

Sorb-i. ENSUČI FLUIDAŠON.

Spongo sorbas fluidon.

(*)

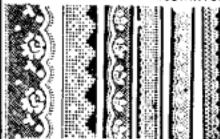


Specimen-o



Specialisto.

Specimen-o. PEZO DA STOFO, KVANTECO, KOMERCIACIO MONTRATA AL EKSPERTO.



Specimenoj de puntajo.

Spegul-o. POLURITARE LENTANTA SURFACO.



RIGARDAS SIN EN LA SPEGULETO.

- MIRROR 21 ZRKADLO
- MIROIR 22 OGLEDALO
- ESPEJO 23 ZRCALO
- SPECCHIO 24 TÜKÖR
- ESPELHO 25 PASQURE
- SPIEVEL 26 PEEGEL
- MIRALL 27 PEILI
- OGLINDA 28 SPOGLULIS
- SPIEGEL 29 VEIDRODYS
- SPIEGEL 30 SPIEGEL
- SPEJL 31 SPEGILL
- SPEIL 32 Spiegel
- SPEGEL 33 AYNE
- بُرْجَل 34 KADERETNE
- ZWIERCIADŁO 35 DRYCH
- ЗЕРКАЛО 36 چکا
- OGLEDALO 37 چکا
- OGLEDALO 38 چکا
- ZERKALO 39 چکا
- ZRKADLO 40 چکا

Spektakl-o. TIO, KION ONI MONTRAS EN TEATRO, CIRKO.



Cirka spektaklo.

486

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.



Teatra spektaklo.

Spektr-o. LUMERO DISIGITA PER PRISM FANTOMO.



Spektroskop-o. INSTRUMENTO PORENZAMIENTO KRYTON DE LUMO.

ACETIKAJA VENO EN LA BORSO.



Spekulaci-i. ACETIKAJA VENO EN LA BORSO.

Hodiauā enspezo.



Spekulativ-a. Teorio bazita sur rezonado.

Sperm-o. VIRA FRUKTIGA FLUIDO.

(Vidu Testiko.)

Spert-a. POSEDANTA SCION, LERTECION.

Sperta kuiristo.

Sperta magiisto.

Sperta stelisto.

- EXPERIENCED 21 ZKÚSENÝ
- EXPÉRIMENTÉ 22 IKUŽEN
- EXPERTO 23 ISKUSAN
- ESPERTO 24 TAPASZTALT
- EXPERTO 25 ISHPROVUEM
- EXPERIENZA 26 VILUNUD
- EXPERT 27 PERENTYNUYT
- EXPERIMENTAL 28 PIEREDZE
- ERFAHREN 29 PRITYŘES
- ONDERVINDING 30 DESKUNDIG
- ERFAREN 31 RESENDUR
- ERFAREN 32 фармаколог
- ERFAREN 33 TECREBÉKÁR
- 14 چکا 34 پستی رامون
- 15 دویوندزون 35 PROFiad
- 16 опытный 36 تجربه ای
- 17 опитній 37 چکا
- 18 ИСКУСАН 38 چکا
- 19 опитніст 39 چکا
- 20 ZKUŠENÝ 40 چکا

Spic-o. BROMAJ KAJAKRE = GUSTAJ SUBSTANCJO POR BONGUSTIGI MAN-

GAJOJN.

Spicoj.

- SPICE 21 KORENIE
- ÉPICE 22 DISAVA
- SAZONAR 23 MIRODIJA
- SPEZIE 24 FÜSZER
- ESPECIARIAS 25 BARNÄ
- SPECHZAS 26 VÜRTS
- ESPECIA 27 MAUSTE
- MIRODENIE 28 VIRCA
- GEWÜRZ 29 GARDESIAI
- SPECERIJ 30 SECERIJ
- KRYDDERI 31 KRYDD
- RRYDDERI 32 چکا
- KRYDDA 33 BAHARAT
- چکا 34 آردما
- KORZENIE 35 PERISPEIS
- ПРАНОСТЬ 36 چکا
- ПОДДРАВКА 37 چکا
- МИРОДИЯ 38 چکا
- КОРІННЯ 39 香料
- КОРЕНІ 40 香料

Spik-o. LA PARTO ENHAVANTA LA GRANJNOJN.



Spiko da greno.

Spin-o. LA VERTEBRA KOLONO.



- SPINE 21 ЧЕРВОВА КОСТИ
- ÉPINE DU BOIS 22 HRBTENICA
- ESPINHA DORSAL 23 HRPTENJÄCA
- SPINA DORSAL 24 HÄTGERINC
- ESPINHAS 25 SPINHÄS
- SPINEL 26 SELGROOG
- ESPINADA 27 SELKÄRANKA
- ရာရာ SPINÄKE 28 HUGKAULS
- RÜCKGRAT 29 NUGARKAULIS
- RUGGEGRAM 30 RUGGRAT
- RYGRAD 31 HRYGGUR
- RYGGRAD 32 چکا

Spinac-o

- 13 RYGGRAD 33 BELKEMIĞİ
 14 گل پیش (پا) 34 گل پیش
 15 GRĀBET 35 ASGWRN CĒAN
 16 ХРЕБЕТ 36 اللہ
 17 ГРЪБНАК 37 گل پیش
 18 ГРВИНА 38 گل پیش
 19 СПИНА 39 脊骨
 20 PÁTER 40 脊椎

Spinac-o. (SPINACIA OLERACEA) Speco de mangébla vegetajo.



Spindel-o.

SHINDELO DE BORILO.

KIU KAJE OBSER-
VAS LA AGORDO DE
LA ALARMINGA NAMO.



SPIONEMA VIRINO.

Spir-i-(iNTR) ENLASI AERON
EN LA PULMOJN
NI SPIRAS PER LA
PULMOJ.

- 1 TO BREATHE 21 DÝCHAT'
 2 RESPIRER 22 DÝHATI
 3 RESPIRAR 23 DISATI
 4 RESPIRARE 24 LÉLEGZÉNI
 5 RESPIRAR 25 ME MARERÉ
 6 RESPIRER 26 HINGAMA
 7 RESPIRAR 27 HENGITTÄÄ
 8 A RÁSUFILA 28 ELPOT
 9 ATMEN 29 KVÉPOTI
 10 ADEMEN 30 ADEHEN
 11 TRHENNE VĒZET 31 ANDA
 12 TRENKE VÄGET 32 ՀԵՐԱ
 13 ANDA 33 NEFES ALMAN
 14 յախէ 34 ANATESEL
 15 օճճախ 35 ANALDU
 16 дышать 36 نَفْسَنَ
 17 дышамъ 37 نَفْسَنَ
 18 дихати 38 بَرَّأَتَ
 19 дыхати 39 بَرَّأَتَ
 20 дýшати 40 օդ գի

Spiral-o.

→



Spirit-o. LA NEMATERIALIA
PARTO DE HOMO.
(Vidu Animo, Fantomo)



Spirito de mortinto.

INTERRI LATO
KUN ANIMOJ.



Spiritist-o.

ADEPTO DE
SPIRITISMO.



Famaj spiritistoj.

Spiritualist-o.

Vidu Spiritisto.

Spit-e.

INTENCE KONTRAU
LA VOLO DE ALIAS.



487

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

ENVOJO INDIESE RE-
TECO AL CO.

Malsano de la animo.



Splenuo.

Splint-o.

FEKO DA LIGNO
POR SENMOVIGI
ARTINON.



Splintoj.

Split-o.

MALDIKA PECETO
DE FENDITA LIGNO.



ELTIRAS
SPLITON
ELLA
PIEDO.



LI MAKAS LA
STUMPON
KAJ LA
SPLITOJ
FALADAS.

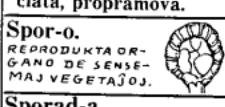
Sponde-o.

DUSILABA
VERSMEZURO



Spong-o.

MALPEZA PORORI-
CA SUBSTANCO,
FORTE SORBAN-
TA AKVON.



Spontane-a.

Memini-
ciata, proramova.

Spor-o.

REPRODUKTA OR-
GANO DE SENSE-
MAJ VEGETAJOJ.

Sporad-a.

Dissemita, malofta.

Sport-o

ČIU EL LA FIZI-
KAJ AMUZOJ.



Rajdas.



Kuras.



Glitkuras.



Glitveruras.



... Sin ekzercadas.



Pilkluo.



Bicikluo.



Piedpilkluo.

SIR
THOMAS
LIPTON:

Fama sportulo.



Spirita knabo.

- 1 CLEVER, WITTY 21 VTIPIÑY
2 SPIRITUÉL 22 DONTIP
3 INGENIOSO 23 DOSJETLJIV
4 SPIRITO 24 ÉLÉCES
5 ESPIRITUOSO 25 NJERI SPIRITOZ
6 SPIRITUS 26 TERAPNEELNE
7 ESPARRELLAT 27 HENKEVÄ
8 INDÉMÉNAT 28 ASPIRÄTGS
9 WITZIG 29 SAMOJINGAS
10 GEESTIG 30 GEESTIG
11 VITIG 31 FYNDINN
12 VITIG 32 ПРИЧИНА
13 KVICK 33 AKILLI
14 گیز 34 EZUTINOS
15 DOWCIPNY 35 ARABEDD
16 ОСТРОУМНЫЙ 36 سرمه
17 ОСТРОУМЕНЫ 37 سرمه
18 ДОСТЕЛЬВ 38 ԳՈՐ (ՔՅՈ)
19 ПРОВОРНЫЙ 39 脚立
20 VTIPIÑY 40 機知ある

Spron-o. STIMULIGO.

Sprot-o. MARINGETO.
(CLUPEA SPRATTUS) 

Sput-i. (r.) AMASE ELJETI TRA LA BOZO.



La vulkano sputas fajron kaj ŝtonojn.

- 1 To SPIT, SPW 21 PLUVAT'
2 CRACHER 22 PLJUNEK
3 ESPUTAR 23 ISPLJUNUTI
4 SPUTARE 24 KOPNI

INICIATEMA, EL-TROVEMA, TALENTA

LOGEJO POR BRUTO

- 5 CUSPİR 25 ME BĚSHTI
6 SPÜDER 26 SÜLGAMA
7 ESPUTAR 27 RYKIA
8 A SCUIPA 28 İMEETNUMU-
TEI VAI KAKATE
9 SPIELEN 29 SPIAUDALAS
10 SPUWEN 30 SPWUWEN
11 SPIDDE, SPYHE 31 SPÝTA
12 ØØRØYTNING 32 PERHIL
13 HOSTA UPF 33 TÜKURMEK
14 چشمک 34 ALBOTUL
15 PLWOCINA 35 POERI
16 PLEVABТЬ 36 نمایش
17 ХРАЧА 37 ئۇڭىز
18 ПЛЮВАТИ 38 پلۇغىز
19 ПЛЮВАТИ 39 اۇنلىك
20 PLIVATI 40 機知ある

AKRO DA SUPERAS
ORICIO, KIU
DIREKTAS LA ARMEON

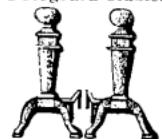


Cefa stabo.

STABLO POR ME-
TIA LABORO.



Fotografa stablo.



Kamenstabletoj.



Stableto de violono.

LOKO, KIE HALTAS
LA VAGONARO KE.



J. C. & P.

THEATRE

THEATRE

LOGEJO POR BRUTO

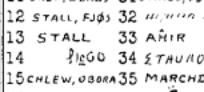
STAL-o.



- 1 STALL, SHED 21 STAJNA
2 ÉTABLE 22 HLEV
3 ESTABLO 23 STALA, STAJA
4 STALLA 24 ISTÁLLO
5 ESTABULO 25 KATUA
6 STALLA, UVÍ 26 LAUT, TALL
7 ESTABLE 27 TALLI
8 STAUL 28 KÜTS
9 STALL 29 TARTAS
10 STAL 30 STAL
11 SKUF, UDNUIS 31 ÜTINUS, RJÓS
12 STALL, FIJÓ 32 HU, HU
13 STALL 33 ÁNHÍR
14 FIJÓ 34 ΣΤΗΝΟΣ
15 CNLWEW, OBORA 35 MARCHDÓ
16 گارای, گوئی 36 طرفه
17 گارای, چکر 37 طرفه
18 ШТАЛА 38 نیچه, نه
19 СТАИНА 39 畜舍
20 STÁJ 40 畜舍

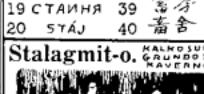
KALNO, DURLA
LA VENO DE
HAVERNÖ

STALAGMIT-o.



KALNO PEND-
ANTA DE LAAR-
HAU BE HAVERNÖ

STALAKTIT-o.



KALNO PEND-
ANTA DE LAAR-
HAU BE HAVERNÖ

STAMEN-o. VIRSENSA ORG-
ANO DE FLOROJ.



STAMP-i. (tr.) FARI RELIECA-
NAN MARKON
SUR JO.



STAMPS.



Stampilo.

1 TO STAMP 21 ORAZITKOVI

2 ESTAMPILLER 22 ZIGOSATI

3 TIMBRAR 23 ZIGOSATI

4 BOLLO 24 FELBÉLYEGEZNI

5 ESTAMPAR 25 VULÉ

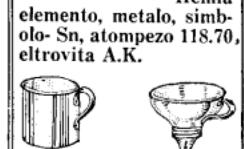
6 BULLER 26 TEMBEDAMA

7 TIMBRAR 27 LEIMATA

Star-i

- 8 A STAMPILA 28 ZIMOGOT
9 STEMPEL 29 ANTSPAUÐA
10 STEMPelen 30 STEMPelen
11 STEMPEL 31 STIMPLA
12 STEMEL 32 ØPPÆRSEL
13 STÄMPPLA 33 DAMGALAMAK
14 چەخىچى 34 ئەفگىز
15 STEMPLOWAT 35 ARGRAFF
16 STEMPELEBİLYAT 36
17 подпечатъвам 37 كۈنىز كۈنىز
18 ЖИГОСАТИ 38 РЛУН
19 ВІДТИКАТИ 39 ЕР
20 ОРАТІТИ 40 ھەنەرەتى

Stan-o. Hemia
elemento, metalo, simbolo-Sn, atomezzo 118.70,
eltrovita A.K.



Faritaj el stano.

Standard-o. FLAGO SERV-
ANTE ANTAHLISI-
MOLO DE
PARTIO, RELIGIO, NAC-



Stang-o. LONGATRE MAL-
DIKA PEGO E LIG-
NO A Ü METALO.



LA KNABO
TENAS LONG-
GAM STANG-
ON.



LA KNABO
STARAS.

LA KNABO
IRAS.

Stat-o



Starigas. Stariñas.

- 1 TO STAND 21 STÄT'
- 2 ËTRE DEBOUT 22 STATI
- 3 ESTAR DE PIÉ 23 STOJATI
- 4 STARE DRIITU 24 ÁLLANI
- 5 ESTAR DE PÉ 25 MENDJET
- 6 STAR 26 SEISMA
- 7 ESTAR DRET 27 SEISTÄ
- 8 A STA 28 STÄVET
- 9 STEHEN 29 STOVETI
- 10 STAAN 30 STRAN
- 11 STAAN 31 STANDA
- 12 STÄ 32 چشیدن
- 13 STÄ 33 DURMACK
- 14 گشیدن 34 ANIETAMAI
- 15 STAĆ 35 SEFYL
- 16 СТОИТЬ 36 رفعت
- 17 STAĆ 37 یستان
- 18 СТОЯТИ 38 گشت
- 19 СТОЯТИ 39 立
- 20 STAĆ 40 立てゆる

Stat-o. MANIERO DE EST-
ADO.



Mia pied certe estas en
tre malbona stato.

- 1 STATE, CONDI-
TION 21 STAV
- 2 ÉTAT MANIÈRE
D'ÊTRE 22 POLOŽAJ
- 3 ESTADO 23 STANJE
- 4 STATO 24 ÁLLAPOT
- 5 ESTADO 25 SI, MËNYRË
- 6 STEDI 26 OLEK, SEIS
- 7 ESTAT 27 TILA
- 8 STARE 28 STÄVOKLIS
- 9 STAND, ZUSTAND 29 STOVIS
- 10 TOESTAND 30 EIGENSCHAFT
- 11 (TIL) STAND 31 ÁSTAND
- 12 (TIL) STAND 32 گشیدن
- 13 TILLSTÅND 33 HAL, MEVKI
- 14 گشیدن 34 KATAZFAZIE
- 15 POLOŽENIE 35 CYFLWR
- 16 СОСТОЯНИЕ 36 حالت
- 17 ПОЛОЖЕНИЕ 37 صورت، گفت
- 18 СТАНЧЕ 38 گشت
- 19 СТАН 39 گشت
- 20 STAV 40 立體

Statistik-o.

La kolektado kaj klasig-
ado de faktoj.

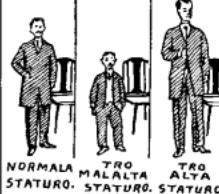
489

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

Statu-o. ŜTONA ÄUML-
TALA FIGURO.



Statur-o. LA ALTECO DE
HOMA KORPO.



Stearin-o.

SENKOLORA KAJO
SENOODRA SUB-
STANCO EL GRASO
ULATA POR FARI
KANDELOJN.



Kandelo el stearino.

Steb-i. (TR.) KUNKUDRI
PECOJN DA TEKSÃO.



Stebas.



Stebistino.

Stel-o.



Stelo.

STAR 21 HVIEZDA
ÉTOILE 22 ZVEZDA
ESTRELLA 23 ZVIJEZDA
STELLA 24 CSILLAG
ESTRELLA 25 YLL

Stelaro.

489

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

ŠTONA ÄUML-
TALA FIGURO.

- 6 STAILA 26 TÄHT
- 7 ESTRELLA 27 TÄHTI
- 8 STEA 28 ZVAIGZNE
- 9 STERN 29 ŽVAIGŽDÉ
- 10 STER 30 STER
- 11 STJERNE 31 STJARNA
- 12 STJERNE 32 چشم
- 13 STJÄRNA 33 YILDIZ
- 14 چشم 34 ALTÖRN
- 15 GWIAZDA 35 SEREN
- 16 ЗВЕЗДА 36 چشم
- 17 ЗВЕЗДА 37 چشم
- 18 ЗВЕЗДА 38 چشم
- 19 ЗВІЗДА 39 چشم
- 20 HVĚZDA 40 چشم

Stertor-o

- 14 گزد، گزد 34 ЛИПАСМА
- 15 گند 35 ГУРТАЙН
- 16 ہبوز 36 گزد
- 17 ТОРЬ 37 گزد
- 18 گزبر، گزبر 38 گزد
- 19 ГНІЙ 39 گزد
- 20 ہنوج 40 肥料

Sterled-o. (ACIPENSER
RUTHENUS.)



Sterling-o.
Angla monero.

Stern-i. METUTUKON SUR
IOAĜIĜATURA
ARGECO.



Nega sternaĵo.

- 1 TO SPREAD 21 STLAT'
- 2 ÉTENDRE 22 POSTLATI
- 3 EXTENDER 23 STERATI
- 4 DISTENDERE 24 LETERITENI
- 5 ESTENDER 25 ME HAP
- 6 STERNER 26 LAQATAMA
- 7 EXTENDRE 27 LEVITTAĀ
- 8 A ÅSTERNE 28 IZKLÄT
- 9 BETTEN 29 KLOTI
- 10 SPRIDEN 30 UITBREIDEN
- 11 LEGGE, UST-
TAN 31 LEGGJA ENDI-
LANGAN
- 12 LEGGE UTSTRÅ-
LAR 32 گشیدن
- 13 BREDA BÅND 33 گشیدن
- 14 گشیدن 34 ZTPONSL
- 15 SLÄC 35 TAENU
- 16 СТЛЯТЬ 36 گشیدن
- 17 ПОСТИЛАМЪ 37 گشیدن
- 18 СТЕРТИ 38 گشیدن
- 19 СТЕРТИ 39 گشیدن
- 20 STLÄTI 40 گشیدن

Sternum-o. LA ANTAÜB-
RUSTA OSTó.
(Vidu Ripo.)

Stertor-o. RAČA SONO
ELIGATA EL
LA PULMOJ.



Stetoskop-o

APARATO POR
AÚSILIO DE LA
BATÓN DE LA
KORO KSC.



Stilet-o.



Stil-o. Maniero skribi. paroli.

Stilz-o. STANGIRILO.



Stimul-i. (TR)

Ekskiti, plivigligi la ak-tivecon de io aŭ iu.

Stoik-a. PLENE REGANTA SIN MEM. SEN- SIA. SENEMOCIA. FIRMA-

Stomak-o. GRANDA SAK- FORMADO DI- GEST ORGA- NO.

(VIDU
DIGESTI.)

Strab-i. DIREKTE DIREKTI LA OKULOJN.



Strabulo.

Strang-a. EKSTERORDI- NARA.



Strangaj homoj.



Stranga domo.



Stranga besteto.

- 1 STRANGE 21 ZVLÁŠTNÝ
- 2 ÉTRANGE 22 ĒUDEN
- 3 EXTRAÑO 23 NEBOJČAN
- 4 STRANO 24 FURCSA
- 5 ESTRANHO 25 ІЗНАКОНОМІЧНИЙ
- 6 SINGULER 26 IMELIK
- 7 EXTRANÝ 27 KUMMALLINEN
- 8 STRANIU 28 SAVĀDS
- 9 SELSAM 29 KEISTAS
- 10 ZONDERING 30 VWERDENDELICH
- 11 BEZYDERLIC 31 KYNELEGUR
- 12 BEZYNDERLIC 32 OOMTIG
- 13 BEZYNNERLIC 33 ČARIB
- 14 زیانی 34 ZENOL
- 15 DZIWNY 35 ANAFEROL
- 16 СТРАННЫЙ 36
- 17 СТАНЕНЪ 37
- 18 ЧУДНОВАТ 38
- 19 ДИВИИЙ 39
- 20 РОДИВНУ 40



LA VOJO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

LA VODO INTER
LA KONSTRUAJ

Struktur-o

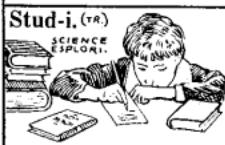
Struktur-o.

Maniero, laŭ kiu la parto de io estas aranĝitaj.

Strut-o. (STRUTHIUS CAMELUS)



Dum danĝero la struto ensovas la kapon en la sablon.



Studema knabo.

Student-o. Lernanto en supera lernejo.

Stuf-i. (TR) ROSTI VIANDON EN ĜIA PROPPA SUKO.



Kovrita ujo por stufi.

Stuk-i. (TR) MURON PER SPECIO DE MONTERO.



Stukisto.

Stult-a. SENSENCA. Sensprita.

Stump-o.



STUMPO DE ARBO, DE KRURO, DE CIGARO.

491

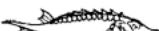
BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

Stup-o.

Implikitaj fadenoj uzataj por ŝtopi.



Sturg-o. (ACIPENSER STURIO.)



Sturn-o. (STURNUS VULGARIS.)



Sub. (V. ENZ.)



SUBIRAS
SUB LA
TABLON



KUŠAS
SUB LA
TABLO.



SUBJUPO. SUBČEMIZO.



TASO KAJ SUBTASO.



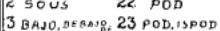
SUBAKVIĜAS



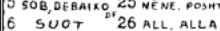
SUBAUSKULTAS.



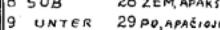
SUBAUSKULTAS.



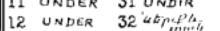
SUBAUSKULTAS.



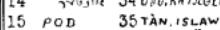
SUBAUSKULTAS.



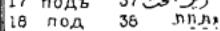
SUBAUSKULTAS.



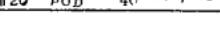
SUBAUSKULTAS.



SUBAUSKULTAS.



SUBAUSKULTAS.



SUBAUSKULTAS.



SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

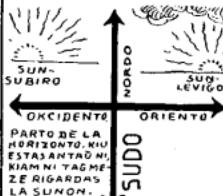
SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

SUBAUSKULTAS.

Sud-o

Sud-o.



1 SOUTH	21 JUH
2 SUD	22 JUG
3 SUR, SUD	23 JUG
4 SUD	24 DÉL
5 SUL	25 JUGE
6 MERIDIUN	26 LÖUNA
7 SÜD	27 ETELÄ
8 SUD	28 DIENVIDI
9 SÜDEN	29 PIETAI
10 ZUIDEN	30 ZUIDEN
11 SYD	31 SUDUR
12 SYD(ⁿ)	32 گوچه
13 SÖDER	33 CENUB
14 (סְדָה)	34 NOTON
15 POLUDNIE	35 NĚ DEHOU
16 НОР	36 چوب
17 НОРЬ	37 چوب
18 ЙУГ	38 چوب
19 ПОЛУДНЕ	39 چوب
20 JIH	40 南

Sufer-i. SENTI DOLORON
FIZIKAN AUMO-
RALAN.



Ho, kiel mi suferas!

Mi kaj mia infano suferas pro manko. Donu peco con da pano, bona viro,

1 TO SUFFER	21 TRIPET'
2 SOUFIR	22 TRIPETI
3 SUFFIR	23 PATITI
4 SOFFIRE	24 SZENVEDNI
5 SOFRER	25 HE HJEKKER
6 SOFRIR	26 KANNATAMA
7 SOFRIR	27 KÄRSIÄ
8 A SUFERÍ	28 CIEST
9 LEIDEN	29 KENTETÍ
10 LIJDEN	30 LIJDEN
11 LIDE	31 प्राप्त
12 LIDE	32 گرفتاری
13 LIDA	33 ELEMENTEMEK
14 լուս	34 UTOPERIP
15 CIERPIEC	35 DIODDEF
16 СТРАДАТЬ	36 گرفتاری

492

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

- 17 СТАДАМъ 37 درگاه
18 СТРАДАТЬ 38 گرفتاری
19 ТЕРПТИ 39 苦
20 ТРПЕТИ 40 苦しむ

Sufic-a. EN NECESA KVANTO.



Haltu, sinjoro, mi havas sufice da tempo kaj vi havas sufice da mono, nu, se vi donos al mi iom de via mono, mi donos, al vi iom de mia tempo.

Iru for, malsagulo, la tempo de via tuta vivo ne suficas por pagi por la minuto, kiun vi nun rabas de mi.

- 1 SUFFICIENT 21 DOST'
2 SUFFISANT 22 DOVOLJ
3 SUFFICIENTE 23 DOVOLJAN
4 SUFFICIENTE 24 ELEG
5 SUFFICIENTE 25 (כ) מושתמן
6 SUFFICIANT 26 KÜLLADAMA
7 PROU 27 TARPEEKSI
8 A FI DEAJUNIS 28 PIETIEKOŠI
9 GENÜGEND 29 PAKANKAMAI
10 GENOEG-IM 30 GLNOEG-IM
11 TILSTRAEKELI 31 NÄGILEGUR
12 THISTERELIG 32 թափանց
13 TILLÄCKLIG 33 KÄFI
14 ڦونه ڦونه 34 ARKE TON
15 DOSTATECZNY 35 ĐIGON
16 достаточно 36 کافی
17 достатчен 37 ڪافی
18 ДОВОЛЬНА 38 充足
19 ВІСТАРЧИТИ 39 充足
20 DOSTI 40 十分な

Sufiks-o. Vorteto almetata post la radiko.
LA 28 SUFIKSJOJ.

AC	HUND.
AD	HUNDAČO.
AD	MARTELO.
ER	MARTELADO.
ER	GENO.

AJ



PASTO.

AN



ŠIPO.

AR



ŠTUPO.

EBL



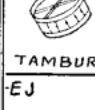
TRAVIDEBLA

EC



AMIKECO.

EJ



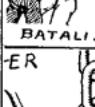
TAMBURU.

EM



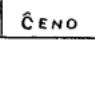
HUNDEJO.

EM



BATALI.

ER



CENO.

AJ

PASTAJO.

AN

ŠIPO.

AR

ŠIPO.

EBL

ŠTUPARO.

EC

TRAVIDEBLA

EBL

FLEKSEBLA

EC

AMIKECO.

EBL

INFANEKO.

EC

TAMBUREGO.

EM

TAMBURO.

EM



HUND.

EM



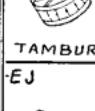
HUNDEJO.

EM



BATALI.

EM



BATALEMA.

EM



CENO.

Sufiks-o

ESTR	
SIPO.	

ET	
BARELO.	

ID	
BIRDIDO.	

IG	
TIMIGAS.	

IL	
KOMBI.	

IN	
REGINO.	

IND	
LEGI.	

ING	
CIGARO.	

Suflor-i

	
SPIRITO.	SPIRITISMO.
	
IST	FLORO.
	
DUOBLA.	KVAROBLA.
	
ON	TRI.
	
OP	DUOPE.
	
UJ	VIOLONO.
	
UL	BLINDULO.
	
UM	BRAVULO.
	
Suflor-i.	FLISTRU MALLA- UTE LA PAROLON.
La suffloro nerimarkite flustras al la aktoro la vortojn.	



Sufok-i. (TR) MORTIGI PERI
SENIGO DE
AERO.

- 1 SUFOCATE 21 DUSIT'
2 SUFFOCARE 22 DUSITI
3 SOFOCAR 23 GUŠITI
4 SOFFOCARE 24 NEGOJTANI
5 SUFOCAR 25 ME MBYT
6 SUFFOCHE 26 LÄMMATAMA
7 SUFOCAR 27 TUKEHUTTAÄ
8 A INNÄBÅ 28(MO) SLÄPÄT
9 ERSTICKEN 29 PASMAUGTI
10 SMOREN 30 VERTIKKIN
11 KVAELE 31 KYRKJA
12 KVELE 32 SKÄGGEL
13 KVÄFVA 33 BOGULMAK
14 ГРІБОВА 34 АДОИНОМАІ
15 ZADUSIC 35 MYGUJTAGU
16 душити 36
17 задушвати 37
18 душити 38
19 дусити 39
20 DUSITI 40 室息す
- Sugest-i. ESTIGTUN
IDEON, SENTON
DEZIRON KTP.
- LA HINDIGITIS-
SUGESTAS.
- Vi ne povas fermi la bu-
son! Provu!... Provu!
- Suk-o. LA FLUIDO EN LA
STOJO DE BESTOS
KAJ VEGETATOJ.
- Citrona suko.
- 1 SAP, JUICE 21 ŠTIAVA
2 JUS, SÈVE 22 SOK
3 JUGO, SAVIA 23 SOK
4 SUCCO 24 LÉ, NEBV
5 SUCO 25 LÉNK
6 ZÜJ 26 MAHL
7 SUC, SABA 27 MEHU
8 SEVÄ, SUC 28 SULA
9 SAFT 29 SULTIS
10 SAP 30 SAP

- 11 SAFT 31 SAFI
12 SAFT 32 ПЛЮШИР
13 SAFT 33 öZ, NEBAT SUYU
14 GÖLÉS 34 ZŁOMIE
15 SOK 35 SUG, NODD
16 COK 36
17 COK 37 (LÉ) SOK
18 COK 38 (LÉ) SOK
19 CIK 39 STÍSKA
20 ŠTÁVA 40 ST

Sukeen-o. La buš-
tubeto de la pipo estas
farita el sukeeno.

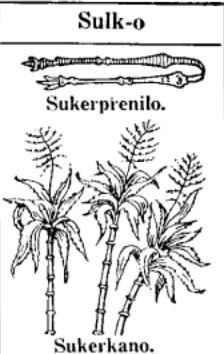


Sukces-i. (NTR) HAVI BO-
NAN REZULTATON.

SE VI NE SUKCESAS LA
UNUAN FOJON, PENU
DENOVE KAJ VI SUKCESOS.

- 1 To SUCCEED 21 ÚSPECH
2 SUCCÈS 22 USPERE
3 EXIT, SUCE 23 USPUETI
4 AVER SUCESSO 24 SIKERÜNL
5 SUCCENER 25 ME PASSUKCES
6 AVAIR SUCCESS 26 ÖNNESTAMA
7 TENIR EXIT 27 MENESTÝÄ
8 ABE SUCCÈDE 28 SKEMTÉIES
9 ERFOLG HABEN 29 RAVUČKY
10 OPVOLGEN 30 GELUKKEN
11 HAVE HELD 31 HERNAST
12 HA HELL 32 JUČUČEL
13 LYCKA 33 MUHVAFFAN DE
14 प्र० उत्तेजना 34 CRITUKHAN
15 POWODZENIE 35 LLWYDDO
16 УСПЕВАТЬ 36
17 УСПЬЕВАТЬ 37
18 УСПЕВАТИ 38
19 УСПИХАТИ 39 成功する
20 ÚSPĚCH 40 成功する

- Suker-o. BLANKA, DOLCA
SUSTRANCO.
- METAS PEC-
ON DA SUKE-
RO EN LA
TEON.
- Sukero est-
as solvebla
en akvo.
- Sukeruo.



Sukerprenilo.

- 1 SUGAR 21 CUKOR
2 SUCRE 22 SLADKOR
3 AZÚCAR 23 ŠEČER
4 SUCCHERO 24 CUKOR
5 ASSUGAR 25 SHEQER
6 ZÜCHER 26 SUHKUR
7 SUCRE 27 SOKERI
8 ZAHÄR 28 SUKURS
9 ZUCKER 29 CUKRUS
10 SUKER 30 SUKER
11 SUKKER 31 SYKUR
12 SUKKER 32 շաքար
13 SOCKER 33 ŠEKER
14 砂糖 34 ZAFΧΑΡΙΣ
15 CUKIER 35 SIWRG
16 САХАР 36
17 САХАБ 37 سکر
18 ШЕФЕР 38 39 砂糖
19 ЦУКОР 39 砂糖
20 CUKR 40 砂糖

Sulfur-o. Hemia
elemento, metaloido, si-
mbolo-S, a to mapezo
32.065, eltrovia A.K.

Sulk-o. LONGFORMA
KAVAO.

-  VIZAGO
 GSULKIGITA
- GLATAR
- 1 WRINKLE 21 RÝHA
2 SILLON 22 GUBA
3 SURCO, APRUGA 23 BRAZDA
4 SOLCO 24 RÁNC, REDÓ
5 SULCO 25
6 SUDLICH, FEDA 26 KORTS, VAGU
7 SOLC 27 VAKO
8 BRAZDÄ 28 VAGA, GRUMBWA
9 RUNZEL 29 VAGA
10 RIMPEL 30 RIMPELS
11 FURE 31 SKORA
12 FURE, RYNKE 32 НІРЧЛЮ
13 FÄRA 33 BÜRÜSMEK
14 өнүү 34 PUTIS, ZAFRA
15 BRÓZDA 35 СУЧУЗ, СУСЧИ
16 БОРОЗДА 36
17 БРАЗДА 37 شرط
18 БРАЗДА 38
19 БОРОЗДА 39 細縫
20 RÝHA, BRAZDA 40 皺

Sultan-o.

Turka regnistro.



SOLIMANO II.

DIFINITA KVANTO
DA MONDO. REZUL-
TATO DE ADICIO-

9
10
71
19

SUMO → 102

Sun-o.

Suno.



Sunombrelo.



Sunširmilo.

1 SUN	21 SLNCE
2 SOLEIL	22 SOURCE
3 SOL	23 SUNCE
4 SOLE	24 NAP
5 SOL	25 DUEL
6 SULAGL	26 PÄIKE
7 SOL	27 AURINKO
8 SOARE	28 SAULE
9 SONNE	29 SAULÉ
10 ZON	30 ZON
11 SOL	31 SÓL
12 SOL	32 شمس
13 SOL	33 GÜNEŞ
14 ☀	34 Ήλιος
15 SOURCE	35 HAUL
16 СЛЪНЦЕ	36 ☀
17 СЛЪНЦЕ	37 ☀
18 СУНЦЕ	38 ☀
19 СОНЦЕ	39 ☀
20 SLUNCE	40 太陽

KUIRAZJO ELAKVO.
VEGETAJOV KAJ
VIANDO.



494

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

1 SOUP	21 POLIEVKA
2 SOUPE	22 JUHA
3 SOPA	23 SUPA, JUHA
4 ZUPPA	24 LEVES
5 SOPA	25 SUPÈ
6 SCHOPPA	26 LEEM
7 SOPA	27 KEITTO
8 SUPÄ	28 ZUPA
9 SUPPE	29 SRIUBA
10 SOEP	30 SOEP
11 SUPPE	31 SÚPA
12 SUPPE	32 شوره
13 SOPPA	33 CORBA
14 юло, юл	34 ZOUTA
15 ZUPA	35 CAWIL, POTES
16 СУП	36 میوچه
17 СУПА	37 شوره
18 СУПА	38 شوره
19 ЗУПА	39 三湯
20 POLÉVKA	40 カレ

Si. Si tenis lian kapon super la akvo kaj lasis sin peli de la ondoj. La aeroplano estis vidata super la urbo. Super mia kapo preterflugis birdo. Li jetis ŝtonon super la muron. Li estas supera je mi. Tiu laboro superas miajn fortojn. Tenante la manojn super la okuloj, li rigardadis. Lia okulo vagadis super la bela ĉirkaŭaĵo. Vi havas super mi senliman potencon. La trompantaj laboradis super la malplenan teksilojn. Li estas supera oficiro. Li posegas superhoman fortion.

Supr-e

2 SUPPOSER	22 DOMINAVATI
3 SUPONER	23 SUPONIRATI
4 SUPPORE	24 FETTELEZENI
5 SUPOR	25 ME KUSTU
6 SUPPUNER	26 EELDAMA
7 SUPOSAR	27 EDELLYTAA
8 A PRESUPUNE	28 PIENEMTKA
9 VORAUSSETZEN	29 SIVAIZDUOTI
10 VERONDERSTELLEN	30 VORONDERSTELLEM
11 FORUDASSE	31 AETLA
12 FORUTSETTE	32 佛羅特
13 FORUTSÄTTA	33 PARZ ETMER.
14 FORUTSÄTTA	34 UPSETTER
15 PRZYPOZIĘCIA	35 TÜVIO
16 ПРЕДПОЛАГАТЬ	36 فرض
17 ПРЕДСТАВЛЯТЬ	37 فرض
18 ПРЕДСТАВЛЯТЬ	38 گلے کرنا
19 ДОГРАДИВАТИ	39 仁義をもつ
20 DOMINATI SE	40 想像をもつ

Supr-e

EN ALATOKO	KONTRAEAL
(VIDU	LA
LA	EKSEM- PLÖUN.)

Supreniras.

1 ABOVE, UPPER	21 HORE
2 EN HAUT	22 ZGORAJ
3 ARRIBA	23 GORE
4 SUPERIORE	24 FELSÖ
5 EM CIMA	25 NALT
6 SUPERIUR	26 ÜLEVAL
7 A DALT	27 YLHÄLLÄ
8 SUS	28 AUGSEJJS
9 OBEN	29 VIRŠUTINIS
10 BOVENOP	30 BOVENOP
11 ÖVERST OPP	31 UPPR
12 ÖVERST OPP	32 Վեր
13 UPTILL	33 YUKARIÄÄ
14 YÜRLÜ	34 KATLUEN
15 NA GÖRZE	35 GORUCH
16 ВЕРХУ	36 اعلان
17 ГОРЕ	37 رکن
18 ВРХ, ГОРЕ	38 Յաշին
19 ГОРІШНІЙ	39 上
20 NAHORE	40 高い, 上

Haltu! Ne iru! Nigra kato transiris la vojon!

Supoz-i. KONJEKI. (TR.)



Antaŭ ol mi eliris, mi supozis, ke la vetero estas bela, sed mia supozo estis errara.

1 TO SUPPOSE 21 PREDPOKLADAT

Li staras supre sur la monto kaj rigardas masupren sur la kampon. Falinte de la supro de la arbo, li sidigis sur la masupran branĉon. La masupra parto de tiu ĉi domo estas alie kolrita, ol la supra. Kiam tiu ĉi konsilio estis plenumita, la telero, sur kiu kuolis la kapo, tuj levigis rapide supren. Si rigardis supren tra la mallume blua akvo. La virineto de maro sidis

KUIRAZJO ELAKVO.
VEGETAJOV KAJ
VIANDO.



sur la akvo kaj balanci-
gīs supren kaj malsu-
pres. De supre eksonis
šia nomo. La hundo sta-
ras sur la **supra** parto
de la stuparo. Ĉiu kubo
havas ses ebenajn **su-
prajojn**. Starante sur la
supro de la monteto,
kiu estas apud nia domo,
li vidis la tutan ĝir-
kaufon. La **supraĵo** de
la lago estis kovrita per
naĝantaj folioj. El ĝio
supre dirita vi povas
konkludi, ke...

Sur. (VIDU LA EKZEMPLON)



Iras sur la tablon.

Kuſas sur la tablo.

1 ON,	UPON	21 NA
2 SUR		22 NA
3 SOBRE		23 NA
4 SU	24 -N,-RA,-RE	
5 SOBRE	25 MBÍ	
6 SÜN	26 PÄHL, PÄHLE	
7 SOBRE	27 PÄLLÄ	
8 PE	28 UZ,	
9 AUF	29 ANT	
10 OP	30 OP	
11 PAA, MEN PA	31 Á	
12 PÄ, MEN PA	32 YUÞU, YUÞU	
13 PÄ	33 ÜBERINDE	
14 Ӧнъс	34 ЕПИ, ЕТАНД	
15 NA	35 AR	
16 HA	36 ۱۰۰۰	
17 HA, ВЪРХУ	37 ۱۰۰۰	
18 HA	38 ۱۰۰۰	
19 HA	39 在上	
20 NA	40 の上に	

La libro estas sur la tablo. La krajono kuſas sur la fenestro. Sur la tero kuſas stono. Kiu kuragas rajdi sur leono. Sur la ĝielo staras la bela suno. Kvinoje ili sin **jetis** sur min. Sur la kameno, inter du potoj, staras fera kaldrone. Mi sidas sur la seĝo kaj tenas la piedojn sur benketo. Mi metis la manon sur la tablon. La birdo surflugis sur la tegmenton. Sur la bordo de la maro staris amaso da homoj. Sur la arbo sin trovis multe da birdoj. Sur lia vi-

zago mi vidis gojan ridetton. Ŝi **surpaſi** per piedo sur serpenton. La pastro bruligu tion sur la altaro. Sur tiuj herboriĉaj kampoj paſtas sin brutalroj. Li metas sin sur la genuo. Sur vin falas la malbeno. Ŝi prenis sur sin la formon de malriĉa virino. Sur la danan tronon mi havas rajton. La pastro **surverſiſ** oleon sur la altaron.

Sur-o. MUSKOJO JE LA
MUSKOJO TAKA PARTO
DE LA KRAJNO.
POPLITO → PATELO →
GENUO.
SURO → KRUKO →
MALELO → KALKANO →
PIEDO.



1 DEAF	21 HLUCHÝ
2 SOURD	22 GLUH
3 SORDO	23 GLUH
4 SORDU	24 SÜKET
5 SURDO	25 SHURDN
6 SUORD	26 KURT
7 SORD	27 KUURO
8 SURD	28 KURLS
9 TAUB	29 KURČIAS
10 DOOF	30 DOOF
11 DØV	31 HEYRNLARUS
12 DØV	32 HØYL
13 DÖF	33 SAĞIR
14 ҆иг	34 КИЧОРС
15 GLUCHY	35 BYDDAR
16 ГЛУХОЙ	36 ڪوٽي
17 ГЛУХЪ	37 ڪوٽي
18 ГЛУХ	38 ڪوٽي
19 ГЛУХИЙ	39 ڪوٽي
20 HLUCHÝ	40 ڪوٽيの

Surfac-o.
Suprajo.

Surogat-o.
Anstataŭaĵo.

Surpriz-o. 10 SUBITANE-
ATENDITA.



1 SURPRISE 21 PREKVAPITI

2 SURPRENDER 22 IZENADITI

3 SURPRENDER 23 IZENADITI

4 SURPRENDER 24 NIEGLEPNI

5 SURPRENDER 25 TSUDITEM

6 SURPRENDER 26 ÜLLATUS

7 SURPRENDRE 27 YLLÄTTÄÄ

8 SURPRISE 28 PÄRSTEIGT

9 ÜBERRASCHEN 29 NESTITETAS

10 VERRASSEN 30 VERRASSEN

11 OVERRASKE 31 GERAHISSA

12 OVERRASKE 32 ՀԱՅԿԱՐԵ

13 OFVERRAKA 33 MEMULUN ÖÄYRI

14 НЕГІЧІРКІ 34 ЕКПАНДЕ

15 NIESPODZI - 35 گھنے بیدو

16 СЮРПРИЗ 36 ڪوٽي

17 СЮРПРИЗ 37 ڪوٽي

18 ИЗНЕНАДИТЫ 38 ڪوٽي

19 НЕСПОДІВАНИМ 39 ڪوٽي

20 PREKVAPITI 40 ڪوٽي

- 9 VERDÄCHTIGEN 29 [TARIAMAS]
10 VERDENKEN 30 VERDENKEN
11 MISTRENKE 31 GRUNA
12 MISTENKE 32 گھنې پېش
13 MISSÄNKE 33 SUPHE ETMEN
14 چۈزىتى 34 ULTOPTEUL
15 PODERZRJUWAC 35 ТҮВИЕД
16 PODOZREVAT 36 گھنې پېش
17 PODOZIRAT 37 گھنې پېش
18 SUMIÑATI 38 گھنې پېش
19 PUDZIRINNA 39 گھنې پېش
20 PODEZRIVATI 40 گھنې پېش

Sutan-o. Speco de ĝis-
pieda vesto de pastro.

Svarm-i. AMASE SINMOVI
EN ĜIUM FLANKOJN.
(NTR.)



Svarmo da birdoj.
Svarmo da homoj.

Svat-i. (NTR.) Sin proponi al iu, kiel
edzon aŭ edzinon.



Li svatas sin al Mario.

Sven-i. (NTR.) PERDILA KOSCIO.

- 1 TO FAINT 21 ZOMOLIEVAT
2 S'EVANOURIR 22 ONEVVESTITISE
3 DESMAYARSE 23 ONEVVESTITISE
4 SVENIRE 24 ELÁJSULNI
5 DESMAIRAR 25 ME RATE FIXKE
6 GIRINSVANIMA-
7 DESMAIRAR SE 27 PYORTYÄ
8 A LESINA 28 (HO) GIBT
9 IN OHMAREN 29 ALPTI
10 BEZWISSEN 30 BEZWISSEN



Mi ne estas certa, sed
mi forte suspektas, ke
tiu viro estas štelisto.

- 1 TO SUSPECT 21 LIPOHOZRIEVAL
2 SUSPECTER 22 SUMINJA
3 SOSPECHAR 23 SUMNJCITI
4 SOSPETTARE 24 GYANÍTANI
5 SUSPESTAR 25 ME SUSPECTU
6 SUSPECTER 26 KAHTLUSTAMA
7 SOSPISTAR 27 EPÄILLÄ
8 A BÄNUI 28 AIZDOMAS

Sveno.

Sving-i

- 11 BEŠVIME 31 FALLAİÖNGVIT
 12 BEŠVIME 32 ဗီလိုပါ
 13 SVIMMA 33 BAYILMAK
 14 JEPH 34 LIPOVIMA
 15 OMDELEWAČ 35 LLESMEIRIO
 16 DEDOR 36 قدر
 17 PRIMADAN 37 نور
 18 ONECVESTNIS 38 Өңөсвестнис
 19 MŁITI 39 ڦئي
 20 OMBLEVATI 40 ڦئي ڦ

Sving-i. (yr.) KAJ RETURNEK.



Svingas la manon. Svingas la éapelon.



Svingas la balailon.



Ha, kiel si svingas siajn pugnojn!

- 1 TO SWING 21 MAVATI
 2 BRANDILLER 22 VINTETI
 3 BLANDIR 23 MAHATI
 4 DONDOLARE 24 LÓBALNI
 5 BRANDIR 25 METUNT
 6 SVETULER 26 LEHVITAMA
 7 BRANDAR 27 HEILUTTA
 8 A MÄNUI 28 MÄT, VICINÄT
 9 SCHWINGEN 29 MOJUOTI
 10 SLINGEREN 30 SLINGEREN
 11 SVINGE 31 YELFA
 12 SVINGE 32 ڦئي, ڦ
 13 SVÄNGA 33 SALLANMAK
 14 ڦئي 34 HIND
 15 MARHAČ 35 SIGL
 16 MAVATH 36 ڦ

496

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

- 17 MAXAM 37 حکت زن
 18 MAXATH 38 گزی
 19 MAXATH 39 گزی
 20 MÁVATI 40 ڦ

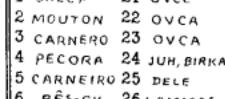


Sablon-o. MODELO EL PAPER, KARTONO, METALO NO

SABLONO



Saf-o. (ovis)



- 1 SHEEP 21 OVCE
 2 MOUTON 22 OVCA
 3 CARNERO 23 OVCA
 4 PECORA 24 JUH, BIRKA
 5 CARNEIRO 25 DELE
 6 BÈS-CH 26 LAMMAS
 7 BÈ, MOLTÓ 27 LAMMAS
 8 OÀIE 28 AITA
 9 SCHAF 29 AVIS
 10 SCHAAP 30 SCHAAP
 11 FAAR 31 SAUDKIND
 12 FÄR, SAU 32 چوپار
 13 FÄR 33 KOYUN
 14 ڦئي 34 پروباتا
 15 ӦWCA 35 DEFAID
 16 ӦVCA 36 چاروخ
 17 ӦВЕНЬ 37 گزی
 18 ӦВЦА 38 گزی
 19 ӦВЦЯ 39 گزی
 20 ӦВЦЕ 40 گزی

Sah-o. PERSA REGNSTRO.



Sajn-i (NTR.) HAVIERARIO - ANTANASPEKTÖN



Sajnas, ke tuj ekpluvos.

- 1 TO SEEM 21 ZDATSA
 2 SEMBLER 22 ZDETI SE
 3 PAREGER 23 ČINITI SE
 4 SEMBRAJE 24 LÄTSZANI
 5 PARECER 25 ME GJAJT
 6 PPAIRA 26 NÄIMA
 7 SEMBLAR 27 NÄYTÄÄ
 8 A PÄREA 28 LIKTIES
 9 SCHEINEN 29 RODYTIS
 10 SCHIJNEN 30 SCHIJNEN
 11 SYNES 31 VIRDAST
 12 SYNES 32 AMPLA
 13 TÜSKAS 33 GÖRÜNMEK
 14 JUGJA 34 PHANONRI
 15 ZDAWAČ SIF 35 UYMDANGOS
 16 KAZATÝVA 36 'OL'
 17 CTÝVUBACE 37 چلابی
 18 CHINNITISE 38 چلچل
 19 HÝDABATÝVA 39 چل
 20 ZDÁTI SE 40 と見える

Sak-o. SPECO DE LUDO.



Saktabulo.



Sakludo. Sakpecoj.

Sakal-o. (CANIS AUREUS)



Sakt-o. KAVÖ KONDUKANTA AL MINEJO.



Šanc-o

VASTATUKO PORTATA SUR LA SULTROJ.



La delikata ledo farita el la haüto de cămo.

Sanc-o. EBLECODE DE SUKCESO.



Ne tute bona ŝanco por la maljunulo.

Šancel-i



Sanceligas. Ĉu mi saltu?
Ne... Jes... Ne...

- 1 TO SHAKE 21 VYKLAT'
- 2 BRAUNER 22 ZAZIBATI
- 3 HACER VACIAS 23 KOLEBATI
- 4 FAR VACILLAR 24 (MEG)INGATI
- 5 VACILAR 25 ME TUNT
- 6 FER TITUBER 26 KÖGUTAMA
- 7 FER TRONTOLLAR 27 HORJUTTAA
- 8 A CLÄTTINA 28 SVÄRSTIT
- 9 BEWEGEN 29 SVYRUOTI
- 10 SCHÜDDEN 30 BEWEGEN
- 11 VARKE 31 GERA VALTAN
- 12 VARKE 32 gříbit
- 13 ÖGRA VACHING 33 SARSMAK
- 14 (gříbit) 34 TINVEREJZ
- 15 CHWIAC 35 SWIADŁAĆ
- 16 KOLEBAT 36
- 17 ZALITAM 37 丟失する
- 18 KOLEBAT 38 丟失する
- 19 KOLIBATI 39 丟失する
- 20 VIKLATI 40 丟失する

Sang-i. ALIĜI, ANSTATUA, IGI ION PERIODALIA.



Ni interŝangū niajn kr-
ajonojn.

- 1 TO CHANGE 21 MENIT'
- 2 CHANGER 22 MENJATI
- 3 CAMBIAR (n.) 23 MIJENJATI

Šancel-i

FORTÉ MOTIVION
TIENKAJ RETUR-
HEN PORDIGEN
VERSI.

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

497

- 4 CAMBIARE (*) 24 CSERÉNI
- 5 TROCAR 25 ME NDRU
NDRISHU
- 6 SCHAMPER 26 MUUTMA
- 7 CANVIAR 27 VAIHTAA
- 8 A SCHIMBA 28 MAINIT
- 9 WECHSELN 29 KEISTI
- 10 WISSELEN 30 VERANDEREN
- 11 VEKSLE 31 SKIFTA
- 12 VERSLE 32 交換する
- 13 VÄXLA 33 DEĞİŞMEK
- 14 ပြည့် 34 ALALEZ
- 15 ZMIENIAC 35 NEWID
- 16 MENEAT 36 عَرَفْ
- 17 MĘNA 37 تدْبِيرْ
- 18 MĘNATI 38 تدبیر
- 19 ЗАМІНЯТИ 39 替へる
- 20 MĒNITI 40 変へる

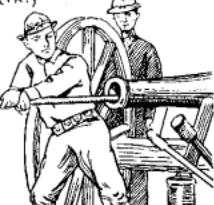
Sankr-o.
Infektaj ulceroj de la
seksorganoj.

Sarad-o. SPECIO DE
ENIGMO.

Kun ko — moneron tre uzatan
Vi havos, se vi gajnas ĝin.
Kun to — monato plej statala
De vi kaj via amatin'.
Kun so min vido en ĉielo, —
La kaŭzon de la hipotez'.
Sed on havante — rekta celo
Min trovi en semajna mez'
Kun ĝo mi estas tera spaco.
Sed nek la grundo, nek fluid'.
Kun ſo mi estas en ĝisfunkcio,
Malbono signo de l'impli'.
Kaj se mi havos literon
La nom' plej ofta estos mi...
Do, ĝi enenu sur la tero
Divenos solvonti... — Penu vi...
ELLA "LERNANTO" DE V. NAL.

Sarg-i. METI EKSPLODAĵON
EN PAFILON.

(TR.)



Sargas la kanonon.

- 1 TO LOAD 21 NABIJAT
- 2 CHARGER (FRA) 22 NABIJATI
- 3 CARGAR (ESP) 23 NABITI
- 4 CARICARE 24 FEGEVET TÖLTÉN
- 5 CARREGAR (PT) 25 ME NGARKU
- 6 CHARGER (ARM) 26 LAADIMA
- 7 CARREGAR 27 LADATA
- 8 A INCÄRCA (FIN) 28 LÄDËT
- 9 LADEN (GER) 29 UŽTAISYTI
- 10 LADEN (GER) 30 LANDEN (GER)
- 11 LADE (GEVÄG) 31 HLADÄ (BYVISU)
- 12 LADE (GEVÄG) 32 LÄDÄGÅ
- 13 LADDA 33 DOLDURMAK
- 14 (gříbit) 34 ГЕЛІДА ОТАЧА
- 15 NAVIJAČ 35 СВИДУЩИГОСЯ
- 16 ЗАРАЖАТЬ 36 عَصْنَى
- 17 ПОЛНЯ 37 قدرتی
- 18 ПЫННЯТИ 38 ပြန့် ပြု

- 19 ЗАРЯДЯТИ 39 上荷す
- 20 NABIJETI 40 積荷する

Sārg-i. METI SURIONAU
JUN LIU LAJN OB-
JEKTJOJ.

(TR.)



Šargita azeno.

- 1 TO LOAD (NUMBER) 21 NALOŽIT'
- 2 CHARGER (FRA) 22 OBTEZITI
- 3 CARGAR (ESP) 23 TOVARITI
- 4 CARICARE 24 TERHELNI
- 5 CARREGAR (PT) 25 MENGARKU
- 6 CHARGER (ARM) 26 KOORMAMA
- 7 CARREGAR (PE) 27 RASITATA
- 8 A INCÄRCA 28 KRAUT
- 9 LADEN (GER) 29 KRAUTI
- 10 BELASTEN 30 LÄDEN
- 11 LÄDE 31 HLÄÐA
- 12 LÄDE 32 LÄNGÄÐ
- 13 BELASTA 33 YÜKLEMEK
- 14 چیلار 34 FORTPLAÑD
- 15 ŁADOWAĆ 35 ŁUWYTANBACH
- 16 НАГРУЖАТЬ 36 عَصْنَى
- 17 ТОВАРИТ 37 قدرتی
- 18 ТОВАРИТИ 38 おさむ
- 19 ОБСТАЖАТИ 39 上貨す
- 20 NALOŽITI 40 積荷する

Sark-o. (CARCHARIAS.)



Sat-i. (TR.) ALTE TAKSI LA
VALORON DE 10.



Satindona donaco.

- 1 TO LICE, PRICE 21 VAŽIT'
- 2 ESTIMER 22 CENITI
- 3 GUSTAR (DE) 23 CIJENITI
- 4 STIMARE 24 KEDVELNI
- 5 DAH GRÄNDE 25 ME ČMU
- 6 APPREZIER 26 LUGUPIDAMA
- 7 PLAURE 27 PITÄÄRVOSSA
- 8 APPRECIÄ 28 CIENITI
- 9 SCHÄTZEN 29 BRANGINTI
- 10 WAARDEEREN 30 ACHTEN
- 11 SAETTE PRIS 31 METRA MIKILS
- 12 SETTYE PRIS PÄ 32 MIKUPRISI
- 13 SÄTTA VÄRDE PÄ 33 TAKDIRETMEN
- 14 յացիք 34 АРЕЗИЧА
- 15 NAVIJAČ 35 СВИДУЩИГОСЯ
- 16 ДОРОЖИТЬ 36 عَصْنَى
- 17 ОЦЕНЯВАМ 37 قدرتی
- 18 ЦЕНИТИ 38 ပြန့် ပြု

Sel-o

- 19 ЦИНИТИ 39 次々と
- 20 VÁZITI 31 40 好く

Saum-o. MULTEGO DAVEIP
KEDÖP, KEDÖP, KEDÖP,
KEDÖP, KEDÖP, KEDÖP.



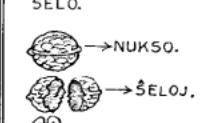
Biersaumo.



Sapsaumo.

- 1 FOAM 21 PENA
- 2 ÉCUME 22 PENA
- 3 ESPUMA 23 PJENA
- 4 SCHIUMA 24 HAB
- 5 ESPUMA 25 SHKUMA
- 6 S-CHIMA 26 VAHUTAMA
- 7 ESCUMA 27 VAAHTO
- 8 SPUMÄ 28 PUTAS
- 9 SCHUMA 29 POTOS
- 10 SCHUIM 30 SCHUIM
- 11 SKUM, FÄMÄ 31 FRODA
- 12 SKUM, FÄMÄ 32 ဖျမ်းမှု
- 13 SKUM 33 KÖRÜK
- 14 PÜBL, ဖူးလွ 34 APPROZ
- 15 PIANA 35 EWUN
- 16 ПЕНА 36 အိမ်
- 17 ПЕНА 37 ဆောင်ရွက်
- 18 ПЕНА 38 ပြန့်ပြု
- 19 ПЕНА 39 三王茶
- 20 PĒNA 40 泡

Sel-o. EXTERA KRUSTO DE
NUUSO, FRUKTO, OVO KC.



Senseligas terpomojn.

Slim-o.



La porko kušas en la
slimo.

- | | |
|-------------------|------------------|
| 1 MUD | 21 KAL, BAHNO |
| 2 LIMON, BOUME | 22 GREZ, BLATO |
| 3 LIMO, FANGO | 23 GLIB, MULJ |
| 4 MELMA | 24 ISZAP |
| 5 LIMO, LAMA | 25 LLUCE |
| 6 BELMA | 26 KÖNTS |
| 7 LLIM, LLOT | 27 MUTA |
| 8 NÄMOL | 28 DÜNAS |
| 9 SCHLAMM | 29 DUMBLAS |
| 10 MODDER | 30 SLIJK |
| 11 DYND | 31 LEDJA |
| 12 DYND, MUDDER | 32 għidu |
| 13 SLAM, dy | 33 ĦAMRIN, BATAK |
| 14 Għiex, wilejże | 34 LAΣIEN |
| 15 SZLAM, MUL | 35 LLAD |
| 16 ИЛ, ТИНА | 36 |
| 17 ТИННА, КАЛЬ | 37 |
| 18 ГЛІБ, ТАРОГ | 38 |
| 19 МУЛ | 39 |
| 20 ВАННО, КАЛ | 40 |

Šlos-i. FERMI PER SERURO.



NI ŠLOSAS.



PER ŠOSILLO.



Šlosita. MalŠlosita.

- | | |
|---------------------|----------------|
| 1 TO LOCK | 21 ZAMKNUT' |
| 2 FERMER A CLEF | 22 ZATVORITI |
| 3 CERRAR CON LLAVE | 23 ZAKLIJUĆATI |
| 4 CHIUDERE CON LAVE | 24 BEŽARNI |
| 5 FECHAR A CHA | 25 ME KYC |
| 6 SERRAR CON CLE | 26 LUKUTAMA |
| 7 TANCAR CLAU | 27 LUKITA |
| 8 A INCUIA | 28 (n) SLĒGT |
| 9 SCHLIESSEN | 29 UŽRAKİNTI |
| 10 SLUITEN | 30 SLUITEN |
| 11 AFLAÑE | 31 LAESA |
| 12 LAÑE, STENGE | 32 (n) GLĒG |
| 13 LÄSA, IGEN | 33 KILITLEMEK |
| 14 йоғи | 34 KAEIBONQ |
| 15 ЗАМЫКАС | 35 CLOI |
| 16 ЗАПИРАТЬ | 36 افتح |
| 17 ЗАКЛЮЧВАТЬ | 37 قفل کردن |

Spar-i

Spar-i

- | | |
|------------------|------------------|
| 13 SKUTA | 33 УЧТЕМК |
| 7 CORDA | 27 KÖYSI |
| 8 FRÄNGHIE | 28 VIRVE |
| 9 STRICK | 29 VIRVÉ |
| 10 TOUW | 30 KOORD |
| 11 SNÖRE | 31 SNŪRA |
| 12 SNOE | 32 (n) İP |
| 13 SNÖRE, REE | 33 İP ÖRGÜ, ÖRME |
| 14 İP | 34 KARŞT |
| 15 POWRÓZ, LINIA | 35 LINYN |
| 16 BEPEBEKA | 36 |
| 17 BPĘBB | 37 ریبان |
| 18 УЖЕ,КОНОР | 38 (Għiex) اجنب |
| 19 ШНУР | 39 一束綫 |
| 20 POSUNOUTI | 40 纏繩 |

Sovel-i. (TR) TRANSUŁIJA PER ŠOVELLO, FORIGI.



NI ŠOVELAS.



PER ŠOVELLO.

- | | |
|----------------------|--------------------------|
| 1 TO SHOVEL | 21 LOPATAT' |
| 2 ENLEVAR A LA PELLE | 22 LOPATATI |
| 3 PALEAR | 23 LOPATATI |
| 4 RACCOLIERE | 24 LĀPATOLNI |
| 5 APANKAR COM | 25 ME HJEK ME D-
DARE |
| 6 SBADIGIER | 26 KÜHNELDAMA |
| 7 RECULLIR AMB | 27 LAPOIIDA |
| 8 BALU CU LOPATA | 28 ŠKURËT |
| 9 SCHAUFELEN | 29 ŠIUPELIUOTI |
| 10 SCHEPPEN | 30 SCHETPEN |
| 11 SKOVLE | 31 MOKA |
| 12 SKOVLE | 32 Øverværl |
| 13 SKYFFLA | 33 MÜRÜMEX |
| 14 йоғи | 34 ITTARPIZL |
| 15 SZUFLOWAĆ | 35 LYVAR |
| 16 СРЕБРАТЬ | 36 |
| 17 ГРЕБА (ЛОД.) | 37 |
| 18 LOPATATI | 38 |
| 19 ШУФЛОВАТЬ | 39 |
| 20 HAZÉTI | 40 |

Sovinism-o.

Troigita patriotismo.

Sovinist-o.

Fanatika patrioto.

Špar-i. SINCARBE UZI,
KONSERVI.

(TR)

- | | |
|---------|---------|
| 1 UNO | PIRON |
| 2 MI | MANGOS |
| 3 NUN, | KAJ LA |
| 4 ALIAN | ALIAN |
| 5 MI | ŠPAROS. |



Sparema viro.

- | | |
|------------------|-----------------|
| 1 TO SAVE, SPARE | 21 ŠPORIT' |
| 2 ÉPARGNER | 22 ŠPARATI |
| 3 AHORRAR | 23 ŠPARATI |
| 4 RISPARMIARE | 24 TAKARĘGSOKOM |

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

- 18 ZAKLJUCHATI (TR) 38
19 ZAMIKNUTI 39
20 ZAMKNOUTI 40

AKVEMOLIGITA
KOTA TER-

Slim-o.

Kisi aū mangi kun bruo

SMACAS PECON
DA AKVOMEȚ
LONO.



Šmacas.

Smir-i. (TR) KOVRI PER MAL-
DIKA TAVOLU.

SMIRAS, ESKORTA-
SIEN, SPREAD
PA PANON.



1 TO SMEAR 21 MAZAT'

2 OINDRE 22 MAZATI

3 UNTAR 23 MAZATI

4 UNGERE 24 KENNİ

5 UNTAR 25 ME LY

6 UNDSCHER 26 MÄRIMÄ

7 UNTAR 27 VOIDELLA

8 A UNGE 28 SMERET, ZIEST

9 SCHMIEREN 29 TEPTI

10 SMEREN 30 SEREN

11 SMORE 31 SMØRJA

12 SMORE 32 SMØRBL

13 SMØRJA 33 BULASTIRMAK

14 йоғи 34 ATAPOL

15 SMAROWAC 35 ENEINIO

16 MAZAT 36

17 MAZA 37

18 MAZATI 38

19 CMARUVATH 39

20 MAZATI 40

KONTURDITAJ
FÄDENOUJ U-
ATAJ POR-
LIGI.



Snuro.

SNUREGO.

1 A STRING 21 POVRAS

2 CORDE 22 VRV

3 CUERDA 23 UŽE, KONOP

4 CORDA 24 KÖTÉL

5 CORDA 25 LITAR

Spic-o.

5 POUPAR	25 ME KURSY
6 SPARGNER	26 KOKNUHODMA
7 ESTALVIAR	27 SÄÄSTÄÄ
8 A ECONOMIJA	28 KRÄT
9 SPAREN	29 TAUPUTI
10 SPAREN	30 SPAREN
11 (OP) SPARE	31 SPARA
12 (OP) SPARE	32 پرچمی
13 SPARA	33 TASARUFEM
14 یاری	34 FEIDOMAI
15 OSZCZĘDZAĆ	35 CYNIL
16 СБЕРЕГАТЬ	36 گیرا
17 ПЕСТЬ	37 چشم
18 ШПАРТИ	38 چشم
19 ЩАДИТЬ	39 گیر
20 SPOŘITI	40 گیر

Spic-o.

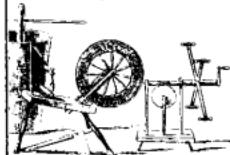
Speco de hundo.



Spin-i. (TR) KUNTOORDI FIBRÖLÖFEN TEGÖJOM.



Spinas.



Spruc-i. VIVEGEELIGEN FLUOGÅ GUTOS. (NTR.)



Sprucigas akvon sur la floroj.

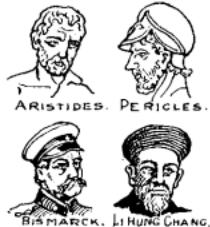


Sprucigilo.

Štip-o.

Štip-o.

PERSONO OKUP-
ADO KAJ POLITICO DE ŠTATO.



Famaj štatistoj.

Stel-i. (TR)



KASÉ PRENI
IES PROPRAJON.

STELISTO.

1 TO STEAL 21 KRADNÚT.

2 VOLER 22 KRASTI

3 HURTAR 23 KRASTI

4 RUBARE 24 LOPNI

5 INVOLER 25 ME VJEH

6 INVOLER 26 VARASTAMA

7 FURTAR 27 VARASTAA

8 A FURA 28 ZAGT

9 STEHEN 29 VOGTI

10 STELEN 30 STELEN

11 STJAELE 31 STELA

12 STJELE 32 چلچل

13 STJÄLA 33 چلچل

14 چلچل 34 چلچل

15 KRAŠC 35 LLADRATA

16 KRAST 36 چلچل

17 KRADY 37 چلچل

18 KRASTI 38 چلچل

19 KRASTI 39 چلچل

20 KRÄSTI 40 چلچل

Štern-o. (STERNAFLUVIATILIS.)



MALLONGA DIKA PECO DA LIGNO.



Trahakas la štipojn.

500

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.



La sango sprucas el la
tranĉvundo.

- 1 TO SPRINKLE 21 STRIEKAT'
- 2 JAILLIR 22 ŠKROPI
- 3 BROTR 23 ŠTRECATI
- 4 ZAMPILLARE 24 KECSENDEZNI
- 5 JORRAT 25 ME CIRKLAT
- 6 SPRÜZZER 26 PURSKAMA
- 7 BROLAR 27 RUISKUTTA
- 8 A TÄNSI 28 ŠLÄKT
- 9 SPRITZER 29 ŠVIRKŠTI
- 10 BESPRENKELE 30 BESPRENKELE
- 11 SPŘOJTE 31 STÖRKVA
- 12 SPŘOTE 32 چلچل
- 13 SPRUTA 33 SERPERM FÍSKIRMAN
- 14 یاری 34 KATRABEYL
- 15 BRYZGAC 35 PISTYLLO
- 16 BRIŽIT 36 چلچل
- 17 PRÝSKAM 37 چلچل
- 18 BRIŽITI 38 چلچل
- 19 PRÝSKATI 39 چلچل
- 20 KROPITI 40 چلچل

- 11 SPŘOJTE 31 STÖRKVA
- 12 SPŘOTE 32 چلچل
- 13 SPRUTA 33 SERPERM FÍSKIRMAN
- 14 یاری 34 KATRABEYL
- 15 BRYZGAC 35 PISTYLLO
- 16 BRIŽIT 36 چلچل
- 17 PRÝSKAM 37 چلچل
- 18 BRIŽITI 38 چلچل
- 19 PRÝSKATI 39 چلچل
- 20 KROPITI 40 چلچل

- 11 SPŘOJTE 31 STÖRKVA
- 12 SPŘOTE 32 چلچل
- 13 SPRUTA 33 SERPERM FÍSKIRMAN
- 14 یاری 34 KATRABEYL
- 15 BRYZGAC 35 PISTYLLO
- 16 BRIŽIT 36 چلچل
- 17 PRÝSKAM 37 چلچل
- 18 BRIŽITI 38 چلچل
- 19 PRÝSKATI 39 چلچل
- 20 KROPITI 40 چلچل

- 11 SPŘOJTE 31 STÖRKVA
- 12 SPŘOTE 32 چلچل
- 13 SPRUTA 33 SERPERM FÍSKIRMAN
- 14 یاری 34 KATRABEYL
- 15 BRYZGAC 35 PISTYLLO
- 16 BRIŽIT 36 چلچل
- 17 PRÝSKAM 37 چلچل
- 18 BRIŽITI 38 چلچل
- 19 PRÝSKATI 39 چلچل
- 20 KROPITI 40 چلچل

- 11 SPŘOJTE 31 STÖRKVA
- 12 SPŘOTE 32 چلچل
- 13 SPRUTA 33 SERPERM FÍSKIRMAN
- 14 یاری 34 KATRABEYL
- 15 BRYZGAC 35 PISTYLLO
- 16 BRIŽIT 36 چلچل
- 17 PRÝSKAM 37 چلچل
- 18 BRIŽITI 38 چلچل
- 19 PRÝSKATI 39 چلچل
- 20 KROPITI 40 چلچل

- 11 SPŘOJTE 31 STÖRKVA
- 12 SPŘOTE 32 چلچل
- 13 SPRUTA 33 SERPERM FÍSKIRMAN
- 14 یاری 34 KATRABEYL
- 15 BRYZGAC 35 PISTYLLO
- 16 BRIŽIT 36 چلچل
- 17 PRÝSKAM 37 چلچل
- 18 BRIŽITI 38 چلچل
- 19 PRÝSKATI 39 چلچل
- 20 KROPITI 40 چلچل

- 11 SPŘOJTE 31 STÖRKVA
- 12 SPŘOTE 32 چلچل
- 13 SPRUTA 33 SERPERM FÍSKIRMAN
- 14 یاری 34 KATRABEYL
- 15 BRYZGAC 35 PISTYLLO
- 16 BRIŽIT 36 چلچل
- 17 PRÝSKAM 37 چلچل
- 18 BRIŽITI 38 چلچل
- 19 PRÝSKATI 39 چلچل
- 20 KROPITI 40 چلچل

- 11 SPŘOJTE 31 STÖRKVA
- 12 SPŘOTE 32 چلچل
- 13 SPRUTA 33 SERPERM FÍSKIRMAN
- 14 یاری 34 KATRABEYL
- 15 BRYZGAC 35 PISTYLLO
- 16 BRIŽIT 36 چلچل
- 17 PRÝSKAM 37 چلچل
- 18 BRIŽITI 38 چلچل
- 19 PRÝSKATI 39 چلچل
- 20 KROPITI 40 چلچل

- 11 SPŘOJTE 31 STÖRKVA
- 12 SPŘOTE 32 چلچل
- 13 SPRUTA 33 SERPERM FÍSKIRMAN
- 14 یاری 34 KATRABEYL
- 15 BRYZGAC 35 PISTYLLO
- 16 BRIŽIT 36 چلچل
- 17 PRÝSKAM 37 چلچل
- 18 BRIŽITI 38 چلچل
- 19 PRÝSKATI 39 چلچل
- 20 KROPITI 40 چلچل

- 11 SPŘOJTE 31 STÖRKVA
- 12 SPŘOTE 32 چلچل
- 13 SPRUTA 33 SERPERM FÍSKIRMAN
- 14 یاری 34 KATRABEYL
- 15 BRYZGAC 35 PISTYLLO
- 16 BRIŽIT 36 چلچل
- 17 PRÝSKAM 37 چلچل
- 18 BRIŽITI 38 چلچل
- 19 PRÝSKATI 39 چلچل
- 20 KROPITI 40 چلچل

- 11 SPŘOJTE 31 STÖRKVA
- 12 SPŘOTE 32 چلچل
- 13 SPRUTA 33 SERPERM FÍSKIRMAN
- 14 یاری 34 KATRABEYL
- 15 BRYZGAC 35 PISTYLLO
- 16 BRIŽIT 36 چلچل
- 17 PRÝSKAM 37 چلچل
- 18 BRIŽITI 38 چلچل
- 19 PRÝSKATI 39 چلچل
- 20 KROPITI 40 چلچل

- 11 SPŘOJTE 31 STÖRKVA
- 12 SPŘOTE 32 چلچل
- 13 SPRUTA 33 SERPERM FÍSKIRMAN
- 14 یاری 34 KATRABEYL
- 15 BRYZGAC 35 PISTYLLO
- 16 BRIŽIT 36 چلچل
- 17 PRÝSKAM 37 چلچل
- 18 BRIŽITI 38 چلچل
- 19 PRÝSKATI 39 چلچل
- 20 KROPITI 40 چلچل

- 11 SPŘOJTE 31 STÖRKVA
- 12 SPŘOTE 32 چلچل
- 13 SPRUTA 33 SERPERM FÍSKIRMAN
- 14 یاری 34 KATRABEYL
- 15 BRYZGAC 35 PISTYLLO
- 16 BRIŽIT 36 چلچل
- 17 PRÝSKAM 37 چلچل
- 18 BRIŽITI 38 چلچل
- 19 PRÝSKATI 39 چلچل
- 20 KROPITI 40 چلچل

- 11 SPŘOJTE 31 STÖRKVA
- 12 SPŘOTE 32 چلچل
- 13 SPRUTA 33 SERPERM FÍSKIRMAN
- 14 یاری 34 KATRABEYL
- 15 BRYZGAC 35 PISTYLLO
- 16 BRIŽIT 36 چلچل
- 17 PRÝSKAM 37 چلچل
- 18 BRIŽITI 38 چلچل
- 19 PRÝSKATI 39 چلچل
- 20 KROPITI 40 چلچل

- 11 SPŘOJTE 31 STÖRKVA
- 12 SPŘOTE 32 چلچل
- 13 SPRUTA 33 SERPERM FÍSKIRMAN
- 14 یاری 34 KATRABEYL
- 15 BRYZGAC 35 PISTYLLO
- 16 BRIŽIT 36 چلچل
- 17 PRÝSKAM 37 چلچل
- 18 BRIŽITI 38 چلچل
- 19 PRÝSKATI 39 چلچل
- 20 KROPITI 40 چلچل

- 11 SPŘOJTE 31 STÖRKVA
- 12 SPŘOTE 32 چلچل
- 13 SPRUTA 33 SERPERM FÍSKIRMAN
- 14 یاری 34 KATRABEYL
- 15 BRYZGAC 35 PISTYLLO
- 16 BRIŽIT 36 چلچل
- 17 PRÝSKAM 37 چلچل
- 18 BRIŽITI 38 چلچل
- 19 PRÝSKATI 39 چلچل
- 20 KROPITI 40 چلچل

- 11 SPŘOJTE 31 STÖRKVA
- 12 SPŘOTE 32 چلچل
- 13 SPRUTA 33 SERPERM FÍSKIRMAN
- 14 یاری 34 KATRABEYL
- 15 BRYZGAC 35 PISTYLLO
- 16 BRIŽIT 36 چلچل
- 17 PRÝSKAM 37 چلچل
- 18 BRIŽITI 38 چلچل
- 19 PRÝSKATI 39 چلچل
- 20 KROPITI 40 چلچل

- 11 SPŘOJTE 31 STÖRKVA
- 12 SPŘOTE 32 چلچل
- 13 SPRUTA 33 SERPERM FÍSKIRMAN
- 14 یاری 34 KATRABEYL
- 15 BRYZGAC 35 PISTYLLO
- 16 BRIŽIT 36 چلچل
- 17 PRÝSKAM 37 چلچل
- 18 BRIŽITI 38 چلچل
- 19 PRÝSKATI 39 چلچل
- 20 KROPITI 40 چلچل

- 11 SPŘOJTE 31 STÖRKVA
- 12 SPŘOTE 32 چلچل
- 13 SPRUTA 33 SERPERM FÍSKIRMAN
- 14 یاری 34 KATRABEYL
- 15 BRYZGAC 35 PISTYLLO
- 16 BRIŽIT 36 چلچل
- 17 PRÝSKAM 37 چلچل
- 18 BRIŽITI 38 چلچل
- 19 PRÝSKATI 39 چلچل
- 20 KROPITI 40 چلچل

- 11 SPŘOJTE 31 STÖRKVA
- 12 SPŘOTE 32 چلچل
- 13 SPRUTA 33 SERPERM FÍSKIRMAN
- 14 یاری 34 KATRABEYL
- 15 BRYZGAC 35 PISTYLLO
- 16 BRIŽIT 36 چلچل
- 17 PRÝSKAM 37 چلچل
- 18 BRIŽITI 38 چلچل
- 19 PRÝSKATI 39 چلچل
- 20 KROPITI 40 چلچل

- 11 SPŘOJTE 31 STÖRKVA
- 12 SPŘOTE 32 چلچل
- 13 SPRUTA 33 SERPERM FÍSKIRMAN
- 14 یاری 34 KATRABEYL
- 15 BRYZGAC 35 PISTYLLO
- 16 BRIŽIT 36 چلچل
- 17 PRÝSKAM 37 چلچل
- 18 BRIŽITI 38 چلچل
- 19 PRÝSKATI 39 چلچل
- 20 KROPITI 40 چلچل

- 11 SPŘOJTE 31 STÖRKVA
- 12 SPŘOTE 32 چلچل
- 13 SPRUTA 33 SERPERM FÍSKIRMAN
- 14 یاری 34 KATRABEYL
- 15 BRYZGAC 35 PISTYLLO
- 16 BRIŽIT 36 چلچل
- 17 PRÝSKAM 37 چلچل
- 18 BRIŽITI 38 چلچل
- 19 PRÝSKATI 39 چلچل
- 20 KROPITI 40 چلچل

- 11 SPŘOJTE 31 STÖRKVA
- 12 SPŘOTE 32 چلچل
- 13 SPRUTA 33 SERPERM FÍSKIRMAN
- 14 یاری 34 KATRABEYL
- 15 BRYZGAC 35 PISTYLLO
- 16 BRIŽIT 36 چلچل
- 17 PRÝSKAM 37 چلچل
- 18 BRIŽITI 38 چلچل
- 19 PRÝSKATI 39 چلچل
- 20 KROPITI 40 چلچل

- 11 SPŘOJTE 31 STÖRKVA
- 12 SPŘOTE 32 چلچل
- 13 SPRUTA 33 SERPERM FÍSKIRMAN
- 14 یاری 34 KATRABEYL
- 15 BRYZGAC 35 PISTYLLO
- 16 BRIŽIT 36 چلچل
- 17 PRÝSKAM 37 چلچل
- 18 BRIŽITI 38 چلچل
- 19 PRÝSKATI 39 چلچل
- 20 KROPITI 40 چلچل

- 11 SPŘOJTE 31 STÖRKVA
- 12 SPŘOTE 32 چلچل
- 13 SPRUTA 33 SERPERM FÍSKIRMAN
- 14 یاری 34 KATRABEYL
- 15 BRYZGAC 35 PISTYLLO
- 16 BRIŽIT 36 چلچل
- 17 PRÝSKAM 37 چلچل
- 18 BRIŽITI 38 چلچل
- 19 PRÝSKATI 39 چلچل
- 20 KROPITI 40 چلچل

- 11 SPŘOJTE 31 STÖRKVA
- 12 SPŘOTE 32 چلچل
- 13 SPRUTA 33 SERPERM FÍSKIRMAN
- 14 یاری 34 KATRABEYL
- 15 BRYZGAC 35 PISTYLLO
- 16 BRIŽIT 36 چلچل
- 17 PRÝSKAM 37 چلچل
- 18 BRIŽITI 38 چلچل
- 19 PRÝSKATI 39 چلچل
- 20 KROPITI 40 چلچل

- 11 SPŘOJTE 31 STÖRKVA
- 12 SPŘOTE 32 چلچل
- 13 SPRUTA 33 SERPERM FÍSKIRMAN
- 14 یاری 34 KATRABEYL
- 15 BRYZGAC 35 PISTYLLO
- 16 BRIŽIT 36 چلچل
- 17 PRÝSKAM 37 چلچل
- 18 BRIŽITI 38 چلچل
- 19 PRÝSKATI 39 چلچل
- 20 KROPITI 40 چلچل

- 11 SPŘOJTE 31 STÖRKVA
- 12 SPŘOTE 32 چلچل
- 13 SPRUTA 33 SERPERM FÍSKIRMAN
- 14 یاری 34 KATRABEYL
- 15 BRYZGAC 35 PISTYLLO
- 16 BRIŽIT 36 چلچل
- 17 PRÝSKAM 37 چلچل
- 18 BRIŽITI 38 چلچل
- 19 PRÝSKATI 39 چلچل
- 20 KROPITI 40 چلچل

- 11 SPŘOJTE 31 STÖRKVA
- 12 SPŘOTE 32 چلچل
- 13 SPRUTA 33 SERPERM FÍSKIRMAN
- 14 یاری 34 KATRABEYL
- 15 BRYZGAC 35 PISTYLLO
- 16 BRIŽIT 36 چلچل
- 17 PRÝSKAM 37 چلچل
- 18 BRIŽITI 38 چلچل
- 19 PRÝSKATI 39 چلچل
- 20 KROPITI 40 چلچل

- 11 SPŘOJTE 31 STÖRKVA
- 12 SPŘOTE 32 چلچل
- 13 SPRUTA 33 SERPERM FÍSKIRMAN
- 14 یاری 34 KATRABEYL
- 15 BRYZGAC 35 PISTYLLO
- 16 BRIŽIT 36 چلچل
- 17 PRÝSKAM 37 چلچل
- 18 BRIŽITI 38 چلچل
- 19 PRÝSKATI 39 چلچل
- 20 KROPITI 40 چلچل

- 11 SPŘOJTE 31 STÖRKVA
- 12 SPŘOTE 32 چلچل
- 13 SPRUTA 33 SERPERM FÍSKIRMAN
- 14 یاری 34 KATRABEYL
- 15 BRYZGAC 35 PISTYLLO
- 16 BRIŽIT 36 چلچل
- 17 PRÝSKAM 37 چلچل
- 18 BRIŽITI 38 چلچل
- 19 PRÝSKATI 39 چلچل
- 20 KROPITI 40 چلچل

- 11 SPŘOJTE 31 STÖRKVA
- 12 SPŘOTE 32 چلچل
- 13 SPRUTA 33 SERPERM FÍSKIRMAN
- 14 یاری 34 KATRABEYL
- 15 BRYZGAC 35 PISTYLLO
- 16 BRIŽIT 36 چلچل
- 17 PRÝSKAM 37 چلچل
- 18 BRIŽITI 38 چلچل
- 19 PRÝSKATI 39 چلچل
- 20 KROPITI 40 چلچل

- 11 SPŘOJTE 31 STÖRKVA
- 12 SPŘOTE 32 چلچل
- 13 SPRUTA 33 SERPERM FÍSKIRMAN
- 14 یاری 34 KATRABEYL
- 15 BRYZGAC 35 PISTYLLO
- 16 BRIŽIT 36 چلچل
- 17 PRÝSKAM 37 چلچل
- 18 BRIŽITI 38 چلچل
- 19 PRÝSKATI 39 چلچل
- 20 KROPITI 40 چلچل

- 11 SPŘOJTE 31 STÖRKVA
- 12 SPŘOTE 32 چلچل
- 13 SPRUTA 33 SERPERM FÍSKIRMAN
- 14 یاری 34 KATRABEYL
- 15 BRYZGAC 35 PISTYLLO
- 16 BRIŽIT 36 چلچل
- 17 PRÝSKAM 37 چلچل
- 18 BRIŽITI 38 چلچل
- 19 PRÝSKATI 39 چلچل
- 20 KROPITI 40 چلچل

- 11 SPŘOJTE 31 STÖRKVA
- 12 SPŘOTE 32 چلچل
- 13 SPRUTA 33 SERPERM FÍSKIRMAN
- 14 یاری 34 KATRABEYL
- 15 BRYZGAC 35 PISTYLLO
- 16 BRIŽIT 36 چلچل
- 17 PRÝSKAM 37 چلچل
- 18 BRIŽITI 38 چلچل
- 19 PRÝSKATI 39 چلچل
- 20 KROPITI 40 چلچل

- 11 SPŘOJTE 31 STÖRKVA
- 12 SPŘOTE 32 چلچل
- 13 SPRUTA 33 SERPERM FÍSKIRMAN
- 14 یاری 34 KATRABEYL
- 15 BRYZGAC 35 PISTYLLO
- 16 BRIŽIT 36 چلچل
- 17 PRÝSKAM 37 چلچل
- 18 BRIŽITI 38 چلچل
- 19 PRÝSKATI 39 چلچل
- 20 KROPITI 40 چلچل

- 11 SPŘOJTE 31 STÖRKVA
- 12 SPŘOTE 32 چلچل
- 13 SPRUTA 33 SERPERM FÍSKIRMAN
- 14 یاری 34 KATRABEYL
- 15 BRYZGAC 35 PISTYLLO
- 16 BRIŽIT 36 چلچل
- 17 PRÝSKAM 37 چلچل
- 18 BRIŽITI 38 چلچل
- 19 PRÝSKATI 39 چلچل
- 20 KROPITI 40 چلچل

- 11 SPŘOJTE 31 STÖRKVA
- 12 SPŘOTE 32 چلچل
- 13 SPRUTA 33 SERPERM FÍSKIRMAN
- 14 یاری 34 KATRABEYL
- 15 BRYZGAC 35 PISTYLLO
- 16 BRIŽIT 36 چلچل
- 17 PRÝSKAM 37 چلچل
- 18 BRIŽITI 38 چلچل
- 19 PRÝSKATI 39 چلچل
- 20 KROPITI 40 چلچل

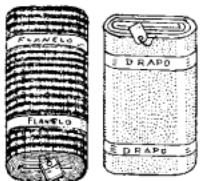
- 11 SPŘOJTE 31 STÖRKVA
- 12 SPŘOTE 32 چلچل
- 13 SPRUTA 33 SERPERM FÍSKIRMAN
- 14 یاری 34 KATRABEYL
- 15 BRYZGAC 35 PISTYLLO
- 16 BRIŽIT 36 چلچل
- 17 PRÝSKAM 37

Stof-o



Sidas sur la štupo.

Stof-o. TEKSATO POR FARI VESTOJNKO.



1 STUFF	21 LÁTKA
2 ÉTOFFE	22 BLAGO
3 TELA	23 ŠTOF, TVAR
4 STOFFA	24 SZÖVET
5 ESTOFO	25 COHÉ
6 STOFFA	26 RIIE
7 ROBA, DRAP	27 KANGAS
8 STOFÄ	28 MATERIJA
9 STOFF	29 MEDŽIAGA
10 STOF	30 STOF
11 STOF	31 VEVNADUR
12 STOFF	32 Župr, ūčur,
13 TUG	33 KUMAŞ, SOR
14 ፩፻፻፻	34 UAH
15 МАТЕРИЈА	35 УСТВЕФ
16 ВЕЩЕСТВО, МАТЕРИЈА	36 عارضه
17 ПЛАТЬ	37 پارچه
18 МАТЕРИЈЛ	38 (የግኝነት)
19 ШТОФ, ТВАР	39 材料
20 ЛАТКА	40 材料

Ston-o. MÄMLÖLA MINE- RALA MASO.



Stonoj.

1 STONE	21 KAMEN
2 PIERRE	22 KAMEN

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

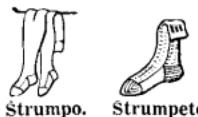
3 PIEDRA	23 KAMEN
4 SASSO	24 KÖ
5 PEDRA	25 GUR
6 CRAP	26 KIVI
7 PEDRA	27 KIVI
8 PIATRA	28 AKMENS
9 STEIN	29 AKMUO
10 STEEN	30 STEEN
11 STEN	31 STEINN
12 STEN	32 Župr
13 STEN	33 TAS
14 (፩፻፻፻)	34 LIBOL
15 KAMEN	35 CARREG
16 КАМЕНЬ	36
17 КАМЪКъ	37
18 КАМЕН	38
19 КАМИН	39 石
20 KAMÉN	40 石

501

STORM-O. FORTEGA VENTEGO.



Strump-o. TEKSI TA PIEDVESTO.



Strumpo. Strumpeto.

Šton-o. Juvelštanoj.



RUBENO, SAFIRO, OPALO.



TOPAZO, TURKISO, DIAMANTO.

Stop-i. (TR) TRUON.



NI ŠTOPAS.



PER ŠTOPILO.



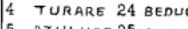
MALŠTOPAS.



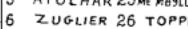
MALŠTOPAS.



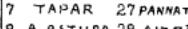
MALŠTOPAS.



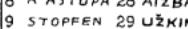
MALŠTOPAS.



MALŠTOPAS.



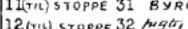
MALŠTOPAS.



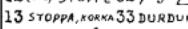
MALŠTOPAS.



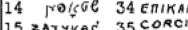
MALŠTOPAS.



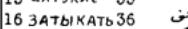
MALŠTOPAS.



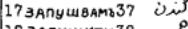
MALŠTOPAS.



MALŠTOPAS.



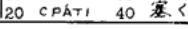
MALŠTOPAS.



MALŠTOPAS.



MALŠTOPAS.



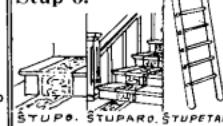
MALŠTOPAS.



MALŠTOPAS.

502

Stup-o.



ŠTUPO. STUPARD. STUPETARD.

ŠU-O. ŠIMALEOLA PIEDVESTO.

Vira ŝuo. Virina ŝuo.



Glitšuo.



Negħsu. Sulāco.



Siusto.

SULD-i. (TR) HAVILA DEV- ON PAGI.



Jen estas la cendo, kiun mi sūdas al vi.

503

Sut-i

1 TO OWE	21 BLUHOVAT'
2 DEVOIR (DETR)	22 DOLGOVATI
3 DEBER	23 DUGOVATI
4 DOVERE	24 TARTOZNİ
5 DEVER	25 ME PAS HUVA
6 DEBIT	26 VOLGNEMA
7 DEURE	27 OLLA VELKA
8 A DATORA	28 PARĀDS
9 SCHULDIG ZIAJ	29 BUTI SKOLINGA
10 SCHULDIG ZIAJ	30 SCHULDIG ZIAJ
11 SKYLDE	31 SKULDA
12 SKYLD	32 چیلدرن
13 VARA SKYLDIG	33 BORGJULMAK
14 չի կը լիս	34 ՀՔԵԼՇԱԾ
15 Byd DEUENH	35 ԸՆԵՐ
16 ВІДПОВІДНІСТЬ	36 گھر
17 дѣлъжка	37 久
18 ДЕУЕНІНГІ	38 久
19 БУТИ ВИНИМКІ	39 久
20 BLUHOVATI	40 負債がある

504

Sultr-o.



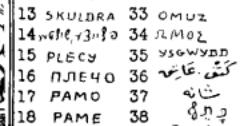
PORHAS LA INFANON SUR LA SULTRO.



Tenás la korbon sur la sultro.

1 SHOULDER	21 RAMENO
2 ÉPAULE	22 RAMA, PLEČE
3 HOMBRO	23 RAME, PLEČE
4 SPALLA	24 VÄLL
5 OMBRO	25 KRAH
6 SPEDA	26 ÖLÅ
7 ESPATLJA	27 OLKAPÄÄ
8 UMÄR	28 PLECS
9 SCHULTER	29 PEČIAI
10 SCHOUDER	30 SCHOUDER
11 SKULDER	31 ÖXL
12 SKÜLDER	32 ÖLH
13 SKUDRA	33 OMUZ
14 աշխարհ	34 ԱՐՄՈՅ
15 PLECY	35 ԿՈՎՈՒՅ
16 ПЛЕЧО	36 گھر
17 RAMO	37 گھر
18 RAME	38 گھر
19 ПЛЕЧЕ	39 կղմ
20 RAMENO	40 կղմ

1 JETI SUBSTANCION	21 HAVILA DEV- ON PAGI.
2 KONISANTABEL NÉ- KUNIGANTAJ EROJ.	22 HAVILA DEV- ON PAGI.



Suti salon kaj pipron en la ovajon.

Svēb-i

Enſutas sukeron
en la maldolcan
medikamenton.



Svēb-i. (NTR.) GLITI EN LA
AERO.



LA MAGIA TAPISO EXKLEVI-
IS KAJ SVEBISIN LA AERO.

Svel-i. (NTR.) PLIDIKIGI,
PLIGRANDIGI.



Svelinta kruro.

- | | |
|---------------|------------------|
| 1 TO SWELL | 21 BOTNAT |
| 2 ENFLER | 22 NARASCATI |
| 3 HINCHARSE | 23 NADUTI SE |
| 4 RIGONFIARSI | 24 DAGADNI |
| 5 INCHAR | 25 MEMBUSH MEORE |
| 6 SCUFFLER | 26 PAISTETAMA |
| 7 INFLAR | 27 TURVOTA |
| 8 A UMFLA | 28 PAMPT |
| 9 SCHWELLEN | 29 TINTI |
| 10 ZWELLEN | 30 ZWELLEN |
| 11 SVULME | 31 BYTNA |
| 12 SVULME | 32 ØNLAL |
| 13 SVÄLLA UPP | 33 SÍSMEN |
| 14 MYÖHÄSTÄ | 34 KÄVÄMÄK |
| 15 PUUCHNAČ | 35 UMSCHÜWDDO |
| 16 ПУХНУТЬ | 36 |
| 17 ПОДУВАМСЯ | 37 |
| 18 НАДУТИСЯ | 38 |
| 19 ПУХНУТИ | 39 |
| 20 VZDÝMATI | 40 |

ELIGI FLUIDON TRALA
POROS DE LA HAUTO.



Portebla švitbanejo.

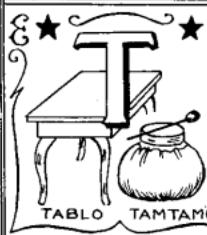
502

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.



Svitas sub la ŝargo.

- | | |
|---------------|-----------------|
| 1 TO PERSPIRE | 21 POTIT'SA |
| 2 TRANSPIRE | 22 POTITI SE |
| 3 SUDAR | 23 ZNJITI SE |
| 4 SUDARE | 24 IZZADNI |
| 5 SUAR | 25 ME DÉRSIT |
| 6 SUJER | 26 HIGISTAMA |
| 7 SUAR | 27 HIOTIA |
| 8 A ASUDA | 28 SVIDRI |
| 9 SCHWITZEN | 29 PRAHAITUOTTI |
| 10 ZWEETEN | 30 ZWEETEN |
| 11 SVEDE | 31 VERASVEITIIR |
| 12 SVETTE | 32 LÖPNUPL |
| 13 SVETTAS | 33 TERLEMEN |
| 14 Y3110 | 34 UUPAND |
| 15 pocí sie | 35 CHWNSU |
| 16 POTETE | 36 |
| 17 ПОТА СЕ | 37 |
| 18 ЗНОЈИТИСЕ | 38 |
| 19 ПІТНІТИ | 39 |
| 20 POTITISE | 40 |



Tabak-o. LA SUBSTANCO,
KIUN ONIFUMAS.

TABAKFOLIOJ.



TABAKO

CIGAREDO.

PAPERO.

Tag-o

CIGAREDOJ KAJ CIGAROJ
ESTAS FARITAJ EL TABAKO.



Tabaksaketoj.

Taban-o. (TABANUS.)

SPECO
DE
GRANDA
DIKA
MUŠO



Tabel-o. MÉTODO DE GRUPIGA-
TOJAT NOMBRU NO
MOJISONGS H.C.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
2	4	6	8	10	12	14	16	18	20
3	6	9	12	15	18	21	24	27	30
4	8	12	16	20	29	32	36	40	
5	10	15	20	25	30	35	40	45	50
6	12	18	24	30	36	42	48	54	60
7	14	21	28	35	42	49	56	63	70
8	16	24	32	40	48	56	64	72	80
9	18	27	36	45	54	63	72	81	90
10	20	30	40	50	60	70	80	90	100

TABELO DE MULTOBLIGADO.

Tablo-o. SPECO DE MEBLO.



Tablo.



Tableto.

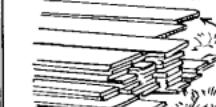


Skribotablo.

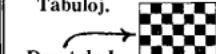


Manĝotablo kovrita per
tablotuko.

Tabul-o. LA ULONGE SEG-
TE PECCODE ALKO
PLATA KAJ MALDIMA.



Tabuloj.



Damtabulo.

Tag-o

KATO.



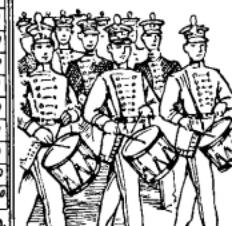
Mia nigra tabulo.

Taburet-o. SE ĜETO SEN
DORSAPOGILO.



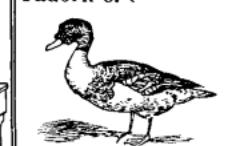
Tableto kaj tabureto.

Taĉment-o. PARTO DE
REGIMENTO.



Taĉmento da soldatoj.

Tadorn-o. (ANASTADORNA)



Taft-o.



TRE
MALDIKA
SILKA
ŠTOFO.

Tag-o. TEMPO DE LA LEV-
IGO ĜIS SURIRO
DE LASUNO.



TAGO.

NOKTO.

Tajd-o



Mi deziras al vi bonan tagon.

1 DAY	21 DEN
2 JOUR	22 DAN
3 DIA	23 DAN
4 GIORNO	24 NAP (ind.)
5 DIA	25 DITÉ
6 DI	26 PÄEV
7 DIA	27 PÄIVÄ
8 ZI, ZIUA	28 DIENA
9 TAG	29 DIENA
10 DAG	30 DAG
11 DAG	31 DAGUR
12 DAG	32 ØP
13 DAG	33 GÜN
14 ÅLG	34 HMPERA
15 DZIEN	35 DIWRNOD
16 ДЕНЬ	36 ♂
17 ДЕНЬ	37 ♂
18 ДАН	38 ♂
19 ДЕНЬ	39 ♂
20 ДЕН	40 ♂

Tajd-o. (v. FLUJO) Alterna movo de la mara akvo.



Tajlor-o.

HOMO, KIU KUDRAS VESTOJN.

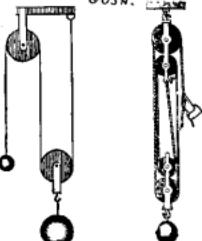


503

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY U.S.A.



Takel-o. APARATO POR LEVAR PEZAJO SARGOJN.



Taks-i. (TR)

Difini la valoron de io.



Taksisto. La juvelo estas imitajo, sekve senvalor'a.

Taksus-o. (TAXUS)



Takt-o.

La dividoj de muziko.



Maršas laŭ la takto de la tamburoj.

Taktik-o.

Arto dismeti armeon sur la batalkampion.



Talent-o. SPIRITA KAPABLO.



Talenta knabo.



La knabino havas talenton por muziko.

Taler-o. GERMANA MONERO. 3 MARKOJ.



Tali-o.

TALIO →

VENTRO →

INGVENO →

KOKSO →

Taliump-o.

Hemia elemento, metalo, simbolo - Tl, atomezzo 204.39, eltrovita en 1861.

Talisman-o. (Vidu Amuleto.)



Talk-o.

Blanka pulvoreca mineralo uzata kiel pudro.



Tamen

Talmud-o. Kolketo da hebreaj juraj libroj.

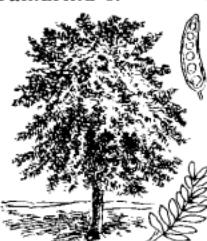
Talp-o. (TALPA EUROPEA) Subtera insektomanganta mambesteto.



Talpgril-o.



Tamarind-o. (TAMARINDUS)



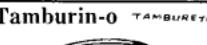
Tambur-o. SPECIO DE MUZIKAJ INSTRUMENTO



Tamburo. Tamburego.



Kaldron tamburo.



Tamburin-o. TAMBURETO



Tamen. (VIDU LA ENZEMPLON)



La maljuna Johano auskultas atente la fonografon, tamen li ne povas aŭdi la muzikon, ĉar li estas surda.

Petro ne auskultas la fonografon, ĉar li legas la libron, tamen li aŭdas la muzikon.

1 HOWEVER 21 PREDSA

2 POURTANT 22 VENDAR

Tamtam-o

3 SIN EMBARGO 23 IPAK, OPER
 4 PURE, MA 24 MÉGÍS
 5 COMITUDO 25 EDHE, POR ME
 6 TUOT TÚNA 26 SÍISKI
 7 NO OBSTANT 27 KUITENKIN
 8 TOTUŠI 28 TOMÉR
 9 JEDOCH 29 TAČIAU
 10 TOCH, ECHTER 30 NOGTANS
 11 DOG 31 SAMT
 12 DOG 32 *मुख्य*
 13 DOCK 33 YÉ LAKIN
 14 ЧУПІЧУЧО 34 ОПІЧВОТО
 15 JEDNAK 35 MOJOD, BYNNAG
 16 ОДНАКО 36 *كذا*
 17 ОВАЧЕ 37 *مثلاً*
 18 АЛИ ИПАК 38 *هذا*?
 19 ОДНАК 39 *لذلك*
 20 ПРЕCE 40 *لذلك*

La plej juna estis tamtam, la plej bela el cijuj. Kvankam li estas riĉa, tamen li ne estas feliĉa. Li estas tre kolerema, tamen li ne portas longe la koleron. Mi ne povis veni homiaŭ, tamen mi venos morgaŭ. Kvankam li perdis monon, tamen li ne mortis malriĉulo. Kvankam mi konsentas vian opinion, tamen mi ne povas akordigi kun vi. Ĉiu el la glaciomontoj elrigardis kiel perlo, kaj tamen estis multe pli granda, ol la turoj, kiuji la homoj konstruas. Sajnis al ŝi, ke la vangoj de la regido ricevis vivon, tamen liaj okuloj restis fermigitaj. Si tamen rakontis ĉion al sia plej proksima amikino. Tre malsaghe, tamen via volo estos plenumita. Tie certe jam ĉiuj dormis, tamen ŝi ne kuragiĝis iri al ili nun.

Tamtam-o.

SPECIE DE
 MINA MU-
 ZINSTRUMENTO.



Tan-i. (TR)

Fari ledon el felo.



Tanisto.

Tanin-o.

Ekstrakto el la selo de kastanbaro uzata por tani ledon.



Tantal-o. **Hemialemento, metalo, simbolo-Ta, atompeso 181,5, eltrovita en 1802.**

Tapet-o.

PAPERIO AÜ TEKS-
 AJO POR TEGI MU-
 ROJN.



Tapetisto.

Tapiok-o. Specie de amerika grio.

Tapir-o. (TAPIRUS.)



504

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

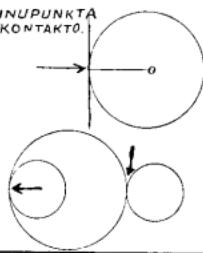
Tandem-o.



Tang-o. Specie de hispana danco.

Tangent-o.

UNUPUNKTA
 KONTAKTO.



Tanin-o.

Ekstrakto el la selo de kastanbaro uzata por tani ledon.



Tantalo.

Elemento, metalo, simbolo-Ta, atompeso 181,5, eltrovita en 1802.

Tasko-i.

PAPERIO AÜ TEKS-
 AJO POR TEGI MU-
 ROJN.



Tasko-i.

Tatu-i. FARI SUR LA HAU-
 TO NEFORIGEBLAJN
 DESEGNAŠOJN.

Tapiš-o.

DIREKTEKSAGO
 POR BLANKO:



Tapišo.



Tapišeto.

Tarantel-o. Specie de itala danco.

Tarantul-o.

Speco de araneo.



Tarif-o. FERVOVPREZARO.
 Tabelo de impostpagoj.

Tarok-o.

Speco de kartludo.

Tars-o. (Vidu Fibulo.)

Tas-o. SPECIE DE
 TRINKVAZO.



Tasko-i. ORDONITA LABO-
 RO, KIU DEVAS
 ESTI FARATA DUM DIFINITA TEMP-

HO. H: A TASKO!



Tatu-i. FARI SUR LA HAU-
 TO NEFORIGEBLAJN
 DESEGNAŠOJN.



Tatuita junulo.

Taūg-i. ESTI UZEBLAPR
 (NTR.) 10.

1 TO BE FIT FOR 21 HODIT'SA
 2 ÊTRE BON POUR 22 SPOSOBEN
 3 SERVIR PARA 23 VÄLVJATI
 4 VALERE 24 ALKALMAS

Te-o

5 PRESTAR 25 ME VLEJT
 6 VALAIR 26 KÖLBAMA
 7 SERVIR PERA 27 KELVATA
 8 A FIL SUM
 9 PENTRU CEVA 28 NODERIGS
 9 TAUGEN 29 TIKTI
 10 DEUGEN 30 DEUGEN
 11 DUE (-IL) 31 DUGA
 12 DUE (-IL) 32 *جیزیری*
 13 DUGA 33 BIRKUMETI
 14 چیزی 34 ARMEBIO
 15 باید 35 СУРАДЗА
 16 ГОДИТЬСЯ 36 *جیزیری*
 17 ГОДЕНДІСЬ 37 *جیزیری*
 18 ВАЛЯТИ 38 *جیزیری*
 19 НАДВАГАТИ 39 *جیزیری*
 20 HODIT'SE 40 *جیزیری*

Tavol-o. ETENDITASO DAU
 SUASTANGA SUR
 IO ALIA.



La tavoloj de la tero.

Te-o. (*THEA CHINENSIS*)



Enversas teon en la ta-
 son.



TRINKAS TEON.

1 TEA 21 ČAJ
 2 THÉ 22 ČAJ
 3 TÉ 23 TEJ. ČAJ
 4 TÈ 24 TEA



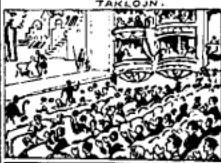
Tejo.

Teatr-o.

5 СНА	25 ЧАЈ
6 ТЕ	26 THEE
7 ТЕ	27 TEE
8 СЕАИ	28 TEJA
9 ТЕЕ	29 ARBATA
10 THEE	30 THEE
11 ТЕ	31 TE, TEGRAS
12 ТЕ	32 PU
13 ТЕ	33 ЧАЈ
14 ИД	34 TEION
15 НЕРБАТА	35 DAIL CHINNA
16 ЧАЙ	36 شای
17 ЧАЙ	37 چای
18 ЧАЙ	38 茶
19 ЧАЙ	39 茶
20 ЧАЙ	40 茶

T.E. tie estas.

Teatr-o. KONSTRUIJO, KIE OMN PREZENTAS SPEKTAKLOJN.



Ted-i. (TR.) KAÜZL LACECON.



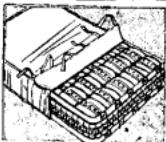
Tedas la äudantaron.

1 TO WEARY	21 OMRZETI
2 DEGÖUTER	22 MIRZETI
3 DAR TEDIO	23 OMRZNUTI
4 TEDIARIO	24 ÜNTATNI
5 CANÇAR	25 MEU BÂM
6 FERFASTIDI	26 TUUTAMA
7 FASTIGUEJAR	27 KYLLÄSTYTÄÄ
8 A PLICITI	28 APRINKI
9 VERBERDUS	29 İKÝRUS
10 VERVELEN	30 VÈRVELÉN
11 VAENKE LEDA	31 GÉRALÉDAN
12 VEKE LEDE	32 گیوی رفیعی
13 UTRÄKÄ	33 YÖRMÄK
14 ІЛОУГА	34 KÖPÜRLÜMƏK
15 ДОКУСАЦІ	35 MIRFAITH
16 НАДРЕДАТЬ	36 امیر!
17 ОТЕКЧАВАМЪ	37 چکان
18 ДОСАДИТИ	38 چکان
19 ДОКУЧАТИ	39 چکان
20 ОМРЗЕТИ	40 卷怠す

Teg-i. (TR.) Kovri ciuflanke per tuko.



Tegas la segon.



Tegilo por la matracor

1 TO SLIP OVER	21 POVLÉCI
2 COUVRIR	22 PREVLECI
3 CUBRIR, TAPAR	23 NAVUČI
4 RICOPRIRE	24 BEVONNI
5 COBRIR	25 MEMBULU
6 SURTREX	26 KATMA
7 COBRIR	27 PÄÄLLYSTÄÄ
8 A IMBRÄCA	28 APVILKTÄÄ
9 ÜBERZIEHEN	29 UZVALKALA
10 BEKLEDEN	30 DEKKEN
11 BETRAENKE	31 KLAEDA
12 BETRENKE	32 LIHESAL
13 ČÄTA OFVER	33 آخاچ ناخمان DRAG DA
14 ГЛЯНЧИК	34 KÄÄNTÄÄ
15 POWŁOCZYĆ	35 TO, GOBLNUĆ
16 НАВОЛІЧИВАТИ	36 چکان
17 ОБЛИЧАЧИВАТИ	37 چکان
18 НАВЛАЧИТИ	38 چکان
19 НАВОЛОЧИ	39 ته ل
20 POVLÉCI	40 چکان

Tegmento. SUPERERA TEGAZO DE DOMO.



La laboristoj laboras je la tegmento.



Tegmentaço.

1 ROOF	21 STRECHA
2 TOIT	22 STREHA
3 TEJADO	23 KROV, STREHA
4 TETTO	24 HÄZTEÖ
5 TELHADO	25 ÇATI
6 TET	26 KATUS
7 TEULADA	27 KATTO
8 АСОПЕРИ	28 JUMTS
9 DACH	29 STOGAS
10 DAK	30 DAK
11 (HUS) TAG	31 បាក
12 (HUS) TRÄ	32 առանձին
13 (HUS) TAK	33 DAM, ÇATI
14 چکان	34 ОРСФИ
15 DACH	35 TO, NEN
16 КРЫША	36 چکان
17 СТРѢХА	37 چکان

18 СТРЕХА

19 ДАХ

20 СТРЕЧА

38 屋根

39 屋頂

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

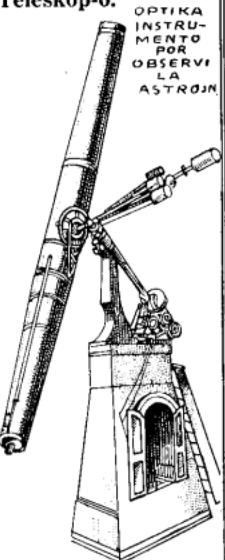
40 屋根

40 屋根

40 屋根

40 屋根

Teleskop-o.



OPTIKO
INSTRUMETO
POR
OBSEQUI
LA
ASTROJN.

Teleskop-o.

TIPO

506
BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

8	TIMP	28	LAIKS
9	ZEIT	29	LAIKAS
10	TIJD	30	TIJD
11	TIJD	31	TÍMI
12	TIJD	32	desiderium
13	TIJD	33	VAKIT, ZEMAN
14	GU. 3	34	KAIPOZ
15	ČAS	35	AMSER, PRD
16	ВРЕМЯ	36	وقت
17	ВРЕМЕ	37	وَقْتُ
18	ВРЕМЕ	38	時
19	ЧАС	39	時
20	ČAS	40	時

Temperament-o.

ECARO DE INDIVIDUO.



DIVERSAJ TEMPERAMENTOJ.

Temperatur-o.

GRADO DE VARMO.



Per termometro ni mezuras la temperaturon.

Tempest-o.

STORMO.

(Vidu Stormo.)

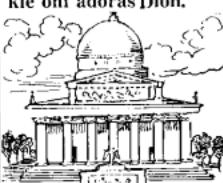
Tempi-o.

FLANKA
PARTO
DE LA
KAPO.



Templ-o.

Domo,
kie oni adoras Dion.



Ten-i.

HAVI EN LA MANO.
(TR)



Li tenas sian capelon.

Telur-o.

Hemia elemento, simbolo - Te, atomezo 127,5, eltrovita en 1782.

Tem-o.

TIJDRIO UNI
PAROLAS, VERKAS.



La temo de lia parolo
estas—Vegetarismo.

Temp-o.

DAURO.

PER
HORLOGO NI
MEZURAS
TEMPON.



1	TIME	21	ČAS
2	TEMPS	22	ČAS
3	TIEMPO	23	VRIJEME
4	TEMPO	24	IDÖTARTAM
5	TEMPO	25	KOHÉ
6	TEMPO	26	AEG
7	TEMPS	27	AIKA

506



NI TENAS

PER TENILO.

1	TO HOLD	21	DRŽAT'
2	TENIR	22	DRŽATI
3	TENER	23	DRŽATI
4	TENERE	24	TARTANI
5	TER	25	ME MBRAJT
6	TGNAIR	26	HOIDMA
7	TENIR	27	PITĀA
8	A TINE	28	TURĒT, ROKĀ
9	HALTEN	29	LAIKUTY
10	HOUDEN	30	HOUDEN
11	HOLDE	31	HALDA
12	HOLDE	32	PR-VOZ
13	HÁLLA	33	TÜTMAK
14	INGLIS	34	KRATOL
15	TRZYMAC	35	DÀL, GAFREL
16	ДЕРЖАТЬ	36	持る
17	Д҃РЖА	37	持つ
18	Д҃РЖАТИ	38	持つ
19	ТРИМАТИ	39	持つ
20	DRŽETI	40	持つ

Tenajl-o.

SPELO DE
FERA
TENILO.



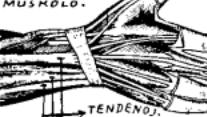
Tend-o.

EJO EL DIKA
SOLO FIKSITA
SUR STANGOJ.



Tenden-o.

ESTREMO DE
MUSKOLO.



Tendenc-o.

Celado, emo, inklino.



BONA
TENDENC-O.

MALBONA
TENDENC-O.

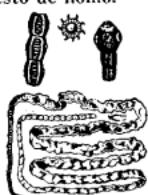
Tent-i

Tendr-o. LAVAGONDOKU
PORTAS LAKAR-
BON KAJ AKVON POR LA LOKA-
MOTIVO



Tendro. Lokomotivo.

Teni-o. Speco
de vermo vivanta en la
intesto de homo.



Tenis-o. SPECO DE LUDO.
(Vidu Laünteniso.)

Tenon-o. LAPARTO ENIG-
MATICO EN LA MUER-
TEON.
(Vidu Mortezo.)

Tenor-o.

La plejalta vira voço.



JOHN McCORMACK.



ENRICO CARUSO.

Du fama tenoristoj.

Tent-i. (TR) PROVINISTI
AL MALBONA AGO.



Tentigo.

Teokrati-o



- MESALINO,
EDIZIO DE LA
IMPERIESTRO
KLAÙDO,
LA PLEJ
FAMA
TENT-
ANTINO.
- TO TEMPT 21 POKUŠAT'
 - TENTER 22 IZKUŠNJAVA
 - TENTAR 23 NAPASTOVATI
 - TENTARE 24 KISERTEÑI
 - TENTAR 25 ME SHPROVU
 - TENTER 26 KUSAMA
 - TEMPTAR 27 VIETELÄ
 - A ISPIR 28 KÄRDINÄT
 - VERSUCHEN 29 PAGUNDA
 - BEPROEVEN 30 BEKOREN
 - FRISTE 31 FREISTA
 - FRISTA 32 *freist*
 - FRESTA 33 TECRUBEET-
 - 14 *תְּרִיסָה* 34 FRÄNKIN
 - KUSÍC 35 PROFITEMTO
 - ИСКУШАТЬ 36 *عَرْجَةٌ*
 - 17 ИСКУШАВАМЪ 37 *عَرْجَةٌ*
 - 18 ОКУШАТИ 38 *عَرْجَةٌ*
 - 19 КУСИТИ 39 *عَرْجَةٌ*
 - 20 РОКОУШЕТИ 40 感 惑 す

Teokrati-o.

Regado de la pastraro.

Theologi-o.

LA STUDIO
PRI BIO.

Teolog-o. THEOLOGISTO.

Teorem-o. ASERTO PRUVOTA PER REZONADO.

Teori-o.

Spekulativa aserto.



Teorio pri la origino de la universo.

Teozofi-o.



Ter-o.
LA PLANEDO, SUR KIU
NI LOGAS.



LA SUNO ESTAS LUMI-
GANTA LA TERON
LA TERO ESTAS LUMI-
GATA DE LA SUNO.

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.



HOMOJ PIEDRAS
SUR LA TERO.



LA TERO
ESTAS SOLIDO.
(MALFLUIDO).

TERPOMO.

- EARTH, SOIL 21 ZEM
- TERRE 22 ZEMIJA
- TIERRA 23 ZEMLJA
- TERRA 24 FÖLD
- TERRA 25 DHE
- TERRA 26 MAA
- TERRA 27 MAA
- PÂMÂNT 28 ZEME
- ERDE 29 ŽEMÉ
- AARDE 30 AARDE
- JORD 31 JÖRD
- JORD 32 GÅRD
- JORD 33 TOPRAK
- ארץ 34 TH. XILMA
- zemija 35 DAEAR
- ЗЕМЛЯ 36 *أَرْضٌ*
- ЗЕМЛЯ 37 *أَرْضٌ*
- ЗЕМЛЯ 38 *أَرْضٌ*
- ЗЕМЛЯ 39 土地
- ZEDEM 40 地球 地

Terapi-o. LA KURACARTO.



Terapia lampo



EBENA ALTATO
ANTAU DOMO.
EBENA SEGMENTO KUN BALUSTRAD.

507

Terbi-o.

Hemia
elemento, metalo, simbo-
olo- Tb, atompezo 159,2,
el trovita en 1843.

Tercet-o. MUZIKASO POR TRI INSTRUMENTOJ.



Terci-o. INTERVALO DE IU NOTO AL LA TRIA.



Terebint-o.



Teren-o. Agokam- po, difinita terpacio.

Teritorio.
Regiono aŭ distrikto
sub la kontrolo de reg-
no aŭ ŝtato.

Termin-o.

Speciale scienco, arta,
aŭ metia vorto.

Termito. (TERMES.)



Termometro.



Febra termometro.



Teror-o. Regado per krueleco.



Terpsifor-o.

La muzo
de dancu.
(Vidu Muzo.)

Tetan-o

Terur-o. TIMEGO.

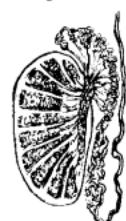


Terurigita.

- TERROR 21 HRÖZA
- TERREUR 22 GROZA
- TERRON 23 UŽAS, GROZA
- TERRORE 24 BORZALOM
- TERROZ 25 TMERR
- SCHNUIZI 26 HIRMUS, KULE
- TERROR 27 KAUVU
- GROZA 28 IZBAILES
- SCHRECKEN 29 BAIMÉ
- SCHRICK 30 SCHRICK
- SKRAEK 31 SKELFING
- SKREKK 32 unyulup
- SKRÄCK 33 DEMSET
- ՄՐՅԱ 34 TRÔMSE
- PÄLESTRACH 35 ARSWYD
- ՍԿՐԵԿ 36
- ՈՒՃԱԾ 37 ՀՐԱՄԱՆ
- ՈՐՈՅԱՅԺԱԾ 38 ՅՈՅ ՀՐԱՄԱՆ
- ՉՐԱՇՆԻՅՅԻ 39 ԻՇ ԻՇ
- HRÜZA 40 恐 怖

Testament-o. SKRIBAJO PRI HEREDO

(Vidu Heredi.)
Testik-o. Sperma
virsekxa glando.



Testud-o. (TESTUDO.) Speco de infekta malsano.



MIKROORGANISMOS DE TETANO.

Tetr-o

Tetr-o. (TETRAO TETRICUS)



Tetra-o. (TETRAO BONASIA)



Tez-o.

Sciencia verkajeto publike diskutata.

Thali-o. (Vidu Muzo.)



La muzo de komedio.

Tia. DE TIU KVALITO.



1	SUCH A.	21	TAKY
2	TEL	22	TEL (ZEN)
3	TAL	23	TAKAV
4	TALE SPECIES	24	OLYAN
5	TAL	25	ATE
6	TEL, TELA	26	NISUGUNE
7	TAL	27	SELLAINEN
8	ASTFEL	28	TADS, TADA
9	SOLLER	29	TOKS
10	ZULK EEN	30	ZULK EEN
11	(EM) SAHDAN	31	SLIKUR
12	(EM) SÄHDAN	32	шадан
13	SÄHDAN	33	BOYLESI
14	ØØØØSIS	34	TIJUQUES
15	TAKI	35	FELKAFEL
16	ТАКОЙ	36	ДИЗ
17	ТАКВЬ	37	СУГІТ
18	ТАКАВ	38	ЧАКІЛДІ
19	ТАКИЙ	39	ҚОУСОЗ
20	ТАКОВУ	40	#ИЗ

Tial. Pro tia kaŭzo.



1 THEREFORE 21 PRETO

508

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

2	C'EST POURQUOI	22	ZATO
3	POR ESO	23	ZATO, STOGA
4	QUINDI, PERCHÉ	24	AZERT
5	POR ISSO	25	PÉR KÉTY GJN
6	PERQUE	26	SELLEPÄRÄST
7	PER AQUESTA RAZÓN	27	SIKSI
8	DEACEEA	28	TÄPEC
9	DESHALA	29	TODEL
10	DAAROM	30	DAAROM
11	DERFOR	31	bes, vegna
12	DERFOR	32	PLAÇAT, SIT
13	DÄRFÖR	33	BU SEBEPET БИНАН АЛЕШ
14	လွန်ခဲ့ပါသော	34	AIOTI
15	BLATEGO	35	GAN HYNN
16	ПОТОМУ	36	نَلَّى، نَلَّا
17	ЗАТОВА	37	قَدْ أَتَ
18	ZATO	38	لَذَّا
19	TOMY	39	բարձր
20	PROTO	40	モロコシ

Tie. En tiu loko.



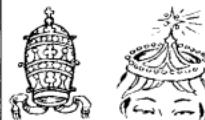
1	THERE	21	TAM
2	LÄ, LÄ-BAS	22	TAM
3	ALLÍ	23	TAMO, ONDJE
4	LÄ, COLÄ	24	OTT
5	ALÍ	25	ATJE
6	LO (LÄ)	26	SÄÄL
7	ALLÄ	27	TUOLLA
8	ACOLO	28	TUR
9	DORT	29	TENAI
10	DAAR, ER	30	DAAR
11	DER	31	par, parna
12	DER	32	čin
13	DÄR	33	ORADA
14	Одна	34	EKEI
15	TAM	35	ACU, VNO, YNA
16	TAM	36	الآن
17	TAMB	37	جِيَّا
18	TAMO	38	پُل
19	TAM	39	维也
20	TAM	40	そこ

Tiam. En tiu tempo

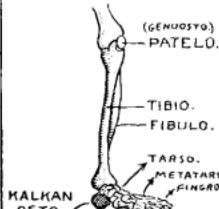


1	THEN	21	WTEDY
2	ALORS	22	TEDAY
3	ENTONCES	23	TADA, ONDA
4	ALLORA	24	AKKOR
5	ENTÄO	25	ATHERE
6	ALURA	26	SIIS
7	ALESHORES	27	SILLOIN
8	ATUNCI	28	TAD
9	DANN	29	TADA
10	TOEN	30	DAN
11	DA, PHASENT	31	þá
12	DA, PA DENTIS	32	преди, ишо
13	DA	33	IMBISONRA
14	ØØKA, ІІСІ	34	TOTE
15	WTEDY	35	УНА
16	ТОГДА	36	ازوقت
17	ТОГАВА	37	زمان
18	ТАДА	38	здесь
19	ТОДИ	39	这儿
20	ТЕНДУ, ПОТОМ	40	そのの

Tiar-o. KARVUSTO DE PARO, VIRINA KARVUMO.



Tibi-o.



Tie. En tiu loko.

Tik-o

estafoj. Si estas tiel bona, kiel si estas bela. Ŝia patrino insultis ŝin, kial ŝi revenis tiel malfrue. Vi agu tiel, kiel vi decidos. La nokto estis tiel malluma, ke mi ne-nion povis vidi.

Ties. De tiu.



1 THAT ONE'S 21 TOHO

2 CE LUI LA 22 ONEGA

3 DE TAL PERSONA 23 NJEGUVO

4 DI QUELLO 24 AZÉ

5 DE AQUELLA 25 (E) KETIJ

6 DAL QUËL 26 SELLE

7 DE TAL PERSONA 27 STA-TA TUU

8 AL ACELUA 28 TÄ, TÄS

9 DESSEN 29 TO

10 DIENS 30 DIENS

11 DENIS, DENNES 31 PESS

12 DENIS, DENNES 32 սաղոր

13 DES, DERAS 33 SUNUN

14 ОДА, ОДИТИ 34 EKEINU

15 TEGO 35 EIDOO HWUNNA

16 ТОГО 36 چو

17 НАГОЛОВА 37 چاش

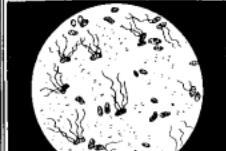
18 НЕГОВО 38 յիշ

19 ТОГО 39 ヲカゲ

20 ТОНО 40 その人の

Tif-o.

Infekta febra malsano.



MIKROORGANISMU DE TIFO.

Tigr-o. (FELIS TIGRIS.)



Tik-o.

Nerva malsano karakterizata per spasmaj kunktiroj de la muskoloj de la vizago.



Tikl-i

ESKSCITI AL RIDO
PER DELINATAS
ENTUSIO.



Tiklas sian onklon.

- 1 TO TICKLE 21 LECHTAT'
- 2 CHATOUILLER 22 ŜEGETATI
- 3 HACER COSQUÍA 23 ŜAKLJATI
- 4 SOLLETICARE 24 CSILHARDONNI
- 5 FAZER COCEGA 25 ME GUDULIS
- 6 FER SGUZCHAS 26 KOTISTAMA
- 7 FER PECIGOLLES 27 KUTKUTTAA
- 8 A GÁDILA 28 KUTINAT
- 9 KITZELN 29 KUTENTI
- 10 KITTENLEN 30 KITTELEN
- 11 KILDRE 31 KITLA
- 12 KILDRE, KITLA 32 چیلدرن
- 13 KITLA 33 GICIMAK
- 14 چیزی 34 ГРАГИЗЛ
- 15 LECHTAC 35 GOGLAIS
- 16 ЩЕКОТАТЬ 36 دعس
- 17 ГДЕРИКИМ 37 قلنسو
- 18 ШКАКЛАТИ 38 چیلدرن
- 19 LACKOTATI 39 چیلدرن
- 20 LECHTATI 40 چیلدرن

Tiktak-i. (NTR.)



La horloĝo tiktakas.

Tild-o.

La signo- → ~

Tili-o. (TILIA PAVIFOLIA)



Tim-i. (TR) SENTO DE MINA-CANTA DANGERO.



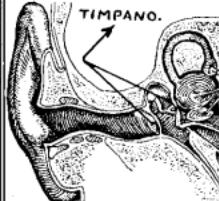
La hundo timigas la
knabinton.

Tir-i

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

509

Timpan-o. La resonanta membrano de la orelo.



Tin-o.
GRANDA KUVO.



Ha, kia granda tino!

Tindr-o. Ekflamebla substanco.

Tine-o.
(TINEA.)



Tink-o.



Tinktur-o. FLUIDA KOKO-RIGILLO POR TEKSASOJ



Tinkturisto.

Tint-i. (NTR) ELIGITREMAN-TAN SONON.

Spronoj tintas.



Tintiloj.

Tio. TIU OBIEKTU, TIU IDEO.



- 1 THAT (THING) 21 TO, ONO
- 2 CELA, CE 22 TO, ONO
- 3 ESO, LO 23 TO, ONO
- 4 CIÒ 24 AZ
- 5 ISSO 25 KJO

Tir-i

- | | |
|--------------|--------------|
| 6 QUE | 26 SEE |
| 7 ALLÒ | 27 TUO |
| 8 ACEEA | 28 TAS |
| 9 DAS, JENES | 29 TAS |
| 10 DAT | 30 DAT |
| 11 DET | 31 RAD |
| 12 DET | 32 шур-р-шур |
| 13 DETTA | 33 SU |
| 14 چیزی, چیز | 34 AUTO |
| 15 TO, TAMTO | 35 HWNNNA |
| 16 TO, ETO | 36 چیز |
| 17 НОВА, ТОЯ | 37 (اندیشید) |
| 18 TO, ONO | 38 چیز |
| 19 TO | 39 ZIP |
| 20 TO, ONO | 40 چیز |

Tiom. TIA KVANTO.
TIA NOMBO.



- 1 SO MUCH 21 TOL'KO
- 2 TANT, AUTANT 22 TOLIKO
- 3 TANTO 23 TOLIKO
- 4 TANTO 24 ANNYI
- 5 TANTO 25 AQ
- 6 TAUNT 26 NIJ PALJU
- 7 TANT 27 NIJN PALJON
- 8 ATÂT 28 TIK
- 9 SOVIEL 29 TIEK
- 10 ZOOVEEL 30 ZOOVEEL
- 11 LIKE SAMHEER 31 SVO, MIKID
- 12 LIKE SAMHEER 32 چیز
- 13 SA MUSKE 33 BUKADAR
- 14 چیزی 34 TOSEN
- 15 TYLE 35 СУМАИНТ
- 16 СТОЛЬКО 36 بقدر
- 17 ТОЛКОВА 37 اتفاق
- 18 ТОЛИКО 38 چیز
- 19 ТІЛЬКО 39 道筋
- 20 TOLIK 40 چیز

Tip-o. KARAKTERIZANTAJ ECOJ DE...



TIPA PATRINO. TIPA DRINKULO.

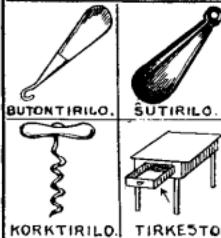


TIPA TURKO. TIPA JAPONO.

Tipografi-o. Presejo.
(Vidu Presi.)



Tiran-o



- 1 TO PULL, DRAW 21 TIAHNUT'
 2 TIRER 22 VLEČI
 3 TIRAR 23 TEGLITI
 4 TIRARE 24 HÚZNI
 5 TIRAR 25 ME HECH
 6 TREER 26 TÖMBAMA
 7 ESTRAR 27 VETÄÄ
 8 ATRAGE 28 VILKT
 9 ZIENEN 29 TRAUKTI
 10 TREKKEN 30 TREKKEN
 11 TREKKE 31 DRAGA
 12 TREKKE 32 *لَعْنَدَ*
 13 DRAGA 33 ÇEKMEK
 14 *يُرِي* 34 TRABL
 15 CIAGNAČ 35 TYNNU
 16 ТАЧНУТЬ 36 *كَثْرَةً*
 17 ГЛАГЛАЧА 37 *لَعْنَدَ*
 18 ТЕГЛИТЬ 38 *لَعْنَدَ*, *لَعْنَدَ*
 19 ТАГНУТЬ 39 *لَعْنَدَ*
 20 ТАННОУТИ 40 *لَعْنَدَ*

Tiran-o.
Senindulga, kruela.



IMPERIESTRO NERO.
La plej fama tirano.

Titan-o.
Grandega, kolosa.

Titani-o.
Remia elemento, Simbolo- Ti, atomepezo 47.90,
el trovita en 1789.

Titol-o.
HONORA NOMO MONTRANTA
RANGON, OFICON KC, SUR-
SKRIBO SUR LIBRO, CAPITRO.



Tiu.

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

MONTRA PRONOMO.



- 1 THAT ONE 21 TEN
 2 CELUM, CELLE-U 22 ONI
 3 ESE, AQUEL 23 TAJ, ONAJ
 4 QUELLO 24 AZ (ZIEMELÝ)
 5 AQUELLE 25 AY
 6 QUEL, QUELLA 26 SEE
 7 AQUELL 27 TUO
 8 ACELA 28 TAS, TA
 9 JENER 29 TAS
 10 DIE, DAT 30 DIE, DAT
 11 DEN DER, HIN 31 SA SÚ RAD
 12 DENDER, HIN 32 *مَرْجَعَ* *مَرْجَعَ*
 13 DENNE 33 SO
 14 *عَذْيَ* 34 EKEINDE
 15 TAMTEN 35 HWN UNA
 16 TOT 36 *سَعْيٌ*
 17 ONZI 37 *عَزْيَ*
 18 TAJ, ONAJ 38 *مَرْجَعَ* *مَرْجَعَ*
 19 TOJ 39 *مَرْجَعَ*
 20 TEN, ONEN 40 *عَزْيَ* (*أَعْزَى*)

Tizan-o. Infuzo de kuracaj herboj.

Toast-o. (VIDU TOSTO)

Tobogan-o. SPECIO DE
GLITVETURILETO UZATA POR
GLITI EL NEĞKOVITAJ MONTOS.



Tog-o. ANTIVACACEREMO-
NIA VESTO EN ROMU



510

LINA KU KANABA
TEKSATO,



- Tolo.**
- | | | |
|---------|-----------|---------|
| GEMIZO | SUBGEMIZO | KALSOND |
| COLUMO | MANUMO | NAZTUKO |
| SUBJUPO | ANTAUTUKO | GEMIZO |
- 1 LINEN 21 PLÁTNO
 2 TOILE 22 PLATNO
 3 LIENZO 23 PLATNO
 4 TELA 24 LANVÁSZON
 5 LINHO 25 PÉLHURÉ
 6 TALA, LINZOL 26 LÖUEND
 7 TELA 27 LINAKANGAS
 8 PÁNZÄ 28 AUDEKLS
 9 LEINWAND 29 DROBE
 10 LINNEN 30 LINNEN
 11 LAERRED 31 LJEREFT
 12 LERRET 32 *لَعْنَدَ*
 13 LINNEVÄ 33 KETEN BEZI
 14 *جَهْنَمَ* 34 LINON
 15 PLÖTNO 35 LLÄIN
 16 ПОЛОТНО 36 *كَثْرَةً*
 17 ПЛЯТНО 37 *كَثْرَةً*
 18 ПЛЯТНО 38 *(عَزْيَ)*
 19 ПОЛОТНО 39 *كَثْرَةً*
 20 PLÁTNO 40 *كَثْرَةً*

Tolaje.

- 1 TOMB, GRAVE 21 HRÖB
 2 TOMBÉ 22 GROB
 3 TUMBA 23 GROB
 4 TOMBA 24 SIR
 5 TUMBA 25 VAR
 6 FOSSA 26 HAUD
 7 TOMBA 27 HAUTA
 8 MORMÄNT 28 KAPS
 9 GRAB 29 KAPAS
 10 GRAF 30 GRAF
 11 GRAV 31 GRÖF
 12 GRAV 32 *جَهْنَمَ*
 13 GRAF 33 MEZAR
 14 *جَهْنَمَ* 34 MNHMA
 15 GROB, MOGLIA 35 *بَدَدَ*
 16 MOGLIJA 36 *بَدَدَ*
 17 ГРОБЪ 37 *بَدَدَ*
 18 ГРОБ 38 *بَدَدَ*
 19 ГРІВ 39 *بَدَدَ*
 20 HRÖB 40 *بَدَدَ*

Toler-i. (Vidu KONTROL-
STARIAL MALKARAB-
AJOJ.)



Tolerema patrino.

- 1 TO TOLERATE 21 TRPIET'
 2 TULÉRER 22 TRPETI
 3 TOLERAR 23 PODNOSITI
 4 TOLLERARE 24 TÜRNİ
 5 TOLERAR 25 ME DURU
 6 TOLERER 26 KANNATAMA
 7 TOLERAR 27 SIETÄÄ
 8 AINGÄUDI 28 IECIEST
 9 TOLERIREN 29 KESTI

Ton-o

- 10 DULDEN 30 DULDEN
 11 TAALE 31 polaumbera
 12 TÄLE 32 *بَعْضَهُمْ*
 13 FÖRDRA 33 MÜSALEDE ET-
 MER
 14 *خَلَقَ* 34 ANEXOMAI
 15 TOLEROWAĆ 35 GORDEF
 16 TERPET 36 تَصَارِف
 17 TÖRPLI 37 سَعْيٌ
 18 TRPETI 38 *لَعْنَدَ*
 19 TERPIT 39 *لَعْنَدَ*
 20 TRPETI 40 *لَعْنَدَ*

Tomat-o.

(Solanum lycopersicum)

SPECIE DE RUGA
MANGEBLA
VEGETAJO.

Tomb-o. FOSADO, ENKIUN
GOMMAS MOR-
TINTO.



Hadeso,
dio de la tombo



- 1 TOMB, GRAVE 21 HRÖB
 2 TOMBÉ 22 GROB
 3 TUMBA 23 GROB
 4 TOMBA 24 SIR
 5 TUMBA 25 VAR
 6 FOSSA 26 HAUD
 7 TOMBA 27 HAUTA
 8 MORMÄNT 28 KAPS
 9 GRAB 29 KAPAS
 10 GRAF 30 GRAF
 11 GRAV 31 GRÖF
 12 GRAV 32 *جَهْنَمَ*
 13 GRAF 33 MEZAR
 14 *جَهْنَمَ* 34 MNHMA
 15 GROB, MOGLIA 35 *بَدَدَ*
 16 MOGLIJA 36 *بَدَدَ*
 17 ГРОБЪ 37 *بَدَدَ*
 18 ГРОБ 38 *بَدَدَ*
 19 ГРІВ 39 *بَدَدَ*
 20 HRÖB 40 *بَدَدَ*

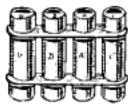
Tombak-o. Fand-
ajo el kupro kaj zinko.

Ton-o.

Muzika sono.



Tond-i

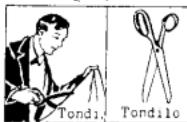


Tonigilo.



Tonforketo.

Tond-i. TRANCI PERTON-DILO. (TR)



Tond-i.

Tondlo.

- | | |
|-------------|----------------|
| 1 TO SHEAR | 21 STRIHAT |
| 2 TONDRE | 22 STRÍCI |
| 3 ESKUILAR | 23 STRÍCI |
| 4 TOSARE | 24 NYIRNI |
| 5 TOSQUAR | 25 MEQETNSHTÄN |
| 6 TUONDER | 26 LÖKAMA |
| 7 TONDRE | 27 LEIKATA |
| 8 ATUNDE | 28 CIRPT |
| 9 SCHEREN | 29 KIRPTI |
| 10 KNIPPEN | 30 SCHERTI |
| 11 KLIPPE | 31 KLIPPA |
| 12 KLIPPE | 32 NYIRNI |
| 13 KLIPPE | 33 KIRPKAM |
| 14 چرخه | 34 VÄRBIÖLZ |
| 15 STRZYDZ | 35 CNEFIO |
| 16 СТРИЧЬ | 36 چرخه |
| 17 СТРИЖА | 37 چرخه |
| 18 СТРИЧИ | 38 چرخه |
| 19 СТРИЧИ | 39 چرخه |
| 20 STŘÍHATI | 40 چرخه |

Tondr-o. LA BRUSTAPARTO DE LA HORPO.



- | | |
|-------------|--------------|
| 1 THUNDER | 21 HRMIET' |
| 2 TUNNER | 22 GRÖM |
| 3 TRONAR | 23 GRMJETI |
| 4 TUONO | 24 DORGES |
| 5 TROVEJAR | 25 MEGJEMU |
| 6 TUNER | 26 MURISTAMA |
| 7 TRONAR | 27 JYRISTÄ |
| 8 A TUNA | 28 PĒRKONS |
| 9 DUNNER | 29 GRIAUTI |
| 10 DUNDEREN | 30 DÖNDEREN |
| 11 TORDNE | 31 ყრუმა |
| 12 TORDNE | 32 ყრუმა |
| 13 DUNDRA | 33 GÜRELMEK |
| 14 چرخه | 34 KEPAUNDE |
| 15 GRIMIEC | 35 TARANU |
| 16 ГРЕМЕТЬ | 36 چرخه |
| 17 ГРЪМЯ | 37 چرخه |
| 18 ГРМЕТИ | 38 چرخه |
| 19 ГРМЕТИ | 39 چرخه |
| 20 HÄMÍTI | 40 چرخه |

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY U.S.A.

511

Tonsil-o. ĈIENELLA DU MI
GREDFORMIGA
ANDOSEN EN LA BUZO



Tonsur-o.

La razita rondeto sur la kapo.

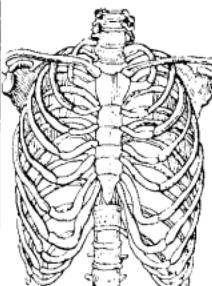


Topaz-o. Speco de ilava juvelstono.



Topografi-o. Detala priskribo de iu loko aŭ regiono.

Torak-o. LA BRUSTAPARTO DE LA HORPO.



Skeleto de la torako.



BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY U.S.A.

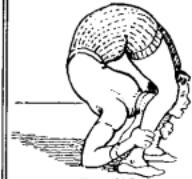
511

Tortur-o.

Tori-o.

Hemia elemento, simbolo- Th, atomezo 232.12, eltrovita en 1828.

Torn-i. (TR) PRILABORITIĜO
DE METALO PER TURNIGANTA MASINO.



Tordigas.



Premtordilo.

- | | |
|-----------------|-----------------|
| 1 TO TWIST | 21 KRÚTIT' |
| 2 TORDRE | 22 SUKATI |
| 3 TORCER | 23 SUKATI |
| 4 TORCERE | 24 SODORNI |
| 5 TORCER | 25 ME PÉDRRETH |
| 6 STORDSCHER | 26 KEEURUTAMA |
| 7 TORCER | 27 KIERTÄÄ |
| 8 A RÄSUCI, | 28(GA)VÍT(VIRV) |
| 9 DREHEN,WINDEN | 29 SUKTI |
| 10 WRINGEN | 30 WRINGEN |
| 11 TWINDE | 31 TVINNA |
| 12 TVINNE | 32 MÖPPL |
| 13 VRIDA SNO | 33 BÜKMEN |
| 14 چرخه | 34 ՀՍՏՐՔՔ |
| 15 KRĘCΙĆ | 35 DIRWYN |
| 16 KRУTITЬ | 36 چرخه |
| 17 VIRR, СУЧА | 37 چرخه |
| 18 SUKATI | 38 چرخه |
| 19 KRУTITI | 39 چرخه |
| 20 KROUTITI | 40 چرخه |

Toreador-o.



Torrent-o.
Pluvegas torrente.



La tornisto tornas.



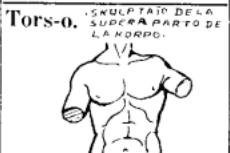
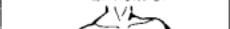
Tornilo.



Tornistr-o. Speco de dorsosako kun rimenoj.



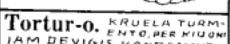
Torped-o. SURAKVAENS-PLUDAPARATO.



Tors-o. ISKULPTAJO DE LA SUPERIOR PARTO DE LA HORPO.



Tort-o. SPECO DE GRANDA RONDA KUKO.



Tortur-o. KRUELA TURMI-IA M DEVIGIS, KONDAMIN-ON KONFESI.



Tost-o



VORTETO ESPRIMANTA

MOVON AD AGON DE UNU
(VIDU LA ENZE-
MALDON)

LA FULMO TRAPASAS LA DOM-
INA

Saltas tra la fenestro.

- 1 THROUGH 21 SKRZE
- 2 À TRAVERS 22 SKOZI
- 3 ALTRÉVÉ DE 23 KROZ, PRE-
- 4 ATTRAVERSE 24 KERESZTÜL
- 5 ATRAVEZ DE 25 NÉ, PER
- 6 TRES 26 LÄBI
- 7 ATRAVERS 27 LÄPI
- 8 PRIN 28 CAUR(?)
- 9 DURCH 29 PER
- 10 DOOR 30 DOOR
- 11 TVERESENEM 31 GEENUM
- 12 TVERI IGEN- 32 DŽEŽEN
- 13 TVARS IGENOM 33 ...ISINDEN
- 14 ... 34 DIA MELOU
- 15 PRZEZ 35 TRAWY
- 16 ЧЕРЕЗ, СВОЗИ 36
- 17 ПРЕЗ, ПРЕ- 37 ...
- 18 КРОЗ, СКОЗИ 38
- 19 КРІЗ, ЧЕРЕЗ 39
- 20 SKRZE 40 を通て

La soldatoj kondukis la arrestitojn tra la stratoj. Tra la fenestro, kiu sin trovas apud la pordo, la vapojo iras sur la korton. Lernolibron oni devas ne tralegi, sed tralerni. Li estas tiel dikta, ke li ne povas trari tra nia mallarga pordo. Mallarĝa vojeto kondukas tra tiu ĉi kampo al nia domo. Du ekbriloj de fulmo trakuris tra la malluma cielo. Varma fumo estas por mi malutila, tial mi ĉiam fumas tra cigarinngo. Si rigardis supren tra la malluma akvo. La virino promenadis tra belegaj arbaroj. Ŝia īuto estis travidbla kaj delikata, kiel folieto de rozo. La muziko sonis tra la bela nokto. Vi-

512

PENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

tro estas rompebla kaj travidbla. Pelu mizeron tra la pordo, ĝi revenos tra la fenestro. La ŝtono trafligis mian kapon. Mi trarigidis la tutan kolekton. Trapasinte la arbaron, li preterpasis la preĝejon. Tra la mondo iras fortavoko.

Trab-o

LONGA KVADRAT-
FORMA PECONDALIG-
NO.



- 1 BEAM (wood) 21 TRÁM
- 2 POUTRE 22 BRUNO
- 3 VIGA 23 GREDA
- 4 TRAVE 24 GERENDA
- 5 TRAVE 25 TRA
- 6 TREV, TOL 26 PALK
- 7 VIGA 27 PARRU
- 8 GRINDĀ 28 BALĶIS
- 9 BALKEN 29 BALKIS
- 10 BALK 30 BALK
- 11 BJELEKE 31 BJÁLKÍ
- 12 BJEŁKE 32 گیرم
- 13 BJAŁKE 33 KIRIS
- 14 چیلہ 34 PABOQ
- 15 BELKA 35 TRAWST
- 16 БРЕВНО 36 دعاء
- 17 ГРЕДА 37 شاپنیر
- 18 БРВНО 38 چیلہ
- 19 БАЛЬКА 39 棟梁
- 20 TRÁM 40 木筋

Tradici-o

BUSA KOMUNIKO
DE UNI'DENTRACIO
AL LALAM



La tradicia historio pri Washingtono kaj la ĉe-
rizarbo.

Traduk-i

TRANSLATO DE
UNU LINVO EN ALIAN



ESPERANTO TRADUKO

- 1 TO TRANSLATE 21 PREKLADAT'
- 2 TRADUIRE 22 PREVESTI
- 3 TRADUCIR 23 PREVODITI
- 4 TRADURRE 24 LE-FORDITANI
- 5 TRADUZIR 25 ME-PĒRKTHY
- 6 TRADÚN 26 TÖLKIMA
- 7 TRADUİR 27 KÄÄNTÄÄ
- 8 ATRADUCE 28 (PAR) TULKOT
- 9 ÜBERSETZEN 29 İŞVERSTİ
- 10 VERTALEN 30 VERTALEN
- 11 OVERSETTE 31 ыѣда
- 12 OVERSETTE 32 بارجى سىلى
- 13 ÖFVERSÄTTA 33 TERCEME ET
- 14 چیزی پر 34 METAPPAZA
- 15 TŁOMACZY 35 СҮРГІЕТНУ
- 16 ПЕРЕВОДАТЬ 36
- 17 ПРЕВЕДЖАТЬ 37
- 18 ПРЕВОДИТЬ 38
- 19 ПРЕПЛАДАТЬ 39
- 20 ПРЕХЛАДАТИ 40

Traf-i.

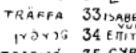
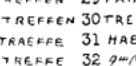
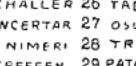
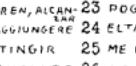
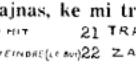
(TR) ATINGI PER
JETITA OBJEKT



LI TRAFAS.



MALTRAFAS.



Sajnas, ke mi trafis.

- 1 TO HIT 21 TRAFIT'
- 2 ATINGERE (LAVU) 22 ZADETI
- 3 DAREN, ALCAN- 23 POGODITI
- 4 RAGGUJENDERE 24 ELTALALNI
- 5 ATINGIR 25 ME HARRIT
- 6 CHALLER 26 TABAMA
- 7 ENCERTAR 27 OSUA
- 8 ANIMERI 28 TRÄPIT
- 9 TREFFEN 29 PATAKIINTI
- 10 TREFFEN 30 TREFFEN
- 11 TRAEFFE 31 HAEFA
- 12 TREFFE 32 گزىچى
- 13 TRAFFA 33 ISABEL ETMEM
- 14 یدوچ 34 EHTIYATNAN
- 15 TRAFAC 35 CYRAEED

Traie-o

- 16 ПОПАДАТЬ 36
- 17 УМЪРВАМЪ 37
- 18 ПОГОДИТИ 38
- 19 ПОПАДТИ 39
- 20 ТРЕФТИ 40 あたる

KOMERCA SUR-
VOJA INTERKO-
MUNIKADO.



Vigla trafiko.



Sarah Bernhardt, la fama tragediisto.



SHAKESPEARE. EURIPIDO-
FAMAJ TRAGEDIVEN KISTOJ.



Melopomeno,
La muzo de tragedio.

Tragik-a.
Tragedia.

Tragikomedi-o.
Tragedio, kiu havas fe-
lican finigon.

Trafie-o.
(Vidu Bronko.)

Tre

VORTEO ESPRIMAN-
TA ALALT GRADON.
(V.E.KZ) FORTE, EGE.



DIKA HOMO

TRE DIKA HOMO.



MALDIKAHOMO

TRE MALDIKAHOMO.



BONA POMO.

TRE BONA POMO.



MALBONA POMO.

TRE MALBONA POMO.

- | | |
|------------------|-------------------|
| 1 VERY | 21 VELMI |
| 2 TRES | 22 ZELO |
| 3 MUY | 23 VRLO, VEOMA |
| 4 ASSAI | 24 NAGYON |
| 5 MUITO | 25 SHUMÉ, FORT |
| 6 FICH | 26 VÄGA |
| 7 MÓLT | 27 SANGEN |
| 8 FOARTE | 28 LÖTI |
| 9 SEHR | 29 LABAI |
| 10 ZEER | 30 ZEER |
| 11 MEGET | 31 MJØG |
| 12 MEGET | 32 JY* |
| 13 МУСКЕТ | 33 PEK |
| 14 چیز | 34 TOŁU |
| 15 BARDZO | 35 TRATA, TROSSEN |
| 16 ОЧЕНЬ | 36 زیاد |
| 17 ТВАРДЕ, МНОГО | 37 بسیار |
| 18 ВРЛО | 38 بسیار |
| 19 ДУЖЕ | 39 很多 |
| 20 VELMI | 40 范だ, 大いた |

Li estas tre dika. Tre estima sinjoro. Si estas treege kolera. Tre volonte mi tion faros por vi. Tio treege placas al mi. Li estas tre diligenta. Mi tre estimas lin. Mia hundo, vi estas tre fidela. Mia fratino estas tre bela knabino. La papero estas tre blanka, sed la nego estas pli blanca. Li kantas tre belan kanton.

Tref-o.

UNU EL
LA KOLKO-
ROJ DE
LUDKAR-
TOJ.

Tresa bubo.



Tresa duo.

Trem-i. (NTR.) SKUETIGI.



La knabo tremas per sia tutu korpo.

- | | |
|--------------|---------------|
| 1 TO TREMBLE | 21 TRIAST' SA |
| 2 TREMBLER | 22 TRESTI SE |
| 3 TEMBLAR | 23 DRHTATI |
| 4 TREMARE | 24 REMEGNI |
| 5 TREMER | 25 ME UDRIH |
| 6 TREMBLER | 26 VÄRISEMA |
| 7 TREMOLAR | 27 VAVISTA |
| 8 A TREMURA | 28 TRICET' |
| 9 ZITTERN | 29 DREBETI |
| 10 SIDERON | 30 SIDDERON |
| 11 SKAELVE | 31 TITRA |
| 12 SKJELVE | 32 چرخ |
| 13 DARRA | 33 DITREMEX |
| 14 جیوگ | 34 TREMAL |
| 15 DRŽEC | 35 CAYNU |
| 16 ДРОЖАТЬ | 36 زلزله |
| 17 ТРЕПЕРЯ | 37 زلزله |
| 18 ДРЖАТИ | 38 زلزله |
| 19 ДРОЖАТИ | 39 震る? |
| 20 CHVĚTISE | 40 ژلزله |

Tremol-o. (POPULUS TREMULA)



Tremp-i. METI ION EN
(TR.) FLUIDON-



Tren-i. (TR.) PENI TIRI
POST SI.



Trenas la sakon.

514

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.



Trenajo.

- | | |
|--------------|----------------|
| 1 TO DRAG | 21 VLIET' |
| 2 TRAÎNER | 22 VLEČI |
| 3 ARRASTRAR | 23 VUĆI |
| 4 TRASCINARE | 24 HURCZOLNI |
| 5 ARRATAR | 25 ME NDUN |
| 6 STRUZHER | 26 LOHISTAMA |
| 7 ROCEGAR | 27 LAAHATA |
| 8 ATĀRI | 28 VILKT, VRÄT |
| 9 SCHLEPPEN | 29 VILKTI |
| 10 SLEPEN | 30 TREKKEN |
| 11 SLAEBE | 31 DRAGA |
| 12 SLEPPE | 32 چرخ |
| 13 SLÄPA | 33 SÜSRÜKLEMEN |
| 14 جیوگ | 34 ТРАВЛЯ |
| 15 WLEC | 35 УМЛУСГО |
| 16 ВЛАЧИТЬ | 36 چرخ |
| 17 ВЛІТКА | 37 چرخ |
| 18 ВУЋИ | 38 چرخ |
| 19 ВОЛКИ | 39 چرخ |
| 20 VLÉCI | 40 چرخ |

Tret-i. PREMI PERPIEDO.
(TR.) TRETEN VIMBERON.



Li surtretis la piedon de la fraulino, kaj li petas sian pardonon.

Trezor-o. AMASO DA KASI
TA MONO KC.



1 TREASURE

2 TRÉSOR

3 TESORO

4 TESORO

5 TEZOIRO

6 TESOR

7 TRESOR

8 COMOARÀ

9 SCHATZ

10 SCHAT

11 SKAT

12 SKATT

13 SKATT

14 SKARB

15 SKARB

16 СОКРОВИЩЕ

Tribunal-o

- | | |
|--------------|----------|
| 17 СОКРОВИЩЕ | 37 حفظ |
| 18 БЛАГО | 38 میراث |
| 19 СКАРБ | 39 財産 |
| 20 POKLAD | 40 寶庫 |

Tri. → 3 → III
UNUKAJDU ESTAS TRI.



Dek tri. 13 Dektri. 30

- | | |
|---------|-------------|
| 1 THREE | 21 TRI |
| 2 TROIS | 22 TRI |
| 3 TRES | 23 TRI |
| 4 TRE | 24 HÁROM |
| 5 TRES | 25 TRE, TRI |
| 6 TRAIS | 26 KOLM |
| 7 TRES | 27 KOLME |
| 8 TREI | 28 TRÍS |
| 9 DREI | 29 TRY'S |
| 10 DRIE | 30 DRIE |
| 11 TRE | 31 брір |
| 12 TRE | 32 брір |
| 13 TRE | 33 ÜG |
| 14 تری | 34 TRÍA |
| 15 TRZY | 35 TRI |
| 16 TRI | 36 تری |
| 17 TRI | 37 (۳) |
| 18 TRI | 38 تری |
| 19 TRI | 39 تری |
| 20 TŘÍ | 40 تری |

Triangul-o.



Muzika instrumento.

Trib-o. APARTA GRUPPO DA
TRE PERSONI KUNIGITAS
PER RELIGIA LIGILO.



UFONO DE LA PARIKUTU TRIBO.

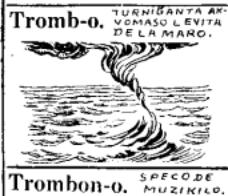


Tribun-o.

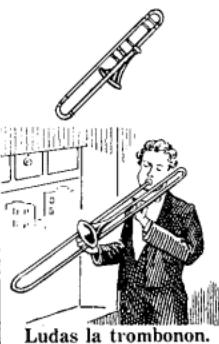
Jugistaro, jugejo.



Tromb-o



Trombon-o.



Tromp-i. (TR.) INTENCEER-
ARIGIJUN PORSIA
PROFITER.

SENVALORAI
ANCIO!



- 1 TO DECEIVE 21 KLAMAT'
- 2 TROMPER 22 VARATI
- 3 ENGANAR 23 PREVARITI
- 4 INGANNARE 24 CSALNI
- 5 ENGANAR 25 GÉNÉJÉ
- 6 INGIANNER 26 PETMA
- 7 ENGANYAR 27 PETTÄÄ
- 8 A ĮNŽELA 28 KRÄPT
- 9 BETRÜGEN 29 APGAUTI
- 10 BEDRIEGEN 30 BEDRIEGEN
- 11 BEDRAGE 31 SVÍKJA
- 12 BEDRAGE 32 /M/PUŁ
- 13 BEDRAGA 33 ALDATMAK
- 14 ୟୁଗ୍ରେଜ୍ 34 ATATL
- 15 OSZUKIWAC 35 TWYLLA
- 16 ODEMNAWIBAT 36 گش
- 17 MAMIA 37 ସମ୍ବାଦ
- 18 VARATH 38 ସମ୍ବାଦ
- 19 OBMANOWAT 39 ପ୍ରେତ
- 20 KLAMATI 40 たまます

Tromb-o

TURNISANTA AK-
VOMASU L'EVITA
DELMARO.

Tromb-o.

LAISEO DE REÖ.

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY U. S. A.



(TROPOEOLUM)



METAFORO.
STILA FIGURO.

Tropik-o.



Tropika birdo.

Trot-i. (NTR.) SPECO DE KURDO
DE ĈEVALOJ.



Trotuar-o.



Trov-i. EKVIZITION, KION
ONI PERDIS.



Serčas.



- 1 TO FIND 21 NALIEZT'
- 2 TROUVER 22 NAJTI
- 3 HALLAR 23 NAĆI
- 4 TROVARE 24 TALÁLNÍ
- 5 ACHAR 25 GJĒJ

516

5 CHATTER 26 LEIDMA

6 TROBAR 27 LÖYTÄÄ

7 A GÄSI 28 ATRAST

8 FINDEN 29 RASTI

10 VINDEN 30 VINDEN

11 FINDE 31 FINNA

12 FINNE 32 ԳՐԱՅԵՇ

13 FINNA 33 BULMAK

14 ୟୁଗ୍ରେଜ୍ 34 EURİSKƏL

15 ZNAJDOWAC 35 CANFOOD, CTEL

16 НАХОДИТЬ 36 ՀՐԱ

17 НАМЯРЫАЦ 37 ՀԱՐԱ

18 НАХОДИТЬ 38 ՀՅԵՑ

19 НАНТИ 39 ՀՈՒ

20 NALEZTI 40 ՀՅԵՑ

Tualet-o

10 OPDRINGEN 30 OPLEGGEN

11 PAANODE 31 ՏՈՅԱՆՈՐԸ

12 PA NODE 32 աշուշում բար

13 TRUGA 33 ԶՐԱԼՎԱՐԺՄ

14 ՀՐԱԴԱԾ 34 ԵՎԻՎԱԼ

15 NALEGAC 35 TRAIS

16 NAVAZÝVAT 36 ՀԵՏ

17 НАТРАВАМ 37 ՀՐԱՎԱՐԺ

18 НАХЕДИТЬ 38 ՀՅԵՑ

19 НАКИДАТИ 39 ՀՅԵՑ

20 NALÉHATI 40 ՀՅԵՑ

Truf-o. (TUBER.)

Subtera fungo.



MASONISTA
ILO.



Trunk-o. LA PLEI DIMA PAR
TO DE ARBO.

PARTO DE NOMA
ET KORDO.



AKO DA ARTISTOS,
LUDANTOS, SOL-
DATUJK.



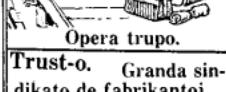
Trust-o. Granda sindikato de fabrikantoj.

Trut-o. (TRUTTA FARIO)



VESTJARAO.

Faras la tualeton.



Tub-o



Tualeta tablo.

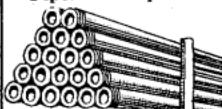
LONGA MALLENA
CILINDROFORMA KORPO



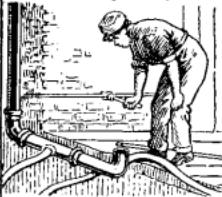
Kaŭčuka tubo.



Pipo.



Metalaj tuboj.



Tubisto.

1 TUBE	21 RÚRA, TRÚBA
2 TUBE	22 CEV
3 TUBO	23 CIJEV
4 TUBO	24 OSÓ
5 TUBO	25 LLULLA
6 BARBIROUŁA	26 TORU
7 TUBUS, CANÓ	27 TORVI
8 TEVÁ	28 CARULKE
9 RÖHRE	29 VAMZOIS
10 BUIS, PIJP	30 BUIS
11 RØR	31 PÍPA
12 RØR	32 ANGULYK
13 RØR	33 BORU
14 ٹھہ	34 ERLHN
15 RURA	35 TIWB, RIB
16 TRÚBA	36 خانه
17 TRÅBA	37 نیز
18 ЦЕВ, ТРУБА	38 ПІС, ТРУБ
19 РУРА	39 管子
20 ROURA	40 管子

Tuber-o.



LIGOTUBERO.



Svetlubero.

1 TUBER, KNOT	21 HLIZA, NÁDOR
2 TUBÉROSITÉ	22 KEPĀ, GOMOLJ
3 TUBEROSIDADE	23 CVOR, GUKA
4 NODO TUBERA	24 BÜTYÜK
5 TUBEROSIDADE	25 НУЖА
6 BURLUN	26 MUHK
7 TUBEROSITAT	27 MUKULA
8 NOD	28 PUNS
9 KNOLLE	29 SUTINIMAS
10 KNOL	30 KNOEST
11 KNAST	31 KVIŞTUR
12 KNOLL	32 گلوبور، کنو
13 KNÖL	33 ĐIÝÜM
14 ڈیو ڈیو	34 օղմա
15 GUZ, SĘK	35 լլոհա ցանց
16 ШИШКА, БОЛ	36 میں
17 БУЦА, ГРУДА	37 میں
18 ГУКА, КЕЛА	38 گلے گلے
19 СУК	39 گلے گلے
20 HLIZA, NÁDOR	40 گلے گلے

Tuberkul-o.

Tuberkuloza tubereto.

TUBERKULOZ-O.

SPECIO DE ACILA
MALA DO

Pulma
tuberkulozo.

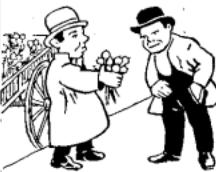


Tuberkuloz-baciloj.

TUF-O.

ARETO DA KUNE-

KRESKANTAJAOJ



Tufo de rafanetoj.



TUJ.

BALDAU,

SENPROKRASTE!

PETRO!

JES, PATRINO.

MI VENAS TUJ.

1 IMMEDIATELY	21 HNED'
2 DE SUITE	22 TAKOJ
3 ENSEGUITA	23 ODMAN
4 TOSTO	24 AZONNAL
5 IMMEDIATAMENTE	25 ATSHÁS
6 DALUM	26 KOHE
7 TOT-SEGUIT	27 HETI
8 INDATÄ	28 TÜLIN
9 SOFORT	29 TUOJAUS
10 DADELIN	30 OMIMBELLUK
11 STRAKS	31 hegarištad
12 STRAKS	32 швидким чином
13 GENASY	33 DERHAL
14 چون، ایکر	34 AMEΣΔ
15 ZARAZ	35 UNDSTATREG
16 СЕЙЧАС	36 حالا
17 ВЕДНАГА	37 چون، ایکر
18 ОВОГ, ОДМАХ	38 گلے گلے
19 СЕЙЧАС	39 立ち
20 HNED	40 直ちに

Tui-o. (THUIYA)



TUK-O. PEKO DA TEKSÃO.



Tablotuko.



Antautuko.

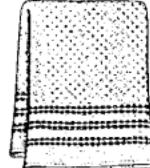


Buštuko.



Naztuko. (POTUKO)

Tungsten-o



Vištuko.

TUL-O.
Retosimila teksoj uza-
ta por vualoj kc.



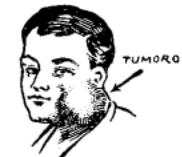
Tuli-o.

Stemia elemento, simbo-
lo -Tm, atomezo 169.4,
el trovita en 1879.

Tulip-o. (TULIPA)



Tumor-o. PATOLOGIA ĉe- LARO.



Tumult-o. KONFLUZA, MAL- ORDA HOMAMASO



Tundr-o. Marca siberia stepo.

Tunel-o. SUBTERA VOJO.



Tungsten-o.

Hemia elemento, metalo,
simbolo -W, atomezo
184.0, el trovita en 1781.

Tunik-o

Tunik-o.

Iama romा subvesto.

Tur-o. TRE ALTA MALVASTA KONSTRUAVO.



Lumturo.

Turb-o.

SPECIO DE LUDILO.



Ludas per la turbo.

Turb-o.

(TURBO)



Turban-o. TURKA KAPVEŠTO.



Turbin-o. SPECIO DE MOTORO.



Turd-o. (TURDUS.)



Turism-o. PLEZURA VOJAGADO.



Tut-a

- 17 КАШЛЯ 37 حکمه
- 18 КАШЛЬТИ 38 حکمه
- 19 КАШЛЯН 39 حکمه
- 20 КАШЛЯТ 40 حکمه



La infano volas tuſi la lunon.

- 1 TO TOUCH 21 DOTKNÚT'SA
- 2 TOUCHER 22 DOTAKNITI
- 3 TOCAR 23 TAKNUTI
- 4 TOCCARE 24 ÉRINTENI
- 5 TOCAR 25 PREK
- 6 TUCHER 26 PUUTUMA
- 7 TOCAR 27 KOSKETTA
- 8 A ATINGE 28 AIZTIKT
- 9 BERÜHEN 29 PALIESTI
- 10 AANRAKEN 30 AANRAKEN
- 11 BERØRE 31 SNERTA
- 12 BERØRE 32 چیزی
- 13 VIDRÖRA 33 DOKANMAK
- 14 ՄՐՈՒՄ 34 ՀՐԱՑԱԼ
- 15 OBRACÁC 35 TROI
- 16 BEPERTET 36
- 17 ВЪРТЯ 37
- 18 ОБРУНТИ 38
- 19 ОБЕРТАТ 39
- 20 ТОČITI 40 抱はす

Tut-a. EN ČIUSI SIA PARTO,

PLENA, KOMPLETA.



- 1 WHOLE 21 CELÝ
- 2 TOUT, ENTIER 22 CEL, VES
- 3 TODO, ENTERO 23 CIJELI, CIO
- 4 TUTTO 24 EGÉSZ
- 5 TODO 25 GJITH
- 6 TUOT 26 TERVE, KÖIK
- 7 TOT, SENCER 27 KOKO
- 8 INTREG 28 VİSS, VESELS
- 9 GANZ 29 VISAS
- 10 GANSCH 30 GANSCH
- 11 HEL 31 ALLUR, HEILL
- 12 HEL 32 چیزی
- 13 HELÖCHÄLLE 33 BÜTÜN
- 14 چیزی 34 OLOKARPN
- 15 CAŁY 35 CYFAN, CWBL
- 16 ЧЕЛЫ 36 چیزی
- 17 ЦІЛЬ 37 چیزی
- 18 ЦЕЛ, ВЕС 38 چیزی
- 19 ЦІЛИЙ 39 全部の
- 20 CELÝ 40 全部の

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

Turist-o. HOMO VOJAGANO PLEZURA.



Turkis-o.



Speco de verdebla juvelštano.

Turk-o.



Turment-i. SUPERIGRATION KADZI DOLOROM.



La kato turmentas la muson.

1 TO TORMENT 21 MUČIT'

2 TOURMENTER 22 MUČITI

3 ATORMENTAR 23 MUČITI

4 TORMENTO 24 ГҮӨТӨРНИ

5 ATORMENTAR 25 МУДНОЈ

6 TURMANTE 26 ПИНАМА

7 TORTURAR 27 КИДУТАА

8 ATORTURÁ 28 МОСИТ

9 QUÄLEN 29 КАНКИНТИ

10 KWELLEN 30 ПЛАГЕН

11 PLAGE 31 КВЕЛЯ

12 PLAGE 32 շարուց

13 PLÄGА 33 ЕЗИВЕРМЕ

14 မျှော် 34 ပလနိုဒ္ဓ

15 МЕСЧҮД 35 ПОЕИ

16 МУЧИТЬ 36 ڪٽ

17 МЖЧА 37 ڦڻ

18 МУЧИТЬ 38 ڪڻ

19 МУЧИТИ 39 ڪ

20 MUČITI 40 ڪ

Turn-i. MOVIION ČIRKAO ĜIA PROPRÀ AKSO.



La knabo turnas pagón.



La hundo turnas la kapon.



La pleto turnigas kaj..



Turnas la šlosilon.

1 TO TURN 21 TOČIT'

2 TOURNER 22 OBRAČATI

3 VOLTEAR 23 OBRNUTI

4 VOLGER 24 FORGATNI

5 VOLTAJ 25 DREDH

6 VOLVER (TR) 26 KÄÄNAMA

7 PER VOLTAJ 27 KÄÄNTÄÄ

8 A İNVARȚI 28 GRIEZT

9 DREHEN (TR) 29 SUKTI

10 DRAAIEN 30 DRAAIEN

11 DREJE, VENDJE 31 SNÚA

12 DREIE, VENDJE 32 چیزی

13 VÄNDÅ 33 DÖNDERMEK

14 ՄՐՈՒՄ 34 ՀՐԱՑԱԼ

15 OBRACÁC 35 TROI

16 BEPERTET 36

17 ВЪРТЯ 37

18 ОБРУНТИ 38

19 ОБЕРТАТ 39

20 TOČITI 40 抱はす

Turnir-o. Konkurso.

Turt-o. (TURTUR COMMUNIS)

Tus-i. (TR) RAPIDEKAJ BRUE ELSPIRI.



Kia turmentas tuo!

1 TO COUGH 21 KAŠL'AT'

2 TOUSSER 22 KAŠLJATI

3 TOSER 23 KAŠLJATI

4 TOSSIRE 24 KÖHÖGNI

5 TOSSIR 25 KOLLI

6 TUSSIR 26 KÖHIMA

7 TOSSIR 27 USKIÄ

8 A TUŠI 28 KLEPOT

9 HUSTEN 29 KOSÉTI

10 HOESTEN 30 HOESTEN

11 HOSTE 31 HÖSTA

12 HOSTE 32 چیزی

13 HOSTA 33 ÖKSÜRMEK

14 յշօն 34 ԲԿԱ

15 KASZLÉC 35 PEŞYCHU

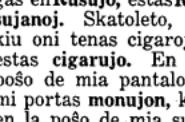
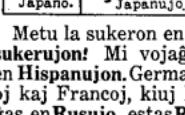
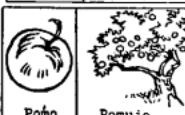
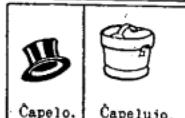
16 KAŠLJATI 36 ڪ



-u.
Finigo de la imperativa modo de verbo.



-uj. (V. EKZ.) Sufikso esprimanta objekton, kiu entenas en si...



Meti la sukeron en la sukerujon! Mi vojagas en Hispanuojon, Germanioj kaj Francoj, kiuoj loĝas en Rusujo, estas Ruzujanoj. Skatoleto, en kiu oni tenas cigarojn, estas cigaruo. En la poso de mia pantalono mi portas monujon, kaj en la poso de mia surtuto mi portas paperujon. Ne ĉia fruktuo estas arbo. La patro donacis al mi kolektujon. Mi havas en mia plumujo de plumingojn sen plumoj. La arbo, sur kiu kreskas pomoj, estas nomata pomujo. Hispanujo estas parto de eŭropo.

-ul. (VIDU LA EKZEMPLUJN)

Sufikso esprimanta posidon de kvalitoj, kiuoj estas esprimataj de la radiko.



La riĉulo havas multe da mono. Malsagulon ĉiu batas. Timulo timas eĉ sian propran ombron. Li estas mensogisto kaj malnobulo. Tiuj ĉi maljunuloj tute malsagigis ka infanĝis. Post infekto malsano, oni ofte bruligas la vestojn de la malsanulo. Kiu ne plenumas sian promeson, estas malnobulo. Ĉiun tagon tien venadis multaj fremduoj. Riĉulo havas multajn amikojn, sed malriĉulo eĉ parencojn ne havas.

Ulan-o. GERMANA Aŭ POLE LANCISTO.



Ulcero

SPECIO DE NECI-KATRIGANTO VUNDO.



Ulceroj sur la kruroj.

Ulm-o. (ULMUS EFFUSA.)

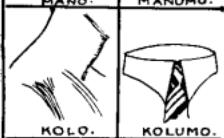


MESURO DE LONGECO KUBUSTO.
(Vidu Humero.)

Ultimat-o.
Kondiĉoj, kies malakcepto kaŭzas militon.

-um. (V. LA EKZEMPLON)

Sufikso sendifina.



Cenizojoj, kolumnoj, manuojn kaj ceterajn similajn objektojn ni nomas tolafo. Mi volonte plenumis lian deziron. En malbona vetero oni povas facile malvarmumi. Se ni devas uzi ian sufikson, sed la senco ne montras al

520
BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

ni, kian sufikson ni devas preni, ni uzas la sufikson "um". Kiu ne plenumas sian promeson, estas malnobulo. Ili sidas sub la arbo kaj amindumas. Li disputonu mis la veston. Si tenas ventumilon en sia mano,

Univers-o.

La tuto de ĉio, kio ekzistas. (V. Mondo).



Umbilik-o.



Unc-o.

Apteka pezilo.

Ung-o.



Uniform-o.



POLICISTA.

LETERISTA.

KOLOMO.

KOLUMO.

ADMIRALA.

SOLDATA.

AMINDUMO.

UNIK-a.

SOLA EN SIA SPECIO.



Unika lingvo-metodo.

Unison-o. SAMTEMPO PLENUMO DE LA SONA MELODIO PER DU VOĆO, DO INSTRUMENTOJ.

KANTAS UNISONE.



Universal-a.

Taûga por ĉio,-ĉiu.

Universitat-o.

Plej supera lernejo.

Unu. → I → I

Dek-unu-11.

UNUBRAKULO.

1	ONE	21	JEDEN
2	UN	22	JEDEN
3	UN, UNO	23	JEDAN
4	UNO	24	Egy
5	UM, UMA	25	NJE
6	ÜN, ÜNA	26	ÜKS
7	Ü, UN	27	Yksi
8	UN, UNA	28	VIENS
9	EIN, EINS	29	VIENAS
10	ÉÉN	30	EEN
11	EN, ETT	31	EINN
12	EN, ETT	32	ÜLÉ
13	EN, ETT	33	BIR
14	ЧЕЛЯДЬ, ЕДИНСТВО	34	EVA
15	ЈЕДЕН	35	UN
16	ОДИН	36	واحد
17	ЕДИНЪ	37	одинъ
18	ЈЕДЕН	38	ერთ
19	ОДИН	39	—
20	ЈЕДЕН	40	—

Upip-o. (UPURA.)



Ur-o. VIDU POST LA VORTO URNO (BOZURUS).

Speco de sovaga bovo.

Uragan-o.

Tre fort a vento.

Uranio.

Hemia elemento, metalo, simbolo - U, atomezo 238.14, eltrovita en 1789.

Ureter-o

Urani-o.



La muzo de astronomio.



Granda urbo.

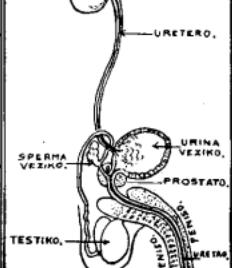


Urbano. Világano.

1	TOWN	21	MESTO
2	VILLE	22	MESTO
3	CIUDAD	23	GRAD
4	CITTÀ	24	VÁROS
5	CIDADE	25	QYUTET
6	CITED	26	LINN
7	CIUTAT	27	KAUPUNKI
8	ORAŞ	28	PILSEĀTA
9	STADT	29	MÍESTAS
10	STAD	30	STAD
11	BY, STAD	31	BAER, BORG
12	BY, STAD	32	ФИШІЧЕ
13	STAD	33	SEHR
14	БЪГА	34	XALPION
15	MIASTO	35	TREB, DİNAS
16	GOROD	36	Город
17	ГРАДЪ	37	градъ
18	ГРАД	38	ಗრად
19	МІСТО	39	市都會
20	МĚSTO	40	市都會

Ureter-o. KANALETO KON-

TRUJO LA VENDIMIA DE LA RENO EN LA VENIKON.



Uretr-o

LAKANALO TRA
MIULURINODA-
SAS ENSTEREN.
(Vidu Uretero.)

Urg-i. (TR) PLIRAPIDIGI, PES
YOLI TUJANAGON.



Tiu afero estas tre urga. Mi devas rapidi.



Nenio urgas min. Mi havas sufice da tempo.



Urgas la kaprinon.



Urin-i. ELIGI URINON,
PISI.



Urn-o. SPECIO DE SOVAГA
(BOS URUS) bovo.



521

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

Urogal-o. (TETRAS UROGALLUS)



Uropi-o. (Vidu Eūropio.)

Urs-o. (URSUS.)



Urtik-o. (URTICA.)



-US.

Finigo de kondiĉa modo.



Uter-o. LA INA ORGANO, EN KIU LA FETO EVOLVAS.

Vidu Fistulo.

Uterp-o. (V. MUZO)



La muzo de muziko.

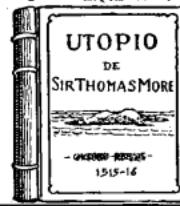
Util-a. PROFITE UZEBLA, ALPORTANTA BONON.



Senutila trezoro. Mi ja ne povas mangi la multvalorajn juvelojn.

1 USEFUL	21 UŽITOČNÝ
2 UTILE	22 KORISTEN
3 ÚTIL	23 KORISTAN
4 UTILE	24 HASZNOS
5 ÚTIL	25 (IG) DUHUR
6 ÚTIL	26 KASULIK
7 ÚTIL	27 HYÖDYLINEN
8 FOLISITOR	28 DERİGS
9 NÜTZLICH	29 NAUDINGAS
10 NUTTIG	30 NUTTIG
11 NYTTIG	31 NYNTSAMUR
12 NYTTIG	32 օՐԱԿԱՐԱՆ
13 NYTTIG	33 FAYDELI
14 բար	34 ԽՐԵԱՄՈՆ
15 РОЗТЕЦНУ	35 DEFNYDZIOL
16 полезный	36 خوب
17 полезенъ	37 مفید
18 користан	38 有用的
19 хосенний	39 有用
20 уžitečný	40 有用な

Utopi-o. NEEFTEKIVIGE- LA IDEAO



Utrikulari-o. (UTRICULARIA.)



Uzurp-i

OKESTRAPENO
COL. LUDVÍK AN-
TAU OPERO.



Uvul-o. LA LANGETO PEND- ANTE LA MEZODE (Vidu Tonsilo.)

Uzi-i. PRENION KIEL RIME-
DON PORATINGI CELON,
(TR) AGI PERIO.



Ne uzu la fingrojn. Jen estas forko.



Por klarigi la problemo-
n, Karlo uzas siajn fin-
grojn.

1 TO USE	21 UŽIVAT'
2 USER	22 RABITI
3 USAR	23 UPOTREBITI
4 USARE	24 HASZNÁLNI
5 USAR	25 ME PÉRDORU
6 FER ÜS	26 TARVITAMA
7 USAR	27 KÄYTTÄÄ
8 AÎNTREBUINTÀ	28 LIETOT
9 GEBRACHEN	29 VARTOTTI
10 GEBRUIKEN	30 GEGRUIKEN
11 BRUGE	31 NOTA
12 BRUKE	32 գործածել
13 ANVÄNTA	33 STIMALETMEK
14 յՎՑՈՒՅՑ	34 METAKERIPON
15 UŽYWAĆ	35 DEFNYDZIO
16 УПОТРЕБЛЕНИЕ	36 انتقال
17 УПОТРЕБЛЯВАТЬ	37 انتقال
18 УПОТРЕБИТИ	38 انتقال
19 УЖИВАТЬ	39 用
20 POUŽÍTÌ	40 用

Uzurpas la tronon. (TR) SENRAJTE PRO- PRIGAĽA SI.





Vad-i. (NTR.) PASI EN AKVO, KOTO, NEGÓ, SABLO.



Vafl-o. PLATAKUO BAKI-
TA EN VAFLIFO.



Vag-i. (NTR.) SENCELE
IRI DE LOKO AL LOKO.



Vagulo.

- | | |
|----------------|-----------------------------|
| 1 TO ROAM | 21 TULAT' SA |
| 2 VAGUER | 22 KLATITI SE |
| 3 VAGAR | 23 LUTATI |
| 4 VAGARE | 24 CSAVARDONI |
| 5 VAGUEAR | 25 MUSJELL
POINTE PERMET |
| 6 SGURRAGER | 26 HULKUMA |
| 7 VAGABUNDEAR | 27 HARHAILLA |
| 8 A HOINARI | 28 KLEJOT |
| 9 HERUMSCHWEI- | 29 VALKIOTIS |
| 10 ZWERVEN | 30 OMZWERVEN |
| 11 DRIVE, | 31 REIKA UM |
| 12 DRIVE, | 32 RUMYNTIHL |
| 13 STRÖFVA | 33 DOLASMAK |
| 14 NYAJJILL | 34 PAAHMILMAI |

- | | |
|--------------|------------|
| 15 WŁÓCZYĆ | 35 CRWYDRO |
| 16 SHLITSAH | 36 ZLAL |
| 17 PUTAMBE | 37 QURAWA |
| 18 LUTATI | 38 YLKE? |
| 19 VOLUCHITI | 39 SHE f@Q |
| 20 TOULATI | 40 ZAMAS |
- Vagin-o. INA SEKS-ORG.
ANO. (Vidu Fistulo.)

Vagon-o. SURRELA
VETURILDO.



Vak-i.
Esti neokupata.



Vakcin-i. (TR) INJEKTI SE-
RUMON HORNAU
MALSANO.



Vakcini-o. (VACCINIUM
VITIS (IDAEA))



Vaks-o. SUBSTANCO PRODU-
KTATA DE ABELAOJ.



- | | |
|--------|----------|
| 1 WAX | 21 VOSK |
| 2 CIRE | 22 VOSEK |

Valiz-o. LEDA MANPORT-
EBLA KOFRETO.



Valor-i. ID HAVANTAIAN
MERITON, UZEBLON
(TR)



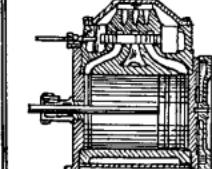
Multvalora juvelo.
Senvalora verkajo.

Vals-o. SPECO DE DANCIO
MUSIKO POR TIO DANCIO



Valut-o.
Rilata valoro de paper-
mono lau la kurso.

Valv-o. SPECO DE VENTOL-
ILO, USATA EN VAP-
OR MASINJO H.



Tri-elektroda
valvo.
UZATA EN RADIO.



Vampir-o.



Van-a. SENEFIKĀ,
Senutila.



Vane vi penas trinkigi la ĉevalon per taso da akvo.

Jen, donu al ĝi la plenigitan sitelon.

- 1 VAIN, FUTILE 21 MARNY
- 2 VAIN 22 PRAZEN
- 3 VANO, INUTIL 23 UZALUDAN
- 4 VANO 24 HASHTALAN
- 5 VÄO 25 KOT, PA DOBI
- 6 VAUN 26 ASJATA
- 7 VÀ 27 TURHA
- 8 ZADARNIC 28 VELTIGS
- 9 VERGEBLICH 29 BERGÖDZIAS
- 10 TEVERGEELS 30 IJDEL
- 11 FORGAEVES 31 ÁRANG-URSLAUS
- 12 FORGJEVES 32 Първый, ^{первый}
- 13 GAGNÖS 33 NAFILE, BOŞ
- 14 Гагнёс, Гюле 34 MATAION
- 15 DAREMNY 35 OFER
- 16 НАРРАСНЙ 36 جلو
- 17 НАРРАЗЕМЬ 37 ^{أول}
- 18 БЕСКРЫСТАН 38 空
- 19 ДАРЕМНИЙ 39 空
- 20 MARNY 40 無駄な

Vanadi-o.

Hemia elemento, metalo, simbolo - V. atompezo 50,96, eltrovita en 1831.

Vand-o. (VAMPIRUS) SUBAMERIKANA VESPERA

INTERNA SURFA-
CO DE MURO, VAZE



Pendigas bildon sur la vandon.

Vandal-o.

BARBARD PETRO-
UANTO OBJET-
OJN DE CARTO NC



Vandaleco.

Vanel-o. (VANELLUS CRISTACUS.)



Vanes-o. (VANESSA.)



Vang-o. (LA FLANKA PAR- TO DE LA VILIZAĜO)



La patrino kisas la van-
gon de sia infaneto.

- 1 CHEEK 21 TVÄR
- 2 JOUE 22 LCE
- 3 MEJILLA 23 JAGODICA
- 4 GUANCIA 24 ARČZHUS
- 5 BOCHECHA 25 FAQE
- 6 MASSELLA 26 PÖSK
- 7 GALTA 27 POSKI
- 8 OBRAZ 28 VAIGS
- 9 WANGE 29 ŽANDAS
- 10 WANG 30 WANG
- 11 KIND 31 KINN
- 12 KINN 32 боти
- 13 KIND 33 YANAK
- 14 腹 34 ΠΑΡΕΙΑ
- 15 POLICZEK 35 BOCH
- 16 ШЕКА 36 حضرة
- 17 БУЗА 37 رضا
- 18 ОБРАЗ 38 おほ
- 19 ЩОКА 39 АБ
- 20 MARNY 40 無駄な

Vanil-o. (VANILLA PLANIFOLIA.)

UZATA NIEL
BONODORA
SPICAJO



Vant-a. (SENVALORA, NE- GRAVA, HALMODESTA)



Vanta virino.



Vanta babilado.

- 1 FRIVOLOUS 21 LEHKOVAĽŇ
- 2 FRIVOLE 22 ISPRÄZEN
- 3 FRÍVÓLO 23 ISPRÁZEN
- 4 FRIVOLE 24 HIÚ, LÉHA
- 5 FRIVOLU 25 KÖT, BOSH
- 6 AMBIIZIUS 26 TÜHNE
- 7 VANITOS, VÁ 27 TURHAMAHEN
- 8 INFUMURAT 28 NIECIGS
- 9 EITEL 29 IEŠKĀS TVĒČIOS GARDES
- 10 IJDEL 30 IJDEL
- 11 FORFAENGELIG 31 FÄNSTUR
- 12 FORFENGELIG 32 PÆBEL-HOLIG
- 13 FÄFÄNGLIG 33 KIBIRLI, MÖRN
- 14 Гюл, Гюль 34 KOUPOZ
- 15 MARNY, گوچ 35 GWAG, COEG
- 16 СҮЕТНЫЙ 36 طاش
- 17 СҮЕТНЫЙ 37 لش
- 18 СИТАН 38 چان
- 19 НАВАНЛИВИЙ 39 不需要
- 20 LEHKOVAĽŇ 40 葉をき

Vapor-o. (LAGOS FORMIG- ANTA EL VARMIG- ITA FLUIDADO.)

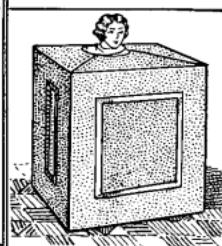


EL LA KALDRONO
ELIRAS VAPORO.



Vapor-sipo.

Varb-i



Vaporbano.

- 1 VAPOR 21 PARA
- 2 VAPEUR 22 PARA
- 3 VAPOR 23 PARA
- 4 VAPORE 24 GÖZ
- 5 VAPOR 25 AVULL
- 6 VAPUR 26 AUR
- 7 VAPOR 27 HÖYRY
- 8 ABUR 28 TVAIKS
- 9 DAMPF 29 GARAS
- 10 STOOM 30 DAMP
- 11 DAMP 31 GUFA
- 12 DAMP 32 گونا-چونا
- 13 ÅNGA 33 BUHAR
- 14 دamp 34 ATMOE
- 15 PARA (varbo) 35 AGER
- 16 DAP 36 دamp
- 17 ПАРА 37 فار
- 18 ПАРА 38 چونا
- 19 ПАРА 39 دamp
- 20 ПАРА 40 دamp

Var-o. Komercajo.

Varb-i. (TR) INSTIGIJUN SU
VARBOVATI. (EN) TO CALL
PARTIO AD GOLDATSI.



- 1 TO RECRUIT 21 VERBOVAT'
- 2 ENROLER 22 NABIRATI
- 3 RECLUTAR 23 NOVAČITI
- 4 ARRUDOLARE 24 TOBORZANI
- 5 RECRUTAR 25 MEMAR USHTAR
- 6 INGASCHER 26 UENDURAMA
- 7 ALLISTAR 27 PESTATA
- 8 A RECRUTA 28 VERVET
- 9 ANWERBEN 29 RINKTI MARİ
- 10 WERVEN 30 WERVEN
- 11 HVERVE 31 ENDURNJA
- 12 HVERVE 32 گونا-چونا
- 13 VÄRFVA 33 ASKER YAZMAK
- 14 یاریخانی 34 ГРЯДОЛАГ
- 15 WERBOWAĆ 35 ADFFELWRIQ
- 16 VERBOVAT 36 جه
- 17 VERBOVATI 37 چونا
- 18 VERBOVATI 38 دamp
- 19 VERBOVATI 39 دamp
- 20 VERBOVATI 40 集集す

Vari-i

Vari-i.

Sangiĝi.



Variebla kondensatoro.

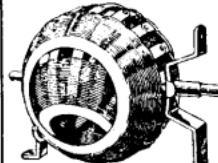


Variokupliko.



La hameleono variigas sian koloron laŭ la lokoj kiujn ĝi trairas.

Variometr-o.



Variol-o.

SPESO DE VARIOLO
MALSAND KARAKTERIZATA DE PUSTULOG, LASANTAJ DOSTOJ
MALAPERO CIKATROJO

- 1 SMALLPOX 21 NEŠTOVICE
- 2 VARIOLE 22 OSPEINCE
- 3 VIRUELA 23 BOGUNJE
- 4 VAIUOLO 24 HIMLÖ
- 5 VARIOLA 25 LIA
- 6 VIROULA 26 RÖUGED
- 7 PIGOTA 27 ISOROKKO
- 8 VÄRSAT 28 BAKAS
- 9 PÖCKEN 29 RAUPLES
- 10 PÖKKEN 30 PÖKÉN
- 11 KOPPER 31 BÖLUSÖTT
- 12 KÖPPER 32 BÖLÜŞÜMLÜ
- 13 SMITTKÖPPIR 33 ÇİÇEK
- 14 İYİGÖR 34 EUDÓGIA
- 15 OSPRA 35 Y FRECH WEN
- 16 OSCA 36 مرض العصعص
- 17 ŞARKA 37 شرخ
- 18 ОСИЦЕ 38 НИЖНЕВОДСТВЕННАЯ
- 19 ВІСЛА 39 天花麻
- 20 NEŠTOVICE 40 天然痘

Varm-a.

LASENTO, KIUN
KAZAS FAJRO.



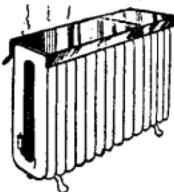
VARMA AKVO.



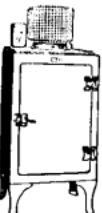
MALVARMA
AKVO.



Elektra varmigilo.



Varmtubaro.



Malvarmiguo.

- 6 CHÜRER (ЧУР) 26 TALITAMA
- 7 CUIDAR 27 HOITÄÄ
- 8 A INGRU 28 AUKLËT
- 9 PFLEGEN 29 PRÍJUDRETI
- 10 VERZOGEN 30 ZORGEN
- 11 PLEJE 31 GÄTA BARNA
- 12 PLEIE 32 ГАГАВА
- 13 SKÖTA OM 33 HASTAANAHM
- 14 ПІДЛІСІ 34 ПІДЛІСІ
- 15 НІАНЦЫЧ 35 NYRS
- 16 НЯНЧИТЬ 36 نیانچیت
- 17 БАВЯ 37 نیانچیت
- 18 ГАЛІТИ 38 (48) 106
- 19 НЯНЧИТЬ 39 嬰兒
- 20 OPATROVATI 40 子守る

Vast-a. GRANDSPAÇA.



Vasta Malvasta
supervesto. supervesto.

- 1 WARM 21 TEPLÝ
- 2 CHAUD 22 TOPEL
- 3 CALIENTE 23 TOPAO
- 4 CALDO 24 MELEG
- 5 QUENTE 25 NGROFET
- 6 CHOD 26 SOE
- 7 CALENT 27 LÄMMIN
- 8 CALD 28 SILTS
- 9 WARM 29 ŠILTAS
- 10 WARM 30 WARM
- 11 VARM 31 HEITUR
- 12 VARM 32 ぬい
- 13 VARM 33 SİFAK
- 14 ရှစ်ခါး 34 ဗျာမ်း
- 15 CIEPLÝ 35 СҮННЕС
- 16 TEPLÝ 36
- 17 ТОПЛЬ 37
- 18 ТОПАО 38
- 19 TEPLÝ 39
- 20 TEPLÝ 40

Vart-i. (TA) GARDI, TORGİ PRI IN FANO.



Vartistino.

- 1 TO NURSE 21 OPATROVAT
- 2 SOIGNER 22 STRECI
- 3 CUIDAR 23 NIEGOVATI
- 4 CURARE 24 ÁPOLNI
- 5 CUIDAR 25 MÉKÜJDÉS

Veget-i

Vazelino.



MINERALA
GRASO
PRODUKTATO
EL KRUDA
PETROLIO.



Smiras la vizagón per
vazelino.

Ve. EKKRIAVORTETO ESP. RIMANTA PLENDON PRO MALFELEJO



Ve al mi, infano mia!



Ho ve! La infano englis
ta cendon.

Veget-i. (CTR.) VIVI, KRESKI KA) REPRODUKCI.



Vegetar-a

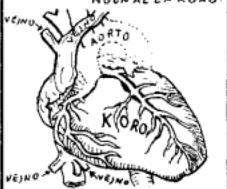


Kelkaj vegetaĵoj.

Vegetar-a KONSISTANTA
NURE VEGETA
TASO



Vejn-o. CIU ELLA TU BOJ, KI
U HONDUKLASA SA
AGON AL LA KORO.



1 VEIN	21 ŽILA
2 VEINE	22 ŽILA
3 VENA	23 ŽILA
4 VENA	24 VISZÉR
5 VEIA	25 DAMAR
6 VAINA	26 SOON
7 VENA	27 SUONI
8 VÄNÄ	28 VĒNA
9 ADER	29 VÉNA
10 ADER	30 AEDER
11 BLODARE	31 AEĐ
12 BLODARE	32 бръш
13 ÅDER	33 DAMAR, NABIZ
14 Ծալք	34 ФЛЕВА
15 Ծալք	35 ГУШТИ
16 ЖИЛА	36 عرق
17 ЖИЛА, ВЕНА	37 رگ
18 ЖИЛА	38 (ал) артер
19 ЖИЛА	39 血管
20 ŽILA	40 青筋

Vek-i. (TR.) INTERROMPI
IES DORMON.



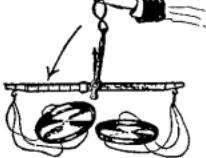
Siss! Vi vekos la infanon.

1 TO AWAKEN	21 VZBUDIT'
2 RÉVEILLER	22 BUDITI
3 DESPERTAR	23 BUDITI
4 SVEGLIARE	24 ÈBRESZTENI
5 DESPERTAR	25 ME QU
6 SVAGLIER	26 ÄRÄTAMA

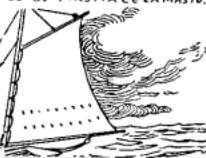
- 7 DESVETLLAR 27 HERÄTTÄÄ
8 A DEJTERTA 28 MODINAT
9 WECKEN 29 PABUDINTI
10 WEKKEN 30 WEKKEN
11 (oř) VAEKKE 31 VERJA
12 (oř) VEEKE 32 یرجت
13 VÄCKA 33 NYANDIRMÄK
14 յշվիլը 34 EZUTNSL
15 BUZDÍC 35 DEFRO
16 BUDITÝ 36 یزد
17 BUDYA 37 بودجه
18 BUDITI 38 یزد
19 BUDITI 39 بودجه
20 VZBUDITI 40 目覺ます

Vekt-o.

LA STANGETO
DE LA TUBO, KI
PORTAS LA TELE-
ROJN, LALIG-
NAJO POR PER-
TU DU SITELOM
DAARVO.



Vel-o. LA GRANDATUKO
FIKSITA ĈE LA MASTO.



Velen-o.
Pergamensimila papero.

Velk-i. (NTR.) PERDI LA VIV-
FRESCON.



Anstataŭigas la velkintan
en floroj per frēsaj.

- 1 TO FADE 21 VADNUT
2 SE FANER 22 VENUTI
3 DECAER 23 VENUTI
4 APPASSIRE 24 (e) FONYARDI
5 MURCHAR 25 MÜEVESH
6 SPASSIR 26 NÄRTSIMA
7 MUSTEGARSE 27 LAKASTUA
8 ASE VEŠTEJ 28 VIST
9 WELKEN 29 VYSTI
10 VERWELKEN 30 VERWELKEN

- 11 VIÑE 31 VIÑNA
12 VIÑE 32 վանակ
13 FÖRBLÉKA 33 ZÄIL ELMEN
14 յիշլ 34 MARAPAINDAI
15 WIEDNAČ 35 GWYWWO
16 VIÑUTÝ 36 گوش
17 BEXHA 37 ئېكش

Velosiped-o. TRICIKLO.



Velur-o. SPECIO DE
TEKSÃO.



Veluro.



Velura urseto.

- 1 VELVET 21 ZAMAT
2 VELVURS 22 BARŠUN
3 TERLIOPEL 23 BARŠUN
4 VELLUTO 24 BÁRSONY
5 VELUDO 25 KADIFE
6 VLÜD 26 SAMMET
7 VELLUT 27 SAMETTI
8 CATIFEA 28 SAMTS
9 SAMMET 29 AKSOMAS
10 FLUWEEL 30 FLUWEEL
11 FLØJL 31 FLAUEL
12 FLØIL 32 FLAULIZ
13 SAMMET 33 KADIFE
14 ցալք 34 BALEGUDON
15 AKSAMIT 35 MELFED
16 BÄRKHAT 36 حبیب
17 KADIFE 37 چل
18 BÄRSHUN 38 չեղի
19 OKSAMIT 39 系系
20 SAMET 40 天蠶威

Ven-i. (NTR.)

ATINGILALOKON, KIEN
ONI VIEN, TRAFICELON.

FORIRAS. REVENAS.

Vend-i



- 1 TO COME 21 PRIST'
2 VENIR 22 PRITI
3 VENIR 23 DOČI
4 VENIRE 24 JÖNNI
5 VIR 25 MEARTH
6 GNIR 26 TULEMA
7 VENIR 27 TULLA
8 A VENI 28 (AT) NÄKT
9 KOMMEN 29 ATEITI
10 KOMEN 30 KOMEN
11 KOMME 31 KOMA
12 KOMME 32 զւլ
13 KOMMA 33 GELMEK
14 յուր 34 EPROMAI
15 PRZYCHODZIE 35 ДУФОД
16 ПРИХОДЯТЬ 36 ڈی
17 ПРОХОДЯТЬ 37 امن
18 ДОЛЗИТИ 38 ڪيڊ
19 ПРИХОДИТЬ 39 來
20 PRÍJITI 40 来る

Vend-i. (TR.) DODİONAL
IU PURDEFINTAPREZ.



Libro-vendisto. Bagatell-vendisto.

- 1 TO SELL 21 PRODAT'
2 VENDRE 22 PRODATI
3 VENDER 23 PRODATI
4 VENDERE 24 ELADNI
5 VENDER 25 ME SHIT
6 VENDER 26 MÜÜMA
7 VENDRE 27 МУУДÄ
8 A VINDE 28 PÄRDOT
9 VERKAUFEN 29 PARDUOTI
10 VERKOOPEN 30 VERKOOPDEN
11 SELGE 31 SELJA
12 SELGE 32 ڦانچه
13 SÄLJA 33 SATMAK
14 յանցելը 34 ՊԱՐԺ
15 SPRZEDAWAĆ 35 GWERTHU
16 ПРОДАВАТЬ 36 وعده
17 ПРОДАВАТЬ 37 درختن
18 ПРОДАТИ 38 ڪوڊ
19 ПРОДАВАТИ 39 گئ
20 PRODATI 40 ٿئو

Vendred-o

Vendred-o.
Sesa tago de la semajno.

- 1 FRIDAY 21 PIATOK
- 2 VENDREDI 22 PETEK
- 3 VIERNES 23 PETAK
- 4 VENERDI 24 PÉNTEK
- 5 SEXTA-FEIRA 25 E PRÉMTE
- 6 VENDERDI 26 REEDÉ
- 7 DIVENDRES 27 PERJANTAI
- 8 VINERI 28 PIEKTIDIENA
- 9 FREITAG 29 PENKTDIENIS
- 10 VRUJDAG 30 VRUJDAG
- 11 FREDAG 31 FÖSTUDAGUR
- 12 FREDAG 32 ÇUMA
- 13 FREDAG 33 Ուրբար
- 14 ۱۴ گرگه ۳۴ پاراگئون
- 15 PIATEK 35 GWENER
- 16 ПЯТНІЦА 36 پنچمین
- 17 ПЕТЬКЪ 37 پنجمین
- 18 ПЕТЕК 38 ۱۰۰ میل
- 19 ПАТНІЦА 39 گلکی
- 20 РАТЕК 40 گلکی

Venen-o.



Veng-i.



La patro venegas al la forkondukanto la morton de sia filino.



Furio, dio de vengo.
1 TO AVENGE 21 POMSTIT'

2 VENGER 22 MAČEVATISE

3 VENGAR 23 OSVETITI

526

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

- 4 VENDICARE 24 BOSZULNI
- 5 VINGARSE 25 MEGARGAKUN
- 6 SVINDICHER 26 KÄTTE MAKMSA
- 7 VENJAR 27 KOSTAA
- 8 BASE RÄZBUNA 28 ATRIEBT
- 9 RÄCHEN 29 KERSÝTI
- 10 WREKEN 30 WRĘKEN
- 11 HAVNE 31 HEFNA
- 12 NEVNE 32 ՀԱՅ առաջ
- 13 HÄMMAS 33 INTIKHAMALMAK
- 14 ԻՎԱՅՐ 34 EKIKOUMLA
- 15 MÖŚĆĆ İŞ 35 DIAL
- 16 МСТИТЬ 36 گستاخان
- 17 ОМСТИТЬ 37 آنتقام
- 18 СВЕТИТИСЕ 38 گوچ
- 19 МСТИТИСА 39 گلکی
- 20 РОМСТИТИ 40 گلکی

Venk-i.

(TR.) SUPERI EN BAT-
ALO.



Venkinto kaj venkito.

- 1 TO CONQUER 21 PREMОСТ'
- 2 VAINCRE 22 ZMAGATI
- 3 VENCER 23 POBUDITI
- 4 VINCERE 24 GYZÖNI
- 5 VENCER 25 ME FITU
- 6 VANDSCHER 26 VÖITMA
- 7 VENCER 27 VOITAA
- 8 AINVINGE 28 UZVARA
- 9 SIEGEN 29 NUGALETİ
- 10 OVERWINNEN 30 WINNEN
- 11 BESEJRE 31 SIGRA
- 12 BESEIRE 32 ՀԱՐԱՀ
- 13 SEGRA 33 FETHETMEK
- 14 ՄԵՐ 34 NIKL
- 15 ZWYCIĘŻAĆ 35 GORCHYGU
- 16 ПОВЕЖАТЬ 36 گل
- 17 НАДИВИМ 37 ԱՌԱՋ
- 18 ПОБЕДИТЬ 38 ՀԱՅ, ԽՈ
- 19 ПОБІДЖАТИ 39 گل
- 20 ПРЕМОСИ 40 گل

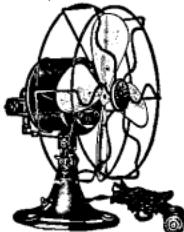
RAPIDA MOVADO DE
LA AERO.



La vento forblövis lian
écapelon.



Ho, kia vento!



Elektra ventumilo.



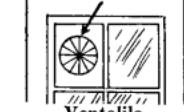
Boreaso, dio de vento.



Ventumilo por la haro.

- 1 WIND 21 VIETOR
- 2 VENT 22 VETER
- 3 VIENTO 23 VJETAR
- 4 VENTO 24 SZÉL
- 5 VENTO 25 ERÉ
- 6 VENT 26 TUUL
- 7 VENT 27 TUULI
- 8 VÄNT 28 VĚJŠ
- 9 WIND 29 VĒJAS
- 10 WIND 30 WIND
- 11 VIND 31 VINDUR
- 12 VIND 32 ŠÍN
- 13 VIND 33 RÜZGAR
- 14 گل 34 AEPAL
- 15 WIATR 35 GWYNT
- 16 BETEP 36 گل
- 17 BETEP 37 گل
- 18 BETAP 38 گل
- 19 BITEP 39 گل
- 20 VÍTR 40 گل

(TR.) REFREŠİDİ
LA AERON.



Ventr-o



Ventolilo.

- 1 TO VENTILATE 21 VIETRATI
- 2 VENTILER 22 ZRAČITI
- 3 VENTILAR 23 PROVJETRITI
- 4 VENTILARE 24 SZELLÖZETETNI
- 5 VENTILAT 25 ME BÉHN ERÉ
- 6 VENTILAR 26 LEHVTITAMA
- 7 VENTILAR 27 TUULETTAA
- 8 AVENTILA 28 (TR) VEDINÄT
- 9 VENTILIRE 29 VĚDINTI
- 10 LUCHTEN 30 LUCHTEN
- 11 UDLUFTEN 31 GERALOFTEN
- 12 UTLUFTEN 32 گل
- 13 VENTILERA 33 HAVA VERMEN
- 14 ՄԵՐԾՈՂ 34 ԱԵՐԾ
- 15 WENTYLOWAĆ 35 AERIO
- 16 ВЕНТИЛЯТИВАТЬ 36 گل
- 17 پروپرٹریا 37 گل
- 18 ПРОВЕРЯТИ 38 گل
- 19 ПРОВІРЯТИ 39 گل
- 20 ПРОВЕТРАТИ 40 گل

PART DE LA CORPO
NIECE TA LA
INTESTINA



Kušas sur la ventro.



Ventroparolisto.



Ventračulo.

- 1 ABDOMEN 21 BRUCHO
- 2 VENTRE 22 TREBUM
- 3 VIENTRE 23 TRBUH
- 4 VENTRE 24 HAS
- 5 VENTRE 25 BARK
- 6 Vainter 26 KOHT
- 7 VENTRE 27 VATSA
- 8 PĀNTECA 28 VĒĐERS
- 9 BAUCH 29 PILVAS
- 10 BUUK 30 BUIK

Ventrikl-o

11 BUG	31 KVÍDUR
12 BUK	32 фібр
13 BUK	33 KARN
14 ?	34 КОЛАНДЕ
15 BRZUCH	35 ВЪЛ
16 ЖІВОТ, БІГ	36 سرطان
17 КОРЕМЪ	37 (16?) ینج
18 ТРУХ	38 (16?) ینج
19 ЖИВІТ	39 條件
20 ВІЧНО	40 腹

Ventrikl-o.

Ciu el la du malsupraj kavajoj de la koro. (V. Arterio).

Venus-o.

Diino de beleco kaj amo.



Ver-a.

Ne šajna, ne falšita.



1 TRUE	21 PRAVDA
2 VRAI	22 RESNIČEN
3 VERDADERO	23 ISTINA
4 VERO	24 IGÁZ
5 VERDADEIRO	25 (16?) VÉRTETÉ
6 VAIRA	26 TÖDE
7 VERITAT	27 TOSI
8 ADEVÄRAT	28 PATIESS
9 WAHR	29 TIESA
10 WAARHEID	30 WAAR
11 SAND	31 SANNUR
12 SANNHET	32 گذر ارضی
13 SANN	33 SAHİN
14 یقین، حکایت	34 АЛНОНЕ
15 PRAWLA	35 GWIR
16 ИСТИНА	36 صدق
17 ИСТИНА	37 مصدق
18 ИСТИНА	38 مصدق
19 ПРАВДА	39 真実
20 ПРАВДИВÝ	40 腹

Verand-o.



BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

527

Verafr-o. (VERATRUM ALBUM.)



Uzata en medicino.

Verb-o. Vorto esprimanta agon aŭ staton.

LI LEVAS.	LI MALLEVAS.
LI SALTAS.	LI RAMPAS.
LI RIDAS.	LI PLORAS.
LI GLITAS.	LI NAÇAS.
LI LUDAS.	LI PORTAS.
LI TENAS.	LI VETURAS.
LI PUAS.	LI TIRAS.
LI FALAS.	LI PENDAS.
LI DORMAS.	LI DANCAS.
LI GRIMPAS.	LI DRONAS.
LI JETAS.	LI EXERCAS.
LI PREGAS.	LI RAJDAS.

Verben-o. (VERBENA).



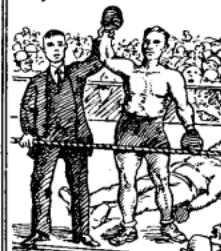
Verd-a. La koloro de herbo aŭ folio.

1 GREEN	21 ZELENÝ
2 VERT	22 ZELEN
3 VERDE	23 ZELEN
4 VERDE	24 ZÖLD
5 VERDE	25 JESHIL
6 VERD	26 ROHELINE
7 VERD	27 VIHREÄ
8 VERDE	28 ZALŠ
9 GRÜN	29 ŽALIAS
10 GROEN	30 GROEN
11 GRÓN	31 GREAÑN
12 GRÖNN	32 گونو
13 GRÖN	33 YEVİL
14 յաղ	34 PRÄSINON
15 ZIELONY	35 GLÄS
16 ЗЕЛЕНЫЙ	36 زر
17 ЗЕЛЕНЬ	37 زر
18 ЗЕЛЕН	38 (16?) ینج
19 ЗЕЛЕНІЙ	39 緑の
20 ЗЕЛЕНÝ	40 鮮綠の

Verdigr-o. Kupra oksido.

Verdikt-o.

Decido de juĝisto pri konkurantoj en konkursa, pri akuzito.



Verg-o. MALDIKA FLEKSEBLA BRANČETO.



Vergo doloras, sed sag-on ellaboras.

Vermiel-o

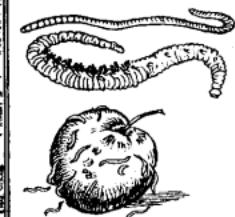
VERK-i. (1) PRODUKTION NE
VAN EN SCIENCO RU
ARTO.



Verkistoj.

1 WRITE, COMPOSE	21 DIELO
2 COMPOSER	22 DELO, SPIS
3 COMPOSER	23 SLOŽITI DIELO
4 COMPORRE	24 MÜVET IRNI
5 COMPORNER	25 MESE SHKRU LIB
6 CUMPOSER	26 KIRJATAUD
7 ESCRUIRE	27 KIRJOITTAA TEEMA
8 A COMPUNE	28 SARAKSTIT
9 SCHREIBEN	29 SUKURTI
10 SCHRIJVEN	30 SCHRIJVEN BOEK
11 FORFATT	31 SEMJA (KIR)
12 FORFATT	32 گوشه
13 FORFATT	33 TELIF ETMEK
14 HÖLÖSÍTŐ	34 SUGPAPUL
15 WORZYĆ	35 GWAITH
16 СОЧИНАТЬ	36 کتاب نویسنا
17 СВЧИНЯВАТЬ	37 کتاب نویسنا
18 САСТАВЛЯТИ	38 (16?) چن
19 ТВОРИТИ	39 书籍 作家
20 PACSI KNIHA	40 書作す

Verm-o. LONGIFORME SEN-PIEDA BESTO.



VERMOPLENA POMO.

Vermiel-o. VERMOFOGA, MAJNUDELÓ.



Vermut-o.

Vermut-o.

Speco de blanka vino infuzita per amaraj vegetoj.



Vers-o. HARMONIE ORDIGITA KOLEKTO DA VUOTI CHUPANTU UNU LUNION.

Nur rekte, kurage kaj ne flankigante Ni iru la vojon, celestam! Be' guto da granda, konstante frapante, Tiu ĉi estas la ludo de la ludo. L'espero, l'obetino kaj la pacienco. Jen estas la signoj, per kiis potencas Ni peo post peo, post longa laboreo. Atingos la celon en globo.

Versajo de Zamenhof.

Verst-o. — 1067 METRO.
RUSA MEZURO DE LONGECO DE VOJO.

Verš-i. (TR.) FLUIGI FLUID-
AJON EL UJO.



Ne elveršu la malpuran akvon, gis vi antau ha-
vas puran.

- | | |
|-----------|-------------|
| 1 TO POUR | 21 LIAT' |
| 2 VERSER | 22 LITI |
| 3 VERTER | 23 LIJEVATI |
| 4 VERSARE | 24 ÖNTENI |
| 5 VERTER | 25 ME DEDH |
| 6 SVÖDER | 26 VALAMA |
| 7 ABOCAR | 27 VUDATTAA |
| 8 A VÄRSA | 28 LIET |
| 9 GIESSEN | 29 LIETI |
| 10 GIETEN | 30 GIETEN |
| 11 GYDE | 31 HELLA |
| 12 GYDE | 32 PUHVÄL |
| 13 GJUTA | 33 AKITMAK |
| 14 IVOI | 34 XUVIL |
| 15 LAĆ | 35 TUWALLT |
| 16 ЛИТВА | 36 |
| 17 ЛЯВА | 37 |
| 18 ЛИТИ | 38 ՊԵՐ ՏՐ |
| 19 ЛИТИ | 39 ԱՅ |
| 20 ЛИТИ | 40 注 < |

Vert-o. LA SUPRO DE LA KAPO.



VERTO.

VERTO CAPO.

528

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

SPECIO DE
HUNDU.



ČIU EL LA OJ-
DJI DE LASPINO.



Vertebr-o.

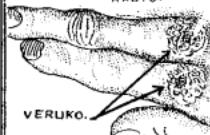


Vertebraro.

VERTIKAL-a.
PERPENDIKU-
LARA AL LA
HORIZONTO.

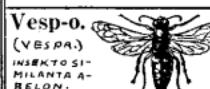
VERTIKALA.

VERUK-o. MALGRANDA ELX-
RESHAJOJ DE LA
HAZDO.



VERUKO.

VERV-o. ENTUZIASMO,
FÉRVARO, VIVA
KAJ FLAMAI INSPIRO.



VESTITO.

MILITANTA A-
BELON.

LALASTA PAR-
TO DE LATAGO.

MATENO.

VESPERO.

1 EVENING 21 VEČER

- | | |
|----------------|-------------|
| 2 SOIR | 22 VEČER |
| 3 TARDE, NOCHE | 23 VEČER |
| 4 SERA | 24 ESTE |
| 5 TARDE | 25 MBRÉMANE |
| 6 SAIRA | 26 ÖHTU |
| 7 VESPRE | 27 ILTA |
| 8 SEARÄ | 28 VAKARS |
| 9 ABEND | 29 VAKARAS |
| 10 AVOND | 30 AVOND |
| 11 AFTEN | 31 KVÖLD |
| 12 AFTEÑ | 32 APPENNE |
| 13 AFTON | 33 AKŞAM |
| 14 GJYLL | 34 ETEPEA |
| 15 WIECZÓR | 35 YR HWYR |
| 16 ВЕЧЕР | 36 |
| 17 ВЕЧЕРЬ | 37 |
| 18 ВЕЧЕР | 38 |
| 19 ВЕЧІР | 39 |
| 20 ВЕЧЕР | 40 九 晚 |

Vespert-o. (VESPERTILIO MURINUS)



ZONO. (TR.) KOVRI PER
VESTOJ.



Vestas. Vestigas.



Vesto. Vestošranko.



Vestajaro.

Vestar-o.

Por virinoj.



JAKO. SURTUD. FRAKO.



PALTZO. PELERINO. ŠELKO.



JAKETO. VESTO.

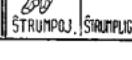
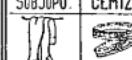
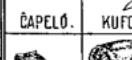
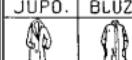
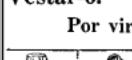
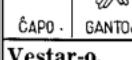
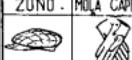
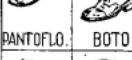


KALSONO. ŠTRUMPO.

PAJLA CAPELO.

PAJLO.

Vestar-o



Vic-. Vic-o

Vic-. Pre-fikso esprimanta helpanta, anstatauanton.



HOOVER 1928 CURTIS
PREZIDENTO VICPREZIDENTO.

Vic-o. LINIO DA PERSONOJ AV
OBJEKTOJ. SINSEKVO
DA OKAZOJ.



Ili staras en vicoj.

1 ROW, RANK	21 PORADIE
2 RANG, TOUR	22 VRSTA, RED
3 TURNO, FILA	23 RED, NIZ
4 TURNO, OBIN	24 SORREND
5 SERIE, FILEIRA	25 RADHE
6 UORDEN	26 JÄRG, RIDA
7 TRENGLE, TORN	27 RIVI, VUORO
8 RÄND	28 RINDA
9 REHENENFOLGE	29 EILÉ
10 BEURT	30 RANG
11 RÄKENKEFELGE	31 RÖD
12 RENKEFOLGE	32 ZWÄRF
13 RAD	33 SIRALE, TEATIP
14 ยศ	34 KÄTA GRAMMA
15 RÄD, SZEREG	35 RHENG, TWÄRN
16 РЯД	36 صفا
17 РЕДЬ, РЕДИЦ	37 سرمه
18 РЕД, ВРСТА	38 顺序, 39 例
19 ЧЕРГА, РЯД	39 例
20 РОЯД	40 例, MR. 番

Vid-i. (TR) PERCEPI PER LA OKULOJ.



Vitro estas travidebla.

1 TO SEE	21 VIDET'
2 VOIR	22 VIDETI
3 VER	23 VIDJETI
4 VEDERE	24 LATNI
5 VĒR	25 SHIQU

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

530

VAIR 26 NÄDEMA
VEURE 27 NÄHDÄ
A VEEDA 28 REDZET

9 SEHEN	29 MATUTI
10 ZIEN	30 ZIEN
11 SE	31 SJÄ
12 SE	32 mitvibr
13 SE	33 GÖRMEK
14 JURYS	34 VLEPP
15 WIDZIEC	35 GWELED
16 ВИДЕТЬ	36 देखा
17 ВИДЯ	37 見る
18 ВИДЕТИ	38 見る
19 БАЧИТИ	39 見る
20 VIDĚTI	40 見る

Vid-y-o. VIRO KIES EDZI-
NO MORTIS.



Vizitas la vidvinon.

1 WIDOWER	21 VDOVEC
2 VEUF	22 VDOVEC
3 VIUDO	23 UDOVAC
4 VEDOVO	24 ÖZVEGY
5 VIUVO	25 I VE
6 VAIGD	26 LESK
7 VIUDE	27 LESKI
8 VÄDUV	28 ATRAITNIS
9 WITTWER	29 NAŠLÝS
10 WEDUWNAR	30 weduwnaro
11 ENKEMAND	31 ENKUMANDUR
12 ENKEMANN	32 मुर्जा शिर्ग
13 ÄNKLING	33 DUL
14 JA <small>ن</small> ك	34 XHROE
15 WDOWIEC	35 GWEDOW
16 ВДОВЕЦ	36 زوج
17 ВДОВЕЦЪ	37 زوج
18 УДОВАЦЪ	38 زوج
19 УДОВАЦЪ	39 妻大丈
20 VDOVEC	40 魔界夫

Vid-i.

(TR) PERCEPI PER

LA OKULOJ.

Fres-a.

GAJA,
PLENA
DE
FORTOJ.



Vigla dancistino.

530

Vikari-o. VICPAROESTRO.

Viktimo. VIVESTAJO
OFERITA ALDIO, SUFERANTO.



Izaako oferita al Dio.

Vikun-o. (AUCHENIA
VICUNNA.)



Világ-o. MALGRANDA ARO
DA KAMPULAJ DO-
METOJ.



Vin-o. FERMENTITA SUKO
DE VINBEROJ.



GLASETO DA RUĞA VINO.
GLASETO DA VINO ĉeojig-
as la koron.



Vinbergo.

Vinberaro.

Vink-o

Vinagr-o.

Acidigita vino uzata ki-
el spicajo.



Aldonas vinagron al la
salaton.

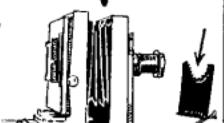
1 VINEGAR	21 OCOT
2 VINAIGRE	22 KISOCET
3 VINAGRE	23 OCAT
4 ACETO	24 ECZET
5 VINAGRE	25 UTHULLË
6 ASCHAID	26 ÄÄDIKAS
7 VINAGRE	27 ETIKKA
8 OTET	28 ETIKIS
9 ESSIG	29 UKSUSAS
10 AZIJN	30 AZIJN
11 EDDIKE	31 EDIK
12 EDDIK	32 ឃុងុរិ
13 ÄTTIKA	33 SIRKE
14 ЈОСТ.	34 ЗУДИ
15 ОСЕТ	35 ГВИНЕГР
16 УКСУС	36 ឃុង
17 ОЦЕТ	37 ឃុង
18 ОЦЕТ	38 ឃុង
19 ОЦЕТ	39 西脳
20 OCET	40 酢

Vind-i. CIRKAUVOLVISUC-
(TR) INFANON PERTUKO.



Vindas la sucianfanon.

Vinjet-o. ORNAMA DESIG-
NAJEJO POR LI-
BROJ.



Fotografa vinjetilo.

Vink-o. (VINKA) Speco de
viollora vegetaĵo.

Vintr-o



1	WINTER	21	ZIMA
2	HIVER	22	ZIMA
3	INVIERNO	23	ZIMA
4	INVERNO	24	TÉL
5	INVERNO	25	DIMÉR
6	INVIERN	26	TALI
7	HIVERN	27	TALVI
8	IARNÄ	28	ZIEMA
9	WINTER	29	ZIEMA
10	WINTER	30	WINTER
11	VINTER	31	VETUR
12	VINTER	32	ձիւր
13	VINTER	33	KİŞ
14	زمستار	34	XEIMRN
15	ZIMA	35	GAEAF
16	ZIMA	36	شیما
17	ZIMA	37	زمستار
18	ZIMA	38	زمستار
19	ZIMA	39	冬
20	ZIMA	40	冬

Viol-o. (VIOLA ODORATA)



Viol.

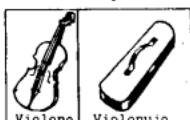


Violotrikolora.

Violon-o. KVARKORDA, ARCH MUZIKOLO.



Violono kaj arco.



Violono. Violomujo.

Vintr-o

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

531



Violoncel-o. SPECO DE GRANDA VIOLONO.



Vip-o. SPECO DE BATILO.



1	A WHIP	21	BIČ
2	FOUET	22	BIČ
3	LÁTIGO	23	BIČ
4	FRUSTA	24	KOBÁCS
5	ÀSOUTE	25	KAMZHIN
6	GESCHLA	26	PIITS
7	FUET	27	PIISKA
8	BICIU	28	PÁTAGA
9	PEITSCE	29	PLAKTI
10	ZWEEP	30	ZWEEP
11	PISK	31	SVIPA
12	PISK	32	Люриш
13	PISKA	33	KAMÇI
14	GUZ	34	MÄTETIÖN
15	BAT, BIČ	35	CNWIP
16	БИЧ	36	مُطْهَر
17	БИЧЬ	37	شلاري
18	БИЧ	38	ရွှေပြဲ၊ ဂါရာ
19	BATÍR	39	— 鞭
20	BIČ	40	便

Vipur-o. (VIPERA) SPECO DE VENENA SERPENTO.



Vir-o. MATORA SA HOMO DE LA FORTA SENSO.



531

A MAN, MALE 21 MUŽ

2 HOMME 22 MOŽ

3 VARON 23 MUŽ

4 UOMO, MASCHIO 24 FÉRFI

5 HOMEM 25 NJERI

6 HOM, MASCH 26 MEES

7 HOME, MASCLE 27 MIES

8 BÄRBAT 28 VIRIETIS

9 MAN 29 VYRAS

10 MAN 30 MAN

11 MAND 31 KARLMADOUR

12 MANN 32 մարդ. ուժ

13 MAN 33 ERKEK

14 յօր 34 ANHPP

15 MĘŻCZYZA 35 GWR, GWRYN

16 МУЖЧИНА 36 ♂

17 МЪЖ 37 ♂

18 МУЖ 38 ♂

19 ЧОЛОВІК 39 男人

20 MUŽ 40 男

Virg-a. KU NE HA VIS ANKO RADY SE ASJA RILATOJN DURA.



La sankta virgulino.

1	VIRGINAL	21	PANENSÝ
2	VERGE	22	DEVÍŠKI
3	VIRGEN	23	DJEVIČANSKI
4	VERGINE	24	SZÜZ
5	VIRGEM	25	VIRGIN
6	VERGINEL	26	NEITSILIK
7	VERGE	27	NEITSILINNE
8	VIRGIN	28	SKÍSTS
9	JUNGFÄULICH	29	SKAISTUS
10	MAAGD	30	MAAGD
11	JOMFRUELIG	31	MEYLEGUR
12	JOMFRUELIG	32	Հոյս
13	JUNGTRULIG	33	BAKIRE
14	ԸՆԿԱՐ	34	ՊԱԲԵՆԻԿԸ
15	ДЖЕВІЦІЯ	35	MORWYNOL
16	девственни	36	بِكَرٍ
17	девственъ	37	օք
18	девиши	38	童女
19	дівочин	39	處女
20	PANENSÝ	40	童貞の

Virt-o. LA EMO DE LAANI MO FARIBONON.



1	VIRTUE	21	CNOST
2	VERTU	22	ČEDNST
3	VIRTUD	23	KREPOST
4	VIRTU	24	ERÉNY

Vist-o

5 VIRTUE 25 VIRTUT

6 VIRTUD 26 VOORUS

7 VIRTUT 27 HYVE

8 VIRTUTE 28 TIKUMIGS

9 TUGENE 29 DORYBÉ

10 DEUGD 30 DEUGD

11 DÝD 31 DÝGĐ

12 DÝD 32 աշխատ

13 DÝD 33 FAZILET

14 այց 34 TAROPENIA

15 СНОТА 35 RHINWEDE

16 ДОБРОДЕТЕЛ 36 حسن

17 НРАВСТВЕН 37 مفہوم

18 ЧЕДНОСТ 38 چیزی

19 ЧЕСНОТА 39 道徳

20 CTNOST 40 德

Virtuoz-o. PERSONO DE ESENTE STERODINARIA TALENTA.



PADEREWSKI. ERIKA MORINI.

LHEVINNE. PABLO CASALS.

Famaj virtuo佐.

Visk-o. (VIScum ALBUM.) PARAZITAVEGET.



Viski-o. GRENBRANDO.



Vist-o. Speco de angledevena kartludo.



Viš-i

Viš-i. (TR.) PURIGIOBJEKTON
PER FROTADO.



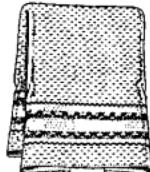
NI VIŠAS



PER VIŠILO



Višas teleron. Višas fenestron.



Manvišilo.



Turka vištuko.

Vitr-o. MÄMLÖTTA TRÄVIDE-B-
LA SUBSTANCO



Vitra globo.



Vitristo.



Vitra okulo.



Grandiga
vitro.



OKULVITROJ.



Trančas vitron.

Voē-o

Vizit-i. (TR.) RIEN LES NEJM-
MON POR LIN VIDI.



Vizitas sian amatinon.



Neatendita vizito.



Mi vizitos la abelejon.



Voč-o. LA SONOJ PRODUKT-
ATIA PER LALARINGO



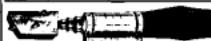
Ambau krias plenvoēc.



La vočorgano. (Gloto).

532

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY U.S.A.



Vitro-trančilo.



Vitro estas travidebla.

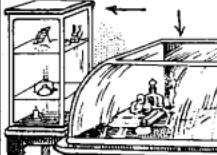
1 GLASS	21 SKLO
2 VERRE	22 STEKLO
3 VIDRO	23 STAKLO
4 VETRO	24 ÜVEG
5 VIDRO	25 GASTARE, XHAM
6 VAIDER	26 KLAS
7 VIDRE	27 LASI
8 STICLÄ	28 STIKLS
9 GLASS	29 STIKLAS
10 GLAS	30 GLAS
11 GLAS	31 GLER
12 GLASS	32 glasuglo
13 GLAS	33 SAM
14 گلگ	34 ԱՆՈԾ
15 SZKŁO	35 GWYDR
16 СТЕКЛО	36 շաբաթ
17 СТЕКЛО	37 պատճեն
18 СТАКЛО	38 առաջարկ
19 ШКЛО	39 բարձր
20 SKLO	40 玻璃子

Vitral-o.

Fenestro el kunigitaj diverskoloraj pecoj da vitro.

Vitrin-o.

Elmontra vitroshranko.



Vitriol-o.

Sulfura acido.

Viv-i.

(TR.) POSEDI LA KAPAB-
LO AN SIN NUTRI,
KAS REPRODUKI.

SE NI VOLAS VIVI, NI DEVAS
LABORI.

MANGI.

TRINKI.

DORMI.

1 TO LIVE

22 ZIVETI

3 VIVIR

23 ZIVETI

4 VIVERE

24 ÉLNI

5 VIVER

25 ME RROJT

6 VIVIER

26 ELAMA

7 VIURE

27 ELÄÄ

8 A TRAI

28 DŽIVIBA

532

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY U.S.A.

9 LEBEN	29 GVENTI
10 LEVEN	30 LEVEN
11 LEVE	31 LIFA
12 LEVE	32 ապրութ
13 LEFVA	33 YAŞAMAK
14 լիւթ	34 ZƏR
15 žic	35 BÝW, EIMIDES
16 жити	36 چیز. ک.
17 ЖИВЪЯ	37 زیست
18 ЗИВЕТИ	38 زیست
19 ЖИТИ	39 生活す
20 ŽÍTI	40 生活する

Vizag-o.

LA ANTANTA PAR
TO DE LA KAPO.

Ridanta vizaĝo.	Ploranta vizaĝo.
-----------------	------------------

Jano, la duvizaĝa dio de la suno kaj de la jaro.

1 FACE	21 OBLÍCJAJ
2 VISAGE	22 OBLÍCJE
3 ROSTRO	23 LICE
4 VISO	24 ARCZ
5 ROSTO	25 FUTYRE
6 VISTA	26 NÄGU
7 CARA, ROSTRE	27 KASVOT
8 FAJÄ	28 ĜIMIS
9 GEISCHT	29 VEIDAS
10 GEZICHT	30 GEZICHT
11 ANSIFT	31 ANDLIT
12 ANSIFT	32 դժվար
13 ANSIKE	33 ՅԱՅ, ՉԵՐԵ
14 օցիչ	34 ՊՐՈԾԼՈՒ
15 TWARZ	35 WUNEW
16 ЛИЦО	36 چہرہ
17 Лице	37 صورت
18 Лице	38 դիզ
19 Лице	39 脣
20 OBLÍČJE	40 顏

Vizi-o. OBJEKTU, KIUNONI
IMAGAS VIDI, ILUZI
DIA REVELACIO.



Vizio de sankta Antonio

VIZASIRMILO
ANTAUHANDO DE
KAPO.



Vizier-o.

ANTAUHANDO DE
KAPO.

VIZIERO.

Voz-o.

LA SONOJ PRODUKT-
ATIA PER LALARINGO



Neatendita vizito.



Mi vizitos la abelejon.



Vokas per lauta vočo,

sed la viro ne aūdas, ĉar

li estas surda.



Ambau krias plenvoēc.



La vočorgano. (Gloto).

1 VOICE	21 HLAS
2 VOIX	22 GLAS
3 VOZ	23 GLAS
4 VOCE	24 SZÓZAT
5 VOZ	25 ZÄ
6 VUSCH	26 HÄÄL
7 VEU	27 ÄÄNI
8 GLAS, VOCE	28 BALSS
9 STIMME	29 BALSAS
10 STEM	30 STEM
11 STEMME	31 RÖDD
12 STEMME	32 ծայլ

Voj-o

13 RÖST	33. SES
14 VÄGE	34. FÖRNH
15 GŁOS	35. LLAIS, SWN
16 ГОЛОС	36 صوت
17 ГЛАСЪ	37 صوت
18 ГЛАС	38 صوت
19 ГОЛОС	39 声
20 HLAS	40 声

Voj-o. SPACO, SURKUONI, SINMOVAS, STRATO.



Voj-o.

Vojeto.

1 WAY, ROAD	21 CESTA
2 VOIE, CHEMIN	22 POT
3 CAMINO	23 PUT
4 VIA	24 UT
5 CAMINHO	25 UDHE
6 VIA	26 TEE
7 VIA, CAMÍ	27 TIE
8 DRUM	28 CEŞ
9 WEG	29 KELIAS
10 WEG	30 WEG
11 VEJ	31 VEGUR
12 VEI	32 ဦး
13 VÄG	33 VOL
14 გ/ს	34 ՔՐՈՋ
15 DROGA	35 FFORDD
16 ДОРОГА	36 طریق
17 ПЪТ	37 طریق
18 ПУТЬ	38 طریق
19 ДОРОГА	39 旅路
20 DRÁHA	40 旅路

Vojagi-i. VETURERIALAN URBON, LANDON.



Vojagi.



Vojaganto.

1 TO TRAVEL	21 CESTOVAT
2 VOYAGER	22 POTOVATI
3 VIAJAR	23 PUTOVATI
4 VIAGGIARE	24 UTAZNI
5 VIJAJAR	25 ME UBENTU
6 VIAGER	26 REISIMA

7 VIATJAR	27 MATKUSTAA
8 A CALÄTÖN	28 CELOJUMS
9 REISEN	29 KELIONÉ
10 REIS	30 REIS
11 REJSE	31 FERDÄST
12 REISE	32 ճանապարհ
13 (ATT) RESA	33 YOLCULUK
14 յԱՅ	34 TAZEDEUS
15 PODRÓŻOWAĆ	35 TAITH
16 ПУТЕШЕСТВОВАТЬ	36 سفر
17 ПЪТУВАМ	37 سفر
18 ПУТОВАТИ	38 سفر
19 ПОДРОЖУВАТЬ	39 旅行
20 CESTOVATI	40 旅行する

Vok-i. (TR) KRI ALIU, KE LIVENU.



Vokas la knabon.



VOKAS LA INFANOJN.

1 TO CALL	21 VOLAT'
2 APPELER	22 KLIČATI
3 LLAMAR	23 ZVATI
4 CHIAMARE	24 HVINI
5 CHAMAR	25 ME (POL) THIR
6 CLAMER	26 HÜÖDMA
7 CRIDAR	27 KUTSUÄ
8 A CHEMA	28 SAUKT
9 RUfen	29 ŠAUKTI
10 ROEPEN	30 ROEPEN
11 KALDE	31 KALLA Å
12 KALLE	32 շուշլ
13 KALLA	33 ÇAĞIRMAK
14 յանձ	34 KALP
15 WOLAC	35 GALW, LLEPAIN
16 ЗВАТЬ	36 دعو
17 ЗОВЯ	37 دع
18 ЗВАТИ	38 دع
19 КЛИКАТИ	39 دع
20 VOLATI	40 دع

Vokal-o.

La literoj-
A, E, I, O, U.

Vol-i. (TR) DEZIRI.



LA INFANO VOLAS
LA LUNON.



7 DE BONA GANA	27 KERNAASTI
8 BUCUROS	28 LABPRÄT
9 GERN	29 NORIAI
10 GAARNE	30 GARNE
11 GERNE	31 GJARNA
12 GJERNE	32 چاره
13 GÄRNA	33 MAELHENNUUN
14 յԱՅ	34 ԹՐՈՑՄԱՆ
15 CHĘTNIE	35 EWYLYSSGAR
16 ОХОТНО	36 الراية
17 շահագործ	37 میخته
18 РАДО	38 ՀԱՅ
19 РАДО	39 甘
20 RÄD, OCHOTNE	40 悅んで

Volt-o.
Mezurunuo de elektro-mova forto.



Voltometro.

Volum-o. APARTE BIND-
LA
OC FARAOONO
ROMANO
EN TRI VOLUMOJ.



Volfram-o. RIMIA ELEMENTO METALU.
(Vidu Tungsten.)

Volont-e. LAUE LES VOLO
KAJ PLACO.



La fräulino volonte man-
ngas la pomon.



Malvolonte rigardas la
vermoboritan pomon.

1 WILLINGLY	21 VD'AÑNE, MU
2 VOLONTIERS	22 RAD
3 Á GUSTO	23 RADO
4 VOLENTIERI	24 ÖRMEST
5 VOLUNTARIO	25 ME SUTHI ZEM- AR HE VULNET
6 GUGENT	26 HÄMMELEG

Pleziuro de la
SENTOUMOJ, PRE-
CIPE ŜEKSA.



KLEOPATRA.

Plej fama voluptulino.

1 SENSYALITY	21 ROZKO
2 VOLUPTE	22 NASLADA
3 VOLUPTUOS	23 PUTENA SLAST
4 VOLUTTOS	24 KÉJ, GYÖNGÖR
5 VOLUPTUOS	25 SKERDHIM
6 SENSUEL	26 KIIMALUS
7 VOLUPTAT	27 HEKUMA
8 VOLUPTATE	28 SALDKAISLE
9 WOLLUST	29 ŽEŠÍGDÉRDIMAS
10 WELLUST	30 WELLUSTIGHEID
11 VELLYST	31 LOSTI
12 VELLYST	32 ՎԵՐԿԱՐԱ- ԲԱԾ

Volv-i

13 VÄLLUST	33 چیزی که نماینده است
14 گل	34 پرندگان
15 ROZKOSZ	35 چندان دلخواه
16 СЛАДОСТЬ	36 شیرینی
17 СЛАСТЬ	37 شیرینی
18 НАСЛАДА	38 چیزی که لذت ببرید
19 РОЗКІШ	39 چیزی که لذت ببرید
20 ROZKOŠ	40 چیزی که لذت ببرید

Volv-i. (TR) CIRKHAJMETI
ION RONDOFORME



Envolvita en vasta, var-
ma mantelo.

1 TO WRAP	21 VINUT'
2 ENROULER	22 VITI
3 ARROLLAR	23 MOTATI
4 AVVOLGERE	24 GÖNGÖÖLNI
5 ENROLAR	25 ME PÉSHTEJLL
6 PLAER	26 MÄSSIMA
7 ENROTILLAR	27 KÄÄRIÄ
8 A INFÄSURA	28 TIT
9 WICKELN	29 JUUNIOTI
10 WINKELLEN	30 WIKKELLEN
11 VIMLE, VINDE	31 VEFFJA SAMAN
12 VIKLE, VINNE	32 SA-UL
13 SVERDA	33 SARMAK
14 چپا	34 KANUTIL
15 WIC	35 AMWISIGO
16 ВИТЬ	36
17 ВИЯ	37 چیزی که دارد
18 ВИТИ	38 چیزی که دارد
19 ЗАГОРТАТИ	39 چیزی که دارد
20 VINOUTI	40 چیزی که دارد

Vom-i. (NTR) ELJETI TRAKA
BUZLAČNAMOV DE LA STOMAKO.



Eksese trinkis, nun li
vomas.

1 TO VOMIT	21 BLIT'
2 VOMIR	22 BLITI
3 VOMITAR	23 BLUVATI
4 VOMITARE	24 HÄNNYNI
5 VOMITAR	25 ME VUEL
6 VOMITER	26 OKSENDAAMA
7 VOMITAR	27 OKSENTAA
8 A DEBORDA	28 VEMT
9 СИХ ЕРБЕЧЕН	29 VEMTI
10 BRAKEN	30 BRAKEN
11 BRAENKE SIG	31 KASTA UPP
12 BREKE SIG	32 چشمی
13 KASTA UPP	33 KUSMAN
14 چشمی	34 EMETAL
15 WYMIOTOWAC	35 CYFOGI

Ho, kial ja bona Dio do-
nis al mi voston!

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

534

TUKOPORHÖVRILLA
VIZAGÖÖN BEVIRING.

Vual-o.



La vizago estas kovrita
per vualo.

SONO A KOLBIKO
BAZONOJO PRIMA
TAKA IDEON.

Vort-o. → Vorto

Tablo → Silaboj.

T-a-b-l-o → Literoj.

1 A WORD	21 SLOVO
2 MOT	22 BESEDA
3 PALABRA	23 RIJEČ
4 PAROLA	24 SZÓ
5 PALAVRA	25 FIALE
6 PLED	26 SÖNA
7 MOT	27 SANA
8 CUVÂNT	28 VÄRDS
9 WORT	29 ŽODIS
10 WOORD	30 WOORD
11 ORD	31 ORĐ
12 ORD	32 РИД
13 ORD	33 LUĞET, KELIME
14 چگا	34 LEZIL
15 SLOWO	35 GAIR
16 слово	36
17 ДУМА	37
18 РЕЧ	38
19 СЛОВО	39
20 SLOVO	40

LIBERA EKSTREMO
DE LA SPINO.



Ho, kial ja bona Dio do-
nis al mi voston!

Vulgar-a. GENERALE UZA-
TADE LA POPOLO

TRIVIALA, MALDELINATA.



Vulgara ago.

Vulkan-o. MONTA, EL MU

EL GAS LAF.



Vulp-o. (CANIS
VULPES)



Vultur-o. (VULTUR)



Vulv-o. INA ENSTERAZO DE

LA SENSOORGANO.

(Vidu Fistulo.)

Zelot-o

Vund-i. (TR) PERFORATE DIES
EKTI VIVAN KORDON.



Vundita soldato.

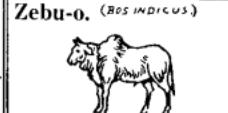
1 TO WOUND	21 RANIT'
2 BLESSER	22 RANITI
3 HERIR	23 RANITI
4 FERIRE	24 SEBEZNI
5 FERIR	25 ME PLAGOS
6 FERIR	26 HAAVAMA
7 FERIR	27 HAHOVITTA
8 A RÄNI	28 BRÜCE
9 VERWUNDEN	29 ŽAIZDA
10 WONDEN	30 WONDEN
11 SAARE	31 SAERA
12 SÄRE	32 چشمی
13 SÄRA	33 YARALAMAK
14 چشمی	34 TABAKLAMAK
15 RANIĆ	35 ARCHOLL
16 RANITI	36
17 РАНЯВАМЬ	37
18 РАНИТИ	38
19 РАНИТИ	39
20 RANITI	40 傷つけた



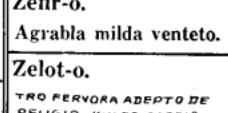
ZONO. ZEBRO.



Zebr-o. (EQUUS ZEBRUS.)



Zebu-o. (BOS INDICUS)



Zefir-o.

Agrabla milda venteto.

Zelot-o.

TRO FERVORA ADEPTO DE

RELIGIO, MULTO, PARTIO.

Zenit-o

PUNKTO DE LA CÍRCULO ELORENTA SUPER LA KAPRO. PLIE ALTA GRADO.



Zibel-o. (MUSTELA ZIBELLINA)



Zigzag-i. (NTR.) ROMPATA LINIO.



Fulma zigzago.

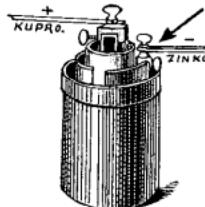
Zingibr-o.

Hinda vegetaĵo uzata kiel spicajo.



Zink-o.

Hemia elemento, metalo, simbolo-Zn, atomepozo 65.38, eltrovita en 1520.



Zirkoni-o.

Hemia elemento, simbolo-Zr, atomepozo 91.22, eltrovita en 1825.

Zirkon-o. LA MINERALO, ELKIU LA ELEMENTO ZIRKONIO ESTAS EKSTRAKTATA.

Zisel-o. (SPHEROMORPHILUS CILIATUS) SPECIE DE MARMOTO.

Zum-i

- 1 TO CARE FOR 21 PEČOVAT'
- 2 AVOIR SOIN 22 SKRBTI
- 3 CUIDAR DE 23 BRINUTISE
- 4 AVERE CURADÌ 24 GONDOSKODNI
- 5 CUIDAR DE 25 ME PAUKUDÉS
- 6 PISSERER 26 MURETISEMA
- 7 CUIDAR 27 MUOLENTIA
- 8 AVEA GRIDA 28 RÜPÉTIES
- 9 SORGEN 29 RUPINTI
- 10 ZORGEN 30 ZORGEN
- 11 SJÖRGE FOR 31 SJÄ UM
- 12 SJÖRGE 32 SĄSUŁ
- 13 NA OMORGU 33 GAN ÇEKMEK
- 14 İYÜZÜ 34 ENGİN PEROMA
- 15 TROSZCZY 35 GOFAL AM
- 16 ЗАВОДИТЬСЯ 36 ۱۱۹۰۱
- 17 ГРИЖАСЕ 37 ۱۱۷۰۲
- 18 БРНУТИСЯ 38 ۱۱۷۰۳
- 19 ДВАТИ 39 ۱۱۷۰۴
- 20 PEČOVATI 40 ۱۱۷۰۵

Zuav-o.

Infanteriano de la franca afrika armeo.



Zum-i.

Audiĝi obtuzan sonon.

- BZZZ!
- 1 TO HUM, BUZI 21 BZUČAT'
 - 2 BOURDONNER 22 BRENCATI
 - 3 ZUMBAR 23 ZUČATI
 - 4 RONZARE 24 ZUMMOGNI
 - 5 ZUMBIR 25 ME ZUKAT
 - 6 MUS-CHUNER 26 SUMISEMA
 - 7 BRUNZIR 27 SURISTA
 - 8 A BÄZÄI 28 DÜKT
 - 9 SUMMEN 29 BIRBITI, OŠTI
 - 10 GÖNZEN 30 HOMMELEN
 - 11 SUMME 31 SUĐA
 - 12 SUMME 32 PĘGMIŁ
 - 13 SURRA 33 ARİ GİBİ ÖTHMEN
 - 14 İYİLES 34 BOMBİ
 - 15 BRZĘCZEĆ 35 SUO
 - 16 ЖУЖАТЬ 36 طنبـرـقـ
 - 17 БРЪМЧА 37 درـزـرـنـ
 - 18 ЗУЧАТИ 38 رـجـزـ
 - 19 БРЕНИТИ 39 ۱۱۷۰۸
 - 20 BZUČETI 40 ۱۱۷۰۶



Zenit-o

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY U.S.A.

Zodiak-o. ŜIELA CIRKO ENHAVANTA LA 12 STELAJOJN.



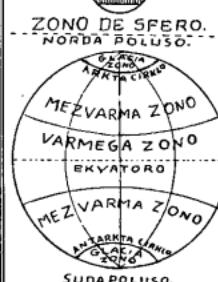
Signoj de la zodiako.

Zon-o. STRIO EL LEDO, TEKSASO K.C.



Sayzono.

ZONO DE SFERO. NORDA POLUSO:

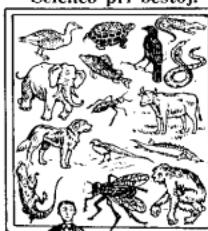


- 1 A BELT, GİBEL 21 PÁS
- 2 CEINTURE 22 PÁS
- 3 CINTURÓN 23 POJAS
- 4 CINTURA 24 ÖV
- 5 CINTO 25 BRES
- 6 ZONA 26 VÕÖ
- 7 CINTURÓ 27 VYÖ
- 8 CINGĀTOARE 28 JOSTA
- 9 GÜRTEL 29 JUOSTA
- 10 GÖRDËL 30 GÖRDËL
- 11 ZONE, BÆLTE 31 BELTI
- 12 ZONE, BELTE 32 چانپ
- 13 BÄLTE 33 KUŞAK
- 14 წორება 34 კუნძ
- 15 PAS 35 GWREGYS
- 16 پوش، کوشک 36 چانپ
- 17 ПОЯС 37 چانپ
- 18 ПАС, ПОЯС 38 چانپ
- 19 ПОС 39 چانپ
- 20 ПАС 40 چانپ

Zenit-o

Zodiak-o. ŜIELA CIRKO ENHAVANTA LA 12 STELAJOJN.

Zoologi-o. Scienco pri bestoj.



Zoolog-o. Scienčisto pri bestoj.



Zorg-i. (GR.) UZI SIAJN FOR-TOJN POR IES BONG



Zorgas pri sia idaro.



Ne zorgu, mia karulino, mi vin ŝirms.



Neniu zorgas pri mi.



Zorgema patrino.

K V A R A P A R T O

Listoj Da Samspecaj Vortoj

K V A R A P A R T O
Listoj Da Samspecaj Vortoj

Adverboj	kies	surprize	sobra	ludi	epigloto
	kiom	tial	malsobra	lukti	epistrofo
afrankite	kontraŭe	tiamaniere	vermuto	maneĝo	ezofago
ajn	kredeble	tie	vino	matadoro	faringo
aliloke	kune	tiel	viskio	naĝi	femuro
alivorte	kvazaŭ	ties		petardo	fibulo
almenaŭ	laute	tiom		pikniko	fingro
ambaŭ	lerte	trae		pilklo	frunto
ankaŭ	longe	tre		pilkudo	gambo
ankoraŭ	male	treege		piedpilkudo	ganglio
antaŭ	malpli	tro		poento	genuo
aparte	matene	troe		poloo	glando
apenaŭ	mem	tuj		pulčinelo	gloteo
baldaŭ	morgaŭ	tute		pupo	gorĝo
bis	multe	vole		rajdi	haro
ci	ne	volonte		raketo	haŭto
cial	nek			rebuso	hepato
čiam	nenial			rekordo	humero
čie	neniam			skermi	iliomo
čiel	nenie			sperto	ingveno
čies	neniel			šako	intesto
čiom	nenies			šarado	iriso
čirkau	neniom			taroko	iskio
čiufoje	nepre			teniso	kalkano
čiujure	nun			toreadoro	kalkaneo
čiutage	nune			trapezo	kapo
ču	nur			trofeo	karpeo
dekstre	parkere			trupo	klitoro
denove	pasie			turbo	kokcigo
due	pere			turismo	kokso
dum	personе			turniro	коло
dume	piedire			verdikto	koledoko
eble	plej			veti	konjunktivo
ec	pleje			vistvo	koro
efektive	plezure				korneo
ekstere	pli				kranio
entute	plie				kropo
facile	plu				kruro
fine	plue				kubuto
for	poste				lango
guste	precipe				laringo
hieraŭ	preferre				lenso
hodiaŭ	preskaŭ				lien
ial	proksime				ligamento
iam	proksimume				lipa
ie	prunte				lumbo
iel	rapide				makzelo
ies	rave				maleolo
iom	ree				mamo
intence	rekte				mandiblo
ja	returne				medolo
jam	šajne				meningo
jen	samtempe				mentono
jene	sekve				metakarpeo
jes	skribе				metatarsa
jas	soväge				mjelo
kial	speciale				nazo
kiam	sube				nervo
kie	sufice				nimfo
kiel	supre				

Agrikulturo

- drashi
- erpi
- falci
- fosi
- grefti
- grundu
- kulturi
- Piočo
- plugi
- raspi
- rasti
- rikolti
- sarki
- semi
- serpo
- soko
- sterko
- šoveli
- tero
- traktoro

Akcentoj

V. Marto

Alkoholo

Ebriigaj

Trinkajoj

- abstinenco
- alkoholo
- biero
- brando
- cidro
- čampano
- diboci
- dipsomanio
- ebria
- gino
- kiršo
- konjako
- likvoro
- porterio
- punco
- rumo

Amaso
V. Grupo

Amfibioj,
Krustuloj,
Vermoj

- angviso
- bufo
- foko
- hirudo
- kankro
- krabo
- lumbriko
- omaro
- paguro
- palinuro
- solitero
- tenio
- trihino

Amuzoj

Ludoj

Sporto

V. Ankaŭ

Dancoj

Teatro

- aso
- atuto
- bani
- boksi
- bubo
- časi
- damo
- damtabulo
- domeno
- eksurso
- ginnastiko
- giti
- golfo
- haltero
- hokeo
- jokeo
- karamboli
- karoo
- karuselo
- kavalirio
- keglo
- kerio
- konkurso
- korido
- kurado
- laŭteniso
- loti
- loto
- loteria

Anatomio

Organoj

- akselo
- anuso
- aorto
- ependico
- arterio
- artiko
- aŭriklo
- barbo
- brako
- bronko
- brovo
- brusto
- busto
- bušo
- cerbo
- cerebelo
- dento
- dermo
- diafragmo
- dorsو
- duodenio
- epidermo

nuko	Aparatoj	krano	trancilo	pizango	fundamento
okcipito	Iloj	kribriilo	trikilo	platano	galerio
okulo	Mašinoj	cročilo	trulo	pomuo	gargojo
orelo		kudriilo	turbino	poplo	giĉeto
organo		lutilo	valvo	prunujo	gotika
osto	aerometro	agrafo	vekto	prunelijo	hipodromo
ovario		aleno	ventolilo	ribujo	kabano
ovolo		amboso	mašino	rozujo	kabineto
palato		ardilo	mikrometro	rubusuo	kameno
palpebro		balailo	mikroskopo	sagujo	kamerlo
pankreaso		balancilo	montrilo	saliko	kampanilo
parieto		balgo	muelilo	sekojo	kapelo
patelo		blolivo	muldilo	sikomoro	kapitelo
pelvo		bolto	naĝilo	siringo	kariatido
peniso		borilo	hajlo	sorpujo	kastelo
peritoneo		bremso	naso	taksuso	kazerno
piedo		buko	navedo	tamarindo	kolono
plando		butono	nito	tilio	konzolo
poplito		cirkelo	nivelilo	tremolo	konstruo
prostato		carniro	ortilo	tujo	koridoro
pubo		ćizilo	padelilo	ulno	kornico
pulmo		dekantilo	pafilo	vakcinio	kupolo
pupilo		dinamometro	paletro	vinberujo	lifta
radiuso		drašilo	pantografo		lintelo
rekturno		drilo	peniko		logio
reno		ebenigilo	pesilo		mangajo
retino		ekscentriklo	pezilo		mansardo
ripo		elevatoro	pikilo		markezo
sakro		erpilo	pinčilo		minareto
salivglando		fajfilo	piočo		monumento
sino		fajfilo	pistilo		moskeo
skapololo		falcilo	pištalo		muro
skeleto		fendilo	plugilo		niĉo
spino		flksilo	premilo		obelisko
stomako		flugilo	presilo		ogivo
suro		fluoreskopo	pumpilo		pagodo
šutro		forko	rabilo		palaco
talio		fosilo	raspilo		partero
tarso		frezilo	rastilo		pavilono
tempio		fritilo	razilo		pensiono
tendeno		frizilo	remilo		peristilo
testiko		funelo	rigilo		perono
tibio		giroskopo	rikoltilo		pedestalo
timpano		gladiilo	samovaro		pilaastro
tonsilo		glitilo	sarkilo		piramido
torako		grifelo	segilo		plafono
torso		gvidilo	serpo		planko
traheo		hakilo	seruro		podio
trunko		haltigilo	sifono		ponto
ulno		helico	sigelilo		pontono
umbiliklo		injektilo	skrapilo		pordo
ungo		instrumento	soko		portalo
uretero		kalfatrilo	spindelo		portiko
uretro		kalibrilo	stampilo		rotundo
utero		kalkulilo	strigilo		salono
uvulo		kaptilo	šlosilo		serajlo
vagino		kauterizilo	šovelilo		soilo
vango		kirlilo	spinilo		soklo
vejno		klingo	sprucigilo		štupo
ventro		kojno	šraŭbo		teatro
ventriklo		kombilo	štropilo		tegmento
verto		kompaso	tekilo		tendo
vertebro		kondukiilo	tenilo		tenono
vertebraro		kontaktilo	tenajlo		teraso
vizaĝo		korktirilo	tintilo		tribuno
vulvo		kovrilo	tondilo		verando
		krampo	tornilo		vestiblo
					viadukto

Arboj

Areo
V. TeroArĥitekturo
Konstruaĵoj

La Domo

barbarejo	salono	rektilifo	hipokampuso	Fiziologio	antero
bazaro	sanatorio	reostato	ihtiosaŭro	Higieno	azaleo
biblioteko	seminario	selenio	kaĉaloto	amebo	begonio
bordelo	serajlo	sparko	karaso	asimili	bukedo
borso	sinagogo	telefono	karpo	aŭdi	cejano
bufedo	stacio	telegrafo	kobito	bani	centaureo
butiko	stalo	transformatoro	labrako	cerumeno	dalio
cirko	šakto	triodo	limando	cirkuli	dianto
dormejo	teatro	variokupilo	lojto	celo	edelvejso
ekspozicio	templo	variometro	martelfiŝo	digesti	eriko
fabriko	tendo	volto	merlango	dormi	fukso
foiro	tombejo		merluco	dušo	galanto
forumo	tunelo		morujo	ekskrecio	gardenio
galerio	universitato		mugilo	ekzerci	genciano
gimnazio	vendejo		mureno	embrio	georgino
gliptoteko			naĝi	feki	geranio
grotto			nagilo	feto	giadiolo
halo			narvalo	fibro	helianto
haremo			naso	flari	heliotropo
hospitalo			nautilo	furzi	hiacinto
hotelo			perco	galo	hortensio
instituto			perko	gangreno	irido
cabareto			petromizo	gargari	jasmeno
afejo			ploto	gimnastiko	jonkvilo
kantino			pristo	gluti	kalendulo
kantonmento			rajo	gustumi	kalto
katakombo			rombofiŝo	germo	kamelio
katedralo			salmo	hemoglobino	kamomilo
kaverno			sandro	histo	kompanulo
kazemato			sardelo	kaki	konvalo
kazerno			sardino	kapilaro	konvolvulo
kazino			segofisio	karno	korolo
kelo			sevrugo	kartilago	kratago
kliniko			siluro	korpusklo	krizantemo
klubo			skombro	larimo	lavendo
kolegio			skvamo	leukocito	lekanto
konservejo			soleo	sproto	lekanteto
konservatorio			sterledo	stergo	leontodo
kontoro			sturgo	sharko	levkojo
kovejo			timalo	timalo	lilio
kripto			tinko	mukozo	lonicerio
laboratorio			truto	oscedi	lotuso
laktejo				palpi	magnolio
liceo				pepsino	malvo
loĝejo				pisi	mimozo
lombardo				plasmo	miozoto
magazeno				plori	mirto
manego				poro	narciso
manĝejo				protoplastro	nimfeo
manufakturo				ruktido	nufaro
maŭzoleo				salivo	oleandro
menaĝero				sango	orkideo
mino				sekrecio	paniklo
monahejo				senti	papavo
moskeo				singulti	peonio
muelejo				spermatozo	petalo
muzeo				spiri	pistilo
necesejo				sviti	primolo
observatorio				terni	ranunkolo
oficejo				trinki	rezedo
pensiono				urini	rododendro
preĝejo				vidi	rozo
presejo					safrano
promenejo					siringo
redakcio					stameno
restoracio					tilio
rifuĝejo					tulipo

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.	
verbeno	mirabelo
viburno	moruso
vinko	okskoko
violo	olivo
Fluidoj	orango
acetilo	persiko
amoniako	piro
ekstrakto	pomo
emulsio	pruno
flujo	prunelo
glicerino	ribo
gudro	rubuso
hidrargo	sambukbero
kolodio	sorpo
kreosoto	vakcino
nafto	viburno
oleo	vinbero
suko	
vinagro	
Formo	Gasoj
fasono	aero
figuro	argono
formato	atmosfero
konkavo	azoto
konvekso	fluoro
krescento	haladzo
kurba	heliumo
ovalo	hidrogeno
ronda	kloro
Fotografio	neono
emulsio	nitrogeno
fiksilo	oksigeno
fokusi	ozono
kamerilo	vaporo
kaseto	
kinematografo	
klišo	Geometrio
kodako	V. Matematiko
kolodiono	Grenoj
lenso	aveno
negativo	brano
objektivo	cerealo
obturatoro	faruno
pozitivo	grajno
retuſi	grio
stabo	hordeo
Fruktoj	malto
abrikoto	rizo
ananaso	sekalo
banano	tapioko
berilo	tritiko
cidonio	Grupo
citrono	Aro
cerizo	Amaso
daktilo	abundo
figo	administracio
frago	amaso
frambo	ambaŭ
granato	ampleksuo
grapolo	armeo
grosa	bando
karobo	bataliono
limedo	baterio
merizo	brigado
mespilo	delegacio
verbeno	dinastio
viburno	divizio
vinko	eskadro
violo	eskadrono
Fluidoj	fasko
acetilo	federacio
amoniako	garnizono
ekstrakto	hierarhio
emulsio	horo
flujo	kapelo
glicerino	karavano
gudro	kasto
hidrargo	kategorio
kolodio	klaso
kreosoto	komitato
nafto	kompanio
oleo	konfederacio
suko	kongregacio
vinagro	kongreso
	konsistorio
	konvencio
	korporacio
	korpuso
	kulto
	maso
	miriado
	multo
	nacio
	nombro
	oligarhio
	ordenlo
	parado
	parlamento
	partio
	paroho
	plikedo
	pluralo
	plutokratio
	polico
	popolo
	procesio
	publiko
	raso
	regimento
	respubliko
	rismo
	roto
	sekteto
	senato
	serio
	servicio
	sindikato
	sinodo
	skadro
	skadrono
	socio
	societo
	stabo
	svarmo
	taĉmento
	teokratio
	tribo
	trupo
	trustu
	tufo
	tuto
	vico
	Herboj
	algo
	genciano
	kamomilo
	kano
	kanabo
	kardo
	konvolvulo
	leontodo
	lino
	lolo
	luzerno
	malvo
	medikago
	okzalo
	onobriko
	plantago
	ranunkolo
	rezedo
	sinapo
	Higieno
	V. Fiziologio
	Homo
	avo
	bigamisto
	bubo
	dando
	edzo
	ermito
	eŭnuko
	fakiro
	fianēo
	filo
	framasono
	frato
	fraŭlo
	fripono
	gasto
	giganto
	hermafrodito
	idioto
	individuo
	intelektilo
	invalido
	kamarado
	kanajlo
	kandidato
	kanibal
	kartavulo
	kavernulo
	knabo
	kleinto
	kolego
	konkurenco
	kosmopolito
	kreditoro
	kreolo
	kreteno
	kuzo
	laŭreato
	lernanto
	liliputo
	lunatiko
	maniulo
	martiro
	matrono
	mentoro
	migranto
	mistiko
	monomanulo
	monstro
	morfinulo
	najbaro
	nepo
	nevo
	nomado
	novico
	onklo
	orflo
	paciento
	pacifisto
	parencio
	pario
	pasagero
	patro
	patrioto
	patrono
	persono
	petolulo
	pigmeo
	pioniro
	plutokrato
	poligloto
	prozelito
	racionalisto
	reakciulo
	revemulo
	revolucionisto
	sekundanto
	sinjoro
	socialisto
	sportulo
	sovunisto
	studento
	tirano
	turisto
	vagulo
	vampiro
	vandal
	vegetariano
	veterano
	veturanto
	vidvo
	viro
	virtuozo
	vojaĝanto
	zeloto
	(v. ankaŭ Okupo.)
	Homaj Ecoj
	abomena
	absurda
	afabla
	agrabla
	aktivita
	akurata
	alta
	anonima
	antipatia
	apatia
	aroganta
	atenta
	avora
	avidita
	balana
	bela
	blinda
	bona
	brava
	civila
	casta
	delikata
	dika
	diligenta
	diskreta
	ebria
	ekscentra
	elegant
	elokventa
	eminenta
	energia
	entuziasma
	erotika
	familiara
	fanatika
	felicita
	fervora
	fidelia
	fiera
	firma
	forta
	frenzeza
	frivola
	furiroza
	gaja
	galanta
	genia
	giganta
	gracia
	graveda
	griza
	gentileska
	gentila
	honestia
	humana
	humila
	humura
	idealista
	idiota
	impotentia
	imuna
	indiferenta
	inteligenta
	intima
	invalida
	juna
	justa
	jaluzo
	kaduka
	kalva
	kapabla
	klera
	koketa
	komika
	kompetenta
	konservativa
	kontenta
	korpulsebla
	cripla

kruda	stranga
kruela	stulta
kulpa	surda
kuraĝa	šika
kvjeta	talenta
laca	trankvila
laika	triviala
jakona	unika
lama	vanta
lerta	vigla
libera	virga
liberala	virta
lojala	volupta
majesta	vulgara
malica	
malsana	
malsata	
milda	
miopa	
mizera	
moderna	
modesta	
muta	
naiva	
nobla	
normala	
nuda	
obstina	
optimista	
ordinara	
pala	
pedanta	
perfida	
perfekta	
pesimista	
pia	
populara	
potenca	
praktika	
prava	
preciza	
primitiva	
pruda	
prudenta	
radikala	
raŭka	
riĉa	
rigora	
ruza	
sagaca	
saga	
sana	
sankta	
sentimentala	
serena	
serioza	
severa	
simpla	
sincera	
skeptika	
sobra	
soifa	
solida	
solidara	
sovagá	
sperta	
sprita	
straba	

kamforo	zirkonio
karbono	
kloro	Iloj
kloroformo	V. Aparatoj
kobalto	Insektoj
kolodio	
kriptono	
kromo	
kseno	
kupro	
lanzano	
lapiso	
lesivo	
litio	
lutecio	
magnezio	
masurio	
molekulo	
molibdeno	
natrio	
neodimio	
neono	
nikelo	
nitrogeno	
nitroglycerino	
oksigeno	
orio	
osmio	
ozono	
paladio	
pirito	
plateno	
plumbo	
polonio	
potaso	
praseodimio	
radiumo	
radono	
rektfi	
erbio	
eŭropio	
feço	
fenolo	
fero	
fermenti	
filtri	
fluoro	
fosforo	
gadolinio	
galiumo	
germaniumo	
glicerino	
glikozo	
hafnio	
heliumo	
hidrargo	
hidrogeno	
holnio	
ilinio	
indio	
iridio	
jodo	
kadmio	
kalcio	
kalio	
kalko	
kalomelo	

zirkonio	Interjekcioj	krono
	a	kufo
	aha	mantilo
	bis	mitro
	do	peruko
	fi	tiaro
	for	turbano
	ha	vertoco
	he	viziero
	ho	vualo
	hura	
	ja	
	jen	
	ne	
	nu	
	oho	
	ve	
	Juveloj	Koloroj
	ametisto	blanka
	berilo	blonda
	braceleto	blua
	brilianto	bruna
	bročo	farbo
	čeno	flava
	diademo	fuksino
	diamanto	griza
	facetlo	hela
	gemo	indigo
	grenato	karmezino
	kameo	karmino
	kolčeno	koloro
	karato	kontrasto
	koralo	lazuro
	krystallo	nigra
	krucifikso	nuanco
	medalo	oranĝa
	medaliono	punca
	opal	purpura
	orelringo	rozkolora
	perlo	ruĝa
	pinglo	skarlato
	ringo	verda
	rubeno	violkolora
	safiro	
	smeraldo	
	štorno	
	tiaro	
	topazo	
	turkiso	
	Juro	Komerco
	V. Regado	adicii
		administri
		adreso
		advokato
		afero
		afisko
		afranki
		agenta
		agio
		akcio
		akcizo
		akto
		anonci
		anonima
		artiklo
		asekuri
		asigni
		aükcio
		baloti
		banko
		bankroti
		bazar
		bilo
		bileto
		bilanceo
		bojkoti
		borsa
		cenzuri
		cirkuli
	Kapvestoj	
	bašliko	
	bireto	
	cidaro	
	cilindro	
	čapo	
	čapel	
	diademo	
	fezo	
	kapučo	
	kasko	
	kaskedo	
	kepo	
	Instrukui	
	V. Lingvo	
	Instrumen-	
	toj	
	V. Aparatoj.	

cirkulero	obligacio	Kuirī	agrabla	grandioza	ofta
ćeko	ofico	Kuirajoj V. Ankaŭ	akra	grasa	okulta
ćifri	pagi	Bakajoj	aktivia	grava	oportuna
dato	paniko	Mangājoj	akurata	griza	ordinara
debeto	poliso		akuta	groteska	paralela
debito	procedi		alta	generala	pasiva
dogano	procento	anaso	amara	gusta	perfekta
doko	produkti	ansero	amorfia	hela	perpendiku-
ekspedi	profito	barēo	ampleksa	hirta	lara
eksporti	projekto	bifsteko	analogia	horizontala	perpleksa
establi	rabato	buliono	anhidra	identa	plata
etikedo	reklamo	deserto	antikva	impona	platona
fako	rekomendи	farčo	aparta	intensa	plena
financo	rento	friti	arbitra	interna	populara
firmo	reprezentи	gastronomio	arhaika	inversa	potenca
fiska	saldo	gelateno	aūtentika	kaduka	pozitiva
foiro	sekretario	gruo	aūtonoma	kara	praktika
formala	signi	kaćo	bela	klara	preciza
garni	sindikato	kapono	blua	klasika	preta
gildo	sortimento	karaso	bona	kolektiva	primitiva
gramo	specifi	karpo	bruna	komforta	privata
giro	specimeno	koko	burleska	kompleta	probala
hipoteko	spekulacio	kolombo	centrifuga	komuna	profunda
ilustri	spezo	kompoto	centripeta	koncentra	proksima
importi	stenografiо	kotleto	definitiva	konciza	propria
imposto	subskribi	krabo	dekstra	konforma	provizora
industrio	sūldi	kuirī	delikata	konkava	punca
kablo	tarifo	makarono	demonstrativa	konkreta	pura
kalkuli	trakti	makaronio	diafana	konstanta	ranea
kambio	transporti	marini	dika	kontanta	rapida
kapitalo	trusti	meleagro	diversa	kontinua	raūka
kaso	valida	nudelo	dolča	konveksa	reala
kaǔcio	valuto	omaro	drasta	kruda	reciproka
kliento	varo	omleto	ebena	kruta	rekta
kolporti	vendi	ostro	eco	kurba	relativa
komandito	venki	ovo	efektiva	kurioza	respektiva
komercu		pekli	efemera	kursiva	rigida
komizo		perēo	egala	larga	ruđa
kompanio		perko	ekscentra	lasta	sama
konkuri		petromizo	ekskluziva	laūta	seka
konkurenco		pleūronekto	ekspresa	legitima	serioza
konto		ploto	ekstera	longa	severa
kontanta		pudingo	ekstra	majora	simila
kontoro		rosti	ekstrema	masiva	simpla
konvencio		salato	ekzakta	matura	sinoptika
kontrakto		salmo	elasta	minora	sociala
kooperacio		saúco	eterna	modera	sola
korespondi		soleo	eventuala	moderna	solena
kotizo		sproto	facila	mola	speciala
kreditu		stufi	fatala	mucida	spekulativa
kreditoru		sturgo	favora	multa	spontanea
kupono		supo	fiktiva	natura	sporada
kurtāgo		trufo	firma	necesa	stranga
kvalito		truto	flava	negativa	subita
kvanto		vermičelo	fluida	nepra	subjektiva
kvitance		viando	formala	neta'	subtila
legitima			forta	neútra	sufiça
likvidi			fortika	neútrala	superlativa
makleri			5c	nigra	tragika
mandato			fremda	nominala	trankvila
marĉandi			freša	galvana	tranzitiva
marko			frua	giganta	unika
materialo			galvana	nova	universala
merkato			giganta	objektiva	utila
monopolu			glata	oblikva	vana
negoco			gotika	obtuza	varma
notario			granda	oficiala	

Konstruaĵoj
V. Arhitekturo

Korelativoj
VIDU PĀGON 86

Krustuloj
V. Amfibioj

vasta	helpi	remburi	didaktiko	liceo	studento
vera	ilustri	retuſi	diftongo	lingvo	substantivo
verda	importi	rikolti	dramo	litero	uflikso
vertikala	infuzi	ripari	duplikato	literaturo	superlativo
Laboroj	injekti	rosti	ekzemplero	litografio	tabelo
administri	inokuli	sarki	elizio	logiko	termo
baki	inspekti	segi	elokventa	maksimo	termino
balai	instali	servi	enketo	manuskripto	tezo
bori	instrui	skribi	epigrafo	marĝeno	tildo
borderi	inventi	skulpti	epigramo	metaforo	traduki
brodi	kalfatri	stampi	epilogo	metodo	traktato
brodkasti	kalkuli	stebi	epitafo	monologo	transitiva
brogi	kauterizi	strigli	epizodo	moto	tropo
brokanti	kirli	stufi	etimologio	neologismo	universitato
bući	knedi	stuki	fabelo	neto	verki
čarpenti	kolekti	šargi	fablo	nominativo	vokalo
časi	kolporti	šmiri	feletono	novelo	volumo
čerpi	kompili	šoveli	filologio	pago	vorto
čizi	komponi	špini	fleksio	paleografio	
dećifri	komposti	špruci	fonetiko	pamfletu	
dekanti	konfiti	šteli	frazo	paradigma	
desegni	konstrui	štobi	galimatio	parafo	
desinfekti	kopii	tani	gazeto	paradokso	
diagnozi	korespondi	tatui	genitivo	parafraso	
dilui	krei	tegi	glosa	paragrafo	
distili	kribri	teksi	gramatiko	parentezo	
drapiri	krítiki	tiri	hieroglifo	parodio	
draši	kroči	tondi	hiperbolo	partikulo	
dresi	kudri	tordi	historio	paskvilo	
eduksi	kuiri	torni	homonimo	pedagogio	
eksporti	labori	tranći	idiomu	pergaméno	
erpi	lači	trempi	indekso	pleonasmo	
esplovi	lavi	treni	infinitivo	plumo	
establi	levi	triki	inko	polemiko	
fajfi	ligi	varti	instrui	poligloto	
faléi	liveri	vendi	interpreti	poštō	
faldi	luli	verki	interpunkcio	predikato	
falsi	luti	viši	ironio	prefikso	
fandi	marini		jargono	prelego	
fari	masaĝi		kajero	premiso	
farči	masoni		karto	prepozicio	
farmi	melki		kartono	preterito	
fendi	mezuri		katalogo	pronomo	
fiksi	miksi		katechismo	prononci	
filtru	modeli		kazo	propozicio	
fini	modifi		klasika	prospekto	
flegi	modli		klera	proverbo	
fleksi	mueli		komo	prozo	
fliki	muldi		akcento	raporti	
forgi	paki		aktiva	recenzi	
fosi	pekli		akuzativu	redakti	
fotografi	pentri		alfabeto	refutti	
frezi	pisti		almanako	reklamo	
friti	planti		antologio	retoriko	
frizi	plekti		apostrofo	romano	
froti	plugi		artikolo	satiro	
galvanizii	poluri		asterisko	sentenco	
garni	porti		aŭtoro	silabo	
gladi	prepari		beletristikoo	silogismo	
glui	presi		brošuro	sinonimo	
gravuri	produkti		bulteno	sintakso	
grefti	pumpi		cenzuri	skizo	
guverni	raboti		cirkulero	skolo	
gvidi	rafini		cirkumflekso	skribi	
haki	raspi		deklinacio	solecismo	
hardi	rasti		dialektocio	stenografo	
hejti	razi		dialogo	stilo	
				studi	

Lingvo**Literaturo****Verki****Instrui****Adverbio****Afikso****Akcento****Aktiva****Alfabeto****Almanako****Antologio****Apostrofo****Artikolo****Asterisko****Autoro****Beletristikoo****Brajanjo****Krampo****Kritiko****Kurso****Kursiva****Leciono****Legendo****Lekcio****Lerni****Letero****Libro****Literaturo**
V. Lingvo**Ludoj**
V. Amuzoj**Lumo**
Fajro
Hejmateria-
loj**Bruli**

ardi
brili
bruli
cindro
fajro
flagri
flamo
fluoreski

forno
fornelo
fosforeski
fulgo
fumo
fuzi
hejti
hela
iluminini
iluminacio
kandelo
karbo
koakso
konsumi
krepusko
lampo
lanterno
lucerno
luno
lustro
mečo
petrolo
polarizi
projekci
radio
raketo
refrakti
stelo

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO, NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.			
suno	influenco	tuberkulo	marcipano
tindro	inkubo	tuberkulozo	margarino
torço	invalido	tumoro	marmelado
torfo	juko	tuso	melaso
Malsanoj Patologio		ulcerlo	meleagro
absceso	kalo	variolo	menuo
akno	kalveco	veruko	meringelo
akuta	kancero	vomi	mielo
alopecio	karbunklo	vundo	mustardo
amnezio	katalepsio		nudelo
angino	kataro		nukso (V. Nuksoj)
angoro	katarakto		
ankilozo	koklušo	oblatu	diagonalo
anomalio	koliko	omaro	ekscentro
antrakso	konstipeco	omleto	avkacio
apatio	kontuzo	ostro	frakcio
apedicito	kreteno	ansero	geometrio
apopleksio	krizo	apetito	globo
artrito	kropo	barĉo	hiperbolo
asfikso	krupo	bifstecko	hipotenuso
askarido	lakso	biskvito	horizontala
astmo	lepro	bombono	perĉo
ataksio	letargio	buliono	perko
atonio	likeno	bulko	petromizo
atrofio	lunatiko	buštuko	pipro
bronkito	malario	butero	plado
cikatro	manio	ĉokolado	pleto
delirio	marasmo	deserto	pleuronekto
diabeto	melankolio	farĉo	ploto
diareo	meningito	fasti	pudingo
difterito	monomanio	festeno	regali
dipsomanio	morbilo	fisko (V. Fișoj)	restoracio
disenterio	neurālgio	fanko	salato
dismenoreo	neurastenio	fromaĝo	salmo
dispepsio	nostalgio	frukto (V. Fru- ktoj)	sandviĉo
doloro	oftalmito	gastronomio	sardelo
ekzemo	paralizo	gelateno	sardino
elefantiazo	patologio	glaciajo	sata
epidemio	pesto	grijo	saŭco
epilepsio	ipseo	haringo	siropo
erisipelo	pirozo	kaĉo	soleo
favo	pliko	kando	spico
febro	podagro	kapono	sproto
fibromo	puso	karamelo	sturgo
fistulo	pustulo	karaso	suĉi
fibrio	rabio	karpo	sukero
frenezo	reumatismo	kaviaro	supo
ftizo	sifiliso	koko	šinko
furunko	sinkopo	kolbaso	taso
gangreno	skabio	kolombo	telero
gonoreo	skarlatino	komporto	telertuketo
gripo	skorbuto	kotleto	torto
halucinacio	skorfulo	krabo	tranĉilo
hemikranio	sommambulo	krakeno	tripo
hemoragio	spasmo	kreno	truto
hemorojdoj	spleno	kringo	vaflo
hernio	stertoro	kuko	vegetajo (V. Vegetajoj)
hidrofobio	sveno	kulero	vermiĉelo
hipertrofio	šankro	lardo	viando
hipohondrio	švelo	lunĉo	
histerio	šveltubero	maco	
holero	tetano	makaronio	
idioteco	tifo	makaronio	
impotenteco	tiko	malsata	
inflamo	trihino	manĝi	
Maraferoj V. Navigado		Matematiko Geometrio Mehaniko	
Mašinoj V. Aparatoj		adicio	sinuso
		akuta	spindelo
		algebro	spiralo
		angulo	sumo
		cikloido	surfaco
		cirklo	takelo
		denominatoro	tangento
		diagonalo	trapezo
		ekscentro	trigonometrio
		avkacio	vertikala
Mebloj			
		apogsego	
		benketo	
		breto	
		bufedo	
		divano	
		ekrano	
		etaĝero	
		fonografo	
		fornelo	
		glacijsranko	
		hamako	
		infansego	
		kanapo	
		kandelabro	
		komodo	
		konsolo	
		kurteno	
		kuseno	
		lampo	
		librošranko	
		lito	
		lulilo	
		lulsego	
		matraco	
		pupitro	
		radiaparato	
		rulseglo	
		sego	
		skribotabolo	
		sofo	
		spiegulo	
		stablo	
		šranko	
		tablo	
		tabureto	
		tapeto	
		tapiŝo	
		trono	
		tualeta tablo	
		vestošranko	
Medicino Farmacio			
		akonito	
		alo	
		alopatio	
		alteo	
		antidot	
		apoteko	
		apotekisto	
		arniko	
		bandaĝo	
		beladono	
		bisturio	

borage	radioterapi	radono	litro	garnizon	salvo
borakso	recepto	reniumo	lodo	sergento	siegħi
brankardo	ricinoleo	rodiumo	manometro	generalo	skadro
cikuto	ruto	rubidio	mejlo	grenado	skadrono
carpio	sambuko	ruteniq	mikrometro	gvardio	skermi
daturu	sanatorio	samario	miligramo	hetmano	soldato
desinfekti	sfigmomanometro	selenio	mililitro	husaro	spronno
diagnози	simptomo	silicio	milimetro	infanterio	stabu
digitalo	skarifi	skandio	miriametro	invadi	standardo
doktoro	skarpo	stano	perimetru	kadeto	stileto
dozo	spatelo	stroncio	radiometro	kampo	strategio
drogo	splinto	štalo	termometru	kanono	ħargi
elektroterapi	stetoskopu	taliūmo	ulno	kantonmento	ħrapnelo
eliksir	striknino	tantalo	unco	kapitano	taċċamento
emetiko	terapi	terbio	versto	kapitulaci	taktiku
etiologio	termometru	tombako		kaporalo	tanku
farmacia	tizano	tungsteno		kartočo	torpedo
farmaciisto	vakcinio	uranio		kasko	trajno
fizioterapi	valeriano	vanadio		kavaliero	traktato
flegi	volfram	zinko		kazemato	zuavo
fototerapi				kazerno	
ginekologio				kepo	
hidroterapi				keraso	
higieno				kokardo	
hiskiamo				kolonelo	
hisopu				komandi	
homeopati				kontribucio	
hospitalo				korpuso	
hirurgio				korveto	
imuna				germo	
infekti				holero	
injekti				korpusklo	
inokuli				lepro	
kalomelo				leukocito	
kamforo				malario	
kamomilo				miasmo	
kataplasmo				mikrobo	
kauterizi				holero	
kinino				lancisto	
kirurgio				legio	
kliniko				leutenantu	
klistero				meti	
kloroformo				amoro	
kokaino				afrodita	
kompresu				apolo	
kupo				areso	
kuraci					
kuracista					
kvantentru					
mancinelo					
masago					
medicina					
medikamento					
mento					
morfino					
narkotika					
operacio					
opio					
ortopedio					
paciento					
patologio					
pilolu					
plastro					
prognоза					
pulso					
pulvero					
radiologio					

**Mikroboj
Bakterioj
Baciloj**

**amebo
bacio
celo
difterito
disenterio
erisipelo
feço
gonokoko
gripo
germo
holero
korpusklo
lepro
leukocito
malario
miasmo
mikrobo
melinito
milito
mobilizi
municio
spermato
tetano
tifo
tuberkulozo**

**Metaloj
Kaj
Mezuriloj**

**alfenido
aluminio
amalgamo
argentu
bario
berilio
bismuto
bronzo
cerio
cezio
erbio
europio
fero
gadolino
galium
gevaniumo
hidrargo
indio
iridio
kadmiu
kalcio
kalio
kobalto
kromo
kupro
lantanu
latuno
litio
lutecio
magnezio
molibdbeno
natrio
nikelo
oro
osmio
paladio
plateno
plumbo
polonio
radiamu**

**Metuoj
V. Okupoj**

**Mezuroj
V. Matema-tiko**

Milito

**admiralo
barikado
bastiono
bataliono
baterio
blokado
citadelo
degradi
dejori
dinamito
disciplina
divizio
dragono
eksplodi
embuski
epoleto
eskadro
eskadrono
fortikajo
fronto**

Mitologio

Fabelaj (VIDU ANKAU MUZOJ)

Estajoj

**Afrodita (V.
Ami)**

**Amoro
Apolo
Areso (V.
Ami)**

**Atlaso
Aúroro
Baho
Boreaso
Cerbero
demono
dio
diablo
Diano
drako
elfo
Erato
Eskulapo**

**faūno
feo
feino
fenikso
floro
fortunu
furio
gnomo
gorgono
grifo
hadeso (V.
Tombo)**

**harpio
hebeo (V.
Juna)**

**Herkuleso
Hermeso
hidro
Higeio
Himeneo
himero**

**idolo
Irido**

Iriso	Oktobro	Muzikido	krescende	Terpsihoro	kvar
Jano	Novembro	Muzikilo	kromato	Thalio	kvin
kaduceo	Decembro	Voôo	ksilofono	Uranio	ses
Latono		Mono	kvarto	Uterpo	sep
likorno		agordi	kvarteto		ok
mamono		akordo	kvinto		naû
Marso		akordiono	ligaturo	Navigado	dek
Meduzo		akordioneto	liro	Maraferoj	dek unu
Mnemozine (V.		aldo	liuto	Šipoj	dek du
Memoro)		anço	majora	ankro	dek tri
Merkuro		árco	mandolino	balasto	dek kvar
Melopomeno		ario	melodio	buo	dek kvin
(V. Tragedio)		arpego	metronomo	ferdeko	dek ses
Minervo		bangô	minora	goeleto	dek sep
mito		baritono	moduli	gondolo	dek ok
mitologio		barkarolo	muziko	grajpo	dek naû
muzo		baso	notoj	graplo	dudek
najado		bastamburo	ofiklejdo	haveno	tridek
nekataro		bastrumpeto	okarino	helico	kvardek
nikso		basviolono	oktavo	jahho	kvindek
nimfo		bekvadrato	opero	kajuto	sesdek
ogro		bemolo	orgeno	kalfatri	sepdek
orakolo		cimbalo	orkestro	kanoto	okdek
orfeo		citro	partituro	kapitano	naûdek
Pano (V. Paštî)		diapazono	pauzo	kapstano	cent
parcô		dieso	piano	kilo	mil
pigmeo		disko	preludo	kluso	miliono
Plutono		disonaneo	recitativo	kluzo	biliono
Polihimnio		dueto	ritmo	kompasso	triliono
Prometeo		etudo	sakfajfilo	korsaro	
Psiho		fagoto	saksofono	korveto	
Satano		fermato	seksto	košo	
saturuso		fifro	septeto	krozi	
sfinkso		finalo	septimo	krožipo	
sireno		flagoleto	serenado	kutro	
sorci		fluto	simfonio	masto	
Terpsihoro		fonografo	sistro	navigado	
Thalio		fortepiano	skerco	navigacio	
titano		fugo	solisto	padeli	
Uranio		gamo	sonato	piloto	
Uterpo		gitaro	soprano	pirogo	
vampiro		grafofono	šalmo	pramo	
Venuso		gurdo	tamburo	refo	
Moluskoj		guzlo	tamburino	rodo	
argonaûto		gžabando	tamtamo	sekstanto	
asterio		harmonio	tenoro	skuno	
heliko		harmoniko	terceto	šalupo	
konko		harmoniumo	tercio	šipo	
limako		harpo	tonigilo	tajdo	
litorino		hobojo	tonforketo	velo	
nautilo		horo	triangulo		
ostro		kadenco	trilo		
polpo		kaldrontam-	trombono		
sepio		buro	trumpeto		
turdo		kastanjeto	unisono		
Monatoj		klapo	uverturo		
Januaro		klariono	violono		
Febrero		klarneto	violoncelo		
Marto		klavo	voôo		
Aprilo		komponi			
Majo		koncerto			
Junio		konservatorio			
Julio		kontrabaso			
Aûgusto		kontralto			
Septembro		kontrapunkto			
Movo		kordo			
V. Ripozo.		korneto			
Numeraloj					
Kaliopo					
Klio					
Melopomeno					
Polihimnio					
unu					
du					
tri					

Optiko

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO NEWARK, NEW JERSEY, U. S. A.

550**Regado**

botisto	jezuito	metio	sciencisto	teleskopo
bucisto	juvelisto	mikado	sekretario	ci li
carpentisto	jokeo	mineralogiisto	sergento	ši gi
časisto	jonglisto	ministro	servisto	ni
čefo	kaldronisto	ministro	skulptisto	ili
dekanjo	kaliffo	misistio	soldato	oni
dentisto	kanceliero	monaho	sorcisto	si
diakono	kanoniko	monarho	spiono	
direktoro	kantoro	muskedisto	spiritisto	
doktoro	kapelestro	muzikisto	spiritualisto	
dramatisto	kapitano	naturisto	stebisto	
dramaturgo	kaporalo	notario	stukisto	
drogisto	kapuceno	novelisto	sufloro	
ekonomo	kardinalo	nuncio	sultano	
eksperto	kariero	ofico	šaho	
episkopo	karikaturisto	oficisto	šipano	
esploristo	kasisto	oficiro	šipestro	
estro	kelnero	okulistio	šofero	
fabelisto	kirурgo	okultisto	špinisto	
fablisto	klarnetisto	okupo	štatisto	
fakiro	kočero	optikisto	šuisto	
faktoro	kolonelo	oratoro	tajloro	
farbisto	kolportisto	ornitologisto	taksisto	
felaho	komediesto	orografiisto	tanisto	
filantropo	komercisto	ortopediisto	tapetisto	
filatelisto	komiko	pagio	teknikisto	
filologo	komisaro	pajaco	telefonisto	
filozifo	komizo	paleografiisto	telegrafisto	
fiſisto	komponisto	paleontologi- isto	tinkturisto	
fizikisto	kompostisto	pedago	toreadoro	
fiziologo	konduktoro	pedelo	tornisto	
fizionomiisto	konsulo	pejzažisto	tragediisto	
floristo	kontrabandisto	peltisto	trumpetisto	
forgiisto	korektisto	pentristo	tubisto	
fotografisto	korsaro	pianisto	ulan	
frenologo	kozako	piloto	varustinino	
fuſisto	kriminalisto	pirato	verkisto	
gastronomo	kritikisto	plumbisto	veterinaro	
geodeziisto	kuristoro	poeto	veziro	
geografiisto	kuracisto	policisto	viandisto	
geometriisto	kuratoro	poluristo	vikario	
ginekologo	kuriero	pontifik	violonisto	
gladiatoro	kvestoro	prefekto	violónčelisto	
glazuristo	laboristo	presisto	vitrasto	
gravuristo	ladisto	prezidento	zoologo	
grumo	lakeo	profesio	zuavo	
guvernisto	lakisto	profesoro		
gvardiano	lavisto	prokuroro		
gardenisto	ledisto	propagandisto		
gendarmo	leutenanto	prostituistino		
harpisto	litografiisto	puntistino		
hipnotigisto	magiistro	rabilo		
historiisto	magistrato	raben		
histriono	majstro	radiologo		
humoristo	makleristo	redaktoro		
husaro	mandareno	reĝo		
hemisto	maršalo	reğisoro		
hirurgo	masaĝisto	rektoro		
iluziisto	masonisto	regido		
imperiestro	mastro	remburisto		
impresario	mašinisto	revizoro		
ingeniero	matadoro	rimenisto		
inkvizitoro	matematikisto	romaniisto		
inspektoro	medicinisto	satiristo		
instruisto	mekanikisto			
intendant	melkisto			
inventanto	metafizikisto			

Organoj**V. Anatomio.****Parencoj****V. Familio****Patologio****V. Malsanoj****Pentri****V. Arto****Piedvestoj****babušo****botu****galošo****gamašo****glitſuo****kalkanumo****kokorno****negsuo****pantoflo****plandumo****sandalo****štrumpo****šuo****šulačo**

ci	teleskopo
li	
ši	
gi	
ni	
ili	
oni	
si	

Radio**V. Elektro****Rangoj****V. Titoloj****Regado****Juro****advokato****ambasadoro****amnestio****aneksi****apelacio****aresti****arhivo****armeo****artilerio****asesoro****baloto****caro****civito****deklaracio****dekreto****delegi****delegacio****demagogo****demokratio****departemento****deputato****deputi****detektivo****diktatoro****dinastio****diplomato****dogano****ekzili****federacio****flago****forumo****gendarmo****hierarhio****imperio****imposto****istance****jugi****jugisto****juristo****juri****kaliffo****kancelario****kanceliero****kantono****karcerlo****kateno****komisaro****komandan****konfederacio****Optiko****VIDU PĀGON 446****Prepozicioj****VIDU PĀGON 448****Profesio****V. Okupoj****Pronomoj****mi****vi**

BENSON SCHOOL OF ESPERANTO NEWARK NEW JERSEY U.S.A.			
konfiski	anatemo	Kristo	teksto
konservativa	angélo	krucudo	templo
konstitucio	animo	krucifikso	teologio
konsulo	antikristo	kulto	teosofio
kroniko	antisemito	kvakero	tensuro
kvestoro	anunciacio	litanio	vikario
legato	apostolo	liturgio	viktimo
lego	arkeo	lucerno	zeloto
liberala	aspergi	madono	
magistrato	ateismo	Mahometo	
mandareno	aütreolo	manao	
manifesto	aütdafeo	meso	
manifestacio	baldakeno	mesio	
mikado	bapti	minareto	
ministro	biblio	miraklo	
monarhio	bigoto	misiuo	
notario	blasfemo	mistiika	
nuncio	bramano	monaho	
ofico	Budao	monahejo	
oficisto	ciborio	monoteismo	
oligarhio	cidaro	moskeo	
ordeno	cirkumcidi	navo	
ostracismo	dalmatiko	nimbo	
parlamento	dekanu	ordeno	
pasporto	diakono	ortodoksa	
pensiø	dogmo	pagodo	
pledji	Edeno	panteismo	
plutokratio	edifi	papo	
polico	eklezieo	paradizo	
policisto	ekskomuniki	paroho	
politiko	episkopo	pastro	
prefekto	avengelio	pedelo	
prezidi	fanatiko	peki	
prezidento	fetiço	pentí	
procesio	filaktero	pia	
proklами	geheno	politesimo	
prokuroro	Genezo	politeisto	
protektorato	graco	pontifik	
protokolo	herezo	prediki	
reakcio	hierarhio	pregejo	
regi	himno	prelato	
regno	hostio	prioro	
reĝo	ikono	procesio	
respubliko	infero	profani	
revolucio	inkvizicio	profeto	
rezigni	islamo	protestanto	
sceptro	invizitoro	providenco	
senato	jezuo	psalmo	
sultano	jezuito	purgatorio	
šaho	kahalo	puritano	
štato	kanoniko	rabeno	
teokratio	kantoro	religio	
teritorio	kapelo	rito	
teroro	kapuceno	rozarjo	
tribunalo	kardinalo	sakrilegio	
tributo	katedro	sankta	
tronu	katedralo	satano	
verdikto	katoliko	serafo	
veziro	kerubo	sinagogo	
	komunio	sinodo	
Religio	konfesi	spirito	
Biblio	konfirmi	standardo	
abato	konsistorio	talmudo	
absolvi	konverti	teismo	
altaro	korano	teisto	
amen	košera		
	cripto		
<hr/>			
Reptilioj			
	aspido	bazilisko	
	boa	gavialo	
	kolubro	hameliono	
	kobro	helonio	
	krokodilo	igvano	
	lacerto	kelonio	
	salamandro	kolubro	
	serpento	lakarto	
	testudo	lazoro	
	trito	lindro	
	vipuro	lurido	
<hr/>			
Rezino			
	Gluo	Vakso	
		ambro	
		balzamo	
		dekstrino	
		ebonito	
		emajlo	
		gluo	
		gudro	
		gumo	
		gutaperko	
		intiokolo	
		incenso	
		kaúcko	
		keno	
		kolofono	
		lako	
		mirho	
		parafino	
		pečo	
		rezino	
		sukcenio	
		terebinto	
		vakso	
<hr/>			
Sciencoj			
	Doktrinoj		
	akustiko	antropologio	
	arheologio	arhitekturo	
	pedagogio	aritmetiko	
	politiko	astronomio	
	psihologio	astrologio	
	radiologo	biologio	
	scienco	botaniko	
	sociologio	determinismo	
	zoologio	dinamiko	
		diplomo	
		doktrino	
		elektrodina-	
		miko	
		elektrostatiko	
		elektroterapijo	
		embriologio	
		entomologio	
		etiko	
		etimologio	
		etiologio	
		etnografio	
<hr/>			
Sezonoj			
	printempo	somero	
	aütuño	vintro	
<hr/>			
Skulpti			
	V. Arto		
	aplaudi	aserti	
	bai	bibili	
	bleki	"	

boji	kapro	tulo	ero	kaskado	ulno
brui	kariofilo	vato	gnomono	kavo	universo
čirpi	kreño	veluro	hieraŭ	kilometro	urbo
deklami	kumino		hodiaŭ	klafto	vakuo
deklari	petroselo		horo	klifo	valo
diri	pimento		horologo	kloako	versto
diskuti	pipro		kalendaro	kolonio	vertikala
ehi	rapo		kromometro	kontinento	vilaĝo
eksplodi	safrano		mateno	korso	vojo
fajfi	timiano		minuto	korto	vulkano
flustri	vanilo		memento	kosmo	
grincli	zingibro		monato	koto	
grumblu			morgaŭ	kratero	
grunti			periodo	kreto	
gemi			printempo	krutajo	
heni			sekundo	kvartalo	
klači			semajno	labirinto	
klaki			somero	lafo	
kluki			tago	lago	
knari			tempo	laguno	
kraki			vespero	lando	
krevi			vintro	limo	
krii				loko	
kvaki				maro	
kvereli				marco	
lamenti				meridiano	
miaüi				makadamio	
muđi				abismo	
murmuri				akovafalo	
oscedi				mejlo	
paroli				metropolo	
pepi				milimetro	
plađi				mino	
plendi				mineralo	
plori				miriametro	
prononci				mondo	
rakonti				mondo	
ructi				nordo	
rukuli				oazo	
sibili				oblikva	
singulti				oceano	
soni				okcidento	
sonori				oriento	
spiri				panoramo	
suflori				parko	
susuri				pavimo	
šmaci				pejzago	
terni				placo	
tiktaki				poluso	
tinti				polvo	
tono				promontoro	
tondri				provinco	
trili				puto	
trumpeti				regiono	
tumulti				rendevuo	
ululi				rifo	
voki				rivero	
zumi				roko	
Spaco	Spaco	Teksajoj	Teksajoj	Teksajoj	Tolajo
V. Tero	V. Tero	V. Amuzoj	V. Amuzoj	V. Amuzoj	antaŭtuko
Spicajoj		Sufiksoj			būstuko
ajlo		VIDU PAGON 492			
cepo					
cinamo					

ćemizo	baseno	alo	frambo	kukurbo	pajlo
kalsono	bokalo	alteo	frangolo	kumino	palmo
kolumo	botelo	amaranto	fuko	kupulo	paniklo
litotuko	buterojo	amariliso	fukcio	kverko	papajo
manumo	ciborio	amelo	fungo	laktuko	papavo
subćemizo	cisterno	anagalo	gajlo	lapo	papiruso
subjupo	fandujo	ananaso	galanto	lariko	pastinako
tablotuko	flakono	anemono	gardenio	laŭro	patato
telertuketo	gabio	angeliko	genciano	lavendo	peonio
vištuko	gamelo	anizo	georgino	lekanto	persiko
	glaso	antero	geranio	lekanteto	petalo
Trinkaĵoj	kafuo	arakido	gladiolo	lento	petroselo
Trinki	kago	arbusto	giano	leontodo	pimento
akvo	kaldrono	arniko	grajno	levkojo	pino
alkoholo	kaliko	artišoko	granato	liano	pinio
brando	kapsulo	asparago	grapolo	likeno	piro
buterlakto	karafo	avelo	grío	likopodio	piro
cidro	karbujo	aveno	grosa	lilio	pistako
cikorio	kartočo	azaleo	gárdeno	limedo	pistilo
čampano	kaserolo	banano	germo	lino	pizo
čokolado	kesto	batato	hedero	lolo	pizango
drinki	kloso	bedo	helianto	lonicero	planto
drogo	kofro	begonio	heliotropo	lotuso	plantago
gino	korbo	befadono	herbo	lupolo	platano
kafo	koverto	bero	hiacinto	luzerno	poligono
kakao	kremujo	beto	hiskiamo	magnolio	polipo
kiršo	krisolo	borago	hisopo	mahagono	pomo
konjako	kručo	brano	hordeo	maizo	popio
lakto	kuvo	brasiko	hortensio	malto	poreo
likvorlo	lavujo	brokololo	ileksa	malvo	primolo
limonada	monujo	bulbo	irido	mancinelo	pruno
mosto	paperujo	burĝono	jasmeno	mandragoro	prunelo
nektaro	pato	cedro	jonkvilo	markoto	rabarbo
portero	pelvo	cejano	juglandeo	mateo	radiko
punéo	pistujo	celerio	kafo	medikago	rafano
rumo	plado	celulozo	kakao	melampiro	ranunkolo
selakto	pleto	centaūro	kakto	meliso	rapo
soifi	pokalo	cepo	kalabaso	meloneno	rezedo
suko	polvuo	cerealo	kalendulo	melongeno	ribo
teo	poto	cerefolio	kalto	meleopepo	ricino
trinki	retorto	cidonio	kamelio	mento	rizo
vermuto	sako	ciklameno	kamomilo	merizo	rododendro
vino	sitelo	cikorio	kampanulo	merkurialo	rosmarenlo
viskio	skatolo	cikuto	kano	mespilo	rozo
	taso	cinamo	kanabo	midgalo	rubuso
Tualeto	teko	citrono	kaporo	milio	ruto
broso	telero	čerizo	kardo	mimoz	sabeliko
buklo	tino	daktilo	kariofilo	miozoto	safrano
dekolti	tirkesto	dalio	karobo	mirabelo	saguo
dentbroso	tornistro	daturó	karoto	mirto	saliko
dentpastro	trogo	dianto	karpeno	moruso	salvio
frizi	urno	digitalo	kaštano	musko	sambuko
frizilo	valizo	dorno	klemato	muskato	sekalo
kombi	vazo	edelvejslo	kokao	napo	senecio
kombilo		endifvio	kokoso	narciso	sepalo
odekolono		eriko	kolokinto	nimfeo	silikvo
parfumo		eūfrazio	kolzo	nufaro	sinapo
pinglo		fabo	konvalo	nukso	siringo
pomado		fago	konvolvulo	oksikoko	sorpo
pudro		absinto	korolo	okzalo	spiko
sapo		faruno	kotonujo	oleandro	spinaco
talko		fazeolo	kratago	olivo	sporo
tualeto		fenkolo	kreño	onobriko	stameno
vazelino		figo	kreso	oranđo	sukerkano
		filiko	kresko	origano	tabako
Ujoj	ajlo	fojno	kreskajo	orkideo	tapioko
amforo	akonito	folio	krizantemo	pačulo	teo
barelo	akvomelono	frago	kukumo		

Vakso
V. Rezino**Vegetaĵoj**

terpomo	basko
tilio	baſliko
timiano	bireto
tomato	bluzo
tremolo	boa
tritiko	boto
tropeolo	buko
trufo	burko
tujo	burnuso
tulipo	butono
urtiko	cidaro
urtikulario	cilindro
vakcinio	čapo
valeriano	čapelo
vanilo	čemizo
veratro	dalmatikó
verbeno	diademo
viburno	domeno
vinbergo	falbalo
vinko	faldo
violo	fezo
visko	frako
zingibro	galoso
Vermoj	
V. Amfibioj	
Verki	
V. Lingvo	
Vestoj	
V. Kapvesto;	
Piedvesto;	
agrafo	kalsono
antaŭtuko	kamizolo
babuso	kapoto
	kapuĉo
	kasko
	kaskedo
	kepo

kimono	šelko
kitelo	štrumpo
kolumo	štrumpligilo
konfekcio	šuo
korsajo	šulaĉo
korseto	tiaro
kostumo	togo
kotorno	tuniko
kravato	turbano
krispo	uniformo
krono	vertaĉapo
kufo	vesto
kvasto	vešto
livreo	viziero
maniko	vualo
mantelo	zono

Veturi
Vojagi
Veturiloj
Ĉiuspecaj

buo	levilo
ciklo	lifta
fabrako	lokomobilo
čaro	lokomotivo
droško	masto
elevatoro	monoplano
faetono	nabo
ferdeko	navigado
fiakro	omnibuso
fioso	padelo
flugi	palankeno
fregato	pedalo
haveno	piloto
helico	pirogo
imperialo	pramo
jahto	rado
jungitajo	rajdi
kabrioleto	refo
aeroplano	relo
aerostato	rodo
aeršipo	sekstanto
afusto	semaforo
aksjo	skuno
ankro	stilzo
peruko	šalupo
pošo	šipo
redingoto	tandemo
robo	tanko
sandalo	tendro
sarafano	timono
skarpo	trajno
subĉemizo	traktoro
subjupo	tramo
surtuto	triciklo
sutano	vagono
salo	velo
brido	veturi
brigo	vojagi

FINO

INDEXO

Aĉ, sufikso	47
Ad, sufikso	40
Ad, ekzemploj de uzado	232
Adjektivoj	33
Adjektivoj, listo da	543, 545
Adverbioj	34
Adverbioj, listo da	539
Aforismoj, Sentencoj, Paradoksoj	209
Agrikulturo, listo da samspecaj vortoj	539
Ajn, ekzemploj de uzado	236
Aj, sufikso 16, ekzemploj de uzado	236
Akcentoj, listo da samspecaj vortoj	549
Akuzativo	14
Akuzativo, ekzemploj de uzado	239
Al, prepozicio, ekzemploj de uzado	239
Al morto, poeziajo de D. Jegorov	227
Alfabeto esperanta	9
Alia, ekzemploj de uzado	240
Alkoholo, listo da alkoholaj trinkajoj	539
Almenaŭ, adverbio, ekzemploj de uzado	241
Almozulo, La, legajo, J. S. Turgenev	106
Ama sento, versajo, A. Grabowski	222
Amaso, listo da samspecaj vortoj	543
Amfibio, listo da	539
Amiko, La unua, legajo, trad. Arnold Starke	133
Amo, legajo, Kazimierz Tetmajer	155
Amo estas dolēa turmento, La, legajo	202
Amo, La, versajo, Angel Ruiz Pablo	219
Amo, lasta, versajo, trad. Wilhelm Waher	227
Amuzo, listo da samspecaj vortoj	539
An, sufikso, ekzemploj de uzado	244
Anatomio, listo da samspecaj vortoj	539
Androkto kaj la leono, legajo, D-ro Pendorf	93
Anekdotoj	60, 85
Ankaŭ, adverbio, ekzemploj de uzado	244
Ankorau, adverbio, ekzemploj de uzado	245
Anstataŭ, prepozicio, ekzemploj de uzado	245
Ant, aktiva participo, ekzemploj de uzado	245
Antaŭ, prepozicio, ekzemploj de uzado	245
Antaŭparolo	12
Aparatoj, listo da samspecaj vortoj	540
Apenaŭ, adverbio, ekzemploj de uzado	246
Aplombo, legajo, trad. W. Krey	102
Apud, prepozicio, ekzemploj de uzado	247
Ar, sufikso 54, ekzemploj de uzado	248
Arbo, La granda, legajo, trad. E. Pellicer	170
Arbohakisto, Merkuro kaj la, legajo	51
Arboj, listo da	540
Aree, listo da samspecaj vortoj	552
Arhitekturo, listo da samspecaj vortoj	540
Armiloj, listo da	541
Aro, listo da samspecaj vortoj	543
Arto, listo da samspecaj vortoj	541
Astromonio, listo da samspecaj vortoj	541
At, pasiva participo, ekzemploj de uzado	251
Atmosfero, listo da samspecaj vortoj	541
Aŭ, konjunkcio, ekzemploj de uzado	252
Aŭtuno, versajo, de Amiko	219
Avara rīculo estas pli mizera ol malriĉulo	94
Avo, la maljuna, kaj la nepo, trad. Glockner	96
Azeno, La muelisto kaj lia, legajo	46
Azeno, La ombro de l', legajo	111

Babilona, La turo, bildo	6
Babilona, La turo, versajo de M. Goldberg	7
Baciloj, listo da	548
Bakajoj, listo da	541
Bakterioj, listo da	548
Bapto, Pri, legajo de H. Heriot	102
Bastono, La rompita, legajo	53
Bataliloj, listo da	541
Beleco, Korpa, legajo de Frederiko Karinthy	199
Benson, D-ro, bildo	12
Betulo, La, versajo el A. Kursinski	227
Bestoj, listo da	541
Biblio, listo da samspecaj vortoj	551
Bildeto, legajo, trad. Liudas Alseika	205
Bimbi, La hundeto, legajo	73
Birdo, La soifa, legajo	41
Birdoj, listo da	541
Birdo migrantaj, versajo el E. Tegner	219
Birdo migrantaj, versajo el E. J. Stagnelius	224
Bo-, prefikso, ekzemploj de uzado	261
Bona konsilisto, legajo, trad. M. Dušanski	106
Bona respondo, legajo, el La Lernanto	105
Bonaj jaroj, Sep, legajo, trad. J. Jurysta	149
Bonulo kaj sentaŭgulo, trad. Kovalevski	113
Bruli, listo da samspecaj vortoj	546
Bruno, Giordano, martiro de l' libera penso	207
Brutoj, listo da	541
Cikonio, legajo, trad. J. Sirjaev	107
Cikonio, La kamparano kaj la, legajo, Aersoe	96
Cindrulinlo, legajo	71
Čar, konjunkcio, ekzemploj de uzado	270
Časo, legajo de Herman Peterman	114
Če, prepozicio, ekzemploj de uzado	271
Če Ahmed' Pasa, la granda pentristo, Langlet	209
Če la nova jaro, versajo, Otto Seidlitz	220
Čefekzistajo, Festeno ĉe, trad. V. Halperin	97
Čefo de la domo, La, legajo, el La Lernanto	105
Čevalo, La, kaj la virbovo, trad. Kurt Muller	93
Čielo, listo da samspecaj vortoj	541
Čielo, Tra la, kaj la infero, trad. A. C. Coutinho	196
Čirkau, prepozicio, ekzemploj de uzado	273
Čirkau la rozo flirtadas senĉese, El Heine	221
Čj, sufikso, ekzemploj de uzado	274
Ču, konjunkcio, ekzemploj de uzado	274
Da, prepozicio	56
Da, prepozicio, ekzemploj de uado	274
Dancoj, listo da	541
De, prepozicio, ekzemploj de uzado	275
Defalinta folio, versajo, trad. Costa e Almeida	220
Deka leciono	67
Dek-unua leciono	73
Des, adverbio, ekzemploj de uzado	278
Desegni, listo da samspecaj vortoj	541
Diamanto, La, legajo, trad. J. Jurysta	179
Diano, Templo de, en Efeso, Joh. Hartog	162
Diru, mia bel-angelo, El Heine, A. Kofman	228
Dis, prefikso	47
Dis, prefikso, ekzemploj de uzado	282
Doktrinoj, listo da samspecaj vortoj	551
Dolče pikas min tra kor', El Heine, A. Kofman	223
Domo, listo da samspecaj vortoj	540
Domo, La ĉeo de la, legajo, el La Lernanto	105
Domo, La, de Jak, legajo	39
Donaco, legajo, trad. Ivan H. Krestanov	175
Dormo, Unu horo da, trad. Costa e Almeida	109

Du mortintoj, legajo, <i>Julio Baghy</i>	175	Fonto de juneo, <i>La</i> , orig. verkita de Benson	135
Du najbaroj, <i>Kaūkaza rakonto</i> , A. P. Andrejev	159	For, adverbo, ekzemploj de uzado	310
Du riĉuloj, legajo, trad. Asen Grigorov	112	Forgesema knabo, <i>La</i> , trad. David Glicer	98
Dua leciono	18	Formiko kaj ursa, <i>La</i> , trad. Ch. Heinrich	107
Dua paro	91	Formo, listo da samspecaj vortoj	543
Dum, prepozicio, ekzemploj de uzado	286	Fotografio, listo da samspecaj vortoj	543
Ebl, sufikso	56	Fruktoj, listo da	543
Ebl, sufikso, ekzemploj de uzado	287	Gastejo, <i>En la, legajo</i> , trad. Ivan H. Krestanov	173
Ebrigaj trinkoj, listo da samspecaj vortoj	539	Ge, prefikso	57
Ee, sufikso 68, ekzemploj de uzado	287	Ge, prefikso, ekzemploj de uzado	319
Ecoj, listo da samspecaj vortoj	545	Geometrio, listo da samspecaj vortoj	547
Ecoj homaj, listo da samspecaj vortoj	543	Germanoj, <i>Sed nur por, legajo</i>	103
Eĉ, adverbio, ekzemploj de uzado	287	Glaci-malvarmulo, <i>La, legajo</i> , trad. J. Jurysta	172
Edz, ekzemploj de uzado	288	Golem, <i>legajo</i> , trad. Rudolf Fridrich	127
Edzino, Portreto, de, legajo, trad. Milos Lukas	114	Gradoj de komparo	42
Eg, sufikso	22	Gramatiko de Esperanto, <i>Plena</i>	66
Eg, sufikso, ekzemploj de uzado	288	Granda arbo, <i>la</i> , trad. Estanislau Pellicer	170
Ej, sufikso	22	Granda spaco, versajo, trad. A. Kofman	220
Ej, sufikso, ekzemploj de uzado	289	Grenoj, listo da samspecaj vortoj	543
Ejoj, listo da samspecaj vortoj	541	Gruo ja havas nur unu kruron, <i>el La Lernanto</i>	100
Ek, sufikso	22	Grupo, listo da samspecaj vortoj	543
Ek, sufikso, ekzemploj de uzado	289	Giordano Bruno, martiro de la libera penso	207
Ekster, prepozicio, ekzemploj de uzado	291	Gis, prepozicio, ekzemploj de uzado	327
Ekzercoj de legado	9	Gardenoi de Babilono, Pendantaj , Joh. Hartog	162
El, prepozicio, ekzemploj de uzado	292	Harmonio monda, versajo, Amiko	224
El Gockingk, epigramoj, A. Kofman	219	Hebreino, <i>La, legajo</i> , trad. P. Nylen	150
El la legendoj de malnova egipto, trad. Belbart	200	Higienaj ordonoj konstitigas moralon	212
El la lernejo, legajo, trad. M. Heinrich	93	Higieno, listo da samspecaj vortoj	542
El la libro de miaj fabloj, Jozef Wasniewski	154	Hinda rakonto, <i>legajo</i> , trad. Costa e Almeida	123
El M. Lermontov, trad. A. Kofman, versajo	221	Hipotezo, <i>Nova, pri deveno de Australio</i>	211
Elektro, listo da samspecaj vortoj	542	Ho, min ne timigis, je Di', El Heine, versajo	222
Elementoj, listo da samspecaj vortoj	544	Ho suno, kolombo, violo, lili' El Heine, versajo	221
Eltiro el privata letero de D-ro Zamenhof	214	Homaj ecoj, listo da samspecaj vortoj	543
Em, sufikso	56	Homo, listo da samspecaj vortoj	543
Em, sufikso, ekzemploj de uzado	293	Homo kaj liaj vivjaroj, <i>La, trad. M. Butin</i>	97
En, prepozicio, ekzemploj de uzado	294	Homo, Kontenta, <i>legajo</i> , trad. V. Halperin	156
Enhavo	5	Homo, La vivo de, <i>legajo</i> , trad. J. Jurysta	189
En la alia mondo, legajo, trad. Georgi Donecav	167	Hufofero, <i>La, legajo</i>	48
En la gastejo, legajo, trad. Ivan H. Krestanov	173	Hundeto Bimbi, <i>La, legajo</i>	73
Epigramoj	219	Hundo kaj ĝia reflektajo, <i>La, legajo</i>	33
Er, sufikso	39	Hemio, listo da samspecaj vortoj	544
Er, sufikso, ekzemploj de uzado	295	Heops, Piramido de, legajo , Joh. Hartog	162
Espero, La, versajo de L. Zamenhof	228		
Estajoj, Fabelaj, listo da	548		
Estas jam kavo en ter' elfosita, versajo	220		
Estr, ekzemploj da uzado	297		
Et, sufikso	22		
Et, sufikso, ekzemploj de uzado	297		
Eterna paco en ie-lando, La, trad. J. Jurysta	164		
Fabelaj estajoj, listo da	548		
Fablo de la mušo, legajo, J. Serișev	96		
Familio, listo da samspecaj vortoj	27, 542		
Fanfaronulo, legajo, trad. M. Dušanski	100		
Farmacia, listo da samspecaj vortoj	547		
Feino, <i>La, el la Fundamento, legajo</i>	64		
Felico, Lumigilo de, legajo, V. Bartosevicius	198		
Fervojo, listo da samspecaj vortoj	542		
Festeno ĉe la ĉefekzistajo, trad. H. Halperin	97		
Filino de Iftah, versajo, Amiko	225		
Fișoj, listo da samspecaj vortoj	542		
Fiziko, listo da samspecaj vortoj	542		
Fiziologio, listo da samspecaj vortoj	542		
Flago de paco, Kanto al la, versajo, V. Langlet	222		
Floroj, listo da	542		
Fluidoj, listo da samspecaj vortoj	543		
Folio, Defalinta, versajo, Costa e Almeida	220		

Iom pri tabako, legajo, trad. H. Horn	209	Kvina leciono	37
Ist, sufisko	44	La, artikolo	15
Ist, sufisko, ekzemploj de uzado	346	La, artikolo, ekzemploj de uzado	380
Ja, adverbo, ekzemploj de uzado	347	La espero, versajo, de L. Zamenhof	228
Jam, adverbo, ekzemploj de uzado	347	Laborcevalo, La, legajo, trad. R. Masko	108
Jaro, Ce la nova, versajo, Otto Seidlitz	220	Laboroj, listo da samspecaj vortoj	541
Jaroj, Sep bonaj, legajo, trad. J. Jurysta	149	Lando de naǔ dioj, La, (Korelativujo) legajo	78
Je, prepozicio, ekzemploj de uzado	347	Lasta amo, versajo, trad. Wilhelm Waher	227
Jen, adverbo, ekzemploj de uzado	347	Lasta kuracilo, La, legajo, trad. I. H. Krestanov	191
Ju, adverbo, ekzemploj de uzado	348	Laǔ, prepozicio, ekzemploj de uzado	383
Jugo, La plej justa, legajo, Teo Melas	206	Legendo, Orienta, legajo, trad. V. Halperin	119
Juneco, Versajo, trad. Wilhelm Waher	221	Leono kaj muso, legajo	59
Juneco, La fonto de, Orig. verkitika de Benson	135	Leporo, La lipoj de la, legajo, trad. J. Kutra	95
Junkmantelo, legajo, Emma L. Osmond	197	Leviganta suno kaj verda stelo, Uitterdijk	226
Juro, listo da samspecaj vortoj	550	Lingvo, listo da samspecaj vortoj	546
Juelvelo, listo da samspecaj vortoj	544	Lipoj de la leporo, La, legajo, trad. J. Kutra	95
Jak, La domo de, legajo	39	Listoj da samspecaj vortoj	539
Kačo, legajo, trad. V. Laskin	103	Literaturo, listo da samspecaj vortoj	546
Kadio, La saĝa, legajo, el Esperanta Junularo	102	Ludoj, listo da samspecaj vortoj	539
Kamparano, La, kaj la cikonio, H. Aersoe	96	Lumigilo de felicio, trad. V. Bartosevicius	198
Kanteto de fraŭlino, versajo, de Amiko	221	Lumo, listo da samspecaj vortoj	546
Kanto, versajo, Dm. Jegorov	220	Lumturo apud Aleksandrio, La, Joh. Hartog	164
Kanto al la flago de paco, versajo, V. Langlet	222	Luno rakontas, La, trad. Mordhaj Hejruti	128
Kanto, Malgrandrusa, versajo, V. Devyatnin	226	Lupo, La, legajo, trad. J. Kutra	104
Kapreton, La patro acetis, legajo	44	Lupo sur la mortlito, La, legajo, Kurt Muller	100
Kapvestoj, listo da	544	Mal, prefisko	16
Kauzeo, Pri, el Sennaciulo, Hazime Asada	214	Mal, prefisko, ekzemploj de uzado	391
Kiam la animo demandas, de Julio Baghy	177	Malgrandrusa kanto, versajo, V. Devyatnin	226
Kiel, adverbo, ekzemploj de uzado	359	Malgraǔ, prepozicio, Ekzemploj de uzado	392
Kiel diablo kreskigis vinberojn, J. Navikas	105	Maljuna avo kaj la nepo, La, P. Glockner	96
Kiel oni almilitas virinojn, legajo, K. Bodo	192	Maljunaj lipoj kaj juna kiso, trad. A. Dimer	111
Kio estas krimulo, legajo, trad. E. Brnjac	114	Maljunulo kaj la morto, La, Prof. Dr. Pendorf	94
Kiso, Maljunaj lipoj kaj juna, trad. A. Dimer	112	Malkompreniĝo, anekdoto, I. Lojko	85
Kiš, Rakonto pri, legajo, trad. E. H. Collison	183	Malmultekosta tagmango, La, Dr. Pendorf	99
Klasigo de tiuj, kiuj sin dedicas al esperanto	217	Malpli kaj multpli, versajo, Amiko	218
Knabo, la forgesemasa, legajo, trad. D. Glizer	98	Malriĉa saĝulo, anekdoto, N. Kušnir	85
Koboldo, La, legajo, trad. Ivan H. Krestanov	170	Malsagulo, La, legajo, trad. Asen Gregorov	158
Koloroj, listo da	544	Malsangro, legajo, trad. Josep Grau Casas	190
Koloso de Rodeso, legajo, Joh. Hartog	163	Malsanoj, listo da samspecaj vortoj	547
Komerco, listo da samspecaj vortoj	544	Mangajoj, listo da samspecaj vortoj	547
Komparo, Gradoj de	42	Mano, La plej bela, legajo, trad. Fr. Mimler	95
Konjunkcioj, listo da	545	Maraferoj, listo da samspecaj vortoj	549
Konsilisto, Bona, legajo, trad. M. Dušanski	106	Marzádo sur brurruĝaj stonoj, L. E. Thomas	152
Konstruoj, listo da samspecaj vortoj	540	Martiro de la libera penso, Geordano Bruno	207
Kontenta homo, legajo, trad. V. Halperin	156	Masiñoj, listo da samspecaj vortoj	540
Kontraŭ, prepozicio, ekzemploj de uzado	369	Matematiko, listo da samspecaj vortoj	547
Korelativoj en 36 lingvoj, (Kvin tabelo)	86	Maūzoleo en Halikarnaso, La, Joh. Hartog	163
Korelativuo aǔ la lando de naǔ dioj, legajo	78	Melboj, Listo da	547
Korniko, La, kaj la pavoj, legajo, Kurt Muller	101	Medicino, Listo da samspecaj vortoj	547
Korpa beleco, legajo de Frederiko Karinthy	199	Mehaniko, listo da samspecaj vortoj	547
Kračantoj, La, legajo, trad. Heinrich Potsdam	113	Mem, adverbo, ekzemploj de uzado	398
Krestomatio	91	Mensogoj, legajo, trad. Ujpestano	104
Krimulo, Kio estas, legajo, trad. E. Brnjac	114	Merkuro kaj la arbohakisto, legajo	51
Krom, prepozicio, ekzemploj de uzado	375	Metaloj, listo da	548
Krustuloj, listo da	539	Metodo Universala	13
Kuirajoj, listo da	545	Mezuroj, mezuriloj, listo da samspecaj vortoj	548
Kun, prepozicio, ekzemploj de uzado	377	Migrantaj, Birdoj, versajo el E. Tegner	219
Kuracilo, La lasta, legajo, trad. I. H. Krestanov	191	Migrantaj, Birdoj, versajo el E. J. Stagelius	224
Kuzino, ne faru kaprican vizagon, Amiko	220	Mikroboj, listo da samspecaj vortoj	548
Kvalitoj, listo da samspecaj vortoj	545	Milito, listo da samspecaj vortoj	548
Kvankam, konjunkeco, ekzemploj de uzado	379	Milito, versajo, el Lingvo Intefnacia, Amiko	523
Kvara leciono	32	Mirindajo, anekdoto, M. Solovjev	85
Kvara parto	537	Mitologio, listo da samspecaj vortoj	548
Kvazau, konjunkcio, ekzemploj de uzado	379	Moluskoj, listo da samspecaj vortoj	549
Kvin aǔ sep, legajo, trad. Davido Glizer	97	Monahino, Skizo de A. Prohorović Kočmarenko	130

Monatoj, listo da.....	549	Plej, adverbo, ekzemploj de uzado.....	439
Monda harmonio, versajo, Amiko.....	224	Plej bela mano, La, legajo, Fr. Mimler.....	95
Mondo, en la alia, legajo, trad. Georgi Donec.....	167	Plej grandaj ŝipoj, La, legajo, J. Walter.....	105
Mondmirindajoj, La sep, legajoj, Joh. Hartog.....	162	Plej justa jugo, La, legajo, Teo. Melas.....	206
Mono, listo da.....	549	Plena gramatiko.....	66
Monumento, versajo, A. Kofman.....	219	Pli, adverbo, ekzemploj de uzado.....	440
Morfinulo, La, legajo, trad. S. Alberich-jofre.....	180	Pli, adverbo, ekzemploj de uzado.....	441
Morto, listo de samspecaj vortoj.....	549	Pluralo.....	15
Morto, Al, versajo, D. Jegorov.....	227	Po, prepozicio, ekzemploj de uzado.....	442
Morto, La maljunulo kaj la, legajo, Dr. Pendorf.....	94	Poeto kaj reĝo, legajo, P. Kilian.....	109
Morto, Vivo en, legajo, De Mathilda Roos.....	156	Poezio.....	218
Mortintoj, Du, Poemo en prozo de Julio Baghy.....	175	Por, prepozicio, ekzemploj de uzado.....	444
Mortlito, La lupo sur la, legajo, Kurt Muller.....	100	Pordisto, La, legajo, Teo. Kilian.....	174
Movo, listo da samspecaj vortoj.....	551	Portreto de edzino, trad. Miloš Lukaš.....	114
Muelisto, La, kaj lia azeno, legajo.....	46	Post, prepozicio, ekzemploj de uzado.....	445
Museto, La, kaj la pasero, Tiberio Morariu.....	95	Pra, prefikso, ekzemploj de uzado.....	446
Muso, La leono kaj la, legajo.....	59	Prefiksoj.....	446
Mušo, Fablo de la, legajo, J. Serièv.....	96	Pregeja sonorilo, La, legajo, Holger Aerseoe.....	95
Muziko, muzikiloj, listo da samspecaj vortoj.....	549	Prego, La unua, legajo, C. W. v. Sydow.....	126
Muzoj, listo da (bildoj 408).....	549	Prepozicioj, listo da ilustraĵoj.....	448
Najbaroj, Du, legajo, A. P. Andrejev.....	159	Preskaŭ, prepozicio, ekzemploj de uzado.....	448
Naŭa leciono.....	60	Preter, prepozicio, ekzemploj de uzado.....	449
Navigado, listo da samspecaj vortoj.....	549	Pri, prepozicio, ekzemploj de uzado.....	449
Nova hipotezo pri deveno de Aŭstralio.....	211	Pri bapto, legajo, H. Heriot.....	102
Nova ursa, La, legajo, E. P.....	98	Pri kauzezo, legajo, Hazime Asada.....	213
Nova vortaro, serioza kaj humor'a.....	161	Principino, Malgranda, trad. R. S. Daruvan.....	115
Numeraloj, listo da (bildoj 14).....	549	Pro, prepozicio, ekzemploj de uzado.....	450
Nuksoj, listo da.....	549	Profesioj, listo da samspecaj vortoj.....	549
Obl, sufikso, ekzemploj de uzado.....	416	Pronomoj, listo da.....	550
Oficoj, listo da samspecaj vortoj.....	549	Prononcado de la esperanto alfabeto, 36 lingvoj.....	10
Oka leciono.....	55	Raben, La, kaj la riĉulo, legajo, trad. J. Tajč.....	117
Okuloj de la vinko, La, Fabelo de Lucy Dokman.....	158	Rabisto, La, legajo, Viktoria, Iker.....	118
Okultismo, listo da samspecaj vortoj.....	549	Radio, listo da samspecaj vortoj.....	542
Okupuo, listo da samspecaj vortoj.....	549	Rakonto hindia, legajo, trad. Costa e Almeida.....	123
Ol, konjunkcio, ekzemploj de uzado.....	419	Rakonto orienta, legajo, trad. I. H. K.....	115
Omaro, La, legajo, trad. Theo. Hollenbeck.....	154	Rakonto pri Kis, legajo, trad. E. H. Collison.....	183
Ombro de la azeno, La, legajo, M.....	111	Rakontoj de Ŝu Uen Ĉen, legajo, trad. Ĉan Sito.....	110
On, sufikso, ekzemploj de uzado.....	419	Rangoj, listo da samspecaj vortoj.....	552
Oni, nedifinita pronomo, ekzemploj de uzado.....	420	Rapeto, Rusa fabelo de la, legajo.....	23
Ont, partcipio aktiva, ekzemploj de uzado.....	420	Re, prefikso, ekzemploj de uzado.....	459
Op, sufikso, ekzemploj de uzado.....	420	Reflektaĵo, Hundo kaj ĝia, legajo.....	33
Optiko, listo da samspecaj vortoj.....	550	Refortigo, versajo, Seleznet.....	227
Organoj, listo da samspecaj vortoj.....	539	Regado, listo da samspecaj vortoj.....	550
Orienta legendeo, legajo, trad. V. Halperin.....	119	Reguleco kaj unuformeco, de L. de Beaufront.....	216
Orienta rakonto, legajo, trad. I. H. K.....	115	Rego, Poeto kaj, legajo, P. Kilian.....	109
Ot, partcipio pasiva, ekzemploj de uzado.....	423	Religio, listo da samspecaj vortoj.....	551
Ovo, La, legajo, trad. Hilda Dresen.....	205	Reptilioj, listo da.....	551
Paco, Eterna, en ie-lando, La, trad. J. Jurysta.....	164	Respondo, Bona, legajo, El La Lernanto.....	105
Papago, Sciuro kai, versajo, V. Devyatnin.....	228	Reveno, La, legajo, trad. R. Richez.....	202
Paradizo, La šlosilisto de l', trad. Krestanov.....	177	Rezino, listo da samspecaj vortoj.....	551
Paradoksoj, aforismoj, sentencoj.....	209	Riĉulo, La rabeno kaj la, legajo, trad. J. Tajč.....	117
Parolanta ursa, La, legajo, trad. A. Rumpf.....	96	Riĉuloj, Du, legajo, trad. Asen Grigorov.....	112
Participoj.....	61-64	Ripozo kaj movo, listo da samspecaj vortoj.....	551
Participoj, ekzemploj de uzado.....	428	Rodeso, La koloso de, legajo, Joh. Hartog.....	163
Pasero, La, legajo, trad. V. Halperin.....	158	Rompita bastono, La, legajo.....	53
Pasero, La museto kaj la, trad. T. Morariu.....	95	Rusa fabelo de la rapeto, legajo.....	23
Pavo, La, kaj la korniko, trad. K. Muller.....	101	Ruza vojaĝisto, La, legajo, Prof. Dr. Pendorf.....	117
Pendantaj ĝardenoj de Babilono, Joh. Hartog.....	162	Ruza vulpo, La, legajo.....	57
Pentri, listo da samspecaj vortoj.....	541	Ruzulineto, legajo, trad. M. Heinrich.....	102
Per, prepozicio, ekzemploj de uzado.....	433	Saga kadio, La, legajo, El Esperanto Junularo.....	102
Per viaj violaj okuloj, versajo, El Heine.....	222	Sagüego, sultano kaj, legajo, trad. V. Gernet.....	120
Petolemo veturigisto, La, legajo, Georges Avril.....	134	Sagüulo, La malrica, anekdoto, N. Kušnir.....	85
Piedvestoj, listo da.....	550	Scio, La sanktego de la, legajo, trad. P. Nylen.....	155
Pirarlo, La, kaj la kolportisto, Georges Avril.....	108	Savigo de simmortigo, versajo, A. Kofman.....	222
Piramido de Heops, legajo, Joh. Hartog.....	162	Sciencoj, listo da samspecaj vortoj.....	551

Scio, La sanktejo de la, legajo, trad. P. Nylen	155	Trioletto, versajo de Amiko	220
Sciuro kaj papago, versajo, V. Devyatnin	228	Tro, adverbo, ekzemploj de uzado	515
Se, konjunkcio, ekzemploj de uzado	473	Tro multe, legajo, trad. H. Poniatovskij	112
Sed, konjunkcio, ekzemploj de uzado	473	Tualeto, listo da samspecaj vortoj	553
Sed nur por germanoj, legajo, el Esperanto	103	Turmentigado, versajo de Amiko	223
Sen, prepozicio, ekzemploj de uzado	473	Turo Babilona, La, versajo, M. Goldberg	7
Sentaūgulo, Bonulo kaj, legajo, I. Kovalevski	113	Turo Babilona, La, bildo	6
Sentencoj, paradoksoj, aforsimoj	209		
Sento, Ama, rusa kanteto, trad. A. Grabowski	222		
Sep bonaj jaroj, legajo, trad. J. Jurysta	149		
Sep mondmirindajoj, La, legajoj, Joh. Hartog	162		
Sepa leciono	49		
Servo-soldato, La, legajo, trad. A. Kofman	128		
Sesa leciono	43		
Sezonjo, listo da	551		
Si, resenda pronomo, ekzemploj de uzado	477		
Si, sia, siaj, ke	40		
Simmortigo, saviĝo de, versajo, A. Kofman	222		
Siringo, legajo, trad. I. Dratwer	132		
Skizo de klasigo de dediĉantoj al esperanto	217		
Skulpti, listo da samspecaj vortoj	541		
Soifa birdo, La, legajo	41		
Sonorilo, La preĝeja, legajo, Holger Aerse	95		
Spaco, listo da samspecaj vortoj	552		
Spaco, Granda, versajo, A. Kofman	220		
Spicajoj, listo da	552		
Sporto, listo da samspecaj vortoj	539		
Staciestro, La, el Literatura Mondo, S. P.	170		
Substantivoj	33		
Sufiksoj, listo da ilustraĵoj	492		
Sultano kaj saĝegulo, legajo, trad. V. Gernet	120		
Suno, Leviganta, kaj verda stelo, Uitterdijk	226		
Super, prepozicio, ekzemploj de uzado	494		
Supre, prepozicio, ekzemploj de uado	494		
Sur, prepozicio, ekzemploj de uzado	495		
Sur Kazbeko, Kaŭkaza rakonto, A. P. Andrejev	161		
Sur tiu ĉi monto kunloga, versajo, El Heine	221		
Sipoj, listo da samspecaj vortoj	549		
Sipoj, La plej grandaj, legajo, J. Walter	105		
Šlosilisto de l' paradizo, La, I. V. Krestanov	177		
Štofo, listo da samspecaj vortoj	552		
Šu Uen Ĉen, Rakontoj de, trad. Ĉan Ŝito	110		
Tabako, Iom pri, legajo, trad. H. Horn	209		
Tagmanĝo, La malmultekosta, Dr. Pendorf	99		
Tagoj, listo da	552		
Tamen, konjunkcio, ekzemploj de uzado	503		
Teatro, listo da samspecaj vortoj	552		
Teksaĵoj, listo da samspecaj vortoj	552		
Templo de Diana en Efeso, La, Joh. Hartog	162		
Tempo, listo da samspecaj vortoj	552		
Tero, listo da samspecaj vortoj	552		
Tiel, adverbo, ekzemploj de uzado	508		
Teruro, La, legajo, trad. De Sonoa	159		
Testamento de Tomeu, La, trad. I. Torrents	194		
Titoloj, listo da samspecaj vortoj	552		
Tolajo, listo da samspecaj vortoj	552		
Tra, prepozicio, ekzemploj de uzado	512		
Tra la ĉielo kaj la infero, Caetano Coutinho	196		
Trans, prepozicio, ekzemploj de uzado	512		
Tre, adverbo, ekzemploj de uzado	514		
Trezorfosistoj, La, legajo, Prof. Dr. Pendorf	101		
Tria leciono	25		
Tria parto	229		
Trinkajoj, listo da samspecaj vortoj	553		
Trinkajoj ebrigaj, listo da	539		



Zamenhof, Doktoro L. L. (bildo) 8